62

CAUCE

AÑO 3
N° 55
$ 180
Recargo Aéreo
$ 10

SEMANA DEL 30 DE DICIEMBRE AL 6 DE ENERO DE 1986



Porque cuando Ud. escucha Radio....
Ud. escucha COOPERATIVA

LA RADIO MAS IMPORTANTE DE CHILE ES TAMBIEN



SINTONIA ABSOLUTA

Entre todas las radioemisoras AM y FM de Santiago.

Ultima encuesta Testmerc:

COOPERATIVA, 1ª sintonía absoluta
en todos los segmentos medidos.

Radio Cooperativa

UNA RADIO PARA CHILE

EL OBSTACULO PARA LA DEMOCRACIA

No pudo ser una sorpresa para nadie, porque sus actos se movieron siempre en esa dirección. No obstante, la virtual humillación inferida al Cardenal Fresno —el hombre que hizo posible el Acuerdo Nacional— al decirle, cuando le trató el tema, que era "**mejor dar vuelta la hoja**" y que él, Pinochet, había ordenado a su Ministro del Interior no recibir a los representantes de dicha concertación política, constituye su último y más grave acto de obcecada e irresponsable resistencia a abrir las compuertas para un tránsito ordenado y pacífico a la plena democracia reclamado por la inmensa mayoría del país.

Quiere la guerra, no cabe duda. Días antes, a través de una declaración oficial, esto había sido ya explicitado en forma brutal cuando se les pidió a los suscriptores y adherentes del Acuerdo, esto es, a los chilenos que quieren democracia lo antes posible, "**rechazo y condena de la práctica de la violencia, en especial respecto de la aplicación de las estrategias y tácticas de 'desobediencia civil', 'ruptura institucional', 'insurrección popular', 'movilización social', 'ingobernabilidad', 'protestas pacíficas', 'no violencia activa' u otras expresiones análogas de uso frecuente por sectores opositores, además del repudio a entendimientos con quienes propician o aceptan tal violencia**".

Es su lógica. Ella ilumina toda su concepción de la política, consistente para él en un enfrentamiento permanente de tipo bélico con sus enemigos. Este verdadero paroxismo belicista alcanza su culminación con la declaración aludida, donde el gobierno asimila a la violencia conceptos que expresan lo contrario a la misma, como lo son las vías de la movilización social y de la no violencia activa.

La gravedad de estas actitudes acentúa la enorme responsabilidad histórica que le cabe a la oposición en estos momentos. Al finalizar el año 1985, ella aparece desafiada a una respuesta de gran altura y firmeza. No es hora para nadie de caer en trampas que buscan enredarla en discusiones banales o en problemas secundarios. Ella tiene que hacer, desde el primer día del nuevo año, un esfuerzo gigantesco por acumular energías, concertar voluntades y planificar pasos comunes a fin de hacer realidad el Acuerdo Nacional, empezando por sus medidas inmediatas. Cuando la Alianza Democrática expresó en el Parque, por boca de su presidente, que Pinochet era el mayor obstáculo para el retorno a la democracia, dijo una verdad que fue subrayada por todos. Los hechos siguientes no hicieron más que ratificarla. Hoy la tarea está clara: hay que intensificar la lucha por la democracia. Sin violencia, pero con firmeza inquebrantable. Sin dispersiones, sino cerrando filas ante la emergencia extrema en que se encuentra colocado el país.

El obstáculo no es eterno ni inamovible. Si los chilenos se proponen removerlo y se conciertan para ello, lo lograrán. Es lo que corresponde hacer.

CAUCE N°55

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Director Responsable:
Alejandro Cabrera Ferrada

Editor:
Gustavo Boye Soto

Jefe de Redacción:
Ibar Aibar Varas

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Redactores:
Juan Jorge Faundes
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Javier Mardones
Paulina Modiano
Marcia Pineda
Ariel Poblete

Colaboradores:
Mariano Aguirre
José Ale
Otto Boye S.
Alfonso Calderón
Marcelo Castillo
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn
René Naranjo
Marcela Torrejón

Jefe de Arte:
Héctor Vargas

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Dibujos:
Bartolo

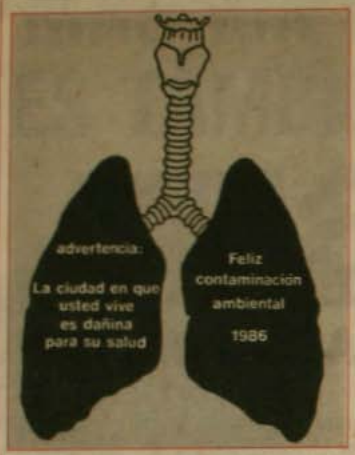
Crucigrama:
Marcelo Mendoza

Composición de textos:
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación:
Ruth Guzmán
Mariluz Pérez

Servicios Informativos Internacionales
Agencia France Presse (AFP)
ALASEI y corresponsales

Oficinas:
Monjitas 454 - Of. 607
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Suscripciones:
Fonos: 372487 - 775628 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar



CONTAMINACION

El ecólogo Raúl Torres, con motivo de Navidad, ha hecho circular una tarjeta muy novedosa que tiene que ver poco con la Pascua, pero interesante por su ironía, como puede apreciarse en el grabado. Detrás de la tarjeta expresa: "Gracias: Al smog por hacer de Santiago la tercera ciudad más contaminada del mundo. A los choferes de la locomoción colectiva y de la Unidad Coronaria Móvil por su abnegada colaboración en el aumento de los niveles acústicos e irritabilidad. A la contaminación de las aguas que provoca 10 mil enfermos de tifoidea cada verano. A Ud. por permitir todo esto".

TRUCO FOTOGRAFICO

El capitán general planificó militarmente el encuentro con el Cardenal Fresno en La Moneda. Nada de diálogo. Sólo órdenes: "Sobre el Acuerdo demos vuelta la hoja". Pero el general no quería desperdiciar la presencia del prelado en Palacio para llevar agua a su molino. No se dejó entrar a los periodistas para evitar un panorama completo y verídico de la entrevista. Sólo camarógrafos de Televisión Nacional. La intención era mostrar a la opinión pública que entre Pinochet y el Cardenal toda era armonía. Se fabricó entonces la escena para la tele. El Cardenal de espaldas a la cámara para que no se viera su cara de sorpresa ante el efusivo y calculado abrazo del capitán general. Pinochet entretanto aparecía en la pantalla sonriente y casi colgado del cuello de Monseñor. La televisión difundió esa imagen y algunos diarios uniformados hicieron lo mismo. Pero la reconciliación no fue tal. Monseñor —se dijo en corrillos cercanos a la Iglesia— quedó molesto con este encuentro por el aprovechamiento político que se quiso hacer de él. Pero como buen cristiano sólo atinó a poner la otra mejilla, lo que indica que no hubo reconciliación.

BANCARIOS SIN CONTRATO

Alrededor de treinta funcionarios de la Caja de Previsión y Estímulo de los Empleados del Banco del Estado de Chile viven una situación laboral cada vez más incierta.

Todos ellos tienen un contrato de prestación de servicios a honorarios con vigencia hasta el 31 de diciembre. Su duración fue de dos meses. Anteriormente, habían suscrito un contrato, también a honorarios, por seis meses.

Lo curioso del caso es que todos los empleados tienen bastante antigüedad en la Caja, algunos con varios años de servicio, desarrollando labores altamente calificadas. Sin embargo, a pesar de que antes tenían su correspondiente contrato de empleados, ahora deben sufrir cada fin de mes para saber si podrán contar con su fuente laboral por otros dos meses más. Al perder su calidad de empleados, se han visto privados de los mínimos derechos laborales: previsión, asistencia médica, vacaciones, estabilidad en el cargo.

RECHIFLA

Hace unos días se empezó a exhibir en la capital el film chileno "Los hijos de la guerra fría". Muchos asistieron motivados por la publicidad en el sentido de que la película es una crítica al período del boom económico que terminó en desastre. La verdad es que la famosa crítica pasa muy de soslayo. Pero hay una escena que contó con la unanimidad del público. Es aquella en que aparece un grupo de personas en un restaurante. Para animar la velada el propietario del establecimiento dispone de un televisor que en ese instante transmite el noticiero del Canal Nacional. Al aparecer el general Pinochet se oye una rechifla ensordecedora. Cuando aún no terminaba de escallarse la silbatina le sucede en la pantalla el almirante Merino. Otra rechifla igual de sonora. En esta parte la película chilena consigue la unanimidad de los asistentes. Un buen muestreo de opinión pública acerca de la popularidad de los hombres de gobierno.



LA GUERRA DEL FUTBOL

El fracasado viaje de la selección chilena de fútbol a India, donde debía participar en la Copa "Jawaharlal Nehru", se ha prestado a todo tipo de especulaciones. Para algunos se trata de otra derrota del "guerrero solitario" a manos de la Unión Soviética. Esgrimen como argumento un supuesto cable en el que la Federación de Fútbol hindú le retiraba la invitación a Chile aduciendo presiones por parte de rusos y alemanes orientales, los invitados más importantes. Pero, al parecer, la verdad es otra. Asoke Gosh, secretario de la Federación india, aseguró que Chile no asistía por razones económicas. Ocurre que los dirigentes chilenos exigían 6 mil dólares por partido, aparte de todos los gastos, y se les rechazó la pedida. Destacó el dirigente que las selecciones soviética, alemana, de China Popular y de Corea del Sur, no cobran un dólar por su participación, ya que se trata de un torneo de amistad en honor al destacado líder del Tercer Mundo. En todo caso, en esto de mezclar política y deporte, Chile tiene "tejado de vidrio": ayudamos al boicot estadounidense en contra de los Juegos Olímpicos de Moscú en 1980.



NO A FRANCO

Fin de año es propicio para las encuestas y balances. Los hay para todos los gustos y para todas las exigencias. Los españoles quisieron saber, en el año que termina, si preferían la democracia bajo el gobierno de Felipe González, o sentían nostalgia por el régimen de Francisco Franco, el dictador. El 80 por ciento de los encuestados opinó que no querían volver a la pesadilla de Franco y que consideran mucho más positiva la democracia actual conducida por el Partido Socialista Obrero Español (PSOE).

DEUDA INFINITA

Ni siquiera la prensa uniformada puede ocultar la magnitud del desastre económico que aflige a los chilenos. Uno de ellos el jueves 26 de diciembre, en la sección "Acción Directa", un deudor desesperado narró así su tragedia: "Hace 4 años que quedé cesante. Obtuve un préstamo en un banco. Para pagarlo contraje compromisos con una financiera. Como no contaba con los recursos, no puede cumplir con ninguna de las dos entidades. Recurrí a un prestamista. Me cobraba intereses de hasta un 30 por ciento mensual. Para satisfacer parte de los intereses compré especies a crédito con cheques sin fondos. Le entregué las prendas. Me protestaron los cheques. Estoy demandado por haber emitido estos documentos sin fondo. Luego me cerraron la cuenta bancaria. Hace 3 años y medio que vivo escondiéndome. Tengo 8 acreedores distintos. ¿Qué puede hacer?".

La respuesta "solidaria" del diario oficialista fue digna de Ripley: "Consultamos su caso con un consejero económico. Se extrañó que haya podido subsistir 4 años haciendo este "juego financiero" sin haber caído en manos de la justicia"...

"SIN COMENTARIO"

El chofer de una micro de recorrido Plaza Egaña-Recoleta, cansado de enfrentar las iras de sus pasajeros y de dar reiteradas explicaciones por el alza de tarifas, optó por detener un momento su máquina, en la tarde del 26 de diciembre, y poner el letrero que le ahorraría complicaciones. Tomó un tarro con pintura blanca y al lado del nuevo precio, puso entre exclamativos "Sin comentarios". Los nuevos pasajeros centraron su enojo en quien ordenó el alza del combustible.

Humillante respuesta de Pinochet cohesiona y fortalece el Acuerdo

Humillación fue el sentimiento que invadió el espíritu del Cardenal Francisco Fresno luego de su tan postergada entrevista con el capitán general Augusto Pinochet. Y así se lo confidenció a sus vicarios con quienes se reunió para relatarles la amarga experiencia.

No sólo se trataba de "dar vuelta la hoja" con respecto a las proposiciones del Acuerdo Nacional, documento del cual Fresno es el inspirador. Ese episodio no fue más que el último de una larga serie de esfuerzos encaminados a lograr a través del diálogo darle al país una salida a la situación crítica que enfrenta. A los cinco días de firmado el Acuerdo, el 31 de agosto, el Cardenal envió una carta a Pinochet explicando el espíritu que lo animó a hacer el llamado a los dirigentes políticos. Sólo un mes y medio después éste se dignó a contestarla y por intermedio del general Santiago Sinclair. Las tramitaciones para obtener la audiencia fueron mayores aún y también fue humillante el trato cuando concurrió a entrevistarse con el Ministro del Interior, Ricardo García, para interceder en favor de Renato Hevia, el sacerdote director de la revista "Mensaje" encarcelado en Capuchinos. El Cardenal hubo de exhibir en la Moneda su carnet de identidad como cualquier hijo de vecino. Igual trato recibió cuando visitó, junto a sus vicarios, a Renato Hevia en su lugar de reclusión.

Pero la mayor humillación fue, en la reunión con Pinochet, cuando le planteó el tema del Acuerdo Nacional y el capitán general le expresó que *"consideraba que era mejor dar vuelta la hoja sobre el particular"*. Más que eso no *"estaban dispuestos a recibirnos y que él personalmente había dado instrucciones al Ministro del Interior de no recibirnos"*, como dio cuenta en una declaración pública Sergio Molina, asesor del Cardenal y Coordinador del Acuerdo Nacional, en conferencia de prensa el jueves pasado.

REPRIMENDA AL CARDENAL

Quizás aún más grave fueron otras expresiones que agregó Pinochet. Le dijo al Cardenal que en todo su quehacer de orden pastoral le daría su apoyo, pero que no contara con él en la medida en que se metiera en asuntos temporales o políticos.

Entrevista de Cardenal Fresno con Pinochet frustra posibilidad de reconciliación. Unica vía de Pinochet: la guerra interna.

Intensa movilización social caracterizará año político 1986.

Reacciones externas condenan rechazo del Gobierno a toda posibilidad de diálogo.

Sabor a reprimenda le dejaron esas palabras al Cardenal.

Sabor a desaliento e indignación dejó en la civilidad en general este portazo con que Pinochet cerró toda posibilidad de entendimiento con ese 90 por ciento de chilenos que disienten.

Sabor amargo para todos los que estamos preocupados por Chile.

¿Y ahora qué? ¡Que la historia lo juzgue! Una sola cosa aparece como positiva de esta situación: después de una decena de esfuerzos para lograr una comunicación y obtener una respuesta gubernamental, al menos ya se sabe a qué atenerse.

Tres días antes de la reunión del Cardenal con Pinochet partió a Washington Harry Barnes, el nuevo embajador norteamericano. Más que a pasar las fiestas en familia fue a hacer la evaluación de sus primeras semanas como embajador en Chile. Una de las tres conclusiones principales que se lleva es el increíble grado de obcecación de Pinochet. Las otras dos son que el Acuerdo Nacional está empantanado (ahora mucho más) y la tercera es el rol político y la gravitación que tiene el Partido Comunista en la vida nacional que, aparentemente, es superior a lo que él se imaginaba.

TODAS LAS VIAS CERRADAS

El documento oficial definitivo del Gobierno frente al Acuerdo Nacional, y a él hay que remitirse, es la declaración de DINACOS hecha pública el mismo día que los asesores cardenalicios Sergio Molina y José Zabala se reunieron con el Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, para hacerle entrega del documento. Tan rápida fue la comunicación de DINACOS que dio la sensación que estaba lista antes de celebrarse la historiada entrevista.

El Gobierno sostiene que hay diferencias y contradicciones entre los suscriptores del Acuerdo Nacional que son "inaceptables para el Gobierno particularmente respecto a las siguientes materias:

"1° Reconocimiento, acatamiento y respeto de la Constitución Política de 1980.

"2° Pronunciamiento claro y preciso acerca del marxismo y su exclusión jurídica de la actividad política.

"3° Respeto irrestricto del derecho de propiedad privada y de sus consecuencias.

"4° Rechazo y condena de la práctica de la violencia, en especial respecto de la aplicación de las estrategias y tácticas de 'desobediencia civil', 'ruptura institucional', 'insurrección popular', 'movilización social', 'ingobernabilidad', 'protestas pacíficas', 'no-violencia activa' u otras expresiones análogas de frecuente uso por sectores opositores, además del repudio a entendimientos con quienes propician o aceptan tal violencia".

O sea, nada. Ninguna vía le resulta aceptable al Gobierno, salvo la sumisión total o su camino propio que no es otro que el de la guerra interna en que está empeñado Pinochet contra la gran mayoría de los chilenos como lo ha confesado reiteradamente.

Da la sensación de que el Gobierno no hubiese leído con detenimiento el Acuerdo Nacional y mucho menos otros documentos trascendentes de la Iglesia. Existe un documento elaborado por Monseñor Fresno cuando aún no era



El Cardenal Juan Francisco Fresno llega hecho unas pascuas para la entrevista con Pinochet.

A la salida el Cardenal (abajo) ha perdido la sonrisa y el optimismo, luego de visitar al capitán general.

Cardenal, dirigido a la juventud, instándolos a luchar en favor de sus ideales utilizando los métodos de la no-violencia activa, por ejemplo. En igual sentido ha habido pronunciamientos del Comité Episcopal chileno que aparecen descalificados por esta posición extremista y extrema que sólo aporta argumentos en favor de quienes no tienen la razón, los partidarios del violentismo.

¿Cuál es el efecto de este rechazo gubernamental al diálogo y al intento de una salida negociada?

NEGOCIACION VERSUS MOVILIZACION

Así como hay quienes piensan que la mejor forma de combatir a Pinochet es atacar a las FF.AA. logrando con ello sólo aumentar la cohesión institucional interna, así también la actitud de Pinochet frente a la Oposición ha provocado más cohesión y más solidez que antes entre los firmantes del Acuerdo. Es, al menos, la opinión de Sergio Molina. Dijo: *"Nosotros tenemos que lamentar que por el momento esté cerrada la vía de conversación que permita implementar las medidas inmediatas. Pero eso no significa que los firmantes del Acuerdo Nacional van a dejar de trabajar por lograr sus propósitos inmediatos, que son llevar a Chile a la democracia en forma pacífica. De tal manera que se seguirán haciendo todos los intentos que sean necesarios y usando todas las vías que sean necesarias para conseguir ese propósito".*

Al mencionar Molina "todas las vías" se le interrogó: ¿Cree Ud. que esta situación favorece la tesis de algunos de los firmantes del Acuerdo que han sostenido que la única forma de agilizar el Acuerdo es a través de la movilización social para presionar al Gobierno?

ESPERANZA ACTIVA

Molina dijo: *"Muchos habían anticipado ya opiniones respecto a que todos estos trámites no iban a prosperar, porque no había el espíritu por parte del general Pinochet para acceder a todas estas proposiciones que conducen a la*

negociación. Y, ahora, han visto confirmada su tesis. Nosotros creemos que la esperanza no tiene plazos, pero que debe ser activa, porque una esperanza pasiva a veces conduce a malas soluciones". Agregó que ***"la recolección de firmas puede ser una de las actividades"*** que se realicen como forma de movilización. Ello pese a que esta iniciativa había sido rechazada por sectores de derecha firmantes del Acuerdo, en la misma forma que se oponían a la movilización social propiciando la vía de la negociación. Clausurada ésta por Pinochet es natural que el otro camino tomará más fuerza. Pruebas al canto: El mismo día de la conferencia de prensa de Sergio Molina (jueves), se reunió la Alianza Democrática para estudiar y pronunciarse sobre la carta que les enviara, después de la concentración del Parque, el MDP. La carta es una invitación a considerar un plan de movilización social para 1986.

La negativa del Gobierno, a no dudarlo, habrá de derivar en una activación de la movilización social durante el año que se inicia. Es previsible que habrá otros partidos que se sumarán a la decisión del MDP en el sentido de señalar 1986 como el año de las definiciones. Y para ello se han implementado medidas como la de cancelar las vacaciones personales, mantener todos los locales de las organizaciones sociales en que tienen influencia, funcionando durante enero y febrero y ordenar a todos sus militantes que, a contar del 15 de febrero, deben desarrollar la máxima actividad política de apoyo a las actividades de movilización que se programen en marzo coincidiendo con el reinicio de la actividad estudiantil. La opinión más generalizada es que la única forma de avanzar realmente en la transición a la plena democracia es un conjunto escalonado de actividades movilizadoras que culminen con un paro nacional. En estos términos se han pronunciado ya diversos dirigentes que van desde el MDP a la Democracia Cristiana. Todos coinciden en proponer movilizaciones pacíficas incluyendo al Partido Socialista que fue uno de los primeros en reaccionar haciendo un llamado ***"a todos los chilenos a redoblar su apoyo al Acuerdo y a las medidas inmediatas que en él se reclaman para que Chile se encuentre con la democracia".***

Sin tener totalmente definido el dilema de la vía de la negociación o de la movilización, aunque inclinándose más en este último sentido, la Oposición



Sergio Molina, uno de los encargados del Acuerdo Nacional, dio conferencia de prensa para decir que Pinochet no quiere diálogo.

reafirmó su voluntad de avanzar en el tránsito hacia la democracia. ¿Y el Gobierno?

La negativa frente al Acuerdo es una definición, pero no es la nueva política que Pinochet necesita para retomar la iniciativa ni es el camino que le permitiría, a lo menos, intentar llegar al 89.

Una vez más, en todo caso, Pinochet ganó tiempo. Esta vez los cuatro meses en que se dio vueltas antes de dar su respuesta final al Acuerdo Nacional. Hay incluso quienes piensan que, pese a ser éste el momento adecuado para que el Gobierno lance su plan político, su mejor plan consiste en no presentar plan y seguir ganando tiempo, reservándose así todas sus cartas sin quemar ninguna.

RENUNCIA DE PINOCHET

Sin embargo, en las especulaciones sobre las alternativas viables por las que Pinochet puede optar, hay una que comienza a mencionarse con insistencia. A los caminos de convocar a elecciones municipales (86) y parlamentarias (87), abrir la elección presidencial del 89 a varios candidatos, se une el de renunciar a un nuevo período presidencial postulando a un hombre de su confianza absoluta a la Presidencia de la República (civil o uniformado) y reservándose él, "ad eternum", la función de Comandante en Jefe del Ejército. No sería el primer caso en la historia de las dictaduras latinoamericanas. Rafael Leonidas Trujillo en República Dominicana o Anastasio Somoza en Nicaragua se alternaron en el poder con familiares o incondicionales, reservándose ellos el control del poder real. Un dictador conoce, mejor que nadie, la diferencia entre el poder real y poder aparente. Y le interesa el primero.

En todo caso se inicia el año pleno de interrogantes.

—¿Con qué fuerza Pinochet se permite el lujo de rechazar el Acuerdo Nacional agraviando a la civilidad y al Cardenal Francisco Fresno? Su apoyo civil está en el índice más bajo y por primera vez se sabe de serios problemas en el frente interno. ¿Qué opinará el general Fernando Matthei, por ejemplo, que fue el que dijo que si no existiese el Acuerdo Nacional habría que inventarlo? ¿O los sectores del Ejército que coincidían con el general César Benavides en su simpatía por el Acuerdo, lo que le costó la salida de la Junta?

—¿Cuál será la actitud futura de Monseñor Fresno y de la Iglesia? ¿La secuela de hechos que van alejando a la Iglesia del Gobierno cada día más podría llegar al punto de que el Vaticano decidiese suspender la visita del Papa a Chile?

—La Oposición, ¿podrá llegar a coincidir en un camino para una acción común? ¿Será capaz de resolver el problema de falta de liderazgo escogiendo un hombre que encabece a la civilidad y se pare frente a Pinochet? En un país con tradición presidencialista el fenómeno del liderazgo cuenta.

—¿Y del frente externo? Mal que mal ya se conoció la opinión categórica de uno de los hombres más influyentes, por muchos lustros, en la diplomacia norteamericana, Vernon Walters, quien a su paso por Buenos Aires hizo conocer su desagrado por la reacción negativa de Pinochet frente al Acuerdo. Por eso si Harry Barnes pasó la Navidad en su patria, muchos confían que los regalos los traiga para Reyes (6 de enero), la "Pascua de los Negros". ¿A quién le trae el regalo de la simpatía y el apoyo del Departamento de Estado: Al Acuerdo o al Gobierno? Por todo lo que se le ha visto y oído... sería el Acuerdo el beneficiado y el Gobierno podría quedar como "negro". Mal que mal cuando en Washington llueve, más de alguien puede agriparse acá en Chile. ¡Felicidades, con la esperanza "activa" de que éste sea el año!

Gustavo Boye S.



Comentario Político

por Jorge Ovalle

ACUERDO: voluntad democrática

El Gobierno ha rechazado expresamente el Acuerdo Nacional para la Transición a la Democracia.

El comunicado oficial del Gobierno, en cuya virtud se rechaza el Acuerdo Nacional para la Transición a la Democracia, constituye una expresión muy evidente de impudicia y de falta de toda consecuencia.

Analizaremos sólo algunos capítulos del rechazo:

1) El Gobierno exige reconocimiento irrestricto de la Constitución de 1980.

Cualquier observador desapasionado tiene necesariamente que comprobar que el reconocimiento de hecho, que va involucrado en las disposiciones del Acuerdo, implica un sacrificio que debía mover al elogio y que, si las autoridades procedieran con patriotismo y sentido de las perspectivas políticas, habrían tenido que agradecer y en ningún caso objetar.

En efecto, la Constitución de 1980, en sus disposiciones permanentes, es un engendro inviable y en las transitorias es expresión de la intención de mantener en el poder a un individuo que ha demostrado, en los 12 años de gobierno personal, que carece de condiciones para conducir al país hacia el progreso y la paz.

Si se agregan a las dos características señaladas las circunstancias en que fue aprobada la llamada Constitución de 1980, tendríamos que resolver que además de inconveniente, el mencionado documento es ilegítimo.

Y a pesar de todo, los demócratas, en un esfuerzo digno de encomio, renuncian a la descalificación de una carta inaceptable y convienen, en cambio, en considerarlo un hecho político, con el solo objeto de crear las condiciones para un diálogo y un entendimiento que el país reclama para buscar una salida honrosa a la desesperada situación política, al ruinoso estado económico de la Patria y a la descomposición moral y social que lo afecta.

2) El Gobierno pide un pronunciamiento claro y preciso acerca del marxismo y de su exclusión jurídica de la actividad política.

En este aspecto, la posición gubernamental es contradictoria en sí misma y, además, es inconsecuente en relación con la conducta que algunos de sus miembros observaron durante el Gobierno de la Unidad Popular.

Decimos que es contradictoria en sí misma, porque el Gobierno dice que combate la violencia. Sin embargo, al excluir una cuota de nuestra comunidad de la vida jurídica y política, no hace otra cosa que impulsar a situaciones violentas, pues resulta muy obvio que quien no tiene oportunidad de plantear sus puntos de vista por los medios regularmente establecidos, busca la manera de promoverlos, a través de soluciones alternativas que, en esta caso, no pueden ser otras que las violentas.

En resumen, la exclusión de la vida jurídica de una parte de la comunidad es, desde el punto de vista lógico y sociológico, una incitación a la violencia y, por lo mismo, una expresión más de las contradicciones y falta de contenido espiritual en la política del Gobierno.

Pero es más. Cualquier persona medianamente ilustrada sabe que son las dictaduras personales, como las de Batista y Somoza las que conducen al comunismo. Esta lección debiera aprenderla el Gobierno y recibir en consecuencia el puente generoso que se le extendió a través del Acuerdo Nacional.

Este rechazo enfermizo al comunismo, que no hace otra cosa que estimularlo, no nos parece genuino, sino que lo creemos, solamente una expresión evidente de la ausencia de planteamientos doctrinarios.

La Social Democracia ha delineado una acción política muy lógica y sana al respecto, la que, recogida por el Acuerdo Nacional, conduce a la estructuración sólida de un régimen constitucional democrático, en que imperará expresamente el rechazo de la violencia, de donde quiera que ésta venga. Del mismo modo se excluyen las dictaduras al consagrarse los derechos de las minorías y al descalificar a los partidos, movimientos o agrupaciones cuyos objetivos, actos o conductas no respeten la renovación política de los gobernantes por voluntad popular, la alternancia en el poder, el principio de la legalidad y los derechos humanos. Quien no quiere o no puede ver en estas expresiones un rechazo a los extremos políticos, es porque no ve, porque carece de la lucidez necesaria o porque su mente está ensombrecida o enceguecida por una sed enfermiza de poder.

3) El Gobierno exige el respeto irrestricto del derecho a la propiedad privada y a sus consecuencias.

El Gobierno olvida que uno de los puntos fundamentales del acuerdo es el que dice relación con la garantía constitucional del "derecho a la propiedad privada de los bienes corporales e incorporales, incluidos los medios de producción".

En este aspecto el Gobierno es también inconsecuente, porque con su desgraciada política económica ha destruido el régimen de propiedad en Chile. Así pueden decírselo, desde luego, los sectores mayoritarios de la agricultura nacional que, en la práctica, han perdido la libre disposición de los bienes de su dominio, ya que una política ciega y soberbia los ha dejado a merced de la banca que, escrupulosamente, les exige el pago de lo que no pueden pagar, pues perdieron lo suyo durante la fiebre de importaciones y de lujuria económica a que nos llevó el señor Pinochet.

¿De qué propiedad privada nos habla entonces el Gobierno?

En este aspecto es el Acuerdo Nacional —y los partidos que lo integran— el que, eliminando la lógica de los extremos, propone las bases fundamentales por medio de las cuales debe buscarse la recuperación económica nacional. El Gobierno, si fuera sano y patriótico, debiera recoger las ideas allí contenidas y buscar en ellas, en un diálogo abierto, patriótico y franco, los caminos de salida para la crisis de cesantía, miseria y hambre que afecta a nuestros compatriotas.

Por último, al descalificar las manifestaciones públicas que buscan ser expresión de lo que no puede señalarse a través del sufragio y de la prensa libre, el Gobierno nos está dando una información que ya era evidente: el único

Pasa a la página 46

SUBVERDIVERSION

EL DISCURSO DEL AÑO





por EL NEGRO

La gorda me dijo, el otro día: "dame plata, para hacer alguna cosita para el Año Nuevo". Metí la mano al bolsillo y le di $ 100.

—¿Estás loco? —replicóme— **con esto no me alcanza para nada.**

Y pensé: esta mujer está loca o es una subversiva. Me propuse, entonces, traerla de nuevo al buen camino, al de la Constitución del 80. Nada mejor —díjeme— que usar las propias frases del capitán general y de sus pocos,pero selectos seguidores.

Estudié los diarios y revistas oficialistas y armé mi discurso, más o menos así:

"Mi querida y distinguida esposa: es necesario que comprendas que ***"estamos en guerra. Una guerra con los totalitarios*** (1) y no te olvides que yo ***soy de clase alta pero de vida austera.*** (2) Cuando te escucho decir cosas tan raras como eso de que no nos alcanza la plata, me doy cuenta que ***a lo mejor tenemos un agente de la KGB aquí dentro.*** (1) Es probable que hayas leído algunos de mis libros, pero esos no son para tí. Es cierto que ***a lo mejor si van a ver la biblioteca mía van a creer que soy comunista*** (1), pero no. Yo no soy comunista, como tú bien lo sabes, y leo esos libros solamente ***para empaparme y saber qué es lo que quieren*** (1). Pero no te metas tú a leerlos porque no vas a entender nada y, lo que es mucho peor, puedes convertirte en aliada del comunismo o llegar a un acuerdo con ellos. Recuerda que ***Churchill se unió a Stalin para derrotar a Hitler. ¿Lo logró? Claro que lo logró. Pero veamos los resultados. Veamos lo que ha pasado después..."*** (1).

A esta altura de mi perorata, la gorda me interrumpió:

—Oye negro, chanta la moto. No te entiendo nada. Lo que yo quiero es un poco de plata comprar algunas cositas...

Entonces la interrumpí yo:

"¡Cállate! ***Mucha gente puede pensar que soy porfiado. No es porfía, señores Es tener principios y mantenerlos*** (1). Y déjame agregarte algo, ***como dice Ortega y Gasset, estamos luchando por los principios naturales de hombre, por los que yo llegué al mundo*** (1). Y esto no te lo digo a propósito de escopeta, sino porque ***los chilenos pueden confiar en el gobierno..."*** (1).

Otras vez metió su cuchara la gorda:

—Bueno ya. Pero no tenemos ni cobre..."

Me llené de santa indignación frente a insistencia tan absurda y regresé a las citas del gimnasta y sus seguidores:

"Si sigues así, ***voy a tener que usar la mano dura*** (1) para que entiendas de una vez por todas que ***hemos superado la etapa del estancamiento económico y hemos comenzado la etapa de crecimiento*** (3). Acaso te olvidas que a comienzos del año hubo un terremoto en Chile. Eso trajo pérdidas muy grandes. Pero es que la gente como tú no entiende nada y por eso se les cayeron las casas. ***Hay que construir en cerro. Mi casa está en cerro y con el terremoto no le pasó nada. Eso es más acorde con la realidad, pues somos un país montañoso..."*** (4)

Descansé unos segundos. Yo quería ver el efecto que todas esas frases dichas durante el año por el caballero y sus caballerizos causaban en la gorda. Ahí estaba, estupefacta. Como si no entendiera nada. Pero no me iba a desanimar tan pronto. Y continué con mi discurso incluyendo más frases para el bronce:

"¿Acaso te has olvidado que hace doce años Chile comenzó a vivir su segunda independencia? ¿No sabes que ***si no hubiera sido por el Once yo no estaría vivo?..."*** (5)

La gorda recuperó el habla y, con voz débil, me recordó:

—Está bien, negrito, pero dime cómo vamos a pasar el Año Nuevo, sin nada que comer...

A esa altura del partido ya se me había terminado mi stock de frases memorizadas. Pero tenía una libreta con otras, estratégicamente anotadas por siaca. Y pude seguir:

"Mira, gordita querida, ***aún es tiempo para una salida pacífica y negociada de esta crítica situación que de otro modo puede transformarse en inmanejable...*** (6) Recuerda que es necesario detenerse y, como él dijo, genial y audazmente: ***"pensemos señores"***. (1). El asunto no es tan grave si pensamos que está en práctica una ***estrategia de desarrollo nacional que alienta el ahorro interno y una reactivación prioritaria del empleo..."*** (6)

La gorda se sonó, ruidosamente, y levantó la cabeza para decirme con alegría:

—¿Encontraste pega? ¿Ya no vas a seguir en el PEM?

Para mí las cosas ya estaban claras. No había forma de hacer entender nada a esta gorda. Y decidí salir a la calle. Lo hice, dando un portazo que casi echa abajo la caseta sanitaria. La gorda se asomó, sin explicarse mi huida. Y me gritó:

—Negro, ¿por qué te vas?

Y me recordé, altiro:

"Me voy porque se me antojó. Lógicamente tiene que irse desgranando el choclo, como se dice vulgarmente (7).

Después de esta frase demoledora, volví sobre mis pasos, le quité los cien pesos que le había dado y remaché mi discurso de Año Nuevo:

"¿Ahora vienes a buscarme la reconciliación? ***Y yo lo vengo haciendo a lo menos desde hace cuatro años, así es que no le vengas a robar los huevos al águila..."*** (1)

Y me fui. Ahora no sé cómo volver a la casa, ni cómo vamos a pasar la noche de Año Nuevo. Pero eso es lo de menos porque lo que verdaderamente importa ***es tener principios y mantenerlos"***. (1)



NOTA

Para los efectos del Pequeño Derecho de Autor y de la Propiedad Intelectual, se deja constancia que las frases subrayadas pertenecen a las siguientes personas.

1) Augusto Pinochet Ugarte.
2) Jaime Guzmán.
3) Juan Carlos Délano.
4) Lucía Pinochet Hiriart
5) José Toribio Merino Castro.
6) Jaime del Valle.
7) César Mendoza Durán.

ENCUESTA DE DIAGNOS REVELA DRAMATICA REALIDAD

En este país todo está malo y no se vislumbra solución

Una dramática radiografía de la situación del país, en el campo político y económico, ha dado a conocer la empresa especializada "Diagnos" sobre la base de encuestas realizadas entre noviembre de 1984 y el mismo mes de 1985.

En una gran síntesis, se comprobó —de acuerdo a métodos rigurosamente técnicos y objetivos— que la gran mayoría ciudadana estima que la situación económica ha empeorado; que la agitación social y la violencia han aumentado; que la vuelta a la democracia debe hacerse entre 1985 y 1986; que las relaciones Iglesia-Gobierno se mantienen igual o han empeorado y que, finalmente, no identifica un líder que reúna el apoyo necesario para resolver los problemas del país.

En cuanto a una posible forma de gobierno, alrededor del 40 por ciento de los encuestados favorecen a la Alianza Democrática, el 17 por ciento al MDP, un 6,5 por ciento a Pinochet y sólo 1,7 por ciento a un régimen militar.

METODOLOGIA

La empresa denominó esta serie como VISION DIAGNOS y, con sus propias palabras, definió la metodología así:

"La serie Visión Diagnos ha hecho uso de dos tipos de marcos muestrales en sus estudios en razón del contexto en que se desarrollaron y de la temática abordada.

En uno de estos marcos se utilizaron las llamadas muestras por cuotas, no basadas en criterios de probabilidad. En estos casos se requiere, previamente, identificar los grupos más significativos del universo en consideración —grupo socioeconómico, sexo y edad en nuestro caso— y luego reproducir en la muestra



En este cuadro puede apreciarse que el gobierno de Pinochet sólo cuenta con un 6,5 por ciento de opinión sobre "mejor fórmula de gobierno para resolver los problemas del país". En cambio la oposición unida alcanza un 58,2 por ciento de preferencias. Por otro gobierno "cualquiera que sea" se pronuncian 21,5 por ciento.

OPINION SOBRE MEJOR FORMULA DE GOBIERNO PARA RESOLVER LOS PROBLEMAS DEL PAIS

	TOTAL PONDERADO					
	I 1984	II 1985	III 1985	IV 1985	V 1985	VI 1985
Gob. Pinochet	8,4	12,7	9,8	12,8	6,9	6,5
Gob. Jarpa	8,8	11,8	7,8	**	**	–
Gob. Militar	3,0	3,0	1,7	6,8	1,8	1,7
Gob. A.D.	25,6	29,8	34,0	40,0	38,2	33,7
Gob. MDP	16,5	5,4	10,9	12,0	17,7	12,1
Gob. BS	4,6	12,0	5,6	5,1	5,6	5,9
Gob. PN	4,0	2,9	5,4	6,3	6,6	6,5
Gob. ADENA	1,1	1,0	0,1	***	***	—
Otro *	—	5,5	10,0	—	—	—
Otro cualquiera	10,3	8,4	6,2	8,6	10,8	21,5
NS - NR ****	17,2	7,0	8,0	7,6	11,4	11,5
Total de Casos	600	600	600	472	499	499

Corr

* : Corresponde a un desglose de la categoría "Otro Cualquiera" que se presenta separado en los estudios enero y abril de 1985 en razón de su relativa significación.

** : Se produce su alejamiento del Gobierno y del Ministerio del Interior.

*** : Se anuncie públicamente su disolución como agrupación política.

**** : No sabe o no responde.

Situación económica ha empeorado. La agitación social va en aumento. Las relaciones Gobierno-Iglesia son malas. La democracia debe establecerse entre 1985 y 1986. No hay líderes con apoyo masivo.



que será objeto de estudios proporciones equivalentes y de iguales características que las

verso. Vale decir, de los 2.870.000 hombres y mujeres mayores de 18 años que habitan el Gran Santiago.

Se había estimado, acertadamente, como se comprobó más tarde, que las condiciones socio-políticas imperantes en estos momentos —noviembre de 1984, enero y abril de 1985— y el tema investigado, desvirtuarían absolutamente las respuestas de los encuestados por distorsión u omisión, invalidando todo resultado que pudiera lograrse, producto



OPINION SOBRE LIDER CON MAYOR APOYO PARA RESOLVER LOS PROBLEMAS DEL PAIS

	TOTAL PONDERADO					
	I	II	III	IV	V	VI
	Nov. 1984	Ene. 1985	Abril 1985	Jun. 1985	Sep. 1985	Nov. 1985
A. Pinochet	5,8	6,2	6,4	4,4	5,4	4,4
O. Jarpa	8,3	9,5	5,8	2,2	1,6	0,8
J. Alessandri	0,6	1,0	0,5	—	—	—
G. Valdés	5,0	4,1	3,7	3,7	4,6	13,3
A. Zaldívar	5,0	5,6	3,5	2,2	3,5	2,2
R. Tomic	0,5	0,5	—	—	—	—
J. Lavanderos	0,7	0,4	—	—	—	—
J. Hamilton	0,3	—	—	—	—	—
R. Seguel	3,6	1,8	0,9	3,0	3,2	6,3
R. Retamal	1,2	0,8	0,6	0,3	—	—
Cardenal Silva	0,5	0,7	1,2	—	1,5	—
Cardenal Fresno	0,7	1,0	4,1	4,6	5,5	4,0
M. Almeyda	3,0	2,9	2,1	0,5	—	—
C. Altamirano	0,1	—	—	—	—	—
J. Insunza	—	0,8	—	1,7	—	—
E. Frei	—	1,2	1,1	0,8	1,3	—
Otros gobiernistas	—	0,5	5,0	0,3	0,6	1,2
Otros derecha	0,0	—	—	—	0,6	1,2
Otros AD	1,1	0,2	1,7	2,0	1,7	2,2
Otros MDP	1,3	—	—	—	2,7	1,0
Otros izquierda	—	—	1,4	0,5	—	—
Otros indeterm.	2,2	0,5	5,7	2,5	5,1	3,2
Ninguno	30,7	51,1	37,5	53,5	43,7	40,2
NS - NR	28,3	9,5	22,1	15,6	17,5	17,8
Total de Casos	600	600	600	472	499	499

* : Corresponde al tipo de pregunta "abierta", que no ofrece alternativas de respuesta, debido a esto hay personas que son mencionadas sólo en algunos casos. La no mención se representa con el signo (—).

** : En este caso fueron ubicados aparte sólo aquellos personajes que obtuvieron más de cinco menciones.

La encuesta deja en evidencia la carencia de líderes con apoyo masivo para resolver los problemas del país, tanto en el gobierno como en la oposición. De una veintena de nombres señados sólo uno obtiene una leve mayoría: Gabriel Valdés con 13,3 por ciento de preferencias. El general Pinochet sólo recibe 4,4 por ciento de simpatías. Le sigue Seguel con un 6,7 por ciento. Más atrás el Cardenal Fresno con 4,0 por ciento. Lo más sorprendente de la encuesta revela que un 40 por ciento estima que ninguno de los personajes mecionados puede resolver los problemas del país. Algo para meditar.



Sobre la situación económica la mayoría opinó que ha empeorado: 62,2 por ciento. Los que piensan que la situación ha mejorado representan sólo un 3,7 por ciento.

PERCEPCION DE LA SITUACION ECONOMICA DEL PAIS EN LOS ULTIMOS DOS MESES*

	TOTAL PONDERADO					
	I Nov. 1984	II Ene. 1985	III Abril 1985	IV Jun. 1985	V Sep. 1985	VI Nov. 1985
Ha mejorado	6,9	12,5	6,4	4,5	3,2	3,7
Se ha mantenido igual	24,3	30,7	33,2	36,5	35,5	32,7
Ha empeorado	66,7	54,7	57,5	58,5	59,2	62,2
No sabe	1,4	1,2	1,7	0,2	1,2	0,3
No responde	0,5	0,7	1,0	0,0	0,5	0,6
Total de Casos	600	600	600	472	499	499

* : En los estudios de noviembre de 1984 y enero de 1985 esta pregunta se formuló en relación a los "últimos seis meses".

OPINION SOBRE PLAZO MAS ADECUADO PARA RESTABLECER LA DEMOCRACIA EN EL PAIS

	TOTAL PONDERADO					
	I Nov. 1984	II Ene. 1985	III Abril 1985	IV Jun. 1985	V Sep. 1985	VI Nov. 1985
Ahora mismo *	46,2	—	—	—	—	—
1985	22,5	58,9	54,4	47,4	57,5	34,5
1986	7,4	8,4	17,0	17,8	16,8	33,9
1987	4,6	6,3	3,8	8,3	4,4	7,0
1988	0,2	1,8	1,4	3,5	2,2	1,2
1989	7,5	11,8	12,8	15,1	10,3	12,1
Nunca	4,2	3,3	2,7	5,0	2,4	3,5
Otra fecha	1,5	0,9	1,4	0,2	1,2	1,3
No sabe	4,0	5,0	4,3	1,6	4,3	5,1
No responde	1,4	3,1	1,7	0,3	0,3	0,6
Total de Casos	600	600	600	472	499	499

* : Esta alternativa se presentó solamente en el estudio de noviembre de 1984.

En cuanto al plazo para restablecer la democracia las respuestas son categóricas para que sea entre este año o el próximo, un 34,5 y 33,9 por ciento respectivamente. Para 1989 sólo un 12,1 por ciento y nunca 3,5 por ciento.

del temor a verse identificado y a sufrir posibles represalias posteriores, si no se lograba asegurar mínimamente su anonimato. Esta circunstancia fue lograda principalmente realizando las encuestas en la vía pública tal como lo faculta el marco descrito.

Con esto se conformaba, es cierto, un sub-universo no necesariamente idéntico a la población total; no obstante, permitía describir con relativa precisión las tendencias principales de la opinión pública sobre los temas consultados, que de otro modo habría sido muy difícil, si no imposible, lograr.

Este procedimiento metodológico fue utilizado en los tres primeros Estudios (Visiones I, II y III) de esta Serie, en atención a que las condiciones generales de contexto y temática que han sido descritas se mantuvieron sin grandes alteraciones.

El segundo tipo de marco muestral empleado consideró el uso de la muestra aleatoria, estratificada y desproporcio-



nada por grupo socio-económico. Como toda muestra de probabilidad, ésta permite realizar estimaciones e inferencias con un error y un nivel de confianza conocidos (4,38 por ciento y 95 por ciento, respectivamente), con un tamaño de 500 casos, como las usadas en esta serie.

El primer estudio que incorporó este procedimiento, mantenido en todos los demás, fue el Visión IV y en él hicimos explícito lo siguiente: "La decisión de usar una muestra de este tipo se fundamenta en el hecho de que, algunas condiciones que obligaban a usar muestras por cuotas han variado". Nos referíamos especialmente al término del Estado de Sitio que había sido decidido poco antes de que se llevara a cabo este estudio, con lo cual, la selección de manzanas, luego de hogares y finalmente del encuestado, podía ser satisfactoriamente resuelta.

En la Serie Visión se han empleado, además, procedimientos de ponderación basados en el uso de coeficientes correspondientes a los valores conocidos del universo investigado, especialmente nivel socio-económico.

Finalmente, se debe haber apreciado el uso de muestras de mayor tamaño en aquellos casos en que el marco muestral empleado, no existiendo otra alternativa factible, ofrecía mayores debilidades metodológicas.

Las fechas de realización de dichos estudios y el tamaño de las muestras utilizadas en cada uno de ellos se detallan a continuación:

Visión I	noviembre 1984	600 casos
Visión II	enero 1985	600 casos
Visión III	abril 1985	600 casos
Visión IV	junio 1985	472 casos
Visión V	septiembre 1985	499 casos
Visión VI	noviembre 1985	499 casos

En cada uno de estos estudios se han indagado las opiniones y percepciones de los sujetos seleccionados en la muestra, respecto de seis dimensiones que hemos llamado de "interés permanente", ellas son las siguientes:

a) Percepción de la situación económica del país en los últimos dos meses.

b) Percepción del clima de agitación social y violencia en los últimos dos meses.

c) Opinión sobre la mejor fórmula de Gobierno para resolver los problemas del país.

d) Opinión sobre el plazo más adecuado para restablecer la democracia en el país.

e) Percepción de las relaciones entre el Gobierno y la Iglesia en los últimos dos meses.

f) Opinión sobre el líder con mayor apoyo para resolver los problemas del país. ●

PERCEPCION DE LAS RELACIONES ENTRE GOBIERNO E IGLESIA, EN LOS ULTIMOS DOS MESES*

	TOTAL PONDERADO					
	I Nov. 1984	II Ene. 1985	III Abril 1985	IV Jun. 1985	V Sep. 1985	VI Nov. 1985
Ha mejorado	5,2	13,4	8,1	17,7	7,0	7,1
Se ha mantenido igual	24,7	42,1	40,9	57,0	34,7	46,7
Ha empeorado	63,0	27,8	38,2	15,6	47,7	38,9
No sabe	6,7	15,1	10,8	8,8	9,1	6,4
No responde	0,2	1,2	1,7	0,4	1,0	0,4
Total de casos	600	600	600	472	499	499

* : En los estudios de noviembre de 1984 y enero de 1985 esta pregunta se formuló en relación a los "últimos seis meses"

En cuanto a las relaciones del gobierno y la Iglesia las respuestas son claras y netas: 47,7 por ciento piensa que han empeorado y esto fue manifestado antes del No rotundo de Pinochet al Cardenal Fresno en La Moneda.



PERCEPCION DEL CLIMA DE AGITACION SOCIAL Y VIOLENCIA EN LOS ULTIMOS DOS MESES*

	TOTAL PONDERADO					
	I Nov. 1984	II Ene. 1985	III Abril 1985	IV Jun. 1985	V Sep. 1985	VI Nov. 1985
Ha aumentado	61,1	11,9	56,0	41,7	67,6	61,9
Se ha mantenido igual	20,3	25,0	25,3	38,2	23,5	24,2
Ha disminuido	15,4	58,1	15,8	19,0	7,6	18,5
No sabe	2,8	4,0	1,6	0,6	1,0	2,0
No responde	0,1	0,7	1,2	0,1	0,0	0,1
Total de Casos	600	600	600	472	499	499

* : En los estudios de noviembre y enero de 1985 esta pregunta se formuló en relación a los "últimos seis meses".

En cuanto al clima de agitación social y de violencia se estima que ha aumentado. Así lo señala el 61,9 por ciento de los encuestados. Un 18,5 por ciento cree que ha disminuido.

FILIPINAS

MARCOS: UN DICTADOR CONOCIDO

Veinte años de férrea dictadura no han sido suficientes. Al final, Ferdinand Marcos ha debido rendirse a la evidencia. En febrero próximo, los filipinos irán a las urnas para elegir Presidente de la República. Serán elecciones de cuya transparencia no podrán dudar la Oposición... ni Estados Unidos.

El acto electoral de febrero será el último episodio de una trama que comenzó a urdirse hace ya varios años. Cuando Marcos olvidó que el ejercicio del poder debe ser transitorio y estimuló con sus arbitrariedades una fuerte resistencia interna... y externa. En especial, de Washington, que empezó a temer que las ínfulas del tirano pudieran afectar la estabilidad de un sector estratégico. Una Filipinas convulsionada podría poner en peligro el dominio norteamericano en la crucial zona en que se unen el Mar de China, el Mar de Célebes y el Mar de Filipinas. Y perder el control del estratégico Estrecho de Luzón.

UNA HISTORIA LARGA

Con sus 68 años de edad, Marcos aún se siente en plenitud para continuar al frente de una ajustada máquina política. Electo presidente en 1965, aprovechó de su popularidad para cimentar un poder que hasta ahora ha parecido incontrarrestable.

Enmiendas constitucionales, leyes, reglamentos, arbitrariedades y fuerte represión, posibilitaron la creación de una estructura política que permitía gobernar sin contrapeso. Pero eso no bastó.

En 1969, ante la ausencia de vías democráticas de participación, grupos opositores se adentraron por el camino de la insurrección. En algunos, la ideología era el ingrediente más fuerte. En otros, el Norte estaba fijado por motivos religiosos o nacionalistas. En todo caso, era la amenaza más seria que enfrentaba el gobernante, ya convertido en dictador.

En 1972, dictó la ley marcial, que le permitió incrementar las medidas represivas y los abusos de poder. Pero los problemas no terminaron. En 1976, se vio obligado a suscribir un armisticio con las guerrillas del Frente Nacional Moro de Liberación. Una solución política que posibilitó el establecimiento de una región musulmana autónoma en las trece provincias del sur del Archipiélago.

En febrero, los filipinos podrán decir si 20 años de Marcos han sido suficientes.

El dictador afirma que está seguro de ganar. Para ello cuenta con el poder, la represión y la corrupción. La Oposición tiene a su favor la razón... y la ayuda de los Estados Unidos.

EL ALEJAMIENTO DE EE.UU.

En la historia contemporánea de Filipinas, los Estados Unidos han jugado un papel de primera magnitud. En 1898, el Tratado de París entregó a los norteamericanos el dominio del archipiélago, constituido por 7.100 islas e islotes. La dominación —no sin resistencia— duró hasta 1935, cuando se confirió autonomía al país.

Pero la presencia estadounidense no terminó con los acuerdos políticos. Bases militares quedaron como enclaves fundamentales para la sustentación de la política de la Casa Blanca a nivel mundial.

Durante casi todo el transcurso de su régimen, Estados Unidos mantuvo una cordial relación con el dictador Marcos. Pero con la llegada de la década de los 80, las cosas se complicaron. En 1981, las hostilidades provocaron miles de víctimas, pese a que para bajar las tensiones el gobierno abolió la ley marcial implantada 9 años antes y liberó a cientos de prisioneros políticos. Pero, paralelamente, una reforma a la constitución permitió que Marcos permaneciera en el poder, renovando su mandato.

En los últimos años, la insurrección ha aumentado de intensidad. Y, al parecer, las soluciones militares no aseguran la victoria, ni la implantación de una paz duradera.

Las cosas se complicaron y —en una actitud que no parece ser ajena a otros dictadores— el único convencido de continuar manejando adecuadamente la situación era el Presidente. Las presiones norteamericanas aumentaron. Pero para poder desplazar a Marcos, se necesitaba contar con alternativas políticas.

En 1984, Benigno Aquino dejó su cómodo exilio en territorio norteamericano y regresó a su país. Al llegar a Manila, fue asesinado. El juicio posterior —en una situación que no es ajena a otras dictaduras— sirvió sólo para reafirmar hasta qué límites podía llegar la corrupción y el deterioro moral en el interior del régimen.

Sin embargo, el asesinato aumentó las presiones internas, que han desembocado en este llamado a elecciones. La viuda de Aquino enfrentará a Marcos. Corazón Laurel cuenta con el apoyo de la Oposición... y de los Estados Unidos. En febrero se sabrá si eso basta. ●

C.I.S.
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
LOS 3 ANTONIOS 54 - FONO 744135
ÑUÑOA - SANTIAGO
Pediatría - Medicina Interna
Ginecología - Obstetricia
Psiquiatría (adulto, infantil)
Cirugía (adulto, infantil)
Odontología (adulto, infantil)
Oftalmología - Kinesiología
Nutrición - Domicilios
FONASA O ISAPRES. CONVENIO CON INSTITUCIONES Y SINDICATOS
HORARIO DE ATENCION:
9 A.M. a 21 HRS.

GUERRA EDITORIAL

La "paz de caballeros" que mantenían los grupos editoriales venezolanos, ha sido rota. Los conglomerados Capriles y Phelps han entrado en una verdadera guerra sucia. Miguel Angel Capriles, que maneja dos diarios y más de una decena de revistas, denunció que el Canal 2 de TV —perteneciente al grupo Phelps— estaría presionando al gobierno para que le pague una deuda publicitaria inexistente de US$ 11 millones, al cambio preferencial de 4.30 bolívares por dólar. En la actualidad, la moneda norteamericana se cotiza a cerca de 15 bolívares. El grupo Phelps, que además de Canal 2 posee una radio y un diario, reaccionó prestamente. En un editorial del Diario de Caracas, titulado "El editor maligno", se acusa a Capriles de chantajista, contrabandista y de ser responsable de otros delitos. Hasta ahora, el tercer grupo editorial venezolano —De Armas— se ha mantenido en un cómodo lugar de espectador.

DETALLES DE UNA TRAMA


Moubarak

El rumor resultó falso. Sin embargo, algunos periódicos de derecha no se dan por enterados y continúan entregando detalles acerca de la "intervención libia" en el secuestro de un avión egipcio. El incidente se produjo en Malta y murieron en él 61 personas. Los últimos datos fueron recogidos a mediados de diciembre y se cita como fuente a personajes cercanos al Presidente de Egipto, Hosni Moubarak. Según tales versiones, los aeropiratas habrían recibido un millón de dólares por parte de Libia para llevar a cabo la acción. Los secuestradores se habrían embarcado en Atenas —armas incluidas— y contado con colaboración de terroristas griegos. Abundando en precisiones técnicas, las fuentes informaron que los secuestradores llevaban granadas de fósforo. Pese a los detalles, la "conexión libia" resultó falsa. El gobierno de Malta afirmó no contar con antecedentes que le permitieran asegurar injerencia libia. Y señaló, además, que ni Egipto ni Estados Unidos le habían aportado detalles que confirmaran las versiones propaladas al mundo por voceros de los Presidentes Reagan y Mubarak.

NO A LA CORRUPCION


García

Alan García amenaza con ser un innovador molesto. Quebrando la tradición, asumió el gobierno peruano y no hizo borrón y cuenta nueva con la administración de su antecesor, Fernando Belaúnde Terry. La costumbre indicaba que el régimen que asumía jamás entraba en el desagradable campo de las cuentas de los ex-ministros de Estado. Pero García y su Partido Aprista Peruano no parecen estar dispuestos a cargar con culpas ajenas. Sobre todo en este momento en que la economía del país pasa por una situación crítica y los escándalos serían de un monto inocultable. El más controvertido es el denominado "caso Guvarte". En él se involucra al ex-ministro de Justicia, Elías Laroza. Se le acusa de haber hecho turbios arreglos con una empresa española que construyó y equipó varias cárceles. Le sigue en importancia la presunta estafa a la Corporación Peruana de Vapores. Durante la administración anterior se compraron dos barcos. El negocio fue cerrado por un monto total de US$ 60 millones. El costo real era de US$ 9 millones. La operación fue denunciada por las actuales autoridades que ordenaron iniciar las gestiones necesarias para desahuciarla. En este caso se hallan involucrados tres ex-ministros.

LA ONU DE WALDHEIM


Waldheim

Kurt Waldheim podría transformarse en el autor de un best seller. El ex-secretario general de la Organización de Naciones Unidas -1972/1982- publicará su obra en una editorial londinense, que lo lanzará a circulación en enero próximo. Allí, el estadista austríaco da a conocer recuerdos de la época en que le correspondió jugar un papel fundamental en la escena internacional. El título del libro: "El ojo del huracán"

JORDANIA PIDE AMPLITUD

El gobierno jordano del rey Hussein habría anunciado que considera poco realistas las iniciativas de paz para el próximo Oriente que se manejan en la actualidad. En ellas sólo tomarían parte dos de las grandes potencias, Estados Unidos y la Unión Soviética. La propuesta jordana señalaría la necesidad de que entre los participantes también estuvieran presentes Gran Bretaña, Francia y la República Popular China. Contactos de ese nivel podrían desarrollarse en Ginebra o en Nueva York, en el marco de las Naciones Unidas.

DOLARES SELVATICOS


Paz

El gobierno boliviano espera engrosar sus desfallecientes arcas con una corriente de divisas provenientes de un sector no tradicional. En enero próximo se abrirá la Amazonía boliviana al turismo. Un flotel —hotel flotante— iniciará recorridos por los ríos Chapare, Grande, Ichilo y Mamore, en el nororiental Departamento del Beni.

Argentina, Uruguay y España

Tres vías para la transición



Augusto Pinochet.

Periodista anglo-argentino analiza las experiencias vividas en esos tres países y las proyecta al caso chileno.

Argentina, un país que necesita aprender a vivir en democracia.

Uruguay, la potencia de la institucionalidad civil.

España, sólo la muerte de Franco abrió paso a la transición.

Pinochet optó por el modelo español.

por Hernán Gutiérrez B. desde París.



Francisco Franco.

Andrew Graham-Yool no ha conocido una vida cómoda. Anglo-argentino, cubrió para el "Guardian" el conflicto de Las Malvinas desde Buenos Aires. Como subdirector del diario bonaerense "Buenos Aires Herald" (1966-1976), sufrió la persecución política de la junta militar argentina.

Modesto, dice que fueron diez años de "diario chico". Sin embargo, en un momento particularmente dramático, publicaron lo que otros diarios no pudieron o no quisieron publicar. Librando una lucha sin cuartel y buscándole siempre una "vuelta" a cada disposición militar.

"Primero, nos hicieron publicar los editoriales en castellano. Entonces traducíamos los editoriales... ¡Puras pavadas! Luego, nos prohibieron informar de las denuncias sobre desaparecidos a menos que surgieran de fuente oficial. Decidimos que la aceptación de un habeas corpus, por parte de un juez federal, era un anuncio oficial. Entonces, a quienes acudían al diario, les redactábamos la petición de habeas corpus, los mandábamos a la secretaría tal y después, con el sello del juzgado, ya era un asunto oficial y lo difundíamos".

Finalmente la situación se hizo insostenible. Decidieron liquidarlo. El día en que las fuerzas de seguridad lo fueron a "desaparecer" al diario, había nacido su hija menor y Andrew Graham-Yool llegó atrasado. Gracias a eso pudo tomar las precauciones para su seguridad. Después de ser detenido y procesado, sale de Argentina en 1976.

Actualmente es director de la revista inglesa "South", especializada en noticias del Tercer Mundo y auspiciada por la Fundación Tercer Mundo, la cual discierne el Premio Tercer Mundo, una especie de Premio Nobel para los líderes que más se han destacado por su compromiso con los países subdesarrollados. Entre los laureados, figuran nombres de la talla de Raúl Prebisch, Willy Brandt y Julius Nyerere.

Con entusiasmo, nos explica que "South" "intenta, a pesar de la censura, llegar a la noticia a través del periodista local, en vez de ser los periodistas de la metrópolis los que salen a buscar la noticia, siempre como reflejo de la opinión de la metrópolis".

En agosto de 1985, la Fundación Tercer Mundo organizó en Buenos Aires una conferencia sobre la democracia en el Tercer Mundo, la cual contó con el decidido apoyo de Raúl Alfonsín. En esa oportunidad, el Presidente argentino hizo uno de sus más importantes discursos del año. Habiendo definido el rol de las Fuerzas Armadas dentro de un sistema democrático en mayo y presentado al país el Plan Austral en junio, el Presidente de Argentina definió, ante académicos y políticos de todo el mundo, su concepción de democracia. Reiteró la necesidad de "buscar el consenso, hay que educar para crear el consenso, para crear la democracia".

Al preguntársele a Andrew Graham-Yool su opinión acerca del proceso que vive Argentina responde: *"La Argentina está aún en transición hacia la democracia. Para el pleno ejercicio de la democracia como concepto político y social falta un proceso intelectual. En Argentina, hubo prácticas constituciona-*

les que se interrumpían a cada rato, no había una mentalidad democrática. Por ello Alfonsín sostiene que es necesario utilizar las instituciones para crear consenso, para crear la democracia: un estado intelectual de paciencia, de respeto y de tolerancia".

TRES CASOS DISTINTOS

¿Por qué, antes de los años setenta, Argentina, en contraste con Chile y Uruguay, vive esas frecuentes interrupciones de su práctica constitucional? ¿Qué impidió el desarrollo de una mentalidad democrática?

"En Chile, después de la colonia, se siguió la práctica de 'pueblo chico'. Se expandió el país, el 'pueblo chico' también creció y se crearon ciertas instituciones que tuvieron respaldo, respeto y continuidad.

"En Uruguay, lo mismo. Desde la guerra grande, de 1845 a 1852, surgen Uribe y el Partido Nacional, luego el Partido Blanco, y Rivera y el Partido Colorado. Se pelearon, se ensuciaron, arruinaron al país, se llegó al caudillismo blanco de Ibarra a principios de siglo, pero se crearon ciertas instituciones que permitieron el ejercicio de una práctica política partidista.

"En Argentina había un conservadurismo de 'pueblo chico', que creció sobre las raíces patricias de la colonia. Se llega a la "Belle Epoque" argentina de principios de siglo con una tremenda riqueza. Llega la Primera Guerra Mundial y una primera crisis, seguida por la crisis de los años treinta y al final de lo cual ya no queda conservadurismo.

"Lo que podría ser el Partido Popular, el radicalismo, se funda a partir de la revolución del 90, pero no tiene el voto hasta 1906. Es demasiado pequeño y no logra absorber la inmigración. Me parece que las estructuras partidarias



Julio Sanguinetti.

argentinas pasaron de 'pueblo chico' al desastre, porque no pudieron absorber y darle participación popular a los inmigrantes. Ni Chile ni Uruguay recibieron un número tan grande de inmigrantes. Allí empieza a fracasar la institucionalidad política. Al mismo tiempo, cosa que no pasó en Chile ni en el Uruguay, hay una especie de neofascismo patricio en Argentina que hace que al terminar la guerra de 1917 exista una gran admiración hacia el ejército alemán. Desde 1932 se envían oficiales a entrenarse en Alemania.

"Crean sus propios intereses políticos constituyéndose en el único partido político fuerte en Argentina. Tuvo que llegar un momento en que ese ejército, que había crecido durante sesenta años, se desmoronara. Por la derrota interna como Gobierno, por la derrota política provocada por su fracaso en lo económico y al mismo tiempo una derrota militar en Las Malvinas. En Argentina se da, además, la anomalía de que las FF.AA. son derrotadas pero no pierden su equipo: sufren una derrota moral. Todo ello crea la posibilidad de iniciar un proceso de democratización".

LA FUERZA DE LA COSTUMBRE

¿Por qué en Uruguay se produce una transición democrática negociada y cautelosa, mientras que en Argentina ella se encarnó en el candidato que más claramente se definió ante los militares?

"En Uruguay, el plebiscito de 1980 destruye toda la base política de los militares. Pacíficamente, estos señores que están acostumbrados a votar toda su vida, dicen que **No** y el ejército no tiene forma de seguir gobernando el país. No hay derrota externa, no hay derrota interna, pero todo lo que quisieron negociar las FF.AA. en Uruguay fracasó.

Sanguinetti está practicando un estilo de política a la uruguaya: es el de la negociación, el de los señores de traje cruzado. Un estilo de mucho respeto, sin insultarse y sin levantar la voz.

"En Argentina hubo miles de muertos, y los muertos son un peso político que nadie puede sacarse de encima. Hubo un abuso, no sólo de la vida humana, sino también de la economía. Todo lo que se llama elegantemente los "ilícitos" son motivos de juicio.

"Los militares deben responder a tres procesos: el proceso a los Derechos Humanos, de los desaparecidos; el proceso a individuos por desfalco, fraude y corrupción y el proceso por la derrota en Las Malvinas.

"Un Presidente puede darse el lujo de negociar uno de los tres problemas, pero el caudal jurídico y político de los tres no se puede evitar.

"Alfonsín, trató de negociar el asunto de los desaparecidos. Dijo que las las FF.AA. debían ser juzgadas por sus pares y las FF.AA. derrocharon la oportunidad, llevándose el problema al ámbito federal y a los focos de los medios de comunicación.

"En Argentina, hay que empezar

La Chimba Restaurant
Ernesto Pinto Lagarrigue 262 (ex-Siglo XX)
El único restaurant del barrio de Bellavista especializado en pescado y mariscos. Almuerzo completo $ 950. Cena por $ 1.200 (optativo filete 4 salsas). Le invitamos a probar nuestras especialidades. Domingos cerrados.

Rosita Salaberry
¡¡UNICO RECITAL!!
21.30 Horas - Adhesión $ 500
Capacidad limitada. Rva. 371276

desde cero. Alfonsín dice que hay que crear una nueva tolerancia, para lo cual hay que reformar profundamente el ámbito jurídico, el ámbito institucional, el ámbito social.

"En Uruguay, las instituciones estaban. Bien o mal, pero estaban. Hay que recordar que el militarismo, en Uruguay, en 1973, mantiene a un presidente civil"

FRANCO Y PINOCHET

—Y Chile: ¿Se establecerá una transición negociada, cogestionada con las FF.AA., o la personalización del régimen conduce hacia un enfrentamiento?

"Pinochet se ha erigido en una especie de Franco, más jovencito y con antecedentes diferentes. En todo el gabinete de Franco había gente que quería negociar con los partidos civiles. Pero la transición se produjo solamente cuando muere el caudillo. La gente, que no recuerda el ejercicio de la democracia, elige un gobierno de centro-derecha, porque lo único que habían conocido durante la vida de Franco era la derecha, todo lo demás era nuevo. Luego, al regreso de los exiliados, se desmorona el PCE y los españoles abren el juego político. Posiblemente en Chile suceda algo similar. Recién en las segundas elecciones presidenciales, se elegirá realmente. Creo que va a ganar la Democracia Cristiana. ¿Por qué? Porque el electorado no se va a arriesgar a votar por una nueva UP o un frente de partidos de centro-izquierda. Les dará participación en el Parlamento, pero se va a volcar por lo que es seguro. La DC ha sido golpeada como todos los partidos en Chile, pero por ser de centro-derecha, ha sido menos golpeada que otros".

CHILE: "PUEBLO CHICO"

—La dictadura de Pinochet lleva doce años, a lo largo de los cuales su juventud ha sido moldeada por un totalitarismo sin precedentes en el país, educada en un clima de guerra interna y por un discurso de guerra. ¿Podemos aún hablar de la cultura política de los chilenos? ¿En Chile: son profundas sus raíces democráticas?

"Yo creo que son profundas. Creo que el ejercicio de la democracia en Chile siempre fue un ejercicio de "pueblo chico". No fue arrasado, invadido, superado por una revolución industrial ni una "ola de inmigrantes". En Chile, esa práctica que radica en ver al político de la bancada de enfrente como un opositor, un contrincante, pero no un enemigo, todavía persiste.

"El peligro radica en que el gobierno militar dure mucho tiempo más y se cree toda una generación en que esté anulado el conocimiento de la democracia. En Chile, además, se crea una dicotomía que no se produjo en Uruguay. En Chile, los exiliados pierden contacto directo con el interior. Los uruguayos se van al exilio manteniendo sus líneas políticas en armonía con los partidos nacionales.

EL PROBLEMA DEL PC

—El Partido Comunista chileno, a diferencia de lo que acontece en Argentina y Uruguay tiene presencia popular. ¿Representa esta realidad un peligro para la democratización en el país?

"El PC de Corvalán no es el del 73: toda la izquierda se ha corrido dos pasos al centro. Castro ya no alienta las izquierdas descabelladas, ha considerado mucho más útil tomar contacto con Alfonsín, Sarney y Sanguinetti.

"No hablemos de Alan García, a quien ideológicamente se lo puede ver como un nacionalista de izquierda. Con Belaúnde Terry ya había contactos a pesar de ciertas tensiones por el asilo de los cubanos en la embajada peruana.

"En Ecuador, un presidente que había sido "come-bolches", en abril de este año, es huésped de honor en La Habana.

"¿Cómo se explica esto? Toda la composición política de América Latina se ha modificado. El peligro, radica que en Chile no se permita participar políticamente al PC y entonces se le mantenga encerrado en células y tenga que volver a una política de trincheras.

"Si hay una DC capaz de correrse hacia la socialdemocracia, que pareciera ser la tendencia necesaria en América Latina, si hay un PC que se corra hacia el centro, entonces esos serían los grandes grupos de la oposición".

ROL DE LAS FF.AA.

—¿Puede defenderse, hoy día, en América Latina, la "profesionalidad" de las FF.AA. o debe replantearse su inserción política y social?

"Las FF.AA. en Latinoamérica necesariamente deben participar de la política del país. Se han constituido en fuerzas poderosas. Es el PC de uniforme. Si uno los mantiene encerrados en los cuarteles, van a reaccionar con una política de golpe. Si se les integra, se abre el debate político.

"Ahora, previo a integrarlas hay que decirles: vean, Uds. nos dieron palo durante años, ahora les damos un buen palo y después vengan a hablar con nosotros, así los dos tenemos chichones". ●

Como de costumbre, en el más grato ambiente y junto a las canciones de KIKA acompañada al piano por Rafael Traslaviña, le ofrecemos nuestras especialidades tales como: gambones al ajillo, civet de liebre, antipasto, rayas, pato à la cienne, pajaritos y conejos escabechados y variedad en carnes, pescados y mariscos preparados a nuestra manera.



CALLE del ARZOBISPO 0601 (frente al puente) / fono: 778865

Afirma Luis Ortiz Quiroga, destacado penalista

Pinochet dicta leyes a su antojo

En estos doce años se ha manejado mañosamente la legislación... En Chile hay seres privilegiados, pese a la Constitución que los prohíbe.

por Marcela Torrejón.



"Nunca en un régimen se habían visto tantos procesos en que los inculpados directos son personeros relacionados con las FF.AA.", —afirma penalista Ortiz Quiroga.

"Cada vez que Pinochet ha querido dictar una ley lo ha hecho con extraordinaria celeridad, haciendo firmar a los miembros de la Junta de Gobierno en sus despachos, sin antes haberse reunido para discutirla; entre gallos y medianoche".

La afirmación pertenece a Luis Ortiz Quiroga, destacado penalista, profesor de derecho penal en las universidades de Chile y Católica y miembro del Consejo del Colegio de Abogados. El profesional entregó los elementos de peso que llevaron al Colegio de su orden a manifestarse públicamente con respecto a la llamada "Ley Mendoza", que en definitiva fue un acomodo oportuno a la ley 18.472, como reacción a la orden de comparecencia ante los tribunales, como inculpado en el caso de los tres profesionales secuestrados y degollados, al ex integrante de la Junta, César Mendoza. La "movida" del ejecutivo culminó con la visita del Ministro Instructor José Cánovas al Edificio Diego Portales, donde el ilustre inculpado prestó declaraciones, excepción que los abogados por unanimidad calificaron de carente de "toda justificación ética y legal".

Ortiz Quiroga explicó que por sus características la "ley Mendoza" está enmarcada en un proceso en que *"la autoridad ha manejado la dictación de leyes en servicio de propósitos ajenos a la justicia y el bien común".* Para entenderlo, dice el panalista, basta con echar una ojeada al panorama legislativo en estos últimos doce años.

Para empezar, el Poder Judicial adolece de limitaciones importantes que lo disminuyen frente a los demás poderes del Estado, especialmente ante el ejecutivo, ya que éste tiene intervención directa en su formación.

Por otra parte, el Poder Judicial depende presupuestariamente del fisco, a través del Ministerio de Justicia. Carece de recursos propios para hacer cumplir sus propias resoluciones, ya que no hay una policía judicial y debe hacerlo aquella dependiente del poder central.

Ortiz Quiroga aclaró que estas tres limitantes no son achacables a este gobierno, pero se han hecho notorias durante él, *"porque nunca en un régimen se habían visto tantos procesos en que los inculpados directos son personeros relacionados a las Fuerzas Armadas y de Orden".*

Además, por sobre las trabas que se arrastraban de antes, *"debe agregarse* —manifestó *el penalista— la manipulación mañosa de la legislación al servicio de la autoridad".* No resulta difícil hacer esto último, puesto que entre los directivos, léase General Pinochet y Junta de Gobierno, no existe una separación de poderes. Lo que fue en democracia un Poder Ejecutivo, en manos del Presidente de la República y un Legislativo, en manos de las Cámaras de Diputados y de Senadores, formadas por representantes de la voluntad popular, se ha transformado en casi un todo que permite la dictación de leyes por orden del Ejecutivo.

Para Ortiz Quiroga *"esto implica que la ley haya dejado de ser una expresión de la voluntad soberana del pueblo y se ha transformado en un instrumento de poder... Los jueces se ven en la necesidad de resolver sus pleitos enfrentando modificaciones arbitrarias... Esto implica manejar la ley como un medio de impedir que la justicia cumpla sus fines".*

LA COSA PARTIO MAL

A su llegada, en septiembre del 73, la Junta de Gobierno asumió todo el poder de la Nación, arrogándose luego, mediante el Decreto Ley 128 del mismo años, el Poder Constituyente. Luego vino la dictación de una serie de normas inconstitucionales, las cuales fueron declaradas como "modificaciones de la Constitución" a través de otro Decreto Ley, el 788, dictado en diciembre de 1974. Según el penalista Ortiz este fue

"un blanqueo" para evitar que fuesen declaradas inconstitucionales por la Corte, leyes que de hecho lo eran.

La Ley de Amnistía marcó un hito importante en esta acomodación judicial. Ortiz Quiroga la considera un ejemplo típico, enfatizando que ***"su intención verdadera fue la de encubrir delitos graves que cometió gente del régimen"***. Basta recordar los casos de Lonquén, Yumbel y el de los fusilados de Calama, sólo como muestra.

El recuento es largo y se incluyen la Ley antiprotestas, dictada con la celeridad que no se ha tenido para otras disposiciones de interés nacional y que llevan años en "estudios". También hay que considerar las convenientes modificaciones al Código de Justicia Militar y a las disposiciones que rigen el nombramiento de abogados integrantes en las salas de la Corte de Apelaciones.

REFORMAS CONTRA LA IMPARCIALIDAD

En agosto de este año se dictó la ley 18.231, que modificó diversos artículos del Código de Justicia Militar, que, a juicio del abogado Ortiz Quiroz, trataban de asegurar la imparcialidad de los fiscales militares en los procesos. El cambio introducido buscó lo contrario.

Al derogarse los artículos 103, 104 y 105 que reglamentaban el escalafón, los ascensos, los derechos y prerrogativas de



Luis Ortiz: Pinochet dicta sus leyes "entre gallos y medianoche".

los miembros de los cuerpos jurídico-militares, éstos ahora pueden estar integrados por personas iletradas —antes se exigía ser abogado—, que no hayan cumplido con la ley de reclutamiento, y que teóricamente podrían incluso ser extranjeros. Desaparece además la antigüedad, lo que, según Ortiz, permitiría el ingreso de ***"personas sin conocimientos especializados y que pueden entrar desde la calle"***.

Otra modificación, a los artículos 48, 51 y 52, deja fuera de la Corte Marcial de Valparaíso a los oficiales generales en retiro, cuya integración fue siempre considerada como una medida sana por tener mayor independencia que los oficiales en servicio activo.

Además, al modificarse el artículo 152, el defensor designado de un reo de la justicia militar está sujeto al criterio personal del Fiscal Militar para retirar de la Secretaría del Tribunal el expediente del proceso. La disposición contraviene la propia Constitución del 80 que en su artículo 19, número 3 dice que ***"toda persona tiene derecho a defensa jurídica en la forma que la ley señale y ninguna autoridad o individuo podrá impedir, restringir o perturbar la debida intervención del letrado si hubiere sido requerida"***.

Y dentro del marco de amplias prerrogativas a los inculpados uniformados, el fuero que permitía a los militares cumplir detención en sus cuarteles o en su casas al ser oficiales, fue modificado. El artículo 137 permitía esta situación sólo a miembros en servicio activo, mientras pertenecieses a la institución castrense. Ahora basta que hayan cometido los delitos siendo uniformados para gozar de trato privativo, aún habiendo sido dados de baja.

¿Dónde queda el principio garantizado por la Constitución del régimen que en el numeral segundo del artículo 19 sostiene que en Chile no hay personas ni grupos privilegiados? ●

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrará la debida respuesta
Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá
ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199
Haga sus reservas al teléfono: 5555960

El fruto es para las transnacionales

El "boom" de la fruta ha servido fundamentalmente para permitir que el agro chileno caiga en las manos de las multinacionales frutícolas.

El espectacular incremento de las exportaciones frutícolas, uno de los factores presentados como logro del actual régimen económico neoliberal, encierra, empero, una pérdida de soberanía por estar este comercio en manos de transnacionales, a través de sus agentes locales.

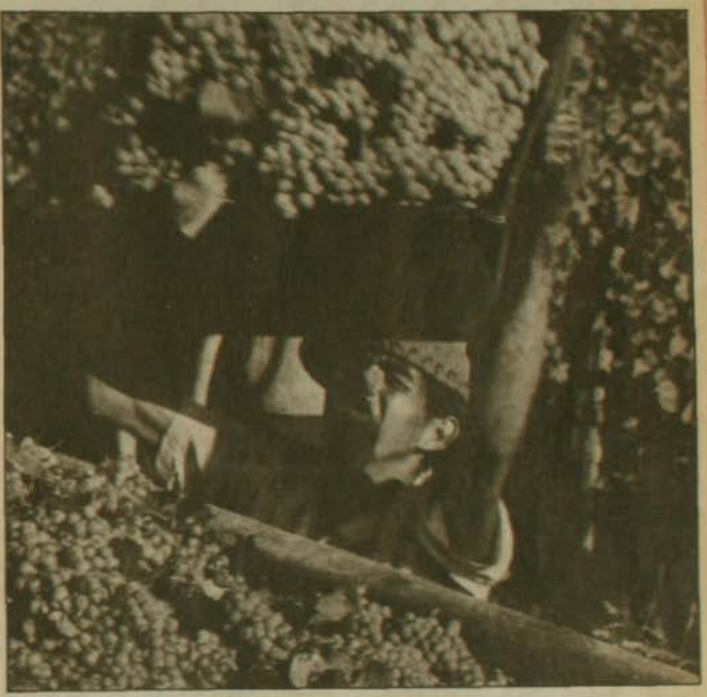
Lo anterior lo corrobora el investigador del Grupo de Investigaciones Agrarias (GIA) de la Academia de Humanismo Cristiano, Arturo Sáez. Este sostiene: ***"La fuerte tendencia que existe de incremento en la participación de capitales transnacionales en la comercialización de la fruta en el mercado externo, atenta en contra de la soberanía nacional".***

La razón básica: la ausencia del Estado como ente fiscalizador o regulador. Y esto mismo, ya repercute en los productores nativos, los que se sienten desplazados a una suerte de parientes pobres.

Sobre ellos está, por ejemplo, la Standard Trading C., una de las más importantes transnacionales de la fruta en el mundo que comenzó a operar en Chile en 1981. En la temporada 84/85, ocupó el segundo lugar entre las ocho compañías exportadoras más importantes del país, dentro de las cuales figuran otras dos transnacionales: la UTC y la Unifrutti.

Los productores nacionales han advertido, sin embargo, que ***"se ha producido paradojalmente un resultado que lleva a meditar sobre la necesidad de una política nacional definitiva en materia de exportaciones".***

Claro, ellos producen, pero el deterioro de los precios internacionales para la mayoría de los rubros, amenaza con que los retornos no alcanzarán los niveles de la temporada anterior. Se han incrementado los volúmenes físicos para compensar la situación, pero esto ya es materia de la comercialización, la que no está en manos de los agricultores criollos, sino de quienes saben: las transnacionales.



Los parronales, una riqueza con los días contados.

LAS CONTRADICCIONES

De los diversos rubros, el de uva de mesa se constituyó en un verdadero "boom" en los últimos cuatro años dentro de las exportaciones no tradicionales. De 14 millones de cajas vendidas al extranjero en la temporada 81/82, la cifra se incrementó a 31 millones en la temporada 84/85, exportándose el 70,5 por ciento de ellas a los Estados Unidos.

Medido en millones de dólares, el monto producido por la exportación de uva de mesa a ese país, superó a las divisas generadas por la exportación de cobre a ese mismo mercado.

El embajador Harry Barnes lo destacó en su discurso ante la Cámara Chileno Norteamericana de Comercio: ***"Es sorprendente, dijo, que las uvas hayan reemplazado al cobre como principal exportación chilena a los Estados Unidos. En la primera mitad de este año, las uvas alcanzaron la suma de 186 millones de dólares".***

Lamentablemente, esto que podría constituirse en algo parecido a un "milagro económico", tiene su talón de Aquiles.

Desde luego, comenta Arturo Sáez, hay un problema ecológico de impre-



Trabajadores en el "packing" de la uva.

visibles consecuencias. Por una parte la plantación de parronales de uva de mesa se incrementa a un ritmo vertiginoso. En 1984 había 21 mil 400 hectáreas, lo que representa un crecimiento del 503 por ciento en una década.

El negocio es evidente. Una hectárea produce tres mil cajas de uva y en estos momentos se está transando a un promedio de cuatro dólares la caja. Esto quiere decir que cada hectárea genera 12 mil dólares. Con todo, la vida útil de un parronal es de 20 años y esa tierra no puede volver a plantarse por espacio de diez años.

Entonces el negocio de corto plazo lo están haciendo las transnacionales, como ha sido tradicional en la historia de estos modernos corsarios en otras partes del continente.

Advierte Arturo Sáez: ***"Si bien es cierto que la explotación frutícola ha sido el factor dinámico de la agricultura, la ausencia de una participación estatal favorece que los capitales foráneos lleguen a monopolizar su comercialización. Estamos en los albores de ese proceso. Estas compañías tienen los contactos y controlan el mercado internacional, además de tener acceso a los fletes y a las líneas de financiamiento".***

¿RECIPROCIDAD O CHANTAJE?

El "manejo" de las transnacionales ha sido percibido claramente por los productores nacionales y, en más de una oportunidad, han presentado airados, pero inútiles reclamos.

Hace un tiempo, las normas de reciprocidad" que impuso la Standard Trading obligó al país a importar 150 mil cajas de limones (cerca de tres millones de kilos). La Asociación de Productores de Cítricos, en la persona de su director, Recaredo Ossa Errázuriz puso el grito en el cielo. Las páginas de "El Mercurio" dieron luz a una polémica pública y el representante de la compañía extranjera, Fernando Valenzuela, dio el argumento supremo que se enmarca en el criterio chicago:



Arturo Sáez, investigador del GIA.

"No podemos pretender vender 18 millones de cajas de frutas (chilenas) a los Estados Unidos, sin querer comprarles nada". El "decano" apoyó con su clásico lenguaje y sin mencionar fuente, dijo: ***"Según trascendió, una eventual suspensión de la importación de limones podría provocar importantes "represalias" por parte de los Estados Unidos, las que afectarían a los exportadores chilenos".***

Resultado: los limones comenzaron a llegar en enero de 1984.

No ha sido el único caso.

Está el pretendido cobro de una patente que hizo una transnacional, la "Uvas Quality Packing" a su competidora chilena "Osku".

Esta última iba a exportar su uva con un preservativo elaborado en el país, contra la pudrición.

La "Uvas Quality Packing" averiguó que los elementos que componían tal preservativo habían sido descubiertos en sus laboratorios y, entonces, alegó que por el hecho de que el producto iba a viajar a los Estados Unidos, debía pagar la patente correspondiente.

Nuevamente dos chilenos, uno representando los intereses de su empresa y el otro de la transnacional, se trabaron en polémica.

Fernando Ostornol, gerente general de "Osku" alegó supuestas prácticas desleales. Arturo Alessandri Besa, por su parte, aseguró ***"que la firma norteamericana está en su pleno derecho de perseguir a los generadores de infrinjan esa patente y que ingresen al territorio de los Estados Unidos de Norteamérica".***

En suma, las aprensiones de productores nacionales y las del investigador del GIA se cumplen en toda la línea. Las transnacionales no sólo amenazan con monopolizar el mercado exportador de frutas, sino controlar el proceso completo, siempre en su beneficio.

A modo de ejemplo, el 65 por ciento de los insumos de la explotación frutícola son vendidos por ellas. Las compañías extranjeras, además, poseen los contactos claves para el financiamiento del negocio, lo que se traduce en una dependencia absoluta. En otras palabras, en la pérdida de soberanía.

●

LOS MONOS del AÑO

BARTOLO







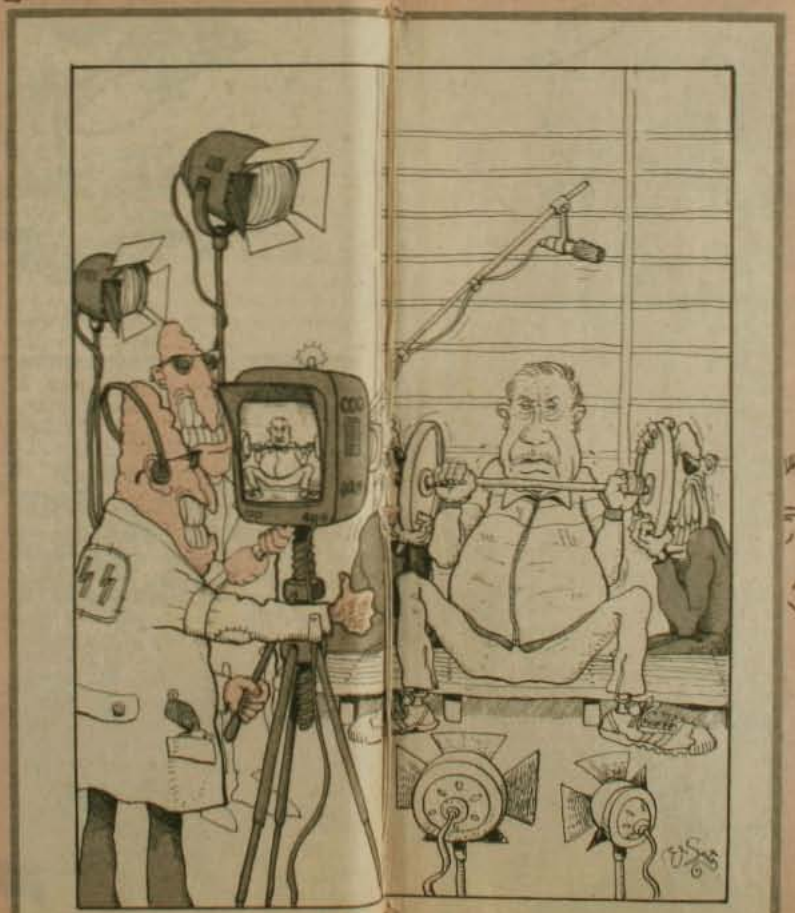





RAMBO II
¡NOOO... NO ES IMPORTADO! ...ES "MADE IN CHILE."


Y COMO PUEDEN VER, SEÑORES TELESPECTADORES, EL SUBVERSIVO OCULTABA ABUNDANTE MUNICION Y PROYECTILES...


...ARROZ POR LECHE NO QUIERO CAMBIAR, AUNQUE LO ORDENE EL CAPITAN GENERAL...
¿VEN..?¡EL ARTE NACE POR LA GUATA!
BARCOLO




...ES QUE ACABA DE ESCUCHAR EL ULTIMO INFORME DEL INE. Y LE DIO UN ATAQUE DE RISA! TIENE UN SENSIBLE SENTIDO DEL HUMOR MI CUCHITO!
JUAR-JUAR JUAR-JUAR...
BARCOLO


¡¡¡ADELANTE MIS GAETES!!!
¡UNA MASA ENCEFALICA QUIERO! ¡¡UNA SOLITA!!
¡QUE NO QUEDE NINGUNO EN CHILE!
¡A MI TAMPOCO ME TEMBLARA LA MANO!
EL MINISTRO GAETE, CORAZON DE CHILENO
BARCOLO


BUENAS TARDES, VENÍA POR UNAS "INFILTRACIONES"

¡HAY QUE CUIDAR LA PEGA VIEJITO! ...CON EL **DESGRANE DE CHOCLO**, ESTAMOS QUEDANDO SIN CONTINGENTE!





CULTURA





DESPUES DE MAS DE CUATRO SIGLOS DE LUCHA:

Mapuches
Contra la dictadura y por su autonomía

Para muchos chilenos la palabra **mapuche** posee connotaciones de pintoresco pasado histórico aguerrido con ingredientes actuales de turismo y folclore. Hace imaginar pasajes de "La Araucana" de Alonso de Ercilla, heroicos caupolicanes, lautaros y galvarinos, y evocar a la vez guitarreadas canciones donde "mapuchitas" por las calles de Temuco venden "motemei, caserita, motemei".

Sin embargo, cuando uno entrevista a Rosamel Millamán, secretario general de la organización mapuche "Ad Mapu", y él habla del problema de la "nueva ley" y de la parcelación de sus tierras; del futuro "aporte de la cultura mapuche" a la sociedad chilena; de la necesidad de luchar por la autonomía y de movilizarse por un alfabeto, los estereotipos como los citados en el primer párrafo de esta crónica quedan absolutamente fuera de lugar y **se hace imprescindible mirar la historia.** Una historia larga que para nuestros efectos comienza hace más de cuatro siglos.



Rosamel Millamán, dirigente de "Ad Mapu", denuncia el racismo y los intentos de aniquilar a su pueblo. Llama a las fuerzas democráticas para que no los vuelvan a dejar marginados de la historia de la República.

por Juan Jorge Faundes

EL PAIS MAPUCHE

Hace más de cuatro siglos...

Si estuviésemos sentados frente a la pantalla de un cine, el rostro de Rosamel Millamán, treintón, ex-estudiante de periodismo y antropólogo, se iría difuminando hasta desaparecer, mientras su lugar sería ocupado por una tropa de españoles avanzando por el desierto del actual norte chileno, encabezada por Diego de Almagro.

Estamos en 1536 y los **winka** (extranjeros) inician la invasión del territorio, largo y angosto, entre la Cordillera de Los Andes y el Océano Pacífico que hoy conocemos con el nombre de Chile.

Por esa época no se llamaba Chile y distintas sociedades indígenas coexistían en diversos espacios geográficos o países debidamente delimitados.

Uno de esos espacios correspondía al "país mapuche" que se extendía desde el río Choapa por el norte y hasta el Seno de Reloncaví e Isla de Chiloé por el sur. Dicho territorio sumaba un total de 21 millones de hectáreas y era habitado por más de un millón de personas que se concentraba preferentemente al sur del Bío-Bío.

COMUNIDAD PRIMITIVA

En la pantalla del cine, el rostro de Rosamel Millamán podría volver a ocupar un primer plano, decir algunas palabras, y fundirse ahora con las imágenes de sus ancestros, organizados en grupos que cultivan la tierra, crían llamas, recolectan piñones o se dedican a la pesca y a la caza.

A la llegada de los **winka** españoles, la formación económico-social del pueblo mapuche correspondía al régimen de la comunidad primitiva, organizada sobre la base del **lofche**, o familia extensa, como unidad básica de producción.

En un **lofche**, el padre y sus mujeres, sus hijos y sus mujeres, y los hijos de sus hijos (en total unas 150 personas), poseían en común la propiedad de la tierra y de sus herramientas, y aportaban voluntariamente su fuerza de trabajo.

Ellos gozaban de independencia porque controlaban sus fuerzas productivas. De ese modo, no había explotación económica y no requerían de un aparato especial de coerción o estado. El padre

del **lofche** recibía el nombre de **lonko** (cabeza o jefe) y era la autoridad reconocida y respetada por cada comunidad.

Los propios españoles se dieron cuenta de esta forma de organización económico-social y así lo relató el cronista Gómez de Vidaurre: ***"cada familia tiene su territorio que no le es disputado por algún otro, del cual no sale ninguna de aquellas parentelas y lo poseen como de común"***.

Para otros propósitos distintos a la producción, como el culto o la guerra, se conglomeraban en instancias superiores como el **rewe** (junta de lofches), el **aillarewe** (junta de rewes), y el **futalmapu**.

Este último fue una organización territorial muy amplia creada exclusivamente para la guerra contra los españoles, y hubo un total de cuatro en todo el país mapuche. Muchas veces los **futalmapu** se alzaron al unísono.

LA GUERRA DE RESISTENCIA

En los **aillarewe** y **futalmapu**, mediante asambleas públicas y utilizando la democracia directa, los mapuches elegían a sus **toki** o jefes para la guerra.

La pantalla del cine, fundiendo y difuminando el rostro de Rosamel Millamán con el de sus antepasados en guerra contra los españoles, podría mostrar ahora imágenes acerca de cómo la cultura mapuche fue adaptándose a los desafíos de su lucha de resistencia.

Primero, debieron aceptar que su país se redujera a diez millones de hectáreas, y se atrincheraron al sur del Bío-Bío. Más tarde, en una nueva reducción, el límite sur de su país quedó localizado en el río Toltén.

Los distintos **lofche** del pueblo mapuche, en consecuencia, debieron aprender a construir aldeas protegidas, especie de fuertes, en medio de los bosques, donde guarecían a las mujeres, los niños y el alimento. También inventaron nuevo armamento, especialmente confeccionado para matar caballos (que antes de la llegada de los españoles no existían en su país) y para derribar a los soldados y sus pesadas armaduras.

Al comienzo enfrentaron al **winka** con muchedumbres de indios que iban a la guerra en forma desorganizada y eran fácil presa de los españoles. Más tarde desarrollaron tácticas de guerra de guerrillas y se organizaron en pequeños escuadrones que atacaban en forma sucesiva siguiendo planes de batalla diseñados y discutidos de antemano.



Rosamel Millamán: Tenemos derecho a desarrollarnos como pueblo de acuerdo con nuestras propias políticas".

LA DERROTA

Después de más de tres siglos de resistencia, los mapuches fueron derrotados gracias a la conjunción de varios factores. Por un lado, la penetración cultural, especialmente religiosa y económica, a través de frailes y buhoneros. Esta fue contaminando y deteriorando sus formas primitivas de organización. Durante el siglo XVIII, por ejemplo, se llegó a gestar una incipiente aristocracia de caciques que resquebrajó la unidad mapuche en divisiones y disputas internas, tras ceder algunos **lonko** a los gérmenes de la ambición y la propiedad privada, en desmedro del **lofche** y del **rewe**.

El golpe de gracia lo dio el Ejército de Chile. Tras ganar experiencia y tecnología en la Guerra del Pacífico (1879) derrotó al pueblo mapuche en la llamada guerra de la Pacificación de la Araucanía. Su artillería y fusiles de repetición, más el apoyo financiero de hombres de negocios como José Bunster, quienes aportaron económicamente a la campaña, a la vez que se iban apoderando de miles de hectáreas de tierra, fueron el epitafio para casi cuatro siglos de resistencia. La fundación de Temuco, en 1881, marcó el final.

LA "REDUCCION" DE LOS MAPUCHES

En nuestra pantalla, aparecería ahora Rosamel Millamán caminando sobre lomajes áridos y desolados, habitados por campesinos mapuches viviendo en miserable condición de extrema pobreza.

Su país, originalmente de 21 millones de hectáreas, se redujo a fines del siglo pasado y comienzos del actual, a apenas quinientas mil, atomizadas en centenares de reservas localizadas en las peores tierras de la actual región de La Araucanía y aledañas.

—"El millón de habitantes, por lo menos, que era mi pueblo a la llegada del winka español", diría Millamán hablando en un primer plano, ***"se redujo, según el censo de 1909 a poco más de cien mil personas"***.

En la actualidad, no hay cifras ciertas. Pero estas fluctúan entre quinientos mil y a un millón, considerando a los que viven en el campo y quienes han debido emigrar a la ciudad para trabajar como empleadas domésticas, asalariados o sobrevivir simplemente como cesantes.

POLITICA DE EXTERMINIO

Rosamel Millamán, no vacila para asegurar que durante la dictadura se ha desatado ***"una feroz política de exterminio contra el pueblo mapuche"***.

Desde la guerra de la pacificación hasta el golpe militar, dice, ***"nuestro pueblo logró sobrevivir, a pesar de que la tierra que nos dejaron era mala y poca, gracias a que el gobierno chileno de la época*** (fines del siglo pasado) ***respetó nuestro sistema tradicional de propiedad colectiva de la tierra, al otorgarnos títulos de merced. Mediante esos títulos cada lonko recibió una determinada superficie para él y su familia"***.

Sin embargo, en 1979, Pinochet, dictó el Decreto Ley 2568 que fomenta la parcelación de las reservas y otorga títulos individuales. A la fecha, asegura Millamán, el régimen ha logrado parcelar alrededor del ochenta por ciento de las sobre 2.000 comunidades existentes. Ello, pese a la decidida oposición del pueblo mapuche, representado por la organización "Ad Mapu", que nació en 1978 (con el nombre de Centros Culturales Mapuches), promovida inicialmente por el obispo de Temuco, monseñor Sergio Contreras, a través de la Fundación Instituto Indígena. En la actualidad, a partir de "Ad Mapu", se han gestado otras dos organizaciones que también se han opuesto en forma decidida a la división de las comunidades.

Millamán considera que los títulos individuales por un lado, consagran el

minifundio, la extrema pobreza que trae consigo, y, por otro, condenan al mapuche a perder sus escasas y erosionadas tierras por su incapacidad cultural y objetiva de competir en el contexto de un sistema capitalista ultraliberal como el que fue implantado en Chile a al amparo de la dictadura de Pinochet.

"De mantenerse la actual política de exterminio, el destino de mi pueblo es su asimilación al sistema capitalista chileno en calidad de asalariados o cesantes. Ello significa el fin de nuestras tradiciones y modo de vida, de nuestra cultura, lo que es un atropello a los derechos que las Naciones Unidas han reconocido a las diferentes etnias del planeta".

Para Millamán y "Ad Mapu", los efectos nocivos de la política de Pinochet equivalen a la derrota en la Guerra de Pacificación.

LA LUCHA POR LA AUTONOMIA

Como respuesta al proceso que mantiene actualmente a los primitivos habitantes de Chile al borde de su exterminio, la organización "Ad Mapu" ha diseñado un "Proyecto Histórico del Pueblo Mapuche", uno de cuyos pilares es la *lucha por la autonomía.*

—*"Autonomía* —explica Millamán a **Cauce**—, *significa que la República de Chile nos reconozca nuestra calidad de sociedad distinta a la sociedad mayoritaria. Que nos reconozca nuestro derecho a tener una identidad propia que se manifiesta en nuestra religión, en nuestras tradiciones. En nuestro modo particular y específico de concebir a Dios, al Hombre y al Mundo. En nuestro propio modo de enfrentar los desafíos de la existencia. En nuestro derecho a tener un espacio donde desarrollarnos, donde aplicar nuestros propios conceptos de organización económica y social. En nuestro derecho a elegir nuestros dirigentes, hablar y escribir en nuestra propia lengua. En nuestra propia manera de relacionarnos, en un marco de justicia y equidad con la sociedad chilena".*

En definitiva, *"que se reconozca al pueblo mapuche la posibilidad cierta de poder definir su política de desarrollo al interior del marco del pueblo chileno".*

—¿Significa ello la creación de un Estado Mapuche dentro del Estado chileno?

"De ninguna manera. Sólo queremos que se nos reconozca el derecho a ser lo que somos. Un pueblo distinto, una cultura distinta. Que se nos reconozca el derecho a definir por nosotros mismos nuestro presente y nuestro futuro y compartir nuestra cultura con el pueblo chileno. Que se nos reconozca el derecho a la existencia como etnia y que no se nos siga destruyendo".

"Que se nos reconozca el derecho a salir por nosotros mismos, de levantarnos de la situación de postración y aniquilamiento a que hemos sido sometidos desde la llamada Pacificación de la Araucanía, agravada en extremo bajo Pinochet".

"LAS FUERZAS DEMOCRATICAS NO NOS CONSIDERAN

La crítica de Rosamel Millamán no va dirigida sólo contra la dictadura. También, contra las fuerzas democráticas de la Oposición, porque *"no hemos visto en sus propuestas políticas que haya conciencia de nuestra existencia, de nuestros problemas y derechos".*

Peor aún: *"consideramos que el pueblo chileno está bañado en racismo".* Este racismo está presente en todos, en mayor o menor grado, *"y es una de las causas principales de los problemas que tenemos".*



—¿Qué le pedirían ustedes a las fuerzas democráticas?

"Que al menos se pronuncien en relación al pueblo mapuche. Que nos consideren en sus propuestas políticas. Es inconcebible que fuerzas que están contra la dictadura y que se llaman a sí mismas democráticas nos dejen al margen del destino político de Chile".

"Nosotros tenemos una propuesta, la autonomía, y queremos que en ella se englobe a nuestros hermanos aimarás y quechuas del norte chileno, y a nuestros hermanos polinésicos de la Isla de Pascua. Nosotros estamos unidos con ellos y hemos trabajado en conjunto".

—¿Y qué han hecho respecto de las fuerzas democráticas?

"Nosotros queremos poder ir tomando contacto con el Grupo de los 24 y todos los organimos que están preocupados de la confección de la nueva Constitución de la República, para que nuestros derechos, como la autonomía, sean considerados en ella".

"Al mismo tiempo, estamos conscientes de que ello no se nos otorgará como una dádiva, sino que lo conquistaremos con nuestra movilización y con nuestra lucha. Con nuestra fuerza. Es el único camino que la historia nos ha enseñado. Somos un millón de chilenos, casi el diez por ciento de la población. Y podemos y debemos ser capaces de hacernos oír..."

FUERZA INCONTROLABLE

Rosamel Millamán agrega que uno de los medios a utilizar será movilizarse por un alfabeto mapuche, pues tradicionalmente su cultura no ha tenido lenguaje escrito, sólo oral.

—*"El alfabeto será diseñado y discutido por las bases, por las masas, por todos nuestros hermanos del campo y la ciudad. De ese modo, vamos a poder no sólo hablar,* –hay grandes oradores en el pueblo mapuche, nuestra lengua es muy rica–, *sino también escribir. Escribirán los hombres, las mujeres y los niños. Desde allí, van a salir nuestros verdaderos historiadores y poetas. Vamos a poder escribir y cantar nuestras penas y nuestras alegrías, lo que han sido nuestros siglos y siglos de lucha por hacernos respetar como pueblo. Entonces, el pueblo mapuche resurgirá como una fuerza incontrolable movilizándose por sus derechos".*

DRAMATICA REALIDAD DE ESCOLARES CHILENOS

Niños prefieren trabajar a pedir limosna



Los niños aportan a veces, hasta un tercio del presupuesto familiar con el trabajo que realizan

En el Chile de hoy, existe una realidad cruel de la que pocos se asombran, porque ya forma parte del paisaje en todo el país: son los niños-trabajadores, estudiantes de enseñanza básica y media que trabajan "en lo que sea" para ayudar a la mantención de su familia.

Nada saben de paseos, diversiones ni juguetes en la Navidad. Hace varios años que cambiaron su descanso por el trabajo. Y cada día aumentan los que cargan y descargan sacos de verduras en las ferias, limpian y cuidan automóviles, enceran pisos, cuidan niños, venden cualquier cosa en la calle o juntar carbón que recogen en una de las tantas minas del sur donde les pagan 5 pesos por kilo.

Son el producto de la crisis económica que afecta con todo su peso a los sectores más desposeídos. Allí se encuentran los hijos del millón de cesantes que existe en el país. Para poder comer y educarse, venden su pequeña y a veces desnutrida fuerza de trabajo.

Recién se están efectuando mediciones respecto de la magnitud del problema, porque es difícil salvar las barreras del silencio que cubre el trabajo infantil, aparentemente reprobado por la sociedad, pero que está a la vista de todos.

En el boletín "Infancia y Desarrollo" de este mes, elaborado por Inter Press Service Tercer Mundo, las sociólogas Leonor Cariola y Marianela Cerri cuentan que entre mayo y septiembre de 1984 iniciaron un trabajo de investigación que recién están terminando, con encuestas en diez escuelas municipalizadas de las populosa comuna de Quinta Normal. ***"Se constituyó una muestra de 304 alumnos de séptimos años, detectándose –luego de la evaluación– que el 37 por ciento de esos niños de 12 años de edad promedio, realizaban algún tipo de trabajo remunerado"***.

NECESIDAD Y EXPLOTACION

Para las sociólogas, fue sorprendente el porcentaje detectado de alumnos regulares que trabajan. ***"Más todavía cuando los tipos de trabajo no son de limosneros ni mayoritariamente cuidadores de autos"***. La labor más recurrente se da en las ferias libres, donde –constataron– participa un 19 por ciento de los educandos.

Entre el 5 y 6 por ciento lo ocupan las ventas ambulantes, los ayudantes en el comercio establecido, mandados y mozos. También detectaron un 8 por ciento de niños que señalaron trabajar con un adulto, sin especificar en qué. ***"Es muy probable*** –añaden– ***que estas actividades se complementen con vagancia, u otra menos productiva"***. Pero comprobaron un rechazo explícito a "pedir plata".

"Susana –cuenta Marianela Cerri– ***es una de nuestras entrevistadas que diariamente realiza labores del hogar en una casa del sector: hace de comer, barre, lava loza, ropa y también plancha. La hace después de las horas de clases. Manifestó estar muy contenta porque la tratan bien y además, la dueña de casa le ayuda en sus quehaceres escolares"***.

Leonor Cariola añade otro dato fundamental: las niñas ganan 208 pesos semanales y los niños, 200 pesos promedio, lo que muchas veces constituye una proporción importante del ingreso familiar. De hecho detectaron casos en que éste constituía el 30 por ciento del ingreso de una familia.

Agregan que al profundizar sus entrevistas, visitando las familias de estos



En ocasiones, los pequeños trabajan con adultos, que se aprovechan de sus necesidades elementales y los explotan.

pequeños trabajadores, sus madres tendían a minimizar la situación o simplemente a negar lo que hacían sus hijos. La explicación la encontraron en la condena social que se produce por el hecho de que se acepte el trabajo remunerado de un menor. *"Los padres* –señalan– *saben que la sociedad rechaza y juzga a quienes permiten esa situación. De ahí que estén en permanente contradicción: saben que necesitan lo que el niño aporta y justifican el hecho ante la alternativa de la vagancia y el peligro de las 'malas juntas'".*

CINCO PESOS EL KILO DE CARBON

El Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación (CIDE), publicó en su revista de noviembre un trabajo realizado en tres comunas de la provincia de Arauco (Cañete, Arauco y Curanilahue). Más de tres alumnos de cada uno de los 44 cursos encuestados, son trabajadores. Los testimonios recogidos en la investigación, dos de los cuales reproducimos, lo dicen todo.

Raquel, de 15 años y que en la actualidad cursa primer año medio, trabaja recogiendo carbón desde una planta de lavado del mineral de la zona. *"El trabajo es bastante pesado, sobre todo para una mujer, porque una ahí tiene que recoger y después cargarlo. Hace tres años que empecé a trabajar allí junto a mis tres hermanos y mi mamá, porque mi papá no tiene buen trabajo y no alcanza para mantenernos a todos. A nosotros nos pagan a 5 pesos el kilo de carbón que recogemos. A veces junto hasta 100 kilos y otras veces 70. Yo considero que está bien trabajar, pero a mí me gustaría otro tipo de trabajo, como ser niñera o estar en una casa, porque a veces está lloviendo y tenemos que ir de todas maneras a buscar carbón. En las notas me va más o menos mal. Antes cuando estaba en la básica no bajaba del cinco. Ahora son puros tres...".*

Esta es la cruda realidad que vive un porcentaje importante de niños y adolescentes. Trabajan en actividades que no corresponden a su edad cronológica, sin una alimentación adecuada al esfuerzo físico que realizan, sin descanso ni diversión.

Juan, alumno de tercero medio, es otro caso que pone a prueba la sensibilidad humana. Trabaja desde hace tres años en una pequeña mina de carbón explotada en forma rudimentaria en Arauco. *"Comienzo mis actividades en el liceo a las 8 de la mañana y termino a las 13.25 horas. Luego voy a mi casa para almorzar y me preparo para ir al trabajo. A las cuatro de la tarde comienzo a trabajar en la mina (pirquén) hasta las doce de la noche. Llego a la casa a la una de la madrugada aproximadamente. Después de servirme algo de comida hago mis tareas y estudio si tengo pruebas. Por lo general me acuesto entre las tres y cuatro de la mañana. Por eso es que me siento cansado y con sueño cuando estoy en clases y no puedo rendir como quisiera...".*

En el boletín ya mencionado, las sociólogas señalan que, en general, los profesores desconocen la proporción de estudiantes que trabajan. Como la realidad descrita existe, consideran que los maestros deben tener una actitud abierta frente al trabajo de sus alumnos, sin descalificaciones a priori o prejuicios que en nada ayudan al menor que se ve obligado a trabajar, muchas veces para poder comer. No hay que olvidar que la necesidad de estos niños se está aprovechando para explotar a menores a quienes se "contrata" por sueldos miserables y sin garantías de ningún tipo.



EL NUEVO GRUPO PRESENTA:

EL DIA QUE ME QUIERAS

DE JOSE IGNACIO CABRUJAS

POR ORDEN DE APARICION:

MARIA ELENA DUVAUCHELLE - JULIO JUNG
ALICIA QUIROGA - LORETO VALENZUELA
MABEL FARIAS - J.L.GUTTY - GABRIEL PRIETO
y EXEQUIEL LAVANDERO COMO CARLOS GARDEL

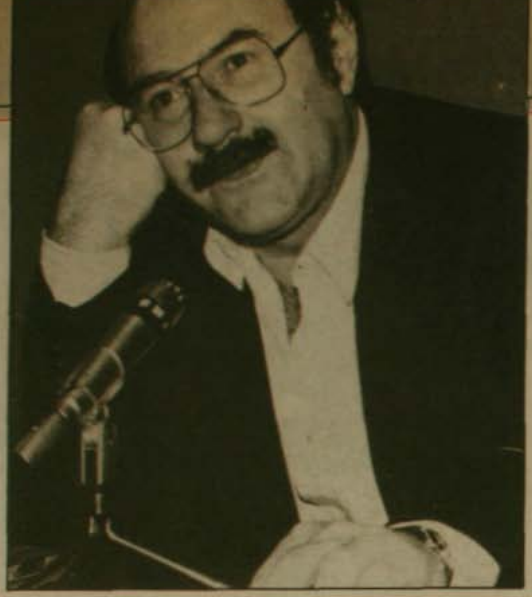
DIRECCION: HECTOR NOGUERA

ESCENOGRAFIA: RICARDO MORENO VESTUARIO: MARA MORA
COREOGRAFIA: MAGALY ALVARO MUSICA: GABRIEL LEPEZA
PRODUCCION: NEDA RIVAS / EMILIO AQUIS

Horarios: Miercoles, Jueves y Viernes 20 hrs.
Sabado: 20 y 22.30 hrs Domingo: 19.30 hrs

50 AÑOS NO ES NADA

TEATRO LA TAQUILLA LOS LEONES 238 2311099



Antonio Skármeta:

Después de doce años de ausencia, el escritor chileno estuvo unos días en Santiago. Venía de Buenos Aires, donde vivió una experiencia revitalizadora: la democracia argentina.

por Mariano Aguirre.

La repercusión periodística de la visita de Antonio Skármeta llama la atención. No porque sea un aparecido en el panorama cultural chileno, sino porque en este tiempo, en este tiempo de dictadura, su obra ha permanecido prácticamente desconocida para los lectores y espectadores chilenos. Salvo **No pasó nada y otros relatos** (Pehuén Editores), sus novelas **Soñé que la nieve ardía** –traducida ya a doce idiomas–, **Lá insurrección** y **Ardiente paciencia,** brillan por su ausencia en nuestras librerías.

Su película **Ardiente paciencia**, que se ha fatigado obteniendo premios internacionales, todavía no encuentra un distribuidor avispado, a pesar de haber sido aprobada por la censura. Se ha transformado así en una suerte de film fantasma, del cual muchos hablan, pero pocos han visto. Afortunadamente, la obra teatral basada en el mismo texto será montada el próximo año por el Nuevo Grupo. En forma casi paralela será presentada en Nueva York, en inglés, por el conjunto Inter-Theatre, con la posible actuación de José Ferrer en el papel de Neruda. El Teatro San Martín de Buenos Aires también la tiene programada y será dirigida por Juan Carlos Gené.

En los diez días que estuvo Skármeta en Santiago, recuperó el aire de Ñuñoa, visitó a los amigos, dio una charla en el Instituto Goethe sobre su trabajo en Alemania, participó en una conversación con sus colegas en la Sociedad de Escritores, comió mariscos y pescados hasta el cansancio, jugó a rabiar a los caballos, caminó esta ciudad con Nora, su compañera alemana. Ganas de volver siempre hay, pero ¿existen las condiciones: En todo caso, hacia la mitad del próximo año, regresará a dirigir varios talleres sobre guiones para el cine y para la radio.

Impresionado por lo que se vive en Buenos Aires, ciudad que ama descaradamente, iniciamos la conversación.

UNA EXPERIENCIA DEMOCRATICA

"Desde que vivo fuera de Chile, había trabajado en algunos países latinoamericanos, pero nunca en uno del Cono Sur. Fui invitado a participar en el encuentro internacional 'Buenos Aires, capital de las artes'. Entonces, le propuse a la televisión alemana un programa sobre el momento que vive la capital argentina, y por eso permanecí allí dos meses. Esta sugerencia fue aceptada de inmediato porque el renacer democrático que existe en América Latina despierta un gran interés en Europa. Todo lo que antes fue aislamiento, ahora es voluntad de colaboración. Por lo tanto, se puede afirmar que la democracia es la clave para que un país esté bien defendido y reintegrado a la comunidad contemporánea. Un país respetado mundialmente es un país que puede crecer en todo sentido, y eso es lo que sucede actualmente en Argentina.

Según lo que observé allá me parecen totalmente injustificados los temores del régimen chileno de que un acceso rápido a la democracia puede producir desórdenes o caos inconvenientes para el país. Mi impresión por lo pronto, y trabajando en Buenos Aires, es que los pueblos, después de experiencias tan dolorosas, maduran y aprenden a manejar sus propios destinos. Tú sabes, hay diferencias notables entre los grandes partidos argentinos, pero hay una enorme voluntad de estabilizar la democracia que ha hecho a la gente tolerante, dialogante y esperanzada.

Claro que Chile estuvo presente. Habitualmente en los múltiples debates que hubo sobre América Latina, la intelectualidad y el público mostraban el anhelo de que se produjera una rápida recuperación democrática en Chile. América Latina entera estaba representada allí y se observaba que en ese contexto un país, tradicionalmente democrático como el nuestro, se veía marginado del proceso libertario de esta época. A partir de eso, se entiende el gran éxito que tuvieron Nicanor Parra y Jorge Edwards, quienes impresionaron como dos humanistas lúcidos y reflexivos".

CULTURA PARA TODOS

"Creo que vale la pena que en Chile se conozca lo que está haciendo la Secretaría de Cultura de Buenos Aires, a cargo de Mario O'Donnell. Su objetivo es recuperar la voz de todo lo que se calló, y para ello implementa una audaz política cultural pendular. Por un lado, todo lo que es la política cultural tradicionalmente entendida se concentra en el centro de la ciudad. De allí es expandida, a través de centros de agitación cultural, a todas la barriadas populares. Pero al mismo tiempo estos centros se preocupan de que en esas mismas barriadas se genere una expresión cultural propia.

Un ejemplo apoteótico de esta actitud fue que todos los invitados internacionales, que hablan el más sofisticado de los lenguajes, fueron confrontados con el público de los barrios. Imagínate que el



escritor español Fernando Arrabal, que es uno de los popes del teatro pánico y del surrealismo, mantuvo diálogo de tres horas con trabajadores, que una vez incentivados con la visita, fueron más surrealistas que el Papa. Nicanor fue entendido como poeta popular. Tuvo un triunfo delirante en las barriadas, en el centro y en la cárcel. En buenas cuentas, los prejuicios de que la cultura funciona en reducidos rediles, fueron pulverizados por la práctica de una política cultural adecuada. Mi impresión global de Buenos Aires, es la de un pueblo que recuperó la voz no sólo

escritor no ve más allá de lo que sus figuras ven. Creo que allí está el secreto de la inmediatez, la espontaneidad y veracidad que la crítica ha encontrado tanto en el film como en la novela. Yo recomendaría como un ejercicio inútil medir mis obras de ficción con la vara de la veracidad histórica. A lo más podría decirse que mis mentiras son mentiras verosímiles".

LOS OTROS TRABAJOS

"He desarrollado otra obra narrativa y otra obra fílmica, tanto antes como después de **Ardiente paciencia**. Mi novela **Soñé que la nieve ardía**, escri-

"DERRAMADO EN IRARRAZAVAL"

para expresar lo que piensa, sino para cantar.

Mi participación en el encuentro consistió en una charla sobre la nueva literatura latinoamericana, lo que la prensa llama el **post boom**. Di otra en un centro popular sobre mi experiencia como escritor en Europa. También intervine en una mesa redonda con colegas argentinos sobre el arte de mentir en la que, vergonzosamente, usurpé el puesto de Vargas Llosa a instancias de los organizadores. Este no asistió, a pesar de que se había comprometido a hacerlo. Dado el tema propuesto, comencé diciendo: 'Yo soy Vargas Llosa' ".

ARDIENTE PACIENCIA

"Además se proyectó mi película **Ardiente paciencia**. Dos veces en el Teatro San Martín, ante un público de mil personas, y otra en un centro proletario compuesto en su mayoría por emigrantes bolivianos. Fue la primera vez que vi la película junto a un público latinoamericano. Aunque la había visto en distintos países europeos, el grado de comprensión del público argentino, que reconoció dolores y alegrías comunes, motivó que la película fuera aplaudida escena a escena, y terminó con un llanto colectivo, en qe abracé a tanta gente que luego en el hotel tuve que estrujar la camisa y ponerla bajo el ventilador.

Esta es una película hecha para el pueblo chileno, inspirada en su tradición poética y fraguada en el humor y el dolor del pueblo chileno. Su estructura es sencilla y pretende conseguir un grado de participación del espectador. Es una historia que trabaja con muchos subtextos y de alguna manera pienso que el espectador tiene ante este film una conducta creadora. El es quien debe condensar el sentimiento de la historia.

La novela es distinta. Tiene otro matiz en su construcción. En el cine la presentación del mundo es directa y abrupta. La cámara y la narración están al servicio de las voces, los rostros y el paisaje. Es decir, me basta una mirada de Oscar Castro, que hace el papel del cartero, para dar la temperatura de ironía, candor, ternura, maravilla, tradición popular, que yo quería expresar. En la novela tuve que buscar un intermediario, y este narrador es un conductor irónico que, a través de sus observaciones e imágenes, va desdramatizando la obra y creando un ambiente de cordialidad y complicidad para evitar un tratamiento solemne y pétreo entre Neruda y el pueblo.

¿Por qué? Bueno, ante una figura tan descomunal y simbólica de la vida chilena como Neruda había que proceder con una técnica que resucitara toda su espontaneidad humana para no caer en un homenaje formal. Por cierto que el Neruda de **Ardiente paciencia** es un personaje de ficción, es uno entre cientos de Nerudas posibles. Este es un Neruda visto a través de un personaje —el cartero—, que lo quiere como padre, padrino, celestino y compañero. Una de mis técnicas habituales —véase por ejemplo **No pasó nada y otros relatos**, publicado en Chile por Pehuén— es que el

to en 1975, no ha tenido en la prensa chilena hasta hoy ni siquiera una nota en los avisos clasificados. Una distracción que francamente no agradezco. Este año filmé **Despedida en Berlín**, basada en el cuento "Pescado" de **Tiro libre**, en que el tema es el exilio, también con un tratamiento de realismo poético. Hasta ahora sólo se ha dado en Alemania.

En estos momentos tengo una beca Guggenheim, con la cual me propongo seguir explorando las relaciones entre el lenguaje poético y el pueblo en Chile, tomando esta vez como personajes a otra rama fundadora del lenguaje poético nacional: los Parra. En primer lugar una obra de teatro, en que tal vez los personajes sean Nicanor, Violeta, el tío Roberto y Angel e Isabel cuando tenían cuatro o cinco años. Quiero situar los acontecimientos muy atrás en el tiempo. Quizás cuando Nicanor recibe a su hermana Violeta cuando llega de la provincia. Va a ser una obra parriana, pero no parricida.

Para darte una idea del sentimiento de la vuelta, te sugiero un título para esta nota: "Derramado en Irarrázaval".

EL NUEVO MONTAJE DEL ICTUS:

ENTRE LA VIOLENCIA Y LA BUSQUEDA

por Víctor Briceño.

Lo que seguramente sorprenderá a quienes asistan a la próxima obra del ICTUS: **Lo que está en el aire,** de Carlos Cerda, cuyo estreno está anunciado para el seis de enero próximo, será el inicio de la pieza teatral, cuyos primeros minutos transcurren en una sucesión de escenas-imágenes en las que el diálogo de los actores es ocultado por una resonante música de Gustavo Mahler. La pieza de Carlos Cerda —un nuevo nombre para la lista de autores teatrales— narra la historia de un profesor jubilado que cuando está por salir del país, es testigo, en pleno aeropuerto, del rapto de uno de sus ex alumnos. Esto lo decide a investigar y seguir la pista para tratar de ubicar su paradero. El hecho básico es el mismo que usó Claudio di Girólamo para su video argumental "Sexto A 1965", pero que en la puesta en escena teatral adquiere una fuerza y una dimensión diferentes.

En la conferencia de prensa, en la que los asistentes presenciaron el primer acto, de **Lo que está en el aire,** Delfina Guzmán señaló que tras una anécdota lineal estaba la necesidad del grupo por buscar lo que hay más allá de un hecho de violencia. "Detras de la sangre hay una soledad, un desapego de las personas, un salir a flote toda la mugre. Me acuerdo de una película que vi hace tiempo, **"Hiroshima mon amour",** allí vi una imagen espantosa: unos bichos que salían de la tierra después de la explosión atómica. Es lo que queda después del primer borbotón de sangre. Ese eterno conjeturar, el nunca saber qué es lo que está diciendo el otro, nunca saber lo que nos pasa, nunca saber lo que nos va a pasar después. El segundo acto tiene que ver mucho con eso. Como se va desarmando y deteriorando la relación por dentro".

LA VIOLENCIA

En esta obra hay, evidentemente, mayor violencia que en otras que el grupo ha presentado. No sólo la violencia directa y física, sino también la latente, y siempre al acecho. "Nos parece —dice Nissim Sharim— que no se pueden soslayar los estímulos que a uno le llegan del entorno y esos estímulos no son rosas ni suaves, ni de reconciliación, como suelen decir algunos, son estímulos muy violentos. Hemos vivido doce años de una violencia atroz que ha culminado este año con los casos de degüello que parecen de una película norteamericana de terror. Entonces, es obvio que el producto artístico de un ser humano nacido en este país tiene que tender a recoger este tipo de problemas. Uno siente esa violencia, porque ahora no es chiste que a uno lo amenacen después de lo que ha ocurrido. Años atrás te llamaban por teléfono para meterte susto no más. Pero ahora, Cánovas o no Cánovas, los tipos quedan impunes".

EL TRABAJO TEATRAL

Este montaje tiene un trabajo de puesta en escena que lo hace similar a un trabajo cinematográfico. Según Sharim es producto de pequeños descubrimientos escénicos, aunque para él no hay un cambio fundamental. "Yo diría que el cine influye mucho; el hecho de ver muchas películas te da una cultura cinematográfica. Está bueno ya que el cine le devuelva al teatro lo que ha tomado de él. Creo que esto de la forma cinematográfica no es muy deliberado, pero si tuviera que hacer un esfuerzo de conceptualización al respecto diría que lo más significativo en esto de parecerse a la forma cinematográfica son los intentos de síntesis dramática que el cine puede hacer a través de los medios técnicos y que nosotros hacemos en un intento de bucear dramáticamente en las situaciones pertinentes".



Roberto Parada y Roberto Poblete en "Lo que está en el aire".

También reconoce que este resultado es producto del material con que contaban. La característica de crónica que la historia tiene los obligó a buscar en la metáfora para desligarla de ese carácter de crónica calcada de la realidad. "Tenemos que hacer el esfuerzo para escaparnos del realismo mecánico y transformarlo en un realismo fantástico. En ese sentido puede que se note un esfuerzo mayor que en otras oportunidades".

¿A qué se debe que ustedes recurran al trabajo de taller de creación colectiva para montar las obras?

"Creo que este es un proceso de ida y vuelta. Entre el 55 y el 70 hicimos puras obras ya escritas. Cuando empezamos a madurar nos dimos cuenta de que teníamos que hacer el esfuerzo de meternos más en el montaje. Al realizar este proceso creo que maduramos como actores, como directores y como autores o coautores. Tengo la impresión de que la expresión de máxima maduración la vamos a lograr el día que tomemos un texto escrito y lo montemos con todo este bagaje que ya tenemos. Porque no sólo hay que limitarse a reproducir el verbo que escribió el autor,

hay que descubrir lo que hay detrás de los personajes, sus emociones y relaciones. Eso es muy difícil hacerlo con una obra ya escrita, por eso pienso que lograrlo sería una prueba de madurez".

VUELTA DEL EXILIO

Periodista del diario "El Siglo" y profesor de la Universidad de Chile y de la ex Universidad Técnica del Estado, Carlos Cerda debió abandonar nuestro país en diciembre del 73. Desde esa fecha se radicó en Alemania. Allí trabajó como profesor universitario, realizó un doctorado en literatura y escribió una novela, **Pan de Pascua,** y varios cuentos. "También escribí guiones para cine —dice Cerda—. Hice dos películas con Günther Schölz. La obra que estamos montando acá fue originalmente una historia escrita para la radio en colaboración con Omar Saavedra, un amigo escritor que todavía está exiliado. Cuando volví a Chile, hace un año, postulé a una beca de FASIC, y el ICTUS, interesado en hacer esta obra, patrocinó la beca. Como radioteatro esta historia ganó, en 1982, el premio de la Unión Europea de Radiodifusión como el mejor radioteatro del año, en un concurso en el que participaron emisoras de catorce países". También es autor de una obra de teatro titulada "La noche del soldado".

—Esta obra que veremos acá, ¿es representativa de tu trabajo en cuanto al tema y refleja lo que parece una necesidad de tomar partido por los personajes?

—Sí. Lo que se ve en esta obra tiene relación con lo que he hecho anteriormente. En cuanto a lo de los personajes creo que el escritor está obligado a ver la realidad no sólo desde sus ojos, sino desde una experiencia vital que es la experiencia de sus personajes, ver sus conflictos, su manera de pensar y de sentir". ●

CAUCE

SUSCRIPCIONES

DISTRIBUIDORA ARCO LIMITADA

	VALOR SUSCRIPCION ANUAL:	SEMESTRAL:
Región Metropolitana: Salvador Donoso 137 Fono : 372487	$ 6.270	$ 3.420
Quinta Región: 15 Norte 1042 B. A. – 6 Depto. 42 Fono: 974899	$ 6.270	$ 3.420
Octava Región: Barros Arana 971 Local 10 Fono: 26957	$ 6.270	$ 3.420

Suscripciones al extranjero: Anual US$ 200; Semestral US$ 100.

Enviar cheque a nombre de Sociedad Editorial La República Ltda. Depto. Circulación

CONSULTE FORMA DE PAGO



El debut de Gonzalo Justiniano

"Hijos de la guerra fría"

Una semana antes de que expire el año, se estrena comercialmente el único largometraje chileno de 1985. Su director se suma así a la nueva generación de realizadores nacionales.



Gaspar y Rebeca disfrutan del sol y del amor en un paraje ideal a orillas del mar.

por René Naranjo S.

El estreno del primer largometraje de Gonzalo Justiniano —premiado en el último festival de Biarritz— marca la aparición de una promesa importante dentro de nuestra intermitente cinematografía. Y utilizo el término "promesa" porque, si bien "Hijos de la guerra fría" posee aciertos interesantes, no se trata de un filme plenamente logrado.

Gaspar Urrutia (Eugenio Morales) es empleado de una importadora que ha conocido días mejores. Rebeca (Pachi Torreblanca) trabaja haciendo promoción para una funeraria. Ambos, anónimos personajes urbanos, se encuentran para vivir juntos un espejismo de felicidad, en un Chile en el que ha habido un "boom" de prosperidad tan explosivo como efímero.

DOS PARTES DESIGUALES

La película está dividida en dos capítulos que llevan nombres elocuentes: "La copia feliz del Edén" y "Los herederos del futuro esplendor". Justiniano no esconde así su pretensión de dar cuenta de una realidad global que supera largamente la historia de amor de los dos protagonistas.

Es en el primer capítulo del filme donde se ubican los mejores momentos de "Hijos de la guerra fría" y donde se intuye una búsqueda estilística muy libre de parte de su joven director. Aquí Justiniano demuestra habilidad para construir ambientes (como el del restaurante donde Gaspar conoce al adivino) e inteligencia para manejar recursos como el movimiento de la cámara y la incorporación de la música. También resulta acertada la inclusión del video como elemento narrativo en la secuencia del matrimonio y hay diálogos que funcionan con naturalidad y fluidez (sobre todo en aquella escena en que Gaspar explica a Rebeca qué es la "guerra fría").

No obstante, junto con aparecer el título que anuncia el comienzo del segundo capítulo, empieza a desmoronarse la estructura de la película. El realismo de la construcción de los personajes se diluye y éstos adquieren una connotación simbólica ajena al tono del resto de la cinta. Gaspar deja de ser un creíble miembro de la numerosa clase media chilena para convertirse en un ente alegórico. De la misma manera, lo que había sido una correcta descripción de ambientes citadinos se transforma en un paisaje retórico que actúa más que nada como símbolo. (la alambrada que, con un cartel que prohíbe la entrada, funciona sólo como metáfora y como tal parece demasiado obvia). La solución final de la película tampoco escapa a estas consideraciones y su debilidad dramática radica en ese "querer ser" significativo antes que estar apoyado por un trabajo coherente de puesta en escena.



La Pauta
calle del arzobispo 0615
(del puente) providencia
foro: 779919

Especialidades: Lomo a la mexicana (¡MUY cuate!); pastel de riñones; pollo al ajillo; tostada zíngara; los mejores omelettes; fondues (queso, carne y frutas); mini-asado; verduras en salsa golf; pechuga chimichurri... Originales tragos o solo un buen vino conversador junto a nuestra agradable CHIMENEA.

JAZZ
Luis Arónguiz
VIERNES 3 ENERO-86
Sexteto La Hebra
SABADO 4 ENERO-86



Federico Schopf
ESCENAS DE PEEP-SHOW

por Enrique Lihn.

Uno de los poetas que ha regresado el 85 a Chile, para restablecerse aquí después de vivir diez años en Europa, particularmente en Frankfurt, es Federico Schopf. Antes del golpe fue el Benjamín de la "intelligentzia literaria", como profesor precoz del Instituto Pedagógico. Su bibliografía de ensayista y periodista cultural, que arranca de una "Estructura del Antipoema" del 65, y que insiste en Nicanor Parra, periodísticamente, aumenta, en el último decenio, con títulos en alemán o italiano. "Fur eine Rezeption der lateinamerikanischen Literatur", como reza uno de ellos.

Su trabajo literario es menos prolífico. Contaba, hasta este año, de un solo libro: **"Desplazamientos"** (poemas), al que se suma otro, **Escenas de Peep-show**, ediciones manieristas, 1985.

El nuevo poemario se compone de cuatro secciones: "Variaciones para despertar sentimientos convencionales o De la enfermería", "Las edades del hombre", "Escenas de Peep-show" y "Siciliana".

El Hospital y el Peep show, lugares convencionalmente antípodas, tienen algo en común: los pacientes de ambos establecimientos son "casos clínicos". Clínico aspira a ser, también, el lenguaje con que se los ficha, ante todo, en la primera sección. Una secuencia de pequeños informes lacónicos sobre el estado de los pacientes; narración abreviada, en algunos casos, de delitos eróticos. Mientras que la psiquiatría es el referente del erotismo del Peep-show. A la asepsia de los servicios hospitalarios corresponde la oferta de cuerpos desnudos a través de espejos polarizados para mirones, que pueden ver sin ser vistos y combinan, así, la presencia y la ausencia del objeto del deseo; la sublimación y la pornografía. Un acto masturbario, a precio módico, que prescinde del cuerpo del otro y del trabajo de imaginarlo, derivándolo de una historia propia. Técnicamente socializado, abaratado e impersonalizado.

Los clientes del Peep-show que no pasan al otro lado del espejo, limitándose a la posesión de una mera imagen, tienen, también, el placer de comunicarse con ella desde una especie de cabinas telefónicas. Es fácil suponer la oscilación de esas comunicaciones entre la obscenidad, la amenaza y las más encendidas declaraciones de amor. Pues el Peep-show, que abarata el erotismo, en la misma operación lo oferta para usos aberrantes y alambicados, integrando así los "casos clínicos" al orden de una sociedad de consumo. Los sicópatas en sociedades como la nuestra, menos beneficiados por la revolución sexual, tienden a alinearse con el poder que les encomienda misiones secretas.

Los cuatro poemas de la sección retratan a un sujeto que ironiza su experiencia de **voyeur**, hablando de damas, no de prostitutas e invistiendo en "Afrodita (inalcanzable) surge de las aguas", una escena de Peep show con nombres y galas mitológicas. Por ejemplo, con la previsible mención de una Venus de lenocinio, de la que ya escribió Rimbaud cuando niño. Algunos de los Antipoemas líricos de **Poemas y Antipoemas** de Parra, hablan de un sujeto similar y con imágenes semejantes. El de las escenas de Peep show aprovecha el escenario para contrastarla en tanto mundo degradado y automatizado con el absurdo, pues, de las apetencias románticas: deseos fallidos, necesariamente: la mujer imposible, por la que tanto has esperado, es "la dama que danza separada por los cristales y los negocios de la mafia".

Los 11 textos de "De la enfermería...", de no más de cinco versos, en general, son textos descriptivos, escritos en prosa cortada o en versos que apenas lo son. Una sola frase, en cada caso. El más breve: **Dado de Alta:** "Sonríe / y se abren sus mandíbulas / más allá de sus labios". Es la descripción de una pintura y produce un efecto de realidad fotográfica. El texto no comenta lo que documenta: el estilo clínico —blanco— omite al sujeto de la enunciación, se propone la frialdad de un neutro registro fotográfico para dejar así estampado eso que se traduce —según Susan Söntag— en la necesidad de fotografiar: "El escamoteo de la experiencia, cuando la experiencia busca una forma a prueba de crisis". **De la enfermería** es un recuento de los crímenes sexuales de una sociedad tecnológica, que hace de las personas cosas como víctimas y como pacientes. El contexto de esos crímenes es la atonía o apatía emocional emblematizada en la siguiente figura: "Espera en la esquina / con el cigarrillo / quemándoles las yemas / a la mujer que no será / ni su víctima ni su amada". Lo uno o lo otro. Más bien, lo uno y lo otro. Eros y Tánatos, erotismo y crimen.

SALDO FAVORABLE

"Hijos de la guerra fría" exhibe entre sus méritos el buen nivel de las actuaciones, con roles protagónicos a cargo de actores venidos del teatro. Eugenio Morales —cuyo último papel sobre las tablas es el de acomodador de "Cinema-Utopía"— responde bien a las exigencias de su personaje. Pachi Torreblanca, con su rostro pálido y sus ojos claros, hace una Rebeca atractiva y enigmática. Destacan asimismo Javier Maldonado y Juan Enrique Forch, que en su debut como actor realiza un rol breve pero sólido.

En cuanto a los detalles técnicos, llama la atención la calidad de la labor fotográfica de Jorge Roth y el registro de sonido de Eugenio Gutiérrez, bastante por arriba del nivel habitual de las producciones nacionales (a este respecto, cabe decir que toda la postproducción del filme se efectuó en Francia).

Pese a las limitaciones enunciadas anteriormente, el saldo de "Hijos de la guerra fría" es favorable. Queda la impresión de que si Gonzalo Justiniano dedica más tiempo a la elaboración del guión y dosifica sus virtudes sin entretenerse en demasía con las situaciones que no aportan mucho a desarrollar el tema que le interesa tocar, puede convertirse en un importante refuerzo creativo para el cine chileno.

FICHA TECNICA DE "HIJOS DE LA GUERRA FRIA"

Director: Gonzalo Justiniano; **Producción:** Arca/Out One, Chile, 1985; **Guión:** Gonzalo Justiniano; **Fotografía:** Jorge Roth; **Música:** Jorge Arriagada; **Montaje:** Rodolfo Wedeles; **Sonido:** Eugenio Gutiérrez; **Intérpretes:** Eugenio Morales, Pachi Torreblanca, Néstor Corona, Javier Maldonado, J. E. Forch, Sigried Polhammer. **Distribuye:** CONATE.

PLAN LABORAL

EL IMPERIO DE LOS PATRONES

por Marcelo Castillo S.

Una evaluación del panorama de las relaciones laborales en los últimos seis años revela cómo las leyes laborales en vigencia han impuesto el reinado de los empresarios.

Seis años de aplicación sistemática lleva el Plan Laboral. La legislación que afecta las relaciones empresario-trabajadores ya ha dado sus frutos. Es posible entonces "fotografiar" el momento actual, comparar esa imagen con instantes anteriores para que todos los involucrados puedan tener una visión crítica de ese panorama.

Desde el punto de vista estrictamente jurídico la legislación puesta en vigencia en 1979 (Decreto Ley 2.200 sobre contrato de trabajo, Decreto Ley 2.756 acerca de organización sindical y Decreto Ley 2.758 relativo a la negociación colectiva) consagró el principio de igualdad entre las partes ante la ley, reemplazando el espíritu que regía a la legislación laboral chilena hasta ese momento que era el de la protección a la parte que se consideraba más débil. Es decir, al trabajador.

El origen de esta transformación, a juicio del abogado laboralista Jorge Blas Morales, está en la necesidad de funcionalizar las relaciones laborales con el modelo económico de libre mercado. En otros términos abrió las relaciones laborales para que allí jugaran libremente la ley de la oferta y la demanda.

DE LA INAMOVILIDAD A LA INESTABILIDAD

El punto inicial de toda relación laboral es, o debiera ser, el contrato de trabajo. Si bien éste por sí solo no garantiza una relación justa, al menos crea un precedente para fijar los términos en que se da la relación.

Jorge Blas Morales recuerda que el Plan Laboral tuvo como una de sus principales consecuencias derogar la Ley de Inamovilidad. *"Por sobre esta protección*, sostiene Blas, *que mal que mal consagraba una estabilidad relativa, se implantó el acto de la mera voluntad del empresario para terminar con el contrato"*.

El asesor laboral del Centro de Estudios Sociales (CES) y dirigente sindical hasta 1973, Patricio Castro, sostiene que sólo después de un largo tiempo se obtiene un contrato indefinido, *"en circunstancias que antes incluso quien entraba como aprendiz a una fábrica tenía contrato de trabajo."*

Castro sostiene que en muchos sectores laborales, como el Cuero y el Calzado, se trabaja "por tareas", con un acuerdo de palabra, y con turnos de duración indefinida. *"En el caso de los talleres gráficos, de entre 5 y 50 personas, muchas veces el empleador propone pagar la previsión agregándola en efectivo al sueldo y evitando el contrato"*, comenta el asesor laboral.



"Si son honestos, los empresarios debieran entregar el máximo de información en las negociaciones", sostiene Patricio Castro, asesor laboral del CES.

En la inexistencia de contratos de trabajo no sólo cooperan las estipulaciones del Plan Laboral. Un papel determinante juega la alta tasa de desempleo, que obliga a aceptar cualquier relación laboral, a cambio de —sencillamente— no tenerla.

Bajo el principio de la "autonomía de la voluntad de las partes" que rige actualmente las leyes laborales, el contrato ha pasado a ser en los hechos gesto voluntario del empleador. A pesar de que la ley lo establece como ineludible, la falta de una fiscalización adecuada permite la existencia de miles de trabajadores sin contrato. A juicio del abogado Blas Morales, el Estado pasó a ser subsidiario también en materias laborales, por lo que abandonó su papel moderador en esta relación.

"Un ejemplo claro, afirma el jurista, *es lo que sucede con el finiquito, que antiguamente sólo podía ser formalizado ante un inspector del trabajo. En cambio ahora se puede hacer en cualquier notaría. Entonces muchas veces el empleador hace firmar el finiquito en el lugar de trabajo y no lo protocoliza hasta una o dos semanas después"*.

LA MENTIRA DEL PLAZO FIJO

Las facilidades que en el aspecto contractual entrega la legislación no terminan en el finiquito. El instrumento que con más frecuencia emplea la parte patronal es el contrato a plazo fijo.

Como explica el abogado Blas Morales, el contrato a plazo fijo siempre existió, pero *"se aplicaba de una manera regularizada y controlada por los organismos del trabajo, en función de la naturaleza del trabajo de temporada: por ejemplo, un contrato para participar en la construcción de un edificio o en una casa o en una cosecha..."*. Agrega el jurista que *"esto ha pasado a convertirse en un abuso que ahora se llama contrato a plazo fijo y que no tiene otro*

objetivo que desprenderse rápidamente de los trabajadores".

En una rueda de opiniones que realizó **Cauce** con dirigentes sindicales reunidos en el Centro de Estudios Sociales (CES), se confirmó que este procedimiento es usado habitualmente en el sector gráfico y también en las textiles, donde el mecanismo es empleado para que el contingente de mujeres trabajadoras no pueda gozar de la garantía del pre y post natal. Denuncias en este sentido han hecho permanentemente los trabajadores de la educación, a quienes se los contrata durante los meses de clases, rescindiéndose estos documentos durante las vacaciones.

En el caso de los temporeros (trabajadores por temporada en el campo) la regla es que ni siquiera tengan contrato a plazo fijo, como lo indicó el dirigente del Sindicato de Trabajadores Independientes de Melipilla, Luis Corvalán. Una situación similar sufren los asalariados portuarios, quienes pierden así toda posibilidad de contar con previsión y de negociar colectivamente sus condiciones de remuneración y trabajo.

BAJO RIESGO PERMANENTE

La apertura de un mercado laboral a plena disposición de los empresarios es sólo LA PRIMERA facilidad con que cuenta el patrón. ***"Hace mucho tiempo que los trabajadores chilenos trabajan más de ocho horas diarias, con el agravante que no se pagan las horas extraordinarias"***, señala Patricio Castro. El exencargado de capacitación de la Pastoral Obrera agrega que, por lo general, la parte laboral no puede negarse a estas exigencias porque se expone al despido. Esta situación, el alargue de los horarios de trabajo, es particularmente grave en el sector comercio, en el que los dependientes de tienda deben trabajar toda la semana, incluso los días domingos. En el campo, se registran jornadas de hasta 18 horas diarias (ocho de la mañana a dos de la madrugada) por una remuneración de 400 pesos.

Los campesinos temporeros deben sufrir, además, malas condiciones de seguridad. ***"Los fertilizantes de los parronales y frutales están provocando ceguera e irritaciones en la piel en los trabajadores de la zona, sin que tengan ningún tipo de atención de salud garantizada"***, denuncia Luis Corvalán.

Una situación de manifiesta inseguridad en las faenas viven también los trabajadores de la Gran Minería del Cobre que caen en manos de contratistas. ***"Teóricamente,*** comenta Patricio Castro, ***existen comités paritarios de seguridad, pero no funcionan, fundamentalmente por medio a que las exigencias provoquen represalias".***



"Puedo asegurar que hoy un juicio laboral dura por lo menos un año", afirma el abogado laboralista Jorge Blas.

- **"Ni siquiera se reconoce la existencia legítima de la parte laboral y sus propios intereses", afirma asesor de negociaciones colectivas.**
- **Inestabilidad, horarios indefinidos y pérdida progresiva de beneficios y poder adquisitivo ha permitido legislación del trabajo.**

PATRONES, NO EMPRESARIOS

La relación más explícita en la relación empresa-trabajadores se manifiesta en la negociación colectiva, reducida con el Plan Laboral a cada unidad productiva por separado. Ese es el primer signo de debilitamiento de la capacidad negociadora de los sindicatos, que ven cerrada la posibilidad de agruparse por rama de producción para parlamentar.

La negociación colectiva, como está estructurada en el Plan Laboral, significa el desconocimiento explícito del concepto de "Derechos Adquiridos".

"Cada dos años se comienza a negociar desde cero", sostiene el abogado Blas Morales. La experiencia de Patricio Castro en la asesoría de negociaciones le indica que ***"el verdadero proyecto de contrato colectivo es la respuesta del patrón a los trabajadores"***. Sobre esa base es que se empieza a negociar, por lo que el proyecto original del sindicato constituye más bien un acto simbólico.

"No es poco frecuente, afirma Blas Morales, ***encontrarse con empresarios de distintos estamentos empresariales, que simplemente ponen un 'no' desde la primera cláusula de un proyecto presentado por los trabajadores hasta la última".***

Cuando los trabajadores consideran insuficiente la proposición del empresario tienen dos alternativas: conducir el conflicto hacia la huelga u optar por quedarse con el contrato anterior.

En el primer caso, los trabajadores se exponen a un procedimiento en el cual no pueden ejercer una presión real. La paralización se efectúa en condiciones que el empresario puede contratar desde el primer día personal de reemplazo, con un tiempo limitado de 60 días, luego del cual, de no reintegrarse los huelguistas, son despedidos. Si se reintegran el día 59, lo deben hacer aceptando la última oferta de la empresa.

Por el contrario, si aceptan quedarse con las condiciones del contrato anterior, mantienen los beneficios, pero pierden todas las cláusulas de reajustabilidad por dos años.

Dentro de la negociación está excluida la posibilidad de negociar alguna forma de co-gestión o medidas que afecten al manejo administrativo de la empresa. Tampoco se pueden negociar la petición de fondos empresariales que vayan en ayuda de la organización sindical.

Con este panorama, los resultados de las negociaciones no han sido nada alentadores en1985. Según la información disponible respecto de los primeros cuatro meses de 1985, de 133 negociaciones, en 46 casos se obtuvo sólo reajustes iguales al alza del costo de la vida. Todos los restantes perderán en diferentes porcentajes parte de su poder adquisitivo actual.

En opinión de Patricio Castro, la conducta de los empleadores demuestra de que en Chile no existen empresarios, sino patrones. ***"La actitud de los empleadores implica el desconocimiento de la existencia legítima de las partes en la relación laboral, con sus legítimas diferencias".*** Esta actitud, "que ha sido siempre así", según sostiene Castro, se ha visto quintuplicada por las facilidades que otorga el Plan Laboral. ●



CINCO MIL

67 perecieron en "enfrentamientos". Torturas y "violencias innecesarias".

Cinco mil chilenos supieron en carne propia, durante los once meses que van de enero a noviembre de 1985, lo que ha sido la "dictablanda" del capitán general. En este período, las estadísticas demuestran que en ningún momento la dictadura ha disminuido la represión contra la disidencia política y sus cuerpos de "seguridad", continúan a todo vapor deteniendo, relegando, torturando, exiliando y matando.

Sin embargo, de estas cinco mil víctimas de la "dictablanda" apenas 33 fueron encargadas reos por los Tribunales de Justicia acusados de delitos terroristas. Y de esos 33, obviamente, no todos serán condenados.

Las relevadoras cifras, ahora en manos del Relator de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Chile, Fernando Volio Jiménez, fueron confeccionadas por la Vicaría de la Solidaridad y son parte del resumen anual que sobre esta materia confecciona la Iglesia.

Comparando los tres últimos años se llega a la conclusión que solamente en 1984 la represión registró un levísimo descenso para repuntar nuevamente en 1985.

Tal vez el capitán general estima que su gobierno ha sido muy blando en 1985, ya que en los 11 meses del resumen, apenas han sido muertos 67 chilenos. La cifra es leve si la comparamos con los detenidos-desaparecidos de 1973 que sumaron 245 (sin contar con los asesinatos conocidos) o los 222 de 1974.

1985 se puede caracterizar, además, por el explosivo aumento de una nueva forma de terror: el amedrentamiento. Es decir, la amenaza directa o indirecta, por medio del anónimo escrito, telefónico o verbal; el rayado de murallas con sugerencias de muerte; los disparos o balazos desatados, para causar temor (caso la parroquia de La Legua donde tres "gurkas" abrieron fuego con armas automáticas sobre el templo del padre Guido Peters) o los secuestros por horas o días en que la víctima ha sido flagelada y sometida a torturas sicológicas, por "desconocidos" que nunca pueden ser identificados por los servicios policiales o de "seguridad".

Repasar las numerosas carillas del informe que se le entregó a Volio Jiménez, es sumergirse en un mundo de pesadilla. Es como descorrer el falso decorado de un teatro y darse cuenta que entre bastidores, siniestras y oscuras fuerzas están al acecho de cada disidente que levanta su voz o su pluma, para denunciar esta **"dictadura de la democracia"**, que es uno de los tantos apellidos que el capitán general le ha puesto a su gobierno.

LOS ARRESTOS

En los 11 meses de la reseña, 4.989 chilenos fueron arrestados por Carabineros, Investigaciones y CNI. De ese total, 2.985 lo fueron en Santiago y 2.004 en provincias.

1.048 personas fueron detenidas en forma individual y 3.941 durante manifestaciones colectivas. Septiembre es el mes que registra el mayor número de detenciones en Santiago –563– mientras noviembre se empina en las cifras de detenidos en provincias –662–. El mayor número de arrestos en la capital coincide con las protestas de los días 4 y 5 de septiembre. En el total general, enero resulta ser el mes de mayor tranquilidad para los chilenos, puesto que la estadística arroja sólo 129 casos. Noviembre, en el resumen nacional es escalofriante: 1.004 detenciones.

Los chilenos arrestados a nivel nacional en los tres últimos años señalan que en 1983 (en el período enero-noviembre) sumaron 4.293; en 1984, 5.140 y en 1985, 4.989. Es fácil apreciar que la presión no ha disminuido en absoluto.

DESTINO DE LOS ARRESTADOS

De los 4.989 chilenos presos por alguno de los tres organismos de "seguridad", 2.273 fueron liberados sin cargo alguno tras varias horas y días de prisión. 155 fueron relegados a distintos puntos del país por simple resolución administrativa y uno de estos ciudadanos detenido en el mes de abril fue expulsado del país. Otros 829 chilenos fueron puestos a disposición de los Tribunales y éstos los dejaron libres sin cargo alguno.

Asimismo, en la estadística figuran 1.443 personas que fueron arrestadas y pasadas a disposición de la justicia por simples contravenciones a las ordenanzas municipales o de otro tipo, tales como desórdenes callejeros, es decir, gritar consignas pidiendo democracia, por ejemplo.

Hablando en porcentajes, del total de arrestados por Carabineros, Investigaciones y CNI, el 94,61 por ciento salió libre de polvo y paja. Esto se puede decir de

LOS DERECHOS HUMANOS EN CIFRAS

DETENCIONES EN 1985

otra manera: de cada cien ciudadanos presos por las fuerzas represivas del régimen, casi 95 lo fueron injustamente. Un 5,35 por ciento resultó encargado reo por los Tribunales, es decir, 267 personas y de ese total, sólo 33 fueron sometidos a proceso por delitos configurados como terroristas. Pero hay más: de los 33, actualmente en proceso, por lo menos la mitad quedará libre de cargos al cierre de los respectivos sumarios.

¿Sería muy aventurado decir que los arrestos son una manera más de amedrentamiento?

¿QUIENES ARRESTAN?

En Chile, según las estadísticas de la Iglesia, operan cuatro cuerpos represivos: 1) Carabineros; 2) Investigaciones; 3) Central Nacional de Informaciones; 4) Grupos de desconocidos.

De los casi cinco mil chilenos arrestados en los 11 meses que comprende esta reseña estadística, 171 fueron a parar a los cuarteles secretos de la policía personal del gobernante. De ellos, 150 fueron arrestados directamente por agentes de la CNI; 21 arrestados por Carabineros y entregados a la CNI.

Por su parte, Carabineros arrestó a 4.482 personas, siendo el mayor número de ellas apresadas en noviembre último, con un total de 948, signo inequívoco que la represión a la disidencia se ha agudizado.



Balance de tres años de "dictablanda".

Investigaciones figura con 200 arrestos de opositores, la mayoría presos cuando el régimen quiere hacer gala de su fuerza y lanza a todos sus sabuesos tras los chilenos que cometen el pecado de no estar de acuerdo con los gobernantes.

Finalmente, entre los aprehensores, figuran los "desconocidos" que ya todo Chile conoce. Estos grupos se anotaron 136 arrestos (mejor léase secuestros) y entre los cuales cabe notar —por ahora— los profesores de la AGECH en calle Londres 75; los tres profesionales comunistas posteriormente degollados; la alumna universitaria Marcela Pradenas y su compañero, Cristián Quiñones.

Las estadísticas de los arrestados en los tres últimos años, son un verdadero termómetro de la temperatura política en el país y como ciertas enfermedades, la represión tiene meses favoritos para dejar caer su zarpa sobre los indefensos ciudadanos. No obstante, al revisarlas y hacer comparaciones, fluyen algunas situaciones atípicas.

Por ejemplo, el año 1983, el mes que hubo mayor número de arrestados en Santiago fue mayo con 524 víctimas. Al año siguiente, la curva se fue al máximo en noviembre con 1.122 detenidos y el 85, el tope de la represión con 563 personas.

ARRESTOS EN LOS ULTIMOS TRES AÑOS

MES	SANTIAGO			PROVINCIAS			TOTAL PAIS		
	83	84	85	83	84	85	83	84	85
ENERO	31	49	76	2	3	53	33	53	129
FEBRERO	119	55	65	25	82	252	144	137	317
MARZO	292	371	117	84	257	26	376	628	143
ABRIL	60	91	442	108	156	61	168	247	503
MAYO	524	304	101	122	32	60	646	336	161
JUNIO	356	210	111	219	47	28	575	257	139
JULIO	205	133	407	59	21	55	264	164	462
AGOSTO	401	217	468	251	81	123	652	298	591
SEPTIEMBRE	423	313	563	351	414	289	774	727	852
OCTUBRE	202	632	253	218	238	395	420	870	648
NOVIEMBRE	148	122	382	93	312	662	241	1.434	1.044
TOTALES	2.761	3.497	2.985	1.532	1.643	2.004	4.293	5.140	4.989

Alarmante explosión del amedrentamiento a quienes exigen el regreso a la democracia.

En cuanto a los casos de provincias, el máximo se registró en noviembre último con 662 arrestados. La marca máxima la tiene en el cómputo total el mes de noviembre de 1984 al registrarse la detención de 1.434 opositores en todo el país.

PRESOS Y RELEGADOS

Actualmente (al 30 de noviembre) el Gobierno de la "dictadura de la democracia" ha relegado por su sola voluntad a 166 chilenos que no están de acuerdo con sus entelequias políticas mientras 310 personas permanecen en las cárceles como presos políticos, a los cuales se les califica de "delincuentes subversivos".

De este total, 267 están en proceso y 43 ya son reos rematados.

Después de Santiago, que acumula el mayor porcentaje de arrestados por disidencia (por ser la mayor concentración de población), las estadísticas señalan que la disidencia es más fuerte en la Octava Región del Bío-Bío, seguida por la Quinta Región (Valparaíso) y en tercer lugar, se ubica la Segunda Región Antofagasta, con 488, 373 y 333 arrestados respectivamente.

Sumando los tres períodos de 11 meses en los años 83, 84 y 85, un total de 14.422 ciudadanos chilenos han ido a parar a una comisaría, un cuartel de Investigaciones, una mazmorra de la CNI o los lóbregos sótanos de una cárcel secreta; otros han partido a lejanas e inhóspitas zonas del país y muchos perdieron la vida.

AMEDRENTAMIENTOS

Desde 1983 se han comenzado a contabilizar las denuncias hechas por disidentes que son amenazados, generalmente en forma anónima, por teléfono, por carta, verbalmente por desconocidos en la calle. Este sistema, además tiene algunas variantes. Una de ellas la vivió el párroco de la población La Legua, sacerdote Guido Peters, cuya parroquia fue baleada por tres sujetos que premunidos de armas automáticas dispararon contra el templo.

También pueden dar fe de tal sistema, los abogados que representan a las familias de los profesionales comunistas degollados, los cuales han recibido amenazas de todo tipo, aparte de ser sometidos a seguimientos todas las horas del día.

De estas amenazas no ha escapado ni siquiera el Ministro de la Corte de Apelaciones, José Cánovas Robles, quien recibió un llamado anónimo un día domingo que se encontraba almorzando en su departamento de calle Santa María. Una voz le dijo que su nieto andaba en una bicicleta de tales y cuales características y que debía "cuidarlo".

En 1983, la Vicaría recibió 186 denuncias de amedrentamientos. Al año siguiente, el número se elevó a 378 y en el presente año, las personas amenazadas suman 539.



Carmen Hales.

"APREMIOS ILEGITIMOS"

Bajo esta elegante denominación se esconden las torturas. El informe dice que bajo tal epígrafe (apremios) se reseñan las torturas y/o tratos crueles, inhumanos y degradantes.

En 1983 se formalizaron 73 denuncias por torturas a los Tribunales; la cifra saltó a 89 en 1984 y hasta ahora se empina en los 80 torturados.

Estas torturas, también caratuladas por los Tribunales como "violencia innecesaria con resultado de muerte" cuando la víctima no resiste el castigo o las aplicaciones de corriente, registran 22 víctimas fatales en 1983; 28 en 1984 y 11 en 1985.

"EXCLUSIVO EN CHILE"

COCINA DEL MEDITERRANEO E INTERNACIONAL

restaurant al kabila

CALLE DEL ARZOBISPO Nº 0643
Providencia-Santiago

Descubra nuestra nueva variedad de especialidades griegas, tunecinas, marroquies, francesas e internacionales. Mousaka-Octapodi-Bekri Meze-Cous-cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemia hiliana-Gambas al curry de piña, etc...

ALMUERZO EJECUTIVO DE CALIDAD
ABIERTO DE LUNES A VIERNES Y SABADO EN LA NOCHE.

RESERVAS AL FONO 2512569

Nuevamente el éxito
"La noche de los poetas"
CON LA PARTICIPACION DE LOS ACTORES
HUMBERTO DUVAUCHELLE, MARIO LORCA
Y LA GUITARRA DE JUAN CARLOS LEAL.

"La noche del JAZZ"

MUERTES VIOLENTAS

Este rubro engloba tres alternativas por las cuales mueren los chilenos en los últimos doce años, que no tiene nada que ver con las estadísticas tradicionales de mortalidad. Por ejemplo, una de las causas es la llamada "muerte en enfrentamiento" que significa cuando un poblador armado con cualquier cosa se enfrenta al aparato represivo, armado de fusiles automáticos que disparan 300 tiros por minutos. En estos "enfrentamientos" perecieron 8 chilenos.

Enseguida, se contabilizan en este rubro, las muertes causadas por violencia innecesaria, como cuando una bomba lacrimógena entra por la ventana de una vivienda modesta en una población marginal y mata a una criatura. 15 chilenos fueron víctimas de esa "violencia innecesaria".

Finalmente, el rubro de muertes violentas considera "otras muertes", es decir, no clasificadas.

Un ejemplo claro de esta manera de morir es el grupo de desconocidos que circula a gran velocidad en un vehículo sin patente y dispara al azar. Producto de estos "azares" son, por ejemplo, el padre que llevaba a su hijo enfermo a la posta, asfixiado por gases lacrimógenos; o la señora que estaba en el patio de su casa y una bala de gran calibre le atravesó los pulmones. En fin, hay varios ejemplos: concretamente, 44 ejemplos fatales.

Estas muertes violentas, alcanzaron a 67 chilenos en 1985 y —cosa digna de tenerse en cuenta— ninguno de ellos era terrorista, ni bombero loco ni nada parecido.

LOS TRIBUNALES

Una de las escasas herramientas legales que tienen los chilenos, es el recurso de amparo. Los hay de dos tipos: el amparo en sí, que procede cuando alguna persona ha sido detenida sin causa justificada y el amparo preventivo, que se solicita cuando existe la certidumbre qóe se va a ser detenido sin motivos fundados.

Los abogados de la Vicaría de la Solidaridad presentaron a los Tribunales de Justicia en Santiago y Pedro Aguirre Cerda, un total de 541 recursos de amparo en favor de 2.070 personas.

Por chilenos detenidos, se presentaron 346 recursos abarcando en sus efectos a 1.732 personas. Otros 177 recursos preventivos por 320 personas y 19 amparos por igual número de exiliados. ●

ABOGADO MARIO GONZALEZ EXPLICA LA SITUACION

RETORNO A LA NORMALIDAD TERMINARIA CON EL DRAMA

Todas las argucias legales no bastan para terminar con el drama del miedo, del terror, de la inseguridad y de los secuestros. "Para terminar con todo esto —nos dice Mario González— es necesario que al país retorne la normalidad jurídica y democrática". Mario González es uno de los numerosos profesionales de la Vicaría de la Solidaridad que trabaja en el programa de protección a los chilenos que son víctimas de la represión.

González explicó cuáles son las características del recurso de amparo y sus efectos legales:

"El recurso de amparo está previsto fundamentalmente para poner término a los efectos de una prisión de carácter arbitrario a diferencia del recurso de protección que cubre otras garantías establecidas en la Constitución, como por ejemplo, el Derecho a la Vida o el Derecho de Propiedad".

¿Cuántos tipos de recursos de amparo existen en nuestra legislación".

—"Podríamos dividirlos en dos: El recurso de amparo propiamente tal, aquel que opera sobre una prisión arbitraria y el recurso de amparo preventivo, vale decir, cuando una persona se encuentra amenazada en su libertad personal y recurre a la Corte de Apelaciones en demanda de que se observen las formalidades legales para evitar que se consume ese arresto o prisión arbitraria".

Mario González.



—¿De qué mecanismos disponen los Tribunales para brindar la protección que la ley otorga a los ciudadanos?

—"Normalmente, las Cortes de Apelaciones que conocen de los recursos de amparo, por lo general dictan medidas tendientes a resguardar el derecho que se ha reclamado y cuando está en peligro la vida, la integridad física, se brinda protección a través de los servicios policiales".

—¿Qué efectividad tienen los recursos de protección si tenemos, por ejemplo, el caso de la esposa del actuario del Ministro Martínez Gaensly (Concepción) que lleva el caso Randolph, que gozando de protección ante un secuestro y posteriores amenazas, volvió a ser asaltada en su casa que era custodiada por Carabineros?

—"La Corte, al dictar la resolución, supone que los servicios a los cuales comisiona la protección de la persona amenazada la va a cumplir en buena forma. Ahora, si dentro del período de protección suceden hechos contra su vida o su integridad física, es más bien un problema de eficiencia de los servicios encargados de protegerla y no es un problema de la Corte misma. La verdad es que no habría ningún servicio policial que diera abasto para brindar la protección necesaria a todas las personas que han sido amenazadas".

Para el abogado González, la solución del problema va por otro lado:

—"Cuando hablamos de casos específicos de personas amenazadas, es muy difícil que se pueda dar una solución individual a cada uno de ellos. La solución, en mi concepto, es de carácter general: si a este país vuelve la tranquilidad y se normaliza en términos que todos los ciudadanos estén seguros, no será necesario estar presentando recursos de amparo ni de protección. Tales recursos surgen cuando un país vive períodos de anormalidad; cuando la situación de la gente se torna insegura; cuando hay grupos que atentan contra el ordenamiento jurídico y secuestran personas, castigan personas, incluso al interior de recintos policiales, como hay muchas querellas que así lo prueban". ●

Mano pinochetista en conflicto del DUOC

Desde que asumió la dirección hace dos meses de la Fundación DUOC, dependiente de la Universidad Católica, Rodrigo Alarcón, se vienen produciendo en este Instituto Profesional fuertes roces entre las autoridades y los académicos y estudiantes.

Los antecedentes de los hechos que llevaron al paro que se prolonga por más de 30 días indican que Rodrigo Alarcón llegó a la dirección de esa institución empecinado en darle un nuevo rumbo. Junto con él llegó un equipo de altos ejecutivos que forman Aníbal Vial, vicerector académico; Pilar Calvé, directora de la sede Alonso Ovalle; Patricio Franco, director del establecimiento ubicado en Alameda Bernardo O'Higgins, y Jaime Alcalde, vicerector administrativo.

Aunque nunca dieron a conocer al conjunto del profesorado los objetivos de sus planes, sí se informó que se comenzarían a desarrollar programas de capacitación en las municipalidades, vinculados a los planes de desarrollo social del gobierno.

A juicio de Luis Marín, dirigente de la Asociación de Trabajadores de la Educación Superior (ATE), que incluye también a los académicos del DUOC, esta idea del equipo de Alarcón ***"es una forma de concitar apoyo social en torno a un proyecto político, utilizando al DUOC como punta de entrada a las organizaciones sociales"***.

PINOCHETISTA ACERRIMO

Los dirigentes gremiales apoyan sus presunciones en los antecedentes del actual director ejecutivo: fue dirigente estudiantil designado en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile

Director ejecutivo del Instituto Profesional tiene estrechos vínculos con el movimiento que se expresa actualmente en la Unión Demócrata Independiente (UDI).

antes de 1980, impartió clases de oratoria y política en la Secretaría Nacional de la Juventud y participó como asesor del repudiado decano Poblete en la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile. Este currículo lo liga al Movimiento Gremialista (transformado en partido político pinochetista a través de la Unión Demócrata Independiente), ya que las tres labores se desarrollaron en organismos controlados por los seguidores de Jaime Guzmán.

LA OLA DE DESPIDOS

El primer remezón provocado por Alarcón se produjo en octubre. En esa oportunidad se despidió a nueve funcionarios, considerados como "de alta calificación" por el secretario ejecutivo de la Asociación de Académicos de la Fundación DUOC, Luis Antivilo. Los docentes respondieron con un paro de advertencia por algunas horas, pero no hubo reintegración.

Enseguida, Alarcón, con la estrecha colaboración del director de sede Alameda, Patricio Franco, se abocó a la tarea de levantar una organización estudiantil que les fuera plenamente dócil. Trataron de impedir la elección de centros de alumnos por un sistema democrático definido el año anterior. Junto con ello formaron una organización estudiantil conocida por la sigla FED a la que le entregaron una oficina, con la que naturalmente no cuentan los centros de alumnos elegidos democráticamente.

La situación se agravó a partir del despido del profesor Hugo Chacaltena ***"Cuando se tomó la medida, explica*** Luis Marín, ***el docente ya había recuperado los tres días no trabajados por los que posteriormente se lo exoneró"***. La reacción solidaria de los académicos y alumnos, que comenzaron un paro indefinido, provocó las iras del director Alarcón, quien despidió a 43 de los cerca de 120 profesores que tiene el DUOC en Santiago.

La semana antepasada las autoridades del DUOC, con pleno respaldo del rector de la Universidad Católica, intentaron reiniciar las clases. ***"Los profesores que no han sido exonerados han resuelto no asistir a los múltiples llamados de las autoridades, los estudiantes —después de ver la calidad de los nuevos contratados— se retiraron de las clases"***, expresó Luis Antivilo, de la Asociación de Académicos.

A LAS PUERTAS DE LA DESTRUCCION

En el último tiempo no han existido contactos entre las autoridades y la asociación de académicos, salvo una improvisada asamblea en la sede Alameda en la que las partes mantuvieron sus posiciones y los estudiantes apoyaron abiertamente al cuerpo académico, retirándose del lugar donde se encontraba el director de sede, Patricio Franco.

La crisis compromete a cerca de cinco mil estudiantes. ***"Estamos a las puertas de la destrucción del DUOC. Por eso hemos decidido realizar todas las gestiones para que eso no suceda"***, sostiene Luis Antivilo.

El papel determinante en las iniciativas emprendidas por los profesores para salvar al DUOC la tiene en este instante el pro gran canciller de la Universidad Católica, obispo Jorge Medina y, en general, la Iglesia Católica, de quien depende en última instancia el DUOC.



La sede Alameda del DUOC se mantuvo sin clases la semana pasada.

M.C.S.



Las mujeres que cantaban frente a la Catedral fueron detenidas por carabineros.

MUJERES DETENIDAS

Mientras realizaban un acto por la vida y de solidaridad con las ollas comunes, frente a la Catedral de Santiago, el jueves 26, siete mujeres fueron detenidas. Seis de ellas, la siquiatra Fanny Pollarolo, la periodista Mónica González, la dirigente del Colegio Médico Haydée López, Sandra Palestro, Mónica Araya y Elena Bergen Rogel, fueron puestas a disposición del Ministerio del Interior.

Ana María Gazul Arriagada, en tanto, fue pasada a la Fiscalía Militar acusada de maltrato de obra a Carabineros en servicio.

El acto pacífico convocado por la organización "Mujeres por la vida", que reunió alrededor de doscientas personas del sexo femenino, consistió en depositar un paquete con alimentos en canastas puestas en las escalinatas de la Catedral, luego de lo cual las manifestantes tomadas de la mano, entonaron el Himno a la Alegría. Cuando ya se retiraban gritando la consigna "Mujeres, el 86 es nuestro", intervino Carabineros lanzando bombas lacrimógenas y deteniéndolas.

UEFES: NADA CAMBIA

La Junta aprobó la semana pasada una disposición que permitirá a los deudores hipotecarios que están al día en el pago de sus dividendos, renegociar su deuda con la entidad financista en cualquier unidad reajustable acordada entre ambas partes. El problema es que la nueva ley no especifica por qué tipo de reajustabilidad sería cambiada la UF. El almirante Merino explicó: "El sistema que va a usarse lo va a determinar el Banco Central para que sea una norma similar para todos los bancos. Lo importante es que los créditos financieros, los bancos que no podían renegociarlos van a poder hacerlo. Los deudores hipotecarios que tienen crédito financiero pueden renegociar, siempre y cuando haya buena voluntad de parte del banco o de la asociación". En definitiva, los deudores quedan en las mismas. Llámese, UF, CIR, o lo que sea, seguirán sometidos a un sistema de reajustabilidad de su deuda, que termina fagositándolos.

OPOSICION GANO EN TALCA

La Universidad de Talca, al finalizar el año, procedió a elegir la directiva de la Federación de Estudiantes (FEDEUT) obteniendo la oposición una victoria contundente. La lista "A", "Unidad, Autonomía y Democracia" representando a la izquierda unida logró el 47,26 por ciento de la votación, ganando los comicios. La lista "B", "Movimiento de renovación universitaria" de tendencia democratacristiana, consiguió el 20,81 por ciento. Entre ambas listas que representan a la oposición se llegó a un 68,07 por ciento. Entretanto la lista oficialista de apoyo a Pinochet sólo alcanzó el 29,98 por ciento.

La nueva directiva de la Universidad de Talca señaló que entre sus tareas figuran las siguientes: Luchar activamente por las reivindicaciones estudiantiles a nivel interno y a nivel nacional. Abrir la universidad al pueblo, a la comunidad regional que ha sido abandonada y separada del quehacer universitario por largos años.

Los jóvenes talquinos señalan asimismo que los problemas de fondo sólo podrán solucionarse en un Chile Libre y Democrático y que eso pasa por el término de la dictadura. La directiva quedó encabezada por Yuri Sepúlveda, presidente; Elizabeth Rojas, vice presidente y Juan Rubio como secretario general.

LA NAVIDAD DE LOS PRESOS

Mientras más de un centenar de hijos de presos políticos paliaban la ausencia de sus padres en Navidad, merced al esfuerzo de varias instituciones defensoras de los Derechos Humanos que los festejaron con golosinas y números



artísticos, los detenidos en las cárceles de la dictadura debían arrojar la comida que con gran esfuerzo les habían hecho llegar sus familiares.

Ocurre que el martes en la mañana les llevaron los obsequios que mejorarían el rancho del penal en Nochebuena, pero Gendarmería sólo los repartió en la tarde el miércoles. Las consecuencias del nuevo vejamen fueron que la mayor parte de los víveres se descompuso y varios de los presos políticos que los ingirieron se intoxicaron. Entre los afectados están Alvaro Toro, Andrés Galanasky, Marcos González y Humberto Vargas.

Sin embargo, la moral de los detenidos se mantuvo alta y Berta Castro, presidente de la Agrupación de Presos Políticos, expresó que pasaron algunos momentos agradables, pese a que sus cancerberos los encerraron más temprano que nunca en la noche de Pascua. Denunció, además, que a sus familiares les fue vedado llevarles cualquier tipo de publicación escrita.

Pero el espíritu antinavideño de los carceleros no sólo atentó contra los reos por razones políticas. También los presos comunes y sus abnegados familiares sufrieron lo suyo. Largas filas de mujeres que estoicamente soportaban el sol que les caía a plomo sobre sus cabezas aguardaron su turno para estar unos minutos con el ser querido que habría de pasar entre rejas la noche en que Jesucristo vino al mundo. Sus obsequios, comida en su mayoría, fueron apilados en un patio bajo un calor abrasador y lo más probable es que llegaran descompuestos a manos de sus destinatarios.



En Navidad, el desamor y el maltrato afectó por igual a quienes delinquieron por necesidad y a los que se atrevieron a desafiar a la dictadura con las armas de la verdad y la desobediencia.

SOS
MEDICOS DOMICILIARIOS DE URGENCIA

• Atención permanente
Sábados, domingos y festivos

• Comunicación permanente con radionantes

• Consultorio de especialidades y laboratorio clínico

• FONASA, Isapres, convenios y particulares

Diez de Julio 680
Fonos: 2221962 - 2220238

ALZA DE LA LOCOMOCIÓN

Verdadera indignación provocó entre los pasajeros la nueva alza de la locomoción colectiva, cuyos precios fueron reajustados en más del 12 por ciento de su valor, al día siguiente de la Navidad.

Los nuevos precios fluctúan entre 45 y 50 pesos y corresponden a decisiones unilaterales de diversas líneas de locomoción que en los últimos meses han debido soportar tres alzas consecutivas del precio del combustible, sin pasarlas a las tarifas. Finalmente, con el reajuste de la bencina ordenado por el gobierno en vísperas de la Pascua, los transportistas debieron subir sus precios.

El mismo 26 de diciembre, se reunieron por primera vez cuatro organizaciones ligadas al combustible, creando la Multisectorial de los Combustibles (MULTICOM). La Asociación de Distribuidores de Combustibles (ADICO), la Asociación Nacional Gremial de Dueños de Camiones Transportadores de Combustibles Privados del Petróleo y Líquidos a Granel, la Federación Nacional de Sindicatos de Trabajadores del Petróleo y Afines de Chile (FENATRAPECH) y la Federación Nacional de Trabajadores Bencineros, acordaron estudiar y proponer soluciones a los múltiples problemas que enfrenta la comercialización de los combustibles.

Señalaron su interés en obtener la fijación de un precio medio armónico y rechazaron rotundamente el intento de privatizar la ENAP o sus filiales.

Presidente de la Multisectorial fue designado Jesús Manríquez Burboa, y vicepresidente, León Vilarín. Como directores quedaron José Ruiz di Giorgio y Juan Alda González.

Viene de la página 7

ACUERDO: VOLUNTAD DEMOCRATICA

acuerdo a que la dictadura aspira es la aceptación plena de la dictadura misma, con todos sus abusos y arbitrariedades. Y el Acuerdo viene a frustrarla en lo más profundo de sus sentimientos, porque no sólo es una expresión de unidad de las fuerzas democráticas chilenas, sino que además es una alternativa de Gobierno y la dictadura no puede aceptar las alternativas de Gobierno.

Esa es la verdad y a ella tenemos que atenernos. El Gobierno se ha colocado en el terreno de la confrontación y de la fuerza. Tenemos la esperanza de que las fuerzas que le sirven de apo reflexionen sobre esta materia y en definitiva, entiendan que el país no sólo quiere el diálogo y el entendimiento, sino que lo necesita desesperadamente, como el único camino que le permita recuperar la libertad y defenderse de las acechanzas de los que esperan en las sombras la oportunidad que la prolongación de este Gobierno les dispensa.

CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fiabilidad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. "Cauce" se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

EL SINODO

Señor Director:

Felicito la libertad de Cauce, en su letra y en su espíritu, y también en lo que dice relación a asuntos religiosos. Me quiero referir, a la rápida, a la página INTERNACIONAL, información sobre el Sínodo Católico de Roma. Está algo incompleta (Cauce Nº 53, pág. 13 y siguientes).

Tuve la suerte de estar en Italia en octubre y varios días de noviembre; luego otra vez la primera semana de diciembre. La amplitud y la calidad de información de allá le dejan a uno al corriente. En realidad los grupos conservadores, y ultras, que allá llaman integristas, capitaneados por el Sr. Ratzinger, pretendieron anular el Concilio, y "restaurar" las formas eclesiásticas oscurantistas. Abiertamente. Y fracasaron. Si bien, es cierto que el Sínodo, a causa de estos ultra conservadores, no fue un avance notable, pero tampoco un retroceso: y esto último, abiertamente se buscaba.

Las causas, fueron muchas:

– Comunidades cristianas de base, del mundo entero; un laicado católico, más consciente que en el pasado, que ya no recibe cualquier directriz en línea de involución.

– La prensa; la gran prensa europea, pluralista; y también gran parte de la prensa católica, por supuesto. Fue muy importante antes y durante el Sínodo. Desde el hecho de publicar lista de "informantes" secretos que el Sr. Ratzinger tiene en diversos países; hasta cartas también "secretas" con amenazas, a teólogos, a pastores de la Iglesia, incluso a veces a obispos; hasta las simpatías o alianzas entre sectores vaticanos y el gobierno de Reagan, que ni siquiera la conferencia norteamericana de Obispos aceptan.

– Las Conferencias Episcopales del mundo, que no aceptaron semejantes maniobras. Y esto, dentro del lenguaje y diplomacia eclesiástica, ha sido muy contundente. Las Conferencias Episcopales de Suiza, Francia, Canadá, EE.UU., Brasil... y muchas otras, hablaron claro: antes, y en el Sínodo. La excepción serían los nombrados por ustedes, Castrillón, Primatesta, Obando. Algún alemán, y pocos más.

– Los teólogos católicos. Y quizá este fue el obstáculo mayor para la reacción derechizante. En los primeros días de noviembre el sabio católico alemán, Hans Küng, escribió un largo artículo, publicado en los diarios de mayor circulación de toda Europa, llamando las cosas **por su nombre**. Pero en general los mejores y más conocidos teólogos del mundo han puesto el correspondiente grito de alarma. Sobre todo en Europa.

Lo más espectacular fue la víspera de terminar el Sínodo cuando la gente de Ratzinger, trató de imponer, o de forzar la Asamblea a la aprobación de un escrito, hecho según ellos. Fue rechazado, por la mayoría. Y hubo que hacer otro de compromiso. Que es una serena afirmación, del Concilio, de la apertura al mundo, sobre todo al mundo de los pobres. Ni nada tan nuevo, ni retrocesos. En los ambientes "romanos" se decía que la Congregación de la Fe, va a tener que moderar sus signos inquisitoriales; pero que, en cambio, se puede acentuar el nombramiento de obispos derechistas, aún a riesgo y sabiendas que no serán muy bien recibidos en sus provincias de destino. Ni menos escuchados. Los nombramientos hechos en Chile, en el curso del año 1985, desde enero a diciembre inclusive, ¿No van en esta línea ya de hecho? ¡Uno de ellos ya firmó la "Declaración de los Andes"!

Felicito a Cauce, en especial debido a las circunstancias en que ve la luz cada semana.

Cordialmente,

Agustín Rocca Alberdi
Santiago

FELICITACIONES

Sr. Director:

Junto con saludarlo, es nuestro propósito hacerle llegar, a través suyo, un saludo a los Periodistas Económicos que laboran bajo su dirección, por el trabajo desplegado con motivo del Ciclo de Charlas "Políticas del Fondo Monetario Internacional y sus efectos en Chile", organizado por la Escuela de Economía y Administración de la Universidad Central.

Aprovechamos esta oportunidad para desear a usted y a todo el personal de ese importante medio, unas felices fiestas de fin de año.

Atentamente,

Ernesto Livacic Rojas
director
Escuela de Economía y Administración

VERGÜENZA AJENA

Sr. Director:

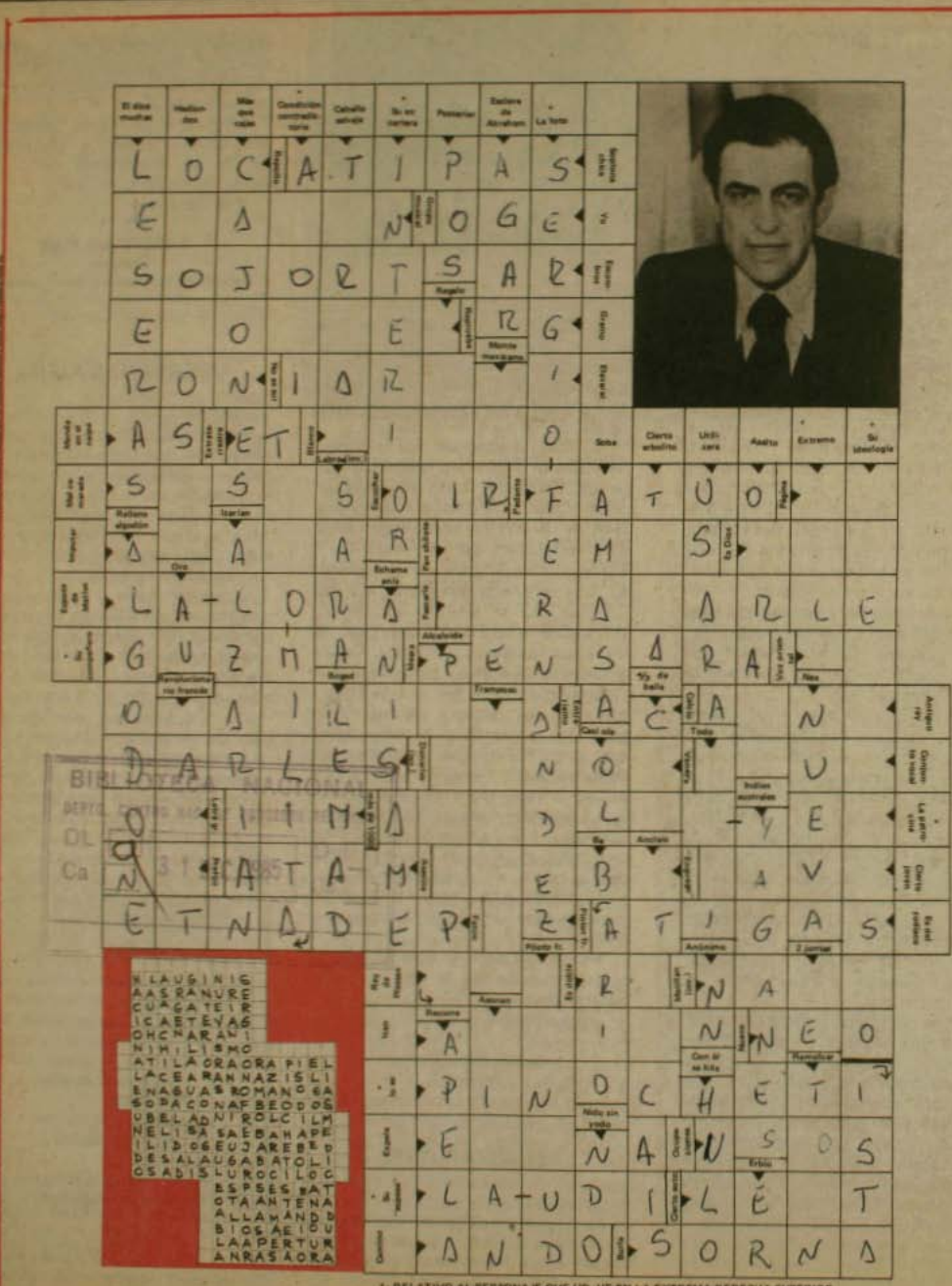
Siempre he sentido mucho cariño y admiración por Chile. Quizás ello se deba a la influencia de mi padre que se tituló de médico en la Universidad de Chile. O también en el siempre manifiesto afecto que los colombianos todos han sentido tradicionalmente por ese pueblo hermano.

Cualquiera fuere la razón, el caso es que me he considerado y expresado como una pro-chilena. Y sigo haciéndolo todavía. Pero ya no tan incondicionalmente como hace doce o trece años. Ahora tengo que advertir previamente a quienes me escuchan hablar bien de Chile que es necesario hacer diferencia entre su pueblo y el actual gobierno de Pinochet. Es una pena que ocurran estas cosas tan tristes y negativas en "mi" país. Y también que duren tanto tiempo. Y aquí, en esta última parte, es donde me veo en verdaderos aprietos para encontrar una explicación. Siempre he afirmado –y lo sigo creyendo todavía– que el pueblo chileno es ejemplo de altivez y de capacidad para hacer respetar sus derechos. ¿Cómo puedo explicar, ahora, que ha soportado más de doce años de dictadura? ¿Qué razón puede haber para esta tan prolongada "paciencia" de los chilenos?

Ojalá ustedes me ayuden a tener una buena respuesta.

L. Jaramillo Q.

N. de la R.: Los chilenos seguimos creyendo que la razón es más válida que la fuerza. Estamos agotando todos los esfuerzos para hacer pesar la razón sobre los que tienen la fuerza. Y confiamos en obtener éxito antes que se acabe la paciencia. Por el momento, "compatriota", tenga también usted un poquito más de paciencia.



*: RELATIVO AL PERSONAJE QUE UD. VE EN LA EXTREMA DERECHA SUPERIOR.

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



- *FILOSOFIA
- *HISTORIA
- *ENSAYO
- *ARQUITECTURA
- *DISEÑO
- *TEATRO
- *CINE
- *FOTOGRAFIA
- *HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago





Estos son algunos de los títulos editados por Pehuén en los últimos dos años. De los libros de próxima aparición, destacamos: Jorge Millas, "Escenas inéditas de Alicia en el país de las maravillas" (texto póstumo); Felipe Herrera, "Experiencias universitarias"; Ariel Dorfman, "Matando la inocencia"; Cristián Huneeus, "Autobiografía por encargo"; Alfonso Calderón, "Antología de la poesía chilena" (Volumen I, ilustrado).

pehuén

pehuén editores ltda. manuel montt 2534 - tel. 43330 - casilla 10460 - santiago

CAUCE
SEMANA DEL 6 AL 12 DE ENERO DE 1986.
AÑO 3
N° 56
$ 180
Recargo Aéreo
$ 10

CANOVAS
AÑO NUEVO, REOS NUEVOS



KENNEDY VIENE A CHILE

Asesinato del taxista plantea interrogante

¿RETORNAN LOS SICOPATAS?

Porque cuando Ud. escucha Radio....
Ud. escucha COOPERATIVA

LA RADIO MAS IMPORTANTE DE CHILE ES TAMBIEN

1ª

SINTONIA ABSOLUTA

Entre todas las radioemisoras AM y FM de Santiago.

Ultima encuesta Testmerc:

COOPERATIVA, 1ª sintonía absoluta
en todos los segmentos medidos.

Radio Cooperativa

UNA RADIO PARA CHILE

Ruedas de carreta

Encadenó a radioemisoras y estaciones de televisión, en todo el país, y dijo que estaba contento de su gestión durante 1985. "Alcanzamos muchos logros –afirmó– superamos duras pruebas y el balance final es favorable".

Se atribuyó como logros: la entrega de asignación familiar a menores de 14 años; pensiones asistenciales a ancianos de escasos recursos; la firma del tratado de paz con Argentina (no mencionó la decisiva participación del Vaticano) y las conversaciones iniciadas con Perú para finiquitar asuntos pendientes del Tratado de 1929.

No tuvo más que agregar.

Respecto a la cesantía, dijo que "seguiremos buscando la solución a este problema". Es decir, hizo una promesa. Y una promesa no es un logro.

También ofreció mejorar las condiciones científicas-tecnológicas del país. Otra promesa.

Anunció –para el verano de este año– dar almuerzos a escolares de escasos recursos. Otra promesa.

"Para el año que se inicia –nueva promesa– se dará especial impulso al desarrollo regional".

De esta forma el mensaje de fin de año fue una proclamación de ofertas que suena más bien a discurso de candidato.

Pero hubo muchos logros, sin duda. Recordaremos algunos: el 30 de marzo fueron encontrados degollados tres profesionales comunistas.

La moneda ha sufrido una devaluación vertiginosa y sostenida.

Los salarios reales han disminuido casi diariamente.

El Plan Laboral se sigue aplicando sin misericordia en contra de los trabajadores.

La cesantía se mantiene en niveles ignominiosos.

El endeudamiento externo asume características catastróficas.

Los organismos internacionales –OEA y ONU, entre otros– siguen denunciando y condenando los atropellos a los Derechos Humanos en Chile.

La mitad del año se vivió bajo el imperio del Estado de Sitio y la otra bajo el Estado de Emergencia.

Se dictaron leyes a medida, con nombre y apellido, para convertir en privilegiados –frente a la Justicia– a ciertos ciudadanos.

¿Para qué seguir?

Los hechos, como siempre tan porfiados, dejan el balance "favorable" en lo que realmente es: una catástrofe.

Con razón, entonces, al comenzar el mensaje de marras, prácticamente todos los receptores de radio y televisión chilenos fueron apagados. Una sana, oportuna y necesaria medida de profilaxis sicológica y espiritual de todo un pueblo. De una inmensa mayoría que se niega a comulgar con ruedas de carreta.

CAUCE N°56

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Director Responsable:
Alejandro Cabrera Ferrada

Editor:
Gustavo Boye Soto

Jefe de Redacción:
Ibar Albar Varas

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Redactores:
Juan Jorge Faundes
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Javier Mardones
Paulina Modiano
Marcia Pineda
Ariel Poblete

Colaboradores:
Mariano Aguirre
José Ale
Otto Boye S.
Alfonso Calderón
Marcelo Castillo
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn
René Naranjo
Marcela Torrejón

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Dibujos:
Bartolo

Crucigrama:
Marcelo Mendoza

Composición de textos:
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación:
Ruth Guzmán
Mariluz Pérez

Servicios Informativos Internacionales
Agencia France Presse (AFP), ALASEI y corresponsales

Oficinas:
Monjitas 454 - Of. 607
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Suscripciones:
Fonos: 372487 - 775628 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:
Fono 380321
Agustinas 715 Of. 504

ME RETIRARE EN 1989

Según observadores políticos, el país se divide en dos grandes corrientes de opinión: los optimistas y los pesimistas. Al mundo de los optimistas pertenecen los que creen que Pinochet se va este año. Los pesimistas creen que se irá en 1989. El capitán general acaba de echarles una manito a los pesimistas. En declaraciones al diario alemán "Die Welt" aparecidas el tres de enero Pinochet dijo textualmente: "Mi contestación es categórica. Me retiraré en 1989". Agregó además que cuando él dijo recientemente que su tiempo en el gobierno no terminaba en 1989 quiso decir, en realidad, que "las instituciones y los principios esenciales eran fruto del trabajo de esos años y deberían permanecer más allá de 1989".



CAMBIOS EN LA NACIONAL

Según rumores que corren en el ambiente radial, por estos días se hará cargo de Radio Nacional de Chile, el conocido locutor Gabito Hernández.

El "Gabo", regalón del régimen pinochetista, se desempeñó hasta diciembre del año pasado en Radio Minería de Santiago. En opinión de los propios funcionarios de la emisora, nunca se supo cuál era su función en esa radio. Se le veía poco, pero los fines de mes estaba clavado allí. Anteriormente, fue agregado de prensa en un país americano y traído por Pinochet a Chile para cumplir funciones especiales de Gobierno.

Pero su misión en Radio Nacional —según se dice— será de la de tomar a su cargo la campaña presidencial de Sergio Onofre Jarpa, que desea suceder al Capitán General en 1989. Lo dice el refrán: "A quien madruga, Dios lo ayuda".

CAMPAÑA DEL TERROR

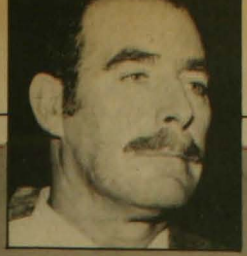
Sucedió la noche del 30 de diciembre pasado. Alrededor de las 21 horas, dos amigas conversaban animadamente sentadas en un escaño de la Plaza Bulnes, frente a La Moneda. Una pareja de Carabineros que recorría el lugar, se acercó y les dijo que se retiraran de allí porque "era peligroso" y "como está la situación... puede pasar cualquier cosa. Háganlo por su seguridad" —dijeron los policías.

La misma recomendación se la dieron al resto de los santiaguinos que a esa hora ocupaban todos los asientos del paseo. En pocos minutos, la Plaza Bulnes quedó vacía.

CIGARROS SUELTOS

Al parecer, los sueldos en la Municipalidad de San Miguel no son de los mejores.

Eso se desprende de hacer una visita al Gimnasio Municipal, ubicado en Llano Subercaseaux con Soto Aguilar. En la puerta de la oficina del Administrador, bajo una gran placa que lo identifica, hay un cartel que ofrece: CIGARRILLOS $ 7 cada uno. De seguro el hombre de marras debe hacer su negocito extra para poder subsistir con los bajos ingresos que obtiene en la corporación edilicia. O bien, por su cuenta y riesgo está decidido a dar un impulso reactivador a la empresa privada.



LA FUGA DEL WALLY

Un viaje a Sudáfrica con todas las características de una fuga, emprendió el lunes 30 de diciembre Roberto Fuentes Morrison (a) "El Wally", ya que su viaje —anunciado oficialmente por la FACH— se hizo sin avisar al Ministro en Visita, Carlos Cerda Fernández. El magistrado, quien investiga los desaparecimientos de diez militantes comunistas en 1976, secuestrados por el Comando Conjunto que dirigía en la época Fuentes Morrinson, señaló que el mismo día que el Wally viajó a Sudáfrica, lo estuvo interrogando hasta las 15.00 horas. El magistrado le dijo al término del interrogatorio, que lo iba a necesitar en unos diez días más. El Wally respondió que estaba a su disposición pero horas después se embarcó rumbo a Sudáfrica, sin comunicárselo.

Fuentes Morrison se encontraba bajo arraigo de sesenta días y el plazo que no es renovable, venció. De allí que aprovechara de viajar, pero sin darle cuenta al Ministro, quien lo considera inculpado en la causa y podría ordenar su detención en cualquier momento.

CAMPAÑA DE SOLIDARIDAD

Durante el transcurso del mes de diciembre el Comité Chile Democrático en el Uruguay desarrolló una campaña de solidaridad con los presos políticos y relegados de nuestro país. Esta consistió en la instalación de un stand en una plaza céntrica de Montevideo, donde se invitó a los ciudadanos uruguayos a manifestar su apoyo a los presos políticos y relegados chilenos, enviándoles tarjetas de salud y aliento, ilustradas con una fotografía del acto realizado por el Comité Chile Democrático de Uruguay el 11 de septiembre de 1985.

Esta campaña tuvo gran receptividad en el pueblo uruguayo, ya que cientos de personas enviaron tarjetas solidarias a "sus hermanos chilenos".

¿GIROS TELEGRAFICOS?

Siempre se ha sostenido, con o sin razón, que los giros telegráficos son precisamente eso: telegráficos. Es decir, como asegura el propio "Telex-Chile" al reverso de sus formularios, se caracterizan por la "rapidez" y la "seguridad". Se supone que deben llegar dentro del día.

Por ello, obviamente, "Telex-Chile" cobra caro: una tasa del 2 por ciento más una tasa fija de $ 162. (Hasta el 31 de diciembre la tasa fija era de $ 130).

Sin embargo, si un usuario desea enviar con urgencia $ 36.000, a Temuco (como ocurrió el día 2 de enero al mediodía), lo que cuesta $ 882, se encuentra con la siguiente respuesta de la cajera, previa consulta de ella a otro funcionario: "Señor, este giro será pagado mañana en la tarde porque no hay dinero suficiente en la sucursal".

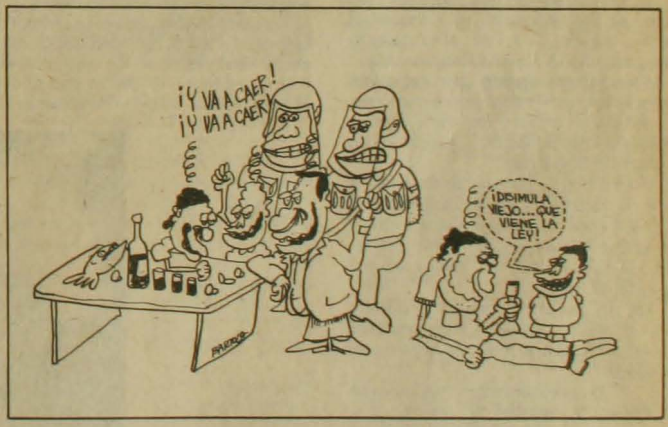
—Pero —protesta el usuario—, ¿y no se supone que este es un giro te-le-grá-fi-co?

Como respuesta sólo obtiene una cara de circunstancias de la funcionaria.

Resultado. Decide no poner el giro y ver otro modo más veloz, aunque resulte menos seguro.

No es la primera experiencia del usuario. Le ha ocurrido prácticamente todos los meses. En otras oportunidades ha decidido incluso firmar en blanco sobre el formulario del giro aceptando (se supone) esta condición tan poco telegráfica. Al destinatario, por otro lado, le han cancelado el dinero no sólo con demora, sino fraccionado en dos o tres pagos (lo que significa dos o tres días de pérdida de tiempo).

Como la gota ha rebasado el vaso y no es obviamente el único caso, **Cauce** denuncia públicamente esta anomalía, por usar una palabra suave.



¡Y VA A CAER!

Muy concurrido estuvo el Mercado Central a tempranas horas del 1º de enero por clientes que buscaban el tradicional mariscal para "componer la caña". En estos afanes estaban cuatro varones que imbuidos en el espíritu de fiesta, decidieron hacer un acto de ejercicio de libertad, gritando a voz en cuello, el deseo de todo Chile: "Y va a caer, y va a caer", cantaban mientras se disipaban los vapores espirituosos, en medio de los aplausos y miradas de aprobación de los presentes. El jolgorio terminó abruptamente cuando se presentó Carabineros. Los policías uniformados, antes de que el grito prendiera por todo el Mercado Central, procedieron a detener a estas cuatro personas. De todas formas, en el ánimo de los parroquianos quedó claro que lo tomado y lo gritado, no se los quitaba nadie.

Sorpresa fue para Pinochet: Viene Kennedy

Pinochet venía anunciando sorpresas. Es posible que sea él quien les reciba. Junto con las que traiga, a su regreso de Estado Unidos esta semana, el embajador Harry Barnes, ese mismo día debe reconfirmarse la sorpresiva visita del senador Edward Kennedy, que fuentes directas en Washington informaron a **Cauce** que se encontraría decidida.

Interesa analizar dentro de qué contexto se produciría la importante visita del destacado político norteamericano.

PROYECCION 86.

Definitivamente algo anda mal entre nosotros.

Lo más posible es que nadie haya dejado de impresionarse al conocer el hecho, inédito, de los dos principales líderes mundiales, Ronald Reagan y Mijail Gorbachov entregando por televisión vía satélite, con traducción simultánea, un saludo en inglés y en ruso en fórma directa a los pueblos de Estados Unidos y la Unión Soviética.

Y en Chile la comunicación entre el Jefe de Estado y quienes disienten con él (no menos de lo que pueden diferir las opiniones que tengan entre sí Reagan y Gorbachov) es prácticamente inexistente.

Así los problemas no se resuelven, cuando más se postergan, y las tensiones crecen día a día a límites francamente peligrosos.

Y 1986, precisamente, nos muestra un horizonte cargado de negros nubarrones y con un voluminoso conjunto de problemas sin resolver y que aparecen como la tarea para este nuevo año en la vida política nacional.

Es útil reseñar cuáles son esos problemas para 1986.

DESPUES DEL NO ¿QUE?

El principal deriva de la "vuelta de hoja" con que olímpicamente Pinochet dio por resuelto, por su parte, el tema del Acuerdo Nacional. Ahora, falta ver cuál será la reacción final de los firmantes del Acuerdo, de la propia Iglesia inspiradora de la iniciativa, de la Junta de Gobierno y de las Fuerzas Armadas.

Este hecho se relaciona con el de la unidad de la Oposición. El Gobierno aspira este año a poner énfasis en el plano social y económico tratando de eludir, hasta donde le sea posible, el político. Pero, en este último campo una de sus aspiraciones es poder producir un quiebre en la Oposición, rescatando al menos a parte de los sectores de derecha que suscribieron el Acuerdo Nacional. La respuesta de Pinochet, que favorece la estrategia movilizadora en la Oposición, habrá de poner a prueba una vez más el espíritu unitario de la Oposición que, todo indica, tiende a consolidarse.

La Oposición proyecta definir su estrategia central de movilización social en la idea del paro. En este momento más que discutir la idea lo que se debate es la fecha y la forma de organizarlo.

Resulta clave en este punto la respuesta que en los próximos días debe dar la Alianza Democrática al llamado del MDP a concertar acciones comunes dentro del espíritu de la "Concentración del Parque O'Higgins".

EL CASO CANOVAS

Otro problema pendiente que puede seguir produciendo efectos políticos importantes es el caso de los degollados cuya instrucción está a cargo del Ministro José Cánovas.

La acuciosidad y decisión demostrada por el Ministro Cánovas de llevar la investigación hasta el esclarecimiento de la verdad habrá, según círculos allegados a la actividad judicial, de producir resultados que tendrán hondas consecuencias en el orden político. Algunos de estos efectos derivarían incluso de las declaraciones que hiciera el general César Mendoza al ministro Cánovas al interro-



El categórico rechazo al Acuerdo Nacional que recibió el Cardenal Monseñor Francisco Fresno de parte del Capitán General, ha de producir reacciones al interior de la Iglesia, de la Junta y de las Fuerzas Armadas. Ello se produce cuando la Iglesia chilena busca crear el clima adecuado para la visita papal en 1987.



Senador Edward Kennedy. Aseguran en Washington que incorporará a Chile en su corta gira sudamericana. El influyente político norteamericano que más se ha preocupado del caso chileno ha de constituir con su presencia un hecho político importante y un nuevo problema para el Gobierno.

Noticia fue confirmada en Washington y en Chile se asegura en un 95 por ciento que llegará el 16 de enero.

Esta semana regresa embajador norteamericano. Existe posibilidad de reapertura de los casos Letelier y Prats.

1986 parte con demasiados problemas políticos por resolver. El principal es cuál será la reacción de la Iglesia, la Junta y las FF.AA. ante el abrupto rechazo al Acuerdo que dio Pinochet a Monseñor Fresno.

garlo en el Edificio "Diego Portales". Es posible que haya un nuevo interrogatorio a Mendoza.

AGITACION ESTUDIANTIL

Donde los problemas, lejos de resolverse, han de agudizarse, es en las universidades.

Un indicio claro lo dieron las propias palabras del Ministro de Educación quien puso demasiado énfasis en convencer al país que el "año pudo concluir en forma normal". Acotó también que los rectores delegados "tienen bastante poco de delegados" y que son más bien actualmente "rectores-designados" que constituirían el primer paso para lograr la normalización con autoridades universitarias elegidas por los académicos.

No obstante las palabras tranquilizadoras del Ministro Sergio Gaete hay situaciones críticas en pleno desarrollo en varias universidades. En Antofagasta y Concepción, por ejemplo, hay más de cuarenta alumnos sumariados en cada una y en la Universidad de Santiago el número de sumariados se estima podría llegar a 140. El asunto es que así como las autoridades universitarias y educacionales están preocupadas de "ordenar" estas situaciones aprovechando la descompresión natural que significa el período de vacaciones de verano, también los estudiantes se preparan para actuar en defensa de sus compañeros. Todo indica que es poco probable que el año académico pueda iniciarse normalmente en la mayoría de las universidades chilenas.

EXILIADOS Y DEUDORES

La lista de problemas postergados no termina allí.

En el orden económico siguen sin solución clara y definitiva los problemas de la mayoría de los deudores de todos los tamaños, aunque especialmente de los pequeños. No sólo la deuda externa aparece, a nivel mundial, como impagable, sino que ocurre otro tanto con la deuda interna, sobre todo la gran mayoría que está pactada en UF en un país donde esta unidad sube día a día en tanto que los ingresos suben "tarde, mal y nunca".

Reclaman una solución los chilenos del interior endeudados. También lo hacen los chilenos del exterior, exiliados.

Una de las medidas políticas sobre las cuales habría acuerdo al interior del gobierno es el término del exilio. Es una de las tantas cartas que Pinochet se ha reservado para usarla en el momento oportuno. ¿Cuál es el momento oportuno? Posiblemente su descanso en Bucalemu (según la tradición de los últimos años) será la ocasión propicia para determinarlo. Entre tanto la máxima autoridad de Gobierno estimó que era oportuno silenciar al Ministro Secretario de Gobierno, Francisco Cuadra. Al parecer algunas de sus intervenciones estaban provocando ácidas polémicas en palacio y es notorio el hecho de que en las últimas dos semanas Cuadra ha estado inhibido. Pese a ser el vocero oficial del Gabinete, ha estado particularmente parco este último tiempo en cuanto a formular declaraciones o aparecer en público.

MAS QUE UN CRIMEN: UN ERROR

Al parecer las comunicaciones son un tema que está fallando en el Gobierno, incluso las comunicaciones internas. Eso quedó en claro con motivo de la entrevista de Monseñor Francisco Fresno con Pinochet. Si bien los miembros de la Junta de Gobierno están incómodos por el hecho de que durante semanas esta noticia —la audiencia de Pinochet a Fresno— se les mantuvo en secreto, más grave aún fue la situación que se produjo una vez realizada la cita. Todo parece indicar que "los legisladores" el día 24 de diciembre pasaron la cena de Nochebuena sin haber logrado ninguna versión oficial y valedera del resultado de esa reunión. Así como habían exteriorizado su opinión en el sentido de que Pinochet había cometido un grave error al ordenarle al Ministro del Interior que no recibiera a los coordinadores del Acuerdo Nacional y asesores del Cardenal, al enterarse de la entrevista Fresno-Pinochet la reacción fue más dura, de irritación. ***"Estamos llegando demasiado lejos"*** dicen que fue el comentario de Matthei. Es por ello que estaban los miembros de la Junta promoviendo una reunión con Pinochet para hacerle presente su incomodidad

–y la de sus respectivas armas– por esta situación. La reunión, prevista para los primeros días de enero, podría ser tan agria como la que sostuvieron en el curso del mes de noviembre último y el 9 de diciembre en la que plantearon a Pinochet un conjunto de medidas políticas encaminadas a sacar al país de la crisis política por la que atraviesa, pidiéndole una clarificación de lo que podría ocurrir en 1989 e instándolo a dialogar con la Oposición en torno al tema de la transición a la democracia y el Acuerdo Nacional.

Así como la Junta, individual e institucionalmente, deberá tomar posiciones frente a estos hechos, también deberá hacerlo la Iglesia. 1986 debía ser el año en que la Iglesia chilena se abocaría a preparar el clima, que se suponía de creciente reconciliación, adecuado para la visita papal. En parte ello explicaba el tono más "contemporizador" que fluye de la última Conferencia Episcopal.

En la Asamblea Plenaria de los obispos chilenos (treinta) celebrada a mediados de diciembre último, se eligieron los miembros del Comité Permanente de la Conferencia Episcopal y de la Comisión Pastoral. Fue reelegido monseñor Bernardino Piñera y se incorporaron al Comité Permanente los obispos Carlos Oviedo, de Antofagasta, y Francisco de Borja Valenzuela, Arzobispo de Valparaíso. En la Comisión Pastoral se reeligió a Monseñor Miguel Caviedes y se eligió a monseñor Fernando Ariztía, a monseñor Javier Prado (obispo desde hace menos de dos años y hermano del Ministro de Agricultura) y al obispo de Los Angeles, Orozimbo Fuenzalida. A algunos de estos obispos no se les considera precisamente progresistas, sino más bien algo conservadores. ¿Cuál será la reacción de los obispos ante el resultado de la entrevista del Cardenal Fresno con Pinochet? Si a esa tensión se suma que no hay indicios que permitan visualizar la intención de Pinochet de tener gesto alguno de reconciliación o nada parecido, es coherente pensar que la Iglesia chilena no podrá pasivamente mantener una actitud contemporizadora y que el manejo del tema de la visita papal será mucho más complejo de lo presupuestado.



El martes 7 debe regresar de Washington el embajador norteamericano Harry Barnes. Es posible que la "sorpresa" anunciada por Pinochet la reciba él mismo de parte del diplomático.

VISITA INESPERADA

Los factores externos, como es lógico, son los que le resultan más complicados e imposibles de manejar a Pinochet.

A no dudarlo debe estar tan expectante como el resto de la opinión pública esperando las "sorpresas" que le pueda traer el nuevo embajador norteamericano a su regreso, anunciado para el 7 de enero, desde Washington.

Harry Barnes tiene varios ases guardados bajo la manga. El más importante –aseguran medios políticos– sería nada menos que la reapertura en Washington del caso Letelier. No se descarta tampoco la posibilidad que paralelamente en Argentina se reabra el caso por el asesinato del general Carlos Prats y su esposa, como se anunció hace algún tiempo en Buenos Aires. Sería una incómoda brasa caliente para Pinochet.

Igualmente incómoda habrá de resultarle la inesperada visita del senador demócrata norteamericano Edward Kennedy.

El próximo jueves Kennedy iniciará una breve gira latinoamericana visitando primeramente Brasil, siguiendo luego a Perú, Argentina y Uruguay, los cuatro países que han recuperado sus gobiernos democráticos después de soportar regímenes militares en este extremo del continente.

Kennedy organiza sus programas de actividades con seis y doce meses de anticipación y, en el caso de Chile hace más de dos años, por lo menos, que estaba considerando la posibilidad de visitar nuestro país. Su deseo era que su presencia significara un hecho político que constituyese un aporte a los esfuerzos por recuperar la democracia. Hasta ahora no lo había concretado presionado por sus principales asesores que rechazaban la idea por razones de seguridad. Este es un tema que ronda a la familia Kennedy tras el asesinato de dos de sus hermanos: el ex Presidente John y su hermano Robert.

Para reunir los últimos antecedentes que permitiesen adoptar la resolución final tras casi un año de conversaciones y contactos con líderes políticos chilenos, hace dos semanas vino uno y la semana pasada, otro, Gregory Craig, de sus asistentes más directos. La noticia fue mantenida en el más riguroso secreto y la última palabra la resolvían al momento de entrar en circulación esta edición. ***"Hay un 95 por ciento de seguridad que el jueves 16 de enero llegue a Chile, en breve visita, el senador Kennedy".***

Gustavo Boye S.

Comentario Político

El Acuerdo ultrajado

por Juan Agustín Figueroa Y.



La segunda mitad del año que terminó se caracterizó por la esperanza. En un supremo esfuerzo de conciliación, corrientes de un amplio espectro político, a iniciativa del Arzobispo de Santiago, llegaron a un documento, de consenso. El hecho fue estimado como un paso trascendental encaminado al restablecimiento de la democracia, y fue aplaudido y se adhirieron a él centenares de personalidades de la mayor jerarquía moral e intelectual. A más de los numerosos Premios Nacionales y miembros del Instituto de Chile, lo suscribió la cabeza visible de la masonería chilena.

Muchas fueron las causas concurrentes para que esta iniciativa cristalizara. Los largos doce años, la violencia creciente, la acumulación de sufrimientos, el inmovilismo del Gobierno, la soberbia de sus personeros, los visibles síntomas de generalizada corrupción. Pero hubo un evento que fue el determinante. Un Ministro de Corte, tras una acuciosa y difícil investigación, involucró a altos mandos de la policía uniformada en el cruento asesinato de tres ciudadanos, dos de ellos profesores secuestrados desde el propio establecimiento en donde desempeñaban sus funciones. El sentimiento de horror colectivo que produjeron estas revelaciones, hizo deponer ideologismos y superar ortodoxias. Era el clamor de ¡Basta! ¡No más! que sacudía a la Nación toda.

El documento era, respecto del régimen, la más cordial y humilde invitación al diálogo. Así lo entendieron algunos personeros de las Fuerzas Armadas que lo calificaron en términos esperanzados y positivos. No fue sin embargo ésta la reacción del Guerrero Solitario. A través de sus voceros, oficiosos y oficialistas, se inició un trabajo de zapa y desprestigio. Se reprochó al Acuerdo falta de claridad, cuando cualquier lector bien inspirado penetraba fácilmente en su substancia. Después se magnificaron las diferencias entre las distintas corrientes firmantes, sin quererse percatar que un acuerdo es precisamente un punto de coincidencia de posiciones distintas. Se intentó también que algunos grupúsculos, especialmente de provincia, compuestos por personas de desconocida representación, anunciaran su separación respecto de los partidos suscriptores. Los dialécticos de profesión estrujaban su cáscumen escolástico buscando vacíos e imprecisiones.

Debidamente preparado el camino, vino la respuesta ultrajante. Una seca negativa frente a este máximo esfuerzo de pacificación. Pero a las palabras siguieron los gestos inamistosos. Al Cardenal inspirador del Acuerdo Nacional, se le hizo esperar dos meses para ser recibido por el Capitán General. En la retardada audiencia, al querer abordar el tema del consenso, abruptamente se le invitó a "dar vuelta la hoja...". Los coordinadores designados por él, no son recibidos por el Ministro del Interior sino que sólo por el Subsecretario.

Semejante conjunto de vejámenes tiene sólo una posible interpretación. El diálogo está rechazado por el Capitán General quien opta así, siguiendo sus inclinaciones bélicas, por el camino del enfrentamiento.

Los hombres de buena voluntad, que urgentemente queremos la paz y la concordia, no podemos aceptar una vía tan trágica. Sin embargo, en forma pacífica pero inquebrantable, será necesario movilizarse socialmente para así reencontrar la senda que otros quieren extraviar.



¡A VERANEAR... MARR!

por EL NEGRO

Como estamos en guerra con la marea roja, el guerrero solitario tiene listo el siguiente decreto con fuerza (mucha fuerza) de ley.

CONSIDERANDO que estamos viviendo la segunda independencia de Chile, a partir de 1973, la cual hay que cuidar como hueso santo;

que todos los chilenos somos iguales, pero no tanto;

que mi mayor preocupación es el bienestar de los pobres;

que hace calor;

y que pensemos, señores,

DECRETO

Art. 1. A partir de hoy todos los chilenos, sin excepción, salen a veranear.

Art. 2. Los que no salgan le estarán haciendo el juego a los marxistas.

Art. 3. Los que no tengan plata se las arreglarán como puedan. Ese no es problema mío. Pueden pedir préstamos en los bancos de la plaza, porque en los otros no hay plata.

Art. 4. Los que tengan dinero que lo cuiden, que lo cuiden porque el que guarda siempre tiene.

Art. 5. A partir de ahora mismo, el Bombal y los otros sucedáneos repartidos a lo largo de todo el país, dejarán que los rotos se mojen los pies en las lagunas municipales, sin cargo alguno.

Art. 6. Los que se mojen más allá de las rodillas se considerarán bañistas ilegales y serán enviados a tribunales donde se les aplicarán multas a discreción.

Art. 7. Los susodichos bombales autorizarán a sus guardianes para dejar a los roteques dormir la siesta debajo de algunos árboles, siempre que no estropeen el pasto de acuerdo a lo dicho por el Director General de Jardines.

Art. 8. Cuando se reúnan más de cinco rotos por metro cuadrado se considerará manifestación política no autorizada y se les meterá presos sin más trámite por el resto de la temporada veraniega.

Art. 9. Quedan excluidos para todos los efectos de este decreto, los árboles, lagunas, calles, avenidas y demases de Lo Curro, y el Melocotón y todos los lugares que a mí se me puedan ocurrir en cualquier momento y sin necesidad de dar razones.

Art. 10. Los veraneantes descritos en los artículos anteriores podrán comer hasta un sandwich per cápita, una gaseosa y un durazno pelado. Cualquiera infracción a este artículo se considerará atentado contra la austeridad y será castigada con mano dura.

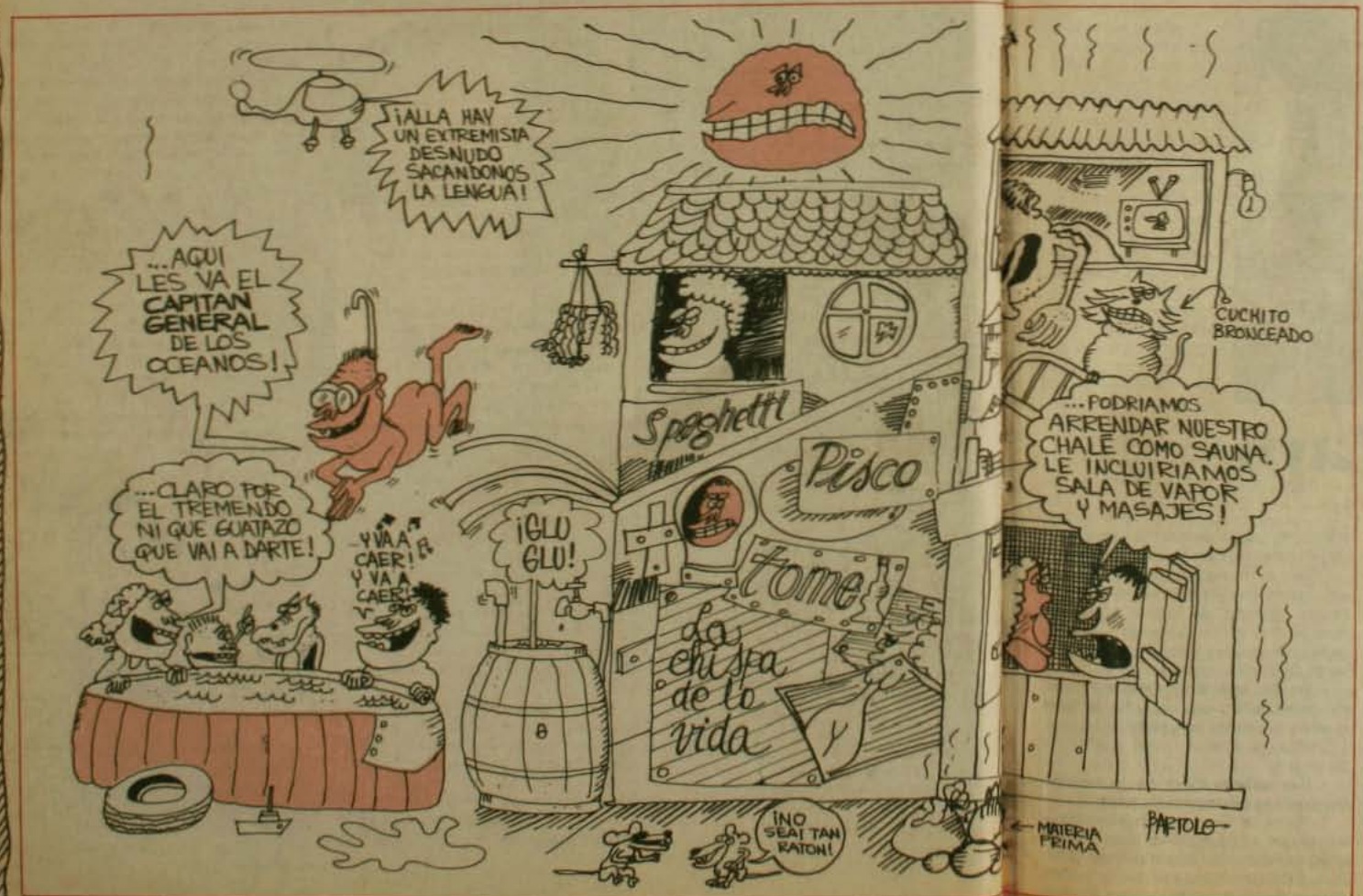
Art. 11. Queda prohibido a los veraneantes leer revistas de la oposición. Se trata de descansar y no de asimilar doctrinas foráneas.

Art. 12. Este decreto comienza a regir ahora mismo. ¡Y qué jué!

Regístrese, anótese, no discútase y publíquese altiro.

Firmado:

EL CANDIDATO UNICO Y SEMPITERNO



FRASES PARA EL BRONCE

"Estamos perfectamente conscientes de que necesitamos en Chile eso de que hemos hablado tanto: desarrollo económico, social, institucional".

(Ricardo García Rodríguez, ministro del interior pinochetista).

"Desde el punto de vista político, el año 1986 será un poco difícil, pero no imposible de controlar".

(José Toribio Merino Castro, almirante y miembro de la Junta de Gobierno de Pinochet).

"El gobierno está empeñado en dar más trabajo y mayor seguridad a los chilenos. En la medida que creemos riqueza, seremos un país desarrollado".

(El mismo marino anterior).

"El año que termina, en diversos cuarteles del país fueron atendidos 24 partos, naciendo todos los niños en condiciones óptimas de salud al igual que las madres".

(Rodolfo Stange, general director de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno de Pinochet).

"Se le encuentra en lugares no habituales, como vivienda humana, galpones, en la vía pública, etc."

(Comunicado del ministerio de salud que dirige Winston Chinchón referente no a los sapos, sino a los murciélagos portadores de rabia).

"No hay ninguna consideración personal que pueda estar por encima de este gran objetivo que es servir a los chilenos y servir a Chile para que consigamos ese desarrollo que todos anhelamos".

(Ricardo García Rodríguez, ministro del interior de Pinochet).

"Dentro de unos minutos la última hoja del calendario caerá para poner término al año 1985".

(Augusto Pinochet, anunciando que caerá... la hoja).

¿QUE PASA CON...

por Alejandro Cabrera y Eugenio González.

...LA SOCIALDEMOCRACIA?



Habla Mario Papi

Mario Papi se recibió de abogado en 1980, en plena vigencia de la dictadura. Cumplidos ya los 37 años, ha tenido solamente dos oportunidades para ejercer su derecho ciudadano a votar: en 1970 (votó por Allende) y en 1973 en las elecciones parlamentarias en las cuales ya no apoyaba a la UP. En sus tiempos mozos, en la universidad, fue un independiente de izquierda. Cuando se fundó el PIR, en 1972/73, él y sus amigos se afiliaron a la entidad que encabezaban Luis Bossay y Alberto Baltra, entre otros. ***"Nos pareció una entidad honesta que se acercaba claramente a nuestros ideales, ya entonces muy cerca de la social-democracia"***. Poco antes del golpe militar, nace el Partido Social Demócrata y Papi jamás abandonó sus filas.

En su propia juventud se basa la primera pregunta:

—Usted podría ser uno de los hombres formados íntegramente bajo la dictadura. Por lo tanto —como lo ha expresado en más de una oportunidad Pinochet— su caso debería ser el de un partidario del régimen. ¿Cómo se explica entonces, su posición de opositor?

—"Pese a haber vivido doce años bajo la dictadura, no creo ser el exponente típico de la generación formada políticamente bajo este régimen. Diría que soy, más bien, producto de una vida bajo dos gobiernos en cierto modo idénticos".

"Tanto la UP como el pinochetismo, en lo sustancial tenían un discurso que decía dos cosas: 1) crear un **hombre nuevo**, crear una **nueva mentalidad** y 2) **concepción autocrática del poder** como la única forma que permite concebir el desarrollo en países como el nuestro donde la democracia estaría políticamente fracasada porque la democracia formal, burguesa, no existe".

"Bajo estos discursos hemos aprendido que la convivencia democrática va mucho más allá de lo que denominamos la democracia burguesa y que las dictaduras pueden conducir a desastres sin duda mucho mayores...".

—En dos oportunidades usted habla de democracia burguesa. ¿No le tiene miedo a la palabra burguesía?

—"No, en absoluto. ¿Por qué habría de tenerlo?"

—Hay quienes dicen que el término burguesía es puramente marxista...

—"Otro de los mitos de este país, y eso sí que es herencia de estos últimos años, es tener un miedo horrible a la cultura. Esto parece muy propio de las dictaduras de corte militar en que las ideas causan horror. Yo creo que nadie puede,

hoy día, nadie con mediano roce con la cultura, abominar o censurar alguna terminología porque reconoce raíces marxistas, si eso está incorporado a la evolución cultural de la humanidad".

"Además, si uno comienza a escarbar en muchas de esas cosas que se les suponen a los marxistas, se encontraría con sorpresas tremendas. También hablamos de la cultura occidental y cristiana, en circunstancias que ella nació en el Medio Oriente".

SOCIALISMO Y DEMOCRACIA

—Formado entre dos regímenes que, según sus palabras, estarían basados en la concentración del poder en manos del gobierno, usted se pronuncia hoy en contra de uno de ellos: el pinochetista.

—"Sin duda alguna. Soy claramente contrario a este régimen".

—¿Y qué respecto del otro, del socialista, del marxista?

—"Cincuenta años después de haberse ensayado una concepción del socialismo y con toda la revolución científico-tecnológica de los últimos 20 años, no es tan simple decir cual es la visión que se puede tener hoy del socialismo. Creo que en definitiva el socialismo se caracteriza por la absoluta transferencia jurídica de la propiedad privada a manos del estado. La experiencia ha enseñado que el patrón-estado puede generar tensiones e injusticias sociales tan violentas como en un esquema de propiedad privada".

"El socialismo sin democracia no basta. El caso de Polonia así como el de las relaciones entre la Unión Soviética y sus supuestamente aliados no hacen un ejemplo del socialismo al que uno quisiera aspirar. Del mismo modo, hay que tener presente que las relaciones capitalistas de producción van a tener que ser sustituidas por formas más justas, más solidarias y, en ese sentido, más sociales".

—No se conoce el caso de un postulado ideológico que plantee formas injustas, anti solidarias. Concretamente ¿cómo caracteriza usted el socialismo democrático?

—"Para nosotros, los socialdemócratas, no hay transformación real si no logramos una transformación real del hombre. Y no el hombre en abstracto sino el que vive en una sociedad determinada. Ahí estamos pensando en educación, en salud, en opciones reales de trabajo. En segundo lugar pensamos que es necesario acomodar la estructura económica para dar satisfacción a ese objetivo. No creemos que existan recetas generales para el socialismo. Nosotros partimos de la realidad concreta y sobre ella nos proponemos actuar".

"En lo que respecta a la participación del estado en la economía, no partimos a priori diciendo que su intervención es buena o mala, sino que debe ser adaptado a la realidad, a la eficiencia".

"La tarea del socialismo es permanente y la vamos a ir construyendo en la medida en que aparezcan injusticias y vayamos buscando las mejores herramientas para terminar con ellas".

LA DEMOCRACIA CRISTIANA

—Sus ideas —en alguna medida— han sido expresadas también por los democratacristianos. Sin embargo, la Social Democracia y la DC no son necesariamente aliados. ¿Qué diferencias existen?

El socialismo, sin democracia, no basta.

La DC busca suavizar el capitalismo; la Socialdemocracia, quiere sustituirlo por un socialismo moderno.

No tenemos complejos frente al comunismo. Tiene todo el derecho a existir y expresarse políticamente.

La movilización social sobrepasa a los partidos, es más unitaria, pero no por eso es más correcta desde el punto de vista político.

—"Aliados sí. De hecho lo hemos sido y, hoy por hoy, lo seguimos siendo. Pero tenemos diferencias significativas. En el ámbito filosófico, la DC tiene una concepción cristiana del humanismo; la nuestra no es necesariamente cristiana, pueden coexistir visiones humanistas diferentes, siempre que en la práctica no existan diferencias sustanciales. No reconocemos una raíz única".

"En lo político, respondemos a normas de conformación diferentes, difíciles de explicar en abstracto, pero perceptible en la realidad concreta. En la DC hay una suerte de visión sectaria de la realidad. Y esto no lo digo en el sentido de generar animosidad. Creo que son conductas que van más allá de la voluntad y responden más bien a una suerte de formación. En eso diferimos".

"De manera más simple: la DC aspira a humanizar, a suavizar el régimen capitalista; nosotros a sustituirlo con una visión moderna del socialismo, en que el acento no lo ponemos en el dominio de los medios de producción. La cuestión central no está en la propiedad, sino en las relaciones de producción y lo que nos interesa es democratizarlas".

MOVILIZACION SOCIAL

—La Social Democracia tiene una posición respecto del camino que pueden recorrer juntos con el MDP, en este instante. Esa posición... ¿la tienen bastante clara o hay divisiones?

—"Nuestra posición es muy clara. No hay divisiones en cuanto a la apreciación del significado y de las posibilidades de entendimiento o no entendimiento con el MDP. Pero mencionar al MDP en su conjunto es equívoco, porque allí hay desde un socialismo de Almeyda hasta el MIR. En este caso, preferiría llamarlo derechamente por su nombre, porque ése pareciera ser el gran conflicto: el Partido Comunista".

"Frente al PC tenemos una posición exenta de todo complejo, de toda visión distorsionada. Lo consideramos una fuerza política que responde a la historia de este país, que socialmente tiene un lugar, ha hecho grandes contribuciones y ha cometido grandes errores. Tiene todo el derecho a existir y expresarse políticamente".

"Nuestra posición es también muy clara en no compartir su visión estratégica y táctica para enfrentar a la dictadura. No tenemos en este minuto ninguna opción de convergencia ni de unidad con esas fuerzas. En política, que dos fuerzas se unan no significa necesariamente sumar, a veces significa restar. La unidad está íntimamente ligada a la convicción. Para que hablemos de ella, tenemos que hablar de unidad 'para qué' y para 'de qué manera hacer las cosas'. Pero cuando hay manifestaciones de protesta social que van más allá de los deseos de las directivas políticas, obviamente no cabe hacer distingos. Ahí es el pueblo en su conjunto el que se moviliza y no podemos estar preguntando si es nacional, comunista o ...".

—Es decir, la movilización social misma sobrepasa a las directivas políticas.

—"Absolutamente. Eso está ocurriendo hoy día. Lo que está marcando el proceso, es que hay una movilización

social más unitaria, pero no por eso la más correcta desde el punto de vista político. En una concentración como la del Parque O'Higgins, donde concurrió el pueblo unido y ordenado, no tenía sentido que ninguna directiva política pretendiera hacer divisiones. No por eso los partidos deben renunciar a su propia visión de la situación y a su propia conducción".

"El problema es suficientemente complejo como para decir ... si hay unidad en la base, debería traducirse en la unidad de todas las fuerzas políticas. Esta ecuación no se da de esa manera en la realidad".

EL ANTICOMUNISMO

—Hay un hecho que llama la atención. Durante 12 años la principal bandera que ha levantado Pinochet es la lucha contra el comunismo. De lo que Ud. dice, no se puede entender que la Social Democracia tenga un anticomunismo como el de Pinochet...

—"Sin lugar a dudas. No estamos en lo absoluto cerca de Pinochet en eso..."

—Pero, para la gran masa, parece la misma bandera. La Alianza Democrática y la Social Democracia no quieren tratos con los comunistas. ¿No beneficia eso a Pinochet?

—"No, eso no beneficia a Pinochet. Y es tan claro, que el cambio político más significativo que se ha producido en el último tiempo es la suscripción del Acuerdo Nacional, lo que tiene más complicado al régimen políticamente. Si hubiera estado el PC, habría sido un factor de confusión y equívoco que habría fortalecido a Pinochet. Porque soy un convencido que al 11 de septiembre del 73, confluyeron tres objetivos simultáneamente que se clarificaron con el tiempo.

1) El golpe militar se da con un discurso que es para la ciudadanía, para el país: La intervención de las FF.AA. se produce para restablecer la institucionalidad quebrantada. Los derechos de los trabajadores serán respetados. 2) El golpe tiene por objeto extirpar el cáncer marxista. Este es el discurso de Pinochet para las FF.AA., para mantener unido su frente interno, y 3) El objetivo personal de Pinochet es quedarse en el poder hasta el fin de sus días".

"Primero, quedó en evidencia que el golpe militar no pretendía restablecer la democracia ni concretar los derechos de los trabajadores. El objetivo, tampoco era exterminar el cáncer marxista, porque —doce años después— a lo menos tendrían que haber variado la táctica que está probadamente fracasada. Entonces, queda en claro un solo objetivo: la tremenda y desmedida ambición de un hombre a quien lo mareó el poder, que con buena o mala fe distorsionó todas sus pretensiones iniciales y quiere mantener la dictadura al precio que sea, aunque cueste el hambre de este pueblo —como él ha dicho—"

"De manera que no es tan simple decir que un acuerdo con el MDP vaya a debilitar a Pinochet...".

—Y como una maniobra meramente táctica, ¿sería factible sumar voluntades para esta batalla contra la dictadura?

—"En la práctica están sumadas. Se está dando en las universidades, los sindicatos, cuando hay protesta. Me refiero a la movilización social, no a las acciones ultristas. Las voluntades están sumadas y sirviendo a un objetivo y propósito común".

El Acuerdo Nacional, hecho más significativo y que más complica a Pinochet.

Cuando se entienda que los intereses de Pinochet no son los de Chile, las Fuerzas Armadas jugarán un rol en la transición a la democracia.

Candidatura de Jarpa es funcional a los intereses de Pinochet.

ALIANZAS Y PACTOS

—Esto que Ud. plantea ¿no estaría en contradicción con lo que afirman, por ejemplo, partidos de derecha en el sentido que las alianzas contingentes desvirtúan el Acuerdo Nacional?

—"Pensamos que no. El objetivo del Acuerdo es reencontrar una suerte de amistad cívica que haga posible una convivencia democrática futura".

—¿Un proyecto político?

—"No lo definiría en este minuto como un proyecto político. Más que eso es un proyecto de sociedad en el cual nos comprometemos en el futuro gobierno democrático a respetar ciertas normas mínimas. Este es un compromiso que había existido en el país en forma no explicitada. Hoy se asume el compromiso formal, escrito, que va a tener que integrar a muchos más, a las FF.AA. y, en definitiva, al PC".

"Ampliar este consenso nacional hacia fuerzas que habían apoyado al régimen era una tarea prioritaria porque tenían que llegar a convencerse que por el camino de la dictadura no llegaban a ninguna parte. Había que hacer concesiones que ni siquiera son actitudes oportunistas, sino de un profundo realismo político".

—¿Por qué concesiones solamente hacia la derecha y no hacia la izquierda?

—"Concesiones hacia la izquierda se han hecho. Además, desde el primer minuto, la izquierda ya estaba en la oposición y aquí el problema era —y en esto hay que ser cuidadoso en los términos— más que sumar fuerzas hacia la oposición, sumar fuerzas hacia la democracia. Una visión régimen-antirégimen es el enfrentamiento del país con instituciones permanentes del Estado. La dialéctica nuestra es democracia versus dictadura. Sostuvimos desde el principio que tanto dentro como fuera del régimen había demócratas y fuerzas no democráticas...".

LAS FUERZAS ARMADAS

—¿Y el rol de las Fuerzas Armadas en esta transición a la democracia?

—"Es difícil plantearlo con franqueza cuando esto va a ser publicado bajo el marco de la propia dictadura, porque el caso chileno tiene un elemento distorsionador diferente, por ejemplo, al argentino, al brasileño o el uruguayo. Si bien, este es un régimen militar, la naturaleza de su gobierno es extraordinariamente personalista, al punto que la separación de Pinochet y las FF.AA., no es algo que haya inventado la oposición, sino algo que él mismo propuso. El rol de las FF.AA. sería velar, en primer lugar, por su propio prestigio hacia el futuro. Velar porque el gobierno personalista de Pinochet no se traduzca en una división profunda e irreconciliable entre civiles y FF.AA., velar por la sociedad y el estado chileno. En algún minuto, las FF.AA. van a tener que asumir su rol que —por jerarquía, por disciplina— aún no han asumido. Cuando se entienda que los intereses de una persona y sus ambiciones no son los de Chile, podremos pensar en el rol de las FF.AA. en la transición a la democracia".

¿QUE PASA CON...

...LA SOCIALDEMOCRACIA?

JARPA Y PINOCHET

—Otra alternativa de transición se está dando por estos días a través de Sergio O. Jarpa. ¿Se puede hablar de una candidatura Jarpa?

—"Se puede hablar de una candidatura Jarpa, más allá de si ése fue o no su primer propósito, pero sin duda, se está levantando como una figura alternativa a Pinochet...".

—¿Qué papel puede jugar?

—"En el corto plazo, sin perjuicio que su ambición presidencial pueda ser evidente, el papel de Jarpa es más funcional a los intereses de Pinochet. Suscrito el Acuerdo Nacional, la primera orden que da Pinochet a sus seguidores, es que ese Acuerdo hay que matarlo. La manera es debilitando el apoyo que le dan los sectores de derecha, léase PN y MUN. El cálculo que hacen es simple: si yo me niego al diálogo, obligo a esta gente a polarizar la situación e ir a la movilización social, y si hay movilización, debilito la permanencia de la derecha en el Acuerdo, que tendrá que volverse a entregar al régimen o a Jarpa."

LA NEGATIVA DE PINOCHET

—En este camino a la transición, el Acuerdo ha tenido una negativa categórica del gobierno. ¿Qué pasa ahora?

—"Lo primero —aunque parezca paradojal— es que no ha pasado nada porque el rechazo de Pinochet no altera el cuadro político y no se ha quitado el problema de encima. Los suscriptores del Acuerdo, si bien algunos no en lo inmediato, están claro en que el mecanismo de sucesión contemplado en la Constitución del 80 es inaceptable. La tarea inmediata es fortalecer el Acuerdo y buscar los caminos para que se manifieste una creciente oposición y para que esto se siga manteniendo con la lógica de la negociación política y no la lógica de la guerra".

—Pero si la Constitución no se modifica antes del 89, las posibilidades son casi utópicas.

—"Eso sí creemos que las constituciones hacen a los pueblos. La cosa es a la inversa, los pueblos se dan constituciones. Desde el punto de vista formal, modificar la Constitución es fácil antes del 89, y difícil después. La verdad es que es muy fácil su modificación antes o después del 89 si existe el acuerdo y racionalidad política de todos los actores. El hecho de que el texto se haga pétreo después del 89, no significa que se



petrifique la vida política y social del país".

—¿Eso significaría una posición violenta, una alteración del orden jurídico...?

—"No necesariamente, basta el acuerdo político para modificar el texto hoy o mañana, sin necesidad de que haya un golpe de estado".

—¿Pero saliéndose de los marcos de la Constitución?

—"Si todos los que viven y sufren esta Constitución deciden voluntariamente que no es apta y quieren modificarla, la menor importancia está en que se respete o no el texto, porque los mismos que fijaron el procedimiento pueden cambiarlo".

AVANCES

—Si pudiera calificar —políticamente hablando— la situación actual del país ¿cómo la definiría?

—"En este minuto... grave, porque hay un conflicto social no resuelto. Políticamente, hemos entrado al juego tremendamente peligroso de descalificar a las instituciones, todo lo respetable y lo que le da estabilidad al país. Pienso en el ataque organizado del Gobierno a la Iglesia, a las dirigencias políticas. Por otro lado vemos lo que son las urgencias reales de nuestro pueblo, comer, trabajo, salud, juventud sin perspectivas. Tenemos todos los componentes de una situación altamente explosiva y no puedo menos que ser pesimista".

—Frente a esta situación ¿cuál debería ser el papel de los partidos de oposición?

—"Los procesos políticos y sociales son complejos y cuando los miramos después que han ocurrido los vemos ordenados, disciplinados, coherentes y lógicos. Los avances hay que mirarlos en las tendencias que se van marcando y no en los retrocesos coyunturales. En estos 12 años hemos aprendido a no desesperarnos. El primer reencuentro fue por los derechos humanos; después, un círculo más amplio, el grupo de los 24. Después, el manifiesto democrático, la Alianza y ahora el Acuerdo Nacional. La tendencia es que este país se está recomponiendo políticamente y hay un gran avance de las fuerzas democráticas y un retroceso de las de la dictadura. El balance es positivo, aun cuando la percepción inmediata sea defraudante y muy amarga".

—Tomando como examinador de la opinión pública los flashes de CAUCE, la oposición quedó con tarea para marzo, salió mal en algunos ramos...

—"Así es. Pero estas encuentas están desfiguradas por campañas publicitarias interesadas. No creo que, cuando se menciona a Pinochet como una figura significativa, eso responda necesariamente a una adhesión. Hay un componente publicitario, es el que más aparece en la TV. A la inversa, las intervenciones de gente de oposición son disminuidas artificialmente en su significado. Es probable —y en esto no quiero cerrarme— que el país no tenga los mejores hombres que la circunstancia exige, pero eso no es una cuestión de voluntad, es un problema de procesos sociales. La experiencia enseña que las transiciones no están necesariamente ligadas a fenómenos de liderazgo; es a la inversa, el proceso termina generando los líderes adecuados". ●

DESPIDEN AL DOCTOR VACAREZZA PARA ACALLAR AL GREMIO

GOBIERNO

DECLARO LA GUERRA A LOS MEDICOS

por Marcia Pineda

Galenos paralizan labores en solidaridad con su colega que fue despedido por denunciar nefasta política de la salud.

Organismos internacionales fueron informados de represión política que sufren en Chile los médicos por parte del régimen.

Lo más probable es que la suerte del doctor Ricardo Vacarezza, presidente del Consejo Regional Santiago del Colegio Médico y jefe del Departamento de Hematología del Hospital El Salvador hasta el 31 de diciembre –fecha en que fue despedido sin mayores explicaciones– se haya sellado el 3 del mismo mes.

Porque ese día, en la soledad de sus oficinas, ausentes ya las cámaras de TV y los micrófonos de la prensa, las autoridades del régimen sumaron y restaron. Una y otra vez. Hasta comprobar que el llamado hecho por el gremio que dirige el doctor Vacarreza para retirarse de sus trabajos la mañana de ese día, declarado como de "Duelo para la Salud de Chile", fue acatado por más del 80 por ciento de los facultativos de la capital. Más aún. Traspasó las fronteras de Santiago y se sumaron los médicos de Valparaíso, Concepción y otras provincias.

Para el gobierno, y en particular para las autoridades de salud, fue la gota que rebasó el vaso.

Entre gallos y medianoche, se le ordenó al señor Melany, jefe administrativo del mencionado centro hospitalario, que el 31 de diciembre le comunicara al doctor Vacarezza que su contrato no sería renovado. No hubo explicaciones. No hubo documento escrito. Sólo se le comunicó verbalmente que era "por órdenes superiores".

UN MEDICO "PELIGROSO"

Se convirtió –según un médico que comentaba su despido en los pasillos de la sede del gremio– en *"la mosca en el oído del Ministro Chinchón"*. Y ciertamente que el doctor Vacarezza no perdió oportunidad para denunciar la catastrófica situación de salud del país.

Unas veces con cifras en mano, otras, relatando su experiencia personal cotidiana en un hospital del Estado, fue denunciando la pobreza reinante en los centros asistenciales y poniendo en situación a lo menos incómodo al Ministro Chinchón que publicitaba los "avances" logrados en materia de Salud.



Dirigentes del Colegio Médico analizan la situación. Juan Luis González, Hugo Rivas y Víctor Maturana solidarizan con Vacarezza.

Aún se recuerda cuando dio a conocer, el 30 de octubre pasado, que los quirófanos de su hospital permanecieron inactivos durante toda la mañana de ese día, por falta de compresas para operar.

O cuando denunció la dramática situación de los enfermos de cáncer en el hospital donde laboraba. *"En la práctica* –dijo– *se beneficia con una terapia a uno de cuatro o cinco enfermos. No alcanza para más"*.

Tampoco titubeó en dar a conocer la increíble politización del Sistema Nacional de Salud. *"Los jefes de área, los directores de hospitales y en muchos casos, los jefes de servicios, no se designan por méritos ni por antecedentes médicos. Lo fundamental –explicó– es su adhesión al régimen. Son agentes activos de la política oficial y parte importante del aparato represivo existente en los hospitales"*.

La nueva Ley de Salud, que entró en vigencia el primero de enero de este año, y que, al contrario de lo manifestado por las autoridades, significa ni más ni menos que desde ese día el 93,8 por ciento de la población deberá pagar de una u otra forma las atenciones médicas que soliciten en los hospitales del Estado –empezando por los partos–, ha sido denunciada por todos los profesionales del área por lo injusto de su contenido. Así lo ha hecho el presidente del Colegio, doctor Juan Luis González. Y así lo hizo también el doctor Vacarezza.

Y cuando este dirigente médico ordenó a sus colegiados qué no se presentaran a llenar las vacantes de cinco médicos expulsados del consultorio de Re-

ca, por haber adherido al llamado del gremio a paralizar sus labores, tal vez no imaginó que muy pronto su propia exoneración sería motivo para una orden similar del gremio.

EN PIE DE GUERRA

No cabe duda que el despido de Vacarezza podría transformarse en un boomerang para el Gobierno que ordenó la medida. No habían pasado 48 horas, cuando el Colegio y los facultativos de Santiago comenzaron a movilizarse.

"Queremos dejar muy en claro que no vamos a aceptar este tipo de medidas. No las vamos a aceptar de ninguna manera y que se atengan las autoridades de salud a las consecuencias de esta muy desacertada medida, porque los médicos de este país no van a permitir ser atropellados así como así". Fueron las enfáticas palabras del doctor Juan Luis González, máximo dirigente de los médicos chilenos.

Para él la explicación de lo sucedido está muy clara. ***"Evidentemente es una medida de represalia. El doctor Vacarezza es la voz crítica, es la conciencia de los médicos en relación a la situación catastrófica en que está la salud de este país".***

Y pronosticó su agravamiento citando sólo un hecho: el 31 de diciembre, el ministro ***"a través de un decreto común y corriente, subió la cotización de salud del 6 al 7 por ciento. Este ministro tiene el 'mérito'*** —agregó— ***de que bajo su administración la cotización subió del 3,5 al 7 por ciento, es decir, la duplicó".*** Pero además tiene otros "méritos". Sin contar con el escándalo que significa la Ley de Salud donde se debe pagar de acuerdo a los ingresos de los beneficiarios, de la deuda del sistema que asciende a cerca de tres mil millones de pesos, de hospitales inoperantes por falta de recursos, también tiene el récord de los despidos. Y fundamentalmente —según el Secretario General del gremio, doctor Hugo Rivas se ha ensañado contra dirigentes del Colegio. Basta recordar la exoneración del doctor Alejandro Gómez, a quien se le prohibió la entrada a los hospitales del sistema, por haber denunciado a su Colegio los casos de gangrena del Hospital Barros Luco, causados por el deplorable estado de algunos equipos y deficiencias de medios. Lo mismo sucedió con el doctor Riffo y cuatro facultativos del San Juan de Dios. Ello aparte de los cinco jóvenes médicos del consultorio de Renca.



Doctor Ricardo Vacarezza.

PARO "AD PORTAS"

Cuando el 2 de enero comenzaron a llegar los facultativos al hospital El Salvador, la noticia corrió como reguero de pólvora. Espontáneamente una gran cantidad de ellos se reunió en uno de los patios de ese centro —porque los auditores no los pueden ocupar— y de inmediato acordaron paralizar sus funciones el lunes 6 de enero y repetir su acción al día siguiente hasta conseguir la reincorporación del doctor Vacarezza.

Estarán a la espera de lo que su Colegio dictamine. Y éste en principio, ordenó realizar un sumario al Departamento de Etica para investigar las responsabilidades del caso.

Porque a nadie le cabe duda de que se trata simple y llanamente de persecusión política. Tanto es así, que el doctor Gonzalo Alvarez, que llegó hasta la sede del gremio acompañado de los médicos Sergio Bello, del Hospital del Tórax Pablo Donoso, del Instituto de Neurocirugía Alfredo Tumala y Juan Reyes del Hospital El Salvador, contó su extrañeza de que se le haya comunicado al doctor Vacarezza que se le cancelaba su contrato por cuanto sus servicios serán prescindibles.

"Hay que hacer notar —dijo— ***que el Departamento de Hematología del Hospital adolece en estos momentos de un grave déficit de personal y que se agrava aún más cuando el jefe no está".***

Para el secretario general de la Orden, el acuerdo tomado por los médicos de El Salvador será imitado por los facultativos de Santiago. Lo probable entonces es que la bola de nieve echada a rodar por el Gobierno, amenace muy seriamente la estabilidad por lo menos, del Secretario de Estado Winston Chinchón.

Por lo pronto, ya está en conocimiento de este nuevo acto represivo, la Asociación Médica Mundial, la American Academy of Science, la Asociación Americana para el Progreso de la Ciencia, el Colegio Médico de Francia, la British Medical Association, la American Medical Asociation y los Colegios de Uruguay, Argentina, República Dominicana, Bolivia, Colombia y Venezuela.

HABLA EL DESPEDIDO

Con tranquilidad, el doctor Ricardo Vacarezza contó lo sucedido. Venía llegando de una reunión abortada con el jefe del Area Oriente del Ministerio, doctor Iván Arteaga. No le fue posible ubicarlo.

Narró que hasta su jefe del Servicio de Medicina del Hospital se sorprendió con la noticia. Habló con el director de ese centro, doctor Arriagada, para que le explicara las razones de su exoneración. La ley —le dijo— le facultaba para no esgrimir ningún tipo de razón. Pero que en todo caso, se consideraba que sus servicios no eran necesarios. ***"Yo diría*** —señaló Vacarezza— ***que esa argumentación es de una simplicidad y de una torpeza que no resiste el menor análisis. Porque yo soy el jefe de la sección de Hematología y nadie mejor que yo sabe cuáles son las necesidades de la sección".***

Le pidió entonces que le diera las razones por escrito, a lo que el director se negó, señalándole en todo caso que eran por órdenes superiores, negándose a contestar si estas provenían del doctor Arteaga o del Ministro Chinchón.

"Es una medida que uno no entiende muy bien. Porque aparte de una mezquina venganza, no creo que piensen que por el hecho de echarme del hospital me voy a quedar callado. O que el Colegio Médico se va a quedar callado", señaló Vacarezza.

Añadió que esta situación está dentro de los riesgos que se asumen por ser dirigente gremial. Y no le deja de llamar la atención el momento que se ha elegido: el 31 de diciembre, vísperas de vacaciones, o sea, el momento más difícil para conseguir una movilización".

Sin embargo, por el ánimo existente entre sus colegas y por la voluntad demostrada por los dirigentes del gremio, los galenos remecerán al régimen. ●

EMPRESARIOS CRISTIANOS

El gran desafío es combatir la pobreza

Terminar con la extrema pobreza y disminuir los niveles generales de pobreza, de cuya existencia no hay conciencia suficiente en el país, requiere la unidad de los chilenos ***"que comienza por la reconciliación nacional que la Iglesia ha venido pidiendo con insistencia"***. Tal es la conclusión del Departamento de Estudios Técnicos y Económicos de la Unión Social de Empresarios Cristianos, que dirige Eduardo Arriagada.

Durante el año que pasó, dicho departamento realizó una serie de reuniones para analizar a fondo el problema de la extrema pobreza, buscar sus causas y proponer soluciones. Participaron en esos encuentros personeros de distinta orientación política e ideológica como Ernesto Fontaine, Sergio Molina, Domingo Arteaga, Domingo Santa María, Sergio Díez, Rolf Lüders, José Zabala, Eliodoro Matte y Juan Villarzú, entre muchos otros.

Para ellos, la solución de la pobreza provendrá del aumento de la riqueza nacional, de la aplicación de adecuadas políticas redistributivas, de la reducción de la tasa de cesantía y de la eficacia en el uso del gasto social. Estos empresarios piensan, en definitiva, que para combatir la pobreza hay que dar empleo, y que, para dar empleo debe aumentar la inversión tanto pública como privada. ***"Al Estado*** –dicen– ***hay que respaldarlo en su anunciado propósito de reducir sus gastos en defensa, y al sector privado, hay que darle confianza y reglas claras permanentes, de tal forma que contribuya fuertemente al incremento del ahorro y la inversión"***.

Señalan además que para que la reducción del gasto social no afecte a los pobres y ofrezca soluciones a los extremadamente pobres, debería disminuir la parte del gasto que va a los sectores ricos o de menor pobreza relativa, y conseguir de esta parte de la población una conducta austera y solidaria que se traduzca en ahorro para la inversión. De ahí entonces, su conclusión de la absoluta necesidad de unidad nacional.

- **El 30 por ciento de los chilenos está en situación de extrema pobreza.**
- **La solución pasa por la unidad del país.**

LA POBREZA

Expresan que la pobreza reinante en el país es la resultante de un producto nacional insuficiente y sin un crecimiento adecuado, que no ha permitido al país desarrollar en buena forma sus vastas riquezas, tanto humanas como de recursos naturales. ***"Lo anterior se ha agravado por una inadecuada distribución del ingreso, que se ha hecho crítica a raíz del impacto de la crisis económica mundial y su amplificado efecto en un país con una economía débil"***.

Pruebas al canto. Señalan que si se considera en estado de extrema pobreza a quien no es capaz de adquirir una canasta de alimentación mínima de 2.432 calorías y 42 gramos de proteína. El 30 POR CIENTO DE LA POBLACION ESTA EN ESAS CONDICIONES hoy en día. Este cifra –agregan– existía en el año 1954 y hasta el año 1968 había sido rebajada al 15 por ciento.



Para estos empresarios, la pobreza en el país se ha generado en parte por un descenso del producto (PNB per cápita) que en los últimos 15 años cayó en un 8,8 por ciento y por una regresiva distribución del ingreso. Esto último se traduce en que **sólo el 10 por ciento de la población más rica, toma el 46,1 por ciento del ingreso, mientras el sector más pobre sólo toma un 1,5 por ciento.**

Agregan que ***"existe una relación directa entre el aumento de la extrema pobreza, la distribución regresiva del ingreso y la cesantía. En el período comprendido entre los años 50 y 70, el porcentaje de pobres había ido disminuyendo desde un 50 por ciento a un 15 por ciento por el aumento permanente del producto nacional, a una tasa baja, pero creciente, y con una pequeña tasa de cesantía del orden del 5 por ciento"***. Posteriormente la situación se revierte, hasta alcanzar el 30 por ciento de extrema pobreza actual. La cesantía abierta, agregando los trabajadores del PEM, pero sin considerar el POJH, alcanza al 18,4 por ciento.

Añaden que existen diferentes maneras de repartir en mejor forma la pobreza, pero, insisten, sólo aumentando la riqueza nacional, es decir, con un mayor producto nacional, es posible solucionar definitivamente el problema.

"Para lograr un crecimiento alto, es necesario aumentar la inversión. El financiamiento de esta inversión debe provenir fundamentalmente del ahorro interno y de la inversión extranjera directa, dado que la excesiva deuda externa hace difícil aumentar más el endeudamiento con el exterior". Y vaticinan que el ahorro interno privado o la repatriación de capitales chilenos en el exterior sólo se logrará si es que hay confianza por parte de este sector, de que se respetará la propiedad privada. Pero además, que los sectores más pudientes deberán reducir su consumo y el Estado, su gasto corriente, para aumentar el ahorro, orientando los recursos a inversión. **M.P.**

LA ECONOMIA EN UNA FUTURA DEMOCRACIA

Consenso en la necesidad urgente de solucionar pobreza extrema, marginalidad y desempleo.

Postergar indefinidamente las necesidades básicas de la población, puede ser factor de desestabilización de la futura democracia.

La funesta herencia de la deuda externa.

por Marcia Pineda.

Triste, por decir lo menos, es el resultado que el equipo ecpnómico del gobierno militar puede mostrar en 1985: las políticas de ajuste no sólo contribuyeron al estancamiento de la actividad económica y de satisfacción de necesidades elementales, sino ahondaron la desigualdad económica y social entre los chilenos.

Más de tres y medio millones de personas (30,3 por ciento según el Programa de Economía del Trabajo), se encuentra hoy en niveles de extrema pobreza. No les alcanza ni para comer.

La meta fijada por el gobierno en diciembre de 1983, de reducir la tasa de desempleo a un 12 o 13 por ciento y mantenerla a ese nivel, no fue alcanzada: si se incluye entre los desocupados a los trabajadores del PEM y el POJH, del desempleo alcanza al 21,7 por ciento a nivel nacional, y al 25,7 por ciento en la Región Metropolitana.

Nunca como en el año que se fue se vio tal deterioro en el sistema de salud, con hospitales empobrecidos, al extremo de tener quirófanos cerrados por mañanas enteras, por falta de elementos para operar. Todo ello fruto de las restricciones al presupuesto.

Sin embargo, las cuentas que saca la autoridad económica, son alegres. Más aún, pronostica bonanza para 1986, augurando un crecimiento del 3 al 5 por ciento.

Distinta es la opinión de economistas independientes, que, pese a todo, no sólo investigan y hacen proyecciones realistas sobre el año entrante, —que será igual o peor que éste— sino tratan de encontrar soluciones y respuestas a los problemas que enfrentará el régimen democrático que los chilenos conquisten.

LO FUNDAMENTAL: LA DEMOCRACIA

Para Edgardo Boeninger, *"los problemas que Chile habrá de enfrentar en la próxima década son de enorme envergadura. La restricción externa es de tal magnitud* —dice— *que diversas proyecciones recientes hacen ver que corremos el peligro de que en 1990 nuestro nivel de vida sea similar al de 1970. Si así ocurriera, habríamos vivido dos décadas perdidas, veinte años de una economía convertida en un funesto juego de suma cero".*

Para Boeninger, Director Ejecutivo del Centro de Estudios del Desarrollo (CED), las propuestas populistas —que muchos piensan puede ser un arma a utilizar por el gobierno para recuperar base social de apoyo— carecen de viabilidad y son irresponsables. *"El populismo consiste, básicamente, en girar cheques a fecha, en prometer a todos un futuro mejor. A su vencimiento, tales documentos resultan protestados, con la consiguiente périda de legitimidad..."*.

Según el ex-rector de la Universidad de Chile, sólo quedan dos caminos. Uno es la imposición unilateral de la austeridad y el sacrificio necesario *"lo que supone un nuevo régimen dictatorial, de izquierda o de derecha, con dominación probable de un partido totalitario o de una clase social privilegiada"*. La otra solución es la que personalmente apoya: *"la concertación política y social para el esfuerzo mancomunado y los sacrificios equitativamente compartidos, fruto de un proceso democrático del que emerger una voluntad colectiva"*.



Edgardo Boeninger, Director del CED. "Fragilidad del sistema político al término del autoritarismo, hace necesaria la concertación de acuerdos de la mayor amplitud posible".

SUS SOLUCIONES

Boeninger señala que existe unanimidad de criterio dentro de las distintas propuestas alternativas para el futuro democrático, de que la pobreza extrema, la marginalidad y el desempleo constituyen las lacras fundamentales de la sociedad chilena.

También expresa que existe consenso en cuanto a que la escasez de recursos externos configurará la principal restricción al crecimiento económico durante la próxima década. Por ello, se torna imprescindible una renegociación a fondo de la deuda externa, en el marco de una acción colectiva de los países la-

tinoamericanos, que Chile debe promover. *"Se trata* –dice– *de conseguir una reducción significativa de la tasa de interés, o al menos, de los pagos efectivos por este concepto, la reprogramación de los plazos de amortización con los miembros del Club de París y, en definitiva, la asunción de las inevitables pérdidas en forma compartida con la banca acreedora".*

Por otra parte, señala que Chile requerirá de la suma de las exportaciones, el crédito de largo plazo de los organismos internacionales y la inversión extranjera. *"Sólo así podrá asegurarse un ingreso neto de capital suficiente para sostener una tasa de crecimiento potencial razonable, punto aceptado* –agrega– *incluso en la Izquierda tradicionalmente hostil al capital extranjero".*

El aumento y fomento de las exportaciones constituye –según su criterio– una tarea de caracter nacional. Como así también el tratamiento especial a medianas y pequeñas empresas. Agrega que la inversión extranjera ha de ser incentivada sobre la base de normas equitativas que sean aceptadas democráticamente *"única forma de garantizar al inversionista la seguridad política y estabilidad en las reglas del juego que con fundamento demanda".*

"Es indispensable –añade– *lograr el saneamiento y la recuperación del aparato productivo del país".* Se trata de normalizar la demanda y la situación financiera de las empresas existentes. Ello, además de procurar el rescate de las industrias que se vieron forzadas a cerrar por motivos de orden financiero, pero que estarían en condiciones de producir competitivamente.

Finalmente, para Boeninger, el país deberá mantener el control de la Gran Minería del Cobre e impulsar el desarrollo agrícola y rural, pieza esencial de cualquier estrategia económica futura en democracia.

UN DOBLE RIESGO

Para el economista Gonzalo Martner, la política económica –en el marco de la recuperación democrática del país– se verá enfrentada probablemente a un doble riesgo. *"Por un lado, la mera búsqueda de la contención de los desequilibrios potenciales mediante una propuesta de pacto social que se limite a congelar o imponer una camisa de fuerza al quehacer del movimiento social".* En su opinión, postergar indiscriminada y indefinidamente las reivindicaciones más apremiantes y de manera no equitativa, puede ser un factor de extraordinaria desestabilización del proceso democrático.

El segundo riesgo es el *"estallido incontrolado de demandas maximalistas empujadas por sectores interesados en la desestabilización de la democracia".*

Para las fuerzas socialistas que Martner representa, el desafío consiste en asumir la defensa de los sectores oprimidos de la sociedad, buscando asegurar simultáneamente la estabilidad y gobernabilidad de la democracia *"lo que exige tener en cuenta tanto la representación necesaria de los intereses de la clase trabajadora, como la defensa del interés nacional y de la estabilidad democrática".*



Gonzalo Martner, economista: "El desafío consiste en asumir la defensa de los oprimidos, buscando asegurar la estabilidad de la democracia".

Agrega que un plan de recuperación económica no puede desconocer la urgencia de reactivar la economía, aumentar el empleo y asegurar a toda la población el acceso a las condiciones mínimas de una vida digna. Pero es preciso –explica– que considere también la magnitud de las restricciones existentes.

Ese plan –dice– debe sustentarse en el corto plazo en un aumento selectivo y equitativo de la demanda, una reorientación del gasto público y políticas específicas de estímulo de la oferta de bienes básicos.

DOS GRANDES RESTRICCIONES

Para Martner, ello supone enfrentar dos grandes restricciones: el saneamiento financiero y la importante transferencia de recursos al exterior por concepto del servicio de la deuda externa.

La normalización financiera de las empresas constituye, a su mode de ver, un requisito indispensable para que éstas vuelvan a operar normalmente e incluso aumenten su dotación de capital para responder a la expansión de demanda que enfrentarán aquellos sectores cuya capacidad ociosa es actualmente escasa.

En el problema del endeudamiento *"es preciso distinguir entre los grandes grupos insolventes (en particular Cruzat y Vial) y el resto de los afectados".*

"Condición previa para abordar la deuda de estos grupos es resolver el problema de la propiedad de los bancos intervenidos, lo que implica descartar el inconsistente mecanismo de reprivatización ideado por el gobierno". Por el hecho de que los bancos tienen recursos comprometidos con el Banco Central por más de tres veces sus respectivos capitales y reservas, la solución obvia para Martner es la estatización de algunos y la liquidación de otros, mediante la capitalización de dichas deudas, asumiendo los acreedores extranjeros la parte de la pérdida que les corresponde.

Los criterios de saneamiento para el resto de los deudores consultan un monto reprogramable máximo, de modo de evitar rupturas en los equilibrios monetarios básicos. Ello además de reprogramaciones que favorezcan a las empresas productivas que ocupan más intensivamente mano de obra.

La segunda restricción es la del peso de la deuda externa y de la condicionalidad impuesta por los acreedores financieros. *"Una política alternativa a la de los acuerdos con el FMI* –dice el economista– *es posible y absolutamente necesaria. No es tolerable seguir pagando intereses exhorbitantes a costa del hambre de sectores crecientes de la población""* ●

MISERIA

ARRASTRA JOVENES A LA DROGA

- **Estudio antropológico revela terrible realidad de niños que aspiran neoprén para huir de la pobreza familiar.**
- **Patético testimonio de adolescentes iniciados en la drogadicción y la falta de afecto familiar.**

por Marcela Torrejón

"... En la mañana temprano, era como las nueve. Me iba a comprar el primer tarro de neoprén, no podía estar sin aspirar y me urgía... después me envicié, ya me gustaba volarme todos los días..., primero volaba una vez a la semana, después dos veces, tres veces y de ahí empecé a volar firme...".

El testimonio pertenece a Claudio A., un joven drogadicto de 21 años. Empezó a aspirar neoprén a los 14 años en los potreros cercanos a su población. Hijos de padres alcohólicos, el papá es ciego y arterioesclerótico, la mamá está histérica. El trabaja desde los 4 años vendiendo sapolio, ha pasado períodos largos de cesantía o laborando en el POJH, ahora se las arregla en la venta de escobas.

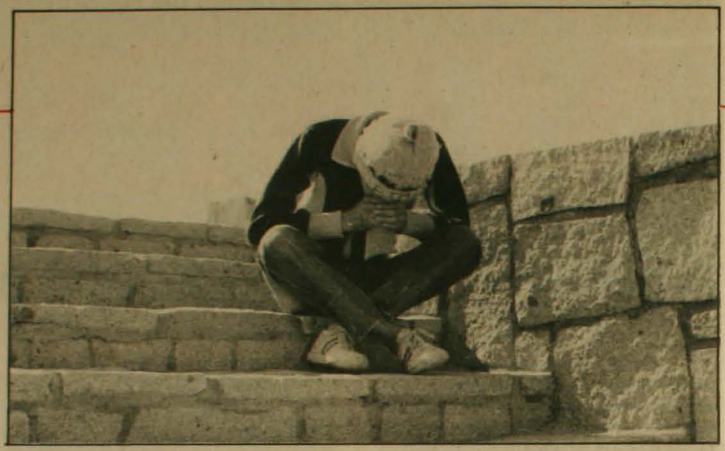
"Los ribetes de su historia de inhalador, no son singulares. Se repiten en las situaciones de muchos jóvenes pobladores a quienes la miseria ha arrastrado al vacío, dejando día tras día, la muestra dramática de su adicción en callejuelas marginales sembradas de bolsitas plásticas de donde aspiran por boca y nariz una pequeña porción del adhesivo, cuyo principal componente es el tóxico benceno.

"El neoprén nos confronta con uno de los márgenes últimos de la sociedad chilena, el cual nos revela en forma dramática los efectos de un sistema socioeconómico cuya finalidad es, en definitiva, la de segregar a sectores sociales cada vez más amplios", señala el antropólogo Juan Carlos Skewes. Su apreciación encabeza el prólogo del trabajo "un estudio antropológico: la inhalación de neoprén en la juventud pobladora", realizado por los antropólogos Marcela Segall Ruiz y Pedro Díaz González, tras un año de trabajo arduo en que lograron establecer una relación estrecha con un grupo significativo de inhaladores de un sector de la zona sur de la capital.



La "bolsa", compañera diaria de los adolescentes marginados y sin expectativas.

MISERIA



El estudio de los jóvenes profesionales es presentado por el Equipo Educación Popular, ECO, como el comienzo de una tarea que implica conocer a fondo la realidad de los neopreneros, la que hasta ahora había estado prácticamente ausente de la preocupación de las ciencias sociales. Se trata de una investigación de los factores sociales y culturales que influyen en la formación del hábito de inhalar neoprén, costumbre que, según el boletín Infancia y Desarrollo de Inter Press Service, se encuentra en los sectores de extrema pobreza, "como una estrategia de sobreviviencia frente a la miserable situación de su vida". Las conclusiones del trabajo de Sagall y Díaz corresponden a la investigación realizada en una población de la zona sur capitalina, sin embargo, la mayoría de ellas puede aplicarse a la realidad general de los inhaladores chilenos por la coincidencia del ambiente miserable que rodea a los jóvenes drogadictos en otros sectores. El antropólogo Skewes presenta en su prólogo carácterísticas generales del problema que son luego encontradas en el curso del trabajo.

PROMISCUIDAD EN LA MISERIA

Los antropólogos Segall y Díaz grabaron testimonios elocuentes sobre las condiciones en que crece el adolescente drogadicto:

... mi papi tomaba y llegaba en la noche, como a las tres de la mañana... me hacía comprar vino y yo no le hacía caso, él me pegaba y en una de esas yo me iba de la casa y pasaba el tiempo en la calle...

—...vivía en la calle, de los cinco años, vagando la infancia, sufriendo, andaba debajo de los puentes, no tuve calor de mamá ni de papá...

Se trata en la mayoría de jóvenes cesantes, de familias donde no hay sustento seguro y se las arreglan "macheteando" (sacando plata a costa de historias de su miseria en micros generalmente). Entre los que tienen un "trabajo", los oficios son vendedor de dulces, de escobas o el POJH, a veces uno solo produce el dinero para alimentar a nueve, diez o más personas. Los niños terminan dejando la escuela para "machetear" o "movilizarse" (robar especies menores).

Marcela Segall y Pedro Díaz, apuntan que *"la familia, como agente de socialización inmediato, oriena el desarrollo de formas de comportamiento y conductas particulares de acuerdo a su realidad concreta"*. La niñez y vida familiar de los inhaladores aparece caracterizada por tres elementos. Vivencias duras de necesidad económica, con remuneraciones insuficientes o cesantía, familias numerosas e inestables, ausencia de uno de los padres. Alcoholismo, delincuencia o drogadicción. Ningún incentivo a seguir la educación formal, ante el imperativo de que el niño o adolescente produzca algo de dinero. Según los profesionales basta la presencia de uno o dos de estos factores, para que se produzca el alejamiento del hogar paterno que podría culminar en la drogadicción.

La mayoría de los jóvenes que inhalan neoprén en las esquinas poblacionales, apenas sabe leer. No han recibido mayor educación formal y por lo general cada uno tiene su propia historia de deserciones escolares. No reciben estímulos para lograr lo contrario ni en sus casas, ni en el medio ambiente poblacional. La dura realidad familiar, graba en el niño que lo principal es conseguir la subsistencia diaria, *"constituyendo la resolución cotidiana de esta exigencia no sólo una problemática particular, sino una necesidad definida socialmente por la generalidad con que se presenta"*, indican los antropólogos Díaz y Segall.

Además el futuro neoprenero crece en un espacio físico —la población periférica— donde no hay centros de recreación o de esparcimiento, lo que agrava aún más el problema, puesto que no hay ningún entrenamiento en la realización de una actividad rutinaria y alejan todavía más el deseo de realizar metas propias.

POR QUE INHALAN

La inhalación del neoprén produce dependencia síquica y al momento de realizarla provoca modificaciones de comportamiento. Sus efectos a largo plazo van desde graves afecciones al hígado, riñones, corazón y sistema nervioso a la pérdida parcial o total del gusto y el olfato. No se descarta la muerte por asfixia.

"El adicto al neoprén sabe que el consumo lo lleva a la muerte", señala Juan Carlos Skames— *sin embargo, él busca su muerte y no es raro que lo exprese..."*.

La "bolsa" se hace demasiado importante en la vida. *"...uno se siente pulento cuando se vuela... cuando uno está volado no se produce frío..."*; *"...lo que siento con la bolsa es,cómo se llama, una cosa así como alegre, así contento, tengo ganas de reírme, como cantar, hasta me pongo a bailar cuando escucho música..."*, *"la droga yo la usa pa' pasar la hora... cuando estoy drogao siento que influyo en los demás..."*

De acuerdo a lo observado por los antropólogos Segall y Díaz el inicio en la droga está íntimamente ligado a la existencia, en ese momento de conflictos afectivo-emocionales y una vez desencadenado el proceso de dependencia aparece el deseo de evadirse de la realidad, los que, dicen los profesionales *"constituye un escape, una huida a la realidad que al joven le es deprimente y conflictiva. Es una respuesta inmediata a la presencia de conflictos contingentes, por la capacidad de provocar olvido y de reducir la tensión sicológica.* Los investigadores llegan a la conclu-

sión de que la sustitución de necesidades fisiológicas inmediatas como el hambre y el frío, dolorosamente presentes para muchos jóvenes marginales, no son causal primaria y desencadenante de la adicción.

LO QUE PIENSAN Y ESPERAN

Enfrentan el mundo con desconfianza. Según los antropólogos los adolescentes que inhalan neoprén, conciben la sociedad desde un prisma negativo, señalando ideas como "el mundo está malo", "uno no puede fiarse de la gente". Sus concepciones llevan a orientar sus conductas hacia la pasividad, indiferencia, nostalgia por el pasado mejor, pesimismo, actitudes poco críticas. Son fatalistas, resignados, conformistas, en lo religioso los investigadores observaron un determinismo casi total, "si Dios así lo quiso", "será cuando Dios y la Virgen así lo quieran...".

La cesantía, les deja todo el tiempo libre y su principal entretención es aspirar neoprén. Roberto, de 19 años, contó a los antropólogos, ***"...me amanezco aspirando una y sigo aspirando. Vendo mis cosas por aspirar neoprén, pero el neoprén todos los días..."***. Los adictos cuentan con tal cantidad de tiempo libre que la inconformidad, el aburrimiento por no tener nada útil y estimulante en perspectiva son pan de cada día.

Sus "trabajos" son muchas veces el "macheteo" y el robo. Pero también hay algunos que laboran en el POJH, hacen pololos o recorren las calles cambiando plantas o muñecas de trapo por ropa que posteriormente será vendida.

En medio de esta aterradora realidad Segall y Díaz concluyen en que estos jóvenes adictos no tienen una real expectativa de vida, ***"... no tienen un proyecto de vida coherente y positivo, no sólo por la desestructuración de las ideas, sino por la deprivación económica, pero principalmente afectiva, que no les permite desarrollar expectativas"***.

La rehabilitación de estos jóvenes, aseguran los antropólogos, sólo puede lograrse afrontando las condiciones desencadenantes del problema, las cuales radican en el medio en que el niño crece y sociabiliza: familia deteriorada, condiciones mínimas de subsistencia, falta de estímulos a todo nivel, falta de posibilidades futuras. ●



por Pedro Correa Opazo.

GRITO DESESPERADO

Alborozados recibimos la noticia de que el Presidente de la República recibiría al Cardenal Fresno, después de casi tres meses de haber sido designado Cardenal.

Pensamos que la fecha elegida día de la cristiandad, era indicativa de buena voluntad, de diálogo, de espíritu fraterno. Que involucraba reconciliación y arrepentimiento de no haber dado público testimonio con anterioridad al Jefe de la Iglesia chilena, por la alta distinción que para Chile significaba su nominación como Cardenal.

Se recordaba la apoteósica recepción que se había brindado por un Presidente de la República perteneciente a la Masonería, don Pedro Aguirre Cerda, al Cardenal don José María Caro, al volver de Roma y luego los honores brindados por la autoridad a nuestro segundo Cardenal, don Raúl Silva Henríquez.

En cambio al regreso de Roma, luego de ser investido Cardenal don Juan Francisco Fresno, el pueblo de Santiago le brinda una gran manifestación de aprecio, pero en esta oportunidad brilla por su ausencia el Jefe de Estado.

Nuestras esperanzas se desvanecieron al conocerse luego el verdadero significado de la audiencia, de la cual se pretendió lograr más un efecto publicitario del Gobierno que encontrar caminos que condujeran al encuentro de todos los chilenos.

Poco duró la reunión con el Cardenal, quien luego de despedirse es interrumpido por un sorpresivo abrazo, para dejar constancia fotográfica de una falsa relación que a diferencia de lo que se celebraba esa noche, no alcanzó a nacer y que, por el contrario, ha llenado de congoja no sólo al Pastor sino a todos los demócratas que no alcanzamos a comprender que se pueda rendir culto a la incomunicación cuando tenemos la certeza que ésta en el campo político entre civiles y militares, produce la polarización de fuerzas en los extremos, exponiéndonos como única salida a un enfrentamiento entre hermanos, que no tiene destino, sino el afectar hondamente el alma nacional.

Las Fuerzas Armadas, respetuosas de nuestros valores patrios, de nuestros valores cívicos y de nuestros valores religiosos, tienen la obligación de analizar con objetividad la senda que se sigue que impide el entendimiento cívico-militar.

Los firmantes del Acuerdo Nacional han dado una lección de civismo al suscribir ese compromiso y están conscientes de la posibilidad de profundizarlo para transformarlo en un régimen constitucional, político, económico y social que, previamente convenido, sea respetado por aquel de sus adherentes que resulte elegido Presidente de la República, en libres elecciones, para suceder a Pinochet. Lo que jamás imaginamos es que después de doce años de gobierno autoritario la intransigencia y obcecación del gobernante lleguen al extremo de impedir escuchar el respetuoso planteamiento de los máximos dirigentes democráticos del país, quienes accediendo al ruego del señor Cardenal, deponen intereses partidistas para convenir un esquema de transición pacífica a la democracia que las Fuerzas Armadas prometieron restaurar en 1973 "en el más breve plazo posible".

El Partido Nacional tiene plena conciencia de su responsabilidad de velar por los principios e ideales patrios que nos han sido tradicionales y es por esto que se siente en la obligación de gritar una voz desesperada de alerta a todos los chilenos, muchos de los cuales permanecen hasta hoy impasibles frente al desarrollo de los acontecimientos políticos que día a día nos alejan más de la posibilidad de un entendimiento cívico-militar.

●





CAMPESINADO CHILENO

HISTORIA DE UN DESPOJO

Los poblados agrarios formados por grupos de campesinos que instalaron sus precarias viviendas a la vera del camino, fenómeno inédito en Chile no son más que la dramática expresión del terrible deterioro que durante doce años han sufrido los trabajadores del agro chileno.

"Las condiciones de operación del mercado de trabajo, a lo que se suma un Estado ausente para proteger los derechos de los trabajadores, pero presente para reprimir cualquier asomo de protesta –afirman los investigadores M. Elena Cruz y Arturo Sáez en el Documento de Trabajo Nº 23 del Grupo de Investigaciones Agrarias (GIA)–, ***han dejado a los trabajadores rurales sujetos a condiciones de vida increíblemente deficientes"***.

La mayor parte de las empresas comerciales pagan el salario mínimo durante el año y a destajo durante las épocas de mayor demanda. Los "temporeros", que conforman la inmensa mayoría de la fuerza laboral agrícola, tienen trabajo por períodos entre tres y seis meses. ***"La fuerza de trabajo temporal vuelve cada año a ocupar su lugar,*** señala el documento del GIA, ***ansiosa de obtener un salario luego de largos meses de cesantía, en que los ingresos no alcanzan a cubrir los costos de alimentación"***.

Actualmente, casi como una paradoja de la historia, los trabajadores agrícolas se han constituido en una fuerza de trabajo heterogénea, desarraigada en muchos casos de sus lugares de origen; sin vínculos fuertes con sus compañeros de trabajo, puesto que muchos sólo se encuentran en ciertas temporadas; con enormes dificultades para obtener un empleo estable y un ingreso adecuado a sus necesidades mínimas.

En 1970 había en Chile ciento cuarenta mil campesinos sindicalizados legalmente. Hoy existen aproximadamente treinta mil afiliados a los sindicatos de base de las Confederaciones Campesinas.

EL DESPOJO

Basta un breve recuento de las principales medidas adoptadas por la dictadura desde el mismo año 1973, para comprender cómo se fue llegando a esta situación. A través de Bandos Militares, Decretos Leyes y Decretos Supremos, las autoridades del régimen comenzaron a establecer todo tipo de restricciones y prohibiciones a la actividad sindical:

– Se suspende la presentación y tramitación de pliegos de peticiones presentados por los sindicatos y se anula el derecho de los dirigentes sindicales a ausentarse del trabajo por cuestiones laborales (Bando 36, septiembre de 1973). Posteriormente, se limita el derecho a reunión, se prohíbe la elección de dirigentes sindicales y se termina con el derecho a negociación colectiva y huelga (D.L. 198, de diciembre de 1973).

– Se crean tribunales especiales del trabajo fuera de la tuición de los jueces ordinarios (D.L. 32, de octubre de 1973) y se crea una Comisión de Estudios Laborales y Previsionales en cada provincia del país, dirigida por un oficial en servicio activo (D.S., de mayo de 1974).

– En noviembre de 1973 se ordena la disolución de la Central Unica de Trabajadores, confiscándole sus bienes y declarándola ilegal (D.L. 133). Posteriormente, en octubre de 1978 se disuelven e ilegalizan las Confederaciones Ranquil y Unidad Obrero Campesina (D.L. 2.346).

Las difíciles condiciones de trabajo y de vida del trabajador agrícola han llevado al surgimiento de las poblaciones callampas campesinas.

Desde el mismo momento del golpe, el régimen militar dictó medidas que dejaron a los campesinos indefensos frente a la fuerza patronal.

La medida que más directamente dañó la actividad sindical rural, sostienen los investigadores Cruz y Sáez, fue la disolución del Fondo de Educación y Extensión Sindical (FEES), organismo que respaldaba técnica y financieramente la actividad de capacitación de las distintas Confederaciones. El FEES fue disuelto en enero de 1976 (D.L. 1.446).

Administrativamente además, se suprimió todo el apoyo que el Estado entregaba a la actividad sindical a través de distintas agencias gubernamentales ligadas a la Reforma Agraria. Estas instituciones sufren reducciones presupuestarias y de personal, lo que ligado a un cambio de orientación hace que sus actividades en el ámbito laboral desaparezcan prácticamente al momento del golpe militar.

En este marco se produce la contra reforma agraria. De los 5 mil 809 fundos expropiados hasta 1973, un mil 512, fueron devueltos en su totalidad a sus antiguos dueños, y 2 mil 161 volvieron en parte a sus propietarios. La situación de excepción que vivía el país, guerra interna primero, estado de sitio después, permitió que los sectores patronales actuaran con absoluta impunidad desde el punto de vista jurídico e institucional en defensa de sus intereses recuperados y en desmedro de los campesinos, que quedaron en estado de total indefensión. Con el derecho a la negociación colectiva suprimido, cada trabajador debió pactar individualmente sus condiciones de trabajo, en medio del clima de profundos odios que había generado el proceso de Reforma Agraria.

Por otra parte, la desaparición de los Tribunales de Trabajo (D.L. 3.648 de marzo de 1981), impide a los trabajadores disponer de una instancia capaz de dirimir los conflictos laborales con independencia y autonomía del interés patronal.

EL PLAN LABORAL

El llamado Plan Laboral, promulgado en 1979, impone serias restricciones a la vida sindical, según M. Elena Cruz y Arturo Sáez: ***"Además, agregan, reordena y sistematiza el conjunto de medidas que se habían venido tomando en el transcurso de estos años"***. La nueva legislación no hace más que reforzar, afirman los investigadores del GIA, la tendencia a la dispersión y atomización de la fuerza de trabajo.

Algunos de sus principales lineamientos hacia el sindicalismo agrario, lo demuestran claramente:

– Los sindicatos prediales deben constituirse con un mínimo de ocho trabajadores permanentes. (Esta condición dificulta enormemente la constitución de sindicatos prediales puesto que el trabajo permanente ha sido sustituido mayoritariamente por el temporal).

– Se restringe el derecho a huelga, estableciéndose condiciones que resultan imposibles de cumplir o que la hacen ineficaz como instrumento de presión.

– las conquistas alcanzadas por los trabajadores pueden ser desconocidas por los patrones, de acuerdo al funcionamiento del mercado de trabajo.

De mantenerse estas condiciones, concluyen M. Elena Cruz y Arturo Sáez, los poblados agrarios, verdaderas poblaciones callampas campesinas, se irán extendiendo en el paisaje rural chileno. Un nuevo producto no tradicional, y obviamente no exportable, de la economía liberal de mercado.

C.I.S.
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
LOS 3 ANTONIOS 54 - FONO 744135
SUÑOA - SANTIAGO
Pediatría · Medicina Interna
Ginecología · Obstetricia
Psiquiatría (adulto, infantil)
Cirugía (adulto, infantil)
Odontología (adulto, infantil)
Oftalmología · Kinesiología
Nutrición · Domicilios
FONASA O ISAPRES. CONVENIO CON INSTITUCIONES Y SINDICATOS
HORARIO DE ATENCION:
9 A.M. a 21 HRS.



"En este país se está deteniendo y castigando a gente por causales nimias: como por gritar en las calles o disentir del régimen".

PADRE RENATO HEVIA, DIRECTOR DE "MENSAJE"

"PAGUE CON LA CARCEL POR HABLAR CLARO"

El director de "Mensaje", sacerdote jesuita Renato Hevia, está consciente de que *"por hablar con claridad yo pagué con la cárcel"*. Y de que hacerlo fue el ejercicio de un derecho ("en una sociedad yo tengo derecho a opinar") y de su deber sacerdotal de evangelizar: *"a la Iglesia le interesa que el mensaje de Cristo pueda hacerse realidad en nuestra vonvivencia social"*.

Procesado por sus editoriales, tras quince días de cárcel, el padre Renato Hevia fue puesto en libertad bajo fianza el día 19 de diciembre por resolución del ministro sumariante Marcos Libedinsky y sobreseído temporalmente por la Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones el día viernes 27. Los ministros Ricardo Gálvez y Alberto Novoa, titulares del tribunal colegiado, estuvieron por confirmar la decisión del magistrado de sobreseerlo temporalmente. El presidente de la Sala, Enrique Paillás, dejó constancia de que debía ser un sobreseimiento definitivo en razón de no estar acreditado delito alguno en el proceso.

EDITORIALES DE TRES AÑOS

Entrevistado por **Cauce**, Renato Hevia relató los pormenores de su proceso:

"Hay dos cosas diferentes. Una, es una crítica de cine por la cual se presentó un requerimiento contra la autora, señora Filma Canales, y contra mí como director, por la justicia militar. Eso es aparte. Fue en febrero de 1985 y aún está ahí, pendiente".

"El proceso actual se inició cuando en mayo de 1985 el Ministro del Interior presentó un requerimiento en mi contra por las editoriales de 'Mensaje' de los tres primeros números de este año. Pero, de repente, los amplió a los tres últimos años".

"Entonces fuí interrogado largamente en los tribunales de justicia sobre el sentido de cada uno de esos editoriales desde el año 83 a la fecha. Como no se encontró delito alguno de los múltiples que el Ministro del Interior me achacaba y no hubo causal para encargarme reo, el gobierno apeló, y se fue a la Sala. Hubo alegatos. La Sala me absolvió de nuevo. Nueva apelación. Y así sucesivamente, hasta que cayó esto en una Sala que estaba compuesta por un solo magistrado y por dos abogados integrantes, que son funcionarios nombrados por el gobierno. Y que el gobierno los ratifica o no los ratifica cada 31 de diciembre en sus cargos. Además ellos eran funcionarios de este gobierno antes. Uno, en Impuestos Internos".

"Ellos, contra las opiniones de los siete magistrados que hasta entonces estaban viendo el asunto, decidieron que sí había delito contra la Ley de Seguridad Interior del Estado en los editoriales de los primeros tres números de este año. Concretamente, injurias al jefe del Estado. Y me condenaron reo. Y me detuvieron. Y estuve quince días en la cárcel".

"La Justicia retomó el caso, y tanto el fiscal, como el ministro sumariante —con nuevos antecedentes presentados por el Ministerio del Interior en mi contra, ahora en diciembre, incluyendo la editorial del último número de 'Mensaje' de diciembre— juzgó que no ha lugar encargarme reo y me dio la libertad. Como era la Sala la que me había condenado, esa decisión iba con consulta a la Corte. La Corte de Apelaciones ratificó el sobreseimiento temporal".

LA IGLESIA DEPLORA LEYES RESTRICTIVAS

—Cuando le evangelización se ejerce a través de la opinión, ¿hay algún límite aparte de los que ejerce la propia Iglesia, como las leyes restrictivas de la libertad de expresión, por ejemplo?

—"En ese sentido nosotros tenemos que atenernos a las leyes del país, aunque las encontremos injustas. Todas las leyes que limitan la libertad de expresión las consideramos muy negativas. Pero, tenemos que asumirlas porque estamos en este país. Si en el país se impone el estado de sitio o el toque de queda, sin causas, tenemos que respetarlos, aunque no nos guste. No voy a salir a desafiar el toque de queda para que me disparen. Hay muchas leyes restrictivas de la libertad de expresión que la Iglesia deplora. Y que a nosotros nos dañan. Y yo creo que dañan al país. Porque en el país necesitamos de la comunicación para saber qué pasa. Para saber lo que sucede. Y eso es vital para poder convivir. No sabemos si el país se está desangrando. No sabemos si el país se está muriendo de hambre o retozando en abundancia. No sabemos si se está vendiendo el país al extranjero. No sabemos qué precio hemos pagado por el apoyo del Fondo Monetario. No sabemos los pactos secretos que pueda haber con otras potencias. Eso es un cercenamiento al derecho a la información que tenemos todos los chilenos".

Sobreseído temporalmente, aunque no se le ha probado ningún delito, manifiesta que la Iglesia deplora las restricciones a la prensa, que ejercer el periodismo clandestinamente es un derecho en las actuales condiciones, y que la movilización social parece ser el único camino para obligar al gobierno a negociar.

por Juan Jorge Faundes

—¿Usted se siente impedido de decir esas cosas o de investigarlas?

—"Por la limitación muy fuerte que hay en este país a la libertad de expresión, yo me siento muy cohibido en analizar muchas realidades importantes que pasan en el país. Pero, en general, sobre muchos otros tópicos, nosotros hemos investigado y hemos publicado artículos. Precisamente por hablar con claridad sobre problemas graves que han acontecido en el país, yo pagué con la cárcel. Se me acusó de injurias y difamación, pero no se me ha dicho **qué** dije contra el jefe de Estado o **en qué** lo he difamado".

—En un reciente almuerzo campestre el jefe del Estado acusó a la prensa opositora de falacia, calumnia, sensacionalismo... ¿Cuál es su propia evaluación de la prensa opositora?

—"La prensa opositora trata de ejercer la máxima libertad que le permite la ley. Cada uno de los medios juzgará como lo ejerce. No soy yo juez de ellos".

LA CARCEL: EXPERIENCIA POSITIVA

—¿De qué le sirvió su experiencia como preso?

—"Me sirvió para darme cuenta de una inmensa solidaridad que se despertó para con la revista 'Mensaje' en el país y en el extranjero. Eso fue enormemente positivo, porque, aunque sospechábamos que la causa nuestra era una causa de muchos, no lo sabíamos a ciencia tan cierta. La inmensidad de cartas, y de visitas, y de telegramas que recibí, superó con mucho lo que yo hubiera creído. En ese sentido fue una experiencia positiva. Además el respaldo que tuve de la propia jerarquía de la Iglesia, tanto de aquí como de Roma, también fue muy positivo. Creo que en definitiva, el heberme llevado a la cárcel fue más negativo para el gobierno, por el poco prestigio que le causa en el país y en el extranjero, encarcelar a un sacerdote, o a un periodista que resulta ser sacerdote, por causales tan poco consistentes, como injurias al jefe del Estado que no se pueden precisar cuáles son".

—¿Cuál es su opinión sobre los presos políticos, sus reivindicaciones y la petición de cambiar la pena de cárcel por la de extrañamiento?

—"A mí no me gusta la injusticia. Como no me gusta cambiar una injusticia por otra. Creo que el hecho de que haya presos políticos es ya una injusticia. En este país se está deteniendo y castigando a gente por causales nimias: como por gritar en las calles o disentir del régimen. De modo que esa injusticia ya no me gusta en absoluto. Más, cuando a los presos políticos se les niega su condición de tal y se los hacina junto con los reos comunes. Lo cual constituye un delito condenado mundialmente. Está prohibido eso por las normas procesales internacionales. Con lo cual se ha lamentado ya, no sólo la muerte de algunos presos políticos, como el muchacho de Valparaíso y otro más, sino que una situación tremendamente inhumana que viven los presos políticos por esa situación de trato tan vejatorio que reciben en este país los reos comunes. De modo que yo encuentro que es digno, que es justificable, la denuncia que hacen los presos y su presión para que se les recluya, ya que los tienen recluidos, en recintos separados de los presos comunes".



DERECHO AL PERIODISMO CLANDESTINO

—Hay algunos presos políticos por escribir en prensa opositora clandestina. Es el caso, por ejemplo, de Ulises Gómez, quien era director de "El Rebelde". ¿Cree usted que existe derecho de ejercer periodismo en forma clandestina?

—"Ciertamente sí. Porque el periodismo es un derecho que tenemos los ciudadanos. Y los que son periodistas en primer lugar. Hay un derecho de expresión que es un derecho humano universalmente reconocido. Y en segundo lugar hay un derecho de información que tiene la totalidad de la población. El derecho de estar informada. De modo que si un gobierno como éste cercena esos derechos, uno debe tratar de, en lo posible, reinvidicarlos".

MOVILIZACION: UNICO CAMINO

—¿Qué opina del rechazo del gobierno al Acuerdo Nacional y cuál es a su juicio la salida de esta crisis?

—"El rechazo del Acuerdo por parte del general Pinochet lo encuentro un baldón de agua fría. Encuentro muy negativo que el jefe del Estado esté de tal forma empecinado en no escuchar ni siquiera al Cardenal Fresno, ni tampoco a un grupo tan vasto de opinión como el que se reunió en torno al Acuerdo Nacional en forma tan seria y con tanta altura de miras para buscar una salida que por lo demás es digna y que es una buena salida hasta para el mismo gobierno. Lo lamento inmensamente porque esto va dando curso únicamente a una salida más violenta. Indudablemente el camino de la movilización social que han planteado ahora los partidos políticos parece ser el único para llegar a obligar al gobierno a negociar. Pero son caminos más costosos y ciertamente menos racionales". ●

"CARTON" profesional para gente de trabajo

Como tantas otras cosas en este país, las cooperativas andan "a medio morir saltando" desde hace una decena de años con la economía "social" de mercado. Pero como son empresas sin fines de lucro, que sólo pretenden satisfacer las necesidades básicas de las personas de escasos recursos (de vivienda, de salud, de ahorro y crédito, de trabajo) deberían andar muy bien. Y para eso, necesitan buenos administradores o gerentes.

Los únicos que hoy dan la carrera de "Técnicos en Administración de Cooperativas", que antaño se ofrecía en aulas universitarias, son los profesores del Instituto Chileno de Educación Cooperativa (ICECOOP), entidad privada asesora del movimiento cooperativo nacional, que para hacerlo tiene reconocimiento del Ministerio de Educación como centro de formación técnica. Conversamos con el Director del Centro, Fernando Saá.



Fernando Saá, (derecha) director del Centro de Técnicos en Administración de Cooperativas

—¿Qué puede hacer una persona con el título de "Técnico en Administración de Cooperativas?

—Puede administrar cualquier empresa, porque la carrera enseña fundamentalmente Administración de Empresas. Pero la especialización, que nosotros somos los únicos en dar, es la de gerentear empresas cooperativas.

—¿Por qué es distinto administrar una cooperativa que otras empresas?

—Bueno, porque estas son empresas participadas por sus dueños, que son los propios socios —explica Saá—. Y la participación en la cooperativa requiere de instancias especiales para la toma de decisiones, que no existen en las otras empresas. Y así como esto, hay otras particularidades de la cooperativa que requieren conocimientos especiales.

—¿Por qué le recomendaría Ud. a una persona que siguiera esta carrera?

—En primer lugar, porque soy cooperativista, y se necesitan buenos profesionales para que las cooperativas marchen bien. Y en segundo lugar, porque esta es una carrera destinada a la gente que trabaja, ya que las clases son vespertinas dura sólo dos años y el costo es muy inferior a otras especialidades que se ofrecen por ahí (sólo diez mensualidades de $ 3.500).

ICECOOP ofrece esta carrera desde el año pasado en su sede de María Luisa Santander 0420 en Santiago. En diciembre salió la primera promoción: once jóvenes que durante 1986 realizarán su segundo y último año, recibiendo su cartón correspondiente.



JEANS & JACKETS PANTALONES EN ALGODON CAMISAS Y JARDINERAS Mujeres y hombres

BORDEAUX VENTAS AL DETALLE
Ahumada 83 - Local 306 - Edificio Eurocentro

COLECCION Primavera-Verano

VENTAS POR MAYOR
MAGALLANES 084 - Teléfono 251 2754
(Esquina Bellavista)

GRIS



EL CANTO DE ILLAPU

¡Con toda el alma!

Siete de octubre de 1981. El conjunto Illapu, de regreso de su segunda gira europea, no puede ingresar a Chile. ¿El motivo?... "desprestigar" al régimen chileno en el exterior. Culminaba así, en el exilio, una gira comenzada en enero de 1980. Hoy, en el otoño de París, de regreso de una exitosa gira por los Estados Unidos, Illapu conversa con **Cauce**, en forma exclusiva.

Población "La Victoria" los inspira y América les da el sentido para iniciar el reencuentro con las raíces en la madre tierra.

Desde París, por Francisco Cruz

EL DESTIERRO

—Pensemos en aquel día de octubre de 1981. ¿Qué significaba para Illapu volver a Chile y qué sintieron Uds. al saberse expulsados y condenados al exilio?

—"Volver a Chile significaba querer seguir presente físicamente allí, junto a nuestro pueblo, y la expulsión implicó un choque muy violento debido a las grandes perspectivas que teníamos depositadas en ese viaje: pensábamos que el haber estado algún tiempo afuera podría haber ayudado a abrir el cerco cada vez más estrecho con que nos ahogaba la dictadura. A nivel personal, fue una experiencia increíble. En esas tres horas y media detenidos en Pudahuel pudimos vivenciar algo idéntico a tantos compatriotas que viven exiliados, y que nosotros sólo intuíamos o imaginábamos. En esos momentos experimentamos la impotencia suprema, el sentimiento de la nada, el ser objetos sin derecho a discutir con ideas nuestra suerte.

—¿Qué beneficios, en definitiva, les ha reportado la inserción obligada en esta sociedad ajena? ¿De qué forma resuelve Illapu la dialéctica "música latinoamericana-música del mundo"?

"Estar en Europa tiene, indudablemente, muchos beneficios, y si uno tiene en claro lo que busca pueda alcanzar un gran nivel de madurez. En el caso nuestro, el grupo era portador de una definición musical que ya asomaba madura en "El Grito de la Raza" (79) y que acá, terminó por consolidarse. Nosotros somos músicos latinoamericanos, insertos en el movimiento de la Nueva Canción, que entrega al público música sensible a toda la problemática social que afecta a nuestros pueblos. Toda incorporación de elementos musicales se hace muy atentamente, para no empañar nuestro sello y perder la identidad.

En Europa tú te sientes más latinoamericano, sin por ello cerrarte a la influencia del medio. Uno está más dispuesto a escuchar otras músicas, se libera de los prejuicios que podría tener en Chile, abre el horizonte y, críticamente, convierte las influencias en benignas".

EXOTISMO Y COLOR

—Frente a la propuesta musical de Uds., ¿cómo evalúan la respuesta del público latino y, especialmente, de los chilenos que están en situación similar de exilio?

—"Igual que en Chile, el público en general es bastante ignorante en cuanto a la música que no es aquella que se escucha por la radio. Se mueve en un nivel de mediocridad e inmadurez absoluta. Europa no es el centro de la cultura, sino un supermercado donde todos vienen a comprar; y la música es una mercadería más. No obstante, el público europeo se interesa por el exotismo y el color de nuestra música. Entre los latinoamericanos, los chilenos con

ILLAPU

ellos, advertimos una notable pérdida de interés respecto a la música hecha por sus compatriotas aquí, fenómeno que se inscribe en el proceso de pérdida de identidad y valores causada por el exilio. En nuestros conciertos el porcentaje de chilenos es mínimo, y eso habla de que no es ya sensible a las nuevas propuestas. Algunos involuntariamente, se aferran a antiguos clichés y estarían felices de que nosotros grabáramos "Si vas para Chile" o "La vaca blanca".

—Hablemos de la labor cultural de Illapu y de esos talleres donde ustedes enseñaban a niños y jóvenes a tocar instrumentos. ¿Qué motivaba esa entrega silenciosa y llena de amor del conjunto a su pueblo?

"Así entendemos la razón de ser del Illapu como artistas profesionales. Nosotros provenimos de un medio muy popular lo cual implica tener una sensibilidad especial y una resonancia directa, un "hablar el mismo lenguaje", eso explica la gran popularidad que nosotros tuvimos en Chile. Nosotros nos integramos a la labor solidaria y de sensibilización artística en sectores muy populares con el propósito de hacer crecer —o mantener— un nivel de conciencia social que era el fruto de una larga historia.

El Illapu sentía la necesidad de ayudar a la solución de los problemas más urgentes de la gente, pero también quería entregarles lo mejor de su trabajo y romper de paso, el cerco mítico que separa al artista del pueblo. Por eso íbamos a almorzar con la gente de las ollas comunes y las bolsas de cesantes, a conversar con los pobladores, a visitar los comedores infantiles, estableciendo relaciones de amistad que nos marcaron profundamente".

SOLIDARIDAD

—¿Cómo sentían Uds. esas expresiones de afecto y de qué manera influían en su trabajo musical?

"Nos satisfacía enormemente al hacernos conscientes de contar con un público que traspasaba muchas barreras y que, a diferencia de otros grupos, no girábamos en torno a una élite. El cariño de la gente nos confirmaba que nuestro trabajo tenía un sentido profundo, que no era una moda más como la minifalda o el twist, y por ello nos negamos a profitar del llamado "boom andino".

—Desde el exilio, ¿ha continuado el grupo trabajando en ayuda de los sectores sociales más golpeados por la dictadura?

"En la medida de lo posible seguimos en contacto con gente amiga que vive en Chile; siempre nuestra casa ha estado abierta, tú lo sabes bien, y por acá han pasado sindicalistas, pobladores, músicos, actores, que nos sitúan en su contexto y palian nuestra carencia vivencial de Chile. Y, sin pasar por organizaciones o instituciones, mantenemos un canal de ayuda directa, de persona a persona, con pobladores de sectores populares de Santiago.

—Entendemos que la existencia de cualquier grupo artístico en Europa no es nada fácil, pero ¿qué hay de verdad en un comentario hecho en Santiago que hablaba de la disolución del Illapu?

Illapu está más allá de las personas que en un momento puedan ser sus integrantes. Su espíritu va más allá de los nombres; por eso es absurdo que se hable de su disolución. Lamentablemente, en el ambiente cultural chileno siempre se ha cultivado un alto grado de envidia (eso nos lo confirma hoy una carta de Humberto Duvauchelle, que nos relata su dramática experiencia al respecto). A nosotros nos han disuelto ya muchas veces, porque "ellos" no entienden el sentido de nuestra existencia como conjunto.

—A nivel de la autocrítica, ¿están plenamente satisfechos con el trabajo musical realizado hasta hoy?

—Sí, desde el punto de vista del quehacer artístico estamos plenamente satisfechos, porque hemos realizado todo lo que queríamos hacer, manteniendo una gran fidelidad a nuestros postulados de origen".

—¿Por qué Illapu quiere volver a Latinoamérica?

—"Inmediatamente después de nuestra expulsión y de asumir legalmente nuestro estatuto de refugiados volvimos a una gira latinoamericana y encontramos una patria grande que fue nuestro mejor consuelo. En febrero iniciaremos una estadía de 6 meses en México, que queremos sea el inicio de una larga etapa en Latinoamérica. Nuestro trabajo carece aún de inserción en muchos lugares americanos porque el salto desde Chile a Europa no lo permitió; ahí sólo se nos conoce a través de la discografía.



Por otra parte, nuestro trabajo, que está ligado a la realidad americana, no tiene en Londres, Frankfurt o Viena, la resonancia ni la significación que tendría allá. Lo que nosotros hacemos, para el europeo es una mezcla de sonidos exóticos, de colorido mágico, de ritmos y carnavales, de lo real-maravilloso de García Márquez, pero no alcanza su sentido fundamental. Por eso queremos estar en Brasil, en Ecuador, en Perú... y ojalá, lo más pronto en Chile!!!!

GUION DE GARCIA MARQUEZ GANA EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE EN RIO

Un triunfo anunciado

por Marcelo Maturana

Colombia no deja de ser noticia. Pero esta vez es todo lo contrario de una catástrofe: la película "Tiempo de morir", del director colombiano Jorge Alí Triana (43) y filmada sobre un guión escrito por Gabriel García Márquez, obtuvo hace dos semanas el primer premio en el Segundo Festival Internacional de Cine y Video de Río de Janeiro.

En medio de la polémica por la no exhibición de "Je vous salue, Marie", el controvertido filme de Jean-Luc Godard que sitúa a la madre de Cristo en el siglo veinte, y mientras el maestro japonés Akira Kurosawa estrenaba "Ran" a los 75 años, el premio a "Tiempo de morir" fue un nuevo reconocimiento al talento del Nobel colombiano en vísperas de la aparición de su última novela, "El amor en los tiempos del cólera".

Con algunas de sus secuencias filmadas en el pueblo de Armero, sepultado recientemente tras la erupción del volcán Nevado del Ruiz, "Tiempo de morir" muestra un drama típicamente garcía-marquiano.

Dieciocho años después de matar a un hombre, Juan Sáyago sale de la cárcel y regresa a su pueblo. No tendrá tiempo de rehacer su vida junto a Mariana, su novia de antaño, ni de volver a levantar su casa; tendrá, apenas, el tiempo de morir. Pero antes, y a pesar suyo, la implacable relojería moral de la venganza lo habrá obligado a matar por segunda vez: la víctima será el primogénito del muerto anterior. Y el matador de Sáyago será el hijo menor.

Según el director Jorge Alí Triana, en este filme está "el germen de la famosa novela 'Crónica de una muerte anunciada'". Hace un tiempo, Triana exhibió privadamente "Tiempo de morir" en Chile. Esta fue nuestra conversación con él:





Jorge Alí Triana.

¿Cómo nació este filme?

—El origen es un guión cinematográfico que García Márquez escribió el año 67 en México. Fue filmado entonces con el mismo título, por Arturo Ripstein, como un western típico, con botas y sombreros tejanos y ambientado en un pueblo del oeste norteamericano. "Tiempo de morir", en cambio fue enfocado de otra manera. No es una historia sobre una venganza, más bien es un "western sofocliano", en el sentido del destino irremediable: unos hombres que, por el malentendido sentido de la hombría o la dignidad, están destinados, como en las tragedias griegas, a la muerte. Y destinados no frente a unos dioses, a un Olimpo, sino frente al conjunto social que los rodea, las gentes que atisban por las ventanas y ante quienes tienen que responder por su condición de hombres.

—¿Esto refleja la realidad de Colombia?

—Toda mediatización artística es una exacerbación de la realidad, no un documental policíaco —aunque deben haber sucedido cosas aún más catastróficas. Es un examen sobre conductas sociales muy claras... Por ejemplo, el abuelo de García Márquez —se llamaba Nicolás— tuvo que matar a un tipo que lo provocaba terriblemente. El escritor cuenta que su abuelo le repetía muchas veces: "Tú no sabes lo que pesa un muerto". El tipo provocó al abuelo hasta que éste se vio obligado a matarlo. Luego, un hermano del muerto tuvo que dormir en el quicio de la puerta del víctimario para protegerlo de la venganza de su familia; pues, porque esta-



ba de acuerdo, por la provocación. Y al otro día el abuelo tuvo que irse del pueblo, y no volver.

"En Cien años de soledad" aparece también este elemento: es Prudencio Aguilar, a quien José Arcadio Buendía mata en la gallera, y José Arcadio tiene que irse del pueblo cuando lo persigue el fantasma de Prudencio. Es un elemento de la literatura garcíamarquiana y, lógicamente, de la cultura colombiana. Y es un leit motiv. "Tiempo de morir" es una obra sobre una provocación reiterada, repetida con diferentes variantes. La maestría consiste en encontrarles una graduación a esas provocaciones, que se van volviendo como el caso de las naves sin regreso: entre más avanza este hombre en sus provocaciones, más se compromete públicamente a matar a Juan Sáyago.

—¿Ocurren todavía en Colombia estos duelos a balazos?

—Sí, claro que ocurren. Recientemente leí una crónica en una revista sobre dos familias que se diezmaron. Dos familias de mafiosos, traficantes de la marihuana, alguna cosa de ésas. En un pueblo se mataron como 21 de una familia y como 28 de otra en una serie interminable de venganzas.

—¿Y en la filmación de "Tiempo de morir", ¿García Márquez andaba con ustedes?

—No, no participó en nada. Es muy receloso de los trabajos que le han hecho en cine. Y este trabajo le ha gustado bastante, ha estado muy complacido. Por esa razón me dio los derechos de "El coronel no tiene quién le escriba" para hacerla en cine. La "Crónica de una muerte anunciada" la va a filmar Francesco Rossi.

—¿Cuándo y dónde filmaron "Tiempo de morir"?

—En abril del 83. La filmación fue en tres o cuatro pueblos, sobre la ribera del río Magdalena. Tuvimos que combinar algunos elementos. Encontrar un pueblo con las calles destapadas fue muy difícil. Y las calles polvorientas son fundamentales. García Márquez reitera esos pueblos polvorientos de gentes sin esperanzas, durmiendo siestas interminables. Este fue un pueblo llamado Nariño; hay otros que se llaman Honda, Ambalema, Mariquita, todos sobre la ribera del Magdalena.

El río Magdalena ha jugado un papel muy importante en la historia de Colombia: fue la calle principal por donde entraron los conquistadores, la vía de circulación y comunicación entre el interior y el mar, los Andes y la costa atlántica. Toda esa ribera del Magdalena está impregnada de la cultura de la costa atlántica.

—¿Y la gente del pueblo, cómo participaba?

—Como figurantes,como actores en los personajes que aparecen en los cafés, en las calles...

—Esas viejas mirando por las ventanas...

—Son personas del pueblo, no son actores. Y algunos papeles pequeños son realizados por gente del pueblo.

—Y sobre el contenido mismo de la historia, ¿qué decían ellos?

—Bueno, ellos no la conocen, porque la filmación de una película es una cuestión muy fraccionada, no se sabe exactamente qué está pasando. Se comienza tumbando una casa y al otro día aparece un entierro. La gente no tiene una idea de lo que está sucediendo, no conoce el guión. Hay una gran novelería, pero es la novelería que produce en cualquier pequeño pueblo la llegada de los aparatos de filmación...

"Mas, sin embargo, yo vería otra manera de conectarlo: yo salí a buscar las locaciones con una descripción de los lugares hecha por García Márquez. Por ejemplo, dice: "La casa de Juan Sáyago, descolorida por el tiempo, a punto de derrumbarse"; hemos estacionado el auto en un pueblito, nos bajamos, y mira esta casa, parece la de Juan Sáyago; pues ésa fue la de Juan Sáyago. Mágicamente aparecía allí, todo estaba allí, como por efecto de la casualidad. ¿Qué quiere decir esto? Pues, la conexión que tiene la literatura de García Márquez con el mundo que la fue generando. Era muy espontáneo todo, no había que hacer un gran esfuerzo para encontrar el espacio donde narrar esta historia. Esta fluía con una gran naturalidad. Lo mismo la gente que miraba por las ventanas: les parecía absolutamente natural, pues eso es lo que hacen todos los días. ●

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrará la debida respuesta
Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá
ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199
Haga sus reservas al teléfono: 5555960

UN CENTENARIO

François Mauriac y un mundo en crisis

por Alfonso Calderón



No resulta fácil soportar que alguien toque permanentemente las llagas de una sociedad, y de los supuestos "bienpensantes" que la componen, sin caer en la tentación de atribuir, de una plumada, todo aquello a la fascinación del horror. "Mi color es el negro —escribió François Mauriac, cuyo centenario de nacimiento se conmemora en este año que termina—, y se me juzga sobre ese negro y no sobre la luz que lo atraviesa y que arde sordamente en él. Cada vez que en Francia una mujer trata de envenenar a su marido o de estrangular a su amante, me dicen: 'He aquí un tema para usted...' Tengo fama de coleccionar horrores. Me especializo en monstruos. Y, sin embargo, mis personajes se distinguen en un punto esencial de los que pueblan casi todas las novelas de nuestro tiempo: presienten que tienen un alma... saben lo que es el mal. Todos experimentan el oscuro sentimiento de que sus actos los comprometen y de que repercuten en destinos ajenos".

Lo cierto es que el mal visita toda su obra y, en un juego dramático entre apariencia y realidad, muchas veces parece la máscara que emplea el bien para situarse en el corazón de la burguesía que clama por un orden. El mal está en el mundo y el gusano roe también a quienes piensan en una fe verbal, sin obras. Lo cual, qué duda cabe, toca en la puerta de ese burgués que suele cubrirse la cara para no ver, como pedía Bossuet, que "al pueblo se le caen los brazos de dolor y asombro". El santo, en cambio, el verdadero santo, es aquel hombre que no deja de quitarse las máscaras "y de identificar a cada instante las pasiones de rostro velado", porque todos ellos, que tienen un pie en otro mundo, "ven lo que no vemos nosotros; saben que durante toda su vida no han cesado de arrancar el puñal y la máscara a los vicios disfrazados de virtudes".

No pocos de los personajes de sus novelas se opacan espiritualmente, no con el propósito de humillarse ante un Dios oculto, sino para afirmarse en el éxito, el dinero, el poder y el renombre, llegando a transformarse en esos odiosos reptiles que se solazan con el engaño y en la mentira, como ocurre con aquellos que aparecen en novelas suyas, "El Nudo de Víboras", o en ese texto atroz, "El Mico" (1951), que lleva en el interior de sus criaturas el signo de la falsa piedad, o en la exaltación de la matriarca feroz y castradora que, sin trepidar, teje su atroz tela, en "Genitrix", o en los falsos héroes que en "La Senda Estrecha" tienen "un profundo amor por la catástrofe", un "ávido gusto por la desgracia ajena", en un drama en el cual la piedad se extravía, o en la exposición minuciosa de los rencores y de la estafa sentimental, como sucede en la historia de "El Cordero" (1954).

Se reprochaba de continuo a Mauriac el que emparentase



con el jansenismo, con el rigor seco de Port Royal, y no pocos le acusaban por "inventar" personajes ahítos de pesadumbre y de máculas, en un afán de mostrar una imagen pervertida del cristiano rico. Los papirotazos no venían sólo de los hombres de la Acción Francesa, como era lícito esperarlo, sino, además, de aquellos que prefieren jugar su salvación en la bolsa y no en la apuesta por la vida eterna.

Inmutable, él insistía en apoyarse en Kierkegaard, en lo tocante a Dios: no es alguien **de quien** se habla, sino alguien **a quien** se habla. "No basta —dijo— aspirar a la santidad para transformarse en un santo. La mayor parte de los rasgos de mi **farisea** los he observado en candidatos a la santidad, por lo demás llenos de méritos y a los que yo no hubiese sido digno de desatarles las sandalias". ¿Qué ocurre, entonces, con la "falsa santidad"? Sabe, además, que "muchos religiosos de ciertas abadías se asombrarían si les demostrase que su estado espiritual no es de ningún modo diferente al de los miembros del Jockey Club".

¿En qué lugar se esconde ese Dios que Mauriac aspira a a ver encarnado en el alma de cada creyente? ¿Se halla en el lecho de muerte de un burgués, cuyas manos crispadas toman los billetes de banco en lugar del rosario, o está vigilando en la cabecera del lecho de muerte del destruido Verlaine o del pobre Rimbaud, asistido por la flagrante Magdalena? Hay en el escritor —y el Premio Nobel de 1952 tiene algo que ver con ello— un constante pedido de absolución por cada pecado de aquel que dice no cometerlos, un ruego destinado a desenredar el tejido inextricable de las relaciones humanas y el precio de las obras de misericordia.

La disminución de la enorme deuda que la sociedad tiene con Dios le parece un objetivo básico. No se trata de una simple remisión de culpas ni de un fingimiento, ni del forcejeo de la iconolatría. Todos somos culpables —piensa—, y es útil que se sepa bien. "¡Cómo si no hubiese más culpas que robar y matar! ¡Cómo si las grandes culpas morales estuviesen siempre manifiestas a la mirada del mundo! ¿Qué juventud no ha sido asesina? ¿Qué hombre no guarda, en el fondo de sí mismo, el reproche mudo de una boca cerrada para siempre jamás? ¿Quién no se ha sentido desvelar, por la noche, por un sollozo oído ya hace muchos años? ¿Quién no ha vuelto a ver, en espíritu, sobre un rostro marchito, la huella de las lágrimas que ha hecho correr antaño y que ya no podrá secar en este mundo?... Os creéis inocentes... Atreveos, pues, a llamar a los seres que han poblado vuestra existencia, evocad a los muertos y a los vivos; buscad vuestro rostro en cada uno de esos destinos. ¿No habéis arrebatado la felicidad a nadie? ¿Ni la fe, ni la esperanza, ni la pureza? En verdad, nadie tiene fuerza para abandonarse a solas a este juego terrible. Nadie puede mirarse a sí mismo, cara a cara, más que de rodillas, en tierra y bajo la mirada de Dios".

En algunos libros autobiográficos, como "Mis recuerdos" o "La Piedra del Escándalo", el escritor pretende ver las cosas como han sido, sin retocar los acontecimientos que lo ligan al caos, al mal o a ese desorden que es el sello de sociedades que se engalanan para recibir el abrazo del Poder, del Dinero o de la Tecnología, y apela al nudo de la infancia como un modo de adivinar de dónde vienen nuestros horrores y nuestra malignidad. "La historia de Burdeos —observará— es la de mi cuerpo y de mi alma", y las casas, las calles, los muros, las landas, el río son niñez petrificada. La casa materna, que se describe en "Genitrix", es "la triste casa de Languedoc", como la llama en sus "Escritos Intimos" (1953). El niño "inclasificable" que fue Mauriac huye de todo eso, "de igual modo que el ratón busca la salida de la ratonera", con el fin de ser el que debe llegar a ser.

Al cumplirse cien años del nacimiento de François Mauriac se le puede leer sin mengua. "Soy un metafísico que trabaja en material concreto" —explicó hace mucho tiempo—. Y agregó: "Gracias a un cierto don de atmósfera, trato de hacer sensible, tangible, olfateable, el universo católico y el concepto del mal. A ese pecador, del que los teólogos nos dan una idea abstracta, yo trato de encarnarlo". Aún suelen sus personajes cruzar por las calles, rumiando sus insatisfacciones, en un dispendio de excusas por los yerros, en medio de "la serenidad de los perdones silenciosos". No es difícil ver en sus rostros la imagen de cada uno de nosotros...

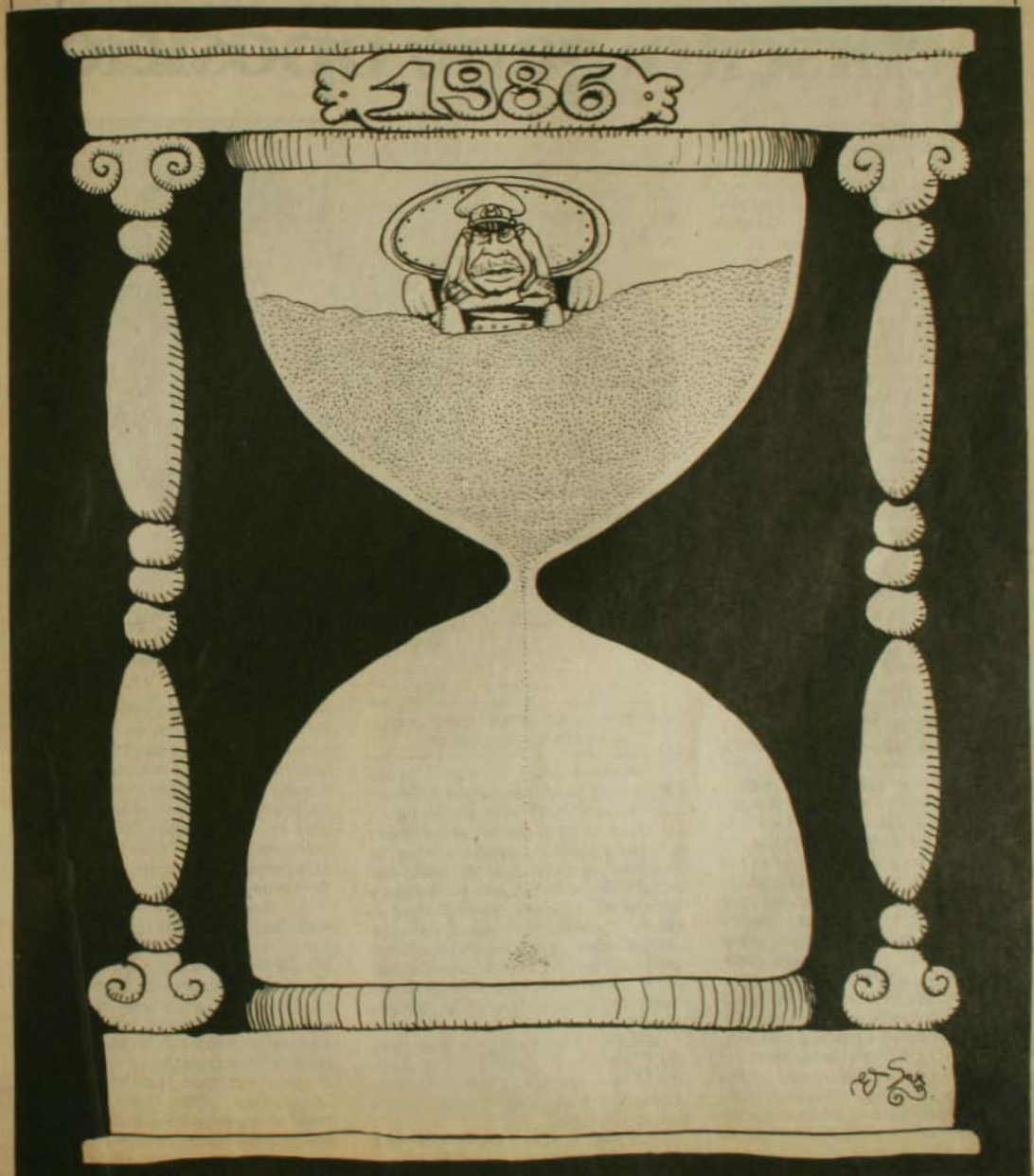
Como de costumbre, en el más grato ambiente y junto a las canciones de **KIKA** acompañada al piano por Rafael Traslaviña, le ofrecemos nuestras especialidades tales como: gambones al ajillo, civet de liebre, antipasto, ranas, pato alsacienne, pajaritos y conejos escabechados y variedad en carnes, pescados y mariscos preparados a nuestra manera.



CALLE del ARZOBISPO 0601 (frente al puente) / fono: 778865

POR LOS TEJADOS

EL GATO



COLEGIO DE PROFESORES

Elección con carácter de plebiscito: ganó oposición

Fue el acto electoral más importante de estos doce años. El gremio de los profesores, con unos 70 mil asociados y uno de los más representativos del país, pudo al fin llegar a las urnas, pese a las reticencias del régimen, expresando claramente su oposición a Pinochet. Los cómputos parciales entregaban una tendencia del 73 por ciento a favor de la oposición que postuló en listas separadas de la Alianza Democráica (más de 55 por ciento) y de la Intransigencia Democrática (18 por ciento).

El presidente de la Democracia Cristiana, Gabriel Valdés, se refirió a la trascendencia nacional de la votación de los maestros sosteniendo que los resultados manifiestan el apoyo de la ciudadanía a la Alianza Democrática. Estos también dejan clara la nula representatividad del gobierno. La lista oficialista de continuidad de la gestión del presidente designado, Eduardo Gariazzo, sólo obtuvo algo más de 10 por ciento de los votos y la lista del profesor Waldemar Cortés, que insistió durante la campaña en su independencia, pero que al final resultó apoyada por la UDI y algunos alcaldes, está rasguñando el 15 por ciento. No sería aventurado pronosticar que éste sería el resultado de un plebiscito para enjuiciar al gobierno de Pinochet.

La primera mayoría a nivel nacional fue para el joven profesor democratacristiano Osvaldo Verdugo, él será el primer presidente democrático del Colegio de Profesores de acuerdo al compromiso de su lista de respetar el cargo presidencial para quien obtuviera más votos. Los otros cuatro miembros del Consejo Nacional –son cinco en total según los estatutos– serían los candidatos de la Alianza Democrática, Jorge Mendoza, radical y Luis Cisterna, socialista (Briones), además de un representante de la lista de Intransigencia Democrática, el comunista Ramón Meneses y el independiente apoyado por la UDI, Waldemar Cortés. Una variación en el lento recuento de los votos, podría determinar la elección del cuarto candidato de la Alianza, el socialdemócrata Víctor Méndez, en lugar de Waldemar Cortés.

Candidato oficialista apenas obtuvo algo más del diez por ciento de los votos.

La Alianza Democrática y la Intransigencia Democrática arrasaron con las elecciones.

La mayor elección en estos doce años dejó claro el repudio ciudadano al régimen de Pinochet.

por Marcela Torrejón



Osvaldo Verdugo. La recuperación de un colegio profesional cautivo en las manos del régimen.

UN GOBIERNO PARA TODOS LOS MAESTROS CHILENOS

"Siempre pensamos que la lista nacional de la Alianza Democrática obtendría entre el 55 y 60 por ciento de los votos... puesto que los sectores que representa han sido históricamente los de mayor presencia en el Magisterio Nacional". Así lo señaló Osvaldo Verdugo después de conocerse un alto porcentaje de los cómputos nacionales, gracias al sistema de escrutinio paralelo que debió establecer su lista ante la poca claridad del reglamento electoral de la directiva designada y las irregularidades durante la campaña.

Verdugo asumirá como presidente del Colegio de Profesores AG el próximo 28 de marzo y su período de dirección durará sólo un año, según establecen los estatutos.

–¿Cuáles son las prioridades programáticas de su directiva?

–En primer lugar, como producto de la campaña misma, tenemos que exigir a las autoridades del gobierno la reincorporación de los tres candidatos de nuestra lista que fueron despedidos arbitrariamente durante el proceso; Oscar Eloy en Arica, Nelson Garrido en Iquique y Hernán Castillo en Lampa. Todos destacados maestros en sus respectivas comunidades.

En cuanto a las prioridades fundamentales, lucharemos porque este colegio, al reivindicarse y legitimarse ante la opinión pública y el gremio, luche por la promulgación del estatuto docente. Este debe hacerse con plena participación de los maestros, puesto que hoy estamos sometidos a una legislación que no respeta las características específicas de esta actividad, específicamente el decreto ley 2.200. Nosotros reclamamos una legislación especial que vaya desde la formación del maestro hasta la jubilación, como un proyecto gobal.

Este estatuto tiene que garantizar por lo menos la solución a tres problemas que afectan al Magisterio. La dramática situación de las remuneraciones, la inestabilidad funcionaria y el deterioro progresivo de la dignidad del maestro.

En segundo lugar, se deben cambiar los actuales estatutos del colegio, para darle una orgánica democrática y pluralista y una representatividad tanto a nivel regional y provincial, extendiéndose a la comuna, porque hoy es ahí donde se centran los grandes problemas de los profesores chilenos.

Exigiremos también el saneamiento económico del colegio. Tenemos derecho a saber qué ha pasado con los recursos, por eso vamos a hacer una auditoría y si hay personas responsables tienen que ser los tribunales de justicia los que apliquen la sanción correspondiente.

Aspiramos además a la unidad del Magisterio Nacional. Buscaremos mecanismos de participación, discusión y análisis con otras organizaciones, para que juntos veamos la posibilidad de una organización única pluralista y democrática de todos los profesores de Chile. Esto implica a la AGECH y a todos los sindicatos de la enseñanza.

También nos afiliaremos a la Federación de Colegios Profesionales, ya que creemos que esta es nuestra referencia de la que hemos estado marginados durante los últimos doce años junto a los otros profesionales buscaremos una gran concertación que signifique terminar con el autoritarismo y pasar a la democracia.

—¿Los profesores adoptarán un rol más activo en la movilización social?

—Nosotros pensamos que el primer paso que hemos dado es el hecho histórico de recuperar un colegio profesional que se encontraba cautivo al servicio del régimen. De a poco los profesores han ido venciendo el temor en este proceso eleccionario, luego llegaremos a una gran movilización, como motor activo de nuestros propios problemas. Los mismos profesores seremos capaces de elevar alternativas a la crisis que hoy vivimos para recuperar la capacidad de testimonio como agente educativo y como factor importante en la reconstrucción democrática del país. ●



por José Joaquín Brunner.

LAS DOS IZQUIERDAS

La existencia de dos izquierdas —una comunista y otra socialista— es un fenómeno relativamente habitual en los países de occidente. Allí donde ese proceso de bifurcación de la izquierda ha alcanzado un desarrollo más completo, las diferencias entre ambos conglomerados cubren una variada gama de opciones: desde doctrinario-culturales hasta político-estratégicas, pasando por diversos alineamientos internacionales, formas de organización típicas, una distinta composición social de los partidos y sus electorados y así por delante.

En Chile, este proceso de bifurcación tiene raíces en la historia de las últimas décadas. Sin embargo, no ha logrado completarse, en parte por la división del país político en tres tercios en torno a un centro que era, a la vez, anti-derecha y anti-izquierda, y por la evolución peculiar del socialismo histórico hacia una comunidad de posiciones e interés con el Partido Comunista.

Las actuales tensiones y la fragmentación que se observan en el área socialista tienen su origen en este proceso incompleto de bifurcación de la izquierda. En particular, muchos socialistas estiman que la única opción para sus propuestas de cambio de la sociedad consiste en la alianza con el Partido Comunista, dentro de una perspectiva de "unidad de izquierda".

En cambio, durante los últimos años se ha venido perfilando una tesis distinta, que identifica la posibilidad del socialismo con una profunda renovación de su programa y una recolocación de sus ideales dentro del proyecto de un Partido Socialista autónomo, moderno, democrático y dispuesto a jugar sus alianzas al servicio de reformas concretas, sin que ello signifique abandonar el campo popular.

La necesaria continuidad con ideales socialistas contenida en este proyecto no debe ocultar, sin embargo, los momentos de ruptura que éste implica.

De entrada, hay una revisión inescapable de la clásica concepción revolucionaria. No sólo se deja de lado la fórmula de la dictadura del proletariado, se subordinan las propuestas de cambio al libre y sistemático juego de las mayorías expresadas electoralmente a través de la alternancia en el gobierno. En esta perspectiva no cabe insistir en un diseño de "cambios irreversibles", así como no puede identificarse ya el socialismo con una forma de propiedad y con los intereses de una clase asumidos por el partido.

El socialismo quiere ser, entonces, una alternativa entre varias dentro de la competencia democrática. Sus metas son programáticas y, por tanto, parciales, evolutivas y ajustadas a las circunstancias históricas del país. La ideología socialista no está contenida, en este sentido, en una concepción de mundo totalizadora (como puede ofrecerla el marxismo), sino que ella se expresa en un programa de metas y medios que aspira a interpretar las demandas de la mayoría y a satisfacerlas dentro de las limitadas condiciones de cada época.

Si el socialismo se diferencia, pues, de las posiciones comunistas es porque no ve recogidas estas aspiraciones en ellas y porque discrepa definidamente de su materialización en los países del bloque soviético. Si luego asume con autonomía su propio perfil en la izquierda es porque pretende, desde allí, impulsar una política de alianzas que busca, primero que todo, asegurar para Chile un tránsito eficaz a la democracia y, enseguida, la estabilidad de ésta en torno a un proyecto de reformas que sean compartidas por la gran mayoría de los chilenos.

La formulación de ese proyecto no es una cuestión que se agote en el debate de utopías: debe recoger, en cambio, la diversidad de intereses y demandas de la población; medir la disponibilidad de recursos y enfilarse de acuerdo a las condiciones políticas que resulten del juego de fuerzas libremente expresado. ●

Su atención, por favor:

LAN CHILE opina que su

Aunque la propuesta por el arrendamiento de dos aviones para Lan Chile fue ganada por International Lease Finance Co. (ver Cauce Nº 54), las ofertas por aeronaves del tipo DC-10 siguen llegando.

A fines del mes pasado, Wilfred Koeck, presidente de la Progress Aviation S.A., envió un telex a Lan Chile y a Fernando Hormazábal de CORFO para ofrecer dos DC-10 en leasing. La empresa norteamericana propone ventajas altamente considerables: mantenimiento de los aviones en Miami y Santiago, entrenamiento del personal de Lan y todas las garantías que ofrece este tipo de avión en relación al Boeing, reseñadas en la crónica titulada "Lan Chile, ejemplo de pésima administración", publicada en el número 54 de Cauce.

En relación a ella, hemos recibido una extensa carta del Sr. Patricio Sepúlveda C., presidente de Lan Chile, en que intenta desmentir algunas de las informaciones allí vertidas.

En nuestro afán de mantener a la opinión pública verazmente informada, reproducimos la carta, aclarando cada uno de los puntos que el Sr. Sepúlveda objeta y en los que expresa "su" verdad.

A la luz de los profiados hechos, serán los lectores y contribuyentes los encargados de juzgar la verdadera situación en torno a este caso.

1. Dijimos:

Todo comenzó el 21 de mayo de 1982 cuando Lan Chile suscribió un leasing.

Afirma Sepúlveda:

Lan Chile suscribió un contrato de arrendamiento por dos años renovable por dos períodos de 12 meses cada uno. Al entregar estas aeronaves en junio de 1986, Lan Chile estará haciendo uso de la totalidad del período contemplado en el contrato. Por lo tanto el arrendamiento tendrá la duración máxima prevista desde su inicio.

Insistimos:

No desmiente nada. Efectivamente el contrato fue suscrito el 21 de mayo de 1982 y expira en junio de 1986.

2. Dijimos:

Sorpresivamente Lan Chile desahució el compromiso en mayo del presente año.

Afirma Sepúlveda:

El directorio en sesión del 2 de diciembre de 1984 enfrentó la decisión de ejercer la opción de compra, la que fue descartada, dado que no se había legislado aún sobre la transformación de Lan en sociedad anónima, no podía afrontar inversiones millonarias (en este caso cercana a los US$ 50 millones por dos aviones modelo 1977/1978). Por lo tanto se resolvió en definitiva llamar a licitación pública por arrendamiento de 2 aviones de fuselaje ancho, sin limitación de modelo.

Insistimos:

A la fecha de reunión del directorio (2 de diciembre de 1984), Lan Chile estaba "técnicamente quebrada, con patrimonio negativo y sin posibilidad alguna de cumplir sus obligaciones", como lo establece el informe técnico del proyecto de Ley 18.400. Si se hubiera decidido ejercer la opción de compra, tendría que haberse promulgado una ley especial para obtener los fondos correspondientes.

La parte final demuestra una vaguedad abismante. Si se llamó a licitación de 2 aviones de fuselaje ancho "sin limitación de modelo", significa que podrían haber arrendado desde un avión de 2 motores a uno de 4, desde uno con capacidad para 190 pasajeros a uno con 520 asientos. Esto es más grave aún si se considera que TODA LA ESTRUCTURA OPERACIONAL INTERNACIONAL DE LAN ESTA BASADA EN LOS DC-10.

3. Dijimos:

Como Lan no podía quedarse sin aviones, llamó a una nueva propuesta para otro leasing.

Afirma Sepúlveda:

Tal como se explica en el párrafo 2, una vez tomada la decisión de no comprar los aviones DC-10 (da la cuantía de los recursos involucrados en esta operación), se planificó el reemplazo de este equipo mediante un llamado a licitación pública para el arrendamiento de 2 aviones de fuselaje ancho. La decisión se tomó un año y medio antes de que venciera el contrato con Air New Zealand, plazo suficiente para estudiar la alternativa de flota más conveniente.



Insistimos:

La misma observación del punto Nº 2.

4. Dijimos:

Por esas cosas del destino, quien ganó el contrato de arrendamiento fue la Inter Lease Finance.

Afirma Sepúlveda:

Después de un detallado análisis técnico y económico, la licitación se adjudicó a International Finance Co. por ser la mejor oferta presentada. Esta empresa es de reconocido prestigio en el campo de la aeronavegación comercial, siendo su giro el de compra, venta y arriendo de aviones, sociedad que se encuentra registrada de acuerdo a la legislación norteamericana.

Insistimos:

Entendemos que al hacer el "detallado análisis técnico y económico", el Sr. Sepúlveda no consideró el estudio encargado por la Junta Directiva de Lan a Aviation Consulting Incorporate (ACI) en julio de 1983. El punto 20 de las conclusiones establece que ***"En el presente, parece que el DC-10 va a continuar siendo el tipo de avión más apropiado para las rutas de largo tramo de Chile. Las alternativas del B-767 o del A-310-200, envolverían costos de inver-***



administración es buena

Abrocharse los cinturones porque no todos están de acuerdo

sión de capital suficientemente más altos para negar cualquiera ventaja de eficiencia en combustible que podrían ofrecer. Además, estas otras alternativas encontrarían problemas de limitación de 2 motores para operaciones de larga distancia sobre agua y así tendría la dificultad de jamás reemplazar el B-707, ahora usado en la ruta del Pacífico".

En cuanto al prestigio de la International Lease Finance Co., **Cauce** no lo ha puesto en duda.

5. Dijimos:

Del tipo Boeing 767 a razón de US$ 600.000 mensuales cada uno.

Afirma Sepúlveda:

La cifra que se menciona es muy superior a la real.

Insistimos:

Habría sido interesante que el Sr. Sepúlveda hubiera dado la cifra exacta del arriendo mensual, más aún, tratándose de una licitación pública y considerando que en una entrevista publicada por revista "Qué Pása" de junio del 83, afirma que "nuestro interés es tener absolutamente claras las cifras".

6. Dijimos:

Los argumentos para cambiar de DC-10 a B-767 son que este último consume menos combustible.

Afirma Sepúlveda:

La administración de la empresa efectuó una completa evaluación técnica y económica de las alternativas ofrecidas, evaluación que incluía **todos** los costos relevantes, entre los cuales obviamente, está el combustible.

Insistimos:

La misma ya señalada en el punto N° 4.

7. Dijimos:

Al finiquitar el contrato con Air New Zealand, Lan Chile deja de percibir la friolera de US$ 2.493.079.

Afirma Sepúlveda:

El análisis que se efectúa es extremadamente pueril y contiene errores conceptuales profundos. La evaluación que efectuó la empresa, con la metodología que se utiliza en el sector aerocomercial, consideró aparte de los costos, los ingresos directos de acuerdo a la capacidad de transporte de pasajeros y carga de los distintos tipos de materiales, obteniéndose cómo conclusión que eran más convenientes los aviones seleccionados.

Insistimos:

Por razones obvias, no tenemos acceso a la evaluación que efectuó la empresa, pero sí a otro informe que también se realiza con la metodología utilizada en el sector aerocomercial. Ella establece que el ingreso total del DC-10 en el tramo Lima-Miami, considerando tres vuelos semanales es de US$ 10.738.079 contra US$ 8.245.000 del Boeing. Eso produce un ingreso a favor del DC-10 de US$ 2.493.079, los que dejaría de percibir Lan si opta por el arrendamiento de un B-767.



8. Dijimos:

En el DC-10 el sistema neumático puede tener uno fallado, lo mismo que el sistema de ignición (tres fallando) o los generadores (2 fallando). El Boeing no puede tener ninguno de estos elementos fallando y debe necesariamente repararlos o cancelar vuelo.

Afirma Sepúlveda:

Todos los aviones del mundo traen una lista mínima de equipos que deben estar operativos. Cualquier elemento que falle sobre esta lista, el avión debe repararse antes de su próximo vuelo. Cabe señalar que la tecnología del B-767 es la más moderna que existe en la actualidad.

Insistimos:

En efecto, todos los aviones traen una lista mínima de equipos que deben estar operativos. Eso mismo hace que el DC-10 —en determinados casos— pueda volar con los sistemas que se indican, fallando, lo que no es posible en el Boeing. Por lo demás, en materia de seguridad es evidente que un avión de tres turbinas da mayores garantías que uno de dos.

9. Dijimos:

Los respuestos del DC-10 son fáciles de conseguir, pues existe disponibilidad de stock. Los del Boeing sólo los usaría Lan, lo que significa un costo mayor.

Afirma Sepúlveda:

En la realidad Lan Chile requerirá un menor nivel de stock de repuestos, ya que estos aviones son nuevos (modelo año 1986). Adicionalmente el hecho de que el resto de la flota de Lan sea Boeing le permitirá —en algunos casos— utilizar parte de estos repuestos.

Insistimos:

Lan sería la única línea que usaría este tipo de avión en su ruta a EE.UU., lo que encarece los repuestos y la facilidad para conseguirlos. No queremos pensar que Lan deberá sacar repuestos de otros aviones de su flota para reparar aquellos que tienen desperfectos. Su seguridad no sería de las mejores.

10. Dijimos:

En 1973 Lan Chile servía a 36 ciudades en el país.

Afirma Sepúlveda:

A tal fecha Lan Chile servía 19 ciudades.

Insistimos:

Hasta 1973, Lan servía dentro del país a: Arica, Iquique, Tocopilla, Calama, Antofagasta, Tal Tal, Chañaral, Co-



piápó, Vallenar, La Serena, Isla de Pascua, Santiago, Concepción, Los Angeles, Victoria, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, Ancud, Castro, Chaitén, Chile Chico, Punta Arenas, Porvenir, Cerro Sombrero, Puerto Williams, Puerto Aisén, Alto Palena, Balmaceda, Futaleufú y Coihaique.

En cambio ahora vuela sólo a: Arica, Antofagasta, Iquique, Santiago, Isla de Pascua, Puerto Montt y Punta Arenas.

11. Dijimos:

Y 16 países extranjeros.

Afirma Sepúlveda:

Lan Chile operaba 13 países extranjeros.

Insistimos:

Hasta 1973, Lan operaba a: EE.UU., Panamá, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Paraguay, Argentina, Uruguay, Brasil, Polinesia, Fidji, España, Francia y Alemania.

Hoy lo hace a Argentina, Uruguay, Bolivia, Pacífico Sur, EE.UU., Venezuela, Perú, Brasil y España.

12. Dijimos:

Contaba con una numerosa, moderna y adecuada flota de aviones propios.

Afirma Sepúlveda:

La utilización de la flota era tan baja que algunos de sus aviones volaban un promedio de 1,2 horas al día, siendo el estándar de la industria, no inferior a 8 horas al día.

Insistimos:

El promedio de 1,2 horas diarias que menciona el Sr. Sepúlveda debe ser el correspondiente a los DC-3 que a la fecha estaban prácticamente pasados para ser vendidos. La verdad es que la flota 707 volaba 12 horas diarias, muy superior a las 8 que vuelan los actuales DC-10. Sin contar que el 707 utilizado en los tours de "vuelta al mundo" en la actualidad, lo hace a razón de 2,66 horas al día.

13. Dijimos:

Su estructura jurídica (dictada en 1969) le daba condición de empresa autónoma del Estado.

Afirma Sepúlveda:

Esta empresa era "tan autónoma" que prácticamente no estaba sujeta a control alguno: a) estaba exenta de todo tipo de impuestos; b) quedaba fuera de la fiscalización de la Contraloría General de la República, que no tenía acceso a los balances de la empresa; c) sus balances no eran auditados; d) Por ley de la República se establecía que los déficits anuales originados en su operación eran cubiertos por el Fisco y en consecuencia pagados por todos los chilenos; e) sus tarifas eran fijadas; f) operaba sin competencia; g) hubo un período en el cual tenía acceso al beneficio derivado de las diferencias cambiarias existentes: el valor del dólar, al cual efectuaba su venta era 10 veces superior al valor del dólar con que cancelaba sus insumos en moneda extranjera. (Ejemplo: cada vez que Lan cambiaba un dólar por venta de pasajes, recibía E° 1.350 y cada vez que compraba un dólar para cancelar combustible pagaba E° 135); h) concesiones aeronáuticas gratuitas. ¡En esas condiciones no debe haber sido difícil mostrar balances equilibrados!



Insistimos:

Lan Chile era fiscalizada por la Superintendencia de Sociedad Anónimas y Bancos. Por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes, cuyo titular era presidente del directorio, por el Parlamento (no olvidar que hasta 1973, existía), y por todos los medios de control que juegan en una democracia. Sus balances eran públicos. Sus tarifas sí eran fijadas, lo que no permitía que se vendieran pasajes a 100 pesos como se ha hecho ahora. Olvida el Sr. Sepúlveda, también, que LADECO opera desde hace 27 años en nuestro país.

14. Dijimos:

Y todo lo anterior lo efectuaba Lan Chile sin ocasionarle ningún gasto al erario nacional.

Afirma Sepúlveda:

Sólo en el período 1971-1973 los aportes efectuados por el Fisco alcanzaron en moneda de cada año a US$ 56,2 millones, que llevados a moneda del año 1983 equivalen a US$ 134,7 millones. Hasta el año 1973, la empresa recibió aportes por US$ 445,1 millones en moneda de 1983. Estas cifras están disponibles tanto en los balances de la empresa como en las leyes de presupuesto de cada año.

Insistimos:

El DL 157 publicado en el Diario Oficial el 26 de febrero de 1974 dice: "Que los resultados de los ejercicios fi-





nancieros de la Línea Aérea Nacional durante los años 1972 y 1973 han sido favorables para la empresa".

"Que durante el año 1972 dicha empresa no recibió aportés fiscales ni financiamiento a través de la línea de crédito otorgada por el Banco Central'..

Que, en el año 1974, no se le otorgan aportes en el decreto Ley de Presupuesto de la Nación de ninguna naturaleza..."

El DL 157 está firmado por Augusto Pinochet Ugarte, Lorenzo Gotuzzo B., y Sergio Figueroa G. Por lo tanto, a quien desmiente el Sr. Sepúlveda es al capitán general, quien avala con su firma la gestión de Lan hasta el año 1974, y no a **Cauce.**

15. Dijimos:

La empresa era altamente rentable.

Afirma Sepúlveda:

Las cifras millonarias de aportes que recibió Lan Chile, más los subsidios directos e indirectos dejan claramente establecido que en la realidad la empresa (a 1973) era deficiente.

Insistimos:

El capitán general Pinochet afirma (conforme al DL 157) que la empresa era eficiente. El Sr. Sepúlveda, piensa lo contrario.

16. Dijimos:

En las nuevas manos tendría que hundirse.

Afirma Sepúlveda:

Lan Chile durante 1973 transportó un total de 1.106 millones de pasajeros-kilómetros con cerca de 5.000 empleados. En el año 1985 se estima que la empresa transportó 1.299 millones de pasajeros-kilómetros, lo que representa un crecimiento de sobre el 17 por ciento con sólo 700 empleados. En lo concerniente a carga, en 1973 la empresa transportó 44 millones de toneladas-kilómetros, en tanto que en 1985 se estima transportó 74 millones de toneladas-kilómetros, lo que representa un aumento del 68 por ciento en el tráfico de carga. Por otra parte la utilización promedio diaria de su flota en 1973 fue de 4,7 horas diarias en tanto que en 1985 sus aviones volaron alrededor de 8 horas al día, lo que representa un 70 por ciento de aumento en el uso de su flota. La dotación actual, el uso de su flota, el tráfico transportado y los resultados de autofinanciamiento actuales de la empresa, demuestran que ha aumentado significativamente la eficiencia en un período en el cual la aviación comercial ha sido fuertemente afectada por la recesión internacional.

Insistimos:

Sería interesante saber de dónde salen las cifras entregadas por el Sr. Sepúlveda, porque en la entrevista concedida a la revista "Qué Pasa", afirma que... ***"no hay cifras respecto a las administraciones anteriores, cuando no se llevaban estadísticas".*** En todo caso, Lan contaba con 4.00 funcionarios al año 73. La utilización promedio de su flota ya está dicha: 12 horas diarias. Por último, hasta el año 73, Lan no le costaba un solo peso al Estado, afirmación que no se puede hacer con respecto al ejercicio de los últimos 12 años.

17. Dijimos:

Para ello se usó el mecanismo puesto en práctica en la mayoría de las empresas del Estado: la mala administración.

Afirma Sepúlveda:

La verdad de los hechos es que con el objeto de mantener una línea aérea eficiente y rentable, a la cual no tuviera que subsidiarse regularmente se procedió a la reorganización administrativa y jurídica de la empresa que culminó con la dictación de la Ley N° 18.400. El resultado que la empresa PUEDE EXHIBIR AHORA es: a) Estructura jurídica idónea a la actividad dinámica del transporte aerocomercial; b) Sociedad anónima abierta sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros y de toda la ciudadanía a través de la información periódica y pública que se hace a esa Superintendencia y a la Bolsa de Comercio; c) Fiscalización de la Contraloría General de la República d) Transparencia de las decisiones como necesaria consecuencia de la fiscalización y control de las instituciones antes referidas; e) Informa, continuamente sobre sus programas, medidas financieras y operacionales, contratos, convenios y auspicios; f) Obligación de pagar todos sus impuestos como un contribuyente más del país; g) Propiedad de la mayoría de las acciones (67 por ciento) en manos de una institución del Estado, garantizada por Ley y a futuro con participación de privados y de sus propios trabajadores; h) Decisiones siempre orientadas por un criterio comercial buscando la rentabilidad de la empresa y garantizando un óptimo servicio a los usuarios.

Insistimos:

Lo que la empresa puede AHORA EXHIBIR son sus últimos balances. US$ 34.592.560 de pérdidas el año 81. US$ 30.292.870 de pérdidas el año 82. US$36.452.620 de pérdidas el año 83. En junio del 83 el Sr. Sepúlveda declaró a "Qué Pasa" que ***"es efectivo que esta compañía perdió el año pasado US$ 30 millones. Pero eso no quiere decir que todos los años vaya a perder esa cifra."*** Tenía razón, fue más.

Estas cifras y los manejos de Lan descritos en **Cauce** 54 nos habría gustado que hubiesen sido desmentidos por el Sr. Sepúlveda. Como también que la Contraloría recomendó su destitución por la mala administración de la empresa, pero sobre eso, no dice nada.

18. Dijimos:

Mientras tanto, seguimos pagando todos los chilenos.

Afirma el señor Sepúlveda:

En la actualidad Lan Chile no recibe aportes fiscales ajenos a lo estipulado en la Ley 18.400 y a futuro no está contemplado recibir nuevos aportes.

Insistimos:

Por todos los antecedentes y cifras mencionados anteriormente, sentimos decir que "seguimos pagando todos los chilenos", porque las pérdidas que produce Lan Chile durante la administración del Sr. Sepúlveda, deben ser cubiertas por el Fisco.

SOS MEDICOS DOMICILIARIOS DE URGENCIA

• Atención permanente
Sábados, domingos y festivos

• Comunicación permanente con radionantes

• Consultorio de especialidades y laboratorio clínico

• FONASA, Isapres, convenios y particulares

Diez de Julio 680
Fonos: 2221962 - 2220238

INMINENTES NUEVAS ENCARGATORIAS DE REOS EN CASO DE LOS DEGOLLADOS

Ante una inminente nueva detención se encontraba al cierre de esta edición, el mayor de Carabineros, Guillermo Washington González Betancourt –recientemente reincorporado a su institución– luego que el ministro José Cánovas Robles decretara el viernes 27 su arraigo y lo citara a su despacho, tras descubrir que facilitó el escondite de Miguel Estay Reinó (alias El Fanta) a quien declarara no conocer.

El mayor González Betancourt estuvo encargado reo por los secuestros de la AGECH. Por una decisión de la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones, le fue revocada su encargatoria y recuperó la libertad. Hace pocas semanas, Carabineros lo reincorporó a sus filas, pero ahora el oficial, quien fuera jefe de asuntos internos y externos de la disuelta DICOMCAR, afronta una nueva detención y hasta una probable encargatoria de reo, esta vez en relación a los secuestros de Santiago Nattino, José Manuel Parada y Manuel Guerrero, quienes terminaron degollados en Pudahuel.

Al tenor de los hechos conocidos por **Cauce**, el mayor González posee una casa en la playa, a la cual viajó el sábado 28 de diciembre. Al llegar, encontró a un funcionario de Investigaciones quien le comunicó que por orden del ministro Cánovas, la casa estaba clausurada y sujeta a investigación.

El lunes, el abogado Fernando Uribe-Echeverría presentó a la Corte de Apelaciones, un recurso de queja disciplinaria contra el ministro Cánovas. Sin embargo, Uribe no quiso referirse a la razón del recurso y sólo manifestó que su cliente había visto conculcados los derechos que le concede el artículo 19 de la Constitución, relativos al derecho de propiedad.

Los abogados querellantes manifestaron no conocer las razones, pero **Cauce** las averiguó. Según una fuente confiable, cuando Cánovas interrogó a los oficiales de DICOMCAR, les preguntó a todos si conocían a Miguel Estay Reino, informante de la policía, ex miembro del PC, quien ha sido vinculado a los secuestros y asesinatos de los tres profesionales comunistas.

Las respuestas fueron negativas: ninguno de los interrogados conocía al "Fanta".

Sin embargo, vecinos de la casa playera del mayor González, conocían a Estay y les extrañó verlo ocupando la casa del oficial de Carabineros. Esta información llegó a manos de Cánovas. El magistrado se dirigió el viernes 27 a la playa (del litoral central) e interrogó a los vecinos y cuidador de la casa, llegando a la conclusión de que "El Fanta" estuvo refugiado allí mientras Investigaciones lo buscaba en todo Chile.

CANOVAS CONFIRMA

Al mediodía del viernes, el ministro Cánovas sostuvo un breve e inusual diálogo con los periodistas que cubren el proceso. Por lo general, el magistrado es muy parco en sus escasas declaraciones y casi siempre, evasivas. Pero el viernes su tono fue distinto.

Una reportera le preguntó: **¿Es efectivo que dictó una orden de arraigo contra el mayor González?** y Cánovas replicó:

–"Totalmente efectivo. He dictado una orden de arraigo porque estimo que hay méritos suficientes para, durante sesenta días, poderle prohibir al mayor González salir del territorio de la nación. Sin perjuicio que lo tengo citado a declarar. Ya lo citó Carabineros. Le voy a tomar nueva declaración puesto que estoy indagando un asunto de suyo interesante y que creo que es muy importante aclararlo".

–¿Significa ministro que ha recibido antecedentes muy importantes? preguntó otro periodista y el magistrado dijo:

–"Efectivamente, así es".

¿Hemos sabido que realizó una diligencia en la costa, en una casa de propiedad del mayor González. ¿Qué nos puede contar al respecto?

–"El detalle mismo de las diligencias ustedes saben que yo no las doy, pero la orden de arraigo sí, porque es una orden pública y ya le di instrucciones a la Policía Internacional, ya está en su poder e inclusive a la Dirección General de Carabineros, porque este señor está actualmente en servicio activo".

–¿Dictará otras resoluciones en este proceso?

–"Estoy a la expectativa".

Para el abogado de la AGECH, Eduardo Sepúlveda, la situación de González Betancourt es altamente comprometida. Aunque Sepúlveda declinó referirse al asunto de la casa playera, por no haber podido leer el sumario (en poder de la Corte Suprema), se refirió sí a la responsabilidad presunta que le cabe al oficial de Carabineros, a quien estima muy pronto como encargado reo, esta vez, por los secuestros con asesinato.

Sepúlveda conversó con **Cauce** refiriéndose a los hechos más destacados que tuvo el proceso en 1985 y respecto a lo que vendrá:

LO MAS RELEVANTE

¿Cuáles son para Ud. los hechos más relevantes que han ocurrido desde el 1° de abril hasta el 31 de diciembre, en el proceso que lleva el ministro Cánovas?

–Lo más relevante que ha ocurrido en el proceso, mirado en forma global, es que la opinión pública nacional e internacional ha logrado percatarse de que en nuestro país han operado organizaciones que, si bien pueden tener origen legal, se van transformando a poco andar, en máquinas destinadas a cometer hechos ilícitos y que provocan terror y amedrentamiento en la ciudadanía.

–Desde otro punto de vista, ha sido también útil saber que en este proceso, para evitar que se descubra toda la verdad, a determinadas personas se les han otorgado garantías que violentan el principio de igualdad, como por ejemplo, tres leyes que se han dictado hasta el 31 de diciembre. La primera, es la ley denominada "Fontaine" que permite a funcionarios de Carabineros o las Fuerzas Armadas que estando en servicio co-



Guillermo Washington González Betancourt

Ministro Cánovas entra al área chica de la investigación, ahora por los asesinatos de los profesionales PC.

Mayor González Betancourt habría prestado su casa playera para refugio de "El Fanta" lo que le cuesta arraigo y posible detención.

metieron delitos que son comunes, tales como violaciones, homicidios, secuestros o vejaciones, la privación de libertad no la cumplan como cualquier reo común en un recinto carcelario sino en sus propias instituciones. La segunda ley que se dictó en torno a esto ha sido destinada a la reincorporación de carabineros comprometidos. Se modificó el estatuto del Cuerpo de Carabineros para dar tranquilidad a los funcionarios que puedan estar involucrados en los hechos, y que eventualmente pudiera no determinarse su responsabilidad. Pero estando aún pendiente el proceso, se les permite su reincorporación.

Por último, la denominado 'Ley Mendoza' que impide que concurran a los tribunales de justicia, aquellos funcionarios que puedan estar involucrados en estos hechos.

¿Qué cosas puntuales espera usted que se pueden producir en los próximos meses, dentro de esta investigación?

Los hechos puntuales más importantes que yo espero, son la consolidación de los autos de procesamiento que pesan sobre las personas actualmente encargadas reos porque han sido cuestionadas estas encargatorias, por las vías de los recursos extraordinarios, como son los de queja. Esperamos que la Corte Suprema, como lo ha reiterado en otras ocasiones, mantenga estos autos de procesamiento. Y esto significue que quede consolidada definitivamente esta situación. Esto es lo fundamental en este momento".

SECUESTROS Y ASESINATOS

"En segundo lugar, creo que en los próximos tres meses debemos esperar avances sostenidos en la investigación de lo que significan los secuestros con resultado de asesinato. En ese sentido, las diligencias que se han estado desarrollando últimamente, van encaminadas a avanzar en este aspecto y saber quiénes han cometido estos hechos. Todas estas diligencias deben cristalizar en un plazo prudencial, ya en encargatorias de reos.

Las encargatorias de reos deben dictase lo más prontamente posibles ya que existen méritos suficientes para someter a proceso por los secuestros (de Nattino, Parada y Guerrero). Y como los autores de secuestros responden también por lo que haya acaecido con el secuestrado, espero que si Carabineros está diciendo la verdad, de que son inocentes, debe entregar, como es su primera obligación, a quienes son efectivamente los culpables".

EL MAYOR GONZALEZ

Entre las diligencias que usted menciona se han estado efectuando para individualizar a los asesinos ¿podría señalar algunas?

Como el ministro Cánovas ha estado trabajando en el expediente, es difícil reseñar algunas, pero tienen relación con los posibles partícipes de los secuestros con resultado de asesinato. No podría decir específicamente cuáles son las diligencias. Algunas de ellas tienen relación –sin duda– con el mayor González Betancourt, quien hace poco tiempo fue reincorporado al Cuerpo de Carabineros. Nosotros esperamos que esas diligencias vayan cristalizando en el esclarecimiento de la investigación.

¿El mayor González Betancourt, tuvo alguna participación relevante, gravitante, en los hechos que se investigan?

El mayor González Betancourt tenía responsabilidades en la ex DICOMCAR. Se ha establecido procesalmente que en el local ubicado en la calle Dieciocho, recinto perteneciente a la ex DICOMCAR, se mantuvo a los secuestrados dirigentes de la AGECH. Desde ese punto de vista se han estado analizando las responsabilidades particulares de cada uno de los miembros de la ex DICOMCAR. En virtud de estos antecedentes fue sometido a proceso como ex jefe del Departamento de Asuntos Internos y Externos".

¿NUEVA ENCARGATORIA?

Sin embargo, en una resolución que consideramos equívoca, la Corte de Apelaciones estimó que no existían presunciones que haya tenido una participación culpable este ex miembro de la plana mayor de DICOMCAR. Sin embargo, esta fue una resolución momentánea, temporal y precisamente, las investigaciones que se han desarrollado en el curso de los meses posteriores (a su libertad) han ido demostrando que esta resolución fue equívoca y existen méritos, ahora nuevamente, para que se someta a proceso al mayor González Betancourt bajo la teoría jurídica que se ha sustentado aquí de lo que se denomina el "dominio funcional de los hechos".

¿Qué significa eso? Que son más peligrosas las actuaciones de las bandas ilícitas porque siempre hay alguien que estando detrás, dirige como marionetas los hilos de la operación. Hay gente que proyecta los planes; gente que ejecuta los planes; gente que presta los medios para la ejecución de estos planes; gente que actúa materialmente en los planes ilícitos o criminales. Cada uno de ellos, sin realizar el total de la figura, es responsable del éxito de la operación.

Todos y cada uno, como tienen una función dentro de este plan global, son responsables conjuntamente del plan y entonces, no pueden eximirse de responsabilidad quienes han facilitado que estos hechos horrorosos se cometan. Si hay una persona que es de la plana mayor, siendo un delito permanente como es el secuestro, el solo hecho de haber sabido que en ese local se estaba cometiendo un hecho de esa naturaleza y no haberlo inmediatamente denunciado y haber proveído la libertad de estas personas, lo hace partícipe del resultado que se produzca. Desde ese punto de vista ellos han tenido lo que se denomina, el dominio de los hechos. Teniendo el dominio de los hechos, son tan responsables unos como otros.

EL RETORNO DE

Si pudiéramos situar el asesinato del taxista Esteban Jara Mendoza antes que se hubiese conocido la identidad de los sicópatas, nadie dudaría un segundo en colocarlo en la fatídica lista de horrores que se inició en la noche del 4 de agosto de 1980, con la muerte del profesor Enrique Gajardo Casales.

Sin embargo, Esteban Jara fue asesinado en Villa Alemana en la madrugada del domingo 22 de diciembre de 1985, cuando los sicópatas ya están sepultados hace casi un año, luego de ser fusilados en el penal de Quillota.

Por ello, resalta con nitidez y terrible actualidad, la frase que el ex carabinero Jorge Sagredo Pizarro —uno de los sicópatas— dijera poco antes de ser fusilado, al periodista porteño Hernán Camacho:

—**"Nosotros vamos a estar enterrados y van a volver a ocurrir los crímenes".**

—¿Qué quiso decir Sagredo con tan enigmática y sombría predicción?

La respuesta nos parece muy sencilla: no todos los sicópatas fueron fusilados.

Después de esto, sólo tenemos una avalancha de preguntas ante una avalancha de enigmas que quedaron pendientes luego del doble fusilamiento. Y de otros enigmas que se produjeron posteriormente. Y entre las nuevas interrogantes, que se acoplan a las viejas interrogantes, se inscribe casi sin lugar a dudas, el asesinato del taxista Esteban Jara. Pero hubo otro: a las 17.30 horas del sábado 9 de febrero de 1985, el contador de ENAMI, Flavio Escobar Escobar, mantiene ardoroso romance con una joven en su furgón. El vehículo, estacionado en el sector Skega de Reñaca Alto, es observado por dos "cazadores" que al ver tan entretenidos a sus ocupantes, se apoderan de la chaqueta del hombre.

Escobar sale de su vehículo para recuperar su prenda y recibe un disparo a quemarropa de la escopeta de dos cañones que porta uno de los "cazadores". Allí muere. Los asesinos se esfuman.

El botín es magro: una chaqueta con algún dinero. Saltamos al 22 de diciembre último al caso del taxista Jara. Y la misma inquietud que nos causaran los diez asesinatos de los sicópatas nos producen los asesinatos del año 85: no hay un móvil real, aparente. Es más, no hay ningún móvil, por lo menos ninguno de los móviles clásicos que impulsan a los asesinos en todo tiempo y lugar.



Esteban Jara Mendoza, el taxista asesinado en Villa Alemana. ¿Era la víctima elegida o daba igual cualquier taxista?

¿Matar a Escobar para robarle una chaqueta de escaso valor? No se compadece con la magnitud del delito. Ni menos con el medio empleado: la escopeta es sumamente valiosa; como cazar conejos con balas de oro.

En el caso del taxista, recién asesinado, hay dos móviles para dos potenciales víctimas. La policía baraja dos alternativas: 1) que quisieron matar al amante de la dueña del taxi y lo confundieron con Jara; 2) quisieron matar a Jara, quien estaba amenazado de muerte desde hacía un año.

Sin embargo, un hecho relatado por dos testigos, descarta tales teorías. Y volvemos a la misma vieja aprensión: ¿qué motivaba los crímenes de los sicópatas... ¿qué motivó los crímenes de Escobar y Jara?

Si no fue el robo, ni la violación, ni el insano deseo de matar por matar, ni la venganza, entonces sólo queda una explicación: el asesino no buscaba satisfacer pasiones extraviadas o demenciales, sólo buscaba sembrar terror, confusión, primeras páginas en los diarios con la única razón de desplazar otras noticias.

Esta ligazón de asesinatos de las eras de los sicópatas y post sicópatas, está basada, además de la falta de móvil clásico, en el modus operandi de los asesinos y ello refuerza la teoría con escalofriante persistencia. Recurramos a la historia:

SE INICIA LA SERIE

Villa Alemana está unida a Viña del Mar por una casi recta carretera conocida como el Camino Troncal y que en Viña se inicia en Uno Norte. A medida que pasa por los pueblos, cambia de nombre, pero no de curso. Para todos es el Troncal.

Poco antes de entrar a Quilpué, sale al Troncal un sinuoso camino llamado El Olivar que conduce hasta el jardín botánico. Es una vía poco transitada, llena de curvas que bordean una quebrada. Todo el paisaje bajo el follaje de numerosos árboles. Por supuesto, camino elegido para amantes furtivos.

Uno de estos amantes furtivos se llamaba Enrique Gajardo Casales. Estaba a bordo de su Austin Mini junto a una muchacha, haciendo el amor. Gajardo era profesor de electricidad de la Escuela Nocturna de Villa Dulce (en la población CRAV) y electricista de la ENAMI. La muchacha, al parecer, era una de sus alumnas.

La noche del 4 de agosto de 1980, es asaltado, la muchacha violada y Gajardo Casales, asesinado a balazos. Su cadáver queda botado en el camino y el auto llevado por los asesinos hasta Las Achupallas donde tratan de desbarrancarlo, pero se ataja en unas salientes rocosas.

Este fue el primer crimen que hizo tristemente célebre al Olivar.



Un cortejo llevando un féretro por el camino Troncal. El terror se cierne de nuevo en la Quinta Región.

LOS SICOPATAS

Brutal asesinato de un taxista en Villa Alemana, en el mismo sitio donde actuaban Topp Collins y Sagredo, reabre interrogantes que nunca tuvieron respuestas. El caso del contador de ENAMI muerto en Reñaca Alto en 1985 y el homicidio reciente del taxista Esteban Jara, parecieran enmarcarse en la misma fatídica senda de los asesinatos que conmovieron dos años a la Quinta Región.

Los dos siguientes casos son de parejas de amantes: Noviembre de 1980, el doctor Alfredo Sánchez Muñoz al que asesinan para luego violar a su acompañante, una joven enfermera, y febrero de 1981, al transportista Fernando Lagunas Alfaro, al que matan junto a Delia González Apablaza.

El cuarto caso, mayo de 1981, tiene como primera víctima al taxista Luis Morales al que luego de ultimar despojan de su auto y con él, siguen, acorralan y asesinan al albañil Jorge Inostroza y violan a su acompañante. Posteriormente, el taxi lo incendian.

La noche del 28 de julio de 1981, quinto caso, secuestran al taxista Raúl Aedo y tras conducirlo hasta El Olivar, lo balean y lanzan agónico al barranco. A la salida del Troncal esperan su presa. Se les cruza la pareja de Oscar Noguera, empleado bancario y una joven dueña del auto. Los siguen, y en la cuesta El Pangal matan a Noguera y se llevan a la muchacha para violarla en otro lugar.

El sexto y último caso, noviembre de 1981, tiene fatales protagonistas a los muchachos Octavio Ventura y Roxana Ester Venegas, que pololean debajo del puente Capuchinos. Ambos son asesinados, luego de violar a la muchacha.

Allí terminó la serie. Pero... ¿realmente finalizó allí?

LAS PORFIADAS COINCIDENCIAS

Por supuesto, en estas historias de horror, hay circunstancias que deben obedecer solamente a meras coincidencias, tales como el hecho de que la primera víctima de la serie fuera un empleado de ENAMI. Y en la segunda serie, la primera víctima también fuera empleado de ENAMI.

Pero hay otras coincidencias no tan casuales. Aparte que la mayoría de las víctimas hacían el amor dentro de los autos, en el caso del taxista Luis Morales su coche es volcado e incendiado luego de utilizarlo en el asesinato de Jorge Inostroza. Lo mismo sucede con el taxi de Esteban Jara, que es encontrado volcado e incendiado en un desolado lugar de Playa Ancha, luego que su conductor fuera torturado y asesinado antes de lanzarlo en la quebrada de El Olivar, donde mismo fueron lanzado su colega Raúl Aedo en julio de 1981.

No podemos achacar a la casualidad el hecho que dos de las tragedias anteriores, se iniciaran en El Olivar, de las cuales una de ellas concluye en Villa Alemana.

Ahora, diciembre de 1985, la tragedia del taxista Esteban Jara comienza en Villa Alemana y concluye en El Olivar. Dicen que el hombre es un animal de costumbres. También los asesinos.

VILLA ALEMANA: DE NUEVO EL TERROR

Un matrimonio de chilenos afincado en Argentina, se rompe y la mujer regresa a Chile, a Villa Alemana, su tierra natal. El hombre, deseoso de reconciliarse, le envía dinero para que se compre un auto y lo trabaje como taxi. Poco después le compra una modesta casa.

La mujer contrata un chofer, que no es Jara, para el auto, a poco andar, el chofer reemplaza al esposo ausente. Poco antes de la última Navidad, el marido llega de Argentina, a pasar las fiestas junto a su esposa, pero encuentra su nido ocupado. Hay una borrascosa entrevista con la mujer y el marido engañado se marcha. Esa es una parte de esta historia.

Esteban Jara Mendoza, de 37 años, es un veterano taxista. Como su ocupación no es de lo mejor, se dedica a la carpintería, pero trabaja taxis los fines de semana. Está casado con María Cajales Céspedes y tienen dos hijos. Desde hace más de un año, mantiene secreto romance con una vecina casada de la población donde vive y el esposo engañado lo sabe y, aparte de ir a contarle el asunto a la esposa de Jara, le dice que, si no deja tranquila a su mujer, lo va a matar.

Estos dos personajes, Jara y el amante de la dueña del taxi, tienen sobre sus cabezas, la venganza de dos esposos engañados. Ambos son candidatos al asesinato.

La noche del sábado 21 de diciembre último, el destino los reúne. La dueña del taxi le ofrece por primera vez a Jara que le trabaje el coche ese fin de semana. Jara acepta y se hace cargo del vehículo, un Daihatsu Charmant 81. Es la primera vez que manejará dicho auto. Y la última.

A las tres de la madrugada, Jara espera pasajeros en el paradero Prat de Villa Alemana. Llega un micro desde Valparaíso y Viña. Se bajan dos hombres, caminan hacia los taxis y eligen el de Jara. Salen rumbo a Viña, de donde venían.

EL RETORNO DE LOS SICOPATAS

Jara no regresa ni esa madrugada ni el domingo. Sus colegas comienzan a buscarlo. El lunes es encontrado el auto, pero en Playa Ancha, es decir, lo que queda del auto, puesto que ha sido volcado e incendiado.

La búsqueda del chofer se intensifica y lo encuentran el jueves en El Olivar, al fondo de la quebrada, la misma donde arrojaran hace cuatro años a su colega Raúl Aedo.

Jara ha sido castigado brutalmente hasta desfigurar el rostro. Tiene numerosas puñaladas en el pecho. Un trozo de género atado a su cuello sigue por la espalda anudando las muñecas y baja hasta los tobillos.

Al cadáver sólo le faltan los zapatos. Jara había salido sin reloj y sin documentos. Su carnet de chofer estaba vencido.

Dadas las circunstancias que vivían el taxista y el amante de la dueña del auto, era lógico pensar que el móvil fue la venganza. Pero la policía se movilizó rápidamente en ambos sentidos y al cierre de esta edición, una fuente policial señaló que ninguno de los dos maridos engañados tenía nada que ver con el asesinato demencial de Jara Mendoza.

Entre los colegas de la víctima, **Cauce** encontró partidarios de las dos versiones. Unos dijeron que el esposo despechado que vino de Argentina, mandó a asesinar al amante de su mujer y que los asesinos se equivocaron de víctima. Refuerzan su teoría con el hecho de que Jara carecía de documentos de

María Cajales Céspedes, la viuda del taxista. Ella y sus hijos víctimas inocentes de dos sicópatas redivivos.



identidad y que en el auto iban los documentos del amante de la dueña. De ser así, era fácil comparar las fotos de los carnets con Jara.

Pero la razón que descarta tales teorías es la manera en que comienzan los hechos: los dos desconocidos (presumiblemente los asesinos) llegan desde Viña o Valparaíso en micro, se bajan y abordan el taxi. Eso significa que les daba lo mismo cualquier taxi, no un taxi en especial.

De ser así, las amenazas sobre ambos hombres, no tienen ninguna gravitación en el suceso.

La viuda de Jara, conversando con **Cauce**, descartó que su esposo hubiera sido víctima del marido engañado puesto que eso había sucedido hace más de un año. Nadie rumia venganzas tanto tiempo.

Sin embargo, relató algo que abre nuevas interrogantes y dudas sobre este ya dudoso caso: a las cuatro de la madrugada del 31 de diciembre, un primo de la víctima que participa en el velatorio del infortunado taxista, abandona la casa de calle La Serena para dirigirse a su hogar, distante seis o siete cuadras.

Cuando ha caminado la mitad del trayecto, se percata que lo siguen tres hombres, dos de ellos muy fornidos. Automáticamente asocia a sus seguidores con los dos sujetos que ocuparon el auto de Esteban Jara y se larga a correr en demanda de su hogar. Los hombres corren tras él, pero el perseguido alcanza a llegar a su casa donde se refugia.

El asunto, como numerosos otros hechos, no tiene pies ni cabeza. Esta persecución a un pariente de la víctima, en momentos que ésta es velada, solamente se puede interpretar como un nuevo ingrediente, destinado a aumentar la temperatura y el miedo en torno al asesinato.

Y por lo que piensan y conversan los habitantes de Villa Alemana, si el asesinato de Jara fue para sembrar terror, sus autores lo han logrado plenamente.

Un largo cortejo llevando el féretro desde Villa Alemana al Belloto por el camino Troncal, recuerda y pone de plena actualidad a los sicópatas: ¿Habrán regresado desde el Más Allá para continuar su obra macabra o los fusileros dispararon sobre los hombres equivocados?

"EXCLUSIVO EN CHILE"

COCINA DEL MEDITERRANEO E INTERNACIONAL

restaurant al kabda

CALLE DEL ARZOBISPO Nº 0643
Providencia-Santiago

Descubra nuestra nueva variedad de especialidades griegas, tunecinas, marroquíes, francesas e internacionales. Mousaka-Octapodi-Bekri Meuse-Cous-cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis biliana-Gambas al curry de piña, etc...

ALMUERZO EJECUTIVO
DE CALIDAD
ABIERTO DE LUNES A VIERNES Y
SABADO EN LA NOCHE.

RESERVAS AL FONO 2512569

nuevamente el éxito
"La noche de los poetas"
CON LA PARTICIPACION DE LOS ACTORES
HUMBERTO DUVAUCHELLE, MARIO LORCA
Y LA GUITARRA DE JUAN CARLOS LEAL.

"La noche del JAZZ"



Dos muchachos de Pro-Feses cuentan a CAUCE el programa de trabajo voluntario que realizarán en Arauco este verano.

TRABAJOS DE VERANO

El Comité Pro-Feses (Federación de Estudiantes Secundarios de Santiago) está preparando los trabajos de verano. Esta vez irán a la región de Arauco. Unos 350 muchachos viajarán a esa provincia para echarle una manito a los trabajadores, estrechar relaciones y conocerse mejor. Como los tiempos no están para recibir visitas, ni para el turisteo gratuito, la cabrería se financiará su estadía y el comistrajo. Para ello se han puesto en movimiento recolectando algunos pesos, recorriendo calles y visitando oficinas. Dos de esos jóvenes llegaron a **Cauce** y nos contaron sus planes.

Partirán el 25 de este mes y retornarán el 15 de febrero. Dormirán en carpas y precisan de cuatro mil pesos para financiar la estadía de cada uno de ellos. De allí la colecta callejera. Aparte del trabajo, los muchachos harán cursos de alfabetización, ofrecerán charlas y se ocuparán de entretener y enseñarles algunas cosas interesantes a los niños. Además de ellos visitarán Arauco, con los mismos fines, los universitarios. Los estudiantes de medicina aportarán lo suyo en el rubro salud que en esa región anda bastante debilitada.

El sábado 11 se exhibirá la película "Brasil" en el cine Normandie, a las once horas a fin de recaudar fondos.

BUIN – PAINE

Como injusto y arbitrario calificó la AGECH el despido del presidente de su consejo comunal Buin-Paine, profesor Emilio Fernández Silva.

El maestro y dirigente gremial fue notificado el 31 de diciembre de 1985 por el gerente de la Corporación de Desarrollo Social Buin-Paine, dependiente de la Municipalidad respectiva, de la expiración de su contrato, sintomáticamente después de finalizado el año escolar y en vísperas de vacaciones legales.

Las causales aducidas por el patrón son no concurrencia a sus labores sin causa justificada e "incumplimiento grave a las obligaciones que impone el contrato por la actitud reiterada de difundir documentos no autorizados por la Corporación de Desarrollo Social, ni la dirección del establecimiento". Para la AGECH la medida "tiene como único objetivo un directo ataque a la organización gremial". En todo caso el asunto se ventila ahora en la Inspección del Trabajo.

PROFESIONALES CON PRESOS POLITICOS



Representantes de las comisiones de Derechos Humanos de los Colegios Profesionales culminaron sus actividades de 1985 con una visita a los presos políticos. Acudieron a la Cárcel Pública, donde hay 64 opositores detenidos, a la cárcel de mujeres de San Miguel en la que se hallan 15 detenidas, en su mayoría profesionales (médicas, ingenieras y profesoras) y a la Penitenciaría de Santiago.

Durante la visita, se comprometieron a realizar una serie de actividades durante 1986 tendientes a lograr la libertad de los reclusos o al menos regularizar graves situaciones que los aquejan, tales como la lentitud de los procesos (hay casos que se mantienen en sumario durante varios años, lapso en el que los inculpados están detenidos sin cargo alguno).

Denunciaron a **Cauce** que los cancerberos no permiten el ingreso de otros profesionales a los recintos penales, a excepción de los abogados. Frente a tal abuso, Hugo Rivas, presidente de la Comisión de Derechos Humanos del Colegio de Sociólogos y consejero nacional de la orden, manifestó: "Pediremos a la Federación de Colegios Profesionales que se gestione el libre ingreso de médicos, sicólogos y asistentes sociales para que atiendan a los presos políticos. En este año que se inicia hemos resuelto incorporar a nuestra lucha el retorno de todos los exiliados, la libertad de los detenidos por hechos políticos. Exigiremos, además, el esclarecimiento total del triple secuestro y homicidio de los tres profesionales y de otras situaciones violatorias de los derechos humanos, como la falta de trabajo, de libertad de investigación, de opinión y de publicación".



JORNADA PARA PROFESORES

Una jornada de capacitación laboral y educacional para profesores de colegios particulares subvencionados organizó la Asociación Gremial de Educadores de Chile, AGECH a través de su departamento nacional de asuntos laborales.

La actividad tiene por objeto informar a los maestros de instituciones subvencionadas sobre sus derechos laborales, sus posibilidades de agrupación e innovaciones en educación. Las actividades comienzan el lunes 6 de enero y se prolongarán hasta el viernes 10, en sesiones de 9 a 13 horas en la Corporación Educacional Pedro Aguirre Cerda de calle San Isidro 238.

Los Temas de trabajo serán: "aspectos fundamentales de la legislación laboral aplicables al sector docente", a cargo de los abogados laboralistas Italo Antoluchi y Hugo Flores: "situación económica actual y sus consecuencias en el Magisterio", por el Secretario General de la AGECH Alejandro Traverso y el director nacional de la misma agrupación Carlos Vásquez; el Magisterio y sus organizaciones", también a cargo de Traverso, además del tesorero nacional de la AGECH Samuel Bello; "¿qué es educación? La educación es un problema de todos", a cargo de la destacada educadora Araceli de Tesanq del PIIE, y "prácticas renovadoras en la educación", a cargo del equipo de monitores del Programa de Investigación Interdisciplinaria en Educación de la Academia de Humanismo Cristiano, PIIE.

COLEGIO DE PERIODISTAS

Por mayoría absoluta fue reelegido presidente del Colegio Nacional de Periodistas, Ignacio González Camus. En la primera sesión del año de la Orden, realizada el 2 de enero, se eligió la nueva mesa directiva que quedó conformada de la siguiente manera: Ignacio González, presidente: Lidia Baltra, vicepresidente; Guillermo Torres, secretario; y Humberto Ahumada, tesorero. Por otra parte, en esa misma sesión, el Colegio de Periodistas acordó una serie de medidas para rebajar las cuotas de sus afiliados y condonar sus deudas con la Orden, con el propósito de que los periodistas encuentren los menores obstáculos posibles para participar en su Colegio, y lograr así una mayor democratización de él.



MEDICOS EN EL EXTERIOR

Se constituyó en Francia la Asociación de Médicos chilenos en el Exterior (A.M.E.). La cita se desarrolló en París y participaron en ella médicos chilenos de cinco países europeos. España, Inglaterra, Bélgica, Rumania y Francia y la adhesión de médicos residentes en Alemania, Suiza, Italia, Suecia, México, Nicaragua, Costa Rica, Cuba y Estados Unidos, representando centenares de galenos residentes en el exterior.

Los objetivos principales de esta organización son, entre otros: Apoyo a todas las organizaciones y al Colegio Médico de Chile en su lucha por la salud, los Derechos Humanos y la vuelta a la democracia. Apoyo al retorno de los médicos en el exterior y su reinserción en condiciones humanas y profesionales satisfactorias. Y promover una reflexión conjunta con las organizaciones sociales profesionales del país sobre un sistema que contemple el acceso a la salud como un derecho inalienable de todos los chilenos.

El Colegio Médico de Chile, a través de su secretario general, doctor Francisco Rivas, hizo llegar su más amplio apoyo solidario a esta asamblea constitutiva.

"LA EPOCA": 2 AÑOS SIN RESPUESTA

La semana pasada, exactamente el día 4 de enero de 1986 se cumplieron dos años de la fecha en que la Sociedad "Impresiones y Comunicaciones Ltda". presentó formalmente su solicitud para que el Gobierno autorizara la edición de un nuevo diario, "La Epoca".

Uno de los inspiradores de este proyecto es el periodista Emilio Filippi, Director de Revista "Hoy".

En dos años la historia es larga en cuanto a consignar todos los trámites realizados para intentar obtener una respuesta formal del Gobierno sin resultado ni respuesta alguno.

En el mismo período, en cambio, fueron autorizadas dos nuevas publicaciones. Uno a los propietarios de una revista y otra, "La Contra", que no se materializó por problemas internos. Lo curioso es que, en el primer caso la publicación de ese diario, innominado aún, la otorgaron sin que fuese solicitada y, desde luego, nunca se ha concretado... hasta ahora.

CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fluidez y regularidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. "Cauce" se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

ACLARACION

Señor Director:

Nos dirigimos a Ud. en relación a un artículo aparecido en la Revista de su responsabilidad, correspondiente a la semana del 23 al 30 del pte. y Nº 54. Sin el ánimo de polemizar, rogamos a Ud. publicar las siguientes rectificaciones:

1. El Convenio de Transbordo entre LAN CHILE y TAC, data de abril de 1981 y fue suscrito por el Gerente General en ese entonces de TAC Sr. Nelson Bahamondes Rojas. Ocupaba en ese entonces la Presidencia de Lan el Sr. Carlos Lathrop D.

2. TAC fue fundada en julio de 1979, por los Srs. Claudio Droguett Arrizaga, Arturo Narváez Werner y Nelson Bahamondes Rojas, todos residentes en Puerto Montt. TAC obtuvo un crédito externo por US$ 1.400.000 del Security Pacific National Bank en noviembre de 1982 para adquirir un avión F 27. Corfo otorgó el aval, para lo cual TAC debió a su vez perfeccionar las garantías reales correspondientes ante CORFO.

3 El avión F 27 fue retirado del servicio con fecha 26 de junio de 1985, para someterlo a reparaciones de acuerdo al plan de reemplazos exigido por la Dirección General de Aeronáutica Civil.

4. El 2 de noviembre de 1983, y a insistencia del suscrito, Carlos Lathrop Desmadryl ingresó a la Sociedad TAC Ltda. En esa fecha, el Sr. Lathrop ya no ocupaba la Presidencia de LAN y había pasado a ser uno de nuestros clientes. Posteriormente a su ingreso, se retiró de TAC el Sr. Arturo Narváez W. y circunstancialmente el Sr. Lathrop quedó con el 52 por ciento, lo cual por ser Sociedad Limitada, no significa que sea o haya sido el propietario de TAC, cuando el Sr. Lathrop se retiró de la Sociedad TAC con fecha 31 de octubre de 1985.

5. En cuanto al crédito de US$ 34.000.000, evidentemente es una información ridículamente falsa, ya que con tal cantidad podríamos haber comprado una flota de 5 F 27 nuevos y aún nos habría sobrado dinero, y no estaríamos reparando nuestro modesto avión hace 6 meses. Lo que sí nos otorgó CORFO fue un crédito por 12.000 UF y una modesta caución para repuestos a corto plazo por US$ 250.000, la cual no hemos ocupado en su totalidad.

Agradeciendo vuestra atención, saludan Atte. a Ud.

Nelson Nahamondes Rojas
p. Transportes Aéreos Coihaique Ltda.

N. de la R. Con la danza de millones de dólares de pérdida que ha tenido Lan Chile (a lo que se refería la crónica), cometimos un error involuntario. En realidad, el crédito otorgado por CORFO es de 34.000.000 de pesos y no dólares, como lo aclara el Sr. Bahamondes.

REMATAR LOS TRIBUNALES

Señor Director:

Leí con especial agrado la exposición que sobre el Estado de la Hacienda Pública hizo recientemente el Ministro Büchi, documento macizo y sesudo. Confirma que en orden y progreso Chile avanza aceleradamente y en poco tiempo alcanzaremos los niveles de vida, me apresuro a vaticinar, superiores a los de cualquier país del Mercado Común Europeo, no obstante encontrarnos en guerra contra el totalitarismo.

Quiero aportar una idea que se ha esparcido por el foro chileno. No dudo que los asesores económico-financieros del Gobierno la acogerán de inmediato. Hay una estructura aún no modernizada, menos computarizada. Irroga al Fisco ingente gasto presupuestario, cuyos recursos, deben liberarse para acentuar aún más los programas sociales en ejecución, de tanto éxito y que han permitido erradicar la lacra de la pobreza crónica heredada de otros gobiernos pasados. Debe aplicarse el principio de la **subsidiariedad,** tan sano y constitucionalmente consagrado, a la administración de justicia. Se debe licitar los Tribunales sea a grupos de destacados abogados o más propiamente, a algunos que se han destacado por la brillantez y genialidad en la elaboración de la leyes orgánicas constitucionales. Se puede también licitar por "paquetes" los juicios existentes, según su naturaleza, al mejor postor y sin olvidar de dejar "una área rara de la justicia" sometida a la eficiente fiscalización de un administrador o liquidadores-delegados. En esta área se tienen que incluir todos los procesos originados con anterioridad y durante la intervención bancaria. Así flexibilizamos, desindexamos e indexamos, sin dejar de reajustar en UF., las fojas de tantos procesos. Y de esta manera, hacemos que la administración de justicia sea rentable, se la dirija con un recto criterio empresarial y liberada de los arcaísmos jurídicos, conjugue en su operabilidad las técnicas más avanzadas de procesamiento, la eficiencia y prontitud que reclama la ciudadanía.

Saluda muy atentamente a Ud,

PRETOR FRUSTRADO
Viña del Mar



LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



- FILOSOFIA
- HISTORIA
- ENSAYO
- ARQUITECTURA
- DISEÑO
- TEATRO
- CINE
- FOTOGRAFIA
- HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11. Galería de La Merced, Santiago





Estos son algunos de los títulos editados por Pehuén en los últimos dos años. De los libros de próxima aparición, destacamos: Jorge Millas, "Escenas inéditas de Alicia en el país de las maravillas" (texto póstumo); Felipe Herrera, "Experiencias universitarias"; Ariel Dorfman, "Matando la inocencia"; Cristián Huneeus, "Autobiografía por encargo"; Alfonso Calderón, "Antología de la poesía chilena" (Volumen I, ilustrado).

pehuén

pehuén editores ltda. manuel montt 2534 - tel. 43330 - casilla 10460 - santiago

CAUCE
SEMANA DEL 13 AL 19 DE ENERO DE 1986
AÑO 3 Nº 57 $ 180 Recargo Aéreo $ 10

PARO MEDICO DA COMIENZO A LA MOVILIZACION



EXCLUSIVO

KENNEDY AYUDO A PARAR LA GUERRA CON ARGENTINA

Porque cuando Ud. escucha Radio....
Ud. escucha COOPERATIVA

LA RADIO MAS IMPORTANTE DE CHILE ES TAMBIEN



SINTONIA ABSOLUTA

Entre todas las radioemisoras AM y FM de Santiago.

Ultima encuesta Testmerc:

COOPERATIVA, 1ª sintonía absoluta en todos los segmentos medidos.

Radio Cooperativa

UNA RADIO PARA CHILE

¿QUIEN PONE EL CASCABEL?

La visita del senador norteamericano Edward Kennedy a Chile ha desatado una controversia dentro de algunas colectividades opositoras al régimen de Pinochet. Y también parece haberse extendido al debate entre uno y otros partidos de dicho conglomerado disidente. Estas diferencias y su discusión son perfectamente legítimas entre quienes creen y postulan a vivir en democracia.

Paralelamente, al anteproyecto elaborado por el pinochetismo para instaurar un sistema electoral público a su regalado antojo, ha servido para que algunos desconocidos (o demasiado conocidos y, por lo tanto, descalificados) hayan hecho declaraciones sobre los contenidos de dicho papel. Una verdadera algarabía publicitaria, orquestada sabiamente desde La Moneda, han recibido tales declaraciones. Se pretende armar otra mascarada para simular una grotesca parodia de vida democrática en el país.

Estos dos hechos (por sólo señalar ejemplos recientes) grafican con tan crudo como doloroso realismo lo que ocurre en el Chile de hoy. Mal que nos pese a muchos o a casi todos.

La dictadura sigue manejando los hilos de muchos robots y hace malabarismos publicitarios para mantener tras de sí la fuerza en la cual fundamenta su poder y su ilegitimidad. Eso por un lado.

En el otro vértice del panorama, quienes afirman tener plena conciencia y decisión de terminar con el actual estado de cosas para reemplazarlo por una democracia plena —como es el indudable deseo de la mayoría nacional— abren debates cuya importancia empalidece ante la magnitud de los deberes que tienen que asumir en estos momentos. Nadie verdaderamente democrático puede negar el derecho a disentir sobre múltiples aspectos del quehacer nacional. Hacerlo sería atropellar el fundamento vital de la democracia. Ella es una forma de vida social. Un sistema de gobierno. Una manera de ser ciudadana, no solamente una conducta personal.

Es lógico, por tanto, que para poder ejercer y vivir en democracia es imprescindible que ella rija en toda la nación y sin vestigio dictatorial alguno.

Implantar la democracia, así, es deber ineludible de quienes son verdaderamente sus partidarios. Aparecen como subalternas, limitadas y hasta cierto punto mezquinas las discusiones que puedan distraer la acción de esa gran tarea básica. Es preciso posponer los debates sobre matices ideológicos, intereses partidarios o personales para centrarse, unitariamente, en la gran tarea: poner fin a la dictadura.

Es ocioso, por no decir francamente negativo, discutir sobre galgos o podencos. Terminar con los desmanes de la dictadura y reimplantar la democracia plena es deber de todos los que creen en ésta. Y debemos asumir esta tarea de inmediato, en forma permanente y prioritaria. En síntesis, es obligación de todos los demócratas ponerle el cascabel al gato para que no siga éste cosechando de las discusiones sin sentido. La historia de estos últimos doce años demuestra que —de una u otra forma, pero siempre con habilidad— la iniciativa para generar esas polémicas la ha tomado siempre la dictadura.

CAUCE N° 57

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Director Responsable:
Alejandro Cabrera Ferrada

Editor:
Gustavo Boye Soto

Jefe de Redacción:
Ibar Aibar Varas

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Redactores:
Juan Jorge Faundes
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Javier Mardones
Paulina Modiano
Osvaldo Murai
Marcia Pineda
Ariel Poblete

Colaboradores:
Mariano Aguirre
José Ale
Otto Boye S.
Alfonso Calderón
Marcelo Castillo
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn
René Naranjo
Marcela Torrejón

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Dibujos:
Bartolo

Crucigrama:
Marcelo Mendoza

Servicio de composición IBM
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación:
Ruth Guzmán
Mariluz Pérez

Servicios Informativos Internacionales
Agencia France Presse (AFP)
ALASEI y corresponsales

Oficinas:
Monjitas 454 - Of. 607
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Suscripciones:
Fonos: 372487 - 775628 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:
Fono 380321
Agustinas 715 Of. 504



TERRORISMO

El cuadernillo "Los siete pecados capitales del terrorismo" del británico Paul Johson está distribuyendo DINACOS entre los corresponsales extranjeros.

En opinión de un periodista que tuvo la valentía de leerlo, ahora se entiende perfectamente cuál es la fuente de inspiración de todos los discursos del capitán general. Sin embargo –opina el corresponsal extranjero–, DINACOS "se cayó" al entregar el folleto. "El tercer pecado capital, es la renuncia del terrorismo al diálogo como medio normal para que las comunidades busquen la solución de sus conflictos", dice el cuadernillo a la letra.

"Me viene a la mente –comentaba el colega en su castellano medio agringado– la vuelta de hoja al Acuerdo Nacional y ya no entiendo de dónde viene el terrrorismo en este país".

AMIGOS PROHIBIDOS

Un curioso diálogo sostuvo el profesor despedido de Arica Oscar Eloy, quien obtuvo la primera mayoría en las elecciones del Colegio de Profesores de esa ciudad con el intendente Frez. Eloy fue exonerado por orden del intendente de la Primera Región, general Gastón Frez Arancibia, supuestamente por difundir una declaración pública que no fue totalmente del agrado de las autoridades. Según Eloy este fue más o menos el diálogo:

Profesor: Señor vengo a conversar con usted para hacer los descargos de las actitudes que se me atribuyen y por las cuales he perdido mi trabajo.

Intendente: Yo no lo he despedido por lo que usted me dice...

Profesor: ¿Entonces a qué se debe mi despido?

Intendente: La razón fundamental es porque usted anduvo con el señor Aníbal Palma en su auto.

Profesor: Señor Intendente, usted jamás ha sacado una declaración que diga con quien uno debe o no debe salir...

Intendente: Usted es un hombre inteligente, tiene que haberse dado cuenta de que este señor Palma es un político desprestigiado, creador de la ENU, un sistema educacional marxista y además este Gobierno lo dejó entrar a este país cuando él firmó documentos donde se compromete a no participar en actividades políticas... y allí lo tiene haciendo lo contrario, por estas razones usted no debería haber andado con él.

Profesor: Señor intendente, Aníbal Palma es mi amigo... o uno ¿no puede andar con amigos...?

Intendente: Sí, pero no con esos amigos...

El diálogo continuó con amenazas para los profesores que apoyen a Eloy a quien la autoridad le sugirió irse a trabajar con 'los curas'.



ALCALDE GOIC = HOYO

Un mal rato diario ha venido pasando por más de un año el alcalde de Antofagasta Dragomir Goic Cortés debido a que "El Mercurio" de Antofagasta, día a día, ha venido publicando la denuncia de un nuevo hoyo en la ciudad.

Mayor es su molestia por el hecho de que su apellido, de origen yugoeslavo, en traducción literal significa "hoyo".



FERIADO LEGAL

"Juan Carlitos se va de vacaciones el 1/02/86", se lee en la tapa de una caja de zapatos, apoyada en el suelo y sujeta contra otra caja de cartón más grande, estratégicamente puesta para que los transeúntes depositen monedas al pasar. Quien anuncia su "feriado legal" es Juan Carlos Seguel, 29 años, muy conocido en el Paseo Ahumada, puesto que todos los días, menos en sus vacaciones obviamente, toca una pandereta con baquetas de tambor y medio entona cumbias con un lejano sabor tropical. Dice que como este año "la cosa estuvo buena", porque se hizo como "dos **lucas** diarias", viajará a ver a sus padres a Los Angeles. Por tal razón se siente obligado a avisar a sus fieles "clientes" que se ausentará por un par de semanas.



ASALARIADOS

Si creemos en la veracidad de las informaciones proporcionadas a la prensa uniformada por el "grupo de inteligencia" de Investigaciones, hay que asombrarse del grado de sofisticación logrado por los grupos insurgentes que operan en Chile. Ocurre que dos "subjefes" del mencionado grupo, que omitieron su nombre "por razones tácticas" afirmaron que los miembros del MIR y del Frente Patriótico Manuel Rodríguez reciben un sueldo y, en el caso, de los casados, asignación familiar por cada carga. Lástima que la periodista no les haya consultado en cuál de las AFP les hacen sus imposiciones, y porqué no los detienen si disponen de tanta información.

USACH: UNIVERSIDAD PINOCHET

Una iniciativa que no prosperó en 1985 pero que podría materializarse en el curso de este año es la de bautizar a la actual Universidad de Santiago (USACH), ex Universidad Técnica del Estado como Universidad "Augusto Pinochet Ugarte".

La idea surgió de algún palaciego que, de paso, comentó que sería necesaria la concurrencia del voto favorable de la totalidad de los miembros del consejo superior universitario. La USACH, una de las universidades más generosamente beneficiadas en la distribución de recursos, luego de la Universidad Católica de Chile, obviamente pasaría luego del cambio de nombre, según hizo trascender una voz palaciega y tentadora, definitivamente a tener "todo" lo que necesitase.

RUIDOS MOLESTOS

El diario oficial publicó la ordenanza dictada por la Municipalidad de Quinta Normal sobre prevención y control de ruidos molestos, lo que significa que los comerciantes ambulantes o estacionados deberán de abtenerse de proferir gritos o pregones en esa comuna. De este modo los comerciantes deberán sólo ofrecer sus mercaderías con la boca cerrada. La ordenanza señala además que se prohíbe hacer estallar cohetes, petardos, o toda materia detonante en cualquier época del año, que ocasione molestias al vecindario, sea de día o de noche.

La ordenanza lamentablemente no alcanza al centro de la capital ya que uno de los ruidos más molestos, es el anticuado cañonazo del Santa Lucía que tiene enfermo de los nervios a todos los que viven a su alrededor.

VIAJE DE KENNEDY: Problemas para Pinochet y la oposición

La corriente política noticiosa en estos días viene del norte.

Fuimos los primeros que informamos afirmando y anunciando como un hecho cierto, en nuestra edición anterior, la visita a Chile del senador norteamericano Edward Kennedy. Fue la principal noticia en todos los medios informativos la semana pasada y lo continuará siendo en los próximos días.

Del norte también, regresó de sus cortas "vacaciones" navideñas el embajador Harry Barnes. Poco antes que él desembarcó el embajador de Pinochet en Washington, Hernán Felipe Errázuriz. Ambos no hicieron declaraciones a su llegada a Chile. Barnes era esperado en la fecha en que regresó, no así el embajador Errázuriz. Se le preguntó y no respondió si era efectivo que se reabriría en Washington el juicio por el asesinato de Orlando Letelier (y en Buenos Aires, el del general Carlos Prats). Sospechoso resultó no sólo su inesperado viaje a Santiago sino el hecho que encaminara sus pasos a informar personalmente a Pinochet sobre temas supuestamente importantes y urgentes. Uno de ellos debe ser la próxima visita de Kennedy. El otro podría ser el tema de la pregunta que quedó sin respuesta: la reapertura del caso Letelier.

Otra noticia, proveniente del hemisferio norte es la visita de una delegación de parlamentarios españoles. Se sumó ésta a los otros dolores de cabeza que representan estos hechos para el Gobierno y deben alterar el que debió ser un apacible descanso del Capitán General en Bucalemu donde, cada año, ha aprovechado la ocasión para adoptar decisiones de primera importancia.

KENNEDY: REPUGNANCIA

La visita del senador demócrata Edward Kennegy ha significado problemas y dolores de cabeza también en la oposición.

A muchos sorprendió que, en tanto el gobierno otorgaba a Kennedy —uno de sus más duros críticos norteamericanos— una visa de cortesía, sectores opositores de derecha repudiaran la visita del líder del partido demócrata declarándolo "persona no grata" como lo sostuvo el MUN o, aún más, expresiones como las del ex senador Francisco Bulnes a "La Segunda": ***"Lo más suave que puedo decir con respecto a la visita de Kennedy es que me produce repugnancia"***.



Visita de Kennedy produjo problemas en la derecha y en el Acuerdo. Bulnes: "Lo más suave que puedo decir con respecto a la visita de Kennedy es que me produce repugnancia".

El fundamento de la dura posición de Bulnes es que considera a Kennedy "enemigo jurado de Chile" que ***"llegó a proponer y conseguir que Chile quedara al margen de toda colaboración militar con Estados Unidos en circunstancias que nuestro país estaba amenazado por una guerra que, en un momento dado, fue bastante inminente"***.

Esta apreciación fue desvirtuada por el Vicepresidente del Partido Republicano, integrante de la Alianza Democrática, Javier Díaz, quien puntualizó que, antes que a Chile, el Congreso de los Estados Unidos, en 1977 ya había aplicado la misma sanción, a la dictadura militar argentina, la llamada "Enmienda Kennedy-Humdrey". En virtud de ella también los militares argentinos se vieron impedidos de adquirir material bélico norteamericano.

Kennedy es un hombre que se ha sentido siempre muy ligado a Chile y ser enemigo de la dictadura o defensor de los derechos humanos no es lo mismo que ser enemigo de Chile.

Algunos recuerdan, incluso, que Edward Kennedy pasó su luna de miel en Chile, en Portillo y en los lagos del sur pasando luego a Bariloche.

CARMEN SAENZ Y KENNEDY

No fue sólo en el MUN donde hubo rechazo hacia Kennedy. En el Partido Nacional hubo, al menos, un intensa polémica antes de decidir si se reunirían con Kennedy o no. Finalmente resolvieron recibirlo en privado y con una agenda que no incluirá temas políticos internos.

La posición de los nacionales, distinta a la de sus vecinos en el espectro político, Unión Nacional, la explicó Pedro Correa, vicepresidente nacional ***"Si estamos exigiendo que el gobernante dialogue con nosotros*** —dijo— ***no tenemos por qué cerrarnos a dialogar con otras personas. Es una actitud democrática"***.

Una de los dirigentes que se oponía a la reunión con Kennedy era Carmen Saénz, presidente del Partido Nacional. Aducía, entre otras razones, un controvertido hecho producido en 1961 cuando Edward Kennedy, sin detentar representación pública alguna, (salvo el ser hermano de John Kennedy y ser en definitiva "un Kennedy") visitó Chile y fue recibido por breves instantes por el Presidente Jorge Alessandri. El entonces joven Kennedy llegó a la cita con retraso provocando la molestia consiguiente al

puntual ex Presidente Jorge Alessandri. Hay versiones (unos lo afirman y otros lo niegan) que incluso se habría presentado en condiciones inconvenientes. Carmen Sáenz, gran admiradora de Jorge Alessandri, no perdona ese hecho. Tampoco olvida cuando, en una gira de dirigentes políticos de la Alianza Democrática más algunos dirigentes de partidos no integrantes de la Alianza, fue marginada de una reunión con Kennedy. La explicación era obvia: ella no pertenece a la Alianza y la reunión fue con representantes de esa organización. Ello no obstó para que, en una cena de beneficio en el Hotel "Park-Sheraton" de Washington (a US$ 1.000 cada adhesión), todos los miembros de la delegación política chilena fueran invitados por el Partido Demócrata a concurrir a esa lujosa cena. Allí estaba Kennedy quien recorrió las mesas saludando agradeciendo la concurrencia de todos los presentes. Informado de la presencia de los chilenos tuvo especial atención para ellos y, en particular para Carmen Sáenz, "muy elegante" según recuerdan testigos quien saludó refinadamente a la dama besándole su mano. Ese, al menos, debe ser un recuerdo grato que debe conservar la presidenta del Partido Nacional, del senador norteamericano.

En síntesis, muchos sostienen que aparece bastante desproporcionada la actitud de rechazo a Kennedy por parte de sectores de derecha, ya que por último la propia "Enmienda Kennedy" fue aprobada por una gran mayoría de senadores norteamericanos.

"No pueden ser más pinochetistas que Pinochet" que, hábilmente, otorgó a Kennedy una visa de cortesía.

KENNEDY Y EL ACUERDO

Hubo incluso quienes temieron que la visita de Kennedy pudiese producir resquebrajamiento al interior de los firmantes del Acuerdo Nacional.

Nada de eso ocurrirá, según Sergio Molina, sereno y optimista coordinador del Acuerdo, que es ***"el consenso dentro del desacuerdo"*** como corresponde a prácticas auténticamente democráticas.

El Acuerdo Nacional seguirá avanzando y penetrando en campos y materias específicas aunque la estrategia de sus integrantes no sea común. Movilizar y negociar pueden ser caminos paralelos.

En todo caso no habrá intento próximo de reunirse con la Junta de Gobierno. Conociendo la simpatía que la mayoría de ellos (Matthei, Stange y Merino) sienten por el Acuerdo como "la salida" más viable para la situación que vive el país, enfrentarlos públicamente a una actitud de apoyo más decidida significaría el riesgo de obligarlos a solidarizar con Pinochet.

De estas y otras cosas comentarán los representantes del Acuerdo en su reunión de esta semana con el senador Kennedy que tendrá una apretada agenda de sólo 24 horas. No estaba claro aún, al cierre de esta crónica, si sería recibido por el Cardenal Fresno. Este, reticente a contactos públicos (aunque no privados) con políticos después de las críticas abiertas que le hiciera Pinochet en su agria reunión del 24 de diciembre, tuvo esa misma duda frente a la reunión con los parlamentarios españoles que visitaron Chile.

- **Para el MUN es persona "non grata". Francisco Bulnes habló de "repugnancia". Nacionales lo recibirán. Pinochet le otorgó visa de cortesía.**
- **Parlamentarios españoles consideran "cínica" actitud de Ministro del Interior: "No tenemos democracia, pero transitamos hacia allá... y más rápido que ustedes con Franco."**
- **Acuerdo Nacional: por el momento no se hablará con la Junta para evitar que tengan que solidarizar con el rechazo de Pinochet al documento.**

ESPAÑOLES: GARCIA ES CINICO

En efecto, hasta el momento de llegar al país, los españoles (de amplio espectro político) recibieron versiones encontradas sobre la eventual reunión con Monseñor Fresno. Sólo aquí tuvieron la confirmación de la reunión que sostuvieron el mismo día de su llegada, en que también estuvieron con el Ministro del Interior, con la Alianza Democrática en las oficinas de su presidente, Armando Jaramillo. En la tarde participaron en una recepción en la Embajada Española donde concentraron muchas de sus nutridas actividades.

Con el Cardenal dicen que no hubo forma de poder aterrizar en temas políticos o nada que se le pareciera. Se habló de España, de sus antepasados, de historia, geografía, religión pero de política, nada.



Delegación parlamentaria española no quedó muy satisfecha con entrevista con el Ministro del Interior. Expresaron entusiasta apoyo a acciones en favor del retorno de la democracia a Chile. De izquierda a derecha los parlamentarios Ciriaco de Vicente, Núñez Encabo y Jaime Barreiro, miembros de la delegación.

No fue lo mismo la reunión con Ricardo García de la cual salieron bastante decepcionados.

Uno de los políticos españoles calificó incluso a García de "cínico". Reconoció que en Chile no había democracia pero que se transitaba hacia ella. ***"¿No irá demasiado lento?"*** le preguntaron. El replicó, velozmente: ***"Al menos bastante más rápido que en España con Franco"***.

Nos pareció delicado el calificativo y recurrimos al Diccionario de la Real Academia Española. Allí figuran tres acepciones para la palabra "cínico".

Las dos primeras las descartamos: 1. "Impúdico, procaz" y 2. "Deseaseado, falta de aseo". A Ricardo García, al menos, se le reconoce como hombre muy pulcro y cuidado tanto en su lenguaje como en su presentación personal. Creemos que la referencia apuntaba a la tercera acepción: ***"Aplícase al filósofo de cierta escuela que nació de la división de los discípulos de Sócrates, de la cual fue fundador Antístenes y Diógenes su más señalado representante"***. Un análisis del ideario de la escuela "cínica" excede los límites de esta crónica y lo dejamos librado a la curiosidad de los lectores.

LAS LEYES POLITICAS

Lo que ha resultado curioso es el desarrollo de la tramitación de las leyes electorales y políticas.

El Gobierno, en una promesa incumplida, había anunciado su despacho antes del término del año 1985. Ahora han separado la ley del Registro Electoral de la referida al Sistema Electoral Público. Ambas, antes de ser entregadas al conocimiento de la Junta como poder legislativo, las pusieron en manos del conjunto de grupúsculos políticos de palacio para que hicieran presente sus observaciones. Deberían llegar a manos de la Junta esta semana en circunstancias que la Junta tiene su período de receso veraniego siendo lo más probable que queden postergadas para marzo. El hecho de darle prioridad a la ley que crea el Registro Electoral forma parte de la estrategia de la "zanahoria y el palo". La zanahoria es distraernos a todos dándonos la satisfacción de poder soñar con ser ciudadanos pudiendo, al menos, inscribirnos en los registros electorales. El palo se verá muy claramente a partir de marzo cuando la "guerra" interna continúe y el gobierno reprima todas las actividades de movilización social que se están planificando en todo el arco opositor.



Sergio Molina: Optimista con el destino del Acuerdo Nacional. "Es el consenso dentro del desacuerdo". Necesariamente habrá estrategias distintas. Movilización y negociación no son incompatibles.

Esta no ha sido la única acción que ha intentado el Gobierno en el orden de ofrecer "zanahorias". Hubo otros sondeos concretos en torno a la idea, antigua y no abandonada definitivamente, de propiciar un "congreso termal" o designado. A más de treinta políticos se les consultó en la confianza que si mañana plebiscitasen dos alternativas (Congreso designado o nada) muchos caerían en la tentación, esperanzados que el Congreso designado pudiese evolucionar, en un momento, hacia posiciones más aperturistas y contrarias a algunas posiciones de Pinochet. Citan el caso, bastante diferente, de lo que ocurrió con el Congreso designado por Carlos Ibáñez del Campo. Obviamente un Congreso designado sería otra pantomima. Más que un paso adelante, sería una nueva forma de burlarse de todo un país que anhela el retorno a la democracia plena.

Ese será el tema que estará presente y latente en todas las actividades que desarrollará Edward Kennedy en su rápida visita a Chile. Si bien los problemas internos, los chilenos somos quienes deberemos resolverlos, no se puede olvidar que vivimos insertos en una comunidad internacional de la que no podemos desentendernos.

Así lo perciben algunas agencias informativas internacionales como es el caso de France-Presse que designó a Kennedy, con motivo de su visita a Chile, "el personaje de la semana".

UNA OFENSIVA DECISIVA

En un artículo fechado en Washington y firmado por José Antonio Puertas, la France-Presse lo titula ***"Una ofensiva decisiva contra Pinochet"*** y habla de ***"un año que se anticipa definitorio para el régimen militar del Presidente Augusto Pinochet"***.

Agrega que el viaje de Kennedy a Chile inaugurará una serie de visitas a ese país por parte de líderes parlamentarios con el fin de apoyar la transición a la democracia, conforme a un acuerdo alcanzado a fines del año pasado, en Montevideo, durante una reunión de congresistas latinoamericanos.

Destaca AFP que ***"Kennedy representa mejor que nadie al Partido Demócrata cuya imagen ha sido siempre más favorable que la de los Presidentes del Partido Republicano"***.

Analiza también el artículo que su renuncia a la próxima candidatura presidencial ***"refuerza su influencia como legislador y líder del Partido Demócrata"***.

Refiriéndose a la actual gira sudamericana de Kennedy, ***"concebida con motivo del 25º aniversario de la Alianza para el Progreso de su hermano John"***, la etapa ***"que tendrá más impacto será innegablemente la de Chile, de cuyo gobierno militar ha sido el crítico más severo y constante en el Congreso norteamericano"***.

También recuerda que la posición de Kennedy frente a Chile se ***"ve reforzada en esta ocasión por la (nueva) política de la Administración Reagan el último año"*** en la cual Estados Unidos "ha ***hecho saber de todas las maneras posibles que considera inconveniente la permanencia de Pinochet en el poder***". Aporta varios antecedentes apoyando esa información y recuerda incluso que Reagan calificó al ***"gobierno chileno como*** **una dictadura atrincherada**". Concluye que estas diversas acciones ***"encerrarán a Pinochet en un círculo de presión sin precedentes en la historia continental"***.

Refiriéndose a fuentes políticas de Washington el comentario termina: ***"Si ello provoca un cambio en Chile, al senador Kennegy le habrá tocado el privilegio de disparar la etapa definitoria del proceso"***.

Gustavo Boye S.

Comentario Político

La alianza invisible



por Jorge Ovalle O.

La noticia nos ha impactado. Libia provee de armas al extremismo chileno. Así lo advirtió el Presidente Reagan y, solícitos y rápidos, lo han confirmado los gobernantes chilenos.

El asunto es, indudablemente, grave y actualiza, desgraciadamente con caracteres muy nítidos, tanto cuanto veníamos diciendo acerca del serio daño que le provoca al futuro del país la permanencia del singular gobernante que nos rige.

No debemos olvidar, por otra parte, que los extremos políticos se hermanan en sus métodos y en sus objetivos primarios. El método es la violencia, la tortura, el silenciamiento reiterado de los discrepantes. El objetivo es la uniformidad ominosa, la sumisión más abyecta, la quietud de los cementerios, para que el tirano de turno pueda, a su amaño, atesorar y permanecer.

Retomamos el hilo. Hemos dicho que la permanencia prolongada de la dictadura privilegia al comunismo. Creemos que nos hemos equivocado, pues ya ni siquiera privilegia al comunismo, sino que a sectores que aún son más extremistas que aquéllos que han adherido al marxismo leninismo. Me lo decía un amigo que, desde su exilio, había tenido oportunidad de conocer a quienes, habiendo ingresado clandestinamente al país, retornaban a sus guaridas extranjeras. Me advertía, se trata de extremistas, en el correcto sentido de la palabra. No de políticos con ideas de avanzada y con sistemas ordenados de pensamiento. No de personas que pueden tener diversos puntos de vista, muy diferentes e, inclusive, que pueden adherir a filosofías que conducen o pueden conducir a la dictadura. No, me decía, por cuanto se trata de personas que tienen una escala de valores, una forma de vivir y una forma de sentir que los seres normales no podemos comprender. Tienen, me decía, por morada una maleta y por todo equipaje una metralleta.

La permanencia reiterada en el poder, más allá de lo permisible, no ya de lo conveniente, de regímenes opresivos, desvinculados del sentimiento de sus pueblos, retardatarios en cuanto destruyen la institucionalidad y la producción de un país, estimula el crecimiento y desarrollo de aquellos violentistas sin morada.

Creemos firmemente que la destrucción institucional que ha sufrido la República, que la pauperización de sus clases más modestas, que la persistencia de la cesantía, que el incremento de los privilegios y desigualdades, que el cesarismo político inconsulto, que la ignorancia y mediocridad de nuestros líderes, que el desprecio por las viejas tradiciones sociales y políticas de la República, son el caldo de cultivo del extremismo más acentuado y, por lo mismo, constituyen el catalizador en que pueden germinar y crecer las concepciones dislocadas de elementos cuyo propósito político definitivo es la destrucción y que quieren, por cierto, destruir este régimen, como quieren destruir cualquier otro.

Nuestra posición es diferente. Yo pienso que para la sanidad y el futuro de Chile, el Gobierno de Pinochet debe terminar cuanto antes. Pero estas pretensiones no están fundadas en el solo deseo de destruir. Por el contrario, esta aseveración, que mira hacia el término de la dictadura, es consecuencia del anhelo muy hondo de restablecer en nuestra Patria el régimen democrático, el estado de derecho, el sistema de libertades públicas y, fundamentalmente, el imperio de la voluntad del pueblo, expresada regularmente, como elemento motriz de un régimen político sano, vigoroso y progresivo.

De esta manera resulta claro que la dictadura es el aliado invisible del extremismo y que éste, a su vez, para proliferar y extenderse, precisa de la permanencia de la dictadura.

Para evitar esta alianza invisible y perniciosa, debemos estructurar una democracia sólida, monolítica en cuanto al propósito de mantenerla y comprensiva en cuanto a la posibilidad de respetar, dentro de ella, el disentimiento. Hacemos votos para que el gobernante y las fuerzas que aún lo apoyan, comprendan nuestros propósitos y se percaten del peligro que deriva de su soberbia. ●



PELOTAS SOLITARIAS

por EL NEGRO

El asunto de las pelotas es cosa seria. Me refiero a las pelotas de fútbol. No es cuestión de que cualquiera las agarre a patadas y se haga rico, como Pelé. En Chile, el del guerrero solitario, la cosa es un poco al revés: los pateadores de pelotas (muchos les dicen futbolistas) no se hacen ricos. Más aún, los gerentes de estos peloteros dicen que pierden plata.

Más o menos así es la cosa, según entiendo. Hay muchos clubes encargados de golpear pelotas. Demasiados. Y se reparten entre ellos la plata que pagan algunas personas (cada vez menos) por ver cómo patean las pelotas, de día o de noche. Pero esta plata es poca. Y por eso que los gerentes –como siempre lo hacen– lloran miserias.

Hace algún tiempo, cuando los ministros pinochetistas "made in Chicago" inventaron el "milagro económico chileno", los gerentes de los clubes de peloteros se entusiasmaron y empezaron a contratar jugadores con sueldos millonarios. Los importaban, aunque fuera de Taiwán y para pagarles los sueldos vendían camisetas. No. Entendámonos, no salían a vender camisetas al Paseo Ahumada, sino que arrendaban espacios en esas prendas para que se hicieran publicidad algunas empresas del "boom".

Así, por ejemplo, usted podía ver a los colocolinos haciéndole propaganda a una marca de cigarrillos o a un cognac francés. O a los del Audax Italiano anunciando camisas de dormir (importadas, por supuesto). O a los de la U haciendo propaganda a chicles "varios en uno".

Ir al estadio, entonces, era como presenciar una competencia de agencias publicitarias. A veces también se metían goles, pero eso no era lo más importante –de acuerdo a los Chicago Boys– sino la plata. ¿No se recuerdan que vivíamos en el mundo frío e impersonal del dinero?



ULTIMA HORA. El general digedérico resolvió reabrir las puertas a Nasur y Esguep. De esta manera, los tres juntitos, seguirán al frente de los pelotazos. Algo así como "volverán las oscuras golondrinas, de tu alero sus nidos a colgar". ¿Pero volverán los espectadores su entrada al estadio a pagar?

Y, así, sin darnos cuenta se dejó caer la recesión económica internacional. Vino de afuera, que nadie se confunda. Porque todo lo que hizo aquí el capitán general estuvo bien. Quebraron los Fondos Mutuos por culpa de afuera. Se fugaron dólares por culpa de los afuerinos. Cerraron las industrias por culpa de los de afuera. Todo lo malo vino de afuera. Y muchas veces los culpables fueron los señores rusos con su campaña de desprestigio de nuestro gran gimnasta.

Bueno, así también pasó con las pelotas. Y quedó la embarrada. Tuvieron que borrarse las propagandas de las camisetas. A la Central le embargaron hasta los escritorios. A algunos estadios iba tan poca gente que se suprimieron las boleterías. Los peloteros empezaron a cobrar sus sueldos con varios meses de atraso y empezaron a dudar de las explicaciones en las cuales también sos expertos los gerentes.

Hace pocas semanas se empezaron a dividir los clubes. Unos querían seguir con Nasur. Otros querían seguir sin Nasur. Pero Nasur no quería dejar el buque. En medio de estos dimes y diretes, el capitán general cambió a Badiola (el comandante de la DIGEDER) y puso al brigadier Arturo Alvarez. Este como si estuviera en un cuartel, empezó a dar voces de mando a diestra y siniestra:

– ¡Atención, firr! Nasur se queda afuera. No lo recibo en mi casamata. Y tampoco a Esguep (el olímpico que fundó un Colegio de Abogados pinochetista).

– ¡De frente, marr! –gritó el general– y partió con cinco o seis clubes a la siga. Y ahí van, con el brigadier a la cabeza, dándole patadas a las pelotas.

Pero Nasur no se rinde y tiene sus propios pateadores de pelotas.

Lo único que no tienen – ni uno ni otro– es gente que vaya al estadio.

FRASES PARA EL BRONCE

"Muy bueno e interesante"

(Apolonides Parra, presidente del PADENA, partido de grandes masas, pero tan tímidas que guardan el más estricto anonimato. Se refería don Apolonides al anteproyecto de Ley sobre Sistema Electoral de Pinochet).

"La democracia debe ser libre y estable, pero con perspectivas al siglo XXI"

(Sergio Bustamante, líder el Movimiento Social Demócrata Obrero (¿MOSODEO?) entidad tan conocida y masiva como la de don Apolonides). N. de la R. El jefe del MOSODEO coincide con el gimnasta: ¿La democracia?... ¡para después del año 2.000!

"Abre un paso a la democracia tranquilo, suave..."

(Jaime Tormo, presidente de la Democracia Radical, un asaz suave y tranquilo partido pinochetista).

"La Democracia Radical está satisfecha como partido político, porque está viendo que obras son amores y no buenas razones..."

(El mismo Tormo sobre el mismo tema). N. de la R. Don Jaime dijo "satisfecha", no es lo mismo que "ahita". No confundir.

"El gobierno dijo: 'Bueno, con estos caballeros se puede conversar' y nos llamó..."

(El susodicho Tormo en el susodicho caso). N. de la R. La DR fue a conversar con el guerrero, con paso tranquilo, suave y quedó satisfecha.

"Este es un asunto que puede ser controvertido, que necesita de un lato conocimiento de la opinión pública..."

(Juan de Dios Carmona, ex democratacristiano, ex ministro de Frei, ex embajador de Pinochet y ex varias cosas más. En la actualidad dirige otro gran partido de masas pinochetistas: el Movimiento Social Cristiano. Su poco lata declaración se refiere también al proyecto electoral para Pinochet.

¿QUE PASA CON...

por Eugenio González.

...LA DEMOCRACIA CRISTIANA?



Habla Claudio Huepe

Claudio Huepe García fue uno de los quince parlamentarios democratacristianos que firmó una carta condenando el golpe de estado de Pinochet días después del 11 de septiembre de 1973.

Eso le acarreó problemas en el seno de su partido y lo convirtió en enemigo de la dictadura. Sufrió el exilio. Inglaterra y Venezuela lo acogieron desde 1975. De vuelta a Chile, en 1984, recupera su posición dentro de la DC y es elegido segundo Vice-presidente y Secretario General de la Alianza Democrática.

Hoy, con 46 años, casado, tres hijos, ingeniero industrial titulado en Chile y con cursos de especialización en economía en Estados Unidos, "pero no en Chicago" —enfatiza— recuerda con cierta nostalgia los años entregados al partido en que militó desde su juventud. Cuando tenía sólo 24 años es nombrado Intendente de Arauco por el Presidente Eduardo Frei. Después es elegido diputado por esa misma provincia.

Estas razones lo convierten en voz autorizada dentro de la democracia cristiana para responder a los virulentos ataques que a diario hace el gobierno al partido de oposición.

—En una entrevista concedida al diario alemán Die Welt, Pinochet critica a su partido porque "se caracteriza por su tradicional indefinición frente a cuestiones que son esenciales", porque "han actuado siempre en forma confusa y con el propósito de obtener ventajas electorales", y porque "tarde o temprano son la antesala del comunismo". ¿Qué opina la DC de estos juicios?

—"La verdad es que Pinochet no se ha caracterizado por ser un agudo analista político. Tiene acostumbrado al país a juicios simplistas y primitivos políticamente, que concuerdan con su forma —un tanto primitiva— para actuar. Se ha basado en la fuerza, no entiende la complejidad de los movimientos políticos y sociales, no entiende lo que el país desea. Su juicio sobre la DC es absolutamente infundado y repite una cierta monserga que ha planteado la derecha a veces. Obedece a una campaña de desprestigio sistemático, del cual el punta de lanza es el Ministro Cuadra. El problema central es que él ve en la DC un elemento importante de aglutinamiento de la oposición. Por lo demás, el hecho de que Pinochet nos ataque, ser su principal enemigo, demuestra que le duele nuestra actitud y nos interesa que Pinochet nos considere un enemigo importante".

—Entonces, ¿Pinochet ataca a la DC por el aglutinamiento que hace su partido dentro de la oposición?

—"Eso por una parte. Y aquí tenemos que hacer una severa autocrítica porque pienso que hemos abandonado cierto sectarismo que tuvimos en el pasado, cierta tendencia a actuar solos en

política y hemos entendido que los procesos que vive Chile, obligan a grandes entendimientos y no somos la única fuerza que ha hecho esfuerzos en ese sentido".

"Por otra parte, Pinochet nos ataca por el peso que tenemos en las organizaciones sociales. Allí, nuestros dirigentes que ocupan cargos de representación, han actuado tratando de concitar la unión en función de sus problemas concretos. Desde el punto de vista político y social, la DC ha jugado un rol importante y hemos actuado con un criterio amplio y poco excluyente.

MOVILIZACION SOCIAL

—En la respuesta que la Alianza Democrática entregará a la carta del MDP, no se descartan acciones conjuntas de movilización social. ¿En qué se traducen, concretamente, estas acciones?

—"Nuestro criterio ha sido un trabajo con dirigentes de organizaciones sociales cualquiera sea su color político. La movilización social es precisamente el agrupamiento de la civilidad en la lucha por sus problemas específicos y a partir de ahí, encuentran que tienen un problema común: la falta de democracia. La movilización social es una manera de rearticular la red social que la dictadura ha tratado de destruir, pero se tiende a confundir movilización social con agitación callejera, con mera agitación y no es así. Se ha producido una coincidencia en la acción concreta de lucha contra la dictadura y creemos que se va a seguir produciendo".

—Pero cuando el MDP habla de movilización social, pareciera ser que apunta a la agitación callejera...

—"Ahí está el problema clave para implementar acciones conjuntas. Hemos sido categóricos. Nuestras diferencias más significativas con el MDP son los métodos de lucha. Rechazamos la vía violenta como mecanismo de expresión social. Estamos de acuerdo en realizar acciones conjuntas, pero sobre la base de métodos pacíficos de acción. Ahí está el punto divisorio ... en qué acciones vamos a estar y en cuáles no".

—Uds. son suscriptores del Acuerdo Nacional. Si la DC participa en algún tipo de movilización social ¿no traería problemas al interior del Acuerdo, considerando que el PN y el MUN han rechazado abiertamente este tipo de acciones?

—"El Acuerdo es un conjunto de principios en que coincidieron 11 partidos políticos sobre aspectos constitucionales, socio-económicos y sobre medidas inmediatas que hay que lograr y van a orientar la futura democracia. No es un referente político. No es una organización política. Los signatarios que firmaron, no comprometieron su propia visión del régimen ni su estrategia de lucha y jamás la DC enajenó sus posibilidades de acción. Hay algunos firmantes del Acuerdo que están cómodos y prefieren que la situación se prolongue hasta el 89, pero nosotros discrepamos totalmente. El peor daño que está sufriendo Chile es la presencia de la dictadura y debe terminar lo antes posible. Estamos dispuestos a respetar el conjunto de principios del Acuerdo, pero somos un partido de oposición".

- **Pinochet tiene acostumbrado al país a juicios simplistas y primitivos políticamente.**
- **Hay algunos firmantes del Acuerdo Nacional que están cómodos y prefieren que la situación se prolongue hasta el 89.**
- **Estamos dispuestos a seguir diciéndole a las FF.AA. que el problema no es con ellos.**
- **Jarpa dirigiendo un partido de trabajadores es como ver a Rodolfo Seguel dirigiendo la SOFOFA.**
- **La Constitución del 80 es ilegítima y antidemocrática en su origen y contenido y no nos dejaremos llevar por reglas del juego fijadas en forma antidemocrática.**
- **La paralización es la única fuerza cuando no se tiene la fuerza de las armas.**
- **No nos quita el sueño el hecho de que un DC sea o no el Presidente en el futuro de la República.**

MAYOR PRESION

—La negativa de Pinochet es clara, "dio vuelta la hoja". Si la intención del Acuerdo era dialogar con el gobierno y las FF.AA. ¿qué alternativa tiene ahora?

—"La negativa de Pinochet era previsible. Hubo algunos partidos del Acuerdo que imaginaron que se lograría respuesta positiva de Pinochet, pero nosotros estamos convencidos que él es la esencia de la intransigencia y sólo le interesa la prolongación de su poder personal. La DC ha planteado —tanto dentro del partido como en la Alianza— que la estrategia para lograr el fin del régimen se basa en dos elementos centrales: la concertación social y política y la movilización, o sea, ejercer la máxima presión posible para llevar a las FF.AA. a negociar".

—Entonces, la alternativa es aumentar la presión...

—"Mantenerla y aumentarla. Respaldando a Pinochet están las FF.AA. y estamos dispuestos a seguir diciéndoles que el problema no es con ellos. Algunos miembros de las FF.AA. pudieron haber cometido excesos durante los primeros años del régimen, pero la institución va a tener que seguir existiendo y tiene que haber un reencuentro entre la civilidad y las FF.AA. Ese mensaje se lo vamos a seguir enviando".

REENCUENTRO CON LAS FF.AA.

—¿Y de qué manera se puede dar ese reencuentro?

—"Nosotros tenemos claro lo que tenemos que hacer. El dilema central lo tienen hoy día las FF.AA.: si están dispuestas a seguir siendo el sustento de un gobierno personalista o están dispuestas a dar los pasos necesarios para que Chile se reencuentre con la democracia y en ella consigo mismo y con las FF.AA. Podemos lograrlo haciéndoles saber que el problema no es con ellos en su conjunto, sino con la persona que hoy está a la cabeza, que ha caído en un proceso de ambición personal. Primero deben entender eso y después hay muchas cosas que programar para la futura democracia, como la manera en que van a insertarse en el proceso de desarrollo nacional. Aquí tenemos que hacer una autocrítica. En el pasado las FF.AA. estuvieron aisladas del resto de la sociedad por culpa mutua. La civilidad no les dio espacios suficientes y ellos —asumido el gobierno— llenaron todos los espacios, ocuparon todos los cargos públicos y empezaron a manejar al país como un partido político más. Ha llegado la hora de encontrar una inserción distinta a la que tuvieron en el pasado, pero que las vuelva a someter al poder civil".

¿QUE PASA CON... ...LA DEMOCRACIA

—Y si no jugaran el mismo papel que tuvieron hasta 1972. ¿Cuál sería el nuevo rol de las FF.AA. en el futuro democrático?

—"La colectividad, el pueblo entero, ha entregado a las FF.AA. el monopolio de las armas; ellos cumplen una función que es la defensa nacional, pero no pueden aprovechar ese monopolio que le ha entregado la sociedad civil para imponerse y aplastarla. Se trata de recuperar la manera como estaban relacionadas las FF.AA. con el poder civil, o sea, dependientes del poder elegido por todos los ciudadanos. Eso sería similar al año 72. Pero sería distinto en cuanto al papel que la propia sociedad les da en el desarrollo socio-económico del país. Pueden tener un papel mucho más activo, por ejemplo, en el avance científico-tecnológico, en el desarrollo de infraestructura, en el desarrollo de zonas apartadas del país. Hay todo un espacio para acciones concretas que pueden realizar".

PINOCHET MANDATARIO DE LAS FF.AA.

—Pero eso suena un poco a teoría. ¿Cree Ud. que las FF.AA. están entendiendo cuál es y cuál será su verdadero rol, considerando que son un cuerpo altamente jerarquizado y su comandante en jefe es Pinochet?

—"Es cierto que puede sonar a teoría, pero si no es así, ¿qué nos queda? un enfrentamiento creciente y un proceso que nadie razonable en este país pudiera esperar. También es verdad que su las FF.AA. hay un sentido muy jerarquizado del poder y que Pinochet es su comandante en jefe, pero así como él manda a sus ministros y dependen exclusivamente de su voluntad, las FF.AA. son el sustento principal del régimen. Ahí, Pinochet es más bien un mandatario de las FF.AA. y el problema es si van a aceptar que ese mandatario pase a ser poco menos que amo y señor del país. Cuando las FF.AA. empiezan a jugar el papel de un partido político —y hoy es el partido de gobierno— son por esencia deliberantes. O sea, decirle a las FF.AA. ...Uds., que están hoy día jugando el papel de un partido político tienen que meditar hacia adónde van a arrastrar el país: a la solución de sus problemas o al despeñadero, no es llamar a la subversión ni mucho menos, es pedirles que cumplan el papel político que están jugando".



—Eso significa que podemos estar optimista, que están entendiendo...

—"Creo que sí. No tengo por qué pensar que ellos sean menos patriotas o estén menos angustiados que los civiles".

—Y mientras entienden, el Acuerdo Nacional que —como Ud. decía— es una alternativa vigente, habla en su seno de "hibernación". ¿Qué piensa la DC de esta posición del MUN?

—"Nosotros no coincidimos con eso. Es positivo que estos sectores hablen de hibernación y no de desahuciar el Acuerdo, porque ahí nadie los entendería. El Acuerdo es un conjunto de disposiciones generales que vale la pena seguir profundizando. En las medidas inmediatas, por ejemplo, el problema del exilio... ¿qué significa la hibernación del Acuerdo? ¿que los chilenos dejen de protestar por la vuelta de los exiliados? Imposible. Al revés, vamos a impulsar con mayor fuerza las acciones para lograr estas medidas".

JARPA Y SU CAMPAÑA

—Dentro de las alternativas de sucesión presidencial se está dando por estos días el nombre de Sergio O. Jarpa. ¿Podríamos hablar de una candidatura Jarpa?

—"La verdad es que hay muchos candidatos dentro del gobierno. Se habla de Cubillos y otros, pero sin duda Jarpa tiene una aspiración clara de ser una alternativa a Pinochet. Hizo una reunión de nacionales unidos, después un intento de crear un partido de trabajadores lo que suena bastante ridículo. Todos sabemos a quién representa el Sr. Jarpa. Onofre Jarpa dirigiendo un partido de trabajadores es como ver a Rodolfo Seguel dirigiendo la SOFOFA".

—¿Sería una opción política personal o más bien favorable a los intereses de Pinochet?

"Es difícil que ellos vayan a actuar en desacuerdo. Es una alternativa personal, pero que se va a plantear de acuerdo a cómo sea el grado de aislamiento al que el propio Pinochet se vaya viendo arrastrado. Sectores que apoyan al régimen se dan cuenta de que Pinochet está aislado y para perpetuar el régimen preferirían que Pinochet se hiciera a un lado, como el propio Cuadra lo ha dicho. Y se plantean allí una serie de opciones medio gatopardescas... la imagen de cambio, pero que en el fondo no cambia nada. Jarpa significaría eso.

—A su juicio ¿sería muy difícil modificar la Constitución del 80 para frenar los intentos de perpetuidad de Pinochet?

"Aquí no se trata de un problema jurídico, constitucional, es un problema político y de poder social. La Constitución del 80 la consideramos ilegítima y antidemocrática en su origen y en su contenido y no estamos dispuestos a dejarnos llevar por reglas del juego fijadas en forma antidemocrática. Pinochet hizo la Constitución como un traje a la medida y lo que importa es lo que el pueblo en su conjunto decida. El cansancio del país con el régimen se expresa en que no tenemos por qué considerar válida una Constitución que lo único que hace es perpetuar el poder de este caballero que se lo apropió hace 12 años...

– Y si han pasado 12 años, perfectamente pueden pasar 4 más ..

—"Yo no sé si va llegar al 89. Sólo sé que no hay deber más importante para los chilenos democráticos, cualquiera sea su posición política, que jugarse al máximo para que este régimen termine lo antes posible.

CRISTIANA?

—Pero para que termine antes, se requiere un cambio constitucional y una serie de mecanismos especiales...

"El poder constituyente son los 4 Comandantes en Jefe de las FF.AA. Cuando Renán Fuentealba fue expulsado del país, se cambió la Constitución con efecto retroactivo. No existe un impedimento formal, es un problema de poder político real. Existen alternativas y lo que importa es la voluntad política de quienes detentan el poder de las armas, en ellos está la responsabilidad de una salida concreta para el país.

PARO NACIONAL

—¿Qué posibilidades de triunfo tendría Pinochet como candidato presidencial el 89?

"Yo me resisto a analizar el 89. Hoy día, a comienzos del 86, porque llegar al 89 con Pinochet sería la peor desgracia que le podría ocurrir al país. En todo caso, si hoy no tiene ninguna posibilidad, menos la tendría a futuro. Y colocarnos en la posibilidad de Pinochet derrotado el 89, pone a la Oposición en una actitud de desmovilización muy perjudicial, estaríamos aceptando tres años más de destrucción y sabemos que Pinochet jamás va a aceptar la libre expresión democrática. La Oposición tiene que pensar que Pinochet es una lacra y un grave drama para el país y aglutinarse para que en un momento determinado todos le digamos... con Ud. señor, no estamos dispuestos a seguir entregando nuestro aporte al trabajo productivo del país...

—O sea, un paro nacional...

"Exacto, un paro nacional. No sé cuándo ni cómo, pero la paralización es la única fuerza cuando no se tiene la fuerza de las armas.

—Por último, Sr. Huepe, ¿podría terminar esta entrevista diciendo que el próximo Presidente de Chile será un democratacristiano?

"No sé. Eso es casi secundario. Este partido ha madurado, ha dejado de ser el partido con intenciones hegemónicas que nos acusaban. Lo importante en la primera etapa es lograr un Gobierno de transición. Tenemos un derecho tan legítimo o más que cualquiera otra colectividad pero no nos quita el sueño el hecho de que un DC sea o no el Presidente en el futuro de la República. ●



por Mario Loguercio F.

Chile en un momento decisivo

Hay momentos en la Historia en que se decide el destino de un pueblo, por lo menos para las generaciones inmediatas. Aunque después cuando se mira hacia atrás, resulta que los esfuerzos por contrariar el camino natural del devenir humano sólo traen conflictos, revoluciones, decadencias, pero jamás se logra triunfar contra la Historia.

Chile parece estar atravesando uno de esos momentos, en que las posiciones se bifurcan irreconciliables y parece no haber otra solución que un enfrentamiento sangriento, más tarde o más temprano, por más que él no sea querido por la inmensa mayoría de los habitantes.

A la inversa, éstos desean una salida tranquila, pacífica y de consenso; que terminen los conflictos y enfrentamientos y todos pongamos al unísono el hombro para encarar la dificilísima situación económico-social que nos van a legar los "Chicago-Boys" y sus sostenedores, las bayonetas.

Esta aspiración es lo que expresa el Acuerdo Nacional, y de ahí que haya sido acogido con esperanzas y un verdadero suspiro de alivio por la población. Los únicos que lo rechazaron clara y categóricamente fueron los que temieron perder sus cuotas de poder actuales o futuras, ya sea porque temen el término de este gobierno en cuanto al destino de sus cargos, prebendas, negocios y demases, o porque desde el otro extremo pretenden aprovechar la caída del Régimen Militar, cuando ella termine por producirse, para introducir su propio modelo de la sociedad.

El MDP, en cambio, expresó sus reservas fundamentalmente porque no cree que haya posibilidades de entenderse con el actual Gobierno.

Y en efecto, como era absolutamente de prever, el Gobierno rechazó el Acuerdo Nacional. Cuando éste se suscribió se presupuestaba que así ocurriría y por ello había fuertes reticencias para entregarlo al Gobierno y casi todos los problemas que ha vivido el Acuerdo (naturales por lo demás, en fuerzas democráticas) derivan de lo mismo: cómo se logra imponer el Acuerdo Nacional contra la voluntad de un gobernante que mesiánicamente se considera el único apto para conducir al país hasta el último día de su vida.

En consecuencia, hoy están enfrentados dos proyectos:

Uno que le devuelve la normalidad al país, superado el trauma divisorio que ha vivido hasta aquí, y trata de asegurar un porvenir en que el consenso y la transacción reemplacen al disenso y la imposición por la fuerza.

El otro, pretende simplemente prorrogar indefinidamente lo actual no sólo hasta 1989, sino que de ahí seguir a 1997, y allí, ya se verá como se continúa para adelante. O sea, mantener la anormalidad de que se gobierne contra la voluntad mayoritaria del país, lo cual requiere cada vez más represión, cada vez más desgaste de las FF.AA. y riesgos muy grandes de graves estallidos sociales, e incluso armados si las circunstancias así se presentan.

Que no se haga nadie la ilusión de que en algún momento alguna fuerza política opositora se preste para este pseudo juego de institucionalización de la dictadura que hace el Gobierno para enmascarar sus verdaderos afanes. La que así lo hiciera no sólo liquidaría para siempre su futuro, aún su presente sería muy triste, ya que vendería sus posiciones por un pobre plato de lentejas: una magrísima cuota de poder de un Gobierno en decadencia.

Enfrentadas así estas dos posiciones, nada bueno puede esperar el país. Sin embargo, en las horas más negras de la Patria, Chile ha sabido recuperar su cordura.

Es de esperar que ello ocurra ahora. El pueblo ya está listo. La oposición también.

Sólo faltan las FF.AA., y su gobierno.

●

GUILLOTINA PINOCHETISTA descabezó al estudiantado

por Ariel Poblete.

Mientras el ministro de Educación Sergio Gaete se enredaba en explicar qué fue primero ¿el huevo o la gallina? (ver la prensa uniformada del martes 7), un zarpazo represivo se abatía sobre las filas estudiantiles con la fuerza ciega de un ciclón, azuzado por la bronca que buscaba vengar todo un año de derrotas y humillaciones electorales sufridas a manos de los universitarios en todo Chile.

Los estrategas del terror escogieron el momento más débil del movimiento juvenil para asestar el golpe a mansalva: el fin de año, con su concentración de exámenes y pruebas. Luego vendría la natural dispersión. Los más radicalizados partirán a los trabajos de verano y el resto a casita a reponer fuerzas para lo que viene. Se podía entonces morder sin temor a que los agredidos pudiesen articular una respuesta de movilizaciones masivas, de esas que sacuden hasta los cimientos de nuestras ciudades.

La ex UTE, hoy llamada USACH, está en el ojo del huracán. Los funcionarios a sueldo de la dictadura han instruido en las últimas semanas más de 160 sumarios. En 22 de ellos ya hubo fallo: 7 expulsiones inmediatas y 15 suspensiones por varios semestres. Toda la directiva de la naciente federación de estudiantes está sumariada. Las acusaciones van desde "incitar a la violencia" hasta "atacar a Carabineros". Curiosamente han sido éstos últimos los que han ingresado a sangre y fuego a la Universidad con el beneplácito del rector delegado, brigadier general Patricio Gualda.

No podía ser de otra forma. Los estudiantes de la USACH debían pagar un alto precio por la paliza que le propinaron a los pinochetistas en la reciente elección. Los nacionalistas llamaron desesperadamente a la abstención y votó más del 80 por ciento del alumnado y arrasó la lista DC-MDP. Los sumarios

Centenares de universitarios expulsados y sumariados.

Alumnos denuncian desmantelamiento de casas de estudios.

Argentina y Uruguay abren sus aulas a los perseguidos en Chile.

son verdaderas aberraciones jurídicas. El caso del vicepresidente de la FEUSACH, Cristián Berríos, es más que ilustrativo. Tiene tres sumarios. En ellos, un señor Carlos Thomas oficia de testigo y de fiscal. Todos los otros testigos son los tristemente célebres guardias azules.

Es fácil colegir el resultado de tales "investigaciones". Thomas tiene toda una trayectoria antiestudiantil, la que le ha sido premiada con el cargo de decano de la Facultad de Ciencias, y siempre está presto a servir de testigo para acusar a los dirigentes.

En todo caso los de la USACH soportan el chaparrón. Mientras preparan apelaciones y recursos de protección, le dan los últimos toques a su flamante Universidad de Verano en la que impartirán contenidos vedados en los programas oficiales a estudiantes y a trabajadores y se aprestan a participar en los masivos trabajos de verano.

EN TODO CHILE

Otro objetivo de la arremetida oficialista estuvo en Iquique. Allí los jóvenes habían incurrido en dos "peca-



Vehículos blindados del Ejército, fabricado por Cardoen, persiguen a estudiantes en la Universidad del Norte en Antofagasta.



En el último año los estudiantes sufrieron 53 incursiones policiales al interior de las universidades.

dos capitales". Haber elegido una federación izquierdista y abuchear al capitán general y al ministro Büchi cuando visitaron el puerto histórico. Hubo 28 sancionados, 13 con expulsiones y el resto con suspensiones por tres años. Ocho alumnos iniciaron una huelga de hambre que duró 14 días y sólo la suspendieron a petición expresa del obispo iquiqueño y ante la presentación de escritos ante la Corte de Apelaciones. Varios de los sancionados, además, se querellaron contra las autoridades universitarias por perjurio, debido a que ni siquiera se encontraban en el lugar de los hechos, porque estaban en sus sitios de trabajo.

En la Universidad del Norte, en Arica, se expulsó a cuatro jóvenes que concluían sus seminarios por orden del rector delegado Raúl Valcarce. Los afectado recurrieron de protección a la Corte de Apelaciones.

En la Universidad de La Serena el abanderado de la persecución es el profesor de Inglés Instrumental, Sergio Ríos. Ofició de fiscal en la expulsión del estudiante Juan Luis Marré y ni siquiera respetó su propio reglamento represivo ya que violó sistemáticamente los plazos para probar sus cargos.

Carlos Huidobro, expulsado de la Universidad de Antofagasta, denuncia que el régimen busca el exterminio de ese centro de estudios: ***"Salimos del Estado de Sitio con más de 700 expulsados. Tras larga lucha se logró la reincorporación de 250. En el lapso, 24 dirigentes fueron relegados. A los reingresados se les obligó a firmar un papel que condicionaba su permanencia. También se exoneró a 40 profesores. El responsable es el rector delegado Marvel Achondo Guzmán (primo de Jaime Guzmán). Este señor es de la Universidad del Norte pero 'presta servicios' en nuestra universidad. Su última gracia fue venderle la sede de Ingeniería a la FACH. Pretende amordazar todas las carreras en la sede sur, que está rodeada por cinco regimientos".***

La movilización de los estudiantes de la Universidad del Norte, sede Antofagasta, fue interrumpida con la invasión de tanques del ejército y de comandos especiales. Víctor Araya, uno de los sancionados, dijo: ***"Parecía una película de guerra. Los soldados corrían por todas partes y la gente abrió sus casas para refugiar a los estudiantes. Cuando se volvió a clases había el doble de guardias y de tipos de civil".***

La geografía de la verguenza concluye en la Universidad de Concepción, donde el inefable rector Clericus declaró ilegal a la Federación de Estudiantes (FEC) y en Valdivia, donde hubo numerosos sancionados en el último período.

FUERA DE CHILE

La Agrupación Nacional de Estudiantes Universitarios Sancionados (ANEUS) realizó gestiones en universidades argentinas y uruguayas para que los expulsados de las universidades chilenas pudieran concluir allí sus estudios.

La acogida de esos países hermanos y democráticos fue generosa. La Universidad de la República del Uruguay entregó 60 cupos y becas, mientras que la Universidad Tecnológica de Buenos Aires puso 30 vacantes. Las postulaciones se canalizaron a través de la FECH y ya dos grupos de jóvenes chilenos respiran aires de libertad en las costas atlánticas. La ANEUS, además, se está contactando con centros de estudios superiores de otros países democráticos para que más expulsados puedan seguir con su desarrollo profesional y personal. La organización denuncia que sólo desde 1978, más de 1800 estudiantes han recibido sanciones de algún tipo en nuestras universidades.

Víctor Araya, miembro de la ANEUS, se refirió así a esta nueva forma de exilio: ***"Que jóvenes chilenos deban abandonar su país para poder estudiar es una vergüenza nacional. Sabemos que salir no es la solución ideal, pero tampoco se puede frenar el justo derecho a obtener un título. Aquí la persecución no se limita a las universidades. Se ha dado el caso en Antofagasta de que alumnos que fueron sancionados con suspensiones y que luego terminaron sus carreras en forma brillante fueron impedidos de trabajar en Codelco y otras empresas porque estaban en listas negras".***

LOS TRABAJOS VAN

El vendaval represivo no le aguó la fiesta a los Trabajos Voluntarios, los que serán —a juicio de la FECH— los más masivos y organizados desde su reanudación en 1980. El dirigente universitario Ricardo Herrera manifestó: ***"Los hemos denominado Jornada Nacional Patricio Manzano, en homenaje al compañero muerto en un cuartel policial el año pasado. Durarán 15 días y se centrarán en Cautín, Malleco, Arauco y Bíobío. Participarán alumnos de todas las universidades del país bajo la conducción de la CONFECH Metropolitana. Ya hemos establecido contacto con todas las organizaciones representativas del pueblo mapuche y se trabajará en conjunto en áreas como salud, construcción, agropecuaria, asistencia jurídica, educación y cultura. Otra de nuestras actividades será la universidad libre de verano que se realizará en Santiago y en Concepción."***

El presidente de la FECH, Humberto Burotto, estuvo en Temuco y dijo a **Cauce**: ***"Nos reunimos con la mesa de concertación social y política de Temuco. Hablamos de los Trabajos Voluntarios y de cómo crear un anillo de seguridad para su funcionamiento eficiente. Nos reunimos con gente de Ad Mapu y Nehuén Mapu. Ellos tienen sus diferencias, pero en nuestra visita apreciamos un admirable sentimiento unitario. Creo que estos Trabajos Voluntarios serán un éxito para el movimiento estudiantil".***

Así, al precio de 105 detenidos desaparecidos entre el 73 y el 76, 13 asesinados a bala entre el 84 y el 85, 1.800 sancionados y de sufrir 53 incursiones armadas en el último año, los estudiantes siguen apostando a que este país tiene futuro. ●

ELECCIONES FUERON COMIENZO DE UN PROCESO:

AGECH/COLEGIO: Igual combate

Es imposible desconocer que con el arrollador triunfo opositor en el Colegio de Profesores A.G. soplarán vientos nuevos sobre la organización del Magisterio chileno. El Colegio que con maña continuaba siendo un instrumento del régimen, con bases aparentemente inertes y sin participación, promete convertirse —en manos democráticas— en una institución eficaz y representativa, frente a la cual ya existe una AGECH experimentada, democrática y ampliamente representativa, surgida de la inoperancia pinochetista que lo caracterizó.

Ahora las banderas son similares y surgen interrogantes naturales: ¿desaparecerá la AGECH? ¿Habrá dos organizaciones paralelas de profesores?, ¿Es esto último concebible si ahora el colegio es democrático y sus consejeros nacionales electos se comprometen a iniciar la misma lucha por la cual surgió la AGECH?

NI PARALELISMO NI FUSION

El presidente de la AGECH, Jorge Pavez, fue enfático en señalar que su institución no va a desaparecer, al menos este año, *"sería traicionar al Magisterio* —dijo— *y nosotros no queremos eso"*. Dio sus razones.

"El Colegio es una creatura del régimen —afirmó— *un organismo creado por este Gobierno, con estructura y estatutos diseñados para negar en la práctica la participación del Magisterio, que en estos largos años de vida del Colegio, nunca ha podido manifestar sus anhelos e intereses... Es el gran problema que van a tener que enfrentar los candidatos electos, va a ser necesario que ellos, en un plazo muy estrecho* (asumirán en marzo y las próximas elecciones serán a fines de este año) *lleven a cabo un proceso real de participación de los profesores"*. Además, dijo el presidente nacional de la AGECH, que hay asuntos poco claros en el plano administrativo y económico que dificultarán la tarea, comprometida por los candidatos electos, de luchar por las reivindicaciones del Magisterio que hasta ahora habían sido ajenas a la preocupación de la saliente directiva designada por el Gobierno.



Jorge Pavez. La AGECH no ha perdido tiempo en las luchas del Magisterio.

El presidente de la AGECH, Jorge Pavez, dice que la fusión no es conveniente por el momento. Pero que unidos pueden resolver los grandes problemas del magisterio que han sido postergados por doce años de dictadura.

El Colegio es una creatura del régimen con estructura y estatutos diseñados para negar la participación del profesorado. Habrá que cambiar todo eso y esa es tarea ardua para la nueva directiva que merece todo nuestro apoyo, dice Pavez.

por Marcela Torrejón

Prefirió calificar las recientes elecciones en el seno del colegio de profesores como el comienzo de un proceso, expuesto, a su juicio, a diversas incógnitas, *"porque aquí no se puede hablar de buenas a primeras de la democratización del Colegio de Profesores, cuando no hay una vida real en la base del Magisterio... Es la gran tarea que tenemos todos por delante* —agregó— *que tiene la AGECH y tendrá el Colegio. Porque el profesorado no va a resolver sus problemas a través de dirigentes elegidos, sino cuando se movilice efectivamente y consiga a través de* **su organización** *acceder efectivamente a lo que es justo y que estamos planteando todos.*

La AGECH, explicó Pavez, lleva cuatro años de vida en que ha formado dirigentes a través de todo el país, cada año realiza una asamblea nacional con la participación de todas las directivas regionales, provinciales y comunales y se apronta a realizar su cuarto proceso eleccionario, *"no nos vamos a democratizar* —alegó— *estamos democratiza-*

dos hace rato... no podemos caer en el garlito de decir hubo elecciones, entonces bajemos las banderas de estos cuatro años y metámonos en el Colegio, ¿con esos estatutos?, ¿con esa amarra que es una camisa de fuerza creada por el régimen?... Nosotros no lo haríamos, ni estamos dispuestos a hacerlo".

HACIA UNA SOLA ORGANIZACION

Para Pavez, tiene que ser la Asamblea Nacional de la AGECH —*"porque nosotros los dirigentes no nos mandamos solos"*— la que, al definir las líneas de trabajo gremial y político para 1986, se manifieste frente a las diversas posibilidades para alcanzar la unidad del Magisterio Nacional en una sola organización. *"Una alternativa sería* —especificó— *que nosotros disolviéramos la AGECH y nos fuéramos al Colegio, la que el profesorado asociado niega y no se va a dar en 1986. La segunda es que este año seamos capaces, y el ánimo existe de parte nuestra y al parecer también de los candidatos elegidos, de ver una fórmula muy práctica que pudiera significar avanzar en una discusión amplia respecto de cuestiones de principio como las características que va a tener la gran organización del Magisterio, si es el Colegio de Profesores u otra distinta, si el profesor es un trabajador de la educación o un profesional, cuál es su ámbito; para que sea el Magisterio el que en definitiva entre a decidir. Este equipo AGECH–Colegio podría ayudar a ese encuentro que veo bastante factible. La tercera posibilidad es que a través de alguna instancia, al interior de ambas organizaciones levantemos una asamblea extraordinaria, un plebiscito, en que el Magisterio pueda definirse por la necesidad de contar con una organización única y por las características que debe tener".*

Sin embargo, las conversaciones en que se concrete alguna de las fórmulas que baraja la AGECH, quedarán postergadas hasta marzo, cuando sean ratificados los miembros electos del Consejo Nacional del Colegio de Profesores A.G. y el democratacristiano Osvaldo Verdugo asuma, como está previsto, la presidencia. Por el momento la AGECH ofrece todo el caudal de su experiencia a los candidatos electos. *"convencidos* —reza una reciente declaración pública— *de que el Magisterio actuará en 1986 como un solo cuerpo, decidido definitivamente a conquistar los derechos que en justicia merece".*

Verano de cesantía para el profesorado

Legislación laboral vigente permite abuso en Colegios y Corporaciones. La solución sería un Estatuto Docente.

Para muchos profesores de este país, el verano no significa vacaciones ni descanso significa la amenaza terrible de la cesantía. Los despidos de enero son cómodos y funcionales para los empresarios de la educación, ya que tienen a su favor un Plan Laboral que, pese a tener modificaciones que tienden a restringirlos, no impide que se apliquen arbitrariamente, realidad a la que se suma una gran oferta de maestros sin trabajo, ávidos de una "pega" a la entrada de marzo.

La AGECH ya ha constatado 60 despidos de estacionales sólo en la Región Metropolitana, la mayoría en virtud del artículo 13, letra F del Decreto Ley 2.200 del Plan Laboral. Este permite el "desahucio" escrito de una de las partes con 30 días de anticipación, a lo menos, con copia a la Inspección del Trabajo respectiva. El aviso anticipado es hasta obviable si el empleador paga una indemnización equivalente a la última remuneración mensual. No es necesario, en ningún caso indicar causal, por lo tanto ésta tampoco es necesaria. Se permite despedir cuando se desee, lo que resulta como anillo al dedo para las corporaciones educacionales cuando llegan las vacaciones escolares y los servicios del maestro dejan de ser necesidad cotidiana.

En diciembre del año pasado se dictó una ley, la 17.972, que buscó al menos disminuir y dificultar la gran cantidad de términos de contrato que llovían sobre el magisterio a la llegada de las vacaciones. La disposición impone que cuando existe un contrato con duración mayor a seis meses y está vigente en diciembre, el empleado despedido tendrá derecho a que se le paguen como feriado los meses de enero y febrero. Se palió al menos el efecto económico negativo de la arbitrariedad.

Pero el problema de fondo persiste para los profesores. El abogado laboralista de la AGECH, Héctor Flores, quien además es secretario de la asociación de profesionales de su especialidad, explicó donde están las raíces de este drama que es uno más de los que viven los educadores.

¡URGE UN ESTATUTO DOCENTE!

Para Flores la causa radica en que no existe una legislación específica para cada tipo de trabajo, como fue en tiempos de democracia. En el caso de los profesores la solución estaría en la dictación de un Estatuto Docente de la profesión. De ahí tendría que salir la fórmula para asegurar la estabilidad funcionaria, hoy amenazada por el artículo 2.200, que en su artículo 13, letra F "consagra —manifestó— la prepotencia del empleador"

"Tienen que existir causales que permitan al empleador —señaló el abogado Héctor Flores— *despedir al empleado, pero por otro lado no tendría por qué no existir una norma que regule el contrato de trabajo del profesor, dándole una duración establecida de un año, sin importar cuándo empieza la relación laboral".*

Para el abogado laboralista es un asunto fácil de resolver, pero falta voluntad de parte de las autoridades. Así quedó también claro para el director nacional de la AGECH Sergio Soto, quien debió entrevistarse con alcaldes y responsables de corporaciones educacionales para aclarar la situación de sus colegas despedidos, sin obtener resultados concretos.

A estas alturas aún están en la incógnita los profesores despedidos de la Escuela Industrial de Maipú, dependiente de la SOFOFA y que no concuerdan con el espíritu expresado por el presidente de esta entidad Ernesto Ayala, en el sentido de dar especial prioridad al empleo. Igual cosa ocurre en las corporaciones educacionales de Talagante, Buin, Calera de Tango y otras. En el ámbito particular sobresalen los despidos en el Instituto Hebreo y el colegio Latinoamericano de Integración.

M.T.

Educación sin brújula

Carreras que imparten 26 Institutos Profesionales y 104 Centros de Formación Técnica no responden a las necesidades económicas del país, sostienen profesores organizados en la Asociación de Trabajadores de la Educación Superior.

La mayoría de los propietarios de estas entidades se mueven por intereses estrictamente mercantiles, afirman los académicos agrupado en la ATES.

por Marcelo Castillo S.

¿Qué haría usted con 30 millones de dólares cada año? Probablemente, un buen negocio. Esta es la suma que recaudan los Institutos Profesionales y Centros de Formación Técnica, provenientes de las cuotas que pagan 70 mil jóvenes ansiosos de asegurar su futuro.

La enseñanza que imparten estas entidades privadas de educación superior no cuenta con otra orientación (si es qu se le puede llamar así) que las leyes del mercado: el lucro como base fundamental.

Esta perspectiva puramente mercantil que anima a la mayoría de los 104 Centros de Formación Técnica y 26 Institutos Profesionales preocupa especialmente a sus profesores y funcionarios, que se han organizado en la Asociación de Trabajadores de la Educación Superior (ATES).

Luis Marín, miembro del secretariado ejecutivo de la entidad gremial afirma que la mayoría de los propietarios de este tipo de establecimientos llegó a la actividad sin tener experiencia en el área de la educación. ***"Por eso***, sostiene, ***no existe una verdadera dirección académica en los institutos, primando el criterio empresarial"***.

No existe un compromiso con el estudiante en el sentido de asegurarle una carrera con perspectivas en la actividad económica. La consecuencia directa de esta situación, plantea la ATES, es que se están formando técnicos y profesionales que van a ser futuros cesantes.

El criterio que define qué enseñar es, sencillamente, el atractivo coyuntural que una actividad puede ofrecer. ***"Hace un tiempo las carreras de moda eran administración, comercio exterior y finanzas. Ahora, las especialidades en boga son computación y contabilidad"***, comenta Luis Marín.

El Ministerio de Educación ejerce algún control sobre el funcionamiento de estos institutos y centros de formación técnica. Pero no entrega orientaciones sobre los contenidos que se imparten. El control que ejerce se refiere a cuestiones formales, como la asistencia de los profesores, anotación del contenido de las clases en los libros, calidad de los locales, etc.

Actualmente se están tomando exámenes por parte del Ministerio para medir los conocimientos que entregan los centros de formación técnica. ***"Es muy difícil entender qué es lo que se está midiendo, si no se fijan primero los objetivos que debiera cumplir este tipo de educación"***, afirman los representantes de ATES. En efecto, cada establecimiento fija por su cuenta sus fines, sin que exista ninguna instancia académica coordinadora y evaluativa entre ellos.

El destino de los jóvenes que caen en manos de estas entidades en la mayoría de los casos es el de rebajar costos en empresas, a través de prácticas no pagadas. ***"Es un negocio redondo contratar estudiantes en prácticas: con eso los empresarios eliminen cualquier presión por aumento de sueldos"***, explica Marín.

PROFESORES DE PLAZO FIJO

La situación de los académicos de estas entidades no es más satisfactoria que la de los alumnos. De unos 7.000 profesores que trabajan en los institutos, sólo 2.500 tienen contratos permanentes. El resto es víctima de los contratos a plazo fijo o a honorarios. ***"Por lo general se hacen contratos entre marzo y agosto y entre septiembre y diciembre, con lo que se evitan pagar los días festivos, vacaciones de invierno y los meses***



de verano", explican los representantes de ATES.

Con este sistema las entidades educacionales privadas eluden el pago de indemnizaciones por años de servicio y la posibilidad que estos trabajadores de la educación puedan sindicalizarse.

A cada profesor se le paga por horas de clase, con un tarifado que generalmente es de 250 a 300 pesos.

PATRIMONIO LABORAL

Los integrantes de la Asociación de Trabajadores de la Educación Superior afirman que el espacio educacional que ocupan, entre la universidad y la enseñanza media, debiera quedar claramente especificado en función de las necesidades económicas que tiene el país. Para ello, creen que se debe estudiar qué capacidad de absorción de empleo tiene cada área económica y no dejar la decisión de qué carreras impartir a las fluctuaciones del mercado.

"En estos momentos, argumenta Luis Marín, *el país está perdiendo un gran patrimonio laboral, ya que la mayor parte de los jóvenes que ingresan de institutos profesionales o de los C.F.T. llegan a la mitad de su vida (25 años) sin haber trabajado".*

La ATES considera que hay tres aspectos que constituyen su plataforma de reinvidicaciones inmediatas: conseguir la estabilidad laboral para sus asociados, mediante la eliminación de los contratos a plazo fijo; impulsar la creación de un Estatuto Docente que incluya la participación de los profesores en la dirección académica y definir los objetivos de la educación superior privada de acuerdo al desenvolvimiento económico futuro del país.



Entre cinco mil y 10 mil pesos fluctúan las cuotas mensuales que cobran Institutos Profesionales y Centros de Formación Técnica.

Así nacieron

Los Institutos Profesionales y Centros de Formación Técnica nacieron con su actual estructura en 1981. Junto con la Ley General de Universidades, se promulgó el Decreto Ley Nº 5. La legislación obedecía al criterio libremercadista que animó a todas las leyes que se llamaron genéricamente las Siete Modernizaciones. Las entidades requieren para su funcionamiento un reconocimiento inicial del Estado, pero las carreras que impartan y la orientación que les den corresponderán a la iniciativa privada. Su fuente de financiamiento son las cuotas que pagan los estudiantes, las que fluctúan entre los 5 y los 10 mil pesos actualmente.

De esta manera, la educación técnico-profesional privada se convirtió en un campo más para la iniciativa individual inspirada por fines lucrativos, dejando de ser una atención preferente del Estado.



JEANS & JACKETS PANTALONES EN ALGODON CAMISAS Y JARDINERAS Mujeres y hombres

BORDEAUX VENTAS AL DETALLE
Ahumada 83 - Local 306 - Edificio Eurocentro

COLECCION Primavera-Verano

VENTAS POR MAYOR
MAGALLANES 084 - Teléfono 251 2754
(Esquina Bellavista)

GRIS

LA ECOLOGIA Y SU DESESPERADO GRITO DE ALERTA:

LA TIERRA

peligra ser un cadáver cósmico

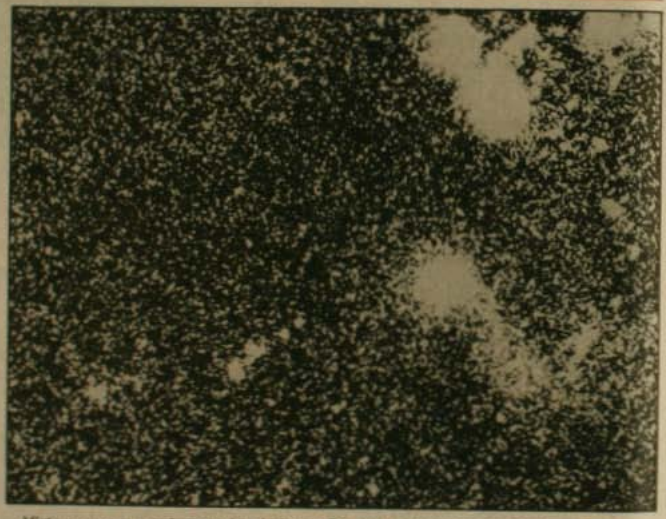
"Muero con los que mueren y nazco con el recién nacido que acaban de lavar,
Y mi sombrero y mis zapatos no son mis límites"

(Walt Whitman, del "Canto de mí mismo")

La afirmación poética de Whitman (1819-1892), considerado el poeta máximo de Norteamérica, es válida para cada uno de nosotros. ¿Hasta dónde el aire que circula por nuestros pulmones y que purifica nuestra sangre no es también parte de nuestro ser? ¿Qué somos realmente? ¿Un individuo? ¿Un grupo? ¿La sociedad?

Visto desde la distancia con un gran microscopio, todo el planeta Tierra, sus componentes y habitantes, su espacio circundante, seríamos sólo un conjunto de átomos, ofreceríamos el espectáculo de un cielo estrellado... ¿Dónde quedarían entonces las diferencias?

La verdad parece ser que a pesar de todas las diversidades de estados de la naturaleza (inorgánica, viva, pensante); de reinos (mineral, vegetal, animal); de clases, órdenes, familias, géneros y especies, todo este gigantesco conjunto llamado planeta Tierra, **no es sino un solo ser gigantesco y esférico, que ha venido gestándose al interior del sistema solar, al calor del Sol, como un huevo o un feto en el vientre materno .**



Visto con un gran microscopio, el planeta Tierra y todos sus componentes seríamos como un gran cielo estrellado: ¿dónde quedarían las diferencias?

ERASE UNA VEZ....

Nacida hace unos seis mil millones de años, como una nube de polvo de estrellas engendrada por el Sol, la Tierra –según los científicos– ha venido evolucionando y desarrollándose, superando etapas, hasta llegar a su fase actual.

Primero, geogénesis, un proceso de consolidación, enfriamiento y actividad química incesante hasta asomarse al umbral de la vida. Luego, biogénesis, desde las primeras moléculas y organismos monocelulares. Una larga evolución que, hace apenas unos cinco millones de años, cuajó en el hombre.

Se inició entonces la fase actual: la noogénesis, el desarrollo de los organismos pensantes. Los hombres. La Humanidad.

Es como si dijésemos, en los primeros tres mil millones de años el ser-Tierra estuvo preparando y gestando la aparición de la Vida; en los segundos tres mil millones de años, el ser-Tierra estuvo preparando y gestando la aparición del Pensamiento; desde hace apenas cinco millones, las células del cerebro de la Tierra (los hombres), han venido conglomerándose en tribus, naciones y, finalmente en grandes bloques.

Nacido como una nube de polvo de estrellas engendrada por el Sol, concebido por el antropólogo cristiano Teilhard de Chardin como un organismo vivo en gestación, del cual los hombres somos su capa pensante, nuestro planeta corre hoy, según los ecólogos, el grave riesgo de morir.

por Juan Jorge Faundes

"LA UNIDAD DE UNA SOLA TRAMA"

No se trata aquí de especular sobre el destino futuro del planeta... o de nuestro "gran cuerpo colectivo", que es lo que en definitiva el globo terráqueo viene siendo. Sino de poder reflexionar y tomar conciencia de que somos "la Evolución convertida en consciencia de sí misma", como afirmó –citando a Julián Huxley– el antropólogo y filósofo cristiano padre Teilhard de Chardin ("El Fenómeno Humano", 1947). "Un germen de dimensiones planetarias, la capa pensante que, sobre toda su extensión, desarrolla y estructura sus fibras, no precisamente para confundirlas y neutralizarlas, sino para reforzarlas hacia la unidad de una sola trama..." (Teilhard de Chardin, op. cit.).

¿Qué otra cosa sino el andamiaje material del "gran cerebro" de sistemas pensantes superiores de alcance hemisférico e incluso planetario son, por ejemplo las redes internacionales de computadoras y bancos de información? ¿Qué otra cosa sino el andamiaje material de gigantescos "órganos de la visión" parecen ser los satélites de comunicaciones cuyo campo de alcance planetario llega hasta nuestros propios órganos de la visión a través de los millones de televisores que pululan en nuestros hogares y centros de trabajo? ¿Qué son las grandes corporaciones transnacionales sino la superación material y práctica del concepto de país y la gestación de una estructura productiva tejida por sobre y por entre las fronteras?

Cada persona no es un individuo aislado y autosuficiente sino parte de un todo gigantesco que es el planeta Tierra entero, el espacio que lo circunda y, por lo menos, el sistema solar. Un todo gigantesco del cual el agregado humano es la parte pensante y, cada vez más, responsable de su futuro. Somos la Tierra. No somos ajenos a ella. Somos sus oídos, sus ojos, su boca, su mente, su capacidad de accionar, su capacidad de desplazarse. También... su capacidad de suicidarse.

LA ECOLOGIA, NUEVA FORMA DE PENSAR

Lo dicho, es el marco teórico, una manera de ver y comprender la evolución y la historia, que nos permite tomar el peso que tiene esta nueva



Hace cinco millones de años, con el Australopitecus, el planeta Tierra comenzó a generar sus organismos pensantes, los hombres, ¿las células del "cerebro" de la geósfera?

forma de pensamiento que es la **ecología.** Que concibe a los hombres y su medio como un gran sistema compuesto a su vez sucesivamente de sub-sistemas interdependientes. La ecología no debe ser mirada entonces como una ingenuidad romántica de "los verdes" o como una inquietud infantil de "los cortapalos". La ecología está vitalmente ligada al presente y futuro de los hombres como individuos y como conjunto.

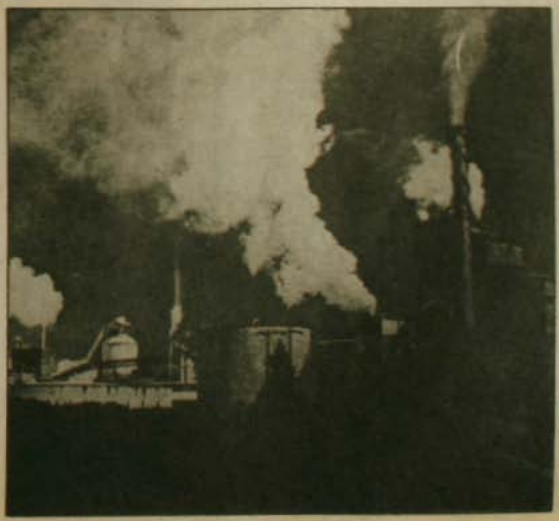
Por ejemplo, los aerosoles despiden un gas que sube a la estratósfera y contribuye a debilitar la capa de ozono que, a su vez, nos protege de los rayos ultravioletas del sol que causan cáncer a la piel y otros efectos letales.

De acuerdo al informe de la "Comisión Brandt" (1980) sobre las relaciones Norte-Sur, "las selvas que actualmente cubren una quinta parte de la superficie terrestre son vitales para la estabilidad del sistema de suelos y para la supervivencia de innumerables especies de animales y de millones de seres humanos".

El informe de la Comisión Brandt añade que "los bosques también ayudan a absorber el exceso de bióxido de carbono producido por la quema de combustibles fósiles, proceso que calienta la atmósfera y que podría producir cambios climáticos con consecuencias catastróficas. La demanda combinada de leña, tierra cultivable, y mayores exportaciones de madera para los países industrializados, está originando la deforestación de 11 millones de hectáreas anuales en el Tercer Mundo, es decir, de una extensión equivalente a la mitad de la superficie de Gran Bretaña. La deforestación lleva, asimismo, al empobrecimiento y a la erosión de los suelos, a las inundaciones y a la sedimentación de los ríos, tal como está sucediendo en Panamá, Bangladesh, Nigeria y en muchos otros países".

LA ECOLOGIA Y LA SOBREPOBLACION

Es decir, no sólo las explosiones francesas en el Atolón de Mururoa tienen



Los científicos han denunciado el "colonialismo ecológico": las industrias limpias en el Norte y las sucias en el Sur.

LA TIERRA

que ver con la ecología e inquietarnos. No sólo los accidentes en las plantas nucleares como el que acaba de registrarse en Estados Unidos, ni el escape de isocianato de metilo de la planta de la Union Carbide en Bhopal, India, en diciembre de 1984, tragedia donde murieron tres mil personas y millares más fueron condenadas a muerte prematura. La ecología tiene que ver con realidades tan domésticas como el amor de las parejas y la procreación.

Según el citado informe de la Comisión Brandt, "la población mundial, tal como lo muestran las proyecciones, podría estabilizarse, o quizás disminuir, a niveles que estarían entre los 8 y los 15.000 millones a lo largo del próximo siglo. Pero aún suponiendo un descenso continuo de la fecundidad, lo más posible es que se duplique, por lo menos, la población actual de la mayoría de los países en desarrollo. Las proyecciones sobre Nigeria y Bangladesh indican que estos países tendrán tantos habitantes como los Estados Unidos y la Unión Soviética hoy, y la población de la India será de por lo menos 1.200 millones de habitantes (...) Asimismo, es fácil llegar a la conclusión de que un mundo habitado por 15.000 millones de personas estará agotado por una serie de conflictos abrumadores de orden social, económico y político. De lo que se haga ahora para estabilizar la población, depende de que la humanidad pueda evitar en el próximo siglo la pesadilla de un planeta superpoblado".

Sin embargo, el cierto peligro de la superpoblación, no debe ser confundido con las también ciertas políticas de las grandes corporaciones transnacionales y los gobiernos afines con sus intereses, para quienes el problema del hambre y la miseria se soluciona con esterilizaciones y control de la natalidad, y no con justicia social y cambios estructurales de la economía mundial.

Por lo demás, limitar la cantidad de "los pobres del mundo" es una medida que podría evitar también el efecto de reducir los estallidos de violencia de los hambrientos contra los detentores del poder que los mantienen en condiciones extremas de inhumanidad.

Son estas, reflexiones que no pueden dejar de ser planteadas junto a los juicios, también verdaderos, planteados por el informe de la "Comisión Brandt" que hemos citado.



El futuro del planeta Tierra, nuestro "cuerpo": ¿un cadáver cósmico? Las huellas del hombre prehistórico serían tal vez el único patético testimonio.

COLONIALISMO ECOLOGICO

La ecología no es ni mucho menos, ajena a la economía y a la política. Tanto a nivel del globo como de los países, las relaciones de dominación y explotación que se establecen por la producción y distribución de los recursos provocan consecuencias que se avizoran fatales para el futuro de este gran ser en evolución que es el planeta Tierra.

Recientemente (diciembre de 1985) se reunieron científicos de varios países en un foro internacional de política ambiental y desarrollo en América Latina. Participaron representantes de Venezuela, México, Ecuador, Chile, Brasil, Colombia, Estados Unidos y Alemania, quienes elaboraron un documento llamado "de Villa de Leyva" en memoria de la ciudad donde se realizó el foro.

Allí, Volker Hauff, ex ministro de Ciencia y Tecnología de la República Federal de Alemania, diputado del Partido Verde y miembro de la Comisión Mundial del Medio Ambiente, denunció el "neocolonialismo de las naciones desarrolladas impulsado por las necesidades de expansión económica de las industrias".

Hauff señaló que "el pago de la deuda externa y las presiones para su cumplimiento hacen que en el hemisferio Norte haya industrias limpias, mientras en el Sur, se encuentran las sucias".

Por su parte, Vladimir Serrano, ex ministro y consultor ambiental de Ecuador, denunció que por "la necesidad que tienen los países pobres de satisfacer sus compromisos externos, están obligados a ensanchar continuamente sus fronteras agrícolas y buscar nuevos ingresos industriales y dineros que paulatinamente acaban con los recursos naturales".

AMENAZADA LA EXISTENCIA MISMA

El "Documento de Villa de Leyva" denunció también "la eliminación o alteración entre un 35 y un 40 por ciento de la superficie continental", hecho que "no es resultado de una presión demográfica excesiva sobre el territorio", sino que "se debe fundamentalmente, a la incorporación de patrones técnicos impulsados por un estilo de desarrollo dependiente, centralizado y homogenizante".

El texto añade que los países del Tercer Mundo "pagan con su propio deterioro tanto los desequilibrios económicos de los países altamente industrializados, como el precio de las economías de guerra que inhiben el progreso y amenazan la existencia misma del género humano".

Los científicos autores del citado documento sugieren finalmente "sustituir el objetivo de lograr una máxima ganancia inmediata por una nueva racionalidad productiva que haga compatibles el beneficio social y ambiental".

Conclusión: la Ecología aparece como un modo de pensar al hombre y su relación con el mundo y con los otros hombres que debe tener la fuerza suficiente para proyectarse en la economía, la política y la cultura en general. Y como la única "fórmula" capaz de evitar a tiempo un cataclismo cuya consecuencia puede ser la muerte de la Tierra, que pasaría a sumarse a la luna y demás planetas desiertos de nuestra área de la galaxia que, hasta ahora, dan la impresión de ser meros cadáveres cósmicos.

POR LOS TEJADOS

EL GATO



ENTREVISTA A ECONOMISTA JAIME ESTEVEZ

CAIDA BRUTAL DEL CONSUMO EN 1986

- **No habrá crecimiento real de la economía.**
- **Gobierno ofrece sólo la continuación de la crisis.**
- **La reducción del gasto golpeará a los eternos perdedores de este régimen.**

por Marcia Pineda

Escuchar las proyecciones de economistas independientes respecto de lo que puede suceder este año y el próximo en materia económico-social, siempre produce algo más que inquietud. Porque de una u otra manera, todos coinciden en que 1986 será otro año de estancamiento y administración de la crisis. Y ya se sabe qué significó para el bolsillo y el hambre de los chilenos el año que recién se fue: desempleo, alzas, deudas, salud deficiente y miseria.

El economista de Vector y Flacso Jaime Estévez está convencido de que este año, "mírese por donde se mire", el consumo de la población se va a restringir más aún. Que lo que el gobierno ofrece es sólo la continuidad de la crisis, que dura ya cuatro años. ¿Hasta cuándo? se pregunta. Y analizando brevemente distintas variables, fundamentó a **Cauce** su negro pronóstico.

—Las autoridades económicas hicieron sus pronósticos para 1986 y de acuerdo de ellos, pareciera ser que el futuro no es tan malo, que va a crecer el país. ¿Es así realmente?

—Los pronósticos que hace el Gobierno son de que el producto no va a caer. Las proyecciones apuntan a que eventualmente el producto podría crecer máximo un tres por ciento y mínimo un uno por ciento y esto, ya es preocupante, porque en sí mismo eso no significa un crecimiento real, si se toma en cuenta que la población aumenta cada año. Ahora estamos estancados y seguiremos en el piso. Luego del repunte del año 84, con la política distinta a la monetarista aplicada por el ex-ministro Escobar, se volvió a las prácticas de Chicago y la economía bajó. Esto es bastante grave, porque nosotros, este año, tenemos un producto que como tal, es menor al año 81. Y por tanto, si se cumplen estas predicciones del Gobierno, a fines de 1986, tendremos un producto total menor al del año 81 en un 4,5 por ciento. Y si el año 87 se empieza a crecer al tres por ciento anual, como son los pronósticos oficiales, recién el año 89 se estaría alcanzando el nivel de 1981. Otra década perdida.

LOS PERDEDORES

—¿Qué pueden esperar los trabajadores?

—En el último período se ha mantenido una tendencia. Y es que sigan perdiendo los que durante todo este régimen han perdido. Es natural que en un gobierno dictatorial los perdedores sean los trabajadores, los desocupados, la gran mayoría de la población.

Desde ese punto de vista, se puede decir que si el producto total el año 85 fue en 6,4 por ciento menor que en 1981, las remuneraciones fueron un 15 por ciento menor que en 1981. Por tanto, hubo alguien que se quedó con ese 8,5 por ciento de diferencia. Los trabajadores perdieron en sus remuneraciones mucho más que lo que cayó el producto y por tanto, hubo necesariamente gente que, a pesar de la caída del producto, está mejor en 1985 que cuatro años atrás. Pero no son los trabajadores. Tampoco los desocupados. Porque el desempleo, según las estadísticas oficiales, en el año 81 fue de un 16 por ciento de la fuerza de trabajo. Hoy, también según las cifras oficiales, el desempleo alcanza al 21 por ciento incluyendo PEM y POJH.

—¿Te refieres a los trabajadores en general?

—En general. Las estadísticas colocan como trabajadores incluso a los gerentes de las AFP (que ganan entre 400 y 500 mil pesos mensuales). Por supuesto que dentro de los trabajadores, la situación es todavía más grave, porque la pérdida del salario mínimo es del 42 por ciento en 1985 con respecto a 1981. Es decir, los trabajadores que han mantenido un salario mínimo, tienen un ingreso menor del 42 por ciento del que tenían cuatro años atrás. Y eso, mientras —repito— el producto global de la economía cayó en un 6 por ciento. Si hubiese habido una repartición equitativa de los sacrificios, los salarios mínimos debían haber caído en un 6 por ciento y no en un 42 por ciento.





—Pero ¿quiénes absorben la pérdida?, porque está claro que los gerentes y altos ejecutivos no.

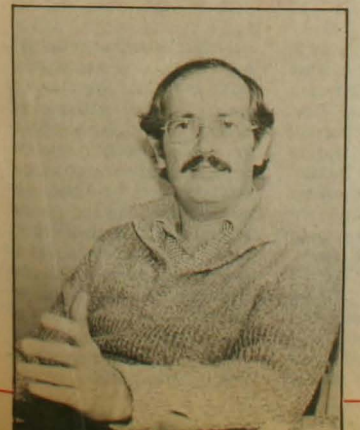
—Es difícil hacer ese estudio, porque las cifras disponibles son muy deficientes en todo lo que se refiere a distribución del ingreso. Pero en todo caso, como conjunto, los asalariados de todo tipo cayeron en un 15 por ciento. Al mismo tiempo, se incrementó el desempleo. Es decir, la masa de gente que recibe salarios, disminuyó. Y como hay más desocupados y a su vez, los que trabajan ganan menos, está claro que hay un sector que en la crisis ha perdido más que otro.

Otro gran perdedor es el Gobierno, cuya participación en el producto ha ido bajando. Dada la política de reducir el déficit fiscal, se ha tendido a reducir mucho más el gasto. Entonces sucede que el sector Gobierno, que representaba el 33 o 34 por ciento del producto interno, ahora va a pasar a representar el 26 o 27 por ciento. Y si el Gobierno ha ido reduciendo su peso en la economía, si se achica, otros se agrandan en la obtención de la tajada de la torta.

—En realidad de los perdedores es fácil hacer la lista: trabajadores, comerciantes, deudores, pensionados, etc. Pero ¿quiénes son los grandes beneficiados?

Creo que los que se han beneficiado finalmente con la diferencia de pérdidas, son por una parte, el pago de la deuda externa y por otra, la absorción de los costos de las pérdidas financieras que se acumularon.

Porque si bien ambos fenómenos se produjeron años atrás, el Gobierno ha seguido una estrategia de desplazar la absorción de esos costos hacia el futuro. Y por tanto, cada año se va absorbiendo una parte de esa pérdida y el resto se chutea hacia adelante, revendiendo carteras vendidas, reprogramando, etc. Allí hay una masa de pérdida interna que alguien tiene que absorber. Se calcula que la pérdida del sector financiero es cerca del 20 por ciento del producto. Supongamos que esto se distribuye en siete años. Cada año hay que perder un 3 por ciento del producto en absorber una parte de esa pérdida. Pero como hay intereses, reajustes y demases, entonces la cosa se complica. Y eso, sin considerar los costos de transferencia para ayudar al sector productivo a pagar sus deudas con los bancos. Sumado todo, perfectamente se puede estar yendo al sector financiero un 10 o un 15 por ciento del producto.



—Te insisto en una pregunta anterior, ¿qué se puede esperar este año? ¿Quiénes y cómo van a ser golpeados en esta continuación de la crisis?

—Quizás la gran duda sea cómo se va a producir la reasignación interna de recursos, cómo va a seguir este proceso, dado que sabemos que el producto global de la economía va a ser prácticamente el mismo de este año.

Desde ya para 1986, este compromiso respecto al déficit fiscal, aunado al compromiso de incrementar el ahorro, implica que en realidad los gastos corrientes del sector público tendrán que caer en un 3 por ciento. Y eso implica que el Gobierno tiene que golpear a determinados sectores para quitarle el 3 por ciento del producto global.

El Gobierno en sus gastos corrientes hace transferencias, financia salud, educación, sueldos, salarios, etc. Esto tiene que caer en tres puntos más del producto interno, según lo convenido. ¿A quién se los va a quitar este año? Eso no lo podemos predecir. El año pasado se golpeó a los pensionados, se golpeó al sistema de salud. Lo probable es que se mantenga la decadencia de todos estos sectores. ¿Serán nuevamente los pensionados? ¿Los salarios? ¿El empleo público? ¿Más aún los hospitales? ¿Las escuelas? Lo concreto es que de alguna parte el Gobierno va a tener que extraer eso. Sabemos que no va a ser de las Fuerzas Armadas, que no va a ser de las Cajas de Previsión de la Defensa, que no va a ser la construcción de carreteras (por los compromisos con el Banco Mundial, que exige ese tipo de inversiones). Pero no sabemos concretamente dónde va a ser el golpe. Es una decisión del Ministro de Hacienda, cuyos efectos sí vamos a sentir. Porque está claro que tiene que haber una reducción de otro tres por ciento de gastos corrientes.

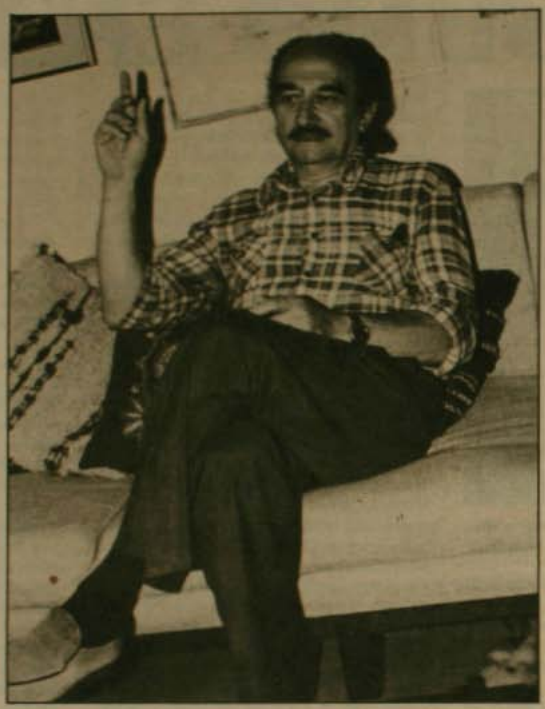
—Pero llegará dinero fresco, eso creen muchos ¿o no es así?

—Sabemos que el "new money" va a ir disminuyendo, porque la banca no está dispuesta a darnos nuevos créditos. Y justamente se ha hecho un plan trienal 85, 86 y 87 que contempla recursos relativamente escasos para el 85, menores para el 86 y ninguno para el 87. Salvo que haya un rompimiento con la banca, o una nueva renegociación muy drástica o situaciones que no prevemos en este momento, lo más probable es que el año 87, el financiamiento externo de inversión sea nulo. Esto implica que si queremos mantener una inversión del 15 por ciento del producto, haya que aumentar el irrisorio ahorro nacional actual, que es del 3,7 por ciento, al 18 por ciento. Y tiene que ser así, porque el Banco Mundial y el FMI han exigido un cambio muy brusco de parte del Gobierno en lo referente a ahorro e inversión, cosa que es positiva porque es una necesidad ineludible. El problema es cómo se hace. Un país no puede sobrevivir con un 3,7 por ciento del producto en ahorro nacional. En los momentos del boom no hubo ahorro y ahora, en crisis tenemos que ser capaces de generar lo que no se hizo antes. El Gobierno está obligado a llegar a una inversión del orden del 20 o 21 por ciento del producto en tres o cuatro años más. Y tiene que financiar gran parte de esa inversión con un crecimiento del ahorro, que debe ser del 18 por ciento.

—Si el compromiso es ese, dar ese tremendo salto en condiciones de crisis, ¿qué va a pasar?, ¿de dónde va a salir el ahorro?

—Para que crezca en esa magnitud, hay dos grandes opciones: o crece tanto el producto que puede haber más ahorro sin comprimir el consumo. O si el producto no crece y está estancado —como es la realidad de hoy— es evidente que un salto en el ahorro implica una caída brutal en el consumo.

GREGORIO GOLDENBERG: EL "FREE LANCER" NECESITA



SUERTE Y UNA PIZCA DE OLFATO

Contrabandista de armas en la guerra de Argelia; pasajero de un destartalado jeep, navegando por entre la "maleza de lluvia" del Congo, en busca de la guerrilla de Mulele y del "Che" Guevara; interlocutor de John Steinbeck en una plazuela de Manhattan, en un diálogo comenzado por azar —ese azar que es el ingrediente indispensable del reportaje periodístico; protagonista, en fin, de historias menos apasionantes, más inmediatas, como la aventura de editar una revista cultural en este país (Pluma y Pincel), o ser emplazado por supuesta infracción a la Ley del Pequeño Derecho de Autor. En resumen: Gregorio Goldenberg.

Conversar con el autor de **Viejas historias vueltas a contar** es desplazarse por la tierra de nadie en que se mezclan la ficción y la realidad, la literatura y el periodismo, el escritor y el "free lancer" a la caza de una noticia. Inútil tratar de establecer una frontera. Es algo que viene de la infancia. Desde que era alumno del Liceo de Aplicación, Goldenberg se mueve entre la realidad y la ficción. De un lado la guerra civil española, vivida entre la pasión y el trauma de un profesor de castellano, progresista, y la llegada de los refugiados españoles en el barco Winnipeg; del otro, la literatura: Malraux y Hemingway, ambos periodistas, ambos aventureros; el primero descubriendo piezas antiquísimas en el norte de Africa; el segundo, marcado a fuego por la guerra, viviéndola en "Adiós a las armas" y "Por quién doblan las campanas".

De allí al trabajo de "free lancer" había un paso. ¿Cómo se produjo? Se lo preguntamos a Gregorio Goldenberg. "Bueno, ocurrió un hecho que marcó a nuestra generación y que reivindicó la posibilidad americana. Los que sufrimos en carne abierta el caso de Guatemala, la agresión contra Jacobo Arbens, la caída de la democracia guatemalteca, vimos reivindicar a América en Cuba. Era la vuelta de mano. Lo que se había producido como victoria de la reacción y del imperialismo en Guatemala, fue al revés en Cuba. La huida de Batista, como consecuencia de un levantamiento de un grupito pequeñísimo de gente. Durante dos años había oído hablar de la aventura de Sierra Maestra que aparecía como algo romántico, un grupo de gente de cuya ideología no se sabía nada. Cuando finalmente se va Batista, aparece este nuevo movimiento, con slogans a veces desconcertantes. Fidel dijo una vez: 'ni un paso a la derecha, ni un paso a la izquierda, un paso al frente'. Entonces uno se preguntaba: ¿qué quiere decir esto? Bueno, yo fui allá a investigar, a conocer esa nueva realidad".

VIEJAS HISTORIAS

El libro de Gregorio Goldenberg es una síntesis de esa doble vertiente: ficción y realidad; notas que "no sé si les queda bien la calidad de cuentos". La lectura de Hemingway y Malraux le hizo ver la posibilidad de hacer un periodismo literario. "Un periodismo cuidadoso del estilo, que tuviera algo de suspenso, un gancho. No creo que haya contradicción entre literatura y periodismo".

—¿Tu intención es plantear tu obra como literatura?

—Mi intención es continuar haciendo esto. Ahora preparo una novela en el mismo estilo. Con un narrador que te plantea la situación como si fuera un reportaje. El hecho de que esté escrito en primera persona y con un narrador, no tiene más sentido que ese. Yo he visto eso, yo he estado allí. No una literatura barroca como se usa en Europa y que está llegando a América; literatura impersonal, que te describe cosas desde un ángulo único, como desde la cabeza de un capitel. No está aterrizada, no está en tierra. Yo no creo que la literatura sea poner muchas palabras que el lector no conozca y que tenga que ir al diccionario a buscarlas. Por otro lado, no creo que el lenguaje coloquial sea el del garabato, es decir, el lenguaje coloquial del lumpen, del pueblo inculto. Pero nuestro lenguaje es coloquial, un lenguaje en el que nos saltamos las "eses", en que no nos regimos por las leyes de la sintaxis. Pero no tenemos rebuscamientos de palabras. Ni la metáfora, ni la frase para el mármol. La metáfora puede surgir en un reportaje; no creo que el reportaje le niegue cabida al lenguaje metafórico.

Conversaciones en la tierra de nadie que separa la literatura del periodismo.

por Ernesto Saul



—En tus relatos se dan la ficción y la realidad: comienzan con una nota personal y luego de dos o tres páginas aparece lo periodístico, el núcleo del reportaje. Hay ahí un corte que me parece habría que evitar.

—Mira, no sé si evitarlo. Porque todas mis vivencias, todo lo acumulado como experiencia me sirvió para prepararme para lo que estoy haciendo. Allí está toda mi vida, desde que empecé a preocuparme de los problemas de la cultura, de la literatura, del mundo. El término de la segunda guerra mundial fue un choque muy duro para mí; y de ahí en adelante he visto cómo se nos escapa el mundo que queríamos salvar de la barbarie nazi. No lo hemos salvado, sino que se está yendo por la alcantarilla y ahora sin remedio. Por eso creo que no hay que evitar ese corte, porque siempre habrá algo personal en lo que escribo. Pero no siempre autobiográfico.

POLITICA FICCION

—¿Hasta qué punto se produce entre lo periodístico y lo literario? Por ejemplo, cando escribes, dirigiéndote al lector: "De paso les digo..."; "Uds. se preguntarán...", hay en ello algo didáctico, informativo, que le quita la calidad de ficción literaria.

—Sería pretencioso decir que yo logro una nueva forma literaria. Creo que por mucho que me gustaría conseguirlo, no llego a eso. Lo que sí creo es que la literatura que viene a continuación de nuestra experiencia, la literatura del próximo siglo, será una literatura totalmente despojada de adornos, de embelecos lingüísticos. A la gente le va a interesar mucho más leer una cosa descarnada, es decir, eso que ya existe y que se llama **política-ficción.** Los supuestos hijos de Hitler, lo que supuestamente habría hecho Menguele en Brasil, lo que...

—En los medios de comunicación y, en especial, en la TV, se informa de los hechos y de las consecuencias, pero se omiten los antecedentes. O sea estamos un poco perdiendo la memoria, el pasado...

—Yo estoy tratando de recuperar la memoria colectiva. Yo podría escribir con mucha más gracia, con más soltura y hasta, a lo mejor, en forma más literaria, con cosas que ocurrieron recientemente, ayer, la semana pasada. Pero me estoy yendo atrás porque creo que es necesario que alguien, de alguna manera, rescate la memoria colectiva, aunque sea literariamente. La historia de la resistencia francesa, en la conversación con Malraux, y qué pasó cuando se terminó por liberar el país y aparecieron todos los focos de la resistencia, encabezados por distintos grupos, y empezó a aparecer todo el espectro de los grupos marxistas, ¿quién lo sabe, quién la conoce? Y tiene utilidad conocerla. Aquí en Chile, por ejemplo, donde hace doce años que está sumergida una resistencia cuya dirección no sabemos quién o quiénes la ostentan, la manejan, porque serán múltiples las vertientes que aparezcan cuando se abran las compuertas. Eso es lo que estoy haciendo en este momento: una novela larga que transcurre en el lapso de treinta años, con todos estos episodios que nos marcaron a fuego.

—¿Crees tú que este proceso cultural que se nos ha impuesto: sujeto a los vaivenes de la economía de mercado, no participativo, clasista, es irreversible?

—No... podría serlo en los países del Tercer Mundo, como Chile. Aquí la influencia de la telenovela, la careta del libro, ha hecho que la gente deje de leer. Sin embargo, creo que a la Biblioteca Nacional va la misma cantidad de gente. Son los países del Tercer Mundo, en que la TV está controlada por regímenes que no les interesa la cultura. Por eso aquí se gasta una millonada en el Festival de Viña, en cosas que no tienen importancia. Por eso se envía como representantes culturales, a países de Europa, a gente que no tiene ninguna preparación cultural. Creo que aquí se podría volver atrás si hacemos un libro barato, interesante, si no los picoteamos para que quepan en 120 páginas y para entregarlos con una revista, como una yapa.

¿AUTOR SIN DERECHO?

—Ahora una aventura más actual. La periodista Ana María Foxley ha hecho una presentación al Colegio de Periodista denunciando el atropello al "derecho de autor de los periodistas" en que habrías incurrido al publicar en tu libro "Roberto Bravo: la música es un llamado libertario", dos entrevistas realizadas por ella al pianista.

—Creo que AMF puede tener razón en el sentido de que debí pedirle autorización para reproducir las entrevistas. En los muchos años que tengo de profesión he citado muchas veces, pero siempre he citado el texto completo para no transformar su sentido. Creo, además, que las entrevistas reproducidas en el libro se convierten en un pedazo de historia, porque el libro no muere tan rápido como una revista. Además, las autoras citadas serán conocidas como periodistas fuera del país gracias a la difusión del libro que está haciendo Roberto Bravo en Europa y en América.

—¿Cuál fue tu intención al utilizar esas entrevistas?

—Desde luego no tuve intención de apropiarme de nada. Simplemente quise rescatar, a través del testimonio de otros colegas, la consecuencia de lo que estaba diciendo Roberto desde 1979 hasta 1985, de lo que estaba diciendo en Chile y lo que había dicho en Mallorca o Barcelona. Ahora, si se trata de defender el derecho de autor yo estoy dispuestoa discutir con el Colegio de Periodistas cómo se defiende el derecho de autor de los periodistas. Pero quiero que se califique bien si le he hecho daño, si ha habido dolo, malicia o mala intención. Eso quiero que se califique primero. Y yo sostengo y desafío a quien sea, que no hay tal. Muy por el contrario. Finalmente, la ley que se dice violada fue publicada en los primeros días de octubre de 1985, casi junto con el lanzamiento del libro, y por un régimen que no está precisamente preocupado del prestigio de los periodistas. De modo que hacer uso de ese texto legal no me parece lo más adecuado. ●

Gabriel García Márquez:

Los congresos de cultura

Extracto del discurso pronunciado por el escritor y Premio Nobel de Literatura, Gabriel García Márquez, en el acto inaugural del Segundo Encuentro de Intelectuales por la Soberanía de los Pueblos de Nuestra América, realizado recientemente en La Habana, Cuba.

Siempre me he preguntado para qué sirven los encuentros de intelectuales. Aparte de los muy escasos que han tenido una significación histórica real en nuestro tiempo, como el que tuvo lugar en Valencia de España en 1937, la mayoría no pasan de ser simples entretenimientos de salón. Sin embargo, sorprende que se celebren tantos, y cada vez en número mayor, más concurridos y costosos a medida que se recrudece la crisis mundial. Un premio Nobel de Literatura asegura haber recibido en lo que va del año casi dos mil invitaciones a congresos de escritores, festivales de arte, coloquios, seminarios de toda índole: más de tres diarios en sitios dispersos del mundo entero. Son tantos, en fin, y sobre tantos y tan variados temas, que el año pasado se celebró en el castillo de Mouiden, en Amsterdam, un congreso mundial de organizadores de congresos de poesía. No es inverosímil: un intelectual complaciente podría nacer dentro de un congreso, y seguir creciendo y madurándose en otros congresos sucesivos, sin más pausas que las necesarias para trasladarse del uno al otro, hasta morir de una buena vejez en su congreso final.

Congresos de cultura, ya en la Edad Media, lo eran también los debates y torneos de juglares, luego los de los trovadores, y más tarde los de juglares y trovadores a la vez, con los cuales se inició una tradición que todavía sufrimos a menudo: empezaban en juegos y terminaban en pleitos. Pero también alcanzaron tal esplendor, que bajo el reinado de Luis XIV se inauguraban con un banquete colosal, cuya evolución aquí —lo juro— no pretende ser una sugerencia velada: se servían 19 bueyes, 3 mil pasteles y más doscientas barricas de vino.

Dicho esto, tenemos derecho a preguntarnos: ¿Qué hacemos aquí? Y sobre todo: ¿Qué hago yo encaramado en esta percha de honor, yo que siempre he considerado los discursos como el más terrorífico de los compromisos humanos? No me atrevo a insinuar una respuesta, pero sí una propuesta: estamos aquí para tratar de que un encuentro de intelectuales tenga lo que la inmensa mayoría de ellos no ha tenido: utilidad práctica y continuidad.

Para empezar, hay algo que lo distingue. Además de escritores, pintores, músicos, sociólogos, historiadores, hay en este encuentro un grupo de científicos esclarecidos. Es decir: nos hemos atrevido a desafiar el contubernio tan temido de las ciencias y las artes. A mezclar en un mismo crisol a los que todavía confiamos en la clarividencia de los presagios, y los que sólo creen en las verdades verificables: la muy antigua adversidad entre la inspiración y la experiencia, entre el instinto y la razón. Saint John-Perse, en su memorable discurso del Premio Nobel, derrotó este falso dilema con una sola frase. "Tanto en el científico como en el poeta —dijo— hay que honrar el desinterés del pensamiento. Que al menos aquí no sigan siendo considerados como hermanos enemigos, pues la interrogación de ambos es la misma sobre un mismo abismo".

No me atrevo a sugerir nada más que algunos motivos de reflexión para estos tres días de retiros espirituales. Me atrevo a recordarles, en primer término, algo que quizás ustedes recuerdan de sobra: que cualquier decisión a mediano plazo que se tome en estos tiempos de postrime-

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrara la debida respuesta

Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá

ALTUE

Visítenos en San Ignacio 4199

Haga sus reservas al teletono: 555960



rías, es ya una decisión para el Siglo XXI. Sin embargo, latinoamericanos y caribes nos acercamos a él con la sensación desoladora de habernos saltado el siglo XX: lo hemos padecido sin vivirlo. Medio mundo celebrará el amanecer del año 2001 como una culminación milenaria, mientras nosotros empezamos apenas a vislumbrar los beneficios de la revolución industrial.

En algún momento del próximo milenio, la genética vislumbrará la eternidad de la vida humana como una realidad posible, la inteligencia electrónica soñará con la aventura quimérica de escribir una nueva Ilíada, y en su casa de la Luna habrá una pareja de enamorados de Ohio o de Ucrania, abrumados por la nostalgia, que se amarán en jardines de vidrio a la luz de la Tierra. La América Latina y el Caribe, en cambio, parecen condenados a la servidumbre del presente: los desmadres telúricos, los cataclismos políticos y sociales, las urgencias inmediatas de la vida diaria, de las dependencias de toda índole, de la pobreza y la injusticia, no nos han dejado mucho tiempo para asimilar las lecciones del pasado ni pensar en el futuro. El escritor argentino Rodolfo Terragno ha hecho la síntesis de este drama: "Somos usuarios de rayos X y transistores, tubos catódicos y memorias electrónicas, pero no hemos incorporado los fundamentos de la cultura contemporánea a nuestra propia cultura".

Por fortuna, la reserva determinante de la América Latina y el Caribe es una energía capaz de mover el mundo: es la peligrosa memoria de nuestros pueblos. Es un inmenso patrimonio cultural anterior a toda materia prima, una materia primaria de carácter múltiple que acompaña cada paso de nuestras vidas. Es una cultura de resistencia que se expresa en los escondrijos del lenguaje, en las vírgenes mulatas —nuestras patronas artesanales—, verdaderos milagros del pueblo en contra del poder clerical colonizador. Es una cultura de la solidaridad, que se expresa ante los excesos criminales de nuestra naturaleza indómita o en la insurgencia de los pueblos por su identidad y su soberanía. Es una cultura de protesta en los rostros indígenas de los ángeles artesanales de nuestros templos, o en la música de las nieves perpetuas, que trata de conjurar con la nostalgia los sordos poderes de la muerte. Es una cultura de la vida cotidiana que se expresa en la imaginación de la cocina, del modo de vestir, de la superstición creativa, de las liturgias íntimas del amor. Es una cultura de fiesta, de transgresión, de misterio, que rompa la camisa de fuerza de la realidad, y reconcilia por fin el raciocinio y la imaginación, la palabra y el gesto, y demuestra de hecho que no hay concepto que tarde o temprano no sea rebasado por la vida.

Esta es la fuerza de nuestro retraso. Una energía de novedad y belleza que nos pertenece por completo y con la cual nos bastamos de nosotros mismos, que no podrá ser domesticada ni por la voracidad imperial, ni por la brutalidad del opresor interno, ni siquiera por nuestros propios miedos inmemoriales de traducir en palabras los sueños más recónditos. Hasta la revolución misma es una obra cultural, la expresión total de una vocación y una capacidad creadoras que justifican y exigen de todos nosotros una profunda confianza en el porvenir.

Este sería algo más que uno más de los tantos encuentros que ocurren a diario en el mundo, si logramos vislumbrar al menos nuevas formas de organización práctica para canalizar el aluvión irresistible de la creatividad de nuestros pueblos el intercambio real y la solidaridad entre nuestros creadores, una continuidad histórica y una más amplia y profunda utilidad social de la creación intelectual, el más misterioso y solitario de los oficios humanos. Sería, en fin, un aporte decisivo a la inaplazable determinación política de saltar por encima de cinco siglos ajenos, y de entrar pisando firme, con un horizonte milenario, en el milenio inminente.

Como de costumbre, en el más grato ambiente y junto a las canciones de **KIKA** acompañada al piano por Rafael Traslaviña, le ofrecemos nuestras especialidades tales como: gambones al ajillo, civet de liebre, antipasto, rayas, pato à la cienne, pajaritos y conejos escabechados y variedad en carnes, pescados y mariscos preparados a nuestra manera.



CALLE del ARZOBISPO 0601 (frente al puente) / fono: 778865



Mural sobre tela (Tulle, Francia), fotografía de José Balmes.

JOSE BALMES

MURALES DEL EXILIO

Los muros son como el diario de vida de un pueblo. En ellos se escribe el pulso de sus ilusiones, sus esperanzas, el ejercicio de sus derechos políticos, la expresión de sus necesidades culturales, los llamados a la defensa de las instituciones que se ha dado o el rechazo a situaciones de autoritarismo. Los muros son también la bitácora de las prohibiciones expresas o tácitas: "Prohibido pegar carteles" de una parte; de otra, una mano de cal que ahoga en el silencio del blanco el color de la protesta.

Los muros *tienen raíces que* se hunden en el pasado y entroncan en el presente.

Hace unos años, en este país nuestro, los muros fueron también soporte para obras murales. El pesado silencio de doce años cayó sobre muchos de ellos. Alguna vez se podrá escribir la historia de su muerte prematura a manos de diligentes funcionarios amparados en irreprochables disposiciones administrativas. Por el momento, un breve inventario de esos murales borrados a partir del 12 de septiembre de 1973: mural pintado por el artista Roberto Matta y la Brigada Ramona Parra en la Piscina Municipal de La Cisterna; mural del pintor Julio Escámez, en la Sala de Actos de la Municipalidad de Chillán; murales de la Brigada Ramona Parra en los muros del río Mapocho; mural de los artistas Alfonso Puente y Roberto Cádiz en el Aeropuerto de Pudahuel; mural del artista Hernán Alvarez Reyes, en la ex Escuela Agrícola de Ovalle (Tuquí) borrado en parte; mural pintado por los pobladores en la Población La Legua, borrado dos veces por orden del Alcalde.

Hace ya un tiempo escribíamos, luego de una conversación con el pintor José Balmes: "Muros prohibidos. Pero los *muros tienen raíces* que se hunden en el pasado y entroncan en el presente: muro lacerado, intervenido por un texto de protesta, una denuncia, o, simplemente, blanco sobre muro blanco, especie de **suprematismo** del silencio. Y son esas las raíces que llevaron al pintor José Balmes a asumir, en el exilio, la defensa del muro".

Hoy el artista nos entrega una muestra de un mural realizado con la colaboración de los artistas franceses Michelle Blondel y Ernest Pignon en la ciudad de Tulle (Limoges), Francia.

La obra pintada sobre tela (7.50 x 2.50 mts) fue encomendada por la Municipalidad de Tulle, el Ministerio de la Cultura de Francia y la organización Peuple et Culture (Pueblo y Cultura) que promueve actividades artísticas y culturales a través de todo el país, dentro del marco de una acción denominada "Rencontres Arts Plastiques" (Encuentros de Artes Plásticas).

La tela colectiva fue inaugurada, no hace mucho, por el diputado-alcalde de Tulle y autoridades del Ministerio de la Cultura que financió el proyecto. La obra fue exhibida en el claustro de la Catedral de Tulle y ahora circula por diversas Casas de la Cultura y museos de Francia.

Para José Balmes, la pintura mural fue una forma de enfrentar el desafío del exilio. *Desde su cargo de profesor* de la Universidad de París, el artista organizó un taller de pintura colectiva: "Me pareció interesante un trabajo colectivo a través de la discusión y también de la realización en espacios de grandes dimensiones, que pueden ser móviles, desechables, sobre papel o sobre soporte sólido: un muro, etc...". Paralelamente a su cátedra en la Universidad, Balmes se da tiempo para trabajar con estudiantes y obreros en la región de Tulle y también para pintar. No hace mucho terminó un mural de 50 m² en la Universidad de Nanterre, encargado por las autoridades de la Universidad y el Ministerio de Educación de Francia, con motivo de la refacción del edificio universitario.

Curioso. Todo esto nos trae recuerdos, mientras nos empeñamos, porfiadamente, en hacer un inventario de las bajas...



"PARAISO PERDIDO" Y EL NUEVO POP:

El germen de una nueva ola

por René Naranjo S.

El 21 de diciembre pasado no sólo marcó, una vez más, la llegada del verano, sino que significó también el nacimiento oficial del Nuevo Pop chileno. Esa tarde de sábado se dieron cita en el velódromo del Estadio Nacional los grupos "Banda 69", "Aparato Raro", "Paraíso Perdido", "Los Prisioneros" y "Emociones Clandestinas", un conjunto de Concepción que debió interrumpir su presentación al primer tema porque su baterista sufrió un ataque cardíaco.

Si bien este Primer Festival del Pop chileno no tuvo la presencia masiva de público que esperaban sus organizadores, señaló la definitiva salida a la superficie de esta corriente musical forjada en pequeñas salas de espectáculo y en cafés universitarios. Es así como ahora, por ejemplo, "Los Prisioneros" y "Paraíso Perdido" cuentan a su haber con apariciones en televisión y el tema "Calibraciones" de "Aparato Raro" está siendo difundido por estos días en varias emisoras de Frecuencia Modulada con notable éxito.

Pero junto con este debut en sociedad surgen diversas interrogantes sobre la posibilidad de que el Pop criollo pueda desarrollarse y consolidarse como ha sucedido, sin ir más lejos, en Argentina. Acerca de estos puntos conversamos con Luciano Rojas, Andrés Bobe y Juan José Roca, tres de los integrantes de "Paraíso perdido", conjunto que componen además Juan R. Weiler y Ximena Fernández.



"Paraíso Perdido": Luciano Rojas, Andrés Bobe, Juan José Roca y la vocalista Ximena Fernández.

LOS ORIGENES

"Hace un par de años no habían más actividades musicales que las peñas y el rock pesado y un gran sector de la juventud no se identificaba con ninguna de ellas" explica Andrés Bobe. "Creo –agrega– que el Pop nace como respuesta a esa situación y la recepción de la gente a esto nuevo es lo que está empezando a consolidar un movimiento". Luciano Rojas, por su parte, dice que "no hablaría aún de movimiento, porque todo está recién en pañales. Se está formando la base de lo que puede ser una corriente importante".

Uno de los referentes indiscutidos que existe tras el rápido "boom" del Nuevo Pop es el rock argentino. Al respecto Bobe aclara que "lo que pasa es que antes que salieran Charly García o "G.I.T.", los grupos chilenos no hacían música de este estilo cantada en español, porque parecía que no sonaba bien".

"Paraíso Perdido" es una de las bandas más noveles del Pop chileno (su actual estructura data sólo de hace cinco meses) e incluso los invitaron a cantar antes de que se hubieran constituido como tal. "Teníamos apenas una canción, pero al final logramos juntar cinco –cuenta Rojas. El resultado de esa presentación improvisada fue desastroso. De todas maneras, esa invitación marcó nuestro comienzo como conjunto".

LA DIFICIL PROFESIONALIZACION

Poco a poco las actuaciones se fueron multiplicando, los ensayos adquirieron mayor importancia y hubo cambios de integrantes y hasta de nombre (en esa época se llamaban "Paraíso Privado"). Como hito importante en esta carrera ascendente, acaban de llegar a un acuerdo por dos años con un conocido productor y planean lanzar su primer cassette en abril próximo. Pero ¿se puede vivir de la música en Chile?... Andrés Bobe cree que no. "Aquí los músicos somos muy mal pagados. En la mayoría de los recitales si a alguien no se le puede pagar, se escoge al músico. En eso estamos a años luz de los argentinos".

Juan José Roca define al Nuevo Pop como "una música de emociones. El estilo en sí no es muy complejo. Se toca lo que va naciendo, espontáneamente. Pienso que en la mayor parte de los grupos no se da una búsqueda consciente de estilo". Y esta es, probablemente, la característica más visible de esta "onda" musical. Hay una necesidad urgente de expresar lo que se piensa frente a lo que ocurre hoy en Chile y en el mundo. Esto provoca, muchas veces, que la búsqueda de los grupos se encamine más a escribir letras decidoras que a ensayar armonías elaboradas ("Los Prisioneros" son el mejor ejemplo de esta situación).

El Nuevo Pop chileno ha salido, entonces, del cascarón. No obstante, su destino no parece muy claro. J.J. Roca señala que "cuando se está creando un movimiento, nadie sabe qué derivaciones puede tener. Por el momento, el trabajo está centrado en la necesidad de llegar a públicos más amplios. Se están planeando giras de verano, recitales más grandes, etc.". Luciano Rojas piensa que "el futuro de este movimiento depende en gran medida de los medios de comunicación, del apoyo de las radios que escuchan los jóvenes. Es difícil saber qué va a pasar, porque nosotros todavía estamos desempeñando un rol de pioneros, echando las bases de algo que hasta hace poco no existía". ●

MUSICA del MUNDO

por Francisco Cruz, desde París



NUSRAT FATEH ALI KHAN y su conjunto. La devoción sufi en el Teatro de la Ville.

Entre los numerosos conjuntos consagrados a mantener viva la tradición sufi, el de **Nusrat Fateh Ali Khan** es el más conocido y popular de Pakistán, y ahora (mientras Europa era escenario de las poco alentadoras reuniones sobre el desarme nuclear) ha maravillado París dejando un aura de misticismo y energía positiva, que ha hecho trastabillar a más de un cartesiano metódico.

Escuchando las melodías del tiempo, digamos que desde comienzos del siglo XI las poblaciones del Penjab, del Baluchistán y del Siud fueron convertidas al islamismo, especialmente por la pasión contenida en las palabras "Qawil" y en la manera de ser de ciertos musulmanes establecidos en la región que se llamaban sufis. Estos influenciaron el entorno por su sencillez y su poesía rica en expresiones del más ardiente y audaz amor humano y divino; entre ellos reconocemos a los maestros Al-Hujweri y Moinud-Din Chisti.

Entre los sufis la audición de poemas (recitales) se llamaba "sama" y, adaptándose a las costumbres locales fueron poco a poco incorporando la música, hasta acuñar el término "Qawwali" para designar una peculiar expresión poético-musical que durante el imperio mongol tuvo un notable incremento místico y que, a través del poeta Reza et Kabir, adoptó la forma definitiva de un canto devocional.

En él, el poeta-cantor comienza con los versos inspirados en las bondades de la naturaleza, seguidos de sentimientos de amor hacia algunos hombres notables, para luego celebrar las bondades propias y culminar con loas a Dios.

No obstante que la improvisación es su elemento esencial, el repertorio melódico reúne un gran número de aires fijados por la tradición sobre ragas (modos) clásicos y populares; en ellos se emplean casi todos los instrumentos de la India (entre estos el harmonio portátil, que acompaña al cantor y lo preludia, y la tabla o "dholak" donde son ejecutadas las frases rítmicas) que ensamblan con el ritmo extático realizado por un coro de 9 músicos. En esta oportunidad destacamos al tablista Dildar Hussain y el organista Nadeem Amjad.

ASTOR PIAZZOLA y su bandoneón encantado en el Teatro Musical.

Nuestro conocidísimo Astor Piazzola, ahora en un excepcional concierto junto al guitarrista Roberto Aussel, la Orquesta de Cámara Nacional de Toulouse y músicos de la Orquesta Colonne, todos bajo la dirección del maestro Georges Armand. No obstante la familiaridad sentimental desatada por "Adiós Nonino", el espectáculo alcanzó sus momentos cumbres con el "Concierto para guitarra, bandoneón, orquesta de cuerdas, piano, arpa y percusión". Y aún cuando algunos "politikós" no le perdonan haber eludido una condena pública al ex gobierno militar argentino, años atrás, la calidad de su música le ha dado a Piazzola la satisfacción del reconocimiento unánime sobre el escenario. Junto a Nusrat, fueron lo mejor del noviembre musical parisino.



MUSICOS CHILENOS en el Concierto de la Música Contemporánea. Centro Georges Pompidou.

Por otra parte, a comienzos de diciembre, en el marco del programa de conciertos de música contemporánea que por cuarto año consecutivo presenta el IRCAM —Instituto de Investigación y Coordinación Acústica, dependiente del Centro Georges Pompidou y dirigido por Pierre Boulez— para culminar sus jornadas de investigación composicional e instrumental, interesante participación le cupo a un grupo de músicos chilenos radicados en esta ciudad.



El taller de investigación recientemente finalizado contó con el concurso de importantísimos compositores actuales como Iannis Xenakis y Michel Levinas, y concluyó con una sesión de 8 horas de ejecución continua de las más importantes obras presentadas a la ocasión. En ella, una hora de música latinoamericana de hoy, destacando "Digitales" del percusionista argentino Martin Saint-Pierre y las obras: "Appel", para percusión y clarinete bajo, de **Jaime Miqueles** y "Quirivan" de **Sergio Ortega,** obra para violoncello solo interpretada brillantemente por **Eduardo Valenzuela.**

Señalamos también la destacable participación del flautista **Daniel Ramírez** (ex Cantierra y Mantram) solista en la obra para flautas y orquesta titulada "Ryoan" de John Cage, y dirigida en la ocasión por Luca Pfaff, con la cual el IRCAM finalizó el evento en su versión 85.

Literatura

Dos interesantes publicaciones editadas por el Club de Abogados de Chile se encuentran en circulación. La primera es el Nº 12, año 3 (septiembre-noviembre) de la revista del Club y que incluye, entre otros artículos, una entrevista a Carmen Hertz, viuda del abogado y periodista, Carlos Berger, fusilado en Calama en octubre de 1973, y las conclusiones de un panel que tenía como tema: ¿Es o no independiente el Poder Judicial?, en el que participaron los ex-Ministros de Estado: Mónica Madariaga, Manuel Sanhueza, Alejandro Hales y el abogado del Ministerio del Interior, Ambrosio Rodríguez. La segunda publicación es un volumen titulado "Escriben los abogados", que contiene los cuentos y poemas premiados en el Primer Concurso Nacional Literario para Abogados, patrocinado por el Colegio de Abogados de Chile.

• Los "Cuadernos de la Maga", publicación de circulación restringida editada por la Librería Rayuela (Merced 832, local 33), se ha establecido en el ambiente literario como un elemento imprescindible para informarse sobre las novedades en materia de libros publicados en Chile y en el extranjero. Los "Cuadernos" traen además artículos de mucho interés, como la réplica de Mario Benedetti a Mario Vargas Llosa: "Ni cínicos ni oportunistas", con la que el primero cierra una polémica que ha levantado polvareda en el ambiente literario.

Artistas

El **Coordinador de Gremios del Arte**, que integran: la Sociedad de Escritores de Chile (SECH), la Asociación de Pintores y Escultores de Chile (APECH), el Sindicato de Actores de Radio, Teatro y TV (SIDARTE), la Agrupación Gremial del Canto Popular (ACAP), la Asociación Gremial de Profesionales y Técnicos Audiovisuales (APTA) la Asociación de Fotógrafos Independientes (AFI), la Agrupación de Pintores Jóvenes (APJ), y el Colectivo de Escritores Jóvenes (CEJ), acaba de entregar un documento que contiene una plataforma reivindicativa. El CGA señala que: "La política cultural nacional —si así puede llamarse a una extensión de la política de guerra interna en el ámbito de la cultura—, es pensada y ejecutada sin ninguna participación ni consideración de los artistas y trabajadores culturales, quienes son los agentes fundamentales del proceso cultural".

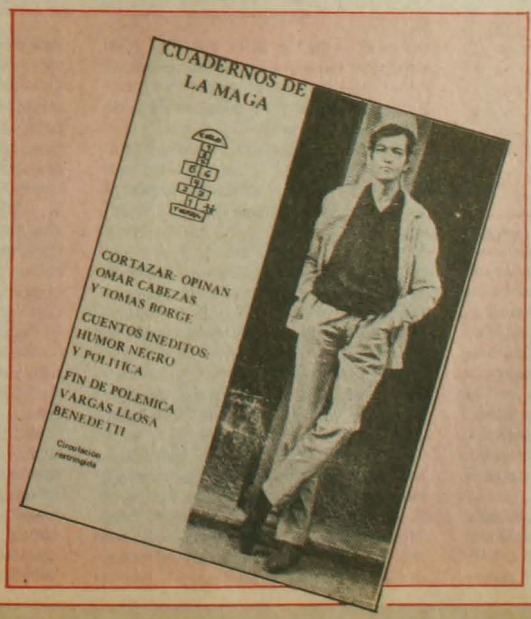
En mérito de lo anterior, el CGA condensó sus aspiraciones en siete puntos: Elaboración de una Política Cultural con participación de los artistas y trabajadores del área; Establecimiento de una Previsión Unica para el sector; Abolición del IVA y todo gravamen a las artes y a la cultura; Defensa de la libertad de creación y expresión; Término de las listas negras; Defensa permanente de los derechos humanos y Defensa del patrimonio cultural de la nación.



Plástica

En una Asamblea-comida realizada por la Asociación de Pintores y Escultores de Chile, APECH, asumió la nueva directiva del organismo gremial, para el período 1985-1987. Ella está constituida como sigue: Presidente, José Balmes; Vicepresidente, Lautaro Labbé; Secretario, Alfonso Puente; Tesorero, Mario Soto; Directores: Nemesio Antúnez, Elías Freifeld, Hernán Meschi, Sergio Montecino y Havilio Pérez. En la misma ocasión se rindió un homenaje al pintor Israel Roa, Premio Nacional de Artes Plástica 1985, y se anunció la pronta aparición del segundo número de la revista "Boletín APECH".

• El Centro Wilfredo Lam ha convocado a la II Bienal de La Habana, con el propósito de alentar el desarrollo de las artes visuales en los países llamados "del Tercer Mundo" en la defensa y búsqueda de sus más auténticas formas de expresión. La II Bienal de La Habana, enmarcada dentro del Año Internacional de la Paz convocado por la Asamblea General de las Naciones Unidas, estará abierta a artistas africanos, asiáticos, caribeños y latinoamericanos, residentes o no en su patria. El jurado otorgará diez premios de dos mil dólares cada uno, y las obras serán exhibidas en el Museo Nacional de Bellas Artes y en otras instalaciones de la ciudad de La Habana, en los meses de noviembre y diciembre de 1986.





Miguel Nasur salió un duro oponente.

EL FUTBOL se puso camiseta del ridículo

Los que se afanan en descubrir alguna lógica interna y alguna coherencia en la rocambolesca actuación del nuevo director general de deportes, general Arturo Alvarez, quien un día declarara enfáticamente que no permitirá más la entrada a DIGEDER a los señores Esguep y Nasur, y al día siguiente sostiene, con igual énfasis, que los citados señores "tendrán siempre y en forma permanente abiertas las puertas de DIGEDER", se han devanado inútilmente los sesos.

Es que en verdad cuesta encontrarle lógica y coherencia a la ya crónica y estructural crisis del fútbol profesional, cuyas últimas manifestaciones, materializadas en el triste espectáculo dado por los dirigentes de la cúpula del deporte nacional, han causado espasmos de sorpresa y estupor a la ya sorprendida y estupefacta opinión pública interesada en las cuestiones del deporte, a partir del "tour de force" protagonizado por cinco clubes que quisieron saltarse la institucionalidad vigente con explícito apoyo de un general de la República, y crear un organismo paralelo.

La única explicación posible apunta a que, con la exactitud y la rigurosidad de un pantógrafo, la crisis del fútbol reproduce en escala reducida la crisis crónica y estructural en la que se debate el país, caracterizada por la absoluta falta de lógica y coherencia en la conducción, derivada del autoritarismo unipersonal como eje de poder; a lo que se le debe sumar la debacle económica, la ineficiencia administrativa y la corrupción. A medida que se vaya desarrollando el hilo de esta historia, se podrá comprobar cómo afloran todas y cada una de estas características, convirtiendo al fútbol en una casa de locos.

CUESTA ABAJO EN LA RODADA

El comienzo de la misma puede situarse en la desastrosa administración de la dupla Rolando Molina y Ambrosio Rodríguez, presidentes (R) de la Asociación Central de Fútbol y de la Corporación de Fútbol de la Universidad de Chile respectivamente, al cabo de la cual el fútbol quedó endeudado en la sideral suma de dos mil millones de pesos, con el crédito y el prestigio por el suelo, y con una interminable secuela de querellas y embargos judiciales.

Recuérdese que durante aquella época, año 84, la "pomada" vendida por Molina, con apoyo explícito de DIGEDER, consistía en extender la competencia a las 52 semanas del año, y en incorporar clubes de provincia, especialmente los de los extremos del territorio, por vagas razones de geopolítica y de integración.

A partir del "destape de la olla" de la crisis cuyo alcance y profundidad aún no es suficientemente conocida por la opinión pública (**Cauce** 32), el fútbol no se ha podido reponer y ha continuado cuesta abajo en la rodada. Los intentos de clarificar la situación, emprendidos por la administración de Antonio Martínez, concluyeron con la voluminosa humanidad del empresario en el anexo cárcel Capuchinos, debido a la sorpresiva y coincidente activación de un proceso anterior por presunto dolo en administración bancaria, y a buen entendedor...

En medio de ese caótico panorama, cuando el fútbol parecía naufragar de modo irremediable, surge la figura de Miguel Nasur como providencial paladín, dispuesto a arremeter, con su empuje reconocido, contra los aparentemente insalvables obstáculos.

NASUR "CHUTEA" LA CRISIS

Lo que a Nasur jamás se le podrá desconocer es, precisamente, su vitalidad, su energía y su coraje, características que empleó a fondo para resistir los misiles que se le dirigieron desde la DIGEDER.

En virtud a un esfuerzo personal extraordinario, logró llevar a cabo la competencia en forma aparentemente normal, con la salvedad de que generó un déficit de 900 millones de pesos, logró desarrollar el proceso del seleccionado nacional para México 86, con la salvedad de que Chile fue eliminado, y logró renegociar la deuda de la ACF y la de la CORFUCH, con la salvedad de que no sólo no se ha amortizado un solo peso, sino que el "hoyo" económico ha crecido, con la suma de intereses, reajustes y el déficit operacional ya citado. El caso de la renegociación de la CORFUCH ameritaría un análisis más detenido, por cuanto los acreedores concedieron 15 años de plazo, con dos de gracia y bajísimo interés. Y como la gran mayoría de los acreedores son bancos intervenidos por el Estado, fácil es deducir que una vez más se le cargó la cuenta al sufrido "Moya", quien en definitiva hará la pérdida de la desafortunada gestión de la dupla Molina-Rodríguez.

El caso es que, con su fuerte personalidad, Nasur se fue granjeando poderosos adversarios. Desde luego, resulta sintomático que en el plazo de un año, hayan renunciado a su directorio Raúl Rettig, Fernando Bolomburu, Armando Radrigán y, últimamente, Patricio Vildósola, líder de la Avanzada Nacio-



El general Alvarez creyó que seguía en el cuartel.

- **Entretelones de las disputas en la cúpula de poder.**
- **El director de deportes se encarga de amenizar el espectáculo.**
- **Miguel Nasur salió un hueso duro de roer.**
- **La debacle financiera sigue pendiente como espada de Damocles.**
- **Hasta las tapitas del Miti-Mota se llevaron en último embargo. Hinchas y espectadores al margen del triste espectáculo.**

nal, aunque por motivos francamente pueriles.

Los detractores le criticaron, primero soterradamente y luego a viva voz, su excesivo personalismo, el escaso peso del directorio, la mediocridad de su grupo de asesores y, principalmente, el hecho de que apenas había logrado "chotear" los problemas, en lugar de encarar la cirugía mayor que requería el fútbol, cuya palabra-talismán se denomina ahora "reestructuración".

Y aquí es donde comienza a urdirse el último capítulo conocido de esta comedia de equívocos en que se ha transformado el fútbol rentado.

EL QUIEBRE DE LA ACF

El factor detonante fue la sorpresiva irrupción del joven empresario Peter Dragicevic, muy ligado a los intereses del grupo económico al que pertenece el ex-Ministro de Economía, Manuel Martín, en la presidencia de Colo Colo. Se comenta que venía catapultado desde altas esferas con la misión de provocar el remezón que se se quería para el fútbol. Cierto o no, el caso es que prontamente "enganchó" con el lenguaje y los proyectos del recalcitrante crítico de la gestión de los dirigentes de la ACF e "ideólogo" de la reestructuración, Alfonso Sweet, presidente de Universidad Católica y también conspicuo empresario. De allí a que saltara a la palestra, ya en el mes de noviembre pasado, la idea de provocar el quiebre de la ACF y reemplazarla por una nueva asociación, mediaron sólo unos días.

La "conspiración", por llamarla de alguna manera, se entrelaza con la aparición en escena del recientemente designado director general de deportes, general Arturo Alvarez Scoglia, quien reemplazó en el cargo al político más hábil entre el cuerpo de generales, general Sergio Badiola. Aquí se plantea la problemática de qué es primero entre el huevo y la gallina. Hay quienes sostienen que fueron los representantes de los cinco clubes disidentes los que concurrieron al octavo piso del edificio de calle Fidel Oteiza para exponer su planteamiento y que encontraron buena acogida. Otros, en cambio, postulan que fue el nuevo director de DIGEDER el que citó a esos dirigentes y les dio la orden de emprender la operación en barbecho desde el tiempo de Badiola, la que éste difirió para no malquistarse con nadie. Lo cierto es que la flamante y nonata nueva organización partió con una reunión entre el general Alvarez y los dirigentes comprometidos en el "complot" por llamarlo de otra manera, el día antes de la conferencia de prensa en la que se anunció el cisma del fútbol profesional chileno. Para la anécdota, conviene puntualizar que el representante de Universidad de Chile, Waldo Green, actuó casi a título personal, y que de haber prosperado la iniciativa de la nueva organización, se hubiera producido un quiebre directivo en el seno de la CORFUCH.

LOS BOCHORNOS DEL GENERAL

En torno a la errática actuación del general Alvarez, también hay versiones encontradas. Para algunos, cumplió con instrucciones de autoridades de altas esferas, en el sentido de remover a Nasur por su terca insistencia en las necesidad de derogar el 15 por ciento de impuesto que grava al sistema de pronósticos deportivos, incluso bajo la amenaza de suspender la actividad. Para otros, en cambio, el general Alvarez corrió con colores propios, interesado en dar un golpe de autoridad que reafirmara la primacía de la DIGEDER, en demostrar a los civiles cuán ejecutivo y enérgico puede ser un militar, y en castigar a Nasur por la tergiversación de los términos de una reunión privada, en la que le señaló que la reestructuración se haría con o sin él. A juzgar por los resultados, es decir, la derrota que significó la comisión reestructuradora bajo la presidencia de Nasur, y la bochornosa contramarcha respecto a la prohibición de ingreso a Miguel Nasur y Juan Carlos Esguep, en lo que se interpretó como una pueril reacción del "picado", lo probable es que haya actuado por cuenta propia, con la sutileza del elefante en la cristalería.

Afirmar que la conformación de la comisión reestructuradora bajo el mando de Nasur, en lugar de la nueva organización que tan explícita y públicamente apoyó, constituye una derrota para las posiciones del general, no resulta ni audaz ni aventurado. A la reunión privada con los dirigentes disidentes, el día previo al anuncio de su desafiliación a la ACF, se sumaron dos conferencias de prensa en las cuales manifestó su apoyo más decidido, "entiéndase bien, su apoyo más decidido" a la iniciativa de los cinco clubes que propiciaban el quiebre institucional del fútbol rentado, mediante una acción de fuerza. El carácter coercitivo incorporado por el general Alvarez, estuvo dado por el anuncio de que le concedería el derecho de programar los partidos del sistema de pronósticos deportivos a la nueva organización, y por la velada amenaza de recurrir a ciertos procedimientos que mantuvo en reserva, para inducir a los clubes a afiliarse a la misma.

EL FUTBOL

NASUR DA LA PELEA

Sin embargo, si en algo tuvo razón Miguel Nasur fue cuando afirmó que, por su corto tiempo en el cargo, el general Alvarez ignoraba aspectos sustanciales de la marcha del deporte, el argumento esgrimido para prohibirle el acceso a las oficinas de la DIGEDER.

Desde luego, no estaba suficientemente informado de que la llave maestra de la situación era el manejo de la Federación de Fútbol de Chile, integrada por la Asociación Central de Fútbol y por la Asociación Nacional de Fútbol Amateur. Al parecer, no leyó el inciso segundo del artículo 2º del Decreto Ley 1298 que creó la Polla Gol, y que señala a la letra: ***"Tratándose de competencias deportivas nacionales, la Federación rectora del respectivo deporte programará el calendario de dicha competencia...."***. Luego, antes de ofrecerle la base del sistema a la nueva organización, tendría que haber obtenido previamente una modificación a la ley. No es que cueste mucho, pero hay que hervir el agua antes de servir el mate.

El director de DIGEDER pasó por alto también, con olímpico desconocimiento, el problema de la afiliación a la Federación Chilena de Fútbol, y a través de ella, a la Federación Internacional de Fútbol Asociado, FIFA. Ignoraba, además, el espíritu de lucha de Miguel Nasur, quien junto con anunciar que de ninguna manera renunciaría, entró resueltamente a la liza. Y como se dio el caso de que ejercía la presidencia de la Federación, tenía poderosas cartas en su favor. Por de pronto, era la Federación la que tenía que resolver si aceptaba en su seno a la nueva organización, con el resultado previsible. Enseguida, molestos por el procedimiento empleado, la mayoría de los clubes se mostró renuente a ingresar al nuevo organismo, y postuló, en cambio, la necesidad de que la reestructuración se realizase dentro de los cauces institucionales vigentes. Por último, Nasur contó con la valiosa colaboración del presidente del Comité Olímpico de Chile, Juan Carlos Esguep, quien tomó decidido partido por la Federación, como lo mandan los estatutos, debido a su interés en defender la autonomía del deporte federado, y evitar el nefasto precedente de la



Rolando Molina en los orígenes de la crisis.

intervención de la DIGEDER en cualquier federación en la que estime una marcha inadecuada.

LA COMISION REESTRUCTURADORA

Barajado así el naipe, a nadie, quizá con la salvedad del general Alvarez, le sorprendió el curso que asumieron los acontecimientos. Con la mediación de Esguep, y tras dos extenuantes reuniones en una de las cuales Nasur y Dragicevic casi se enfrentan a trompadas, se llegó a redactar un documento conjunto, que estableció la creación de la denominada Comisión Reestructuradora, bajo la presidencia de Nasur. Ella quedó integrada por representantes de los cinco clubes disidentes, por Antonio Martínez, los presidentes de Cobreloa y Fernández Vial, y por dos representantes de segunda división. Dotada de facultades resolutivas, se concedió un plazo de 30 días para proponer la reestructuración del fútbol. Y en la única victoria de la alianza DIGEDER-Clubes disidentes, se incorporó el compromiso de Nasur de apoyar la creación de un nuevo organismo que reemplace a la ACF, en caso de que los estudios de factibilidad así lo determinen, para que "cumpla con todos los requisitos exigidos por los organismos internacionales", lo que prueba el éxito de la gestión de Nasur ante la FIFA.

A juzgar por la correlación de fuerzas en el interior de la comisión designada, es previsible el triunfo de los partidarios de la reestructuración, que, entre otras materias, postulan la disminución del número de clubes a 16 por división, la ampliación de sus atribuciones en tanto dueños del espectáculo, la reducción del tamaño del organismo rector, la racionalización de las competencias y el compromiso del patrimonio personal de los dirigentes en la gestión económica de los clubes. Aunque estas ideas parecen atrayentes desde el punto de vista de la lógica de mercado y de manejo empresarial, no debe escapar que representan un cambio en 180 grados en relación a lo que la DIGEDER apoyó durante el período de Molina, en el sentido de aumentar los equipos y extender el campeonato.

En cualquier caso, existe generalizado consenso de que el fútbol no puede resistir en las actuales condiciones y que urge darle una estructura más moderna y racional. Y cuando se había llegado a la difícil solución de compromiso, el general Alvarez interrumpió sus vacaciones para prohibirle el ingreso a la DIGEDER a Nasur y Esguep, inconsulta medida de la que tendría que retractarse al día siguiente. En condiciones normales, semejante sucesión de chambonadas debiera costarle el puesto al autor. Pero como la lógica autoritaria actúa de manera distinta, nada se puede adelantar al respecto. Sin embargo, cabe presumir que el general habrá aprendido que el mundo de relaciones civiles difiere sustancialmente del estilo de cuartel.

Todavía hay lugar para nuevos espasmos de sorpresa, como los que eventualmente se pudieran producir en el Consejo de Presidentes de la ACF, citado para tratar la reestructuración, que se iniciaba al cierre de esta edición. Y una imagen gráfica de la cuestión medular de la crisis del fútbol, que es la agobiante e inmanejable situación financiera, la proporcionó el embargo de la recaudación de la última reunión doble del torneo en el Estadio Nacional, por una deuda impaga de la Inmobiliaria Andrés Bello, ligada con la CORFUCH. Junto con los seis millones de pesos de bordereó, los receptores judiciales se llevaron hasta las tapitas del Miti-Mota, promoción publicitaria ideada por una marca de bebidas gaseosas, que tiene como "gancho" a Carlos Caszely, quien solicitó una entrevista con el general Pinochet. Realmente, el fútbol está convertido en una cosa de locos, donde nada tienen que ver los hinchas y espectadores. ●

¿DONDE SERA EL PROXIMO GOLPE?

SICOPATAS
se les hicieron humo a la policia

Asaltos y violaciones crean pánico en el país.

Los autores dejan su marca de fábrica. Cada delincuente deja su impronta en el lugar del crimen por su manera de actuar, por la hora, por la fuerza de la costumbre.



Delfín Díaz Méndez: la policía lo iba a buscar a su casa a cada rato. Si era sospechoso del asesinato de Alice Meyer, ¿por qué no lo detuvieron antes del suicidio?

Caso de Alice Meyer no está del todo aclarado. Siguen las investigaciones.

La solución dada por la BH en el caso del "suicida" no conforma.

por Osvaldo Murray

Como en los más álgidos tiempos de los sicópatas de la Quinta Región, la policía chilena se halla nuevamente enfrentada a una serie de crímenes misteriosos cuya motivación aparente es tan débil como débil fueran los móviles con que los fusilados Topp y Sagredo justificaron su terrorífica serie de asesinatos.

Y como en los antiguos tiempos, de nuevo la serie actual está plagada de rumores, especialmente en el asesinato de la joven Alice Meyer Abel, que para la Brigada de Homicidios, es un "caso plenamente aclarado". No así para el magistrado que tiene la investigación, quien, al parecer desconforme con la solución aportada por la BH, encargó a Carabineros que siga investigando el asesinato.

Topp y Sagredo fueron fusilados a comienzos de 1985, como punto final a una investigación que se prolongó cuatro años y cinco meses y el epílogo puesto por la Justicia no conformó a la opinión pública. El fallo borró de una plumada la laboriosa investigación de la Brigada de Homicidio y de un grupo especial de la policía civil. Asimismo, desestimó los peritajes balísticos —refrendados en la ocasión por el FBI— y se basó en el informe que entregara Carabineros, acusando a dos de sus hombres como autores.

Y aunque Topp y Sagredo se desdijeron de sus confesiones de culpabilidad y hasta se hizo un careo muy sui generis con otro sospechoso, la máquina de la Justicia no se detuvo, no echó marcha atrás y puso oídos sordos no sólo a la "vox populi" sino a todo un trabajo de investigación que fue considerado como modelo en su género. Y hasta el policía que aclaró los asesinatos, pasó a integrar el ejército de los cesantes de este país, por estimarse que lo hizo demasiado bien para el gusto de algunas personas con influencia.

Eso fue hace un año. ¿Y qué ha pasado en el intertanto? Otros cinco casos similares se han ido acumulando en la bitácora policial que ya contabiliza cuatro muertos, un herido grave, dos violaciones y un intento frustrado de violación. De estos cinco nuevos casos, dos ocurrieron en los mismos lugares en que actuaron —presumiblemente— Topp y Sagredo y los tres restantes en Santiago.

¿Qué los une como para asegurar que son obra de una misma mano asesina? Como diría un policía, el "modus operandi".

Cuando alguien comete una serie de delitos, su manera de actuar es —para los investigadores con oficio— su marca de fábrica. Cada delincuente deja su impronta en el lugar del crimen, ya sea por el arma empleada, por el móvil, por la manera de actuar, por la hora, en fin, la fuerza de costumbre. Y esto quedó confirmado por millonésima vez con la serie de los sicópatas, ya que todos los casos (seis) tenían la misma marca de fábrica.

Como el artista que firma su obra, el criminal también pone su rúbrica en el asesinato. En los seis casos de los sicópatas, las víctimas se encontraban en coloquios amorosos. Sin embargo, los autores introdujeron una variante: asesinaron a dos taxistas —dos casos diferentes— para disponer de un vehículo con que cometer el restante crimen. En cinco de los seis casos, violaron a las acompañantes de las víctimas. En dos casos, robaron especies de escaso valor. La suma total, fue diez muertos.

Por esta forma de actuar, en que nunca quedó en claro si el móvil fue el robo, el asesinato o las violaciones, la solución dada por la Justicia no conformó a mucha gente. Pero Topp y Sagredo fueron fusilados y el telón cayó sobre 15 meses de terror.

¿SICOPATAS REDIVIVOS?

En nuestra edición anterior, recordamos una frase de Jorge Sagredo, dicha poco antes de ser fusilado: ***"Nosotros vamos a esta enterrados y van a volver a ocurrir los crímenes".***

¿Bravata de un condenado a muerte o profecía? Decida el lector: un mes

después de la doble ejecución, un contador de Enami, Flavio Escobar Escobar, se encontraba en el interior de un furgón pololeando con su empleada. Dos sujetos le sacaron la chaqueta y siguieron caminando. La verdad es que el asunto no suena a robo por robo. Más bien parece que buscaban provocar al contador, lo que lograron. Este salió a defender su propiedad y recibió un escopetazo falleciendo en el mismo lugar.

La muchacha que acompañaba a la víctima comenzó a gritar histéricamente y ello ahuyentó a los agresores. Horas después, Carabineros detuvo en Quilpué a dos cazadores, con escopeta uno de ellos. Sin embargo, la noticia que diera la propia policía uniformada, fue desinflada al día siguiente, señalándose que los cazadores eran inocentes. Pero nunca se dieron sus nombres.

Y nadie dejó de recordar la serie anterior: un hombre y una mujer en un lugar desolado haciendo el amor en un vehículo, el asesinato del hombre y el robo de una especie de escaso valor ante la cuantía del delito cometido, robo con homicidio que se castiga con la muerte en nuestra legislación penal. ¿Valdrá la pena cometer el más grave de los delitos por una chaqueta usada?

¿SICOPATA SANTIAGUINO?

Se llamaba Leonor Alvarado Riffo, tenía 22 años de edad, era soltera, estudiaba obstetricia. El miércoles 31 de julio, salió a hacer "footing" al cerro San Cristóbal. Al día siguiente, fue encontrada muerta en un lugar denominado "el Ermitaño Bajo" cerca de El Salto. La muchacha fue golpeada salvajemente, violada y sometida a otros vejámenes.

Hasta aquí, nada hace suponer que su muerte sea parte de una serie. Total, el cerro San Cristóbal es un lugar altamente criminógeno y está plagado de hechos semejantes, aunque con muy escasos asesinatos.

Hasta ese momento no existía ninguna razón para sumarla a una nueva serie de crímenes, ahora con escenarios en Viña y Santiago. Total, en la serie anterior hasta que no fueron asesinados Fernando Lagunas y Delia González, nadie habló de los sicóptas.

CRIMEN Y... ¿CASTIGO?

Habían transcurrido cuatro meses y 14 días del asesinato de Leonor Alvarado, cuando la ciudadanía se sintió impactada con un nuevo crimen. Esta vez, por el lugar donde ocurrió el hecho y por la personalidad de la víctima.

Se llamaba Alice Meyer Abel, tenía 25 años y la estatura y el vigor tradicional de la mujeres alemanas. El domingo 15 de diciembre recién pasado salió en una motocicleta a recorrer los ondulados caminos cerriles de Lo Barnechea. El martes siguiente, la policía encontró la moto y cerca, el cadáver de su dueña.

La muchacha fue golpeada furiosamente en el cráneo y agónica lanzada a un canal de regadío. Posteriormente, el Instituto Médico Legal dijo que no fue violada, sino sometida a salvajes abusos sexuales como si alguien quisiera vengar algún agravio amoroso o bien, la humillación de una negativa.

Para todos quienes conocieron y fueron amigos de Alice Meyer, el castigo infligido a la muchacha, de 1,70 de estatura, debió ser aplicado por dos o tres agresores. Sin embargo, quienes así opinan no contaron con la Brigada de Homicidios, cuyo flamante jefe (asumió el día anterior al asesinato) comisario Juan Fieldhouse Chávez se encontró con una solución a la medida como amarrada en un trapito.

Días después del asesinato y cuando la BH buscaba con denuedo al asesino, surgió el rumor que un joven que vivía cerca del restaurant München –propiedad de la familia Meyer-Abel– y que se suicidara de un tiro, era el autor.

Sin embargo, la BH desmintió esta versión y el jueves 26 de diciembre, surge el conejo del sombrero: el autor del asesinato era un muchacho de 21 años, delincuente habitual, con ficha de violador, el cual apareció ahorcado en un cerro cercano a su hogar. Como pilar básico de la milagrosa solución, la BH exhibe un reloj de Alice Meyer, que el homicida-suicida tenía en su muñeca al ser encontrado.

Con estas "evidencias" el comisario

General (R) Fernando Paredes, Director de Investigaciones: ¿De nuevo se equivocarán los hombres de su Servicio si aclaran los últimos asesinatos?



Fieldhouse da por terminada la investigación para la BH.

Sin embargo, del análisis de las pruebas se pueden sacar algunas conclusiones. De partida, la primera versión del asesinato de Alice habla que el móvil no fue el robo puesto que **"portaba sus documentos, su reloj y algunas alhajas"** versión entregada por un matutino el miércoles 18 de diciembre, al informar del hallazgo del cadáver.

De todas maneras, concedámosle el beneficio de la duda al comisario Fieldhouse y pensemos que el periodista se equivocó o escuchó mal, y que Alice no tenía reloj al ser encontrada porque, de otra manera, ¿de dónde salió el reloj que usaba el homicida-suicida?

Sin embargo, las tajantes afirmaciones del jefe policial, en cuanto a que el caso está aclarado, sólo se basan en las siguientes SU-PO-SI-CIO-NES: 1) tiene un cadáver; 2) el cadáver tiene un reloj en la muñeca, reloj que pertenecía a la infortunada Alice; 3) el suicida era del sector; 4) tenía ficha de violador y delincuente habitual; 5) se parecía a alguien que una pareja vio con Alice el día del crimen.

El comisario Fieldhouse no tiene nada más. ¿Y qué es lo que tiene? Bueno, un cadáver al cual, cualquier persona le pudo poner el reloj en la muñeca, el hecho que el muerto tenga el reloj de Alice, no lo convierte automáticamente en asesino. La ficha de violador, al parecer no existe. La madre del presunto homicida-suicida dijo a **Cauce** que su hijo fue detenido numerosas veces (ver información aparte) pero NUNCA por violador.

Quienes violaban, son una pandilla conocida como "los parafina", compañeros de fechorías del "suicida" Delfín Díaz Mendez. Pero "los parafina" están presos desde mediados de 1985.

En cuanto al hecho que Delfín Díaz fuera de Lo Barnechea tampoco es sinónimo de culpabilidad. Y, finalmente, la pareja que ve al acompañante de Alice, LO VE DE ESPALDAS, NUNCA LE VIO LA CARA.

Eso es lo que tiene el jefe de la BH. Concretamente, un cadáver con un reloj que tiene el don de la ubicuidad: está en la muñeca de su dueña y días después, en la muñeca del suicida Delfín Díaz. Por último, si Delfín Díaz –delincuente habitual y preso por robos y por violaciones, según la BH– era todo eso que se le acusa post mortem ¿por qué no violó a Alice y se contentó con torturarla sádicamente; por qué si era ladrón,

no robó las joyas, la moto, el dinero de la muchacha?

Curioso espécimen de violador que no viola y de ladrón que no roba.

CUARTO CASO

En la rotativa de los diarios se acumulan, al comenzar la última semana del año, el caso de Alice Meyer y un segundo asesinato en la Quinta Región, en esta racha que no vacilamos en calificar como la segunda serie de los sicópatas redivivos. El taxista Esteban Jara Mendoza (**Cauce** número 56) quien es asesinado en Villa Alemana, obliga a recordar con terror la serie de los sicópatas. Pareciera que en este asesinato, hay la intención de poner la rúbrica con letras mayúsculas. Veamos: es un taxista; es asesinado y arrojado en el camino El Olivar; su coche es incendiado. Por último, es de Villa Alemana, como si alguien quisiera recordarnos la frase póstuma de Sagredo: ***"Nosotros vamos a estar enterrados y van a volver a ocurrir los crímenes"***.

¿Macabro, no?

EL QUINTO CASO

Como para que no queden dudas sobre la identidad de los nuevos (¿nuevos?) sicópatas, exactamente dos semanas después del asesinato del taxista Jara Mendoza en Villa Alemana, en el oscuro camino conocido como "el Ermitaño Alto", reaparecen los sicópatas en gloria y majestad, es decir, con su atuendo de "trabajo" que los hizo terroríficamente célebres: el pasamontañas.

Es la noche del lunes 6 de enero y en el interior de un auto pololean Claudio Wolsensane Pérez, egresado de ingeniería, de 30 años y una joven secretaria. Los dos encapuchados abren ambas puertas y los dejan sin escapatoria. Se llevan a la muchacha hacia un sector boscoso y el hombre corre en su defensa. Un disparo en el abdomen le corta la carrera. Pero la joven grita como poseída y los sicópatas huyen. Wolsensane está grave y la muchacha enferma de histeria.

¿Qué diferencias existen entre estos cinco casos reseñados y la serie de los presuntos sicópatas Topp y Sagredo?

Sólo encontramos semejanzas. Y una variante: el terror viñamarino amplió su radio de acción y ahora es el cerro San Cristóbal y el sector alto de la ciudad, su nuevo coto de caza.

¿Dónde será el próximo golpe de los sicópatas?

ACUSA MADRE DEL "SUICIDA" DE LO BARNECHEA

"Mi hijo estaba enfermo de la persecusión policial"



Brígida Méndez Cerda, la madre del presunto asesino de Alice Meyer: mi hijo sólo cometía raterías menores, nunca violaciones.

Se llama Brígida Méndez Cerda, tiene poco más de 50 años (me casé muy jovencita) y de diez hijos, las enfermedades le llevaron cuatro y el menor de todos, Delfín Antonio Díaz Méndez, se suicidó. Por lo menos, eso dice la policía.

Su esposo padecía silicosis y ella debía salir a trabajar. Por eso, su hijo menor se crió con malas juntas. Concretamente, una pandilla conocida como "Los Parafina". A los doce años, Delfín cayó preso por vez primera junto a sus amigos parafinas, por algunas pequeñas raterías. Uno de los parafinas (están todos presos hace seis meses) Claudio, es un violador nato, pero Delfín nunca fue procesado por ese delito.

Doña Brígida dice a **Cauce** que su hijo pasaba más en Investigaciones que en su casa. Era detenido a cada rato. Cada vez que se registraba un robo en Lo Barnechea, Delfín iba a parar a Investigaciones. Por ello, le parece muy raro que cuando Alice Meyer es asesinada, la policía no haya caído por su casa, que los detectives conocen hasta su último rincón como que son visitantes asiduos desde hace diez años a lo menos. Si Delfín era sospechoso (como asegura el comisario Fieldhouse) ¿por qué no lo fueron a buscar, ni una sola vez y sólo lo encontraron ahorcado?

La noche del 25 de diciembre, Delfín estuvo celebrando con toda la familia la Navidad y el cumpleaños de un sobrino. Cerca de la medianoche enrumbó para el ruco del cerro, donde pasaba la mayor parte del tiempo en los últimos meses. Allí se refugiaba de la tenaz persecución policial, dice su padre, persecución que lo tenía enfermo de los nervios.

El magistrado del 12° Juzgado, donde estaba en proceso por raterías y bajo control del patronato de reos, le había enviado al siquiátrico para que lo examinarán pero aún no le daban fecha para la consulta. Su madre le revisaba toda su ropa cada vez que se duchaba en la casa, para saber si andaba con dinero. Jamás le encontró nada, menos el reloj con que se "suicidó". Esa noche del 25 salió como siempre para el ruco. El 20 pendía de la manga de una chomba a pocos metros de allí.

El suicidio y el reloj facilitaron el trabajo de la BH. Ya no había nada que investigar. Pero el viejo dicho que los muertos no hablan, podía funcionar para cualquier lado y si bien los muertos no hablan, con los vecinos sí y una nota anónima hecha llegar a **Cauce**, entrega algunas pistas muy interesantes, dignas de investigar.

Como dice el juez del 12° Juzgado del Crimen, este caso aún no está aclarado y entregó una orden al OS-7 de Carabineros para que siga las pesquisas.

Un cadáver con un reloj, no son suficiente prueba de nada, sólo prueban que hay, precisamente, un reloj en un cadáver.

Nada más.

SEGUEL reelegido en el cobre

Trabajadores de la más grande organización sindical del país, la Confederación de Trabajadores del Cobre, desafiaron la legalidad laboral al votar por el inhabilitado líder sindical.

"Rodolfo Seguel es un símbolo de la lucha de los trabajadores por lo que su reelección como dirigente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, aunque pueda ser cuestionada por la legalidad positiva, cuenta con la legitimidad que emana del respaldo obtenido desde las bases de los trabajadores". Así se definía el fin de semana recién pasado, en medio del congreso sindical del cobre la conflictiva situación del líder sindical, despedido por la empresa cuprera en julio de 1983 e inhabilitado por la Dirección del Trabajo para asumir responsabilidades sindicales.

Al cierre de esta edición se daba prácticamente por segura la elección de Seguel en el Consejo Directivo Nacional de 15 miembros, por parte de los 101 delegados que representan a cerca de 20 mil obreros y empleados de la más grande empresa del país.

La semana previa al acto eleccionario del domingo estuvo marcada por una intensa campaña de "advertencias" por parte de la Dirección del Trabajo en el sentido que ningún inhabilitado podrá sufragar en la elección del Consejo Directivo, declarando nulo con conjunto del proceso elecionario. La prensa oficialista fue subiendo su tono amenazante respecto de las medidas que se podrían tomar en caso de ser reelecto Seguel, hasta afirmar que *"la polémica por su inhabilidad (de Seguel) derivaría en la intervención de la CTC por las autoridades"*. Los dirigentes no descartaron una medida de fuerza, *"como para aleccionar al movimiento sindical y opositor"*, señaló Roberto Carvajal, secretario general de la Confederación.

Todos los pronósticos coincidían en que el Consejo Directivo Nacional que se elija contará con una abrumadora mayoría opositora. De los 15 puestos, 13 estarían asegurados por la oposición, repartiéndose en partes casi iguales estos cargos entre dirigentes democratacristianos e izquierdistas. Sólo dos oficialistas mantendrían sus cargos en el máximo organismo de la Confederación.

El único dirigente cuprífero que se manifestó públicamente contrario a la elección de Seguel fue Hugo Estivales, quien cuestionó la legalidad de tal determinación. El miembro del Consejo Económico y Social, designado por el gobierno, desarrolló una intensa actividad durante la semana, incluyendo una entrevista con el Ministro del Interior, Ricardo García, en la que planteó los principales problemas que aquejaban a los mineros. Estivales no contaría en su posición con el respaldo de todos los sindicatos de la zonal Andina, que preside, ya que el Sindicato Industrial, mediante Asamblea, formalizó su respaldo a Rodolfo Seguel.

A la campaña contra los dirigentes de la Confederación liderada por Estivales y la Dirección del Trabajo, se unió la directiva de uno de los sindicatos de la Zonal El Salvador, quien acusó a los dirigentes inhabilitados de la "desaparición" de fondos sindicales por 60 millones de pesos. Al respecto Roberto Carvajal señaló que era absolutamente imposible que existiera algún desfalco por esa suma *"ya que significaría que no se pagó nunca a los funcionarios y que el sindicato prácticamene no tuvo actividad durante ese período"*.



Por voluntad de las bases, Rodolfo Seguel seguirá a la cabeza de los trabajadores cupreros.

NO A CONTRATISTAS

"La cuenta entregada por el Consejo Directivo saliente destaca la importante participación de la CTC al conseguir desde 1983 nuevos espacios de libertad y participación para los chilenos, a pesar del alto costo que ello les ha significado", precisó Carvajal.

El secretario general de la CTC en conversación con **Cauce**, destacó también la reintegración del sindicato Industrial de Rancagua al organismo, completando así 21 sindicatos afiliados, de 23 organizaciones de base que existen en el cobre.

Respecto del saldo negativo de la gestión, Carvajal señaló que *"nos hacemos una autocrítica por no haber logrado algún resultado en las gestiones que hemos hecho ante la Corporación del Cobre (Codelco) frente al problema de los contratistas"*.

Actualmente, el número de trabajadores que desarrollan labores en las faenas mineras a través de contratistas particulares está alcanzando al número de empleados por Codelco. *"Paulatinamente Codelco ha traspasado al sector privado muchas tareas que en el pasado se cumplieron por ella"*, afirmó Carvajal. Agregó que *"no se trata de que les quitemos el derecho a un empleo a quienes trabajan con contratistas particulares, por el contrario, queremos que pasen a formar parte de la empresa que se llama Codelco-Chile, porque las condiciones de remuneración, de beneficios y regalías para ellos es muy inferior a la de los contratados por Codelco"*.

Los trabajadores bajo la tuición de contratistas no tienen derecho a atención médica en los yacimientos y cuando intentan sindicalizarse son despedidos.

RODRIGO MEDINA ESTUDIABA EN EL EX PEDAGOGICO

ONU investiga caso de desaparecido

En 1980 el Pedagógico renació de sus cenizas y el aire puro de las movilizaciones comenzó a ventilar la atmósfera viciada de Macul para oxigenar los pulmones de un país que ya pugnaba por sacudirse del oprobio.

Los estudiantes levantaban las primeras barricadas que cerraban calles, pero que abrían el camino en ese largo proceso de recuperación de fuerzas que habría de culminar con la explosión de la primavera: recuperar la FECH para la causa del estudiantado de Chile.

Pero los sembradores de la esperanza lo pagaron caro. Tal vez demasiado caro, porque la represión no se conformó con expulsar y relegar. También hubo detenidos, jamás reconocidos por el régimen y, que pasaron a integrar la legión de los desaparecidos-olvidados. Aunque para uno ellos existe ahora la posibilidad de que por fin se haga algo por averiguar su paradero. Se trata de Ricardo Alejandro Medina Hernández, estudiante de primer año de Filosofía en la sede Oriente, Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Chile, quien tenía 18 años cuando un día de mayo civiles no identificados lo arrastraron al interior de un auto que aguardaba con el motor en marcha en la esquina de Gran Avenida e Isabel la Católica.

Su madre, la profesora Malva Hernández, logró entrevistarse con el relator especial de Naciones Unidas, Fernando Volio, quien se interesó vivamente en el caso y recibió detallada documentación sobre lo ocurrido al muchacho, que alzó su voz cuando otros callaban porque los torniquetes del miedo amordazaban sus conciencias. Eran los años oscuros en los que los profesores pinochetistas imponían silencios porque le temían —y le temen— a la discusión que desnuda la histórica mentira de sus peroratas.

Malva Hernández afirma que un día antes de la detención, Rodrigo fue increpado públicamente por uno de esos "docentes". Ella relata así el incidente: *"Ocurrió el miércoles 26 de mayo. Fue en clases de 'Método de Análisis de la Filosofía' que dictaba Enrique Le Beuffe, entonces coordinador de la carrera. Mi hijo insistió en la racionalidad del ser humano y el profesor se indignó. Con voz alzada le preguntó dos veces al curso: '¿Hay alguien del SIM (Servicio de Inteligencia Militar) aquí?' Que tome nota de este alumno porque algo se trae entre manos; la tarea de esta gente ahora es boicotear'. Mi hijo me lo contó de inmediato porque entonces yo también trabajaba en el Pedagógico. Recuerdo que lo reté mucho".*



Malva Hernández le contó su drama al relator especial de las Naciones Unidas, Fernando Volio. Rodrigo Medina (arriba) tenía 18 años cuando lo detuvieron.

NO REGRESO

El universitario salió de su casa aproximadamente a las 18.30 horas del día siguiente y jamás regresó. Días después un muchacho, extremadamente nervioso, se presentó ante la familia del detenido y le entregó los cuadernos. Se presentó un recurso de amparo ante la Corte de Apelaciones de Santiago y se pidió a ese tribunal que oficiara a los organismos de seguridad para que informaran de su captura y hasta hubo una entrevista con el Ministro de Defensa quien se comprometió a comunicarse con la DINA.

Jamás se reconoció la detención. Sin embargo, el ex preso político Ricardo Alarcón, sobreviviente del centro de detención de Villa Grimaldi, sostiene que lo vio con vida en ese lugar en septiembre de 1976. Rodrigo supo sellar sus labios bajo el garrote vil de sus captores y ninguno de sus compañeros de curso y universidad fue detenido en ese período. Fue toda una generación que, pese a llevar el sello de la derrota, se lanzó a la lucha por la democracia porque latían en su sangre el germen del futuro y el recuerdo de sus caídos. El gobierno debió desgajar al Pedagógico de la Universidad de Chile y entregarlo a corporaciones de dudoso origen, al mismo tiempo que dispersaba carreras "conflictivas" como Sociología y Periodismo, en un intento desesperado por trenar el torbellino estudiantil que amenazaba con aventar las estructuras militarizadas de su proyecto universitario que sólo resultaba coherente para los militantes de la UDI.

SIGUEN CON LA MADRE

A mediados de 1980 la situación era explosiva en el Pedagógico y las autoridades, delegadas por supuesto, desataron la represión. Malva Hernández fue



una de las víctimas selectivas. *"Fue en mayo,* –relata– *estaba con licencia médica. Una noche llegó a mi casa mi jefa del Departamento de Lingüística y me pidió la renuncia. Me ofreció que me pagarían hasta enero y que luego me buscarían trabajo. Dijo que desde el punto de vista académico nada tenían en mi contra. Finalmente confesó que se trataba de una orden de la CNI al prorrector. Recibí apoyo de mis colegas y de mis alumnos. Finalmente me fui porque amenazaron con represalias mayores. Ese año, el último del viejo Pedagógico, hubo muchos sancionados. En enero del 81 lo sacaron de la Chile. Le pusieron Academia Superior de Ciencias Pedagógicas y ahora se llama Universidad Metropolitana de Educación. No les sirvió de mucho porque pese al regimiento de guardias azules y a los soplones, los estudiantes siguieron adelante. Se consideran alumnos de la Chile e incluso tienen representantes en la FECH".*

PLANFLETOS

Rodrigo Medina Hernández estudió en el ex Liceo de Hombres Nº 11, hoy A-68, situado en Las Condes. Hace poco su acceso principal, por Las Tranqueras, apareció cubierto de panfletos de la Brigada "Francisco Campos" de la Coordinadora de Enseñanza Media. En ellos se acusaba al profesor Sergio Vásquez, hoy rector del establecimiento, de estar vinculado a la desaparición de Rodrigo.

Los panfletos fueron rápidamente recogidos y quemados. El inculpado expresó a profesores, alumnos y apoderados, que nada tenía que ver con la suerte corrida por el detenido. **Cauce** también conversó con él y nos dijo: *"Nunca conocí a ese alumno. Cuando estudiaba en este liceo yo trabajaba en Puente Alto. El día de los panfletos yo pregunté por él en un consejo de profesores. Uno de los antiguos me dijo que efectivamente había egresado de nuestro liceo, pero yo no lo conocí".* Muchos sí lo conocieron y al egresar fue distinguido con un diploma.

Su caso está en manos de las Naciones Unidas, pero Malva Hernández también quiere que se agregue a la investigación que por detenidos-desaparecidos sustancia el ministro en visita Carlos Cerda, porque ahora que han comenzado a caer los velos del horror es tiempo de exigir justicia.

A. P.

EL NUEVO GRUPO
presenta
EL DIA QUE ME QUIERAS
de JOSE IGNACIO CABRUJAS
EL SUCESO TEATRAL MAS COMENTADO DE LA TEMPORADA
Premio a la Mejor Obra de Teatro
Premio a la Mejor Actriz: María Elena Duvachelle otorgado por los Cronistas de Espectáculos en el Programa Exito.
¡5º MES DE EXITO!
con
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
JULIO JUNG — ALICIA QUIROGA
LORETO VALENZUELA — MABEL FARIAS
GABRIEL PRIETO — J.L. GUTTI y
EXEQUIEL LAVANDERO
como Carlos Gardel
Dirección: HECTOR NOGUERA
Producción: NEDA AIVAS
HORARIO
Miércoles, Jueves y Viernes: 20 hrs.
Sábado: 20 y 22:30 / Domingo: 19:30
PROXIMOS ESTRENOS:
"ARDIENTE PACIENCIA"
un homenaje a Pablo Neruda,
de Antonio Skármeta, y
"ACTO CULTURAL"
de José Ignacio Cabrujas
TEATRO LA TAQUILLA
Los Leones 238 — Tel. 2311099, Stgo.


Pablo Milanés CON
JOAN MANUEL SERRAT
VICTOR MANUEL
MERCEDES SOSA
ANA BELEN
CHICO BUARQUE
SILVIO RODRIGUEZ
Querido Pablo
alerce
UN CASSETTE "ALERCE"

¡MEDICOS EN PIE DE GUERRA!

- **Paro de advertencia el miércoles en Santiago. Se espera decisión similar en todo el país para fecha próxima.**
- **Facultativos se reunieron, pese a las prohibiciones, para solidarizar con el doctor Ricardo Vacarezza y exigir su reintegro.**
- **Responderán como cuerpo si se toman represalias administrativas frente a la paralización de actividades.**

por Marcia Pineda



Asamblea en el hospital Salvador donde los médicos solidarizan con su colega despedido. En primer plano el doctor Vacarezza, Juan Luis González y Rubén Acuña.

Si el Ministro de Salud, Winston Chinchón, se hubiese asomado a la asamblea convocada por el Colegio Médico en la sede del gremio, que se repletó con cerca de un millar de facultativos el pasado 8 de enero, tal vez hubiese deseado retrotraer el tiempo al 31 de diciembre. Y esperar un poco más antes de castigar al "molesto" doctor Ricardo Vacarezza, dirigente de la Orden y Jefe de Hematología del Hospital El Salvador.

Porque lo que allí se opinó, y lo que allí se decidió fue exactamente lo contrario a lo que quizás habían presupuestado las autoridades de Gobierno: médicos que después de largos años, rompieron su pasividad y temor y se reunieron en cualquier parte de su hospital para solidarizar con su colega despedido; decisión de formar de inmediato capítulos médicos en varios centros asistenciales donde no existían; acuerdo de movilizarse hasta las últimas consecuencias en defensa de Vacarezza, de su dignidad profesional y de la salud de los chilenos y finalmente, la decisión –aclamada de pie– de realizar el miércoles 15, un paro de "advertencia" en Santiago que parece ser el impulso inicial de una gran bola de nieve que ya comenzó a rodar.

Por lo pronto, en todo el país se auscultaban paros parciales de facultativos. En Concepción, en Talcahuano, en Chillán, en Temuco y en la capital han hecho sentir su indignación. Pero más aún. Al Colegio Médico comenzaron a llegar peticiones de realizar una convención urgente de Consejos Regionales para decidir qué hacer en conjunto. ***"Estamos a la espera, y estamos dispuestos a jugarnos"***, señaló el doctor Jorge Villegas, consejero de Coihaique, cuando informó a la asamblea que los médicos de provincia percibieron que el golpe dado a Vacarezza, era un golpe dado al corazón del Colegio.

"ESTOY HASTIADO..."

Uno a uno, los representantes de los médicos de distintos centros asistenciales expusieron a la asamblea y a sus dirigentes lo que se había decidido en cada lugar de trabajo. La determinación de paralizar las actividades quedó clara desde el principio. Y será para advertir a las autoridades que los médicos del país no están dispuestos a consentir la exoneración de su presidente por motivos que calificaron de "políticos". Más que eso, para demostrar el descontento existente frente a la catastrófica situación en que está sumida la salud en Chile. Porque allí se dijo además que el despido del doctor Vacarezza pretendió tender una cortina de humo frente al inicio de la implementación de la llamada Ley de Salud, que significa el pago de las prestaciones médicas en los hospitales, de acuerdo al nivel de ingresos del enfermo.

Un joven médico, el doctor Osvaldo Alcázar, resumió el sentimiento entre los participantes de la asamblea. ***"Estoy aburrido de ser pisoteado, hastiado de ver la burla que se hace de todo un gremio, de cómo se ha pasado a llevar la dignidad del Colegio con el despido del doctor Vacarezza. Quiero*** –agregó– ***salir de mi pasividad e invitarlos a que vayamos pacíficamente hasta las puertas del Ministerio de Salud a demostrarle al Ministro lo que sentimos"***. Así se hizo finalmente.

En el Hospital San Juan de Dios, apenas se supo el despido de su dirigente, el capítulo médico se movilizó y pese al cierre de los auditorios y a una circular prohibiendo todo tipo de reuniones en horas de trabajo (circular que nació bajo la subsecretaría de Hernán Büchi, actual Ministro de Hacienda), lo hicieron en el hall del hospital. Hubo consenso en que la decisión de la autoridad gubernamental constituye una provoca-

ción y que se llevó a cabo con el fin de intentar —una vez más— silenciar la voz crítica del Colegio en defensa de la salud.

El doctor Jorge Carabantes, dirigente del capítulo médico del mencionado centro asistencial señaló: ***"denunciamos que esta medida se toma en los momentos en que se implementa una de las medidas más perjudiciales para nuestros ciudadanos: la nueva Ley de Salud".*** Porque pese a lo que ha señalado reiteradamente el Ministro del ramo, las supuestas bondades de la normativa que entró en vigencia el primero de enero, existen sólo en la imaginación de algunas personas. La mayoría de la población aún no la conoce, pero los médico la estudiaron a fondo. Y su diagnóstico es unánime: constituye otra de las tantas pérdidas que tiene que sumar la población.

El doctor Carabantes fue más allá. Dijo que ***"el gremio médico debe movilizarse en forma activa para dificultar la aplicación de esta ley regresiva".*** Y recordó que también a partir del primer día del año, se incrementó en un uno por ciento la cotización de salud rebajándose entonces más aún el sueldo de los trabajadores. Agregó que era necesario dificultar la aplicación de la legislación. Y todos concordaron en que a partir del 8 de enero, los médicos no van a realizar ningún tipo de trabajo de colaboración estadístico-administrativo.

ACTUAR COMO CUERPO

Más difícil aún será para las autoridades continuar reprimiendo para normalizar el sistema de salud. Ya el ministro advirtió que quienes paralicen actividades tendrán que someterse a las medidas administrativas que la ley contempla.

Sin embargo, el doctor Abel Olivares, del Instituto de Neurocirugía, y que llevó la voz de sus colegas a la asamblea, expresó de alguna manera el espíritu que animaba a los asistentes. En un documento por escrito y con la firma de cada uno de los facultativos de ese centro hospitalario, sellaron su decisión de acatar el mandato de su gremio. ***"Nos comprometimos solemnemente*** —dijo— ***a actuar como cuerpo en caso de que se tomen represalias administrativas contra cualquiera de nosotros".*** Y fue criterio del ciento por ciento de los asistentes, ir a un paro preventivo si así lo decide el Colegio.

Las ideas llovieron en la reunión de los facultativos. Desde exigir la expulsión del Ministro Winston Chinchón, doctor Arteaga y doctor Arriagada, a quienes responsabilizan de la persecución contra Vacarezza, hasta la solicitud de que el gremio convoque a las organizaciones sociales del país a un frente nacional por la defensa de la salud de los chilenos. Hubo incluso médicos que, venciendo el temor, hicieron sus asambleas y hasta bautizaron como "auditorium de la democracia", los patios del Hospital Paula Jaraquemada, ante la negativa del director de prestar esos lugares para reuniones que afecten al Gobierno.

"NO SOMOS DEBILES"

Quienes reaccionaron de inmediato ante el despido de su colega, fueron los propios médicos del Hospital El Salvador. El lunes 6 de enero, pese al cierre de entradas y a un patio lleno de lodo (se había dado orden de "regar"), esos profesionales se reunieron dando la pauta de lo que se avecinaba en el gremio.

El doctor Thumala expresó en la asamblea que reunidos nuevamente la mañana del 8 de enero, habían decidido —aparte de acatar disciplinadamente las órdenes de su gremio— no llenar ninguna hoja administrativa, ninguna hoja estadística en relación con la atención de enfermos. Decidieron además mostrar su lucha. Y por ello se reunieron en el frontis del hospital el viernes, realizando una marcha por los alrededores.

"Tenemos que demostrar —señaló— ***que los médicos no somos un gremio desunido, que no somos débiles ni indefensos. Ni menos que se nos puede golpear impunemente las veces que se quiera. Muy por el contrario. Somos un gremio capaz de movilizarnos y de movilizar. Queremos demostrarles a la opinión pública y a las autoridades de salud, que la agresión hecha al doctor Vacarezza no es solamente una agresión a su persona, sino a todos los médicos de Chile, a todos los profesionales del país, a todos los que están trabajando, a todos los que en definitiva, tenemos un espíritu libre".***

Los médicos del Hospital del Tórax, del Calvo Mackenna, del Siquiátrico, del Barros Luco, del Roberto del Río, del Josefina Martínez de Ferrari, de la Asociación de Médicos de Ejercicio Privado Exclusivo, de los Médicos Becados Autofinanciados, de los Médicos Jóvenes, estudiantes de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, docentes de la misma casa de estudio y los demás colegios profesionales de la salud, están en alerta roja.

MOVILIZACION

Y ese estado de alerta, llegó también hasta las principales organizaciones de trabajadores presentes en la asamblea. Hernol Flores, presidente de la Central Democrática de Trabajadores (CDT) señaló que era necesario luchar. Que la defensa del doctor Vacarezza no era sólo obligación de los médicos, era de todos. Y por eso solicitó al Colegio que haga un llamado a todas las organizaciones sociales y políticas para que unidos, luchando por la libertad y la justicia, "triunfemos".

En el mismo sentido se pronunció el dirigente del Comando Nacional de Trabajadores (CNT), Federico Mujica, quien recogió el llamado de Hernol Flores y expresó que ***"el sacrificio del doctor Vacarezza puede ser el símbolo del reencuentro de todos los chilenos".***

Es evidente que para el gremio, el despido de su dirigente fue la gota que rebalsó el vaso. Y todos piensan que recién se está caminando por el sendero que se marcó el pasado 3 de diciembre, cuando cerca del 85 por ciento de los facultativos de Santiago paralizaron sus labores acudiendo al llamado de su Orden. Lo que está claro es que la decisión de estos profesionales es movilizarse y no detenerse hasta lograr sus reivindicaciones mínimas. Empiezan por el reintegro del doctor Vacarezza y terminan con el restablecimiento de la democracia en el país. Así lo expresan.

C.I.S.
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
LOS 3 ANTONIOS 54 - FONO 744135
ÑUÑOA - SANTIAGO
Pediatría - Medicina Interna
Ginecología - Obstetricia
Psiquiatría (adulto, infantil)
Cirugía (adulto, infantil)
Odontología (adulto, infantil)
Oftalmología - Kinesiología
Nutrición - Domicilios
FONASAS O ISAPRES, CONVENIO CON INSTITUCIONES Y SINDICATOS
HORARIO DE ATENCION:
9 A.M. a 21 HRS.

UNA HISTORIA DESCONOCIDA:

KENNEDY ayudó a parar la guerra con Argentina

Esta historia la entrego así en primera persona, por su valor testimonial.

A fines de octubre de 1984, realicé una corta e intensa visita periodística a Estados Unidos, principalmente a Washington.

En la capital norteamericana pude realizar entrevistas a importantes personalidades tales como Eugene Propper, el fiscal que encabezó la investigación del asesinato de Orlando Letelier y Elliot Abrams, actual Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Interamericanos (en ese entonces estaba a cargo de Asuntos de Derechos Humanos). Conocí a los abogados de la familia Letelier, visité la Fundación del Partido Demócrata y me reuní con numerosas otras personalidades extranjeras y chilenas y funcionarios de organismos internacionales como Mark Schneider, uno de los principales asesores personales y coordinador de la actual gira del senador Edward Kennedy.

En esos círculos conocí la historia que, algún día, deberá incorporarse a un capítulo de la historia de Chile.

A quien chilenos y argentinos debemos, en primer lugar, agradecer el hecho de haber evitado una confrontación bélica entre ambos países, que aparecía como inevitable, es al ex Presidente norteamericano, James Carter. Este hecho, inédito hasta ahora, merecer ser difundido.

Testigo de esa historia fue Eugenio Velasco, sin cuyo apoyo no habría podido concretar muchas de las actividades que desarrollé y con quien intentamos una entrevista con Carter quien, lamentablemente, en esos momentos se encontraba de viaje por América Latina.

WASHINGTON-ROMA

Todo ocurrió pocos días antes de la Navidad de 1978. El día más crítico fue el 21 de diciembre o las horas que fueron —interminablemente— del 21 al

Apoyó exitosa gestión del Presidente Carter para lograr la mediación de Juan Pablo II



Edward Kennedy

22 de diciembre hasta el momento en que se anunció la decisión del Vaticano de ofrecer la mediación del Papa Juan Pablo II. Sólo en ese instante la flota de guerra argentina, en estado de máxima alerta en el extremo austral recibió, a las 10 horas, la orden de retornar a Puerto Belgrano. ¡Se había evitado la guerra! Una guerra cuyas desastrosas consecuencias es difícil siquiera imaginar.

El mundo se sorprendió al conocer la noticia. Revisando la historia no se recordaba otra iniciativa del Vaticano de ofrecer mediar en una situación de esta gravedad. Hacerlo significaba comprometer el prestigio de la Santa Sede en un esfuerzo cuyos resultados finales nadie podía garantizar.

¿Cómo se logró aquello?

La iniciativa surgió en la Casa Blanca. Carter y sus asesores seguían inquietos y angustiados el curso, aparentemente inevitable, de los acontecimientos. ¿Qué hacer? Y surgió la idea que Carter asumió con plena dedicación. Desde la Casa Blanca y el Departamento de Estado se movilizó ágilmente la habitualmente pesada maquinaria diplomática y Carter personalmente utilizó la diplomacia telefónica comunicándose con El Vaticano. Fueron nerviosas comunicaciones y reuniones de emergencia tendientes a convencer a Juan Pablo II que adoptase tan delicada decisión.

Carter lo logró y hay un hombre, de primera plana en este momento en Chile que no fue ajeno a esta iniciativa: Edward Kennedy.

Es por ello quizás que ante su próxima visita no es precisamente un sentimiento de "repugnancia" el que sentimos ni tampoco creemos que ésta sea una visita "non grata". Por el contrario, por un acto de honestidad nos resulta grato entregar este testimonio periodístico precisamente en este instante. Siempre tuvimos en carpeta como proyecto futuro una entrevista a James Carter para relatar esta historia en todos sus detalles. Pero ahora resultaba oportuno y justo contar esta historia. Más aún cuando se especula tanto con la "Enmienda Kennedy" que impidió al gobierno militar comprar material bélico norteamericano ocultando el hecho que igual sanción había aplicado poco antes el Senado de los Estados Unidos al gobierno militar argentino.

Las historias para que sean verdaderas deben ser completas. Consideramos pertinente completar esta historia. Y más aún en este momento.

Gustavo Boye S.

LOS KENNEDY: Un sitial en la historia de EE.UU.

Hay muchos jóvenes en este país, de 20 o 25 años, que llevan por nombre John o Jacqueline. Este fenómeno obedece en parte a la tragedia sufrida por la familia Kennedy y el pueblo de Estados Unidos cuando el presidente John Kennedy fue asesinado en Dallas el 22 de noviembre de 1963. A partir de ese instante muchos chilenos se han interesado en conocer los más íntimos detalles de esa familia.

Los ancestros de John Kennedy llegaron a Estados Unidos a mediados del siglo diecinueve empujados por la "hambruna de la papa". La papa, uno de los recursos esenciales de los irlandeses, fue atacada en esa época por una peste que le impedía su crecimiento. La familia se instala en Boston. Los "Paddies" como se denominaba despectivamente a los inmigrados irlandeses, tuvieron comienzos muy difíciles. Pero en la segunda generación ya comienzan a hacer noticia. Joseph, nacido en Estados Unidos, se casa con Rose Fitzgerald, nombre célebre en Massachusetts. Esta alianza es el punto de partida de un destino de resonancia mundial para los Kennedy.

Joseph, profundamente católico es el fundador del clan. Tuvo nueve hijos; cuatro hijos y cinco hijas, una de ellas anormal que debió ser internada en un hospital especializado. Joe, el mayor, muere a los 26 años al estallar el avión que guiaba en plena guerra en 1944. Su hermana Kathleen también es víctima de un accidente aéro.

JOHN Y JACQUELINE

John hace noticia al ser rescatado de una nave que fue bombardeada por un barco japonés en las islas Salomón en 1943. En 1946 es elegido en el Congreso y a los 35 años es senador. A los 36 se casa con Jacqueline Boubier, familia riquísima de ascendencia francesa. El 8 de noviembre de 1960 es elegido Presidente de los Estados Unidos. Y llega el 22 de noviembre de 1963, día de la tragedia. John Kennedy y su esposa Jacqueline visitan Dallas, en plena campaña presidencial para la reelección, donde Nixon cuenta con gran apoyo. Cerca de las 12.30 horas el automóvil presidencial deja Houston Street y dobla a la izquierda para seguir por Elm Street. Mucha gente en las calles lo aplaude, ningún grito hostil. Pasa frente a Scholl Book Depository. Son las doce horas y 43 minutos. Se oyen disparos. El Presidente John Kennedy cae herido mortalmente en las rodillas de su esposa que lo acompañaba en el vehículo. A las 13 horas los médicos del hospital Parkland lo declaran muerto.



John Kennedy

SU HERMANO ROBERT

El asesinato inexplicable y trágico de su hermano Robert acaecido el 6 de junio de 1968 enluta de nuevo a la familia Kennedy y al pueblo de los Estados Unidos.

Robert (Bob) Kennedy está en plena campaña electoral, las "primarias", con una serie de sucesos. Bob había pasado la mañana en la playa cerca de Los Angeles con sus diez hijos y su esposa Ethel que espera el número once. Seguía los resultados en su hotel y cerca de media noche desciende a conversar con sus colaboradores y sus seguidores que lo aclamaban. Para evitar la multitud pasa por un pasillo que da a la cocina. Se oyen ocho disparos. Cinco heridos leves y Robert con el cráneo destrozado. Muere en el hospital a la una y 44 minutos. La noticia deja sin aliento al pueblo norteamericano.

EDWARD (TED)

Edward Moore Kennedy, el menor de la familia, es senador demócrata de Boston. Nació en Boston (Mass.) el 22 de febrero de 1932, hijo de Joseph P. y Rose Kennedy. Cursó estudios superiores de derecho en la Universidad de La Haya en Holanda y en la Escuela de Leyes de la Universidad de Virginia. Es padre de tres hijos: Kara, Edward M. Jr. y Patrick Joseph.

En 1951 ingresó al Ejército de los Estados Unidos, prestando servicios en Francia y Alemania, hasta marzo de 1953. Fue elegido senador el 6 de noviembre de 1962 para ocupar el cargo que dejó su hermano John, quien pasaría a ser Presidente de los Estados Unidos, desde entonces ha sido reelecto en cuatro oportunidades consecutivas. Jefe de la Comisión de Tecnología del Congreso, en 1973 y 1974. Además de miembro de comisiones de Recursos Humanos y Laborales, Judiciales, Servicios Armados y Comités Económicos.

CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fiabilidad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. "Cauce" se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

MAS SOBRE LAN

Señor Director:

Me gustaría agregar algunos antecedentes sobre el arriendo de aviones de Lan Chile que su revista ha comentado en los números recientes.

El presidente de Lan dice que el Directorio no podía enfrentar inversiones millonarias por los DC-10 (en este caso cerca de US$ 50 millones por aviones modelo 1977/1978), sin embargo, estos aviones fueron comprados por dos importantes líneas aéreas, ya que cuentan con más de 10 años de vida útil. Lo curioso es que Lan estuvo en conversaciones con dos Bancos de EE.UU. por un crédito por US$ 120 millones para el arriendo a doce años a través de Boeing por dos aviones 767.

Cuando el Directorio de Lan Chile, dice el Sr. Sepúlveda, descartó la opción de compra de los DC-10, tenía claro conocimiento, ya que el mercado mundial de aviación es público y conocido por los que trabajan en líneas aéreas, que existía gran demanda por este tipo de aviones, Lan Chile podría haber tomado la opción (sin poner un dólar) y ganarse los US$ 14 millones que dejó que se ganara International Lease Co. la misma que está arrendando a Lan los aviones 767.

En otras palabras, cuando llamaron a licitación, el Directorio ya sabía positivamente que no había aviones DC-10 en el mercado y los dejó ir.

En los primeros días del mes de noviembre, esto es hace dos meses llegó la oferta por 2 aviones DC-10, iguales, en perfecto estado que pertenecían a Norwest de EE.UU. que opera basado en Miami 20 aviones iguales a estos, por lo que cuenta con repuestos y el mantenimiento adecuado. Esta oferta no ha sido considerada.

No sólo está el estudio de ACI sobre la inconveniencia de volar con aviones de dos turbinas, sino que esta propia empresa publicó una revista llamada FLY DECK en que ellos mismos señalan los perjuicios de volar tales aviones.

Mientras Lan Chile empezará a volar aviones inferiores, Eastern empezó con DC-10 en diciembre y Panam lo hará este mes con el Jumbo 747.

El avión 767 en caso de vuelo directo a Miami con pasaje completo, no podría llevar no sólo nada de carga, sino tampoco el equipaje de los pasajeros (2 maletas = 40 kg).

Un lector

MORAL Y NEGOCIO

Hace pocos días, cuanto Pinochet habló sobre el rol que –a juicio suyo– debe jugar la prensa, aparecieron fotos con algunos ejecutivos y propietarios de ciertos medios, aplaudiendo las palabras del capitán general. Después aparecieron editoriales muy sesudos reafirmando la prédica moralista de Pinochet.

Esto me parece curioso, por decir lo menos. Ocurre que en las páginas de esos diarios tan preocupados de la "moral pública" aparecen páginas completas de avisos promoviendo moteles y hoteles galantes y ya sin pudor alguno anunciando muchachas que se ofrecen para hacer masajes, con precio rebajado, ya sea en sus propios salones, a domicilio o a donde los clientes masajeables se les ocurra.

La más antigua profesión de la humanidad se ejerce masivamente en el Chile de estos últimos doce años. Es consecuencia del sistema que empobrece a los chilenos. Pero, al mismo tiempo, enriquece a algunos afortunados que con una mano reciben el dinero que cobran por sus avisos y con la otra escriben editoriales adhiriendo a la moral pinochetista.

J. A Marinello K.
San Bernardo

BARTOLO TOCA LA FLAUTA

Me río a carcajadas con los "monos" de Bartolo. No sólo son buenos los dibujos, sino las palabras. Este Bartolo de **Cauce** sí que sabe tocar la flauta. Me gustaría ver la cara que ponen los aludidos con estos flautazos cuando ven la revista. Pero, me pregunto, ¿los entenderán? A lo mejor habría que explicárselos para que se dieran por enterados.

R.G.M.
Rancagua.

COMBATIR LA POBREZA

Señor Director:

El Departamento de Estudios Técnicos de USEC ha analizado durante el año el problema de la pobreza en Chile en varias reuniones con la asistencia de personeros de entidades de Gobierno responsables del área social y con diversos especialistas en el tema.

Su conclusión se resume en el documento: "El Gran Desafío y la Gran Tarea de Chile: Combatir la Pobreza", del que hemos hecho entrega a la Sra. Patricia Matte, autoridad responsable del Gobierno en este campo.

Nuestro interés es que el trabajo que hemos realizado durante el año fructifique en un llamado a los empresarios chilenos a tomar conciencia de la gravedad del problema de la pobreza, a la responsabilidad de que a ellos les cabe en su solución y que puede sintetizarse en los siguientes puntos:

– Superar la pobreza es una responsabilidad de todos los chilenos y en forma especial de los empresarios.

– La pobreza sólo se supera aumentando la riqueza nacional. Disminuir el consumo de quienes pueden hacerlo para aumentar la inversión es un imperativo necesario para crear las fuentes de trabajo dando más empleos productivos que hagan crecer al país.

– Deben aceptarse y respaldarse las medidas que se tomen para captar recursos del público y desviarlos a la inversión.

– Es necesaria una conducta austera y solidaria de la que los empresarios deben dar ejemplo.

– Deben aceptarse y respaldarse las drásticas medidas que puedan tomarse para redistribuir el gasto social en favor de la extrema pobreza.

– Deben pagarse los impuestos en forma oportuna y completa y aceptarse nuevos tributos sobre el consumo de personas de altos ingresos.

– Deben aceptarse y respaldarse las medidas que se tomen para evitar el mal uso de los recursos dedicados a gastos sociales, como pueden ser los subsidios de cesantía o de empleo mínimo a personas que no deberían tener derecho a ellos.

Lo saluda atentamente,

José Zabala de la Fuente
Presidente
Unión Social de Empresarios Cristianos (USEC)

artilugio

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



- FILOSOFIA
- HISTORIA
- ENSAYO
- ARQUITECTURA
- DISEÑO
- TEATRO
- CINE
- FOTOGRAFIA
- HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago





Estos son algunos de los títulos editados por Pehuén en los últimos dos años. De los libros de próxima aparición, destacamos: Jorge Millas, "Escenas inéditas de Alicia en el país de las maravillas" (texto póstumo); Felipe Herrera, "Experiencias universitarias"; Ariel Dorfman, "Matando la inocencia"; Cristián Huneeus, "Autobiografía por encargo"; Alfonso Calderón, "Antología de la poesía chilena" (Volumen I, ilustrado).

pehuén

pehuén editores ltda. manuel montt 2534 - tel. 43330 - casilla 10460 - santiago

eta me
EVOS PARO

CAUCE

AÑO 3
Nº 58
$ 180
Recargo Aéreo
$ 10

SEMANA DEL 20 AL 26 DE ENERO DE 1986

Caso Cánovas

OPINION PUBLICA: ¡NUNCA SE CONOCERA LA VERDAD!



Tensas relaciones entre EE.UU. y gobierno chileno

VISITA DE KENNEDY, OTRA DERROTA PARA PINOCHET

Porque cuando Ud. escucha Radio....
Ud. escucha COOPERATIVA

LA RADIO MAS IMPORTANTE DE CHILE ES TAMBIEN



SINTONIA ABSOLUTA

Entre todas las radioemisoras AM y FM de Santiago.

Ultima encuesta Testmerc:

COOPERATIVA, 1ª sintonía absoluta en todos los segmentos medidos.

Radio Cooperativa

UNA RADIO PARA CHILE

BIBLIOTECA NACIONAL HEMEROTECA CHILE

VERGUENZA AJENA

Una de las sensaciones más incómodas que puede afectar a un ser humano es sentir vergüenza ajena, aunque en algún grado inevitablemente resulte en parte propia.

El país una vez más sufre esa dolorosa sensación. La visita de una de las personalidades políticas más destacadas a nivel mundial dio motivo a un espectáculo bochornoso. Las violentas y agraviosas manifestaciones contrarias a la presencia del senador Edward Kennedy en Chile han significado un nuevo motivo de desprestigio internacional y provocaron inmediatas reacciones negativas cuyas consecuencias deberemos pagar a un alto costo. El hecho, grave y desdoroso, lo es mucho más cuando, según denunciaron voceros norteamericanos, el gobierno no es ajeno a estas acciones o, al menos, permitió impasiblemente que ellas se produjeran.

Lo que no era de extrañar, de parte del Gobierno, fue la negativa a recibirlo, ya que el rechazo al diálogo y la intolerancia a cualquier tipo de crítica es una de sus características más nítidas que definen una actitud permanente de desprecio por las opiniones ajenas, de obcecación y de soberbia.

A este deterioro de la imagen y de la situación internacional del régimen en general se agrega un aumento de la tirantez en las relaciones bilaterales con Estados Unidos, más aun cuando el Ministro del Interior desdeñosamente descalificó al senador Kennedy por no ser "interlocutor válido".

Pero hay otro hecho que tiene circulando nuevamente el nombre de Chile en la prensa mundial. Es la reciente resolución de la Corte Suprema que llevó el caso Cánovas, que acumula ya más de 2.500 fojas, prácticamente a fojas cero. En el proceso de los secuestrados y degollados, crimen que estremeció la sensibilidad nacional, no hay culpables, legalmente.

Desafortunadamente estas víctimas se suman a decenas de muertes que siguen buscando autor. Los nombres de Tucapel Jiménez, las víctimas del caso COVEMA, Yumbel, Lonquén, los fusilados en el norte y, para qué seguir, siguen impunes. Peor aún, hay casos en que están identificados los culpables que gozan de impunidad gracias a una amnistía éticamente inaceptable.

En aras de la recuperación de valores de justicia y moralidad pública, para lograr algún día la pacificación de los espíritus, deberá llegar el momento en que todas estas horrendas interrogantes tengan una respuesta final. Otro tanto deberá ocurrir con los asesinatos de Orlando Letelier y del general Carlos Prats en que la posibilidad de que próximamente se reabran los procesos constituirá otra ocasión en que tendremos que sufrir la infamante sensación de la vergüenza ajena. ¿O en algún grado propia?

Los hechos están dándoles la razón a la disidencia y al senador Kennedy cuando reclama que Chile es uno de los países donde los derechos humanos se violan sistemáticamente.

CAUCE N° 58

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Director Responsable:
Alejandro Cabrera Ferrada

Editor:
Gustavo Boye Soto

Jefe de Redacción:
Ibar Aibar Varas

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Redactores:
Juan Jorge Faundes
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Javier Mardones
Paulina Modiano
Osvaldo Muray
Marcia Pineda
Ariel Poblete

Colaboradores:
Mariano Aguirre
José Ale
Otto Boye S.
Alfonso Calderón
Marcelo Castillo
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn
René Naranjo
Marcela Torrejón

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Dibujos:
Bartolo

Crucigrama:
Marcelo Mendoza

Servicio de composión IBM
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación:
Ruth Guzmán
Mariluz Pérez

Servicios Informativos Internacionales
Agencia France Presse (AFP)
ALASEI y corresponsales

Oficinas:
Monjitas 454 - Of. 607
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Suscripciones:
Fonos: 372487 - 775628 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:
Fono 380231
Agustinas 715 Of. 504



HOMENAJE A LUTHER KING

El lunes 20 de enero ha sido declarado feriado oficial en Estados Unidos para conmemorar el nacimiento de Martin Luther King. El líder de los derechos humanos y civiles, nació el 15 de enero de 1929 en Atlanta, en el Estado de Georgia. King que fue distinguido con el premio Nobel de la Paz en 1964, fue asesinado en abril de 1968 en Menphis, en el Estado de Tennessee.

SILBIDO DE SCOUT

En el acto inaugural del Jamboree 86 en el que participaron 8 mil 500 scouts y que contó con la asistencia de Argentina, Brasil, Perú y Bolivia, que se realizó en Panguipulli, cuando se comenzó a entonar la estrofa de los uniformados de la Canción Nacional, aquella que se canta desde el golpe de Estado, se produjo una rechifla generalizada. Los scouts, jóvenes entre 10 y 16 años, a quienes dentro de su formación se les enseña a chiflar, hicieron vibrar los cerros que circundan Panguipulli, con su silbido.

FOTO EN MOVIMIENTO

La visita de Edward Kennedy puso en duros aprietos a los reporteros gráficos, ya que era difícil fotografiarlo debido a los desplazamientos rápidos del senador y a la multitud que lo seguía. Kennedy demostró su cancha política al salir del Círculo Español improvisadamente para dialogar con la gente en plena calle. Uno de los reporteros gráficos de **Cauce** buscando un buen ángulo debió subirse a un micro de Carabineros. Los policías para impedir una buena toma empezaron a mover el vehículo con la ayuda de los nenes de la UDI. El periodista de **Cauce** al relatar el hecho dijo: dos veces en mi vida me he subido a un bus de Carabineros. Cuando me llevaron preso y ahora para tomar una buena foto. Ojalá no haya una tercera.

PEAJE A CARTAGENA

Un grupo de personas, que quiso darse un gusto y viajar en conjunto hasta el balneario de Cartagena, arrendó un microbús y con niños, alimentos y alegría se dirigieron al lugar. Grande fue su sorpresa cuando al entrar al límite de la ciudad, se le cobró al chofer 4 mil pesos por el derecho de ingresar. Indignados, los viajeros requirieron de dónde procedía la medida, a lo que se les contestó que era una orden de la Municipalidad. Pero se enteraron de algo más. Para ir al Tabo, se debe pagar 6 mil pesos, y para El Quisco, 10 mil. Adios, turismo popular.

"BUENOS DESEOS..."

Cuando el helicóptero de Carabineros que transportaba al senador Kennedy y a su comitiva estaba a punto de aterrizar en las inmediaciones del hospital de la Teletón, se acercó un uniformado para presenciar la maniobra. No advirtió que tras él se habían colocado varios profesionales del centro asistencial, quienes atónitos le escucharon maldecir: "Ojalá que se caiga y se mueran todos". No quedó claro si le deseaba la muerte sólo a los estadounidenses o también a los pilotos que pertenecían a su misma institución.

Y LE TEMBLO EL PISO...

Aquello del "y va a caer, y va caer" estuvo en un tris de ser realidad cuando a las 13:05 horas del pasado día 10 le tembló el piso, literalmente, al señor capitán general.

Exactamente a esa hora, Pinochet almorzaba en su colonial residencia de Bucalemu con sus ministros Ricardo García, Francisco Javier Cuadra y el secretario general de la Presidencia, general Sergio Valenzuela, cuando se produjo un temblor grado tres en el litoral central.

No fue todo. La Oficina Nacional de Emergencia (ONEMI) informó que el epicentro se localizó precisamente a cinco kilómetros de... Bucalemu.

Felizmente para ellos el epicentro fue además a 30 kilómetros de profundidad, si no capaz que... Bueno, no se deje llevar por malos pensamientos.

LA FERIA

PRESENTA

"EL CRIMEN DE LOS GRANITOS DE PIMIENTA Y OTROS CUENTOS"

CON

JAIME VADELL
SUSANA BOMCHIL
PACHY TORREBLANCA
ALDO BERNALES
MARCIAL EDWARDS

VESTUARIO: MARCO CORREA

Jueves 20 hrs. $ 300
Viernes 22:30 hrs. $ 350.
Sábado 20-22 hrs. $ 350
Domingo 20 hrs. $ 350
Est. $ 150
Crucero Exeter 0250
(Barrio Bellavista)
Reservas 377371



Los periodistas recibieron a Pepe Gómez. De izquierda a derecha: Guillermo Torres, Pablo Portales, presidente del Colegio Metropolitano, Felidor Contreras, Ibar Aibar de CAUCE, José Gómez López y Sergio Gutiérrez.

FELIZ RETORNO

José Gómez López, uno de los periodistas más talentosos que ha producido este país, llegó con su esposa y sus tres hijos desde México, donde estaba exiliado. Pablo Portales, presidente del Colegio Metropolitano de Periodistas, le dio la bienvenida, como asimismo otros consejeros nacionales. Luego siguieron otras organizaciones. Hubo momentos de mucha emoción en esos abrazos y saludos.

—"¿Cómo está, don Pepito?— le dijo un obrero palmoteándole efusivamente las espaldas— ¿No se acuerda de mí?... yo fui su compañero de celda en la cárcel y jugábamos juntos en el equipo de baby fútbol..." José Gómez no se reponía aún de esos cálidos abrazos cuando aparecía otro y le decía: ¿Se acuerda de mí don Pepe?... Ud. me escribía las cartas en Capuchinos... ¡Qué bueno que haya regresado".

Entretanto Aníbal Palma, que también fue su compañero de celda, con paciencia musulmana esperó la interminable fila de amigos que le daban la bienvenida, para estrecharlo largos minutos en sus brazos sin decirle nada... La emoción reemplazaba las palabras. Alguien lo interrumpió para expresarle: "Don Pepe, vengo en representación de los Colegios Profesionales para desearle un feliz retorno a la Patria... Además quiero darle una noticia: 'me casé con una de sus hijas'"... Esta salida rompió un poco la tensión emocional que rodeaba su regreso.

Cuando cesó la avalancha de saludos y apretones de mano, Pepe Gómez tomó un poco de distancia y les dijo a todos: "Uds. los que se quedaron aquí se ven muy jóvenes, igualitos como antes... En cambio nosotros los del exilio nos hemos puestos más viejos"

COMENTARISTA "OPOSITOR"

Al borde del infarto andaba el sábado 11 Manfredo Mayol, el "experto" que comanda Televisión Nacional. No era para menos. A poco de haberse hecho cargo de sus funciones de relacionador público del gimnasta solitario, una violenta proclama antipinochetista se escuchó, durante varios minutos, por TVN, en el sector de la Gran Avenida, en San Miguel.

Ocurrió así. Sergio Livingstone comentaba en el intermedio del partido Everton-Universidad Católica. De pronto, sólo quedó su imagen, mientras por el audio salían toda clase de argumentos en contra de la dictadura. Un grupo no identificado había logrado interferir la trasmisión auditiva. De esta manera, el "sapo" (sobrenombre ganado hace mucho tiempo por sus elásticos saltos como arquero) mostraba su rostro sonriente, como corresponde a un comentarista deportivo, pero los televidentes san miguelinos lo escuchaban hablar denuestos contra el régimen.

Mayol, con la ayuda de sus amigos de la CNI y otros cuerpos pinochetistas de seguridad, busca por todas partes a estos "bromistas" que transformaron en "opositor" al comentarista de la televisión oficial.

Gira de Kennedy:

TRIPLE DERROTA PARA PINOCHET

La visita de veinticuatro horas a Chile del senador norteamericano Edward Kennedy marcó todo un hito en el acontecer político nacional. ¿Cuáles serán sus efectos internos y externos? ¿Qué aportó al proceso de lucha por el retorno de la democracia? ¿En qué medida afectó a Pinochet? Son algunas preguntas que corresponde intentar responder, junto con informar y analizar diversos hechos relacionados con este acontecimiento.

¿Quién ganó y quién perdió?

En las palabras de Kennedy, en Pudahuel, momentos antes de abandonar el país, éste lamentó que el gobierno no lo hubiera recibido: ***"Ambos hemos perdido. Después de todo, Chile y Estados Unidos tienen muchos asuntos de interés común, no sólo en cuanto a derechos humanos sino también en asuntos de comercio y deuda."***

DEMOCRACIA * DIALOGO FRANCO

Antes de llegar al país la situación estaba clara y ya en Buenos Aires informó que el embajador chileno en Washington, Hernán Felipe Errázuriz se había ***"negado a hacer los arreglos para entrevistas con Pinochet u otros funcionarios del gobierno"*** argumentanto que era ***"un enemigo del pueblo chileno"***. Agregó Kennedy, en esa ocasión, que ***"parte de la tradición democrática estaba en la posibilidad de sentarse y mantener conversaciones francas y abiertas aún con aquéllos que tienen opiniones diferentes."*** Acotó que ***"en su visita a Sudáfrica el año pasado, a pesar de las enormes diferencias, tuvo la libertad de reunirse con funcionarios sudafricanos."***

En rigor el gobierno desperdició una buena oportunidad de salir airoso de esta situación y obtener beneficios políticos. El panorama se le presentó favorable hasta el día de la llegada de Kennedy. Después, perdió todo el terreno ganado y quedó a la altura de Sudáfrica y Libia.

En efecto, para el gobierno resultaba positiva la reacción del MUN y de los nacionales. A los primeros la visita de Kennedy les producía ***"repugnancia"*** y los nacionales aceptaron reunirse con él pero sólo para plantearle y tratar temas específicos que eran, precisamente, algunos de los temas que al gobierno le hubiese convenido analizar con Kennedy. O sea, el gobierno estaba logrando separar en un grado importante a dos partidos de derecha firmantes del Acuerdo Nacional del resto de los adherentes a dicho documento.

También era conveniente para Pinochet la decisión de Monseñor Francisco Fresno de prohibir que Kennedy centralizara sus actividades principales en la sede de la Vicaría de la Solidaridad y que no aceptase recibirlo, pese a ser Kennedy un católico observante. La reacción de Monseñor Fresno, quien no obstante le envió al senador norteamericano ***"una comunicación positiva"*** por intermedio del Cardenal Raúl Silva Henríquez, quien sí se reunió con él, se explica por una falla del equipo asesor de Kennedy, que no fue el único error que

- **Dejó en evidencia su aislamiento regional, dificultó las relaciones entre el régimen y Estados Unidos y dio un nuevo espaldarazo a la oposición.**
- **"Ambos hemos perdido" dijo Kennedy por no poder reunirse con el gobierno. "Después de todo, Chile y EE.UU. tienen muchos asuntos de interés común". Ni en Sudáfrica le ocurrió algo así.**
- **La derecha no democrática quiso hacer su propia "movilización social". Fue un espectáculo vergonzoso.**





A la llegada del senador Kennedy a Pudahuel, manifestantes de la UDI y de Avanzada Nacional agredieron los autos en que se movilizaban Gabriel Valdés y Jaime Castillo quien resultó herido al romperle el vidrio del vehículo. Esta recepción oficialista desairando al distinguido visitante fue una acción comentada y criticada mundialmente.

cometieron. Mal que mal, Monseñor Fresno se enteró que Kennedy se instalaría en la Vicaría sólo a través de la prensa.

LA MOVILIZACION DE LA UDI

Para completar este cuadro el gobierno, tratando de ser elegante, otorgó generosamente una ***"visa de cortesía"*** al visitante al mismo tiempo que, según denunció el senador en Buenos Aires, ***"planeó manifestaciones de protesta" en su contra.*** Utilizó para ello a adherentes de la UDI y Avanzada Nacional que organizaron rayados murales callejeros, manifestaciones relámpago y tapizaron Santiago con volantes; todo ello ejecutado en gran parte por gente con sospechoso aire mercenario. Y, todo ello también, incluidos los actos de violencia en Pudahuel y en los alrededores del aeropuerto, a vista y paciencia de Carabineros que permitió estos hechos vergonzosos que se produjeron a la misma hora en que los médicos, en huelga, se manifestaban en calles céntricas siendo violentamente reprimidos. Para ellos hubo guanacos y zorrillos en acción, lumas y detenciones. Para la "movilización de la UDI", sólo una inaceptable actitud contemplativa.

Las hordas de la UDI, encabezadas en Pudahuel por el dirigente Pablo Longueira le hicieron un flaco servicio al gobierno. Los huevos y tomates descompuestos y las piedras lanzadas contra los autos en que viajaban Gabriel Valdés y Jaime Castillo, que provocaron a este último heridas y el hecho de que durante más de dos horas Kennedy no pudiese abandonar el aeropuerto, colocaron nuevamente a Chile y a Pinochet en la primera plana de la noticia en todo el mundo. Y, negativamente, desde luego. Fue un espectáculo vergonzoso.

CHILE – SUDAFRICA Y LIBIA

Quienes organizaron y provocaron estos excesos debieron calcular que la opinión pública norteamericana no puede tolerar esta agresión a un senador y líder de uno de los dos principales partios políticos de esa nación. Debieron calcular también que así como el tema de Chile se ha ido desgastando y ha sido desplazado por otras situaciones como es la de Sudáfrica, este tipo de acciones reactualiza el "caso chileno".

Impresionado por todo lo que vio y escuchó en las numerosas reuniones que estuvo en Santiago, en una conversación con empresarios, que intentaron minimizar la gravedad de la situación chilena, Kennedy les respondió cortantemente. El senador les planteó que especialmente en materia de derechos humanos el panorama en Chile es, proporcionalmente, uno de los peores en el mundo y que el régimen de Pinochet debería recibir de parte de Estados Unidos un tratamiento similar al que le está dando a Libia.

Aunque emocionalmente la gira se anunció pra conmemorar los 25 años de la Alianza para el Progreso, que ideara su hermano John cuando era Presidente de los Estados Unidos, los propósitos políticos eran otros. Edward Kennedy, convencido de que en la próxima elección presidencial los votantes norteamericanos quieren una figura nueva, renunció públicamente a la posibilidad de postularse. Y, allá, estas renuncias son "sin elástico". Por tanto, lo que a él le interesa es consolidar su liderazgo en el partido demócrata.

La gira, y todo lo que durante ella plantee, tiene una repercusión en su país mayor que el derivado de todo su quehacer cotidiano. Más aún cuando sus principales banderas calan hondo en la sensibilidad de la opinión pública norteamericana: apoyar el proceso de redemocratización en el sur del continente y la defensa de los derechos humanos. Además, sus planteamientos obligan al gobierno de Reagan a una definición más clara en su política interamericana. Y, en cada país, Kennedy marcó su estilo y exhibió su capacidad y talento político.

Así por ejemplo, en Argentina no sólo se contactó con el gobierno de Alfonsín y el oficialismo radical. Reconociendo la realidad del bi-partidismo que allí existe, cerró su gira con una visita a La Rioja para entrevistarse con el gobernador, peronista progresista y, desde allí, en el avión privado del gobernador Carlos Menen se trasladó a Santiago. En Perú, donde debió viajar en avión presidencial de Alan García, asistió a la reunión ampliada del parlamento latinoamericano destinada a tratar el tema de la deuda externa que es otra de sus preocupaciones centrales.

TODA LA OPOSICION CON KENNEDY

En Chile, en cambio, su identificación y contactos se centraron de preferecia en el marco de los partidos adherentes al Acuerdo Nacional y el de la Comisión de Derechos Humanos. Fue en el seno de esta última donde se planteó a los principales asesores de Kennedy que era necesario un programa de actividades más pluralista lo que determinó que, en el último momento, a la conferencia que dictó en el Círculo Español,

Tres fueron los Kennedy que visitaron fugaz y aceleradamente nuestro país: Edward, el senador demócrata, y sus hermanas Patricia Eunice Kennedy Lawford y Jean Kennedy Smith. "No les diré cuál de ellas es mayor" comentó el carismático y experimentado político, heredero en la vida pública de su hermano John, haciendo gala de su natural simpatía. "Me preocupa que mis hermanas transmitan todo el afecto que ustedes me han brindado porque corremos el riesgo de que otros treinta Kennedy quieran también venir a Chile", dijo el senador restando importancia a los agravios recibidos a su llegada a Pudahuel.

se invitase a 15 representantes del MDP.

En el otro acto de mayor relevancia, la recepción en la residencia del Embajador norteamericano Harry Barnes, la situación fue distinta, pues las invitaciones las manejó la Embajada. Allí no asistió el MDP y también estuvo casi absolutamente ausente el oficialismo. Salvo Luis Angel Santibáñez, de los Talleres Socialistas, y la inesperada presencia de Rolf Lüders, que daba la sensación de que se sentía incómodo, la gran mayoría de los invitados eran personeros definitivamente disidentes. También para la gran mayoría es posible que fuese ésa la primera vez que pisaban la residencia oficial del representante diplomático norteamericano.

Allí alguien comentó que la actitud del Gobierno hacia Kennedy, más que apuntar en contra del político iba dirigida indirectamente al Embajador Barnes que es quien se queda tras la visita "de dentista" de aquél. Y Barnes es el representante oficial y personal del actual Presidente de los Estados Unidos y por los próximos tres años.

Esa fue la respuesta de Barnes: ofrecer una de las recepciones más amplias y conspicuas al entusiasta arco opositor.

Curiosamente hubo momentos en que daba la sensación de que el mundo estaba al revés: Francisco Bulnes expresando su repugnancia por el visitante y Patricio Hales del MDP valorando su presencia por su posición ante los derechos humanos. Un dirigente socialista acotó: ***"Esta es una buena oportunidad para que Estados Unidos sepa quienes en Chile son los demócratas de verdad y en quiénes se puede confiar realmente en esta lucha común en pro del retorno de la democracia".***

Kennedy se desplazó en pocos días por cinco países sudamericanos y fue recibido por cuatro presidente democráticos. En Santiago, si bien su ingreso al centro de la capital se vio demorado, pudo llegar a destino y recibir la bienvenida de los más. En Bucalemu Pinochet debe haber cavilado sobre el contraste de la movilidad y prestigio de Kennedy frente a su situación. En doce años y medio sólo ha podido desplazarse a Paraguay para ser recibido por su homónimo Stroessner. Viajó a España sin ser invitado y sólo pudo estar en los funerales de su ídolo, Francisco Franco, pero no en la coronación del Rey Juan Carlos. Y a Filipinas no pudo llegar a destino. En pleno vuelo le retiraron la invitación y debió regresar. Otra página vergonzosa para nuestro país.



Elementos irresponsables y de aspecto, en muchos casos, mercenario, realizaron burdas, groseras y violentas manifestaciones en contra del senador Edward Kennedy que provocaron una condena oficial del Departamento de Estado norteamericano y un nuevo factor de deterioro mayor de la mala imagen internacional del régimen pinochetista.

REACCION DEL GOBIERNO REAGAN

Como era de esperar, de inmediato comenzaron a conocerse las reacciones internacionales.

La primera y más significativa fue la del Departamento de Estado norteamericano. A través de su vocero Bernard Kald, la administración del Presidente Ronald Reagan junto con reiterar ***"su respaldo a una transición democrática en Chile"*** criticó la ***"inacción del Gobierno chileno frente a las protestas organizadas por grupos pro gubernamentales con motivo de la visita"*** (de Kennedy). Kald dijo: ***"La policía chilena no impidió el bloqueo de la carretera por un grupo de manifestantes relativamente pequeño. Y hay informes de que se abstuvo de intervenir para detener a quienes asaltaban los autos que salían del área".***

Agregó que ***"Estados Unidos deplora los daños y heridas causadas por los manifestantes que sólo contribuyen a prolongar el ciclo de violencia y las profundas divisiones políticas evidentes hoy en Chile".***

Respecto a la política de Estados Unidos hacia Chile, Kald ***"reiteró que la Administración Reagan claramente respalda una transición pacífica hacia la democracia, tan rápida como los chilenos mismos puedan lograrla".***

TRIPLE DERROTA

Desde París, al articulista de Agencia France Presse, Zelmar Michelini, comentando la semana latinoamericana destacó que Kennedy ***"concretó el miércoles pasado en forma espectacular su desafío al General Augusto Pinochet poniendo así un broche de oro a su gira por Brasil, Uruguay, Argentina, Chile y Perú".*** Señaló a la gira como el principal hecho de la Semana Latinoamericana.

Fundamenta su opinión en el hecho que Kennedy ***"infligió una triple derrota al régimen del General Pinochet: dejó en evidencia su aislamiento regional, dificultó las relaciones entre Chile y Estados Unidos y dio un nuevo espaldarazo a la oposición chilena".***

Michelini apunta que ***"ese aislamiento del general Pinochet fue explícitamente señalado por Kennedy cuando declaró: 'Quiero decirles que todos los países que he visitado en esta gira han rechazado la Junta Militar (de Chile). Y todos han dicho que quieren ver a un Chile libre'.***

Con respecto a la forma en que estos hechos dificultarán las relaciones de Chile con Estados Unidos, ***"por la agresividad y torpeza demostrada por el Gobierno Militar en esta ocasión"***, dice: ***"La clase política norteamericana no puede aceptar que uno de sus más prestigiosos representantes sea tratado de esa forma, tanto más cuanto que se trata de la primera de una serie de visitas de parlamentarios a Santiago".***

En cuanto a los efectos internos expresa que ***"la visita de Kennedy*** —que con coraje y gran habilidad política encabezó una manifestación a pocas cuadras de La Moneda (foto de portada)— ***fue considerada positivamente por los líderes de la oposición chilena que se entrevistaron con él".***

Ese fue su mensaje: ***"Juntémonos todos y ayudémonos para que pronto Chile vuelva a la democracia, pronto, pero muy pronto"***, dijo Kennedy, para agregar ***"Podemos hacer algo en el Senado norteamericano, pero el peso y la responsabilidad será de ustedes, los chilenos".***

● **Gustavo Boye S**

Comentario Político

Kennedy y la política de EE.UU. hacia Chile

La visita de Edward Kennedy, rodeada de controvertidas manifestaciones, nos ha movido a formular algunas observaciones acerca del creciente interés de los Estados Unidos en el desarrollo del proceso político chileno.

Desde luego, a manera de prólogo, a muchos observadores objetivos pudo parecerles inconveniente la invitación que la oposición democrática le formulara al senador, pues, se dijo, dada la situación política norteamericana, a los propósitos de la oposición les es más propicia una buena relación con Reagan que un contacto con Kennedy, con el cual se cuenta sin lugar a dudas.

Afortunadamente para la oposición, el primitivismo de la dictadura ha revertido los efectos de esta visita. Es así como la actitud irracional de algunos seguidores del Gobierno, en complicidad con la pasividad policial y debida y previamente organizados (inclusive en algunas oficinas públicas se repartieron panfletos y otros elementos), dio expresión violenta a un concepto cavernario de la política, según el cual se entiende que el adversario político es un enemigo. Olvidaron, sin embargo, los que así procedieron, que los Estados Unidos viven en un régimen democrático, lo que significa que las relaciones políticas, en lo esencial, corresponden a una forma civilizada de ejercer el poder, según la cual la oposición forma parte del Gobierno, tomada la expresión en su sentido general, y cumple la notable tarea de fiscalizar la acción del ejecutivo y de ejercer el derecho de discutir sus resoluciones. En consecuencia, los señores cavernarios deben aprender que un ataque a un senador de los Estados Unidos, sea de oposición o de gobierno, constituye una agresión al Congreso norteamericano, institución cuya jerarquía y prestigio sólo puede equipararse a la que tuvo en Chile, nuestro viejo Parlamento. Pero además es un ataque al propio Presidente Reagan, pues Kennedy forma parte de su régimen y no es su enemigo, sino su colaborador en la tarea de formar parte de la oposición al Gobierno. Pero todavía más, el ataque a Kennedy es un ataque a los Estados Unidos en su conjunto, a su sistema político y a su forma de convivencia. Esperamos que los cavernarios aprendan esta lección.



por Jorge Ovalle Q.

Con todo, quisiéramos otorgarle al Gobierno el beneficio de la duda. En tal caso, las posibilidades que se presentan son dos:

a) El Gobierno tomó todas las medidas para que la visita del senador Kennedy fuera tranquila y placentera y procuró, por lo mismo, evitarle molestias, insultos y agresiones. Sin embargo, en esta eventualidad, entre 150 y 200 manifestantes fueron capaces de bloquear el camino a Pudahuel a Santiago y de hacer, por consecuencia, imposible la llegada normal del senador. Estos hechos, en el caso que analizamos, serían suficientes para demostrar la absoluta ineficacia del Gobierno, por cuanto basta un tan reducido número de personas para producir trastornos que significan una verdadera agresión, como ya lo hemos dicho, no sólo al senador Kennedy, sino que a un país y régimen amigos.

b) El Gobierno tiene participación o toleró deliberadamente las manifestaciones. Esta es la otra posibilidad que se presenta y, en este caso, se estaría demostrando la falsedad con que actuarían las autoridades y la ausencia de sensatez que caracterizaría su política, a la vez que significaría también falta de capacidad para apreciar la verdadera trascendencia que tienen actos de esta naturaleza.

Las dos posibilidades señaladas son las únicas que caben frente a los acontecimientos producidos. Nosotros no optamos por ninguna de ellas. Es el lector y, por último, el Gobierno, los que tienen que decidir cuál es la fuente de este desaguisado.

El país precisa de volver a un régimen de derecho, de libertad y de democracia, no sólo para producir una ordenada convivencia interna, sino también para reconquistar relaciones armoniosas con los países civilizados de occidente y del mundo en general. Los hechos que comentamos demuestran que la Patria no está en condiciones, dirigida por las actuales autoridades, de garantizar el retorno a la democracia y la razón es una sola: nuestros gobernantes no son demócratas y, por esta circunstancia, no sólo no quieren recorrer el camino hacia el estado de derecho y la democracia, sino más bien lo rechazan. La conducta seguida frente a Kennedy lo está demostrando.

En la segunda parte de este artículo comentaremos la política de los Estados Unidos hacia Chile y trataremos de explicarnos la razón por la que este país le ha otorgado, a sus relaciones con Chile, cierto interés y jerarquía aparentemente superiores a las que correspondería en razón de nuestra pequeñez y lejanía. ●

AUTORIDADES NORTEAMERICANAS ACUSAN:

"MANIFESTACIONES HOSTILES LAS ORGANIZO EL GOBIERNO"

Sin duda, no fue un día de normalidad el que se vivió el pasado martes 15, en el aeropuerto de Pudahuel. Desde muy temprano sus dependencias se vieron repletadas por una enorme cantidad de periodistas que esperaban expectantes la controvertida llegada del senador norteamericano, Edward Kennedy.

De igual forma, alrededor de 200 miembros de la UDI (Unión Demócrática Independiente) y del movimiento Avanzada Nacional, aguardaban también con expectación, pero con un ánimo cargado de violencia, el arribo de Kennedy, para manifestarle su repudio e impedirle el libre acceso por la carretera hacia Santiago. La presencia de los manifestantes no causó demasiada extrañeza, ya que a lo largo de la semana pasada, ambas colectividades derechistas habían convocado a sus adherentes con el objetivo de *"humillar al señor Kennedy, para que él sepa bien que con la dignidad del pueblo chileno no se juega"*. Obedeciendo a esta instrucción, el grupo de protesta (integrado por pobladores de los campamentos Fresno y Silva Henríquez, que se han convertido en estratégicos enclaves de la UDI) se apostaron desde temprano muy cerca de la barrera de Carabineros que controla el ingreso al aeropuerto, dispuestos a esperar la llegada de Kennedy, todo el tiempo que fuera necesario.

La visita del senador Edward Kennedy dejó en evidencia que la violencia y los desmanes provienen de la extrema derecha y que cuentan con la benevolencia de los uniformados.

Líder demócrata dijo que vino a conocer la realidad chilena para darla a conocer al Congreso de su país y que daba todo su apoyo a los grupos responsables que buscan una transición pacífica.

por Paulina Modiano

EL ARRIBO DEL SENADOR

Finalmente, el pequeño avión Cessna Cheyenne, en el cual viajaba Kennedy, acompañado por sus dos hermanas, aterrizó en la loza de Pudahuel pasadas las 9.30 horas. El senador fue recibido por el embajador de Estados Unidos, Harry Barnes, por los dirigentes de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Jaime Castillo, Máximo Pacheco y Gonzalo Taborga; y por los representantes de la Alianza Democrática, Armando Jaramillo, Gabriel Valdés, René Abeliuk, Luis Ureta, Ramón Silva Ulloa, Ricardo Lagos, Javier Díaz, Claudio Huepe y Juan Somavía.

Posteriormente, Kennedy se dirigió a los periodistas señalando que su visita a Chile estaba motivada por un doble propósito: *"Primero, escuchar la opinión de todos los grupos en Chile, para poder expresarla en el Congreso de Estados Unidos, para saber cómo nuestro país puede plantear los problemas que nos preocupan a ambos: derechos humanos, deuda, materias comerciales y transición pacífica hacia la democracia. Segundo, expresar mi apoyo a los esfuerzos de los grupos responsables que buscan una transición hacia la democracia en Chile, a través de un proceso determinado, de un diálogo persistente, negociaciones y reconciliación"*.

Kennedy expresó además su oposición a la violencia y el terrorismo de *"extrema izquierda o extrema derecha"*, considerando que son métodos totalmente inaceptables para alcanzar los cambios sociales. El senador lamentó



Con la venida de las fuerzas policiales, los manifestantes de la UDI bloquearon con sus vehículos las vías de acceso al aeropuerto. Ningún detenido.





Solamente "de paseo", fue el Huáscar a Pudahuel el pasado martes 15. Porque ni siquiera para apaciguar el "acalorado ambiente", Carabineros se animó a lanzar un chorrito.

también que no se le haya dado la oportunidad de poder reunirse con miembros del gobierno, y aclaró que no era un enemigo de Chile, sino un "enemigo de la tortura, los secuestros, los asesinatos, de los arrestos arbitrarios", y de todo aquello que signifique *"negar y abusar de los derechos humanos fundamentales"*.

AGRESIONES

Una vez finalizada su intervención, Kennedy y su comitiva se aprestaban para abandonar el aeuropuerto y dirigirse en automóviles hacia el centro de rehabilitación de la Teletón. Sin embargo, este objetivo no se pudo cumplir, ya que los manifestantes derechistas mantenían bloqueado el camino con sus vehículos, agrediendo a quien desearon –con piedras, palos, huevos y tomates podridos– ante la vista y paciencia de Carabineros que mantenía rodeado el sector.

El presidente de la Democracia Cristiana, Gabriel Valdés fue violentamente atacado por los manifestantes, cuando intentaba abandonar el aeropuerto, pasadas las 10 de mañana. Los miembros de la UDI y Avanzada Nacional –que Valdés calificó como pertenecientes **"a la categoría fascista"**– golpearon con palos y piedras el auto del dirigente DC, e insultaron y agredieron al ex-canciller sin que carabineros interviniera en ningún momento. *"Por el contrario* –señaló el dirigente– *en lugar de detener la agresión, se retiraron hasta su bus. Y con esto* –agregó– *ha quedado demostrado que la violencia la pone el gobierno y la extrema derecha"*.

Igual suerte que Gabriel Valdés, corrieron el presidente y vicepresidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Jaime Castillo y Máximo Pacheco, quienes al ser reconocidos fueron atacados por los manifestantes, que rompieron a palos las ventanillas del automóvil en que se movilizaban. A raiz de esta acción, Jaime Castillo sufrió heridas cortantes debido a los trozos de vidrio que saltaron sobre su rostro y cuello.

Indignado por lo ocurrido, posteriormente Máximo Pacheco señaló que los miembros de la Comisión Chilena de Derechos Humanos estudiaban la posibilidad de presentar una querella criminal contra los dirigentes de la UDI, Andrés Chadwick y Pablo Longueira, que han declarado públicamente que la manifestación en las afueras de Pudahuel "fue exitosa", con lo cual, a juicio de Pacheco, se hacen responsables de los hechos de violencia ocurridos en ese lugar. Ante esta posible denuncia Andrés Chadwick ha manifestado, que en la acción de repudio a Kennedy "sólo hubo incidentes de violencia menor" y que la manifestación –en la cual él estuvo presente– se caracterizó por ser "absolutamente pacífica".

Pero no sólo la presencia de personalidades opositoras provocó la ira de los manifestantes. Varios periodistas, viajeros y personal del aeropuerto también fueron atacados sin recibir el auxilio de Carabineros. Incluso, un funcionario de Pudahuel, al ver que los exaltados protestantes rompían el vidrio posterior de su vehículo, se bajó de éste y protestó con indignación. Las fuerzas policiales en lugar de ampararlo, lo introdujeron nuevamente en su automóvil y le ordenaron seguir su camino.

TENSA ESPERA

Entre tanto, el clima que se vivía al interior de Pudahuel era de creciente tensión. Estaba claro que Kennedy no podría salir del aeropuerto por la vía te-

Manifestantes hambreados

Los encargados de la logística para la planificada provocación de la UDI contra Kennedy y personeros opositores tendrán que cambiar de "municiones" cuando organicen otros de sus ataques. Ocurre que, para pavor de los "muchachitos" de Jaime Guzmán, los pobladores llevados en buses especiales al aeropuerto de Pudahuel comenzaron a comerse los huevos y los tomates en vez de lanzarlos al paso de la comitiva. Le daban unos golpecitos a los huevos y una vez perforados los chupaban con desesperación. Los "monitores" (así llaman los pobladores a sus jefes UDI) montaron en cólera y ordenaron parar el "banquete". Sin embargo, nadie les hacía mayor caso hasta que prometieron llevar más huevos y tomates a los campamentos, sin necesidad de visitas extranjeras.

rrestre, sin ser atacado por los manifestantes. Con el rostro congestionado y demostrando profundo malestar, el embajador Barnes –en un salón privado– exigía explicaciones por lo que estaba ocurriendo a un representante de la cancillería chilena que se encontraba en el lugar. No era para menos, ya que el gobierno chileno, aun cuando se había negado a recibir al senador Kennedy, le había asegurado que se podría movilizar libremente por la capital y sus alrededores.

Ante esta crítica situación, el asesor especial para asuntos externos del senador Kennedy, Gregory Craig, declaró sin ningún tapujo que *"fuentes absolutamente confiables, confirmaron a las autoridades norteamericanas, que estas manifestaciones han sido organizadas y planificadas por el propio gobierno"*. Craig aclaró que tanto la embajada como el gobierno de los Estados Unidos *"están en conocimiento de los nombres de los individuos que participaron como manifestantes"* y que esta información podría ser dada a conocer por el embajador Barnes.

Finalmente, y en vista de que las fuerzas policiales se negaban a obligar a los manifestantes a despejar la ruta de salida del aeropuerto, el senador Kennedy debió trasladarse en un helicóptero de Carabineros hasta el hospital de la Mutual de Seguridad (que se encuentra ubicado al lado de la Teletón y cuenta con un helipuerto) donde fue recibido por el personal de este establecimiento.

Desde ese lugar, Kennedy se trasladó a pie –aunque se le ofreció un vehículo que garantizara su seguridad– hasta el edificio de la Teletón, para visitar sus dependencias y cumplir así la primera actividad de su programa.



Ayudar a los impedidos

Uno de los aspectos menos destacados de las entrevistas que sostuvo Edward Kennedy fue su visita al Instituto de Rehabilitación Infantil, más conocido como el hospital de la Teletón. Sin embargo, para el senador norteamericano y para sus hermanas que lo acompañaron, Jean y Eunice éste revestía enorme importancia.

Los Kennedy, dinámicos, jóvenes, coronados por la gloria y la sonrisa a flor de labios. Pareciera que las desgracias no han sido hechas para ellos. Sin embargo los reveses del destino los han tocado muy profundamente. La muerte de cuatro de ellos (Joe, Kathleen, Rose Mary y Robert) y la amputación de una pierna del hijo mayor de Edward los ha sumido en angustias profundas. La vitalidad y empuje, elementos vitales de los fundadores del Clan Kennedy, los han proyectado en todas las épocas a sobreponerse de esas desgracias lamentables. Y les han permitido al mismo tiempo volcarse con gran dedicación, ofreciendo su generoso trabajo e influencias a los seres que como ellos han sido golpeados por la vida.

Jean Kennedy dirige en Estados Unidos una organización denominada "Las artes para los inválidos" permitiendo que muchos impedidos puedan llevar una vida normal y poder realizarse en actividades artísticas. Su hermana Eunice trabaja en una organización similar que se ocupa en desarrollar eventos deportivos para deficientes mentales. De allí el interés de esta familia Kennedy, que visitó Chile, en conocer el Centro de Rehabilitación santiaguino.

Gran parte de la actividad silenciosa de los Kennedy está destinada a conseguir en el Congreso de su país y en otras naciones ayuda para los impedidos.

Ana María Urrutia, directora del centro chileno dijo a **Cauce** que los Kennedy se interesaron, a su paso por allí, por el trabajo de los médicos, funcionarios del servicio y en especial por los niños amputados. Tomaron nota del número de pacientes, de la funcionalidad del edificio y preguntaron si en ese centro se hacían las prótesis para los menores.

Demostraron saber muchas cosas acerca de esos trabajos,ya que Jerry Lewis, amigo personal de ellos, les ha contado su participación en la Teletón y en la voluntad de seguir asistiendo a los chilenos impedidos.



Pablo Milanés CON

JOAN MANUEL SERRAT
VICTOR MANUEL
MERCEDES SOSA
ANA BELEN
CHICO BUARQUE
SILVIO RODRIGUEZ

Querido Pablo

alerce

UN CASSETTE "ALERCE"

EDWARD KENNEDY PREGUNTO EN MEDIO DE LA CALLE A LA GENTE:

¿SERA CHILE LIBRE ALGUN DIA?

El local del Círculo Español, se convirtió en el centro de operaciones exclusivo del senador Kennedy durante su corta estadía en nuestro país ya que las citas consertadas en otros recintos, como la Comisión Chilena de Derechos Humanos, debieron ser suspendidas por razones de seguridad.

De esta forma, desde pasado el mediodía, una gran cantidad de representantes de sectores políticos, sociales y religiosos concurrieron hasta el Círculo Español para saludar y entrevistarse con el senador Kennedy.

EL OTRO CARDENAL

Una de las primeras personalidades que sostuvo una conversación con el senador Kennedy, fue el Cardenal Raúl Silva Henríquez. A pesar de que el Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, se negó a recibir al senador Kennedy, el cardenal Silva Henríquez decidió visitarlo *"porque yo había sido invitado desde antes, y porque conozco desde hace mucho tiempo tanto al senador Kennedy como a su familia"*.

Durante cerca de veinte minutos de conversación Monseñor Silva y el senado Kennedy discutieron acerca de la actual situación que enfrenta Chile y sobre *"el trabajo que hay que implementar para conseguir la paz y la reconciliación"*.

Posteriormente, junto con los representantes de las distintas organizaciones de derechos chilenas —que entregaron completos informes sobre la represión en nuestro país durante el último año— concurrieron a entrevistarse con el senado Kennedy, los obispos Carlos Camus, de Linares; Jorge Hourton, auxiliar de Santiago; Sergio Contreras, secretario de la Conferencia Episcopal; y el Vicario de la Solidaridad, Santiago Tapia.

TAMBIEN LA DERECHA

Entre la gran cantidad de políticos que se reunieron con Kennedy, se hicieron presentes también representantes del Partido Nacional, Germán Riesco, miembro de esta colectividad, señaló que habían decidido conversar con Kennedy, porque se consideran demócratas *'y lo que caracteriza a un demócrata es dialogar, aunque haya putnos en los cuales no estemos de acuerdo con el senador. Nosotros creemos que la enmienda que determina el embargo de armas, no es conveniente para Chile. No para el actual gobierno, sino para Chile. Por eso le pediremos que haga lo posible porque esa enmienda se derogue"*. Refiriéndose a la violenta actuación de los miembros de la UDI, Riesco señaló: *"Nosotros somos la derecha democrática. No queremos pronunciarnos sobre las actitudes que adopten partidos que no sabemos si tienen la caraterística de ser democráticos. Pero, en todo caso, hay que dejar en claro, que a lo largo de la historia de nuestro país, la derecha democrática siempre ha estado compuesta por liberales y conservadores. Y eso es hoy el Partido Nacional"*.

Síiii... contestó a coro la multitud que lo aclamaba en las calles a pocos pasos de La Moneda...

Cardenal Raúl Silva Henríquez estechó la mano del visitante católico "porque conozco desde hace tiempo al senador y a su familia".

IMFROVISADO DISCURSO

Mientras se desarrollaban las conversaciones al interior del Círculo Español, una gran cantidad de personas, algunos manifestantes contrarios a Kennedy que se habían trasladado desde Pudahuel y otroas (que conformaban la mayoría) partidarios de la visita del senador, se congregaron en la Alameda, frente al recinto. En varios momentos se produjeron altercados entre los miembros de uno u otro bando, que fueron contenidos levemente por Carabineros, que en esa ocasión se mostraron "sorpresivamente" más eficaces.

Sin embargo, con el paso de las horas, los manifestantes de la UDI se retiraron, quedando copado ese sector de la Alameda, sólo por adherentes a Kennedy.

Sorpresivamente y provocando un enorme desconcierto en los guardias de seguridad y en Carabineros, el senador Kennedy salió del Círculo Español, cruzó la calle hacia el bandejón central de la avenida y se dirigió al grupo de gente que se encontraba en ese lugar. Subido sobre un banco, Kennedy inició un espontáneo diálogo: *"Quiero decirles que durante la semana pasada he estado de viaje por Brasil, Uruguay y Argentina. Y en cada país al cual he ido, en todos esos países han rechazado a la junta militar"*.

"Y en cada uno de esos países ha que he ido me he juntado con la gente de gobierno. Y antes de venir a Chile pedí reunirme con el general Pinochet. El no quiso reunirse conmigo. Pedí reunirme con los miembros de su gabinete. Tampoco quisieron reunirse conmigo. Pero donde sea que que haya ido, Brasil, Uruguay, Argentina, todo me han dicho que quieren ver un Chile libre".

"Así es que he venido a hacerles una pregunta. Hablaré con los miembros del senado norteamericano que son los reales amigos del pueblo de Chile. Ellos me van a formular una pregunta que es la que les voy a formular a ustedes ahora: ¿Será Chile libre algún día?".

Un ¡¡¡Síiiii!!! estruendoso fue la entusiasta respuesta que dio la multitud a la interrogante del senador Kennedy, quien dio las gracias y procedió a ingresar al Círculo Español nuevamente, donde continuaron sus reuniones hasta pasadas las seis de la tarde. Entre tanto, los cientos de personas reunidas, continuaban gritando incansablemente *"¡¡libertad, libertad!"*.

SENADOR EDWARD KENNEDY TRAJO MENSAJE DE ESPERANZA

PRONTO, MUY PRONTO VOLVERA LA DEMOCRACIA EN CHILE

En conferencia ofrecida en el Círculo Español dijo que el país que vio hoy difiere mucho del que conoció hace dos décadas...

"Nos sentimos orgullosos de marchar con ustedes, juntos, mano a mano y algún día, **no en muchos años, pronto... muy muy pronto** *vamos a mirar hacia atrás, a los peligros a través de los cuales han pasado, los dictadores que han sido derrotados, la agitación que ha sido superada, la esperanza que hemos albergado por tanto tiempo, y podremos decir que fue entonces, en ese tiempo, en ese lugar, en nuestra vida y en nuestra generación, que nació una nueva democracia".*

Las palabras finales de la charla ofrecida por el senador Edward Kennedy en el salón de actos del Círculo Español, marcan —quizás— el inicio de la esperanza que Chile recuperará su democracia a corto plazo. Porque de ella se desprende que continuará en su lucha por la defensa de los derechos humanos en nuestro país y por el término de la dictadura que los ha pisoteado. Su condición de político serio, informado y respetado por todo el pueblo norteamericano, incluso por sus más tenaces opositores, hace pensar que el senador Kennedy tiene "presunciones fundadas", como diría un abogado, de que en Chile más temprano que tarde, *"se volverán a abrir las amplias alamedas", parafraseando las últimas palabras del Presidente Salvador Allende.*

CHILE: ANTES Y AHORA

Sin demostrar cansancio después de la larga jornada en Santiago, Ted Kennedy se refirió a las dictaduras y los procesos políticos en América Latina, a las enormes deudas en que han incurrido los gobiernos autoritarios y muy especialmente a lo que vio en Chile hace dos décadas y lo que ha podido apreciar ahora.

"Vi un país orgulloso de su sistema jurídico, de su respeto por los derechos individuales y de sus 150 años de libertad: Era una sociedad enraizada y fundamentada en la civilidad, donde los desacuerdos abiertos y las ideas contrarias eran honradas como los frutos orgullosos de una democracia pluralista. Era un país donde las instituciones públicas eran veneradas, no temidas; donde las instituciones privadas eran respetadas y no intimidadas o atacadas".

Esta visión del senador Kennedy, compartida por su hermano Robet como él mismo recordó —difiere fundamentalmente de lo que hoy podría decir: *"Chile se ha convertido en un país al que se le ha negado su propia herencia".*

"Sin embargo, en el corazón de todo patriota, en los hogares chilenos, desde la frontera del Perú hasta el Estrecho de Magallanes, se puede escuchar una pregunta fundamental, una y otra vez... ¿Cuándo? ¿Cuándo se restaurarán los derechos civiles? ¿Cuándo estarán libres las Universidades? ¿Cuándo las personas podrán expresarse sin temores de ser espiados o acallados? ¿Cuándo volverá la democracia?

Kennedy se despide del cardenal Raúl Silva Henríquez, luego de entrevistarse con él.



Estas preguntas fueron las que arrancaron los mayores aplausos de más de quinientas personas que se congregaron en el Círculo Español, entre ellas, la mesa directiva en pleno del MDP.

Con sus 54 años que no representa, Edward Kennedy de gran parecido físico a sus hermanos Robert y John, deja la impresión del político honesto, que no sonríe sólo mientras los flashes fotográficos están presentes y que no tiene temor a expresar su verdad en cualquier lugar del mundo. Porque al término de la charla, un pequeño grupo de contramanifestantes de la UDI y Avanzada Nacional apostados en el bandejón central de la Alameda Bernardo O'Higgins, intentó opacar el acto.

Pero a estos hechos, Kennedy ya está acostumbrado. El mismo recordó al iniciar su alocución, que en Sudáfrica le había sucedido algo similar, usando el término "gente arrendada". *"Estuve (en Sudáfrica) hablando de derechos humanos* —dijo— *y siempre estaba este grupo de gente arrendada. Aunque me desplazara cientos de kilómetros, siempre estaban allí. Al final de los siete días de mi visita, ya los empecé a conocer y los saludaba casi uno por uno. En Sudáfrica y Chile se aplican las mismas técnicas".*

Mientras Kennedy volaba a Perú para tomar contacto con un país latinoamericano democrático, en el pueblo chileno aún permanece la esperanza al contar con el apoyo de un político influyente que dejó un mensaje para no olvidar: *"Los hombres y mujeres no fueron hechos para la esclavitud o la servidumbre, para claudicar, sino para marchar hacia adelante. La alternativa a la que aspira la mayoría es* **adelantar** *el sueño que todos aspiramos de un gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo".*

E.G.

Recordando el futuro

por Jorge Schaerer



Según diversos cronistas, no cabe duda alguna que a fines de 1985, el desarrollo de las diversas ciencias permitía ya definir con cierta claridad cuáles hechos eran portadores de futuro. Por ello, la negativa por parte de quien entonces ocupaba la función de Presidente de la República, a aceptar la existencia de un Acuerdo, propiciado por una de las más altas autoridades morales del país, y suscrito por un amplio espectro de corrientes políticas, que obviamente representaban la voluntad de la inmensa mayoría de los habitantes del país, interesados en un ordenado reintegro a los cauces democráticos, dio origen a un sentimiento general de reprobación, e hizo nacer, aún en los más recalcitrantes, la convicción de que se acercaba el momento en que se entraría a otro de esos períodos cruciales de la historia del país.

No se podía aún predecir cuando tendría lugar la transición, cómo se desarrollaría, cuánto duraría, ni los esfuerzos y sacrificios humanos y materiales que serían necesarios, pero se ahondó el convencimiento de que el cambio era imprescindible, si se deseaba reencaminar el país por una senda de progreso, que lo alejara de la profunda crisis social, política y económica en que se debatía, como consecuencia de un sinnúmero de errores en que habían incurrido seres equivocados, con ideas anticuadas, prisioneros de prejuicios y viejas pasiones.

Nadie quiso presentar hipótesis que serían inevitablemente inciertas, y que en vez de aclarar las decisiones que debían tomarse, tenderían a confundir los espíritus. Las energías se canalizaron más bien a acelerar la búsqueda de formas institucionales y estructuras modernas para un país de vieja civilización política, pues si se desea que un cierto tipo de soluciones triunfe sobre otras, es necesario que éstas sean conocidas por anticipado, que se sepa que ellas han sido concebidas, meditadas, debatidas, rechazadas por algunos, aceptadas por la mayoría, con reservas por los menos, sin reservas por los más.

Todos comprendieron que incluso era deseable que antes del fin del proceso, cada cual hubiera ya escogido la solución que le parecía más conveniente. Así se establecería una clara distinción entre la incertidumbre de las peripecias de la transición, y la certidumbre sobre las soluciones que iban a requerirse luego que la transición tuviese lugar.

Sobre la acción misma, los grupos organizados de opinión, los organismos gremiales y de trabajadores, avanzaron hipótesis de trabajo, y dedujeron de ellas conclusiones según sus propios objetivos, sin importar que ellas fuesen criticadas, pues lo importante era que existieran, para guiarles en su misión, que era la de reunir a sus miembros, informarlos y movilizarlos, buscando influir sobre los acontecimientos, a fin que estos tomasen la dirección deseada.

El país no era más difícil de gobernar que otros, sólo requería de honestidad y eficacia, que los habitantes fuesen informados lealmente y asociados a las acciones, que su voluntad no fuese ignorada por aquéllos que iban a gobernar, y comprender que la Democracia debe hacer respetar su autoridad y su ley en todos los sectores, sin exceptuar la economía, espacio que siempre le estuvo vedado.

Anteriormente no había sido fácil interpretar silencios, pero para comienzos de 1986, ya cada vez con mayor nitidez e intensidad, se oía el clamor de los descontentos, de quienes carecían de trabajo, de educación, de alimentación, de atención médica, de techo. Al de ellos se sumaba el de los prisioneros, el de los torturados, e incluso el de los muertos y desaparecidos.

La opinión pública empezó a tomar conciencia que de un momento a otro sería necesario constituir un Gobierno de Transición, y que éste, en atención al pesado legado que recibiría, debería hacer frente a presiones, y vencer obstáculos en todos los cuadrantes, aparte de preparar el camino para nuevas instituciones, y para los nuevos hombres y mujeres que el país quisiera darse como gobernantes democráticamente elegidos.

Esta realidad había terminado por imponerse por la fuerza de la naturaleza misma de los acontecimientos que se avecinaban, y sólo admitió las reservas propias de circunstancias evidentemente impredecibles, que sin embargo no alterarían el resultado final.

●

90 por ciento paralizó actividades en apoyo a Vacarezza

MEDICOS RECETARON PAROS CONTINUADOS

Hospitales tradicionalmente pasivos, adhirieron casi en su totalidad al paro convocado por el Colegio Médico.

La suspensión de actividades continuará en forma intermitentemente hasta que se reintegre al doctor Vacarezza. Esa decisión la consideran como "inclaudicable".

por Marcia Pinada.

Fue algo histórico lo que se vivió en la sede del Colegio Médico el pasado miércoles 15 de enero, día en que los facultativos de Santiago midieron objetivamente sus fuerzas. Eran las diez de la mañana y lentamente comenzaron a llegar al lugar los colegiados que acudían al llamado de su gremio. Hora y media después, aún seguían llegando, hasta repletar los pasillos, el jardín e incluso la puerta de la sede de calle Esmeralda. Y cuando los dirigentes capitulares de cada hospital dieron a conocer el número de profesionales que había adherido al paro por 24 horas en solidaridad con el exhonerado Presidente del Consejo Regional Santiago, doctor Ricardo Vacarezza y por la salud de los chilenos, las sonrisas, las exclamacines y la emoción se trajeron en un cerrado aplauso de victoria: más del 90 por ciento de los facultativos se habían plegado al movimiento.

Definitivamente estos profesionales demostraron que el temor ya no existe en el gremio. Arriesgando sus puestos —porque las amenazas veladas y directas estuvieron siempre presentes antes del día señalado— los médicos de practicamente todos los hospitales de Santiago que dependen del Ministerio de Salud, no asistieron a sus centros de trabajo, acudieron a la reunión-balance en su Colegio y muchos, marcharon por las calles de la capital hasta llegar a las puertas del Ministerio del doctor Chinchón, para pedir lo que consideran justo: el retorno al hospital El Salvador de Vacarezza y —como gritaron— que *"la salud es un derecho, como el pan y como el techo"*.

UN BALANCE INDESMENTIBLE

El doctor Román, del Hospital Paula Jaraquemada, fue el encargado de iniciar el balance. Señaló que en reuniones anteriores, habían llegado a un porcentaje de compromiso de adhesión al paro, de un 60 o un 70 por ciento. *"Hoy día* —dijo— *con gran alegría, al recorrer el hospital, nos dimos cuenta de que ese compromiso, llevado a la realidad, había sido de un 90 por ciento. Ese es el paro en el Paula Jaraquemada"*.

De ahí en adelante las cifras se repitieron. En el Félix Bulnes, la cifra alcanzó al 98 por ciento. *"Quiero decir,* —señaló el médico encargado de entregar el porcentaje— *que cuando el doctor Draguisevic, jefe del área, pasó visita junto al director del establecimiento, lo hizo en un edificio prácticamente abandonado"*.

"En el Instituto de Neurocirugía —dijo un facultativo de ese centro— *tenemos la satisfacción de decir que esta mañana, el cien por ciento de los colegas se plegó al paro"*.

El doctor Carabantes, del Hospital San Juan de Dios narró que aparte del reforzamiento a las urgencias y de la Unidad de Cuidados Intentivos que cubrían las necesidades más vitales de la población, el 90 po ciento de los facultativos apoyó el paro. Contó además que en la mañana, apareció el director del centro, doctor Yuri, actualmente sumariado por el Colegio por transgresiones éticas. Por lo mismo Carabantes se refirió a la ética de los médicos en el sentido de que no podían dejar abandonado a sus pacientes: *"Nosotros habíamos tenido preocupación especial de cubrir los servicios de urgencia. Incluso dos colegas que no adhirieron al movimiento estaban trabajando. Pero la ética me dice que realmente me preocupe de verdad de mis pacientes y que ellos tengan realmente solución a sus problemas y no hagamos el show que yo personalmente he hecho durante varios años, de ocultar la realidad a los enfermos y no brindarles la atención adecuada. Lo ético es luchar por tener condiciones dignas de trabajo"*.

Y contó además lo que parece una anécdota, pero que refleja en todo su dramatismo el deterioro de la salud de los chilenos. *"Afortundamente este año logramos colocar marcapasos de cuatro enfermos que estaban esperando, uno de ellos hace un mes y medio. El día en que los colegas tuvieron la dicha de poder decirle a ese enfermo que su marcapasos había sido adquirido, ese enfermó lloró. Y eso conmueve nuestras conciencias y por eso es que luchamos, por un mañana mejor en la salud, por una mañana mejor en Chile"*.

EL PIONERO

Los aplausos fueron cerrados cuando el doctor Thumala, del Hospital El Salvador, dio su cuenta. Y aunque las auto-

Más del 90 por ciento de los médicos santiaguinos paralizaron sus actividades el miércoles pasado, exigiendo el reintegro del Dr. Ricardo Vacarezza.



ridades de salud digan que era comprensible que las ausencias en ese centro iban a ser mayores que en otros lugares, dado que el doctor Vacarezza laboraba allí, es conocido que ese hospital "del sector alto" como lo califican algunos, escasamente se ha movilizado por cuestiones gremiales como lo está haciendo ahora.

"Como representante del Hospital El Salvador —dijo el doctor Thumala— *puedo decirles a ustedes muy responsablemente que el 90 por ciento de los médicos de mi hospital adhirieron al paro y que hay algunos servicios en que esta adhesión se ha acercado al 100 por ciento".* Pero fue más allá. Y con sus palabras demostró de alguna manera el espíritu que reina en todos los facultativos del país. *"Quiero comunicar además, que independientemente de lo que en esta asamblea ocurra, de las decisiones que aquí se tomen, el Servicio de Medicina del Hospital El Salvador, se reunió en el día de ayer (14 de enero) y acordó volver a reunirse el jueves para continuar sin claudicaciones nuestra lucha, hasta lograr expulsar del área al doctor Iván Arteaga",* jefe del área Oriente del Ministerio de Salud y uno de los responsables del despido de Vacarezza.

El balance siguió. El hospital Siquiátrico se plegó en un 90 por ciento. El Barros Luco, en un 100 por ciento. El Josefina Martínez, en un 100 por ciento, la misma cifra el González Cortés. El INTAC en un 90 por ciento y el Calvo Mackenna, en un 95 por ciento. Esos, entre varios otros, pero que dan una muestra objetiva de lo que significó la paralización de este gremio.

Demás está decir que dadas estas cifras, y la seriedad de los profesionales portadoras de ellas, mueve a risa el balance efectuado por las autoridades de salud, que señalaron que la paralización sólo había sido acatada en un 5 o 7 por ciento.

Los médicos de Santiago y probablemente de todo Chile, van a continuar su movilización. Las medidas que solicitan son drásticas. Desde ya, pusieron fecha para que el Colegio concretara las expulsiones de los doctores Chinchón, Arteaga y Arriagada. Este último director del Hospital de El Salvador y también responsable del despido de Vacarezza. No más allá de 30 días.

De no reintegrarse el doctor Vacarezza, los paros continuarán a nivel nacional y con el apoyo —como lo expresaron— de todos lo profesionales del país. ●



KENNEDY: MODERACION Y DEMOCRACIA

por Pedro Correa

La visita del senador Edward M. Kennedy ha tenido la virtud de fortalecer las posiciones políticas moderadas en Chile. Claramente partidario de una transición pacífica a la democracia. Rechazó terminantemente la violencia y terrorismo como método de acción política.

El senador comparte plenamente los conceptos del Acuerdo Nacional y la necesidad de alcanzar un entendimiento con las Fuerzas Armadas.

Los Nacionales, por nuestra naturaleza demócrata, somos tolerantes, virtud que nos habilita para intercambiar opiniones, incluso con aquellos que sustentan concepciones divergentes a las nuestras.

Por eso nos entrevistamos con el Sr. Kennedy.

Por la razón contraria otros no se entrevistaron con él expresamente dieron a conocer su rechazo al acercamiento pedido por el senador.

A la vez, la visita de Kennedy nos muestra una aspecto muy negativo. Este no es otro que la polarización política creciente que hemos venido denunciando y que el día 15 se ha manifestado en actos de violencia de la extrema derecha, que emplea los mismos métodos de la extrema izquierda.

Existiendo el compromiso del gobierno de resguardar al visitante, al cual se le distingue todavía con visa de cortesía, aún cuando por su rango merecía una más elevada jerarquía, no es aceptable que las fuerzas policiales no hayan actuado con la celeridad y eficiencia que las caracteriza.

Curiosamente se produce el mismo efecto que los sectores de derecha democrática criticábamos al gobierno del Sr. Allende, frente a la pasividad que adoptaba la policía en el caso de las tomas de terrenos privados.

La entrevista con el senador dejó satisfechos a los nacionales. Kennedy llegó a ella con el temario planteado por este partido en su declaración del 7 del actual y analizó cada uno de sus puntos.

Le hicimos entrega de un memorandum en el que ampliamos nuestros puntos de vista sobre cada una de las materias propuestas y en el escaso tiempo que se dispone, sin protocolos, se va directamente al grano.

Defiende la enmienda Kennedy, frente a nuestra petición de que sea derogada, pero expresa su preocupación por los efectos económico-sociales que ha producido, manifestando su propósito de revisar su posición a la luz de nuevos antecedentes.

Concuerda con la idea de buscar una mayor y mejor aplicación de la Declaración Universal de los Derechos Humanos en todos los países del orbe, sin discriminar si estos se encuentran en la órbita occidental o en la soviética.

Se le representa la castigada situación de Chile como consecuencia de su enorme deuda externa y de su extremadamente mala relación de términos de intercambio.

Se le hace presente que la relación de precios de nuestras exportaciones, comparándolas con las importaciones de productos manufacturados que efectuamos, ha caído de 100 en 1970 a 34,4 en 1982 (última cifra oficial de que se dispone). Esto es, hoy debemos exportar tres veces más que en 1970 para adquirir los mismos productos. Según CEPAL, Chile ha sido el país más castigado en estos años, en lo que influye fundamentalmente el que el cobre haya caído a los precios más bajos de su historia.

El Partido Nacional le pidió propiciar un Programa de Reactivación del desarrollo latinoamericano que beneficiará con recursos extraordinarios a los países latinoamericanos fuertemente endeudados que hubieren hecho sacrificios de pago que hubieren perjudicado el ingreso promedio de sus habitantes. Este Programa, en forma excepcional y por tener un carácter extraordinario, debería beneficiar a aquellos países que postulan principios de libertad, democracia y justicia social.

En la medida que EE.UU. dé solución al problema económico latinoamericano habrá dado los pasos necesarios para asegurar la estabilidad política democrática del continente y su adhesión permanente a la causa occidental.

No brindarnos su apoyo tal vez se traduzca en un retroceso del sistema democrático y eventualmente en un mucho mayor costo político y de defensa de EE.UU. y de América toda. ●

PRESIDENTE DE LA DELEGACIO

EN CHILE

Ciriaco de Vicente, diputado español por el PSOE desde la elección de 1977, encabezó la delegación de parlamentarios hispanos que recientemente visitó nuestro país. Luego de la entrevista que la delegación sostuviera con el Ministro del Interior Ricardo García, lo calificó como un "cínico" (**Cauce** 57). Y explicó:

—La entrevista con Ricardo García se caracterizó por ser un diálogo de sordos. Nosotros le expusimos una serie de problemas relativos al ordenamiento constitucional chileno, al ejercicio de los derechos humanos, y él ponía una cara sonriente, expresión sin duda de una actitud educada, pero no enfrentaba en absoluto las cuestiones que le planteábamos.

Como balance de su estadía en Chile, durante la que se entrevistó además con los ministros de Relaciones Exteriores y del Trabajo, la Alianza Democrática, el cardenal Fresno y visitó la Vicaría de la Solidaridad, concluye que ***"hay una clara necesidad de normalización democrática"***. En su opinión, hay varios puntos claves que demandan urgente solución: la Constitución del 80 cuya inadecuación no queda sólo restringida a sus disposiciones transitorias sino que abarca su texto sustantivo, la crisis económica, la ausencia de garantías individuales y colectivas, y la situación de los derechos humanos que calificó de "especialmente grave". Y agregó:

—Por otra parte, los partidos políticos constituyen en todos los países, gobierne un partido conservador o gobierne un partido progresista, la pieza de articulación básica de los ciudadanos. Se organizan o no se organizan en los partidos políticos, esa es la libertad, y los votan o no los votan, esa es la manifestación democrática.

Calificó el Acuerdo Nacional como una importante "oferta de principios" para alcanzar la democracia por la vía pacífica. No obstante, poniéndose en un plano "realista", considera que padece de dos problemas:

—La falta de acogida de parte de las instancias gubernamentales expresada en la frase que el general Pinochet le dijera al cardenal Fresno: "Demos vuelta la hoja". O sea, un portazo para entendernos. Una actitud que hemos visto repetida sistemáticamente en las autoridades con las que nos hemos entrevistado y que parece obedecer a una especie de fotocopia en las conductas y en las expresiones incluso. Se le imputa a la Alianza Democrática falta de criterios unitarios en todo, como si eso fuera un defecto, o como si eso imposibilitara su funcionamiento. Olvidan quienes lo hacen, que la democracia es disparidad. Es decir, coincidencia en algunas cosas y diferencias en otras. Donde no hay problemas de este tipo es evidentemente en las dictaduras. Lo fundamental es que los partidos que están en la Alianza tienen voluntad democrática y voluntad de traer la democracia a Chile.



Ciriaco de Vicente y Núñez Encabo, españoles, ambos de barba, conversan con Jorge Jiménez de la Jara, dirigente del Colegio Médico

—¿Y el segundo problema?

—Se deriva del primero. Se trata del riesgo que pueden correr los firmantes del Acuerdo ante la negativa cerrada del Gobierno a iniciar una línea de diálogo, de sufrir un desfondamiento moral. Lo que a mi juicio requiere, y este es un tema difícil porque entra en el terreno de lo operativo y lo operativo corresponde a los chilenos, de la incorporación de nuevas fórmulas de trabajo político. La movilización social que la conocen ustedes perfectamente, con una mayor presencia social y una mayor implicación de sectores sociales. Y lo otro, que considero muy importante, es el desarrollo previo a la posibilidad de llegar a la democracia, de todo el capítulo del Acuerdo Nacional relativo a los derechos económicos y sociales.

—¿Por qué?

—Las crisis económicas siempre perjudican a quienes están en el poder. Y la salida a la democracia, procedente de una situación de crisis económica como la que tiene Chile, va a plantear demandas de sacrificios inevitables al pueblo chileno. Las discrepancias sobre el grado de sacrificio que cada uno ha de asumir, en una situación ya de democracia, es algo que conviene resolver antes.

LOS "PREOCUPADOS POR"

—¿Piensa usted después de haber conversado con diversas autoridades, que el Acuerdo Nacional tiene algún interlocutor válido dentro del esquema gubernamental chileno?

—Formalmente no. Pero creo que cuando una dictadura se prolonga, cuando se agrava la crisis económica y cuando los responsables se van quedando aislados, aquellos que iniciaron una actuación, generalmente el ejército, bajo la pretensión de salvar a la Patria, acaban preocupados por la salida de la situación de la Patria. Pasan de "salvar", en su terminología, a estar "preocupados por". Yo creo que se debe hablar con quien está "preocupado por", dentro del ejército.

ESPAÑOLA HIZO SU BALANCE

NO HAY DEMOCRACIA

Ciriaco de Vicente, diputado del PSOE, sostiene después de entrevistarse con diversos representantes del poder ejecutivo, que el impedimento para la transición pacífica a la democracia es el Gobierno chileno.

—¿Cómo fue el proceso de reinserción del ejército y las Fuerzas Armadas a la vida democrática española?

—No se puede hablar de un proceso formal de reinserción. Las Fuerzas Armadas han sido un ente expectante de la evolución política que llevaron a cabo fundamentalmente el rey Juan Carlos y el Presidente Suárez. En España, ya que no hubo ruptura, sino una reforma rupturista o una ruptura reformada, porque aquello acabó siendo un intermedio entre una y otra cosa, no se produjo una "limpia", por así decirlo, de los cuadros de la administración pública o de las Fuerzas Armadas. En ese sentido la transición española fue profundamente generosa y realista. Pienso que ha sido un proceso cotidiano de asunción de la democracia o de resignación en algunos casos, ante lo inevitable: las expresiones democráticas del pueblo español en sucesivas elecciones y la conducta inequívoca del rey con ocasión del intento del golpe de Estado.

"Esto fue muy importante porque generó un clima en el que la gente sabe que no le ha pasado nada. No necesariamente un proceso de transición a la democracia supone un pase de factura global, aunque en algunos casos hay que pasarlas, que implique una actitud eliminadora de todo aquel cuyas actuaciones haya disentido de un funcionamiento democrático. No olvidemos que en toda dictadura hay mucho seguidismo y mucho temor. Por consiguiente, mucho co-protagonista silenciosa de actuaciones que posiblemente no quisiera que existieran pero que en la práctica tolera. Esto es un hecho frecuente. Entonces, condenar a toda esa serie de personas, sería un hecho grave para la recuperación democrática de cualquier país.

DERECHOS HUMANOS: PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

—El informe que presente la delegación, ¿implicará algún tipo de resolución del Congreso español con respecto a Chile?

—Espero que en el pleno de ambas cámaras se produzca, luego de la discusión del informe, un pronunciamiento favorable a todo lo que entrañe la existencia de un diálogo racional con participación de todos los sectores sociales: la Iglesia, los sindicatos, los partidos políticos de oposición, entre toda la trama social chilena que aunque muy deteriorada, como es obvio que está, no es menos obvio que empieza a recuperar formas de expresión.

"En este sentido, a mí personalmente como socialista, me gustaría que no sólo fuera un pronunciamiento del Congreso español, sino también de los socialistas en el Parlamento Europeo y en cuantas otras instancias se hagan".

—Eso es lo que el Gobierno chileno ha calificado como "intromisión en los asuntos internos del país".

—Las dictaduras suelen decir frente a la actuación de quienes sensibles a la falta de libertad en un país se pronuncian frente a ella, que no toleran injerencias en sus asuntos internos, que cada uno se vaya a resolver los problemas a su país. A este propósito digo: los derechos humanos no son una cuestión interna de cada país. Son un patrimonio de la Humanidad en el que todos tenemos derecho recíproco a opinar. Se refiere a Nicaragua, Afganistán, a Chile, a cualquier país donde exista un quebrantamiento de los derechos humanos.

"Además, resultaría difícil para un español con sensibilidad política y en ejercicio democrático, sentirse indiferente ante la realidad de un país hermano como es este. No soy propenso a los tópicos de la madre patria y no sé si son tópicos siquiera. Lo que sí sé es que lo que he visto aquí me determina un sentimiento de solidaridad. Yo quisiera que la próxima vez que venga una delegación parlamentaria de España sea para asistir en el edificio del Congreso Nacional a la sesión constitutiva, donde se vea a los representantes del pueblo chileno elegidos democráticamente, respondiendo a una tradición en la cual Chile nos dio lecciones a los españoles".

Como de costumbre, en el más grato ambiente y junto a las canciones de **KIKA** acompañada al piano por Rafael Traslaviña, le ofrecemos nuestras especialidades tales como: gambones al ajillo, civet de liebre, antipasto, navas, pato à la cienne, pajaritos y conejos escabechados y variedad en carnes, pescados y mariscos preparados a nuestra manera.



CALLE del ARZOBISPO 0601 (frente al puente) / fono: 778865

SUBVERDIVERSION

¡Festival, Festival que el mundo se va a acabar!

por EL NEGRO

La gorda me convenció: vamos a ir al Festival. Yo le había dicho que no teníamos plata. Pero ella consiguió bajar los costos, de acuerdo con las instrucciones del FMI. Y con la ayuda de Margarita, que veranea en Viña financiándose a través del mercado cambiario en la vía pública. La Maggie –como le decimos sus amigos de habla inglesa– es comadre de la gorda y por eso obtuvimos tan buenos datos.

La receta financiera que vamos a seguir es la siguiente:

Item 1. Alojamiento. Nos conseguimos dos sacos de dormir con los scouts de la parroquia. Dormiremos en alguna playa, debajo de algún árbol; o en cualquier otro sitio parecido siguiendo el estilo de algunos turistas argentinos.

Item 2. Alimentación. No tenemos problema porque ya estamos acostumbrados a la dieta PEM implantada con tanta sabiduría y generosidad por el capitán general, su winston chinchón y otros asesores similares o peores.

Item 3. Entrada a la Quinta Vergara. La Maggie tiene reservado un álamo, en la punta del cerro. Por $ 10 per cápita y por función, nos dejará subirnos a una rama y, además, nos proporcionará sendos cinturones usados, de esos que se ponen los chilectros cuando arreglan la luz encaramados en postes callejeros.

Item 4. Movilización. Dentro de nuestro balneario no vamos a tener problema: todavía nos queda algo de suela en los zapatos y, por tanto, podremos caminar tranquilos. Para irnos desde nuestra residencia-caseta-sanitaria-poblacional de Santiago hasta Viña, tampoco nos preocupamos: la mitad del camino la haremos a pié; y la otra, caminando. (Ojo. Esto debería tenerlo en cuenta el equipo económico del gimnasta solitario para recomendarlo como otra medida de austeridad para la mayoría silenciosa).

Como pueden ver, tenemos todo solucionado. Y así podremos disfrutar de este acto patriótico-cultural-apolítico-turístico. El programa –según me contó la gorda– es más o menos el siguiente:

a) Excusa de Frank Sinatra por no poder asistir.

b) Explicaciones del Puma Rodríguez por no poder asistir.

c) Lectura de una carta de Plácido Domingo, recién operado, grabada en off.

d) Exhibición en pantalla gigante de una princesa de Mónaco, en bikini, mientras su voz grabada explica, doblada al castellano-mexicano, por qué se quedó con las ganas de ser jurado.

f) Otras explicaciones varias de los que estaban anunciados y no vinieron.

g) Canciones surtidas, con reparto de gaviotas, queltehues, jotes, sapos (de los buenos) y otros animales parecidos.

f) Fuegos artificiales controlados por sapos (de los malos) con anteojos oscuros.

g) Sonrisas, abrazos, lágrimas y palabras entrecortadas de alcaldesas, jurados, participantes y todos los pierdeteunas nacionales y extranjeros

h) Fin. Es decir, the end.

¿Entienden ahora por qué no podíamos dejar pasar esta oportunidad de ser felices, la gorda y yo, olvidándonos –una vez más– que hace dos años que estoy sin pega y que a la gorda no le queda de tal sino el sobrenombre?



FRASES PARA EL BRONCE

"En los últimos doce años se ha producido un notorio mejoramiento de la calidad de vida de las grandes masas".

(Alvaro Vial, director del Instituto Nacional de Estadísticas –INE– de Pinochet). N. de la R. No es un chiste.

"Al Presidente Pinochet no le daría la Gaviota de Plata sino la Medalla de Oro".

(Eugenia Garrido, alcaldesa de Viña del Mar nombrada por Pinochet. Lo dijo en una entrevista periodística).

"No se ha despedido a ningún profesor por razones ideológicas".

(Sergio Garra, ministro de educación de Pinochet). Advertencia al lector: ¿de qué se ría?

"Yo he echado de menos en la política de 'los Chicago' un mayor respeto a la persona. Hubo cierta frialdad de algunas personas para despedir a trabajadores. Hay un aspecto moral importante que va más allá de las leyes".

(Baltrán Urenda Zegers, abogado, presidente del Consejo Económico y Social de Pinochet). N. de la R. ¿Cómo se puede despedir a los trabajadores con calorcito?

"Ello ha impedido (la Enmienda Kennedy que prohibió la venta de armas norteamericanas a Pinochet) un mayor desarrollo de los programas sociales en beneficio de los sectores más pobres del país...".

(Jaime Guzmán, ideólogo del pinochetismo, en un artículo publicado bajo su firma).

"Durante el día, el Presidente interrumpe sus actividades sin aviso previo, para darse un reparador baño en la piscina, tomar un poco de sol, leer libros de actualidad y ensayos filosóficos y políticos. Toma agua mineral en abundancia".

(Crónica de un diario "independiente", sobre el veraneo de Pinochet en Bucalemu, una "sencilla y bastante antigua casona de campo, refaccionada" que lleva su modestia al extremo de tener "tejas artificiales" y "no originales como corresponderían a su estilo") N. de la R. El gimnasta toma agua mineral, se baña, y los sobre filosofía, política y actualidad, aunque usted no lo crea.

¿QUE PASA CON...

por Eugenio González.

...LOS SOCIALISTAS?



Habla Ricardo Lagos

Ricardo Lagos Escobar es uno de los dirigentes políticos de oposición más entrevistados en los últimos doce meses. Algunos medios periodísticos lo dan como futuro candidato presidencial.

"Ya perdí la cuenta de las veces que me he enfrentado a la prensa", dice. Es que su condición de abogado titulado en la Universidad de Chile, doctorado en economía en Duke University (EE.UU.), militante socialista desde la década de los sesenta, representante del PS en el Comité Ejecutivo de la Alianza Democrática y su carácter abierto hace que, al pensar en una entrevista a un socialista, su nombre siempre esté presente.

Su extenso currículum incluye los cargos de Director de la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas de la Universidad de Chile y Secretario General de la misma casa de estudios. Como representante del Gobierno del Presidente Salvador Allende, asiste a la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1971, a la Conferencia de los 77 en Lima, Perú, al año siguiente y tiene una destacada participación en la Tercera Reunión de la UNCTAD, realizada en Santiago.

Su pensamiento es conocido a través de las columnas publicadas en diarios, revista **Cauce**, y de los tres libros que ha editado a la fecha. El último, "Democracia para Chile: proposiciones de un socialista"... ***"lo hice pensando —entre otras cosas— en entregar algunos elementos que permitan a la juventud conocer la realidad política chilena".***

Y hacia allí va dirigida la primera pregunta...

—El PS como la casi totalidad de los partidos de oposición, está bastante dividido. Para intentar hacer claridad... ¿Cuántos partidos socialistas existen en Chile hoy día?

—"En el período de doce años de dictadura, el pueblo socialista es uno solo y se ha mantenido muy unido. Al recorrer el país, se percibe que el socialismo está allí, intacto y que las discrepancias generadas a nivel de direcciones, afortunadamente no han llegado a ese gran pueblo socialista. Lo que ocurre es que hay formas de interpretar el acontecer diario. Podríamos decir en líneas gruesas que hay dos grandes vertientes en el socialismo: la que se ha mantenido vinculada a la expresión del socialismo chileno de los años 60, con una gran carga ideológica, y otra forma de mirar el socialismo que arranca de la constatación de elementos nuevos en la sociedad chilena: los cambios producidos por la dictadura. Esta renovación del pensamiento socialista en Chile está afincada en tres elementos: renovación teórica, renovación basada en la nueva realidad chilena

y la influencia de los socialismos reales en el mundo.

En este sentido hay dos grandes líneas y a la larga el proceso unitario se va a dar en torno a estas vertientes...".

UNIFICACION DEL PS

—Pero mientras tanto ese pueblo socialista del que Ud. habla se estará preguntando cuándo se va a dar en definitiva esa unidad...

—"El proceso de unificación de las orgánicas pasa por tener que estar de acuerdo en una cierta metodología y ésta pasa por un cierto grado de libertad y espacio público para poder dirimir eventuales conflictos. Y en una dictadura eso no es posible. Si Ud. y yo discrepamos sobre una determinada materia, en un sistema plural, democrático, abierto... votamos. Pero ¿cómo votamos en una dictadura?

No es casual que en otras experiencias dictatoriales también muy largas, la reunificación socialista se ha resuelto cuando se ha restablecido el sistema democrático. A la primera elección que hubo en España se presentaron varios grupos socialistas. Uno solo emergió como intérprete de la voluntad mayoritaria y en torno a él se produce el proceso unificador del resto. No digo que en Chile debemos tener un sistema democrático para la unidad del socialismo. Me gustaría verlo antes porque ayudaría a acelerar el término de la dictadura".

—Y como están divididos, Pinochet se afianza en el poder...

—"Es que las dificultades al interior de los partidos, no dicen relación con el problema grueso frente al país. En el tema del enfrentamiento de la dictadura hay ciertos criterios compartidos por todos y un grado de clarificación en el siguiente sentido: el 80 o 90 por ciento de la civilidad está contra Pinochet. Esta civilidad no está por una salida democratacristiana, socialista o liberal, sino por un sistema democrático de alternancia en el poder. Ese 90 por ciento tiene percepción de que la crisis de Chile es tan profunda en lo institucional, económico, social y cultural, que tiene que haber una respuesta nacional en el período de transición post dictadura que establezca las bases materiales de la institucionalidad futura, para después poder tener la opción DC, socialista o liberal".

—¿Ud. piensa que la percepción de una oposición dividida no existe?

—"Puede existir esa percepción, pero estoy pensando también en el Acuerdo Nacional. Está suscrito por un PS Briones, por un PS Mandujano, por la IC, por el MAPU que lo reconoce y adhiere inmediatamente, y yo agregaría por un PS Almeyda que lo valoró positivamente tan pronto salió. Entonces, dentro del AN hay cinco orgánicas que son una respuesta a la crisis chilena del socialismo bastante clara. No nos engañemos. Frente a la dictadura, hay un grado de identificación socialista mucho mayor que lo que aparenta la diáspora de las distintas orgánicas y que la prensa de la dictadura está interesada en agrandar"

¿MOVILIZACION O NEGOCIACION?

– Se ha dicho que el año 1986 será el año de la movilización social. ¿Cómo se puede dar la movilización si en el AN hay partidos que se oponen a ella?

—"El AN debe entenderse sólo como un conjunto de principios en que los partidos que lo hemos suscrito nos comprometemos, en base a ellos, a construir las bases del sistema democrático. A esos principios queremos llegar. Unos creen que se llega a través de la negociación —a estas alturas ya no sé con quién porque el capitán general dijo no— pero sigan pensando en alguna negociación. Otros creemos que se llega en virtud de una movilización que hace que el 90 por ciento de los chilenos diga el día de mañana... este país para.

No obstante que el capitán general diga que dio vuelta la hoja, lo que va a ocurrir es que en Chile no se va a mover una hoja"

—Insisto, en el AN hay partidos que se oponen que este país pare.

—"Es que el tema de la movilización como el de la negociación no tienen por qué ser propios del Acuerdo. A lo único que yo no tengo derecho es a dudar de aquél que porque va a negociar quiere echarse los principios del Acuerdo al bolsillo, —y tampoco acepto que aquel que no es partidario de la movilización, porque yo me movilizo, considere que me estoy echando los principios al bolsillo. Cuando yo digo movilización, ésta involucra a todos los que creen que por este camino se restablece el sistema político chileno y en la reconstrucción de la sociedad chilena, en esta respuesta nacional a la crisis... no sobra nadie"

—Tampoco los comunistas...

—"Pero evidente. El tema comunista revela el parroquialismo de los políticos de este país. Cuando De Gaulle entró a París devastada por la guerra y ante el desafío de reconstruir Francia y sus bases institucionales, democráticas y materiales destruidas por el nazismo, no pensó que sobraran los comunistas. La discusión parroquial chilena revela el éxito que ha tenido la dictadura en hacer que las mentes chilenas —otrora muy amplias— sean ahora chiquititas y estén preocupadas en pedir certificados de buena conducta.

Y es paradojal, porque no converso con los comunistas porque son partidarios de la violencia, y mientras no cambién... no converso. Pero Ud. ha visto que se converse con el Sr. Cardemil que representa un régimen que ha practicado el terrorismo de Estado durante 12 años

- **Las discrepancias a nivel de direcciones no han llegado al gran pueblo socialista.**
- **La civilidad no está por una salida democratacristiana, socialista o liberal, sino por un sistema democrático de alternancia en el poder.**
- **La movilización hará que el 90 por ciento de los chilenos diga el día de mañana... este país para.**
- **En la reconstrucción de la sociedad chilena, en la respuesta nacional a la crisis... no sobra nadie.**
- **Tenemos autoridad para decir NO a Pinochet, SI a un conjunto de principios que tenemos para su reemplazo.**
- **La derecha está actuando como siempre lo ha hecho en Chile, movida por sus particulares intereses.**

y yo no sé que se le haya dicho... ¡renuncie al terrorismo de Estado!".

PARO NACIONAL

—En su opinión, después de ver el resultado de las protestas, paros parciales y otras acciones del año pasado, ¿sólo queda el paro nacional para derrotar a Pinochet?

—"No me cabe la menor duda. Un paro en el Chile de hoy es un paro cívico que involucra a deudores hipotecarios, transportistas, comercio, profesionales, estudiantes, etc. Es, por decirlo así, un paro que va más allá de la clase trabajadora, no es un paro en un sentido tradicional. Si el 90 por ciento quiere parar, tenemos autoridad para decirle NO a Pinochet, SI a este conjunto de principios que tenemos como reemplazo a Pinochet".

—Y para que un paro nacional tenga éxito, debe estar convocado en forma seria y responsable. A su juicio, esta convocatoria debe estar dada ¿por los trabajadores o por la clase política?

—"Tiene que ser convocada por todos. La clase política tiene que asumir su responsabilidad y correr los riesgos y consecuencias como en el pasado lo hizo un Seguel, un Bustos, un Di Giorgio. Pero también tienen que asumirlo representantes de los sectores sociales para que se vea que obedece a ciertas reivindicaciones que le son propias a la clase trabajadora. Es decir, debe tener un doble sentido, paro para demandar democracia y paro para demandar modificaciones de un conjunto de elementos materiales indispensables para que esa democracia se sustente".

-En el campo económico se ha sostenido que no habrá soluciones en el corto plazo. Por poner una cifra .. ¿qué podemos esperar para los próximos diez años?

—"Ud. plantee soluciones a diez años porque desde un punto de vista real, supone que en el sistema actual no las hay. Eso es cierto porque dentro de la política de Chicago y del extremismo ideológico del que ese sector ha hecho gala, no hay solución. Las alternativas de una solución económica pasan primero por una modificación política.

Primero tiene que haber una respuesta mucho más nacional que la que pueda dar cada partido en forma individual. La solución a la crisis pasa primero por decir cuáles son los problemas que tenemos: empleo, distribución de ingreso y el mundo de los excluidos, ya no de los marginados, sino de los que están fuera de este mundo social. ¿Cómo abordo estos problemas? Primero tengo una restricción que es la deuda externa y ella requiere una respuesta como lo hace un García o un Alfonsín. Segundo, ¿cómo abordo internamente las modificaciones de la estructura socio-económica que se hicieron al amparo del fusil? Esto pasa, entonces, por un conjunto de medidas relativas a la privatización hecha entre gallos y medianoche, a las condiciones en que se está renegociando la deuda interna de los grupos económicos. Eso tiene que revisarse. Y tercero, los cambios en otras áreas de la economía que requieren modificaciones, como el sistema previsional, por ejemplo. Asignar la inversión por el mercado es profundamente antidemocrático porque hay una gran mayoría de chilenos que no tienen voz y es necesario restablecer el equilibrio de los sectores populares que son los pisoteados en estos doce años".

Yo confío en que con las FF.AA. vamos a poder caminar para buscar una solución política hacia la transición.

En materia de derechos humanos no se puede establecer un manto de olvido.

INTERESES DE LA DERECHA

—Pero ¿estará la derecha pensando igual que Ricardo Lagos considerando que debe tener algunos intereses comprometidos en esta materia?

—"Creo que la derecha en general, está actuando como siempre lo ha hecho en Chile, movida por sus particulares intereses. Ellos creen tener el mecanismo para transitar a la democracia. Piensan que son el 20 por ciento decisivo y lo utilizan para decir... cuando lleguemos a la democracia, quiero garantizarme que el sistema capitalista va a subsistir. Y yo le digo NO. El sistema capitalista va a subsistir sólo si Uds. con capaces de conquistar la mayoría de las mentes del país, pero yo también quiero tener la opción, a través de mi proyecto, de hacer socialismo. Pero eso no está en discusión ahora. Lo que interesa son las estructuras de las bases socio-económicas que hizo la dictadura. Porque hay muchas cosas incompatibles con un sistema democrático. No puede haber cinco grupos económicos que son los responsables del 80 por ciento de la deuda privada que Chile suscribió en el exterior y que ahora —por arte de birlibirloque— se transforma en deuda pública. Cuando un grupo económico debe 150 millones de dólares... ¿sabe cómo renegocia su deuda? Un 30 por ciento en UF más 5 por ciento a diez años plazo y el 70 por ciento restante se congela y lo discutimos en diez años más. Todo esto tiene que revisarse porque hay un problema de ética que no tiene nada que ver ni con socialismo ni con capitalismo".

—¿Y la derecha estará de acuerdo en esta revisión?

—"Es que si no está de acuerdo, quiere decir que quiere asumir determinados hechos que son yo no diría ilícitos porque me van a decir que ninguna ley del régimen ha sido violada pero que no responden a la moral pública".

DERECHOS HUMANOS

—En el proceso de transición ,también están las FF.AA. ¿Cuál es el rol que deben jugar en el camino a la democracia?

—"Yo confío en que con las FF.AA. vamos a poder caminar para buscar una solución política hacia la transición. Pero tienen que entender que en tanto ellas continúen vinculadas a una dictadura personal cuya única meta es mantenerse aferrada a los plazos de la Constitución que le permite al capitán general morir en el poder, de un modo a lo mejor muy poco percibido en un comienzo van a empezar a ligar su suerte a la del capitán general. Aún es tiempo para que las FF.AA. busquen con la civilidad una solución a la crisis.

Pero hay cosas que no se pueden omitir: lo que ha ocurrido en 12 años en materia de derechos humanos. Como parte de la transición y de la justicia social, es necesario hacer justicia en materia de derechos humanos. Y hacer justici no quiere decir que no pueda haber mañana perdón, pero estoy con la iglesia católica que dice que el perdón requiere previamente de la verdad. Una vez que se sepa quién delinquió y cómo delinquió, puede establecerse el perdón o una sanción. Lo que no se puede establecer es un manto de olvido".

—¿Y no será esta la causa que está retrasando el diálogo para la transición? ¿No estarán las FF.AA. mirando hacia Argentina, por ejemplo?

—"A lo mejor lo está retrasando. Yo

¿QUE PASA CON... ...LOS SOCIALISTAS?



creo que no. En un debate que hubo sobre el tema, un abogado —que no es socialista— planteó que si en definitiva el tema de los derechos humanos y la justicia retrasa la transición... bienvenido sea este retraso. Sería peor no tocar el tema con seriedad y respeto y que el día de mañana se desate una suerte de venganza ciega por lo que ha ocurrido. Aquí no puede haber venganza, pero para que haya justicia, tiene que haber verdad".

—Entonces, no podría haber borrón y cuenta nueva...

—"Imposible. Porque este país ha sido lacerado muy profundamente. Hay estudios que señalan los miles de torturados, desaparecidos, cientos de miles que han tenido alguna detención arbitraria. O en las poblaciones que sienten temor ante la próxima "visita inspectiva". Ese ser que fue vejado tiene que sentir, no que ha sido vengado, porque el pueblo chileno es mucho más generosos que eso, pero quiere que haya un restablecimiento de la verdad y justicia".

—¿Cree Ud, que las FF.AA. estarán ya pensando cómo van a enfrentar este juicio sereno, imparcial?

—"Yo creo que sí, porque los excesos que se cometieron tuvieron responsables y la verdad va emergiendo... primero con temor, pero emergerá quienes dieron las órdenes, quiénes son los responsables. Aquí no se trata de hacer un juicio a la institución. Alguien me dirá que es muy impolítico decirlo, pero es más impolítico ocultarlo porque este es un tema del que están todos conscientes. Las FF.AA. también".

—Esta semana será decisiva dentro de la Alianza Democrática en cuanto a cómo enfrentar la movilización social. ¿Existe ya un acuerdo o aún están en las conversaciones preliminares?

—"Para los partidos de la Alianza está claro. Porque si hubo algún dilema entre negociar y movilización, éste ha sido respondido en modo meridiano por el capitán general. Solo cabe la movilización contra Pinochet con una propuesta clara al país. Y nos parece importante que se busque no sólo una concertación política con otros conglomerados como el MDP, sino también con otros estamentos de la sociedad, léase Colegios Profesionales, sindicatos, comerciantes y todo el mundo tan rico de las instituciones sociales que han surgido en este período. El paro será el único camino —y yo creo el final— que haga entender a las FF.AA. que hay que buscar una solución política. Pero esto es complejo, porque cuando le estamos pidiendo actos heroicos a la población, la heroicidad tiene que darse con un propósito claro: el término del actual estado de cosas y la construcción del futuro".

—Por esta complejidad se ha demorado la respuesta al MDP.

—"La respuesta al MDP se inscribe en otro plano distinto. La AD es un conglomerado político que tiene que intercambiar opiniones políticas de actores políticos. El MDP es un actor político. El MUN, también lo es. Yo no le pido al MUN que para conversar con él, desconozca su Constitución del 80. Hay que conversar con ellos, igual que con el PC que también es un actor político. Por cierto van a surgir discrepancias, pero si no fuera así, el PC formaría parte de la AD. Lo que yo no acepto es queun conglomerado converse para un lado y no para otro porque esa es la negación de la actuación política. Comencemos a practicar la democracia cuando Pinochet aún no la concede al país... o mejor dicho, cuando no se la hemos arrebatado. ¿Vamos a aplicar a un conglomerado político las respuestas de Pinochet? No converso con el AN porque no reconoce mi Constitución, no se pronuncia frente al marxismo y no se qué otras cosas más pidió. ¿Vamos a hacer lo mismo con los comunistas? No converso con ellos mientras no hagan uno, dos o tres. Por favor... eso me parecería tomar nosotros la actitud de Pinochet"

—Entonces el tema de la conversación con el MDP es mucho más simple.

—"Yo lo veo mucho más simple. Se trata de establecer los mecanismos de interlocución permanente propios de los sistemas políticos. Lo demás, sería decir... yo a Ud. lo excluyo de todo, aún de la interlocución política y eso no está en el pensamiento de la Alianza que sostiene que en el sistema democrático nadie puede ser excluido en virtud de lo que piensa".

—Cuando esta entrevista salga publicada, el senador Kennedy ya habrá realizado su visita relámpago a Chile. Esto ha sido motivo de nuevas divergencias al interior de la Oposición, llegando incluso el MUN a declararlo persona non grata. ¿Qué significado tiene para los socialistas la visita de Kennedy?

—"El senador Kennedy es una figura política norteamericana que, dentro de la concepción del sistema capitalista que él quiere preservar, ha tenido rasgos muy positivos en su defensa de los derechos humanos. En ese sentido, nos parece una figura respetable y que se inserta dentro de la riqueza, de la pluralidad del sistema norteamericano. Acá, de nuevo con nuestro sistema parroquial, tendemos a mirar todo en blanco y negro. EE.UU. es muchas facetas. Es la segregación racial, pero también es un Martin Luther King que sabe cómo luchar contra ella. Es una política de apoyo a muchas dictaduras porque cree que de ese modo se combate mejor el comunismo, pero también es un conjunto de organizaciones que piensa que no se puede apoyar a dictadores como fue Somoza o el Sha de Irán y lucharon, no obstante el apoyo que tuvo del Gobierno. Dentro de esa riqueza multifacética, el senador Kennedy juega un papel importante y es positivo que se percate en el terreno mismo del estado de los derechos humanos. ●



Vacaciones

La llegada del verano es para muchos sinónimo de descanso, de vacaciones en la playa, en un lago o en cualquier lugar alejado de Santiago. Es ese paréntesis grato que ayuda a recuperar fuerzas y ánimo para enfrentar con más energía el nuevo año laboral.

Sin embargo, para miles de personas, los meses veraniegos sólo representan calor abrumador, pesadez y tierra suelta que impregna las mediaguas haciendo más insoportable el habitual hacinamiento.

Esta es la realidad que enfrentan los habitantes "de la Plaza Italia hacia abajo", de las poblaciones, donde la sombra es mezquina, por carencia de árboles donde la piscina es el grifo más cercano, y donde el "panorama" del día es ir a pararse en la esquina.

Años atrás, las familias populares tenían posibilidades de vacaciones, dentro o fuera de la ciudad, aunque sólo fuera por algunos días. Un paseo a Cartagena, a Valparaíso o a alguna piscina municipal no eran cosa de otro mundo. Pero hoy, cualquiera de estas alternativas no pasa de ser un sueño imposible. ***"Si no hay plata para comer ni para andar en micro, no se puede ni pensar en un rato de esparcimiento. Para nosotros los adultos no es tan difícil de soportar, pero para los niños es muy duro, porque ellos tienen derecho a pasarlo bien aunque sólo sea por algunas horas"***, dice doña Herminda Campos, de la población Lo Hermida.

Atendiendo a esta situación que se agudiza conjuntamente con la cesantía, desde el año 1979 se vienen realizando en la mayoría de las poblaciones de Santiago colonias infantiles de veraneo. Este año se han organizado 131 colonias que funcionarán durante los meses de enero y febrero en distintos sectores de la ciudad, y en las cuales participarán más de 23 mil niños.

RECREACION ALTERNATIVA

La idea fundamental de esta "recreación alternativa", es dar oportunidad de vacacionar en la ciudad a los niños que no tienen ninguna posibilidad de disfrutar de unos días de descanso y juego en otro lugar.Preferentemente a aquéllos cuyos padres se encuentran cesantes o subempleados en el PEM y el POJH, y que son detectados a través de una encuesta que se realiza casa por casa en cada población.

Con apoyo económico de las Vicarías zonales, las colonias urbanas son organizadas por grupos de jóvenes de las mismas poblaciones. Durante una semana ellos se convierten en los "tíos" de cientos de niños ansiosos de juegos, de alegría y sobre todo de cariño. Con mucho esfuerzo, a lo largo de todo el año, los grupos juveniles recolectan los recursos necesarios para sacar adelante la colonia y planifican las actividades que desarrollarán con los niños. Dentro de ellas caben juegos, teatro, música, pintura en la veredas y paseos al zoológico, a la piscina o al Parque O'Higgins. Las salidas fuera de Santiago se han descartado por problemas económicos y también porque se privilegia la idea de que los niños aprendan a recrearse en su ambiente cotidiano. ***"Una de las actividades más importantes mientras dura la colonia*** —cuentan los monitores juveniles— ***es recorrer la población, conocer sus calles, la policlínica o las canchas de fútbol. Mirar con otros ojos el lugar en que nos desenvolvemos cada día y aprender a sentirlo como propio"***.

Tratando de crear una forma de recreación alternativa, para los niños que no tienen ninguna posibilidad de veranear, cada año se realizan en la mayoría de las poblaciones colonias urbanas infantiles.



Aunque parezca difícil, esta instancia de recreación poblacional ha arrojado hasta ahora muy buenos resultados. Los niños aprenden a valorar y conocer su espacio de vida —por muy inhóspito que sea— y durante una semana se sienten dueños de "su mundo". ***"Es la primera vez que vengo a las colonias*** —cuenta Margot Cortés, 7 años, de la población Lo Hermida— ***y me gusta mucho porque jugamos con los tíos y aprendemos a dibujar. Mi papá es taxista, pero nosotros no salimos nunca de vacaciones. Yo no sé por qué... pero me gustaría mucho ir a la playa"***.

Para Carolina (8 años), participar en las colonias representa una gran aventura: son las segundas vacaciones de su vida. ***"Me acuerdo que hace años fui de vacaciones a la playa con mis papás. Aquí en la colonia no hay mar, pero igual lo pasamos bien porque nos dan lápices de colores para poder pintar y no nos retan. Así es que yo creo que no es tan importante que no podamos bañarnos... claro que si hubiera mar o piscina sería más lindo"***.

LA AVENTURA DE COMER POLLO

Pero no sólo los juegos y el afecto constituyen un atractivo que acerca a

COLONIAS URBANAS INFANTILES:

dentro de la población

los niños pobladores a las colonias. La posibilidad de recibir una alimentación completa, al menos durante una semana al año, es uno de los beneficios más valorados por los pequeños. En cada una de las colonias se procura contar con alimento suficiente para dar a los niños tres comidas diarias (desayuno, almuerzo y once) que contengan un alto valor proteico. *"Es impresionante* –cuentan los monitores– *la reacción que tienen los niños cuando pueden comer pollo o carne. Para ellos, eso representa realmente una fiesta"*. Con bastante vergüenza, Ronnie Jerez (10 años) cuenta que lo que más le gusta de la colonia en que participa es el almuerzo: *"En mi casa sólo comemos pan con té. Mi papá está cesante y mi mamá que antes trabajaba vendiendo chalecos ahora no puede hacerlo porque ha subido mucho la lana. Me gustaría ir a la playa o a la piscina, pero no puedo porque nosotros no tenemos plata para eso"*.

Junto con los juegos y paseos, los niños de las poblaciones pueden gozar, por lo menos durante una semana en el año, de una alimentación completa.

Tocando fondo en el problema alimenticio, quienes desarrollan esta iniciativa de veraneo poblacional reconocen que detrás de ella hay un profundo sentido de denuncia. *"Yo valoro esta actividad* –dice la señora Laura Aguirre, de la población José María Caro– *porque es una forma de demostrar que nuestros hijos no tienen la posibilidad de ir ni siquiera al cerro Santa Lucía, porque los padres no contamos con los medios para llevarlos a ninguna parte. Nosotros creemos que ese es un derecho que tienen nuestros niños y del cual, sencillamente, no pueden gozar. Por otra parte, es muy importante que los jóvenes ayuden a nuestros hijos a desarrollar otro tipo de actividades, para que no caigan en la delincuencia o en la drogadicción"*.

INSTANCIA DE ORGANIZACION

De hecho, el trabajo de colonias urbanas cumple un doble papel en el sector poblacional, ya que facilita una posibilidad de recreación para los niños, pero a la vez se transforma en una instancia de organización para los jóvenes que asumen su tarea cada vez con mayor autonomía. *"A mí no me gustaban los cabros chicos* –dice Pablo Martínez, 17, cesante– *pero poco a poco he aprendido a conocerlos y a tenerles un cariño muy especial, aunque a veces se portan remal. Para mí ha sido muy rico estar con ellos, porque yo no tengo posibilidades de estudiar y tampoco de trabajar, y aquí me siento haciendo algo muy concreto. En el fondo, me ayuda a no sentirme tan inútil"*. Estela Faúndez (16) se apresura en agregar que *"el trabajo con los niños es super importante, porque nosotros, que vivimos su misma realidad, llena de dificultades económicas, de represión y de falta de expectativas, nos damos cuenta de que ellos son los más afectados y que necesitan terriblemente tener la oportunidad de sentirse felices y de comer bien, al menos durante una semana"*.

Para algunos de ellos lo que más les gusta de estas colonias es la participación en el almuerzo. A veces pollo, a veces carne... ¡Puchas que da rabia ser tan pobre!

"Antes de realizar la colonia –cuenta Jorge Pino (21), de Lo Valledor Sur– *nosotros no funcionábamos como un grupo organizado de jóvenes. Por eso nos costó bastante ponernos de acuerdo y conseguir los recursos que necesitábamos. Pero a pesar de todo, la cosa ha salido bastante bien y pensamos seguir trabajando a lo largo del año juntos haciendo actividades culturales dentro de la población"*.

Aunque quienes organizan las colonias urbanas de veraneo están conscientes de que esta actividad no soluciona los problemas profundos que afectan a los niños de las poblaciones (deficiencia alimenticia, falta de recreación y de educación), saben también que es imprescindible mantener y aumentar esta tarea cada año. *"A todos nos gustaría* –dicen los jóvenes monitores– *que no fuera necesario hacer colonias, que todos los niños pudieran salir de paseo o de vacaciones a un lugar bonito, con pasto, árboles, agua y con sus padres. Pero mientras la cesantía, el hambre, y en definitiva todos los problemas de subsistencia sean crecientes, no podemos quedarnos con los brazos cruzados y dejar a los cabros chicos botados"*.



por Ernesto Saul.

RICARDO GARCIA, CARLOS NECOCHEA

UN alerce EN LA TORMENTA

"Alerce es un árbol que crece en la zona austral de Chile. Un árbol que tarda mil años en crecer, y que se eleva en medio de selvas impenetrables. Resiste lluvias y tormentas, desafía todas las inclemencias y crece entregando su madera generosamente. El hachazo indiscriminado ha hecho peligrar su existencia, bosques enteros han sido destruidos. Pensamos que es preciso defender el alerce como un símbolo. Que nuestra cultura también ha sido amenazada por corrientes y avalanchas que ahogan nuestra nacionalidad, nuestros auténticos valores. Justo es defenderla, y es uno de los motivos por los cuales comenzamos a existir".

Frases que encierran, al mismo tiempo, un poco la historia del Sello Alerce. Doce años, que a veces parecen mil años, lo vieron crecer desafiando la tormenta. Pero, ¿cuál era el clima en el que se desarrolló este sello? Sabemos ya que el régimen militar enfocó el problema de la cultura en el contexto de una política de guerra, destinada a extirpar, en el campo cultural, "de raíz y para siempre los focos de infección". (**Política Cultural del Gobierno de Chile.** Ver **Cauce** Nº 39).

Planteada así la lucha por la cultura, el régimen diseñó en el campo de la música y, en especial, de la creación folklórica, dos líneas de acción: de un lado, censuras, autocensuras, listas negras y el exilio para autores e intérpretes; de otro, el predominio irrestricto del modelo económico de libre mercado. Así, **El Mercurio** (5-8-79) cita: "El arte es un producto que debe ser vendido, no regalado. ¿Por qué uno paga los zapatos y no por una sonata de Beethoven? En segundo lugar, el arte debe ser manejado con las mismas técnicas de 'marketing' que se usan para vender un refrigerador o una licuadora...".

En cuanto al aspecto represivo de esa política, basta citar algunos ejemplos. Anny Rivera, investigadora de Ceneca, escribe: "Específicamente, la exclusión se concreta en la prohibición de difundir cierta música popular de raíz folklórica que se percibe vinculada a sectores izquierdistas, en especial la Nueva Canción Chilena; toda expresión de 'canción política' y, en general, toda expresión musical post-73 que se percibe —aún lejanamente— inspirada en dichas corrientes musicales".

Por su parte, las compañías fonográficas se adecúan al momento: "Volvemos en relación con nuestra circular... del 28 de septiembre pasado para dar la lista ampliada de todos los discos que hemos debido dejar de fabricar y retirar de catálogo con sujeción a la autocensura que la Junta de Gobierno ha dispuesto para la industria fonográfica nacional". La circular incluía grabaciones del Quilapayún, Nicanor Parra, Violeta Parra, el conjunto Cuncumén, etc.

El Secretario de Relaciones Culturales del régimen militar, **Benjamín Mackenna** —integrante del conjunto **Los Huasos Quincheros,** declaraba al diario **La Tercera** (28-6-79): "En Chile no existe ninguna censura previa", y luego, en la misma entrevista, agregaba: "Mi opinión es que no se puede difundir una canción de un autor marxista". Finalmente, en una declaración que tendría el aire de una broma de mal gusto si no hubiera sido formulada en serio, un funcionario del régimen pretendió prohibir algunos instrumentos cuyos sonidos tenían connotación política: quenas, zampoñas, charangos. Como consecuencia, estos instrumentos dejaron de escucharse por largo tiempo.

LA MUERTE DEL DISCO

¿Cómo pudo, en ese terreno, germinar la semilla de Alerce? Ricardo García, locutor, hombre de radio y televisión, fundador, junto con Carlos Necochea, del Sello Alerce, lo explica: "En el ámbito de la música popular asomaron, a mediados del año 1975, las primeras expresiones, los primeros sonidos que parecían regresar a un cauce natural: el conjunto Barroco Andino, el Grupo Ortiga, Nano Acevedo y otros, que actuaban en encuentros solidarios o en peñas para ayudar a los comedores infantiles. El talento creador, la capacidad de mantener vivas las vinculaciones con un pasado no tan lejano, vencían lo que era una represión real y angustiosa. Es en ese contexto donde se plantea la formación de un sello fonográfico capaz de dar cabida a esas expresiones ligadas a una cultura popular, aplastada, pero siempre vigorosa".

El Sello Alerce aparece en 1976, en medio de la crisis de la industria fonográfica que provocaba profundos cambios en esa actividad. La ola de importaciones, precursora del "boom" económico, se tradujo en un cambio decisivo en la industria: la muerte del disco, desplazado por el cassette, lo que trajo, como consecuencia, la desaparición de las dos fábricas de discos existentes: IRT y Emi Odeón.

La infraestructura de Alerce estaba constituida por una oficina en un subterráneo, una máquina de escribir, algunos muebles y una lámpara, préstamos de familiares y amigos. Magro inventario para una tarea cuya meta era registrar, difundir y conservar como testimonio los hechos artísticos que comenzaban a quebrar la inmovilidad y el silencio. Ricardo García recuerda aquellos comienzos: "Cada publicación nuestra era no sólo un riesgo económico, sino un riesgo personal. La aparición de un LP de Violeta Parra (1976), primera reaparición pública de la folklorista hasta entonces silenciada en los medios de comunicación, o de un LP de Víctor Jara (1977-78), significaban, cultural y políticamente, un desafío que, por supuesto, tuvo respuestas".

PALOMA SUBVERSIVA

Sin grandes recursos, sin acceso a los medios de comunicación, especialmente la radio —fundamentalmente para la difusión—, había que buscar financiamiento para las producciones. Primero fueron los **Espectáculos Alerce**, en el



Ricardo García.

viejo Teatro Esmeralda. Y luego, ante la incredulidad de muchos, el primer **Festival Alerce**, que repletó el Teatro Caupolicán, y fue el primer espectáculo musical masivo que se realizó después del 11 de septiembre. "En resumen —dice Ricardo García— se trataba de consagrar masivamente el nombre de **Canto Nuevo**. Etiqueta que habíamos aplicado a la nueva generación de intérpretes y compositores, evitando el nombre de **Nueva Canción Chilena**, tan relacionado con el período político anterior. Tanto el nombre como los intérpretes protagonistas de este movimiento debieron enfrentar situaciones de represión y una especie de batalla ideológica, una contraofensiva de los medios de comunicación en cuanto a despojar al **Canto Nuevo** de su carácter ideológico o de su connotación contestataria".



Carlos Necochea.

En 1981, el Sello Alerce debió enfrentar un requerimiento del Ministerio del Interior por la internación de 880 cassettes, entre los que se contaban grabaciones de Silvio Rodríguez, Víctor Jara, Quilapayún, Raíz Viva, junto a Jorge Negrete y música clásica. El informe de la Central Nacional de Informaciones señala: "Como tres de las cajas se encontraban abiertas y en malas condiciones, se pudo constatar que contenían música conflictiva". Y luego, en un análisis del contenido de los cassettes, agrega entre otras cosas: "En los temas del Quilapayún no está ausente el odio y el marxismo. Tienen temas como **El árbol**, que es un canto a la libertad; **Ronda del ausente**, canto del niño que espera a su padre desaparecido; **Paloma, quiero cantarte**, llanto del prisionero por la amada ausente; **Canción a Víctor Jara**, homenaje al cantor asesinado y por último, **Américas**, alegoría a la justicia que esperan los pueblos de América, pues la situación actual, según sus intérpretes, no puede continuar". El proceso fue sobreseído.

Para Ricardo García, esa primera etapa de Alerce sólo pudo hacerse realidad gracias al sacrificio personal de sus directivos, en lo económico, y al apoyo de artistas de diferentes disciplinas que prestaron su colaboración en el período inicial. Grupos como Ortiga y Chamal rechazaron tentadoras ofertas para vivir la aventura de un sello nuevo.

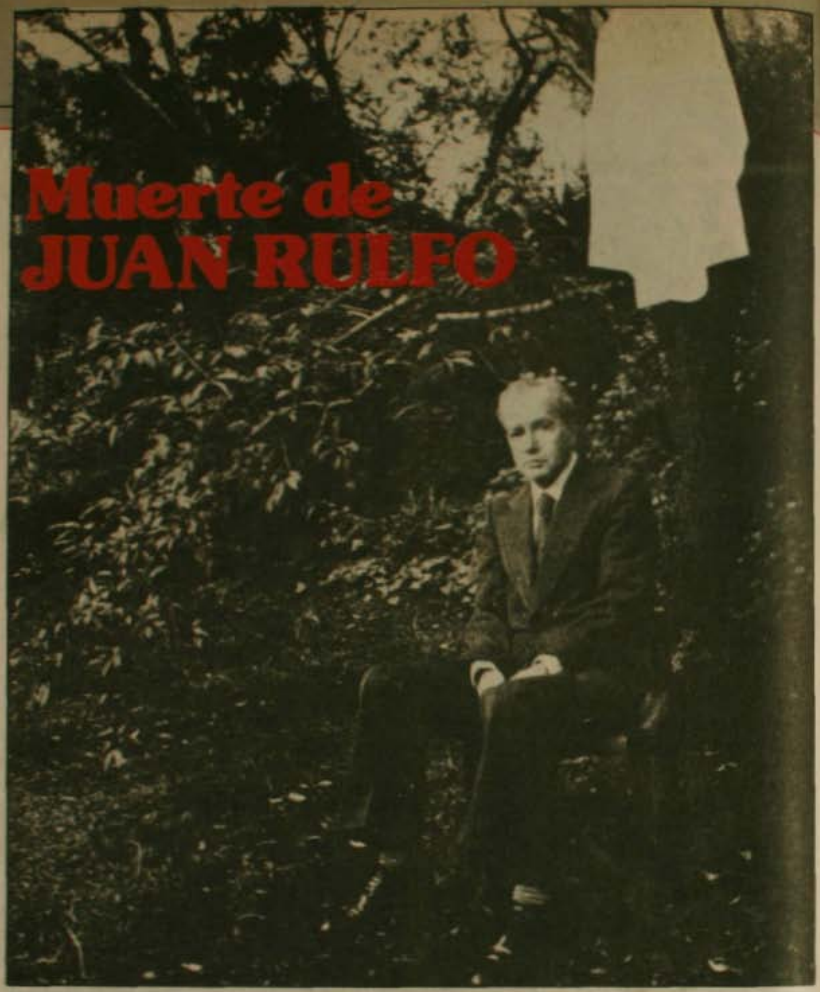
LAS VOCES DEL SILENCIO

El **Canto Nuevo** nació, así, como un pequeño canal para dar salida a las expresiones musicales de intérpretes y conjuntos que estaban apareciendo, junto a gente antigua que se había quedado, como los Illapu y el Barroco Andino. Carlos Necochea, director artístico de Alerce, ex integrante del conjunto folklórico Los Curacas, señala: "Tratamos de canalizar ese trabajo, que en la época se transformó en el sonido del silencio, en la voz instrumental. Como la gente no podía decir muchas cosas, los poetas usaron un lenguaje metafórico. En el campo musical, el hecho de no poder hablar transformó a una cantidad de conjuntos en instrumentales. Hubo que trabajar mucho más la cosa musical, buscar nuevos instrumentos, incorporar a los instrumentos clásicos tradicionales de la música, pasando por los electrónicos".

La evolución de la situación social y política del país exigió decir otras cosas. El movimiento del **Canto Nuevo** se fue decantando. Los grupos siguieron otras líneas de trabajo, con una presencia muy fuerte de la música rock, y la exploración de nuevos sonidos derivados del avance de la tecnología instrumental. Atento a ese movimiento, el Sello Alerce tampoco descuidó el folklore. De un lado, el trabajo de Gabriela Pizarro, Margot Loyola, Pedro Yáñez; del otro, la edición de documentales folklóricos: la música de La Tirana, de los mapuches.

¿Y el futuro? Carlos Necochea es optimista: "Intuyo que en este país van a haber muchos cambios. Debemos prepararnos para recibir una avalancha de trabajos, de conjuntos, en muy poco tiempo. Tenemos que tener nuevos estudios preparados para esa tarde. Y, al mismo tiempo, recuperar espacios que fueron tradicionales: las universidades, los sindicatos, los teatros. Eso es lo que hay que recuperar cuando llegue la democracia. ●

Muerte de JUAN RULFO



por Enrique Lihn

Era de pequeña estatura, se veía frágil, parecía insignificante. Su nombre: Juan Nepomucemo Carlos Pérez Rulfo Vizcaíno. Juan Rulfo, para abreviar. De su obra se ha escrito demasiado; de su persona casi no tengo recuerdos. El 67 participé de la delegación a un cierto Congreso Literario que se ¿celebró? en México y al que no quiso recibir, a la postre, el Presidente de ese país. Rulfo, que tenía el encargo de recibir a esa delegación en el aeropuerto, lo hizo sin empaque, entrampado en esa temible burocracia azteca que agiliza, si acaso, "la mordida". Saludé, entonces, a una especie de inglés módico el cual se esfumó no bien cumplido en encargo de llevarnos, inciertamente, a Ciudad de México. Vino a Chile, a su vez, en 1969 a otro de esos encuentros y ahora lo escuché hablar en público, en el local de un sindicato, para sorpresa de muchos que lo teníamos por lacónico en privado, hasta la incomodidad, y por mudo en público. Fue en Valparaíso y los literatos no eran más que brillantes oradores políticos. Rulfo habló casi como uno de sus personajes, desde "el lugar donde anida la tristeza", de las cosas que apuntalan la vida de los campesinos mexicanos y de las más numerosas que la desbaratan. Con la sabiduría que puede tener un inmenso desencanto colectivo, pero rigurosamente individualizado, casuístico, como el que atraviesa de parte a parte de su obra.

No he escuchado a un escritor más alejado que él del lenguaje de los intelectuales, ni que concentrara en tan pocas palabras tantas pobres y terribles verdades de hecho. Aspecto y lenguaje eran desconcertantes: aquél porque se desviaba por completo del o de los estereotipos del hombre mexicano, éste porque, al contrario, producía el efecto de la mexicanidad en pleno, ciertamente popular. Nada del culteranismo ni del brillo de los hombres de letras mexicanos, nada, tampoco, de su populismo. Voy a suponer, por una opinión que le escuché años después, que tampoco compartía con aquéllos, en materia de letras, la capacidad de zanjar, críticamente, sus simpatías y diferencias. Se quedaba, quizá, en la complacencia o en el mal humor hacia los demás.

En cuanto a él, es bien sabido que dejó de publicar o "guardó silencio" por más de treinta años. Desde la aparición de sus dos únicos libros narrativos: **El Llano en llamas** (1953) y **Pedro Paramo** (1955) Lo que siguió fue tan breve que hizo escribir a José Emilio Pacheco "La extrema parquedad de Rulfo hace cada línea suya un tesoro digno de conservarse". Así, "El gallo de oro y otros textos para cine" (1980) que acopia, también, su trabajo como fotógrafo. Argumentos e imágenes antes que textos, explica Jorge Ruffinelli en **"El lugar de Rulfo"**. Hubo, también, libros anunciados, en particular **La Cordillera**, una novela que no terminó nunca de reescribir.

Sobre Rulfo, a la inversa, se ha escrito y se seguirá escribiendo hasta el juicio final de la literatura hispanoamericana. Y hay que decir que los hombres de letras de su país —Alfonso Reyes, Octavio Paz, Carlos Fuentes y otros, para sólo personificar tres generaciones— hicieron el oportuno reconocimiento de ese silencioso que dijo: "Lo que yo no quería era hablar como un libro escrito, sino escribir como se habla". Y que quería hablar, por escrito, como "los de abajo", verdaderamente, como los campesinos de Jalisco, donde nació el 16 de mayo de 1918.

Los chistes mexicanos que incluyen a Pancho Villa y los corridos con sus charros que matan del corazón, insisten en las facilidades de la muerte mexicana y en sus ferocida-

des. Es un tema de cuidado en que se puede hilar muy fino como lo hacen Octavio Paz en el ensayo (**El laberinto de la soledad**) o Rulfo, que no lo hace con ideas explícitas.

El narrador consigue, quizá, que el acto de violencia individual aparentemente más gratuito o inmotivado "se explique por el contexto colectivo en que se genera". Pero esa explicación es más bien el efecto de realidad que irradia el mundo de Rulfo como "una estampa trágica y atroz del pueblo de México". (J. José Arreola). Lo peor allí no tiene nada de raro. Ni es excepcional. Las situaciones límites son, a la vez, cotidianas por obra y gracia de la manera de contarlas. El estilo de Rulfo parece responder a una personalidad colectiva que hubiera encontrado en el individuo de marras su adecuación genial a la literatura. Participa el lenguaje de la humildad, la apatía, la pobreza, y la violencia de los personajes que existen en él y sobre los cuales el narrador tiene la sabiduría de no empinarse para diagnosticarlos. Porque secretamente los comprende como las partes de una misma oración o los elementos de un sistema que hace de ellos lo que son, investidos, cada cual, del mismo sentido. El referente histórico de Rulfo sería el caciquismo en que degeneró la revolución mexicana, bajo la especie de un Gobierno que ignora toda justicia social, al menos en los períodos posrevolucionarios "documentados" por **El Llano en llamas**, con ese realismo en que supera la poesía a la historia, a veces. Mala paternidad y orfandad rencorosa se correlacionan con el autoritarismo de ese gobierno Rulfiano que desheredaba a los hombres del llano y los arrastra al fuego.

Juan Rulfo, especie de cronista de esos infiernos, murió hace pocos días.

●



Socialismo y competencia

por José Joaquín Brunner

Señalamos en una columna anterior la necesidad de que en Chile se complete el proceso de diferenciación entre dos izquierdas, proceso que interesa sobre todo a la renovación del socialismo chileno.

Desde el punto de vista del desarrollo de ese socialismo autónomo, moderno y democrático lo que resulta crucial no es tanto su definición doctrinal —si acaso marxista o no— sino que su capacidad de ofrecer al país un **programa de reformas** que sea creíble por su consistencia, capaz de interpretar las necesidades y los deseos de muchos y de generar consensos que lo viabilicen dentro del juego democrático.

En realidad, la discusión en torno a los contenidos doctrinarios de ese programa interesa a muy pocos: a los intelectuales, a los militantes y a los que viven pendientes de las etiquetas ideológicas. Por lo demás, el marxismo ha dejado de ser una ideología unitaria, regida por un centro y dotada del valor de una ciencia de la historia: bajo su rótulo se aglomeran hoy experiencias intelectuales cada vez más dispares y alejadas entre sí, al punto que el debate marxista se ha convertido, progresivamente, en un asunto escolástico más propio de la academia que de la política democrática de masas.

Un partido socialista renovado no debiera, por eso, adherir al marxismo como a un principio inmutable de fe. Otra cosa es que en su seno se incluyan —como de hecho ocurre— militantes que se proclaman marxistas o que emplean el marxismo como método de análisis y como lenguaje simbólico de autoidentificación.

Lo que interesa al país, en cambio, son las definiciones programáticas de este socialismo. Su visión concreta de la economía y de la sociedad; sus postulados de reforma en esos ámbitos; su posición en el campo sindical, frente a la salud, la educación, la previsión y así por delante.

Puestas las cosas y el debate en ese terreno práctico-histórico, no cabe tampoco ofrecer una propuesta única y global de cambio, suponiendo por ejemplo que en todos los terrenos y en cualquier circunstancia lo mejor es aumentar la intervención del Estado, centralizar las decisiones o socializar la propiedad. De hecho, el debate socialista de estos años ha rehuido esas definiciones simplistas y abstractas, procurando una visión más matizada y por ende más compleja del desarrollo nacional, del cambio social y de la democratización política.

En muchos campos, por ejemplo, se constata una preferencia por la competencia y la descentralización. De partida, son esos principios los que se recogen cuando se afirma una opción radicalmente democrática. Cuando se postula, por otra parte, una economía mixta, se afirma que en ella deben regir simultáneamente formas de competencia y de programación, que el Estado debe descansar en muchas partes en el mercado y que éste no puede ser sustituido con ventajas en diversos ámbitos de la economía. Por fin, esta vertiente socialista aspira al pluralismo y a la competencia en el terreno de la cultura. Rechaza toda forma de centralización ideológica, abomina del control sobre los medios de comunicación y rehuye todo "oficialismo" en el terreno de las ideas.

Sería no sólo una imprudencia sino una estupidez reducir este tipo de planteamientos bajo el mote de "pragmatismo". Un programa de reformas puede ser, en efecto, moderado o audaz; de metas leves o profundas, etc. Pero eso dependerá, en última instancia, no sólo de la voluntad de los socialistas sino de las condiciones de la política y de las potencialidades del país.

●

"LO QUE ESTA EN EL AIRE"

ATRAPADO POR EL DISCURSO

por Víctor Briceño.

El nuevo montaje de ICTUS, "Lo que está en el aire", presenta un atractivo, aunque desigual, trabajo sobre la puesta en escena. La historia que se cuenta es el rapto de una persona en el aeropuerto, de lo cual es testigo su ex profesor de música, ahora jubilado, quien decide investigar el paradero de su antiguo discípulo. Poco a poco aparecen otras personas involucradas por diversas situaciones, las que, progresivamente, se ven envueltas en la confusión, el acecho de la violencia y la llegada irreversible de la muerte. Pero, más allá de la situación que se narra, de una contingencia evidente, está el trabajo teatral de esta obra que tiene características diferentes a lo que el grupo había realizado con anterioridad.

Cuando se asume una temática como la que ICTUS ha tomado para esta obra, se hace evidente que hay un compromiso social del artista, una necesidad de enfrentar al espectador con una realidad inquietante, por decir lo menos. En este sentido hay un compromiso político adjunto al trabajo teatral. Pero, al analizar este trabajo esa perspectiva, aparecen las contradicciones entre el compromiso y el resultado final.

Si se quiere enfrentar al espectador a una realidad inmediata, entendiendo el teatro como denuncia, hay que generar un espectador libre, analista y crítico, enfrentado a las contradicciones, los conflictos y los esquemas culturales de una determinada estructura social. Y eso se puede lograr de acuerdo a cómo se enfrente el trabajo de la mímesis escénica. En "Lo que está en el aire" hay un camino que avanza en esa dirección y este es el del juego teatral por medio del cual las escenas se estructuran en imágenes significantes frente a las que el espectador debe actuar como productor de sentido. Especialmente en el primer acto, en las escenas-imágenes que van entregando la historia. Como ocurre en los momentos del aeropuerto o en la escena del hospital, donde el raconto de Julia sobre su encuentro con Emilio Farías (el raptado), es lo más logrado del trabajo. Las imágenes se suceden y el espectador está obligado a una actitud racional frente a lo que presencia, para descubrir la progresividad.



El espectador debe actuar como productor de sentido.

Hay, de esta manera, un símil cinematográfico de la puesta en escena en su aspecto formal. La aparición de personajes desde una compuerta en el piso del escenario va convirtiendo, poco a poco, el espacio escénico en un lugar de encierro, en una cárcel omnipresente.

Pero todo lo que se logra con este aspecto del trabajo teatral entra en contradicción con el texto. Toda esa posibilidad de la forma escénica para un espectador racional, empieza a ser reducida por un texto que se vuelve retórico y que, aparentemente, se utiliza por una necesidad de que "todo quede claro". Así resulta de la explicación del sentido de la música de Mahler o del texto final que dice Exequiel Soto (Roberto Parada) y, al contrario del título, no se deja nada en el aire.

Cuando el texto no se usa como aportador de sentido, en tanto puede entrar en contradicción con el gesto teatral, sino que se aplica como una manera de explicitar la obra, todo se convierte en una catarsis donde el público, en distintos grados, se identifica con los personajes, produciéndose una relación alienante que reduce la posibilidad en un enfrentamiento crítico con lo que presencia y que, en definitiva, permitiría una reflexión más allá de la obra misma. Por el contrario el acuerdo y reconocimiento de lo que se ve termina junto con la obra.

Es necesario reconocer que hay momentos de la narración que se sostienen de manera efectiva en el texto como ocurre con el raconto del primer acto, o con la explicación del rapto y violación en el segundo. Este último, aunque más efectista, funciona coherentemente dentro de una violencia progresiva que es entregada al espectador en una relación igualmente violenta en tanto la narración lo enfrenta a él y no a otro actor.

En cuanto a la puesta en escena hay, en el segundo acto, un recurso bastante efectista como es el ingreso de los captores alumbrando con linternas en medio de ruidos de vidrios que se quiebran. Pero, debido al ritmo que va adquiriendo la narración, es un efectismo que funciona coherentemente en los términos mencionados anteriormente, es decir actúa como un elemento más que lleva a que el público se involucre emocionalmente con lo que ve.

Es este montaje una labor interesante que puede producir mejores resultados a futuro en cuanto a la coherencia forma teatral-texto literario, si se pretende que las circunstancias sociales que se muestran en una obra sean asumidas con mayor crítica por los espectadores. ●

Teatro

Muerte Accidental de un Anarquista es el título de la obra del dramaturgo y actor italiano, Darío Fo, que está presentando el **Teatro La Musaraña** en la sala Moneda (Moneda 920, tel. 715451). La pieza es dirigida por Gustavo Meza, con la asistencia de Patricia Leiva, y el elenco lo integran Patricio Torres, Edgardo Bruna, Max Corvalán, Verónica Fruns, Hugo Medina y Oscar Olavarría. Basada en un hecho real, **Muerte Accidental** logra, a través de un humor fino a veces, otras duro y mordiente, hacer un análisis de los procedimientos de la policía y dejar a descubierto la complicidad de la autoridad, de las fuerzas de orden y de justicia. La obra de Darío Fo, cuyo personaje central es un loco (Patricio Torres) que asume diversos personajes, entre ellos el de un juez que desnuda la verdad que se oculta tras esa "muerte", tiene plena vigencia, hoy, en nuestro país.

● La **Compañía de Teatro La Carreta** realizara una breve temporada en los Talleres 619 (Monjitas 619, tel. 397224), en la que presentará "Cargamento de Esperanza", espectáculo que combina teatro, música, poesía, canto y expresión corporal, y que incluye "Altazor" de Huidobro y un montaje sobre Pablo Neruda. Integran el conjunto Gerardo Badilla, músico, y Víctor Soto, actor. Las funciones tendrán lugar los jueves, viernes y sábados a las 21 hrs., a partir del 23 de enero y el valor de la entrada es de $ 120 los adultos y $ 60 los estudiantes.

• **Diálogo nocturno con un hombre abyecto,** del dramaturgo suizo Friedrich Dürrenmatt, está presentando el Teatro del Umbral en el Centro Cultural Mapocho. Intervienen en el montaje los actores Eduardo Polloni, como el escritor, y Milton Muñoz, como el Verdugo, bajo la dirección de Arturo Celis. En **Diálogo Nocturno** se enfrentan verbalmente dos sicologías individuales, dos modos de vivir y pensar la vida, diferentes. El Verdugo tiene su propia filosofía de la muerte, forjada en el ejercicio de su siniestra profesión. El escritor se debate en la común disyuntiva del intelectual: el conflicto de pasar de las palabras elaboradas a la acción misma; es así como termina por aceptar "la muerte silenciosa de los humildes" propuesta por el Verdugo, debido a su incapacidad de dar otra respuesta práctica. La obra será presentada los lunes 20 y 27 de enero a las 20 horas, y el valor de la entrada es de $ 150 general y $ 80 para estudiantes.



"Contexturas" de Juan García Gatica que expone en Galería Carmen Waugh.

Seminario

El Centro de Indagación y Expresión Cultural y Artística (CENECA) y el Centro de Estudios del Desarrollo (CED) continúan presentando el Ciclo Nuevas Perspectivas para la Comunicación y la Cultura en Chile. El martes 21 de enero tendrá lugar un seminario sobre la "Radiodifusión", y el 28 de enero otro que enfocará el tema "La Prensa en Chile". La coordinación general del ciclo está a cargo de María de la Luz Hurtado y Mariano Fernández, y la producción corresponde a Anne Bravo y Jorge Caroca. Las reuniones se realizan en el local del CED, Nueva de Lyon 128, Santiago.

Música

El **Taller Sol** ha organizado un programa de cursos de verano en diversas especialidades artísticas, los que se prolongarán hasta el mes de abril próximo. Los cursos son los siguientes: **Area de Música:** charango, guitarra clásica, quena y flauta traversa. **Area de Artes Plásticas:** serigrafía; **Area de Teatro:** introducción a las técnicas teatrales. El **Taller Sol** funciona en Arturo Prat 937 (Barrio Matta), teléfono 344181.

Plástica

La Galería Carmen Waugh (Casa Larga - Bellavista 0182) está presentando una muestra de obras del artista Juan García Gatica titulado "Contexturas", con el auspicio de la Legación Cultural de la Embajada de España. Juan García realizó estudios en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile y en la Universidad París VIII, Francia. El crítico español, Mariano Planells, ha escrito de la obra del artista: "De Tapies ha heredado un indesmayable sentido de la ética para el compromiso y su constante cuestionamiento de la superficie, del espacio, de los vacíos que permiten la luz/oscuridad, el nacimiento del zen. De Burri ha heredado una fuerza, yo diría, casi brutal, enorme, que podría haber descrito aquel genial Neruda que tan bien oscilaba desde la roca salitrosa a la cordillera a las aves etéreas y al amor desesperado".



Milton Muñoz y Eduardo Polloni en "Diálogo nocturno" de Friedrich Dürrenmatt, que presenta el Teatro del Umbral en el Centro Cultural Mapocho.

Pobreza franciscana en el atletismo chileno



Ignacio Modiano: "La situación actual del atletismo chileno es de gran desamparo".

por José Ale

No sólo el fútbol vive horas dramáticas. Otra especialidad que le ha dado a Chile bastantes satisfacciones a nivel internacional también se encuentra en crisis. Se trata del atletismo. Muchas veces practicado en la soledad, con el único apoyo de aquellos con vocación de apóstoles, esta disciplina se encuentra amenazada de perecer por lenta agonía de no mediar cambios profundos.

"La realidad del atletismo chileno es de una pobreza franciscana tremenda. Hay atletas que no tienen dinero ni para movilización. Existe un gran drama y mucho sacrificio detrás de cada deportista", dijo a **Cauce** Ignacio Modiano, presidente de la Asociación Atlética de Santiago y ex candidato a presidente de la Federación Atlética de Chile.

DIGEDER NO AYUDA A LOS CLUBES

Según el dirigente, la situación actual del atletismo nacional es de gran desamparo, pues los clubes no reciben ninguna ayuda. *"Es totalmente inaceptable que en el presupuesto que entrega la DIGEDER a través del Comité Olímpico no se contemple un peso de ayuda a las asociaciones o a los clubes. No les llega nada. Ese dinero se emplea únicamente para manejar el staff administrativo de la Federación o para otros fines ya predeterminados"*, agregó.

—Según cálculos realizados, contó Modiano, el mantenimiento de los seis grandes clubes de atletismo que funcionan en la capital es de 32 millones de pesos en un año. La DIGEDER sólo aporta 8 millones para la Federación nacional.

Además de recortarles la ayuda, los sacrificados atletas han debido soportar el cobro por el uso del Estadio Ncional. *"El pagar por el Estadio Nacional* (40 mil pesos por la pista de rekortán) *significa un retroceso de varios años, pues antes esto era gratis"*, dijo Modiano.

ANQUILOSAMIENTO

Para tratar de revertir esta situación, Ignacio Modiano se presentó como candidato a presidente de la Federación Atlética de Chile, en las elecciones del 14 de diciembre pasado, pero no fue elegido.

"Estamos en presencia de una Federación que ha sido dirigida por Raúl Maturana durante ocho años. El sentir de los clubes fue producir un cambio en la dirección de ésta, pues consideramos que el directorio tiene carácter administrativo y no ha mostrado realizaciones. No hay trabajo de planificación. De esto último no hemos visto absolutamente nada. Los atletas, entrenadores y clubes capitalinos pensaron que esto no podía seguir. Tenemos que producir un cambio, porque la gente que se aferra a los puestos, produce indirectamente, anquilosamiento", expresó el dirigente.

ATLETISMO CHILENO NO CORRE, CAMINA

A propósitos de los puestos, el mes pasado fue sustituido el general Sergio Badiola como director de la DIGEDER. Para Modiano su gestión en el aspecto masivo *"fue efectiva. Sin embargo, en la parte élite, creo que seguimos estancados, marcando el paso. No se ve una política clara allí, aunque hubo algunos intentos que fracasaron rotundamente, como fueron las Escuelas de Talentos Deportivos"*.

La desastrosa situación económica que vive el país se refleja también en el atletismo. Al respecto, Modiano manifestó que *"es dramático ver el caso de algunos atletas de nivel internacional que muchas veces no tienen dinero para movilizarse, para asistir a los entrenamientos. Incluso algunos de ellos tienen serios problemas de alimentación. Es una realidad. Debido a esto, son los dirigentes de los clubes los que de su propio bolsillo tienen que solventar este tipo de necesidades"*.

—¿Y qué se hace con la plata que entrega la DIGEDER? ¿Por qué no se ayuda a estos atletas con ella?, preguntamos a Modiano.

"El COCH —respondió— *recibe una suma que entrega la DIGEDER una vez al año y luego la reparte a las diferentes Federaciones. Una persona que practica atletismo tiene que financiarse absolutamente todo: implementación, equipo, zapatillas, etc. A veces ayudan los clubes"*.

Respecto al futuro, el dirigente se muestra pesimista. *"Nos vamos distanciando cada vez más de otros países como Brasil o Argentina. De no producirse un vuelco sensacional, de trabajar en forma seria, destinando recursos y efectuando una buena planificación, entre otras cosas, creo que no tenemos ningún destino"*, acotó Modiano. ●

PABLO SQUELLA: UN EJEMPLO:

"Me voy porque nadie me ayudó"

Cansado de su peregrinación tras una ayuda que nunca llegó, este destacado deportista partió a Estados Unidos a continuar su carrera deportiva.

El destino del deportista chileno está proyectado inexorablemente al fracaso. Tras largos años de esfuerzos y sacrificios, muchos de ellos terminan sus vidas prácticamente en la miseria, luego de darle a Chile la gloria de los triunfos.

Otros que actualmente practican algún deporte lo hacen a pulso y sin ninguna posibilidad de surgir.

Enfrentados a esta dura realidad, destacadas figuras chilenas del deporte nacional se ven obligados a emigrar. Lo hizo hace años Edmundo Warnke, que ganó la famosa carrera de San Silvestre en Brasil. El balista Gert Weil, también decidió poco tiempo atrás viajar al extranjero a perfeccionarse.

Otro notable atleta chileno ha decidido partir: Pablo Squella, 22 años, quien llegó a ocupar el primer lugar en el mundo en 400 metros vallas categoría juvenil. Viajó a Estados Unidos el 9 de enero pasado.

Con su característico corte de pelo, impeinable, Squella llegó a ser un día ídolo nacional. Por sus marcas deportivas insuperables en Chile fue aclamado por las autoridades del régimen, la prensa deportiva y el público. Sin embargo, tras al bullado caso en las Olimpíadas de Los Angeles, en 1984, en que no pudo competir, su figura ha sido apagada implacablemente. Incluso algunos dijeron que su carrera deportiva había terminado, que Squella estaba "acabado". Pero él no da su brazo a torcer. Consiguió una beca en la Universidad de Texas, donde desea proseguir su carrera deportiva.

PIDIENDO LIMOSNA

—¿Por qué te vas?

—Busco un medio exigente como el norteamericano para lograr buenas marcas. Aquí en Chile, deportivamente, estamos en pañales.

—Luego de las Olimpíadas te ofrecieron una beca. ¿Qué pasó con ella?

—En 1984, como Schneider y yo nos clasificamos, el general Badiola nos prometió una beca como premio de consuelo. Yo le presenté mi plan. Dijo que lo estudiaría y que me quedara tranquilo. Hasta ahora no he sabido nada de tal beca.

—En Chile existe pocos deportistas de nivel internacional ¿Cómo se financia un atleta chileno?

—La Federación Atlética exige competir y hacer marcas todo el año. Esto significa que si uno está lesionado y no puede competir, no puede financiarse. No recibe el aporte que le entrega la DIGEDER a la Federación. El atleta debe arreglárselas solo. Ahora yo no recibo ayuda de nadie. Tiempo atrás, pedí al Ministerio de Relaciones Exteriores una ayuda de mil dólares, pues sabía que éste había colaborado con otros atletas. Sin embargo, a mí no me dieron nada. No entiendo por qué. Incluso, he llegado hasta pedir ayuda a la Embajada de Kuwait. Me prometieron una pronta respuesta.

ATLETA "CONFLICTIVO"

—¿Y los dirigentes, no ayudan?

—Lo que sucede en el boxeo es un fiel reflejo de lo que pasa en Chile a ese respecto. Son poco idóneos, figurones. Se creen todopoderosos. Le han hecho mucho daño al deporte en general. Con el atletismo es igual. Si uno tiene problemas con algún dirigente peligra la propia carrera deportiva. Hay atletas "favoritos". Algunos aceptan entrar a esa "máquina". Con algunas excepciones, creo que el atleta que agacha la cabeza tiene éxito en Chile. El atleta chileno es manipulado. Se califica como atleta "conflictivo" al que reclama sus derechos. Yo no me quedo callado cuando me tratan de poner el pie encima. No acepto arbitrariedades como lo que sucedió en los Juegos Olímpicos o como el rechazo a realizar los Juegos Panamericanos de 1987 en Chile, por parte del general Badiola, de la DIGEDER.

—A propósito del general Badiola. ¿Cuál es tu balance de su gestión?

—Hizo canchas, pero no se preocupó de la parte principal: la educación. La pasada de Badiola por la DIGEDER fue como un recreo. Se preocupó del deporte de élite, pero sin conocimiento. Le hizo gran daño al deporte nacional al negar la realización del Panamericano '87. Según él porque no había medios económicos. Creo que fue falta de visión. Existe gran número de empresas privadas que podrían haber financiado con creces el evento. El gobierno no hubiera gastado un peso.

—¿Qué harás en adelante?

—Manejaré mi carrera deportiva como una empresa. No me voy a someter a la planificación de nadie, salvo la mía y la de mi entrenador norteamericano, que pertenece al equipo olímpico de allá. En 1986, competiré en EE.UU y volveré en junio a terminar mis estudios de periodismo en la Universidad de Chile. En 1987, quiero irme a España u otro país europeo, como deportista profesional.

—¿Cómo te sientes al partir?

—Estoy tranquilo y feliz de irme. Me considero a otro nivel deportivo. Chile tiene buen material humano, pero nunca mejorará al deporte si no mejora el país en su conjunto. Por ahora, el destino del atleta chileno es éste: *"Si alguien quiere triunfar, debe irse"*. ●



Pablo Squella: "Si alguien quiere ser bueno, debe irse".



LA CALIDAD DE VIDA DE LOS CHILENOS SE DEGRADA

por Marcia Pineda

Fue cosa de leerlo y no creerlo. En grandes titulares la prensa oficial anunció el sábado 11 de enero pasado, que la calidad de vida de los chilenos había mejorado. Así lo informó el director del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), Alvaro Vial, quien afirmó —sin arrugarse— que dadas las evidencias disponibles por el censo realizado en 1982, las grandes masas *"tienen ahora acceso a la salud, vivienda, educación y a una enorme variedad de bienes de consumo"*.

Pero incluso fue más allá: *"Como consecuencia de lo anterior* —dijo— *las diferencias en el nivel de vida se han reducido y las oportunidades se han ampliado a capas de la población que hasta hace pocos años estaban ausentes del bienestar material"*. Y por si esto fuera poco, añadió que *"los hogares son más cómodos y placenteros que antes. La clase media, compuesta en décadas anteriores por profesionales e intelectuales, se ha visto acrecentada por un enorme contingente de personas que han empezado a compartir beneficios antes reservados a unos pocos"*.

Bastaría preguntarle a esos profesionales ¿cómo se ha deteriorado su nivel de vida? para que cayeran por su propio peso las afirmaciones del director del INE. Por poner sólo un ejemplo, el 50 por ciento de las matronas de este país, se encuentran cesantes. Y de la promoción de 1984, casi el 90 por ciento no ha podido encontrar empleo. Situación similar viven los médicos, las asistentes sociales, los ingenieros y los arquitectos. Es decir, el "beneficio reservado a unos pocos" que están compartiendo, no es otro que el desempleo.

EXTREMA POBREZA

Distintos economistas, entre ellos Jaime Estévez y Humberto Foxley, han demostrado recientemente, el grave deterioro de los ingresos de los trabajadores chilenos y que se traduce en una sola palabra: miseria.

Alejandro Foxley expresó que un tercio de la población tiene hoy un nivel económico inferior al mínimo necesario para subsistir. La publicación "Hechos Urbanos", de "Sur", en estudios realizados en las poblaciones de la capital, señala que existen actualmente 270 mil familias que no pueden pagar sus servicios de agua; 200 mil que no pueden pagar la luz y medio millón que personas que no pueden pagar sus dividendos.

Y si a eso agregamos el hecho de que —según Jaime Estévez— la pérdida del salario mínimo es del 42 por ciento en 1985 con respecto a 1981, es decir, tienen un ingreso menor en un 42 por ciento del que tenían hace cuatro años atrás, y que el desempleo alcanza al 21 por ciento, incluyendo el PEM y el POJH, salta a la vista la pregunta al director del INE ¿quiénes o dónde están, los que mejoraron su calidad de vida en estos años?

UNA ENCUESTA REVELADORA

Alvaro Vial se atrevió a decir —frente a una consulta respecto a comentarios que se pudieran hacer en el sentido de que las cifras entregadas por su organismo se refieren a la época del "boom", y que la gente ahora ha tenido que vender sus aparatos electrodomésticos— que *"afortunadamente no es así"*. *"Se cuenta* —señaló— *con información independiente de la población José María Caro y Lo Hermida, que muestran resultados absolutamente coincidentes con los que acabo de dar respecto a los artefactos en el hogar"*. Y a modo de ejemplo, señaló que *"en Lo Hermida el 73, 1 por ciento de las familias dispone de un televisor blanco y negro y en la José María Caro, un 91 por ciento del total"*.

Lo que no reveló fue que esa encuesta la realizó el Programa de Economía del Trabajo (PET), de la Academia de Humanismo Cristiano, bajo la dirección de la economista Mariana Schkolnik, cuyos resultados en cuanto a nutrición, desempleo, gastos en alimentación y servicios, y hacinamiento —es decir, calidad de vida de los pobladores— muestran la dramática e increíble realidad del Chile de hoy.

Afirmó Vial que respecto del hacinamiento, o número de personas por pieza en cada vivienda, el promedio bajó del 1,5 por ciento en 1970, al 1,3 por ciento en 1982. En la encuesta realizada en el sector F de la José María Caro, se detectó que en 66 de cada 100 familias hay problemas de hacinamiento. Se considera que el fenómeno existe si habitan en una casa más de 1,4 personas por pieza, incluyendo living y comedor. En todo el sector encuestado, habría un promedio de dos personas por pieza, lo que significa alrededor de ocho personas por casa, existiendo además casos extremos como seis personas por pieza.

Estas casas estaban concebidas para una familia reducida, tenían 35 metros cuadrados construidos y un sitio de entre 105 y 140 metros cuadrados que daban la posibilidad de tener jardín y agrandar la vivienda. Hoy, en cada sitio, existen dos o más mediaguas. Son los allegados. Y ese cuadro se repite en prácticamente todas las poblaciones de la capital y provincias.

En las esplendorosas cifras que entrega el director del INE, pone como ejemplo la pertenencia de artefactos como cocina a gas, televisores, o refrigeradores, por citar algunos. Mariana Schkolnik que estuvo al frente de la encuesta del PET, señala que la posesión de dichos artefactos son una muestra de que

- **Director del INE afirmó que las diferencias en el nivel de vida de los chilenos se han reducido, que todos tienen acceso a la salud, vivienda, educación y bienes de consumo.**
- **Encuesta del PET en poblaciones, indica que una familia gasta mensualmente entre 7 mil y 9 mil pesos en alimentarse y pagar servicios. De acuerdo a sus estudios, necesitaría mínimo 21 mil pesos.**

en algún momento las familias tuvieron acceso a esos bienes. Pero si Alvaro Vial se da una vuelta por esas poblaciones, sin duda que se encontraría con muchos televisores de adorno, refrigeradores sin uso, cocinas a gas en la mayoría de los casos inútiles, por cuanto se utiliza leña, carbón y hasta desperdicios para encender fuego y cocinar. O simplemente usan un anafe eléctrico... cuyo consumo no pagan, porque están colgados del tendido eléctrico.

Así lo señala una de las conclusiones de la citada encuesta: *"Queda claro, a partir de las entrevistas en profundidad, que son pocas las familias que utilizan sólo cocina a gas y que la generalidad es el uso de chonchos, cocinillas a parafina y a leña y especialmente el anafe eléctrico"*.

GASTO FAMILIAR

El gasto familiar promedio detectado en la José María Caro fue de sólo 9.486 pesos mensuales, lo que significa un gasto diario de 316 pesos. Y de 1.976 por persona mensual (con familias de 4,8 miembros promedio).

En Lo Hermida, el gasto promedio detectado fue de 7.384 pesos por familia al mes, 246 pesos diarios y 1.652 pesos por persona (en una familia de 4,47 miembros).

Si una familia pagara todos los servicios (alimentos, gas, parafina, locomoción, sitio, luz, salud y agua) necesitaría 12.550 pesos mensuales para sobrevivir. Pero, en la José María Caro, por ejemplo, 73 familias de cada 100 tienen menos de dicha cantidad.

Esto se refleja, evidentemente, en el estado nutricional de los pobladores. Dos productos, el pan y el azúcar, aportan el 50 por ciento de las calorías de la dieta de las familias en los dos lugares encuestados.

La FAO y la Organización Mundial de la Salud, (OMS), señalan que lo mínimo necesario para un ser humano, son 2.319 calorías diarias. La encuesta del PET —y eso no lo señala Alvaro Vial— indica que un 72 por ciento de las familias de la José María Caro se encuentran bajo ese nivel, así como un 67,2 por ciento de Lo Hermida. Ello refleja un déficit calórico del orden del 23 por ciento para el promedio de las familias de la Caro, que consumen 1.748 calorías. Y en Lo Hermida, el déficit es menor, ya que consumen 2.095 calorías en promedio.

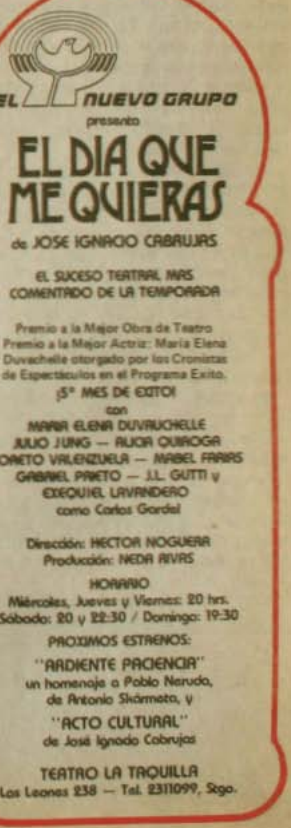
La estructura de gasto en alimentación, aparece extremadamente concentrada en algunos rubros como pan, azúcar, aceite, tallarines o fideos. En ambas poblaciones, estos productos representan más del 40 por ciento del gasto en alimento.

Pero hay otros botones que muestran el grado de hambre y desnutrición. Una persona requiere consumir 300 gramos de carne semanales: en la José María Caro se consumen sólo 72 gramos y 46 en Lo Hermida. Se requieren además, cuatro huevos por persona a la semana y el consumo es, en la primera población, de 1,4 y en la segunda, de 1,7. También se necesitan 200 gramos de frutas al día (una manzana), pero en ambas poblaciones se consume una cada cinco días, y una naranja cada ocho días.

La canasta recomendada para llegar al nivel de calorías y proteínas necesarias tiene sólo doce productos. Y el PET ha calculado que esta vale 3.206,76 pesos por persona al mes. Aproximadamente 15.400 pesos por familia.

Y si tenemos que en la José María Caro se gastan sólo 1.042 pesos en promedio en alimentación por persona y en Lo Hermida, 1.057, demás está recalcar el grado de subalimentación de estos pobladores y lo que es más grave, de sus hijos.

Por último, si volvemos a reiterar que en ambas poblaciones el gasto mensual promedio es entre 7.500 y 9.500 pesos, y que para poder alimentarse bien y pagar además el agua, la luz, el sitio, el gas, la locomoción y la salud, una familia de cinco personas necesitaría tener por lo menos 21.964 pesos al mes, no queda más que preguntarse de qué calidad de vida habla el director del INE, cuyas afirmaciones, ponen nuevamente a prueba la capacidad de asombro de los chilenos.



VIVIR

El descaro de ciertas autoridades y responsables de organismos gubernamentales llega a límites inimaginables que rayan la burla, en el cinismo. El Director del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), Alvaro Vial, dijo hace unos días que hay "un fuerte mejoramiento en el nivel de vida de la población con respecto a la anterior década de 1970". Un diario de la prensa uniformada hizo una encuesta callejera sobre el tema y las respuestas de la gente fue —¿de qué país nos hablan?

Cauce por su parte reporteó un aspecto de este "mejor nivel de vida": en sectores populares que tienen que ver con el agua y se enteró de que unas 240 mil familias viven sin ella. Este es el informe captado por nuestro reportero, en el terreno mismo y no en una oficina con aire acondicionado y refrigerador para mantener el agua fresquita.



El acarreo de baldes con agua está provocando enfermedades a los riñones. La operación se repite varias veces al día.

A las tres de la tarde, con 32 grados de calor en Santiago, abrir la llave del agua potable y refrescarse es casi un movimiento reflejo. Por eso cuesta imaginarse qué pasaría si de pronto el vital elemento no irrumpiera raudamente por la cañería. Si en un momento determinado, sencillamente no pudiéramos recurrir al líquido inodoro ni siquiera para lavarnos las manos.

Sin embargo, alrededor de 10 mil chilenos cada mes están perdiendo esa posibilidad, en apariencia, ampliamente asegurada por la civilización. Ya hace dos años la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) eliminaba 10 mil arranques de agua potable al mes, indica una investigación ralizada por el arquitecto Carlos Albrecht. Doscientos 70 mil consumidores estaban morosos. Proyectando conservadoramente esas cifras, se puede llegar a la conclusión de que entre 1984 y 1985, 240 mil familias quedaron sin el suministro del cristalino líquido.

Cauce recorrió una población del norte de Santiago (El Bosque Uno) en la que mes a mes se multiplican los casos de personas que pierden los medidores que registran el consumo, al no poder cancelar una deuda.

EL PECADO DE LA CESANTIA

El camino por el que llegaron a esa situación obedece a un padrón que se repite con singular regularidad. La población Bosque Uno era originalmente un campamento surgido de una toma de terrenos. Se convirtió en una población con viviendas sólidas y urbanizada en las postrimerías del gobierno de la Unidad Popular.

En este ardiente verano y en plena civilización, numerosas familias de las poblaciones más modestas de Santiago viven sin el vital elemento, porque no pueden pagar las deudas que paulatinamente han ido contrayendo con la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS).

por Marcelo Castillo S.

Al comienzo, poder contar con un servicio de agua potable individual resultó ser una conquista largamente aguardada. Mientras hubo trabajo, no costó demasiado cancelar los 300 o 500 pesos mensuales que cuesta el servicio.

Pero hace cuatro o cinco años, cuando el fantasma del desempleo comenzó a recorrer los sectores populares, muchos de los usuarios comenzaron a retrasarse en el pago de sus cuentas mensuales. No fue ajena a esta situación el alza en el valor del servicio del agua potable, que se reajustó en un 183,2 por ciento en los últimos cuatro años, en tanto que el I.P.C. sólo se incrementó en un 116,7 por ciento.

Al retraso en el pago de las cuotas, sobrevino el corte del suministro. Los más afortunados pudieron llegar a convenio con EMOS. *"Pero al primer mes que no pude cumplir me cortaron el agua"*, relata Natalia Fernández. *"Ahí me exigieron que les pagara el total de la deuda que era de ocho mil pesos, lo que yo no pude hacer porque el único ingreso que teníamos era el de mi hijo que trabajaba en el POJH"*, agrega. Finalmente, EMOS retiró el medidor.

María Isabel Vásquez, por su parte, lleva más de ocho años sin agua. *"Debo 27 mil pesos de agua y me piden que cancele el total de la deuda para que me pongan nuevamente el medidor"*.

El monto de esa deuda es, en todo caso una excepción. La mayoría fluctúa entre los cinco y 10 mil pesos. Imposible de cancelar con remuneraciones como los del POJH (cinco mil pesos) o del más reciente P.D.L. (Programa de Desarrollo Local) que alcanza a tres mil pesos.

Las fórmulas intentadas para recobrar el consumo son variadas, empezando por pedir facilidades a la empresa. *"Pero uno va a conversar allá y es para puro perder el tiempo, porque EMOS es más estricta que los de la luz"*, indica Elba Saavedra, madre de cinco hijos y con su marido cesante desde hace cuatro años.

Una trabajadora del P.D.L., a la que encontramos en un descanso de su trabajo, cuenta que su madre *"le puso una carta a la Lucía (Hiriart de Pinochet), pero ella le contestó que no podía dar plata para ese tipo de cosas"*.

Para quienes llevan cuatro o cinco años sin agua potable la situación, im-

SIN AGUA

perceptiblemente se vuelve rutinaria. *"Una vecina me vende agua una vez al día"*, relata Natalia Fernández. En su casa viven cinco adultos y seis niños. Para abastecerse utiliza dos recipientes de aproximadamente 20 litros cada uno.

Aparte de no contar con la comodidad de recurrir a la llave de agua cuantas veces quiera, lo más grave son los problemas sanitarios. *"Esperamos la noche para largar el estanque del baño"*, explica la señora Fernández.

Para Ana María Oyarce (seis hijos y sin agua potable) lo más complicado es el aseo de los niños *"porque aquí hay mucha tierra y se ensucian a cada rato. Mi guagua de un año y medio pasa con diarrea"*.

María Isabel Vásquez se queja de los múltiples viajes que debe hacer cada día para satisfacer las necesidades de sus ocho hijos. *"Tengo los riñones reventados de tanto acarrear agua"*, manifiesta. Ella lava la ropa en casa de unos vecinos, pero el líquido para beber debe trasladarlo varias veces al día. La ducha y el aseo personal, prácticamente no se conocen.

Natalia Fernández indica al respecto: *"aprovecho de bañarme cuando voy a ver a mi hermano que vive en la Población La Bandera, pero tengo que juntar la plata para la micro y llegar hasta allá primero"*.

No es extraño entonces que abunden aquí las enfermedades como el tifus y las diarreas. Pero no son los únicos males. En una policlínica privada del sector

- **"No podemos cumplir con los convenios porque estamos cesantes o trabajamos en el POJH", alegan pobladores. Las cuentas no canceladas fluctúan entre cinco y 10 mil pesos.**
- **Compran agua a los vecinos, descargan el estanque del baño una vez al día y se bañan cuando pueden.**

nos informan que la mayor cantidad de consultas son referentes a 'pédigos' (pequeñas heridas infectadas que afectan principalmente a los niños).

Los signos de que el problema del agua puede ir agravándose se refleja en una conversación con los asistentes a una olla común. Una de las comensales que mantiene aún el servicio relata su situación: *"tuve que hacer convenio. Junté $ 3.800 pesos y pagué letras de 400 pesos mensuales. Ahora estoy preocupada porque debo 1.400 pesos. Ya estoy con orden de corte de nuevo"*. Juanita, también de la olla común, dice que ella debe tres meses de agua y 16 mil pesos de luz.

RESIGNACION Y MIEDO

La actitud generalizada ante las cañerías cortadas es la resignación. *"Tienen miedo de hacer algo para solucionar el problema porque temen que se los con-*



"Tengo que poner el agua lejos del alcance de mis niños para que no la ensucien", relata Ana María Oyarce.

funda con una cuestión política", indica Natalia Fernández.

Hace un tiempo un abogado del Servicio de Asistencia Judicial Popular, asociado con la Fundación Missio, envió una carta a las personas que tuvieron este problema, de manera de poder hacer una presentación conjunta ante EMOS. Pero no ha tenido respuesta. Los pobladores temen en general a cualquier solución colectiva.

Una salida conjunta acorde con el nivel de ingreso de los trabajadores de los planes de subsidio al desempleo podría resultar incluso interesante para EMOS, ya que le permitiría contar con un ingreso significativo hasta ahora no considerado.

Esa podría ser la solución si los pobladores se organizan y los ejecutivos de EMOS superan cualquier criterio economicista.

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrará la debida respuesta

Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá

ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199

Haga sus reservas al teléfono: 5555960

NUEVO DESAFIO A LA CREDIBILIDAD DE LOS CHILENOS:

Un Registro Electoral a la medida del Régimen

El martes 14 el Ejecutivo envió a la Junta de Gobierno el proyecto de Ley Orgánica Constitucional sobre Sistema de Inscripciones Electorales y Servicio Electoral.

A partir de octubre —según el almirante José Toribio Merino—, los chilenos con calidad de ciudadanos estaríamos en condiciones de comenzar a inscribirnos en los registros electorales. Aún faltan otros aspectos del sistema electoral que, según explicó el Ministro del Interior Ricardo García, serán enviados a la Junta posteriormente porque el proceso de inscripción es el que requiere mayor tiempo de implementación y es por lo tanto más urgente.

Los electores serán inscritos por funcionarios pagados por un Servicio Electoral de la confianza y a las órdenes del Gobierno, que no estará sometido a fiscalización alguna, y que tendrá paradojalmente por misión custodiar el registro y velar por su limpieza y transparencia.

por Juan Jorge Faúndes

UN SERVICIO ELECTORAL OFICIALISTA

El proyecto de ley propone en primer lugar un organismo, el Servicio Electoral, "continuador y sucesor legal de la Dirección de Registro Electoral". Su director será nombrado por el Presidente de la República con acuerdo de la Junta de Gobierno, mientras no exista un Senado que, en el futuro, deberá otorgar su acuerdo a ese nombramiento. (Artículo 87).

Por lo tanto, la supervisión y fiscalizacón de los organismos electorales que participarán en el proceso de inscripción de los electores, estará a cargo de **un hombre de la exclusiva confianza del régimen militar.**

En el caso del plebiscito de 1989, en que la ciudadanía votará por un candidato único propuesto por los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y Director General de Carabineros, el régimen será por lo tanto **parte** (el candidato será suyo) y a la vez **juez** en lo que dice relación **con la cantidad y la calidad** de los electores. En las propias manos del régimen quedará depositado, paradojalmente el deber de velar porque no haya duplicidad de inscripciones ni otro tipo de fraudes.

Tanto en el plebiscito de 1989 como en las subsiguientes elecciones del Congreso no habrá otro poder del Estado, realmente separado del Ejecutivo, que ejerza un papel fiscalizador de los registros electorales en representación de la nación soberana.

Los chilenos deberemos depositar nuestra confianza en la honradez del régimen y en su capacidad de ser juez y parte.

FUNCIONARIOS PAGADOS

El proyecto de Ley propone además dos tipos de organismos electorales que estarán a cargo de la inscripción misma de los futuros electores: las Juntas Electorales y las Juntas Inscriptoras.

Al momento de ir a inscribirse, los ciudadanos (chilenos desde los 18 años) lo harán ante las Juntas Inscriptoras (comunales o sub-comunales) cuyos tres miembros serán nombrados por el ya citado Servicio Electoral. Estos tres miembros deberán **"preferentemente ser funcionarios o ex funcionarios de la administración pública o municipal"** (Artículo 14 letra "e" de la Ley). Dos de esos tres miembros de cada junta inscriptora serán designados a proposición de la Junta Electoral (provincial, integrada por un fiscal de Corte, el Defensor Público y el Conservador de Bienes Raíces).

Los inscriptores, además, recibirán **honorarios** del Servicio Electoral (artículo 21).

En los hechos, los encargados de inscribir a los electores (y velar porque no haya duplicidad, fraude, etc.) serán **funcionarios pagados por el mismo régimen** cuyo destino se supone será decidido por el sufragio de esas personas que ellos inscriban y registren.

BAJO LA CUSTODIA DEL REGIMEN

El archivo electoral de todo el país, es decir, el registro de todos los ciudadanos con derecho a sufragio, de acuerdo con el artículo 28 estará "bajo la custodia y responsabilidad del Director del Servicio Electoral". Quien, ya vimos, será designado por el Presidente con el acuerdo de la Junta.

Por otra parte, los inscriptores (para evitar la duplicidad de inscripción, se supone) harán fe en las personas que "serán interrogadas verbalmente acerca de si se hayan o no inscritas en los registros electorales" (artículo 43). El ya mencionado Director del Servicio Electoral confeccionará luego una "nómina alfabética de los ciudadanos y demás electores con derecho a sufragio" (artículo 86 letra "b").

El Servicio Electoral, pese a su gran responsabilidad, no tendrá más fiscalizador que sí mismo, pues la Contraloría General de la República podrá actuar "exclusivamente en lo que concierna al examen de su cuenta de entradas y gastos" (Artículo 84).

En síntesis, un nuevo desafío a la credibilidad de los chilenos. ●

C.I.S.
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
LOS 3 ANTONIOS 54 - FONO 744135
NUÑOA - SANTIAGO
Pediatría - Medicina Interna
Ginecología - Obstetricia
Psiquiatría (adulto, infantil)
Cirugía (adulto, infantil)
Odontología (adulto, infantil)
Oftalmología - Kinesiología
Nutrición - Domicilios
FONASA O ISAPRES, CONVENIO CON INSTITUCIONES Y SINDICATOS
HORARIO DE ATENCION:
9 A.M. a 21 HRS.

POR LOS TEJADOS

EL GATO



Yo tenía un compañero (II)

En nuestra edición Nº 54 y bajo el título "Yo tenía un compañero" publicamos una carta que nos hiciera llegar el General (R) Roberto Viaux M. Estimamos periodísticamente interesante difundir sus conceptos de su exclusiva responsabilidad –y por las mismas razones anteriores hoy damos a conocer una segunda parte de esa carta abierta. El siguiente es su texto:

En mi artículo anterior, publicado pocos días antes de Navidad, me refería a la necesidad ineludible de defenderme de artEros ataques efectuados en diversas comunicaciones de carácter "reservado" que se hicieron llegar cada cierto tiempo a mis camaradas del Ejército como también a Intendentes, gobernadores y alcaldes prohibiéndoles todo contacto conmigo y ordenando especial vigilancia. Las pocas veces que he salido fuera de la capital he pasado a saludar a la autoridad administrativa de la zona para informarle a lo que iba, dónde estaría y con quién hablaría a fin de hacerles más fácil su labor y no perjudicarlos. No ando escondido de nadie y expreso mi pensamiento tal como lo siento.

En una parte de ese artículo me refería a la conversación tenida en Asunción del Paraguay con "mi compañero de curso". Entre otras cosas expresó ***"que tenía el servicio de informaciones mejor del mundo"*** que sabría por ejemplo que en ese momento un ex-senador comunista estaba en París dictando una conferencia y así varias cosas más, que él podía tomar cualquier medida en su contra si así lo estimaba conveniente. Me sonó esa frase como una velada amenaza aunque no le di mayor importancia porque me parecía increíble que así fuese de parte de un comoañero de toda una vida.

Viajeros chilenos que pasan por Asunción provenientes de Europa y América me contaban muy apesadumbrados la enorme campaña anti-Junta Militar que se llevaba a cabo en todas partes sin tener ninguna reacción de nuestros embajadores, salvo muy honrosas excepciones. Aproveché para decirle que yo creía que nuestra representación en el extranjero debería dejar de ser yunque para pasar a ser martillo; pero para eso tendría que basarse en dos premisas fundamentales: una acertada acción de gobierno dirigida al respecto del ser humano y la selección cuidadosa de los representantes de su Gobierno. ***"No es posible que tú cuando pases a retiro a un general para que no se enoje lo nombres embajador. No dudo que sean hombres de muchas cualidades militares y personales, pero la mayoría de ellos no tienen la cancha necesaria para ser embajadores. Lo que tú estás haciendo es 'servirte de Chile en vez de servir a Chile' ".***

Me aseguró que en ese tiempo tenía un cuerpo de generales lo mejor que había. Le contesté que: ***"no son todos los que están y no están todos los que son"***. Empezó a nombrarlos y me dijo: ***"dame nombres de quiénes no son".***

¡Pare el carro mi amigo! No he sido nunca soplón de nadie. ¡Tú dices tener el mejor servicio de informaciones del mundo y me preguntas a mí!

A este respecto me hacía recordar a un subalterno, el que se acercó para confidenciarme palambres y "copuchas". Mi respuesta fue: ***"Es cuenta lo que Ud. me está informando o es cuento? Si es cuenta, me lo pasa por escrito debidamente firmado para que sea cabeza de sumario; si es cuento, no se lo acepto".***

Al referirse a la continuidad de su mando comparándose con el generalísimo Franco le contesté que guardara las distancias y le di un consejo: ***"cuando salgas a la calle lleva contigo un par de hombres que al igual que los cónsules romanos te vayan gritando*** acuérdate que eres hombre ***a fin de que no se te suban los humos a la cabeza, pues si así fuese estarías perdido".***

Al comenzar su labor de gobierno decía que ella descansaba en el Ejército. Al respecto le comenté que si quería hacer una efectiva labor en bien de la Patria debería ampliar su base de sustentación. ***"Estás sentado actualmente en un piso de una pata representada por las FF.AA. Es un equilibrio inestable. Debes agregarle por lo menos dos patas más a ese piso. Una de ellas representada por los gremios y sindicatos, o sea, por la producción y el trabajo en íntima comunión de ideales y participación dándole al trabajo la dignidad y la importancia que debe tener en una nación***



moderna. Y la otra pata, la organización de un gran movimiento político que una a los chilenos que se sientan todos partícipes de la gran empresa que es el país, de su importancia en la construcción del futuro de la Patria en libre honorable y caballerosa competencia con las otras corrientes del pensamiento humano".

Y pasa el tiempo. Al cumplir la pena de cinco años de entrañamiento que entre otros me aplicó la "justicia militar" en un proceso político que es una vergüenza para el sentido de la "Justicia" vuelvo a la Patria chilena y me encuentro con un gobierno absoluto, personal y sin término. Un gobierno apoyado por un grupo de civiles economistas que llevaban al país en una orgía de despilfarro, de irresponsabilidad y de demencia hacia la enorme deuda que jamás se había tenido y que en las actuales condiciones no podrá pagar nunca, condenando a nuestra Patria a la miseria a la pesantía, al relajamiento moral, a la insuficiencia alimenticia, de salud de educación; a la supremacía del dios dólar y a la destrucción de las más valiosas virtudes ciudadanas y junto a eso a la absoluta dependencia extranjera.

Por otra parte me encuentro que se ha colocado a las FF.AA. y de Orden en guerra contra su propio pueblo, ocupando militarmente a la capital, efectuando operativos poblacionales denigrantes para el ser humano, mientras el nuevo César pasa raudo en caravanas de autos especiales de escoltas armadas, de rugir de sirenas, de estruendos de motocicletas, ante la asombrada mirada de un público que mueve la cabeza, pero no dice nada, ya que su voz se perdió en el túnel del temor. Temor a la cárcel, el exilio, la tortura y la muerte.

Y el tiempo sigue pasando. El caos económico se acentúa. Se producen elecciones en colegios profesionales, en Universidades, en Gremios y Sindicatos. El triunfo de la oposición es aplastante. Se avizora en el futuro que la "ley del péndulo" empieza a funcionar. Se oye la voz cascada del Jefe Supremo diciendo a las FF.AA. ***"Señores, no se olviden de que la suerte de Uds. está íntimamente ligada a la suerte de mi gobierno".***

Talcomo lo dijera en esa ocasión, ¡Protesto!

Las FF.AA. no son sirvientes de nadie. Ellas están al servicio de la Patria, de lo estable, de lo permanente de nuestro pueblo y de su futuro. NO de una persona. Las FF.AA. no tienen por qué sufrir las consecuencias de un mal gobierno; no deben transformarse en un partido político más, porque ello lleva en sí su propia destrucción. Las FF.AA. están por sobre todos los partidos políticos, ya que ellas no representan a un sector de la población, sino que a toda la Nación chilena. Es una fuerza imparcial que preside las elecciones libres y da garantías a todas las corrientes en pugna democrática.

Las FF.AA. no son departamentos estancos separadas de la vida normal de la Nación. Son el pueblo en armas. En armonioso conjunto civiles y militares deben trabajar unidos por la grandeza de la Patria y la felicidad de sus habitantes.

Las FF.AA. están sujetas al Poder Político renovable y son esencialmente obedientes y no deliberantes, pero sí **"son pensantes".** Ellas se basan en la disciplina "Institucional". Disciplina consciente y libremente aceptada por cada uno de sus miembros. Ella está marcada por el respeto hacia los superiores y hacia los subalternos. Jamás debe basarse en el temor. La franqueza y el respeto deben marchar inseparable. Cada miembro de ellas abraza una carrera llena de sacrificios y de ingratitudes, pero lo hace por una firme e irrevocable **vocación**. Su vida es un permanente servicio para Chile y su pueblo. Representan mediante su actuación y estilo de vida a la esencia misma de la nacionalidad.

Esas son mis FF.AA. y de Orden y lo digo así, no porque sean de mi propiedad, sino porque yo soy de ellas.

La verticalidad del mando debe respetarse, pero ella se entiende en el sentido "profesional" y no político o de otro orden.

El Estado debe ser un instrumento, un medio y no un fin que debe estar al servicio del bien común del interés público y nacional. Al servicio del destino del hombre, de sus intereses y esperanzas, y del destino patrio, que no puede ser otro que el común destino de todos y cada uno de los chilenos.

Por eso con enorme inquietud y pena veo como cada día que permanece este régimen personal es un día más en que aceleradamente el país se desliza por el tobogán que conduce a la extrema izquierda. La masa ciudadana en su desesperanza y amargura se acopla a la acción armada pensando que es su última solución. Eso nos lleva a la acción armada violenta e incluso a un posible quiebre de las FF.AA., lo que se llama "guerra civil". Y si el triunfo de ella correspondiere a una doctrina no democrática daría cabida a una intervención extranjera. Pobre Chile, pobre Pueblo Chileno, pobres FF.AA. Que eso jamás acontezca, sería la destrucción de nuestra nacionalidad.

Todos aquellos que tienen responsabilidad en el destino de la Patria deben meditar profundamente y actuar con valor impulsados solamente por el supremo interés de la Patria.

El señor Capitán General y las FF.AA. tienen la palabra. ●



JEANS & JACKETS PANTALONES EN ALGODON CAMISAS Y JARDINERAS Mujeres y hombres

BORDEAUX VENTAS AL DETALLE

Ahumada 83 - Local 306 - Edificio Eurocentro

COLECCION Primavera-Verano

VENTAS POR MAYOR

MAGALLANES 084 - Teléfono 251 2754

(Esquina Bellavista)

GRIS

NO HAY CULPABLES PARA SECUESTROS Y DEGUELLOS

LA CORTE DESCABEZO PROCESO CANOVAS

Otro golpe mortal a los derechos humanos

Como en el mitológico tonel de las Danaides, el ministro José Cánovas Robles se encuentra en la misma situación del que trata de llenar un tonel sin fondo. Sospechoso que encarga réo por los secuestros de la Agech, sospechoso que recupera la libertad a manos de sus pares de las Cortes. Primero, fueron el mayor González Betancourt y el capitán Díaz Anderson. Ahora, los coroneles Fontaine y Michea y el sargento Víctor Iván Zúñiga.

Nueve y medio meses de ardorosa y denodada investigación tras la verdad en ocho secuestros y tres asesinatos, permitieron al magistrado dictar siete encargatorias de reos contra otros tantos sospechosos. Sin embargo, al finalizar la semana, como la arena que resbala indetenible por el reloj del tiempo, los reos se han ido escurriendo de sus celdas y hoy, Cánovas sólo tiene entre sus dedos a un capitán y a un cabo.

Pero la incansable labor del investigador lo mantiene inalterable en su misión de llenar el tonel insaciable de la justicia y uno de los primeros sospechosos en sacarse de encima la encargatoria de reo, está nuevamente en prisión y afrontando un segundo posible auto de reo. Sin embargo, como este proceso ha sido realmente sorpresivo, en cuanto a las reacciones de las Cortes, la opinión pública ya no tiene ningún parámetro para vaticinar lo que vendrá y el proceso, más una indagatoria judicial, semeja la impredecible rueda de una ruleta.

En esta carrera en busca de la verdad, al ministro Cánovas le corren la meta cada vez que la vislumbra.

EL FANTA

Poco antes de declararse incompetente por segunda vez (fines de agosto) el ministro Cánovas libró orden de captura contra un sujeto llamado Miguel Estay Reino, apodado "El Fanta", quien figuraba como informante de los servicios de seguridad.

De acuerdo a informaciones llegadas a manos del juez, Estay habría tenido activa participación en los hechos bajo investigación y era uno de varios civiles que figuraban como "ayudistas" de la Dicomcar. De allí el interés del magistrado.

Detenido en Los Angeles a fines de agosto, El Fanta no pudo ser interrogado por Cánovas porque éste se había declarado incompetente. Sin embargo, lo interrogó el ministro Carlos Cerda, ya que Estay también conoce la suerte de diez desaparecidos militantes comunistas y, por último, lo procesa ahora el fiscal militar de Los Angeles, por porte ilegal de armas. En esta última ciudad se encontraba preso Estay, cuando a manos de Cánovas llegó cierta información que vincula a El Fanta con el mayor de Carabineros Guillermo González Betancourt.

Según este antecedente, González Betancourt habría dado asilo a El Fanta cuando Investigaciones lo buscaba por orden de Cánovas, en una casa de veraneo en El Tabo, propiedad del oficial.

El mayor González —quien recuperó su libertad el 23 de octubre— fue interrogado por el magistrado (8-1-86) y dejado libre. El martes siguiente (14-1-86) le tocó el turno a El Fanta quien, tras el interrogatorio partió a la Cárcel de San Miguel incomunicado. El miércoles (15-1-86) de nuevo el mayor González a pretencia de Cánovas y esta vez, el oficial de nuevo fue detenido e incomunicado luego de un careo con el cuidador de la casa de veraneo y El Fanta.

Pero los querellantes no terminaban de cantar victoria cuando la Corte Suprema les echó un balde de agua fría. Al día siguiente (jueves 16-1-86) la Tercera Sala concede la libertad de los coroneles Fontaine y Michea y del sargento Víctor Iván Zúñiga, por **"no haber presunciones fundadas de que el inculpado ha tenido participación de autor, cómplice y encubridor"** en el delito de secuestro" de que se le acusa.

Mientras por arriba del tonel Cánovas mete presos y reos, por debajo, la Corte los deja libres.

A estas alturas, en el proceso sólo hay dos reos: el capitán Patricio Zamora Rodríguez y el cabo Jerinardo Jerez Obreque. El primero, acusado de comandar el grupo que materializó los secuestros de la Agech el 28 de marzo.

Fallo de la Corte impactó a la opinión pública, pero no la sorprendió, ya que consultada anteriormente acerca de si se daría con los culpables respondió en un 56,7 por ciento que no.

Familiares de secuestradores y degollados estiman que la justicia ha perdido toda independencia. Ahora habrá que esperar los próximos pasos del Ministro Cánovas y la forma en que culminará su proceso.

por Osvaldo Muray

RAZONES DEL DEFENSOR

Cauce conversó con el abogado Fernando Uribe-Echeverría, quien tiene la defensa del coronel Julio Omar Michea y representó al mayor González, y le preguntó cuáles eran lo cargos que pesaron sobre Michea y González y que fueran desestimados por las Cortes. Uribe-Echeverría dijo:

—"En el auto de reo se señala que el coronel Michea es autor en el delito de secuestro por los siguientes motivos: ser jefe del Departamento de Asuntos Internos y Externos del Dicomcar. Esto no puede ser de manera alguna, a mi modo de ver, acto constitutivo de delito o de presunción fundada de participación en un delito, en segundo lugar, porque habría entrado en contradicciones con un subalterno en los interrogatorios. Es evidente que una contradicción no es lo mismo ni es suficiente como declarar reo a una persona. Me explico:



"Sostiene el señor ministro que don Julio Michea salía a la calle a realizar operativos. Ello lo deduce por cuanto el capitán Zamora dice haberlo visto en un operativo, y le reitero la palabra operativo—, en Quilín. Bueno, lo que sucede, es que en aquella oportunidad se produjo un baleo ya que iban siguiendo a unos ladrones de automóviles y participaron todas las policías: Investigaciones y Carabineros y eso se puede demostrar muy fácilmente porque las fotos en los diarios son clarísimas. Incluso, esta fue la primera vez que actuó este grupo de Carabineros que opera con helicópteros y que hicieron hasta un allanamiento en la villa Frei. El ministro deduce que Julio Michea participaba en operativos por cuanto Zamora lo vio ahí. Esa es la única o una de las dos oportunidades en que el coronel Michea salió a la calle y no es un operativo sino que es un procedimiento. Un operativo es algo que se planifica y se realiza. Un procedimiento es una situación que se presenta de golpe".

—"En tercer lugar, se dice que Julio Michea sería autor del delito de secuestro y en el proceso ni siquiera se le preguntó respecto a los secuestros. Es decir, absolutamente nada. Entonces, a mi modo de ver, en este momento está empezando a flaquear el auto de reo y era una cosa de tiempo que se cayera".

—"Ahora, de los antecedentes que se han dado en el proceso y que se han esgrimido en los alegatos, nosotros tenemos claramente captado lo dicho por los querellantes, en el sentido de que el capitán Zamora habría sido reconocido como autor del delito de secuestro, como el hombre que estaba a cargo de ese operativo (de la Agech).

—"El capitán Zamora, que aparece como reconocido, como dirigente ,este procedimiento u operación, estaba a esa misma hora, en otro lugar de Santiago, como está acreditado en el proceso, concluyendo aquello que se había iniciado en la mañana, es decir, un tiroteo, un procedimiento de detención a unos ladrones de automóviles. En el proceso han declarado dos personas que fueron detenidas por el capitán Zamora y con las cuales el capitán Zamora tuvo problemas de trato. Esas personas confirmaron que Zamora las detuvo.

—"Por lo demás, es imposible que el capitán Zamora hubiera actuado en ese operativo (de la Agech) dando órdenes a otros reos de la causa, porque el capitán Zamora es el capitán más nuevo del Dicomcar y en ese procedimiento. De manera que es imposible que Zamora le haya estado dando órdenes a Díaz Anderson. Entonces, cuando uno se encuentra con estas inconsecuencias entre lo que se dice y la realidad, uno se da cuenta que hay algo que está fallando. Nosotros hemos centrado nuestros agumentos en estas inconsecuencias, sin conocer el sumario".

EL YO ACUSO DE UN QUERELLANTE

El abogado Eduardo Sepúlveda, querellante en la causa como representante de la Agech, tiene una visión diferente del proceso. **Cauce** le preguntó:

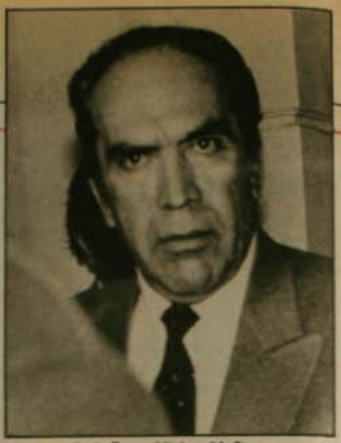
¿Qué hechos concretos motivaron la decisión del ministro Cánovas de encargar reos a los coroneles Michea y Fontaine y al sargento Zúñiga?

—"Hay un hecho concreto y fundamental y que está expresado en el auto de procesamiento: los coroneles Fontaine y Michea tenían responsabilidades institucionales en la ex Dicomcar. Ellos eran los jefes máximos de esta institución, que era un organismo de seguridad, como lo ha reconocido el ex Director General de Carabineros, César Mendoza Durán. Era un organismo para combatir lo que ellos llaman lá subversión. Este es un hecho fundamental: su responsabilidad funcionaria respecto de esta institución".

—"Se ha acreditado en el proceso, mediante las presunciones que exige la Ley, que los dirigentes secuestrados de la Agech, se mantuvieron en el local de la calle Dieciocho, en que funcionaba un cuartel secreto de la ex Dicomcar. Esta presunción, estos hechos fundamentales, vinculan a los jefes con los encargados de los locales. Tratándose de un delito permanente, tratándose de una organización de una banda criminal ilícita, naturalmente los jefes —que son los que facilitan los locales, los medios, las infraestructura, los automóviles— son responsables tanto como el que materialmente priva de la libertad a una persona. Estos hechos fundamentales son los que impulsaron, como lo determina el



Luis Fontaine Manríquez.



Luis Omar Michea Muñoz.

propio auto de procesamiento, al ministro Cánovas a sostener de que estas personas son responsables del delito de secuestro".

—"Es por esa razón, que esta resolución se encuentra avalada por resoluciones judiciales dictadas con anterioridad: la negativa a acoger el recurso de amparo, las resoluciones dictadas por el propio ministro Cánovas; las resoluciones dictadas por la Corte de Apelaciones y el cúmulo de antecedentes que respaldan esta decisión, como son el informe de la CNI, el informe de la Brigada de Homicidios, los informes y declaraciones de una centena de testigos, conducen inequívocamente a establecer, que la ex Dicomcar tiene responsabilidad en esto".

¿Qué hechos concretos, aparte del informe de la CNI, permiten establecer fehacientemente que el lugar de secuestro fue el local de la calle Dieciocho?

—"Además de estos informes, está la inspección ocular realizada por un fiscal militar; las fotografías tomadas por Investigaciones; las declaraciones de las víctimas, coincidentes respecto del lugar en que mantuvieron privadas de libertad lo que impulsa a sostener, inequívocamente, que el único lugar en Santiago en que pudieron estar, era ése. Esa es la razón que en esta etapa procesal se establecieran las presunciones contra estas personas. Esos son los puntos concretos que existen en el proceso".

En cuanto al secuestro de calle Londres ¿a qué funcionarios de Dicomcar se les reconoció como participantes en el quíntuple secuestro... y por quiénes?

—"No podría precisar en este momento respecto de quiénes han reconocido y respecto de qué personas. Pero respecto de las personas que se encuentran encargadas reos, ha habido reconocimientos múltiples, diversos, tanto personales, como de fotografías, como de peritajes que determina la coincidencia entre los retratos hablados y las fotografías de esas personas como para establecer que ellos participaron directamente en la comisión de los secuestros".

—"Puedo agregar que un grupo de no menos de ocho personas ha reconocido a algunos de los sospechosos de participar en estos hechos".

Los secuestradores actuaron a cara descubierta ,sin pasamontañas, sin nada y por lo tanto, los cuatro profesores y la secretaria de la Agech, tuvieron la oportunidad de ver nítidamente a sus captores. ¿Es así?

—"Esa información es correcta. Pudieron verlos durante varios minutos y mucha otra gente. Porque no solamente las víctimas, sino testigos, vecinos del lugar; gente que llegó al Taller de Comunicaciones de la Agech. No menos de 25 a 30 personas lograron ver a esos sujetos".

—Y esas personas ¿ a quiénes reconocen?

—"Reconocen a algunas de estas personas que están encargadas reos. En este momento podría señalar que fue reconocido el capitán Díaz Anderson; que fue reconocido un señor Jofré Herrera que no está encargado reo; fue reconocido un señor Jerinardo Jerez; un señor Zúñiga, en fin... diversos".

¿El sargento Zúñiga?

—"El sargento Iván Zúñiga"

¿Y el capitán Zamora?

—"El capitán Zamora también ha sido reconocido"

—¿Y en cuanto al mayor González, tuvo alguna participación directa en el secuestro?

—"Hasta el momento no se ha podido establecer su responsabilidad, pero era el encargado de dar las órdenes en el Departamento de Asuntos Internos y Externos y tenía la responsabilidad de las operaciones externas de la Dicomcar".

¿A qué se debe el interés demostrado por el ministro Cánovas en el Departamento de Análisis de la Dicomcar y qué papel jugaba Miguel Estay Reino (El Fanta) dentro de este departamento?

—"Toda la verdad respecto de la actuación de la ex Dicomcar ha sido obtenida mediante el trabajo acucioso del ministro Cánovas. No ha habido cooperación de parte de los inculpados para establecer fehacientemente el modo de actuar de este organismo. La Superioridad de Carabineros ha entregado determinadas informaciones que no han resultado del todo oportunas pero que han sido útiles al proceso últimamente. Pero hasta el momento, no se ha podido establecer —a pesar de las presunciones más que fundadas que existen en el proceso— que la ex Dicomcar se prevalía, se ayudaba, mantenía una vinculación con sectores civiles, con individuos civiles, que eran los que conformaban el Departamento de Análisis, es decir, los que le entregaban la información adecuada para que ellos realizaran las operaciones..."

EL FANTA

Por otra parte el ministro José Cánovas Robles declaró el viernes 17, que no procesará a Miguel Estay Reino, alias el Fanta, levantándole la incomunicación, en relación al caso de los tres profesionales asesinados que investiga. No obstante, el Fanta seguirá detenido puesto que enfrenta otras dos encargatorias de reo: una en Los Angeles por porte ilegal de armas y otra del ministro Cerda relativa a la investigación que sustancia por el desaparecimiento de trece militantes comunistas en los años 1975-76.

Además, Cánovas levantó también la detención e incomunicación del mayor de Carabineros, Guillermo Washington González Betancurt, quien permanecerá sin embargo arraigado.

REACCIONES

Ante el vuelco del proceso, las viudas de José Manuel Parada, Manuel Guerrero y Santiago Nattino, emitieron una declaración manifestando que lo que está sucediendo ***"no nos sorprende. Nos duele, nos afecta, nos llena de indignación"***.

Los trabajadores de la Vicaría de la Solidaridad, donde trabajaba José Manuel Parada señalaron que se está com-

prometiendo ***"una vez más la imagen y el prestigio de los Tribunales de Justicia frente al pueblo de Chile, el cual reclama la existencia de un Poder Judicial independiente, honesto, que garantice verdaderamente la seguridad de los chilenos..."***.

En relación al fallo de la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, el abogado querellante representante de la AGECH, Eduardo Sepúlveda, señaló que se trató de una resolución tomada en sólo quince horas, en circunstancias que el expediente consta de 2 mil 500 fojas y un cuaderno de documentos.

LA VERDAD

El computador de radio Cooperativa, preparado con la asesoría de la empresa "Diagnos", se transformó en un verdadero barómetro de la opinión pública en las situaciones claves del acontecer político nacional.

Ahora que la Justicia parece incapaz de procesar a los responsables del secuestro y degollamiento de Parada, Guerrero y Nattino, cabe recordar la respuesta que la gente entregó al computador cuando se le preguntó lo siguiente: ***"¿Cree que se llegará a la aclaración total de estos hechos?"***. El 56,7 por ciento de los encuestados, respondió con una rotunda negativa y apenas el 33 por ciento consideró que se lograría enjuiciar a los autores. Otra de las interrogantes cuya respuesta impactó fue la siguiente: ***"¿Se sorprendió porque personal de Carabineros haya sido involucrado en estos hechos?"***. El 79,9 por ciento del público afirmó que no lo sorprendía y un íntimo 9,4 por ciento evidenció su sorpresa. Otros datos extraídos del mismo muestreo destacan que los entrevistados dijeron que la "Opinión Pública", "La Iglesia" y "La Justicia", en ese mismo orden, fueron los sectores que han demostrado mayor interés en la aclaración del caso.

La violencia política fue otro de los temas que investigó el computador. El 56,4 por ciento sostuvo que la Justicia no logrará aclarar los hechos de violencia política y sólo el 4,7 por ciento evidenció confianza en la eficiencia de la Justicia. Más de la mitad de los entrevistados confesó sentir altamente amenazada su seguridad personal por los hechos de violencia que regularmente sacuden al país. Y la mayoría de los encuestados, independientemente de su situación socio-económica, sexo y edad, consieraron que la violencia se transformó en una situación permanente en la vida de Chile.

CONVENIO CULTURAL

La Sociedad de Escritores de Chile suscribió un convenio de intercambio cultural con la Casa de la Cultura Ecuatoriana "Benjamín Carrión". El presidente de la Casa Ecuatoriana, Edmundo Ribadeneira, ensayista, catedrático y vicerrector de la Universidad Central de Ecuador, vino a Chile con este objeto.

El convenio fue firmado el miércoles pasado ante la presencia de numerosos invitados y los escritores chilenos, encabezados por Martín Cerda, presidente de la SECH.



Martín Cerda, presidente de la SECH firma el documento junto a Edmundo Ribadeneira.

DESPIDOS MASIVOS

Los dirigentes de los sindicatos Nº 1 y Nº 2 de la empresa CENA (Compañía Elaboradora Nacional de Alimentos S.A.) solicitaron una entrevista con el ministro del trabajo para pedirle su intervención ante el despido masivo producido en dicha empresa el día 11 del mes en curso. En declaración pública los líderes sindicales afirman que se ha comenzado a despedir especialmente a aquellos trabajadores que tuvieron participación destacada en la última negociación colectiva finalizada en diciembre. Además, sostienen que la empresa "Ha manifestado su intención de pagar las indemnizaciones por años de servicio en forma parcelada y sobre una base de cálculo que no corresponde a lo que establece la ley". Esto los llevó a requerir la intervención del ministro Márquez de la Plata con el fin de que ponga término a estos abusos y que "garantice el respeto de los derechos de los trabajadores y la mantención de las fuentes de trabajo".

EL HABITO DE ESTUDIAR

Los estudiantes de la Universidad Católica que participarán en los trabajos voluntarios en Temuco, organizados por la CONFECH, están muy disgustado con la rectoría de su colegio. Los cabros en su entusiasmo por hacer una buena labor en la zona mapuche solicitaron algunos dinerillos a las autoridades del colegio. Pero recibieron un rotundo no. Sin embargo proporcionaron aportes monetarios a otros grupos afines a la rectoría, lo que no es justo, dijeron los muchachos.

Por eso el estudiantado recorre las calles con una alcancía requiriendo recursos para financiar el viaje y la permanencia en esa zona sureña. Los muchachos agradecen cualquiera colaboración en este sentido. La Comisión Cultura por su parte solicita diarios, revistas, fotos y material escolar para fomentar el hábito de estudio entre los trabajadores de la región temucana.

PARLAMENTARIOS EXTRANJEROS

Chile está en la mira de las preocupaciones de la comunidad internacional. A sólo dos semanas de iniciado el año 1986, nuestro país ha sido visitado por dos delegaciones de parlamentarios, una española y otra brasileña, y por dos miembros de la Cámara de Representantes de Estados Unidos: el republicano Toby Roth y el demócrata Edward Kennedy.

El denominador común de las inquietudes manifestadas por los visitantes extranjeros, expresado profusamente en sus declaraciones, es su deseo de que se restablezca la democracia en Chile.

Toby Roth fue recibido por el capitán general en su residencia de Bucalemu. La entrevista se realizó por sugerencia del embajador de Chile en Estados Unidos, Hernán Felipe Errázuriz, quien hizo ver a las autoridades gubernamentales la necesidad de otorgar esa deferencia al representante republicano, puesto que éste había votado en contra de la "Enmienda Kennedy" y por tanto podía considerársele un "amigo de Chile".

BRASILEÑOS

Los últimos en abandonar el país fueron los cinco parlamentarios brasileños que regresaron a su patria el 19. Durante su permanencia en Chile sostuvieron encuentros con diversas autoridades de gobierno, incluido Pinochet, sin que su calendario oficial haya contemplado reuniones con líderes políticos de la Oposición ni con representantes de la Iglesia.

A la salida del almuerzo que tuvieron con el Ministro del Interior, Ricardo García, el diputado Osvaldo Coimbra, vocero del grupo, declaró: "Para nosotros es importante que haya un diálogo cada vez más intenso entre el gobierno y los legisladores y representantes de grupos de trabajadores, empresarios, personas de todos los sectores, para que haya una legislación que represente el pensamiento del pueblo de este país".

"LA EPOCA" DA LA PELEA

Cinco días de plazo le otorgó la Corte de Apelaciones de Santiago al Ministro del Interior Ricardo García para que entregue informes y antecedentes sobre la petición de Emilio Filippi y Juan Hamilton para editar el periódico "La Epoca", la que cumplió dos años sin ser contestada por la autoridad.

Filippi y Hamilton, en representación de la Sociedad Impresiones y Comunicaciones Ltda., presentaron un recurso de protección en contra del ministro García a quien le entregaron una última solicitud el 31 de diciembre del año pasado, sin que ella fuese contestada.

En el recurso se afirma que "la conducta omisiva del Ministro del Interior es ilegal e inconstitucional, representando una arbitrariedad. Que los actos y omisiones descritos representan una infracción que priva, perturba y amenaza el legítimo ejercicio de los derechos y garantías que el recurso ha dado por infringidos. Que la Sociedad Impresiones y Comunicaciones Limitada puede fundar, editar y poner en circulación el periódico. Que los decretos exentos y demás actos administrativos que establecen autorizaciones para editar, fundar y poner en circulación nuevas publicaciones, son arbitrarios, ilegales, inconstitucionales".

Los recurrentes sostienen que el Ministerio del Interior transgrede las siguientes garantías del artículo 19 de la Constitución: "libertad de emitir opinión y de informar, sin censura previa, en cualquier forma y por cualquier medio; y el derecho a fundar, editar y mantener diarios, revistas y periódicos en las condiciones que señala la ley. La libertad de trabajo y su protección; ninguna clase de trabajo o puede ser prohibida, salvo que se oponga a la moral, a la seguridad o la salubridad pública o que lo exija el interés nacional y una ley que lo declare así".

En el escrito se menciona que "La Epoca" será un diario pluralista y democrático.

PERIODISTAS

El presidente nacional del Colegio de Periodistas, Ignacio González manifestó que la recientemente creada "Asociación Gremial de Periodistas y Profesiones Afines A.G." no era más que otra maniobra de sectores adictos al gobierno que infructuosamente han tratado de quebrar los Colegios Profesionales creando organismos paralelos, como sucedió con el caso de los abogados. En relación a la constitución de la nueva asociación gremial de periodistas, sostuvo que se trataba de un organismo que no representaba nada, puesto que fue constituido sólo con 43 profesionales y que dentro del gremio periodístico se sabía muy bien a qué posiciones obedecían sus directivos, encabezados por Humberto Candia Nieto.

INSEGURIDAD

La inseguridad en que se desenvuelven las investigaciones que llevan los Ministros de la Corte de Apelaciones, quedó de manifiesto en el incidente ocurrido frente a la Cárcel de San Miguel, cuando el magistrado Carlos Cerda Fernández sorprendió a un grupo de sujetos que espiaban sus diligencias y hasta tomaban fotografías. Por orden del Ministro, quien sustancia el proceso por la desaparición de diez militantes comunistas en 1976, se le requisó la máquina al "fotógrafo" y al revelarse la película, aparecieron varios importantes testigos que acompañaban al magistrado en sus diligencias. El Estado Mayor de la Armada, a cuyas filas pertenecían los espías —cinco en total— dijo que sólo se trataba de proteger a un sospechoso, ex oficial de la Armada, involucrado en los desaparecimientos.

La Corte Suprema escuchó los descargos y ordenó archivar los antecedentes. Esto se viene a sumar a las amenazas que recibieran el ministro José Cánovas Robles y las amenazas de que fuera objeto un juez del crimen de San Miguel, por parte de un detenido, padre de un policía procesado.

Como se puede apreciar, en el régimen de la "Seguridad Nacional" ni los altos jueces están seguros.



CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fiabilidad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. "Cauce" se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

CINTURON DE SEGURIDAD, TRAMPA MORTAL

Sr. Director:

En relación al trágico accidente del día 9 de enero del presente año en la ruta 78, cerca de Melipilla, en el cual perdió la vida el periodista Sr. Osvaldo Martínez, algunos medios informativos señalaron que el Sr. Martínez pereció quemado vivo al no poder desatarse del cinturon de seguridad, cuyo uso es obligatorio.

De ser efectiva tal versión, no hay ninguna razón técnica ni argumento estadístico que pueda consolar a los deudos de la víctima.

Este tipo de tragedias, era fácilmente previsible para todos los que impugnan la obligatoriedad del uso del cinturón, y desencadenará tal terror en sus forzados usuarios, que no habrá modo de tranquilizarlos.

Este accidente, y los que se seguirán produciendo por esta medida legal, debe hacer reflexionar, seriamente a los legisladores, acerca de la inconveniencia de una disposición, que es abiertamente resistida por los conductores.

No es censurable, que un Gobierno se preocupe de que la gente no muera imprudentemente, siempre que se limite solamente a informar, así como el Ministerio de Salud, se da por satisfecho con informar a la población, que el tabaco es dañino para la salud, sin que haya ordenado la destrucción de las plantaciones de tabaco. Lo mismo vale para las bebidas alcohólicas, cuyo corolario, la cirrosis hepática,es una de las más altas causas de mortalidad nacional, sin que nadie haya propuesto la destrucción de viñedos.

Si el Gobierno, en relación al cinturón de seguridad, adopta la misma tolerancia que tiene hacia el tabaco y el alcohol, (tolerancia hacia el cáncer y la cirrosis), podrá aliviar a los conductores, ya que la ley pareja no es dura.

Claro está, que hay razones para ser pesimistas, ya que las muertes por cirrosis y cáncer, son un mejor negocio tributario para el Estado, (impuesto a alcoholes y tabacos), que las muertes por accidentes del tránsito que se produzcan, coincidiendo con el uso del cinturón de seguridad, gracias a él, o a pesar de él.

Dr. Boris Alonso Carballo
C.I. 4.011.931-0 Stgo.

ACLARACION

La carta publicada en nuestra edición Nº 57 bajo el título de "Moral y Negocio" y firmada por J. A. Marinello K., de San Bernardo no ha sido enviada por los señores Juan, Jorge ni José Marinello cuyas iniciales coinciden con la firma de esa carta. Ninguno de ellos tiene actualmente domicilio en San Bernardo.

¿JAIME GUZMAN GARABATERO?

Señor Director:

Permítame decirle de partida que le escribo con bastante indignación.

Ha de saber usted que soy padre de familia, tengo cinco hijos, tres de ellos adolescentes, incluida una lolita. Por supuesto, como creo lo hará todo padre, me he preocupado de formarlos en el respeto a las personas, respeto que se expresa en conductas y lenguaje.

Pues bien, resulta que a propósito de la venida Chile del señor Kennedy, quien creo tiene el derecho a pensar diferente de las personas que nos gobiernan, los muros de Santiago, que tan prolijamente son borrados en horas de toque de queda cuando en ellos escribe la Oposición, han amanecido rayados con consignas y palabrotas irreproducibles. Y, lo que es peor, bajo la firma de un partido político de gobierno: la UDI, agrupación que dirige un pulcro y aséptico partidario de este régimen, el señor Jaime Guzmán.

Mis hijos, incluso mi lolita, han llegado comentando cómo esta UDI, del señor Guzmán, califica de "cerdo" y "perro", por mencionar las palabrotas más suaves, a un político respetable y extranjero por añadidura.

La verdad es que no me imagino al señor Guzmán diciendo por televisión, los garabatos que sus dirigidos y adoctrinados han escrito en los muros.

Tampoco me lo imagino lanzando piedras y proyectiles diversos en la vía pública, como sus jóvenes de la UDI lo hicieron con el señor Kennedy.

De ahí mi indignación. De ver cómo gente identificada con el gobierno desmiente de tal modo la educación que me he esmerado en otorgar a mis hijos.

Lo saluda respetuosamente y lo felicita por su valentía.

José O. Grove M.

EL RATON CUIDANDO EL QUESO

Señor Director:

Después de leer el Proyecto de Ley de Registro Electoral, he quedado con la sensación de que alguien nos está tomando el pelo a los chilenos. Incluso a quienes lucimos, sin complejo, algo de calvicie.

Disculpe que le escriba así, con cierto humor.

Pero, la verdad, es que ese mentado proyecto de Ley con el que se supone estamos avanzando a la democracia, es un verdadero chiste.

Lo único cierto es que da la impresión de que, de aprobarse tal como está redactado, ese cuerpo legal puede resumirse con el dicho popular tan conocido: el ratón cuidando el queso.

¿Se imagina usted, señor Director, a un régimen dictatorial velando por la supuesta transparencia y limpieza de un registro electoral sin que el pueblo tenga real injerencia en su fiscalización?

Yo recuerdo aquel sistema pretendidamente "viciado" de antes de este régimen, donde los representantes de la nación soberana, los poderes separados del Estado, la Contraloría General de la República, los parlamentarios, los partidos políticos, ejercían realmente control sobre un sistema que efectivamente le daba garantía a todos los sectores involucrados.

Para ser honrado no sólo hay que decirlo, señor Director, también hay que parecerlo, ¿no cree?

Lo saluda atentamente.

Luis A. Hardy S.

*: Relativo al personaje que Ud. ve en la extrema derecha superior.

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



- *FILOSOFIA
- *DISEÑO
- *HISTORIA
- *TEATRO
- *ENSAYO
- *CINE
- *ARQUITECTURA
- *FOTOGRAFIA
- *HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago



Lo más nuevo y distinto en materia de restaurante en el barrio. No le queremos decir que el fuerte de nuestra cocina son los mariscos y pescados porque también tenemos otras especialidades que cuando nos visite las conocerá.



La Chimba

restaurant-piano bar

ernesto pinto lagarrigue 262

fono 371276 barrio bellavista



Además casi se nos olvida decirle que atendemos todos los días, al almuerzo y cena, excepto los sábados y domingos que ofrecemos únicamente cena. En el bar escuchará las suaves melodías en piano al señor Jorge Astudillo, como también podrá disfrutar de nuestra cómoda y agradable terraza. Le esperamos.

UCE NO MIE...
unfo en Tribunales

CAUCE

AÑO 3 Nº 59 $ 180 Recargo Aéreo $ 10

SEMANA DEL 27 DE ENERO AL 2 DE FEBRERO DE 1986

INOCENTE

EL CHILENO ACUSADO DE MATAR A SOMOZA

EXCLUSIVO



STROESSNER LO TIENE ENCARCELADO

Julio Durán:

SI PINOCHET ES CANDIDATO EL 89, LA MAYORIA DIRA ¡NO!

COMIENCE BIEN
LA SEMANA
COMPRE
CAUCE
TODOS LOS
LUNES
EXIJALA EN SU QUIOSCO

LEGISLADOR SOLITARO

Un ministro de Pinochet entregó, "para su estudio", un paquete de doce leyes complementarias de la Constitución de 1980. Las recibió otro ex ministro pinochetista quien preside una comisión asesora integrada por hombres de exclusiva confianza de la dictadura.

Posteriormente esos papeles seran enviados a la Junta de Gobierno formada por un almirante, un general de ejército, otro de aviación y el cuarto y último, de carabineros.

Despachados tales proyectos de leyes por el pintoresco poder legislativo, los promulgará el capitán general. Y todo estará consumado.

La opinión pública no es consultada para nada, ni por nadie. De pronto, en mascarada suedo democrática, algún personero de palacio llama a su despacho a ciertos individuos, que apenas se representan a sí mismos, para "consultarlos" sobre estos u otros proyectos de leyes. Al salir de tales encuentros, estos hombres suelen hablar con la prensa y emiten opiniones baladíes, en representación —dicen ellos— de fantasmales partidos políticos que bautizan con pintorescos nombres de fantasía.

El Ministro anuncia que se aprobarán este año las normas referentes al sistema electoral. Se olvida, naturalmente, que similar oferta hicieron sus antecesores para años ya pasados. Una especie de humor lacerante. Una burla más que divierte al dictador y sus voceros, a costa de la ciudadanía entera.

El mismo empleado público se asoma a las cámaras de televisión y se acerca a las grabadoras de los periodistas para afirmar con fresco cinismo que "esto demuestra el interés del Gobierno en el avance, con la mayor celeridad posible, de todos estos cuerpos legales con el objeto de poder avanzar en todo el desarrollo del proceso institucional".

Particular gravedad reviste el manejo de cuerpos legales que —como es el caso al cual nos referimos— inciden profundamente en la libertad y en otros derechos vitales de los ciudadanos. Para convalidar esta afirmación basta con advertir que en el paquete mencionado se incluyen leyes sobre el funcionamiento del "Consejo Nacional de Radio y Televisión"; "abusos de publicidad"; "protección y respeto a la vida pública y honra de las personas"; y sobre "censura a la exhibición y publicidad de producciones cinematográficas y normas generales para la exhibición pública de otras actividades artísticas".

Todo lo que se da a conocer al país es el nombre o el tema general de las leyes. Cuál va a ser su contenido exacto, de qué manera se coartará la libertad de información, tipo y cuantía de las penas que se impondrán a los supuestos infractores a estas leyes, son materias que quedan reservadas al exclusivo criterio y determinación de unas cuantas estrellas y galones que, encerradas entre cuatro paredes, se habrán de limitar a expresar con toda precisión las "instrucciones" que imparte el supremo y solitario legislador.

Es esta la forma en que la dictadura "legisla". La voluntad y los dictados de un solo hombre que se ha adjudicado todos los saberes y decide por sí mismo sobre el bien y el mal, se convierte en ley obligatoria para todos los chilenos. El camino seguido es oblicuo, clandestino, grotescamente secreto. No hay discusión pública para elaborar los proyectos ni durante el trámite de su aprobación. Es que en la penumbra informativa se pueden cumplir mejor los designios unipersonales del detentor del poder.

Despojados de sus derechos inalienables a tener información, presencia y gravitación sobre las leyes, los ciudadanos chilenos deben sufrir, además, las cantinelas de los ministros que sirven a la dictadura y hablan con fresco cinismo sobre los "avances hacia la democratización plena" que está haciendo el régimen.

La ciudadanía exige y habrá de recuperar, más temprano que tarde, el uso de la soberanía que le pertenece. Y así dictar leyes de acuerdo a las normas de una sociedad civilizada, democrática, libre. Y quedarán sólo como triste recuerdo las gimnásticas piruetas legislativas del guerrero solitario.

CAUCE N° 59

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Director Responsable:
Alejandro Cabrera Ferrada

Editor:
Gustavo Boye Soto

Jefe de Redacción:
Ibar Aibar Varas

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Redactores:
Juan Jorge Faundes
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Javier Mardones
Paulina Modiano
Osvaldo Muray
Marcia Pineda
Ariel Poblete

Colaboradores:
Mariano Aguirre
José Ale
Otto Boye S.
Alfonso Calderón
Marcelo Castillo
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn
René Naranjo
Marcela Torrejón

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Dibujos:
Bartolo

Crucigrama:
Marcelo Mendoza

Servicio de composición IBM
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación:
Ruth Guzmán
Mariluz Pérez

Servicios Informativos Internacionales
Agencia France Presse (AFP)
ALASEI y corresponsales

Oficinas:
Monjitas 454 - Of. 607
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Suscripciones:
Fonos: 372487 - 775628 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:
Fono 380231
Agustinas 715 Of. 504

MENDIGOS

La situación económica es tan desastrosa en el sur, que hasta en la prensa uniformada están apareciendo referencias a la miseria que padece la mayoría de los chilenos. La otrora floreciente Puerto Montt está convertida en una ciudad de mendigos. Así lo denunció en un matutino oficialista la periodista argentina Ana María Galibert: "Parece que esto ya es como un vicio aquí, porque no más llega un auto extranjero cuando comienza un verdadero asalto al viajero que intenta bajarse". La profesional, que venía desde Buenos Aires con un grupo de profesores, agregó que los mendigos que los acosaban eran niños y adultos.

"CULTURA TACTICA"

Manuel Rodríguez, no el guerrillero sino el entrenador de Cobresal, fue muy pródigo en frases para el bronce durante el decisivo partido en que su equipo derrotó a Cobreloa y logró el pase para la Copa Libertadores de América. Su cuadro ganaba con comodidad por dos a cero y al iniciarse el segundo tiempo el lacónico "Cañón" Alonso le preguntó cuál sería la estrategia para mantener esa ventaja. El DT meditó unos instantes y replicó: "Trataremos de jugar al fútbol"... Como el entrevistador lo mirara algo sorprendido, Rodríguez amplió así su respuesta: "Claro que lo haremos con mucha cultura táctica".

RECETA PARA PLUMARIOS

Los encargados de mejorar la imagen del capitán general deberían viajar a Paraguay, siquiera por unos días. Allí aprenderían cómo se las arregla un dictador para mantenerse en el poder durante más de 30 años. O, más bien, cómo se las ingenian los plumarios de una dictadura para conservar sus pegas.

Para tentar a los propagandistas del guerrero solitario, les damos algunos datos.

En la edición del 17 de enero de 1985 del diario "La Patria", de Asunción, aparecen los siguientes panegíricos sobre Stroessner (para su uso en Chile sólo necesitarían los plumarios cambiar el nombre por el de su patrón):

"Gracias, Señor, por haber preparado desde pequeño a un hombre bueno como Vos, grande como Vos..."

"Que el Todopoderoso le colme de salud y le ilumine para seguir gobernando por muchos años más..."

"Es una pena que el señor Kennedy no conozca el claro pensamiento de confraternidad americanista de nuestro conductor, el Presidente Stroessner".



Aparte de estas perlas idiomáticas y conceptuales (sólo publicamos unas pocas de las muchas que contiene dicha edición), "La Patria" ocupa la primera página íntegra, con seis fotografías, a todo color del "Excelentísimo Señor Presidente de la República, General de Ejército, Don Alfredo Stroessner".

Incluimos la foto de esa portada para que los mayoles y otros escribidores oficialistas chilenos vayan aprendiendo. No hay de qué.

DEUDA RECORD

Chile es poseedor de un récord que ha pasado inadvertido y el gobierno no tiene ningún interés en que éste sea difundido a los cuatro vientos. Somos cuartos en el ranking internacional de la deuda per cápita. Un triste título que nos hace otra cosa que señalar las aberraciones económicas que tienen al país al borde de la quiebra, aunque por allí se repite insistentemente que los países no quiebran jamás.

Como quiera que sea, Pinochet de tanto pasar la alcancía por la banca internacional ha encalillado al país en 21 mil millones de dólares dejando una pesada herencia a cada chileno de 308 mil 950 pesos. ¿Cuánto ha recibido Ud. de este gobierno que lo ha endeudado personalmente en más de 300 mil pesos? "Mal de muchos, consuelo de tontos" dice el refrán, lo que significa que si somos cuartos en este ranking monetario, hay otros más encalillados. El primero de ellos, es Panamá con 444 mil 185 pesos per cápita. Le sigue Venezuela, Costa Rica y nosotros en el cuarto lugar. Los datos fueron proporcionados por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

POBREZA HOSPITALARIA

El grado de pobreza extrema que enfrentan los hospitales chilenos ya no es para nadie un misterio. Cada día los profesionales de la salud se quejan con mayor angustia al no contar con los elementos básicos para dar una atención mínimamente aceptable a sus pacientes. Las autoridades de salud, en tanto, permanecen impasibles, sin dar ninguna respuesta a las demandas de los médicos. Por ello, muchos profesionales que además de desempeñarse en hospitales públicos trabajan en clínicas privadas, han optado por "recoger" los implementos de atención que sobran en estos privilegiados establecimientos (ya sean gasas, jeringas o medicamentos) y esterilizarlos de nuevo para poder utilizarlos en los hospitales.



SORDERA GENERAL

Los insistentes llamados hechos por la Oposición, al general Pinochet, para que acepte el diálogo no han tenido éxito. Algunos han estimado que este rechazo constante se debe a caprichos del capitán general. Sin embargo, la reciente visita de una representación parlamentaria brasileña aportó informaciones importantes que pueden orientar un poco a desentrañar estas reiteradas negativas al diálogo. El diputado Daso Coimbra, que estuvo en las conversaciones con el capitán general dijo que Pinochet presenta "visibles señales de sordera". Esta sordera que impide toda comunicación y todo diálogo, que llega a convertirse en un monólogo, llamó la atención del brasileño Daso y se la contó a un periodista del "Journal de Brasilia". El diario cuenta que le causó extrañeza a los parlamentarios que Pinochet empleara un intérprete para conversar con ellos cuando bastaba entenderse en "Portuñol", mezcla de castellano y portugués. La razón del intérprete no sería otra que la de hablarle en la oreja al capitán general, ya que su oído no le permite seguir una conversación cuando sus interlocutores hablan sin gritar. ¿Serán sólo estas "visibles señales de sordera" las que han impedido todo diálogo?

STAFF KENNEDY: 80 ASESORES

Quienes tuvieron la experiencia de entrevistarse con el senador Kennedy, en intensas reuniones de no más de media hora cada una, coincidieron en comentar la impresión que les produjo el alto nivel de información y documentación que el político norteamericano exhibía en la más amplia variedad de materias. "Si me preguntó sobre el significado de los resultados de la votación de los trabajadores del cobre, que se realizó recién en el día de ayer", comentó sorprendido el dirigente sindical Rodolfo Seguel.

Kennedy, no sólo se preparó meticulosamente para el viaje sino que vino acompañado de un seleccionado grupo de asesores políticos. Lo que muchos desconocen es que un político de ese nivel, cuenta para apoyar su trabajo en el Senado de los Estados Unidos con un staff de asesores que, en el caso de Edward Kennedy, lo integran nada menos que 80 personas.

JORNADA DE 12 HORAS

Ya nadie le cree al Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, cuando –siempre muy sonriente frente a las cámaras de televisión– dice que en Chile se respeta la jornada máxima de trabajo diario.

Y mucho menos alrededor de veinte empleados de Chilectra Metropolitana que se han visto en la obligación de suscribir un contrato de trabajo con una jornada semanal de 72 horas distribuidas en seis días. Por si alguien pudiera pensar que todo se debe a un error de la secretaria al tipear los contratos, dentro de las cláusulas especiales se establece que la "jornada se desarrollará en turnos de doce horas, en horarios de 7.00 a 19.00 horas y de 19.00 a 7.00 en seis días semanales, mediante un sistema de turnos que contemplará un día libre variable por cada semana".

Por la agotadora jornada, los trabajadores reciben 9.755 pesos y, obviamente, no tienen derecho al pago de horas extraordinarias.

El Ministro Márquez de la Plata tiene la palabra.

Pinochet está interesado en la violencia

Democratacristianos alemanes acusan a Pinochet de estar "interesado en la violencia y actos terroristas de los comunistas y ha permitido el regreso del exilio de algunos de ellos para justificar su presencia en el poder".

Este año, por primera vez en mucho tiempo, enero no fue un mes de vacaciones en la política chilena. Por el contrario, la actividad ha sido intensa, si bien algunos procuran completar sus tareas con la esperanza de poder contar con algún tiempo en febrero para recuperar energías y volver en marzo con renovados bríos a enfrentar un año político que será muy intenso y que nace con una perspectiva de enfrentamiento a partir del instante en que Pinochet canceló toda posibilidad de diálogo en torno al Acuerdo Nacional.

Hay hechos y actividades que, definitivamente, están postergados para marzo. La movilización social "en serio" no comenzará o no alcanzará su mayor intensidad antes de que corresponda iniciarse el período de clases.

También marzo será el mes que deberá traer novedades en cuanto a la reapertura del caso Letelier. Nuevos antecedentes permitirían reabrir este juicio tanto en Santiago como en Estados Unidos, situación que se comprometió a activar en Washington el senador Edward Kennedy en su reciente visita a Santiago. El caso, tanto en Washington como en Santiago, para ser reabierto requiere la presentación de nuevos antecedentes. A esto se podría sumar la reapertura del caso Prat en Buenos Aires. De concretarse la activación de estos juicios ello representará otro motivo de preocupación y de renovado desprestigio internacional para Pinochet, quien en ese plano hubo de pasar un nuevo mal rato, esta vez por culpa de los democratacristianos alemanes.

PINOCHET RESPONSABLE

Ideológicamente, el Partido Democratacristiano alemán, hoy gobernante, se sitúa a la derecha de la democracia cristiana chilena y su voz pesa en el concierto de la opinión pública europea.

Coincidiendo con el cuarto aniversario de la muerte de Eduardo Frei, el PDC alemán publicó un informe (55 páginas) sobre la violación de los derechos humanos en Chile consignando que, desde la entrada en vigor de la nueva Constitución en Chile se han registrado 1.099 atentados contra la vida, 278 con resultado de muerte.

El informe fue difundido por el secretario general del CDU (PDC alemán), Heiner Geissler, quien recalcó el "inquietante incremento" de las detenciones, número de presos políticos y relegaciones. Destacó que "las torturas, las detenciones indiscriminadas, el destierro y el exilio obligado marcan la vida política diaria en Chile". Directamente acusó a Pinochet: "el dictador lleva a su país a una crisis cada vez más profunda, de cuya gravedad sólo es responsable su propia política".



Con motivo del cuarto aniversario de la muerte de Eduardo Frei se multiplicaron los actos de homenaje y recuerdo. Sus camaradas alemanes para esta ocasión elaboraron duro informe sobre la situación de los derechos humanos en Chile.

Geissler enfatizó que el CDU exige "a la mayor brevedad posible, el restablecimiento de las condiciones de libertad, democracia y estado de derecho en Chile". Y agregó, "para ello es necesario que se acaten los dos pactos sobre derechos humanos de la ONU ratificados también por Chile, se dé libertad a los partidos políticos y sindicatos, se levante el estado de excepción y el toque de queda y finalicen las detenciones indiscriminadas y las torturas".

Asimismo la CDU exigió que "se disuelva la policía secreta chilena, sean puestos en libertad la totalidad de los presos políticos y se aclare el paradero de los desaparecidos desde el golpe militar de 1973". Añadió el político alemán: "lo que hace pocos días fue posible en Guatemala debe convertirse nuevamente en realidad en Chile, país de amplia tradición democrática".

LE INTERESA LA VIOLENCIA

Quizás la acusación más grave formulada por Geissler es la afirmación de que "Pinochet **está interesado** en la violencia y actos terroristas de los comunistas y ha permitido el regreso del exilio de algunos de ellos para justificar su presencia en el poder".

Junto con anunciar que su gobierno informará al "Bundestag" (Parlamento) sobre la situación de los derechos humanos en Chile recalcó que "las torturas y otros tratamientos inhumanos han aumentado vertiginosamente en los últimos cuatro años y medio y el número total de casos registrados se eleva a 4.029, lo que equivale a un promedio de **75 violaciones** de los derechos humanos al mes".



El asesinato de Orlando Letelier: un crimen con autor y sin castigo. Se reabriría el juicio en marzo. El caso le seguirá penando al régimen.

Según un despacho de agencia EFE "el informe se completa con dibujos y gráficos que describen los métodos de tortura que utilizan las fuerzas policiales y parapoliciales en Chile y presenta los testimonios de varias víctimas y el documento subraya que en los últimos dos años y medio se han producido 124 secuestros, achacables a las fuerzas de seguridad".

En el plano político interno, que es donde en definitiva deberá definirse la situación, el interés se centró en la reunión de los radicales en Mendoza, la situación interna planteada por la posición de Ricardo Lagos en la Alianza Democrática, el tema del "problema comunista", incluyendo los acuerdos del último "pleno" clandestino de esa colectividad, y las nuevas dilaciones en el despacho de las leyes políticas en que los hechos desmienten los anuncios del gobierno de su intención de "acelerar" la promulgación de esa singular "legislación".

RADICALES CON SULE

La dirección del Partido Radical restó importancia a la reunión de Mendoza declarando su presidente, Enrique Silva Cimma que las opiniones allí emitidas "en modo alguna afectan las resoluciones adoptadas por los organismos regulares del partido en Chile, que ha definido líneas de acción diáfanas".

Formalmente el encuentro se inspiró en "principios de solidaridad humana y fraternidad" y tuvo por objeto rendir homenaje a los ex senadores Anselmo Sule y Hugo Miranda y al ex diputado Carlos Morales Abarzúa, todos ellos expresidentes nacionales del radicalismo.

Cuando se discutió en el CEN radical la eventual participación oficial de la directiva nacional hubo tenso debate interno y finalmente se acordó que tres representantes de la dirección concurrieran en carácter oficial al encuentro de Mendoza y se dejó en libertad de acción a todos los militantes y dirigentes que lo desearan, para que concurriesen a título personal.

El hecho concreto es que esta aproximación a Chile de Anselmo Sule, ante la eventualidad de que pronto pudiese el gobierno poner término al exilio o a las limitaciones que le impiden retornar, resultó un imán irresistible para 131 radicales del interior que se unieron a 6 dirigentes del exterior en el encuentro de Mendoza. Es natural que pesen los

- **Alianza Democrática postergó reunión ampliada en tanto buscan solución a las diferencias estratégicas surgidas por la respuesta al MDP y la posibilidad de concertar acciones conjuntas de movilización.**
- **Comunistas quieren unidad sin exclusiones, pero aceptan "todas las formas de lucha" y quieren vencer "con la razón y la fuerza".**

doce años (1971 a 1983) en que Anselmo Sule mantuvo la presidencia nacional del radicalismo. Incluso dirigió diez años su colectividad desde el extranjero, pasando luego a la vicepresidencia externa que mantiene paralelamente a su cargo de vicepresidente mundial de la Internacional Social-Demócrata.

Entre los que cruzaron la cordillera hubo 15 de los 19 miembros del CEN y representantes de 19 de los 30 regionales. Asimismo estaban presentes las cuatro organizaciones nacionales del radicalismo: mujeres, juventud, sindicales y profesionales.

Los dos grandes ausentes en Mendoza fueron Enrique Silva Cimma que, aunque no hubiese estado afectado en su salud, igual no habría viajado, y Aníbal Palma. Ambos, junto a Sule, son las figuras más destacadas y controvertidas dentro del Partido Radical.

LAGOS SE CONGELO

En la Alianza Democrática las aguas estuvieron inquietas. El motivo, un debate que ya se prolongaba algunas semanas en torno a la respuesta a la carta del MDP que propone una concertación para la movilización social dentro del "espíritu de la Concentración del Parque O'Higgins".

La polémica interna se centró en si sólo debía enviársele una carta respuesta al MDP, aunque fuese "líquida", o debería promoverse una reunión pública con ellos para concertar acciones conjuntas de movilización social. En un extremo los liberales se oponen a toda acción común con el MDP. En el otro, Ricardo Lagos reclamó que a él lo habían llevado "a sentarse a conversar con la derecha y ahora me impiden que me siente a conversar con la izquierda".

De acuerdo con la estructura orgánica de la Alianza, en algunas materias cada partido tiene derecho a veto, lo que entraba muchas definiciones que no se pueden adoptar por mayoría.

En rigor es comprensible que algunos partidos, que formaron parte del gobierno de la Unidad Popular se sientan inclinados a conversar y concertarse con el MDP y que ello le resulte más difícil a los que no fueron gobierno en el período anterior.

Los que rechazaban la posición de Ricardo Lagos sostuvieron que una concertación con el MDP produciría "más daños que beneficios" en este momento. "¿Qué ventajas ofrece el tener una reunión pública con el MDP?" preguntó enérgicamente Eugenio Ortega en la reunión.

Finalmente la situación se tornó crítica en el momento en que Ricardo Lagos planteó que ellos (socialistas) "congelaban su participación en la Alianza Democrática". Intensas conversaciones en los días siguientes permitían suponer que la crisis se superará. Todos están conscientes de que la Alianza es un instrumento de movilización opositora eficaz y por ello se buscaban fórmulas para darle una salida decorosa a la dura posición de Lagos.

El Acuerdo Nacional puede "hibernar" porque el consenso se dio y se mantiene en lo substantivo y "está allí" como demostración de que es posible que los políticos de Oposición alcancen el gran acuerdo: el término de la dictadura

para transitar a la democracia plena. Pero la acción política, diaria, requiere de un protagonista como la Alianza Democrática que, a diferencia del Acuerdo, es un pacto de acción política.

DIFERENCIAS Y ESTRATEGIAS

En lo concreto, para dar tiempo a conversaciones bilaterales entre los miembros de la Alianza para zanjar esta diferencia se acordó postergar hasta marzo el ampliado nacional con dirigentes sociales que estaba programado.

El fondo del problema lo interpretó el presidente de la social democracia, René Abeliuk, es "mucho más de fondo que una simple respuesta al MDP. El problema son las estrategias distintas. Unos quieren la presión social para obligar a la negociación, otros quieren presión para una derrota política de las Fuerzas Armadas y los terceros, la vía violenta".

Entretanto se logra un acuerdo, separadamente el Partido Socialista y la Democracia Cristiana enviaron sus propias respuestas al MDP. Los primeros expresan que están en desacuerdo con la exclusión del MDP y dejan en claro que rechazan la vía violenta y los segundos, junto con anunciar que están estudiando un "amplio programa de definiciones" advierten que deben considerarse los medios que se utilizan para producir los cambios rechazando categóricamente cualquier procedimiento violento.

Si como sostiene Abeliuk, lo que está en el fondo de la crisis son diferencias estratégicas, en el trasfondo está una definición frente al Partido Comunista que en fecha reciente realizó un "pleno", clandestino, en que acordó y emitió un "Manifiesto al pueblo de Chile" que será un documento (9 páginas) que deberá estar presente en el debate y los análisis de todos los partidos en las próximas semanas.

EL PC Y EL USO DE LA FUERZA

¿Qué plantean los comunistas?

El planteamiento central es que, en el curso de 1986 "podemos terminar con la tiranía". Fijando plazos y ya no sólo metas "el Partido Comunista asume resueltamente el propósito de terminar con la dictadura en 1986 y compromete todo su empeño en el logro de este objetivo".

Para lograr ese fin, el documento señala que hay que "enfrentar la tiranía con decisión y coraje, dispuestos a emplear **todas las formas de lucha**".



El "Bundestag" o parlamento alemán conocerá en detalle graves acusaciones contra el régimen chileno por violaciones a los derechos humanos que se elevan en los últimos cuatro años y medio a 4.209, o sea, 75 violaciones a esos derechos al mes.

Advierte que el régimen "puede recurrir, también, a plebiscitos y elecciones amañadas, a un parlamento designado a dedo o a cualquier otra maniobra que le permita conservar el poder en sus manos".

Frente a una posible salida negociada rechazan "todo intento de transación con el dictador. Sin embargo, —dicen—, no estaríamos en contra de un acuerdo con los institutos armados si tal acuerdo conduce a desplazarlo y a transitar a la democracia".

En un claro mensaje a los firmantes del Acuerdo Nacional puntualizan: "Luchamos porque a la tiranía la suceda un gobierno democrático avanzado de transición al socialismo. Pero, agregan, si a la dictadura le sucediera un régimen democrático no precisamente avanzado sino de mera orientación burguesa, tendríamos hacia él una actitud abierta".

El documento es unitario y lo confirman al sostener que "la clave de la victoria está en la movilización unida del pueblo en todos los rincones de la Patria, en el desarrollo de la autodefensa de las masas, en la acción común de marxistas y cristianos y en la concertación en la lucha de todas las fuerzas opositoras, sean de izquierda, de centro o de derecha". O sea, unidad sin exclusiones.

El tema de la violencia lo evaden meticulosamente, salvo en el llamado final con el que concluye el documento: "¡Con la razón y **la fuerza**, Venceremos!"

Ahí está precisamente el quid del asunto.

Esa es precisamente la vía que rechaza la mayor parte de la Oposición, conscientes de que responder a la violencia armada del régimen con la violencia, además de demencial, es seguir una vez más el juego de Pinochet entrando al campo donde mejor se maneja, el de la guerra interna, el de la fuerza.

El gobierno, por su parte, repite el mismo anuncio del año pasado en cuanto a que en 1986 serían promulgadas las leyes políticas, las mismas que ofreció despachar antes del término del año pasado. Entre ellas, la primera debe ser la del registro electoral. El almirante Merino dijo que en octubre próximo estarían listos los registros electorales. El plazo aparece demasiado largo toda vez que algunas empresas internacionales especializadas en computación, consultadas por el gobierno, informaron que bastan sesenta días para organizar un sistema de registro electoral computarizado. El punto es que el plazo en este caso es muy breve para un cliente que no tiene ningún apuro.

Gustavo Boye S.
Ex Reo



Comentario Político

por Jorge Ovalle Q.

La política de EE.UU. hacia Chile

En **Cauce** 58 nos preguntamos por qué EE.UU. ha privilegiado sus relaciones con Chile, no obstante nuestra pequeñez y lejanía. Estimamos que, fundamentalmente, son cuatro las razones:

1) Estados Unidos sabe que los regímenes comunistas de nuestro hemisferio han llegado al poder después de un largo ejercicio del mando por parte de dictaduras, que podemos llamar "personales", para destacar la ausencia de institucionalidad. Ese largo ejercicio del poder generó, al prohibirse las manifestaciones de la Oposición democrática, una lucha de guerrillas que, en esos casos, derrocó a las dictaduras de Cuba y de Nicaragua.

En consecuencia, al encontrarse nuestro país en situación semejante, especialmente a la dictadura de Somoza, Estados Unidos tiene que ver con lógica preocupación el futuro político chileno. De prolongarse más aún la dictadura de Pinochet, se ve en peligro de caer en una guerra de guerrillas y una tiranía de extrema izquierda.

2) Por otra parte, la primera potencia mundial afinca lo esencial de su poderío en el dominio que ejerce en el hemisferio occidental. Los pies de este hemisferio están radicados en el cono sur del continente. Por consiguiente, Estados Unidos requiere en esta región de la existencia de regímenes estables y probos, que constituyan real expresión de las aspiraciones de sus pueblos, a fin de excluir la posibilidad revolucionaria.

Y Chile está regido por un gobierno sin perspectivas, el que, por otra parte, no cuenta, obviamente, con el apoyo de su pueblo. Tanto es así que los otros Estados del cono sur, han expresado reiteradamente su preocupación por la situación política chilena.

En estas circunstancias, la inquietud norteamericana por la situación chilena adquiere niveles desmesurados en relación con la importancia de nuestro país, en razón de la propia seguridad de esa gran nación.

3) No está ausente en el interés norteamericano la necesaria consecuencia que debe tener la política exterior estadounidense. En efecto, el gobierno de Reagan ha colaborado en la defensa de la democracia en países como Salvador y Guatemala, a la vez que ha expresado su desazón, y ha actuado conforme a ella, en el caso de las violaciones a los derechos humanos y proscripción de la democracia en Nicaragua. Por consiguiente, esa política norteamericana no tendría consistencia si no demostrara particular interés en la restauración democrática chilena.

4) Pero también, en esta preocupación, se notan consideraciones de orden estratégico. En efecto, como consecuencia de la traslación del centro económico y comercial del mundo desde oriente hacia occidente, la cuenca del Océano Paolfico adquiere cada vez mayor importancia.

Estados Unidos está sólidamente asentado en el norte del Oceáno Pacífico, gracias a las islas Aleutianas, Hawai y otras posesiones y a sus buenas relaciones con Japón, que posee un régimen político estable y eficaz.

Pero, últimamente, ha enfrentado dificultades serias en el Pacífico Sur, particularmente por cierta disfuncionalidad en sus relaciones con Nueva Zelanda y Australia.

En estas circunstancias, nuestro país adquiere, todavía más, una enorme importancia estratégica, tanto por la extensión de sus costas, como por la posesión de la Isla de Pascua, como por la trascendencia que tiene nuestra vinculación geográfica con la Antártica, así como por la posesión del Estrecho de Magallanes.

Por estas razones, Estados Unidos, necesariamente, debe precisar de una vinculación sólida con este país. Y una vinculación sólida no se la puede dar un régimen sin perspectivas políticas, radicado tan sólo en la voluntad de mandar de su titular y en la protección que le dispensan los cañones. En consecuencia, para Estados Unidos, necesariamente, también en este aspecto, se hace indispensable la existencia, en este país, de un gobierno que esté provisto de robustez institucional y de la capacidad de representar, realmente, los intereses de su pueblo.

Podría pensarse, sin embargo, que desde este punto de vista, Estados Unidos se vería favorecido por la existencia de un régimen débil y aislado como es el nuestro, el que, por lo mismo, ansioso de manifestar buenas relaciones con cualquier país que se las ofrezca, dado el repudio internacional que lo afecta, sería más proclive para la concertación de acuerdos favorables a los intereses norteamericanos. Esta actitud débil del gobierno chileno se ha visto manifestada, en el pasado, en diversos acontecimientos, como lo fueron el rechazo del laudo arbitral por parte de la dictadura argentina y la ridícula situación producida con el proyectado viaje del Mandatario a Filipinas.

No obstante, a pesar de esas facilidades, es obvio que Estados Unidos precisa de la amistad de un régimen que tenga futuro y asegure la respetabilidad de sus acuerdos, tomados, no en función de un aislamiento irritante, sino en atención a las vastas proyecciones que puede y debe tener un régimen firmemente asentado en la democracia.

Tenemos la esperanza de que en el futuro, nuestras relaciones con Estados Unidos han de tomar el carácter fluido que corresponda a las vinculaciones entre dos naciones democráticas, con comunes aspiraciones de paz, independencia y progreso y dentro de un sistema de sana convivencia internacional, que objetivamente se demuestra con contactos mutuos entre los mandatarios de los diversos estados comprometidos, dejando en el olvido, como un recuerdo ingrato, la situación disminuida en que hoy se debate nuestro querido país. ●

ECONOMIA CHILENA
LA MANEJA BANCA EXTRANJERA

- **Expertos que representan amplios sectores nacionales rechazan planes económicos del gobierno, dados a conocer por el Ministro Hernán Büchi.**
- **800 mil chilenos sin empleos y otro tanto con trabajos inestables. Sueldo mínimo legal ha disminuido en un 43 por ciento desde 1981.**

Las alegres cuentas que entrega el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, en representación del gobierno, no están destinadas a los chilenos, sino al Fondo Monetario Internacional (FMI) y a la banca transnacional. Así lo afirma un grupo de economistas representativos del más amplio espectro nacional como son Sergio Bitar, Hernán Durán, Jaime Estévez, Lysette Henríquez, Eduardo Herrera, Juan Eduardo Herrera, Ricardo Lagos, Jaime Pérez de Arce y Andrés Varela. Ellos entregaron una declaración denominada "Chile tiene un Futuro" para referirse a la lectura del estado de la hacienda pública hecha por Büchi.

Los economistas recuerdan que esta ceremonia tradicional se hacía en el Congreso Nacional lo que permitía una discusión amplia de todos los sectores representativos del país, pero bajo la dictadura esta posibilidad está vedada, la nota en parte dice: *"En Chile coexisten dos países: uno oficial y otro real. Para la minoría del país oficial cuentan las tasas de interés, la rebajas tributarias, los dólares para viajar a Europa, los 'swaps', los incentivos a la exportación, los negocios con pagarés de la deuda externa. Para la mayoría del país real pesa la insoportable cesantía, remuneraciones reales que continúan cayendo, el hambre que agobia a miles de familias; pequeños empresarios que no tienen a quién vender ni cómo pagar sus deudas, pensionados con sus escuálidas rentas congeladas, jóvenes que ni trabajan, ni estudian, ni tienen esperanzas"*.

CESANTIA

Más adelante señalan que las cifras entregadas por el gobierno no expresan la realidad nacional, pero a pesar de eso utilizando los guarismos oficiales se concluye que 800 mil chilenos (incluyendo el PEM y el POJH) se encuentran desocupados y otro tanto posee trabajos inestables y temporales. El sueldo mínimo legal ha disminuido en un 43 por ciento desde 1981 y el índice de remuneraciones muestra una caída de más del 20 por ciento en los últimos cuatro años, y la falta de alimentos se manifiesta en una brusca disminución del consumo de calorías y proteínas per cápita.

Los economistas en su declaración dejan de manifiesto que *"las perspectivas optimistas del país oficial las difunde profusamente la dictadura. Las del país real se sienten, pero generalmente no se pueden leer. Ellas serán negativas en 1986, de mantenerse el cuadro actual. El crecimiento del producto será nulo o muy leve y ocurrirá una caída del consumo per cápita"*.

Señalan además que la distribución del ingreso no mejorará e incluso podría deteriorarse más por las políticas de traspaso de enormes recursos a las empresas y bancos quebrados del "área rara" y a la banca extranjera.

DEUDA EXTERNA

En relación a la deuda externa la nota indica que *"la limitación principal seguirá siendo la escasez de recursos externos motivados por el sobreendeudamiento de la economía chilena, que sobrepasa los 21 mil millones de dólares, lo que supera en alrededor de un tercio el total del producto nacional de todo un año. En 1986, nuevamente Chile pagará intereses que representan más de la totalidad de los retornos esperados por las exportaciones del cobre, rubro que sigue representando casi el 50 por ciento del total de las exportaciones chilenas. Estas cifras prueban además que Chile seguirá siendo un exportador neto de capitales a la banca transnacional en los próximos años, situación que se prolonga ya desde 1982"*.

Hernán Büchi.

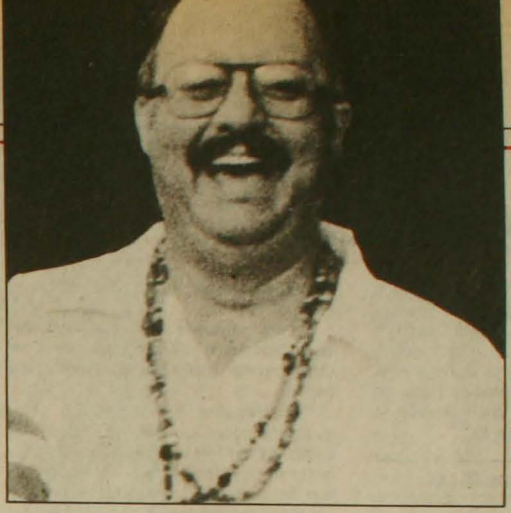


Este magro panorama que ofrece el país hace que el ahorro externo y el ahorro público sean escasos y debe sumarse a ello la reticencia del sector privado para comprometer recursos en el ahorro, dadas las altas tasas de interés bancario y la creciente inestabilidad política. En estas condiciones está claro que no habrá posibilidades de desarrollo económico nacional y seguirán siendo postergadas las urgentes soluciones que se requieren para el empleo, la salud, vivienda, educación y la misma deuda externa.

Por todo esto los economistas representativos de los más amplios sectores del país rechazan la cuenta entregada por el Ministro Büchi y denuncian su carácter antinacional, ya que ellas se hacen en función de los intereses del Fondo Monetario Internacional y la banca transnacional y no en función de la comprensión y del interés de los chilenos. Expresan que el país ha perdido toda autonomía en el manejo de la política económica, ha comprometido la soberanía nacional y ha hipotecado el destino de las generaciones futuras.

La nota finaliza expresando que *"Chile tiene un futuro. Llamamos a la población a rechazar esta política impuesta por el FMI, a movilizarse denunciando su situación económica y a elaborar proposiciones para el futuro democrático"*. ●

EXCLUSIVO



Anastasio Somoza sembró vientos en Nicaragua. Cosechó tempestad mortal en Paraguay.

ES INOCENTE

EL CHILENO ACUSADO DE MATAR A SOMOZA

Ahora lo acusan de participar en motín de la Penitenciaría de Asunción...

... cuando le faltaban pocos días para salir en libertad.

Policía política de Stroessner busca salvar su "honor" porque jamás pudo capturar a los autores del atentado.

Desde Asunción por Alejandro Cabrera F.

En la madrugada del domingo 12 de enero, medio millar de presos comunes se amotinaron en la Penitenciaría de Asunción. La prensa local informó rutinaria, oficial y lacónicamente. Pero todas la informaciones reproducían, sistemáticamente, una afirmación: uno de los dirigentes del abortado motín era un chileno: Alejandro Mella Latorre. También sistemáticamente se recordó que ese reo estaría vinculado al asesinato de Anastasio Somoza, el viejo dictador nicaragüense que murió, en un atentado perpetrado por un comando guerrillero, en Asunción, el 17 de septiembre de 1980. Curiosa y también sistemáticamente las informaciones coincidían en guardar silencio sobre un hecho ignoto —y de extraordinaria importancia— Mella Latorre estaba a punto de obtener su libertad. ¿Cómo se explica que un reo, en casi la víspera de su liberación, encabezara o siquiera participara en un motín? ¿No sería posible que otras personas estuvieran interesadas en que esa libertad no se produjera?

Las respuestas a estas interrogantes las obtuve el lunes 20 de enero, en esta capital paraguaya, durante la entrevista que sostuve con el defensor de Mella Latorre, abogado Heriberto Alegre.

QUIEN ES MELLA LATORRE

Me describió, al comenzar, quién es su cliente. Chileno, de alrededor de 35 años, fotógrafo y redactor periodístico. Trabajó en la United Press International (UPI) y en esa calidad recorrió varios países centroamericanos, entre ellos Panamá y Nicaragua. En este último país permaneció algunos meses, antes y después de la caída de Somoza. Renunció a la UPI y ejerció como periodista libre (free lance). Posteriormente viajó a Paraguay y encontró trabajo en el diario "La Tribuna". Un mes y medio después del asesinato de Somoza fue detenido a raíz de un incidente verbal con la dueña de una pensión. Súbitamente, la policía lo acusó de estar implicado en el homicidio del ex dictador nicaragüense que disfrutaba de dorado exilio bajo la protección de su colega, el eterno Presidente paraguayo Alfredo Stroessner. Y desde entonces, hace ya más de cinco años, sigue en prisión.

Pero es mejor dejar la palabra al abogado Heriberto Alegre.

—¿Cómo y cuándo se produjo la detención de Alejandro Mella Latorre?

"Somoza fue ultimado en una esquina muy concurrida, en Asunción, el 17 de septiembre de 1980. Presumiblemente el atentado fue llevado a cabo por militantes del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) de Argentina. Ninguno de ellos fue capturado jamás. Y esto preocupaba a la policía del régimen. Este cuerpo policial se ufana de ser uno de los mejores de mundo y, por lo tanto, no podía estar conforme con esta incómoda situación. Por eso, necesitaba un chivo expiatorio —fuese quien fuese— para salvar su dudosa reputación".

"Así las cosas, de pronto tuvo la solución en sus manos. Un chileno, de pocos recursos económicos, que había estado en Nicaragua, cayó preso. Era lo que la policía política necesitaba. Y ese hombre se llamaba Alejandro Mella Latorre".

"La detención ocurrió el 30 de octubre de 1980, más de cuarenta días de ocurrida la muerte de Somoza. Y todo fue por una causa trivial. Mella Latorre y su esposa, también chilena, estaban alojados en una pensión y demorados

ES INOCENTE...

en sus pagos. La dueña de la pensión conminó a Mella a pagarle y se produjo un incidente verbal. La señora llamó a la policía y obtuvo que lo detuvieran. Fue llevado al cuartel policial normal para responder de la acusación hecha en su contra por la dueña de la pensión. Y allí comenzo su largo drama...".

PRUEBAS IMPROBABLES

—Pero tiene que haber algún antecedente o prueba que haya decidido su encausamiento como autor, cómplice o lo que sea del asesinato de Somoza...

"No hay ninguna prueba de eso. Por el contrario. En los cuarenta y tantos días que mediaron entre el atentado contra el ex dictador nicaragüense y el arresto de Mella Latorre, mi cliente trabajó activamente: entrevistó a jefes de la policía política, a dirigentes de los partidos locales y a otras personalidades paraguayas. Más aún, el mismo fue objeto de entrevistas por parte de sus colegas periodistas para dar a conocer aspectos de la vida de Nicaragua, país que estaba en el centro noticioso, especialmente después de la muerte de Somoza".

"Por lo demás, durante ese mes y medio la policía política había logrado hacer 'retratos hablados' de los autores del atentado merced a las descripciones hechas por numerosos testigos de los sucesos. Ninguno de esos "identikits" se parecía en lo más mínimo al rostro de Mella Latorre".

"Pese a todo esto, la policía política sacó a Mella Latorre de la comisaría donde estaba arrestado y lo acusó abiertamente de estar implicado en el homicidio de Somoza".

—Pero no puede ser que lo haya acusado "porque sí". Tiene que haber necesariamente algún fundamento para hacerlo.

"Fundamento legal, ninguno. Hechos, tampoco. Lo que ocurre es que todos los autores o implicados cruzaron la frontera y jamás han sido identificados ni mucho menos apresados. Insisto, la policía política necesitaba, a toda costa, mantener a salvo su dudoso honor y 'prestigio' ".

—Esa es una apreciación subjetiva suya .No es un hecho.comprobable, me parece.

"Es una sospecha generalizada. Y también lógica. Basada en hechos. *Cuando Mella fue traspasado a la policía* política, comenzó a ser torturado para que confesara. También apresaron a su esposa. Y también la sometieron a torturas. Tanto que abortó, en prisión. Los policías aprovecharon esta dolorosa circunstancia para amenazar a Mella. Le dijeron que si no firmaba una declaración que ellos mismo habían preparado, no prestarían ningún socorro médico a su señora que estaba sangrando profusamente a causa del aborto. Al preso no le quedó alternativa y firmó la tal declaración. Recién entonces su esposa tuvo atención médica y salvó su vida. Pero la tuvieron presa durante un año y medio...".

—¿Salió sobreseída por algún tribunal?

"No, simplemente la soltaron, después de torturarla sistemáticamente".

—¿Dónde está ahora?

"Apenas salió libre, prácticamente huyó despavorida del Paraguay. Tomó el primer avión que pudo y regresó a Chile.

—¿Cómo se llama?

—"Desgraciadamente no me recuerdo en este momento de su nombre. Y no sé dónde vive. Mella tampoco ha sabido más de ella".

OPERACION TERROR

—Alguien me dijo que después del asesinato de Somoza hubo una gigantesca operación policial en todo el Paraguay. ¿Es cierto?

"Sí, es cierto. Se implantó el toque de queda y un régimen de terror. La gente no se atrevía a salir a la calle. Las casas eran registradas en las madrugadas, minuciosamente. El toque de queda favorecía todos los excesos represivos. Los estudiantes nocturnos vieron cancelados sus estudios. Las mujeres llevaron la peor parte. Muchas fueron violadas, con la más absoluta impunidad para sus agresores. A mí, como abogado, me consta por lo menos el caso de dos mujeres que fueron violadas por policías. De paso, también se aprovechó para hacer una vez más represión política y así fue como cayó detenido uno de los líderes de la oposición, Domingo Laino".

PECADO FOTOGRAFICO

El abogado Heriberto Alegre es un hombre joven. Alto. De complexión robusta. Habla sin apasionamiento, pero con seriedad y seguridad. El aplastante calor veraniego de Asunción no le afec



JEANS & JACKETS PANTALONES EN ALGODON CAMISAS Y JARDINERAS Mujeres y hombres

BORDEAUX VENTAS AL DETALLE
Ahumada 83 - Local 306 - Edificio Eurocentro

COLECCION Primavera-Verano

VENTAS POR MAYOR
MAGALLANES 084 - Teléfono 251 2754
(Esquina Bellavista)

GRIS

EXCLUSIVO



Alfredo Stroessner ofreció ostentoso asilo a su colega dictador Somoza. Su policía política busca ahora a quién culpar por la muerte del viejo general nicaragüense.

ta como a mí, desacostumbrado a soportar 38 grados de temperatura. Le ofrezco una cerveza, más como un pretexto para beber yo algo que aplaque mi sed. *"Cerveza, no* –me dice– *porque produce más calor. Nosotros tomamos 'tereré', un mate helado que nos ayuda a soportar mejor el calor y paliar la sed"*. En el lugar donde estábamos no había "tereré". Tuvimos que conformarnos con agua mineral helada. Y seguimos dialogando.

–Perdone que insista, pero algo tiene que haber para fundamentar la acusación contra Mella Latorre... ¿De qué se le acusa, formalmente?

"Se afirma que él estaba filmando los sucesos. Y ellos deducen que Mella Latorre estaba en conocimiento del atentado. Mi cliente niega rotundamente haber estado filmando.

ITINERARIO DEL ABSURDO

–¿Por qué se ha demorado tanto el proceso? Porque tengo entendido que todavía no hay fallo. ..

"Aquí ha habido una tramitación lenta y extraña. Mella estuvo primero casi un año y medio en los calabozos de la policía política. Incomunicado. Después fue derivado a la Guardia de Seguridad, una prisión policial y militar. Tampoco ahí le dejaron que ningún abogado le asistiera porque se le seguía manteniendo en la más estricta incomunicación. En esas condiciones estuvo como dos años.

"Fue entonces cuando intervino el Comité de Iglesias, una institución similar a la Vicaría de la Solidaridad que existe en Chile. Se sabía que Mella estaba en malas condiciones de salud a causa de las torturas. Me pidieron que me encargara de atenderlo. Al comienzo solamente pude enviarle medicamentos, sin que jamás se me permitiera verle ni hablarle. De todas maneras presentamos un recurso de habeas corpus. Y tuvimos la suerte de que en esos días visitara el Paraguay una comisión de norteamericanos interesados en la defensa de los Derechos Humanos. Se preocuparon del caso y por el mismo hecho de ser norteamericanos, se permitió que el caso derivara a la justicia ordinaria. ¡Eso ocurrió casi cuatro años después de su detención!

¿Ahí comenzó usted la defensa judicial de Mella Latorre?

"Sí. Pero el 7 de septiembre de 1984, poco después de haber asumido esa defensa, yo fui detenido y me mantuvieron en prisión hasta el 18 de junio de 1985. ¿Existe o no la posibilidad de sospechar que mi detención fue motivada por defender a Mella?

"La abogado Olga Caballero, también vinculada a la defensa de los Derechos Humanos en Paraguay, me reemplazó durante esos casi diez meses.

"El fiscal del juzgado de primera instancia pidió siete años de presidio para mi cliente. Como lleva casi cinco años detenido, era posible liberarlo a fines de este mes o, a más tardar, en febrero próximo.

MOTIN OPORTUNO

–¡Y entonces, vino el motín del 12 de enero!

"¿Increíble, no? Fue cierto que hubo motín. Pero es absolutamente falso que Mella Latorre haya participado en este movimiento, de ninguna forma.

¿Y usted cómo lo sabe?

"Porque recién hoy (lunes 20) pude hablar con él. Me dijo que no tuvo ni siquiera el menor conocimiento de que se estaba preparando tal motín. El dormía cuando comenzó la balacera. Tiene testigos, y los va a llamar a declarar en el nuevo proceso que se le está instruyendo por esta causa.

"A mí no me cabe duda alguna de que Mella dice la verdad. ¿Qué hombre, en su sano juicio, se mezcla en un motín para salir de presidio cuando le faltan pocos días para salir libre después de cinco años de injusta prisión...? "¿Entiende ahora, amigo periodista, por qué afirmo que la policía política está interesada en que Mella Latorre no salga jamás en libertad? ¿Se da cuenta –con los hechos relatados– que no baso mi afirmación en un subjetivismo irreal?

Ya es de noche. La temperatura ha bajado algo. Pero todavía no la puedo soportar. El abogado Heriberto Alegre bebe un corto trago de su ahora nada frío vaso de agua mineral. Y se aleja, sin lugar a dudas a beber su "tereré". Al día siguiente, cuando yo esté viajando de regreso a Chile, él estará de nuevo trabajando por los Derechos Humanos ante los tribunales paraguayos. Y Mella Latorre, confiando en que esta vez pueda librarse de un proceso motivado por la muerte de un ex dictador, realizado bajo el dominio de otro. Y que le ha costado hasta ahora, perder cinco años de libertad, a su esposa y al primer y único hijo que no alcanzó siquiera a nacer. ●

"CAUCE" NO MIENTE

La Corte Suprema revocó la encargatoria de reo que pesaba sobre el director de **Cauce**, Gustavo Boye, y un periodista de nuestra publicación. Con el fallo del máximo tribunal, de fecha 22 de enero del presente, nuestra revista continúa inalterablemente su defensa por la verdad en lo que han sido hasta ahora, sus enfrentamientos, en los tribunales, con el régimen militar. Las veces que los organismos oficiales del Capitán General han trabado contienda ante la justicia con **Cauce**, éstos har resuelto acogiendo las sólidas argumentaciones de nuestra revista.

El reciente dictamen de la Suprema se refiere a una querella presentada por el general Humberto Gordon Rubio, en su calidad de Director de la CNI, por "ofensas a las Fuerzas Armadas" con motivo de una crónica publicada en **Cauce** Nº 31 (16 de julio de 1985), denunciando las torturas inferidas al estudiante Pablo Yuri Guerrero, en un recinto de la Central Nacional de Informaciones.

Nuestra denuncia se basó en el expediente de una causa por apremios ilegítimos que hoy se instruye en el 20º Juzgado del Crimen de Santiago, a raíz de la cual el juez decretó orden de arraigo contra siete funcionarios de la CNI vinculados con el caso.

- **Corte Suprema revocó encargatoria de reo quedando en libertad incondicional el director, Gustavo Boye, y un periodista de nuestra revista, ante querella presentada por el director de la CNI, Humberto Gordon.**
- **El ánimo de informar, característica del trabajo periodístico, excluye el ánimo de injuriar.**
- **La CNI no pertenece a las Fuerzas Armadas. Es sólo un organismo político del régimen.**

Como la veracidad de la información entregada por **Cauce** era irrebatible, puesto que los antecedentes que se daban a conocer a la opinión pública constaban en informes médicos y documentos judiciales, se procedió en contra nuestra invocando el artículo 284 del Código de Justicia Militar, por "ofensas a las Fuerzas Armadas", cuya penalidad a partir de la modificación introducida a la ley el 26 de septiembre de 1984 se elevó de ***"prisión en cualquiera de sus grados (uno a sesenta días de privación de la libertad) o multa"*** **a 541 días a 10 años de prisión.**

LA DEFENSA

A raíz de este proceso, dos de sus miembros, su director y el periodista autor de la crónica, fueron encargados reos el 10 de octubre de 1985, por resolución del Fiscal Militar, Luis Acevedo, de la III Fiscalía Militar. La resolución del Fiscal Militar fue apelada y la Corte Marcial por mayoría de votos, la confirmó. Los votos favorables a la confirmación de la encargatoria de reos fueron los de los tres ministros representantes de las Fuerzas Armadas: los señores Joaquín Eribaum, del Ejército; Hugo Musante, de Carabineros, y Hernán Chávez de la Fuerza Aérea. Votaron en contra los dos ministros civiles: señores Mario Garrido y Juan González.

La defensa de los periodistas representada por el abogado Manuel Angel González, recurrió de queja ante la Corte Suprema, quien dictaminó que de los antecedentes reunidos en el proceso, ***"que se han traído a la vista, no resulta justificada la existencia del delito que contempla el artículo 284 del Código de Justicia Militar"***.

Con este fallo de la Corte Suprema, tácitamente quedó sentado un importantísimo precedente, puesto que otorgó la categoría de jurídicamente válida, a la argumentación de la defensa de Manuel Angel González. Lo que quiere decir que el ánimo de informar, característica del trabajo periodístico, excluye el ánimo de injuriar.

En segundo término, queda fehacientemente establecido que la CNI no pertenece a las Fuerzas Armadas conforme a la legislación vigente, sino que constituye un organismo político del régimen.

Por lo tanto, cuando el general Humberto Gordon Rubio actúa en su calidad de director de la CNI, lo hace en carácter de autoridad política, puesto que la CNI es un organismo de esa naturaleza, y no como militar. Ni el cuerpo (la CNI), ni su director (general Gordon) pueden ser sujetos pasivos del delito 284 previsto en el Código de Justicia Militar.

COMPROMISO CON LA VERDAD

Cuando **Cauce** reapareció, después de que fuera levantado el Estado de Sitio que silenció a todas las revistas opositoras, Gonzalo Figueroa, presidente de la Editorial La República, propietaria de **Cauce**, escribió en el número que inauguró nuestra segunda etapa, que la línea editorial de la publicación sería continuar denunciando ***"todos los excesos, arbitrariedades, o corrupciones que afecten el interés nacional"***. Y reiteró que el compromiso de **Cauce** era por el restablecimiento de la democracia, el imperio de los derechos humanos y el libre ejercicio del periodismo. ●

C.I.S.
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
LOS 3 ANTONIOS 54 - FONO 744135
ÑUÑOA - SANTIAGO
Pediatría - Medicina Interna
Ginecología - Obstetricia
Psiquiatría (adulto, infantil)
Cirugía (adulto, infantil)
Odontología (adulto, infantil)
Oftalmología - Kinesiología
Nutrición - Domicilios
FONASA O ISAPRES. CONVENIO CON INSTITUCIONES Y SINDICATOS
HORARIO DE ATENCION:
9 A.M. a 21 HRS.

HORA DE DEFINICIONES

A pesar de todas la aclaraciones, desmentidos y explicaciones formuladas por los más representativos personeros y voceros de gobierno para señalar que no existe intención de la actual administración para perpetuarse en el poder más allá de 1989, resulta evidente para todos los chilenos que precisamente ése y no otro es el propósito que anima la voluntad de nuestro actual gobernante.

Las pomposas y altisonantes declaraciones que periódicamente efectúan ministros y otras autoridades oficialistas con el objeto de confundir a la opinión pública en relación a esta materia, no logran a estas alturas engañar a nadie.

Desde el momento mismo en que el Jefe del Estado cerró la puerta a la posibilidad de dialogar y negociar con la oposición democrática, quedó en evidencia para el país entero que la única pretensión del mandatario es llevar a la práctica el camino diseñado en la Constitución Política de 1980 en la disposición vigesimoséptima transitoria. Esto es, ser designado por el acuerdo de los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y el General Director de Carabineros como Presidente de la República por el período 1989-1997.

Recordemos además que las normas constitucionales no sólo eternizan a quien ejerce la primera magistratura, sino también lo hacen con los integrantes de la Junta de Gobierno, quienes en su calidad de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y General Director de Carabineros son inamovibles en sus cargos hasta el año 1977 y les corresponde formar parte del Consejo de Seguridad.

Frente a esta realidad execrable deben definir su conducta las corrientes políticas, las organizaciones sociales y los espíritus independientes comprometidos con la libertad y la democracia para el país.

En esta hora de definiciones, los socialdemócratas hemos asumido resueltamente, en lo que nos corresponde, el compromiso de impulsar acciones de vigorosa movilización social destinadas a impedir la concreción del marco político que pretende imponer el gobernante, que sabemos conduce al país a una extrema polarización de las posiciones y a un eventual enfrentamiento.



por Martín Manterola.

Ese carácter y esa disposición tendrá nuestra actividad práctica, toda vez que ya no es posible para ningún demócrata verdadero contemplar pasivamente el advenimiento de un colapso y una catástrofe inconmensurable en la Patria.

Pero si bien es cierto que la presión social resulta ser en este instante la única herramienta posible para lograr condiciones que aseguren en forma efectiva una transición pacífica y digna hacia la democracia y que sin ella es imposible avanzar en el camino de la liberación, no puede entenderse nuestra posición como una apología a la vía de la violencia o de la ruptura convulsiva que algunos sectores propugnan en el país.

Para los socialdemócratas tal camino es atávico, irracional y deshumanizado. En nuestra opinión sólo conduce a generar más violencia, odio y desesperación en la sociedad y no constituye solución de ninguna especie para nadie.

¡Ningún buen propósito podrá jamás ser alcanzado por la fuerza!

Por ello, nuestra decisión de impulsar acciones de presión social en estos tiempos tan difíciles no está inspirada en la tesis de la rebelión popular, sino en el desarrollo de todo el potencial de expresión pacífica de los sectores sociales, trabajadores, comerciantes, transportistas, profesionales, artistas y en general de todos aquellos que sienten como suya la obligación de recuperar para el país la democracia y la libertad.

En esta perspectiva, impulsaremos decididamente la organización de acciones de presión social que finalmente conduzcan al gobierno a negociar, porque es dicha vía, la de la negociación, la única posible para dar una salida pacífica y civilizada a la dramática situación política del país. ●



Ni candidato presidencial ni Ministro del Interior son posibilidades que le agraden a Julio Durán. Incluso, el preguntarle por qué razón no figura en una lista de "presidenciables" le anduvo molestando. No lo dijo, pero se intuye que para él, ha llegado la hora del reposo del guerrero. Pero es un decir: sigue siendo el mismo político que ha peleado hasta con su sombra a lo largo de medio siglo de agitada lucha partidista y parlamentaria. Y no obstante desde noviembre su nombre circula insistentemente como futuro Ministro del Interior.

JULIO DURAN

"El Acuerdo

- **No es muy pacífico, pero vamos adelantando.**
- **La Iglesia reemplazó a los partidos políticos.**
- **El PC infiltró a todos y dividió al radicalismo.**
- **¿Elecciones antes del 89? todo es posible en la vida, con un buen trato y razonamiento.**
- **No soy candidato ni a Presidente ni a Ministro.**

por Osvaldo Muray

Radical desde los 14 años de edad, como dirigente estudiantil le pidió a su correligionario, Juan Antonio Ríos, que estableciera relaciones con la Unión Soviética, cuando la Segunda Guerra Mundial arrasaba al planeta. Hoy, para Julio Durán, los comunistas son la peor amenaza de la humanidad, que se han infiltrado —asegura— en el PR, la Iglesia, todos los demás partidos y hasta en los equipos de fútbol.

En extensa entrevista concedida a **Cauce**, Durán dijo las siguientes cosas (entre otras tantas):

La Iglesia ocupó el vacío partidista los otros PR están infiltrados; el Acuerdo Nacional no es muy pacífico, pero es un avance; con buen trato, Pinochet podría dejar el cargo antes del 89; no es útil reabrir los procesos de los fusilados y manifestó que no le gustaban muchas cosas de la Constitución del 80 —incluyendo el Senado— y que habría que modificarla.

Julio Durán, piloto civil y abogado, posee un impresionante récord de "Ex": por ejemplo, ex diputado, ex presidente de la Cámara, ex senador, ex candidato presidencial (1964), ex presidente de su partido. Actualmente lidera la Democracia Radical (DR). Estas fueron sus respuestas a **Cauce:**

¿Echa de menos el Parlamento, el Senado, la Cámara?

—"Por cierto. No sólo los echo de menos porque hice en el Parlamento prácticamente una vida entera, sino porque desde el punto de vista jurídico-institucional creo en la Democracia. Y la democracia funciona con tres poderes públicos interdependientes, pero separados".

IGLESIA-GOBIERNO

¿Cuál es su opinión sobre las actuales disensiones existentes entre la Iglesia y el Gobierno?

"La ausencia de partidos políticos ha acelerado la intromisión de la Iglesia en los temas de carácter político. Por cierto que mi espíritu laico repudia toda tipo de intervención de cualquiera iglesia en materia política. Me formé en un partido donde se luchó intensamente, desde su nacimiento hasta nuestros días, para mantener clara la división de la Iglesia con el Estado. De tal manera, que desde nuestro punto de vista ideológico, somos partidarios de una política de respeto con todos los credos religiosos pero, al mismo tiempo, que todos esos credos se mantengan marginados de la contienda cívica".

¿Pero, tal como usted lo dice, la Iglesia no habrá ocupado el vacío que dejaron los partidos políticos al advenir este gobierno?

—"No tengo ninguna duda de que el proceso ha tenido como causa el que, suprimida la existencia de los partidos políticos o suspendida su existencia en relación con algunos, la Iglesia ha venido a llenar ese vacío porque en materias político-sociales, lo mismo que en la Naturaleza, el vacío es repelido como consecuencia de que cada vez que hay un hueco, ese hueco tiende a llenarse. La ausencia de partidos ha sido llenada aquí por la Iglesia Católica. Diría —por lo mismo— que no ha sido por iniciativa propia sino como un efecto de la ausencia de los grupos políticos".

UNIDAD DEL RADICALISMO

La ausencia de actividad política legal, a pleno sol, ha provocado algunos fenómenos entre los cuales está la división del Partido Radical, mucha más amplia que la anterior. El PR ¿volverá a reunificarse o piensa que la división es definitiva?

—"No creo que sea el acontecer de estos últimos doce años lo que produjo la división del Partido Radical. Las causas deben encontrarse mucho antes de 1973 y son el producto de la acción de las fuerzas comunistas. Todos los partidos sufrieron la infiltración del marxismo. Sea porque les resultó atractivo a algunos de sus militantes lo que llamaban 'concepciones más avanzadas o de izquierda', ideas que yo rechazo; sea porque el Partido Comunista en el mundo llevó adelante una táctica de infiltración. No ha existido organización alguna en donde el comunismo no se infiltre y no penetre. Desde los partidos, naturalmente, pasando por toda la organización gremial, por la acción deportiva hasta llegar a la Iglesia en donde hoy, claramente hay un movimiento que se

llama Iglesia de la Liberación, de clara connotación marxista".

"En el Partido Radical la infiltración fue muy profunda. Tan profunda, que defendiendo el Partido la tesis de unir fuerzas de avanzada para lograr el éxito de algunos candidatos presidenciales –Aguirre Cerda y González Videla– observamos en la asambleas la infiltración del PC. Hubo declaraciones de asambleístas que decían que ellos eran de tendencia marxista, como si el racionalismo radical y el dogmatismo marxista fueran compatibles".

EL ACUERDO NACIONAL

¿Qué opinión le merece el Acuerdo Nacional?

–"Para mí, el Acuerdo Nacional fue una nota de esperanza nacida bajo la égida de un pastor importante de la religión más numerosa de Chile. Uno, en consecuencia, tuvo esperanzas de que eso fuera un abrazo real que apretara a los chilenos en ese mensaje de concordia, de armonía, de reencuentro. No fue así. Primero, porque el señor Cardenal tuvo a bien hacer exclusiones que todavía nadie entiende. Como sea que el señor Cardenal fue objeto de presiones indebidas, pero si las presiones son malas, quien las acepta cuando son negativas, cae también en pecado. Enseguida, los planteamientos son absolutamente alejados de la realidad que vive el país. Pensar en un acuerdo sin diálogo abierto, no sólo con todos sino especialmente con quienes tienen el poder en sus manos y controlan el gobierno, es estar ideando fórmulas que fatalmente llevan al choque y al encontrón; no a la pacificación".

"Nosotros (la DR) pensamos que hay una Constitución que la votó el pueblo el año 80. Se dirá que fue una martingala, un tute, una trampa, que hay contrabando en la Constitución. La verdad es que yo no conozco ninguna Constitución dictada en Chile que no haya sido acusada de lo mismo. De la misma manera dijimos que nosotros reconocíamos la existencia de un mandato del Presidente que va a durar hasta 1989. Desconocer todo es producir una anarquía. Y agregamos otra cosa porque tenemos cierto sentido de gratitud que es un sentimiento que no debe prescribir en 30 días. Este país estuvo al borde de la dictadura marxista. Las fuerzas civiles se levantaron y los militares vinieron a rubricar un proceso que, de no haber sido por ellos, pudo ser brutalmente sangriento y carnicero".

"Por eso hablamos con el gobierno para colaborar con Chile –no con el señor Pinochet ni con su gobierno– en la dictación de las leyes esenciales. Los que creen que pueden ir a la insubordinación civil han seguido otro camino. Están preparando sus paros, sus huelgas, su proceso y, naturalmente van a crearle al país muy serias dificultades. En esa línea, nosotros no estamos".

CONGRESO "CONVENIDO"

–1986 se augura violento por las posiciones irreductibles de Gobierno y Oposición. ¿Piensa que existe algún mecanismo de conciliación?

–"Un día, dentro de este ambiente opaco que hemos estado viviendo se expresaron algunas ideas. Una de ellas, fue salir del largo proceso que comenzó en 1973, a través de un sistema transitorio que se denominó Congreso convenido, negociado y plebiscitado, pero le pasaron la aplanadora a esa idea y un país que durante tan largo tiempo vivió en las condiciones que conocemos, va a ser llevado de una manera muy sorpresiva a todo un conjunto de leyes sin ninguna medida de cuáles son sus efectos. Ya han pasado tres años desde que esta idea se lanzó para ir normalizando, especialmente a la gente nueva que tiene que votar el 89. ¿Cómo se educa a toda esta gente sin un **proceso que le permitiera hacer gimnasia?** Ya llevaríamos tres años de un Congreso convenido con las fuerzas opositoras".

"De ahí que ese fracaso me haga pensar en la extraordinaria dificultad de encontrar un camino. Sin embargo, también pensé que el Acuerdo podría ser ese camino, especialmente porque ya no se habló el primer lenguaje: fuera Pinochet, no hay Constitución, Asamblea Constituyente. Eso fue modificado. No es muy pacífico el Acuerdo, pero en todo caso estamos adelantando".

–¿Esta ola de expulsiones de universitarios y la exoneración del doctor Vacarezza, no fue como echarle leña al fuego por parte del Gobierno?

–"Yo creo que hay que hacer un distingo muy importante entre lo que es la convivencia entre un gobierno democrático manejado por civiles y lo que es un gobierno militar. Hay que entender que estamos en un gobierno militar. Nosotros no lo buscamos, lo dijimos mil veces. Hay que entender que cuando los militares llegan, llegan los militares; llega gente con una determinada formación profesional. ¿Qué le va a pedir

fue una nota de esperanza"

SILVA CIMMA Y ANIBAL PALMA

¿Piensa usted que don Enrique Silva Cimma y don Aníbal Palma, son comunistas encubiertos?

–"No. He seguido la tesis despersonalizada del pensamiento político. De cada uno de ellos he tenido un trato distinto: amistad con uno y lejanía con otro. Pero, no se puede olvidar que Enrique Silva presidió el Instituto Chileno-Soviético de Cultura. Se podrá decir que la cultura no tiene nada que ver con los planteamientos políticos. Pero ése es un lenguaje para inocentes, no para aterrizados. Yo no creo que Silva sea un hombre de pensamiento marxista. Pero hay viejas doctrinas, tácticas, que llevan a pensar que en la práctica política, para obtener éxitos para su colectividad o para sí mismo, creen que es conveniente, oportuno, lógico y moral, aceptar la convivencia con estas fórmulas marxistas".

¿Y en cuanto a Aníbal Palma?

–"No quisiera decir nada de ese joven Palma. Tengo de él mi propia opinión; sé claramente lo que es y lo que piensa. Tuve oportunidad de compartir con él muchas veces en el seno del Partido. Claro que él entonces era muy joven y es posible que los años lo hayan hecho madurar. No lo he visto en el proceso de maduración, por eso yo preferiría no tener juicios de él".

Entonces ¿usted no ve posible una futura reunificación del PR?

–"No; y si se reeditara la historia y lo que viene fuera igual a lo pasado después del 89, yo creo que el fenómeno va a tener definiciones distintas"

usted a las fuerzas militares cuando, en relación con los estudiantes que llegan a la educación superior, creen que ser universitarios es borrar todos los hitos de la cultura?"

PINOCHET Y EL 89

—¿Usted piensa que el general Pinochet debe llegar hasta 1989, como dice la Constitución, o podría haber una salida antes de ese año?

—"Yo creo que todas las cosas en la vida son posibles, en la medida que haya un buen trato, convencimiento, razonamiento. Pero es muy difícil que a un hombre le planteen fórmulas de retiro antes del tiempo fijado por un mandato constitucional, sobre todo si se hace por la vía de la violencia y de la amenaza. Con esto le quiero decir que en relación con un gobierno militar, si hay la posibilidad de conversación y diálogo, hay posibilidades incluso de formular consultas. Si hemos hecho otros plebiscitos ¿por qué no vamos a poder solicitar que se haga un plebiscito antes del 89 para fijar fórmulas y normas que aseguren una democracia en paz, pero que no abran la puerta ni a la venganza ni a los tribunales populares ni a la violencia persecutoria? Porque bastará que eso tenga un pequeño colorido de que aquí va a pasar el enjuiciamiento y el violentismo, para que las fuerzas militares digan que no".

—Una agencia de noticias envió al exterior una encuesta con una serie de posibles candidatos presidenciales y usted no figura: ¿En sus planes futuros, no hay una candidatura presidencial?

—"No".

—Si tuviese algún tipo de oferta de alguna colectividad o de un grupo de colectividades?

—"No hay ningún chileno que requerido por la voluntad mayoritaria o unánime de un pueblo, no tenga obligaciones que cumplir. Pero anhelos, por anhelados o porque se desean... por ningún motivo. Yo creo haber cumplido todas mis etapas en la vida ciudadana y creo tener derecho a opinar desde este rincón para los efectos de emitir juicios".

—Usted tuvo una dilatada carrera parlamentaria elegido por votación popular. ¿No se contrapone con esta trayectoria la idea de un senado elegido a dedo?

—"¿Usted me pregunta por el senado? No es elegido a dedo. Es un senado mixto el que propone el Ejecutivo y que está en la Constitución. Unos pocos por derecho propio y otros elegidos en circunscripciones por cada Región. La Cámara es entera elegida popularmente. Ahora, si usted me pregunta si estoy de acuerdo con ese Senado donde hay elegidos y derechos propios, yo le digo que no. A mí, ese Senado no me gusta. Y no es la única forma que no me gusta. Hay numerosos fórmulas constitucionales que no me gustan porque las constituciones no son eternas. Ya veremos cómo se modifican".



- **Hay muchas cosas en la Constitución del 80 que no me gustan.**
- **Sólo quedan tres años de dictadura ¿para qué nos apuramos?**
- **Si el 89 Pinochet se cree Jalisco, ese es otro problema.**

—Usted como abogado ¿qué opina de esos juicios que se reabren contra ex-militares, incluso denunciados por otros ex- militares?

—"Yo creo que todo proceso revolucionario trae excesos. Aquí los ha habido. Cuando se dictó la ley de amnistía, palabra que viene de AMNESIA —olvidar— fue una amnistía que operó para todos lados. Yo creo que resulta ineficaz, estéril y perjudicial si realmente existe el anhelo de pacificación. No lo creo útil para mi país".

DURAN MINISTRO

Se dice que usted sería Ministro del Interior próximamente, como un deseo del Gobierno ya que su persona puede aglutinar las fuerzas de derecha alrededor del gobernante. ¿Es efectivo el ofrecimiento?

—"Ser Ministro del Interior en este instante implica aceptar la responsabilidad de encauzar al país en el sendero que uno cree conveniente. Si se trata de buscar fórmulas para apaciguar al país y normalizarlo por la vía de la democracia, hay que pensar qué es lo que están creyendo o deseando las otras fuerzas políticas, las que hoy son de Oposición. Yo creo que no cometo un acto muy arriesgado si le digo que yo no soy un hombre atractivo para esas fuerzas opositoras.

SOLO FALTAN 3 AÑOS

—Usted mencionó fórmulas de pacificación en Chile: ¿cuál es esa fórmula que puede llevarnos a la democracia?

—"Si usted saca con las normas más esenciales de las matemáticas que son lógica pura, va a llegar conmigo a una conclusión impresionante: llevamos doce años, con cara de trece, de gobierno militar. Ahora, a los doce años, nos han bajado una pila de escrúpulos patrióticos y libertarios y decimos: ¡No podemos seguir tolerando una dictadura militar! ¿Y cuánto falta para el término de la dictadura militar? tres años. ¿Qué justificación tendría precipitar acontecimientos violentistas si ya hemos aceptado doce o trece años?".

—Como en estos doce años se dijeron cosas que después no se cumplieron, la gente tiene el temor de que 1989 no sea el término del gobierno militar. Incluso, hubo declaraciones oficiales —un poco ambiguas— sobre la prolongación del gobierno. ¿No séra tal vez esa la razón de que la gente esté inquieta?

—"Las ambigüedades las busca uno cada vez que quiere encontrar la razón de la sinrazón. Yo oí y lo leí, todo lo que se dijo por el señor Cuadra y por el señor Pinochet. Y siempre entendí que lo que ellos dijeron fue del siguiente sentido: terminado el año 89 el mandato del Presidente —que es el señor Pinochet—, ellos aspiran y creen que el sistema de la democracia protegida va a seguir subsistiendo en el futuro. Ahora, los que le buscan el cuesco a la breva dicen que el señor Pinochet habría dicho: el año 89 no termina el gobierno del señor Pinochet sino que va a prolongarse. Eso es una explicación simple. El año 89 el Presidente Pinochet puede ser candidato si lo propone la Junta".

—"Yo creo —sin embargo— que el otro candidato, uno que se llama NO, va a ser mayoría. Entonces usted me pregunta, y creo que a eso va su interrogatorio: ¿Y si el señor Pinochet se queda como Jalisco? Bueno, Jalisco nunca pierde y cuando pierde... arrebata. Ese es otro problema, absolutamente distinto".

●

AFIRMA PRESIDENTE DE ACADEMIA CHILENA DE MEDICINA

Gobierno no ha resuelto problemas de la salud

Prestigioso académico, doctor Amador Neghme, señala que el doctor Vacarezza –despedido del Hospital El Salvador– no ha hecho más que recoger la inquietud de sus colegas.

por Marcia Pineda.

Es de aquellos ciudadanos *"fuera de toda sospecha política"*. Y a raíz del despido del doctor Vacarezza, la institución que él preside desde hace ya cuatro períodos consecutivos –la Academia Chilena de Medicina, hermana de la prestigiosa Academia Chilena de la Lengua– quiso expresar su opinión. De apoyo, claro, al facultativo exonerado.

No es una opinión más. Constituye, sin duda, el respaldo de una institución de élite, cuyos miembros (son sólo 50, la mitad de ellos titulares) han sido elegidos entre los académicos más distinguidos de la profesión médica. Aquellos que han consagrado su vida a estudiar y aliviar el sufrimiento humano.

El doctor Amador Neghme Rodríguez fue uno de los primeros en ser elegido para integrarla, en 1965. Fue uno de los médicos que contribuyó sustancialmente a la erradicación de la malaria en Chile. Conoce el Hospital El Salvador al revés y al derecho, porque allí se formó junto al doctor Hernán Alessandri. Profesor y decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, hoy vive retirado en su casa, pero al día en lo que está sucediendo con lo que ha sido su pasión: la salud.





Doctor Amador Neghme Rodríguez, Presidente de la Academia Chilena de Medicina.

–Como ustedes se preocupan de analizar los problemas que afectan a la salud, me imagino doctor que conocen perfectamente lo que está sucediendo con ella en el Chile de hoy.

–Permanentemente la Academia ha estado preocupada de estas situaciones. Constantemente hemos estado enviando comunicaciones a los ministerios de Educación y Salud sobre los problemas inherentes a la medicina. Y hay varios problemas, uno de los cuales es la falta de abastecimiento, de recursos adecuados para una buena atención médica en los hospitales de lo que se llamaba Servicio Nacional de Salud.

Estos hospitales, por desgracia, no tienen las condiciones adecuadas para una buena atención, lo que se agravó por causa del terremoto.

—¿Y qué le parece a usted el hecho de que no existan los adelantos técnicos necesarios en estos hospitales? Porque antes la mejor técnica llegaba a esos centros asistenciales. Para los médicos era una necesidad estar vinculados a ellos, porque allí se perfeccionaban. Ahora no sucede así.

—Exactamente, eso es lo que ha ocurrido en los diez últimos años. Gradualmente se ha ido produciendo esa situación. Y no sólo las clínicas privadas tienen los mejores adelantos técnicos, sino los hospitales de las Fuerzas Armadas. Son los mejores equipados en estos momentos, allí están los elementos más avanzados y modernos que no existen en los hospitales del Ministerio de Salud.

¡Pero para qué ir tan lejos! Si lo que falta a veces es lo más esencial. No hay con qué hacer una intervención quirúrgica. Falta el algodón y hasta las aspirinas a veces. En los consultorios en ocasiones no se recibe ningún medicamento. Es una situación de desabastecimiento que constantemente la Academia le ha estado representando al Ministerio de Salud.

—¿Y qué respuesta han tenido de parte de las autoridades?

—Bueno, que ellos están resolviendo los problemas de acuerdo con los recursos que tienen, que el país está en recesión, que hay pobreza, que no se puede dar más, que la política económica del gobierno no le ha dado prioridad a los problemas del sector, en fin; mil respuestas que no resuelven el problema.

—Doctor Neghme, en su declaración, la Academia afirma que no se justifica el despido del doctor Vacarezza ¿qué antecedentes tiene para afirmar eso?

—Yo no he afirmado que no se justifica.

—Pero eso se dice de alguna manera.

—Lo que decimos nosotros es que él es un profesional honorable, competente e idóneo, de gran prestigio, que estaba continuando la labor de una generación entera que había formado un servicio de excelencia. Y eso se acaba después de 25 años de labor. Se acaba por decisión de una autoridad administrativa. Y eso, a nosotros, los académicos, nos parece que no consulta el interés de la medicina, ni la mejor atención de la población, ni el interés de la educación médica. Ese es el punto que plantea la Academia.



"El doctor Vacarezza estaba continuando la labor de una generación entera en Hematología de El Salvador".

"CREO EN LOS MEDICOS CLINICOS"

—Pero el doctor Iván Arteaga, jefe del Area Oriente del Servicio de Salud, señala que no son necesarios los servicios del doctor Vacarezza.

—Yo no sé en qué se ha fundamentado él para hacer esa afirmación. Pero nosotros sabemos que los servicios del doctor Vacarezza son de primera calidad. Es un especialista connotado, de gran eficiencia, que cuenta con la cooperación y respaldo de todos sus colegas, médicos que están en servicio activo en la medicina clínica y no en la administración de la medicina. Por lo tanto, yo le creo más a los médicos clínicos que a una autoridad administrativa de salud, por muy respetable que sea.

—Doctor, ¿usted encuentra justas las denuncias que ha hecho el doctor Vacarezza, razón por la cual lo han despedido?

—El doctor Vacarezza no ha hecho más que recoger la voz de sus colegas. ¿Cómo un personero de la medicina va a mostrarse indiferente ante los enfermos sabiendo que no tiene recursos para atenderlos? Que haya que hacer una radiografía urgente para un cáncer gástrico y deba esperar seis meses. Que no haya elementos para hacer cualquier perfil bioquímico. Que no haya medicamentos para hacer tratamientos adecuados, etc. Todo eso es una realidad.

Como de costumbre, en el más grato ambiente y junto a las canciones de KIKA acompañada al piano por Rafael Traslaviña, le ofrecemos nuestras especialidades tales como: gambones al ajillo, civet de liebre, antipasto, ranas, pato à la cienne, pajaritos y conejos escabechados y variedad en carnes, pescados y mariscos preparados a nuestra manera.



CALLE del ARZOBISPO 0601 (frente al puente) / fono: 778865

- **Afirma que la sección de Hematología del Salvador y el Centro de Diabetes y Nutrición han sido prácticamente desmantelados.**
- **Los médicos y la Academia Chilena de Medicina no han sido escuchados.**



Quien diga que eso no tiene importancia y no deba denunciarse, tiene que estar muy alejado de la realidad.

El señor Ministro de Salud ha recibido de parte de la Academia de Medicina constantemente la advertencia de esta situación. Lo mismo hicieron 14 presidentes de Sociedades Científicas. Eso también tiene importancia ¿no?

—Pero el Ministro Chinchón ha dicho que en el caso de las denuncias del Presidente del Consejo Regional del Colegio Médico, tienen una intencionalidad política. Que la salud en Chile está bien, que se ha avanzado, que se han construido muchos hospitales, etc. ...

—Yo no me meto en política. Esa es la interpretación que él le da. Yo creo que él tiene la responsabilidad de abastecer adecuadamente a los servicios de salud para que pueda prestar la mejor atención médica y de salud a la población. Y eso es lo que los médicos encuentran que no se está resolviendo satisfactoriamente.

DESMANTELAMIENTO DE SERVICIOS

—Ustedes hablan en su declaración de desmantelamiento de la sección de Hematología del Hospital El Salvador.

—Pero si se ha quedado sin elementos, sin recursos para poder trabajar y sin el personal más capacitado. Si el mismo doctor Vacarezza lo ha declarado. Son cinco o seis personas, una parte de ellas está de vacaciones o ausente por otros motivos y quedan dos o tres para cubrir un servicio que tiene una gran demanda, donde se realizan exámenes de alta importancia. El examen hematológico no es hacer un simple recuento globular. Es investigar enfermedades importantes que, diagnosticadas a tiempo, se pueden tratar hoy día con éxito bastante alto. De tal manera que dejar ese servicio sin el personal idóneo, a mi juicio, es desmantelarlo, y dejarlo sin equipos y no comprarle nada durante diez años, también es desmantelarlo.

Pero lo más grave ocurrió con el Centro de Diabetes y Nutrición, instituto especializado dependiente del San Juan de Dios. Los equipos de este Centro fueron comprados con los fondos donados por Helen Bessel, cuya generosidad permitió adquirir un equipamiento muy costoso, difícil de conseguir con los recursos habituales. Fue desmantelado, sustrayéndose los equipos.

—¿En qué época sucedió eso?

—La donación fue hace más o menos 20 años. Y se mantuvo ese servicio gracias a la devoción y sacrificio del doctor Ismael Canessa Ibarra. Entonces, ahora se llevaron los equipos al San Juan de Dios, porque dijeron que allá iban a ser más útiles. No sé con qué cuenta ese centro ahora.

—Doctor, ¿conoce usted el caso de las becas autofinanciadas? ¿Qué opinión le merece el hecho de que un médico, para poder especializarse, deba pagar por ello al hospital?

—No puedo aceptar eso. Cuando yo era decano de la Facultad de Medicina, esta daba becas para perfeccionar a sus recién recibidos. Además de eso, por convenios con el entonces existente Servicio Nacional de Salud se daba becas para las especialidades que más lo requerían. Y además, se formaban los médicos generales de zona, que iban a una provincia a prestar servicios, financiados por el S.N.S. Todo eso o ha desaparecido o ha disminuido enormemente. Entonces, los recién recibidos no tienen otra salida que contratarse con ocho horas de trabajo, sin haberse especializado previamente. Algunos emigran al extranjero, porque aquí no encuentran satisfacción para ejercer adecuadamente la profesión con rentas que les permitan sobrevivir a ellos y sus familias.

—¿Se informó del paro que realizaron el día 15 los médicos?

—No creo que sea una buena medida ir al cese de sus servicios. Pero creo que, a su vez, los médicos no han sido escuchados en sus justas reivindicaciones y se han sentido heridos por una medida que se ha adoptado no sólo contra el doctor Vacarezza. Antes estuvo el doctor Luciano Bassauri, un neurocirujano connotado y respetado que sucedió al doctor Asenjo, en el Hospital de Neurocirugía. Creo que el Ministro debió haber investigado. Se lo preguntamos y hasta el día de hoy no hemos tenido respuesta. Sucedió en junio del año pasado. Pero ha habido otros casos, la lista es larga, y se la puede dar el Colegio Médico.

SOS MEDICOS DOMICILIARIOS DE URGENCIA

• Atención permanente
Sábados, domingos y festivos

• Comunicación permanente con radionantes

• Consultorio de especialidades y laboratorio clínico

• FONASA, Isapres, convenios y particulares

Diez de Julio 680
Fonos: 2221962 - 2220238

SUBVERDIVERSION

por EUREKE

Viña del Mar, Chile (URGENTE). Una Universidad de Guerrillas de proporciones insospechadas fue descubierta aquí, según reveló hoy James Bondon, jefe de la policía secreta, a los asombrados corresponsales extranjeros.

Estos, fogueados en El Líbano, Centroamérica y Plaza de Armas de Santiago de Chile, quedaron atónitos ante la magnitud del hallazgo.

Bondon dijo que entró en sospechas al observar en las playas de Viña a miles de mujeres luciendo unas mini-infra-tangas que sencillamente se pasaron.

"Con un batallón de choque de ese calado, sea que ataquen con la vanguardia o la retaguardia, no existe dictador que resista (gimnasia más, gimnasia menos). Es obvio que se trata de guerrilleras con armamento incorporado", explicó el jefe policial.

Las propias fuerzas de seguridad sufrieron decenas de bajas debido a síncopes, garroteras y otras pataletas semejantes, cuando las exuberantes "guerrilleras" fueron sometidas a riguroso registro.

Bondon, con indisimulada vanidad, relató que él, en persona, fue el principal artífice de la pesquisa, aunque casi quedó con tortícolis espiando desde el interior de un castillo de arena ad hoc que sus hábiles agentes disfrazados de parvulitos, le construyeron ex-profeso.

James Bondon, que ofreció la conferencia de prensa camuflado dentro de una voluminosa pelota de playa, de la cual sólo sobresalía su cabeza, hizo una extensa relación de las conexiones internacionales de la Universidad de Guerrillas.



A ratos, bebía sorbos de "Seven UDI", que era la conocida bebida "Seven UP", a la que había hecho cambiar el "UP" por "UDI".

Miles de subversivos fueron detenidos en las cantinas, bares y tugurios del exclusivo balneario, informó Bondon, "cuando los patudos fueron detectados al pedir 'Cuba Libre', obvia contraseña de la conexión cubana".

Por otra parte, miles de presuntos turistas que se trataban sospechosamente de "ché" y se "amontonaban" hablando con acento argentino, fueron capturados por sus evidentes vínculos con los "Montoneros".

"Tengo mis dudas respecto de un tal Moammar Khaddafy", expresó James Bondon, "de quien no poseo mayores antecedentes, pero que me suena como medio sospechosón". En todo caso, el sujeto fue sorprendido cuando dictaba una supuesta cátedra violentista a un grupo de guerrilleras, bajo la fachada de un curso de aplicación de "Crema Líbea" contra la insolación.

Varias suegras fueron apresadas por su complicidad con los sandinistas nicaragüenses cuando, al ser interrogadas por su miedo a humedecer en el mar ni siquiera las puntitas de sus pies, exclamaban con horror:

– ¡Al agua, nica...!

La conferencia de prensa concluyó cuando James Bondon mostró un arsenal compuesto por miles de palitas y baldes plásticos, rastrillos, hawaianas, pantuflas, encendedores, dientes postizos, pinches, sostenes elásticos y otros peligrosos implementos susceptibles de uso mortal, de acuerdo con la recién modificada Ley de Control de Armas.

Todos los miles de guerrilleros y guerrilleras, de ambos sexos y cualquier cantidad de edades, fueron recluidos en la Quinta Vergara, razón por la cual Bondon aprovechó de informar de que el Festival se iba a postergar hasta nuevo aviso. Advirtió, en todo caso, que probablemente no iba a ser por mucho tiempo, ya que había enviado todos los antecedentes a la Corte Suprema y se esperaba una rápida condena a muerte.

The End.

FRASES PARA EL BRONCE

"El gobierno ha mostrado una preocupación permanente por el derecho a vivir en un medio ambiente libre de contaminación como lo establece la Constitución Política de 1980".

Ministro Gaete hablando de ecología en La Serena.

"Creo que urge definitivamente una conversación total entre las autoridades y todos los que estamos involucrados en el tema, con todos los usuarios de la ciudad para que de una vez por todas, como lo han hecho en otras ciudades del mundo, resolvamos el problema de la contaminación".

Alcalde de Santiago, Carlos Bombal ante consultas periodísticas sobre el exceso de contaminación en la capital.

"Hay que acatar resolución de la justicia".

Ministro de Justicia Hugo Rosende refiriéndose al caso de los degollados. Se le olvidó señalar que cada vez que la justicia emite un fallo poco favorable al gobierno, sale una ley para anular los dictámenes como la amnistía y la "Ley Mendoza", por ejemplo.

"Puedo decir en estos momentos que Pepe Tapia es el único humorista contratado para el certamen. Si le va bien el primer día, como esperamos, podrá repetirse su oportunidad".

Alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido dando cuenta del Festival.

"No participaré en nada del festival de Viña".

Pamala Sue Martin, la actriz de Dinastía que visita Chile, con su esposo, para descansar en El Arrayán.

"Siempre, ante las arremetidas del destino hemos sabido ser verdaderamente rotos, es decir, aguerridos, valientes, desprendidos de los bienes y de la vida".

Alcalde de Santiago Carlos Bombal en la celebración del día del Roto Chileno en la Plaza Yungay.

"A las autoridades de la Salud: basta de burocracia y de trámites, preocúpense de los enfermos. ¿Dónde está la salud de los chilenos?

Esto decía un cartel colgado en el frontis del Departamento de Nutrición y Diabetes, dependiente del Hospital San Juan de Dios.

"La intervención en las universidades se mantiene sólo por decisión del Jefe de Estado y a él demandaremos que la ponga fin, recogiendo el clamor de todas las casas de estudios".

Patricio Basso, presidente del Comité Coordinador Nacional de Académicos en un acto realizado en Valdivia.



Deudas habitacionales en "UF" son impagables

650 mil familias sufren el drama. La casa es un derecho, nuestro deber es defenderlas, dicen.

La Federación de Deudores Hipotecarios, sale a la pelea y exige se termine con remates, embargos y demandas judiciales.

por Marcela Torrejón.

Cuando Manuel Bustos Berríos, jubilado de Carabineros, se endeudó en Unidades de Fomento (UF) para tener una casita de 60 mts. cuadrados no imaginó que llegaría el momento en que el dividendo superaría sus ingresos, (el banco había hecho un detallado estudio económico de su situación presente y futura antes de concederle el préstamo habitacional), tampoco vislumbró que la propiedad sería rematada por un valor inferior a la deuda que le atribuye el banco, institución que a la vez se adjudicó la casa. Hoy, después de haber pagado un pie inicial de 800 mil pesos ha quedado sin casa y debiendo al Centrobanco alrededor de un millón 200 mil pesos (el valor original de la vivienda era de un millón 300).

Parece absurdo, pero eso le pasa a muchos deudores habitacionales y hay otros tantos que temen, al ver mermado en un 65,7 por ciento, el presupuesto familiar, luego de pagar el dividendo en Unidades de Fomento.

En Chile existen 650 mil familias deudoras habitacionales en Unidades de Fomento que con sus dividendos al día o en mora tienen como denominador común hacer frente a deudas que en términos reales aparecen en una moneda diferente, la UF, valor que se reajusta día a día y sobre la cual pagan intereses, con sueldos que han sufrido un deterioro real desde 1980, hasta diciembre de 1985 del 60 por ciento.

Frente a esta realidad, nació a fines de diciembre la Federación de Deudores Habitacionales de Chile, FEDHACH, con el mandato de ***"sepultar definitivamente el actual sistema de deudas hipotecarias"***. Demandando el cese inmediato de todos los embargos, remates y demandas judiciales por deudas habitacionales o de contribuciones y la participación, como afectados, en la elaboración de un proyecto alternativo para resolver equitativamente el problema. La organización de hecho ya reúne a ciento 50 mil familias en todo el país y está abierta a que se acerquen todas las personas o grupos de vecinos que estén sufriendo el problema. El lema de la FEDHACH es ***"la casa es un derecho, nuestro deber es defenderla"***. Su arma, la movilización social (ya lo demostraron en romería masiva al cerro San Cristóbal).

¿CUANTAS CASAS PAGAREMOS?

El asesor económico de la FEDHACH, consultor de empresas, Juan Quiroz, explicó que aparte del problema grave de ganar en pesos, sin reajustes reales y pagar en Unidades de Fomento que aumentan su valor diariamente están los términos poco convenientes en que fueron pactados los préstamos; a plazo fijo y con tasas de interés anual que en algunos casos alcanzan el 20 por ciento, ***"si bien es cierto que cuando se contrajeron las deudas estas tasas pudieron ser razonables e incluso justas —dijo Quiroz— hoy sabemos que a nadie que esté en condiciones de depositar en Unidades de Fomento sus ahorros va a obtener un interés superior al cinco por ciento. Luego, esa tasa que pudo ser normal ya no lo es"***.

Para la FEDHACH, la nueva ley, aprobada por la Junta de Gobierno el 27 de diciembre y cuya normativa aún no está clara, no constituye una solución al problema. La razón es simple, en estos momentos la mayoría de la familias están pagando más del 50 por ciento de sus ingresos por concepto de dividendos. Si éstos empiezan a ser reajustados a la par con los sueldos, la situación se detiene en un momento crítico que se prolongaría por el resto del tiempo que queda por pagar.

Considera que la única solución es crear un sistema que permita volver a las condiciones existentes al momento de contraer la deuda, en especial que debe al porcentaje de las entradas que debe usarse en el pago de mensualidades.

Juan Quiroz explicó, que en este sentido la renegociación de 1983, lejos de solucionar agravó el problema. Explicó: ***"tomando como ejemplo alguien que tenía una deuda de mil UF al mo-***

mento que se produjo la repactación, y pagaba antes de ésta un dividendo en cifras gruesas de 17 UF, que se descomponían en 15 UF por concepto de intereses y 1,99 UF por concepto de amortización. Tras la repactación este dividendo tuvo una rebaja del 40 por ciento, quedando reducido a 10,20 UF al no modificarse las tasas de interés, el tenedor de la letra hipotecaria siguió ganando su 14 por ciento y el banco dueño de la cartera siguió ganando su 4 por ciento. Luego, la deuda total siguió devengando el 18 por ciento, o sea las 15 UF mensuales por interés. Entonces, con el nuevo dividendo, reducido a 10,20 UF no se alcanza siquiera a pagar el interés que se devenga, menos a amortizar. Esto significa que la deuda, independientemente del pago se va incrementando en alrededor de 5 Unidades de Fomento mensuales". Es frente a esta realidad que muchos se preguntan desesperados cuántas serán las casas que terminen pagando a la larga. *"Las cifras indican claramente que la deuda es impagable* –dijo–. Este no es un problema de plazos".

650 MIL CASOS

Si todos los deudores habitacionales de Chile entraran en moratoria y fuesen demandados por los bancos correspondientes, los tribunales quedarían atiborrados, *"no hay en Chile capacidad alguna para procesar esa cantidad de demandas"*, precisó el presidente de la FEDHACH Luis Sánchez Castellón. Con respecto a cual sería la situación de cada caso, el profesional explicó que la estructura jurídica actual que rodea al sistema de la deuda hipotecaria hace imposible una defensa judicial efectiva, la única excepción para que la personas no pierda su vivienda es el total pago de la deuda. El problema es atacable desde el punto de vista jurídico. La única posibilidad sería lograr que el deudor sea eximido del cumplimiento de sus obligaciones, alegándose *"honerosidad sobreviniente"*, por el cambio de las condiciones en que se pactó la deuda. Pero sólo se podría obtener que el banco conserve lo ya pagado y se quede con la casa, liberando al deudor de pagar el saldo. No es lo que buscan los deudores habitacionales. *"Esta es una situación imposible,* concretó Sánchez Castellón, *para el sistema económico, el sistema judicial y para el gobierno que no puede lanzar a la calle a 650 mil familias"*. La FEDHACH estima que la única alternativa es cambiar el sistema. ●

LAS CASAS TAPIADAS DE DON DIEGO

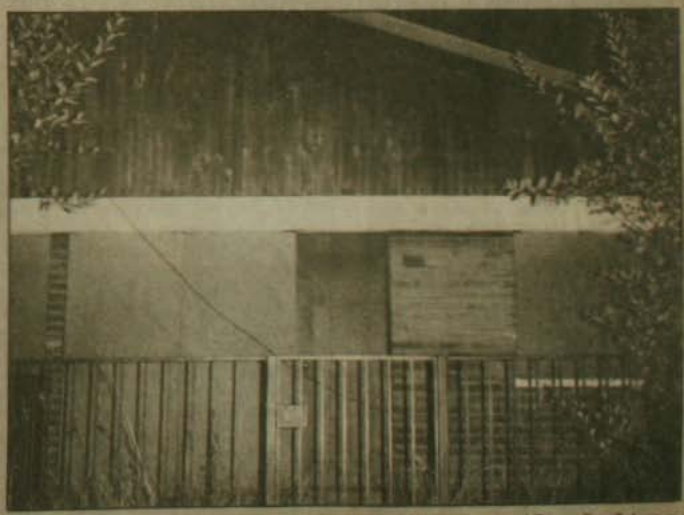
La dramática situación de los deudores habitacionales tiene un duro punto de muestra en la Villa don Diego de la comuna de La Florida. Allí, de las ochenta casas del conjunto, once han sido tapiadas por orden del Banco Español, por no pago de dividendos.

Según informó el dirigente de la Villa, Jorge Candoya, la moratoria alcanza alrededor del 60 por ciento de las familias y se calcula que en marzo habrán más viviendas cerradas por orden del banco, ya que sus compradores están más que acosados por las deudas.

Candoya explicó que los ingresos familiares promedio en la Villa don Diego, no superan los 40 mil pesos, en consecuencia que los dividendos que deben pagarse mes a mes alcanzan a nueve Unidades de Fomento, 25 mil 600 pesos al 20 de enero.

Contó que lo más doloroso es la forma en que las familias abandonan sus hogares: de noche, tratando de no ser visto por los vecinos los que, sin embargo, viven su mismo problema y podrían como ellos verse también en la calle, porque cada día es más difícil alimentarse, educar a los hijos y mantener la casa, pagando más de la mitad de los recursos disponibles en dividendo.

Además los deudores son permanentemente acosados por funcionarios del Banco Español, dijo Jorge Cantova y relató que todos los sábados y domingos llega un grupo encabezado por un señor de apellido Fanta, "visita" a los recién caídos en mora y les hace ver los riesgos de seguir atrasando el pago. En los casos que ha llegado el temido remate judicial, por extraña coincidencia señala Candoya ha sido el propio Banco Español el adjudicatario de la vivienda. Este rápidamente ha procedido a comunicar a sus habitantes para que desocupen el inmueble y como generalmente el valor comercial de las casas es menor al de la deuda, el banco se adjudica la propiedad a un valor menor al comercial. Los que han quedado en la calle, han partido con una pesada carga de deudas habitacionales por una casa que ya no les pertenece.



Este es el aspecto de las casas tapiadas desde agosto del año pasado por el Banco Español, en momento que el déficit habitacional del país supera las 650 mil viviendas, según datos de AVEC.

DESPEDIDOS DE LAS EMPRESAS DEL ESTADO:

Golpe mortal a jubilaciones





Con una ley sacada entre gallos y medianoche, el régimen le quitó el derecho a jubilación a miles de empleados de la administración pública con más de veinte años de servicio que hayan dejado de trabajar por "expiración obligada de sus funciones". Los trabajadores que enfrentan esta situación quedan cesantes, sin ninguna posibilidad de obtener una pensión y con más de cincuenta años de edad.

A partir de los 28 de diciembre recién pasado, casi como una cruel broma del día de los inocentes, miles de trabajadores despedidos de las empresas del Estado con más de 20 años de servicios prestados, quedaron sin derecho a acogerse a jubilación. Una vez más la dictadura, a través de la dictación de una ley sorpresiva y con efecto retroactivo, resuelve juicios pendientes cuando los Tribunales están administrando justicia de una forma que no conviene a sus intereses.

El régimen militar utiliza la ley unilateralmente como una manera de imponer su autoridad y esconder su fracaso económico, político y social. Ejemplos hay varios. Cuando la Corte Suprema emitió una resolución sosteniendo que convocar a una protesta pacífica no era delito, de inmediato se dictó la ley 18.256 diciendo que sí era delito. En el curso del proceso Cánovas, cuando parecía que el ministro en visita se acercaba a establecer la verdad, el gobierno del capitán general sacó intempestivamente dos leyes que dificultaron enormemente la función judicial: una referida al lugar de reclusión de personas investidas de fuero militar quienes nunca irían a prisión, y otra relativa a la comparecencia a declarar de las autoridades o quienes lo hayan sido.

En el caso de las jubilaciones, la ley del 28 de diciembre no está dirigida a proteger de una investigación a personas con fuero militar, sino que obedece a un problema de "caja" en el sistema previsional que se resuelve quitando un derecho adquirido de los trabajadores: acogerse a jubilación, a pesar de no tener la edad estipulada para ello, por expiración obligada de sus funciones, teniendo más de veinte años de servicios.

Lo que está detrás de esta dictación legal es la trágica realidad del sistema previsional. Su déficit alcanzó, en 1985, la suma de un millón quinientos mil dólares. Es decir, según afirma J.P. Arellano en su libro "Políticas sociales y desarrollo", un 7,7 por ciento del producto geográfico bruto. En circunstancias que, de acuerdo a un estudio que cita J. Rodríguez en su libro "Perspectivas económicas para la democracia...", se calcula que las transferencias del gobierno en favor del sistema financiero y empresarial alcanzaría la suma de siete mil millones de dólares. La sola comparación de estas cifras pone una vez más en evidencia la filosofía estratégica del modelo económico impuesto por los **Chicago Boys**. Los escasos recursos de las arcas fiscales se destinan a subsidiar a los grandes empresarios mientras se les niega una pensión de quince o veinte mil pesos a trabajadores que han entregado toda su vida útil laboral a las empresas del Estado.

LA HISTORIA

Todo comenzó con los despidos masivos de las empresas del Estado, principalmente LAN, Ferrocarriles del Estado, ENAP y ENAMI, en la medida que se avanzaba hacia la privatización de ellas o se cambiaba su estructura de funcionamiento. Los trabajadores se presentaron ante los institutos previsionales a reclamar su jubilación, amparándose en el artículo 12, del decreto ley 2448, de 1978, que dice:

"Los trabajadores de la Administración del Estado, centralizada y descentralizada, del Poder Judicial y del Congreso que deban abandonar su empleo por término del respectivo período legal, por la supresión del empleo dispuesta por la autoridad competente o por renuncia no voluntaria, siempre que no sea por calificación insuficiente o por medida disciplinaria, sólo podrán tener pensión, si tienen veinte años de imposiciones o de tiempo computable".

Estupor fue lo que sintieron los trabajadores despedidos cuando los organismos previsionales comenzaron a negar este derecho tan claramente estipulado en la ley. Muchos de ellos acudieron en busca de asesoría legal al estudio del abogado Mario Ramírez Necochea, experto en previsión, puesto que fue durante largo tiempo fiscal de la Caja de Previsión de la Caja de Empleados Públicos, quien respondió frente a los Tribunales los argumentos invocados por los organismos previsionales.

Según las mencionadas entidades, el decreto en el que se amparaban los trabajadores para reclamar su jubilación se refería a la Administración Pública, de la que en su opinión quedarían fuera las empresas del Estado.

–Esta aseveración sostenida por las Cajas de Previsión –argumenta el abogado Ramírez–, olvida que las empresas estatales pertenecen precisamente a la Administración Pública funcionalmente descentralizada, como lo explica la teoría más elemental del Derecho Administrativo. Por lo demás, no se requiere ser un experto del Derecho para descubrir que una empresa del Estado es del Estado.

Tampoco reconocían que el despido masivo de que fueron objeto estos trabajadores debido a reducción de personal o a la eliminación del departamento en el que se desempeñaban, constituía una "supresión de empleo dispuesto por la autoridad competente", a la que se refiere el artículo 12 del Decreto Ley 2448.

–Con esta curiosa teoría –comenta Mario Ramírez Necochea–, resulta que la autoridad competente es competente para suprimir el empleo, pero no se acepta su competencia para los efectos previsionales. En otras palabras, supresión es supresión, si se trata de dejar al trabajador cesante, pero supresión ya no es supresión, si éste quiere reclamar su derecho a jubilar.

En definitiva, de los doscientos casos que está representando el abogado Ramírez en los Tribunales, sesenta ya obtuvieron fallo en favor de los trabajadores, con sentencia ejecutoriada incluida. Lo que quiere decir que el dictamen de la Corte, ya no tiene ninguna apelación posible.

LA REACCION

Y mientras los restantes juicios seguían el curso de su tramitación, con perspectivas más que favorables de que fueran fallados igual que los sesenta sobre los cuales la Justicia ya se había pronunciado, apareció publicada en el Diario Oficial del 28 de diciembre de 1985, la ley "Normas complementarias de administración financiera e incidencia presupuestaria", que dispone en su artículo 71:

"Declárase, interpretando el artículo 12, del decreto ley 2448, de 1978, que sus disposiciones no son ni han sido aplicables a aquellas situaciones regidas, en materia de cesación de servicios por el decreto-ley 2200 de 1978".

–Es decir –explica Mario Ramírez–, que esa argumentación tan débil de los organismos previsionales, que no era acogida por los Tribunales, justamente porque era insostenible, el gobierno la transforma en argumento legal.

Pero no sólo eso. La califica además de ley interpretativa lo que constituye un resquicio legal para otorgarle efecto retroactivo. La ley interpretativa se entiende incorporada a la ley interpretada. Y la ley interpretada en este caso data de 1978. Lo que significa que todos los juicios pendientes en esta materia, a partir de 1978 en adelante, no tienen ya sentido, puesto que la controversia está resuelta a partir de la disposición legal del 28 de diciembre de 1985. El señor Ceppi, de 56 años, con 30 trabajadores en LAN-Chile, con juicio pendiente por su jubilación, quedó irremediablemente condenado a perder su pensión. Abrigar esperanzas de que podrá conseguir empleo, es casi como creer en el viejito pascuero.

Más dramático resulta el caso del señor Araya, también ex-empleado de LAN. Después de haber trabajado más de veinte años en la empresa, sufrió tal impresión al quedar cesante que le dio una hemiplejia. Hoy se encuentra impedido de trabajar por enfermedad, y su posibilidad de jubilación expiró el día de los inocentes del año 85.



LAS VENTAJAS COMPARATIVAS

Lo que sucede es que el régimen, de alguna manera, se ve en la urgencia de impedir que su abismante déficit previsional siga en aumento. Por lo tanto, la nueva ley no tiene en cuenta el aspecto social de una norma previsional, sino que sólo se detiene en el aspecto presupuestario. Si para ello se debe condenar a miles de hombres de más de cincuenta años y que han trabajado en las empresas del Estado por más de veinte, a pasar la vejez en la miseria, a los legisladores del capitán general no les importa.

Pero cabría preguntarse de qué manera opera aquí la tan recurrida ley de las ventajas comparativas, **leit motiv** de la economía social de mercado. En el caso de la privatización del sistema previsional queda muy claro quiénes pierden y quiénes ganan, y las ventajas son sólo para los ganadores.

–La razón del déficit previsional –afirma Ramírez Necochea– se debe a que el sector público le traspasó todo lo que era percepción de cotizaciones previsionales al sector privado, o sea a las AFP, desde la implantación del nuevo sistema en 1980, y se quedó con la carga de un millón 200 mil pensionados. Con lo cual se traspasaron al sector privado solamente los ingresos, al menos por el tiempo de maduración del sistema, permaneciendo los egresos bajo responsabilidad pública.

Y concluye el abogado Ramírez: "El sector público no puede entonces pagar nuevas pensiones, por miserables que sean, así como tampoco puede reajustar debidamente las ya decretadas. Pero no porque los imponentes carezcan del respectivo derecho, sino por el déficit que ha ocasionado, en gran medida, la entrega a empresas particulares de los fondos de pensiones".

Ahora, el abogado Ramírez alegará en los Tribunales el carácter retroactivo de la Ley. Y si se falla en justicia, dice, la nueva disposición legal no regirá para los juicios pendientes.

No obstante, los que aún no han comenzado el proceso de reclamación de su derecho a jubilar lo perdieron irremisiblemente. El régimen militar los condenó, como a tantos otros chilenos, a la miseria total, asestándoles un golpe mortal. ●

INSTALACIONES DE VICTOR HUGO CODOCEDO

LA LUZ CENSURADA

¿Qué se siente al interferir un rayo de luz, provocar un eclipse y desmontar así el mecanismo secreto del cine?. ¿cómo responder frente a la sublimación del horror que viene desde la infancia personal hasta la realidad diaria que vive nuestro país?; ¿de qué modo afecta la sensación de encierro que evoca la censura, la cárcel, la tortura? La respuesta a estas preguntas emerge de las instalaciones realizadas por Víctor Hugo Codocedo en la Galería Bucci bajo el título de **Eclipses**.

Codocedo se apropia de la Galería, la transforma: arranca las luces de neón de las cuatro salas que la componen y las apila en la primera sala: luces muertes, borradas, fuera de su contexto habitual. Es la sala de los eclipses. Luego, adueñándose de la sombra, provoca al espectador en la segunda sala, obligándolo a atravesar un rayo de luz proyectado sobre una pantalla de plumavit: es un segundo "eclipse", esta vez activo, en que el espectador es invitado a jugar entrando y saliendo de la pantalla en el juego de su sombra, al tiempo que un ventilador provoca una sensación de escalofrío, que evoca la momificación y el miedo.

Luego el artista, dueño ya del espacio, bloquea la entrada a la tercera sala con una reja metálica cerrada con llave mientras en el interior dos televisores, cuyas pantallas el espectador no puede ver, proyectan su luz en un juego de invitación y al mismo tiempo, de censura de la imagen. Y este juego desconcertante siembra la duda: ¿de qué lado de la reja se encuentra la prisión, de cuál la libertad?

La secuencia lógica de la instalación lleva al espectador a enfrentarse con la muerte, escenificada sobre un piso de tierra y simbolizada por un ataúd blanco con una inscripción en sobrerrelieve: 'Han pisado con demasiada fuerza la tierra sobre mi cabeza, mientras una luz estroboscópica, quebrada a fracciones de segundo, hace vacilar, creando una sensación de inestabilidad. Y finalmente, a la última sala, dividida en diagonal por una tela transparente, sobre la que se dibuja la sombra de una figura de murciélago (Nosferatus) pintada sobre un vidrio y proyectada, desde atrás, por la luz de una vela.

UN RELATO

Recorrer la exposición con el artista es encontrar el hilo conductor de la muestra: "La galería es una sola instalación que está dividida, trabajada espacialmente en cuanto a que cada una de las salas representa un espacio distinto a otro, pero que todas ellas están unificadas por varios ejes comunes. Por ejemplo: un eje es la **luz** o la situación de eclipse de la luz; otro eje es el **horror;** otro, la **cinematografía;** un cuarto eje, la **arquitectura,** el trabajo espacial; finalmente, está el uso del **plumavit**, material que me interesa por varias razones: por el color, porque es un material práctico y barato, como producto residual del petróleo y que en su nomenclatura comporta dos significados: la concentración y la dispersión al fracturarlo".



—Y también un elemento de falsedad: de un peso que no tiene...

Claro... y que tiene que ver con el cine, con el teatro: es un material de utilería.

De los ejes enumerados, los más fuertes son la luz o la falta de luz que entronca con el cine, con los televisores censurados, con la luz estroboscópica y con esa luz primaria simbolizada por la vela; y el horror, que emana de la ausencia de luz, de cierta tradición de la cinematografía, de la proyección de un monstruo. La muestra nos sugiere algo argumental. Víctor Hugo Codocedo lo ratifica: "Hay casi un relato. La secuencia ha sido pensada para este espacio. La Galería Bucci no había sido trabajada de esta manera, radicalmente, en su máxima posibilidad. Esta Galería tiene una cosa de catacumba... pero que creo que no había sido explotada. Entonces yo me meto en la Galería como en un espacio dado y lo extiendo hasta su máxima posibilidad, lo hago

reventar. Yo creo que ahora, después de esta exposición, el espacio de la Galería va a quedar marcado por una serie de huellas que de alguna manera van a delimitar los trabajos posteriores que se presenten en ella".

LA IMAGEN CENSURADA

El argumento de que habla Codocedo lleva al espectador a través de las cuatro salas descritas al comienzo de esta nota. Nos detenemos en la tercera sala, bloqueada por la reja. "Para mí en esta sala hay algo muy importante —dice Codocedo— que es el trabajo en el espacio de una galería de arte, el concepto de galería de arte. Normalmente las galerías o cualquier espacio donde se muestre una obra de arte, son espacios donde se invita a la gente a entrar, a ver lo que hay adentro. Entonces, el hecho de poner esta reja acá es trabajar con el anverso de la galería de arte, o sea trabajar con el hecho de censurar el espacio y el acceso físico a un espacio determinado".

El artista se adueña de la galería y entrega al espectador un relato de eclipses y censuras que lo obliga a tomar conciencia de la realidad en que está inmerso.

por Ernesto Saúl

¿Y los televisores cuyo ángulo de proyección impide ver la imagen?

—Ellos forman parte de la segunda inversión: televisores que no están proyectando la imagen hacia el público. Vale decir, no sólo se impide el acceso sino que también la mirada. Aquí hay una provocación: como significante y como significado. Y la única manera en que pueda leerse es que el espectador se com-



prometa con ello. O sea, en el momento en que se instala frente a esa reja y no puede entrar en el espacio de la galería de arte, es él el que se encierra, queda atrapado por esa reja. Y todo lo que ocurre en el interior: la imposibilidad de la mirada, el reloj detenido, el sonido incomprensible e imposible de detener, hablan de censura, pero de una censura llevada a su máxima expresión, que representa las cámaras de tortura, la cárcel, la represión máxima sentida físicamente.

—Ahora, ¿no hay una contradicción en cerrar el espacio de la galería, al interior de la galería; o sea, aprovechar la galería para negarla?

—No... yo creo que es la máxima tensión. No hay contradicción en el sentido de que el espacio entero ha sido diseñado nuevamente. O sea, lo que me importaba de esta galería era transformar el espacio en otro espacio social diferente.

FICCION Y REALIDAD

Las dos últimas salas enfrentan al espectador con la muerte y con la posibilidad de trascenderla. Primero, el sarcófago, la tierra que cubre el suelo, la luz parpadeante, son elementos de una lectura que sugiere entierros físicos reales del espectador que los ve. Para Codocedo hay más que una realidad: "Todo eso entra dentro de la ficción del juego del arte. Pero también es real; o sea, el juego del arte pasa a ser una realidad. El que entra acá siente que al pisar la tierra y al ser iluminado por la luz estroboscópica se le mueve el piso, se produce una inestabilidad; y, un poco más allá de eso, se produce una inseguridad tal que se traspasa lo meramente terrenal. Hay un momento en que el tipo que entra acá es quebrado, porque es iluminado por una luz quebrada, que es eclipsada a cada microsegundo; entonces el espectador está momificado por la luz, está roto; de algún modo está metido dentro del sarcófago".

—Pero es una muerte que abre otro espacio...

—O sea, la muerte no es un hecho definitivo, posibilita una transcendencia; y esa trascendencia yo la entiendo como acceder a un espacio donde se produce un nivel de inmortalidad. Y eso es posible a través del arte: seguir sobreviviendo o mantenerse vivo. Después de haber pasado por el sufrimiento, por el dolor, por el miedo, por el pánico, es posible purgarse y acceder a un lugar más nuestro a lo mejor...

Y ese lugar se da en la sala que cierra la muestra. "Creo que es la más hermosa —dice el artista— porque está trabajada con dos elementos que son muy seductores: uno que es Nosferatus, y otro que es ese gran lienzo puesto en diagonal y esa sombra que se proyecta sobre el lienzo a través de una luz, la más arcaica, que es el fuego".

CONCIENCIA CRITICA

Recorrer las distintas salas deja una sensación de angustia. Y ella se define en una palabra: agresión. ¿Era esa la intención de Víctor Hugo Codocedo? "No... yo no quiero agredir, quiero que el espectador se sienta tocado, quiero que la exposición sea una cosa **sensible**, físicamente, que es algo que en artes visuales no se ha hecho mucho en este país. O sea, el hecho de que la gente vea, tenga una sensación física, a nivel de temperatura, de luces, que se sienta tocado por la luz, pero no agredido.

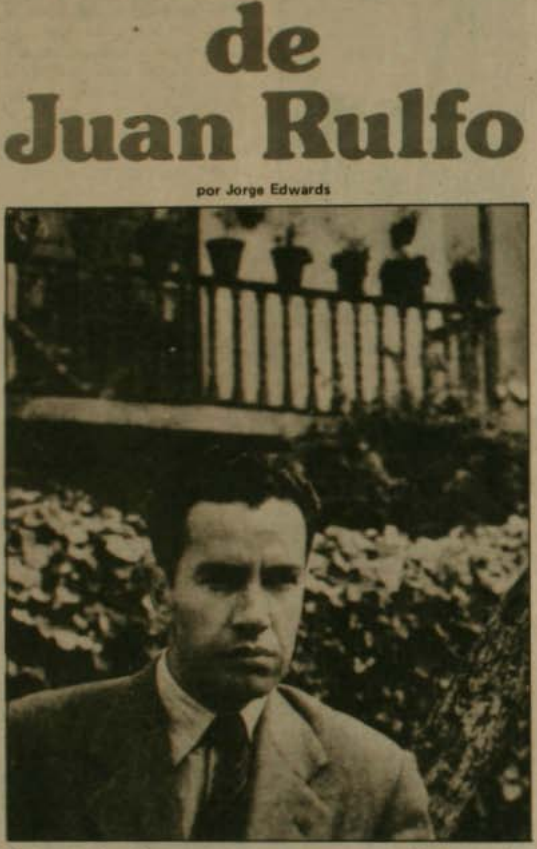
—Y cuando el espectador termina de recorrer la exposición, ¿qué lecturas crees tú que retiene?

—Yo creo que sale más tranquilo, le ha perdido el miedo a algo. Creo que hay una realidad que nos circunda, y una realidad que tiene que ver con el miedo, que tiene que ver con el horror, con la muerte, con la tortura. Y nadie habla de eso; y si lo hace, es dentro de los límites en que le es posible hacerlo. Pero decirlo de una forma que la gente se comprometa, con esa sensación real del miedo, del horror, es decirlo directamente. Y yo creo que en ese momento se produce una conciencia crítica mayor. Creo que esa es una de las cosas más positivas de la muestra. ●



Recuerdos de Juan Rulfo

por Jorge Edwards



Juan Rulfo ha sido el gran precursor de la nueva novela de América Latina. Es el hombre que abrió el camino, el que introdujo la imaginación, las libertades formales, la fantasía, en una narrativa que estaba dominada hasta entonces por el costumbrismo, por un naturalismo minucioso, que entre nosotros seguía la tendencia regionalista o criollista. Hay un mundo de distancia, hay un enorme salto cualitativo, entre la obra de Rómulo Gallegos, de un Mariano Azuela, de un Jorge Icaza, de un Mariano Latorre, y la de Rulfo. La célebre primera frase de **Pedro Páramo** fue el punto de partida de una revolución literaria: "Vine a Comala porque me dijeron que acá vivía mi padre, un tal Pedro Páramo".

Juan Rulfo no fue uno de esos innovadores teóricos, autores de manifiestos y de teorías estéticas, jefes de escuelas, sino un creador intuitivo, solitario. Después de publicar **Pedro Páramo** y los cuentos de **El llano en llamas**, alrededor del año 1950, entró en un silencio literario casi absoluto, un silencio enigmático, que intrigaba mucho a sus lectores. Recuerdo una pregunta, que sin duda se repetía en sus apariciones públicas, durante un encuentro organizado hace cuatro o cinco años por la Universidad Interamericana de Puerto Rico. ¿Por qué, después de las dos obras maestras de su juventud, no había escrito nada más? Rulfo miró a la audiencia, alrededor de mil personas desplegadas en un anfiteatro universitario, y contestó: "Porque el escritor no es una fábrica".

Comala, el territorio geográfico y mágico en el que transcurre **Pedro Páramo**, corresponde al Reino de los Muertos de la tradición literaria, el Hades de los poemas homéricos y el Infierno del Dante Alighieri. Su originalidad, frente a esa misma tradición, consiste en que es un Reino de los Muertos enteramente americano, donde el pueblo mestizo continúa en lucha contra la violencia y la dominación hispánica. Por ejemplo, uno los aportes de Rulfo es el uso extraordinario, coloquial y a la vez poético, de la lengua hablada. En su prosa, el castellano adquiere un sonido y hasta una coloración enteramente diferentes:

"—¿Y por qué se ve esto tan triste?

—"Son los tiempos, señor."

Esa respuesta en plural, con su curioso fatalismo, alude a guerras civiles, a terribles trastornos colectivos, a una miseria profunda, a una atmósfera de sequedad desértica y de calor pegajoso que impregna todo el texto. Se repite aquí, pero de otra manera, de una manera que podríamos llamar poética, un rasgo común a toda la literatura latinoamericana, a la anterior y a la actual: la presencia viva de la tierra, el poder que ejerce la naturaleza sobre los personajes.

Me he preguntado algunas veces sobre los antecedentes literarios de Rulfo. **Pedro Páramo** marcó una ruptura e introdujo un tono nuevo, pero nada en novela sale de la nada. El hecho de que Rulfo fuera un intuitivo, un escritor de instinto, más que un hombre de teorías y de abstracciones, no implica una falta de filiación como novelista. Al hacer hace poco un curso en los Estados Unidos sobre la influencia de William Faulkner en la literatura latinoamericana, uno de los casos que utilicé fue el de Rulfo. No conozco las lecturas faulknerianas que pudo tener Rulfo, pero los puntos de contacto entre **Pedro Páramo** y **Mientras yo agonizo**, una de las novelas clásicas de Faulkner, son evidentes. En la novela del mexicano, el narrador emprende un viaje en virtud de una promesa que ha hecho a su madre moribunda. En el texto de Faulkner, los personajes emprenden su viaje porque han prometido a su madre y esposa, Addie Bundren, enterrarla en el pueblo de Jefferson, es decir, en la capital del condado imaginario de Yoknapatawpha. Comala y el condado faulkneriano son regiones de calor agobiantes, de grandes calamidades naturales, de conflictos sociales terribles. Eso sí, Rulfo va más lejos que Faulkner. La atmósfera de Faulkner tiene un elemento fantasmal, pero la de Rulfo ingresa directamente en el terreno de la fantasía pura. En este aspecto, el texto de Rulfo es más alegórico, más metafórico, menos ligado al realismo narrativo del siglo XIX, del que Faulkner nunca quiso desprenderse del todo.

Otro parentesco literario interesante que podría señalar es el de Rulfo con nuestra compatriota María Luisa Bombal, sobre todo en su novela **La amortajada**. Aquí puedo citar un testimonio interesante. José Bianco, en un texto reciente sobre la Bombal, cuenta que Juan Rulfo le habló de la enorme impresión

que había sentido al leer **La amortajada** en su juventud. Esa novela de una mujer muerta, narrada desde el punto de vista de la muerte, puede haberlo ayudado a descubrir esa voz narrativa peculiar, única, que utilizó en **Pedro Páramo.**

Conocí a Juan Rulfo en una comida exuberante y bulliciosa en Isla Negra, en casa de Pablo Neruda, por el mes de septiembre de 1969, en una época en que nosotros también podíamos darnos el lujo de organizar congresos de escritores. Creo que Rulfo era la figura más silenciosa en medio de todo ese bullicio y esa alegría. Después, en diversos encuentros, me dio siempre la impresión de un escritor que se había cansado de inventar y que se refugiaba en los estudios antropológicos, en el examen científico de esas comunidades indígenas que antes había descrito mejor que nadie por medio de la invención literaria. Esos estudios, por otra parte, le permitían recoger leyendas, historias, relatos, que eran literatura pura, literatura en estado bruto.

Rulfo no había escrito demasiadas páginas de ficción, pero en esas páginas, al fin y al cabo, había una síntesis creativa extraordinaria. Probablemente sintió que para él no era necesario y ni siquiera posible escribir más. El silencio de Rulfo era uno de los fenómenos culturales nuestros, un silencio más significativo que la fecundidad o la facundia de muchos otros. Había asimilado algo del sentido hispánico de la muerte y le había añadido un ingrediente que provenía, quizás, de los cultos fúnebres mexicanos. Además, la revolución vista de soslayo, desde una extraña perspectiva marginal, tenía algo que ver con las fiestas de los muertos. El final de fiesta consistía en que todo, en definitiva, resultaba recuperado por la tierra poderosa: "y se fue desmoronando como si fuera un montón de piedras..."



por Ricardo Lagos

La responsabilidad de la Oposición

El país observa con incredulidad el espectáculo político. Por una parte existe un gobierno cuyo principal y casi único apoyo son los propios militares, los funcionarios públicos uniformados y que, sin embargo, insulta al Jefe de la Iglesia Católica de Santiago, inventa cifras que "prueban" la mejoría de la calidad de la vida de la mayoría de los chilenos y tiene la pretensión desmesurada de hablar de su propia continuidad, incluso más allá de 1989, todo en medio del mayor desastre económico, político y social.

Por otra parte existe la vasta mayoría de chilenos y chilenas que se opone a la dictadura, que quiere que Chile sea una democracia cada vez más profunda, de acuerdo a lo mejor de las tradiciones nacionales. Esta mayoría opositora se expresa políticamente en la Alianza Democrática, el Bloque Socialista y el Movimiento Democrático Popular. Sin embargo, estos conglomerados no han logrado hasta hoy unir a los chilenos en una verdadera Oposición nacional.

Nosotros, en el Partido Socialista hemos vivido directamente las dificultades del proceso político en los últimos años. Hemos impulsado a unos y a otros para intentar superar todos estos conflictos y hemos señalado la necesidad de un diálogo amplio, abierto y franco entre la Oposición chilena sin que nadie imponga sus puntos de vista y entre todos alcancemos una posición de consenso. Ahora la Alianza Democrática tiene ante sí la decisión de resolver si desea o no mantener un diálogo con todas las fuerzas políticas. Si este conglomerado, del cual formo parte, no está dispuesto a tener un diálogo amplio, quiere decir que no está a la altura de las circunstancias que el país le reclama.

Junto con tener un diálogo con todos, hay que hacer una propuesta al país. Es indispensable proponer al país un conjunto de medidas socioeconómicas que den cuenta de las necesidades del que hoy está desempleado, de aquél que ha visto mermar su sueldo o su salario, de aquél que ve los reajustes de sus dividendos hipotecarios aumentar mes a mes y que se encuentra en la imposibilidad de mantener su casa propia, de aquel comerciante que ve que sus ventas disminuyen y de aquel transportista que ve que la carga para transportar y poder pagar su camión cada día es menor. Se hace entonces indispensable que las direcciones políticas estén acordes en un conjunto de principios para terminar con la exclusión de una buena parte de la sociedad chilena, para lograr una participación de todos en la reconstrucción del país y para resolver también los problemas más apremiantes que tienen hoy los chilenos. Esto es lo que estamos planteando al país a través de un Pacto o Acuerdo Nacional para restablecer la Justicia Social entre los chilenos.

El drama del país, lo hemos dicho muchas veces, no es tarea para un grupo, para un partido o para un conglomerado, es tarea de todos los chilenos y nadie debe ser excluido. Un pacto de esta naturaleza —que es la contraparte del Acuerdo Nacional ya suscrito y que pretende complementarlo en lo económico— tiene que estar abierto a todos, especialmente a las organizaciones sociales para que ellas también participen en su redacción, porque son las que más tienen que aportar. Esa es la tarea del momento y ella tiene que ser abordada entre todos y con urgencia. Esperamos que en la AD exista grandeza para llegar a todos con este mensaje.

Por lo dicho los próximos días van a ser decisivos para que la Oposición esté en condiciones de proponer un proyecto de reemplazo al país con grandeza, sin pequeñeces, sin imposiciones de sectores que se creen redentores por autoproclamación. Que así como el 85 a través del Acuerdo Nacional se logró avanzar, ahora a través de este **Pacto por la Justicia Social** complementemos aquello que iniciamos el año pasado. De esa manera estaremos avanzando en la dirección correcta. Las cúpulas políticas deben estar a la altura de lo que el país espera y requiere de ellas. ●

FESTIVAL DE CINE UC:

A modo de Balance

por René Naranjo S.

La realización del décimo Festival de Cine UC ofrece una coyuntura favorable para intentar un resumen —con tono de balance— de lo que se vio en nuestras salas de cine durante el año pasado.

Ocho son los largometrajes que componen dicha muestra en esta oportunidad: "Cotton Club", "El deseo de Verónica Voss", "El baile", "Los santos inocentes", "Testigo en peligro", "París, Texas" y "Los amantes de María". La votación de un jurado formado por 26 críticos y especialistas señaló a este último como el mejor filme de 1985. Pero ¿es la película de Konchalovsky el aporte cinematográfico más importante de la temporada? A mi entender, no. Sin negar la eficacia de su puesta en escena ni la sutil valentía con que trata un tema que muy raras veces se ve en Chile, "Los amantes de María" se expresa a través de una retórica simbolista y anticuada, que hace patente la persistencia de la impronta de S.M. Einsenstein en la escritura de los nuevos cineastas soviéticos. Konchalovsky articula su discurso sobre la base de la alteración de la realidad, con recursos como el montaje de atracciones y la asignación arbitraria de significados a determinados objetos (la silla de la colina que conserva el compromiso de amor de la pareja o la rata que atormenta los sueños de Iván). "Los amantes de María" no es, en este sentido, una cinta que abre caminos.

La búsqueda estilística y la preocupación por desbordar los límites convencionales del lenguaje cinematográfico llegaron esta vez por medio de dos realizadores críticos e inconformistas: Wim Wenders y John Cassavetes. Desde esta perspectiva, "París, Texas" y "Torrentes de amor" fueron, a mi juicio, lo más valioso de 1985. El filme de Wenders, premiado con la Palma de Oro de Cannes, marcó la madurez definitiva de este autor alemán original y moderno, que con sus largos "travellings" y sus personajes vacíos y desarraigados, ha forjado un estilo inconfundible del que la emoción no está excluida.

"Torrentes de amor", por su parte, no luce quizás la exactitud de "París, Texas", pero en ella Cassavetes hace gala de una escritura libre y audaz, que incorpora la subjetividad de los personajes como pilar fundamental del relato. Estructurada principalmente a partir de un brillante uso del fuera de cuadro, "Torrentes de amor" es una película de la más pura naturaleza cinematográfica, donde la fortaleza de la libertad creativa de su autor se enseñorea sobre cualquier concesión al sicologismo o a la retórica.

Entre los otros largometrajes seleccionados para esta versión del Festival de Cine UC destaca "El deseo de Verónica Voss", notable aproximación de R. W. Fassbinder al melodrama, con diálogos de gran factura y un personaje central en el que se conjugan lo fascinante y lo fatídico de manera muy lograda. "El baile" resulta una interesante experiencia visual, pero Ettore Scola no puede resolver del todo el choque entre el realismo del cine y el carácter representacional del teatro, mientras que Francis F. Coppola busca revivir en "Cotton Club" el mundo de la mafia que retratara con maestría en "El padrino". No sólo no lo consigue, sino que el filme se constituye paulatinamente en un juego frívolo y preciosista que funciona nada más que a nivel de superficie.

"Confidencialmente tuya", la última película de François Truffaut, fue uno de los estrenos importantes del año pasado.



LOS OLVIDADOS

Vale la pena citar, aunque sea brevemente, algunas películas interesantes, que pasaron por las pantallas santiaguinas con más pena que gloria. Una de ellas es "Silkwood" de Mike Nichols, que, pese a la concesión final, mostró a un cineasta hábil en el manejo de la puesta en escena y dotado además de una infrecuente capacidad para dirigir actores.

Tampoco puede dejar de citarse a "El regreso de Martin Guerre" de Daniel Vigne, el cual, junto a "Confidencialmente tuya" de François Truffaut, se convirtió en lo mejor del poco cine francés que pudimos ver el año pasado. Otro filme valioso por el interés de su director por experimentar con la relación entre el sonido y la imagen fue "Los zancos" del español Carlos Saura.

Esta enumeración, que no tiene por ánimo ser exhaustiva, no puede cerrarse sin "denunciar" la consolidación de un cínico neoacademicismo a nivel de la gran industria del cine. Esta corriente tiene entre sus paladines a Milos Forman, quien en "Amadeus" confirmó el cinismo que ya había evidenciado en "Ragtime". Forman además comandó el jurado del último Festival de Cannes que otorgó uno de sus principales palmarés a "Alas de libertad" ("Birdy") de Alan Parker, cinta en la que el desprecio por la realidad y por el hombre se erigían como grotescos paradigmas ordenadores.

PLASTICA

Tres exposiciones simultáneas presenta la Galería Bucci (Huérfanos 520), las que se prolongarán hasta fines de este mes. Cristián Pérez, Andrés Longueira y Cristóbal Dabadie exhiben dibujos y óleos con el auspicio de la Escuela de Arte de la Universidad Católica. Por su parte, Manolo Pertier (USACH) y Carlos González (U. de Chile) presentan instalaciones con trabajos de serigrafía sobre plástico y elementos diversos. Finalmente, Jacqueline Fresard, Pablo Langlois, Arturo Miranda y Oscar Hernández presentan una muestra titulada "El último verano de mi vida". Los expositores son alumnos de tercer año de la Escuela de Bellas Artes del Instituto ARCIS.

ENCUENTRO

Hasta el 31 de enero continuarán las diversas actividades del Encuentro de la Juventud de San Miguel, el que fue inaugurado el 25 de enero recién pasado en un acto realizado en la sede de la Unidad Vecinal de la Población Germán Riesco (calle Pedro Alarcón Nº 164 – San Miguel). Al encuentro, que tiene por objeto coordinar todos los organismos juveniles, poblacionales, culturales, eclesiásticos y políticos de la comuna, asisten, entre otros, delegados del Movimiento Democrático Popular, de la Escuela de Medicina de la U. de Chile, del Campus San Joaquín de la Universidad Católica, de la DEJU, y de la Metropolitana de Pobladores.

• La Galería de la Plaza (Plaza del Mulato Gil de Castro) está presentando una exposición colectiva de obras de alumnos del Instituto de Arte Contemporáneo. En **Grafica** se presentan: Elda Villena, Alba Balboa, Rossana Scappini, José Luis Medel, Angela Riesco, Cristián Quesney y Victoria E. Cobo; en **Pintura**: Katia Labarca, Alejandra Raffo y Fernando Feureisen, y en **Grabado**: Sebastián Mardones.

CONCURSO

Un concurso de afiches destinados a publicitar la organización del Segundo Encuentro Científico sobre el Medio Ambiente, está organizando el Centro de Investigación y Planificación del Medio Ambiente (CIPMA). Las bases de concurso, cuyo tema será: el medio ambiente chileno, su preservación, su importancia y su relación con el desarrollo, y en el que podrán participar los artistas plásticos residentes en Chile, son las siguientes: 1) Los originales pueden ocupar cualquier técnica reproducible como afiche siempre que se atengan a las medidas: 37 cm. de ancho por 53.5 de alto, al corte y deben contener el siguiente texto: "Segundo Encuentro Científico sobre el Medio Ambiente, agosto 1986". Los originales montados sobre cartón piedra forrado en blanco o negro, tamaño 47 cm. de ancho por 63.5 de alto, deben ser entregados en las oficinas de CIPMA, Juan Crisóstomo Jacques, Nº 2268, hasta las doce horas del viernes 7 de marzo de 1986. Habrá un premio de adquisición de $ 120.000, como Gran Premio y se seleccionará un número no determiando de trabajos que recibirán $ 10 mil cada uno por su uso en portadas y/o publicaciones.

FILATELIA

Una interesante muestra de sellos y piezas filatélicas está realizando el Instituto Cultural del Banco del Estado en su Sala de calle Morandé Nº 9. La selección fue realizada por la Sociedad Filatélica de Chile y las piezas que se exhiben pertenecen a miembros de la Sociedad. En la exposición se pueden ver sellos de las primeras ediciones realizadas en Chile (1853-1867) y algunas piezascuriosas como las cartasnegativo, que se usaban durante la guerra para la correspondencia de los soldados y eran reveladas en el lugar de destino y sellos usados como monedas en momentos de escasez. La muestra permanecerá abierta hasta el 28 de enero.



MUSICA

El actor y cantante porteño, Toño Suzarte, presentará el próximo 30 de enero, en el Café del Cerro, a las 19 horas, el espectáculo de poesía, teatro y canto titulado "Contra el optimismo no hay vacuna" y cuya base es la musicalización de poemas del poeta Mario Benedetti. El espectáculo lo repetirá, el 31 de enero, en el teatro Cine-Arte de Viña del Mar. Como se sabe, las interpretaciones de Suzarte fueron recogidas en un cassette grabado por el Sello Alerce bajo el título de "Hagamos un trato".

• "Que vivan los que regresan" se titula editado por Sello Alerce y con el cual el intérprete y compositor, Julio Zegers, dos veces ganador del Festival de Viña del Mar, vuelve al mundo musical. El artista alternó, durante largo tiempo, sus actividades profesionales con la composición, logrando reunir un buen número de canciones. El entusiasmo que despertaron sus creaciones y sus arreglos lo convencieron de que era preciso grabar estas nuevas composiciones como un simple testimonio musical de lo que es Julio Zegers como artista.



Propiedad intelectual

En el número 57 de revista **Cauce** (13-19 enero), aparece una entrevista a Gregorio Goldenberg "El free lancer necesita suerte y una pizca de olfato", en la que se alude a mi persona en forma inexacta y errónea.

Aunque soy una firme convencida de que los periodistas no deberíamos ser noticia sino simples intermediarios en la comunicación social, me veo obligada a rectificar y a dar algunos antecedentes, con ánimo fraternal frente a Goldenberg y a mis colegas de **Cauce.**

1. Efectivamente envié una carta privada al presidente del Colegio de Periodistas con copia a Goldenberg, pero no para "denunciar el atropello al derecho de autor de los periodistas" como afirma **Cauce**, sino como dije "mi intención no es atacar ni descalificar a nadie, sino contribuir con algunos antecedentes a la defensa de un principio básico..." y "contribuir al conocimiento por parte de los periodistas de sus derechos y deberes en este sentido".

La periodista Ana María Foxley nos ha enviado una carta en relación a la entrevista realizada a Gregorio Goldenberg: "El free lancer necesita suerte y una pizca de olfato". El texto íntegro de la carta es el siguiente:

2. En esa carta especifiqué un hecho que afecta a la Propiedad Intelectual, no sólo mía sino de varios colegas, el libro "Roberto Bravo: la música es un llamado libertario", que firma Goldenberg y que no es sino "la recopilación con comentarios intercalados de entrevistas y artículos periodísticos realizados" por –entre otros– Graciela Romero, Rosario Guzmán Errázuriz, Rosario Guzmán Bravo, Oscar Pinochet de la Barra, Eliana Jara Donoso y Pamela Jiles, además de mi persona.

3. Afirmé en mi carta que ni a mí ni a los otros colegas se les solicitó autorización para reproducir sus entrevistas para lo cual tendrían que haber cedido sus Derechos de Autor. Goldenberg lo reconoce, cuando responde: "debí pedir autorización para reproducir las entrevistas".

4. El colega se defiende diciendo que "las autoras citadas serán conocidas como periodistas fuera del país gracias a la difusión del libro...".

Le respondo que mi trabajo se da a conocer solo, por su propio valor y no necesita colgarse de la fama ajena. Artículos míos sobre la cultura chilena no sólo se conocen en el extranjero a través de revista HOY, sino que en diversas publicaciones de Alemania, Francia, Estados Unidos y Venezuela. Además, mis artículos sobre la mujer chilena, aparecen todas las semanas en diarios de Latinoamérica y del Tercer Mundo vía I.P.S.

5. Lo más grave es cuando Goldenberg argumenta: "la ley que se dice violada fue publicada en los primeros días de octubre de 1985, casi junto con el lanzamiento del libro, y por un régimen que no está precisamente preocupado de los periodistas. De modo que hacer uso de ese texto legal no me parece lo más adecuado".

Le recuerdo, como lo hice en la carta, a Gregorio Goldenberg, que la Ley de Propiedad Intelectual 17.336 fue publicada el 2 de octubre de 1970, cuando gozábamos del régimen democrático y de plena libertad de expresión, aún gobernaba Eduardo Frei y había sido recién elegido por votación popular, libre e informada, Salvador Allende.

En octubre de 1985 sólo se modificaron algunos artículos de la Ley para agregarle los casos de pirateo de cassetes, videocassettes, etc..., aumentando las penas –que antes eran multas mínimas– para quienes la violen.

Por lo demás le recuerdo a Gregorio Goldenberg un párrafo de mi carta que parece haber olvidado:

Ahí advierto que:

"Durante estos últimos años, los chilenos y los periodistas entre ellos, han sufrido graves y reiteradas restricciones y atentados a su derecho a la libre expresión, con clausuras, censuras, autocensuras, detenciones y amenazas físicas..."

"Frente a estas situaciones que atentan contra la libertad de expresión, este caso de atentado contra la Propiedad Intelectual puede parecer nimio. Sin embargo, creo que nuestro deber es luchar contra TODO lo que afecte a nuestros derechos como personas y ciudadanos y a nuestra dignidad profesional"

Espero que en los futuros libros que firme como autor el colega Gregorio Goldenberg, mejore su "suerte" y su "olfato", como dice **Cauce**.

Siento que los que luchamos por conquistar la democractia política, social y económica y un sistema de convivencia civilizada para Chile, tendríamos que comenzar por practicarla entre nosotros sobre la base de la VERDAD.

Se despide Atte.,

Ana María Foxley
Periodista

LA FERIA

PRESENTA

"EL CRIMEN DE LOS GRANITOS DE PIMIENTA Y OTROS CUENTOS"

CON

JAIME VADELL
SUSANA BOMCHIL
PACHY TORREBLANCA
ALDO BERNALES
MARCIAL EDWARDS

VESTUARIO: MARCO CORREA

Jueves 20 hrs. $ 300
Viernes 22:30 hrs. $ 350.
Sábado 20-22 hrs. $ 350
Domingo 20 hrs. $ 350
Est. $ 150
Crucero Exeter 0250
(Barrio Bellavista)
Reservas 377371

POR LOS TEJADOS

EL GATO





CONCLUSIONES DE SEMINARIO INTERNACIONAL

La diabólica intencionalidad de la tortura

La tortura no es un fenómeno aislado o puntual. Se inscribe claramente dentro de una metodología deliberada que busca imponer una específica forma de dominación.

El problema de la tortura, que en Chile sigue revistiendo extraordinaria gravedad, según los periódicos informes de los organismos de derechos humanos, va mucho más allá de sus facetas más conocidas, como el sufrimiento físico y las secuelas sicológicas del afectado o la progresiva descomposición moral de los torturadores. Se produce como reacción a la intensificación de la lucha de los pueblos de América Latina, fenómeno especialmente perceptible a partir de la década de los 60, de parte de dictaduras militares que instrumentaron el terrorismo de estado, inspirado en la Doctrina de la Seguridad Nacional. De allí que resulte tan difícil erradicarlo, tarea que se inscribe en la lucha general por la profundización de la democracia en el continente.

Esa es, en términos sucintos, la principal conclusión del Seminario Internacional "La Tortura en América Latina", realizado recientemente en Buenos Aires, bajo la organización del Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo, Codepu, de Chile, y el Codesedh, Comisión para la Defensa de la Salud, la Etica Profesional y los Derechos Humanos, de Argentina. Dicho seminario, que tuvo como presidente honorario al Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, contó con la participación de 107 delegados de 11 países de América Latina, que acudieron en representación de sus respectivas organizaciones de defensa de los derechos humanos. Asistieron como invitados especiales 10 delegados de prestigiosas organizaciones internacionales, como Amnistía Internacional, la Asociación Internacional contra la tortura, el Consejo Nacional de Iglesias de Estados Unidos, la Federación Latinoamericana de Familiares de Detenidos Desaparecidos y el Centro Internacional de Rehabilitación de Víctimas de la Tortura, entre otras. Por nuestro país concurrieron representantes de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, la Comisión Nacional contra la Tortura, el Codepu, el Movimiento Sebastián Acevedo, la Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas y el Servicio de Paz y Justicia, lo que le otorga especial vigencia y actualidad a las conclusiones.

LA TORTURA Y SU DIMENSION POLITICA

Acaso el mayor mérito del seminario haya sido la concordancia de los participantes en torno a las causas del fenómeno, las que se inscriben claramente en una perspectiva política. En ese sentido, el documento final que recoge el trabajo de las distintas comisiones expresa que desde la instauración de la dominación colonialista en América, y de los regímenes políticos y sociales que han regido desde entonces, "la tortura ha estado siempre presente como un componente de la represión utilizada para sostener dichos sistemas de explotación y de opresión".

Afinando la perspectiva histórica, el documento llama la atención sobre el instante en que se entroniza en América la Doctrina de Seguridad Nacional, impulsada por regímenes militares que, aunque de distinto tipo, aparecen hermanados por el concepto de guerra interna o antisubversiva y por la brutalidad sin límites con que desencadenaron la represión: "implementaron masivamente la tortura, el encarcelamiento, el asesinato, el secuestro y desaparición forzada de personas, demostrando de paso que la única forma de poner en práctica esta doctrina es el uso sistemático de la violencia".

Entonces —continúa el documento— "el aniquilamiento de los opositores se convierte en una forma de dominación que busca producir el terror generalizado de la población, y por esa vía, sumirla en la atomización de inmovilismo". No es casual por tanto, la comprobación del seminario, de que la tortura y otros métodos represivos, se dirigen preferentemente contra los sectores populares y se superponen a otro tipo de sufrimientos propios de su condición, como la desocupación, el hambre,su falta de acceso a la salud, educación y vivienda, y a la permanente desinformación en que son mantenidos a través de la manipulación de los medios de comunicación social.

Considerando los factores ya enumerados, el seminario propone una definición general de la tortura, que se caracteriza por su simpleza, facilidad de comprensión y exactitud: ***"La tortura es la aplicación intencional de métodos y***



- **"Los aparatos represivos de América disponen de un saber y una tecnología multinacional del terror".**
- **La lucha por la democratización representa la única alternativa válida y eficaz para erradicar la lacra de la tortura.**

técnicas por parte de funcionarios públicos u otra persona en el ejercicio de funciones públicas, para provocar dolor, sufrimiento y terror físico, psíquico y moral, con el propósito de doblegar, quebrantar y someter a la persona o a terceros". De esta parte de la definición destacan dos elementos claves. De un lado está la participación de funcionarios públicos o de personas que ejercen tales funciones, lo que le da la característica de sistematicidad al problema. De otro, la pretensión de despojar de identidad a las víctimas, con el propósito no sólo de obtener información o confesión de actos supuesta o realmente cometidos, sino también de imponer castigo y coerción, con miras al efecto de demostración que ejerce hacia el resto de la sociedad. Así la definición de tortura elaborada por el seminario concluye: *"La tortura es un fenómeno político y tiene como objetivos la obtención de información y el castigo de la víctima. Pretende, además, ejercer una acción intimidatoria y paralizante sobre los demás. La prisión y el exilio constituyen una continuación de la obra destructiva iniciada con la tortura".*

LA TORTURA COMO EXPERIENCIA LIMITE

Paradojalmente, por el tipo de compromiso político que distingue a las víctimas, y por su sujeción a una escala de valores éticos, que es justamente la que las impulsa a actuar en política, la intencionalidad implícita de aniquilamiento de la personalidad no siempre se logra. Los informes presentados en el seminario indican que ello está asociado a la posibilidad de que la víctima se haya quebrado ante la tortura, y haya incurrido en la delación, con consecuencias graves para otros miembros de la organización. Por el contrario, no es infrecuente encontrar casos en que la experiencia de la tortura ha reforzado la convicción y el compromiso del afectado, dependiendo naturalmente de la intensidad del castigo, y del tipo de secuelas físicas o psicológicas que dejó. Independientemente de ello, el seminario califica a la tortura como una experiencia límite para quienes han tenido la desgracia de sufrirla: *"Como experiencia traumática límite implica un costo físico, psíquico y emocional, cuyo resultado final dependerá de los caracteres propios de la tortura y de los mecanismos de resistencia de la víctima, entre los que juega un papel dominante su conciencia política y social".*

En el nivel individual, la brutal agresión de la tortura puede generar secuelas de gravedad, que, según el documento, "dependen de la masividad del daño, de la sofisticación de la técnica empleada y de lo prolongada que haya sido la tortura". En el nivel psíquico, "el efecto destructivo está condicionado por la estructura previa de la personalidad del torturado, su historia personal y su desarrollo social y político". De ese modo, se considera a la tortura como un trauma psicológico específico, producido voluntariamente por un ser humano sobre otro ser humano, no obstante lo cual los sufrimientos y los síntomas traducen no sólo la experiencia del sujeto, sino la violencia que el sistema impone a todo el grupo social.

Esto último apunta al grado como se ven afectado los familiares de las víctimas y el conjunto de la sociedad: *"La pérdida brusca de un integrante del grupo familiar altera profundamente los vínculos, con sentimientos amenazantes de rango vital, con su cuota de dolor, frustración e impotencia. Cuando el resto de la sociedad no identifica la situación de las víctimas como propia, el daño es aún mayor por el aislamiento y la marginación que adicionalmente sufre la familia del perseguido".*

De esta manera, el peligro de la tortura en su esfera social, apunta a la temida posibilidad de que cualquiera puede convertirse en víctima, con lo que el comportamiento social puede tender a la autorrepresión, a la autocensura, al aislamiento, y en definitiva, al silencio y a la inacción. Ello implicaría un éxito parcial de los torturadores que, como ya está reseñado, buscan mediante la metodología del terror sistematizado, la instauración de una ideología individualista y consumista, con total ruptura de los lazos de solidaridad social.

COMBATE A LA TORTURA

Otra de las conclusiones del seminario apunta a que los sistemas represivos de América "disponen de un saber y una tecnología multinacional del terror, que se elabora en centros especializados, con el propósito de perfeccionar los métodos de explotación, opresión y dependencia de los individuos y de los pueblos. Dicho saber se adapta a las idiosincracias nacionales, a los procesos económico-sociales y a las coyunturas políticas que se desarrollan en los diferentes países". En consecuencia, señala el documento, "los problemas que plantea la asistencia de las personas afectadas por la tortura, superan ampliamente las fronteras del quehacer médico, psicológico y social tradicional, aparte de que ninguna manera debe tratarse el afectado como un enfermo o un inválido social"

La terapia adecuada incluye la incorporación de una vasta gama de recursos, a utilizar según el tipo de agresión y de acuerdo con los modelos que los propios afectados encuentren para superar sus problemas. Pero, advierte el documento, el énfasis en el aspecto asistencial —de suyo importante— conlleva el peligro de reduccionismo tecnicista, que puede significar una involuntaria complicidad con la represión. "Puesto que la tortura tiene como causa fundamental la existencia de un orden de dominación económico, social, cultural y político injusto, afirmamos que nuestro trabajo por la erradicación de la tortura se inscribe en la lucha general de los pueblos latinoamericanos por su liberación".

Es por ello que las resoluciones del seminario apuntan a la desmilitarización del Estado, la disolución de los aparatos represivos, la erradicación de la ominosa doctrina de la Seguridad Nacional y al control militar por la sociedad civil. Reivindican la vigencia de las organizaciones de derechos humanos en forma permanente, proponen la adopción de medidas legislativas nacionales e internacionales que tengan como centro los derechos humanos más fundamentales y postulan el reforzamiento de la institucionalidad democrática, asegurando al pueblo el pleno ejercicio de sus libertades y derechos. Vistas desde la perspectiva nacional, dichas proposiciones parecen desalentadoramente lejanas. Sin embargo, se inscriben claramente en la lucha general por la democratización que, como afirmó el seminario sobre la tortura, representa la única alternativa real para su erradicación definitiva. ●

LA UNIVERSIDAD AGONIZA POR FALTA DE RECURSOS

Muchos de los 131.354 mil jóvenes que se inscribieron para la Prueba de Aptitud Académica lo hicieron a sabiendas de que habrían de quedarse en el camino, atrapados en los obstáculos con que el régimen ha sembrado el ingreso a la educación superior.

Seis mil no se presentaron a daría, 40 mil no obtuvieron siquiera los 450 puntos mínimos para postular y el resto (85.354) se disputa las 30 mil vacantes que ofrecen 24 casas de estudios. Las cifras demuestran que el sistema excluye a más de 25 mil postulantes, que obtuvieron buen puntaje.

La mayoría de aquellos que superaron las vallas de la supuesta capacidad comienza ahora la batalla por materializar el sueño. Sin embargo, para el grueso de los supuestos seleccionados tal lucha abortará en pesadilla cuando la guillotina de las matrículas y aranceles le demuestre que el acceso a la Universidad es otro de los derechos que naufragó en la larga noche de la dictadura.

La situación alcanza ribetes de escándalo. La Universidad Católica prácticamente cuadruplicó sus derechos de matrícula, llegando ahora a 25 mil pesos, y se acercó a la exclusiva Universidad Gabriela Mistral, que cobra 30 mil pesos y cuyas carreras tienen un costo anual que supera los 280 mil pesos.

Al cierre de esta edición, las autoridades de la Universidad de Chile discutían el reajuste de la matrícula que era de 7 mil pesos. Así por los recortes presupuestarios del gobierno se traspasarían a los alumnos el costo del reajuste que exigen, con creciente fuerza, sus postergados académicos. Sólo la Universidad de Santiago, la ex UTE, se mantuvo en sus 9.400 pesos. Tal es el panorama de las tres principales universidades capitalinas.

El costo de las matrículas no representa el escollo principal. Mucho más difícil de soportar es el arancel o costo anual de las carreras que debe ser cancelado mes a mes y en dinero contante y sonante por todos los estudiantes, salvo el pequeñísimo sector favorecido con el exiguo crédito fiscal.

Las carreras tradicionales tienen un costo que las aleja de los bolsillos de la clase media y obviamente de los de la baja. Derecho cuesta, al año 114 mil pesos en la U. de Chile y 163 mil en la UC; Arquitectura vale 114 y 157 mil respectivamente. Medicina, 125 y 163 mil. La más costosa es Ingeniería Civil, la que en la Universidad de Chile tiene un valor de 125 mil y en la Católica de 163 mil pesos. Periodismo tiene también un alto costo: 115 en la Chile y 157 m en la UC; las otrora modestas matrícul en Pedagogía también fueron alzadas: e la Universidad Católica a un precio d 132 mil pesos, en la USACH a 65.400 en la Universidad Metropolitana a 62.10

Los aranceles exigidos por la USAC son algo menores. Los alumnos de Inge niería Civil deben pagar 112.800 y lo de Construcción Civil 82.100 pesos.

La situación no varía demasiado e los Institutos Profesionales. Ingenierí de Ejecución cuesta 116 mil en el Inst tuto Profesional de Santiago, Construc ción Civil le sigue con 115 mil y la op ción más modesta es la de químico la

Los postulantes que logran ingresar deben enfrentar crecientes costos, en matrícula y aranceles.

El aporte estatal disminuyó en el 45 por ciento y el crédito fiscal se redujo a un tercio de lo prometido.



Patricio Basso, presidente de la Asociación de Académicos de la Universidad de Chile.

ACADEMICO

Centenares de profesores, encabeza dos por el presidente de la Asociació de Académicos de la Universidad de Chi le, Patricio Basso, protagonizaron el jue ves pasado una manifestación al interio de la Casa Central de esa casa de estu dios.

Los docentes que desfilaron, canta ron y exhibieron sus papeletas de pag con sus exiguos salarios, denunciaron que la restricción presupuestaria a la qu ha sido sometida la Universidad de Chi le ha significado, entre otros males, un creciente deterioro de las rentas de sus funcionarios. El reajuste otorgado a con tar de diciembre fue del orden del 10 por ciento de la renta líquida para los académicos, mientras que el IPC del último año superó el 26 por ciento y la caída acumulada de las rentas desde agosto de 1981 a noviembre de 1985 alcanzó el 41,6 por ciento. Otros diri gentes de la organización, que agrupa a más de 2.300 académicos, destacaron



Centenares de académicos manifestaron en la Casa Central de la U. de Chile.

boratorista, cuyo valor anual es de 70.110 pesos.

La universidad es más barata en provincias, salvo en la Universidad Católica de Valparaíso que mantiene con pequeñas variaciones los valores de su congénere capitalina. Sin embargo, ninguna de las 492 carreras que imparten los 24 centros de estudios superiores a lo largo de Chile tiene un costo inferior a los 60 mil pesos anuales, más la matrícula.

El peso de las cifras se abate con pavorosa fuerza sobre la población cuando se advierte que más del 76,7 por ciento de los chilenos gana menos de 30 mil pesos mensuales y que la cesantía afecta todavía a centenares de miles de jefes de hogar.

La "ayuda" estatal a universitarios de escasos recursos, materializada en el crédito fiscal, es un mito y es otro ejemplo de que el gobierno falta a su palabra. El compromiso de las autoridades fue de aumentar dicho beneficio a partir de 1981 en un 7 por ciento acumulativo anual hasta alcanzar, en 1986, un monto igual al 50 por ciento del aporte del Estado a la educación universitaria. Tal objetivo no se cumplió ni remotamente, ya que según el decreto Nº 4 de enero de 1981, el crédito fiscal debió alcanzar este año la suma de 18.122 millones de pesos. La triste verdad es que apenas se entregarán 6.173 millones, lo cual significa una reducción de dos tercios.

PROTESTAN

que el bajo nivel de las rentas acarrea serias dificultades en el rendimiento profesional, un peligro de que los mejores docentes deban emigrar para poder subsistir, presiones sobre académicos de experiencia para que jubilen prematuramente y una permanente inestabilidad laboral originada en el peligro de nuevas reducciones de personal para equilibrar el mermado presupuesto. Expresaron que la Universidad de Chile ha perdido en el último período casi el 30 por ciento del aporte estatal.

Los manifestantes, tras estremecer el patio de la Casa Central con el himno patrio, se retiraron pacíficamente y frente al monumento de Andrés Bello procedieron a quemar sus papeles de sueldo, acción que recibió amplia solidaridad de los transeúntes y de un grupo de agraciadas enfermeras que acababan de recibir sus títulos en la ex casa de estudios superiores más importante del país.

LA GRAN CRISIS

Los alumnos que ingresen este año a la Universidad de Chile la encontrarán sumida en la peor de sus crisis y tal vez se expliquen que el alto costo de sus carreras sea acaso uno de los últimos recursos para salvarla del desastre que ya parece inminente.

La situación es tan grave que los académicos anunciaron a **Cauce** que su bandera de lucha para el presente año no será la participación, sino que saldrán a pelear por más presupuesto.

"No ganamos nada –afirmó el presidente de los académicos Patricio Basso– *con disputarle la universidad al gobierno, si ésta se nos muere por falta de recursos".*

Basso expresó que la crítica situación financiera se explica por *"el rotundo fracaso de la política de financiamiento del gobierno, materializada desde 1982 en una caída del 44,9 por ciento del aporte fiscal a las universidades, por la política persecutoria que ha afectado a nuestra universidad y que nos ha significado pérdidas mayores de recursos en comparación a otras universidades. Entre 1974 y 1980 absorbimos el 96 por ciento del aporte fiscal al sistema universitario".*

Otras causales importantes, a juicio del presidente de la Asociación de Académicos, fueron las decisiones de la autoridad económica *"la que enfrentada a las restricciones que ha producido su propia política decidió ayudar al sistema financiero y a otros sectores parte de cuyos auxilios los posibilitó el deterioro infringido a las universidades".* Finalmente responsabilizó a los rectores delegados *"que dependen del Jefe de Estado, lo que ha traído por consecuencia la más completa indefensión de la Universidad de Chile frente a la política restrictiva que se le ha aplicado".*

Patricio Basso denunció que Pinochet pretende polarizar las universidades mediante el implacable sistema de ingreso y los costos de las carreras. *"Por un lado ingresan y se mantienen los estudiantes con grandes recursos. Por el otro, un sector extremadamente pobre que se beneficia con el reducido crédito fiscal. Queda marginado el segmento mayoritario, el de la clase media. No les alcanza para pagar y no son tan pobres como para merecer la ayuda estatal. Así la universidad no puede cumplir su rol de integración social y se favorece el clima de enfrentamiento".* ●



Dirigentes sindicales consideran que es fundamental incrementar los bajos niveles de afiliación actual para impulsar, desde las reinvindicaciones más inmediatas y sectoriales de los trabajadores, el paro nacional por la democracia.

Sindicatos agrupan actualmente el 10 por ciento de la población activa. En 1973 reunían al 30 por ciento.

por Marcelo Castillo.

Tarea urgente: Sindicalizarse



El camino de lucha que proponen los sindicalistas comienza en la constitución del sindicato, pasa por la negociación colectiva y culminaría en un paro nacional.

El verano '86 se está convirtiendo en un tenso "precalentamiento" para las organizaciones sociales. Por supuesto, también para el movimiento sindical que busca unir este año a su capacidad de convocatoria antidictatorial una efectiva fuerza de movilización entre sus propias huestes.

La reelección de Rodolfo Seguel en la Confederación de Trabajadores del Cobre dio una evidente muestra de cuál es el ánimo de los sindicatos en este período que comienza.

Sin embargo, como dijo un dirigente sindical, "no basta con tener un buen discurso para movilizar". Evidentemente, se trata de tener bases sólidas sobre las cuales apoyarse.

En ese sentido está encaminando sus pasos la Coordinadora Nacional Sindical, organismo que definió este año 1986 como "de la sindicalización y recuperación de los derechos perdidos".

Esa instancia sindical considera que "es necesario construir el sindicato, luego plantear las reivindicaciones más sentidas de los trabajadores y enseguida integrar a ellas los problemas generales que tiene el país", como lo explicó su secretario de organización, Luis Fuentealba.

Si bien el crecimiento cuantitativo (creación de más sindicatos) no es sinónimo de mayor movilización y actividad sindical, el decrecimiento acelerado del número de trabajadores afiliados y de organizaciones legalmente constituidas desde la aplicación del Plan Laboral obliga a asumir también este aspecto del quehacer sindical como un problema central.

COMO HACE 25 AÑOS

Una investigación sobre "Afiliación y Representatividad del movimiento sindical bajo el régimen militar", efectuada por Patricio Frías bajo el auspicio del Centro de Estudios del Desarrollo señala que en 1983 la sindicalización alcanzaba niveles similares a las de 1958.

Durante el régimen democrático, el número de afiliados y sindicatos fue creciendo progresivamente. De los 307 mil socios de organizaciones en el año 1958 se pasó, una década después, a 500 mil trabajadores organizados. Hasta culminar en 1973 con cerca de un millón de inscritos.

Durante los primeros años de régimen militar se mantuvo esa cifra e incluso aumentó en algunos años, ya que regía aún la antigua legislación que consideraba automáticamente afiliado a quien ingresaba a una empresa donde existiera organización. Sin embargo, como lo indica el investigador Jaime Ruiz-Tagle "entre 1973 y 1979 la actividad sindical estaba semiparalizada debido a la suspensión de la negociación colectiva, a la prohibición de las elecciones sindicales y a los límites que tenía el derecho a reunión".

El conjunto de leyes denominadas "Plan Laboral", promulgadas en 1979 cambió por completo el panorama. "A un año de aplicación del Plan Laboral, explica Patricio Frías en su estudio, los trabajadores pierden el 37,2 por ciento de sus sindicatos y el 33,46 por ciento de sus afiliados. Hay una continua baja en la adscripción a organizaciones hasta 1983, llegando a 320 mil personas agrupadas en sindicatos. En los últimos dos años se ha registrado un leve aumento de la afiliación que, según proyecciones, alcanzaría en 1985 a 380 mil inscritos.

Optimista respecto de los niveles de sindicalización que se pueden lograr este año se mostró Luis Fuentealba, secretario de organización de la Coordinadora Nacional Sindical.



En la actualidad, se considera que no más de un 10 por ciento del sector laboral del país se encuentra sindicalizado. En 1973 este porcentaje llegaba al 30,2 por ciento.

Todas las ramas de la producción muestran bajas considerables en el número de sindicatos y afiliados, aunque destacan los sectores industrial, de la construcción y campesinos. Entre los menos afectados se indica al sector minero, a servicios, a comercio y finanzas.

Aunque las cifras son impactantes en todas las ramas de la producción, una de las más significativas es la de los afiliados de sindicatos agrícolas, que disminuyó de 215 mil inscritos en 1973, hasta cerca de 30 mil en la actualidad.

Como se sabe, la legislación del Plan Laboral permite la existencia de varios sindicatos en una misma empresa y la afiliación no incluye al conjunto de los trabajadores de cada unidad económica sino que a los que voluntariamente quieran integrarlo. De esta manera, no sólo se desincentivó la afiliación, sino que se le quitó fuerza al sindicato. Como en un círculo vicioso, esta falta de capacidad negociadora de la organización desestimuló la afiliación, en la medida que el empleado u obrero no ve en el sindicato una herramienta eficaz para conseguir mejores condiciones de vida y hacer escuchar su voz en el ámbito nacional.

La generalización de los contratos a plazo fijo que pone sobre las cabezas de los trabajadores la "espada de Damocles" del despido, también coopera a que el trabajador tenga temor de sindicalizarse.

Por añadidura, el sindicato perdió facultades al limitarse su capacidad negociadora a la empresa y no a la rama de producción o actividad económica como era en la antigua legislación. Sólo los sindicatos de empresa tienen derecho a negociar, no así los interempresas, los de trabajadores eventuales y los de trabajadores independientes. (ver recuadro). Estos tres últimos tipos de organizaciones, muy difundidadas entre los obreros de la construcción, los trabajadores portuarios y los campesinos temporeros, agrupan al 30 por ciento de los sindicalizados.

PLANES DE SINDICALIZACION

Los dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical están convencidos de que es posible posible crecer. Luis Fuentealba sostiene que se puede avanzar hasta un 15 por ciento de sindicalización de los trabajadores, bajo las condiciones actuales y entre un 2 y un 3 por ciento en el curso de este año.

"Podemos crecer en las industrias pequeñas y entre los campesinos", afirma Fuentealba. El miembro ejecutivo de la CNS plantea que lo más difícil es superar el miedo al despido cuando se intenta formar un sindicato. "El otro problema, indica el sindicalista, es nuestro y consiste en el cómo llegar. A veces no sabemos hacerlo porque llegamos con un discurso muy agitado, que reivindica los aspectos más políticos, lo que es legítimo, pero tenemos que trasladar lo global a cada grupo de trabajadores, tomando en cuenta los problemas específicos que se van a manifestar en cada sindicato".

"Hay que llegar primero a formar la organización de base, reconociendo los problemas salariales, de horario, de sobretiempo que existen, y enseguida ponerla a la lucha, pero no pensar que va a poder enfrentar de partida los problemas nacionales", reflexiona Fuentealba.

Sostiene además que los trabajadores tienen que vivir la experiencia de una negociación colectiva para darse cuenta que no existe, dentro de esos marcos, la posibilidad de negociar. El paso siguiente, a juicio de Fuentealba, es superar –en los hechos– los marcos que impone el Plan Laboral.

"Hemos estado demasiado preocupados de relacionarnos con otros sectores, como los pobladores y los estudiantes", afirma el secretario de la organización de la C.N.S. "Ahora, sentencia, si estamos pensando el paro nacional, tenemos que estar presentes en las asambleas desde cada sindicato, procurando una decisión que salga desde las bases".

COMO HACERLO

Según la legislación actual, existen cuatro tipos de sindicatos. Estos reemplazan a los antiguos sindicatos industriales (de obreros por empresas), profesionales (de empleados y por actividad laboral) y agrícolas.

Los sindicatos de empresa son los más numerosos (70 por ciento del total de afiliados en el país). Según la ley se pueden formar varios en una misma empresa, necesitándose un mínimo de 25 socios en las unidades de hasta 250 trabajadores. Si la empresa tiene más asalariados, los interesados en organizarse deben representar por lo menos el 10 por ciento de los contratados. En las empresas de menos de 25 trabajadores el mínimo es de ocho asociados, siempre que representen a lo menos el 50 por ciento del total. Esta modalidad de organización –por empresa– es la única que tiene finalmente derecho a negociación colectiva.

La categoría de sindicatos interempresas permite la constitución de una entidad con trabajadores de a lo menos tres empresas distintas. Deben contar con un mínimo de 75 afiliados. No es necesario que éstos tengan actividades afines.

Los sindicatos de trabajadores independientes agrupan a quienes no tienen un empleador. Se constituyen con 25 socios. Artesanos, taxistas y otros sectores adoptan esta modalidad que reúne al 13 por ciento de los sindicalizados chilenos.

Por último, están los sindicatos de trabajadores transitorios o "eventuales". Agrupan a trabajadores de una misma actividad que no tienen actividad permanente, como los trabajadores de la construcción y los portuarios. Deben reunir a 75 afiliados, como mínimo.

Cada una de estas organizaciones puede entrar a formar parte de una federación (unión de entre 3 y 20 sindicatos) o una confederación (unión de 20 o más sindicatos y/o federaciones).

Para integrarse a estos organismos superiores debe realizarse una asamblea donde la mitad más uno de los integrantes de la organización aprueben la incorporación ante un ministro de fe (inspector del trabajo o notario público).

EL TRAMITE

Los interesados en constituir el sindicato deben presentar una carta a la Inspección del Trabajo, solicitando la designación de un inspector del organismo. La práctica señala que este paso debe hacerse con la reserva suficiente para que los empresarios no tomen medidas contra los solicitantes.

El día de la Asamblea deben asistir todos los interesados, se deben leer, votar los estatutos, y elegir al directorio cuya cantidad de miembros fluctúa según el número de afiliados.

"SUJETENME EL CORAZON, QUE SE ME VA P'A SANTIAGO...

ESPIRITU DEL NUEVO CHILE SE HIZO VIDA EN MENDOZA

Una vociferante algarabía compuesta por unas ciento cincuenta personas avanza alegremente por entre los cafés y restaurantes de la Avenida San Martín, arteria principal de la ciudad de Mendoza. Son las cuatro de la madrugada y, a su paso, chilenos y argentinos se levantan de las mesas de las veredas, avivan, celebran, gritan y se pliegan a los manifestantes. Se trata de una proclamación presidencial que minutos y cuadras antes había iniciado no más de una docena de personas.

– ¡Nemesio, Presidente!

– ¡Viva el Presidente de la República...!

El pintor Nemesio Antúnez, conducido en vilo por el grupo, avanza con paso solemne, con el pecho cruzado por una banda presidencial improvisada con ramas de algunos árboles de la vía pública. Junto a él, camina el escritor Poli Délano, investido a su vez como Intendente de Santiago.

Es un espectáculo insólito. Imposible de ser observado en las calles de Santiago, menos aún en horas que en Chile son de toque de queda. Sin embargo, es también un símbolo del **nuevo Chile** que entre los pasados días 8 y 15 se desató en Mendoza al amparo y a la luz de la Quinta Escuela Internacional de Verano (ESIN-5), evento que congregó a unos 500 chilenos procedentes del país, a un centenar de exiliados, y a otra centena de argentinos, holandeses, españoles, daneses, suecos, uruguayos, paraguayos y ciudadanos de otras nacionalidades solidarios con el pueblo de nuestra patria. Setecientas personas en total.

Era tal la euforia y algarabía del grupo que uno de ellos se aproximó a un policía uniformado para consultarle, con ánimo conciliador si se estaba causando alguna molestia con tal perturbación de la tranquilidad pública.

"No nos molestan, nos alegran la vida", respondió el también insólito (para los chilenos) guardián del orden público.

Chilenos del país y del exilio se estrecharon al otro lado de Los Andes en un solo pensamiento y un abrazo, sin distinciones políticas o ideológicas, en un anuncio profético de lo que será nuestra futura democracia.

por Juan Jorge Faundes

En alguna esquina la marcha se detiene y sobreviene un emocionado silencio. El "Presidente" Nemesio Antúnez se dirige a los presentes. El juego adquiere connotaciones patéticas. Muchos tienen la garganta anudada o los ojos llenos de lágrimas. La voz de Antúnez habla de lo maravilloso que es la libertad. De lo maravilloso que es Mendoza para vivir esa libertad y los valores del humanismo y la democracia, y de lo doloroso y triste que es comprobar cómo los chilenos tenemos que cruzar la cordillera de Los Andes y salir al extranjero para poder jugar a vivirlos.

Posteriormente, en el discurso de clausura de la Escuela, el chileno Jorge Arrate, director en Rotterdam del Instituto para el Nuevo Chile, recordó con humor y a la vez profunda seriedad aquella proclamación presidencial de la cuatro de la madrugada. ***"Esa noche los políticos, al ver las masas enfervorizadas, pensaron por un minuto en aprender algo de pintura"***.

LA ESCUELA INTERNACIONAL DE VERANO

La Escuela Internacional de Verano es una actividad que el Instituto para el Nuevo Chile (INC) ha venido organizando desde 1981.

El INC es una organización sin fines de lucro que nació en 1977 en Rotterdam, Holanda, por iniciativa de chilenos en el exilio y de ciudadanos holandeses y que abrió sus actividades en el país hace dos años cuando algunos de sus investigadores fueron autorizados para retornar a Chile.

Mesa redonda "Miedo en Chile": Isabel Allende Bussi, Luis Maira, Patricia Politzer, Alfonso Calderón, Jaime Gazmuri y Arturo Navarro.





Isabel Parra y Horacio Durán de los "Inti Illimani": "sujétenme el corazón...".

Sus co-directores son Jorge Arrate, a cargo de la sede en Rotterdam, y Otto Boye, de la sede de Santiago.

De acuerdo a lo que ellos han declarado, las funciones del Instituto son estimular el estudio de la actual situación chilena y de las perspectivas de construcción de un Chile Nuevo. Asimismo, ayudar a la reflexión común entre personas de diferentes formaciones y corrientes ideológicas, pero que identifican su forma de pensar con expresiones democráticas existentes en Chile.

"ANTICIPAMOS EL CHILE QUE BUSCAMOS"

La Quinta Escuela Internacional de verano, segunda realizada en Mendoza (las tres anteriores se efectuaron en Rotterdam), funcionó en la sede de la Facultad de Mendoza de la Universidad Tecnológica Nacional y en el Centro de Congresos y Exposiciones de la ciudad hermana.

A juicio de Guillermo Yungue, coordinador de la Escuela, esta quinta versión fue la más importante y trascendente de todas.

Además de reunir a 700 participantes, se realizaron más de 60 cursos, 20 talleres, 50 charlas y alrededor de 12 mesas redondas. Pero, sobre todo, fue importante y trascendente, para Yungue, por su significado: *"Logramos adelantar y vivenciar, en el transcurso de la Escuela, el Chile que estamos buscando entre todos. Ese Chile abierto a todos los sectores. Ese Chile de respeto a la opinión de los demás. Ese Chile constructivo donde pudimos hablar con franqueza a pesar de las diferencias. Donde convivimos y debatimos en un clima de tolerancia, respeto y solidaridad entre las personas".*

Ese mismo convencimiento de haber estado inaugurando el nuevo Chile, fue expresado por el co-director Arrate en la alocución final, en la que, pese a ser ceremonia de clausura, se negó a poner término a la fraternidad allí experimentada: *"¡Cómo vamos a clausurar nosotros, que no somos clausuradores sino inauguradores! No clausuremos. Abramos. No cerremos. Desarrollemos...".*

El co-director Otto Boye, había anticipado igualmente ese espíritu en su discurso inaugural: *"Surge así la esperanza en un nuevo Chile, idea motriz del Instituto. No se trata de un proyecto acabado. Sino de una idea-fuerza. De una exploración multidimensional. De un esfuerzo infinito por contribuir a vencer los obstáculos gigantescos que se oponen por delante. Soñamos y trabajamos por un Chile que, recuperando valores permanentes hoy extraviados, avance hacia el porvenir con una cada vez más clara conciencia de lo que corresponde hacer".*

ENCUENTRO Y DIALOGO

Esta anticipación del nuevo Chile se fue materializando con la fraternal convivencia que se desarrolló a lo largo de las actividades de la Escuela. *"A medida que transcurrían los días"*, observó Guillermo Yungue, *"la gente fue saliendo de sus grupos de referencia".*

Lincoyán Zepeda, también de la sede chilena, constató igualmente como se dio *"una posibilidad de encuentro y de diálogo entre sectores que normalmente no conversan entre ellos en el interior del país. Por ejemplo, los políticos y las feministas. O entre militantes de nivel de base de diversos organismos políticos y sociales que pudieron superar sus mutuos prejuicios. Por otra parte, tras dictar una clase, el docente se transformaba en alumno de otra...".*

Mesas redondas como "Mujer, política y partidos", o "Cultura y autoritarismo", "Miedo en Chile", "Violencia y Política", o charlas como "Experiencia de trabajo sicológico con exiliados" "Literatura chilena en el exilio", "El grabado en Chile", por sólo citar algunas, fueron, junto a las actividades culturales y recreativas, el caldo de cultivo de los diálogos y encuentros en lo político y humano.

EL ESPIRITU DEL NUEVO CHILE

Llegados los participantes desde Iquique a Chiloé, provenientes de diversas organizaciones gremiales y sociales, siendo un 35 por ciento de mujeres, un 45 por ciento de jóvenes y un 40 por ciento de pobladores, amalgamándose militantes de la Alianza Democrática, del Bloque Socialista y del Movimiento Democrático Popular, Yungue manifestó que los organizadores esperan que la semilla de esta alma unitaria y nacional, impacte, se difunda y multiplique en cada rincón de nuestra patria.

Personalidades como Luis Guastavino, Jaime Hales, Sergio Bitar, Ignacio Balbontín, Ricardo Lagos, Arturo Navarro, los ya citados Poli Délano y Nemesio Antúnez, Alfonso Calderón, Anselmo Sule, Isabel Allende Bussi, Isabel Parra, Jaime Gazmuri, Héctor Necochea, Mario Papi, Carlos Huneeus, por mencionar sólo a algunos de los docentes y conferencistas contribuyeron a esta mancomunión.

En la ceremonia final, las mujeres de Lota y los exiliados sellaron el espíritu del nuevo Chile con un acto de gran fuerza emotiva que hizo confesar a un comunista no creyente: *"Ahora entiendo el sentido de la liturgia cristiana".* Es que un grupo de mujeres de Lota, al pie del estrado del salón de actos, semejantes a un grupo de sacerdotes al pie del altar, fueron entregando, a una ferviente fila de exiliados, en recuerdo de las entrañas de la patria a la que no tienen acceso y del trabajo y cariño de su pueblo, un trozo de carbón y un pan amasado.

Cada exiliado recibía el presente como si fuese una hostia y muchos no pudieron contener el llanto ni la ira. Es que era patente el absurdo de estar tan cerca de Chile y la injusticia de no poder concretar el ansiado retorno.

Como trasfondo, la voz potente y clara de Isabel Parra, coreada por los setecientos asistentes, entonaba el estribillo de una canción de su próximo LP, con alegre y nostálgico ritmo de joropo venezolano:

"Sujétenme el corazón / que se me va p'a Santiago / Apúrense que el dolor / es muy fuerte y me hace daño...".

●

CANOVAS TIENE PRUEBAS CONCLUYENTES DEL PROCESO

Secuestros de AGECH y degollados: la misma mano

Nadie que actúe con fría lógica podrá separar nunca los secuestros de la AGECH y el triple asesinato de los profesionales comunistas, menos el juez que los investiga, José Cánovas Robles. Sin embargo, dos decisiones de las Cortes (Sexta Sala de Apelaciones y Tercera de la Suprema) obligaron al magistrado a cortar su proceso en la mitad y la correspondiente al quíntuple plagio de calle Londres, enviaría al Octavo Juzgado del Crimen, como si se tratara de un hecho ajeno el cuadro general de horror y muerte que se acumula en más de dos mil quinientas fojas.

Primero, fue secuestrado el arquitecto Ramón Arriagada Escalante (25-2-85) a quien en un largo cautiverio se le preguntó por Guerrero y Parada. El lugar donde permaneció Arriagada es el mismo utilizado en los posteriores secuestros.

Luego, vino el plagio de Santiago Nattino y horas más tarde, el allanamiento y secuestro de cinco personas en la AGECH. Finalmente, el secuestro de Parada y Guerrero. ¿A dónde conducen todos estos hilos? Es obvio: de Arriagada a Nattino; de éste a la AGECH, puesto que el teléfono del Taller de Comunicaciones estaba a nombre del publicista, que fuera su anterior arrendador; a los secuestrados de la AGECH, se les pregunta por Guerrero, Parada y hasta por Nattino, ya secuestrado.

Finalmente, Parada, Guerrero y Nattino aparecen degollados en Pudahuel. ¿Se podría decir que el caso AGECH es otro asunto ajeno a los asesinatos?

Pero el ministro Cánovas no sólo tiene una trama coherente para acusar. Posee numerosos testigos (más de veinte) que reconocen a sus secuestradores, ya que los vieron cara a cara y hasta discutieron con ellos. Y como si fuera poco, un par de personas que ven secuestrar a Nattino y esposarlo. Sin embargo, los pares de Cánovas estimaron que no hay "presunciones fundadas". Juzgue el lector:

CON LA VIDA PRESTADA

A finales de 1975, cuando el "Comando Conjunto" desataba su represión contra el Partido Comunista, un grupo de desconocidos interceptó en la calle al profesor Manuel Guerrero Ceballos, ex dirigente estudiantil del Pedagógico y militante del PC. Guerrero resistió el secuestro y fue baleado, quedando gravemente herido. De todas maneras fue secuestrado, pero la presión internacional que se descargó sobre el caso, logró su libertad. Desde ese momento, Guerrero comenzó a vivir una vida prestada.

Nueve años después –1984– por decreto exento del Ministerio del Interior se ordena su detención. Guerrero ya era dirigente de la Asociación Gremial de Educadores de Chile –AGECH–. Su familia y su organización presentan sendos recursos de amparo y logran que se alce la orden que pesaba en su contra. Eso fue el 11 de noviembre de tal año.

Poco después, una nueva orden del Ministerio del Interior, basada en el artículo transitorio 24 de la Constitución, convierta otra vez en prófugo a Guerrero.

Sin embargo con fecha 19 de febrero, la Central Nacional de Informaciones –CNI– responde diciendo que contra Manuel Guerrero no existe decreto ni orden pendiente de ninguna clase contra el asediado dirigente de los profesores y que nadie de la CNI lo busca ni lo vigila.

Ministro Cánovas seguirá en busca de la verdad.



SANTIAGO NATTINO

Para la gente allegada a la publicidad el nombre de Santiago Nattino era sumamente conocido. Dueño de una agencia de publicidad, Nattino se había iniciado como dibujante y hasta finales de 1984, mantuvo su taller en calle Londres 75, una vieja y señorial casona convertida en oficinas y talleres de arte. Por tal causa, el teléfono de Londres 75 figuraba a su nombre en la guía. Al desocuparla, la oficina le fue arrendada a la AGECH que instaló allí su Taller de Comunicaciones.

El jueves 28 de marzo, en la esquina de Apoquindo y Badajoz, se estaciona un automóvil Chevette color beige con varios ocupantes. Los hombres son vistos por varias personas, incluyendo la dueña de un negocio cercano que teme sean asaltantes y se fija y apunta las descripciones de los desconocidos.

Cerca de las 13 horas, desde un taxi colectivo desciende en dicha esquina Santiago Nattino, quien vive en las cercanías. Es interceptado por los ocupantes del Chevette y varios testigos observaron la escena con detalles, incluso como lo esposan y quién lo hace. Los tes



Manuel Guerrero Ceballos.

tigos ignoran que están presenciando un hecho que tendrá ribetes sensacionales.

LA CALLE LONDRES

La Iglesia de San Francisco y su convento anexo, podrían conferirle a la calle Londres un áurea de santidad o, por lo menos, de tranquilidad. No hay tal: su historia está más ligada al vicio y al delito que a la castidad. Su conformación tortuosa, sus edificaciones señoriles y su proximidad a la Alameda, la convirtieron en una calle donde se dan la mano el amor pagado y el crimen.

En este escenario se producen los secuestros de la AGECH. Alrededor de las 19 horas de ese mismo jueves en que es secuestrado Santiago Nattino, un grupo de civiles fuertemente armados, irrumpe en Londres 75 y comienza a allanar las oficinas donde funcionan una imprenta y otras dependencias. Alguien avisa a la sede central de AGECH, ubicada a unas siete cuadras de distancia, lo que sucede.

Y por segunda vez, Manuel Guerrero escapa del fatal destino que le aguardaba. En un Fiat 600 del profesor Alejandro Traverso, parten hacia la calle Londres Jorge Pavez, Fernando Azulá, Alejandro Traverso, Manuel Guerrero y Samuel Bello.

Sin embargo, al llegar, Guerrero decide no entrar a las oficinas allanadas y desciende del auto en la Alameda con el fin de ir a las radios y diarios para dar cuenta del allanamiento que en ese momento se lleva a cabo. Tal vez temió que lo buscaran a él. Eso nunca se sabrá.

¡ESTA DETENIDO!

Cuando se detienen frente al número 75, ingresan casi todos, menos Alejandro Traverso que es enfrentado por un civil que le apunta a la cara con una pistola de gran calibre y le dice que está detenido. Enseguida lo hace subir a un auto.

Entretanto, en el interior la acción toma nuevos bríos con la llegada de los dirigentes de AGECH, que tras ser interrogados, registrados y despojados de todos sus documentos, se ven encerrados en un baño a golpes y culatazos. El allanamiento se prolonga hasta casi las 21 horas y los allanadores actúan a **cara descubierta**, por lo que sus víctimas los pueden observar con toda nitidez, puesto que hasta discuten con ellos.

Pavez y Azula no son secuestrados, al parecer, porque Jorge Pavez, presidente de AGECH, le dice al que manda el grupo que al día siguiente tiene una entrevista con el Ministro de Educación junto a la directiva y eso parece refrenar a los secuestradores. Finalmente, terminan por llevarse a la secretaria del Taller de Comunicaciones, María Eliana Olivares; a Eduardo Osorio, encargado del taller y a los dirigentes Mónica Araya, José Toloza y el mismo Traverso que permanece detenido en el interior de uno de los autos.

Los secuestradores, que al parecer no contaban con llevar tantas víctimas, se apoderan del Fiat 600 de Traverso, auto que suman a su caravana de vehículos (camioneta C-10 celeste; furgón utilitario blanco; taxi Peugeot 404; Volkswagen amarillo o blanco modelo Escarabajo y Chevette beige).

LOS INTERROGATORIOS

Esa noche, ya en horas del toque de queda, la secretaria María Elena Olivares es sacada del lugar donde está secuestrada y trasladada hasta su casa, en Tobalaba.

Los restantes secuestrados, por su parte, son interrogados constantemente sobre las actividades de la AGECH, sobre sus dirigentes y, en especial, sobre Manuel Guerrero. Un solo interrogador pregunta en una ocasión por José Manuel Parada. De Guerrero querían saber si usaba barba, bigotes, cómo vestía, sus características físicas, etc.

Al día siguiente, los profesores secuestrados —todos con los ojos vendados— notan que se produce un revuelo en el lugar donde se encuentran y escuchan que algunos de sus captores dicen: "¡ahí llegaron... los traen... son ellos!" y frases semejantes. Enseguida los trasladan de lugar, al parecer, para evitar su contacto con los recién llegados.

LA CHARLA INTERRUMPIDA

Son pasadas las 8.30 de la mañana del viernes 29 de marzo. Todo el mundo habla del secuestro de la AGECH. Lo



mismo hacen dos hombres en la puerta del "Colegio Latinoamericano de Integración", ubicado en Avenida Los Leones 1401. Quienes hablan son el profesor e inspector del colegio, Manuel Guerrero Ceballos y el sociólogo de la Vicaría, José Manuel Parada Maluenda, padre de un alumno que estudia allí.

Frente a ellos, a menos de dos metros se detiene un Chevette color beige tripulado por tres hombres. Dos se bajan y encañonan a Guerrero y Parada. Tratan de meterlos en el auto, pero los hombres se resisten. En eso aparece el profesor Leopoldo Muñoz de La Parra quien, al ver que tratan de secuestrar a su colega Guerrero, interviene. Uno de los secuestradores le ordena al chofer que dispare y éste hace fuego sobre Muñoz, quien cae gravemente herido al suelo. En el espanto y la confusión, las víctimas se paralogizan y sus captores meten a Guerrero y Parada en el Chevette huyendo con ellos.

Esa noche, entre las 23 y 24 horas, los profesores secuestrados en calle Londres, son dejados en libertad en diversas partes de Santiago. Tiempo después, el auto de Traverso es encontrado completamente destruido por una bomba a tal punto, que su dueño no lo puede reconocer.

FUNDO EL RETIRO

Un joven matrimonio de chacareros de Pudahuel que viaja en una carretela por el camino que une Quilicura con el aeropuerto de Pudahuel, descubre a las 11 horas del sábado 30, dos cadáveres en el lecho seco de una acequia de riego que mira hacia la pista del aeropuerto.

Cuando se hace presente la policía, comprueba que los muertos son tres: Nattino, Parada y Guerrero, bárbaramente degollados, pero sin sangre.

El lunes siguiente, primero de abril, la Corte designa al ministro José Cánovas Robles en visita extraordinaria en el Sexto Juzgado del Crimen (que tiene jurisdicción sobre el lugar del hallazgo) y se inicia la investigación.

LA INVESTIGACION

Para el magistrado investigador y para los abogados querellantes, la verdad es una sola y tales seguridades se basan en los siguientes testimonios aportados por una investigación que lleva diez meses.

Al conocerse el relato de los secuestrados de la AGECH, los abogados de la Vicaría descubren que la descripción del



Patricio Zamora, capitán de Carabineros implicado en la investigación de la AGECH y los degollados.

lugar donde los mantienen retenidos, encaja a la perfección con el relato que hacen en un recurso de amparo, cuatro jóvenes detenidos en San José de Maipo a comienzos de enero.

Carabineros reconoce que esas detenciones (las del Cajón del Maipo) las hizo un organismo denominado DICOMCAR (Dirección de Comunicaciones e Informaciones de Carabineros). Este es el primer indicio que llevó a Cánovas a apuntar sus fuegos contra dicha institución. Cita a los aprehensores de los cuatro detenidos y hace sacar fotocopias de sus cédulas de identidad. Las fotos se comparan con los retratos hablados y comienza a perfilarse una tenue esperanza.

A mediados de mayo, la Central Nacional de Informaciones, hace llegar a Cánovas un informe inculpando a la DICOMCAR y acompaña más de una docena de nombres, entre los que se cuentan el mayor Guillermo González Betancourt y el informante, ex comunista, Miguel Estay Reino, alias "El Fanta".

El desfile de funcionarios de la DICOMCAR se hace intenso ante Cánovas hasta llegar a una rueda de reconocimiento en la Dirección de Gendarmería donde son reconocidos varios sospechosos. Fernando Azula, retenido en la AGECH, dice que a él lo encañonó y discutió con el sargento Víctor Iván Zúñiga; Jorge Pavez reconoce al capitán Díaz Anderson como el personaje al cual le recrimina el allanamiento. Alejandro Traverso señala al capitán Patricio Zamora como el hombre que le apunta al llegar a calle Londres, le dice que está detenido y lo mete a un auto. Traverso también ve a Díaz Anderson.

Por su parte, José Ortega Cuevas, testigo del secuestro de Santiago Nattino, dice que el capitán Héctor Díaz Anderson, es quien le pone las esposas en las muñecas al publicista, cuando es secuestrado en Badajoz con Apoquindo. José Toloza identifica a Patricio Zamora y dice que Díaz Anderson lo encañonó y amenazó con matar si se resistía en calle Londres.

La Brigada de Homicidios, por su parte, dice que funcionarios de Investigaciones obligaron a identificarse a unos hombres que merodeaban por calle Londres el día 27 de marzo y éstos se identificaron como carabineros.

Tripulantes de un avión Ladeco que van al aeropuerto a asumir un vuelo, escuchan "gritos horrorosos" (sic) a las tres de la madrugada desde el lugar donde aparecen posteriormente los cadáveres y que en la barrera policial de entrada al aeropuerto, hay estacionados varios vehículos, cuyas descripciones coinciden con los vehículos que participan en el secuestro de la AGECH.

La CNI aporta fotografías aéreas de la DICOMCAR, tomadas en el mes de mayo, donde se advierten cuatro vehículos en un patio de estacionamiento, lo que contrasta con las declaraciones de Carabineros de que dicho cuartel estaba inutilizado desde el terremoto del 3 de marzo y también contrasta con el informe y fotos tomadas por el fiscal militar que inspecciona el recinto a petición de Cánovas, en cuyas fotos aparecen el pátio lleno de escombros, después que la CNI lo captara desde un avión y en donde aparece en forma normal.

A todas estas evidencias la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones (primero) y luego la Tercera Sala de la Corte Suprema, dijeron que no y concedieron la libertad a cinco de los siete reos en la causa.

Ahora, en el futuro inmediato, ¿cuál será la estrategia de Cánovas?

Una fuente señaló lo siguiente: el Ministro comenzó con el caso AGECH para desembocar en los asesinatos. Visto los resultados en las Cortes, ahora empezará por los asesinatos para desembocar en el caso AGECH. Si así sucede —y no hay nuevos "tropiezos"— ¿cuál será la fundamentación de los tribunales disidentes al criterio del juez investigador?

JUEZ DEL CRIMEN QUIERE SABER QUIEN MATO AL "MATADOR"

UNA ASESINADA Y UN "SUICIDA" LE PENAN A LA B.H.

En la mitología popular chilena la creencia más afincada es aquella que "los muertos penan", es decir, salen de sus tumbas para vengar alguna afrenta o denunciar a quien les quitó la vida. Las ánimas, como decimos en nuestro país, a veces resultan ser muy majaderas y se sabe de muchas que se salieron con la suya.

Tal pareciera ser el caso del infortunado muchacho de Lo Barnechea, Delfín Antonio Díaz Méndez, quien no optó "se ahorcó", sino que una vez muerto le Brigada de Homicidios lo acusó de asesinato. Pero el acusador se olvidó de que las ánimas penan, hasta de día claro, y por los pasillos del 12º Juzgado del Crimen y las oficinas del OS-7, el alma en pena de Delfín Díaz Méndez parece surgir de las paredes en busca de una justicia tardía pero reparadora, mientras se jala con la punta de su sábana hacia algún misterioso asesino.

En el número 57 de **Cauce**, dijimos que la acusación de la BH contra el "suicidado" Delfín Díaz Méndez, a quien se acusó como el matador de Alice Meyer Abel, estaba sostenida sólo en presunciones, en suposiciones. Y parece que no andábamos muy errados. Y si nos equivocamos nosotros, también lo estará el juez del 12º Juzgado, Fernando Soto Arenas y un grupo de OS-7 que trata de ir debajo del alquitrán.

EL CASO DE ALICE

Alice Meyer Abel, 25 años, soltera, cuya familia es la dueña del restaurant Munchen –en el barrio alto de la capital– era una típica exponente de la "high society" criolla. Educada en el Colegio Alemán, su círculo de amistades era el correspondiente a su nivel, es decir, la juventud que por el apellido o el dinero se ubica de Plaza Italia al oriente.

El domingo 15 de diciembre, a las 14 horas, salió de su hogar en una moto a recorrer los corriles caminos de Lo Barnechea. El martes 17, su cadáver fue encontrado en un canal del sector Puerta del Sol, tres kilómetros más arriba del Colegio Nido de Aguilas.

El hallazgo lo hizo un helicóptero de carabineros que andaba en busca de la muchacha, cuya desaparición se había denunciado en la noche del lunes. El helicóptero vio primero la moto, Kawasaki Enduro de 250 cc. color azul, abandonada en un camino.

Avisada una patrulla terrestre de la Tenencia Lo Barnechea, sus integrantes encontraron la moto y muy cerca, el cadáver de la muchacha. Alice había sido muerta a golpes de objeto contundente y aún con vida, lanzada al canal de regadío.

"CASO CON ERRE"

En la jerga policial, un caso solucionado se llama "caso con erre" (resultado). El 27 de diciembre, la Brigada de Homicidios anunció que el asesinato de Alicer Meyer estaba aclarado. Su autor, Delfín Antonio Díaz Méndez, de 21 años, natural de Lo Barnechea, con ficha de drogadicto, violador y ladrón. Claro que el autor no podría defenderse, puesto que su cuerpo había sido encontrado el día anterior colgando de un árbol, al cual se ató con la manga de una chaleca. Como prueba incriminatoria, la BH dijo que el suicida tenía el reloj de la víctima en su muñeca. Y punto.

UN JUEZ DESCONFIADO

Fernando Soto Arenas, magistrado del 12º Juzgado del Crimen, había procesado a Díaz Méndez varias veces por raterías cometidas en su jurisdicción (Lo Barnechea). Incluso lo había mandado al siquiátrico ya que una tenaz persecución policial lo tenía quebrado anímicamente. La madre del muchacho dijo a **Cauce** que cada vez que se cometía un delito en Lo Barnechea, Investigaciones lo iba a tomar preso por sospecha.

En la semana recién pasada, la desconfianza del juez se tradujo en la detención de un sospechoso, jugador de rugby, el cual estaría preso desde el miércoles. También se dijo que un muchacho –hermano de otro suicida amigo de Alice– (¿no habrá muchos suicidios en este caso?) era interrogado por el OS-7 y se buscaba afanosamente una carta de este segundo suicida. Sin embargo, una fuente aseguró que ambos sospechosos encubrían al verdadero autor.

Pero hay más: el segundo suicida y su hermano, son parte de cinco hermanos que habrían adoptado sus apellidos por encontrarlos muy elegantes. También se dijo que Delfín fue sacado por un grupo de civiles desde un escondite de los "parafinas", amigos y cómplices de Díaz en pequeñas raterías, escondrijo que luego fue dinamitado.

Asimismo, el magistrado ordenó la exhumación del cadáver de Díaz Méndez, puesto que habría la denuncia de que su cuerpo presentaba numerosas quemaduras de cigarrillos y porque, por último, la rigidez cadavérica era "atípica", es decir, no correspondía a los fenómenos cadavéricos que acompañan a un suicida. En buen romance, Delfín Díaz se "colgó" estando ya cadáver.

Por último, un peritaje del OS-7 diría que la rama de la cual pendía, estaba demasiado alta para que la hubiera alcanzado.

No, definitivamente, en este caso hay mucho paño que cortar incluyendo la declaración de un oficial que encontró el cadáver de Alice y que habría manifestado al juez que la muchacha tenía puesto su reloj al ser encontrado su cuerpo sin vida, y finalmente, que la familia de Alice no habría reconocido como el reloj de su hija el que colgaba de la muñeca del "suicidado" Díaz Méndez.

Demasiadas incongruencias ¿no es cierto?

Entonces, a la primera pregunta ¿quién asesinó a Alice? debemos agregar ahora: ¿quién mató a Delfín Díaz? ●

HOMENAJE A FREI

Con diversos actos realizados en Santiago y en las principales ciudades del país, se conmemoraron los cuatro años del fallecimiento del ex Presidente de la República, Eduardo Frei Montalva.

El homenaje central se efectuó en la Catedral Metropolitana y consistió en una misa celebrada por el vicario de la Solidaridad, monseñor Santiago Tapia. Asistieron la viuda del extinto mandatario, María Ruiz Tagle, sus hijos y nietos, y la plana mayor de la Democracia Cristiana, partido que Frei ayudó a fundar. En su homilía monseñor Tapia destacó el espíritu cristiano del ex Presidente. La iglesia fue repletada por amigos y partidarios de Eduardo Frei y tras el acto religioso la juventud democratacristiana marchó con sus banderas pidiendo la salida de Pinochet, sin registrarse incidentes.

COLEGIO DE ABOGADOS

El directorio nacional del Colegio de Abogados, considerando la situación producida con el reciente fallo de la Corte Suprema en relación al caso de los degollados, emitió una declaración donde puntualiza que "no puede haber paz social ni seguridad jurídica, sin que el prestigio de los fallos judiciales se proyecte en la comunidad como justa solución de los asuntos sometidos a la resolución de los tribunales" y la situación inversa, crea en el medio social "una sensación de frustración que genera el peligro de que se intente sustituir la justicia por la violencia". Sostienen los directivos de los abogados que la presente realidad legal chilena es jurídicamente irregular, puesto que existe un conjunto de disposiciones que priva a los abogados de las prerrogativas en que se funda el derecho a la defensa jurídica, como son la forma actual de efectuar las designaciones de los abogados integrantes y la insuficiente colaboración de los organismos auxiliares de la administración de justicia.



LLAMAN A MOVILIZARSE

Un calendario de movilizaciones para los primeros tres meses del año y el deber imperativo de ampliar su base representativa hacia los gremios de taxistas, comerciantes, camioneros, microbuseros y otros, fueron dos de los principales acuerdos obtenidos en la primera jornada de 1986 de la Mesa de Concertación Social y Política de la Región Metropolitana.

Se acordó participar en la celebración del aniversario de la población La Bandera, el 26 de enero. Entre el 5 y el 8 de febrero se recordará a Violeta Parra. El 25 de febrero tendrá lugar un homenaje a Tucapel Jiménez. El 7 de marzo se acordó adherir al Día Internacional de la Mujer y el 29 de marzo se realizará una jornada por los Derechos Humanos, en memoria de los tres diri gentes degollados.

METALURGICOS PROBLEMAS

Como un "negro año 1986" calif can los trabajadores del sector metalúr gico, el año que recién se inicia.

La Confederación de Sindicatos y Federaciones de Trabajadores de la In dustria Metalúrgica, denuncia en decla ración pública el drama que viven sus afiliados en nueve industrias del ramo. En la Fundición Quinta López Hnos. 134 operarios se encuentran en huelga legal al negarse la parte patronal a otor gar reajuste de salarios.

Roamet, por su parte, adeuda a sus funcionarios los sueldos de noviembre y diciembre del año 1985 y parte de enero del presente año. Durante cuatro años no han ingresado las cotizaciones previ sionales y sindicales, a pesar de haber sido debidamente descontadas. Ade más han despedido en el último tiempo a 10 trabajadores.

Maestranza Belga se encuentra ante el inminente cierre de la empresa; Proyec tos y Estructuras Pyemet ha despedido a gran cantidad de empleados durante los últimos tres meses; Fundición Aceros Si ma fue rematada y varios de sus trabaja dores quedaron cesantes, en Muebles y Complementos CIC existen serios peli gros de cierre.

Todas estas razones tienen a los trabajadores metalúrgicos en la mayor de las desesperanzas y sólo ven como al ternativa de solución las acciones de mo vilización a que han llamado las organi zaciones de trabajadores en pos de la conquista de la democracia.

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrará la debida respuesta

Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá

ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199

Haga sus reservas al teléfono: 5555960

CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fiabilidad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. "Cauce" se reserva el derecho de resumir el textu de las cartas por razones de especio.

LAS ALZAS

Señor Director:

Yo no creo en los Ovnis ni en los extraterrestres, pero desde hace largo tiempo tengo la impresión de que hay seres que viven en otro planeta. El director del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), Alvaro Vial, dijo que en el país había mejorado la calidad de vida de los chilenos. Por supuesto que se trata de una afirmación antojadiza. Ahora el Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, sostiene que no habrá más alzas. Esta afirmación nos recuerda aquella de que "no devaluaremos la moneda. El dólar seguirá a 39 pesos". Todas esas afirmaciones fueron barridas por la realidad. El señor Délano debería darse una vueltecita por los supermercados o negocios de los barrios y verá que los precios suben todos los días. El café ya subió en un 28 por ciento. Hasta los refrescos en polvo fueron alzados en un 15 por ciento.

De la fruta, mejor no hablemos. Con este asunto de las exportaciones lo mejor se va al extranjero y nos quedamos con lo no exportable. Las paltas desaparecieron del país porque en Estados Unidos son grito y plata.

El presidente de la Cámara de Comercio Minorista, Luis Kiger, admitió que la gente compra menos debido a las alzas y a la falta de dinero. En el mejor de los casos, si no hubiera ninguna alza de aquí al año dos mil igual estamos fritos ya que las deudas no nos dejan nada para comer.

J. Antonio Garrido K.
Concepción.

COMBUSTIBLE EN COIHAIQUE

Señor Director:

En un diario de la capital del día martes 7 de enero de 1986, encontré una grata noticia: los precios del gas licuado, de la gasolina, del kerosene, etc., en ocho ciudades distribuidas a lo largo de Chile, desde Antofagasta a Punta Arenas. La noticia es fruto de una declaración de ENAP a solicitud de la Comisión Preventiva Central de la Ley Antimonopolios. Lo grato de la noticia es lo barato de estos precios a lo largo del país, pues los costos extremos, comprendidos los impuestos, aparecen así:

Gas licuado: $ 80,74 el kilo en Antofagasta y $ 55,90 en Punta Arenas.

Gasolina 81: $ 69,46 en San Fernando y $ 66,53 en Punta Arenas.

Gasolina 93: $ 75,66 en San Fernando y $ 74,56 en Concón.

Kerosene: $ 59,96 en San Fernando y $ 59,03 en Concón.

Petróleo Diesel: $ 59,33 en San Fernando y $ 58,40 en Concón.

El 7 de enero, los precios de ENAP en Coihaique eran los siguientes (incluidos los impuestos).

Gas licuado: $ 113,33 el kilo
Gasolina 81: $ 85,80 el litro
Gasolina 93: $ 94,80
Kerosene: $ 73,30
Petróleo diesel: $ 77,00.

Como se puede ver, la diferencia es notable. Coihaique no apareció en el listado de las ocho ciudades. Frente a esto, estoy pensando que a lo mejor:

a) No saben que Coihaique está en Chile;

b) Se le olvidó poner a esta insignificante capital regional;

c) No tenían información de los precios de esta alejada ciudad;

d) Le faltó espacio en la declaración para poner a todas las ciudades de Chile;

e) Yo podría estar influenciado por filosofías "subversivas";

f) Quisieron publicar la verdad en otra oportunidad, junto al porqué hay esta abismante diferencia de precios en Coihaique.

Creo mi deber hacer pública esta carta para informar a ENAP, a la Comisión Preventiva Central de la Ley Antimonopolios, y a la opinión pública chilena, de algunos precios de esta hermosa, sacrificada y cara región de Chile, para que los chilenos vengan a pasar sus vacaciones en el paraíso económico aisenino.

L.I.M., Coihaique

OTRA INJUSTICIA

Señor Director:

Sean mis primeras letras para agradecerle el revitalizador mensaje de esperanza y objetividad que periódicamente testimonia vuestra Revista.

La razón que me motiva a escribirle tiene relación con la injusta circunstancia que me aflige, la cual transitó por las siguientes etapas:

1ro. En el mes de marzo de 1985 fui seleccionado por los señores docentes Carmen Norambuena, Guillermo Bravo, Domingo Araya Alemparte y Juan Muñoz Correa (todos doctores), para incorporarme como alumno del Postgrado **"Magister Artium"** de Historia, de la **Universidad de Santiago de Chile.** Pese a lo señalado sólo podría matricularme cuando rectoría diera el "visto bueno".

2do. Habiendo aprobado al mes de agosto de 1985 (después de viajar semanalmente desde provincia), las asignaturas con los profesores Domingo Araya A., Cristián Guerrero Y. y Luis Artega (lo que me permitía proseguir el curso), y, concediéndoseme la beca de un 50 por ciento de pago de matrícula, se me notifica que no puedo matricularme, pues rectoría así lo ha determinado.

3ro. Solicité los fundamentos para tan severa medida, las cuales fueron silenciadas por el coordinador del Magister de Historia, Guillermo Bravo, quien talvez sin mala intención, sólo atinó a preguntarme si había participado en política... Sin embargo, Víctor Martínez, coordinador de los Postgrados de la Facultad de Humanidades, me insinuo las "razones" verbalmente: "son sus ideas Sr.".

4to. En el mes de octubre del mismo año, apelé de dicha resolución, recibiendo como respuesta del rector Patricio Gualda Tiffaine; "que no es procedente sin quebrantar las mínimas normas de equidad" (?).

5to. Deseo enfatizar que la mayoría de los profesores no tienen responsabilidad en esta vergonzosa arbitrariedad, pues los "inspiradores" de este mecanismo tan ruin son quienes hoy intervienen nuestras universidades mancillando el legado de nuestros próceres intelectuales.

Finalmente, esta misiva no tiene otro propósito que denunciar un atropello más de los derechos fundamentales del hombre, por el régimen que hoy nos sojuzga.

Saluda atentamente a usted,

Jorge Navarrete Bustamante
Iquique

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



* FILOSOFIA
* DISEÑO
* HISTORIA
* TEATRO
* ENSAYO
* CINE
* ARQUITECTURA
* FOTOGRAFIA
* HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago

Lo más nuevo y distinto en materia de restaurante en el barrio. No le queremos decir que el fuerte de nuestra cocina son los mariscos y pescados porque también tenemos otras especialidades que cuando nos visite las conocerá.





La Chimba

restaurante piano bar

ernesto pinto lagarrigue 282

fono 371276 barrio bellavista

Además casi se nos olvida decirle que atendemos todos los días, al almuerzo y cena, excepto los sábados y domingos que ofrecemos únicamente cena. En el bar escuchará las suaves melodías en piano al señor Jorge Astudillo, como también podrá disfrutar de nuestra cómoda y agradable terraza. Le esperamos.



CAUCE

SEMANA DEL 3 AL 9 DE FEBRERO DE 1986

AÑO 3
N° 60
$ 180
Recargo Aéreo
$ 10

Fabrica arma "cruel y repulsiva"

CARDOEN
VIOLA PROHIBICIONES INTERNACIONALES



Obreros víctimas de explosión ganaban $ 17.000

FESTIVAL DE VIÑA no deja ver las bombas

COMIENCE BIEN
LA SEMANA
COMPRE
CAUCE
TODOS LOS
LUNES
EXIJALA EN SU QUIOSCO

HEMEROTECA

FALSAS HEGEMONIAS

Una de las características definitorias de las dictaduras es el rol hegemónico que se asigna a sí mismo el autócrata. Mediante sofismas de la más variada índole y sobre la base de asignar significados equívocos a diversas situaciones, el gobernante absolutista se proclama intérprete único y legítimo del pensamiento ciudadano. Tal falacia es indefendible desde el punto de vista de la razón. Inaceptable, por tanto, para quienes profesan el ideario democrático.

Ser demócrata significa, entre otras cosas, poner en práctica, en la contingencia diaria, un principio básico: la igualdad entre los hombres. Igualdad de oportunidades, inmerso en la cual cada individuo puede superarse a sí mismo y también escalar posiciones más altas que otros sobre la base exclusiva de sus merecimientos. Ninguna otra diferencia es aceptable ni legítima, democráticamente hablando.

La descalificación a priori de un ciudadano o un grupo de ciudadanos por las posiciones ideológicas que adopten es esencialmente antidemocrática. En la vida política, este concepto debe tener necesariamente invariable aplicación. La sanción social puede recaer exclusivamente en quienes obran, en la práctica, en contra del bien común democrático. Es un acto de legítima defensa en contra de quienes quieren imponer su criterio por medios distintos al del poder surgido de la voluntad mayoritaria.

Las diferencias de opinión, de credos ideológicos, de profesiones religiosas o de cualquier otro orden, son consustanciales a una democracia. La uniformidad social es pretensión inherente a las dictaduras.

En una sociedad igualitaria y respetuosa de los derechos humanos es legítimo y saludable el enfrentamiento de pareceres. Más aún, es indispensable. La formación de mayoría no puede darse sin debates previos. De otra manera esas mayorías serían ficticias e inestables.

La utilidad del debate democrático solamente es válida cuando se vive dentro del marco de una democracia. En momentos —desgraciadamente es nuestro caso— en que una nación vive bajo regímenes dictatoriales, es hacerle el juego a esos sistemas el entretenerse en discusiones sobre matices ideológicos. O sobre procedimientos tácticos secundarios. Los verdaderos demócratas —viviendo bajo una dictadura— no deben tener otro norte que concertar todos los esfuerzos para restablecer la democracia. Una vez logrado este supremo fin, habrá tiempo, espacio, oportunidades, derecho e incluso el deber de debatir sobre los diversos aspectos de la vida nacional.

De aquel debate, entonces, surgirá la decisión soberana y mayoritaria de la ciudadanía para dirigir el país en un rumbo determinado. Esa ruta, trazada democráticamente, es la única hegemonía válida en una democracia. Válida, pero no eterna ni indiscutible.

La tarea de Chile, hoy, es volver a la democracia. Es el único mandato claramente mayoritario que es posible percibir bajo el imperio de la dictadura.

Deprime y desalienta verificar que algunos sectores reclaman para sí roles hegemónicos, directores, casi indiscutibles dentro del amplio espectro opositor. Deprime y desalienta porque esterilizan la voluntad de acción de la ciudadanía. Deprime y desalienta porque esos grupos, no importa cuán grandes y valiosos sean, están autodesignándose hegemónicos. Una lamentable coincidencia con la postura antidemocrática de la dictadura. Es menester que tales conductas, seguramente involuntarias, sean superadas muy pronto. Para que se abra paso definitivamente y se acelere el avance de las acciones que el país reclama para volver a la democracia plena.

CAUCE N° 60

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Director Responsable:
Alejandro Cabrera Ferrada

Editor:
Gustavo Boye Soto

Jefe de Redacción:
Ibar Albar Varas

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Redactores:
Juan Jorge Faundes
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Javier Mardones
Paulina Modiano
Osvaldo Muray
Marcia Pineda
Ariel Poblete

Colaboradores:
Mariano Aguirre
José Ale
Otto Boye S.
Alfonso Calderón
Marcelo Castillo
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn
Reñé Naranjo
Marcela Torrejón

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Dibujos:
Bartolo

Crucigrama:
Marcelo Mendoza

Servicio de composición IBM
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación:
Ruth Guzmán
Mariluz Pérez

Servicios Informativos Internacionales
Agencia France Presse (AFP)
ALASEI y corresponsales

Oficinas:
Monjitas 454 - Of. 607
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Suscripciones:
Fonos: 372487 - 775628 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:
Fono 380231
Agustinas 715 Of. 504



CATALOGO

Un nuevo libro, firmado por Augusto Pinochet Ugarte, se comenzó a regalar. Esta vez como obsequio de un diario de circulación confidencial. El título: "Repaso de la agresión comunista a Chile". Sesenta y dos páginas, muchas de ellas cubiertas por grandes fotos, contienen un texto que en realidad constituye un repaso de conocidas argumentaciones del autor para justificar y explicar su presencia en el poder.

Un paciente lector subrayó las argumentaciones con las cuales el ensayista "combate con todo vigor en el campo ideológico" al comunismo y al "Estado liberal clásico, ingenuo e inerme", así como otras doctrinas y posiciones filosóficas o políticas.

Los epítetos abundan, como arma ideológica en esta obra. He aquí algunos de los más repetidos y aplicados tanto al comunismo como a los demás sectores de oposición al actual régimen:

"Agitadores. Actuación sediciosa. Espíritu diabólico. Siniestra. Envilecedora. Fines imperialistas. Falsa polarización entre izquierda y derecha. Marxista agresor. Amenazando la paz y la libertad. Ansias hegemónicas. Demagogia suicida. Falacia. Confusión destructora. Politiquera. Sobrepasadas. Equivocadas. Insuficientes. Injustos privilegios. Acción desquiciadora. Utopía totalitaria. Oprobio. Violencia. Caos. Ideología foránea. Ceguera. Desquiciarlo todo. País esclavo del yugo comunista. Política de la ilusión. Adoradores de la demagogia. Libertinaje de cierta prensa. Vicios del sistema. Apariencias democráticas. Grupos mercenarios. Gigantesco fraude. Debilidad. Ineficiencia. Estériles ejercicios verbales. Acción criminal. Peligrosos fanáticos. Vano. Estéril. Teología politizada. Aventura intelectual. Falsas doctrinas. Crisis de vejez. Pensamiento caduco. Pretenciosamente. Ineficacia. Deprimentes. Gran mito. Coloso de los pies de barro. Rotundo fracaso. Inhumanidad. Ineficacia. Tumor maligno. Promesas demagógicas. Falso espejismo. Confusión generalizada. Embrujo de la demagogia. Carcomido por veneno. Síntesis aberrante. Ignorancia. Debilidad moral. Mezquinas ansias de poder. Dejar caer sus garras. Falacias. Perversidad. Extranjerizante. Acción disgregadora. Corrosivo veneno. Fracaso. Agotamiento. Criterio cínico y utilitario. Odio. Mentira. Calumnia. Virtual suicidio. Crueldad. Liberalidad ingenua y suicida. Probada incapacidad. Sistema fracasado. Humillante rendición. Alianzas electoreras que se transan o se negocian. Anacrónica idea. Espíritu de fronda. Intromisión partidista. Bárbaras. Inhumanas. Particular salvajismo y peligrosidad. Ilegítimo y fracasado. Agotado... etc."

Como puede verse, una maciza argumentación ideológica que convencerá a la "mayoría silenciosa" —cada vez más— de las bondades del régimen actual.

CUANDO VA A CAER

Pocas horas de felicidad alcanzaron a vivir los chilenos, salvo algunos por supuesto, con la noticia propalada el viernes pasado al medio día, **¡Cayó Duvalier!** El vocero de la Casa Blanca, Larry Speakes dio a conocer la caída del dictador de Haití y todos la creyeron. Un diario de la tarde de la capital tituló su primera página con esta tremenda novedad. La noticia recorrió el mundo en escasos segundos. Francia, Moscú, entre otras, contaron la versión. La alegría se esfumó como suspiro en un canasto de mimbre, cuando Jean Claude Duvalier en persona desmintió la versión diciendo por radio: "el Presidente está aquí".

Las botellas de champán y los comistrajos preparados para celebrar tan fausta noticia debieron quedar para otra ocasión, ¿Cuándo va a caer?



¿A QUE LE TEME EL FESTIVAL?

Inusitadas medidas de seguridad se han tomado este año para proteger (nada sabe de qué) al Festival de la Canción de Viña del Mar. Una de ellas es el bloqueo de la puerta de acceso a la Quinta Vergara que se encuentra ubicada en el sector conocido como "Siete Hermanas".

Esta entrada –que no es la de uso habitual para ingresar a la Quinta– es utilizada habitualmente por los habitantes del conjunto de edificios "Siete Hermanas" para llegar rápidamente al centro de la ciudad de Viña ahorrándose un largo recorrido en micro. Sin embargo, desde el día 20 de diciembre se encuentra cerrada y constantemente vigilada por carabineros en motocicleta y a caballo. El presidente de la unidad vecinal de este sector envió una carta a la alcaldesa de Viña, María Eugenia Garrido, solicitando una explicación por este extraño bloqueo y patrullaje. Sin embargo, nadie hasta el momento ha obtenido ninguna respuesta. Por ello los viñamarinos se preguntan con asombro, ¿a qué le temen las autoridades municipales para desplegar tan estrictas "medidas de protección"?

BENEFICIADOS CON LA CESANTIA

La construcción de una serie de recintos militares de San Bernardo se está llevando adelante con personal del Programa Ocupacional para Jefes de Hogar (POJH). La información la dieron trabajadores de ese programa de subsidio al desempleo.

El gimnasio del regimiento de Infantería, el estacionamiento para motos de combate en el Haras Nacional y la piscina del mismo recinto se construyeron con un costo módico gracias a los cesantes de Chile.

Como se puede ver, siempre hay alguien que se beneficia con la cesantía ajena.



Pepe Tapia, "a los leones".

DESAFIO PROGRAMADO

El humor se ha convertido en uno de los temas más controvertidos y "prohibidos" en el Festival de Viña. El rotundo fracaso que han experimentado la mayoría de los cómicos que se han atrevido a poner los pies sobre el teñido escenario de la Quinta Vergara, y la censura que han experimentado otros (recordado es el caso de Hermógenes con H, cuyo show fue abruptamente cortado, cuando recién empezaba en el año '84) ha hecho que este año los organizadores del Festival se pongan el parche antes de la herida.

Para evitar que en esta oportunidad se culpe a los organizadores del fracaso que se pronostica para el humorista de este año, Pepe Tapia, la Municipalidad se encargó de comunicar a los medios de prensa que éste había desafiado al Festival, asegurando que su show (que será muy similar al que presenta cada fin de semana en Sábados Gigantes) sería todo un éxito. Atendiendo a este "supuesto desafío" la Municipalidad habría aceptado contratarlo. Sin embargo, es sabido en el ambiente viñamarino que el reto del humorista jamás existió, y que su contratación para el Festival estaba sellada diez días antes de que se comenzara a publicitar en la prensa.

Atendiendo a este antecedente, todo parece indicar que la Municipalidad de Viña ha optado por asumir una real política de "Poncio Pilatos".

IMAGEN DE LAS FUERZAS ARMADAS

La empresa especializada en estudios de opinión pública, DIAGNOS, realiza bimestralmente un estudio en profundidad que denomina "Visión Diagnos" donde mide las tendencias de la opinión pública respecto de la situación política nacional. Este estudio, de circulación restringida, en su primera versión de este año lo recibirán esta semana sus sucriptores.

Cauce pudo conocer al menos tres preguntas importantísimas cuyas respuestas son un valioso indicador de la situación nacional presente. Ellas son:

1. En relación al **caso Cánovas:** "En su opinión la resolución de la 3a. Sala de la Corte Suprema de dejar en libertad a los coroneles de Carabineros Luis Fontaine, Luis Michea y otros, hace:

Disminuir la agitación social	5,5%
Aumentarla	58%
No afecta	18,8%
No sabe	15,3%
No responde	1,7%

2. **Paro Nacional.** "Diversos sectores de oposición al gobierno sostienen que es necesario realizar un paro nacional de actividades como forma de hacerse oír por el gobierno y como forma de restablecer la democracia. En lo personal, ¿está de acuerdo con que se lleve a cabo el Paro Nacional de actividades?

SI	53,5%
NO	33,7%
No sabe	9,5%
No responde	3,0%

3. "Mucho se discute acerca de la **imagen de las Fuerzas Armadas**. ¿Cuál cree Ud. que es la imagen de las FF.AA. en la población civil del país?

Es buena imagen	9,1%
Es una mala imagen	58,2%
Su imagen no es buena ni mala	28,0%
No sabe	3%
No responde	1,2%

Estos resultados corresponden al total ponderado de los tres grupos socio-económicos principales (alto, medio y bajo) y realmente son dignos de reflexión.

Pinochet lanza plan político para intentar llegar a 1989





En marzo parte la movilización social. Los primeros en decir ¡BASTA! serán, una vez más los estudiantes.

- **Preocupaciones prioritarias: médicos y colegios profesionales, estudiantes y frente laboral. Para mejorar imagen internacional autorizarían retorno masivo de exiliados.**
- **Paralelo al plan político está en marcha plan de distracción de la Opinión Pública.**
- **Movilización social se activa en marzo. Cúpulas políticas continúan polémicas sobre conversaciones MDP-Alianza.**
- **El camino: coordinar acciones comunes no violentas.**

El viernes 31 de enero se reunió el Consejo de Gabinete. Todos los ministros tenían instrucciones de Pinochet de organizar sus vacaciones en el mes de enero, pues los necesitaba a todos en sus puestos. Concretamente, y aprovechando que buena parte de los principales dirigentes de oposición tomarían vacaciones en febrero, éste es el mes en que parte el plan piloto con el cual Pinochet espera retomar la iniciativa política que perdió al momento de surgir el Acuerdo Nacional en agosto pasado.

Ello significa que la oposición, entrampada aún en las viejas discusiones de "galgos y podencos", puede verse enfrentada en marzo a la penosa situación de no tener aún definida y concertada su acción de movilización social que debiera ser su quehacer principal para 1986, año que muchos han definido como el año de la definición.

EL PLAN DEL GOBIERNO

No está totalmente claro, y las noticias que se filtran de esferas oficialistas son escasas, cuál será exactamente el plan político del Gobierno.

No obstante hay algunos puntos que sí están plenamente definidos. Entre los temas que están en la mira de Pinochet citaremos:

—Desmovilizar a los médicos, cuyo Colegio Profesional ha decretado paralizaciones o huelgas y ejerce un claro liderazgo sobre el resto de los colegios profesionales, cuya federación la encabeza, precisamente, un médico. Una de las medidas que adoptará Pinochet, y que es característica de su estilo es ofrecerle a los médicos la cabeza del ministro de Salud, Winston Chinchón.

—El frente estudiantil, donde las expulsiones y variadas sanciones decretadas contra universitarios, especialmente los dirigentes, son fuente de efervescencia y pueden determinar que ni siquiera se pueda en marzo iniciar el año académico. La situación más grave la creó el sector de la Universidad de Concepción, Guillermo Clericus, medidas tan extremas como las masivas sanciones que decretó podrían también costarle el puesto. Pinochet tiene fresco el recuerdo del costo que le representó la movilización estudiantil cuando el gobierno encarceló a los dirigentes estudiantiles. A los pocos días debió liberarlos desistiéndose del requerimiento contra ellos y no así contra los dirigentes sindicales.

—El frente laboral es otra prioridad para el gobierno. Para impedir que avance el proceso de recomposición del campo sindical los fuegos apuntarán primeramente a los trabajadores del cobre a cuya organización intentarían incluso quitarle la personalidad jurídica. Le inquieta a Pinochet el liderazgo creciente en que figura en las últimas encuestas de opinión publica la figura de Rodolfo Seguel que, en el cuarto trimestre de 1985, aparece con el segundo índice de popularidad después de Gabriel Valdés.

—Otro punto, destinado a descomprimir especialmente la presión internacional sería autorizar el retorno masivo de los exiliados. Las opciones eran hacerlo sin ninguna limitación o mantener una lista de nombres de chilenos impedidos de retornar que podrían ser entre 50 y 200.

—En cuanto a la jefatura del Gabinete, aunque se insiste en la inminente salida de Ricardo García en Interior, en ningún caso sería reemplazado por el actual embajador chileno en Washington, Hernán Felipe Errázuriz, ya que se estima que, en este momento, es mucho más útil donde está.





Polémica social-demócrata: Arturo Venegas y Sergio Carrasco.

EL PLAN DISTRACTIVO DE MAYOL

Paralelo al plan propiamente político, el gobierno encargó un plan de acción en el campo de las comunicaciones sociales. La antigua fórmula de "pan y circo", creada por los romanos sigue conservando eficacia. El "circo" en la actualidad se llama alienación. ¿De qué se trata? Es el ***"proceso mediante el cual el hombre o una colectividad transforman su conciencia hasta hacerla contradictoria con lo que debía esperarse de su condición"***. O bien, es el ***"estado de ánimo, individual o colectivo, en que el hombre se siente ajeno a su trabajo o a su vida auténtica"***.

¿Cuál es el plan de los manipuladores de la opinión pública de la dictadura? Y esto no es especulación. Son hechos que, reflexivamente, cualquier persona puede, analíticamente, verificar.

Para el resto del verano está el festival de la canción de Viña. Tendrá factores positivos, el principal es constituir una actividad recreacional para la gran masa de veraneantes que llegan a Viña. Fundamentalmente, para el resto del país es un factor de alienación. Durante un par de meses es tema forzado de conversación y de atención.

Luego, los esfuerzos se concentrarán en un tema ***"caído del cielo"***. El cometa Halley será un buen pretexto para tenernos con la vista en el cielo, alejándonos nuevamente de la tierra.

El próximo paso, tan arraigado en nuestra idiosincracia será el Campeonato Mundial de Fútbol. Pese a no estar clasificado Chile, será más de un mes con muchos días en que se suspenderá todo tipo de actividades para seguir por la radio o el televisor los detalles del torneo máximo de este deporte. Y, ligado con eso, la gran polémica y preocupación por el desarrollo de todas las alternativas relacionadas con la organización del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol en 1987 como, desde luego, todos los preparativos de la visita de S.S. el Papa Juan Pablo II ese mismo año. ¡Y esto no es política-ficción ni exceso de susceptibilidad! Es el plan Mayol. Entre tanto siguen lanzando cristianos (también moros) a los leones.

Se trata de cambiarnos a los chilenos los temas de conversación. Nuestro papel es centrarlos en la realidad, volverlos a nuestra "vida auténtica".

EL PUEBLO SOCIALISTA

La realidad política chilena nos da cuenta de que el "pueblo socialista" tuvo su multitudinaria asamblea con importantes conclusiones. Fueron más de 500 delegados los que no pudieron participar en un acto público que fue suspendido. Debieron reunirse bajo el alero comprensivo de la Iglesia que facilitó diversos locales para que, en grupos de aproximadamente 90 personas cada uno se reunieran en comisiones de estudio.

¿Cuál fue el centro del debate en el seno del Bloque Socialista? Las tesis que se debatieron fueron substancialmente dos: la primera, sostenía la conveniencia de disolver el Bloque Socialista para incorporar sus fuerzas a la Intransigencia Democrática. La segunda, que se impuso holgadamente, fue partidaria de mantener el Bloque como una fuerza autónoma de equilibrio (entre los dos brazos de la tenaza: democracia-cristiana y comunismo) y de apoyo a la movilización social sin exclusiones. Junto a ello, se proponen avanzar en un proceso de reagrupación o reunificación de ***"esta área de la izquierda"*** constituyendo una ***"Comisión de Unidad del Socialismo"*** para concretar la decisión ***"de constituir un movimiento socialista con todos aquellos que compartamos una propuesta política para el país"***. Primó un criterio de integración de esta área política de tipo cualitativo más que cuantitativo en la idea de buscar un mayor grado de homogeneidad.

En cuanto al esfuerzo en pro de la movilización, los objetivos trazados son tres: a) Elaboración del Pliego de Chile propuesto por el Comando Nacional de Trabajadores, mediante la concertación de la Oposición y los movimientos sociales. b) La exigencia de un plebiscito para dirimir el conflicto entre la vigencia e itinerario de la Constitución de 1980 y el retorno inmediato a la democracia; y c) La preparación y realización de un Paro Nacional de la amplia civilidad que presione por estos objetivos".

Frente a la impasse interna producida en la Alianza Democrática respecto a los planteamientos de Ricardo Lagos que impulsa una conversación a la "luz pública" con el MDP, quedó en claro que su postura era la posición oficial de su partido y no un planteamiento personal. El Partido Socialista no desea ni piensa retirarse de la Alianza Democrática. Pero, sostiene, si en privado todos los partidos de oposición mantienen contactos semanales con el Partido Comunista, no existiría, a juicio de ellos, inconvenientes para dialogar con el MDP. O, al menos, (tesis que finalmente se impondría) repitiendo en alguna medida la experiencia positiva de la Concentración del Parque O'Higgins, debería constituirse a la brevedad un Comando de Coordinación de la Movilización, conjuntamente con el MDP.

DEFINICIONES EN LA SOCIAL DEMOCRACIA

1986, a partir de marzo será el año de las grandes definiciones y eso se refleja en la realidad interna de cada partido. En la social democracia, cuya convención nacional, que se realiza cada dos años, está fijada para junio de este año, también se perfilan las diversas posiciones.

Una, está reflejada en las declaraciones del vicepresidente de esta colectividad, Arturo Venegas. La semana pasada, entre otras cosas planteó:

—Que los objetivos de la Alianza Democrática y el MDP son opuestos por lo que no procede la "unidad de la Oposición".

—En cuanto a la estrategia de movilización-negociación, "la AD ha fijado el camino para enfrentarlo a través del Acuerdo Nacional. Allí se acordó usar la negociación para lograr un retorno pronto a la democracia".

—Frente al gobierno dijo, "rechazamos el enfrentamiento con el régimen".

—"Nosotros haremos nuestra propia movilización que será distinta de la del MDP, pues no buscará el enfrentamiento sino la persuasión. Por ejemplo, nosotros deberíamos dedicarnos ahora a recolectar firmas para apoyar el Acuerdo Nacional".

—Frente a la posición de los socialistas, dijo le parecía "muy cuerdo que no se haya hecho efectiva la amenaza de retiro de la Alianza. Discrepar internamente no amerita este tipo de actitudes".

—A su juicio el tema no es si se charla o no con el MDP. "La proposición del

MDP es formar un solo conglomerado opositor con la Alianza" y, "nuestra respuesta ha sido un claro rechazo a hacer alianzas políticas con el MDP, porque tenemos objetivos y estrategias diferentes".

—Ante el Paro Nacional, "si no busca el entendimiento, sino el enfrentamiento para lograr finalmente el derrocamiento del gobierno", no está de acuerdo.

MOVILIZACION: PROBLEMA DE SUPERVIVENCIA

La posición de Venegas no es la misma de su correligionario y miembro del Comité Ejecutivo de la social democracia, el ingeniero Sergio Carrasco. Este, frente a los mismos temas expresó a **Cauce:**

"La movilización es hoy la respuesta única, lógica y legítima y casi de supervivencia que le queda al pueblo chileno ante la reiterada y tozuda negativa del gobierno a iniciar la búsqueda de fórmulas que conduzcan al retorno de la democracia plena".

"La movilización social es la manifestación de la voluntad de un pueblo que ha sido reprimido, que ha perdido todo y es la esperanza de un pronto retorno a una situación en que se le escuche; la movilización social es independiente de los deseos de las cúpulas políticas, las que en la mayoría de los casos se ven sobrepasadas por la respuesta popular que no encuentra otro cauce dentro del estrecho margen que le deja el gobierno".

"Manifestarse contrario a la movilización social es rechazar uno de los pocos canales de expresión que le queda al pueblo chileno y es, sencillamente, hacerle el juego a la dictadura".

"¿Acaso la derecha no movilizó a los estudiantes, a las dueñas de casa, a los comerciantes y a los transportistas con el objeto de derrocar al gobierno de Salvador Allende que, con mucho, nunca se salió de los márgenes constitucionales históricos de este país?"

"¿Qué actitud le cabe al pueblo cuando el Cardenal Fresno es humillado por Pinochet y su proposición de Acuerdo Nacional termina en el tarro de la basura de La Moneda? ¡Y con descaro pretende aprovechar la posible visita del Papa a nuestro país!"

LOS CAMINOS UNITARIOS

Sergio Carrasco también se define frente a los socialistas: "Los socialdemócratas desde siempre hemos aspirado a unificar en torno a los principios socialistas, democráticos y humanistas a todo un amplio espectro político que históricamente ha estado defendiendo estos principios, siempre hemos planteado la necesidad de encontrar caminos unitarios con radicales, socialistas históricos y con sectores cristianos afines. Pensamos que en dichos sectores se ha estado produciendo un valioso proceso de decantamiento de posiciones a la luz de toda la experiencia de la Unidad Popular y de estos 13 años de dictadura, proceso que nosotros respetamos y alentamos. Más aún, formamos parte con ellos de la Alianza Democrática y del Acuerdo Nacional e incluso, con radicales y USOPO integramos la Federación Socialista Democrática. En esta perspectiva no podemos menos que reconocer que encontramos en el Partido Socialista puntos de inequívoca coincidencia que quisiéramos desarrollar y acrecentar".

DIALOGO CON EL MDP

Respecto a la proposición socialista de conversar públicamente con el MDP, Carrasco se pregunta: "Si hemos estado en reiteradas oportunidades dispuestos al diálogo con la dictadura, con Jarpa, con la Junta de Gobierno, etc., si hemos estado dispuestos a conversar en beneficio del pueblo con quienes han sojuzgado a nuestro pueblo, con quienes han suspendido nuestros derechos fundamentales, con quienes han proscrito a los partidos políticos, con quienes han amparado, a lo menos, el terrorismo de Estado y reprimido con brutalidad al pueblo chileno, ¿qué principios superiores impiden que conversemos con el MDP? Nos guste o no, ellos han sido también víctimas del régimen y su actitud, aunque no la compartimos ni la apoyamos, no es más que la respuesta desesperada a una violencia institucionalizada de Estado que no se detiene ante el asesinato y la tortura".

Estas polémicas (algunas de "galgos y podencos") son sanas en la medida que pronto, muy pronto, lleguen a conclusiones definitivas. Grave sería que llegase marzo y la dirigencia política continuase debatiendo diferencias en vez de mostrar al país sus coincidencias. Corren el riesgo de que la movilización parta, sin dirección política, y los políticos deban marchar tras los estudiantes, por ejemplo, en procura de alcanzar el ritmo de una movilización social donde todos se unen en la base y frente a los problemas comunes. Este es un hecho que, al parecer, nadie podrá detener.

Gustavo Boye S.

JULIO SUBERCASEAUX

QUIEN SUFRIO MAS DAÑOS RECLAMA MAS REPARACIONES

Dentro de los debates internos de la Oposición, el dirigente del Partido Republicano, Julio Subercaseaux, entregó a **Cauce** una breve reflexión que —en pocas líneas— constituye un valioso aporte para la tarea de lograr consenso en la acción contra la dictadura. El texto, íntegro, es el siguiente:

"Será siempre preferible creer que la Oposición está dividida por discrepancias acerca de los métodos a seguir para lograr el objetivo primordial y no por razones de principios. Extremar la apreciación de las diferencias es pecar de ingenuidad, toda vez que los partidarios de la democracia clásica debimos suponer que la coincidencia con los marxistas era insoslayable si decidíamos enfrentarnos a un régimen autocrático aparentemente involucrado en la causa de Occidente".

"En otro plano, se nota una lamentable falta de comprensión entre los que han tenido experiencias diversas frente a la acción del Gobierno o a los efectos de su política económica. No puede pretenderse una misma reacción de rechazo al sistema imperante, de los que han sido víctimas de una persecusión inicua o de un tratamiento discriminatorio e injusto que de los que, habiendo tenido la suerte de mantenerse indemnes, fincan su actitud contestataria sólo en sus convicciones políticas. Los primeros, obviamente, anhelarán una reparación más profunda que el mero retorno a la democracia, algo que signifique una reivindicación, aunque tardía, ante el daño irreparable".

Comentario Político

MIRANDO HACIA EL MAÑANA



por Francisco Sáez C.

Cuando miro el triste espectáculo que está ofreciendo nuestro país, no puedo dejar de recordar las sabias palabras de Goethe:

El mal que te ha de acontecer del día de hoy lo habías de temer; pues, quien el hoy supo ver en el ayer, su agobio encontrará menos cruel.

En la intransigencia del ayer, en la incapacidad de diálogo de ese ayer, en la prepotencia y en el analfabetismo político de algunos líderes de ayer, se encuentra el origen del agobio, de la desesperanza y el escaso futuro del Chile de hoy.

La falta de magnanimidad, la nula grandeza de algunos que ostentaron el poder, ayer, hizo que el pueblo chileno depositara sus esperanzas de libertad en la negación de la libertad; sus esperanzas de progreso en la negación del progreso; sus anhelos de justicia en la negación de la justicia.

Porque los gobiernos totalitarios son la negación y el verdugo de la libertad.

Porque el imperio de la derecha económica es la negación del progreso de los pueblos.

El hoy es un engendro del ayer y los que adaptan sus palabras, sus actos y sus estrategias a las condiciones impuestas por los artífices de ese ayer y de este hoy que estamos sufriendo, condenan a su país a un acontecer político ciego y polarizado: al triste vaivén del péndulo que marca los minutos vacíos de los pueblos y de los hombres sin destino y sin imaginación.

Nuestro pueblo tiene un destino. Y para reconquistarlo tiene que despertar.

Nuestra Democracia y nuestra Libertad están aherrojadas. Y en medio de la celda están dormidas, como aquel que perdió las esperanzas de ser salvado y se entregó a los sueños resignados.

Sus potenciales salvadores están también dormidos o sumidos en vanas discusiones: entregados con dedicación inusitada a desarrollar en buena forma la tarea que les impone el carcelero.

Porque la libertad es cada uno de nosotros. Y la Democracia somos todos nosotros unidos en torno a ideales de grandeza, de justicia y de paz.

Nuestro sueño sólo consigue que el cesante siga cesante; que el perseguido siga siendo perseguido; que el desaparecido siga sin responder al grito desgarrador de su madre, de su esposa y de su hijo.

Y que el joven siga ahogando sus ideales en la droga y en la indiferencia.

El hoy es pequeño, de corto plazo, mortal. Es pueril y grosero. No bebamos en sus fuentes para afrontar el futuro. Su caída es cuestión de tiempo; pero el futuro es cuestión de inteligencia.

El horizonte de Chile es la grandeza, la libertad, la justicia y la paz. Dirijamos hacia allá nuestra mirada esperanzada y no concentremos nuestro odio en la nube negra que lo empaña momentáneamente.

Hoy nace una nueva fuerza en nuestro país: queremos ser la tercera alternativa, una cuña poderosa entre dos polos totalitarios que se pelean el futuro. Llamamos a todos los trabajadores, estudiantes, pensionados, chilenos que quieren poner en marcha sus fuerzas y su inteligencia creadora, a empujar con nosotros. A superar y luego a erradicar definitivamente estas dos amenazas para la paz nacional.

Chile no es una cárcel donde se puede aherrojar impunemente al hermano, ni un lavaseco donde se pueden blanquear los responsables de su caída, ni tampoco un confesionario donde puedan tranquilizar sus conciencias los que la ayudaron y que nada hacen por ponerle término **ahora**.

●

BOMBAS PARA IRAK MATARON A 29 CHILENOS

TRAGEDIA DE IQUIQUE DESNUDÓ IMPERIO

CARDOEN



Un moderno caza a reacción puede cargar varias bombas racimo, cada una de las cuales porta 240 bombletes.



- **Partió con un millón de pesos de capital y ahora vende 300 millones de dólares anuales en bombas.**
- **El ex Ministro de Defensa, general (R) Carlos Forestier, es ahora su "asesor militar".**

La explosión de 1.500 municiones de trotinal, que estaban listas para alojarse en el vientre de seis bombas racimo destinadas a Irák para su guerra contra Irán, no sólo acabó con la vida de 29 trabajadores chilenos, sino que fue un relámpago que alumbró la secreta faz del imperio de las armas que rige el ingeniero Carlos Cardoen Cornejo.

Mientras los médicos legistas Jaime Mery y Eduardo Olguín, el cirujano dentista Alberto Fuentes y todo un equipo de asistentes (enviados apresuradamente desde Santiago) trataban de identificar a esos 23 compatriotas cuyos restos fueron recogidos de la pampa y guardados en 45 bolsas plásticas, revistas especializadas en ingenios bélicos daban cuenta de que Cardoen conquistaba crecientes espacios en el mercado de las armas con sus bajos precios.

El propio empresario declaró a la Revista Internacional de Defensa que el costo de su bomba de 500 libras es un 60 por ciento más bajo que el de su similar estadounidense Rockeye o la británica BL755 y hasta un 80 por ciento que el de la francesa Belouga.

La publicación inglesa "Army News" informó que Cardoen ha vendido 200 millones de dólares en armas a Irak y que las ventas anuales de la empresa superaban los 300 millones de dólares. Lo que el ingeniero nunca declara a sus entrevistadores es que parte de sus ventajas "comparativas" la conforma el salario del miedo que paga a sus operarios, (los sueldos de las víctimas bordeaban los 17 mil pesos) por manipular explosivos durante más de diez horas diarias en galpones levantados donde antes funcionaba la base Los Cóndores de la FACH, sector de Alto Hospicio, a 10 kilómetros del centro de Iquique.

SU PRIMER TANQUE: PIRAÑA

Hasta la tragedia, Cardoen no era muy conocido por la opinión pública chilena, salvo naturalmente en la bucólica Santa Cruz donde su padre fue gobernador y tuvo una diminuta maestranza para reparar arados. A lo más, su figura se asociaba con la de un simpático tanquecito expuesto hace tres años en la Feria del Aire, el "Piraña", artefacto armado en Chile bajo licencia de la empresa suiza Mowag. La Revista Internacional de Defensa destacaba en enero del año pasado que Cardoen S.A. "dirige y coordina a unas 50 empresas privadas chilenas que fabrican piezas cuyo diseño y especificaciones han sido previamente desarrollados por su departamento de investigación. Así Cardoen aprovecha las ventajas tecnológicas específicas de cada una de esas industrias".

Carlos Cardoen irrumpió en la fabricación de armas recién en junio de 1977. Antes había incursionado en un negocio de aviación llamado "Aero Supplies Limitada", cuyo capital inicial fue de diez millones de escudos en agosto de 1975. El objetivo era importar, exportar y comercializar aeronaves, partes y repuestos. En marzo de 1976, junto a su hermano Aquiles, constituyó la compañía "Transportes Aéreos Metalúrgicos Limitada". El capital



Carlos Cardoen Cornejo.

declarado fue de 170 mil pesos, aunque también aportó un avión Beechcraft. La idea era prestar servicios de carga aérea. En abril de 1977 este ingeniero metalúrgico graduado en los Estados Unidos, se interesó por la decoración, creando la empresa "Fábrica de Alfombras Muro a Muro Limitada". Dos meses después sobrevino el viraje. Junto al estadounidense Rafael Bosch fundó la sociedad "Explosivos Cardoen Limitada". El diario oficial de la época consigna que el objeto social para el que ambos aportaron un millón de pesos era la "fabricación de explosivos y sustancias químicas afines". A mediados de 1978 decidió internacionalizarse y formó la sociedad "Nalco Chile Limitada" al asociarse con la Nalco Chemycal Company, de Illinois, Estados Unidos. Los norteamericanos aportaron 120 mil dólares y Cardoen 15.460, para la "importación, exportación, fabricación y venta de todo tipo de productos o sustancias químicas".

EL GRAN SALTO ADELANTE

Los acontecimientos se precipitan a partir de 1979. Bosch abandona la sociedad y Cardoen asumió el control de su todavía pequeña empresa de armamento. En julio adquiere un gran sitio en Exequiel Fernández con Quilín, en Ñuñoa, y terrenos en Antofagasta e Iquique. Simultáneamente estrechaba contactos con la Mowag a través de Carlos Hontik, un refugiado húngaro amigo personal de Pinochet. Pese a que tales relaciones aún no se materializaban, Cardoen invirtió seis millones de pesos en nuevas oficinas comerciales situadas en Providencia 2237. Al parecer, contaba ya con el eficaz respaldo para que fructificara la operación con los suizos. Cuando el embargo de armas hacia la dictadura chilena fue asumido por los gobiernos democráticos de EE.UU y Europa, Cardoen intuyó que esta era su gran oportunidad.

La Mowag le vendió la millonaria licencia para armar en Chile el diminuto vehículo blindado "Piraña" con componentes fabricados, naturalmente, en la casa matriz suiza y en su filial israelí. Se ignora el origen de los fondos con los que Cardoen canceló los derechos y las piezas que puntualmente le enviaban los suizos. El carrito carece de real poder bélico en caso de tener que usarlo en una guerra de verdad, porque su blindaje —según el propio fabricante— lo protege contra el fuego de "todo el armamento menor, hasta calibre 7,62 mm.", o sea que es vulnerable ante cualquiera de los fusiles de asalto o ametralladoras de cualquier ejército regular. Pero sus defectos a nadie le importan y en 1981 el brigadier general Jorge Berríos Bustos, director general de logística del Ejército, según acta notarial del 5 de octubre, acordó con Cardoen la entrega a "título de adelanto del precio, entre otros valores, la suma de 4 millones 615 mil dólares". El Ministro de Defensa de la época era el general Carlos Forestier Haensgen, hoy en situación de retiro y convertido en "asesor militar" de Carlos Cardoen.

En mayo de 1981, el capital inicial de "Explosivos Cardoen Limitada" se amplió a 21 millones de pesos. Pero la Mowag también recibía su parte: en 1982 la balanza comercial con Suiza señalaba que los chilenos le habíamos comprado 11 millones de dólares en partes de vehículos motorizados.

La producción del "Piraña" no superó el centenar de unidades y actualmente está paralizada. La empresa está empeñada en la fabricación de nuevos modelos relativamente más eficientes. Se trata del camión blindado "Orca", del vehículo de transporte VTP-2, y del blindado semioruga "Alacrán", los que aún no están en línea de montaje.



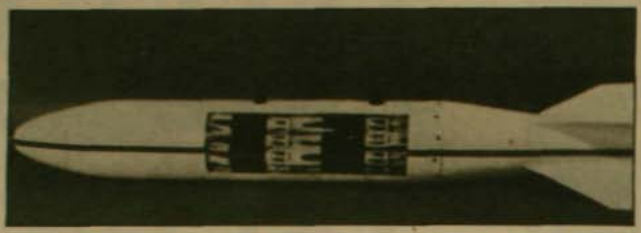
Las millonarias ventas de bombas racimos a Irak permitieron superar el aparente estancamiento. El primer contrato fue suscrito en febrero del 84 por un monto de 60 millones de dólares. Hubo otros y habrá más, porque según palabras del propio Cardoen "Irak es un país que está defendiéndose y estamos comprometidos a seguir colaborando".

En abril de 1982, Cardoen y su socio menor, Fernando Faúndez Roa, uno de sus principales ejecutivos, transformaron su empresa en sociedad anónima cerrada, lo cual los exime de publicar balances anuales, contribuyendo así al secreto que rodea sus operaciones. Durante el año pasado el capital se aumentó a mil doscientos noventa y nueve millones de pesos y la empresa se dividió en Industrias Cardoen Limitada y en Explosivos Cardoen Limitada. Los únicos socios que aparecen en los escritos son Carlos Cardoen y su esposa María Angélica Délano.

OTRAS EMPRESAS

Cardoen ha aumentado sus empresas al abarcar nuevos rubros. Con Faúndez Roa constituyó la sociedad "Exploquim Limitada" destinada a fabricar productos químicos y a su comercialización. Con su hermano Aquiles fundó la "Granaexport Limitada" para comercializar productos agropecuarios y recientemente creó la "Petromin Limitada", cuyo objetivo es fabricar equipos para la minería.

Así, el poderoso enclave industrial cuya cabeza visible está representada por este hombre de 45 años, oriundo de Santa Cruz y pinochetista confeso, abarca varios frentes de la actividad económica chilena. Y le representaron, sólo en 1984, ganancias que superaron los tres mil millones de pesos, lo que le permitirá pagar sin gran dificultad las indemnizaciones a los familiares de las víctimas de Iquique. Algo así como cuatro millones de pesos. Ese es el precio de la vida de un trabajador chileno.



El arma, prohibida por convenciones internacionales, se abre unos segundos después de ser lanzada y de su vientre salen las submuniciones que cubren hasta 50 mil metros cuadrados.

BOMBA DE RACIMO ES "CRUEL Y REPULSIVA"

- **Cruz Roja Internacional y la Comisión Independiente sobre Desarme y Seguridad abogan por la prohibición de esta arma.**
- **Analistas destruyen el mito del aporte de Cardoen a la Defensa Nacional. Fabrica sólo elementos de "bajo nivel tecnológico y proscrito por la comunidad internacional".**

En septiembre de 1984, en el acto de recepción de una nueva unidad de la Armada, el almirante Merino declaró: "Tenemos capacidad para producir tanques, hay empresas que fabrican metales especiales para las armas, hemos inventado explosivos nuevos. Ese fue el favor más grande que nos pudo hacer la enmienda Humphrey-Kennedy". A su turno, en entrevista concedida al diario La Segunda, Carlos Cardoen manifestó: "Pasamos por la experiencia de haber sido noticia, lo que fue muy difícil para nosotros y nos puso en un buen aprieto, dado que se filtraron muchas cosas por la prensa". Con toda probabilidad, se refería al informe aparecido en **Cauce** 18, de agosto de 1984.

Mal que le pese, la tragedia de Alto Hospicio puso nuevamente en candente actualidad tal reservada actividad y el aparente beneficio que para la Defensa Nacional tendría la producción local de armamento, al menos en las condiciones en que lo hace Cardoen.

VARIABLES NO MILITARES

En un trabajo denominado "Defensa Nacional y Armamentismo en Chile", el investigador de FLACSO, Augusto Varas, postula que el mero acopio de material bélico no tiene ni directa ni mecánicamente un efecto positivo sobre la Defensa Nacional, especialmente si se considera que la industria nacional sólo produce "material bélico tradicional, de bajo nivel tecnológico, marginal para la defensa y proscrito por la comunidad internacional". En consecuencia, apunta Varas, "tal actividad sólo beneficia a las empresas productoras y a sus principales propietarios".

El concepto de Defensa Nacional está directamente relacionado con variables no militares, como el nivel de integración de la sociedad o frente interno, la capacidad económica del país para enfrentar un riesgo bélico y el sistema de vínculos, alianzas y relaciones políticas y diplomáticas, o frente externo. Según Varas, el panorama que exhiben estas variables es desolador: "La crisis económico-social más grave del presente siglo, con sus secuelas de desempleo crónico, el proceso de desindustrialización y retraso tecnológico, la polarización social más aguda de las últimas décadas, el daño en las relaciones entre las FF.AA. y el conjunto de la sociedad, la ausencia de instituciones aptas para una eventual democracia, una deuda externa difícilmente amortizable, un Estado impotente para recuperar el dinamismo del desarrollo y un aislamiento nunca visto en las relaciones internacionales, configuran un retroceso en el concepto de Defensa Nacional que la exagerada preocupación que se ha puesto en el acopio de armas nunca podrá compensar".



GASTO MILITAR

Según informes del SIPRI World Armaments and Disarmament, institución internacional especializada en estudios sobre armamento mundial, el gasto militar de Chile entre 1973 y 1984 fue de 18 mil 602 millones de dólares, con un porcentaje promedio de entre 6 y 7 por ciento del producto interno bruto. Sin embargo, el investigador Cristián Gazmuri, en un trabajo publicado en el boletín "Defensa y Desarme", demuestra que no se ha gastado en armamento la mayor parte del altísimo presupuesto militar del período, y que las armas adquiridas son baratas y obsoletas: "La relación como capacidad efectiva de fuego entre 1973 y 1984 puede ser superior 1 a 2. Empero, pese al volumen de armas compradas o fabricadas, la mayoría de estas son obsoletas... En otros abiertamente anticuadas (...) En otros casos, como el tanque MBT M-4 comprado a Israel, que no está en condiciones de medirse con ninguno de sus eventuales rivales, no se comprende por qué fueron adquiridos (...) Verdaderamente son pocos los casos de armas o sistemas de armas "up to date" o tecnológicamente avanzados, adquiridos por Chile durante el período". La conclusión del informe, necesariamente tentativa, apunta a que el arsenal bélico nacional no está capacitado para ganar una guerra, "pero sí para causar elevadas pérdidas materiales y humanas al eventual enemigo y quizá para detener un ataque mayor".



El primer gran negocio de Cardoen: armar en Chile el vehículo blindado Mowag "Piraña" bajo licencia suiza.

PRODUCCION BELICA NACIONAL

El argumento de que la producción nacional de armamento contribuyó a solucionar el desabastecimiento generado por los embargos en la venta de armas al país, se ha tornado casi en un lugar común. Sin embargo, el estudio de Varas lo desmitifica y lo desmonta punto por punto.

En el caso de la producción más sofisticada, postula que Chile es apenas un armador o más bien un importador de licencias, con escaso valor agregado en el país. Este se reduce al armado de "kits" como en el caso del avión de instrucción "Cherokee", que aquí se denomina "Pillán", el avión C-101, desarrollado por la industria española CASA, la nave de desembarco Batral, de licencia francesa, y el vehículo ligero Mowag, de licencia suiza. Aparte del armado, en los dos últimos casos el aporte nacional se reduce a adicionarle el blindaje.

El aprovisionamiento bélico del país sigue dependiendo en gran medida de la compra de material importado, tales como misiles, aviones supersónicos, submarinos, naves misileras, helicópteros y tanques que nuestro país está a años luz de producir. Por el contrario, sostiene el investigador, "ninguna arma producida en Chile contiene componentes de alta tecnología y cuando lo tiene, este es importado". Añade que, en consecuencia, "el espacio productivo ha quedado reducido a la manufactura de armamento tradicional, que no requiere un alto nivel de tecnología —el cual nunca es transferido por los productores—, o bien que comprometa al país productor por fabricar armamento proscrito por la comunidad internacional".

Dentro del rango de "armamento tradicional, de bajo nivel tecnológico", caen las cargas de demolición, los percutores de tracción y de presión, los diversos tipos de granadas de mano y las minas antipersonales y antitanques, fabricados por Cardoen. En cambio, la bomba de racimo, se inscribe claramente dentro de las armas proscritas por la comunidad internacional, por estimarse "crueles y repulsivas". El catálogo de Industrias Cardoen señala que sus bombas "permite un ataque a baja o gran altura, sin requerir puntería demasiado precisa. Penetra 8 pulgadas de blindaje, satura de esquirlas concentraciones de personal en un área de 50 mil metros cuadrados, incendia y hace explotar edificaciones livianas y destruye aviones en pistas de aterrizaje, embarcaciones medianas, depósitos de combustibles y columnas de vehículos o ferrocarriles".

ARMAMENTO CRUEL Y REPULSIVO

La comunidad internacional incluye a la bomba de racimo entre las armas "crueles y repulsivas porque la forma de esparcir los fragmentos hace incontrolable la dirección de los mismos, por lo que no discrimina entre civiles y militares, porque la velocidad de las esquirlas al penetrar en el cuerpo humano convierte a los propios fragmentos corporales en esquirlas y porque la destrucción generada por la salida del proyectil es incomparablemente mayor a la producida por cualquier bala convencional.

La gran presión internacional generada por organismos tales como la Cruz Roja o la Comisión Independiente sobre Desarme y Seguridad, se tradujo en la resolución 37/79 del 9 de diciembre de 1982, que urgió a los países que no lo hubieran hecho, a firmar la convención que prohíbe el uso de armas inhumanas, entre las que se incluye a la bomba de racimo.

Casi la totalidad de las exportaciones de Cardoen que oscilan entre 160 y 300 millones de dólares, según las cifras conocidas, estan constituidas por la venta de bombas de racimo a Irak, cuya mortífera capacidad conocen las tropas de Irán, y, ahora, los obreros chilenos de la planta Cardoen, en Alto Hospicio ●

ANALISTAS DE TEMAS MILITARES ESTIMAN QUE INDUSTRIA CARDOEN:

"NO REUNE NORMAS DE SEGURIDAD INTERNACIONAL"

Por razones que se desconocen, y que forman parte de una rigurosamente secreta investigación, la manipulación de armamento proscrito por la comunidad internacional, como lo es la bomba de racimo fabricada por la empresa de Carlos Cardoen, por ser "cruel y repulsiva", causó una devastadora explosión que le costó la vida a 29 obreros chilenos.

Por eso las palabras del obispo de Iquique, monseñor Javier Prado Aránguiz, resonaron como trágica admonición en la atestada bóveda de la Catedral de ese puerto: "Estas bombas son las mismas que matan gente en Irán e Irak, pero ahora se han vuelto contra nuestros propios hermanos". Con los gemidos desgarradores de los parientes de las víctimas como telón de fondo, el empresario Carlos Cardoen abandonó en ese instante el templo. Y antes de que el ministro en visita designado, Hernán Olate Melo, se constituyera en el sitio de la tragedia, la planta tres de la empresa Cardoen o lo que resta de ella, situada en la localidad de Alto Hospicio en los terrenos que antiguamente ocupó la base aérea Los Cóndores, ya se había convertido en territorio vedado para la prensa, lo que motivó una protesta del Colegio de Periodistas.

El lugar del holocausto de 29 trabajadores que convivían a diario con la muerte fue sellado a la posibilidad de que estallaran otras bombas. Al menos, así lo afirmó el gobernador provincial de Iquique, Héctor Faine. El riguroso secreto que se ha cernido sobre la investigación, característica que envuelve como un velo de bruma la actividad del empresario Carlos Cardoen, y su sorpresiva como veloz irrupción en el mercado de armamentos, contribuirá a que probablemente nunca se lleguen a apreciar las reales condiciones en que trabajaban los operarios y tampoco se conozcan las razones precisas por las cuales estalló una de las submuniciones o "bomblets" componentes de la bomba de racimo, generando, por el llamado "efecto de simpatía", una reacción en cadena que involucró a aproximadamente 1.500 de estas unidades, con una potencia

destructiva equivalente a seis bombas de racimo.

Carlos Cardoen afirmó que existían cuatro sistemas de seguridad y que por ende, "no se explicaba" lo ocurrido. Al margen de que se lo explique o no, la tragedia se produjo y su impecable conducta posterior, en el sentido de garantizar la indemnización a los familiares de las 29 víctimas, apenas mitigará lo irreparable.

En torno al tema de las medidas de seguridad, el dirigente sindical oficialista Hugo Estivales, denunció veladamente que los operarios de Cardoen tienen una jornada de trabajo de 12 horas diarias. Otros analistas de temas militares y de armamentos, como Antonio Cavalla, dudan de que la planta de Alto Hospicio reúna normas internacionales de seguridad, como una distancia mínima de 500 metros entre los galpones en que, en forma absolutamente separada, deben manipularse los distintos componentes, como el fuselaje de la bomba, el explosivo y los mecanismos de activación. Asimismo, Cavalla no cree que se haya observado aquella norma que prescribe una distancia adecuada entre cada operario, de modo que ante la eventualidad de una explosión no se vea afectado el trabajador más próximo. Debido al secreto y a la reserva que ha rodeado permanentemente a la actividad de Cardoen, sobre este tema y sobre otros, sólo es posible formular interrogantes. Interrogantes tales como ¿qué financiamiento inicial tuvo la empresa de Carlos Cardoen, cuando partió por el año 1977? ¿Qué proporción de su producción le compró el Ejército y qué facilidades le otorgó? ¿Para qué el Ejército ha adquirido bombas de racimo, si su utilización está dirigida a un tipo de enfrentamiento que no se puede dar aquí? ¿Por qué el Estado chileno avala, directa o indirectamente, la producción de armamento proscrito por la comunidad internacional? ¿Estaban las autoridades de Iquique debidamente informadas acerca del vital problema de los sistemas de seguridad? ¿En virtud de qué tipo de contrato la planta de Cardoen ocupa el terreno que otrora fue una base aérea?

Las respuestas a estas interrogantes contribuirían a hacer claridad en torno a la actividad de Cardoen, quien, en entrevista de prensa, reconoció que si bien la publicidad le había causado inconvenientes, es necesario que el país esté debidamente informado.

ESTA ES LA BOMBA



El lujoso folleto donde Cardoen explica las bondades de su bomba de racimo de 500 libras, causante de la tragedia de Alto Hospicio, afirma: "Poderosa bomba para ser usada en sofisticados cazas a reacción. Se abre en el aire después de ser soltada por el avión lanzador, dispersando 240 bombas menores (o submuniciones) en una vasta área. Cada bomba menor tiene un efecto antipersonal, anti blindaje e incendiaria, cubriendo una zona de daño concentrada de aproximadamente 50 mil metros cuadrados. Es compacta, segura y fácil de operar".

Lo que no dice es que se trata de un arma eficiente sólo contra grandes formaciones de tropas o población, como es el caso de la guerra entre Irak e Irán (por eso es que sólo allí se las han comprado). En un conflicto moderno, caracterizado por el uso de pequeñas y rápidas unidades blindadas, estaría desfasada. El ingenio de Cardoen no es más que una bomba antisubversiva mejorada.Así lo expresa la Revista Internacional de Defensa (enero de 1985): "La realización de estas armas se originó en una pequeña bomba de lanzamiento manual denominada PJ-1 diseñada por Cardoen para ser lanzada por las ventanas de aviones civiles o helicópteros. Este concepto estaba orientada a convertir en bombarderos livianos a cualquier avión civil movilizado en caso de emergencia. En vista de alto rendimiento y bajo costo surgió la idea de agrupar un conjunto de tales bombas en un contenedor que se abriera en el aire, dispersando así las PJ-1 en forma de racimo".

La excesiva dispersión de las submuniciones impide una discriminación de los blancos. Es decir, su acción "antipersonal" no discrimina entre soldados, mujeres o niños.

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrará la debida respuesta

Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá

ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199

Haga sus reservas al teléfono: 5555960

INSTITUCIONALIZAR ¿ES DEMOCRATIZAR?



por Mario Loguercio Flores

El gobierno asegura a sus invitados del extranjero estar empeñado en un proceso de institucionalización que culmina en 1989 con la plena vigencia de la Constitución de 1980.

Al respecto hay que hacer varios alcances a este "cazabobos" en el cual pican quienes quieren ser engañados y algunos ingenuos, chilenos y extranjeros.

1. Ninguna institucionalidad es democrática y estable si no cuenta con el respaldo efectivo de la ciudadanía. La que está implantando el general Pinochet es respaldada sólo por quienes apoyan al Gobierno, que, según todas las encuestas y elecciones del país, son una ínfima minoría.

2. El hecho de que haya una Constitución, sus leyes complementarias y elecciones no indica en absoluto estar en una democracia. Todas las dictaduras y totalitarismos las tienen, sin que por ello haya democracia. En consecuencia, el solo hecho de dictar las leyes complementarias de la Constitución de 1980 no es indicio de democratización. Al revés, es institucionalización de la dictadura que de transitoria pasa a permanente.

3. La mayor parte de las dictaduras trata de dar una apariencia de democracia. En ellas, el autoritarismo resulta del uso de las medidas de emergencia, del fraude electoral, de la presión de todo tipo que se ejerce sobre la ciudadanía, sin un amparo verdadero en otros poderes del estado.

En el caso de la Constitución de 1980 no se ha creído ni siquiera necesario utilizar este recurso, y se ha preferido elaborar una Carta claramente antidemocrática.

En consecuencia, en 1989 en Chile no habrá cambio de importancia, salvo que ya se hará imposible la salida dialogada y de consenso.

En efecto, sin necesidad de un análisis más acabado basta con destacar lo siguiente en relación a esta Constitución y sus leyes complementarias:

a) Es bien sabido que en 1989 no hay elección presidencial, sino un plebiscito ratificatorio de la designación hecha por los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas, donde Pinochet está asegurado al menos de que el candidato debe contar con su aquiescencia, sin perjuicio de que si éste pierde, la dictadura sigue igual por un año más. Y que sea cual sea el resultado de todo esto, Pinochet puede seguir por ocho años en la Comandancia en Jefe del Ejército.

b) Igualmente, sea cual sea el resultado, la Junta de Gobierno Militar sigue con otro nombre (Consejo de Seguridad Nacional) y algunos civiles decorativos. Sus facultades son decisivas, porque no sólo interviene en organismos fundamentales, sino que además basta su acuerdo para decretar los estados de excepción, salvo el de Sitio. Y en seguida, porque tiene el derecho de representar cualquier cosa a cualquier organismo. Ninguna Constitución, ni siquiera en la convulsiva historia política latinoamericana, había consagrado la institución del pronunciamiento militar en su propio texto.

c) El Congreso Nacional estará absolutamente disminuido en cuando a su representatividad y poder. Cualquier parlamentario podrá ser destituido por el Ejecutivo a través de un organismo supuestamente independiente, pero que, en la realidad, no tiene ninguna posibilidad de resistir una presión del Ejecutivo respaldado por esta prolongación de la Junta de Gobierno.

d) Se ha pretendido sostener que en la Constitución hay otros contrapesos, no importando por ende la desvalorización del Congreso. Se ubica entre ellos la Corte Suprema.

En ningún régimen autoritario el Poder Judicial puede tener una real independencia del Ejecutivo. Sólo la existencia de otro poder con reales facultades es lo que garantiza dicha independencia. Un poder que es íntegramente designado (y lo va a haber sido en 1990 por largos 17 años) por el Ejecutivo, en que el destino, ascensos, promoción, remuneraciones, previsión, etc., dependen del Poder Ejecutivo, no tiene ninguna posibilidad de servir de contrapeso. Al respecto, la experiencia de estos últimos doce años es más que ilustrativa.

e) Finalmente, la Constitución no puede ser modificada en capítulos esenciales, aunque para ello se cuente con las más abrumadoras mayorías nacionales, lo que obliga necesariamente a la ruptura institucional para democratizar al país.

Hay múltiples factores más que confirman lo señalado, pero con lo dicho basta para desenmascarar la pseudo institucionalización y democratización en un esquema con muy pocas diferencias de lo actual. ●

SUBVERDIVERSION

CALIGULA y sus legiones

por El Negrotibus

Calígula, el emperador romano, se estaba amarrando una sandalia después de haber hecho su gimnasia matinal. De pronto entró, retrocediendo, agachadito como correspondía, un centurión de palacio.

—Ave, augusto César, musitó el pemuflexo servidor.

—¿Qué te pasabis tuis? —contestóle Calígula en el más puro latín romano.

—Un tribuno, un Tal Canobis, acaba de meter preso a unos de vuestros legionarios, mi querido augusto César...

—¡Y a mí qué me importa! Para eso tengo muchos más legionarios bajo mi mandatibus propius...





—Sí, mi señor, pero resulta que estos centuriones son acusados de secuestros y degüellos, así es que la cosa se va a poner muy feúca...

—Bueno, ya. Déjate de tanta alharaca y llama al jefe de esos gallitus.

(Todo esto, en latín, por supuesto. La traducción es nuestra).

Se fue el centurión y llegó el jefe de los legionarios. Se encerraron un rato en una de las grandes aulas del palacio imperial. Cuando salió el jefe, anunció: "Me voy porque se me antojó..." Y se fue. Calígula nombró a otro. Los legionarios seguían presos. Pero otros quedaron pensando: "Mañana nos puede tocar a nosotros". Y hablaron con Calígula.

Calígula llamó a los cuatro de la juntibundis y les dijo:

—Arreglen este pastel.

Los cuatro dijeron que bueno. Y dictaron una ley: "cualquier legionario que caiga preso quedará en su casa o, cuando mucho, en la tienda de campaña, siempre que sea buena, donde se encuentre su legión".

Pero Calígula no quedó conforme. Y sacó otra ley. "Cuando un legionario sea perseguido por algún tribuno de miéchica deberá ser declarado inocente y se le devolverán su espada, su armadura, su casco y su escudo. Le pagarán, además, todos los denarios que le correspondan por el tiempo que pasó en la tienda...".

Para estar seguro de que con esto se acabarían los murmullos de algunos legionarios, llamó a los centuriones en jefe de todas las legiones: la gris, la azul marino, la azul aéreo y la verde. Los sentó y les dijo:

—¿Cómo estoy, godoy?

—Del uno, aceituno, le replicaron.

Calígula siguió haciendo gimnasia, todas las mañanas. Unas veces en el palacio de Bucalemicus. Otras en Locurribundis. O en su fortaleza de Mel-o- Cotonides, en la costa norte de Africa.

Y los centuriones y los legionarios, todos ahora tranquilos, cuidaban de que Calígula pudiera hacer sus ejercicios tranquilito. Si a algún romanibus se le ocurría hacer ruido, lo apresaban y listo.

Hasta que un día... (mejor esta parte, que es la mejor, la dejamos para otra ocasión).

FRASES PARA EL BRONCE

"La actual Constitución ha sido prácticamente la única, entre todas las que ha tenido el país, que ha sido aprobada en forma democrática".

(Jorge Iván Hübner, en artículo publicado en un diario capitalino. Este caballero fue alguna vez conocido por sus posiciones ultra-derechistas. Todavía usa anteojos y todavía sigue en el extremo derecho del espectro político).

"El proyecto fue difundido ampliamente, sometido a un plebiscito en el que se pronunciaron, en forma soberana, libre y secreta más de seis millones de chilenos".

(El mismo señor anterior, descubriendo esta vez una innegable vena humorística).

"Al defender su plena vigencia (de la Constitución del 80) se defiende su inspiración cristiana, nacional y auténticamente participativa".

(Id. id. en otra de sus jocosas afirmaciones. N. de la R.: Este señor no postula a reemplazar a Pepe Tapia en el Festival de Viña).

"Este año todos los santiaguinos deben acompañarnos en estas cruzadas verdes, plantando árboles en sus sectores y apadrinándolos como propios, desde su nacimiento y hasta su crecimiento".

(Mayor general Osvaldo Hernández, Intendente de la Región Metropolitana. N. de la R.: ¿Y EMOS seguirá castigando a estos "padrinos" por usar agua para regar a sus ahijados verdes, tal como lo está haciendo en la actualidad cobrando altísimas tarifas por usar agua "en exceso"?)

"Este es un problema que nos tiene bastante afligidos. Sin el apoyo de Carabineros en una labor preventiva que se instalen antes que ellos, es imposible superar el problema".

(Carlos Bombal, alcalde de Santiago, refiriéndose a los comerciantes ambulantes del Paseo Ahumada. N. de la R.: ¿Los Carabineros se instalarán antes que los ambulantes? ¿Qué venderían estos comerciantes uniformados: lumas, mascotas de huanacos, bombitas lacrimógenas de plástico? ¿También venderían todo para 'sacar a 100', para 'los regalones' y como 'la novedad del año'. Don Carlos debería aclarar esto, para que Carabineros sepa a qué atenerse).



PERIODISTAS SE UNEN EN DEFENSA DE LOS NIÑOS

- **Crean en Ecuador Asociación Latinoamericana de Periodistas por la Infancia.**
- **Participan Ecuador, Perú, Bolivia, Colombia, El Salvador, Honduras y Chile.**

El hecho de que en América Latina más de 500 millones de niños padecen de desnutrición, de que el hambre y la miseria los condena en muchos casos a prostituirse, drogarse o simplemente morir y la evidencia del escaso interés que este drama despierta en los medios de comunicación, fue el motivo fundamental para que en Quito, Ecuador, se fundara la Asociación Latinoamericana de Periodistas por la Infancia, el pasado 23 de enero.

La iniciativa nació durante un seminario de la red de corresponsales de Infancia y Desarrollo de Inter Press Service en convenio con Unicef. Periodistas de Perú, Honduras, El Salvador, Colombia, Bolivia, Ecuador y Chile se reunieron durante cinco días en la capital ecuatoriana con el Coordinador del proyecto, Oscar Knust, director de IPS-Chile, para evaluar el trabajo realizado en cada uno de los países respecto de la difusión de los problemas de los infantes.

Si bien los resultados son alentadores desde el punto de vista de la consolidación del trabajo de estos profesionales y el conocimiento adquirido respecto de los problemas de la infancia en el continente, no hubo satisfacción entre los participantes frente a la mínima divulgación que la prensa hace de la dramática situación de los niños. Los esfuerzos que organismos internacionales como Unicef y la Organización Mundial de la Salud hacen para ayudar en la erradicación de enfermedades propias del subdesarrollo, o para la supervivencia infantil en el Tercer Mundo, no se conocen lo suficiente.

Más aún. Se evidenció que los niños, como protagonistas noticiosos, salvo excepciones, sólo tienen cabida en la crónica roja o en esporádicas campañas de salud. Sin embargo, las causas y la existencia de pequeñas prostitutas, de los niños que inhalan neoprén para matar el hambre o de los pequeños que trabajan en la calle para ayudar a la subsistencia de la familia, escasamente son tratados en la prensa. Es un problema común en América Latina. Chile no es una excepción.

EN DEFENSA DE LOS NIÑOS

De ahí que los profesionales decidieran fundar esta nueva Asociación, con el compromiso de defender y promover los derechos de los niños y denunciar las injusticias, atropellos y discriminaciones de que son objeto en cada país.

Acordaron organizar filiales en todas las naciones representadas en el seminario, tratando de incorporar además a otras que no asistieron al evento. Se trata de motivar a los medios de comunicación social para que divulguen todos los aspectos referentes a la vida, salud, educación y seguridad de los pequeños.

Los principios básicos en los que se sustenta la Asociación Latinoamericana de Periodistas por la Infancia son aquellos consagrados por la Organización de Naciones Unidas, entre ellos, el derecho del niño a la igualdad sin distinción de raza, credo o nacionalidad; el derecho a una protección especial para su desarrollo físico, mental y social; el derecho a una alimentación, vivienda y atención médica adecuadas para él y su madre; a una educación y cuidados especiales para el niño física y mentalmente disminuido; a ser protegidos contra el abandono y la explotación en el trabajo y su derecho a formarse en espíritu de solidaridad, comprensión, amistad y justicia entre los pueblos.

En cada país se organizarán filiales que estarán conformadas por periodistas que quieran pertenecer a la entidad y se adhieran a los principios antes señalados.

En Chile, la tarea no es fácil. Porque poco se ha dicho por ejemplo, que ***"de un total de un millón 257 mil niños que van al jardín infantil y a la escuela primaria en el país, poco más del 50 por ciento ha demostrado evidencias de mal nutrición"***, según consigna el Boletín Infancia y Desarrollo de IPS de septiembre del año pasado.

Para Oscar Knust, la realización del seminario y la decisión de crear el nuevo organismo es una muestra palpable de que es posible sensibilizar no sólo a los profesionales de la comunicación, sino a todos los pueblos de América Latina para que el niño y su supervivencia sea una preocupación fundamental permanente.

Los participantes regresaron a sus países satisfechos y dispuestos a enfrentar con responsabilidad el nuevo desafío. Para todos quedó claro que la difusión de los dramáticos problemas de la niñez en extrema pobreza contribuirá de alguna manera a conseguir que en los años venideros no mueran los 40 mil pequeños seres que hoy fallecen día a día en el mundo en desarrollo.

M.P.

¿QUE PASA CON...

por Eugenio González

...LOS RADICALES?



Habla Ricardo Navarrete

Ricardo Navarrete Betanzo estaba fuera de Chile el 11 de septiembre de 1973. En su calidad de subsecretario general de la Juventud Radical, había sido invitado a la Universidad Autónoma de México. Conocida la noticia del golpe de estado, intentó volver a su patria, pero sólo alcanzó a llegar hasta Mendoza.

Y allí comenzó su peregrinar por el mundo: Argentina, Cuba, Suiza, algunas ciudades europeas y muy especialmente de España, país que le dio la oportunidad de continuar sus estudios universitarios. Titulado como economista en la Universidad Complutense de Madrid, repartió su tiempo entre la profesión y la actividad política, representando al Partido Radical en todos los lugares que debió conocer forzosamente.

En mayo de 1984 fue autorizado a volver a Chile. Al año siguiente, más de doscientos delegados de todo el país, lo eligen Secretario General de su partido en la última convención nacional que han celebrado.

Con 20 años de militancia, participación activa en la vida política durante el Gobierno de la Unidad Popular, en el exilio y ahora en la oposición al régimen de Pinochet, Ricardo Navarrete tiene plena autoridad para responder a **Cauce** sobre la realidad actual de su partido.

Teniendo como telón de fondo un gran óleo del ex Presidente Pedro Aguirre Cerda —que pareciera vigilar cada uno de los juicios de su joven correligionario— comienza el diálogo.

—¿Qué diferencias sustanciales existen entre el PR de la Unidad Popular y el PR de hoy?

"La primera está determinada por la realidad histórico social del país. El año 73, Chile atravesaba por un proceso de tensiones derivado de los cambios que buscaban construir una sociedad nueva, distinta. Un sector de la población se opuso a ellos y la tensión de la confrontación política terminó en el rompimiento de la institucionalidad democrática. Hoy vivimos un período social his-

¿QUE PASA CON... ...LOS RADICALES?

tórico distinto, donde estamos tratando de restablecer el sistema democrático. Hacemos esfuerzos para que el partido vuelva a reencontrarse con sus principios y conceptos políticos. El radicalismo tiene el deber y la obligación de volver a ser aquella fuerza que permitió la política de consenso durante largos años, es decir, ocupar esa gran franja del centro político que le permita ser intérprete de las grandes mayorías del país.

EL PR A LA IZQUIERDA

—Entonces, el PR es un partido de centro...

"Nunca el radicalismo se ha definido como tal. Se ha definido como un partido de izquierda, progresista, humanista. Cientistas políticos identifican, de manera polarizada, el contexto político nacional entre la **Derecha**, que busca la mantención del sistema de explotación capitalista y es la expresión de pensamientos e ideas más conservadores, e **Izquierda marxista-leninista,** revolucionaria, que busca el cambio del sistema por uno donde impere la dictadura del proletariado. En esta opción dicotómica, el PR no es lo uno ni lo otro, podríamos situarlo en un punto de equilibrio, de equidistancia entre los dos extremos. Lo correcto sería definirlo como un partido de izquierda moderada que tiene fundado su pensamiento político en el socialismo democrático.

—Y si hubiera que buscar un parentesco con otros partidos políticos del espectro nacional. ¿Con quién se vincula el PR? ¿Con la Social Democracia, con el PS u otro?

"Esto de los parentescos políticos es algo difícil de establecer. La existencia de organizaciones políticas deriva de que no se ha logrado establecer puntos de coincidencia que permitan que algunas desaparezcan o se puedan refundir. El radicalismo tiene organizaciones afines. El socialismo de la década del 30 tiene una identidad y una relación conceptual con lo que el PR venía planteando desde fines del siglo XIX. Y estoy mucho más cuando el PS se ha fraccionado y existen grupos como el de Briones y Mandujano que reivindican el socialismo democrático. Con la Social Democracia nos ligan lazos históricos, principios e ideas que han determinado que desarrollemos un proceso de entendimiento porque creemos factible buscar puntos de encuentro para caminar juntos en el proceso político del país...

—¿Está hablando del viejo tronco radical?

"Sería ocioso no reconocer que existen otros grupos y movimientos que derivaron de lo que se da en llamar el viejo tronco radical. El problema está en plantearse si con nuestro esfuerzo independiente es posible estructurar el partido que fue antaño o si tiene que ir acompañado por grupos que antes pertenecieron al PR. Por la realidad política del país, creemos que deben desplegarse todos los esfuerzos a fin de buscar la integración, la unidad, la fusión y el entendimiento con grupos y movimientos que tienen un origen radical. Pero, logrado eso o no, la directiva de este partido, sus militantes, sus mujeres y sus jóvenes serán, en definitiva, quienes entreguen a Chile un nuevo gran Partido Radical.

- **Al radicalismo podríamos situarlo en un punto de equilibrio, de equidistancia entre los dos extremos.**
- **Los jóvenes que fueron a Moscú no han ido con autorización de la directiva del Partido.**
- **Si no mantenemos un plano de confiabilidad, los que detentan el poder usarán estas debilidades para continuar con su política de explotación, dominación, represión y violencia.**
- **La estrategia de la Oposición debe ser movilización para la negociación.**
- **Lo que hemos conocido del PC es una actitud reiterativa en términos de implementar acciones acompañadas de violencia.**

JOVENES REBELDES

—A propósito de jóvenes. ¿Cuál es la posición de la Juventud Radical respecto a la línea del partido? ¿Están en absoluto acuerdo o hay divergencias?

"En los últimos años, el radicalismo ha tenido una ausencia sensible del movimiento juvenil chileno. Y esto hay que verlo con un sentido de retrospección histórica. En 1968 se formó la Juventud Radical Revolucionaria, que surge como un grupo de jóvenes dentro del Partido, comprometiéndose con los cambios, con la revolución. Su pasión y entrega, excedió los simples compromisos o identidades con los principios y la doctrina del radicalismo. Esto no ha tenido una interrupción real, sino hasta un pasado muy reciente, donde surgen jóvenes formados al calor de la lucha contra la dictadura e imbuidos de la doctrina del Partido. Todo esto ha significado que nuestra juventud no haya desarrollado las tareas propias que deben asumir al interior del movimiento juvenil chileno.

—Esas son las divergencias dentro de los propios jóvenes. Los mismos que van a Moscú, por ejemplo... ¿No causa esto cierto escozor a la directiva nacional del PR?

"El tema está muy bien planteado, porque está implícitamente considerado en su pregunta el hecho de que estos jóvenes no han ido a Moscú con autorización de la directiva del Partido. Viajaron como consecuencia de su participación en distintos organismos representativos de la juventud chilena. Pero no quiero eludir el tema político. Los organismos internos del Partido y la juventud en particular, tienen autonomía orgánica, pero no pueden ni deben tener autonomía política. La presencia de militantes nuestros en actividades donde no participen ni concurran organismos, a nivel internacional, con los que el PR tiene compromisos establecidos, es materia que tendrá que ser estudiada a fin de impedir su repetición.

—Acláreme una cosa Sr. Navarrete. Hay problemas al interior de la juventud problemas entre la juventud y el CEN, no hay acuerdo para la reconstrucción del viejo tronco radical... Todo esto ¿No debilita al PR y fortalece la dictadura de Pinochet?

"Los problemas internos de los parti-



Fotografía de Juan Herrera

dos indudablemente que ayudan a la mantención del régimen militar. Cuando exigimos la unidad de la Oposición contra la dictadura, tenemos que ser capaces primero de ponernos de acuerdo de un modo coherente, efectivo y real, quienes militamos en un partido. Si no somos capaces de conseguir un plano de entendimiento y unidad, le estamos haciendo un grave daño a la idea del partido y, al mismo tiempo, estamos ayudando al régimen dictatorial a prolongar su existencia. Si no mantenemos un plano de confiabilidad, los que aparecen detentando el poder político usarán estas debilidades para continuar con su política de explotación, dominación, represión y violencia.

MOVILIZACION Y NEGOCIACION

—Tanto la Alianza Democrática como el Acuerdo Nacional están en una encrucijada: negociación planteada por la Derecha, y movilización, planteada por la Izquierda. ¿Cuál es la posición de su Partido?

"Una de las grandes deficiencias de la Oposición democrática ha sido no establecer una estrategia definida: movilización o negociación. Y no hemos dado pasos consecuentes para que se consiga una o la otra. Pero tampoco hemos definido en forma clara, precisa, que la estrategia es movilización para la negociación. La estrategia no puede ser otra que la movilización social, la presión política, la masificación de las luchas, para —sobre la base de una concertación nacional, de un camino de no violencia— permitir que la relación de fuerzas desde el punto de vista de las posibilidades de negociar la entrega del poder político, sean distintas a las de hoy.

—Mientras tanto .. gana Pinochet.

"Hoy la dictadura mantiene una posición de fuerza y predominio indiscutible sobre la Oposición. Esa relación necesariamente debe cambiar. Los partidos democráticos tenemos que ser capaces de ponernos en un pie de mucho mayor predominio y de mayor autoridad que la que tenemos hoy, para llegar a un plano de negociación para discutir los términos de la entrega del poder.

—¿Quiénes deben estar comprometidos en esta tarea?

"En primer lugar, todos los partidos de la AD, pero también es un esfuerzo que deben desarrollar y cumplir todos los chilenos que deseen poner término a un régimen oprobioso que ha tenido tan tristes consecuencias para los destinos del país. Lo que no puede existir sin balbuceos y desajustes que impidan los objetivos de la estrategia: movilización social pacífica amplia en la perspectiva de llegar a una mesa de discusión con las FF.AA.

—El PC también está por el camino de la movilización social. El PR ¿está dipuesto a marchar junto a ellos?

"El PR plantea una política de unidad no excluyente. Estamos dispuestos a entendernos con todos los que quieren el restablecimiento de la democracia, objetivo que, mediante la movilización social, tiene que ser desarrollado pacíficamente. Porque el pueblo de Chile no quiere violencia. Porque la violencia ayuda a Pinochet y fortalece su régimen, como ha quedado demostrado con la experiencia, con los hechos vividos durante doce años. Nosotros no tenemos inconveniente alguno en caminar con todos aquellos, incluido el PC, que estén de acuerdo en estos fundamentos. Pero hasta ahora, lo que hemos conocido del PC es una actitud reiterativa en términos de implementar acciones acompañadas de violencia. Y en eso, tenemos una separación que no podemos negar, porque es parte de la realidad política.

—Si en los próximos meses Pinochet propusiera un Congreso designado ¿concurriría Ud y su Partido?

"Categóricamente, no. No vamos a concurrir a un congreso designado alguno ni vamos a apoyar medidas que estén por torcerle la nariz al legítimo derecho del pueblo a elegir en forma soberana sus autoridades. Cualquier plebiscito que se intente realizar para modificar parcial y antojadizamente esta Constitución introduciendo nuevos elementos dilatorios y de confusión para el pleno restablecimiento de la democracia, van a ser definitiva y terminantemente rechazados por el radicalismo.

—¿Qué le dice a Ud. el nombre Anselmo Sule?

"En primer lugar, un correligionario que ha sido objeto de la persecución y el exilio, una de las manifestaciones más crueles de la represión de este Gobierno. En segundo lugar, un dirigente del Partido que tiene responsabilidades en el exterior y cumple una de las vicepresidencias, la Internacional. Por último, un militante más que cum-

ple tareas y lucha por el restablecimiento de la democracia en el país".

—¿La posición de Sule es la misma que tiene la directiva dentro del partido?

"Cualquier militante del partido debe ajustarse a los acuerdos políticos adoptados. Como en todo partido democrático, en el PR hay una lucha de ideas, conceptos, que se dirimen en los organismos del Partido. Establecido el punto de resolución, sobre la base del debate de los temas en cuestión, ello obliga a todos los militantes a su cumplimiento. En el caso de Anselmo Sule, no tiene por qué ser distinto..."

DECLARACIONES EN MENDOZA

—¿Lo mismo regiría para Carlos Morales Abarzúa?

"Exactamente lo mismo".

—Pero él acaba de proponer en Mendoza que el PR debería retirarse de la AD...

"Por la prensa nos hemos enterado de que Carlos Morales habría hecho declaraciones que contradicen los acuerdos adoptados por el Partido, tanto en su consejo nacional como en su convención. Es una materia que tenemos que analizar e investigar para los efectos de conocer los verdaderos alcances de la información. Al tenor de ella, hay una contraposición, una diferencia con lo que son las decisiones sustantivas que el Partido ha adoptado sobre el particular".

—Cito a Carlos Morales: "Nuestro competidor en Chile siempre será la DC, por lo tanto no me gusta esa alianza y tampoco al AN". ¿Concuerda Ud. con este juicio sobre la DC?

"En absoluto. No podríamos compartir ese juicio en la medida que integramos con la DC, la Alianza y el AN. Lo que pasa es que existe en los chilenos en el exilio una desperspectivación del proceso político nacional que produce valoraciones equivocadas. En la definición que se hace de la DC hay una incomprensión y una tan injusta como equivocada consideración. La DC está en una franca oposición al régimen, tiene una fuerza significativa dentro del país y constituye un eslabón importante para alcanzar la democracia y la libertad. Valoramos ese comportamiento y esa actitud".

—Así y todo ¿podríamos decir que existe un divorcio entre el PR del exilio y el de dentro del país?

"He tenido la posibilidad de reunirme hace poco tiempo con la mayoría de los grupos radicales en el exilio, especialmente de Europa. Ellos mantiene una actitud de absoluta lealtad y disciplina a los planteamientos políticos del radicalismo al interior del proceso político chileno. Por tanto, yo no podría, sobre la base de declaraciones de un militante —por muy distinguido que sea, como es el caso de don Carlos Morales— establecer que ello es la manifestación del resto de los radicales en el exilio".

- **Cualquier militante del Partido debe ajustarse a los acuerdos políticos adoptados. Anselmo Sule no tiene por qué ser distinto.**
- **El tema de los derechos humanos no puede quedar supeditado a una negociación.**
- **Si hubiera elecciones, podrían identificarse con el radicalismo aquellos que no hace más de 20 años entregaron al partido cifras cercanas al 20 por ciento.**
- **La Unidad Popular es una experiencia superada e imposible de reeditar.**

—Pero no sólo es Carlos Morales. También con Anselmo Sule han existido diferencias...

"Sule no ha hecho declaraciones como las de Carlos Morales respecto al AN y la Alianza. En ese punto en particular, entiendo que también hay diferencias entre ellos. Esto es producto —como señalaba hace un rato— de que hombres de una dilatada trayectoria política, que han entregado tanto al país, que desde el Parlamento desarrollaron grandes obras en beneficio nacional, ahora llevan más de doce años de exilio. La angustia los agobia, la desesperación los corroe. Es el desarraigo, la obligatoriedad, la impotencia de no poder vivir en su país, de no poder compartir las jornadas de lucha y sacrificio lo que lleva a que se entreguen opiniones ligeras".

—¿Considera Ud. que la violación a los derechos humanos en Chile es un tema susceptible de ser tratado en la mesa de negociación con las FF.AA.?

"Evidentemente que no puede quedar supeditado a una negociación. El tema de los derechos humanos ha marcado a la sociedad chilena desde el mismo instante que se instala el Gobierno, el 11 de septiembre de 1973. Este atropello deberá ser materia de un gobierno democrático y de una justicia mejorada y renovada éticamente y que con un sentido de ecuanimidad y objetividad, establezca responsabilidades, se busque a los culpables y éstos sufran las penas que de una forma objetiva y justa se les debe aplicar".

EL PR EN LAS URNAS

—Si en los próximos días hubiera elecciones en Chile, ¿qué porcentaje del electorado obtendría el PR?

"Los porcentajes que se conocieron en marzo del 73, están superados por la historia. Hoy vivimos un proceso distinto y las opciones son otras. Una elección el día de mañana, enfrentará unidos a todos aquellos que tenemos como patrón, como línea doctrinaria de referencia, el socialismo democrático. ¿Qué porcentaje de chilenos desea esto? La cantidad de chilenos que aspiran a vivir en desarrollo, progreso, en un nivel de bienestar y felicidad, son muchos. ¿Quiénes podrían identificarse con el radicalismo? A lo menos aquellos que no hace más de 20 o 25 años, entregaron al Partido cifras cercanas al 20 por ciento.

—¿Debo entender que el PR estaría por una coalición de partidos para enfrentar una elección?

"El radicalismo es el partido más representativo del pensamiento socialista democrático en Chile. Pero no somos el único y lo tenemos perfectamente claro. Hay movimientos de origen cristiano, marxista renovado, grupos que se han constituido desde el radicalismo, con los que es perfectamente posible y necesario ponerse de acuerdo a fin de enfrentar el futuro político con una responsabilidad programática.

—¿Estaríamos ante el nacimiento de una nueva Unidad Popular?

"En absoluto. La Unidad Popular es una experiencia superada, cumplió un papel y es imposible reeditarla. Las coaliciones, organizaciones políticas, alianzas de partidos, derivan siempre en situaciones históricas muy concretas. La UP respondió a una y cumplió su cometido. Yo me refiero a unidad conceptual, ideológica, programática, política entre quienes mantenemos una línea común de pensamiento. Esto le hace falta a Chile. En la medida que podamos configurar una gran fuerza del socialismo democrático, vamos a ayudar al restablecimiento de la democracia y a un proceso viable, razonable, un proceso objetivo de cambios que permita elevar el nivel de bienestar de nuestro pueblo. ●

APOYO TOTAL A LOS ACADEMICOS DE CONCEPCION

Durante los últimos meses, los rectores delegados han efectuado despidos masivos de profesores y alumnos en casi todas las universidades chilenas, en una acción concertada que hace pensar en un plan supeditado a ordenes superiores enmarcadas en los preceptos de la doctrina de seguridad nacional. La fecha de las exoneraciones no ha sido al azar, pues se produce justamente en pleno período de vacaciones en que –al menos así lo pensaron las autoridades– la movilización sería escasa.

Y su equivocación fue tan grande, que ya hay agitación en todo Chile, incluso el embajador de Estados Unidos, Harry Barnes, estuvo más de una hora conversando con Patricio Basso, presidente del Comité Coordinador Nacional de Asociaciones de Académicos, sobre los problemas que afectan al gremio y a los alumnos. Lo propio hizo monseñor Sergio Contreras, secretario general de la Conferencia Episcopal y en los últimos días un diario capitalino se encargo de informar de lo ocurrido en Concepción a Fernando Volio Jiménez, relator especial de Derechos Humanos para Chile, de reciente visita a nuestro país.

Todo indica que –por la abierta provocación del Gobierno– antes de que suene la campana dando inicio al año académico, nabrá movilización generalizada.

Rectores delegados han hecho su agosto en enero expulsando profesores y alumnos en todas las universidades chilenas.

DEFIENDEN SU UNIVERSIDAD

En la principal universidad de la Octava Región, el rector delegado, Guillermo Clericus, sancionó a 265 alumnos. Entre ellos fueron expulsados los componentes de la mesa directiva de la Federación de Estudiantes, elegidos democráticamente por sus compañeros. Seis académicos sufrieron la misma pena, todos vinculados a la Asociación de Académicos.

La arbitrariedad de estas medidas, remeció fuertemente a los centenares de egresados penquistas que ejercen en Santiago y decidieron darle vida al ***"Comité de Defensa de los Principios de la Universidad de Concepción"***, entidad que funciona al amparo del Colegio de Dentistas, dos de cuyos dirigentes son titulados en la Universidad penquista.

En opinión del Dr. Rafael Aguilar, dirigente del Comité, la medida tomada en la Universidad de sus amores ***"es una actitud del régimen cobarde y artera que se aplica en los momentos en que los afectados están en la etapa de mayor indefensión: el receso de actividades. Va en contra del espíritu que ha tenido siempre la Universidad para solucionar sus problemas, inscrito en el lema*** **por el desarrollo libre del espíritu.** ***Es una actitud descriteriada"***.

CLERICUS NO ES UNIVERSITARIO

El Dr. Aguilar vivió dentro de la Universidad dos etapas bien marcadas. Cursó la mitad de sus estudios en democracia y el resto bajo la opresión de la dictadura. Sus juicios sobre el rector delegado, Clericus, son tajantes: ***"No es un universitario. Es una persona puesta por el régimen y por lo tanto no respeta ni representa de ninguna manera el pensamiento y lo que significa la Universidad"***.

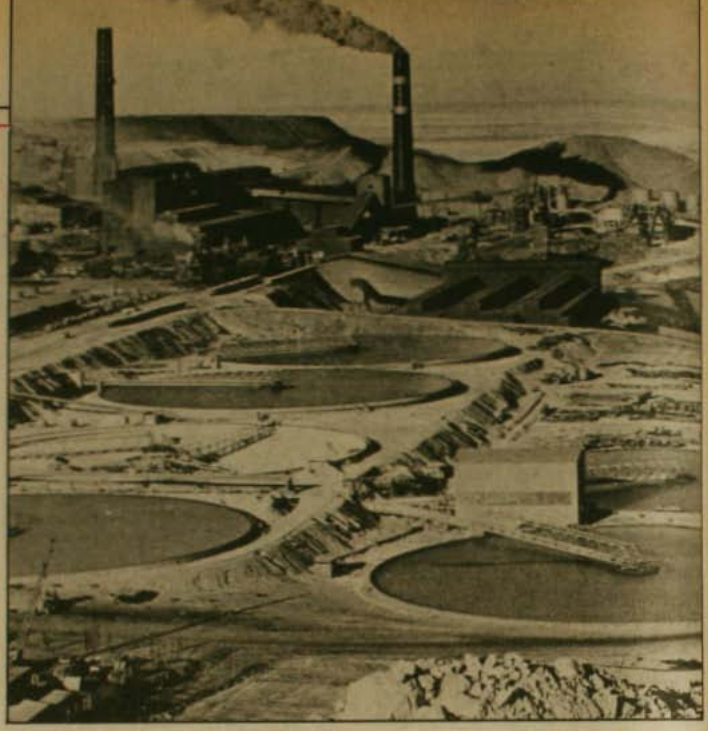
La estrategia para lograr rectificaciones al interior de la Universidad, como lo explica el Dr. Sergio Castillo, es la movilización para ***"crear el ambiente que les haga sentir a estas personas que su comportamiento no corresponde a ningún tipo de ética"***. Los acuerdos adoptados son precisos: enviar telegramas a las autoridades universitarias que lleven sólo las expresiones "bu" y "buuu", significando con ello el repudio al que hace bu, es decir, fantasma con que se asusta a los niños. Pedir a las radios que se programe la canción de Palito Ortega "Tírate al río", como una forma de lavar las afrentas que han sufrido. Enviar a las autoridades involucradas cartas que contengan un grano de maní, como rechazo a la acción de repartir los sueldos de los exonerados entre el resto de los profesores –hecho publicitado por el rector Clericus–, tal como lo hicieron los soldados paganos con la vestidura de Cristo.

EN LA U. SANTA MARIA

En la Universidad Santa María de Valparaíso, la situación no es menos grave. El vicepresidente de la Federación de Estudiantes, Hugo Rodríguez, en visita a ***Cauce***, denunció la expulsión de 43 estudiantes, la suspensión de medio centenar y la exoneración de cinco académicos. El rector delegado Arturo Niño de Zepeda, como buen funcionario del régimen, se ha negado sistemáticamente al diálogo. A cambio de eso, ha impuesto un estatuto en que –dice Rodríguez– ***"él elabora las normas a aplicarse, él juzga, él, en la mayoría de los casos, es representante de la contraparte y, por añadidura, es designado por el poder central, lo que constituye una concentración de poderes y una violación flagrante al principio de imparcialidad"***.

Este es el ambiente que se respira en las Universidades. Debido a la abierta provocación del gobierno, de seguro marzo no será el tranquilo mes de inicio de clases al que estábamos acostumbrados. Los tres estamentos universitarios están movilizados y dispuestos a no dejarse atropellar una vez más con las medidas represivas usadas en los últimos doce años.

E.G.



La contaminación en Chuquí está aumentando peligrosamente los índices de mortalidad por cáncer al pulmón.

La acción del movimiento sindical está produciendo resultados concretos en Chuquicamata.

En la ciudad de la mina de cobre a tajo abierto más grande del mundo, la contaminación ambiental está llegando a límites intolerables.

Los dirigentes de los dos sindicatos del yacimiento presentaron un recurso de protección, exigiendo que la Corporación del Cobre solucionara racionalmente el problema. La presentación fue acogida para ser investigada por la Corte de Apelaciones de Antofagasta.

Pero lo más importante es que Codelco ya ha comunicado que está dispuesta a buscar caminos de solución, invirtiendo 250 millones de dólares, en forma gradual, de aquí a 1989, para dejar definitivamente superada la situación de deterioro del medio ambiente en la zona.

CONFLICTOS EN EL COBRE

POR AGUA Y AIRE

La fundición de cobre que procesa el mineral sacado de Chuquicamata produce emanaciones de hidruro de arsénico ("Arsín"). Pero la contaminación también se hace sentir en el agua que beben los chuquicamatinos y calameños que también está saturada de arsénico.

"El Cuprero", boletín del Sindicato Nº 2 del mineral, sostiene que de 336 muestras de agua que se extrajeron en 1983, el total de ellas registraron sobresaturación de arsénico. Al año siguiente, denuncia la publicación sindical, las muestras indicaron el mismo porcentaje de contaminación.

Por su parte, la presentación afirma que el 30 de octubre y el cuatro de noviembre toda la población de Chuquicamata estuvo al borde de ser evacuada a la ciudad de Calama, para evitar daños irreparables a la salud.

El escrito sostiene que en época escolar a los niños se les impide salir durante los recreos, debiendo permanecer en sus salas cuando la contaminación es muy alta. También existe prohibición absoluta de hacer gimnasia a los niños en la mañana.

Bajo estas condiciones, las personas que sufren de enfermedades respiratorias aumenta día a día en la zona. En 1980, última fecha de la cual se dispone de datos, el 42,8 por ciento de los fallecidos en la ciudad minera de 20 mil habitantes murieron por enfermedades respiratorias.

"Lo que se pide en el recurso, explicó el abogado patrocinante, Eduardo Loyola, *no es en ningún caso que se paralice la planta, sino que se destinen los fondos pertinentes para que se disminuya al máximo la contaminación".*

Contaminación ambiental, exceso de contratistas privados e inhabilitación a dirigentes enfrentan trabajadores cupríferos.

Sindicatos de Chuquí están ganando batalla contra la contaminación.

La Dirección del Trabajo insiste en inhabilitar a Rodolfo Seguel. Las bases lo confirman una y otra vez.

por Marcelo Castillo.

EFECTOS DEL "CONTRATISMO"

La iniciativa de combatir el problema de la contaminación es sólo una de las luchas reivindicativas que lleva adelante la Confederación del Cobre a través de sus sindicatos. También los dirigentes sindicales están preocupados de enfrentar la política de las empresas contratistas, que cada día expanden más su campo de acción en el cobre.

Un recién publicado estudio del Cen-

ro de Estudios Laborales, (CEDAL) aporta nuevos antecedentes y caminos de solución a este problema.

El documento sostiene que *"la crítica apunta a la deformación en que se ha caído, con contratistas actuando en términos que son claramente del giro principal y permanente de CODELCO, sea en producción o en actividades habituales de reparación y mantención"*.

CEDAL pone como ejemplo la situación que se vive en el mineral El Salvador: *"en esta División se estima que más de un 10 por ciento de trabajadores, al interior de la mina, pertenecen a contratistas particulares"*. En Chuquicamata, en tanto, la mayor parte de la mantención y reparación de equipos y maquinarias se hace a través de empresas externas.

Como se ha dicho en otras oportunidades, los empleados por empresas contratistas ya son el 50 por ciento de la masa laboral de Codelco Chile. La empresa estatal tiene 24.400 funcionarios y las empresas particulares 13.085. En el caso de la Zonal Andina la cantidad de unos y otros es casi la misma.

Para los sindicatos, los efectos de esta política de aumentar la dotación de empresas contratistas en actividades que cubría habitualmente Codelco son la baja en la cantidad de afiliados (con la consecuente pérdida en la capacidad de presión sobre la empresa) y el permanente temor que significa que otros trabajadores (de las empresas contratistas) hagan el mismo trabajo que ellos, por menos salarios.

PROPAGANDA OFICIAL

Por su parte, la empresa intenta mostrar la baja en la dotación de trabajadores de Codelco (30 mil en 1973; 24 mil hoy día) como un importante avance en la productividad ("con menos trabajadores, se produce más"), lo que no es efectivo si se suma a los trabajadores de Codelco, aquellos que laboran para las entidades privadas.

El trabajo de los investigadores de CEDAL recuerda que, hasta la dictación del Plan Laboral, existieron mecanismos que regulaban la presencia de las empresas contratistas en el cobre. La ley 16.757 de 1968 prescribía que *"los trabajos inherentes a la producción principal y permanente de una industria o reparación o mantención habituales de sus equipos y que no sean los tratados en los incisos 2º y 3º de este artículo, no podrán ser ejecutados a través de contratistas o concesionarios"*. ●

INHABILITACION DE SEGUEL:

UNA CUESTION DE LEGITIMIDAD

La situación de Rodolfo Seguel, en su condición de dirigente sindical y presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC), se está convirtiendo en un "juego de ping pong".

Mientras la Dirección del Trabajo se esfuerza por declararlo inhabilitado, los afiliados a la Confederación y a su sindicato base insisten en reelegirlo como su representante.

La semana pasada el Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago confirmó la inhabilitad de Rodolfo Seguel en su calidad de dirigente de la CTC, desconociéndose la confirmación en el cargo que le dieron las bases cupríferas, mediante un Congreso de la entidad, realizado en febrero de 1984. Entonces, la Dirección del Trabajo mediante la Resolución 267 desconoció tal elección.

Paradójicamente, Seguel fue ratificado en su cargo por el último Congreso de la Confederación, realizado hace un par de semanas. En el evento participaron representantes laborales de todas las corrientes políticas, incluidos connotados dirigentes oficialistas, como Hugo Estivales y Humberto Barrera.

LA PELEA LEGAL

Los intentos del gobierno de poner a Rodolfo Seguel fuera del movimiento sindical datan de junio de 1983, cuando los trabajadores del cobre realizaron un paro, justamente para exigir que el dirigente recobrara su libertad, la que había perdido a raíz de un requerimiento por Ley de Seguridad Interior del Estado.

El primer recurso legal que empleó el régimen para desconocerlo como dirigente fue la declaración de inhabilidad como representante laboral por parte de la empresa. *"Este juicio lo perdió Codelco por no estar facultada la entidad, para calificar quién es o no dirigente sindical"*, señala el abogado de Seguel, Luis Eduardo Thayer.



Luego la Dirección del Trabajo, que es un organismo administrativo y no tiene facultades para cesar en su cargo a un dirigente, resolvió dejar constancia de la supuesta inhabilidad de Seguel para ser reelecto como director de la Confederación, ante lo cual se reclamó. El fallo al respecto salió recién la semana pasada.

En agosto de 85, la empresa ganó ante la Corte Suprema el juicio de despido de Rodolfo Seguel. Por último aún está pendiente una inhabilitación, reclamada por el dirigente del cobre, que se refiere a su elección, el año pasado, como director de su sindicato base. El juez de Rancagua no ha tomado ninguna resolución sobre el particular.

Para Luis Eduardo Thayer, el gobierno está vulnerando la autonomía que la propia Constitución le otorga a las organizaciones sociales, *"puesto que un dirigente sindical, según ese principio, sólo deja de serlo cuando lo censura la asamblea sindical o por decisión* **ejecutoriada** *de un tribunal competente"*.

Thayer recurrirá de queja ante la decisión de confirmar la inhabilidad de Seguel, por parte del Décimo Cuarto Juzgado Civil, *"por cuanto la sentencia considera antecedentes posteriores a la fecha de la resolución de la Dirección del Trabajo, como es la confirmación del despido de Seguel, que se produjo en agosto de 1985. La resolución de la Dirección del Trabajo, en cambio, es de febrero de 1984"*.

Además, Thayer considera que la jueza que redactó el fallo cometió falta porque argumenta sobre la base del supuesto desconocimiento de Seguel en su cargo de director de su sindicato base, en circunstancias que esa causa aún está pendiente en Rancagua. *"Es decir, se da como un hecho lo que es una simple resolución de un organismo (la Dirección del Trabajo) que no tiene más función que ratificar aquello que judicialmente, o por voluntad de una asamblea sindical, debe decidirse"*. ●

DENUNCIAN PILOTOS DE LAN CHILE

TURBULENCIAS ADMINISTRATIVAS

- **El Círculo de Pilotos solicita mejoras salariales, de trabajo y respeto por la carrera funcionaria.**
- **La seguridad de tripulantes y pasajeros está en serio peligro debido a múltiples problemas que deben enfrentar sus pilotos. Sepúlveda Ceron, Presidente de Lan, hace tres meses que no responde a carta de los pilotos que plantean los inconvenientes laborales.**

La desacertada conducción de la Línea Aérea Nacional, Lan Chile, por parte de su Presidente Ejecutivo, Patricio Sepúlveda Cerón, no se remite sólo a la gestión económica, que ha significado que seamos todos los chilenos quienes debamos absorber año a año las pérdidas de la empresa (ver **Cauce** Nº 54). También al interior de la compañía hay severas críticas respecto a las condiciones de trabajo y al menosprecio de la labor de sus subordinados.

El 8 de agosto pasado, la directiva del Círculo de Pilotos sostuvo una reunión con Sepúlveda para manifestarle los graves problemas que les afectan. En esa oportunidad, Sepúlveda Cerón se mostró muy interesado en encontrarles solución y les pidió que le hicieran llegar por escrito todas sus inquietudes para darles una solución global y más expedita.

Y los pilotos cumplieron su palabra. Con fecha 6 de noviembre de 1985, entregaron una carta de cinco puntos que resume los problemas más álgidos por los que atraviesa el gremio. Previo a ello, durante todo el mes de septiembre, realizaron una consulta escrita a todos sus asociados para reflejar con mayor exactitud las demandas.

SUELDOS VARIABLES

El primer ítem está dedicado a los sueldos. Los tripulantes son los únicos funcionarios de la empresa que tienen sueldo variable. Su remuneración está basada en el concepto de pago por hora de vuelo, hecho que los pilotos consideran ***"no aplicable desde el momento que la cantidad de horas a producir lo fija la empresa en sus itinerarios y la cantidad de pilotos, con un tope máximo fijado por la Dirección General de Aeronáutica Civil en la resolución 679-E, que es en la práctica lo que estamos volando"***. Por otra parte, la sección roles, dependiente de la Sub-Gerencia de Operaciones, es la encargada de programar la actividad productiva de los pilotos al confeccionar el rol de vuelo mensual. Con ello queda demostrado que la productividad no depende en lo absoluto de los pilotos y, aunque ellos lo quisieran, es imposible variarla.

Enseguida, el Círculo de Pilotos hace algunas consideraciones que cualquier persona con dos dedos de frente entiende. Con el actual concepto de pago por productividad, el costo total para la empresa en las remuneraciones de sus pilotos es uno solo, ya que si no lo recibe uno, necesariamente lo debe recibir otro piloto. Por eso, consideran que ***"el pago de un sueldo fijo es el sistema más justo y aumentaría la tranquilidad psico-económica necesaria para el cumplimiento de nuestra actividad sin hacer incurrir en un mayor gasto a la empresa"***.

El actual sistema de remuneraciones es altamente injusto. Mes a mes se da el caso de que un capitán de un DC-10 recibe menos sueldo que uno de un Boeing 737. También se ha visto que un copiloto a honorarios y recién ingresado a la empresa recibe más sueldo que su propio capitán. Todo esto sin considerar que otras compañías aéreas, LADECO por ejemplo, siendo una compañía más pequeña, de menos tráfico y menores recursos económicos, tiene a sus pilotos con sueldo fijo y bastante superior a Lan Chile.





Patricio Sepúlveda Cerón, presidente ejecutivo de Lan Chile.

PILOTOS DESANIMADOS

En el campo de las relaciones laborales, los pilotos denuncian ***"el desánimo y la desmotivación generalizada"***, originada por la escasa comunicación efectiva empresa-piloto. La Sub-gerencia de Operaciones no ha logrado una relación buena con sus funcionarios y éstos la ven sólo como una entidad fiscalizadora, que ha perdido importancia a nivel ejecutivo y que no cumple parte importante de sus funciones operacionales: dar a conocer las normas vigentes sobre carrera funcionaria, escalafón de pilotos, información sobre planificación de la empresa, comunicaciones bilaterales efectivas, etc. Ello ***"ha originado una desconfianza de los pilotos hacia la efectividad que puedan tener en la empresa los ejecutivos de operaciones"***.

También denuncian el aparente desinterés de la empresa por las inquietudes del Cuerpo de Pilotos. Esta se interesa sólo en lograr de ellos su máximo rendimiento. Es indudable el alto grado de profesionalismo alcanzado por los pilotos de Lan, reconocido en todo el mundo, menos dentro de la propia empresa, quien ha sugerido en numerosas oportunidades que su participación en actividades ajenas al vuelo, es la única demostración de compromiso y colaboración. Esto ha calado en lo más profundo de los pilotos y responden: ***"no somos unos empleados más de Lan Chile, no somos un número más en la planilla de pago, somos los profesionales técnicos ejecutores de la razón de ser de una empresa aérea: transporte seguro y económico de pasajeros y carga"***.

LA CAMISETA NO SE PONE A LA FUERZA

A diario es posible ver a funcionarios de Lan Chile con sus impecables uniformes y luciendo el logotipo de la empresa con aparente orgullo. Aparente, porque a juicio de los pilotos ***"no se crea una mística al poner a la fuerza una camiseta con el logo de Lan Chile. La camiseta que vale es la que nace de la gratitud y del amor a la empresa. Esto emana de una relación laboral humana en la que se demuestre respeto por el trabajador"***.

En definitiva, las relaciones laborales dentro de Lan dejan bastante que desear. Esto, porque los mandos medios tienen sólo atribuciones fiscalizadoras y punitivas. Los pilotos preguntan a Sepúlveda Cerón: ***"¿Quién administra los recursos humanos en Lan Chile?"***. La respuesta, como tantas otras de sus funcionarios y de los contribuyentes en general, aún no tiene respuesta.

Otro de los ítems que preocupa a los funcionarios es la carrera funcionaria. Por obra y gracia del la Ley 18.400, se eliminó la reglamentación anterior, sin que aún se dicten las pautas que regirán en la actual empresa.

Dentro del cuerpo de pilotos, existen varios que trabajan con contratos a honorarios, lo que se traduce en inestabilidad laboral, falta de previsión social y médica, vacaciones no remuneradas, imposibilidad de hacer turnos, instrucción teórica, etc. El Círculo de Pilotos solicita formalmente que –en la medida que sean necesarios para el cumplimiento de itinerarios– sean contratados en las mismas condiciones que los de planta.

La política Chicago Boys implementada en Lan por Sepúlveda queda de manifiesto en el punto referente a la capacitación profesional. Denuncian que les preocupa ***"el deterioro que ha sufrido la instrucción, lo que se refleja en los últimos cursos donde ha imperado la improvisación y desorganización,*** **siendo el factor económico más importante que la buena preparación y capacitación de los pilotos"**. Este punto, tan importante como que incide directamente en la seguridad de tripulantes y pasajeros, tiene soluciones propuestas por los pilotos, pero hasta la fecha, Sepúlveda con sordera acostumbrada, ha hecho caso omiso. Ellos proponen dotar al centro de capacitación de elementos acordes con el material de vuelo de que disponen, capacitar pedagógicamente a los instructores, planificar anticipadamente los cursos con la duración adecuada y darle al centro la jerarquía e independencia que debe tener a fin de recuperar el reconocimiento y prestigio que tuvo en el pasado.

SEGURIDAD EN TELA DE JUICIO

Si bien es cierto que la jornada de trabajo está regida por la resolución 679-E, los trabajadores solicitan a Sepúlveda condiciones más favorables para una vida familiar normal. Basados en que, si bien en la actualidad la reglamentación vigente está encaminada a preservar el concepto de ***"seguridad de las operaciones"***, la tendencia mundial está dirigida a disminuir las horas de trabajo y aumentar los descansos en beneficio de una operación segura, debido al deterioro psico-fisiológico que producen las largas jornadas laborales. Las soluciones serían: reglamentar la cantidad máxima de noches fuera de la base, como mínimo un fin de semana al mes, en Santiago. Habilitar adecuadamente y en conformidad a los reglamentos el reposo a bordo de las aeronaves, normalizar el cumplimiento de la reglamentación aeronáutica, períodos de capacitación y vacaciones. Contratación de un seguro de pérdida de licencia que poseen los pilotos de la gran mayoría de líneas aéreas en el mundo, menos los de Lan Chile. Este consiste en un seguro que garantice una estabilidad económica en caso de perder la licencia, hecho muy frecuente en el gremio dadas las exigencias de salud a que son sometidos por la naturaleza de su trabajo.

Por último, los pilotos dan su opinión sobre el cambio de material de vuelo en que se empeñó Sepúlveda; Boeing 767 por DC-10. Aunque reconocen que no es decisión de su incumbencia, los pilotos manifiestan tajantemente que ***"la empresa debería tratar de mantener su actual material DC-10"***.

De más está decir que la carta enviada a Sepúlveda Cerón por el Círculo de Pilotos aún no tiene respuesta. Está siguiendo el mismo destino que una similar –casi copia fiel de la actual– enviada el año pasado. Ella no tuvo respuesta alguna, lo que tiene más que molestos a los pilotos, como queda explicitado en la parte final de la misiva: ***Esperamos que (...) la presente tenga una mejor acogida que la que tuvo nuestra carta de fecha 21 de agosto de 1984, donde se le plantearon los problemas que afectaban al Cuerpo de Pilotos, los que se han ido agravando al no haberse encontrado solución a los mismos,*** **situación que ha generado desmotivación y descontento en nuestro grupo y un pronóstico a futuro de peligrosa proyección"**.

Toda esta situación al interior de Lan, hace recordar el informe que la Contraloría envió al capitán general hace dos años atrás en que se sugería la destitución de Sepúlveda por no ser el hombre más indicado para estar al frente de la empresa. **E.G.** ●

Muerte Accidental de un Anarquista.

- **Aguda sátira teatral sobre la tortura y el Poder Judicial que sugiere reflexiones sobre Chile.**
- **El actor que la protagoniza, Patricio Torres, fue despedido de Televisión Nacional.**

Un departamento, en el cuarto piso, pleno centro de la ciudad. Llega un "sospechoso" y sus anfitriones, el comisario Pissani y su jefe, encargados de la policía política, lo interrogan. Intempestivamente el cuerpo del interrogado sale volando por la ventana y queda destrozado en la calle. Escándalo nacional. La policía sostiene que el detenido se lanzó por su propia voluntad. La prensa combate esta versión y los tribunales de justicia designan un ministro en visita para que aclare cómo sucedieron los hechos.

Este es el argumento en que se basa la obra "Muerte accidental de un anarquista" que se está presentando en el Teatro Moneda, aunque pudiera parecer otra cosa. Tanto así que su protagonista, Patricio Torres, fue excluido del staff





del "Japening con Ja" dentro del que ocupaba un lugar más que destacado. Algo parecido podría ocurrir con Oscar Olavarría, también actor de la obra e integrante al mismo tiempo del programa televisivo, Canal Nacional, la planta por la que se transmite, considera que no pueden salir al aire por su antena si es que están participando en un montaje de la naturaleza de "Muerte accidental de un anarquista".

La obra está situada en Italia, tierra natal de su autor, Darío Fo, y su trama se refiere a qué es lo que pasa con la investigación sobre la muerte del anarquista. Tratada en tono de farsa, las generosas carcajadas que arranca al público no sólo se deben a su manifiesta intención de comicidad, sino porque vista desde Chile parece un gran sarcasmo acerca de nuestra propia realidad.

LA SUPERFICIE

Por aquello de las licencias literarias, en la pieza teatral el papel de ministro en visita lo asume un loco cuya patología consiste precisamente en encarnar a importantes personajes. Una afortunada casualidad le pone en bandeja la posibilidad de realizar el sueño de su vida: representar a un juez. Los magistrados son tan apetecibles para el loco porque, en su opinión, a ellos se los faculta para ejercer el poder a sus anchas. Encaramados en el prestigio social que les otorga el oficio de dictaminar justicia, condenan o absuelven desde las alturas. En eso justamente consiste la gran fantasía del loco: decidir el destino de otros, sin que esto ponga en juego el suyo propio.

Entonces decide actuar ejerciendo ese tan codiciado poder, interrogando desde la investidura de su disfraz a los miembros de la policía política que habían interrogado al anarquista. Y a través de esta comedia de equivocaciones, Darío Fo pone al descubierto una situación que en Chile vivimos a diario: el atropello a los derechos humanos y la impunidad que las estructuras sociales proporcionan a aquellos que los cometen.

EL CONTENIDO

En realidad, "Muerte accidental de un anarquista" constituye una denuncia de la práctica de la tortura que existe en los cuarteles policiales como método habitual para arrancar confesiones a presuntos culpables. A la vez, plantea una ácida crítica a las complicidades que históricamente ha tenido la justicia con estos crímenes. Esto como enunciado general, que no se refiere específicamente a nuestro país.

Sin duda, Darío Fo no pensaba en Chile cuando escribió "Muerte accidental de un anarquista". Pero su denuncia, válida para cualquier país donde se violen de esa manera los derechos de las personas, en el nuestro adquiere una dimensión inusitada. Tenemos un doloroso récord en lo que a esta materia concierne. Las risas que las situaciones planteadas por la sátira provocan, dejan un sabor horriblemente amargo, por el realismo que adquiere esa situación en Chile. ●

POR LOS TEJADOS

EL GATO



EL DRAMA PARAGUAYO:

STROESSNER QUIERE DEJAR LA PRESIDENCIA... A SU HIJO

- **Lleva 31 años en el poder y está listo para hacerse reelegir en 1988.**
- **Contrabando, narcotráfico y escándalos financieros sirven para la más increíble corrupción de militares y civiles.**
- **Sorprendentes declaraciones del líder opositor, Valdino Ramón Lovera, que vivió 25 años en el exilio.**

Texto y fotos de Alejandro Cabrera F.
Desde Asunción.

Había leído algunos cables en los cuales se decía que existen ya ciertas maniobras políticas para definir la sucesión del general Stroessner en la presidencia del Paraguay. El veterano dictador (lleva 31 años en el poder) termina su mandato "constitucional" en 1988 y, además, está lo suficientemente viejo como para pensar que alguna vez habrá de morirse, como cualquier ser humano, por muy dictador que sea. Así, eran perfectamente aceptables los comentarios cablegráficos sobre las especulaciones alrededor de su sucesión. Por eso resulté absolutamente sorprendido cuando un inveterado opositor a Stroessner me dijo sin la menor vacilación: ***"El sucesor del dictador será su hijo, tal como han hecho los Duvalier en Haití..."***.

Quien me hizo esta afirmación es Valdino Ramón Lovera, líder del Movimiento Popular Colorado (MOPOCO), una de las fuerzas políticas opositoras más importantes del Paraguay. Hablé con él en Asunción, donde está ahora después de 25 años de exilio. Lo que sigue es una síntesis de la larga entrevista que sostuvimos en su casa-oficina situada en el centro de la capital paraguaya.

CAMINO LARGO

Es un departamento pequeño, encaramado en el décimo piso de un edificio que enfrenta una plaza. La persona que me llevó hasta allí me hizo tomar toda clase de precauciones para entrar y salir. ***"Es que la policía vigila este lugar día y noche"***, me advirtió. El entró por un lado. Yo, por otro. Nos juntamos a la salida del ascensor, en el piso décimo. Cruzamos algunos pasillos y golpeó una puerta. La abrió el propio Lovera, en mangas de camisa, sonriente y sin demostrar la menor preocupación. Bien llevados cincuenta y tantos años le han comenzado a sembrar canas en las sienes.

Un televisor en el suelo. Una mesa-comedor. Un escritorio. Algunas sillas. Nada más. Es todo el mobiliario de la sala donde me recibe. Y comienza el diálogo con una retrospectiva de la política paraguaya.

Me habla de la revolución de 1947, ***"la guerra civil de Concepción"*** que enfrentó y dividió a los paraguayos por muchos años. En 1954 los "colorados" impulsaron la reconciliación y democratización. Apoyaron entonces a Alfredo Stroessner que prometía poner en práctica dichos postulados. Pero una vez instalado en el poder se olvidó de sus promesas y se encaminó abiertamente hacia la dictadura.

El 19 de marzo de 1959, un grupo de militantes del Partido Colorado envió una carta a la directiva de esa colectividad exigiendo el levantamiento del estado de sitio, amnistía amplia para los presos políticos y plena vigencia de las libertades públicas. Stroessner levantó el estado de sitio (por 30 días) obligado por la presión de la **carta de los 17**, que así se llamó el documento referido.

"Pero en ese lapso –afirma Lovera– *Stroessner maniobró dentro del partido colorado y se alió con la oligarquía del país. Hubo un salvaje apaleo policial contra los estudiantes que manifestaban pacíficamente en una plaza de la capital pidiendo la rebaja de los pasajes de la locomoción. Dos días después, la Cámara de Representantes (similar a la antigua Cámara de Diputados de Chile) aprobó una resolución pidiendo que se juzgara al jefe de la policía culpable de la agresión a los estudiantes. Esa misma noche (30 de mayo de 1959) Stroessner disolvió el parlamento, encarceló a los dirigentes que reclamaban contra la dictadura y, además, dio un golpe de estado dentro del Partido Colorado, adueñándose en la práctica de su directiva. Así se articuló la dictadura..."*.

Lovera no lo agrega, pero es obvio y allí está todavía.

Mientras, los opositores siguen expulsados del Partido Colorado.

Valdino Ramón Lovera.





"Fuimos separados del partido –dice Lovera– *pero en forma ilegal, arbitraria y, por lo tanto, sin validez alguna. Formamos el MOPOCO y seguimos siendo colorados, auténticamente colorados".*

La entidad se fundó y actuó en el exilio, durante más de 20 años. Poco a poco han podido regresar al Paraguay. Pero siguen perseguidos por la dictadura. Publican un diario clandestino "Patria Libre" y hacen trabajos de concientización del pueblo paraguayo.

LA MAQUINA DICTATORIAL

–¿Es mayoritario el Partido Colorado?

"Efectivamente –replica Lovera– cuenta con un enorme contingente cívico que creemos mayoritario. Pero en la actualidad la cúpula oficialista no representa en absoluto a la inmensa mayoría aplastada por la dictadura. En las actuales circunstancias esa masa partidaria vive un exilio interno, prácticamente sitiada por la tremenda e implacable represión de la dictadura".

–Pero Stroessner saca ,en cada una de sus reelecciones grandes mayorías de votos...

"Son absolutamente articuladas, ficticias, como siempre ocurre en estos gobierno autocráticos. Todo se manipula, comenzando por la propia ley electoral. ¿Cómo podría haber cómputos limpios si ningún grupo o partido opositor puede nombrar delegados que presencien los escrutinios? Stroessner en sus seis reelecciones ha levantado el Estado de Sitio solamente el día de la votación. ¿Qué campaña electoral puede hacerse bajo tal estado de excepción?

–Pero todo esto se hace bajo el imperio de una Constitución y, por lo tanto, es legal...

"En 1967 Stroessner dictó la Constitución. Establecía la posibilidad de una sola reelección presidencial. Cuando se aproximaba el fin de su mandato el dictador manipuló una reforma que le permite ser elegido cuantas veces quiera...".

– ¿Y el Congreso?

"Es manejado a su amaño por Stroessner. Los escaños parlamentarios son mayoritariamente ocupados por obsecuentes seguidores del dictador. Estos individuos no pasan de ser simples voceros del tirano y se limitan a apoyar, sin observaciones de ninguna especie, los proyectos de leyes o proposiciones que Stroessner dicta".

ARMAS Y DINERO

–¿De dónde emana, entonces, el poder de Stroessner?

"El sustento militar es fundamental. Pero más aún es el sustento económico. El dictador recibe ayuda financiera del exterior. Por ejemplo, de Africa del Sur, China Nacionalista (Formosa) y de oscuras entidades, como la Secta Moon. Pero al mismo tiempo, en el interior del país se obtiene dinero del contrabando, del narcotráfico y de los peculados con la hacienda pública. Todo esto hace poderoso al dictador, quien se encarga de corromper todos los estamentos de la administración civil y militar".

–Pero el pueblo paraguayo, conocido por su valor ¿por qué tolera esta situación?

"Un pueblo que ha soportado treinta y un años de violencia institucionalizada necesariamente tiene que sentir sus efectos. Aquí impera ahora la cultura del silencio, del temor. Cuando alguien conoce cualquier desaguisado del régimen, todos le aconsejan de inmediato 'ino te metas!'. Hemos soportado persecuciones, torturas, exilio y toda clase de las más graves violaciones a los derechos humanos. Naturalmente que, en estas condiciones, la población está afectada. Además, se nos ha rodeado de una cortina de silencio. Las dictaduras militares de Chile, Argentina, Uruguay, Perú, Brasil y Bolivia, durante largos años, formaron una suerte de internacional de las espadas y ocultaron todo lo que ocurría en Paraguay. Del mismo modo, el dictador ha montado un gigantesco aparato propagandístico interno que oculta sistemáticamente la verdad a los paraguayos...".

CORRUPCION

–Pero habrán algunas autoridades que están preocupadas por lo que pasa...

"Lo dudo. Las Fuerzas Armadas están amarradas por la famosa teoría de la Seguridad Nacional y, apoyadas en ella, cualquier persona o grupo que reclame hasta por mejoramiento salarial es calificada de 'subversiva' y por tanto, 'enemiga' del país".

"La corrupción es generalizada, como le decía. En estos mismos días se investiga una evasión de divisas que sobrepasa los mil millones de dólares: la mitad del total de la deuda externa del Paraguay. En este asunto están comprometidos miembros de las Fuerzas Armadas, una cincuentena de empresarios y otras personas...

"Cuando Stroessner llegó al poder la mayor parte de la riqueza estaba en manos de los ganaderos. Ahora está en manos de los generales.

"Todo esto está relacionado con el contrabando en gran escala. Con el tráfico de drogas. Con los peculados. Esa es, como le dije, la base de sustentación del dictador...".

SUCESION

–¿Es una esperanza la sucesión de Stroessner, dentro de poco?

"No. Ya la directiva oficialista del Partido Colorado lo proclamó para ser reelegido en 1988. La única esperanza sería cuando muera. Pero tampoco lo es. Estoy absolutamente seguro de que se las ingeniará para que cuando él desaparezca, sea electo como Presidente su hijo. Es un joven teniente-coronel que ya está siendo promovido para esos fines.

–¿Como hizo Papá Doc, en Haití?

"Exactamente igual. El continuismo de los servidores de Stroessner nos llevará a eso. Pero todos los paraguayos deberíamos trabajar para que no ocurra. Y en eso estamos nosotros y otros partidos opositores". ●

LA TRAVESIA DEL SKUAS

Junto a Manuel Villarroel reconstruimos la escena del viaje abierta del único grupo de jazz chileno con figuración internacional.

por Francisco Cruz, desde Paris

Mientras recorríamos las principales casas de discos, escarbando entre montañas de celuloide, el Pato Donald confesaba su alegría, pues finalmente podrá instalarse en las afueras de París a ganar millones de dólares, con sus socios de Disneylandia. Veníamos de visitar los terrenos donde, desde el próximo año, dará la bienvenida a millones de niños europeos que no tendrán que cruzar el Atlántico para decirle a Mickey que no es nada más que un ratón. No tuvimos mucha suerte. Los discos del **Grupo Skuas** (Manuel Villarroel –piano, percusión; Matías Pizarro - piano electrico-sintetizador; y Patricio Villarroel - percusión) estaban agotados y Donald tuvo que volverse a EE.UU. sin conocer este excelente trío de jazz, nacido aquí en 1977 y que sin duda, es lo mejor que representa a Chile en ese género.

Si nuestro plumífero amigo americano hubiera tenido tiempo, habría leído en la prensa francesa especializada, a propósito del segundo LP de **Skuas** titulado Traversée: "es un trío equilibrado y loco, en el cual se imbrican ingeniosamente el jazz, el sabor latinoamericano y la llamada música contemporánea". Eso habría entusiasmado a Donald. Pero ahora él viajaba a Los Angeles y nosotros, comentando la simpática situación, bebemos un café tras otro junto al pianista y compositor **Manuel Villarroel**.

DE LA BIG BAND AL TRIO

Conocidísimo en el ámbito del jazz del vértice 60-70, veterinario alguna vez, Villarroel se vino a Berlín con una beca para estudiar free jazz, trasladándose luego a París en 1972 (su hermano Patricio ya estaba allí y había formado el Dharma Quintet). En la capital francesa Villarroel fundó la **Big Band Machi Oul**, en la época todo un suceso ignoto para el contexto del jazz francés y una fórmula de trabajo que ha conocido numerosas reiteraciones en la última década (pensemos solamente en la "Big Band", de Gérard Marais, o, más lejos, en la "New United Jazz & Rock Ensemble" y la "Vienna Art Orchestra").

Para Manuel, esa gran banda significó algo así como: "la cristalización de una idea que la arrastraba conmigo desde Santiago. Allá mi última formación fue un quinteto; luego mi primer disco grabado acá fue un septeto". La **Machi Oul** llegó a tener 17 músicos (7 saxos, 2 bronces, 2 pianos, 2 baterías y bajo) entre franceses, norteamericanos, austríacos, ingleses y chilenos; todos influenciados por el free jazz, pero volviendo hacia el jazz más estructurado. La Gran Banda existió hasta el 79, después de seis años de recorrer casi toda Europa y de gozar de una gran aceptación entre los franceses. Desapareció cumpliendo un ciclo importante, del cual **Manuel Villarroel** fue su alma, director y compositor, y que, a la sazón, "necesitaba imperiosamente tocar más piano".

Y para tocar más estaba el **Skuas**, que desde su origen ha permanecido como un trío, desechando la posibilidad de incorporar otros músicos –un contrabajo por ejemplo–, porque esa formación constituye una simetría perfecta que se ajusta al gran contraste que caracteriza su música.

–Pero más allá de las estructuras hay una razón originaria, ¿no es así?

–Ciertamente; tanto Matías, Patricio y yo tenemos las mismas raíces, el mismo desarrollo y una gran complicidad. Desde niños escuchamos las músicas tradicionales latinoamericanas; luego, adolescentes ya, recorrimos cuan-

Como de costumbre, en el más grato ambiente y junto a las canciones de **KIKA** acompañada al piano por Rafael Traslaviña, le ofrecemos nuestras especialidades tales como: gambones al ajillo, civet de liebre, antipasto, rawas, pato à la cienne, pajaritos y conejos escabechados y variedad en carnes, pescados y mariscos preparados a nuestra manera.



CALLE del ARZOBISPO 0601 (frente al puente) / fono: 778865



Grupo Skuas: Patricio Villarroel, percusión; Matías Pizarro, piano eléctrico-sintetizador; y Manuel Villarroel, piano-percusión. (Fotografía de Juan Vicente Araya).

ta boite se nos atravesó y nos empapamos de la música caribeña, a la vez que estudiábamos piano clásico, y luego la tradición pianística del jazz.

–¿Acaso la música caribeña los llevó al jazz?

–Un poco, pero sobre todo el bossa nova.

–Y en esa "gran complicidad" del Skuas, ¿no cabría nadie más?

–Sí, pero uno sólo. Siempre hemos pensado que el único que podría unirse a nosotros es Pedro Greene (**Cauce** Nº 20).

A SINGAPUR PASANDO POR SANTIAGO

La peculiar instrumentación del **Skuas** –piano, percusión, teclados– está inspirada en la sonata para dos pianos y percusión de Béla Bartok. Dadas las características de los músicos, ¿cómo logran un ensemble equilibrado? Para Manuel Villarroel la respuesta está en una fórmula "poco usual, quizás más intimista, pero vamos bien y tirando pa' arriba. Matías es fundamentalmente armónico y yo creo ser más lírico. El más "marciano" de todos es Patricio: el va siempre a contra corriente de los modos".

Skuas ha participado en algunos de los más importantes eventos del jazz mundial. Estuvo en el Festival de Berlín, en 1982, compartiendo el escenario con Miguel Petrucciani y el famoso trío alemán Brunninhaus-Strockhausen-Studer. Este año fue invitado al Festival de Jazz de Singapur.

–¿Qué pasó allá en oriente con Uds.?

–Pasó mucho... hicimos dos conciertos y gustamos mucho hasta sorprendernos nosotros mismos. El público nos saludó calurosamente e incluso críticos muy aficionados al bebop reconocieron como muy buena la fusión del grupo. Por otro lado, sorprendió a todos que un grupo chileno hiciera jazz, y con **tablas**, que es un instrumento muy familiar para ellos, pero no para nosotros. Las **tablas**, instrumento de percusión hindú de difícil ejecución, exige una cuidadosa preparación, y Patricio Villarroel las estuvo estudiando ocho años. Mientras tanto, Matías Pizarro terminaba sus estudios de piano en la Berkley School of Music y, luego de trabajar durante años con músicos latinoamericanos (Tarnarugo, Isabel Parra y Angel Parra), ha llegado a ser "el arreglador" de salsa de París.

REENCUENTRO

–En 1983 dieron un concierto "histórico" en el Teatro Oriente, en Santiago. ¿Qué significó ese reencuentro después de diez años?

–Ha sido uno de los conciertos más importantes de mi vida; una conciliación con el público y también con los medios de comunicación. La oportunidad esperada para hacer una síntesis de mi trabajo y el de la "Tercera Generación" (Alejandro Espinoza, Jaime de Aguirre, Edgardo Riquelme), y volver a tocar con Pedro Greene. Y creo que fue importante también para el público.

–¿Y cuál fue la mejor sorpresa?

–Encontrar más músicos atentos a las nuevas expresiones que en el tiempo que yo estaba naciendo como músico.

–¿Y el futuro del Skuas?

–A nivel de composición tenemos varios temas nuevos que pensamos estrenar pronto en Suiza y luego acá en París. Y a nivel de los arreglos pensamos emplear cada vez más el sintetizador porque estamos sonando mucho mejor. Ahora, aunque no sea con el **Skuas** siempre estamos cargados de trabajo. Yo acabo de componer una obra para ballet y Patricio está componiendo una ópera-jazz, junto a Gérard Marais. Y un deseo muy íntimo: tengo ganas de ir a tocar a Chile, con François Dubricon (saxo, flauta), Claude Mouton (bajo), y Patricio, mi hermano (percusión). ¿Cuándo?... De repente, de repente...





"EL ESPIRITU DEL VALLE"

por Enrique Lihn.

Un acto de generosidad se agradece con otro de buena voluntad. Pero el acompañamiento crítico, contrariamente a lo que podría creerse, no es incompatible con esa buena voluntad. Salvo cuando se emplea la crítica para abatir a un adversario. Así, pues, me gustaría saludar calurosa y críticamente, la aparición del primer número de **El Espíritu del Valle.**

Se trata de una "revista semestral de poesía y crítica" editada por Fundación Cooperación Chile-Canadá y Ediciones Cordillera de Otawa. La revista de cine **Enfoque** tiene el mismo auspicio. En cuanto al sello editorial, fue fundado en Otawa por los chilenos que encontraron en Canadá un generoso país adoptivo, el cual les ha permitido desarrollarse en lo que hacían y hacen —escribir y editar poesía— sin necesidad de hacerlo como aquí en la marginalidad e invirtiendo dinero propio en un mal negocio.

El poeta Gonzalo Millán, director de la revista, que se edita en Chile, fue, hasta el año ante pasado, uno de esos chilenos radicados en Canadá. Este país apoya ahora, en el nuestro, su deseo de dar cuerpo al espíritu del valle en el papel impreso. Acorde a una cierta política de ese espíritu, a la que me referiré más adelante. La idea de una revista dedica únicamente a la poesía, aunque todo poeta la tenga alguna vez, siempre ha parecido, en Chile, un poco excéntrica. Digo una revista como ésta, bien impresa como la que más: un volumen ilustrado de 96 páginas y portada en dos colores (realizada por Eugenio Dittborn). El único precedente que yo recuerdo fue, hará unos quince años, la revista **Orfeo,** financiada por las embajadas; pero la de Millán supera esa empresa, pues **El Espíritu del V.** "es la revista de una generación en sentido lato", con un cierto programa, y que se propone, pues, a través de la crítica —reseña o ensayo—, en principio, articular la práctica de la poesía a su teoría, el poema a la poética. Y señalar, en ese contexto práctico-teórico las características o índices históricos de los poetas que ocupen la escena, enfatizando "el carácter colectivo de sus actividades". Pertenezcan ellos a nuestro valle u a otros.

Es bien sabida la filiación ideológica de una crítica "romántica" que a estas alturas insiste en la genialidad del poeta inspirado —lo que estuvo mejor en el siglo XVIII europeo— invistiendo de esa realeza de origen divino, a un señor único. En el período, la práctica de ese reaccionarismo tiene un nombre propio y, por eso, resulta un poco débil que sólo se diga, en la editorial "Al poner el acento en el valle enfatizamos el carácter colectivo de sus actividades, y dejamos de subrayar en forma preferencial figuras aisladas por resaltantes o excepcionales que sean o hayan sido".

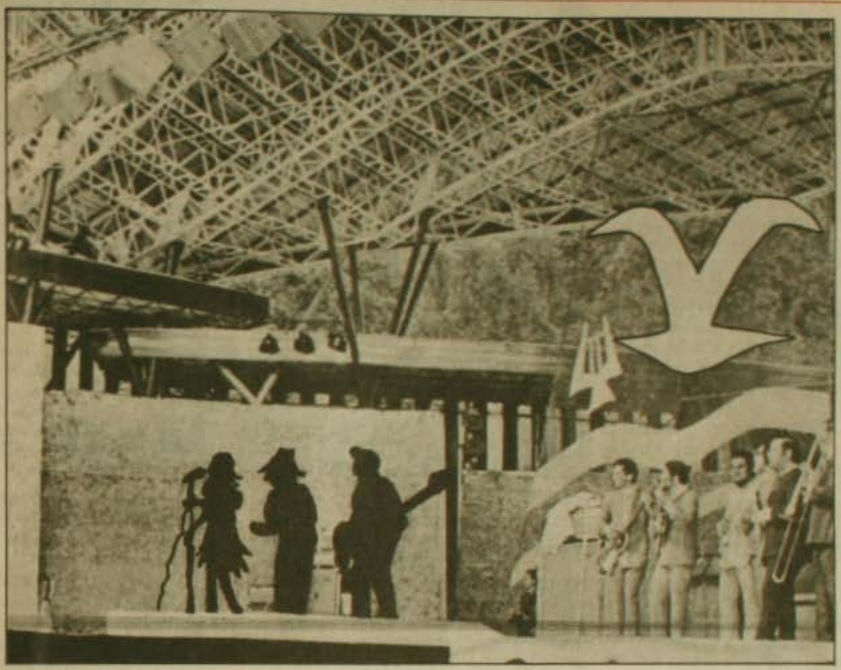
En este punto la revista se propone autoreferentemente superar, desde el punto de vista de la "generación emergente" a la cual representa, la etapa de su propia dispersión, (1973-1983) "caracterizada por la disgregación" y entre otras cosas "por la divergencia exceptuadora de la fracción neovanguardista...".

Es un trabajo tan delicado como interesante, pues se trata de rescatar antológicamente los valores poéticos de la dispersión, trabajo en que el antologador debe tomarse su tiempo.

Considero muy importante el que se abra "un espacio de superficie y asentamiento" como alternativa o por contraposición a las catacumbas algo desfasadas ya —la lucha contra la censura ha ganado ciertos espacios— o a las cuevas del vaticano.

Dicha consideración es lo que me obliga a comunicarle al espíritu del valle mis aprensiones. Primero, aquélla de la que se puede desembarazar más fácilmente: ¿Por qué una revista de poesía solamente? Los problemas de cualquier estilo, como escribía Jakobson, "desbordan el cuadro de en un solo arte". Desde un punto de vista práctico, la especificidad o poeticidad de la revista la destina, en Chile, a un pequeño número de lectores por lo tanto el espíritu tiene que extenderse a más de un valle y/o perfeccionar su capacidad de resonancia. Es lo que hace en el primer número, pero sólo hasta la página 21. La extensión de dos de los textos que siguen a continuación conspiran contra la distribución racional del espacio, que defiende en una revista su carácter de tal: La entrevista a Waldo Rojas realizada por Gonzalo Millán, destinada, por lo demás, a un libro en preparación, es muy interesante, pero habría tolerado, para este contexto, otro tipo de corte y montaje. Aunque la intención del entrevistado no pudo ser la de extremar el carácter generacional de una revista, que desconocía, es lo que ocurre a causa de su convergencia con otros materiales que, bien o mal, apuntan en el mismo sentido. Creo que algunos de ellos fabrican las diferencias generacionales en unos planos de generalidad por lo menos muy discutibles.

Sea como fuere, el discurso (oral) de Waldo insiste en la poesía. No puede ocurrir así en la brillante reseña que hace Miguel Vicuña de **Sobre Arboles y madres,** de Patricio Marchant, libro que Vicuña subtitula entre signos de interrogación: **¿Una autobiografía fantástica?** EL libro o el antilibro de Marchant puede ser todo lo que se quiera en su género o antigénero, pero como el mismo Vicuña lo dice, poco o nada tiene que ver con la poesía chilena, aunque se presente como "un primer momento de una lectura" de la misma. Sólo por esta razón me parece impropio hacerlo entrar en el espíritu del valle bajo la especie de un extensísimo comentario que, filosóficamente, lo desautoriza en tanto obra de crítica literaria o poética.



ARRULLANDO MELODIAS CHILENAS FESTIVAL SE EXTRANJERIZO

VIÑA TIENE LA EDAD DE UNA CANCION

Desde muchas semanas antes comienza la expectación. Que si viene o no viene "el puma" Rodríguez, que este año sí conviene cambiar a la animadora (aunque no importe mucho quién sea, porque, al final de cuentas, es harto poco lo que habla); que a la Municipalidad no le alcanza la plata, así es que no esperen que venga Madonna o Julio Iglesias; o que los sellos grabadores están indignados, porque este año sí que les dieron 'filo'...

La comidilla, los dimes y diretes, y muy pocas veces los problemas de fondo, tapizan las páginas de la prensa, antes, durante y después del Festival de Viña, rodeándolo de un halo casi mágico. Es el famoso monstruo, que comienza a empinarse lentamente y a invadir la vida de cada quien, le guste o no le guste la fiesta cancionera.

por Ernesto Saul
Paulina Modiano

¿Mantenerse al margen? Imposible. Habría que taparse los ojos y los oídos para resistir el incesante bombardeo informativo. Y por lo demás, si no se está al tanto de lo que ocurre en el Festival, ¿de qué más se podría hablar en Chile durante el aburrido mes de febrero?

Sin duda, el Festival de la Canción de Viña del Mar ha ido creciendo —aunque no necesariamente en calidad— y ganando espacios a lo largo de los años. La sofisticación —encarnada en rayos laser, humos de colores, y hasta antorchas made in Taiwan— ha hecho presa de la legendaria Quinta Vergara. Y junto con la irrupción de esta nueva era festivalera, parecen haber quedado muy atrás las primarias intenciones que dieron origen al certamen musical.

FERIA ARTISTICA

El Festival de Viña nació, casi por casualidad en el año 1960. Por ese entonces, —se realizaban en la ciudad jardín una serie de actividades culturales cuyo objetivo principal era promover el turismo en la zona. Entre ellas, la más importante era la Fiesta de Artes Plásticas, que se llevaba a cabo en la Quinta Vergara. A modo de complemento de esta feria se decidió crear el Festival de la Canción, en el cual sólo podían participar compositores nacionales, que pre-



Joan Manuel Serrat actuò gratis en 1972 y 1973, invitado por el gobierno.

sentaran canciones cuyo tema central fuera Viña del Mar. En la primera oportunidad postularon a la competencia 92 canciones, de las cuales sólo siete quedaron seleccionadas. Los artistas encargados de interpretarlas —que eran designados por la Municipalidad— fueron presentados en un rudimentario escenario cubierto de cholguán por el animador oficial del certamen, Ricardo García. El festival duró cindo días, durante los cuales la competencia fue complementada con un show artístico nacional en el que actuaron Manolo González, los Huasos Quincheros, Carlos Helo, Gino del Solar, Los Latinos y Jorge Romero "Firulete", entre otros. Finalmente, el tema ganador resultó ser "Viña" de los autores José Goles y Manuel Lira, el cual nunca fue grabado.

EL FESTIVAL CRECE

En vista de los buenos resultados obtenidos en el primer Festival, la Municipalidad de Viña decidió realizarlo nuevamente y darle una mayor implementación. El escenario fue trasladado al lugar que era ocupado por una plaza de juegos infantiles, en el costado sur del actual teatro al aire libre. En esa ocasión el certamen de canciones duró diez días y se dividió la competencia en temas populares y folklóricos. El público a su vez, comenzó a interesarse cada vez más en el encuentro musical, dejando un poco de lado la feria de Artes Plásticas. Por ello en 1963 la Municipalidad decidió descolgar definitivamente al Festival de la feria, destinando fondos especiales para su realización y creando un comité organizador que debería encargarse cada año de proyectar y promover el espectáculo.

Desde ese momento entró en escena un factor hasta entonces ausente del Festival: la publicidad. Con ella comenzó a crecer, aunque en forma bastante artesanal, la máquina festivalera. El evento llegaba a todo el país a través de Radio Minería y ya no bastaba montar un show sólo con ídolos nacionales. Comenzó a hacerse imprescindible la presencia de artistas y jurados extranjeros, aunque la competencia se mantuvo aún por bastante tiempo dentro de los márgenes criollos. Llegaron así a Viña los ídolos que provocaban gritos desgarradores y desmayos entre las calcetineras, como Leonardo Favio, el Dúo Dinámico, The Tremeloes, Julio Iglesias o Joan Manuel Serrat.

Pero como todo niño en etapa de crecimiento, el Festival comenzó a consumir cada más dólares y escudos. Con bastante escándalo se comentaba en 1969 —el año de "Mira, mira", de Gloria Simonetti— que el costo del show internacional había sido de 39 mil dólares, de los cuales 3 mil se los había llevado Leonardo Favio y 4 mil el español Dúo Dinámico. Con el paso de los años, estas cifras aumentaron en forma bastante estratosférica y se volvieron, a la vez, muy misteriosas.

TRES AÑOS CONFLICTIVOS

Al entrar en los años '70 con "gobierno popular" incluido, el Festival de Viña se convirtió en un mundo de conflictos. El terror a que el evento musical se "politizara" hizo presa de muchos y, por supuesto, también del público de Viña, acostumbrado a las canciones con "letras sanitas".

Para no complicarse la existencia, los organizadores optaron en 1971 por presentar un show artístico bastante tradicional, con atracciones como Nicola di Bari, Las Satánicas (más famosas por sus minifaldas que por su buena voz), los Blops y Dean Reed. A pesar de todas las precauciones, este último se "salió de madre" en algunas de sus presentaciones y cantó con fervor "Somos todos revolucionarios...". Pero más allá de las controversias, ese año es recordado por dos hechos ajenos a la coyuntura políti-

SELLOS GRABADORES SE

Una verdadera "guerra fría" es la que se ha declarado entre los sellos discográficos y los organizadores del Festival de Viña. Mientras unos pronostican que sin los sellos el Festival "se muere", los otros argumentan que con el alejamiento de las compañías discográficas "sólo se pretende dotar de una mayor transparencia al festival".

Sea como sea, el divorcio existe, y para comprender sus causales hay que adentrarse en el rol que habían jugado hasta ahora los sellos grabadores. Normalmente las compañías disqueras actuaban como puente para la contratación de los artistas que actuaban en el show o que cumplían el papel de jurados. La Municipalidad costeaba los contratos, pasajes y estadías de los artistas, pero los sellos se encargaban de promocionarlos publicitariamente. Supuestamente, la única ganancia que obtenían las compañías con esta labor era la mayor venta de discos y cassettes de sus artistas.

Pero al parecer, los organizadores del Festival no opinan lo mismo. Desde siempre se ha criticado a los sellos porque se considera que aprovechan el certamen musical para obtener mayores ganancias económicas cobrando elevados precios por los artistas que traen, y a la vez promocionando en Viña cantantes desconocidos que vienen en un mismo "paquete" junto a algún ídolo extranjero. Por ello, este año la Municipalidad ha optado por correr con colores propios y contratar a los invitados



La controvertida Miriam Makeba.

...ol, el "bigotazo", del humorista Edmundo "Bigote" Arrocet, y la ausencia de un ganador del Festival Internacional, ya que el primer premio fue declarado desierto por plagio.

Los dos años siguientes, no estuvieron tampoco libres de conflictos. Las dificultades económicas hacían temer que el Festival no pudiera efectuarse, ya que el gobierno de la época no era partidario de gastar divisas en la contratación de artistas extranjeros. Sin embargo, el impasse se solucionó con ingenio y "diplomacia". Los embajadores chilenos en distintos países ofrecieron sus buenos oficios para conseguir que cantantes de renombre internacional actuaran gratuitamente en Viña, costeándoseles solamente el pasaje y la estadía en nuestro país. De esta forma concurrieron al Festival en 1972 y 1973 artistas como Joan Manuel Serrat, Angélica María, Peter Yarrow, Víctor Heredia, Piero, la controvertida Miryam Makeba y la entonces popularísima "Tormenta". Del ámbito nacional se hicieron presentes entre otros Jorge Yáñez, el humorista Coco Legrand y el grupo Quilapayún que provocó acaloradas disputas entre el público, las que culminaron en carterazos, mechoneos y bastantes piedras sobre el escenario.



Luis Miguel, atracción mexicana en Viña este año.

LLEGA LA TV

Pero no todo fue controversias en ese período. El ingreso de la televisión —Canal Nacional compró a la Municipalidad los derechos de transmisión por primera vez en 1972— marcó realmente el comienzo de una nueva época para el Festival de Viña. Si el show se había ido comiendo poco a poco a la competencia de canciones (que a lo largo de su historia pocas veces ha contado con temas de real calidad) la presencia de las cámaras selló su predominio definitivo. Tanto fue así, que en 1974 con la Junta Militar en el poder se optó simplemente por eliminar el géne-

LOS DIARIOS Y EL FESTIVAL
(medido en líneas publicadas)

Chilenos en el show internacional	512 líneas
Artistas extranjeros	344 líneas
Animadores	223 líneas
"El Puma"	192 líneas
Televisión	137 líneas
Orquesta	108 líneas
Compositores rechazados	92 líneas
Excentricidades artistas	66 líneas
Folklore	64 líneas

...IVORCIAN DEL FESTIVAL

...al show sin la mediación de los sellos, ...relacionándose directamente con los empresarios de cada artista.

La respuesta de las compañías ante esta marginación ha sido simplemente un pronóstico de muerte para el Festival. Guillermo Vera del sello CBS afirma que la gente que se ha encargado de seleccionar este año a los artistas invitados "no es la más idónea, porque no conoce realmente el mercado musical. Por eso este año no se ha contratado realmente a los ídolos del momento, como José Luis Rodríguez (El Puma), Roberto Carlos o Madonna". Agrega que la contratación a través de los empresarios no es menos costosa para la Municipalidad, ya que "la mediación de los sellos normalmente tiende a disminuir los precios que cobran los artistas por venir a Chile".

De esta forma, a juicio de las compañías disqueras, el único que pierde con su marginación es el Festival, porque éstas no están dispuestas a publicitar a los artistas que vienen, ni a difundir —como lo habían hecho en otras ocasiones— las bases de la competencia en el extranjero a través de las filiales de cada sello.

En definitiva, si el Festival se muere o no, es algo que sólo puede responder el tiempo. Pero lo que muchos se preguntan es ¿quién se beneficia con este divorcio festivalero?

P.M.

EL NUEVO GRUPO
presenta
EL DIA QUE ME QUIERAS
de JOSE IGNACIO CABRUJAS
EL SUCESO TEATRAL MAS COMENTADO DE LA TEMPORADA
Premio a la Mejor Obra de Teatro
Premio a la Mejor Actriz: María Elena Duvauchelle otorgado por los Cronistas de Espectáculos en el Programa Exito.
¡5° MES DE EXITO!
con
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
JULIO JUNG — ALICIA QUIROGA
LORETO VALENZUELA — MABEL FARIAS
GABRIEL PRIETO — J.L. GUTTI y
EZEQUIEL LAVANDERO
como Carlos Gardel
Dirección: HECTOR NOGUERA
Producción: NIDIA RIVAS
HORARIO
Miércoles, Jueves y Viernes: 20 hrs.
Sábado: 20 y 22:30 / Domingo: 19:30
PROXIMOS ESTRENOS:
"ARDIENTE PACIENCIA"
un homenaje a Pablo Neruda,
de Antonio Skármeta, y
"ACTO CULTURAL"
de José Ignacio Cabrujas
TEATRO LA TAQUILLA
Los Leones 238 — Tel. 2311099, Stgo.



El Puma Rodríguez ya no ruge.



Filo con Miguel en Viña.

ro folklórico, ya que se consideró que no despertaba ningún interés ni en el público de la Quinta Vergara ni en la teleaudiencia (esta situación se mantuvo hasta 1981, año en que se decidió reincorporar el folklore al Festival).

Desde entonces el Festival de Viña se ha ido convirtiendo cada vez más en una empresa que monta un maratónico espectáculo, con escenarios monumentales, con la presencia de estrellas —a veces bastante desteñidas— y donde la creatividad artística ha sido relegada a un último plano. El show se ha hecho más extenso cada año, mostrando un desfile de artistas que "aman y adoran a Chile" por sobre todas las cosas y desplegando una serie de "recursos técnicos" que muchas veces obligan al fiel telespectador festivalero a ponerse de cabeza, para poder identificar el rostro de su ídolo. No se han visto muchos esfuerzos, sin embargo, para mejorar el nivel de las canciones que compiten, ya que las bases del festival continúan enviándose, al menos al extranjero, por correo para que las reciba cualquier autor o cantante interesado en vacacionar en Chile.

A pesar de todo, muchos continúan preguntándose si el de este año será un Festival diferente. Eso está por verse. Pero todo parece indicar que se ha optado por repetir el esquema de etapas anteriores. Por algo las acaloradas discusiones previas se han centrado en el Puma, en Pepe Tapia o en Miguelo... P.M.

EL SOL-FEO DE LAS CONTRATACIONES MILLONARIAS

DO- RE- MI- FA- SOL- LA- SI- DO-LARES

El puma acorralado vende cara su vida. Así ocurre en el mundo animal. En el mundo del espectáculo, en cambio, las cosas se dan de otra manera. "El Puma" (el cantante venezolano José Luis Rodríguez) al quedar definitivamente rotas las conversaciones para su actuación en Viña, sólo exclamó: "No quisiera que se me interpretara mal, que se aprovecharan de esta situación para dañar mi imagen". Así, el fracaso de las negociaciones con "El Puma" (US$ 120 mil) cerró una puerta, pero abrió otras. Veamos algunas: "Filo a Miguelo por pedir $ 400.000 POR DIA, cifra considerada excesiva por las autoridades del Festival", escribe un diario. Quince días después, otro diario, al informar de la contratación de Alberto Plaza, anota: "Dicen que tu contrato sería similar al de Miguelo, poco menos de MEDIO MILLÓN DE PESOS POR DIA". Las dos informaciones arrojan ciertas dudas sobre la seriedad de las matemáticas ya que medio millón parece ser menos que 400 mil.

Este tipo de contradicciones, más expresiones como: "No sé cuanto...", "no puedo decir cuánto" y otras similares, son una perfecta muestra del suspenso que rodea las contrataciones de artistas para el "show" del Festival. Qué lejos están aquellos tiempos en que los diplomáticos chilenos eran capaces de movilizar grandes artistas extranjeros para actuar gratuitamente en el Festival de la Canción de Viña del Mar. En 1971, Orlando Letelier, entonces embajador en Estados Unidos, obtuvo la colaboración de Miryam Makeba, quien actuó gratuitamente. Por su parte, Joan Manuel Serrat vino al Festival sin cobrar un peso.

LAS DUDAS DE MOYA

¿Puede un contribuyente cualquiera revisar los contratos de los artistas que

LAS "GAVIOTAS" NO PAGAN DERECH(

AUNQUE UD. NO LO CREA: La Municipalidad de Viña del Mar, cuyo Festival de la Canción nació para estimular a los compositores chilenos, JAMAS LES HA PAGADO LO QUE LES CORRESPONDE por concepto del Pequeño Derecho de Autor o Derecho de Ejecución, como también se le llama, y enfrenta hoy un juicio iniciado en su contra por el Departamento del Pequeño Derecho de Autor.

¿Y qué es ese Pequeño Derecho de Autor cuyo pago la municipalidad viñamarina ha eludido durante veintiséis años? Simplemente, la remuneración, establecida por ley, que todo usuario de la música debe pagar a los autores. Así, el Festival de la Canción de Viña del Mar, por tratarse de un evento realizado en un "recinto en que se ejecuta música en conciertos, festivales, recitales u otros tipos de audición...", debe pagar a los compositores participantes, por concepto del Pequeño Derecho de Autor, el equivalente a un 5 por ciento de la entrada bruta por función. Esa es la ley; pero la realidad es muy diferente.

En conversación con Nano Acevedo, vicepresidente de la Asociación Gremial del Canto Popular de Chile, nos señaló: "Como compositor he participado tres veces en el Festival de la Canción de Viña (1982-3-4) y nunca se me ha pagado nada". Por su parte, Santiago Schuster, director ejecutivo del Departamento del Pequeño Derecho de Autor, fue más enfático: "en los 26 años de existencia del Festival, jamás se ha pagado un peso por concepto del Pequeño Derecho de Autor".

La disputa se remonta a los primeros años del Festival. En 1969 el DPDA demandó a la Municipalidad de Viña exigiendo el pago correspondiente. El tribunal de primera instancia falló en favor de la Municipalidad considerando: "que el Festival se propone solamente promover la creación artista ESTIMULANDO A LOS COMPOSITORES Y A LOS INTERPRETES, aumentar la producción de música popular y agregar a Viña del Mar un motivo de atracción turística". Este fallo, realmente contradictorio, fue ratificado por la Corte de Apelaciones.

En 1970 se dictó la Ley 17.336, que fue mucho más explícita que su antecesora (Ley 5.563) y señaló que las únicas excepciones para no pagar el Pequeño Derecho de Autor eran la utilización de la música: "dentro del núcleo familiar, en establecimientos educacionales, de beneficencia u otras instituciones simila-

actuarán en el Festival? El abogado Juan Rojas, de la Contraloría, nos aclaró, en primer lugar, que la Ley Orgánica de las Municipalidades las autoriza para contratar a honorarios, entre otros, a "técnicos o expertos en determinadas materias", categoría en la que quedarían incluidos Miguelo, Laura Branigan y los otros. Y eso lleva a formularse una pregunta: ¿quién califica la calidad de expertos de los contratados, cuando en la Comisión Organizadora del Festival no hay expertos en materia musical, de animación o de humor?; ¿qué antecedentes se toman en cuenta para hacer esa calificación?

Pero las dudas no terminan allí. Los contratos deben ser aprobados por un decreto alcaldicio, el cual queda registrado en la Contraloría (en este caso Regional Valparaíso). ¿Esos documentos, son públicos; ¿puede cualquier contribuyente –que es finalmente quien aporta para pagar los honorarios– consultarlos? Formulamos la pregunta al abogado Juan Rojas; responde: "Yo supongo que sí...". Otro abogado (Dirección de Información Jurídica) afirma: "Hasta donde yo sé no hay impedimentos...".

¿No sería más sano que la Municipalidad publicara, una vez cerradas todas las contrataciones, los montos convenidos con los artistas. Se evitaría así que el "Filo a Miguelo..." y su contratación posterior por una suma que, al parecer, es superior a la objetada en principio... (E.S.)

DE AUTOR

res, siempre que esta utilización se efectúe sin ánimo de lucro".

El DPDA insistió ante la Municipalidad de Viña en numerosas oportunidades, especialmente a partir de 1980, a fin de dar un corte al problema. Sin embargo, ésta alegó estar exenta del pago invocando el fallo ya citado y una norma legal que la exime de todo pago de gravámenes y tributos. Pero, como los derechos de los autores no son tributos sino de carácter personal, el DPDA inició la acción legal, en juicio sumario ante los Tribunales de Viña del Mar, a fin de que sea la justicia la que se pronuncie.

Los autores y compositores esperan que el fallo resuelva la contradicción que significa crear un Festival para estimular la creación y, por otro lado, negarles a esos autores la remuneración a que tienen derecho por ley. E.S.

EL PUBLICO EN EL VIENTRE DEL MONSTRUO

AQUIETAR LA BESTIA CON SABROSO SHOW

Uno de los lugares comunes más repetidos en los artículos periodísticos y, aún, en las declaraciones de la Alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido, es hablar de **"el monstruo"** para referirse a los asistentes al Festival de la Canción. La propia autoridad edilicia los calificó de "público agresivo al que pediría más educación", y agregando: "Debiera **cuidarse** más al público..." Parte de ese "cuidado", dejando de lado los refuerzos policiales publicitados –medio centenar de patrulleras y 250 efectivos de Investigaciones– se tradujo en el hecho de numerar los asientos de galería y controlar la venta de entradas mediante un sistema computacional.

Para explicar este intento de domesticar al **monstruo,** bastaría analizar lo que escribe Carlos Ossandón (Reflexiones sobre la cultura popular), reemplazando la palabra "fútbol" por "festival". El autor dice: "Privadas las posibilidades de expresión libre y sensible del alma y de las inquietudes colectivas, el interés por el fútbol (festival) exacerbado, cumple la función de "aquietar la bestia". Se busca de este modo agotar, en un terreno aparentemente inofensivo, las siempre peligrosas reservas emotivas del pueblo". Y para agotar esas reservas se toman, por ejemplo, medidas como las de limitar la presencia de humoristas, restringir la actuación del único artista del género a un "humor blanco" y obligarlo a someterse a una censura previa, disimulada bajo la exigencia de aceptar el apoyo de libretistas en la elaboración de los textos.

FOLKORE Y CAMAS DE AGUA

Para quien se tome el trabajo de leer todo lo que se ha publicado en torno al Festival de la Canción, se impone una conclusión: **el monstruo es el Festival.** Un **monstruo** de miles de tentáculos que envuelven, aparte de la propia comisión organizadora, a artistas, compositores, intérpretes, empresarios, sellos discográficos, funcionarios de Televisión Nacional, agentes de seguridad, publicistas, etc.

El Festival de la Canción, que nació como un evento destinado a incentivar a los compositores nacionales, se ha transformado en un espectáculo que se incentiva a sí mismo y que está destinado a lo que se supone será un público de 250 millones de telespectadores en trece países, incluso los Estados Unidos. Este cambio de orientación se tradujo en la desmedida importancia que tiene el show internacional y en la presencia casi nula del folklore. Un rápido recuento de las líneas publicadas sobre el Festival en los diarios de Santiago y Valparaíso desde comienzos de enero (ver cuadro), demuestra que de 1.566 líneas publicadas, sólo 64 se refirieron a algún tema relacionado con el folklore, el que quedó incluso, por debajo del ítem "excentricidades de los artistas extranjeros"(camas de agua, camas matrimoniales y otras) sobre las que se escribieron 66 líneas.

El crecimiento desproporcionado de este **monstruo** –que llegó a su punto culminante en la época del "boom"– no alcanza a esconder sus debilidades internas: exclusividad en la transmisión de televisión, ausencia de especialistas en la comisión organizadora, desconocimiento de los antecedentes y valores de las contrataciones, no pago de los derechos de autor, falta de información en torno a la designación de los jurados. En resumen, estas impresiones iniciales, previas a la versión de este año del Festival, anticipan ya que el **monstruo** comienza a retornar a sus verdaderas proporciones y que exige, a la brevedad, ajustes y profundos.

Paloma San Basilio, enloquece al monstruo.



Nuevo desafío a la policía plantean sicópatas del cerro

En **Cauce** N° 51 (13 al 19 de enero) aseguramos que una serie de misteriosos asesinatos, realizados con papel de calco a los que llevaron al oatíbulo a Jorge Sagredo y Carlos Alberto Topp Collins, se debían atribuir a émulos de los fusilados, a continuadores de la macabra serie o bien, a miembros de la misma banda que cometiera los homicidios de la Quinta Región y que nunca fueron identificados. Y terminamos preguntándonos: ¿Dónde será el próximo golpe de los sicópatas?

La respuesta llegó macabra a las 22.30 horas del martes 28 de enero, día y hora en que el hombre del pasamontañas, cometió el sexto asesinato de esta serie que parece ser de mayor virulencia que la anterior.

El hecho de que en estos últimos seis atentados, dos se hayan producido en la Quinta Región y cinco en Santiago, no significa obligatoriamente que correspondan a autores diferentes. Por la forma de actuar, más bien se puede decir que los sicópatas, ampliaron su radio de acción.

Asesinato de Raúl Burgos refuerza hipótesis de que no toda la banda de la Quinta Regiòn fue desmantelada.

EL GATO Y EL RATON

En el asesinato del martes último, queda de manifiesto que los sicópatas se dedicaron al viejo juego del gato y el ratón, con el cual se entretiene el felino antes de ultimarlo, sabiendo que la víctima no tiene escapatoria posible.

Tal hecho reafirma la hipótesis de que el móvil de esta serie de atentados no es el robo ni la violación, sino el ocupar primeras páginas para desplazar otras noticias de actualidad. Mejor dicho, voladores de luces para desviar la atención nacional hacia este ente demoníaco, que bien pueden ser varios criminales coludidos en esta empresa demencial.

Por los detalles entregados a la publicidad, tal aserto es de mucha solidez.

Raúl Armando Burgos Varas, de 32 años, casado, conversaba con Leticia del Carmen Lagos Sotelo, de 19, en el interior de su auto, un Charade G-20 color azul. El vehículo se encontraba estacionado en el kilómetro tres y medio del camino a la Virgen, sector El Ermitaño Alto, ladera norte del cerro San Cristóbal.

La pareja, ambos empleados de Transradio VTR, se encontraba tan ensimismada en su coloquio que no se percató cuando alguien le desinfló los dos neumáticos traseros al automóvil. Con este acto queda de manifiesto el juego macabro del gato y el ratón.

Luego, el asesino y sus cómplices (eran cuatro al parecer) tienden una segunda trampa a su víctima: a cien metros de distancia —cerro abajo— colocan piedras y palos en el pedregoso camino, sabiendo que el auto con las ruedas desinfladas no podrá correr mucho ni menos sobrepasar el obstáculo.

Enseguida se sientan a esperar.

En el auto, Burgos se percata de que algo raro sucede y baja del coche para chequear los neumáticos percatándose que ambos están sin aire. Allí parece caer en la cuenta de que se trata de algo muy serio y poniendo en marcha el Charade intenta el descenso. Pero el sicópata que lo observa desde las cercanías, se abalanza sobre el coche y hace fuego a través del vidrio con un revólver de grueso calibre.

La bala penetra por la axila izquierda de Burgos y sale por el hemitórax derecho. En su trayectoria el proyectil perfora el corazón y el pulmón de la víctima causándole la muerte en escasos minutos. La joven, que grita horrorizada se sobrepone al ver que el auto caerá al barranco y aferra el volante. El Charade termina estrellándose contra una mesa de camping y queda atascado.

El asesino, cubierta su cabeza con el fatídico pasamontañas que sólo le deja los ojos y nariz al descubierto, le apunta con el revólver y la obliga a sacar el seguro de la puerta. La muchacha grita pero el criminal se limita a despojarla de su reloj y una gargantilla con una cruz.

Mientras Burgos agoniza en el volante, el sicópata da la vuelta por detrás del coche, abre la puerta del lado del chofer y saca la chaqueta de hombre que pende de un gancho y despoja al infortunado Raúl Burgos de su reloj. Tal vez su intención era violar a la muchacha, pero ésta grita incansable y el

SIETE ATENTADOS EN BUSCA DE AUTOR

FECHA	VICTIMA	LUGAR
Sábado 9-2-85	Flavio Escobar Escobar	Reñaca Alto
Miércoles 31-7-85	Leonor Alvarado Riffo	Cerro San Cristóbal
Domingo 15-12-85	Alice Meyer Abel	Lo Barnechea
Domingo 12-12-85	Esteban Jara Mendoza	Villa Alemana
Jueves 26-12-85	Delfín Díaz Méndez	Lo Barnechea
Lunes 6-1-86	Claudio Wolsensane P. (herido grave)	Cerro San Cristóbal
Martes 28-1-86	Raúl Burgos Varas	Cerro San Cristóbal

Seis muertos y un herido grave, dos violaciones y dos violaciones frustradas es el récord que esta nueva banda de sicópatas le tiene como tarea a la policía. En total siete atentados, ninguno de los cuales ha sido aclarado hasta el cierre de esta edición.

hombre llevando su botín se pierde en la obscuridad.

A las 23,15 horas, unos cuarenta minutos después del crimen, el cuidador de la bomba de agua número tres, ubicada en la bajada Pío Nono del cerro, Grindulfo Riffo Díaz, observa que cuatro sujetos bajan apresurados. Dos lo hacen a la carrera y los dos restantes a paso muy vivo. El cuidador se fija en ellos puesto que le extraña la prisa de los desconocidos, prisa que califica como "desesperación". Riffo cuenta posteriormente que él no sintió los disparos ni supo del asesinato antes de ver a los apresurados sujetos. Estos salen a Pío Nono y se pierden hacia Avenida Recoleta.

LAS MISMAS DUDAS

¿Vale la pena arriesgar una condena a muerte cometiendo el delito más grave del Código Penal —homicio y robo— por un botín tan magro? Esta es la misma vieja pregunta que se hace la policía cuando comprueba que alguien asesinó por una chaqueta de escaso valor o por un par de relojes también poco valiosos. Y la respuesta es no, forzosamente.

A Flavio Escobar, el contador de Enami muerto de un escopetazo sólo le robaron su chaqueta; a Leonor Alvarado, asesinada de una puñalada, la violaron, a Alice Meyer, no le robaron nada ni tampoco la violaron, sólo la maltrataron con sentido sexual; al taxista Esteban Jara Mendoza no le robaron nada, sólo quemaron el taxi que trabajaba; a Delfín Díaz parecieran haberlo suicidado sólo para explicar o justificar el caso de Alice Meyer; al ingeniero Claudio Wolsensene únicamente le robaron la chaqueta e intentaron violar a su acompañante, antes de dejarlo gravemente herido de un balazo; y, finalmente a Raúl Burgos, le robaron la chaqueta.

Esta serie de atentados escapa a los casos clásicos. Por lo general, los "voyeristas" (observadores de parejas que hacen el amor) atacan para violar a las mujeres y roban como complemento del primer delito. Los ladrones y asaltantes, atacan para robar y rara vez violan. Estos últimos, por lo general eligen víctimas que porten dinero u objetos de valor, no simples chaquetas.

En estos casos, no hay robos que justifiquen asesinar para obtener un botín sustancioso. Tampoco es claro si se trata de violar. Más bien, los magros robos y los intentos de violaciones parecieran ser cometidos para cambiar el sentido de orientación, a la verdad que se esconde tras los hechos.

En el asesinato del martes último, el desinflar los neumáticos del auto revela una alta dosis de sadismo, situación que se multiplica con la colocación de barreras para evitar la fuga de la víctima. Ello revela que los sicópatas habían observado largo rato el automóvil y que no intervinieron esperando que los hechos se desencadenaran por sí solos, como ocurrió.

¿Qué interpretación se le puede dar? Que no eran voyeristas, violadores ni ladrones. Sólo asesinos que matan por alguna razón oculta.

RUMORES.... SOLAMENTE

Como en la serie de los sicópatas fusilados, esta serie también posee una dosis de rumores, especialmente el caso de Alice Meyer Abel. En nuestra edición anterior dijimos que había un sospechoso detenido por el OS-7 y que tal sospechoso era un jugador de rugby. El lunes, el tal sospechoso recuperó su libertad, pero en los interrogatorios habría entregado el nombre de otro sujeto que fuera amigo íntimo de la joven Meyer Abel y al cierre de esta edición, el OS-7 buscaba denodadamente al nuevo sospechoso.

Para el juez Fernando Soto Arenas, el asesinato de la bella muchacha no está aclarado, como lo presentara la Brigada de Homicidios, al informar que su asesino había sido Delfín Antonio Díaz Méndez, cuyo cadáver se encontrara colgando de una chaleca y con el reloj de la víctima en su muñeca.

El "suicidio" de Díaz Méndez tampoco está claro y el juez hizo exhumar su cadáver para una segunda autopsia. En el intertanto, fuentes allegadas a la investigación dijeron que entre los numerosos amigos y conocidos de la joven Alice había prestado declaraciones extrajudiciales (sólo a la policía) el jugador de tenis, Hans Gildemeister.

En cuanto al rugbista, se trata de un constructor, cuyas iniciales son J.F. el cual fue descartado por el OS-7. Se dijo, empero, que J.F. reconoció haber sido amigo íntimo de la víctima, pero que se había distanciado hace largo tiempo. Asimismo, habría relatado que él le presentó a otro amigo que sí podría ser el autor del asesinato y sobre el cual, el magistrado dictó una orden de aprehensión.

La búsqueda de este nuevo sospechoso se basa en las declaraciones del rugbista y en que, además, su constitución física correspondería a un sujeto al que tres testigos dicen haber visto junto a la muchacha en íntimo coloquio, horas antes de que fuera encontrada asesinada.

Si se llega a determinar que Alice Meyer fue asesinada por alguno de sus amigos o conocidos, el juez Fernando Soto Arenas, tendrá dos asesinos entre sus manos: el que mató a Alice y el que suicidó a Delfín Díaz Mendez.

¿No iremos a llegar, por caminos diferentes, a los sicópatas del San Cristóbal?

O.M.



"CASO CANOVAS terminará tan impune como el ASESINATO DE TUCAPEL JIMENEZ"

- **El sistema impide que organismos auxiliares de la Justicia hagan luz en secuestros y asesinatos.**

- **Hay que crear una policía y un instituto médico-legal que dependan del Poder Judicial y cambiar los sistemas de investigación por juicios orales y públicos.**



por Osvaldo Muray

La investigación del Ministro Cánovas sobre el triple asesinato de los profesionales comunistas, quedará tan impune como el asesinato de Tucapel Jiménez, es el sombrío pronóstico del joven abogado Manuel Angel González Jara, ex ayudante de Derecho Penal en la Universidad de Chile; asesor jurídico y polémico columnista de **Cauce**.

Conspira contra el éxito del proceso, el anacrónico sistema de investigar que –a juicio de González Jara– debiera ser sustituido por una separación de la función investigadora y procesos orales ante un tribunal colegiado con audiencias públicas.

"Los tribunales de segunda instancia dictan sus sentencias –dice González– sin haber visto jamás al reo en un sistema impersonal que debiera en cambio, ser fundamentalmente humano".

El Poder Judicial debiera contar con su propia policía; su propio instituto médico legal y sus propios peritos, según el criterio del abogado y terminarse con situaciones tan comprometedoras, como la de los abogados integrantes de las Cortes, que ahora designa el Gobierno.

PROCESO CANOVAS

–¿Cuál y cómo ha sido –a su juicio– el papel que han cumplido hasta aquí, todas las instancias jurídicas en la investigación de los secuestros y asesinatos de los tres profesionales comunistas?

"Como una cuestión previa, a mí me gustaría precisar que la opinión que yo tengo es la de una persona absolutamente ajena al proceso. Voy a procurar ser lo menos técnico posible, para que sea más fácil comprender las ideas que voy a explicar y voy a destacar que no tengo ningún conocimiento del proceso mismo, que se encuentra en este momento en estado de sumario".

"No podemos dejar de reconocer que este proceso tiene tremendas connotaciones políticas, desde dos puntos de vista que a su vez, reflejan las dos partes que intervienen en el proceso: por un lado, posee connotación política porque las víctimas eran destacados opositores. Y luego, por primera vez en la historia del país, se ha visto involucrado personal activo de una rama de nuestras Fuerzas Armadas, lo que es más grave, de la policía uniformada".

"Yo no quiero entrar a calificar la actuación de los jueces por una razón muy simple: los jueces, lamentablemente, conducen una investigación, pero en la conducción de esa investigación dependen de organismos que no están subordinados a ellos; dependen de una Policía de Investigaciones, que no obedece ni forma parte del organigrama del Poder Judicial. Dependen de organismos especializados –léase Laboratorio de Criminalística, que a su vez, depende de Investigaciones–; Instituto Médico Legal, que tampoco forma parte de ese Poder Judicial y de una u otra manera, dependen del Ejecutivo. De manera tal que el hecho de no haberse todavía determinado responsabilidad o, en todo caso, el hecho

que los tribunales, conociendo de este proceso hayan llegado a revocar hasta este momento casi todas las encargatorías de reo, quiere decir que a un año plazo prácticamente, —desde que se inició la investigación— los organismos auxiliares de la administración de justicia y concretamente, los organismos investigadores, han sido incapaces, en un delito tan grave, tan deleznable, tan desembozadamente cometido, de entregar responsables a la administración de justicia".

"No me gustaría opinar sobre la actuación de la justicia al revocar las encargatorias de reo, porque voy más lejos que eso. No quiero minimizar el caso Cánovas; creo que este caso marca, judicialmente, un hito muy importante en la historia de la nación, como también es un hecho político de la mayor importancia histórica y desgraciadamente, hasta este momento, aparece sin autores. Quiero ir más allá: aquí hay un daño que ya está hecho y ese daño se le hizo a la policía de nuestro país, policía que no es de este gobierno; que no fue creada por este gobierno. Era una de las instituciones más queridas y hasta hace poco, una de las instituciones más respetadas de Chile y hoy en día, uno puede apreciar que en la opinión pública es una de las instituciones menos querida, menos respetada de la República. Ahí radica el tremendo daño que esta situación ha producido en esa institución"

UN GRAN JUEZ

—A raíz de las resoluciones del Ministro Cánovas; a través de las declaraciones de los abogados litigantes; a raíz de los alegatos que se han publicitado profusamente y de los fallos dados por las Cortes es posible formarse una idea de cómo se ha llevado la causa ¿Le parece a usted que don José Cánovas ha hecho una buena investigación?

"Yo no tengo referencias personales porque nunca me ha tocado una causa teniendo como juez al Ministro Cánovas. Sin embargo, con quien quiera que yo haya hablado, me ha reconocido que es un estupendo juez. Hace pocas horas un funcionario judicial me decía: yo creo que el Ministro Cánovas está viviendo un momento muy difícil; tiene el convencimiento de que determinadas personas son las autoras, pero no tiene los medios de prueba que realmente produzcan efectos dentro de un proceso, como para sostener un auto de reo o en el día de mañana, una acusación"

—¿A qué medidas del Poder Ejecutivo; a que alteración de las leyes se puede atribuir el hecho de que las decisiones de Cánovas hayan recibido el rechazo, primero de la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones y luego de la Tercera Sala de la Suprema, en circunstancias que otras Salas de ambas Cortes, sostuvieron criterios diferentes, favorables al magistrado?

"Precisamente a eso: a que son formas distintas de apreciar el delito de un proceso. No sé si para bien o para mal. La Justicia es humana y los seres humanos que integran un tribunal pueden apreciar una prueba de modo distinto a los jueces que integran otro tribunal"

—A fines de 1985 se produjo un hecho que pudo haber sido un simple acto social entre autoridades pero que causó gran revuelo. Me refiero a la invitación que hizo el general Pinochet a los miembros de la Corte Suprema a un almuerzo, acto al que se negó a concurrir el presidente del máximo tribunal, Rafael Retamal, por considerarlo comprometedor para la función de los ministros. Ese almuerzo, que causó gran discrepancia entre los ministros y su presidente ¿no habrá ejercido alguna influencia en el cambio de criterio que se ha observado en las Cortes, respecto de varios procesos, incluyendo el de Cánovas?

"La pregunta es bastante difícil de contestar, porque supone apreciar una intención a la luz de un hecho conocido; supone meterse en la subjetividad de una persona. Yo, con el respeto que la Corte Suprema me merece, no creo que esa Corte vaya a dejarse influir por una situación de esta naturaleza. Sin embargo, por el mismo respeto que la Corte Suprema me merece, creo que jamás debe concurrir a una invitación de esta naturaleza como tal Corte Suprema. En ese sentido, me quedo con la opinión del presidente Rafael que, por razones propias de un juez, como las que él esgrimió, decide en definitiva no comparecer".

Ministro Cánovas —aparte de un íntimo convencimiento— no tiene medios de prueba como para sostener un auto de reo o una acusación.



PRIMAVERA E INVIERNO

—A raíz del proceso Cánovas se produjo lo que alguien acertadamente calificó como una "Primavera de la Justicia" en este país, puesto que, paralelamente, comenzaron a ventilarse en forma muy acelerada y esclarecedora numerosos procesos algunos muy antiguos, como el del Ministro Cerda. Sin embargo ¿así como llegó la primavera, parece haber llegado ahora el invierno para casi todas estas investigaciones y las Cortes las están sepultando. Cánovas; el transportista de La Serena; el caso Randolph, por mencionar algunos. ¿Existe algún hilo común en este invierno que parece caer sobre la justicia o son meras coincidencias?".

"Yo no tengo antecedentes para pensar que haya o no haya una coherencia entre estos casos. Me parece que el problema radica en una situación más de fondo. Hay, desde luego, un problema de tiempo: investigar hechos conocidos muchos años há, supone una tremenda dificultad puesto que muchos elementos de juicio han desaparecido (caso Cerda). En segundo lugar, el investigador como tal, está un poco más en el terreno: las Cortes están más alejadas, las Cortes van más a la frialdad de lo que es el resultado de una investigación que está plasmado en un papel. Las Cortes muchas veces no han estado frente al inculpado; no han estado frente al sospechoso; no lo han interrogado; no han apreciado sus reacciones frente al interrogatorio, frente a la pesquisa judicial. De manera tal que ese factor puede determinar que el juez instructor, que está más próximo —en Derecho Procesal se acostumbra a decir que hay una inmediación— puede

en determinado momento verse influido y por esa vía llegar a una encargatoria de reo".

"Pero la Corte mira esto de manera más impersonal, mira diligencias que sólo están escritas en un papel y por razones técnico-procesales no ha tenido la oportunidad de interrogar, de indagar. Así mira esto de más lejos y obviamente ese mismo insuficiente en una encargatoria de reo. Pero insisto: a mí me parece que de reo. Pero insisto: a mí me parece que la gravedad de los hechos, aun cuando no haya determinación de responsables, y aunque en definitiva no se mantenga ni una sola encargatoria de reo diría que, por primera vez, masivamente personal de nuestras instituciones armadas ha sido inculpado, ha sido señalado como sospechoso de un acto absolutamente ilegal, absolutamente delictual y reñido con las disposiciones que rigen nuestro ordenamiento penal".

CAMINO DIFICIL

—Ante el fallo de la Corte Suprema el Ministro Cánovas desgajó de su investigación los secuestros de la AGECH y se quedó solamente con la pesquisa de los tres degollados. Como tanto en el caso AGECH como en las muertes de Parada, Nattino y Guerrero las investigaciones apuntan a los mismos sospechosos ¿cree usted que si el magistrado dicta encargatorias de reos, ahora por homicidio, también terminará con su proceso sin culpables?

"La impresión que yo tengo, como observador imparcial, es —y me gustaría estar equivocado— que en lo sucesivo, al Ministro Cánovas se le torna absolutamente difícil la investigación. Entiendo yo que hasta aquí, había estado dedicado a la investigación de los secuestros Entiendo que ahora se abocaría derechamente al degüello de los tres profesionales. Creo que el tiempo transcurrido, va a hacer mucho más difícil la investigación de los degüellos. Soy muy escéptico, miro el futuro con mucho pesimismo y creo que aquí va a ocurrir algo análogo a lo ocurrido con el caso de Tucapel Jiménez".

"Estos crímenes, lamentablemente, han sido —si es que así se pudiera decir— muy bien cometidos".

—¿Qué cosas habría que darle y qué cosas habría que quitarle a la Justicia para que fuera operante?

"Soy bastante idealista en este sentido, pero voy a procurar serlo menos: Primero que nada, me gusta el calificativo de que las fallas son de la justicia, porque cuando hablamos de la Justicia, hablamos de un Poder del Estado que como tal, está dentro de un organigrama, tiene ciertos estatutos, tiene ciertas leyes que regulan su actividad. En primer lugar, terminar con la ya tristemente célebre reunión en una sola mano de las funciones investigadora, juzgadora y sentenciadora".

"El esquema del procedimiento penal chileno hace radicar en un solo juez la investigación de un delito, el juzgamiento de este delito y ese mismo juez es el que dicta sentencia de primera instancia en el proceso respectivo. Soy abiertamente partidario del sistema que separa la función investigadora radicándola en un juez instructor. Y la función juzgadora, en otro tribunal distinto. El juez instructor, que es el que interviene en la fase de sumario, debe contar con órganos auxiliares que dependan del Poder Judicial; una policía de investigaciones que sea judicial; y laboratorios y peritos técnicos que también dependan de este Poder".

"En segundo lugar, en cuanto a la parte juzgadora, yo soy partidario en lo posible, de procedimientos orales y no de una escrituración y que éstos —eso sí— sean conocidos por tribunales letrados. Me explico, en audiencias públicas, orales, con un tribunal en lo posible colegiado, pero formado por abogados y regido por este principio de la inmediación. Vale decir, que los jueces estén mirando permanentemente al acusado; teniendo permanentemente la posibilidad de interrogarlo y que todo tenga lugar en audiencias de esta naturaleza. Actualmente el juez, luego de agotada la investigación; de terminada la parte del plenario penal; de la acusación; de la contestación a la acusación, de la evaluación de las pruebas, se sienta, —sin conocer muchas veces al reo, sin haber conocido muchas veces, por exceso de trabajo, las declaraciones de los testigos—, frente a un expediente frío e impersonal y dicta su sentencia. Indudablemente que eso deshumaniza una actividad eminentemente humana, como es el administrar justicia".

ABOGADOS INTEGRANTES

—Actualmente, el Poder Ejecutivo tiene una gran influencia en el funcionamiento del Poder Judicial y, obviamente, en sus fallos. Por ejemplo, existe una institución que son los abogados integrantes de las Cortes. ¿Piensa que debería continuar ese sistema o debería abolirse?

"De ninguna manera. Yo creo que la institución del abogado integrante, de mantenerse, debe volver —en el peor de los casos— a lo que fue, es decir: al abogado integrante lo designan las Cortes a proposición de un organismo que es absolutamente independiente del Poder Ejecutivo, como lo es el Colegio de Abogados. Lamentablemente esto se terminó y es una de las consecuencias de haber barrido con los Colegios Profesionales. Hoy, el Colegio de Abogados está absolutamente menoscabado en este sentido".

—En los últimos tiempos, y es algo bastante notorio, el trabajo de los tribunales —pese a que han sido creados nuevos juzgados— ha crecido en forma alarmante. Las estadísticas policiales indican un auge del delito, de todo tipo de delitos, recargando el sistema; ¿habría que seguir creando nuevos tribunales?

"Esa podría ser una solución perfectamente válida. Yo creo, y aquí me voy a salir un poco del plano de lo técnico, que la otra solución es de caracter político. El delito se elimina o se disminuye haciendo disminuir o haciendo desaparecer las condiciones que contribuyen a crearlo. Vivimos una época de crisis económica y, estadísticamente es posible demostrar que la crisis económica hace aumentar el delito contra la propiedad. Vivimos una época de crisis moral, han aumentado en consecuencia, los atentados contra las buenas costumbres; el fomento de la prostitución, de la pornografía —y no quiero que se me interprete como un pacato, en eso soy bastante liberal—. La crisis política ha hecho recrudecer el terrorismo. Yo creo que a mayor crisis política, mayor abundancia de hechos de esta naturaleza. Y por la inversa, en condiciones de estabilidad, no digo que estos delitos desaparezcan, pero habrán de disminuir también, notoriamente".

—Como corolario de esta conversación me ha quedado una especie de pesimismo frente al caso Cánovas. ¿Usted piensa realmente que este caso va a quedar impune, tal como lo está hasta ahora, el asesinato de Tucapel Jiménez?

"Le reitero, yo pienso que va a quedar impune... y me gustaría estar equivocado".

●

FF.AA.=200 MIL PESOS CIVILES=3 MIL PESOS

Como "inconstitucional" calificó Lautaro Ojeda, presidente de la Unión Nacional de Pensionados, la ley recientemente promulgada que reajusta las pensiones de los oficiales generales de las Fuerzas Armadas y sus equivalentes en Carabineros e Investigaciones.

–Se está dando un privilegio a la clase militar –afirmó–, en contravención al sentido de la disposición constitucional que establece que no hay clases privilegiadas en Chile.

El privilegio resulta particularmente lacerante, si se tiene en cuenta de que a los jubilados civiles se les negó el reajuste de su pensión correspondiente al primer cuatrimestre del año 85, sin que se estableciera ninguna forma de recuperación.

–Cuando se dictó la ley del despojo –cuenta Lautaro Ojeda–, que congeló el reajuste de las pensiones que podría haber llegado a un 15 por ciento en base al IPC de la época. Se dio como razón de que era imposible dejar de hacerlo porque el Fondo Monetario Internacional exigía economías presupuestarias. Pero resulta que hoy, esas economías ya no son tan necesarias cuando se refieren a la jubilación de los oficiales generales.

En la política previsional del régimen, el tratamiento diferenciado para civiles y militares, tiene varios años de historia. Se remonta al día exacto de la reforma de todo el sistema previsional, de la que las Fuerzas Armadas quedaron excluidas. Lo que quiere decir que sus institutos de previsión, la Caja de Previsión de la Defensa Nacional y la Dirección de Previsión de Carabineros de Chile, siguieron estando incluidas dentro del Presupuesto Nacional.

La ley recientemente dictada establece que las pensiones de los generales en retiro concedidas con anterioridad al 1° de julio de 1983, serán reliquidadas sobre la base de lo que les habría correspondido si hubiesen estado en servicio activo al primero de enero de este año. Es decir, se otorga un reajuste tanto de las pensiones como de los montepíos, que será financiado con las provisiones existentes en los organismos previsionales de las Fuerzas Armadas. Al respecto, precisa el presidente de la Unión Nacional de Pensionados:

–La nueva ley dice que los generales deben recibir este reajuste de sus cajas porque hay provisiones. O sea, hay reservas específicas para ello. Pero nosotros decimos que hubiera o no provisión, este reajuste se paga siempre con el presupuesto nacional, puesto que como sus cajas están dentro del sistema tradicional de lo que fue la previsión en Chile, si tuvieran déficit éste se incorpora anualmente al erario nacional. Y a nosotros se nos ha quitado la tercera parte de nuestro reajuste de pensión por no haber fondos presupuestarios. ¿Quién lo entiende?

DIFERENCIAS ABISMANTES

De acuerdo a antecedentes que obran en poder de la Unión Nacional de Pensionados, el montepío de una viuda de un general fluctúa entre los 180 y 250 mil pesos mensuales. En circunstancias de que el promedio de las pensiones de viudez del Seguro Social, oscila alrededor de los 3 mil pesos al mes. El promedio de las pensiones de los miembros del Ejército, considerando desde soldado a general, se ubica en los 35 mil pesos. Y el promedio para los civiles está entre 7 y 10 mil pesos. Más todavía. Haciendo el cálculo tomando como referencia los montepíos, se deduce que la renta de los generales es de 300 a 400 mil pesos mensuales.

- **Lautaro Ojeda, presidente de los Pensionados, dice que la ley es inconstitucional porque da privilegios a ciertos chilenos.**
- **En Chile no hay clases privilegiadas, señala la Constitución.**

–No cabe duda –concluye Lautaro Ojeda–, son una clase privilegiada. Con el agravante de que no se puede saber a ciencia cierta cuánto es lo que le cuestan al país estos privilegios. Porque ocurre que debiendo ser éstos datos públicos, no lo son. Las Cajas no entregan información, y desde la reforma previsional quedaron fuera de la Superintendencia de Seguro Social, con leyes reservadas que nosotros no sabemos en qué consisten.

Y para completar la flagrante discriminación, tampoco se entrega ninguna explicación. Ante la dramática situación que enfrentan los pensionados civiles, que durante el último decenio han visto reducirse el poder adquisitivo de su jubilación en un 500 por ciento al menos, han hecho presentaciones a los distintos organismos del Estado: los ministerios de Hacienda, Economía, de Previsión Social, a la Superintendencia de Seguridad Social, al propio general Pinochet y a cada uno de los miembros de la Junta.

–Nunca nos han contestado –comenta Lautaro Ojeda–. Estos organismos que están para atender a la comunidad, no acusan recibo, no estudian los antecedentes. Este es un mundo ciego, de autoridad ciega.

De todas formas, frente a estos últimos acontecimientos, los pensionados están contemplando recurrir a los Tribunales apenas termine el feriado judicial. Se preparan para reanudar en marzo su pelea. ●

LA FERIA

PRESENTA

"EL CRIMEN DE LOS GRANITOS DE PIMIENTA Y OTROS CUENTOS"

CON

JAIME VADELL
SUSANA BOMCHIL
PACHY TORREBLANCA
ALDO BERNALES
MARCIAL EDWARDS

VESTUARIO: MARCO CORREA

Jueves 20 hrs. $ 300
Viernes 22:30 hrs. $ 350.
Sábado 20-22 hrs. $ 350
Domingo 20 hrs. $ 350
Est. $ 150
Crucero Exeter 0250
(Barrio Bellavista)
Reservas 377371

PARO MEDICO
FUE OPERACION DE LUJO

- **Ministro Chinchón está clínicamente liquidado por su pésima administración.**
- **Reincorporación de doctor Vacarezza es principio inclaudicable para los galenos.**
- **Fuerzas policiales reprimieron manifestación pacífica de los facultativos.**

por Marcia Pineda

¿Qué pasó? se preguntaban los médicos que asistieron la tarde del 30 de enero a la sede de su gremio para realizar el balance del segundo paro realizado en el mes, para protestar por la catastrófica situación de la salud de los chilenos y para exigir el reintegro a su puesto en el Hospital de El Salvador de su dirigente doctor Ricardo Vacarezza.

La interrogante que circulaba de boca en boca se refería a las declaraciones hechas la misma tarde del paro por el secretario regional ministerial de Salud, doctor Max Montero. Por primera vez una autoridad de gobierno reconocía el éxito de la movilización de los facultativos, la unidad del gremio y el poder de convocatoria de sus dirigentes. Después de eso ¿qué pasará con Chinchón? ¿Comenzó su cuenta regresiva en el Ministerio? se preguntaban.

Porque es evidente que nada tienen que ver esas declaraciones con la actitud intransigente y descalificatoria hacia el Colegio Médico que ha observado el Ministro Chinchón. Desde un principio, ha acusado al gremio de moverse por motivaciones puramente políticas. Impuso la nueva Ley de Salud (que significa el pago de las atenciones en los hospitales de acuerdo al nivel de ingreso de cada paciente) entre gallos y medianoche, pese al repudio unánime de los profesionales del área. Se ha negado sistemáticamente a asistir a las citaciones hechas por la Orden para explicar las razones del despido del doctor Vacarezza. Y ha minimizado al máximo posible las movilizaciones realizadas por los facultativos en demanda de legítimas reivindicaciones. Llegó a decir que al primer paro, sólo habían adherido menos del 10 por ciento de los facultativos.

Y ahora sucede que una autoridad dice lo contrario, "con voz de colegiado", como señalaron distintos profesionales en la asamblea del 30 de enero.

EL EXITO FUE LA UNIDAD

Cual más, cual menos, todos concordaron en que el éxito de este segundo paro, realizado a quince días del primero y que lo superó en magnitud, radicó en la unidad de los médicos. Hombres formados para aliviar el dolor y el sufrimiento humano, fueron acumulando insatisfacción y vergüenza frente a las condiciones en que debían atender a sus pacientes: maternidades sin calefacción, suciedad en las salas de muchos hospitales, escasez de medicamentos, inexistencia de elementos imprescindibles para las operaciones y sueldos miserables, entre otras cosas. Ello es lo que muestra hasta ahora la gestión del doctor Chinchón.

Pero hubo dos gotas que rebasaron el vaso: la imposición de la Nueva Ley de Salud y el despido del doctor Vacarezza. De ahí a iniciar una movilización ascendente de estos profesionales hubo un solo paso. Y aún no culmina.

Porque en la asamblea, los médicos —si bien acogieron con beneplácito las palabras del doctor Montero— señalaron que las conversaciones con la autoridad sólo pueden iniciarse una vez que Vacarezza sea reintegrado. Y que no olvidan por qué fue despedido: por su lucha inclaudicable en defensa de la salud de los chilenos y por el retorno de la democracia al país.



HOSPITALES DESIERTOS

En Santiago, la paralización del gremio alcanzó a algo más del 90 por ciento. Mucho caudal se hizo el 15 de enero (primer paro) por parte de las autoridades, respecto de la situación de normalidad existente en el Hospital Clínico de la Universidad de Chile, José Joaquín Aguirre.

Los médicos recogieron el guante. Y en la segunda oportunidad no sólo paralizaron sus labores, sino además se realizó en el frontis de dicho centro asistencial uno de los actos oficiales del día.

El otro realizado en el Hospital El Salvador y que reunió a más de un millar de profesionales, fue duramente reprimido por la fuerza pública, cuando intentaron marchar hacia el centro de la ciudad.

Los resultados en provincia fueron los siguientes: Arica, más del 90 por ciento; Iquique, 90 por ciento; Valparaíso, 100 por ciento; San Antonio, 100 por ciento; Talca, 70 por ciento; Concepción, 90 por ciento; Chillán, 100 por ciento; Los Angeles, 100 por ciento; Valdivia, 100 por ciento, Puerto Montt, 90 por ciento y Punta Arenas, 100 por ciento.

Para los facultativos, el mes que se inicia no es tiempo de espera. Desde ya acordaron afiatar la organización lograda hasta ahora e incorporar activamente a todos los sectores de la salud, para trabajar codo a codo en la defensa de la salud del país. Hubo consenso en que los objetivos de la movilización continúan vigentes y no se agotan con la reincorporación del dirigente exonerado. Recorrerán consultorios y hospitales explicando el desastre que significa la Ley de Salud ya en vigencia. Y definitivamente no paralizarán sus movilizaciones hasta cuando el derecho a la medicina que tiene cada ciudadano de este país, sea efectivamente respetado.

TRAGEDIA DEL CHALLENGER

EL HOMBRE Y LAS ESTRELLAS

La tragedia del Challenger y la pérdida de sus siete tripulantes significa un rudo golpe para las investigaciones espaciales de los norteamericanos y pone en peligro además el ambicioso programa "La guerra de las galaxias". Y aunque la opinión pública aún no se repone de ese impacto emocional y triste el presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, expresó: "se continuará la investigación del espacio exterior, habrá nuevos vuelos de naves recuperables de uso múltiple y nuevas tripulaciones, y más voluntarios, más civiles, más maestros en el espacio".

A pesar de la inmensurable tragedia Reagan no hacía otra cosa que expresar los sueños y los desafíos que siempre se ha planteado el hombre desde que anheló llegar al cielo en cuerpo y alma. Como aquel soñador de la antigüedad llamado Icaro que se fabricó un par de alas y vôlo tan alto que los rayos solares desintegraron sus alas pereciendo en esa aventura maravillosa.

Muchos como él, antes o después, a pesar de los reveses no han puesto candado a sus esperanzas de alcanzar el infinito. Porque como decía Konstantin Tsiolkowsky, padre de los cosmonautas soviéticos, "el último destino del hombre se sitúa en las estrellas". TsiolRowsky fue el primero en describir con detalles la construcción de un satélite artificial y de preconizar la utilización de combustibles líquidos en 1903.

GODDARD PIONERO

Sin embargo fue un norteamericano, Robert Goddard, el que construyó en 1926 el primer cohete en el mundo a combustible líquido. El objeto voló 56 metros y duró sólo dos segundos en el aire, igual que el Challenger, alcanzando una velocidad de 103 km/h. El hombre había abierto la primera rendija al cielo infinito.

Luego vendrán otros hombres que aportaron su sabiduría y su coraje en esta empresa que no deja indiferente a ningún ser humano.

Los jóvenes de hoy que tienen unos 26 años, nacían precisamente cuando el cosmonauta Yuri Gagarin realizaba el primer vuelo espacial del hombre fuera de la tierra, el 6 de abril de 1961, en su nave Vostok (Golondrina).

Pero el personaje más importante que dio el mayor impulso a los sueños del hombre por "situarse en las estrellas" fue el alemán Albert Einstein (1879-1955) que con su aporte y sus conocimientos revolucionó nuestra concepción del universo, sin olvidar a Nicolás Copérnico, polaco, quien antes demostró a los escépticos de la época que el centro de nuestro sistema planetario era el sol y no la tierra.

Los anhelos de la humanidad por descubrir nuevos mundos en el espacio exterior han costado muchos Challenger y la carrera no se ha detenido y no se detendrá jamás, hasta que el hombre deje de soñar con las galaxias. Habrá siempre "nuevos vuelos, nuevos voluntarios, más maestros en el espacio". ●



TRAUMA

por Gregorio Eguiguren

Puede parecer el título de una película de Hitchcock, pero, y aunque tiene mucho de suspenso, en verdad se trata de la dura realidad chilena actual. Nadie puede predecir ahora cuáles serán las consecuencias espirituales del drama económico vivido por cientos de miles de compatriotas desde hace tres o cuatro años y qué traumas dejará. Los mayores sufriremos sus efectos en lo que nos resta de vida pero ¿y los jóvenes cuyos padres perdieron casas, pequeñas industrias, negocios, vehículos, muebles, televisores y muchas otras cosas más, a menudo con humillantes embargos, y además los vieron cesantes y desmoralizados? También los jóvenes han sufrido la suspensión de sus estudios por falta de medios y una carencia total de expectativas, y, en muchos casos, hay padres, tíos, parientes o amigos desterrados o desaparecidos; represiones violentas; detenciones arbitrarias y, en algunas universidades, expulsiones masivas. Asimismo, ahora se dificulta aún más el ingreso a las universidades por su alto costo.

Todas estas circunstancias, si han golpeado muy duramente a los muchachos de Las Condes, Providencia y otras comunas prósperas, han sido mucho más crueles en las poblaciones marginales; allí también hay pérdida de bienes, pero asimismo mucha hambre, drogadicción (por falta de trabajo y esperanzas), mala atención médica en hospitales y postas por falta de medios, y destrucción de hogares, pues los hombres se fueron a buscar posibles trabajos.

Cuando comenzaba este desastre, hasta El Mercurio se alarmó y publicó un reportaje, muy dramático y realista, sobre la miseria de la clase media en edificios de Providencia.

Por desgracia el problema se mantiene, las deudas aumentan, los embargos continúan y no se ve solución.

Esos miles y miles de muchachos y muchachas, tan duramente golpeados por la política económica de este Gobierno ¿confiarán en el sistema económico imperante y las instituciones financieras? ¿o los odiarán y anhelarán su desaparición? ¿Qué pensarán sobre la democracia y el marxismo? ¿Qué imagen tendrán de las Fuerzas Armadas chilenas, que gobiernan desde 1973?

Estas interrogantes han tenido cierta respuesta en las elecciones universitarias últimas, pero lo definitivo se sabrá más adelante, cuando funcione debidamente un sistema electoral, y ahí puede haber grandes sorpresas. ●

C.I.S.

CENTROS INTEGRALES DE SALUD

LOS 3 ANTONIOS 54 · FONO 744135
ÑUÑOA · SANTIAGO

Pediatría · Medicina Interna
Ginecología · Obstetricia
Psiquiatría (adulto, infantil)
Cirugía (adulto, infantil)
Odontología (adulto, infantil)
Oftalmología · Kinesiología
Nutrición · Domicilios

FONASA O ISAPRES. CONVENIO CON INSTITUCIONES Y SINDICATOS

HORARIO DE ATENCION:
9 A.M. a 21 HRS.

FEDERACION DEL POJH

La disminución en los cupos de trabajo que ofrece el Plan Ocupacional para Jefes de Hogar (POJH) y el traslado de muchos de los trabajadores que reciben ese subsidio a un nuevo programa en el que reciben un subsidio menor denunció la recién creada Federación de Sindicatos "Solidaridad y Trabajo".

El presidente del recién creado organismo, Samuel Bermeo, informó que cada vez que se termina un proyecto POJH, entre un 20 y un 40 por ciento de los inscritos quedan fuera del programa. Junto con ello se está trasladando a las mujeres y jóvenes jefes de hogar a un nuevo Programa (Programa de Desarrollo Local) en el cual obtienen un subsidio de tres mil pesos, dos mil pesos menos de lo que obtenían en el POJH.

Bermeo informó que los trabajadores de estos programas de subsidio al desempleo están realizando trabajos productivos, como la construcción de policlínicas, fabricación de juguetes, levantamiento de recintos militares, pavimentación de calles y atención en policlínicas y hospitales. ***"No estamos en contra de que se nos asignen labores productivas pero creemos que se nos debe pagar lo que gana cualquier trabajador activo, es decir, por lo menos el sueldo mínimo de 9.200 pesos".***

La recién creada Federación reúne a diez sindicatos, integrados por trabajadores del POJH, PEM, PDL, cesantes y comerciantes sin permiso. El organismo espera que se sumen nuevas agrupaciones en los próximos días.





ROMPER CADENAS

En la tarde del viernes, cuando se encontraban sesionando catorce de los quince consejeros de la directiva electa democráticamente de la Confederacion de Trabajadores del Cobre CTC, encabezados por su presidente Rodolfo Seguel, fueron sellados todos los muebles que contienen documentos de dicha entidad, de acuerdo a una resolución del Vigésimo Juzgado Civil de Santiago. Hasta el edificio de la calle Mac-Iver, llegó la receptora judicial Olga Bello, acompañada de un fuerte contingente policial. Rodolfo Seguel, ante esta situación expresó "aunque pongan diez mil cadenas los trabajadores las romperemos".

CENTROBANCO

Durante el mércoles y jueves pasado, los trabajadores del Centrobanco concurrieron a las urnas para votar la huelga legal o la aceptación de la última proposición de la empresa, como culminación del proceso de negociación colectiva.

Los resultados se conocerán al comienzo de la semana, ya que los votos de provincias serán escrutados en Santiago a petición expresa de los dirigentes del Sindicato. Esto porque hay agencias en que votan no más de cuatro personas y si la totalidad de los empleados está por la huelga, temen que se produzcan represalias (léase despidos). En todo caso, los dirigentes sindicales aseguran que la mayoría se inclinará por la huelga legal.

Durante las conversaciones enmarcadas en la negociación colectiva iniciada el 18 de diciembre pasado, los trabajadores aceptaron una escala de reajustes propuestas por la parte empresarial que no contempla ni siquiera un aumento de salarios igual al IPC. A cambio, solicitaron una cláusula de seguridad que beneficiaría a los empleados que sean despedidos, con el 100 por ciento del IPC como indemnización. Este punto fue rechazado por los representantes del Centrobanco, lo que hace pensar que estaría dentro de sus planes el despido masivo de personal.

TRABAJADORES

La Confederación Internacional de Organismos Sindicales Libres, CIOSL, se reunió con la CNT para informarle sobre la "Semana de Solidaridad con los Trabajadores de Chile" que realizará este organismo, luego de que el miércoles 29 se prohibiera a la CNT el acto previsto para efectuarse en el teatro Carlos Cariola.

Por otra parte, en esa reunión, las agrupaciones afiliadas a la CNT y representantes de organizaciones de profesores, estudiantes, mujeres y pobladores firmaron un postulado de principios "para luchar por la movilización social, sin distingo de ideologías, en el curso del año".

ANIVERSARIO CUT

El 12 de febrero próximo, la disuelta Central Unica de Trabajadores, CUT, habría cumplido 33 años de vida. Con el objeto de conmemorar esa fecha, treinta y cuatro gremios, entre sindicatos y confederaciones de trabajadores, realizarán un gran acto central en San Martín 841, a las 19.00 horas. La invitación a participar se hace extensiva a todas las confederaciones existentes, a políticos y a personas del ámbito religioso.

CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fiabilidad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. "Cauce" se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

DESPIDOS EN PUERTO MONTT

Señor Director:

El 23 de diciembre del año pasado, la autoridad edilicia de Puerto Montt hizo un "regalito de pascua" a los trabajadores del PEM y POJH ... despidió a 300.

En los primeros días de enero "cortó" a 1.700 trabajadores más. Se estima que en la provincia de Llanquihue fueron despedidas 3.500 personas. Y en la región, la cifra alcanza a los 7.500.

Los afectados han realizado múltiples movilizaciones frente a la Gobernación y a la Municipalidad, exigiendo su derecho al trabajo. Incluso se tomaron durante cuatro horas la Iglesia Catedral el viernes 10 de enero, causando gran conmoción en la ciudad.

Luego de la "toma de la Catedral", 10 dirigentes realizaron un ayuno de 48 horas en la parroquia San Pablo, para llamar la atención de las autoridades y de la ciudadanía sobre este grave problema social que afecta a tantos hogares humildes de la zona.

La necesidad de organizarse se tradujo en la constitución de un Comando Unico de Movilización por el Derecho al Trabajo, en el que participan, además de los trabajadores despedidos del PEM-POJH, diversos sindicatos y organizaciones sociales de la comuna.

El grado de organización alcanzado y la urgente necesidad de paliar el hambre de los más desposeídos, permitió echar a andar una olla común que diariamente distribuye 200 raciones, y que ya copó su capacidad. Esta funciona en el local del Sindicato de la Construcción desde el 13 de enero.

Pero hasta el momento no hay solución. Las autoridades de la Provincia han manifestado que "aunque están conscientes de la gravedad del problema, no pueden hacer nada, porque la orden vino directamente del Ministerio del Interior".

Una clara decisión de luchar por sus derechos se advirtió en los siete trabajadores que el lunes 20 se encadenaron frente a la municipalidad, causando el asombro de los turistas (nacionales y extranjeros) que en gran número visitan nuestra ciudad, y el apoyo del numeroso público que se congregó en el lugar.

Los dirigentes del Comando Unico de Movilización han planteado enfáticamente que mientras no se dé una solución real al problema, continuarán adelante por el camino de la movilización unitaria.

Nelson Aramburú S.
Puerto Montt

UNIVERSIDAD IMPOSIBLE

Señor Director:

Quiero felicitarlos por el reportaje "La Universidad agoniza por falta de recursos" (Cauce 59), donde queda en evidencia la catastrófica política educacional de este gobierno que ha olvidado que "gobernar es educar", como decía el ex Presidente Pedro Aguirre Cerda.

Es increíble a lo que hemos llegado. Ya ni siquiera los alumnos que obtienen un puntaje adecuado pueden proseguir sus estudios universitarios. Mi hijo por ejemplo sacó los siguientes puntajes: Verbal 557, matemáticas 674, historia y geografía 657, ciencias sociales 629. El promedio total fue de 615 puntos, pero ocurre que no halló dónde matricularlo. He revisado los listados de las facultades, y sobre todo, los precios que cobran, y no veo cómo puede quedar en alguna de ellas. Fui a uno de esos centros computacionales donde detallan todas las posibilidades para encontrar una plaza. Resultado: Puede postular, con algunas posibilidades a universidades como Arica, Iquique, Talca o Concepción. Pero ocurre que ellas no ofrecen la carrera que interesa a mi hijo. Para no perder sus estudios hemos pensado en que hay que someterse a esa dictadura educacional. Pero ¿de dónde saco plata para enviarlo tan lejos? ¿Cuánto me cuesta mandarlo a Iquique, Arica o a Talca? ¿Cuánto cuesta una pensión? ¿Cuánto cuesta el pasaje? Y finalmente ¿no le parece que es una aberración sacar a los hijos de sus hogares, alejarlos de sus hermanos rompiendo el núcleo familiar, para que puedan seguir una carrera que no le agrada mucho y a sabiendas que luego no encontrará trabajo?

Alumnos, profesores y todos los chilenos deberíamos unirnos para terminar con este régimen educacional tan bárbaro y deshumanizado.

Atte.,

Felipe A. Quintana
Santiago

PRESOS POLITICOS

Señor Director:

Denunciamos una nueva escalada represiva contra los familiares de Presos Políticos en la Cárcel Pública de Santiago.

Esta oleada represiva, está siendo ejercida principalmente contra las mujeres, y consiste en la suspensión de visitas por un semestre, bajo acusaciones infundadas de ingresar al interior de los penales "material subversivo", lo cual es prácticamente imposible, puesto que los allanamientos son minuciosos e incluso llegan al vejamen.

Bajo estas acusaciones, recientemente fueron suspendidas sus visitas a Olga Camus e Inalba González Poblete, ambas familiares de Presos Políticos recluidos actualmente en la Cárcel Pública de Santiago.

Nuestra Agrupación rechaza una vez más la represión que se ejerce contra los familiares de presos políticos, la cual en innumerables ocasiones ha sido planteado a las autoridades de Gendarmería, sin que hasta ahora se haya obtenido una solución a este problema.

Exigimos se termine con la represión contra los familiares de Presos Políticos, exigimos el cese al hostigamiento y allanamientos vejatorios.

"POR LA VIDA Y LA LIBERTAD"

Agrupación de Familiares de Presos Políticos (AFPP)

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



- *FILOSOFIA
- *HISTORIA
- *ENSAYO
- *ARQUITECTURA
- *DISEÑO
- *TEATRO
- *CINE
- *FOTOGRAFIA
- *HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago



Lo más nuevo y distinto en materia de restaurante en el barrio. No le queremos decir que el fuerte de nuestra cocina son los mariscos y pescados porque también tenemos otras especialidades que cuando nos visite las conocerá.



La Chimba

restaurant-piano bar

ernesto pinto lagarrigue 252

fono 371276 barrio bellavista



Además casi se nos olvida decirle que atendemos todos los días, al almuerzo y cena, excepto los sábados y domingos que ofrecemos únicamente cena. En el bar escuchará las suaves melodías en piano al señor Jorge Astudillo, como también podrá disfrutar de nuestra cómoda y agradable terraza. Les esperamos

ÑOS CHILE
timas de guerra

CAUCE

SEMANA DEL 10 AL 16 DE FEBRERO DE 1986

AÑO 3
N° 61
$ 180
Recargo Aéreo
$ 10

Festival de pérdidas en Viña

¿DE DONDE SACA PLATA LA GAVIOTA?

TORTUOSOS CREDITOS MUNICIPALES TAPAN DEFICIT MILLONARIO



REVELAMOS COMO HICIERON FRAUDES EN FINANCIERAS

COMIENCE BIEN
LA SEMANA
COMPRE
CAUCE
TODOS LOS
LUNES
EXIJALA EN SU QUIOSCO

BIBLIOTECA NACIONAL HEMEROTECA

LA PLATA DE LA GAVIOTA

Dentro del plan trazado por los propagandistas del régimen para distraer a la opinión pública de los problemas que afectan al país, el Festival de la Canción cumplió, la semana pasada, el rol que se le asignó. Una aplastante carga informativa se dejó caer sobre la población chilena para hacerla depender sicológicamente del show de la Quinta Vergara. De esta forma, lo que inicialmente —hace más de 25 años— se concibió como legítima fuente de diversión para la juventud principalmente, se ha convertido ahora en una maniobra que intenta anestesiar a la ciudadanía para hacerle olvidar la cesantía, el costo de la vida, la represión y —lo más importante— apurar el despacho de leyes vitales para asegurar la permanencia de la dictadura más allá de 1989.

La autoridad edilicia viñamarina —situada allí por la sola voluntad del autócrata solitario— anuncia que el Festival se autofinancia. Pero tal especie está muy lejos de corresponder a la verdad. Utilizando caminos oblicuos, se gestan préstamos bancarios para saldar los déficits millonarios generados en este espectáculo que la alcaldesa se obstina en calificar de "cultural". En esta misma edición comprobamos con toda clase de documentos la veracidad de estas afirmaciones.

Nadie podría negar el derecho de un municipio a subvencionar espectáculos de distracción popular y que, a la vez, puedan producir efectos promocionales del turismo. ¿Por qué entonces se recorren caminos transversales y se emplean métodos legales tortuosos para ocultar la verdad, es decir, el déficit del Festival?

La alcaldesa de Viña aparece como la principal responsable de este evento. Su palabra y su figura son exhibidas antes, durante y después, como centro de tal actividad "cultural". Desde su sitial de honor en la Quinta Vergara, autoriza la entrega de antorchas y se reserva para sí la distinción de poner en manos del triunfador de la competencia una gaviota de plata. En rigor de verdad, todo esto le corresponde en su calidad de organizadora del Festival.

Del mismo modo, esta autoridad municipal designada por Pinochet tiene la obligación de dar a conocer a la opinión pública un balance transparente del ejercicio financiero del evento. Resulta inexplicable, por tanto, que no reconozca el déficit real. Y mucho menos comprensible aún que oculte estas pérdidas mediante subvenciones disfrazadas.

La misma dama, finalmente, se ha dado a sí misma la autoridad para negar credenciales a CAUCE y otras revistas de Oposición que —por razones profesionales y con pleno derecho— enviaron redactores a cubrir el Festival.

Falta de transparencia administrativa y restricción a la prensa forman una pareja indisoluble, consustancial a los regímenes dictatoriales. Después de todo, la autoridad edilicia de Viña del Mar —como las del resto del país— no es sino la expresión de la "democracia protegida" que impera en Chile desde hace más de 12 años. Una dependencia que no disminuye su responsabilidad. Por el contrario la hace más grave y más profunda.

CAUCE N°61

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Director Responsable:
Alejandro Cabrera Ferrada

Editor:
Gustavo Böye Soto

Jefe de Redacción:
Ibar Aibar Varas

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Redactores:
Juan Jorge Faundes
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Javier Mardones
Paulina Modiano
Osvaldo Muray
Marcia Pineda
Ariel Poblete

Colaboradores:
Mariano Aguirre
José Ale
Alfonso Calderón
Marcelo Castillo
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn
René Naranjo
Marcela Torrejón

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Dibujos:
Bartolo

Crucigrama:
Marcelo Mendoza

Servicio de composición IBM
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación:
Ruth Guzmán
Maritiuz Pérez

Servicios Informativos Internacionales
Agencia France Presse (AFP)
ALASEI y corresponsales

Oficinas:
Monjitas 454 - Of. 607
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Suscripciones:
Fonos: 372487 - 775628 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:
Fono 380231
Agustinas 715 Of. 504



Intendente Osvaldo Hernández



Juan Deitchler Guzmán

POTICHES PARA PINOCHET

El general Pinochet celebró sus 70 años, el 25 de noviembre pasado, con gran despliegue publicitario. Los medios de comunicación uniformados lo mostraron haciendo gimnasia y trotando en el interior de algunas de sus casas. Pero del regalito que le hicieron los alcaldes en patota se supo muy poco. **Cauce** tuvo acceso a una circular emanada de Quinta Normal que en parte dice: "Por instrucciones recibidas por el señor Intendente (mayor general Osvaldo Hernández Pedreros) el municipio que presido procedió a adquirir un presente para obsequiarlo al señor Presidente de la República con motivo de su cumpleaños y que le fuera entregado el pasado 22 de noviembre en curso ante el señor intendente y alcaldes de la región. El regalo consistió en dos potiches Classonier chino, año 1800, adquiridos en "Antigüedades" del señor Víctor Figueroa Bórques por un valor de 600 mil pesos, que deberán ser financiados por todos los municipios de la región en un monto proporcional a sus ingresos propios".

La nota termina señalando que "en atención a que el costo de este obsequio debió ser pagado al contado agradeceré a Ud. disponer lo conveniente para que a la brevedad sea remitida la suma antes indicada a este municipio. Saluda Atte.

Juan Deitchler Guzmán,
coronel de Ejército, Alcalde"

Nota de la R. Los famosos potiches no son otra cosa que dos hermosos jarrones chinos de 1800. Lo que no se sabe es si los alcaldes pidieron la venia a sus parroquianos para hacer este presente, ya que las platas salen de los bolsillos de todos ellos.

MARTILLO SALVAVIDAS

Los alemanes acaban de inventar un artefacto de uso múltiple para salvarle la vida a los automovilistas que pudieran quedar atrapados en sus vehículos debido a los cinturones de seguridad.

Se trata de un martillo muy manejable de plástico que posee un filo adecuado para cortar los cinturones. Además dispone de un punzón de acero especial para romper las ventanillas del automóvil y una lámpara de mano integrada. La empresa encargada de fabricarla es Lippstad, ubicada en Renania del Norte.

Los alemanes después de Estados Unidos son el país más "automovilizado de Europa" lo que a la vez significa un alto número de accidentes. Sin embargo, gracias a los cinturones de seguridad y al martillo —según dicen ellos— los accidentes carreteros han disminuido en los últimos años evitando la muerte de numerosos alemanes.



United States Senate

WASHINGTON, D.C. 20510

OFFICIAL BUSINESS

Freedom of speech and the right to publish ideas and opinions are at the heart of democracy. It is an ideal that burns brightly today -- particularly in Chile -- where dissent is still dangerous and democracy is still a dream. Cauce is a force for free thought and free speech inside Chile today, and I have great respect and admiration for the people who have made Cauce possible.

Ted Kennedy



El Director de CAUCE, Gustavo Boye, hace entrega de ejemplares de nuestra revista, al senador Edward Kennedy, en la residencia del embajador norteamericano.

KENNEDY FELICITA A "CAUCE"

El senador y líder del Partido Demócrata de los Estados Unidos de Norteamérica, Edward Kennedy, envió –por mano– a los periodistas de **Cauce**, la siguiente nota:

"La libertad de expresión y el derecho a publicar ideas y opiniones están en el corazón de la democracia. Este es un ideal que se enciende brillantemente hoy –especialmente en Chile– donde todavía es peligroso disentir y la democracia es aún un sueño".

"Cauce es una fuerza por el libre pensamiento y la libre expresión dentro del Chile de hoy, y yo siento gran respeto y admiración por la gente que ha hecho posible la existencia de **Cauce."**

(firmado) EDWARD KENNEDY

LOS IRACUNDOS

En medio del Paseo Huérfanos, con 32 grados de calor a la sombra, un grupo de cantantes callejeros alegraba el lugar.

Después de ofrecer varias canciones "con contenido" remataron su actuación con un tema de "Los Iracundos" que hizo furor el verano pasado. Este hablaba de los "40 grados" de calor y comenzaba así: "¡Qué calor de loco, nena..." Claro que le cambiaron la letra, convirtiendo a los espectadores en iracundos opositores. La nueva letra, que sin duda será un éxito de esta temporada, reza:

"El gobierno está loco, nena
lo queremos cambiar,
Si juntamos las manos
a estos los vamos a echar".

TRASLADO DE TROPAS

Transcribimos, sin comentarios, una llamada telefónica recibida en nuestra redacción, de parte de quien se identificó como un lector de la comuna de Maipú.

Voz: Los llamaba para informarles que unos muchachos del sector trabaron conocimiento con seis conscriptos de un regimiento de La Serena, con motivo de un partido de fútbol.

Cauce: Les habrá interesado el estilo de juego que hay en Maipú ¿no?

Voz: No lo tome a risa porque se trata de algo muy serio. Los conscriptos dijeron que tropas de Santiago están siendo trasladadas al norte.

Cauce: No queda claro por qué es serio.

Voz: Lo serio es que lo mismo ocurrió para la protesta de agosto de 1983, cuando sacaron 18 mil soldados a la calle. Soldados del norte vinieron a Santiago, soldados de Santiago fueron enviados al sur, y soldados del sur partieron para el norte. Llamo para que investiguen....

CHISTES CENSURADOS

Viña del Mar se ha llenado de turistas argentinos este verano. Pero al parecer las fuerzas policiales quisieron doblarles la mano en cantidad y presencia. La Quinta Vergara, donde se desarrolló el Festival estaba cercada de carabineros, con perros, y a caballo. Pero no sólo en ese sector abundaban los vigilantes. También en las calles. En Viña, en la calle Valparaíso donde se junta mucha gente en la noche para tomar el fresco y charlar la amistad, estaba muy custodiada. A los artistas callejeros, muchos de ellos santiaguinos, que animaban las veladas de los turistas trasandinos, no los dejaban actuar, salvo después de las 22 horas.

–¿A qué obedecía esta medida?

La respuesta la dio un carabinero. En el Festival los artistas están controlados y censurados, en cambio aquí los callejeros dicen cosas que los turistas no deben saber. Sobre todo cuando se trata de contar chistes, ya que el personaje más utilizado es siempre el mismo.

REIVINDICAN ATENTADOS

Los medios de comunicación y las agencias informativas internacionales recibieron llamados telefónicos del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) reivindicando el atentado que dejó sin luz a la capital y otras regiones cerca de las 22,35 horas del miércoles pasado, justo cuando el Festival de Viña se irradiaba al país a través de la Televisión Nacional. El comunicado telefónico señaló que "nuestra acción tiene por motivo llamar la atención acerca del festival viñamarino levantado como una vitrina para ocultar los problemas que sufre la población, y que son denunciados por sectores sindicales".

Por su parte, en la misma forma telefónica, el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) reivindicó el atentado al bus de Carabineros que dejó 16 uniformados heridos. Explicaron que esto es parte de la "lucha antidictatorial contra Pinochet" y acusan a Carabineros de "reprimir las manifestaciones populares".

Hasta partidos oficialistas piden elección abierta el 89





Avanzada Nacional será una de las "puntas de lanza" que el Gobierno manejará para enfrentar la movilización social. Ya han mostrado su estilo en varias ciudades de provincia y también en las contramanifestaciones que le hicieron al senador Kennedy.

- **Sin reforma constitucional para modificar elección presidencial, Pinochet no tiene ninguna posibilidad en 1989.**
- **Gobierno prepara dura represión a partir de marzo para responder a la movilización social. Sus cuerpos de choque: Avanzada Nacional y Civiles No Identificados.**
- **Sigue insistiendo Pinochet en restablecer el Estado de Sitio.**

La realización de una elección presidencial abierta, pluripartidista en 1989 en reemplazo de un plebiscito para ratificar o no al candidato que proponga al país la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas será uno de los temas principales en que se centrará el debate político en el presente año. Lograr implementar esa elección, libre, secreta e informada requiere previamente de un plebiscito para modificar la actual Constitución Política del Estado.

La semana pasada sorprendió que este planteamiento lo formulara el grupo de pequeños partidos de derecha que apoya entusiastamente al gobierno y frecuentan asiduamente el Palacio de la Moneda. Llama la atención que este acuerdo, que lo formalizarán en los próximos días en un documento que entregarán al Ministro del Interior Ricardo García, lo hayan adoptado y hecho público después de haberse reunido con García. Por tanto éste debe necesariamente estar en conocimiento de esta posición y no habría hecho nada por detenerla.

Si se logra materializar esta iniciativa, la que también está considerada en alguna forma en el Acuerdo Nacional, será necesario modificar, entre otros aspectos, el artículo 27 de la Constitución que asigna a los Comandantes en Jefe esa facultad de proponer al país un solo candidato.

Al haber varios candidatos existen dos posibilidades: Una es que Pinochet tenga cifradas sus esperanzas en que con varios postulantes se produzca una dispersión de fuerzas en la Oposición que le permita resultar vencedor. Sabe que si va como único nombre a un plebiscito o enfrenta una elección a dos bandas, la derrota es inevitable y bochornosa. La otra alternativa es que, ante este panorama Pinochet, como en otras épocas lo han hecho otros dictadores latinoamericanos opte por aceptar un candidato presidencial civil, reservándose él una posición que le permita manejar el poder real, "detrás del trono", manteniendo el cargo de Comandante en Jefe del Ejército, en forma vitalicia.



Pese a que le ha ido mal en sus últimas giras en el Sur, Sergio Onofre Jarpa no pierde las esperanzas. Si Pinochet se convence que no puede ganar el 89 y se reserva la Comandancia en Jefe del Ejército, vitalicia, está convencido de que él sería "el hombre".

Si estos grupúsculos consiguen el visto bueno presidencial para este proyecto aparecerán además ofreciendo al país una solución que el propio Acuerdo Nacional, al cerrarle Pinochet todas las posibilidades de diálogo, no ha logrado imponer. Ello, piensan, les daría un éxito político y una mayor gravitación pública.

FRENTE DE LA CONCORDIA

Incluso proyectan unirse —olvidando la fracasada experiencia del Grupo de los Ocho y el ADENA— en un "Frente Democrático de la Concordia" que lo integrarían los partidillos firmantes del documento que entregarán próximamente al Ministro del Interior. Ellos son el Movimiento Social Cristiano, la Democracia Radical, Padena, Unión Cívica Radical, Movimiento Social Demócrata Obrero, Movimiento Javiera Carrera y Centro Cívico Arturo Matte.

Bueno es recordar que esta idea, en algún grado, fue recogida en la entrevista exclusiva a **Cauce** que dio Julio Durán que, mal que mal, al igual que Sergio Onofre Jarpa y varios otros que sostienen "no debo, no quiero, ni puedo", en el fondo de sus corazones no verían con disgusto la posibilidad de convertirse en los hombres alternativa para una fórmula cívico-militar en el caso de que Pinochet opte por reservarse el control del poder desde un segundo plano con un hombre que sirva a sus propósitos de mantenerse aferrado al poder, hasta el fin de sus días. ¡Los dictadores no renuncian!

Por último, si Pinochet insiste en no modificar la Constitución y mantener el artículo 27, se colocará en una situación de aislamiento total porque si hasta los del "Frente Democrático de la Concordia" lo abandonan, la mínima base política civil con que cuenta también la perdería y con un 10 por ciento de apoyo de la opinión pública ya ni el solo sostén de las bayonetas le permitiría mantenerse en el poder.

CRISIS DE HEGEMONIA

La eventual creación del Frente de la Concordia no es sino otro esfuerzo tendiente a crear una base política de derecha adicta al Gobierno.

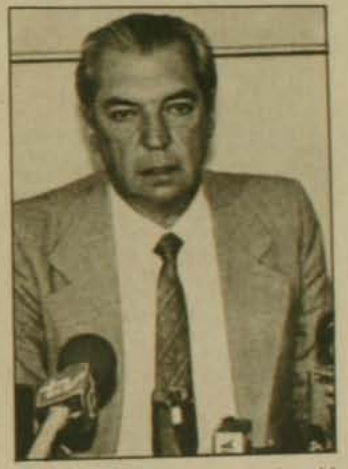
Este esfuerzo tiene como telón de fondo, que preside el cuadro político nacional, la crisis de hegemonía que se produce en todos los sectores que intentan recomponer sus fuerzas a través de dificultosos procesos de integración de grupos y colectividades afines. Claro que, todo este escenario se mueve lamentablemente, y ha sido así durante la mayor parte de los doce y medio años de dictadura, al ritmo de la música que hábilmente programa el capitán general.

Hay cosas que decirlas incomodan —a veces a todos—, pero que es sano y responsable expresarlas abiertamente.

En efecto, cuando hablamos de crisis de hegemonía generalizada es porque creemos que esto es un hecho real. Por ejemplo, en el MDP la hegemonía clarísima la tiene el Partido Comunista ante los esfuerzos de otros grupos, como los socialistas de Almeyda, por no perder o tratar de recuperar su identidad. El PC intenta también hegemonizar otros escenarios, como es el caso de la Intransigencia Democrática.

La Alianza Democrática muestra un cuadro donde el rol hegemónico lo tiene, sin discusión, la Democracia Cristiana. Por eso que algunas indefiniciones en la DC comprometen la conducción de la Alianza.

En la derecha son varios los partidos que tratan de recomponer la derecha política chilena pero en un cuadro más confuso porque allí encontramos una derecha claramente democrática (unos dentro y otros fuera de la Alianza Democrática) junto a un partido como el MUN que se declara independiente aunque tiene una parte claramente opositora al actual régimen conviviendo con otros sectores abiertamente comprometidos en tareas de Gobierno. Y, todos ellos, presionados por la UDI que trata de cosechar.



Sergio Molina y los demás coordinadores del Acuerdo Nacional mantienen la esperanza de que luego del crítico período que se nos aproxima de movilización-represión, vuelva la racionalidad al país y reaparezca el Acuerdo Nacional como la única salida cuerda y viable para la situación de Chile.

En el campo socialista también continúa desarrollándose una crisis de hegemonía. La situación derivada de la las numerosas divisiones y subdivisiones es confusa y cuesta entenderla y seguirla. Algunos la justifican (también en otros partidos) sosteniendo que al no existir democracia no se puede desarrollar un proceso de discusión interna que facilite la reunificación. Además que vivir en dictadura estimula internamente la ausencia de prácticas democráticas con poca participación de las bases y mucho manejo cupular y centralista.

El cuadro muestra desde la "Coordinadora Nacional de Regionales", los "Mandujano", el "24° Congreso" al que se integró "La Chispa" y que se generó como grupo de raíz mirista que en 1972 Carlos Altamirano los incorporó al Partido Socialista, hasta "Los Comandantes" (escindidos en 1984 del PS—Almeyda y que nuevamente se dividieron a fines del año pasado) hasta los socialistas de Almeyda, Briones y los "Históricos".

Todo indica que son estos últimos los tres grupos más importantes, que se disputan el espacio del "pueblo socialista". El PS—Almeyda integra el MDP en tanto que el PS—Briones es uno de los partidos importantes de la Alianza y suscriptores del Acuerdo Nacional.

Los socialistas Históricos sostienen que su posición consiste en formular un "llamado a hacer política socialista para los socialistas y crear espacios de acción para los socialistas, buscando una identidad propia a través de un proyecto nacional de quehacer político no armado en contraposición de la vía insurreccional y al internacionalismo proletario de los comunistas".

Con respecto al Acuerdo Nacional lo "valoran como la iniciativa más interesante, orientada más que al gobierno hacia las Fuerzas Armadas, surgida de parte de la civilidad". Por ello sostiene que el Acuerdo Nacional no puede hibernar o congelarse "pues es la fórmula más viable de darle una salida política al país".

Entre tanto los grupos y partidos políticos clarifican sus posiciones que les permita dilucidar sus respectivas crisis de hegemonía, y la gran mayoría de los políticos estan de vacaciones, marzo está a las puertas y la movilización social a la vista. Todo indica que la iniciativa estará nuevamente en manos de las organizaciones profesionales, poblacionales, sindicales y especialmente estudiantiles. Mal que mal los problemas unen a la gente en la base, más allá de las diferencias ideológicas. Y, en el plano universitario en que con la sola excepción de tres universidades (Católica de Valparaíso, Católica de Chile y Universidad de Chile), todas las demás tienen situaciones internas altamente conflictivas con algunos centenares de estudiantes, incluyendo direc-

tivas completas (U. de Concepción), sancionadas.

Por eso es que la tarea urgente, especialmente de la Alianza Democrática, será tomar la conducción de la movilización social porque la realidad está ahí latente: en la base social los problemas comunes unen a estudiantes, trabajadores, a profesionales o pobladores, más allá del color de sus ideas.

Rápidamente deberán superarse las diferencias y deberán surgir definiciones, incluso en torno a la eventual concertación de acciones comunes con el MDP, que impidan que el gobierno alcance su propósito de destruir la Alianza Democrática como también el Acuerdo Nacional.

En cuanto a éste último, conscientes de que los meses de marzo, abril y mayo serán de una tremenda agitación social, en medios vinculados a los inspiradores (la Iglesia) y coordinadores del Acuerdo se tiene la certeza y la esperanza de que luego de la tempestad volverá la racionalidad. Y, cuando la razón retorne al escenario político, resurgirá con fuerza el Acuerdo Nacional como la única salida no violenta y viable para devolverle a Chile la democracia plena.

El problema es que las Fuerzas Armadas, actualmente el principal factor de poder, si bien no están dispuestas a extender su compromiso de apoyo a Pinochet más allá de 1989 y ven con simpatías el Acuerdo Nacional, no estarían dispuestas a apoyar ninguna fórmula que signifique el retorno a los cuarteles antes de esa fecha, 1989. Piensan que entre los que dicen estar



de Acuerdo, no existe aún el consenso suficiente como para acelerar más el tránsito a la democracia.

Quienes sostienen que los meses de marzo, abril y mayo serán de "espanto" lo hacen en conocimiento de los preparativos oficialistas para contraponer a la movilización social acciones "de choque" que les han sido confiadas a grupos como Avanzada Nacional o al aún más siniestro ACHA (grupo terrorista Alianza Chilena Anticomunista).

Con apoyo oficial y con vinculaciones poco transparentes (como es lógico) con la CNI, Avanzada Nacional ha logrado organizar grupos de choque en diversos puntos del país y en centros claves como la USACH (cuenta con una brigada de 150 miembros). El problema mayor en su esfuerzo es que no ha logrado convencer con planteamientos doctrinarios a muchos nacionalistas que, al verificar que más que militantes, sus cuadros son de mercenarios, se alejan prontamente de dicha organización, como ocurrió en Temuco donde sufrieron una masiva deserción.

¿OTRA VEZ ESTADO DE SITIO?

Pinochet por su parte, siempre ensoberbecido, ha notificado a las Fuerzas Armadas y a sus más cercanos colaboradores que será implacable para reprimir la movilización social.

Incluso en el primer Consejo de Gabinete, el viernes 31 de enero en prolongada jornada, planteó su intención de reimplantar el estado de sitio. Costó mucho convencerlo y, finalmente aceptó postergar una decisión para marzo. Se le representó que en plena temporada turística y con numerosas delegaciones extranjeras con visitas programadas al país, resultaría altamente inconveniente, principalmente para la imagen internacional del gobierno.

No sólo eso. Para imponer medidas de esa gravedad se requiere contar con mucha fuerza, estar realmente muy consolidado. Y el gobierno, desgastado y desprestigiado, no cuenta actualmente con la fuerza suficiente para dar un paso así.

Muchos piensan que hacerlo constituiría su error definitivo. Otros dicen que ello no sería otra cosa que la expresión del "último manotazo del ahogado".

El que sí se ahogó la semana pasada fue el dictador "hereditario y vitalicio" de Haití, Jean Claude Duvalier.

Una semana estuvo colgando de un hilo en medio de contradictorias informaciones hasta que entre los "¡y va a caer!.....¡y va a caer!" finalmente se desplomó "Baby Doc", hijo de "Papá Doc", el siniestro médico caribeño que fundó su dictadura en el apoyo del terror con sus "tonton macoutes".

Como en la antigua canción infantil ya "sólo quedan dos" dictadores en América latina. Cobra más vigencia que nunca la pregunta que hemos venido repitiendo: ¿CUANDO SE VA?

Gustavo Boye S.



JEANS & JACKETS PANTALONES EN ALGODON CAMISAS Y JARDINERAS Mujeres y hombres

BORDEAUX VENTAS AL DETALLE

Ahumada 83 - Local 306 - Edificio Eurocentro

COLECCION Primavera-Verano

VENTAS POR MAYOR

MAGALLANES 084 - Teléfono 251 2754.

(Esquina Bellavista)

GRIS

Comentario Político

HACIA UN PROYECTO SOCIALISTA Y DEMOCRATICO

por Gonzalo Figueroa Yáñez



El Acuerdo Nacional ha pasado en el último mes por altibajos innegables, especialmente en cuanto a la vinculación o desvinculación que debe observarse frente al MDP y al Partido Comunista en la cuestión de la movilización social para la recuperación de la democracia. Estos altibajos han afectado también en cierto sentido a la Alianza Democrática. El grado de vinculación, cooperación y apoyo que debe ofrecerse al marxismo revolucionario parece constituir un tópico en extremo delicado, cuya persistencia podría llevar incluso a algunos conglomerados políticos a desahuciar el Acuerdo Nacional. Y este último constituye sin duda el intento más serio que se ha logrado hasta ahora para alcanzar un consenso político que nos devuelva a la democracia. De aquí la necesidad imperiosa de llegar a alguna solución en el problema que se ha suscitado.

Pienso que la cuestión planteada permitirá decantar dentro del Acuerdo las distintas posiciones de los partidos políticos, y puede llevar a la formación de federaciones, alianzas o pactos entre diversas facciones, que terminen en la constitución de grandes corrientes políticas de opinión. Tan sólo la existencia de algunos pocos partidos políticos fuertes permitirá superar la situación por la que pasamos, que se caracteriza especialmente por la proliferación de pequeñas tendencias autónomas y personalistas.

Creo que en el amplio espectro político del Chile futuro, que habrá de surgir al término de la dictadura, existe espacio tan sólo para cuatro grandes partidos políticos. Una derecha democrática unificada, que debe reunir a todos aquellos que siguen creyendo en el capitalismo tradicional y en el rol subsidiario del Estado, y que no estén contaminados con el apoyo a la dictadura en sus últimos estertores. Una Democracia Cristiana de centro, representativa del pensamiento filosófico socialcristiano. Un conglomerado socialista y democrático, que debería reunir a todos aquellos que creemos en el rol protagónico del estado como planificador, coordinador y controlador de la actividad económica de los particulares, pero respetuoso al mismo tiempo de las libertades e iniciativas individuales. Y un marxismo revolucionario, que constituye un hecho histórico imposible de eliminar con o sin la existencia del Art. 8° de la Constitución, representativo de aquéllos que desean el cambio brusco de las estructuras sociales para instaurar la dictadura del proletariado.

La discusión que se ha suscitado en el seno del Acuerdo Nacional acerca de la función que corresponda jugar al marxismo en la movilización social parece de mucho menor cuantía que la urgencia que existe en ir constituyendo estos grandes conglomerados políticos, que habrán de devenir con el tiempo en grandes partidos movilizadores de opinión pública. Pienso que es urgente buscar vías de comunicación, lazos de afinidad, puntos de contacto, entre el actual Partido Social Demócrata, el Partido Socialista de Briones y Lagos, el Partido Radical, la USOPO y todos aquellos que coincidan con nosotros en los postulados socialistas, humanistas y libertarios, para configurar primero un Proyecto Común de tipo político, que concluya con una gran federación, precursora del Partido que estoy imaginando.

La fortaleza doctrinaria, ideológica, del tal Proyecto Común permitirá concertar con cualquiera de las otras tres tendencias (incluida la marxista) acciones comunes de movilización social para la recuperación de la democracia. Habrá desaparecido el temor que hoy existe, que la debilidad de los distintos partidos de centro permita su manipulación por los comunistas. Y lo que es mas importante, habrá desaparecido el temor al comunismo, que tan bien explota Pinochet en la actualidad para llevar agua a su propio molino y mantener la dictadura.

●

SUBVERDIVERSION

PAIS-ADIVINANZA

por PACO



Mi querida madre:

Voy a cumplir ya quince días en este país. Antes de salir, discutí contigo sobre mi elección. No me arrepiento de haber escogido a Chile. Es un lindo país con vista al mar. Largo y angosto. Con muchachas bonitas. Mucho calor, es cierto. Pero bonito, de todas maneras. Debo confesarte, sin embargo, que uno de sus principales embrujos es tratar de adivinar —o descubrir— lo que hacen y por qué lo hacen los chilenos. Me explico.

Llegué de noche al aeropuerto de Santiago. Me asaltaron decenas de changadores para llevar mis maletas. Subí a un taxi y el conductor me advirtió: "Son 3.800 la carrera..." Díjele: "¡Yo no quiero correr ninguna carrera..." El me explicó, entonces, que eso de "carrera" no era sino una forma criolla de referirse al viaje entre el aeródromo y el hotel. No me gustó mucho el cobro, pero tuve que aceptar ¡La cantidad esa, significan casi 20 dólares!

Cuando salíamos, vi un gran letrero que decía: "En orden y paz, Chile avanza". ¿Reconfortante, no? Pero el largo camino hacia la ciudad estaba oscuro como boca de lobo y pensé: "el progreso todavía no llega a este camino..."

Dormí en un buen hotel (mejor no te digo cuánto pague) y al día siguiente salí al centro de Santiago. A poco andar me vi rodeado de niños, hombres y mujeres que me ofrecían "super-ocho" "la novedad del año', otras chucherías "para los regalones", o me gritaban "compro dólares". En medio de esa gente pude distinguir a otros que vendían cinturones, candados, bolsas plásticas, melones, melocotones, aspirinas, "helados p'a la sed y p'a la calor"... Todo a gritos. Volví a pensar: "¡qué rara forma de progreso el que han elegido estos chilenos!

Por doquier, ciegos y no ciegos cantan acompañados de guitarras algunos, a capela otros y hasta había quienes tocaban órganos eléctricos. Todos hacían sonar un tarrito con monedas dentro. También me asombró esta forma de avance en el terreno musical. Subí a un ómnibus y pude comprobar que este progreso cultural es móvil. Dos o tres niños gritaban sones tropicales, con acompañamiento de maracas (unas calabazas con municiones dentro). Más allá un señor —guitarra en mano— nos dijo que estaba desocupado y que por eso se veía obligado a cantar. Ahí empecé a no entender nada, al menos en cuanto al progreso musical.

Los diarios son todos muy parecidos. Siempre hablan de lo que dice el general Pinochet o sus ministros. Parece que se hubieran puesto de acuerdo. Lo mismo ocurre en la televisión. Aparece el general hablando, mirando, inaugurando, haciendo gimnasia, callado, serio, riéndose. Solo, acompañado. De frente, de perfil, de espaldas, de medio lado, con uniforme, sin uniforme. Y cuando los ministros aparecen, siempre dicen que han hecho algo "por orden del Presidente". También parece que se hubieran puesto de acuerdo.

Un chofer de taxi me dijo que los ministros siempre anunciaban (sin decir "por orden del Presidente") todas las alzas. Así también cuando se devalúa la moneda (el peso). Pero a mí me tocó leer en los diarios que se había bajado el precio de la gasolina, esta vez sí por "disposición del Presidente". Una buena distribución del trabajo, pensé yo: "Los ministros anuncian las alzas y las malas noticias; el Presidente se reserva para los anuncios buenos, como las rebajas de algunos precios". Aunque me dicen que esto no ocurre casi nunca.

El otro día hubo una explosión en una fábrica de bombas. Murieron varios obreros. El dueño afirma que sus bombas no son sino armas defensivas. ¡Vaya manera de defenderse!, pensé. Pero no se lo dije a nadie, porque un compatriota (residente) me advirtió que no hablara porque me podía oír algún sapo. No entiendo por qué debo temer a los sapos. Yo no sabía que los sapos entendían el castellano. Y mucho menos que se podían enojar si yo encontraba algo malo.

Como puedes ver, madre, escogí un país ideal cuyo principal atractivo es que uno no entiende nada. Es como estar viviendo una adivinanza perpetua.

En la próxima te contaré más misterios de Chile.

Un abrazo para todos en casa. Un beso de tu hijo.

PACO

Nota de la redacción: esta carta fue abierta "por error" en el departamento de sapeo de un organismo de seguridad y enviada también por error a **Cauce**. Iba dirigida a una dama domiciliada en Zaragoza, España.

FRASES PARA EL BRONCE



"Los índices de desocupación en Chile son inferiores a los de los países desarrollados"

(Alfonso Márquez de la Plata, Ministro del Trabajo de Pinochet. N. de la R. Lo dijo sin reírse).

"La UDI, hasta ahora, no se ha prestado para experimentos divisionistas ni ha entrado en la guerrilla política"

(Ignacio Astete, dirigente de la UDI). N. de la R. *¿sólo hasta ahora...?* ¿Después *de ahora*, sí será divisionista? ¿Y los ataques físicos, callejeros, de la UDI contra Kennedy fueron guerrilla apolítica?

"Si Chile logró vencer duros desafíos históricos, no fue por la política de paz de sus grupos dirigentes, sino en reacción vital de su pueblo, por las cualidades guerreras de su raza"

(Mario Arnello Romo, funcionario encargado por Pinochet de prever el desarrollo futuro de Chile). N. de la R.: ¿Nos espera un futuro guerrero, don Mario?

"Basta con que la gente no se enferme o se enferme lo menos posible".

(Lauro Díaz, consultor naturalista de Temuco, según un matutino de la capital, refiriéndose al problema de la salud en Chile). N. de la R. Si Chinchón le hace caso a don Lauro, va a cerrar todos los hospitales.

"Se cumplieron las metas del desempleo".

(Secretaría Nacional del Empleo).

"I don't speak spanish"

(Chela Escobedo, mexicana nacionalizada norteamericana y que usa el nombre artístico de Sheila E.). N. de la R. La Chela "no habla español", pero lee los diarios chilenos de corrido...)

"Que las canciones lleven nuestro saludo de unidad y paz doquiera que ellas lleguen".

(Eugenia Garrido, alcaldesa pinochetista de Viña del Mar, en la inauguración del Festival. Minutos más tarde negó el derecho a acreditarse a los enviados de CAUCE y otras revistas no adictas al régimen). N. de la R. ¿Doña Eugenia entiende así la unidad y paz?

Escándalo financiero en Davens y Mediterráneo

La encargatoria de reo y prisión de varios ex ejecutivos de las financieras Davens y Mediterráneo, por parte del magistrado del Segundo Juzgado del Crimen, es el comienzo de una "destapada de olla" que hará época y demostrará que la crisis del sistema financiero chileno, cuyo punto álgido se registró en 1983, aún no ha terminado. Es más: si las investigaciones judiciales, sumadas a las investigaciones que llevan inspectores de la Superintendencia de Bancos y del Consejo de Defensa del Estado, no sufren algunos "tropiezos", el país asistirá a un nuevo escándalo en que personas de la mayor alcurnia sal drán a relucir.

Las afirmaciones precedentes son el resultado de una pesquisa llevada a cabo por **Cauce**, en las más diversas fuentes allegadas a la investigación y el proceso se constituye en un verdadero juicio al sistema, cuyos vicios fundamentales, que llevaron a la quiebra de la economía chilena, siguen intactos.

- **500 millones de pesos en préstamos brujos, en la primera pista de las pesquisas.**
- **Manejos de estas financieras son la punta del iceberg de revelaciones acerca de la crisis del sistema financiero chileno.**

LA PUNTA DE LA MADEJA

La historia se inició, aproximadamente, a mediados de 1985 cuando un confiado y sonriente agricultor llegó hasta su banco para solicitar un nuevo préstamo. Según sus cuentas, del préstamo anterior sólo debía cien mil pesos y ahora iba a solicitar otros 600. Su solvencia le permitía optar a un segundo crédito.

No obstante, el banco le informó que no podía cursar su solicitud porque aún no había pagado una deuda de seis millones ochocientos mil pesos que le prestó la Financiera Davens.

Nuestro personaje estuvo al borde del infarto. Cuando finalizó sus averiguaciones y comprobó que no se trataba de un alcance de nombre ni error de computadora, su agente le aconsejó que se dirigiera con la denuncia a la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

Los inspectores le escucharon, tomaron notas y le dijeron que le iban a avisar el resultado.

Luego, una joven, modelo del Canal 13, solicitó un préstamo de apenas 21 mil pesos. Sin embargo, comenzó a figurar un crédito millonario que ella ignoraba y que estaba avalado por un depósito a plazo de seis mil dólares, en circunstancias de que la joven no poseía un centavo en dicha moneda.

Estos y otros casos, motivaron a la Superintendencia de Bancos a iniciar una investigación en la Financiera Davens, de la cual era socio mayoritario (70 por ciento) Jacobo Ventura Cohen. Todo comenzó como una investigación de rutina.

A comienzos del mes de julio, los investigadores de la Superintendencia ya habían logrado configurar numerosos delitos de préstamos fantasmas y se formalizó la denuncia a través del Consejo de Defensa del Estado ante el Segundo Juzgado del Crimen.



Como la Financiera Mediterráneo pertenecía a la misma familia Ventura, la Superintendencia consideró que valía la pena echar una ojeadita y el pálpito resultó acertado: en esta segunda institución, los inspectores encontraron el mismo panorama que en Davens. En septiembre del 85, la Superintendencia presentaba una segunda querella, esta vez contra Mediterráneo.

EL MODUS OPERANDI

Hasta el momento, los investigadores han logrado determinar que más de sesenta personas –la mayoría inocentes– aparecen solicitando préstamos en ambas financieras. Se calcula que por cada "cliente" las dos instituciones concedieron un promedio de cinco préstamos lo que hace que el fraude descubierto supere las 300 operaciones fraudulentas. Hubo casos en que una misma persona aparece siendo favorecida con diez créditos.

Según fuentes allegadas a la pesquisa, los autores de la maniobra utilizaban los nombres y datos de personas que habían pedido algunos préstamos pequeños (cincuenta o cien mil pesos), en otros casos, nombres, carné y RUT, totalmente inventados, de personas inexistentes; en otras, funcionarios de una de las financieras aparecían pidiendo préstamos o abriendo cuentas de ahorro en la otra financiera. En dichas cuentas, depositaban sus "préstamos" los que luego iban a parar a manos desconocidas.

Como Jacobo Ventura era socio y dirigente del Club Unión San Felipe, muchos acreedores de la financiera son de esa ciudad o del club deportivo. También se han detectado casos de personas que voluntariamente prestaron su nombre y crédito personal optando a créditos que nunca recibieron.

Hasta la fecha, la suma defraudada supera los quinientos millones de pesos, pero se estima que la investigación final demostrará que esa cifra es muy mezquina comparada con la realidad.



El sistema poseía algunas peculiaridades. Por ejemplo, confiando en que nadie iba a revisar los libros, gente que pagaba penosamente un crédito de cincuenta mil pesos en cuotas —con algunos protestos incluidos— de repente recibía un préstamo de cinco o seis millones de pesos. Esa misma persona que no alcanzaba a cancelar una cuota de diez mil pesos, pagaba tres meses después, sin embargo, el crédito de seis millones al contado.

Los investigadores estiman que las defraudaciones se cometieron muchos antes de 1983 (año hasta el que se ha remontado la pesquisa) y que los nuevos créditos y sus pagos, solamente eran para ir cubriendo el hoyo sin que se notara. Es decir, el préstamo siempre era fresco.

Pero el asunto no es tan simple. Algunos investigadores creen que más de algún ejecutivo se aprovechó del pánico y metió sus propios créditos brujos, creyendo que dentro del total de operaciones fraudulentas uno o dos préstamos no se iban a notar. Es más, se iban a confundir con los del "sistema". Lo cierto es que la suma faltante ya se empinó sobre los quinientos millones de pesos.

La investigación de los inspectores ha determinado que numerosos préstamos fueron cursados con todos los papeles falsos: estados de situación, solicitudes de crédito, garantías, e incluso, muchas de estas últimas eran supuestos depósitos en dólares en la misma financiera.

La primera investigación abarcó el período de febrero a junio de 1985, sin embargo, cuando el juez se percató de la magnitud que revestía el fraude, decidió escarbar hacia atrás y, hasta el momento, se investiga todo el año 1983. La situación indica que se debe seguir retrocediendo en el tiempo para calcular la real cuantía de lo defraudado.

SALVAVIDAS

Luego de la crisis de 1983, el Banco Central creó un salvavidas para las instituciones en quiebra consistente en comprar la cartera vencida. El Banco Central le adquiere hasta dos veces y medio su capital y reservas en créditos no pagados. La institución vendedora se queda con las deudas por si las puede cobrar y recibe el 35 por ciento en plata fresca y el saldo en un pagaré a siete años plazo que lo puede descontar del pasivo y que, además, le permite dejarlo como reserva de créditos riesgosos.

Estas facilidades del sistema fueron aprovechadas por las financieras que presentaron todos los créditos brujos como no pagados por los deudores fantasmas y el Banco Central (léase Moya) se puso con la plata. Esta medida, según una de las fuentes consultadas por **Cauce**, protege la inmoralidad basada en la premisa de que una institución no puede quebrar porque desprestigia el sistema financiero. La fuente piensa que estas financieras sencillamente deben bajar la cortina. "Si todos los días vemos cómo quiebran industrias, comercios u otras empresas, no veo porqué razón no deben quebrar bancos o instituciones financieras". Tal situación —para la fuente— resulta altamente sospechosa, puesto que el mismo mal que aqueja a las empresas en general, debe afectar a algunos bancos y financieras, pero hasta ahora no se sabe de ninguno que haya quebrado. De allí que los préstamos brujos talvez sean una cortina de humo para aparentar la solvencia de la cual se carece.

Otro de nuestros entrevistados aportó una explicación de mayor peso: las financieras por lo general captan dineros y sus colocaciones son escasas. ¿Cómo trabajan la plata para rendir intereses superiores a los bancos? muy simple: el dinero captado se utiliza en la compra de dólares en la calle y también financia el comercio minúsculo callejero.

"Si usted observa a los comerciantes callejeros —dijo nuestro consultado— verá que todos venden artículos importados ¿Quién los importa? Existen personas u organizaciones que alimentan este comercio con los dineros de ciertas financieras".

Las malandanzas de algunos ejecutivos, que ahora le echan toda la culpa al recientemente fallecido Jacobo Ventura, y cuya muerte es tema de un capítulo aparte, llevarán a presencia del juez a todos los miembros de los directorios de ambas financieras y a quienes componían los comités de créditos. Entre los primeros —y que se les supone inocentes de estos malabares— figuran Juan de Dios Carmona, Héctor Humeres Magnan, Miguel Nasur y el general (R) Sergio Nuño Badwen.

Pero lo gordo estallará a mediados de marzo, cuando salgan a relucir las conexiones de este escándalo con algunos bancos y personalidades muy cercanas a los centros de poder. ●

EL NUEVO GRUPO
presenta
EL DIA QUE ME QUIERAS
de JOSE IGNACIO CABRUJAS
EL SUCESO TEATRAL MAS COMENTADO DE LA TEMPORADA
Más de 100 representaciones
ya lo han visto 32.000 espectadores
* Premio a la Mejor Obra de Teatro.
* Premio a la Mejor Actriz: María Elena Duvauchelle (Otorgado por los Cronistas de Espectáculos en el Programa Exito).
¡6° MES DE EXITO!
con
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
JULIO JUNG — ALICIA QUIROGA
LORETO VALENZUELA — MABEL FARIAS
GABRIEL PRIETO — J.L. GUTTI y
EZEQUIEL LAVANDERO
como Carlos Gardel
Dirección: HECTOR NOGUERA
Producción: NEDA RIVAS
HORARIO
Miércoles, Jueves y Viernes
Sábado: 20 y 22:30
TEMPORADA EN VIÑA DEL MAR:
EX SALA 14 — AV. SAN MARTIN CON 14 NORTE
Volvemos a Stgo. el 3 de marzo
TEATRO LA TAQUILLA
Los Leones 238 — Tel. 2311099, Stgo.

Dejan como Príncipe a la Vicaría



Monseñor Santiago Tapia, Vicario de la Solidaridad, dice que el premio compromete a sacerdotes y laicos que trabajan y han trabajado en la Institución.

Los chilenos conocen sobradamente la labor en pro de la Paz, la Justicia y la Libertad que realiza la Vicaría de la Solidaridad. Por eso, a nadie sorprendió que fuera galardonada con el premio "Príncipe de Asturias a la Libertad", otorgado por la Fundación Principado de Asturias, de España.

Sólo el Vicario, monseñor Santiago Tapia, con su modestia acostumbrada, dijo sentirse impactado con la noticia porque en su opinión "había otros postulantes, personas e instituciones, que merecían mucho más este reconocimiento".

El premio se materializa en una estatuilla del pintor español Joan Miró y dos millones de pesetas (unos 13.300 dólares), dinero que será destinado por la Vicaría "a los programas de defensa y promoción de los derechos humanos". De ello, monseñor Tapia se enteró por las noticias que trae el cable. "Indudablemente, lo material no es lo más importante. La noticia de que habíamos sido distinguidos, la conocimos por un llamado telefónico que nos hicieron desde el lugar mismo donde se estaban dando los resultados de la decisión que había tomado el jurado lo que naturalmente nos llenó de alegría".

La Vicaría de la Solidaridad tuvo conocimiento de la existencia de este premio durante la visita que realizó el mes pasado un grupo de parlamentarios españoles. En esa oportunidad, ofrecieron un almuerzo en la Embajada a las más altas autoridades de la Vicaría. El presidente de la delegación les manifestó que después de visitar la Vicaría y conocer ampliamente el trabajo que realiza quería postular a esta Institución de la Iglesia chilena al premio "Príncipe de Asturias".

- **Fue galardonada con la distinción "Príncipe de Asturias a la libertad" por su irrestricta defensa de los Derechos Humanos que ha realizado durante 10 años.**
- **Monseñor Tapia recibió la noticia con la modestia acostumbrada, señalando que seguirán en la misma senda.**

Y que la Vicaría de la Solidaridad haya obtenido este premio, es doblemente meritorio al conocer la altura de los otros postulantes y de los miembros del jurado. Entre las sesenta candidaturas de todo el mundo estaban: el teólogo brasileño Leonardo Boff, el escritor argentino Ernesto Sábato, el líder sindicalista polaco Lech Walesa, el físico soviético Andrei Sakharov, e instituciones como el Comité Internacional de la Cruz Roja y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los refugiados. El jurado, presidido por el ex Presidente alemán Walter Scheel, tenía entre sus miembros a Kurt Waldheim, ex Secretario General de la ONU, Edward Heath, ex Primer Ministro Británico la francesa y ex presidenta del Parlamento Europeo, Simone Veil.

Indudablemente, la repercusión del galardón ha traspasado nuestras fronteras. "La Vicaría —dice Monseñor Tapia— siempre es visitada por diplomáticos, representantes de instituciones extranjeras, que quieren conocer nuestra labor. Este premio, no solamente tiene importancia por lo que se realiza acá en Chile, sino también por el reconocimiento y aprecio que encontramos en varias naciones. Además, nos enaltece mucho que sea la Madre Patria la que haya puesto los ojos en la Vicaría".

La Vicaría de la Solidaridad fue creada por decreto Arzobispal del 1° de enero de 1976. Nació como consecuencia de la disolución del Comité por la Paz, promovido por el Cardenal Raúl Silva Henríquez, y con la participación de iglesias cristianas y el rabino de la comunidad israelita. Se formó, el año 73, con motivo del golpe de estado de Pinochet, para velar por los derechos humanos pisoteados desde el primer minuto. El mismo Pinochet estimó que no debía existir un Comité integrado por diferentes Iglesias y ordenó su disolución. "Entonces —cuenta Monseñor Tapia— el cardenal Raúl Silva dijo... bueno, entonces yo quiero que exista dentro de la Iglesia Católica un organismo que tenga como misión específica velar por la defensa y promoción de los derechos humanos, y así nació la Vicaría".

El galardón compromete no sólo a su actual vicario, sino a todos quienes han trabajado durante estos diez años: su antecesor, el sacerdote español Ignacio Gutiérrez, expulsado del país por la dictadura, y a todos los funcionarios que, incluso, han entregado su vida por defender la de los demás, como José Manuel Parada que prestó su colaboración desde los tiempos del Comité por la Paz.

Con la serenidad que le caracteriza, Monseñor Tapia se despide de **Cauce** señalando que la Vicaría "seguirá por la misma senda. Estamos dentro de una tarea de la Iglesia, de tal manera que, con premio o sin él, siempre seguiremos avanzando en nuestra misión por defender los derechos humanos".

SOLICITADA

SOCIAL DEMOCRACIA RESPONDE AL MDP

Señor
Germán Correa
Secretario General del MDP
Presente

Muy señor nuestro:

Por razones de todos conocidas sólo ahora contestamos su comunicación del 28 de noviembre de 1985 pasado a la Alianza Democrática. Al respecto nos permitimos fijar la posición de nuestro partido en los temas que Uds. tocan.

La trascendental expresión ciudadana del día 21 de noviembre pasado constituyó una inequívoca demostración de la inalterable adhesión de nuestro pueblo a los métodos pacíficos de protesta política y de manifestación popular.

Es indudable, pues, que cuando todas las organizaciones políticas opositoras se conciertan para acciones de carácter pacífico encuentran el reconocimiento y el apoyo del pueblo.

A nuestro juicio por el contrario, cuando se incursiona en acciones de violencia o en actos de terrorismo, provengan de cualquiera organización, y de cualquier signo o ideología, comprobamos un rechazo a tales actos que no sólo alcanzan a los ejecutores de los mismos, sino también a quienes los justifican.

Los valores de la paz y de la vida adquieren hoy una trascendencia como nunca la habían tenido en nuestra sociedad, especialmente cuando nuestros hombres, mujeres y jóvenes son sacudidos ante el drama indescriptible que hemos vivido.

Estimamos que no se debe estimular la violencia cuando exigimos el cese de las muertes y actos de represión.

No justificamos que por razones ideológicas se ataque y se procure la destrucción de las personas.

Es cierto que la violencia se origina en el Gobierno, y éste es el principal agente de la violencia en el país. Por ello no hay que darle pretexto para su acción represiva.

El siguiente es el texto completo de la respuesta entregada por el Partido Social Demócrata a la carta enviada por el MDP a los partidos de la Alianza Democrática el 28 de noviembre de 1985.

Tampoco propiciaremos ni generaremos incentivos para una vindicta descontrolada, la que sólo abrirá heridas y grietas definitivamente insalvables; luchamos por la verdad y la justicia.

No buscamos el enfrentamiento en Chile porque somos hombres de paz, humanistas y porque queremos preservar la integridad de las organizaciones sociales y políticas reconstituidas por la juventud y el pueblo en una lucha constante y pacífica.

Los espacios de libertad que nuesstro pueblo ha labrado son una manifiesta demostración de que es posible recuperar la democracia por la vía del entendimiento y la paz.

Nuestra tarea no se agota en la lucha antidictatorial, sino en la definitiva concreción del proyecto democrático que formulamos como alternativa al régimen imperante y en el constante perfeccionamiento de la democracia que postulamos.

De lo expuesto precedentemente se infiere que nuestra actual posición no obedece a un mero planteamiento de carácter táctico, sino que responde a principios irrenunciables incorporados desde sus inicios al pensamiento socialdemócrata.

Nuestro postulado democrático, por cierto, no contempla exclusiones de ninguna naturaleza que no sean aquéllas que provengan directamente de conductas antidemocráticas debidamente comprobadas y sancionadas por órganos jurisdiccionales indubitados.

Queremos dejar claramente establecido que jamás nos hemos negado ni nos negaremos a conversar y a considerar los graves problemas que afectan a nuestro país con ninguna fuerza social o política, e incluso con personas naturales que estimen conveniente formular planteamientos con relación a dichas materias; pero es conveniente precisar que es distinto cuando las conversaciones tienen por finalidad generar conglomerados políticos diferentes a los actuales o llegar a la suscripción de pactos o convenios de carácter político.

Es obvio que en relación a estos últimos aspectos se requiere una comunidad de intereses, estrategias, tácticas y proyectos que, lamentablemente, no apreciamos por ahora respecto del M.D.P.

Por tales consideraciones, estimamos que el planteamiento político contenido en el Acuerdo Nacional para la Transición a la Democracia Plena interpreta cabalmente nuestra posición e invitamos, sin limitaciones de ninguna índole, a quienes crean en dichos postulados a suscribirlo e incorporarse a la lucha para hacerlo realidad.

La política socialdemócrata es la contenida en el Acuerdo Nacional.

Estamos ciertos de que la reflexión y análisis político de los más urgentes problemas de nuestro pueblo permitirá una incontenible confluencia de organizaciones políticas y sociales, sin exclusiones, en un generoso y amplio consenso democrático en paz y libertad.

Saludamos a Ud.

Lavián Muñoz P.
Sec. General Nacional
Partido S. D. Chileno

René Abeliuk M.
Presidente General Nacional
Partido S. D. Chileno



Nadie quería recibir al dictador derrocado

Todos los chilenos que aspiran a vivir en libertad y democracia, celebraron alborozados la caída del dictador de Haití, Jean Claude Duvalier, ocurrida el viernes 7 de febrero.

Una semana antes se habían destapado las primeras botellas de champán cuando las agencias cablegráficas anunciaron el derrocamiento de Baby Doc, pero los festejos debieron ser suspendidos, cuando las mismas agencias comunicaron que Duvalier hablando por radio sostuvo: "Estoy aquí y más firme que la cola de un mono".

Una semana después el mismo Duvalier confirmaba la noticia entregada por Larry Speakes en todos sus detalles, incluyendo el avión que lo sacaba del país con una veintena de personas de su séquito. Vencía así la mediación diplomática de los norteamericanos.

¿Qué había pasado?

Para entender esto es necesario remontarse algunos meses cuando la agitación en Haití hacía insostenible la permanencia de Duvalier en el poder. Los norteamericanos preocupados por el giro que tomaban los acontecimientos (motines, robos,enfrentamientos con las fuerzas policiales), temieron que ello culminara en una guerra civil. Utilizando presiones diplomáticas, hablaron con Duvalier y éste aceptó entregar el poder y viajar al exilio. Sin embargo los "tonton macoutes", policía personal del dictador no aceptaron la demanda y obligaron a Baby Doc a quedarse.

Estos forcejeos duraron una semana. El viernes 7 de febrero Duvalier, hijo, partía al exilio dejando a los "tonton maçoutes" en Haití, a su madre, y a un pueblo que se entregaba a un carnaval para festejar doblemente esta victoria.

Duvalier salió rumbo a Francia para instalarse en Grenoble y permanecer allí algunos días y seguir a Gabón, en Africa, ya que ningún otro país en el mundo quiso recibirlo. El dictador pudo tener mucha habilidad para comprar mansiones, construirse bunkers protectores, amasar dólares y bienes, pero a la hora de las grandes decisiones en que estaba en juego su vida y la de los seguidores no encontraba una nación capaz de acogerlo, debido a su siniestro pasado.

La dictadura haitiana parecía una de las más sólidas de América Latina (van quedando dos, Chile y Paraguay), pero bastó un brote de amplia rebelión para que ese imperio se derrumbara tristemente y humillado.

- **Júbilo en Haití, en Chile y en las naciones democráticas ante la caída de Jean Claude Duvalier que se aferró en el poder durante 15 años.**

- **Presiones diplomáticas de Estados Unidos y otras naciones resultaron vitales para echar a Baby Doc del país, por reiterados atropellos a los Derechos Humanos.**

JUBILO CHILENO

La Oposición chilena inició 1986 proclamando que éste debe ser el año para terminar con la dictadura, recibió con júbilo la caída del dictador de Haití, Duvalier.

Hubo declaraciones y expresiones de congratulaciones para el pueblo haitiano que salió a las calles a festejar la victoria.

Por su parte la Democracia Cristiana señaló en un comunicado que "el logro de los haitianos fue posible gracias a su movilización masiva, coordinada que mostró la incapacidad e inutilidad de la fuerza de las armas ante la voluntad y decisión de un pueblo que busca construir su destino y obtener la libertad, fundamento real de la soberanía.

"Esperamos que con el proceso de movilización nacional y el Acuerdo Nacional, que es tarea de todos los demócratas chilenos, pronto celebremos la recuperación de nuestra democracia".

FRANCIA Y EE.UU.

Duvalier, tembloroso y asustadizo subió a un carguero C–141 dispuesto,por los norteamericanos para que abandonara el país. La portavoz del Departamento de Estado, Deborah Cavin, dijo que los gobiernos de Estados Unidos y Francia habían cooperado para facilitar la partida de Baby Doc. Debieron operar con urgencia, ya que la permanencia de Duvalier en Haití podría haber desembocado en guerra civil al no encontrar ese pueblo una salida práctica a la violenta oposición.

En todo caso Duvalier, que ya no tiene el poder, no vivirá tranquilo el resto de sus días. Dirigentes opositores señalaron que exigirán la extradición del dictador, cualquiera sea el país que lo reciba. Deberá responder por sus crímenes ante el pueblo haitiano, pues junto a su padre Francois, es culpable de la muerte de 40 mil ciudadanos.

DEMOCRACIA

El teniente general Henri Namphy, jefe de las Fuerzas Armadas de Haití, preside ahora el Consejo Nacional de Gobierno. Lo integran además los coroneles Max Valles y Williams Regala, el ingeniero Alix Cineas y el abogado Gerar Gourgue. Será un gobierno de transición para dar paso, en breve, a un gobierno democrático y que respete los derechos humanos.

MIENTRAS TODO SUBE, A PESAR DE LOS DISCURSOS DEL MINISTRO DELANO

PODER DE COMPRA SIGUE DISMINUYENDO

- **IPC de enero fue del 2,7 por ciento.**
- **Peso de la crisis sigue cayendo sobre los trabajadores más desprotegidos.**



Juan Carlos Délano

Definitivamente el gobierno militar no partió con buen pie este año en sus tantas veces reiterado objetivo de controlar la inflación. Cuando Luis Gatica, jefe del Departamento de Precios del Instituto Nacional de Estadísticas (INE) anunció el 4 de febrero pasado que el IPC de enero experimentó una variación del 2,7 por ciento con respecto al último mes del año, la preocupación fue notoria, sobre todo para los llamados "agentes económicos". No es casualidad que el director de la SOFOFA, Tassilo Reisenegger haya calificado como "lamentable" el hecho, anotando que lo negativo del alza "está dado fundamentalmente por los aumentos tarifarios de los servicios proporcionados por empresas controladas por el Estado..."

Para los empresarios, aún está patente una situación similar vivida en enero del año pasado. En esa fecha, el IPC alcanzó a un 3,1 por ciento. Y si bien –merced a todo tipo de ajustes y maniobras– el gobierno logró cumplir con la meta fijada de inflación para el año (que calculó entre un 20 y un 25 por ciento), ello se obtuvo gracias a una menor actividad económica en el país.

Para los consumidores, en cambio, la cifra entregada por Gatica no es una sorpresa. Solo ratifica lo que a diario comprueban en sus hogares. A fines de diciembre del año pasado y a principios de enero vieron cómo se alzaban nuevamente los precios de los combustibles, la locomoción, el agua, las tarifas telefónicas y algunos alimentos esenciales. El escuálido reajuste entregado a empleados públicos y pensionados (con la excepción de unos pocos generales en retiro y sus equivalentes en Investigaciones, cuyas pensiones se reajustaron igualándolas a la renta que habrían obtenido si hubiesen estado en servicio activo al primero de enero de este año), se hizo, de este modo, agua entre los dedos.

PÉRDIDA PERMANENTE

Frente a las alzas, que han continuado su paso inexorable, está el dramático problema de la pérdida del poder adquisitivo de la población.

Debido a la crisis económica y a que desde agosto de 1981 prácticamente no se han otorgado reajustes legales, el poder de compra de los salarios ha disminuido enormemente. El ingreso mínimo legal, en septiembre de 1985, alcanzaba a los 6 mil 667 pesos. Cientos de miles de trabajadores adscritos al PEM y al POJH tienen remuneraciones muy inferiores a esa cifra. En 1984, ellas correspondían al 36,7 y al 73,5 por ciento de éste respectivamente. A partir de enero de 1985, correspondían al 45 y al 75 por ciento respectivamente.

El economista del PET, Jaime Ruiz-Tagle, en un informe sobre la situación de los derechos económicos y sociales en Chile, señala que para conocer el nivel de remuneraciones de los trabajadores más pobres, vale la pena analizar lo que ha sucedido con el valor real del sueldo mínimo legal. Para ello elaboró el siguiente cuadro:

De acuerdo a este cuadro, el poder de compra del sueldo mínimo legal en septiembre de 1985, equivalía a menos de la mitad (47,9 por ciento) del que tenía en septiembre de 1981, tomando como punto de referencia los 30 productos que constituyen el IPC de los Pobres.

Para entender mejor esta situación, se puede analizar lo sucedido con tres productos básicos: el pan, la movilización colectiva y el gas licuado. Medido en estos productos, el poder de compra del sueldo mínimo legal bajó de septiembre de 1981 al mismo mes de 1985 en 54,3 por ciento, 74,3 por ciento y 61,0 por ciento respectivamente.

Para Jaime Ruiz Tagle, la pérdida experimentada por el salario mínimo legal revela que se ha seguido agudizando la polarización de la sociedad chilena. Los más acomodados han sufrido menos y el mayor peso ha caído sobre las espaldas de los trabajadores más desprotegidos.

Las alzas de principios de año, el IPC de enero y los sombríos pronósticos respecto de la situación económica durante este año, no auguran mejoría para el deteriorado bolsillo de los chilenos. ●

INDICE REAL DEL SUELDO MINIMO LEGAL

	En $ de cada año	Indice real (1)	Indice real (2)
Septiembre 1981	5.186	100,0	100,0
Septiembre 1982	5.186	89,8	85,0
Septiembre 1983	55.445	78,2	64,3
Septiembre 1984	5.445	63,1	51,2
Septiembre 1985	6.667	57,6	47,9

Fuente: INE
(1) Deflactado con el IPC oficial
(2) Deflactado con el IPC de los Pobres elaborado por el PET

DEUDORES HABITACIONALES RECONSTRUYEN SUS ESPERANZAS

LA ESTAFA MAS GRANDE DEL SIGLO: LAS "UF"

- **Dirigentes de FEDACH declaran que el gobierno no podrá tomar palco en su lucha.**
- **La movilizacion no cesará mientras no sean efectivamente escuchados.**
- **Drama afecta a un cuarto de la población chilena.**

por Marcela Torrejón

¿Cuál es la estafa más grande del siglo?

¡La "U F" que es un peligro!...

Miles de personas que repletaban quince cuadras a lo largo de la Avenida Vicuña Mackenna, coreaban este y otros slogan, siguiendo dos ataúdes que luego quemarían para terminar simbólicamente con su mayor tormento; las deudas habitacionales en unidades de fomento y los intereses impuestos por los bancos, representados en un negro ataúd de los Chicago Boys.

Fue una marcha pacífica, pese al nutrido contingente policial, que, "huáscar" incluido los acompañó durante todo el trayecto. No hubo oportunidad de actuar para las fuerzas represivas porque todos los participantes sin intimidarse por las bombas lacrimógenas, ni por las metralletas que portaban algunos uniformados, estaban dispuestos a expresar su rechazo al sistema de deudas en Unidades de Fomento. Había deudores hasta de Chillán y Temuco, aunque la convocatoria sólo fue para los habitantes de la comuna de La Florida.

Movilizarse es desde ahora el llamado de la Federación de Deudores Habitacionales de Chile FEDACH, institución que surgió hace poco más de un mes, sin financiamiento ni sede social "a puro ñeque", como lo grafica su vicepresidente el doctor Carlos Aguilar Chuecos. En su corta vida la FEUACH lleva ya dos demostraciones masivas —el reciente funeral de la "UF" y una multitudinaria romería hasta la virgen del cerro San Cristóbal— y ha despertado la inquietud del Ministro de Vivienda y Urbanismo Miguel Angel Poduje, que la mencionó en sus últimas declaraciones, y de otras altas autoridades.

NO HAY OTRA OPCION

Los directivos de la FEDACH explicaron que el sistema imperante los ha encajonado, sin que encuentren otra salida que la movilización social masiva. No ven alternativa económica mientras persistan las actuales reglas del juego, con intereses de hasta el 20 por ciento, fuera de la realidad del mercado y en una unidad económica extraña —la UF—, "porque nosotros ganamos sueldos en pesos y en eso deberíamos pagar nuestros compromisos".

Tampoco encuentran una posibilidad legal para mejorar las condiciones, que consideran de usura. En la mayoría de los casos el dividendo ni siquiera alcanza a amortizar la deuda y lo pagado se va en puros intereses, además para todos la suma hoy adeudada supera al precio original de la vivienda, aún estando al día en los pagos y después de haber cancelado un pie superior al 25 por ciento.

Por eso, señaló Carlos Aguilera, la FEDACH espera agrupar a todos los deudores habitacionales del país, aunque no estén en mora. El perjuicio es general. Según las cuentas del dirigente un cuarto de la población chilena está afectada, ya que basta con calcular cuatro miembros por cada una de las 650 mil familias involucradas, para llegar a casi tres millones de chilenos.

EL DESASTRE DEL REMATE

El problema golpea duro en el seno de cada grupo familiar, principalmente porque los sueldos no han tenido reajuste desde hace años y el fermento veloz con que crecen los dividendos jibariza cada vez más los presupuestos. "Se empieza a sacrificar primero la capacidad de ahorro, luego el vestuario, el colegio de los niños, después la calidad de la comida. Todo en una lucha contra el tiempo, tratando de llenar un barril sin fondos", manifestó el sicólogo Armando Becerra, especialista en grupos sociales y miembro activo de la FEDACH.

Para Becerra el que más sufre las consecuencias es el proveedor familiar, "debemos considerar —dijo— que quienes están comprando casas, afrontando créditos hipotecarios, son personas que tienen como regla pagar a tiempo sus obligaciones financieras, porque existe la creencia arraigada de que se paga a tiempo por la propia honra y el honor familiar". Según el profesional de esta realidad surge toda una problemática que amenaza a la salud mental familiar: "Nace la angustia de estar pagando con retraso y en muchos casos el hombre oculta a su mujer que ha caído en mora, ya que lo ve como un fracaso personal y se siente solo con la presión de la familia y la que él mismo se impone y no le cuenta a nadie hasta que llega el desastre y la casa va a remate, entonces el sujeto sale arrancando sintiéndose como delincuente, porque además así lo trata

Tres de los directivos de la FEDACH: Jorge Aguilar, 2º vicepresidente, Carlos Aguilar, vicepresidente, Guillermo Flores, secretario general.



el Banco. La familia al principio no entiende y no puede adaptarse a esta nueva situación".

El drama no termina al entregar la casa, porque igual la deuda continua por sumas que ascienden al millón y medio, dos millones o más. Entonces el sujeto que se siente ya tracasado no tiene otra opción, dice Becerra, que irse lejos, en lo posible donde no lo puedan ubicar, para que no le quiten el resto de sus bienes.

Es el trágico desenlace que la FEDACH quiere evitar, impidiendo, si es necesario, los lanzamientos con la presencia masiva de sus miembros.

MUERTE AL SISTEMA

"Estamos dispuestos a todo porque nuestra movilización es pura", expresó Carlos Aguilar, concretando que la FEDACH quiere involucrar a todo el amplio espectro de deudores habitacionales por el problema puntual del sistema de deudas en UF, para el cual vislumbran como única solución el término del sistema económico imperante.

En este sentido, el secretario general de la entidad, Guillermo Flores dio a conocer el sentido que tendrán las futuras movilizaciones de acción pacífica. "Se trata en primer lugar de boicotear, señaló, a los organismos, personas y medios de comunicación que desvirtúan nuestra justa lucha".

En este sentido insistieron los dirigentes, el gobierno no podrá tomar palco en la pelea entre acreedores y deudores, "él creó este sistema y tiene la obligación de cambiarlo", concretó Carlos Aguilera. Porque si bien están luchando por algo concreto y no han querido que en sus manifestaciones públicas se intercalen gritos políticos en contra del capitán general y su gobierno, también están ciertos de quién permitió que se suscitara el perjuicio. "Tampoco somos ilusos —concretó Jorge Aguilar, segundo vicepresidente— si estamos a la defensa de la familia y su casa es porque hay un problema social que tiene su fundamento en el sistema económico impuesto por la autoridad".

La próxima demostración de los deudores habitacionales será ir en masa hasta los bancos correspondientes para que les sea entregado el estado de sus cuentas, porque es una obligación del organismo financiero con todo deudor que esté al día y, según dijeron, ésta se puede hacer valer mes a mes.

Si después de todas, sus intentos no son oídos, jugarán la última carta. La moratoria total. ●



por José Joaquín Brunner.

Una visión Internacional Socialista

La renovación del socialismo chileno —cuyas dimensiones nacionales hemos analizado en anteriores columnas— requiere asimismo plantearse con claridad su posición en el mundo. De entrada, parece obvio reconocer dos situaciones de hecho, para luego agregar un tercer factor de significación internacional.

1. El socialismo, tal como lo imaginamos en las postrimerías del siglo XX, es una realidad multiforme con una diversidad de encarnaciones nacionales. Por tanto, ligado a unas culturas específicas, a tradiciones históricas particulares, a valores y formas de vidas muy variadas. El socialismo chieno es, en este sentido, primero que nada una expresión nacional. Es, enseguida, un ideal y una fuerza política que pretende encontrar en América Latina una especificidad propia, fundada en la vocación popular y su definición democrática. Afirmar el carácter popular, nacional y latinoamericano del socialismo chileno lo ubica de inmediato en un terreno propio: como parte de los movimientos políticos del Tercer Mundo; en un continente del Sur; dentro de países dependientes, relativamente urbanizados, con índices crecientes de educación, pero con grandes masas pobres y atrasadas. En fin, un socialismo que no se parece ni puede imitar —por el proyecto de reformas que debe asumir— al socialismo de Suecia, Alemania Federal o España.

2. Con todo, este socialismo hace parte de la experiencia cultural de occidente y es, en este sentido, tributario de las grandes corrientes de pensamiento que han contribuido a formar esa cultura; el humanismo racionalista, el marxismo crítico, el catolicismo, el liberalismo antiautoritario, etc.

3 No sólo la definición socialista de su ideario sino que, sobre todo, la situación de Chile en el área de influencia de los Estados Unidos, hacen imprescindible una toma de posición frente al país del norte. Las viejas consignas anti-imperialistas deben dar paso, en este sentido, a una estrategia de unidad latinoamericana para enfrentar los problemas comunes, y a una definición de bloque continental que con realismo busque un espacio de independencia y de paz para encontrar en democracia los caminos de desarrollo que determinen nuestros pueblos. A fin de cuentas, con los Estados Unidos hay que establecer un modo de convivencia sobre la base de relaciones económicas, políticas y culturales que modifiquen gradualmente las ataduras de la dependencia, antes que entrar en enfrentamientos sin destino, al ritmo de los cuales siempre se destruye la democracia o se desemboca en una alineamiento con los países del llamado socialismo real. En suma, el socialismo chileno —si desea efectivamente representar un nuevo movimiento dentro de la izquierda— debe asumir con rigor su propia autonomía, debe identificarse con el interés nacional por encima de cualquiera otra consideración y debe jugar a fondo la solidaridad latinoamericana, como única posibilidad de redefinir su inserción en el mundo internacional. Sólo a partir de allí puede asumir su identidad cultural occidentalista y generar un nuevo modo de concebir las relaciones con los Estados Unidos, a la vez que asegurar un entendimiento, en el país, con las fuerzas políticas capaces de sostener la democracia y de profundizarla mediante reformas económicas y sociales. Postulados como los que aquí se proponen son recogidos, muchos de ellos, por la Internacional Socialista. No debiera sorprender, por tanto, si mañana el socialismo chileno se encontrara cerca de aquella agrupación, cuya solidaridad y apoyo político internacional han servido en América Latina para impulsar los procesos de transformación democrática y de afirmación nacional. ●

LA DICTADURA

- **Stroessner ha mantenido en silencio, ante la opinión pública mundial, una de las más aberrantes tiranías.**
- **Opositores revelan entretelones de un régimen caracterizado por la corrupción.**
- **Dirigentes políticos han formado un Acuerdo Nacional para implantar el estado de derecho.**
- **Stroessner se autoproclama "héroe". Militares lo desmienten: "huyó del combate en la Guerra del Chaco".**



por Alejandro Cabrera F.
desde Asunción

Alfredo Stroessner tiene 74 años, de los cuales ha pasado casi la mitad (31) encaramado en el sillón presidencial del Paraguay. Si todo resulta como se lo ha propuesto, en 1988 volverá a ser reelegido, por séptima vez. Si muere antes, durante o después de esos mandatos (y los que pudiera seguir obteniendo) quiere que lo suceda en el poder su hijo. Estas afirmaciones no son producto de la imaginación del periodista que visita velozmente el Paraguay. Lo aseguran dirigentes políticos. Y hasta los sacerdotes. El obispo Mario Melanio Medina, obispo de "Benjamín Aceval", en el Chaco declaró: "Los strosnistas militantes quieren el continuismo de Stroessner con su hijo que en este momento es teniente coronel". Pero el mismo prelado advierte: "La incógnita la constituye el sector militar que está con Stroessner, pero no con el hijo, quien nunca descolló en nada y resulta difícil candidatearlo".

INCREIBLE PERO CIERTO

Al llegar a Paraguay, lo primero que se ve —obligadamente— es un moderno edificio que se llama (con grandes caracteres enfrentando a los pasajeros que descienden de los aviones) "Aeropuerto General Stroessner". A la vera de la carretera que conduce a la capital, Asunción, se levantan grandes letreros que hablan del progreso, de la paz y de la tranquilidad que se goza bajo el régimen de Stroessner. Ya en la ciudad, los buhoneros ofrecen los más variados productos importados de contrabando y los cambistas se disputan los dólares de los turistas, a viva voz, y manejan increíbles sumas de dinero dentro de grandes carteras de cuero. En los micros, afiches descoloridos donde Stroessner ríe y ofrece de todo. Una foto lo muestra acariciando niños y la consigna proclama que "en manos firmes y seguras está el futuro de Paraguay".

La zona céntrica es un hervidero humano no sólo por la cantidad de gente, sino también por el calor imperante. Centenares de pequeños negocios, casi todos atendidos por sus dueños orientales: coreanos, japoneses y chinos, amontonan mercaderías importadas. Relojes, calculadoras, porcelanas, telas, cigarrillos, wiskies, televisores, equipos de sonido, perfumes, joyas, vestidos, camisas, ternos, paraguas, quitasoles, botes inflables, chocolates, vinos, champañas, libros, revistas y hasta diarios. En medio de ese caleidoscopio consumista, entran y salen, ofrecen, regatean, gritan, empujan, conversan, discuten y compran presurosos turistas, argentinos y brasileños en su inmensa mayoría.

En los hoteles se puede observar la llegada de los buses con estos argentinos o brasileños. Bajan sin nada en sus manos, vestidos con las prendas mínimas indispensables. Cuando regresan uno o dos días después, cada uno lleva varias maletas nuevas, trabajosamente cerradas: en sus vientres va todo lo imaginable, comprado en las vertiginosas arremetidas de esos turistas que de Paraguay no miran sino las vitrinas, los estantes, los mesones o las canastas callejeras donde se ofrece el multicolor contrabando (autorizado o no) de las más variadas y a veces extravagantes mercaderías.

El "progreso" —al menos comercial— de la dictadura de Stroessner es aprovechado por los turistas extranjeros, como compradores y por los orientales como vendedores. Lo residual, minúsculo, callejero y ambulante queda para los paraguayos. Clara contradicción con el "nacionalismo" que el dictador proclama sin descanso.

GENERAL DE PACOTILLA

Stroessner le ha dado su nombre a una ciudad (Puerto Stroessner), a villorrios, poblaciones, calles, avenidas, aeropuerto, escuelas, cuarteles, etc. Sus funcionarios militares, administrativos, judiciales y de cualquier otra índole, suelen presentarlo como un verdadero héroe nacional. Se relatan pretendidas acciones de combate sostenidas por él durante la Guerra del Chaco. Pero este héroe tiene contradictores categóricos. Es el caso, por ejemplo, del coronel de Ejército Enrique Jiménez que combatió como cadete en la batalla de Boquerón.

En agosto de 1985, Jiménez publicó una carta abierta en el diario "Patria Libre" del Movimiento Popular Colorado (MOPOCO) que circula clandestinamente en Asunción. Se refiere a Stroessner como "general de pacotilla" a quien se le hace aparecer como "héroe máximo" de la Guerra del Chaco. Dice Jiménez que Stroessner olvida su pasado "por ejemplo, su famoso bautismo de guerra, el 17 de septiembre de 1932, en Boquerón, cuando en plena huída abandonó los morteros a su cargo". El militar afirma que "todo el Ejército que actuó en Boquerón es testigo de la irresponsabilidad de este Napoleón de bolsillo que ha tenido la osadía de adjudi-



OLVIDADA

carse el grado de general de Ejército, contrariando todas las reglamentaciones militares".

MALA MEMORIA

Otro general (también en retiro), Amancio Pampliega, relata actuaciones de Stroessner, durante su carrera militar. Pampliega fue ministro del Interior y Defensa, y miembro del Consejo de Estado durante el gobierno de Higinio Morinigo. Recién publicó un libro titulado "Misión cumplida" que se encuentra a la venta en Paraguay.

Durante un abortado golpe contra Morinigo, relata Pampliega, Stroessner era jefe de la artillería, con el grado de mayor. Se implicó en el golpe pero, al comprobar su fracaso, corrió hasta el domicilio del general Pampliega para pedir su ayuda en calidad de Ministro de Defensa. "Hice pasar a Stroessner –dice el general Pampliega– para preguntarle qué grado de verdad existía con respecto a la acusación.

"–De ninguna manera, mi general– me dijo. Nada tengo que ver y pido a usted, por favor, pruebas para comprobar mejor si tiene alguna duda".

Pampliega hizo algunas gestiones para verificar las afirmaciones del suplicante Stroessner. Pese a las declaraciones de otros militares que demostraban la culpabilidad de Stroessner, Pampliega dice en su libro: "Creí en el mayor Stroessner y tomé la decisión de salvarlo de un retiro inmediato del Ejército".

Eso ocurrió a mediados de 1946.

"Veinte años más tarde –prosigue el general en su obra– aquel a quien hicimos justicia no tuvo idéntica consideración conmigo cuando le tocó el turno de llegar al poder".

Efectivamente, en 1967, Pampliega fue envuelto en un supuesto complot por participar en una comida en casa de un doctor "conocido por decir las cosas sin tapujos". Se habló de todo "lo que se imagina el lector pueden hablar viejos camaradas". Pero "algún truhán escalador de montañas tejió un cuento tan inverosímil como estúpido. Según el febril adulador, habríamos tramado el derrocamiento del Presidente de la República e incluso su asesinato".

Dos de los asistentes a la comida fueron confinados a un pueblo del interior. Y el general Pampliega quedó al margen de toda actividad política o social en los círculos de Stroessner.

EN PAZ Y LIBERTAD...

Las dos notas anteriores son un par de pinceladas que contradicen la repetida acuarela embellecedora que los aduladores usan para demostrar la imagen de Stroessner. Los adjetivos que se usan para estos efectos son, las más de las veces, grotescos: "líder indiscutido", "benemérito de la patria", "el mejor paraguayo", "protector de los pobres", "mano de la justicia", "baluarte de la patria", "realidad y esperanza de nuestro pueblo", "héroe mayor", etc.

La prensa clandestina (o perseguida, aunque permitida) da a conocer listas de exiliados, torturados, presos o desaparecidos. Siempre se advierte, al final de esas nóminas que "son incompletas". Existen leyes hechas a la medida para proteger las actividades de las fuerzas políticas, militares o de seguridad de Stroessner. Se denuncian peculados gigantescos. El último: un fraude por evasión de divisas a través del Banco Central que alcanza a más de mil millones de dólares.

El contrabando hacia y desde Paraguay ya no es noticia en este país. Es una suerte de "forma de vida" impulsada por la dictadura y se ha transformado en el árbol que mejor sombra da (léase fortunas) a los sostenedores del régimen.

Clyde Taylor, embajador de EE.UU. Sus conversaciones con los opositores no le gustan a Stroessner.



En medio de este cuadro de "paz y libertad", los políticos disidentes no han cejado en sus esfuerzos para poner fin a tal estado de cosas. Así han pactado un Acuerdo Nacional para implantar la democracia en Paraguay. Integran ese Acuerdo el Movimiento Popular Colorado (Mopoco), el Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), Partido Revolucionario Febrerista (PRF) y Partido Demócrata Cristiano (PDC). La dictadura persigue a estas entidades opositoras. Hace pocas semanas las atacó por haber sostenido conversaciones con el embajador norteamericano en Asunción, Clyde Taylor y posteriormente, en Buenos Aires, con el senador Edward Kennedy. Los voceros de Stroessner califican esos contactos como "intervención en los asuntos internos del Paraguay". Los del Acuerdo Nacional replican que hacen uso del legítimo derecho de allegar voluntades para que Paraguay deje de ser "una dictadura olvidada".

Al respecto, el secretario de estado adjunto para asuntos interamericanos, Elliot Abrams, reconoció en conferencia de prensa, que la acción de Stroessner en contra de los derechos humanos no tiene la misma resonancia que los sucesos de Chile, Nicaragua o Cuba. Y los paraguayos democráticos quieren que eso termine y la opinión pública internacional conozca plenamente los 31 años de oprobio que han vivido –y siguen viviendo– bajo la bota de Stroessner.

Cuando el redactor termina de escribir solamente algunas de las mil denuncias que tiene entre sus manos, queda inquieto e insatisfecho. Como una suerte de consuelo se refugia en algunos de los versos escritos por un paraguayo, Marcos Alvarez Pereira:

"Ya transcurrió un tiempo enorme
de persecución e injusticias.
Es ya tiempo de saltar hacia
el otro lado de las cosas,
abriendo una puerta en la noche
que nos conduzca al alba.
Hay un amanecer de luchas
que llega hasta el confín de mi celda"

¿QUE PASA CON...

por Eugenio González
Foto: Juan Herrera

...LA UDI?



Habla Herman Chadwick

Herman Chadwick Piñera fue un tenaz opositor al Gobierno del Presidente Salvador Allende. Primero como militante democratacristiano y desde 1972 hasta el 11 de septiembre de 1973 como independiente.

Ahora es miembro de la Comisión Política de la Unión Democrática Independiente (UDI), "el partido de los alcaldes", como él mismo reconoce. Abogado titulado en la Universidad Católica, 40 años, casado, cuatro hijos, ha servido al Gobierno de Pinochet como alcalde de Providencia entre los años 81 y 82, período en que "no despedí a ningún funcionario municipal" –dice con indisimulado orgullo. Presentó su renuncia voluntaria al cargo para atender sus funciones privadas como abogado y director de algunas empresas. En este momento sólo se vincula oficialmente al Gobierno como miembro de la Cuarta Comisión Legislativa.

¿Qué es la UDI?

"La UDI es un movimiento político. No es un partido por cuanto aún no está promulgada la Ley de partidos políticos que permitirá su existencia legal. Sin embargo, la UDI como movimiento político, se asemeja en casi todo a un partido.

–¿La UDI es EL partido de gobierno?

"Hablar de que un régimen militar, autoritario como el que vivimos hoy, tenga partido político, es bastante contradictorio. La UDI es un movimiento político independiente que ha apoyado y apoya al Gobierno, por lo menos, en su línea gruesa. No pretendemos que el Presidente Pinochet vaya a gobernar permanentemente con la UDI ni mucho menos. El nuestro es un apoyo con independencia como lo hemos llamado.

–¿Cuál es la línea gruesa en que la UDI apoya al Gobierno?

"Como éste es un Gobierno que no está constituído sobre la base de los partidos políticos, la UDI ha apoyado la gran línea del Gobierno, pero no tiene por qué estar apoyando la acción diaria. Respecto a hechos trascendentales que suceden en Chile, la UDI siempre ha estado emitiendo su opinión. Muchas veces ha coincidido con el planteamiento del Gobierno, pero otras, incluso, su pensamiento ha sido dado con anterioridad. Como cuándo se firmó el Acuerdo Nacional, en que la UDI hizo una

declaración previa a la del Gobierno. O con respecto al problema de las deudas y las UF en que la posición de la UDI es diferente a lo que quiere hoy día el Ministro Büchi. Porque si fuera la nuestra, suponemos que habría cambiado ya su parecer.

–Me imagino que los miembros de la UDI que ejercen cargos públicos pierden su independencia...

"Evidente. Esos hombres pierden su independencia. Están al servicio del Gobierno y estarán de acuerdo con su línea.

NO A LA VIOLENCIA

–¿La UDI también es anticomunista?

"Es anticomunista. A mí personalmente no me gusta definirme como anti, pero la UDI tiene una posición muy clara frente al comunismo y al marxismo. Somos anticomunistas y antimarxistas.

–¿Contrarios a la violencia?

"Somos contrarios a la violencia.

–¿Absolutamente? ¿A cualquier manifestación de violencia?

"Absolutamente.

–Y lanzar huevos en una manifestación callejera, ¿no es un acto de violencia?

"Ahh. Ud. se refiere al recibimiento de Kennedy. Ese problema fue una cosa diferente. Lo que quiso la UDI y, especialmente su juventud y el sector poblacional, fue demostrarle a Kennedy su repudio por la visita que nos hacía a Chile. En esa manifestación, tal vez por error o porque las manifestaciones, de repente, uno no las puede frenar como quisiera, se lanzaron huevos que fueron violencia muy... muy menor, en todo caso, a algunos personeros de la Democracia Cristiana, según tengo entendido.

–Entonces queda sentado que lanzar huevos no es violencia.

"No sé si es violencia lanzar un huevo. Yo creo que es una manifestación normal en un acto de repudio a una persona que nos visita y que pensamos, hasta el día de hoy, no debería haberlo hecho.

–¿No sería también "violencia menor" lo que está ocurriendo con los médicos que protestan por un hecho puntual y sin embargo son repelidos con bombas lacrimógenas y otros disuasivos?

"El paro de los médicos, el no asistir a su trabajo, evidentemente no es un acto de violencia. Es un acto de molestia con respecto a una determinada actuación de un jefe del área de la salud contra el doctor Vacarezza. Pero no creo que haya sido por el paro que se lanzaron bombas lacrimógenas. Supongo que habrá existido algún acto de violencia que quisieron atajarlo o ponerle término a través del empleo de la fuerza pública.

–Le aclaro. Los médicos realizaron un paro y se ubicaron en la entrada de los recintos hospitalarios a gritar su descontento. Nada más.

"Creo que una manifestación pacífica no corresponde disolverla con la fuerza. Hay que dejarlos que expresen sus sentimientos.

–¿En qué basa la UDI su representatividad? ¿Cuál es su fuerza real?

"La UDI basa su representatividad en la misma fórmula que el resto de los partidos políticos. Como no ha habido elecciones, no se sabe bien qué representa cada partido dentro del espectro nacional. Sin embargo, pensamos que la UDI interpreta a un sector importante de la ciudadanía. No puedo decir si es el 10, el 40, el 5 o el 8 por ciento, porque la única manera de medirlo es a través de las elecciones. Y elecciones no ha habido.

–Pero el resto de los partidos tienen su punto de referencia: marzo de 1973.

"Claro, los partidos de izquierda, o la DC o los radicales tienen en marzo del 73 su punto de referencia; que no tenemos los partidos nuevos. Y si quisiera traerse marzo del 73 a la fecha, habría que proyectarlo en lo que significó en ese momento la derecha y ver qué ha pasado con ella después. Sin embargo, pensamos que movimientos como el nuestro debieran ir mucho más allá y abarcar mucho más de lo que fue la derecha en marzo del 73.

- **Lanzar un huevo es una manifestación normal en un acto de repudio a una persona que nos visita.**
- **Una manifestación pacífica no corresponde disolverla con la fuerza: hay que dejarlos que expresen sus sentimientos.**
- **Estamos dispuestos, en la medida que la derecha se conforme como un solo movimiento, a participar dentro de él.**
- **El año 89 no debiera haber un plebiscito. Simplemente debiera haber elección de Presidente de la República.**
- **Entre senadores elegidos y designados, me inclinaría porque todos los senadores fueran elegidos.**

MOVIMIENTO DE DERECHA

–Entonces Uds. son un partido de derecha...

"Sí. Es lo que se llama un partido de centro derecha.

–¿Y está dentro de sus planes aglutinar a toda la derecha chilena?

"No está dentro de los planes de la UDI aglutinar a la derecha. Pero sí estamos dispuestos, en la medida que la derecha se conforme como un solo movimiento –y creo que vamos a ese camino– a participar dentro de este movimiento único.

–¿Y quiénes conformarían este movimiento? Con nombres y apellidos.

"En la centro derecha está el Partido Nacional, el MUN y la UDI. Lo que nos diferencia con respecto al PN y al MUN es su mayor o menor adhesión al gobierno. El PN ha estado en una oposición clara al Presidente Pinochet, el MUN en una posición crítica y la UDI, en una posición de apoyo.

–Pero éste es un problema bastante serio para intentar la unidad...

"Es un problema grande, serio. Frente al año 89, con elecciones de Presidente y parlamentarios, es un problema que podría quedar zanjado y podríamos estar unidos o al menos federados. Y hay otros problemas que no son menores. La posición respecto a la Constitución del 80 también es diferente. La UDI, por lo menos los miembros de la comisión política, estamos por algunas modificaciones, pero la reconocemos legítima. El MUN, también la reconoce legítima, a pesar de que después de reconocerla y decir que la aprueba, prácticamente la desarma entera. El PN también la considera legítima, pero es bastante crítico con respecto a sus disposiciones. La diferenciación de los movimientos que integran la derecha es –resumiéndola en dos palabras– el grado de adhesión al gobierno del Presidente de la República.

CAMBIOS A LA CONSTITUCION

–Hablando de cambios a la Constitución, en opinión de la UDI, ¿cuáles serían las modificaciones que habría que introducir?

"Yo, a título personal, pienso que el año 89 no debiera haber un plebiscito. Debería modificarse el sistema establecido por la Constitución y simplemente debiera haber elección de Presidente de la República. Asimismo —y tengo mis dudas— hay que modificar las normas para modificar la comisión política que establece la Constitución, por cuanto las mayorías que ahí se señalan, hacen prácticamente imposible la modificación de la Constitución. Tengo una duda muy profunda respecto a los CODECOS y a la forma de designación de los alcaldes. Deberían ser elegidos, tal vez en un proceso eleccionario diferente a como se elige Presidente, senadores y diputados, pero no me cabe duda que los alcaldes deberían ser elegidos y no designados por los CODECOS. En cuanto a la composición del senado, entre senadores elegidos y designados, yo me inclinaría porque todos los senadores fueran elegidos. Si uno analiza la Constitución política, hay algunas materias que merecerían modificarse y ojalá sea a la brevedad posible.

—Pero una modificación a la Constitución es bastante complicada.

"Sí, porque hay que llamar a plebiscito. Pero de aquí al 89 debería intentarse hacer, para que todas las deficiencias, una vez que este país vuelva a la democracia plena, estén superadas y la Constitución tenga una aceptación mayor.

—¿Y qué pasos ha dado la UDI para lograr estas modificaciones antes del 89?

"Muchos personeros de la UDI nos hemos manifestado públicamente con respecto a la Constitución. Estamos haciendo todo lo necesario para llevar adelante cualquier modificación que, a nuestro juicio, debe hacerse en este momento, en este instante. Todavía queda un plazo del 86 al 89 en el cual, supongo, se van a estudiar algunas modificaciones.

—¿Se han dado algunos pasos concretos? ¿Se ha conversado con la Junta de Gobierno, por ejemplo?

"No se han dado pasos concretos... por lo menos que yo sepa.

—Como Ud. es partidario de elecciones presidenciales el 89... si se presentara el general Pinochet... ¿Ud. lo apoyaría?

"No sé si el general Pinochet quisiera ser candidato. Yo, personalmente, si fuera candidato en una eleccion democrática, lo apoyaría.

—¿Y la UDI también?

- **Si se analiza la Constitución, hay materias que merecerían modificarse y ojalá sea a la brevedad posible.**
- **Si el general Pinochet fuera candidato en una elección democrática, yo lo apoyaría.**
- **Para la UDI, la medición en elecciones universitarias o sindicales, ni hoy ni mañana va a tener importancia.**
- **Negarle importancia al Acuerdo Nacional, sería ser ciego.**

"Pienso que tal vez sí.

—Pensemos en otro nombre para el 89: Sergio Onofre Jarpa . ¿Uds. lo apoyarían?

"Lo normal de una elección presidencial el 89 sería que fuera a dos o tres bandas. Si fuera a dos, habría un candidato apoyado por la DC y la izquierda. Si fuera a tres, habría un candidato de derecha, uno DC apoyado por la socialdemocracia y uno de izquierda. No quiero pronunciarme sobre los civiles presidenciales porque no me he puesto en esa circunstancia. Sí con respecto al Presidente Pinochet. Yo apoyaría su candidatura en la medida que ésta fuera una elección como han sido todas las elecciones que se han desarrollado en Chile.

—¿La UDI está de acuerdo en dividir a la población política en tres tercios?

"Nunca lo hemos conversado en la UDI. Yo creo que la realidad política de este país es aproximadamente tres tercios: uno de izquierda, uno de centro y uno de centro derecha y derecha. El país puede tener una posición diferente con respecto a la elección del 89, en que el Presidente sea candidato. Pero en la lucha política, entre políticos, la figura de los tres tercios es la que reflejaría hoy la realidad del país.

—Entonces, Pinochet no sería un político...

"Cualquier persona que sea Presidente de la República es, a la larga, un político. Pero él llegó a la presidencia como militar, no como político.

—¿Uds. creen que estamos en un proceso de transición? Porque no todos los chilenos piensan lo mismo.

"Sí. Estamos en un proceso de transición a la plena democracia el año 89. Este proceso se resume en: dictar todas las normas complementarias de la Constitución, sobre todo las leyes políticas a fin de lograr que la cancha de aterrizaje el 89 esté construida. En terminar una serie de modernizaciones, muchas de las cuales podrían verse hoy medio desdibujadas como la reforma previsional o el plan laboral, por la crisis económica del año 81 u 82. La transición es también una actitud personal de que el país va hacia la plena democracia y lleva consigo libertades que estuvieron restringidas. Eso está viviendo el país. "Hubo un pequeño retraso en cuanto a las normas políticas, pero veo que el Ministro García y la Comisión Fernández han vuelto a poner el acelerador a fondo.

—Porque estaban prometidas para el año 85.

"Hubo una demora que fue en mucha parte técnica. Como miembro de la Comisión Política, me tocó estar en el estudio de la ley de partidos políticos, y, aunque soy partidario de que exista lo antes posible, es difícil que haya una ley de partidos políticos sin una ley de sistema electoral, porque muchas normas pueden estar contrapuestas.

—¿Y Ud. cree que van a salir este año?

"Pienso que sí. Eso quiero, por lo menos.

—¿Para que así la UDI pueda convertirse en partido político?

"Entre otras cosas. La ley de partidos políticos tiene varias cosas importantes. Primero, legitima una situación que se está dando de hecho. La ley debe dictarse a la brevedad para dar la bendición a un matrimonio que ya se consumó. Segundo, en la medida que la ley refleje la realidad de este país, va a ser muy útil a todos los partidos políticos.

LA UDI Y LAS ELECCIONES

—Y como decíamos anteriormente, cuando haya elecciones se medirán las fuerzas. Pero a nivel estudiantil, sindical, han existido y a la UDI no le ha ido muy bien..

"La posición de la UDI, con respecto a los organismos intermedios es que no debe haber política en ellos. No nos vamos a presentar como partido político a elecciones universitarias o sindicales. Por lo tanto para la UDI la medición en universidades o sindicatos, hoy ni mañana va a tener importancia, porque consideramos que sólo debemos intervenir en elecciones de carácter nacional. Miembros de la UDI, en forma particular, sí pueden apoyar a determinados candidatos.

¿QUE PASA CON...LA UDI?

—Quedan tres años para 1989. La efervescencia social que se está viviendo es muy grande. Cree Ud que estos tres años son ¿mucho o poco tiempo?

"Ni mucho ni poco tiempo. Es el tiempo fijado por la Constitución del 80 que en el fondo es como un primer período presidencial. Los problemas de efervescencia social que siempre han existido y que pudieran darse de aquí al 89, no debieran cambiar el itinerario fijado.

—¿No cree Ud. que la efervescencia podría ser mayor aún?

"Yo creo que no. Van a existir sí...

—Correcto. Eso dice la Constitución pero otra cosa es lo que está sucediendo en la calle día a día...

"Sí, pero Ud. ve que las protestas fueron felizmente superadas. En la medida que las cosas se hagan como deben hacerse, si se solucionan los problemas reales de la efervescencia, no los problemas políticos, deberían tender a disminuir.

—Insisto. Las condiciones reales son otras. Por ejemplo, no hay trabajo ..

"Pero los índices de cesantía van disminuyendo y espero que a corto andar la hayamos eliminado. La cesantía es producto de la crisis del año 81....

—Y la crisis del 81, culpa de la recesión mundial...

"No, evidentemente cometimos algunos errores. Una gran dosis es culpa de la recesión mundial, pero cometimos errores internos. Si cualquier país se hubiera dado cuenta de lo que venía, habría tomado medidas que paliaran la crisis interna.

—¿Ud. piensa que no se siguen cometiendo errores gruesos?

"En materia económica estamos muy bien. Büchi es un gran Ministro. A lo mejor no tiene resultados inmediatos, pero sí a mediano plazo.

—¿Y eso lo entiende un poblador que trabaja en el PEM?

"Es difícil que lo entienda. Pero buscar una solución inmediata, es caer en el problema a los pocos meses nuevamente. Debemos buscar una política económica realista que solucione el problema de la cesantía definitivamente.

—¿Qué significa para Uds el Acuerdo Nacional en este momento?

"El AN como una solución permanente, que siga caminando, es imposible. El Acuerdo está, es un hecho, está suscrito, está firmado, dice lo que dice, con muchas vaguedades, como lo señalamos oportunamente. Pero el AN tiene un valor para los firmantes porque, en un momento dado, se pusieron de acuerdo en algunos puntos.

—¿Y no lo considera importante para calmar los ánimos?

"Sí. En su momento lo tuvo. Negarle importancia al AN sería ser ciego. Es cosa de vivir la realidad política para darse cuenta que el AN fue importante. Pero era difícil que esas fuerzas pudieran seguir caminando, como de hecho sucedió. Su valor es el hecho de haberlo suscrito y punto.

DERECHOS HUMANOS

—¿Cuál es la posición de la UDI en materia de violación de derechos humanos?

"No sé cuál es el fondo de su pregunta...

—Concretamente ¿piensa Ud. que ha habido violación a los derechos humanos en Chile?

"El 11 de septiembre del 73 significó algo muy importante para el país y se tomaron medidas que con el tiempo se han ido terminando, que para muchos se pueden interpretar como violación de los derechos humanos y para otros, como medidas necesarias que había que tomar.

—¿Entonces debo entender que para Uds. son medidas necesarias?

"No digo que sean necesarias o innecesarias. Fueron medidas tomadas oportunamente que a juicio de la autoridad eran necesarias.

—Estamos hablando de los primeros años del Gobierno de Pinochet, pero aún sigue desapareciendo gente...

"Yo espero con mucha tranquilidad lo que dictaminen los Tribunales de Justicia y sus fallos van a determinar lo que realmente ha sucedido en el país.

—¿Ud. piensa que algunos miembros de las FF.AA. pudieran haber cometido excesos en estos doce años?

"No conozco ese tema. No me ha tocado participar ni estar cerca de eso. Le reitero que tenemos confianza absoluta en los fallos de los Tribunales de Justicia.

—Pero cuando hay fallos que perjudican a miembros de las FF.AA., aparecen las leyes de amnistía...

"Hay una ley de amnistía del año 78 con la que se quiso buscar solución a juicios y problemas pendientes.

—¿Y es justo que, en el caso de Lonquén por ejemplo, los Tribunales dictaminaron culpabilidad de Carabineros y no han tenido pena?

"Yo acato lo que dicen los Tribunales Si han dicho que son culpables de algún hecho, es porque deben ser culpables. Cada vez que dictaminen que miembros de las FF.AA. sean culpables de algún delito, como ya se ha visto que así ha sucedido, esa gente no ha seguido como miembro de las FF.AA.

—Volviendo a la política. Ante la eventualidad de elecciones, la UDI no tendría mayores posibilidades de triunfo sola ¿Estarían en condiciones de aliarse con la Avanzada Nacional?

"No, ninguna. Primero está por verse como esté dividido el cuadro de la derecha y centro derecha; y segundo, la UDI va a tener que estudiar bien cómo ubicarse. Lo normal va a ser llegar a acuerdos con fuerzas que tengan semejanza con sus planteamientos ideológicos.

—Entonces con la Avanzada Nacional... nada .

"Pienso que la Avanzada Nacional es un movimiento que existe, que está actuando y un movimiento muy chico. No tengo claro cuáles son sus postulados.

—Con la Avanzada Nacional habría sólo una alianza para manifestaciones callejeras entonces...

"No. Lo que sucedió durante la visita de Kennedy, es que al parecer llegaron miembros de la UDI y también llegó gente de la Avanzada Nacional. ●



POBREZA Y MALA ALIMENTACION JUBILARON DIENTES DE LOS CHILENOS

Salud bucal deja con la boca abierta a dentistas

- La casi totalidad de los compatriotas tiene entre 12 y 14 caries y ninguna posibilidad de atención gratuita.
- Los que ganan hasta $ 16.000 deben cancelar el 40 por ciento de las prestaciones de salud bucal. O sea, deben disponer de 1.800 pesos mensuales para arreglarse los dientes.
- El Ministro de Salud, Winston Chinchón, no abre la boca.

por Eugenio González

¿Sabía Ud. que el 98 por ciento de la población sufre de caries con un promedio de 12 a 14 piezas infectadas?

¿O que el 72 por ciento de la población mayor de 15 años tiene su boca mutilada, con un promedio de 6 a 8 piezas dentarias ausentes?

Esta es la pavorosa realidad sobre la situación actual de la salud bucal en la población chilena, recogida y estudiada por el Movimiento Odontológico de Renovación Gremial del Colegio de Dentistas. La información no es nueva. Fue dada a conocer hace dos meses, pero la prensa uniformada le restó importancia y el Ministro de Salud, Winston Chinchón, responsable de tan dramático panorama, sencillamente la ignoró. **Cauce** en esta edición, le mete el diente al problema.

El informe abunda en otros datos estadísticos que, literalmente, dejan con la boca abierta a cualquier mortal, lo que —por desgracia, o por culpa del régimen— deja al descubierto unos pocos dientes y muelas averiadas y varios huecos donde alguna vez existió una pieza dentaria.

El 65 por ciento de la población entre 4 y 15 años tiene alteraciones de desarrollo máxilo facial. El 62 por ciento de los mayores de 35 años sufre enfermedades parodonciales. El 40 por ciento de los chilenos politraumatizados compromete peligrosamente su salud máxilo facial. Uno o dos niños de cada mil nacen con malformaciones, por ejemplo, labio leporino. El 3 por ciento de los cánceres detectados en el país son de origen estomatológico. Y por último, el cien por ciento de la población requiere fomento y protección de su salud bucal.

SOLUCION: IR AL DENTISTA

Suponiendo que cada habitante dispusiera de los medios económicos para solucionar su problema bucal, sería imposible superarlo. Confrontando el perfil patológico (enfermedades) de la población con la relación dentista-habitante, se deduce que es **imposible erradicar las alteraciones de la salud bucal**. Para remediar las millones de caries que hoy existen, habría que someter a la totalidad de los dentistas chilenos a una jornada de trabajo de ocho horas diarias, sin interrupción y durante los 365 días del año. En esas condiciones tardarían seis años... y un día en prestar atención a la población.

Sin duda que el responsable directo de que los chilenos ya no podamos ni siquiera comer el pan diario, único alimento ingerido por gran parte de la población de estratos sociales bajos, es el gobierno de Pinochet y sus políticas carentes de sentido social. La indiferencia de la autoridad por la salud bucal de la población, queda demostrada en el hecho de que sólo 1.400 de los 4.200 equipos odntológicos que se estima existen en el país, están en los servicios públicos. Y con ellos se debería atender a sobre ocho millones de habitantes.

Del mismo modo, la cantidad de dentistas que laboran en los servicios públicos es ínfima. Al respecto, durante el año 80, el Ministerio de Salud intentó justificar su acción y señaló que la cantidad de odontólogos no había disminuido; se conservaban los mismos que había al año 73, un poco más de mil. Pero lo que no se dijo en esa ocasión fue que se había rebajado la cantidad de



El Dr. Rafael Aguilar no puede esconder su preocupación por la catastrófica situación actual de la salud bucal.



Escenas como ésta ya no se ven. Los chilenos están imposibilitados de acudir al dentista por factores económicos y la gratuidad de las prestaciones casi no existe.

horas funcionarios, es decir la atención es menor. En estos momentos, dada la "transparencia" de los servicios públicos, no se sabe a ciencia cierta cuál es el número de dentistas que trabajan en el sector.

SE ACABO ATENCION GRATUITA

La actual situación contrasta notablemente con lo que ocurría en Chile hasta el año 73. Existía una política de salud socializada, iniciada en los primeros años de la década del 50 y que todos los gobiernos posteriores respetaron. Los beneficiarios del sistema pagaban el 2 por ciento de sus ingresos y con ello no sólo accedían, sino exigían el uso de la odontología gratuita otorgada por el Servicio Nacional de Salud y por SERMENA.

Esta última institución contaba con un verdadero hospital odontológico, ubicado en Bandera 72. Allí se daban alrededor de 32.000 prestaciones al año y atendía todas las especialidades bucales. Era toda una infraestructura física, humana y tecnológica al servicio de la atención dental, que también se hacía extensiva al resto del país. Pero Pinochet, con la asesoría de los Chicago Boys, decidió que no era rentable y sencillamente la hizo desaparecer, a pesar de la lucha emprendida por los dentistas con el decidido apoyo de los usuarios.

En la actualidad, la atención por SERMENA desapareció y aquellos que imponen en FONASA no tienen ningún derecho. Pueden acceder solamente a lo que entrega el Sistema Nacional de Servicios de Salud (SNSS).

Y como broche de oro, la nueva Ley de Salud en vigencia desde el 1° de enero de este año. Aunque el Dr. Rafael Aguilar, coordinador del Movimiento Odontológico Gremial y Secretario de la Comisión Legislativa del Colegio de Dentistas, se resiste a hablar de Ley. "Una ley es patrimonio de una sociedad en la cual existe una democracia y un estado de derecho. Aquí son decretos leyes, son imposiciones. Este decreto ley lo hemos calificado como la usurpación de las migajas o como el arañazo a los escuálido recursos que le quedaban a la población para poder atenderse".

En la nueva Ley, la atención odontológica, a diferencia de las demás prestaciones de salud sólo se otorgará en la modalidad institucional, con exclusión de la libre elección. Hay una evidente discriminación en los porcentajes de bonificación que hace FONASA para el pago de aranceles que deben cancelar los afiliados y beneficiarios, según el grupo en el que queden clasificados, en relación a los de prestaciones médicas.

TODOS A PAGAR

Como se sabe, los chilenos están divididos en cuatro grupos de acuerdo al ingreso familiar. El grupo A comprende a indigentes o cesantes, beneficiarios de pensiones asistenciales de invalidez y vejez y causantes del subsidio familiar. Este grupo tendría atención dental gratuita.

El grupo B, afiliados cuyo ingreso mensual no excede de $ 16.288, tiene atención médica gratuita, pero debe cancelar el 40 por ciento del arancel por atención dental. El grupo C, afiliados cuyo ingreso está entre los $ 16.288 y $ 25.450, cancela el 25 por ciento del arancel por atención médica, pero el 60 por ciento por prestación dental. Por último, el grupo D, afiliados con ingresos superiores a los $ 25.450, tienen que costearse el 50 por ciento del arancel en atención médica y en el caso de recibir atención dental, el 90 por ciento.

"Esto —dice el Dr. Aguilar— lo consideramos una verdadera estafa. El usuario está cancelando un 7 por ciento de su ingreso por concepto de salud, es decir, su imposición se ha incrementado en un 250 por ciento en relación al año 73 (se imponía el 2 por ciento) y los beneficios han ido decreciendo. Antes todos tenían atención dental gratuita, hoy sólo el grupo A". También hay que agregar que antes se entregaba atención gratuita a todos los estudiantes chilenos; existían programas especiales complementarios como era la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas que tenía una red a través de todo el país con atención en los mismos establecimientos educacionales. Todo se ha terminado. La nueva ley sólo contempla la atención gratuita a infantes pre-escolares, es decir, niños entre los 0 y 6 años.

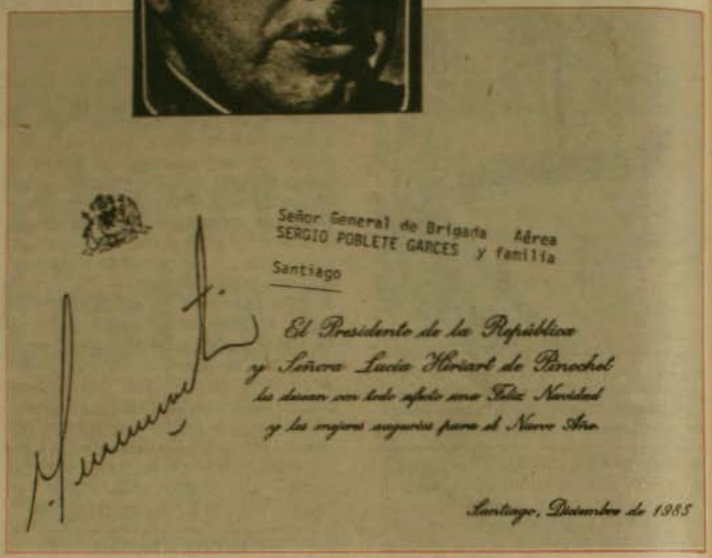
El Servicio de Especialidades Dento-estomatológicas (SEDENE), entidad privada que atiende principalmente a sectores socio-económicos medios y bajos, realizó un estudio sobre la base de 500 fichas clínicas en relación al promedio de atenciones de adultos entre 35 y 65 años y adultos entre 15 y 35. Concluyeron que dentro del núcleo familiar debiera atenderse un adulto mayor de 35 años, uno menor de 35 y un infante. Aplicando los valores actuales de la Ley, el costo familiar para el grupo B sería de $ 21.480; para el grupo C, $ 32.251, y para el grupo D, 46.916 pesos. Si decidieran atenderse privadamente, tendrían que desembolsar 82.700 pesos. Esto significa que el presupuesto mensual del que debería disponer el núcleo familiar es de: $ 1.800 el grupo B; $ 2.700 el grupo C y $ 4.000 el grupo D. En el caso de atención privada, $ 7.000 mensuales.

CONCLUSION: NO SE RIA

Como conclusión, el usuario está absolutamente marginado de la atención odontológica, simplemente debe sufrir su enfermedad y cuando su estado es de mayor gravedad, debe acudir a la posta para que le saquen la muela. Pero esto tampoco es gratis. Porque aquél que llega en calidad de urgencia, no tiene cómo demostrar su calidad de indigente y simplemente debe cancelar los aranceles por la extracción: $ 615.

La absoluta deshumanización en materia de salud dental del régimen y su nefasta ley de salud, es perfectamente comprensible para el Dr. Aguilar: "Esto lo entendemos en un contexto de un gobierno militar que está regido, dirigido por una autoridad militar preparada para la guerra, preparada para familiarizarse con la muerte, con la destrucción, en la cual no existe el concepto de sensibilidad social. Malamente se le puede pedir a un Gobierno de este corte que tenga conciencia sobre los dramáticos estragos que representa para la población las enfermedades bucales. Para ellos, es simplemente un dolor de muelas".





SE LE ECHO A PERDER LA COMPUTADORA A PINOCHET

Le envió tarjeta de saludos de Pascua y Año Nuevo al general Sergio Poblete a quien le quitó la nacionalidad en 1977.

El ex general de la Fuerza Aérea, Sergio Poblete Garcés, fue privado de su nacionalidad por decreto número 515, publicado en el Diario Oficial el día 23 de septiembre de 1977. La medida le fue aplicada —según reza el decreto— por su actitud antipatriótica al desarrollar en el extranjero una campaña contra el gobierno de Chile y los altos mandos de las fuerzas armadas.

Por eso grande fue la sorpresa del ex general Poblete al recibir una tarjeta de saludo firmada por el general Pinochet de puño y letra, donde dice ***"El Presidente de la República y señora Lucía Hiriart de Pinochet les desean con todo afecto una Feliz Navidad y los mejores augurios para el Nuevo Año"***. Santiago. Diciembre de 1985. La nota estaba tan llena de afecto que dejaron de lado la palabra ex y la dirigieron sencillamente al ***"señor General de Brigada Aérea, Sergio Poblete Garcés y familia"***. La tarjeta le fue enviada a Bélgica donde reside desde hace largos años el general.

Sergio Poblete no quiso dejar pasar la ocasión y escribió a **Cauce** para decirnos ***"Curiosa sorpresa tuve al recibir la tarjeta de votos para Año Nuevo, firmada por el general Pinochet. Sorprendente situación ya que la vez anterior en que se refirió públicamente a mi persona, fue en septiembre de 1977, cuando firmó el decreto supremo por el cual pretendió privarme de mi calidad de chileno. En realidad fue una condecoración más con que me distinguió, que agrego a mi currículum de soldado demócrata y leal y que llevo con orgullo, esté, donde esté"***.

—¿Qué pasó?... ¿Se arrepintió el general, o se echó a perder la computadora?

PROCESO

El general Poblete ***"estuvo involucrado en un proceso de la Fach en 1974, ante el Consejo de Guerra, individualizándosele como dirigente máximo de la insubordinación para ocupar la Escuela de Aviación con la ayuda de 15 mil hombres del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR)"***, según el Mercurio del 24 de septiembre de 1977.

El fiscal comandante Víctor Barahona solicitó en esa ocasión pena de cinco años y un día de prisión militar en su grado mínimo para Poblete a quien calificó como cerebro intelectual para la puesta en marcha del Plan Septiembre, o plan "Z", que jamás se pudo comprobar.

Sin embargo al dictarse los fallos del Consejo de Guerra se dictaminó diez años de presidio, siendo esta pena cambiada por el juez de Aviación y Comandante del Comando de Combate de la Fach, general José Berdichewsky, a 10 años y dos días de entrañamiento. Posteriormente el general Poblete Garcés fue expulsado del país y se radicó en Bélgica.

EN EUROPA

El ex general Poblete no cesó en Europa su lucha de ***"soldado demócrata"*** y en Suiza dio una conferencia de prensa en marzo de 1983 para denunciar "las aberraciones" según él, que cometió el general Washington Carrasco Fernández cuando era responsable en Concepción para el golpe del 11 de septiembre.

Carrasco presentó en esa fecha sus cartas credenciales al Director de las Naciones Unidas en Ginebra, como representante permanente de Chile en esa organización. El ex general Poblete dijo en esa ocasión que había ***"jurado a sus camaradas oficiales"*** denunciar el régimen instalado en Santiago hasta el restablecimiento de la democracia en Chile.

Un año antes hizo similar denuncia contra Carlos Forestier, comandante de la sexta división del Ejército en el norte del país, cuando circuló su nombre como embajador de Chile en Suiza. El caso fue muy bullado y finalizó con el retiro de la candidatura de Forestier como embajador en Suiza.

Sergio Poblete en la nota dirigida a **Cauce** expresa finalmente que ***"los mejores augurios para 1986 que me desea el general Pinochet, son para mí el cumplimiento del deseo de todos los chilenos demócratas que luchan por la libertad y la justicia social y para ello, por el derrocamiento de Pinochet y su régimen maldito..."***.

POR LOS TEJADOS

EL GATO



Libro-denuncia remece conciencia alemana

"Si uno, como periodista, informara solamente lo que se dice de modo oficial o lo que se encuentra por ahí, por suerte, nada saldría a la luz del día. No conoceríamos la verdad" dijo Günter Wallraff, uno de los personajes más populares y controvertidos de Alemania Occidental, cuyo libro denunciando la xenofobia y la discriminación en el país con los trabajadores extranjeros ha batido todos los récords de venta.

El "fenómeno Wallraff" inunda, es tema de foros en radios y televisiones, bares y sobremesas hogareñas. Entretanto los libreros y la editorial, que lanzó la publicación casi a fines del año pasado, sacan cuentas afortunadas. Un auténtico best-seller.

Mezcla de "niño terrible", James Bond de la noticia" o "jovencito" de los western, el cual sólo y al medio de la calle del pueblo enfrenta a los malhechores, defendiendo a los desamparados, Wallraff no escatima tribuna o foro para exponer sus puntos de vista y contar sus experiencias. Para escribir su libro titulado "Ganz Unten", algo así como "Abajo del todo", se disfrazó de turco, corrió riesgos, hizo trabajos ilegales, se enfrentó a patrones sin Dios ni ley, se infectó los pulmones con el malsano smog de la industrializada cuenca del Ruhr, se codeó con parias, soportó salarios de hambre, vivió en habitaciones miserables, fue humillado y tratado como el peor de los mortales. En suma, sufrió la experiencia común de un extranjero que se gana la vida en la R.F.A. Uno más de los millones de "trabajadores invitados" como oficialmente se denominan. El resultado de esta investigación ha desatado polémicas y querellas, desmentidos y amenazas. Pero Wallraff lo tenía todo previsto y documentado. Permanece inamovible.

MILAGRO ALEMAN

Al mes de su aparición el libro vendió fácilmente 850 mil ejemplares. Al momento de despachar esta nota bordeaba ya los dos millones, descontando las traducciones que se han hecho a otras lenguas.

Günter Wallraff, periodista de Alemania Occidental, se disfrazó de "turco" durante dos años para conocer la realidad del trato que dispensa esa nación a los extranjeros.

En un par de semanas se han vendido más de dos millones de ejemplares, todo un best seller. Diarios, radios, revistas y la televisión han abierto debate nacional sobre las condiciones de vida de los extranjeros que, convertidos en mano de obra barata, ayudaron al éxito del "milagro" alemán, y que ahora son despreciados.

El periodista-escritor donó un millón de marcos, creando un fondo de solidaridad con los trabajadores extranjeros amenazados con ser despedidos del país.

Desde Berlín Occidental, por Oscar Vega

De las ganancias el periodista-escritor ha entregado un millón de marcos con el fin de crear un fondo de solidaridad con los trabajadores extranjeros, amenazados en el país con despidos, y cancelación de su estancia, enfrentados a una ola de críticas y transformados en chivos expiatorios frente a la cesantía del país.

El testimonio en sí está referido solamente a los turcos, la colonia más grande en Alemania, pero la experiencia la asumen el resto de los extranjeros que han llegado aquí a brindar mano de obra, o a realizar las faenas más ingratas, desde los tiempos de la reconstrucción y el "milagro alemán" de la post guerra.



El periodista Günter Wallraff, sin disfraz, es vedette en su país, con motivo de su libro. (Foto de Frank Schulze.)

Para lograr los mejores resultados, Wallraff, un cuarentón flaco, de sonrisa escasa, con lentes y andar cansino consiguió una caracterización perfecta. Se aplicó sofisticados lentes de contacto para lucir ojos negros, adquirió una peluca con abundante cabellera, también color negro, ensayó modales de proletario y habló un mal alemán, utilizando infinitivos y dejando frases incompletas. Nunca nadie se dio cuenta de la trampa. Un artista. En esta forma estuvo en fábricas, oficinas e industrias, compartió mano a mano con gente que hace los oficios más duros, sucios y difíciles –los que justamente los alemanes rechazan– buscó vivienda y dece-

nas de veces se la negaron "por turco", acudió en busca de ayuda espiritual a las oficinas de sacerdotes, la que también se la cuestionaron "por no ser del país". Cada uno de sus pasos los fue pacientemente anotando, fotografiando, registrando y documentando al máximo. Todo ese material, adobado de un sinfín de anécdotas tragicómicas, lo fue hilvanando para transformar ese testimonio en una quemante denuncia: en la República Federal Alemana las condiciones de vida para los forasteros son difíciles, son casi inhumanas. Los trabajadores extranjeros se enfrentan casi a diario, en el bus, en las oficinas del Estado, en las tiendas frente a un mundo hosco, a una mentalidad distinta e intransigente, como si fueran judíos en la peor época del pasado nacional socialismo.

STRAUSS, EL REACCIONARIO

Muchos de los más duros dardos de Wallraff apuntan a los bávaros, zona en la cual viven según muchos, los alemanes más típicos y desde luego los más católicos y conservadores. En esa región domina la arena política el partido más reaccionario, acaudillado por el veterano político Franz Joseph Strauss, comprometido con el rearme, y amigo de Pinochet en Chile al cual visitó y exaltó con motivo de un viaje al país.

Numerosas querellas se han precipitado sobre el autor de "Abajo del todo", pero, según confesó, "ninguna tiene destino, porque cuando él habla de situaciones, cita a personas o lugares, lo hace amparado en su arsenal de datos, documentos y testigos. "Lo que más me extraña, agregó, es que los grandes nombres y los más importantes personajes a los cuales he apuntado y desenmascarado en su política inhumana frente a derechos del hombre, no se atrevan conmigo. Les he dicho todo y espero su respuesta. Pero no reaccionan".



Günter Wallraff, se disfrazó de "turco Alí" en una fiesta de la derecha política de Baviera. (Foto de Manfred Vollmer).

Un diario de tiraje nacional, al señalar una foto donde aparece el autor en una fiesta con alemanes típicos, satisfechos y sonrientes, bebiendo cerveza y celebrando a la derecha política del país, acusó al autor de haber utilizado un fotomontaje. Wallraff reaccionó inmediatamente y por mentir el diario tuvo que cancelar una fuerte suma de dinero.

La presencia de este reportero-escritor, que bajo al pantano social disfrazado como "el turco Alí" ha creado, incluso, malestar en algunas bibliotecas, cuyos funcionarios se han opuesto a que sus libros sean admitidos en los anaqueles. Sin embargo, el reportero ha invocado la ley y con ella en la mano ha obligado a los contumaces, que lo acusaban de "ser un escritor comunista", a respetar la democracia. El mismo ha llevado los libros y han tenido que registrárselos.

Frente a quienes lo acusan de ser autor "exitista" y aprovecharse de situaciones escandalosas, logrando notoriedad, Wallraff no les presta mayor atención. Uno de sus libros anteriores, "Bericht vom Mittelpunkt" ("Correspondencia desde la mitad geográfica del mundo"), lo dedicó a Nicaragua. Buena parte de los derechos de autor fueron para ese país. Otro de sus libros, "Befehlsverweigerung", lo que podríamos traducir como "Desobediencia", intentó sanear, en parte, la atmósfera contaminada del periodismo amarillo alemán. Allí reveló los escandalosos tejes y manejes de esa prensa que, en versión popular o adquiriendo un tono mercurial, manipula a la opinión pública. Mucha de esa prensa, como el "Bild Zeigtung –cuyo amo y señor, Axel Springer, ex colaborador nazi, murió millonario el año pasado y enterrado como "héroe nacional", está escrita de forma primaria y apela a los instintos más superficiales de la masa. Ha sido, además, una prensa que inventa escándalos y destruye cualquier iniciativa que se aparte de normas ultraconservadoras. Para defender este tipo de periodismo, están, de modo incondicional, los más importantes políticos de la actual coalición que gobierna la RDA. Wallraff, disfrazado como reportero con ideas afines a ese periodismo", descubrió, contó y no dejó títere con cabeza.

A la denuncia documentada el autor agrega un estilo fácil, directo y sencillo con el fin de llegar a lo que él mismo señaló como "las fronteras de lo oculto y de lo prohibido en mi país".





KUNDERA: La levedad del ser

por Alfonso Calderón

Desde antes de la primavera de Praga, un escritor llamado Milan Kundera (1929) venía advirtiendo que ciertos hechos del socialismo real, o quizás más bien del stalinismo resurrecto, no le sentaban bien al país ni a sus hombres ni, en particular, a él mismo. "La broma" (1968), una novela suya que prologó Louis Aragon en la versión francesa, reclamaba por la pérdida de armonía de un sueño encarnado. Y así lo diría más tarde: "las gentes que tratan de interferirse en su camino aparecen por doquier, y por esta razón los soberanos del paraíso deben construir un pequeño Gulag a un lado del Edén". ¿Era el autor uno de esos hombres que se encandilan con los sueños de producción del capitalismo? Ni por asomo. No se trataba, siquiera, de un esbavo que aún veía por los ojos de la nostalgia centrífuga del perdido imperio austro-húngaro. Era, en suma, un artista disidente que no deseaba perder toda la fe ni, por cierto, la inocencia esencial.

Kundera se fue a Francia, y vio en la novela un desafío: el de no lograr vivir en paz "con el espíritu de nuestro tiempo". Dedicado a seguir la huella de los grandes "experimentadores" de formas narrativas: Rabelais, Diderot, Cervantes, Sterne, en el momento de recepción del Premio que le otorgara en Jerusalén (1985) el estado de Israel dijo: "Hay un hermoso proverbio judío: el hombre piensa, Dios ríe. Inspirado en esta máxima, me agrada imaginar que François Rabelais oyó un día la risa de Dios, y allí nació la idea de la primera gran novela europea. Me satisface creer que el arte de la novela viene al mundo como un eco de la risa de Dios".

Con los años ha ido construyendo un poderoso universo narrativo que es una cosmovisión de cómo las secuelas del stalinismo roen a un país, le quitan su sangre, echan al río sus entrañas, posibilitan la malignidad y se enseñorean mediante una burocracia inhumana. Todas sus novelas tienen ese motivo común, y dejan que un héroe de mil caras se observe a diario en el espejo, con el fin de sorprender una seña de renunciamiento. Así, en la "vida está en otra parte" (1973), "El vals de los adioses" (1976) y "El libro de la risa y el olvido" (1978). Y ello es lo que nutre y organiza los materiales de su libro más reciente, el espléndido "La insoportable levedad del ser" (Tusquets editores, Barcelona, 1985, 320 páginas).

Con una meditación acerca dél eterno retorno, del ser de Parménides, Kundera aborda la historia del encuentro, por vía del azar, en una ciudad checa, entre Tomás y Teresa, la cual llevaba una maleta, un ejemplar de "Ana Karenina", de Tolstoy, y una especie de tristeza que no se podía evitar mirando a través de las sucias ventanas, sino en un encuadre interior, de alma a alma. Tomás no es de los que aceptaban liarse con una mujer, y tras más de un fracaso, prefería la soledad, e ir de muchacha en muchacha, sin ataduras. El libro, escrito con una sobriedad ejemplar, es una historia más de la peripecia de vivir en Praga, tras el fin de la primavera. No es un texto apocalíptico ni amenazador, sino un voluntario ir, día a día, con la sensación de que algo maligno va a ocurrir, de que cuanto existe es sólo una forma de encubrimiento de la realidad, de que nada es espontáneo, limpio, grotesco o ideal, sino una mixtura de error y de vida laberíntica.

Kundera —o su narrador— entra y sale del libro, comunica sus experiencias, sus odios y sus fatigas, a los personajes, a Tomás y a Teresa, pero también a todos esos seres que viven silenciosos en una purga de alma. No quiere Kundera proponer una "exhibición de ingenio" ante el Poder (policía, prensa, delatores, creyentes, u opositores que buscan su particular interés, el beneficio antes que la verdadera libertad, pues son de los que se vuelven autócratas y jacobinos en cuanto se hacen con la otra forma del Poder,

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrará la debida respuesta

Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá

ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199

Haga sus reservas al teléfono: 5555960

la más reaccionaria), sino mover al lector a que asuma los riesgos de un pensar independiente, haciendo de los conflictos de los personajes un catalítico.

Por otra parte, la novela se va fecundando a sí mismo, y el autor debe hacer paradillas de advertencia. "Los personajes de mi novela —escribe— son mis propias posibilidades que no se realizaron. Por eso les quiero por igual a todos y todos me producen el mismo pánico: cada uno de ellos ha atravesado una frontera por cuyas proximidades no hice más que pasar. Es precisamente esa frontera (la frontera tras la cual termina mi yo), la que me atrae". Y es esa atracción de "la levedad del ser" la que logra transmitir espléndidamente a sus lectores. ●



EL MONSTRUO de los perfumes

Si "El tambor de hojalata", la novela de Günter Grass, produjo el efecto de una transformación narrativa equivalente a un terremoto hace unos veinticinco años, deberíamos convenir en que "El perfume. Historia de un asesinato" (Seix Barral, Barcelona, 1985), de Patrick Süskind, un bávaro de treinta y seis años, es un libro de relevo en la literatura moderna alemana. Es algo que un cronista de notas sociales definiría como un 'acontecimiento sin precedentes'. Y ello deriva fundamentalmente de tres cosas: de la capacidad de reconstrucción de la vida cotidiana francesa de las décadas finales del siglo XVIII, del hábil trazo de Jean-Baptiste Grenouille, el personaje clave de la narración, y de la envidiable "invención" de una historia, cuando ésta parecía haber cedido a los halagos de la forma como propósito.

¿De qué se trata? ¿Qué es la novela para que provoque un entusiasmo multiplicador en las lenguas a que ha sido traducida? Sin duda, la historia del niño abandonado por su madre, acogido en un convento, "normalmente" serviría para componer un folletín al modo de los franceses y españoles del siglo XIX; pero el autor ha escogido la historia como desafío, la concurrencia de lo manido y de lo trivial como un modo de reconvenir a quienes han dado a la novela como difunta, o se han extralimitado considerándola superada por las historias de la televisión.

Süskind quiere lanzar a la arena a un monstruo genial, como el marqués de Sade, Sainte-Just, Fouché o Napoleón, y por ello dota a su (anti) héroe de las condiciones iniciales que podrían muy bien servir para ir imaginando la historia de un caballero andante al modo de los libros de Italo Calvino ("El Caballero inexistente" o "Las dos mitades del vizconde"), pero que son empleadas aquí de un modo avasallador por Greonouille, el cual nació en medio de los olores apestosos de orinales, curtidurías, calles, azufre, lejía cáustica o tumores malignos de aquel París que antecede a la Revolución Francesa, más conocida entre nosotros por los efectos de las novelas de Dumas que por la verdadera historia.

El argumento de la novela comienza por la nariz, es decir, por la nariz de Grenouille que, a modo de una máquina, clasifica velozmente, descarta, combina, crea, amaña, organiza todos los malos olores y los va cubriendo, al voleo, en botellas o recipientes menos convencionales, con hierbas, trozos de materia, fluidos de la naturaleza, desechos orgánicos y cuanto le venga en gana para ir convirtiéndose en el perfumista arquetípico, en el Dios de los olores, tras haber cumplido una vela de armas de muchos años en un yermo, como un monje, un simio, un bandido o un Moisés que aguarda los signos.

La clave de su propia situación se da cuando percibe, niño aún, el olor de una muchacha de la calle, y sabe que ya no podrá vivir sin "la posesión de esta fragancia". Olor y muerte, entonces, aparecerán como elementos de síntesis de su actividad creadora. Matará a la adolescente, porque no habrá de satisfacerle el recuerdo de ese olor, ni la sutileza de sus pormenores. "Quería grabar el apoteótico perfume como con un troquel en la negrura confusa de su alma, investigarlo exhaustivamente y en lo sucesivo solo pensar, vivir y oler de acuerdo con las estructuras internas de esta fórmula mágica".

A partir de esa experiencia, que se halla emparentada con la idea del "acto gratuito" expuesta por André Gide a propósito de su novela "Las cuevas del Vaticano", Süskind convierte a su héroe en un personaje que verá agrietarse la superficie de la vida francesa, con sus conflictos y tensiones, coincidiendo con todo el maremágnum que precede a la Revolución de 1789, pero que soslayará todo en beneficio de su vocación, la cual, por cierto, incluye el problema de la perfección, en el perfume, en el crimen, sin que él trate de escapar a su hado o destino. Por el contrario, así como un eremita se macera en el pecado, conociéndole cara a cara, viviendo con él, Grenouille buscará el perfume ideal o la vida perfecta.

La monstruosidad, al igual que en las pinturas de Bosch o en algunos de los cuadros de aquelarre de Goya, irá dando, con su desmesura, carácter a una espléndida historia, inventada con alegría y narrada con un talento desmesurado. Sin tropezar en las calles sin salida, levantando los techos de las casas, descubriendo la ciudad... y oliendo, Grenouille nos produce una perdurable sorpresa, una jornada encantadora y lúgubre, al mismo tiempo. Lo que no es poco. ●

LA FERIA

PRESENTA

"EL CRIMEN DE LOS GRANITOS DE PIMIENTA Y OTROS CUENTOS"

CON

JAIME VADELL
SUSANA BOMCHIL
PACHY TORREBLANCA
ALDO BERNALES
MARCIAL EDWARDS

VESTUARIO: MARCO CORREA

Jueves 20 hrs. $ 300
Viernes 22:30 hrs. $ 350.
Sábado 20-22 hrs. $ 350
Domingo 20 hrs. $ 350
Est. $ 150
Crucero Exeter 0250
(Barrio Bellavista)
Reservas 377371





Le proponemos un acertijo: ¿Paloma San Basilio, Sheila E., Luis Miguel? Correcto: forman parte del "show" montado en torno al Festival de Viña para demostrar que el pueblo "quiere estar allí y divertirse", como declaró la alcaldesa de la ciudad jardín. Pero sigamos con el acertijo: ¿Limonares, Granadillas, Gómez Carreño? Esto ya es más difícil. Seguramente Ud. piensa en cantantes o conjuntos españoles contratados a último momento y algún humorista "de tapada", experto en "humor blanco", y cuyos publicistas fracasaron en la tarea de promocionarlos. Falso. La respuesta correcta: son tres de las catorce poblaciones que, con 220.000 habitantes, rodean el centro de Viña del Mar y que están en pie de guerra contra el Festival.

La batalla no es nueva. Ya el año pasado un grupo de personalidades entregaba una declaración: "Un festival para Chile", en la que señalaba: "Y sirve (el Festival) no a nosotros, sino a los que tienen interés en presentar un Chile inexistente, un Chile despreocupado de su realidad económica y social...". Este año, la bandera

C.I.S.

CENTROS INTEGRALES DE SALUD

LOS 3 ANTONIOS 54 - FONO 744135
NUNOA - SANTIAGO

Pediatría - Medicina Interna
Ginecología - Obstetricia
Psiquiatría (adulto, infantil)
Cirugía (adulto, infantil)
Odontología (adulto, infantil)
Oftalmología - Kinesiología
Nutrición - Domicilios

FONASA SO ISAPRES. CONVENIO CON INSTITUCIONES Y SINDICATOS

HORARIO DE ATENCION
9 A.M. a 21 HRS.

"Por otra parte considero que (el Festival) es un desmentido contra la tremenda campaña externa que sostiene que este país es un caos, un desastre, donde no hay libertad para moverse, y la situación económica es tremenda". *Eugenia Garrido*, alcaldesa de Viña del Mar.

La cara oculta de Viña

la recogieron los pobladores: desfiles, protestas y un Pliego de Viña solicitando la suspensión del evento.

La denuncia del Festival —evento que lo han convertido hoy en la primera pieza de un complicado ajedrez publicitario ideado por el régimen para distraer a los chilenos de los problemas políticos y económicos— tiene fundamentos sólidos. Felicindo Tapia, presidente de la Coordinadora Poblacional de Viña, aclara algunas de las consecuencias del Festival: "Casi ninguna obra de importancia se ejecuta en las poblaciones en estos meses de verano y pensamos que es a causa de las economías que se hacen para financiarlo. Generalmente el Municipio toma medidas para hacer cortafuegos que impidan que se quemen las viviendas en esta época en que abundan los incendios. Este año, sin embargo, los trabajos fueron suspendidos a fines de enero y muchos de esos proyectos quedaron sin realizar".

Es la otra cara de Viña del Mar; poblaciones sin agua, sin electricidad, sin alcantarillado, sin puentes para cruzar las quebradas, dos mil trabajadores del POJH cesantes al aproximarse el Festival, pobladores detenidos por haber tenido la "osadía" de pasar junto al Hotel O'Higgins cuando actuaba "no se qué cantante famoso". Felicindo Tapia resume el contraste de la ciudad de dos caras: "Se exporta una imagen de Viña: gente rica, hermosos jardines, todo limpio, gran alegría, cuando en realidad en las poblaciones es un drama muy distinto al que se está viviendo. Hay más de **30 mil allegados**, una gran cantidad de gente cesante, problemas de hambruna, de sarna, de piojos; entonces que se esté exportando esa imagen nuestra como que todos somos felices nos da una indignación terrible".

Villa Dulce, Chorrillos, Nueva Aurora: nombres y realidades desconocidos para la mayor parte del público de la Quinta Vergara. Y también para los artistas extranjeros. "Cada año se intenta hacerles llegar información —señala Gonzalo Herrera, secretario de la Comisión de Derechos Humanos—, pero las cartas se extravían entre la barrera de secretarias, guardaespaldas, agentes de seguridad". La única excepción fue José Feliciano. Impactado por las denuncias, terminó su actuación la noche final diciendo: "yo quiero expresar mi solidaridad con el pueblo chileno en su lucha por la libertad".

ES.

ALCALDESA OCULTA UNA VERDAD:

El Festival de Viña no se financia

Para encubrir el desfinanciamiento, el año pasado pidió a la Corporación Orquesta Sinfónica Regional que le traspasara $ 70 millones de un crédito bancario que ella les consiguió y que se pagaría con subvención municipal. Todo se hizo entre gallos y medianoche. En 48 horas cambió el Directorio de la Sinfónica, hizo aprobar el préstamo y dictó el decreto municipal. No se reunían desde 1970.



¡El Festival de Viña se financia! Casi monótonamente la mayoría de los alcaldes y autoridades comunales viñamarinas han respondido en estos términos cuando se les interroga, a la hora del balance, sobre los resultados económicos del Festival Internacional de la Canción. Un manto de silencio ha cubierto sistemáticamente el tema del financiamiento del Festival aumentando las dudas que la opinión pública se plantea cuando conoce, parcialmente, algunas cifras millonarias que rodean las contrataciones de artistas, gastos de pasajes y la organización en general del Festival.

Una personalidad viñamarina comentaba con incomodidad esta falta de transparencia informativa: "Si yo fuera alcalde de Viña y me preguntasen si el Festival se financia, mi respuesta sería ¡desde luego que no... y no tiene importancia! Afirmaría esa opinión resaltando los beneficios indirectos (turísticos, de imagen internacional, etc.) que el Festival puede o no representar para la ciudad y el país. Creo que sería mucho más franca e inteligente esa posición que ocultar la verdad".

LA VIA: BANCO CONTINENTAL

Es cierto que al financiamiento del Festival concurren aportes indirectos como son los gastos que puede absorber Televisión Nacional y en algunos casos los sellos discográficos. Hay ingresos menores como son algunas concesiones por ventas en el interior de la Quinta Vergara, reproducción y venta de souvenirs, etc. Pero, los principales gastos son de responsabilidad de la Municipalidad de Viña que cuenta para solventarlos con un ingreso principal que es la venta de entradas para presenciar el espectáculo. Y estos ingresos, por importantes que sean, resultan insuficientes.

—¿Y cómo se financia?

Para impedir que se conozca la verdad, que el Festival no se financia, hay que buscar caminos indirectos para allegar fondos que cubran esos millonarios déficit.

Se han utilizado varios conductos, incluyendo aportes extraordinarios del Ministerio del Interior a la municipalidad viñamarina para este solo fin.

En los dos últimos años, a lo menos, se ha utilizado el camino del crédito bancario, concretamente a través del Banco Continental. Este financió un crédito destinado a cubrir gastos del Festival por $ 70 millones de pesos en 1985, más intereses, el que fue otorgado a la Orquesta Sinfónica Regional Valparaíso. Esta Corporación, a su vez, debía destinar estos fondos al financiamiento del Festival de Viña y la Municipalidad, por su parte, se comprometía a cubrir ese crédito con una subvención por el monto del crédito más sus intereses. O sea, era como pasar el dinero de un bolsillo a otro. Todo esto a través de resquicios legales que constituyen malabares jurídicos difíciles de imaginar.

Y ¿por qué el Banco Continental? Por la misma razón que a través de esta institución, cuando se mantuvo en poder de la CORFO durante todo este régimen y hasta el año pasado en que le fue restituido, luego de dura y prolongada batalla legal, a Nicolás Yarur, se realizaron muchas operaciones para entregar financiamientos encubiertos de actividades que al Gobierno le interesaba

mantener fuera de la curiosidad pública y periodística. Los mal pensados, aunque no tanto, sostienen que fue ésa precisamente la razón por la que se demoró tantos años el reintegro del Banco Continental a Yarur. Les fue de gran utilidad esos doce años. Yarur, por su parte, hubo de revisar con lupa la cartera del Banco para rechazar tener que hacerse cargo de operaciones pendientes como la del Festival.

DE HERODES A PILATOS

En cuanto al procedimiento para obtener y girar las platas, digno de Ripley, que utilizó la Municipalidad, es como la historia de Herodes y Pilatos. Se cumplió en varias etapas, pero con la celeridad del rayo, con el fin de ocultar la verdad —que el Festival no se financia— y para conseguir que todos se pudiesen olímpicamente lavar las manos.

Todo comenzó a desarrollarse a partir del 4 de febrero de 1985. Ese día comenzaron las carreras desenfrenadas. Había que ganar tiempo pues según las propias palabras de la alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido "la generación de los recursos necesarios para el financiamiento de dicho evento (el Festival), no se encuentran aún totalmente resueltos, por lo que, con el fin de afrontar **momentáneamente** la totalidad de los gastos del Festival" requería "solicitar el apoyo de la Corporación (Orquesta Sinfónica Regional Valparaíso) para estos efectos, comprometiendo la cancelación por la Municipalidad de Viña del Mar, mediante una subvención".

La Orquesta Sinfónica Regional, efectada muchos años por una pobreza franciscana crónica, tenía que ponerse con los fondos para financiar el Festival entregándole esos recursos a la Municipalidad que, a su vez, se los reintegraría mediante una subvención. Toda una pantalla para disfrazar una operación financiera donde la clave era el crédito que la propia alcaldesa habría diligenciado con el Banco Continental. Este aceptaba prestar $ 70 millones de pesos a la Sinfónica Regional, que a su vez se los pasaba a la Municipalidad para financiar el Festival y el Banco se pagaba con una subvención municipal por igual suma más los intereses correspondientes.

REUNION DE URGENCIA

El único detalle es que, para hacer todo legal, había que reunir a la Corporación que, oficialmente, no tenía reunión desde 1970, exactamente desde el doce de junio de 1970 en que, según consta en acta de esta segunda sesión, protocolizada en la Notaría de A. Ramírez de Valparaíso (1° de septiembre de 1970), se reunió la Asamblea de la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar para, fundamentalmente proceder a modificar los estatutos y pasar, entre otras cosas, a llamarse "Corporación Orquesta Sinfónica Regional Valparaíso", con sede en Viña y con parte del directorio designado por las Municipalidades de Viña y Valparaíso. En su artículo segundo se fijan los objetivos de la Corporación, todos ellos orientados a desarrollar actividades musicales ("música de concierto") pero claramente nada parecido a lo que hoy es el Festival de Viña.

Gracias al entusiasmo del ex regidor viñamarino Dr. Luis Sigall y, sobre todo, a la abnegada dedicación del director de la Sinfónica, el maestro Isidor Handler, ésta desarrolló apaciblemente sus actividades artísticas sin que realmente se necesitase realizar reuniones "legalmente válidas". Salvo, cuando la alcaldesa de Viña los embarcó en este molesto y nervioso embrollo.

La modificación de los estatutos radicó en el directorio y en el presidente amplísimas atribuciones.

El problema —con el Festival encima— era que algunos directores habían en el intertanto renunciado y había que rearmar, de urgencia, un nuevo directorio.

DIRECTORIO REMOZADO... DE URGENCIA

Entonces, apresuradamente ese día 4 de febrero de 1985, se procedió a protocolizar notorialmente tres cartas que comunicaban, por parte de las municipalidades porteña y viñamarina, la designación de directores en su representación. Una de estas cartas, de fecha 9 de junio de **1982** designaba por la Municipalidad de Viña a los directores Oriana Ortúzar (viuda del Dr. Luis Sigalla), Juan E. Ovalle y Vicente Gaponov. Este último fue varios años el ejecutivo máximo del Festival y alto funcionario municipal hasta que fue alejado de ambos cargos, lo que motivó otra carta, de fecha 23 de agosto de 1983, en la que la Municipalidad de Viña le designaba un reemplazante.

La carta de la Municipalidad de Valparaíso designando sus tres directores tiene fecha 9 de junio de 1982 y allí nombraba como sus representantes a don Ignacio Cousiño Aragón (actual presidente de la Asociación de Bancos), Hernán Cubillos Sallato (ex Canciller de este régimen) y a Raúl Herrera Aldana, capitán de navío (R) y ex alcalde... no de Valparaíso, sino de Viña del Mar. Todas estas cartas fueron protocolizadas recién dos y tres años más tarde, ese día 4 de febrero de 1985.





LA PEDIDA DE LA ALCALDESA

Ahora sí había directorio legalmente válido y pudo, entonces, la alcaldesa citar al directorio, en su despacho, para formularles la pedida para esta operación "puente" crediticia y salvar el financiamiento del Festival del año pasado, sin dejar huellas del desfinanciamiento real.

El acta de esa reunión (Número **tres**/ochenta y cinco) que se realizó el día 6 de febrero (48 horas más tarde) fue protocolizada en la notaría viñamarina de R. Tavolari bajo el N° 1982 con fecha 6 de febrero de 1985, o sea, el mismo día.

—¿Qué dice el acta?

Primero deja constancia de la inasistencia de los directores Cubillos, Cousiño, Herrera e Isidor Handler quien desde que fue marginado de la dirección artística del Festival, que junto a Carlos Ansaldo y el ex-alcalde Gustavo Lorca contribuyó a crear, todos los años (también éste) aprovecha esta fecha para realizar la gira de promoción de una importante actividad cultural de la cual también es creador, el Concurso Internacional de Ejecución Musical.

Luego, entra en materia la alcaldesa con su discurso, planteando que "la amplitud y proyección que se desea dar a la Corporación (Orquesta Sinfónica Regional) incluye **la conducción** de las distintas manifestaciones artísticas y de recreación de la comuna, entre las cuales podría estar, incluso, el **Festival de la Canción**". Luego viene la pedida ya mencionada y el acta da cuenta que "después de un intenso debate, los señores directores acuerdan dar su total apoyo a la proposición planteada por la señora alcaldesa (la anfitriona de la reunión), pero hacen presente que en esos momentos la Corporación no cuenta con los recursos necesarios para destinar a este objetivo".

Y surge la solución mágica: "Se plantea, sin embargo, (seguimos citando el acta protocolizada notarialmente) la posibilidad de requerir un crédito bancario, cuya cancelación quedaría **resguardada** con cargo a la subvención ofrecida por la señora alcaldesa".

PERO SOLO SETENTA MILLONES

Continúa el acta: "Se acuerda: a) Facultar a la señora presidente de la Corporación, para que, en conjunto con uno de los miembros del directorio, soliciten un crédito bancario a nombre de esta institución. b) Que el monto del crédito no podrá exceder de 70 millones de pesos que es **el total de los gastos que genera** el evento antes individualizado (??)". Luego se faculta a ambos miembros del directorio a fijar las condiciones "respecto a amortizaciones, intereses, pre-pago, y demás requerimientos bancarios, recomendando la búsqueda de las alternativas menos onerosas para la institución".

Luego se deja constancia que la alcaldesa, doña Eugenia Garrido Alvarez de la Rivera, "agradece el apoyo prestado por el directorio de la Corporación, indicando que en virtud de ello, ordenará al señor secretario municipal la dictación del decreto de subvención correspondiente, para cancelar los compromisos que se adquieren en razón de este acuerdo". y ¡Oh sorpresa! "manifiesta además (la señora alcaldesa), que el Banco Continental estaría dispuesto a conceder un crédito para estos efectos, en condiciones favorables para las instituciones involucradas en él".

Para concretar la resolución se encomienda la gestión a la presidente y al secretario de la Corporación de reducir a escritura pública el acta de la sesión que se levantó a las diecinueve horas y treinta y cinco minutos del día 6 de febrero. Eso se hizo en cuestión de minutos pues el repertorio N° 192 de la citada notaría, registra la protocolización de este documento con esa misma fecha.

En el paso siguiente fue el secretario municipal el que demostró la eficiencia y celeridad que caracterizó toda esta operación.

TODOS CORRIERON

En estricta justicia todos corrieron, hasta el intendente regional como que, al día siguiente, 7 de febrero, la alcaldesa dictó el Decreto N° 373 que en su fundamento cita "visto el Reservado N° 10 de fecha (¡adivinen!)... 7 de febrero de 1985, el señor Intendente Regional, etc".

El Decreto dice que se otorga una subvención ascendente a "$73.700.000 con el **objeto de financiar actividades de esa Corporación**". Al tener acceso en forma exclusiva a estos documentos fue la primera noticia que hemos tenido de que el Festival de Viña había pasado a constituir una nueva actividad de la "Corporación Orquesta Sinfónica Regional Valparaíso".

Agrega el Decreto: "Téngase presente que la mencionada subvención deberá materializarse en el curso del presente año, pero que atendido que los gastos que debe realizar la señalada Corporación se presentarán en los próximos días, (los gastos del Festival) esta Municipalidad ampliará la citada subvención en el monto que representan los intereses de los créditos que la señalada Corporación tomará con el Banco Continental (por decreto municipal, por tanto, no habría podido ser ningún otro banco)." Termina el Decreto, que lleva la firma, además de la alcaldesa del secretario municipal Eugenio Gómez-Lobo Riofrío, determinando que "el gasto se imputará al Subtítulo 22, Item 31, Asignación 009 del presupuesto vigente, **existiendo disponibilidad para hacerlo**. Remítase el presente decreto al señor Intendente Regional para su ratificación".

Esta ratificación salió... al día siguiente mediante Resolución Exenta N° 156 citada en un nuevo Decreto Municipal, el 404, que decreta la plena vigencia del decreto 373 dictado tan apresuradamente que el 15 de febrero debió dictarse un tercer decreto, el 456, que introduce una leve modificación en el inciso segundo del anterior (N° 373) aclarando que la Municipalidad puede ampliar la subvención otorgada en el monto que representen los intereses y **gastos** de dicho crédito". (El del Banco Continental. ¡Se habían olvidado que los créditos generan no sólo intereses sino que también gastos, igual que el Festival con la particularidad que nadie quedó convencido con las declaraciones oficiales de que el Festival se financia ni menos que el monto de dicha subvención represente la totalidad de los gastos del Festival que, como el financiamiento, era uno de los secretos municipales mejor guardados (hasta hoy) por las autoridades comunales viñamarinas.

En cuanto al procedimiento, la historia de esta subvención y crédito culmina con un mandato especial que la Presidente de la Corporación Orquesta Sinfónica otorga al Banco Continental "para cobrar y percibir el monto de los créditos, **directamente a la Municipalidad de Viña** con cargo a la subvención referida".

Son muchas las preguntas que surgen de estos antecedentes y que serían las autoridades municipales quienes deberían responderlas. Lamentablemente la señora alcaldesa pareciera temerle a la verdad al extremo de negarle a los periodistas de **Cauce** el acceso al Festival al no otorgar, arbitrariamente, credenciales de prensa a nuestros redactores. Si no fue posible hacerlo desde adentro, desde afuera al menos podemos formular responsablemente la afirmación: ¡El Festival no se financia! Y ya era hora que esta historia fuese conocida por la opinión pública. ●

ALCALDESA HIZO SU NUMERITO CONTRA PERIODISTAS

¿CENSURAR PARA REINAR?

Enérgica protesta del Colegio de Periodistas, ante la negativa de la alcaldesa Garrido para que CAUCE y otros medios de comunicación cubrieran las alternativas del espectáculo viñamarino.

Desde la Quinta Vergara
por Ernesto Saul
y Paulina Modiano.

Llegar a Viña del Mar durante los días en que se encuentra en plena ebullición esa olla de presión llamada Festival de la Canción es, para quienes no están acostumbrados a desenvolverse en el ámbito de la farándula criolla, adentrarse en un mundo desconocido. Maquillado de risas y esplendor e impermeable a la más íntima crítica que pueda opacar, en alguna medida el brillo del espectáculo.

Cada quien —desde periodistas, cantantes de escaso renombre o guardias de seguridad, impecablemente vestidos para la ocasión— asume a su modo el "ser estrella", aunque sólo sea por algunos días.

Cauce intentó, sin mayores expectativas ni prejuicios, conocer qué es realmente el Festival, cómo funciona esta máquina que acapara durante varias semanas la atención de los chilenos y cuál es su real valor.

Dos redactores destinados a cubrir el evento enviaron con la debida anticipación sus antecedentes para obtener la acreditación que otorga la Municipalidad y que permite acceder a la Quinta Vergara y tomar contacto con los artistas y el público.

Todo marchaba sobre ruedas y sin mayores percances hasta el momento —un día antes de que se iniciara el Festival— en que los periodistas llegaron al Hotel O'Higgins (donde funciona la oficina de prensa) para retirar sus credenciales. Estas sencillamente no existían y nadie era capaz de dar una respuesta por su misteriosa desaparición.

La alcaldesa de Viña del Mar, María Eugenia Garrido, que en ese momento se encontraba en el recinto participando de un cocktail organizado por Televisión Nacional para celebrar el inicio del nuevo Festival, tampoco fue capaz de justificar concretamente la ausencia de las credenciales para **Cauce.** Por el contrario, se mostró bastante sorprendida ante la presencia de los periodistas en la recepción oficial. De ahí en adelante, todo transcurrió de sorpresa en sorpresa. Al ser consultada sobre la razón que motivaba que las credenciales simplemente no existieran, se limitó a responder que en la lista oficial de acreditaciones que había llegado a sus manos no figuraba ningún periodista de **Cauce.** Cuando se le explicó que eso era imposible, porque los reporteros enviados a Viña habían verificado una semana antes su presencia en el listado computarizado, reconoció que había "problemas": "Usted sabe que son tantos los periodistas que vienen a cubrir el Festival, que no hay espacio para todos. No alcanza el papel para hacer tantas credenciales, y por lo demás, el cupo en el palco de prensa es limitado". Cuando se le explicó que los reporteros de **Cauce** no tenían ningún inconveniente en cubrir de pie el Festival, la señora alcaldesa preguntó inquieta: "Pero ustedes ¿realmente cubren espectáculos en el medio donde trabajan?". "En realidad, lo que se hace en nuestra revista es cultura", respondimos, ante lo cual la alcaldesa se limitó a señalar que tomaría una resolución concreta acerca de las credenciales al día siguiente.



¡Y vaya que fue concreta la decisión! A pocas horas de iniciarse la primera jornada festivalera los organizadores del certamen indicaron textualmente: **"Cauce** es una revista política. No promueve el espectáculo. Por lo tanto no se le otorgarán credenciales a sus periodistas".

Una situación muy similar vivieron también los reporteros enviados por revista "Hoy" y "Análisis" y el periódico "Fortín Mapocho", a quienes se les negó la posibilidad de acreditarse y cubrir el evento sin que mediara ninguna explicación de parte de las autoridades municipales.

Así las cosas, el Colegio de Periodistas no demoró en reaccionar ante esta inusitada censura que, curiosamente, sufrieron sólo los medios de Oposición. En una declaración, el Consejo Nacional de la orden señaló: "La alcaldesa impidió el libre acceso de periodistas a la fuente informativa y atropelló en consecuencia la libertad de prensa. Todos los medios de comunicación social tienen derecho a cubrir los acontecimientos noticiosos desde su propia perspectiva y darles dentro de las normas éticas el tratamiento que deseen". La declaración añade que el Colegio de Periodistas deplora tener que referirse a la "actitud desatinada y discriminatoria de la autoridad comunal" y anuncia además que se ha pedido al Consejo Regional de Valparaíso que tome cartas en el asunto para lograr que "esta situación sea superada y no vuelva a repetirse".

En definitiva, el incidente de las credenciales no se superó y los periodistas no sólo no pudieron tener acceso libre a la Quinta Vergara, sino que también se les impidió participar en las conferencias de prensa de los astros más renombrados del Festival.



Sandra Mihanovic

EL SHOW Y LA COMPETENCIA FESTIVALERA

Cuesta abajo en la rodada

A pesar de los inconvenientes puestos por las autoridades edilicias de Viña, **Cauce** estuvo presente en el desarrollo del Festival de la Canción y pudo formarse su propia opinión sobre el espectáculo.

Sin mayores variaciones a la fórmula habitual, ni demasiados astros que provoquen el delirio de los asistentes a la Quinta —salvo Luis Miguel, que en los primeros días ya tenía varios desmayos y ataques de histeria de sus juveniles fans a su haber— el Festival parece ir definitivamente "cuesta abajo en la rodada".

El nivel de las canciones competidoras, tanto en el género folklórico como internacional, es limitado.

El show tampoco ha dado mucho de que hablar, salvo por la buena presentación durante la noche inaugural de la cantante argentina Sandra Mihanovich (quien no pudo actuar en la segunda jornada festivalera ya que su tema "Liber Rock", cuyo estribillo repite la palabra "libertad", fue censurado).

MAS CEBOLLAS QUE RISAS

Tema aparte dentro del espectáculo festivalero fue la controvertida actuación del humorista Pepe Tapia, quien encarnó a su conocido personaje "Ruperto".

Durante las semanas previas al inicio del Festival se publicitó a través de la prensa un "supuesto" desafío que habría hecho el humorista a los organizadores del Festival.

La rutina del humorista se centró en "tallas" cortas y de doble sentido alcanzando una duración de no más de quince minutos. "Te van a cortar Pepe, ahí viene el censor", gritaban algunos espectadores de la galería, recordando la experiencia sufrida años atrás por Hermógenes con "H".

Sin embargo, nada de eso ocurrió y sorpresivamente la alcaldesa (en un gesto que ya es habitual y que, a muchos, recuerda la actitud de los antiguos emperadores romanos que levantaban o bajaban el pulgar decidiendo si el pobre cristiano enfrentado a los leones merecía vivir o ser devorado) indicó que se debía entregar a Tapia la antorcha que premia a las mejores figuras del show.

Esta decisión de parte de la máxima autoridad municipal no deja de ser insólita, ya que sólo unas semanas antes había declarado a la prensa que el humor picaresco estaba prohibido en Viña, "porque a un padre de familia no le gustaría que sus hijos tengan que estar escuchando groserías por la Televisión Nacional.

¿CUANTO CUESTA REALMENTE?

En 1984 hubo otro crédito a través del Casino

Los esfuerzos para ocultar el desfinanciamiento del Festival de Viña en que, en 1985 se utilizó el conducto de la Corporación Orquesta Sinfónica Regional para pasar a través de esta organización el crédito bancario conseguido para cubrir sus gastos, tiene otros precedentes.

Así, por ejemplo, en 1984 el camino utilizado fue el del Casino Municipal de Viña. En esa oportunidad se dictó otro decreto municipal autorizando a la empresa concesionaria para contratar un crédito inicial de $ 30 millones de pesos, que después se complementó con otra operación completando la suma de $ 60 millones de pesos. Este crédito, también contratado con el Banco Continental, se estableció en el decreto que la empresa concesionaria podía servirlo con cargo a las futuras remesas de la participación municipal en las utilidades del Casino. Para encubrir bien la cosa, en términos tales que se necesitaría un regimiento de auditores para poder precisar los conductos indirectos utilizados para financiar gastos del Festival de Viña, estos fondos fueron imputados a la glosa "orquesta y variedades".

La verdad completa es difícil de probar por el hecho de que hay gastos cubiertos directamente por la Municipalidad, otros por Televisión Nacional, que a su vez paga derechos por transmitir y comercializar el material televisivo del Festival, y otros por la vía del Casino. El Casino, además de haber sido utilizado como canal para los créditos indirectos, también es usado como forma de compartir los gastos de algunos artistas, como ocurre este año con Paloma San Basilio. Por tanto develar ¿cuánto cuesta el Festival) es una tarea muy difícil de enfrentar.

Otro ángulo derivado del mismo tema es el efecto indirecto que provocaron esos créditos, y su servicio en el Banco Continental, cuando se licitaron las tres oficinas que dicho Banco tenía en la V Región. Es así como el Banco Sudamericano licitó y se hizo cargo de las operaciones de las dos oficinas de Valparaíso (Prat y Almendral) pagando el 100 por ciento del valor de la cartera de créditos del Banco Continental.

En el caso de la agencia de Viña, por donde se cursaron ambos créditos, la situación fue muy diferente. Precisamente porque allí estaban otorgados esos créditos, el del Casino reprogramado y el otro impago, cuando licitaron esa oficina sólo hubo un oponente, el Banco Internacional. Pero, ofreció no el 100 por ciento sino que sólo el 55 por ciento del valor de la cartera de créditos y la licitación fue declarada desierta.

Ese camino que tanto evitan, el de la transparencia administrativa de la gestión pública, habría impedido que todas estas dudas razonables inquieten a la ciudadanía. También, quizás, habría hecho innecesarias las medidas extremas y arbitrarias adoptadas por la alcaldesa de negar a **Cauce** y a otros tres medios, el acceso al Festival para cubrir su desarrollo.

OTRO CRIMEN QUE QUEDO SIN JUSTICIA

Tras el paréntesis de esperanza que abrió la primera etapa de la investigación del ministro Cánovas, la secuencia de fallos judiciales dictados en procesos que tienen como inculpados a funcionarios de los servicios de Orden y Seguridad, retrotrajo el problema de la independencia del poder judicial a fojas cero. Baste mencionar los casos de Randolph en Concepción, Mario Fernández en La Serena y Godoy Echegoyen en Valparaíso sólo por citar algunos.

Estos fallos que en gran parte han sido determinados, como el mismo Colegio de Abogados lo sostuviera, por la falta de cooperación de los organismos auxiliares de la justicia y el sistema de designación de los abogados integrantes de las Salas, que corre a cuenta del Poder Ejecutivo, han creado un grave clima de sospecha en la opinión pública en torno a la capacidad que pudieran tener los tribunales, de garantizar la aplicación de la ley sin discriminaciones a la hora de administrar justicia. Los crímenes de Tucapel Jiménez, Eduardo Jara y Federico Santibáñez han quedado impunes, luego de una prolongada investigación judicial.

Los casos que presentamos a continuación, son también una muestra de los impedimentos y discriminaciones que existen en nuestro país, cuando se trata de sancionar a responsables de delitos, si éstos tienen fuero militar.

pídalo en su librería



pehuén

UN ASESINATO

Jamás pudo imaginar el mecánico Jorge Cabedo Aguilera, de 22 años, que su saludo a un conocido, el cual poco antes había sido víctima de un robo, se transformaría en una de las circunstancias que se conjugaron en su muerte. Tampoco podía imaginar que, seis años después, el proceso por su muerte, ocurrida en el interior de la Primera Comisaría Judicial de Investigaciones de San Miguel, sería sobreseído sin culpables, luego de que la Corte Suprema acogiera un recurso de casación en la forma y en el fondo, interpuesto por la defensa de los dos detectives que estuvieron encargados reos, pero apenas por el delito de encubrimiento.

Cabedo, que registraba una condena por robo de vehículos, fue detenido en su domicilio el día 16 de noviembre de 1979 por los detectives Raúl Rojas y Mario Jara, quienes cumplían una orden amplia de investigar, originada en la denuncia por robo entablada por Luis Jorquera Vargas. Hay constancia de que permaneció en el calabozo, en buenas condiciones de salud, hasta las 8 de la mañana del día siguiente, instante en que se hicieron cargo del turno como oficiales de guardia, los funcionarios Francisco Aguirre y Mauricio Chaffe. A las 10 de la mañana, el inspector Raúl Rojas solicitó al detenido para someterlo a un reconocimiento con Jorquera. Minutos después del mediodía, los oficiales de guardia comprobaron la muerte de Cabedo. En el proceso consta el testimonio del detenido Roberto Terán, quien afirmó que ese día, a esa hora, escuchó gritos y gemidos que venían desde el recinto destinado a interrogatorios, y que posteriormente, se enteró por la prensa de que a los detectives "se les había pasado la mano con un detenido". El informe del médico legista, Nicolás López, consignó que la causa de muerte fue "infiltración sanguínea traumática en el lado derecho del cuello y asfixia por aspiración de vómitos". Comprobó además la presencia de múltiples escoriaciones e infiltraciones, lesiones todas de carácter vital, mientras aún vivía, causadas por "elemento romo, como golpes de puño, palo, puntapiés, o cualquier elemento de ese tipo". En suma, del informe se desprende claramente que Cabedo murió por acción de terceros, entre las 10 y las 12 de aquel día, en el interior del cuartel. Cabe hacer presente que el único factor que conducía hacia la participación de Cabedo en el robo que se le imputaba, era el testimonio de Jorquera, quien en-

tró en sospecha por el saludo que éste le dirigió el día del hecho.

LA JUSTICIA

El ministro en visita, Germán Hermosilla tomó la primera declaración a Aguirre y Chaffe ocho meses después del deceso y los dejó en libertad al cabo de 14 días.

Acogió la tesis del director de Investigaciones, en el sentido de que la causa de muerte había sido únicamente asfixia por aspiración de vómito –razón por la cual tampoco hubo sumario interno– y en definitiva los absolvió del delito de encubrimiento. En el proceso consta que Raúl Rojas negó haber interrogado a Cabedo, pero consta también el testimonio de Nancy Luz Jaques, esposa del occiso, quien afirmó que Rojas le ofreció ayuda en dinero "para instalar un negocito".

El 12 de diciembre de 1983, la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda revocó la absolución y condenó a Aguirre y Chaffe, como encubridores, a la pena de 541 días sin remisión. En sus considerandos, el fallo señala: "dada la organización del servicio, los hechos que ocurrieron ese día y la vigilancia que correspondía a los dos encausados, es indudable que estos están y estuvieron en condiciones de determinar lo ocurrido. Su silencio y reticencia en torno a la determinación precisa del o de los autores, los hacen responsables como encubridores".

El fallo de la Corte Suprema, al acoger el recurso de casación, el jueves 30 recién pasado expresa:

"Aún cuando estuviese demostrado en autos que los reos están en condiciones de determinar quiénes son los autores del delito de que fue víctima Cabedo, su silencio y reticencia no los hacen responsables como encubridores, en los términos del artículo 17 N° 2 del Código Penal".

Aguirre y Chaffe quedaron exentos de cualquier responsabilidad penal y continúan en servicio. De los autores del crimen de Cabedo, nunca más se supo. ●



Ema Piña: "Mi hermano no se suicidó".

EXTRAÑO SUICIDIO EN UNA COMISARIA

Una querella criminal presentarán los familiares de Patricio Piña, poblador de 27 años, para que se investigue su muerte en el interior de la comisaría Los Dominicos, en el sector oriente de la capital.

Según relató a **Cauce** Ema Piña, hermana de la víctima, Patricio Piña "fue detenido por Carabineros, alrededor de las 22 horas del sábado 1° de febrero cerca de la Avenida Fleming. Al mediodía siguiente, Carabineros se presentó en la casa, solicitando que alguien fuera a la Comisaría. Allí se nos dijo que Patricio se había suicidado, ahorcándose con su camisa, tras anudarla en su cuello y tirarla con sus propias manos".

"Pero nosotros no creemos esa versión, pues cuando lo vimos en la morgue, apreciamos que presentaba huellas de golpes en el pómulo, en un ojo, oreja y nariz." El certificado de defunción sólo señaló: "asfixia por ahorcamiento" como causa de muerte.

Para la familia Piña hay más hechos que no concuerdan, como el que Carabineros haya señalado que el joven no portaba documentos de identificación, en circunstancias que siempre los llevaba, incluso su carnet de chofer.

- **Los familiares de Patricio Piña dicen que no creen en la versión entregada por Carabineros.**
- **Presentarán querella criminal exigiendo que se clarifique lo sucedido en Los Dominicos.**

J.A.

Patricio Piña, muerto en el interior de la Comisaría Los Dominicos, de la capital.



"LO GOLPEABAN MUCHO"

"Mi hermano era bastante adicto al alcohol, pero no era un delincuente. Tampoco se metía en las protestas. Varias veces fue detenido por ebriedad, ocasiones en que los carabineros lo golpeaban mucho, pues Patricio era muy rebelde y se resistía a los arrestos", contó la hermana.

"El día que lo detuvieron él iba a ver a su novia. Hay testigos que vieron cómo Carabineros lo subió al furgón".

"Lo peor de todo –continúa Ema Piña– es que mi hermano fue asaltado en 1984 y herido de gravedad mediante una puñalada en el abdomen. Fue intervenido quirúrgicamente en una delicada operación, que lo obligó a estar varios meses de reposo y con cuidados especiales."

Por todas estas razones, Ema Piña dijo a **Cauce** que solicitarán una investigación judicial "para que se sepa la verdad y se haga justicia. Queremos que esto no se repita con nadie más".

"UN SIMPLE HECHO POLICIAL"

Por su parte, Carabineros no entregó ninguna versión oficial sobre el hecho. **Cauce** acudió al Departamento de Relaciones Públicas de Carabineros, donde se dijo que "no hay antecedentes sobre el caso" y que "no es necesaria una versión oficial porque siempre ocurren este tipo de hechos, un simple caso policial. En todo caso consulte en la Jefatura de Zona Metropolitana".

En esta última, **Cauce** hizo las consultas pertinentes, pero allí se indicó que debía ir al Departamento de Relaciones Públicas.

Finalmente, **Cauce** consultó al Departamento de Relaciones Públicas de Investigaciones, y por su intermedio a la Brigada de Homicidios.

En este lugar, se respondió escuetamente que "toda la información debía ser canalizada a través de Carabineros".





Oscar Fuentes, estudiante de la USACH asesinado el 9 de abril de 1985.

LIBERTAD BAJO FIANZA SOLO PARA ALGUNOS

9 de abril de 1985, 13:30 horas. Por la calle Agustinas corre un joven muy asustado. Lo sigue un civil, ametralladora en ristre, quien grita la orden de alto, y lanza unos disparos de advertencia. El muchacho prosigue su carrera desesperada. Cuando va a alcanzar la esquina de Herrera, el civil se ponde en posición de tiro, como para asegurar la certeza del disparo y acciona el arma. El joven cae al suelo, mortalmente herido. La bala penetró por el riñón izquierdo, truncando así sus veinte años de vida.

Oscar Fuentes, estudiante de la USACH, se encontraba en la calle junto a un grupo de estudiantes de enseñanza media la mañana del 9 de abril, cuando se bajaron de un Peugeot blanco dos civiles, uno armado con metralleta, quienes los encañonaron. Los jóvenes arrancaron, pero seis de ellos quedaron arrinconados en las proximidades de la calle Agustinas. Fueron obligados a ponerse contra la muralla, con las piernas abiertas. Uno de los estudiantes, presa de la angustia, se desmayó, lo que puso muy nerviosos a sus agresores. Ese fue el momento que aprovechó Oscar Fuentes, distinguido alumno universitario, para intentar huir. Intento, como se acaba de relatar, que le costó la vida.

De acuerdo a lo que se probó en el proceso instruido por esta causa, el autor del disparo fue el carabinero de la 3a. Comisaría, Takeshi Cayupi Cayano, quien fue encargado reo por el fiscal militar Luis Acevedo, el 20 de septiembre del año pasado. La encargatoria de reo fue posteriormente dos veces confirmada por la Corte Marcial. El 20 de diciembre recién pasado, se le otorgó la libertad bajo fianza, ante el estupor de los familiares de la víctima.

—Me parece inexplicable —declara Hugo Fuentes, padre del muchacho asesinado— que se le otorgue la libertad bajo fianza al carabinero que mató a mi hijo en circunstancias que ese beneficio ha sido negado a los dirigentes sindicales de nuestro país.

EL DERECHO NO ES PAREJO

"La libertad bajo fianza—explica el abogado Nelson Caucoto, representante de la familia Fuentes—es un derecho consagrado en la Constitución. Y el texto legal—agrega—es muy específico en relación a los casos a los que corresponde otorgar ese derecho. Lo que resulta difícil de comprender es la interpretación que algunos magistrados dan a ese texto cuando deben fallar

libertad bajo fianza en los diferentes procesos.

"Por ejemplo. Al carabinero Cayupi, procesado por ser el responsable de la muerte de una persona, se le concede. Sin embargo, a Susana Capriles, que lleva dos años y cinco meses presa, quien no es responsable de la muerte de nadie sino que está siendo procesada por la Ley de Control de Armas como ayudista a la formación de grupos armados, se le niega.

"Tampoco se puede invocar—afirma el abogado Caucoto—ninguna de las causales que la ley establece para negar el derecho a la excarcelación: ya que no se requiere asegurar la investigación del sumario puesto que ésta ya se completó, no es necesario asegurar la persona del ofendido, ni tampoco su libertad bajo fianza constituye un peligro para la seguridad de la sociedad, puesto que, como la ley indica, Susana Capriles cumplió en prisión preventiva más tiempo que el mínimo legal prescrito para el delito de que se le acusa.

"La diferencia entre Cayupi y Susana Capriles, es que mientras el primero es miembro de la policía uniformada, la otra es una persona claramente identificada con la disidencia". ●



YO MUJER

PREMIO INTERNACIONAL OLLANTAY
CON ORIETTA ESCAMEZ
OTRA GRAN ACTRIZ QUE REGRESA

YO MUJER

MUSICA DE RODRIGO MONTENEGRO
DIRECCION GENERAL DE EDMUNDO VILLARROEL

YO MUJER

AGUDA, PENETRANTE, POLEMICA
UNA SATIRA AUDAZ SOBRE
LOS CONFLICTOS DE LA MUJER ACTUAL
DESDE EL 6 DE FEBRERO A LAS 19.30 HRS.
EN EL CAFE DEL CERRO
ERNESTO PINTO LAGARRIGUE 192



por Otto Boye

REFLEXIONES SOBRE LA NO-VIOLENCIA ACTIVA

LA VIOLENCIA

La dictadura hizo, hace no mucho tiempo, una declaración donde quiso meter en un mismo saco diversos conceptos usados por la Oposición, acusándolos de ser pura y simplemente expresiones de violencia. Los chilenos no deben olvidar este hecho, porque podrían sufrir consecuencias muy concretas durante este año, derivadas del mismo.

Sus palabras consistieron en exigirle a los que se oponen a su gobierno, esto es, a la inmensa mayoría de los chilenos, **"rechazo y condena de la práctica de la violencia en especial respecto a la aplicación de las estrategias y tácticas de 'desobediencia civil', 'ruptura institucional', 'insurrección popular', movilización social', 'ingobernabilidad', 'protestas pacíficas', 'no violencia activa' u otras expresiones análogas de uso frecuente por sectores opositores ,además del repudio a entendimientos con quienes propician o aceptan tal violencia".**

Este texto es una "perla" de engaño y mala fe que no puede dejarse pasar, porque pretende venderle al país la idea de que todo lo que haga la Oposición en contra del régimen es violencia y debe ser rechazado. La verdad es otra.

Quienes intentamos a través de métodos no-violentos de lucha, construir la democracia y lograr, por consiguiente, el fin del régimen tiránico que oprime hoy a los chilenos, sabemos muy bien lo que es la violencia y no nos dejaremos confundir ni caeremos en la trampa tendida en el documento citado, que sólo pretende inmovilizarnos. La violencia es fuerza que destruye física o moralmente a las personas, sea individual o colectivamente, es también fuerza que destruye bienes esenciales para el desarrollo humano individual o social. Fuerza destructiva en todo caso, negativa, mala. Eso es violencia.

Pero no toda fuerza es violencia. Existe fuerza constructiva, positiva, buena. La fuerza que nace de la verdad redime al ser humano, liberándolo de la mentira y el engaño. La fuerza que nace del no acatamiento de una ley injusta, aceptando el castigo implicado en esa desobediencia, reside en la resistencia a ser cómplices en la consumación de la injusticia. Es una fuerza de carácter moral, que en vez de destruir contribuye a construir una nueva situación, liberada de mentira e injusticia.

Es comprensible que una concepción bélica de la política no entienda estas cosas, se desconcierte cuando se ponen en movimiento y trate de simplificar la realidad desconociendo su identidad propia, distinta de la violencia, que es la realidad que mejor conoce. Es su problema. El nuestro es diferente. Consiste en no permitir ser maniatados con pirotecnias verbales oficialistas y desarrollar, con eficacia creciente, todos los métodos no-violentos de lucha que puedan presionar a fondo, y hasta que ceda la violencia instalada, para que en Chile surja un nuevo régimen político democrático, renovado y más sólido que el extraviado en 1973. En la realidad concreta de nuestra patria éste es el único camino que conduce a esa meta. Otros métodos desviarían la marcha y traerían mayor desgracia todavía. ●

LAS BOMBAS DE CARDOEN LAS MANEJAN LOS RUSOS

La explosión de bombas de racimo de la industria Cardoen en Iquique, no sólo conmovió a los chilenos por la muerte horrible de 29 trabajadores, sino que dejó al descubierto una faceta poco conocida de su importancia e influencias, como asimismo la proyección que tiene esa industria a niveles internacionales al producir armas "crueles y repulsivas", como han sido calificadas por organismos humanitarios y pacifistas.

En el afán de incrementar las importaciones, a cualquier precio, y dotar al país de armamento para su defensa, se ha llegado a límites insospechados por la opinión pública. Apoyándose en el slogan de libre mercado, o libre competencia se llega así a vulnerar los principios mismos por los cuales se dice combatir.

Las bombas de racimo de Cardoen tienen como principal cliente a Irak que mantiene una guerra cruenta con Irán, enemigo declarado de Occidente, según sus detractores. Pero ocurre que Irak en esta guerra tiene como aliados entre otros, a la Unión Soviética. Mil 200 asesores de esa nación prestan apoyo a Irak y han recibido de éstos 6 mil 500 millones en dólares o en rublos, de un total de trece mil 600 millones obtenidos en préstamos para combatir a su enemigo. Eso en lo económico.

En lo militar los asesores del mundo socialista instruyen y determinan el uso de las armas para el combate. Esas armas de Cardoen por lo tanto, o provenientes de Chile, en manos iraquíes deben recibir el visto bueno de los técnicos militares y asesores para terminar con el enemigo iraní. ¿Socialistas y capitalistas unidos en el mismo combate? ¿En qué consiste esta industria de las armas y de la guerra?



- **Mil 200 asesores militares soviéticos prestan apoyo a Irak en su cruenta guerra contra Irán.**
- **Jamás se permitió a inspector de seguridad de Iquique entrar a la industria Cardoen para revisión de instalaciones.**

EL MUNDO ARABE Y AMERICA

Las revelaciones precedentes surgen de un estudio realizado por Isaac Caro bajo el auspicio de FLACSO, llamado "Relaciones militares de América Latina y el Caribe con Israel y el Mundo Arabe", editado en octubre de 1985.

En la información referida al conflicto Irak-Irán, el investigador señala que, por lo general, el comercio de armas en muchos casos desemboca en alianzas o suscripción de acuerdos de cooperación militar. El comercio entre los países árabes y América Latina tiene a Brasil, Argentina y Chile como los principales proveedores de Iberoamérica, siendo los rubros principales, los aviones, carros blindados y bombas.

Chile, hasta octubre de 1985, había vendido a Irak cinco mil bombas de racimo de 200 kilos cada una por un valor de 35 millones de dólares. Las ventas se iniciaron en marzo de 1984, fecha en que llegó a Chile el primer avión iraki en busca de la "mercadería". El éxito de Cardoen estriba en que los modelos semejantes producidos por otros países, tienen un costo de 25 mil dólares cada bomba, mientras su similar chilena cuesta apenas siete mil dólares y desde enero de 1986, siete mil dólares y 29 vidas de trabajadores chilenos.

El estudio revela, además, que no siempre los principios morales o políticos regulan las relaciones entre países. Irak, aliado de la Unión Soviética tiende, sin embargo, hacia la órbita moderada y prooccidental de Jordania y Arabia Saudita, haciendo abandono de su línea dura. Su rival, Irán, se apartó de la línea pro norteamericana que le imprimiera el Sha y ahora, bajo Khomeini, es un claro aliado de la postura revolucionaria de Libia y Siria, aliados a su vez, de la Unión Soviética.

El sacrificio de esta guerra que ya pasa de cuatro años, ha significado para Irak mantener en armas al 52,2 por ciento de su población y gastar en 1984 3.352 millones de dólares, lo que es igual al 10,4 por ciento de su producto geográfico bruto.

Irán, por su parte, tiene en armas a 70 por ciento de su población.

IQUIQUE TRAGICO

En este escenario se gestó la tragedia que aún conmueve al país. Como una muestra de la interdependencia que enlaza países o regiones remotas, los sucesos del Medio Oriente han venido a llenar de dolor e intranquilidad a los iquiqueños. El estallido en el galpón donde armaban las bombas, ha dejado al descubierto una serie de anormalidades y puesto de relieve la inseguridad en que allí se trabajaba.

Fuentes responsables señalaron a **Cauce** que la industria armadora de bombas no tenía autorización para operar en Iquique. Cardoen —según nuestra fuente— poseía un permiso para mantener en la Zona Franca una bodega receptora de materias primas importadas y una oficina. Con ese permiso instaló la armaduría en Alto Hospicio.

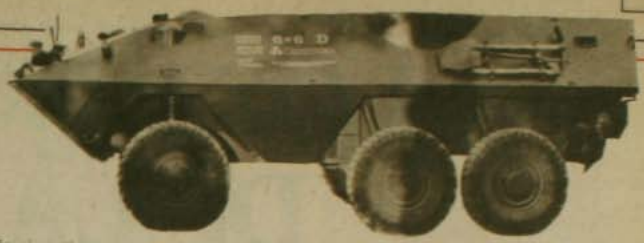
Un inspector de la Mutual de Seguridad, organismo que debía supervisar las instalaciones, NUNCA fue autorizado para ingresar a los galpones donde

armaban las bombas. Por tal motivo, la empresa no poseía permiso, ya que para ello, era previa la revisión de si se cumplía con las normas de seguridad. La fuente señaló a **Cauce** que el galpón donde se produjo la tragedia, era solamente una construcción de pandereta que podía ser derribada de un puntapié. Las normas elementales de seguridad para este tipo de instalaciones, señalan que se debe contar con espesos muros de concreto construidos con inclinación hacia afuera, para desviar posibles explosiones hacia lo alto, evitando que el estallido afecte a personas o construcciones vecinas.

El embarque de las bombas, hecho a través del puerto de Iquique, mantenía con el alma en un hilo a los habitantes de la ciudad. Expertos en explosivos, iquiqueños de nacimiento y por ello preocupados, estimaron que si un camión cargado de bombas, que desde Alto Hospicio al puerto debe pasar por el centro de la ciudad, llegara a estallar, volaría medio Iquique, donde la mayoría de las construcciones son de madera.

Y esta posibilidad no está muy lejana. Hace algún tiempo, uno de los camiones sufrió una panne de neumáticos a la bajada de Alto Hospicio y el contenedor de las bombas se desplazó peligrosamente en el camión. La fuente dijo que no se supo si el contenedor cayó al suelo o sólo se deslizó. Lo cierto es que el peligro fue inminente y quienes manipulaban la carga estuvieron a punto del infarto.

Los trabajadores de la empresa tienen órdenes estrictas de no hablar con nadie sobre el trabajo que realizan, por naturales medidas de seguridad, pero varios de ellos se han quejado de que el almacenamiento de las bombas se hacía hasta en el casino donde almuerza el personal. Esto no resulta nada de extraño si se tiene en cuenta que en la investigación se han detectado dos nuevas bodegas de explosivos, de las que la autoridad no tenía idea. Cardoen ha manifestado que tales bodegas no son de su industria.



La causa misma que llevó a la tragedia, según la fuente consultada por **Cauce**, fue el apuro con que se estaba trabajando para cumplir un pedido urgente del cliente. De allí que haya surgido la falla que cuesta, hasta el momento, 29 vidas inocentes, 29 trabajadores del salario del miedo.

Como la mayoría de los operarios eran muchachos recién salidos del servicio militar, el promedio de edades es muy bajo. Muchos de ellos casados y hay viudas de 16 años. La fuente aseguró que, pese a las enfáticas declaraciones de que los seguros de vida serán pagados a la brevedad, podría darse una situación muy diferente. El informante dijo que la justicia podría declarar "DESAPARECIDOS" a las víctimas no identificadas en vez de declararlos oficialmente muertos. La diferencia consiste en que la desaparición se convierte en muerte a los cinco años y hasta dentro de ese plazo, las viudas y familiares de las víctimas no podrían cobrar el seguro de vida.

DEL DICHO AL HECHO...

A poco de la explosión, el industrial Carlos Cardoen ofreció una conferencia de prensa para referirse a las medidas de seguridad que se mantenían en la planta de armaduría y dijo que era increíble que se hubiese producido el accidente, aunque descartó el sabotaje. Pero aseguró algo más: dijo que las exportaciones de bombas de racimo tendrían que esperar. Agregó que "existe una preocupación principal, que es paliar el problema humano, que lo consideramos de un efecto mucho más grande que los efectos de tipo económico. Estos últimos son absolutamente secundarios. Las ventas al exterior tendrán que esperar hasta que queden esclarecidos los hechos".

Dos semanas después y cuando aún no les pagan el seguro de vida a las viudas o familiares, Cardoen reanudaba las exportaciones de armas a través del puerto de Iquique, con el mismo recorrido que contempla el centro de la histórica ciudad.

Finalmente, como corolario del conocimiento de estos hechos, en Iquique se ha comenzado a forjar un sentimiento anti-bélico y ya es consenso entre los iquiqueños que Cardoen con permiso o sin él, con cuñas o sin ellas, debe abandonar el puerto y si desea continuar su tarea, lo haga lo más lejos posible de centros poblados. Este sentimiento —dijo la fuente a **Cauce**— cristalizará en un movimiento organizado al cual van a adherir todos los ciudadanos, incluyendo muchos que hoy detentan cargos importantes en el gobierno, pero para los cuales, primero está la supervivencia de su ciudad y después, los intereses de Cardoen y Cía. ●

La Chimba
RESTAURANT PIANO-BAR
ernesto pinto lagarrigue 262
(entre purísima y pio nono) fono: 371276

LOS HIJOS DE LA GUERRA SUCIA

Sólo dentro de algunos días, cuando los menores Esteban y Paula Badell Acosta estén de regreso en el país se conocerán de su propia voz los estremecedores contornos del calvario que les tocó vivir durante 10 años, lapso durante el cual, reducidos a la condición de servidumbre y víctimas de torturas y malos tratos, permanecieron en poder de un policía argentino, tío político de ellos, quien tuvo directa participación en el secuestro de la madre, de nacionalidad chilena, desaparecida desde entonces. La reciente resolución de un tribunal argentino, que restituyó la tuición de los menores a su abuelo materno, reparó en parte la lenidad con que habían actuado la justicia y los Gobiernos militares de ambos países, e iluminó fugazmente un ángulo poco conocido, pero no por ello menos monstruoso, de la "guerra sucia" desencadenada en esta parte del continente, cual es la dramática suerte de los hijos de los detenidos-desaparecidos. Simultáneamente, dicha resolución le adjudicó una importante victoria a la abnegada e infatigable lucha de la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos Chilenos en Argentina y de la organización Abuelas de Plaza de Mayo, cuya resuelta actuación ha permitido rescatar a 30 menores de las garras de los captores de sus padres.

- **Estremecedor calvario vivieron dos niños chilenos, hijos de una detenida desaparecida, mientras permanecieron en poder de un policía argentino.**
- **Informe médico indica que estuvieron reducidos a la condición de servidumbre y que sufrieron torturas y malos tratos.**
- **Justicia argentina le restituyó la tuición a su abuelo materno, quien los traerá a Chile dentro de los próximos días.**
- **Hay todavía tres menores, hijos de detenidos desaparecidos chilenos en Argentina, de quienes se ignora su suerte y su paradero.**

EL SECUESTRO DE ELIANA ACOSTA

El caso que nos preocupa empieza a gestarse a las 4 de la madrugada del 28 de septiembre de 1976, cuando la pretendida guerra antisubversiva se encontraba en su apogeo, apenas seis meses después de instalada la siniestra Junta Militar, presidida por el hoy convicto Jorge Rafael Videla. Aquel día, a aquella hora fue detenida en su domicilio, en la esquina de calle 15 y General Belgrano de la ciudad de City Bell, a 50 kilómetros de Buenos Aires, la ciudadana chilena María Eliana Acosta Velasco, de 34 años, estudiante de la Universidad de La Plata. Los agentes de civil se llevaron también a su esposo, de nacionalidad argentina, Esteban Benito Badell, a un hermano de éste, Julio Badell, y a los dos hijos del matrimonio, Esteban, de ocho años y Paula, de seis.

Dos días después, el 30 de septiembre, los diarios argentinos informaron que los hermanos Badell, funcionarios de la Policía provincial de Buenos Aires, se habían suicidado. El escueto informe no entregó detalles sobre las circunstancias de la muerte de ambos hermanos, ni especificó acerca de si se abrió investigación judicial en torno al deceso o si hubo protocolo de autopsia. En cambio, los hizo aparecer vinculados al movimiento Montoneros, uno de los enemigos a abatir en esa sórdida y unilateral guerra fratricida.

INCANSABLE LUCHA POR LA VERDAD

Desde ese mismo instante se inició la larga lucha de la naciente Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos Chilenos en Argentina, y del padre de la desaparecida, Rogelio Arturo Acosta, por establecer su paradero y el de sus dos pequeños hijos. El itinerario de esta labor infatigable y sin pausa registra un recurso de habeas corpus, presentado ante la justicia argentina el año 1979, notificaciones ante la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas y la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, denuncias ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile en los años 1981 y 1982, un segundo recurso de habeas corpus en 1982, y numerosas gestiones personales ante autoridades gubernamentales y judiciales argentinas.

Como único resultado de su interpelación a autoridades chilenas, don Rogelio Acosta recibió una citación de la Cancillería, a fines de 1977, ocasión en que dos atildados funcionarios le comunicaron verbalmente que nada se sabía de su hija y que la defunción de Badell "no aparecía inscrita en ningún registro". María Eliana Acosta habría muerto en enero de 1977, según le confidenció a su padre el comisario Tadeo Rojas, casado con una hermana de los Badell.

10 AÑOS EN PODER DEL SATANAS DE LA PLATA

La actuación de Tadeo Rojas, precisamente en poder del cual permanecieron los hijos de Eliana Acosta desde su desaparición, adquiere perfiles siniestros en esta historia. Como uno de los jefes de la unidad policíaca de la pequeña localidad de City Bell, destacó con luces propias durante el período



La chilena María Eliana Acosta Velasco, detenida-desaparecida en Argentina desde el 28 de septiembre de 1976.

de la guerra sucia, al punto de que diver-os testimonios convergentes lo sindi-an como responsable de numerosas desapariciones. En la zona se lo conocía por su apodo ce El Satanás de La Plata, y se comenta que tenía especial cuidado en no dejarse ver, para o cual cambiaba frecuentemente su apariencia, se movilizaba en vehículos con vidrios polarizados y había conver-tido su residencia en una fortaleza inexpugnable. Tanto en la agrupación de Santiago, como en la organización de las Abuelas de Plaza de Mayo, se mane-a la sospecha de que fue él quien entre-gó a la familia Badell Acosta, y que in-cluso habría encabezado personalmente el operativo de detención.

Un llamado anónimo alertó a ambas organizaciones y a su abuelo paterno, en el sentido de que Rojas mantenía en su poder a Esteban y Paula, lo que éste negó sistemáticamente. Los resultados de las múltiples gestiones para recuperar a los menores resultaron invariablemen-te infructuosos, hasta que, en el inicio del desenlace, el padre de la desapare-cida recibió hace dos meses una llamada de la esposa de Rojas hermana de los Badell, la cual, quizá atormentada por su conciencia, le confirmó el paradero de los niños. En posesión de-tal ante-cedente, las Abuelas de la Plaza de Mayo reactivaron la demanda ante la justicia argentina la que falló en favor de la restitución de los niños a su abue-lo materno. Este se encuentra en estos instantes en Buenos Aires, ultimando los trámites para su retorno al país y preparando, con toda probabilidad, una querella criminal en contra de Rojas. En efecto, según un comunicado difun-dido por las Abuelas de la Plaza de Mayo, los hijos de Eliana Acosta per-manecieron durante los últimos 10 años sometidos "a la esclavitud y malos tra-tos". Los informes periciales ordenados por la justicia argentina, y que fueron determinantes para el fallo, revelan que ambos hermanos, particularmente Este-ban, presentaban "numerosas cicatrices en la cabeza y en el cuerpo, producto de golpes, así como marcas en las piernas ocasionadas por quemaduras de plan-cha". El informe médico añade que "el ocultamiento de la información, el trato discriminatorio en relación al resto de niños, la descalificación a la figura de sus progenitores, la prohibición de tomar contacto con otros miembros de la familia, y fundamentalmente el regis-tro de malos tratos con signos de reducción a servidumbre, conforman un cuadro de altísimo riesgo psicofísico para ambos menores".

OTROS CASOS DE MENORES DESAPARECIDOS

Aunque parezca una crueldad o un contrasentido, el caso de los hermanos Badell Acosta puede hasta considerarse afortunado, si se asume que tuvo un de-senlace conocido.

El pequeño Pablo Germán Athanasiu Laschan tenía sólo seis meses de edad cuando sus padres caen detenidos en un hotel de Buenos Aires, el 15 de abril de 1976. Su padre adoptivo, Angel Athanasiu Jara, y su madre Frieda Las-chan Mellado, habían huido de la perse-cución del régimen militar chileno en 1974. Se reúnen en Argentina y fijan su residencia temporal en San Martín de Los Andes, provincia de Neuquén, don-de permanecieron hasta mediados de 1975. Alertados por una carta de la her-mana de Athanasiu, en la que les comu-nica que siguen siendo buscados por la policía chilena, resolvieron retornar a Buenos Aires. Lo último que se supo de ellos fue una carta fechada el 9 de mayo de 1976 recibida por la familia de Frie-da Laschan en Santiago, mediante la cual ésta les comunicaba la detención del matrimonio y su hijo, en la fecha indi-cada. Las denuncias ante organizaciones de derechos humanos de Chile y Argen-tina, así como las que se han cursado an-te Naciones Unidas y Organización de Estados Americanos, no han arrojado ningún resultado hasta la fecha.

Similar es el caso del matrimonio for-mado por Roberto Cristi Melero, Gloria Ximena Delard Cabezas, la que a la fecha de detención tenía tres meses de embarazo. Ambos habían abandonado Chile el año anterior, debido a la perse-cución política de que eran objeto. El arresto ocurrió el 17 de enero de 1977, ocasión en que los captores torturan a los cónyuges en presencia de sus dos hijos, y se los llevan en estado incons-ciente. Por el testimonio de otros de-tenidos, los padres de Gloria Ximena se enteraron de que ésta tuvo su guagua en el mes de junio de 1977 y que fue de sexo femenino, y que na-ció en un campo de concentración para detenidos. Es lo último que se supo del matrimonio y de su pequeña hija naci-da en cautiverio.

Tampoco hay información sobre el paradero de Claudia Victoria Poblete Hlacik, de ocho meses a la fecha de de-tención de sus padres, José Poblete y Gertrudis Hlacik, el 28 de noviembre de 1978. El caso de este matrimonio es especialmente estremecedor, dada la condición de inválido de él, quien había perdido ambas piernas a consecuencia de un accidente automovilístico. En un testimonio recogido por Amnistía Inter-nacional, uno de los detenidos que libró con vida reconoce haber visto a Poblete, a quien conocían como Eduardo: "Vi como lo sacaban en su silla de ruedas. Dos días después, vimos la silla de Eduardo tirada en un rincón de la plaza de estacionamientos del campo de con-centración conocido como El Olimpo". La pequeña Claudia Victoria, que a la fecha debería tener ocho años de edad, aún integra la lista de chilenos dete-nidos-desaparecidos en Argentina, durante uno de los períodos más sinies-tros que haya conocido la historia moderna. ●

REAJUSTES EN FF.AA.

El general en retiro, Roberto Viaux Marambio, fijó su posición en relación a la ley recientemente promulgada que reajusta las pensiones de los oficiales generales de las Fuerzas Armadas, y sus equivalentes a Carabineros e Investigaciones. En declaración pública Viaux expresa:

"Por ley del año 1979, el Gobierno del señor Presidente Pinochet, derogó el antiguo sistema previsional que con el nombre de "perseguidora" favorecía sin distingos a los pensionados de la República que hubieren jubilado con topes superiores en años de servicios, sean civiles o militares.

Desde mayo de 1984 está en acuerdo ante el Pleno de la Excelentísima Corte Suprema, una resolución, —presentada por un grupo de oficiales en retiro—, que solicita sea declarada inconstitucional la aplicación de esa ley, pues suprime derechos legítimamente adquiridos violando la igualdad ante la ley que consagra también la Constitución de 1980 y la Declaración de Principios de la Junta de Gobierno, en orden a que se respetarían los derechos adquiridos, sin discriminación alguna. El señor Presidente de la Excma. Corte Suprema, ha tenido la amabilidad de recibirme en tres ocasiones en las que le he solicitado un pronto pronunciamiento de la justicia.

"Recientemente por ley N° 18.494 el gobierno pretende "aparentemente" devolver algunos derechos, pero discriminando en favor sólo de los generales y almirantes de las FF.AA. y sus similares de Carabineros y Policía de Investigaciones. Como siempre lo he hecho ante la injusticia, PROTESTO, pues no es posible que se siga identificando a la gestión de un gobierno personalista, con las FF.AA. que están al servicio de lo permanente que es la Patria. Coloca además al cuerpo de generales en evidente e incómoda postura, al discriminar sólo en su favor, lo que es muy grave, pues le acarrea —con razón— la odiosidad de sus propios camaradas, jefes, oficiales y suboficiales, como asimismo, de la ciudadanía civil.



En resumen, estimo que la Ley 18.494 es inconstitucional, injusta e inmoral porque consagra un privilegio y cae en odiosas diferencias.

"Al margen de este asunto, es de urgente y apremiante necesidad, dar solución a la grave situación económica de todos los pensionados de Chile, ya que existen muchos miles de casos que reciben montos mensuales que no les permiten solventar las más elementales necesidades.

Roberto Viaux Marambio
General (R)"



ESTUDIANTES ARGENTINOS EN TRABAJOS VOLUNTARIOS

Casi lo habían olvidado, pero cuando los 18 estudiantes argentinos, que recién habían comenzado sus trabajos voluntarios en el sector de Puertas Negras, en Valparaíso, fueron detenidos junto a 22 universitarios chilenos, recordaron de golpe lo vivido en su país antes de la instauración de la democracia. Por ello, se sienten más solidarios aún con sus compañeros chilenos, que "en tan difíciles condiciones llevan la Universidad hasta el pueblo, aplicando los conocimientos académicos que adquieren en las aulas".

Durante 20 días, 57 estudiantes de la Federación Universitaria Argentina (FUA), a la que pertenecen las universidades de Córdoba, Buenos Aires, Lomas de Zamora, Mendoza, Noreste y Universidad Tecnológica Nacional, participaron en los trabajos voluntarios organizado por el Consejo de Federaciones de Estudiantes de Chile (CONFECH), tanto en Valparaíso como en Temuco.

Jorge Henderson, dirigente de la FUA señaló que la experiencia vivida los compromete de sobremanera con Chile y sus estudiantes. Más aún cuando fueron téstigos y actores de la represión. Se van con el sabor amargo de haber construido una policlínica en el Cerro Placeres y verla destruida días después por quienes llegaron hasta el lugar buscando —dicen— "supuestos subversivos".

"Nos vamos impresionados por la valentía y el grado de organización de los estudiantes chilenos", señalaron los universitarios argentinos que participaron en los trabajos voluntarios. En la foto, de izquierda a derecha, Sergio Peiretti, María Beatriz Torres, Claudio Espinoza, dirigentes de la Universidad Santa María y Jorge Henderson.

Señaló además que mientras persista el régimen dictatorial chileno, la democracia argentina siempre va a estar amenazada, por lo cual "renuevan su compromiso de que al regreso, elevaremos la solidaridad con el pueblo chileno, en su lucha heroica para conseguir la libertad".

"Así como hemos venido en esta oportunidad a compartir los dramas y las esperanzas de Chile —expresó finalmente Henderson— vendremos cuántas veces sea necesario para entregar todo nuestro esfuerzo para lograr una América Latina libre y soberana".

CULTURAL MAPOCHO

CHILE RIE Y CANTA, se está presentando en el Centro Cultural Mapocho, durante el mes de febrero. El próximo viernes 14 a las 21,30 horas actuarán el Dúo Lonqui, Hugo Lagos, Esther González y Richard Rojas. Además habrá exposición de fotografías, carteles y video-cassettes, anunciando "Chile ríe y canta en Canadá".

El sábado 15 a la misma hora estará la Peña con Rebeca Godoy, Los Morleños y Carlos Largo. El viernes 21, recital de Olivia Oñate y el sábado 22 con César Palacios, Nora Blanco y el Conjunto Quiparan. La animación corre por cuenta de René Largo Farías. Adhesión, 200 pesos; estudiantes y obreros, 100 pesos.

CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fiabilidad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. "Cauce" se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

PILOTOS DE LAN

Señor Director:

El Directorio del Círculo de Pilotos de Chile ante la publicación en páginas centrales de **Cauce** N° 60, desea dejar de manifiesto ante usted y la opinión pública, que no ha concedido entrevista alguna a este semanario y lamenta que un documento de índole interno sea usado como argumento en contra de las autoridades de la empresa LAN Chile S.A.

La carta en referencia fue enviada al señor presidente, con la finalidad de plantear ciertas inquietudes, y el que este documento no haya sido contestado aún, no significa que no se mantengan las conversaciones tendientes a la solución definitiva de los problemas expuestos en él, las cuales han sido tratados en profundidad a nivel de subgerencia de operaciones, gerencia técnica y presidencia de la empresa.

Desearíamos que Revista **Cauce** declara a los pilotos de LAN Chile la solución de nuestros asuntos con la compañía, los que consideramos van bien encaminados.

Gastón Ronda C.
Secretario

Luis Bórquez M.
Presidente

N. de la Dirección:

1) Gracias por confirmar la veracidad de nuestra información; 2) Nunca afirmamos haber entrevistado al directorio del Círculo de Pilotos; 3) Los asuntos referentes a LAN —incluyendo a sus pilotos son de interés público porque esa empresa se financia con el aporte de todos los contribuyentes.

ACLARACION

Señor Director:

En su crónica política de **Cauce** 60 hace un comentario sobre lo que llama "definición en la S.D.". Allí comenta que en ella se perfilarían diversas posiciones. Para hacer estas afirmaciones se basa en declaraciones públicas mías sobre la carta que envió el MDP a la Alianza Democrática y que contestó cada partido.

Transcribe declaraciones en las que sostengo que no procede la concertación política o pacto que propone el MDP, pues tenemos objetivos y estrategias diferentes. Agrego que la estrategia de la Alianza está fijada por el Acuerdo Nacional del cual se han autoexcluido los que no han querido firmarlo.

Luego se transcribe en su crónica la opinión de otro dirigente de la SD que discrepa con las mías, haciendo con ello un curioso contrapunto.

El objetivo de esta nota es informarle a Ud. y los lectores de **Cauce** que la discrepancia que se advierte en las declaraciones son en realidad entre su entrevistado y la SD, pues mis declaraciones sólo reiteran lo acordado por la SD en su última reunión de Directiva Nacional en la que por unanimidad de sus dirigentes se aprobó contestar negativamente la carta del MDP. Los fundamentos de este rechazo son precisamente los que yo he declarado públicamente en diversos medios. Si la Revista **Cauce** tuviera la gentileza de publicitar la carta enviada al MDP firmada por el presidente y el secretario de la SD quedaría claro que no hay diversas posiciones en la SD.

La carta de la SD al MDP rechaza las "conversaciones ofrecidas pues ellas tienen por finalidad suscribir un Pacto Político" y no podemos hacerlo porque para ello "se requiere comunidad de intereses, estrategias, tácticas, proyectos que "no apreciamos respecto del MDP".

Agrega el documento que "el planteamientos político contenido en el Acuerdo Nacional interpreta cabalmente nuestra posición".

Como se ve en la Socialdemocracia no hay diversas posiciones, sino una opinión aislada divergente que no justifica toda una crónica de tan importante Revista.

La convención Nacional de la SD que se menciona demostrará que nuestro Proyecto Político es compartido por todos sus militantes y no existen las tendencias que se vislumbran en otros partidos.

La SD aspira a ser la Izquierda Democrática en este país, alternativa a la dictadura, tal como lo han sido en América Latina nuestros hermanos de ideales socialdemócratas del APRA del Perú, AD de Venezuela, Izquierda Democrática del Ecuador y Liberación Nacional de Costa Rica, cuyo reciente triunfo celebramos alborozados porque nuestro objetivo es la democracia sin apellidos. Ni la "democracia avanzada" que propone algunos ni la "democracia protegida" que propicia la dictadura militar.

Queremos democracia ahora, pero para siempre. Queremos democracia aquí, pero también en todos los países del mundo, sin excepciones.

Rogando publique estas líneas, le saluda cordialmente,

Arturo Venegas G.
Vicepresidente Socialdemocracia

CULTURA DE MUERTE

Señor Director:

El sabado 25 de enero murieron 28 trabajadores chilenos por una explosion en la fábrica de armas Cardoen. La prensa habló de un hecho ¡¡HORROROSO!!

Sí, es horroroso que hayan muerto 28 trabajadores en una explosión.

... Que en Chile se fabrique muerte.

... Que mientras quiebran y cierran industrias para la vida (alimentación, vivienda, salud) se construyen y amparan industrias de muerte.

... Que Chile reciba divisas a costa de la vida de personas.

... Que mientras el Gobierno dice condenar el terrorismo se protege la industria del terror.

... Que ocurra este hecho y se tome como una catástrofe natural, cuando en realidad, es una responsabilidad social.

... Que por causa de la falta de empleo, obreros chilenos se vean obligados a arriesgar su vida y su dignidad.

... QUE CHILE SEA UN PUEBLO EXPLOTADO.

Taller Remolino
Acción no violenta Zona Oriente

* RELATIVO AL PERSONAJE QUE UD. VE EN LA EXTREMA DERECHA SUPERIOR

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



- *FILOSOFIA
- *HISTORIA
- *ENSAYO
- *ARQUITECTURA
- *DISEÑO
- *TEATRO
- *CINE
- *FOTOGRAFIA
- *HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago



Lo más nuevo y distinto en materia de restaurante en el barrio. No le queremos decir que el fuerte de nuestra cocina son los mariscos y pescados porque también tenemos otras especialidades que cuando nos visite las conocerá.



La Chimba

restaurant-piano-bar

ernesto pinto lagarrigue 252

fono 371276 barrio bellavista



Además casi se nos olvida decirle que atendemos todos los días, al almuerzo y cena, excepto los sábados y domingos que ofrecemos únicamente cena. En el bar escuchará las suaves melodías en piano al señor Jorge Astudillo, como también podrá disfrutar de nuestra cómoda y agradable

ece escáno
en la Davens

CAUCE

SEMANA DEL 17 AL 23 DE FEBRERO DE 1986

AÑO 3 N°62 $ 180 Recargo Aéreo $ 10

Por segunda vez premian su fracaso

PERDONAZO MILLONARIO PARA CRUZAT-LARRAIN



Embargos y ejecuciones contra pequeños deudores

EN SOLO OS FESTIVALES

VIÑA: LA GAVIOTA SE FARREO 750 MIL DOLARES

Porque cuando Ud. escucha Radio....
Ud. escucha COOPERATIVA

LA RADIO MAS IMPORTANTE DE CHILE ES TAMBIEN



SINTONIA ABSOLUTA

Entre todas las radioemisoras AM y FM de Santiago.

Ultima encuesta Testmerc:

COOPERATIVA, 1ª sintonía absoluta
en todos los segmentos medidos.

Radio Cooperativa

UNA RADIO PARA CHILE

BIBLIOTECA NACIONAL HEMEROTECA CHILE

¡Así terminan las Dictaduras!

Era una dictadura vitalicia y hereditaria. El padre primero y luego el hijo, se aferraron al poder desde 1957, por casi tres décadas. ¿Cómo pudo sustentarse un régimen de estas características cuya caída ha sido celebrada unánimemente por la comunidad internacional? La respuesta es dramática: apoyándose en el terror y en la miseria en que mantenía sumido a su pueblo.

El terror lo implantó principalmente a través del sistema represivo que representaban los "Tonton Macoutes", el más siniestro servicio "de seguridad", como los que desarrollan todas las dictaduras, que exhibe el fatídico récord de ser responsable de la muerte de más de cuarenta mil seres humanos. Al igual que en otros casos conocidos, llegaron a constituir un estado dentro del Estado con una fuerza tal que incluso impidieron a Jean Claude Duvalier que renunciara una semana antes, como fueron los deseos que expresó "Baby Doc". Claro que ya era demasiado tarde. La descomposición creciente de un sistema dictatorial sí que es un proceso irreversible. Al final los totalitarismos se desploman estrepitosamente incluso pese a la existencia de circunstancias que favorecen a esos regímenes como, en el caso de Haití, el que la oposición se encontrase dividida.

La miseria, reflejada en este caso en algunas cifras desorbitadas como son un 77 por ciento de analfabetismo y uno de los ingresos per cápita más bajos del mundo, aparece sistemáticamente como un subproducto natural de las dictaduras. Gobiernos corruptos en que quien ejerce el poder total dilapida junto a sus esbirros y familiares, los recursos públicos en fastuosas mansiones y toda suerte de lujos y, desde luego, ingentes sumas sacadas subrepticiamente del país para ser puestas a cubierto en cuentas confidenciales en el exterior, no pueden generar progreso y bienestar para los suyos, sino que solamente miseria. Miseria provocada puesto que constituye una fórmula eficaz de sojuzgar a los pueblos.

Estimaciones conservadoras que hablan de una fortuna de Duvalier superior a los 400 millones de dólares confirman las denuncias de quienes sostienen que en nuestro continente parte de la fabulosa deuda externa latinoamericana está compuesta por recursos sacados ilegalmente de nuestros países. En estas masivas operaciones de verdaderos saqueos de las arcas fiscales, generalmente quienes están a la vanguardia de estas nóminas son los tiranuelos y sus aliados.

Viene la hora más dura que deja tras sí como último legado el nefasto dictador al pueblo haitiano. La de la reconstrucción, la de la recomposición de un país destruido, la del establecimiento del sistema democrático y la recuperación de una economía miserable. La de la recuperación de las instituciones básicas de ese país, entre ellas sus Fuerzas Armadas. Duvalier entregó el poder a las Fuerzas Armadas. Demasiado tarde, el pueblo se opone porque la dictadura las había incorporado y comprometido con el régimen ahora caído y sus altos mandos están constituidos por colaboradores y hombres de confianza que deberán compartir responsabilidades junto a Duvalier. Porque también es la hora de la justicia, no de la venganza.

Chile, que afronta una de las crisis más profundas de su historia y donde crecen los esfuerzos de la voluntad ciudadana por recuperar el régimen democrático, debe aprehender esta lección que a todos nos da un motivo de reflexión. A unos más. A las Fuerzas Armadas especialmente, toda vez que el plan del régimen puede culminar en 1989, o antes, en una situación en que Pinochet arriesgue a las Fuerzas Armadas, como candidato institucional, a una derrota electoral a la que no se las puede exponer.

Y la mayor lección. ¡Así terminan las dictaduras! TODAS.

CAUCE N° 62

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Director Responsable:
Alejandro Cabrera Ferrada

Editor:
Gustavo Boye Soto

Jefe de Redacción:
Ibar Aibar Varas

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Redactores:
Juan Jorge Faundes
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Javier Mardones
Paulina Modiano
Osvaldo Muray
Marcia Pineda
Ariel Poblete

Colaboradores:
Mariano Aguirre
José Ale
Alfonso Calderón
Marcelo Castillo
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn
René Naranjo
Marcela Torrejón

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Dibujos:
Bartolo

Crucigrama:
Marcelo Mendoza

Servicio de composición IBM
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación:
Ruth Guzmán
Mariluz Pérez

Servicios Informativos Internacionales
Agencia France Presse (AFP)
ALASEI y corresponsales

Oficinas:
Monjitas 454 - Of. 607
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Suscripciones:
Fonos: 372487 - 775628 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:
Fono 380231
Agustinas 715 Of. 504

ASIGNACION ENANA

Con gruesos titulares destacó la prensa uniformada el aumento de la asignación familiar a 552 pesos mensuales a contar desde el primero de enero. Pero los que deberán recibir este magro aumento no se sienten muy alborozados. No dejan de tener razón, ya que con ese dinero no alcanza para nada. Como lo demuestra la foto captada en una farmacia que con mucho bombo ofrece la gran oferta de dos kilos de leche por 812 pesos. La asignación no alcanza para adquirir ese vital alimento.



LIBERTAD

Un susto enorme sufrieron los ejecutivos de la CCU, cuando los censores del Festival de Viña del Mar actuaron en contra de la cantante rock argentina Sandra Mihanovic y le prohibieron interpretar un tema que contiene esa "peligrosa" palabra libertad. La empresa, tras su ruptura con la Pepsi, invirtió millones en una nuena bebida que sugestivamente llamaron "Free". Por suerte para la CCU, quienes deciden lo que es "bueno" para los chilenos no tradujeron el nombre de la nueva gaseosa.

UNIFORMADO DESOBEDIENTE

A raíz de la ola de asaltos, violaciones y crímenes ocurridos en el cerro San Cristóbal, un alto jefe policial que tiene a su cargo la Brigada de Represión de Delitos Sexuales apareció en **Sábados Gigantes** y previno a las parejas de "pololos" del peligro que allí corrían y les pidió que no acudieran a los faldeos, cómplices de tantos amores furtivos. Desafortunadamente nadie le hizo caso y hubo más víctimas. Pero el colmo fue que ni siquiera los uniformados de franco siguieran tan sabios consejos: ocurre que una de las víctimas del sicópata, de 22 años, fue el funcionario Alvaro Ordenes, a quien el asaltante que actuaba con un yatagán le arrebató su arma de servicio, una pistola alemana semiautomática Sig Sauer, calibre nueve....



LOS "CONTRA" EN CHILE

Los adeptos al general Pinochet, que cada día van siendo menos, hacen denodados esfuerzos publicitarios para convencer a los chilenos de lo contrario, de que ellos son muchos. Como disponen de dinero y máquinas impresoras, desataron una campaña tapizando las paredes de las calles capitalinas con autoadhesivos donde se lee: "Somos muchos + con PIN 8". El resultado del trabajo fue magro y efímero. El ingenio popular se las arregló para transformar esa mentirosa leyenda en algo más verídico. Anotando con un lápiz la palabra "TRA" se puede leer ahora: Somos muchos + CONTRA PIN 8". Tal como se aprecia en las fotografías.

COMBATE IGNORADO

El Festival de Viña se prestó para muchaas cosas. Entre otras para que se hicieran algunas encuestas acerca del comportamiento de los asistentes y de sus reacciones frente al espectáculo y sus artistas. El sociólogo Samuel Villarroel que preparó temas para la Cámara Indiscreta contó que le inquietó el fenómeno Luis Miguel, porque la histeria colectiva protagonizada por niñas de 9 y 10 años es sorprendente ya que no es esperable que niñas de esa edad sientan atracción por el sexo opuesto. Está indicando que algo está cambiando en nuestra sociedad, señaló.

Por otra parte a ese niñerío se le preguntó algunas cosas sobre sus ídolos: fecha de nacimiento, estatura, llegada a Chile, nombre de las películas, etc. Lo sabían todo. Lo que no es criticable. Pero es increíble comprobar que no supieran nada, al ser interrogados sobre hechos tan conocidos de nuestra historia como es la gesta de Iquique. No sabían la fecha, ni siquiera quién combatió en ella.

ESMERO POLICIAL

Decenas de jóvenes (y no tanto) veraneantes en Viña del Mar que se divertían en la discoteque "Seria Tutix" ubicada entre los balnearios de Las Salinas y Reñaca, vieron interrumpida abruptamente su alegría cuando seis carabineros uniformados, luma en mano, llegaron hasta el local en plan investigativo. Luego de minuciosas revisiones, por parlante hicieron llamar a los propietarios de tres vehículos estacionados en la puerta del negocio. Los tres tenían en sus carrocerías abolladuras producto de algún estrellón. ¿Qué buscaban? Al posible autor de una leve colisión contra un Mercedes-Benz rojo muy conocido en la presente temporada viñamarina.

La razón de tanto esmero policial sería la posibilidad de que dicho vehículo fuese el que habitualmente conduce Marco Antonio, hijo del capitán general, quien habría sido la víctima de esta leve colisión.



AIRES PASCUENSES

El general en retiro, ex Director General de Carabineros y ex-miembro de la Junta Militar, César Mendoza, fue a relajarse y calmar sus nervios a Isla de Pascua. Como allí sólo llegan las informaciones oficiales y con mucho retardo, al parecer nadie estaba enterado de que Mendoza presentó su renuncia como miembro de la Junta de Gobierno. Fue recibido con los honores del caso por las autoridades de Rapa Nui, encabezadas por el gobernador, designado por el gobierno, Sergio Rapu. A su llegada, fue coronado de flores por los nativos y nativas. El atraso con que llegan allí las noticias explica que aún en las oficinas públicas y en el retén de Carabineros esté la foto de la Junta Militar donde aparece Mendoza, junto a Benavides, Merino y Matthei. Stange, que reemplazó a Mendoza y Canessa, que reemplazó a Benavides, no son conocios allí.

RECHIFLA FESTIVALERA CONTRA LA CENSURA

Un repudio unánime, tanto de parte de la opinión pública, como del Colegio de Periodistas y sus sedes regionales, mereció la actitud de la comisión organizadora del Festival de Viña —presidida por la alcaldesa Eugenia Garrido— al negarse a acreditar a los periodistas de las revistas de oposición que intentaban cubrir el evento.

Tanto el Consejo Nacional, como el Consejo Regional Valparaíso del Colegio de Periodistas protestaron airadamente por la actitud de la autoridad edilicia y los organizadores del certamen, señalando que ésta "transgrede las disposiciones contempladas en la Carta Fundamental, respecto a la igualdad ante la ley, libre acceso a la información y libertad de expresión". Califican además esta decisión como "claramente política", ya que se discriminó en la entrega de credenciales solamente con los medios de oposición.



Por su parte, la Asociación Nacional de Mujeres Periodistas también se pronunció en contra de la censura, señalando que "nunca antes en toda la historia del Festival había ocurrido algo así, aun cuando su organización a lo largo de estos 27 años ha estado a cargo de personas de las más diversas tendencias políticas". En su declaración las mujeres periodistas manifiestan que actitudes de esta índole "no contribuyen en nada al buen desarrollo futuro del certamen, sino que por el contrario, ponen en peligro su misma subsistencia".

Paralelamente a estas manifestaciones de rechazo ante la censura sufrida por los medios de oposición en Viña, Revista Hoy —una de las afectadas por la prohibición municipal— presentó un recurso de protección ante la Corte de Apelaciones de Valparaíso, el cual fue acogido por el tribunal.

EXCLUSIVO

FRENTE AL REGIMEN DE PINOCHET

ENTRETELONES DE POSICION NORTEAMERICANA

El rol que juega la política exterior norteamericana en relación a la política latinoamericana y nacional es de una trascendencia indiscutible. La actitud que adopte el Departamento de Estado frente al régimen de Pinochet (como lo hizo en Haití) puede ser decisiva para el devenir futuro de la política chilena. No tan importante como la acción que puedan desarrollar, desde luego, las fuerzas opositoras internas. Pero, negar o restar importancia a la influencia decisiva que tiene el gobierno de Reagan en el continente y en Chile sería absurdo.

El hecho más claro fue la derogación del estado de sitio, medida en que la presión norteamericana resultó determinante, tal como lo reconoció el propio almirante José Toribio Merino.

De allí que conocer y analizar esa conducta resulte altamente ilustrativo y es ése el motivo por el que en esta crónica política les entregamos en forma exclusiva un intercambio de notas sobre el tema entre el abogado, catedrático y político chileno, coordinador de la Alianza Democrática en Washington, Eugenio Velasco Letelier, y el Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Interamericanos, Elliot Abrams, posiblemente el vocero más autorizado y más informado sobre el tema de las relaciones bilaterales entre Estados Unidos y Chile.

La carta de Velasco fue enviada pocos días después de producida la votación sobre la situación de derechos humanos en Chile, en la Organización de Naciones Unidas y en la OEA. A juicio de Velasco, esos hechos "han producido un clima de duda y escepticismo respecto de la política del Departamento de Estado hacia el gobierno militar chileno".

Dice la carta: "Estamos fuertemente convencidos de que una política firme, constante y consistente de los Estados Unidos en favor del restablecimiento de la democracia en Chile, puede ser un factor de estímulo importante para el pueblo chileno. A su vez, el aparente respaldo a un duro dictador que está subyugando a la ciudadanía, puede tener un serio efecto en los sentimientos de los chilenos hacia el gobierno de los Estados Unidos".

Intercambio de cartas entre Coordinador de la Alianza Democrática en Washington, Eugenio Velasco, y el Secretario de Estado para Asuntos Interamericanos, Elliot Abrams.

PINOCHET JACTANCIOSO

La carta de Velasco continúa:

"Es evidente que hasta hace pocos meses atrás el Departamento de Estado mantenía una actitud de quieto y cuidadoso apoyo al régimen del general Pinochet. Cautelosas y esporádicas críticas por violaciones a los derechos humanos no son suficientes para modificar esta conclusión. El propio Pinochet parece estar al tanto de esta política y le gusta jactarse de la amistad existente entre ambos gobiernos, "la mejor en la historia de Chile y de los Estados Unidos", como lo declaró en una entrevista con un periodista norteamericano. Con un cruel sentido de la oportunidad, Pinochet eligió como fecha para restablecer el estado de sitio el día siguiente al de la reelección del Presidente Reagan en 1984. Al hacerlo dio curso a una brutal onda represiva, volviendo las violaciones a los derechos humanos a su más alto nivel. Ud. debe recordar esos hechos. Pinochet había advertido sobre estas medidas con algunas semanas de anticipación, tal como se lo hicimos saber a usted dos semanas antes de la reelección del Presidente Reagan. Pinochet calculó una reacción muy suave del Departamento de Estado y su apreciación era correcta".

LA VISITA DE MOTLEY

"Ciertamente —continúa la carta— el punto culminante de esta política lo constituyó la visita del Secretario de Estado Adjunto Motley, en que se refirió a coincidencias filosóficas e ideológicas entre los gobiernos chileno y norteamericano. Nunca antes Pinochet recibió un gesto tan cálido de apoyo de parte de ningún gobierno democrático occidental".

"Durante los últimos meses hemos observado un notable cambio de la política del Departamento de Estado en relación a la dictadura chilena. Debido a esta nueva circunstancia nosotros no deseamos calificarla, ya que el Departamento de Estado cambió su política hacia un claro apoyo y simpatía a la pronta transición a la democracia en Chile. Indicadores particularmente significativos de esta nueva postura fueron: la vigorosa declaración pública en apoyo del "Acuerdo Nacional para la transición a la plena democracia", firmado por once partidos democráticos, opositores a Pinochet y patrocinado por la Iglesia Católica; la declaración pública manifestando que las opiniones del general Schweitzer no representaban los puntos de vista del gobierno norteamericano, cuando este general, presidente del Consejo Interamericano de Defensa, rindió un cálido homenaje a la política de Pinochet; el discurso oficial del Embajador Barnes cuando presentó sus cartas credenciales a Pinochet, y la permanente actividad de este embajador en noviembre y diciembre último. Como parte de esta misma orientación queremos recordar la iniciativa del embajador Schifter de esforzarse por lograr intro-





Eugenio Velasco, Coordinador de la Alianza Democrática en Washington, enfrenta al Departamento de Estado acciones que van en ayuda de Pinochet, y Elliot Abrams, Secretario de Estado de EE.UU. para Asuntos Interamericanos insiste que ellos quieren para Chile democracia, lo antes posible.

ducir cambios en el borrador de la resolución anual que se iba a presentar a la Asamblea General de las Naciones Unidas condenando al régimen de Pinochet por sus violaciones a los derechos humanos en términos tales que le resultara posible a los Estados Unidos emitir un voto favorable a esa condena. Lo mismo, en la Organización de Estados Americanos".

LA VOTACION EN ONU Y OEA

Luego la nota de Velasco agrega: "Hasta este punto, todo confirmaba la adopción de una nueva política hacia la ditadura militar chilena, encaminada a ayudar una acelerada transición a la democracia. Pero, algo pasó y el Departamento de Estado pareció encaminarse de regreso hacia la vieja política de contradicciones. ¿Cuál ha sido la razón? Créanos que nos sentimos incapaces de entender este cambio, entre otros motivos porque ahora es usted el encargado de las relaciones con los países latinoamericanos, y entre sus antecedentes como ex Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Humanitarios y Derechos Humanos, está el que uno de sus grandes intereses fueron los derechos humanos y la democracia en Chile".

"Cuando las negociaciones se orientaron a la implementación de lo planteado en la iniciativa del embajador Schifter, se apreció una recepción muy positiva entre los gobiernos que el embajador estimó podrían apoyar esa posición. Así lo percibieron también los chilenos que en Nueva York siguieron el curso de las negociaciones en torno a la resolución sobre derechos humanos en Chile. Desafortunadamente los representantes de los Estados Unidos en la ONU jugaron un rol muy pasivo al comienzo de las conversaciones, rol que devino negativo pocos días después. La mayoría de las enmiendas recomendadas por el embajador Schifter, fueron aceptadas, pero se siguió considerando la redacción inadecuada. La delegación de Estados Unidos eludió mencionar cuáles cambios concretos permitirían hacer adecuado para ellos el borrador. Los representantes de Estados Unidos limitaron su participación a insistir en que el borrador necesitaba más cambios, pero nunca actuaron con real interés por lograr una versión final satisfactoria. Finalmente, pese al nuevo texto de la resolución y ante la sopresa de los representantes de varias delegaciones amigas, los Estados Unidos votaron, una vez más, en contra de la resolución condenatoria para el gobierno de Pinochet por sus violaciones a los derechos humanos. Los países que aceptaron rectificar la resolución preliminar, aprobada pocos meses antes en Ginebra por la Comisión de Derechos Humanos, solamente para satisfacer las sugerencias norteamericanas, se vieron forzadas a observar un triste espectáculo: los Estados Unidos adhiriendo nuevamente a unas pocas dictaduras como Chile (que votó, pese a que existía un impedimento ético), Haití y Paraguay, en tanto que todos sus amigos y aliados europeos votaron en favor de la condena".

- **Pinochet se jacta de que las relaciones con Estados Unidos son "las mejores en la historia de ambos países".**
- **Velasco: "recientes acciones del Departamento de Estado han fortalecido a la dictadura militar chilena y han debilitado la posibilidad de negociar el retorno a la democracia".**

SOLO CHILE Y HAITI

Refiriéndose a la OEA, la carta dice: "En Cartagena, Colombia, en la Asamblea General de la OEA, Estados Unidos dio otra señal de apoyo al gobierno de Pinochet. La mayoría de los estados miembros apoyaron el informe preparado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, pero la delegación de Estados Unidos optó por abstenerse. Esta decisión promovió otras abstenciones y al final el informe fracasó siendo aprobado solamente por un voto. Chile y Haití fueron los únicos en votar en contra".

"Por último y más desafortunadamente, sus propias declaraciones públicas han sido interpretadas como de respaldo al curso que presentan actualmente los acontecimientos en Chile. Usted dijo durante una conferencia de prensa que el gobierno chileno se estaba desplazando en "dirección correcta" hacia la democracia y valoró el progreso aludido en cuanto que se avanzaba en dirección a la transición democrática".

"Los efectos de estas actitudes norteamericanas han sido muy importantes. La dictadura chilena las ha considerado como un cambio a su favor de parte del gobierno de los Estados Unidos. El Ministro de Relaciones Exteriores ha declarado oficialmente que los recientes gestos de apoyo norteamericano significan la 'apertura del camino hacia la verdad'. Así es, la diplomacia quieta' no parece persuadir a Pinochet de virar hacia la democracia y el respeto de los derechos humanos. Más aún, ahora Pinochet sostiene que ha convencido a los Estados Unidos de 'su verdad' sobre las violaciones a los derechos humanos y sobre la transición democrática".

PINOCHET Y EL ACUERDO NACIONAL

"El gobierno chileno —continúa Velasco— ha actuado en esta creencia. Inmediatamente después de las votaciones y en la Organización de Estados Americanos, el Ministro del Interior desestimó al Acuerdo Nacional (el mismo que el Departamento de Estado apoyó y aplaudió) y se negó a discutirlo. Aún más, Pinochet trató al Cardenal (que fue el pionero del Acuerdo) en forma ruda y le dijo que 'su' itinerario se mantendría sin cambios. En otras pa-

labras, la reciente acción del Departamento de Estado, ha permitido a Pinochet mostrarse intransigente e ignorar el Acuerdo Nacional de una manera que no habría osado antes".

DESTINO ES DE LOS CHILENOS

La carta de Velasco a Abrams termina señalando:

"Estamos bastante ciertos de que el destino final de la dictadura militar en Chile dependerá de los esfuerzos de la ciudadanía chilena y no de las políticas del Departamento de Estado. Es más, rechazamos cualquiera intervención foránea en los problemas políticos chilenos. Pero, creemos en la existencia de algunos principios morales y legales que son parte de la civilización occidental y que no pueden ser negados por los gobiernos. Por tanto, las opiniones que se expresen acerca de esos problemas y los votos que se emiten en las organizaciones internacionales sobre estas materias, de parte de países democráticos, son perfectamente lícitos y necesarios. Es en este campo que las políticas y opiniones del Departamento de Estado tienen gran influencia en los gobiernos militares de facto de los países en desarrollo. Y, precisamente lo que ha pasado en Chile es la mejor evidencia".

"En consecuencia, no es una exageración decir que las recientes acciones del Departamento de Estado han fortalecido a la dictadura militar chilena y han debilitado la posibilidad de negociar el retorno a la democracia. Extraña paradoja: La primera democracia del mundo aparece apoyando a un dictador que somete brutalmente al pueblo chileno y ha cometido actos de terrorismo en la propia capital de Estados Unidos".

RESPONDE ABRAMS

La carta de Velasco con copia a los embajadores Barnes y Schifter mereció la siguiente respuesta del Secretario de Estado norteamericano para Asuntos Interamericanos que, también, les entregamos en exclusividad. Elliot Abrams, tres semanas después, a fines de enero le respondió así:

Abrams: "Queremos un retorno pacífico a la democracia en Chile, tan pronto como los chilenos puedan lograrlo".

"Agradezco su carta que expresa conceptos de lo que usted describe como una política contradictoria de los Estados Unidos hacia Chile. Estoy complacido por esta oportunidad para clarificar nuestra política e invitarlo a conversar más adelante sobre esta materia con Michael L. Durkee, director de Asuntos del Cono Sur".

"Hablando con la honestidad que debe caracterizar las conversaciones entre amigos, debo expresarle mi desacuerdo con su análisis de la política norteamericana y sus resultados. Habiendo tenido recientes oportunidades de sostener conversaciones de primera mano con funcionarios oficiales del gobierno chileno, puedo asegurarle que ellos no tienen confusión con respecto del contenido central de la política de los Estados Unidos: **nosotros queremos un retorno pacífico a la democracia en Chile, tan pronto como los chilenos puedan lograrlo.** En cualquier caso los funcionarios chilenos creen que hemos sido suficientemente claros y firmes al expresar este punto de vista".

Agrega Abrams: "No obstante, ésa es nuestra política, tal como ha sido conducida por esta administración y continuaremos en ese propósito a través de todos los canales y formas apropiadas. Esto nos lleva a las acciones específicas de los Estados Unidos que Ud. cita. Como lo sabe por conversaciones anteriores, nosotros habíamos esperado que el debate en la ONU sobre el problema de los derechos humanos en Chile arrojaría un resultado que facilitaría un progreso y que nosotros podríamos apoyar, particularmente en el contexto de la visita del señor Volio a Chile. Pese a tales esperanzas, la versión final de la resolución no fue, a nuestro juicio, prometedora en este sentido y, por lo tanto, nosotros nos opusimos a ella, al tiempo que expresamos nuestra preocupación por la continua violación de los derechos humanos. Le agrego que el embajador Schifter me dijo que el texto que se votó en la ONU no se parecía en nada al texto que sus colegas le habían mostrado en Washington y que el texto votado fue puesto en tabla muy tarde y que no consideraba enmiendas significativas. Como se puede ver, nosotros fuimos los que salimos decepcionados por lo que consideramos una falta a las garantías que nos habían sido dadas. Sin embargo, yo espero que nosotros podamos coincidir en una resolución en la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas que facilite el progreso hacia la democracia y a un gran respeto por los derechos humanos".

"Las mismas condiciones nos determinaron a abstenernos en la OEA, en un lenguaje que tampoco fue apoyado por varias democracias latinoamericanas incluido Brasil, Ecuador, Perú y Costa Rica.

Concluye Abrams: "Reconozco y comparto sus conceptos en el sentido de **que** el objetivo de la política de los Estados Unidos debe quedar establecido tan claramente como sea posible, y que nuestras acciones deben ser consecuentes con dichos propósitos. Nosotros estamos atentos a la compleja situación chilena a la cual yo le he prestado una especial atención a lo largo de un extenso período, y estoy satisfecho porque éste es el caso. De acuerdo a ello no puedo aceptar sus comentarios en el sentido de que nuestras acciones han debilitado las posibilidades para negociar la transición".

"Gracias por su carta. Apreciamos su conocimiento y puntos de vista y esperamos continuar estos intercambios con usted. La democracia en Chile es un logro que demanda el máximo de claridad de espíritu de todos nosotros".

¡No comments! Los comentarios huelgan.

Gustavo Boye S.



YO MUJER

PREMIO INTERNACIONAL OLLANTAY
CON ORIETTA ESCAMEZ
OTRA GRAN ACTRIZ QUE REGRESA

YO MUJER

MUSICA DE RODRIGO MONTENEGRO
DIRECCION GENERAL DE EDMUNDO VILLARROEL

YO MUJER

AGUDA, PENETRANTE, POLEMICA
UNA SATIRA AUDAZ SOBRE
LOS CONFLICTOS DE LA MUJER ACTUAL
DESDE EL 6 DE FEBRERO A LAS 19.30 HRS.
EN EL CAFE DEL CERRO
ERNESTO PINTO LAGARRIGUE 192

Comentario político

La ilegítimidad del Gobierno



por Jorge Ovalle Q.

Siempre sostuvimos que la Constitución de 1980, y en consecuencia el régimen y la autoridad que en su virtud se generaron, eran ilegítimos. El fundamento de tal aseveración radicaba en las irregularidades, vicios y abusos que caracterizaron el plebiscito celebrado el año recién citado.

Sin embargo, en contribución al esfuerzo general destinado a buscar soluciones pacíficas a la grave crisis política nacional, aceptamos la tesis derivada del Acuerdo para la Transición a la Democracia, en cuanto considera la Constitución de 1980 como un hecho político y, por consiguiente, la aceptamos como una realidad, naturalmente sujeta a las indispensables revisiones para hacerla viable.

Desgraciadamente, el esfuerzo de conciencia, realizado por los más amplios sectores democráticos, no ha sido comprendido ni aceptado por el gobierno. Este absurdo rechazo, que aísla a la autoridad y la coloca en posición antagónica con respecto a la generalidad de la Nación, nos autoriza para referirnos a otras dos fuentes de ilegitimidad que afectan al régimen.

1. En la época en la que se me permitía hacer clases, las que hacía libre y alegremente, al enseñar la obra de Rousseau, explicaba que la soberanía popular, esto es, el derecho de mandar que correspondía al pueblo, era, entre otras características, inalienable e indelegable. Advertía, además, que, si por acuerdo ciudadano este derecho se enajenaba o delegaba, este acuerdo no podía tener el mérito de obligar a las futuras generaciones. En otras palabras, sostenía, que una generación no tenía la facultad de obligar a las generaciones sucesivas.

Ahora bien, en el supuesto que el Plebiscito de 1980 hubiera sido válido, lo que, por cierto, negamos, la generación de 1980 no podía, legítimamente hablando, constituir en mandatario a quien ya llevaba 7 años en el poder, y menos constituirlo por, a lo menos, 9 años más.

En otros términos, la extensión de un mandato presidencial por un tiempo tan prolongado que lo haga incompatible con el sistema democrático, esto es, con la voluntad del pueblo es, en sí misma, ilegítima, pues tal extensión implica, en el fondo, una renuncia o enajenación del derecho de mandar, que corresponde al pueblo y del cual éste, conceptualmente, no puede desprenderse.

En conclusión, el régimen es intrínsecamente ilegítimo desde el momento que se ha extendido el mandato presidencial en términos que lo hacen incompatible con la expresión de la voluntad popular.

2. Por otra parte, el propio sistema en su notable incapacidad, por decir sólo lo que se puede decir, se ha transformado en ilegítimo en razón de su incompetencia para cumplir con sus fines naturales.

El primer objetivo del gobierno es la paz, pues la autoridad se generó, fundamentalmente, para dispensar protección a los derechos naturales, principalmente a la vida, a la integridad y a la libertad de los hombres.

Hemos visto cómo en estos tiempos han desaparecido muchos compatriotas; otros han sido raptados y algunos secuestrados han aparecido muertos por degollamiento, después de sendos operativos realizados a la luz del día, con helicópteros sobrevolando la escena, en sectores que han sido aislados, con vehículos sin patente y con radios, y además, se ha probado que los maestros asesinados lo fueron durante el toque de queda.

Ya hemos dicho que en cualquier país los organismos oficiales habrían entregado a la justicia sólo en minutos a los responsables.

En Chile, no ha ocurrido así, por el contrario, estamos viendo que, no obstante la convicción general acerca de la calidad y origen de los mencionados delitos, nadie es sancionado por los mismos.

En estas circunstancias, tenemos que concluir que en nuestro país cualquier persona y en cualquier lugar puede ser asesinado, raptado o torturado en circunstancias semejantes a las que se observan en los hechos referidos.

En resumen, a menos que se trate de delitos comunes, los que, por lo general, son rápidamente descubiertos, los chilenos estamos indefensos e inermes frente a las acciones organizadas, realizadas por individuos marcialmente disciplinados, carentes de toda consideración humana, que asesinan, raptan o torturan impunemente.

Un gobierno que no es capaz de refrenar estos hechos, de descubrir o simplemente entregar a los culpables, para que la Justicia los juzgue, es ilegítimo o se transforma en ilegítimo, en razón del incumplimiento de sus deberes más elementales. ●

ESCANDALOSO CONVENIO LOGRO GRUPO CRUZAT DE ACREEDORES

GOBIERNO OTORGO PERDONAZO

DE 1.600 MILLONES DE DOLARES

- **Mientras que al mayor deudor del país se lo favorece con ventajoso convenio, a los pequeños deudores se los persigue con embargos y ejecuciones.**
- **Auge y caída del Grupo Cruzat simbolizan el fracaso del modelo económico aún en aplicación.**

Con notoria reserva y sigilo oficial, aspecto ya de suyo llamativo dado el monto y la trascendencia de lo involucrado, el día 22 de enero pasado, nueve elegantes personajes, entre ellos Manuel Cruzat Infante y Fernando Larraín Peña, protocolizaron con su firma la escritura pública número de repertorio 375 en el despacho del notario Raúl Undurraga Laso.

En virtud de dicho documento, se le introdujeron sustanciales modificaciones al convenio original entre la Sociedad Promotora Progresa –sociedad madre del grupo Cruzat-Larraín– y sus principales acreedores, los intervenidos bancos de Santiago y Colocadora Nacional de Valores, otrora puntales financieros del grupo, suscrito en la misma notaría el 5 de octubre de 1984.

Dentro del debate en sordina que ha caracterizado a esta negociación de altas esferas, la versión de la Comisión Negociadora ha justificado tales ajustes "como una necesidad para materializar la separación de las empresas del conglomerado", condición indispensable para proceder a la liquidación de aquellos activos que quedarán en el poder de los bancos y para "reprivatizar a la brevedad un número importante de empresas productivas".

Sin embargo, observada desde otra óptica, la verdad de la modificación del convenio entre el grupo Cruzat y sus acreedores es radicalmente distinta. Los plazos y las tasas preferenciales de interés otorgadas para el pago de su cuantioso pasivo, el traspaso de gran parte de su "mochila" de deudas al Estado y la mantención de la propiedad, goce, administración y dominio de un considerable segmento de su imperio económico, constituyen una escandalosa discriminación respecto al tratamiento que se les ha dispensado a los pequeños y medianos deudores, que en un número aproximado a los 600 mil, detentan menos del 10 por ciento de la deuda global. Ellos no sólo no han recibido ninguna de las ventajas y privilegios brindados al mayor deudor del país, en virtud del convenio en comento, sino que han sufrido el pleno rigor de los mecanismos previstos en la legislación ; a saber embargos, ejecuciones, quiebras, inhabilidades y en ocasiones juicios criminales, con su secuela de dolor, impotencia y desesperación. No debe escapar que esas acciones aparecen impulsadas por entidades del sistema financiero, el mismo que ha recibido del Estado una transferencia de siete mil millones de dólares, recursos que en definitiva hemos aportado todos los chilenos, para salvarlo de una bancarrota irremediable.

Aparte de la odiosa vulneración al principio constitucional de igualdad ante la ley, las ventajosas cláusulas del convenio revelan el poder de negociación que conserva este conspicuo grupo de empresarios en contraste con la relativa debilidad e indefensión de la autoridad económica, la que probablemente se dejó impresionar por la imagen de caos económico que podría sobrevenir, en caso de que a Cruzat se le dispensara el mismo tratamiento que al grupo Vial, al que se liquidó en la forma inmisericorde que correspondía.

UNA HISTORIA ILUSTRATIVA

El repentino auge y la estrepitosa caída del grupo Cruzat-Larraín, que en su momento llegó a ser considerado como un Estado dentro del Estado, reproducen con la exactitud de un pantógrafo las características del modelo económico neo-liberal impuesto a la fuerza en el país, que después de un espasmo consumista tan ilusorio como efímero, derivó irremediablemente hacia la aguda crisis que estamos padeciendo y que dejaremos como ominosa herencia a las generaciones venideras.

El vertiginoso desarrollo del conglomerado se entronca con el inicio del modelo implantado por el régimen militar, según el cual el sector privado sería el dinamo y motor del desarrollo. Esto es, se remite a los primeros años del régimen, cuando CORFO licitó gran parte de las empresas que estaban en su poder. Fue, en todo caso, una operación discriminatoria. No sólo porque favoreció a los nacientes grupos que tenían acceso al financiamiento externo e interno, sino fundamentalmente porque el subsidio estatal a los compradores ascendió a cerca del 50 por ciento del valor total de los activos liquidados, según ha demostrado el economista Alejandro Foxley.

Cuando Fernando Larraín se separó de Javier Vial, en 1974, ya tenía el control de las empresas tan gravitantes como Fondos Mutuos Cooperativa Vitalicia, Consorcio Nacional de Seguros, COPEC, Forestal S.A. y Watt's, entre otras. En ese instante, se asoció con su cuñado, Manuel Cruzat. Fue una deci-



el Cruzat

sión acertada pues éste, imbuido en una mentalidad acorde con los tiempos, dominaba a la perfección los sutiles mecanismos y procedimientos que explican la asombrosa expansión del grupo. Entre ellos, la constitución de **holdings,** o sociedades de inversión que sin capital propio asumían el control accionario de empresas productivas; operaciones cruzadas, en que sociedades del grupo intercambiaban entre sí el control accionario; vinculación financiera con el capital transnacional, que permitió una ventajosa liquidez y los famosos créditos relacionados, es decir la indiscriminada e ilimitada transferencia de capital desde los bancos a las empresas del grupo. Habría que añadir la captación de fondos del público, mediante la administración de fondos mutuos o la emisión de **brokers,** y otros títulos por el estilo.

Para abreviar una historia ya conocida, baste señalar que al año 1979 el grupo Cruzat-Larraín participaba en 109 de las 250 principales empresas del país, con control directo o indirecto en un 85 por ciento de ellas; que su patrimonio ascendía a más de mil millones de dólares y que la esfera de actividad abarcaba áreas tan disímiles como la minería, la construcción, la industria, el agro, el crédito, las finanzas, la pesca, la forestación, la previsión y las comunicaciones. En conjunto, el volumen de recursos administrados por el grupo equivalía al 5 por ciento del Producto Geográfico Bruto del país.

CRONICA DE UN DERRUMBE ANUNCIADO

La crisis económica que se desencadenó ululante a partir del segundo semestre de 1981 dejó al descubierto las debilidades e incongruencias estructurales del modelo, al paso que empezó a amenazar con intensidad creciente la nula solvencia y el ficticio poderío de los grupos económicos, erigidos sobre la base del extremo endeudamiento.

Su compulsiva necesidad de recursos frescos chocó con la abrupta interrupción del chorro de dólares del exterior; la devaluación del peso a mediados de 1982, negada hasta último momento por el propio general Pinochet, elevó en forma directamente proporcinal el monto de sus pasivos y la pronunciada caída de la actividad económica del país terminó de estrechar el cerco. Como último y desesperado recurso, los grupos recurren a la febril captación de recursos de los ahorrantes —que en número cercano a los 150 mil fueron estafados por emisiones inorgánicas de brokers y por el escandaloso manejo de los fondos mutuos— pero constituyó apenas un saludo a la bandera porque su suerte ya estaba echada. En medio de un clima de efervescencia, que recordó el **crack** de Wall Street a principios de la década del 30, la autoridad económica decretó la intervención de gran parte del sistema financiero aquel fatídico 13 de enero de 1983, que en cualquier otro país debió haber representado la lápida definitiva para el modelo y para su rémora, los grupos económicos.

NI CON EL PETALO DE UNA ROSA

Al momento de la intervención, el pasivo declarado del grupo Cruzat-Larraín ascendía a la friolera de 78 mil millones de pesos, equivalentes a mil 600 millones de dólares de la época. Sin embargo, otros cálculos, que incluyen la deuda externa del grupo y los dineros captados de los ahorrantes, hacen subir el monto a unos tres mil 500 millones de dólares, lo que equivale al 18 por ciento de la deuda total del país.

La intervención del sistema financiero y el acoso de que fue objeto el grupo Vial, que concluyó con la robusta humanidad del empresario en el anexo-cárcel Capuchinos, en incómoda vecindad con la peor astilla de su propio palo, su ex-brazo derecho y ex-biministro, Rolf Lüders, y con el ex-superintendente de Bancos, Boris Blanco, hicieron pensar que la autoridad económica procedería en términos drásticos, enérgicos y absolutos.

Empero, a poco andar, se pudo advertir que el grupo Cruzat-Larraín, que nunca ha perdido su peculiar poder de negociación, recibió un trato deferente y preferencial.

El 10 de marzo del mismo año asumió la administración de los bienes del conglomerado una comisión racionalizadora, presidida por el ex-senador Pedro Ibáñez Ojeda. Aquí ya encontramos un primer elemento de discriminación, puesto que aparte de evitarle a los ejecutivos del grupo la quiebra y la cárcel, no estuvieron obligados a traspasarle la propiedad de un solo bien a la comisión racionalizadora, la que quedó limitada a desempeñar un papel meramente administrativo, sin ninguna capacidad de decisión. Al cabo de un año de trabajo, la comisión le representó al gobierno la inconveniencia de restituirle al grupo el dominio pleno de sus bienes, con lo que selló su propia suerte. Mediante una urgente movilización de sus influencias, Cruzat le salió al paso a las proposiciones de la comisión y logró desvirtuarla hasta provocar la renuncia de sus miembros, Ibáñez incluido.

"En Santiago, al día 5 del mes de octubre de 1984 comparecen ante esta notaría los señores Gustavo Montero Saavedra y Adolfo Rojas Gandulfo, en



A Cruzat no se lo ha ejecutado, sus bienes no han sido sacados a remate, no se le ha declarado en quiebra, ni ha quedado inhabilitado para administrar sus bienes.

representación del acreedor denominado Banco de Santiago; Armando Alvarez Marín y Darío Calderón González, en representación del acreedor denominado Banco Colocadora Nacional de Valores; Manuel Cruzat Infante y Sergio Córdoba, en representación de la deudora, denominada Sociedad Promotora Progresa. Mediante este convenio acuerdan crear una Comisión Negociadora que en adelante se denominará simplemente la Comisión..."

Así reza el encabezamiento de un convenio extra-judicial insólito e inédito en la historia del país, y que según el abogado Ramón Briones, "sólo puede concebirse en virtud del inmenso poder del grupo y por la incapacidad del gobierno para afrontar resueltamente un problema ético y económico, relacionado con el concepto del bien común"

En breve, el objetivo del convenio apunta a obtener el pago de los créditos en poder de los bancos y acreedores en contra de la Sociedad Progresa. Para ello, la deudora, hace abandono de sus bienes en forma temporal, es decir hasta que termine de pagar, pero sin perder el dominio jurídico de ellos. Para los efectos de liquidar los activos abandonados, se crea la Comisión Negociadora ya mencionada, en la que el deudor conservó un representante con derecho a veto, lo que en la práctica limitó severamente la pretendida "amplia libertad para determinar los activos que se deben transferir, y para fijar la oportunidad y la secuencia de las sucesivas enajenaciones". Otra cláusula estableció que el convenio tendrá vigencia por todo el tiempo necesario para liquidar los activos "que permitan pagar la deuda de Progresa, incluyendo las que contrae como fiadora y codeudora solidaria de otras sociedades del conglomerado"

Aparte de que el derecho a veto del representante del grupo tornó inoperante el mecanismo, éste contiene un elevado grado de discriminación, como lo señala un estudio elaborado por los abogados Ramón Briones y Hernán Bosselin: "las empresas del conglomerado no son ejecutadas; sus bienes no son sacados a remate y vendidos a través de los procedimientos propios de estas acciones judiciales; tampoco son arrastradas a la quiebra, con lo cual no se produce ninguno de los efectos propios de esta institución legal; no hay desasimiento de los bienes del deudor y éste no queda inhabilitado para administrar sus bienes y tampoco hay procedimiento de calificación ante un juez del crimen"

Por estas razones, y en defensa del principio de igualdad ante la ley, ambos abogados efectuaron una presentación ante la Fiscalía Nacional Económica, en la que solicitan la anulación del convenio. Aún no obtienen respuesta.

EL RENACIMIENTO DEL GRUPO CRUZAT

Todavía más odiosas y discriminatorias, si cabe, resultan las modificaciones contenidas en el documento del 22 de enero. En apariencia, éste corrige ciertas anomalías, como la exclusión del representante de Progresa, con lo que desaparece su derecho a veto. Aparte de ello, la Comisión queda investida de amplias facultades para liquidar los activos, determinar la forma de la enajenación y fijar el calendario de pago a los acreedores. El deudor hace abandono efectivo de gran parte de sus bienes, y es en este punto donde radica la "trampita".

El convenio le deja a Cruzat el dominio del 8,5 por ciento de su ex-imperio económico. Superintendente de Bancos se ufanó de que en enero fueron ejecutados "sólo 684 deudores".

En suma, el nuevo convenio establece la existencia de dos áreas. El área 1,

EL DRAMA DE LOS PEQUEÑOS Y MEDIANOS DEUDORES

Así como derribó a los poderosos grupos económicos, la crisis económica se tradujo en una situación generalizada de cesación de pagos, conocida eufemísticamente como "deuda interna". Pero a diferencia de ellos, el sistema financiero descargó sobre los pequeños y medianos deudores todo el arsenal de los mecanismos previstos en la ley, sin parar mientes en la diversidad de situaciones y en las notables distorsiones introducidas por el cambio en las reglas del juego implícito en la devaluación, por las elevadas y expropiatorias tasas de interés y por la no menos expropiatoria unidad de fomento, que se reajuste según el IPC, en circunstancias de que los ingresos de los deudores, es decir sus sueldos y salarios, permanecen virtualmente congelados desde 1981. La inmisericorde actuación del sistema financiero resulta tanto más irritante si se considera que la rebaja salarial en términos reales, así como el incremento de la desocupación y cesantía, vienen a ser secuelas directas del ajuste al que obligó, entre otros factores, la transferencia de capital hacia el sistema financiero ascendente a siete mil millones de dólares, una suerte de "premio" a su manejo tan desacertado como irresponsable, durante el efímero resplandor del **boom.**

CASO POR CASO

La autoridad económica podrá jactarse de que ha implementado diversos mecanismos de ayuda para los pequeños deudores, como el subsidio al precio del dólar, las frecuentes reprogramaciones y, últimamente, el proceso de renegociación "caso a caso", para deudores productivos con obligaciones de hasta 10 millones de pesos. No obstante, cada uno de esos argumentos encuentra su réplica. Los favorecidos con el subsidio al precio del dólar fueron, naturalmente, los mayores deudores, que en número muy reducido, concentran gran parte de la deuda. Las reprogramaciones no pasan de ser una operación contable y un "chuteo" del problema, debido a que la concesión de mayores plazos va acompañada de tasas de interés que impiden la amortización de lo adeudado. Aparte de la humillación implícita en el hecho de que sea el acreedor el que califique la "viabilidad" del deudor, el sistema "caso a caso" demostrará fatalmente su inutilidad e inoperancia. No sólo porque resulta ingenuo suponer que el deudor pueda oponer siquiera una mínima parte del poder negociador de una banca protegida además por una frondosa legislación, sino porque la autoridad económica se muestra abso-



Fernando Larraín

que representa el 91,5 por ciento del patrimonio del grupo, queda en poder de la Comisión, integrada sólo por los acreedores. Pero, como premio a no se sabe qué, el grupo Cruzat queda con la propiedad plena y exclusiva de la llamada área 2, equivalente al 8,5 por ciento de su ex-imperio económico. A su vez, ésta queda dividida en las subáreas .TRICOLOR, integrada por las empresas Tricolor, Minera Pudahuel, Minera Cascada, Adinf, Isapre Cruz Blanca y Forestal Valparaíso; y CAROLINA, de la que dependen las empresas Watt's, Loncoleche y Viña Ochagavía.

El nuevo grupo así constituido asume el 8,5 por ciento de la deuda global, es decir 27 mil millones de pesos, equivalente a 150 millones de dólares. Esto significa ni más ni menos, que el resto de la deuda, calculada en 317 mil millones de pesos, unos mil 600 millones de dólares, es transferida al Estado, hecho que adquiere mayor gravedad si se considera que éste se hace cargo de los 800 millones de dólares de deuda externa del grupo.

Aparte de ello, se estableció un calendario de pagos para el segmento de la deuda asumida por el nuevo grupo que también implica una abierta discriminación respecto al resto de los deudores. Este calendario se extiende entre el 15 de noviembre de 1986 y el 15 de noviembre de 1995, con dos años de gracia para las deudas con los bancos de Santiago y Colocadora Nacional de Valores. Aparte de las tasas preferenciales de interés —8,5 por ciento sobre la UF más una tasa base para la deuda interna y Libo más 5/8 para la deuda externa—, el nuevo convenio faculta al deudor para postergar el pago del 50 por ciento de la cuota anual hasta en tres ocasiones.

Según el abogado Ramón Briones, "esta forma de administrar el Estado, tan irritante y que privilegia de tal manera a los más poderosos, tendría que hacer reaccionar de una buena vez a los hombres decentes de este país, los cuales no pueden seguir permaneciendo impávidos ante semejante arbitrariedad y abuso de posiciones económicas dominantes".

A su juicio, el tratamiento que ha recibido el grupo Cruzat implica "un atentado contra el orden público económico, puesto que los artífices del endeudamiento externo, y los que más disfrutaron de un sistema económico ajeno a nuestra realidad, son tratados de una forma preferente y privilegiada, que en nada se compadece con el desprecio que se les ha dispensado al resto de los deudores".

Esto hace recordar casi con nostalgia aquellas palabras pronunciadas por el ex-Ministro Sergio de Castro, según las cuales, "las utilidades y las pérdidas deben ser asumidas por los empresarios". El abogado Briones concluye: "aquí lo único que procede es constituir organizaciones de deudores, capaces de llevar a la autoridad económica al mismo terreno de negociación al que lo llevó el grupo Cruzat-Larraín, de modo de conseguir o que se eliminen las discriminaciones contenidas en los convenios, o se extiendan los beneficios a todos por igual".

Así sea. ●

LOS HIJOS DEL RIGOR

lutamente refractaria a remover los factores de distorsión ya enumerados, con lo que se mantiene inalterable, y aún se profundiza, el origen del problema, cual es el estado de insolvencia del deudor.

QUIEBRAS Y REMATES

Como señala el trabajo de los abogados Briones y Bosselin, "a gran parte de los deudores del sistema financiero se le cierran las puertas, no se le crean procedimientos expeditos que le permitan continuar, aunque sea en una pequeña parte, con sus actividades productivas; viven bajo el peso permanente de las ejecuciones, quiebras y remates. La agravante es que ellos no fueron los que estructuraron o alentaron la política económica que condujo al descalabro. Ello contrasta con el trato discriminatorio hacia quienes han tenido una mayor cuota de responsabilidad en el endeudamiento externo, que a no dudar, les permitirá rehacer importantes negocios".

El universo de los pequeños y medianos deudores, que como se dijo no detentan más allá del 10 por ciento de la deuda total, asciende hoy en el país a unas 640 mil personas, de las cuales 340 mil caen en la categoría de deudores productivos, y el saldo, en la categoría de deudores hipotecarios. El caso de estos últimos es aún más dramático, puesto que aparte del pecado de haber creído en el sueño de la casa propia, entusiastamente alentado por la banca, el mecanismo de dividendos expresados en la fatídica unidad de fomento incrementa su deuda como barril sin fondo, debido a que el monto de las cuotas pactadas no alcanza siquiera a cubrir el interés, en lo que puede denominarse la consagración oficial de la usura. De este modo, aun los que están con sus dividendos al día —sin considerar a los 170 mil morosos— deben, en ocasiones, varias veces el valor original de su vivienda, en un círculo vicioso que parece no tener fin," y que está generando un promedio de 70 remates diarios. Atendida la gravedad de las consecuencias y el alto número de personas involucradas, el problema de los pequeños deudores se ha convertido en un problema social de primera magnitud y en una bomba de tiempo que más temprano que tarde, terminará por estallar. Frente a ello, las declaraciones del Superintendente de Bancos, Guillermo Ramírez, quien se ufanó de que en el mes de enero pasado "sólo 684 deudores fueron enviados a cobranza judicial", suenan casi como un sarcasmo. ●



Jorge Richards, Ignacio González, presidente del Colegio de Periodistas, Guillermo Torres y Lidia Baltra dirigentes del Colegio.

NO HAY LIBERTAD DE PRENSA

Periodistas dicen que no hay nada que celebrar en el Día de la Prensa, porque el régimen tiene sometido al país y a los medios de comunicación bajo estados de excepción.

"La conmemoración que hoy hacemos del Día de la Prensa, sólo expresa nuestro más decidido propósito de luchar este año por la derogación de las normas coercitivas que existen y por el rechazo a aquellas en vías de creación..."

Tal fue parte del discurso del presidente nacional del Colegio de Periodistas de Chile, Ignacio González Camus, al referirse en sobria ceremonia al nuevo aniversario de la aparición de "La Aurora de Chile", ocurrida el 13 de febrero de 1812. No hubo pues celebración. No podía haberla, ya que soplan malos vientos para la libertad de prensa en nuestro país. Al acoso gubernamental que experimentan los medios de comunicación opositores, materializado en numerosas querellas, presiones y amenazas de todo tipo (**Cauce** ha sufrido nueve presentaciones judiciales) y a la prohibición, anidada en el artículo "24 "transitorio", de fundar nuevos órganos de difusión, viene a sumarse "otro paquete de medidas amenazadoras" como denunció el propio Ignació González. La Comisión de Estudios de las Leyes Orgánicas Constitucionales estudia la redacción de dos leyes de quórum calificado relativas a la información: las del Consejo Nacional de Radio y Televisión y la de Abusos de Publicidad. Además, tal comisión preparará leyes sobre el respeto a la vida privada y pública, la honra de las personas y la censura cinematográfica. El presidente de la orden enfatizó que "se aspira a normas petrificadas y difícilmente modificables, dadas las exigencias de una altísima votación para modificarlas".

NO EXISTE LIBERTAD

La situación es grave. A tal punto que "El Mercurio" en su editorial del jueves destacó: "El Día de la Prensa se celebra, tal como en años anteriores, bajo estados de excepción constitucional: ahora el de emergencia y la disposición vigésimo cuarta transitoria, que influyen de modo significativo en el ejercicio de las libertades de opinión y de información".

La Asociación Nacional de la Prensa (ANP), organismo empresarial afiliado a la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), también quebró lanzas al declarar: "Hasta ahora, el trabajo de las empresas periodísticas se desenvuelve bajo normas restrictivas incompatibles con un ejercicio integralmente profesional de la responsabilidad que tienen frente a la ciudadanía, hasta el punto de que puede afirmarse que en Chile no existe auténtica libertad de expresión". La ANP afirmó, además, que quería "destacar la importancia de la actividad que representa y lo necesario que resulta para el normal desarrollo del país, la existencia de condiciones suficientes para la realización de su tarea con libertad e independencia".

Así, periodistas y empresarios coinciden en que la libertad de prensa —otrora uno de los máximos orgullos nacionales— pasó a ser uno de los derechos conculcados por la dictadura en estos doce años de oprobio.

INDEPENDENCIA

La prensa en este país surgió junto con la Independencia y codo a codo compartieron las vicisitudes del parto que habría de lanzarlos a la historia. Los dedos entintados de Fray Camilo Henríquez se confundieron con los puños ennegrecidos de pólvora de los húsares de Carrera y de los guerrilleros de Manuel Rodríguez, en la gesta que libraron para que dejásemos de ser vasallos.

Desde entonces, prensa y libertad marcharon juntos por los caminos de la patria. Los periodistas confiamos en que muy pronto Chile retomará su cauce para salir del pantano del desgarramiento y la miseria. De allí la firmeza con que Ignacio González culminó su discurso: "El Colegio reitera su compromiso de contribuir a la reconquista del marco democrático indispensable para que la libertad de prensa renazca". Sólo entonces se repetirá esa alegría ciudadana que sacudió a Santiago el 13 de febrero de 1812, cuando, al decir de los cronistas, hombres y mujeres corrían alborozados por las calles y se arrebataban las hojas aún frescas de tinta para convencerse de que "por este medio, pronto se desterraría la ignorancia y ceguedad en que hasta entonces habían vivido". Leían "La Aurora" y asistían al amanecer de Chile. (A.P.)





por Jorge Schaerer C.

SOCIALISMO DEMOCRATICO

Con un método de controversia que evidentemente no se propone alcanzar la verdad, sino evitar adhesiones, es común que los adversarios del Socialismo critiquen acerbamente las conclusiones que alcanzaron los primeros socialistas, sin tomar en cuenta que toda ideología es producto de una determinada situación histórico-social, que incluye el nivel de desarrollo del conocimiento disponible para realizar el análisis de los problemas, y proponer sus soluciones. A pesar de este hecho, es innegable que los horizontes probables que anunciaron permitieron corregir el curso de numerosas situaciones, evitándose así la crisis que pronosticaron.

Es verdad que el conocimiento adquirido posteriormente ha venido a demostrar que algunas de sus conclusiones eran erradas. De allí que, al igual que diversas ciencias cuyas características, de acuerdo a la evolución del conocimiento, han sido revisadas y modificadas varias veces desde comienzos del siglo pasado, también el Socialismo ha llevado a cabo una permanente verificación de sus postulados, ha modificado algunos de los principios que sustentabun sus precursores y ha cambiado algunas de las formas en que estos plasmaron sus teorías. Si esta actitud, considerada el acto científico por excelencia, parece a quienes permanecen aferrados a principios obsoletos, como una derrota, si son de derecha, o como una traición, si son de izquierda, ello sólo pone en evidencia la naturaleza negativa de sus propias ideas.

El principio matriz del Socialismo, tanto laico como cristiano, es la convicción de que el ser humano es capaz de concebir objetivos en forma inteligente, y de seleccionar los medios cuyo empleo considera racional y moralmente aceptables para alcanzarlos. Contra él se alzaron aquellos que, condicionados por las teorías mecanicistas de Newton, la revolución tecnológica de los siglos XVIII y XIX, buscaron afanosamente las leyes naturales que, al igual que las que en forma por completo independiente de nuestra voluntad, rigen el funcionamiento del Universo, debían también regir el de la economía y las interrelaciones de los seres humanos en sociedad.

Entre los mecanicistas se encuentran liberales como Hayek, que coinciden con comunistas como Lenín, en que es imposible unir la democracia, entendida como un sistema de elecciones libres, opciones pluralistas, dominio de la mayoría, y respeto por los derechos de la minoría, con el Socialismo, entendido como socialización funcional de los medios de producción, economía concertada y participación de los trabajadores en la gestión y en los resultados de la empresa. La diferencia entre ellos estriba en que el primero dice que entonces es necesario prescindir del Socialismo, en cambio, el segundo dice que se debe prescindir de la democracia, pues no es posible alcanzar el bienestar sin sacrificar la libertad, al menos en una primera etapa. Así los marxistas-leninistas en la URSS, de un socialismo sin democracia han derivado a un capitalismo de estado con totalitarismo, terminando por sacrificar el bienestar además de la libertad, al igual que algunos seguidores de Hayek, que han hecho el mismo sacrificio en aras de la seguridad.

Que es posible realizar el Socialismo moderno en democracia ha quedado demostrado en varios países de Europa Occidental. De allí que últimamente hayan adoptado esa vía de progreso un número creciente de países en nuestro propio continente.

La importancia obsesiva que todos acordaron en el siglo pasado a la propiedad de los medios de producción obedecía a que esta constituía la única vía de acceso al poder político. El sufragio universal cambió de tal manera esa situación, que hoy resulta fútil insistir en este postulado.

El socialismo democrático no pretende destruir el capital, sino cambiar las formas capitalistas de producción, heredadas del siglo pasado, que se fundan en un tipo de relación con el trabajador que hace imposible su realización como ser humano, e impide que el progreso sea consecuencia de la solidaridad de todos, en vez del resultado de la lucha por la vida.

Además, puesto que elcontrol de los factores económicos de la vida significa el control de la vida misma, ya que la economía se refiere básicamente a la obtención de los medios de subsistencia, se debe construr una organización social que incluya entre sus funciones la regulación de aquellos instrumentos económicos que, por su importacia, llegan a incidir en forma decisiva en el funcionamiento de la sociedad, y por ello deben ser regulados por el estado cuando se encuentran en manos privadas, y por el ciudadano cuando se encuentran en manos del estado, a fin de garantizar que su uso sea coherente con el bien común, pues contrariamente a lo que afirmaba Churchill, lo que el socialismo democrático desea es socializar el bienestar, y no la miseria.

●

SUBVERDIVERSION

¡No Me Ayude Compadre!

por Ma Kute

—Alò François... Bon jour mon ami... Aquí estoy al ladito suyo en los Alpes franceses y cerquita de Suiza donde guardo mis dólares... ¡Qué paisaje más tremendo! Me voy a revolcar en la nieve a ver si me pongo blanquito... Salí tan apurado de casa que no traje ropa de invierno, pero mi señora ya anda vitrineando... François lo llamaba por ese asuntito de las visas... No será necesario. Hemos decidido quedarnos aquí aprovechando la primavera europa, que se acerca y admirar los Alpes floridos... Aquí da gusto, todo es inmenso. Haití me quedaba chico. Cada vez que trotaba me caía al mar y los tiburones me tiraban mordiscos... A pesar de mis expresas instrucciones los "tontos macutes" no pudieron exterminarlos a todos. Por eso me vine. ¿Cómo?... ¿Que debo irme inmediatamente? Que te echarán a tí también si me quedo?... François, no insistas... Ese asunto de los derechos humanos n'a que ver!... Es un partido político marxista lenilista!!!!.... Si dudas pregúntale al capitán general... François eres intransigente... Mejor llamaré a mi amigo, el gringo...

—Aló... ¿Qué dice?... ¿No está el presidente?.... Claro... él me puso el avión... y después desapareció... Lo llamaré más tardecito.

—Aló... Sí... Déme con el Sha.... ¿Cómo?... ¿Cuándo lo derribaron? ¡Está muerto hace tiempo! Qué lástima! Era tan bueno el hombre.

—Aló.... Sí... Déme con Somoza! ¿Quéeeee... también huyó, y está muertooooo?, ¡Hace tiempo! ¡Para no creerlo...!

—Aló... Por favor déme con Che Videla... ¿Qué dice?... ¡Está preso!!! No puede ser... Massera y Galtieri también.... ¿Qué mundo más revuelto! ¡No me diga que el uruguayo Alvarez tampoco está en el poder y que Figueiredo en Brasil dejó el mando...! Ya no van quedando espacios de libertad en esta tierra...! ¡El comunismo avanza y vamos quedando tan pocos para contenerlo!

—Aló... Por favor que se ponga el capitán general... ¿Dónde, en Chuecalemu, y no hay teléfono?... ¡Maldito sea...!

—Aló... Sí... aló.... que se ponga el paraguayo... ¿Cómo?... ¡Que fue a dejarle flores al cementerio a Somoza... y no vuelve...!

—Presidente, presidente... dice un lacayo (entrando a la oficina de los teléfonos)... con voz muy asustada... El señor Marcos hace gestiones para conseguir un avión, ya que los filipinos exigen su cabeza... así es que no puede comunicarse con Ud... Además, presidente, los suizos dicen que no son tarro de basura y que no lo recibirán. Gabón, Camerún, España y otras naciones dicen lo mismo. La única posibilidad que queda es Liberia...

—¿Liberia...? ¿Qué es eso?... ¿Una playa en la costa azul...?

—No, mi presidente querido... es un país... está en Africa.

—Africa... Pero qué se han imaginado, si a mí sólo me gustan los blancos y la coca cola... Deben saber que en mis 14 años de duro trabajo amasé millones de dólares... puedo comprarlo todo.

—No todo mi presidente... Esto del asilo es un problema humano...

—¿Y acaso yo no soy ser humano?..

—Todos dicen que no, mi presidente....

—Ya me las pagarán todos estos miserables... No dejaré títere con cabeza... ¿Y qué pasó con el llamado a Sudafrica...?

—Llamamos mi presidente..., Pero allí dijeron que no reciben negros....



FRASES PARA EL BRONCE

"La ciudadanía y, especialmente, los vecinos de calle Coquimbo pueden estar tranquilos, ya que se están adoptando todas las medidas para regularizar el funcionamiento de la fábrica de armamentos y porque, por lo que nuestros inspectores han podido ver, en ese lugar no se manejan explosivos".

Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, refiriéndose a una de las plantas que trabajaban para Cardoen, en Santiago. N. de la R. En realidad allí se fabricaban explosivos como se denunció públicamente.

"La acción policial preventiva a veces despierta el rechazo y la agresión por parte del público, que las más de las veces respalda las acciones ilegales. Eso es algo que debe hacernos reflexionar".

El mismo alcalde refiriéndose al comercio callejero.

"Estamos tratando de reducirla, pero vemos que la delincuencia y la violencia no cesan nunca. Se trata de evitar que haya un aumento".

Vicealmirante Patricio Carvajal, Ministro del Interior subrogante, en relación a los últimos atentados terroristas.

"Les reitero que esto que se ha hecho es corregir un vacío, una laguna, una distorsión que había en el sistema de retiro, y que se están estudiando los restantes sistemas para hacer las mismas correcciones, cuando haya fondos".

El mismo Ministro Carvajal tratando de explicar lo inexplicable en relación al reajuste a las pensiones de las FF.AA. en desmedro del resto de los pensionados civiles.

"Chile tiene mucho que aportar en materia de salud a Honduras".

Ministro Chinchón en conferencia de prensa sobre la "ayuda" que entregará Chile a Honduras en problemas de la salud. N. de la R. Una de las más ricas experiencias podría ser talvez, el reciente paro médico, que fue total, debido a la mala política de la salud de este régimen.

"De esta forma se acogió una proposición que la Digeder ya había apoyado hace un mes. Además se le ha puesto un nombre que yo propuse —Asociación Nacional de Fútbol Profesional— aunque debo dejar en claro que la idea no fue mía".

General Arturo Alvarez, director de Deportes y Recreación, entregando el respaldo de su institución al nuevo organismo deportivo.

N. de la R. Con este nuevo nombre a lo mejor va más gente al fútbol, los jugadores hacen más goles y mejores recaudaciones. ¡Qué lástima que no se les haya ocurrido antes!

FAMILIARES DE EJECUTADOS POLITICOS

PIDEN EXPULSION DE ARREDONDO DE BRASIL



Un funcionario de la embajada brasileña recibió la solicitud de expulsión del Brasil del coronel Arredondo, hoy funcionario de Codelco.

Coronel Sergio Arredondo González se desempeña como funcionario de Codelco en Brasil.

Integrantes de la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos solicitaron formalmente al embajador brasileño Jorge Carlos Ribeiro, que su gobierno expulse de Brasil al coronel Sergio Arredondo González, quien integró la comitiva del general Sergio Arellano Stark durante su fatídica gira por el norte chileno que significó el fusilamiento de decenas de presos políticos.

La agrupación se hizo presente en la embajada brasileña y entregó la siguiente carta: "Hemos tenido conocimiento de las acciones emprendidas por las agrupaciones de derechos humanos en Brasil, tendientes a exigir la expulsión del territorio brasileño del coronel Sergio Arredondo González, quien actualmente se desempeña en las oficinas de Codelco Chile en Brasil". Sobre este hecho la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos de Chile expresa:

"1. Es de conocimiento de la comunidad internacional y de la conciencia democrática del pueblo brasileño que durante octubre de 1973 se realizaron en la zona norte de nuestro país y otros lugares, acciones de exterminio físico de un grupo de prestigiadas y representativas personalidades sociales, políticas y sindicales.

"2. Que en la mayoría de estos casos, los cuerpos de nuestros familiares no han sido devueltos y pese a las numerosas peticiones en ese sentido, las autoridades militares no han cumplido con este gesto de mínima humanidad.

"3. Que a raíz de estos hechos, los familiares directos de las personas ejecutadas han presentado querellas criminales en contra de quienes resulten responsables.

"4. Que los antecedentes que poseemos y que han sido avalados por la prensa de Oposición de nuestro país han permitido la total comprobación de la participación directa del coronel Sergio Arredondo, como asistente del general (R) Sergio Arellano Stark, quien hasta ahora aparece como el principal implicado.

"5. Que dada la conmoción pública y los irreparables daños que ha provocado en la sociedad chilena, venimos en solicitar al señor embajador, la inmediata entrega del coronel Sergio Arredondo González a los Tribunales de Justicia de Chile.

En la misiva se destaca que "sólo la conquista de la democracia permitirá juzgar a los culpables. Sin embargo, no descansaremos, aún en las difíciles condiciones actuales, hasta llevar a la conciencia pública de Chile y países hermanos nuestra denuncia y exigencias frente a los atropellos a los derechos humanos".

Finalmente, los familiares de los fusilados saludaron "la voluntad del pueblo de Brasil por denunciar la presencia de los responsables de crímenes contra el pueblo chileno. Desde aquí le hacemos llegar nuestra admiración y plena solidaridad, en especial a las asociaciones de juristas que hicieron público este hecho".

EL NUEVO GRUPO
presenta
EL DIA QUE ME QUIERAS
de JOSE IGNACIO CABRUJAS
EL SUCESO TEATRAL MAS COMENTADO DE LA TEMPORADA
Más de 100 representaciones ya lo han visto 32.000 espectadores
* Premio a la Mejor Obra de Teatro.
* Premio a la Mejor Actriz: María Elena Duvauchelle (Otorgado por los Cronistas de Espectáculos en el Programa Extra).
¡6° MES DE EXITO!
con
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
JULIO JUNG — ALICIA QUIROGA
LORETO VALENZUELA — MABEL FARIAS
GABRIEL PRIETO — J.L. GUTTI y
EZEQUIEL LAVANDEIRO
como Carlos Gardel
Dirección: HECTOR NOGUERA
Producción: NEDA ARIAS
HORARIO
Miércoles, Jueves y Viernes
Sábado: 20 y 22:30
TEMPORADA EN VIÑA DEL MAR:
EX SALA 14 — AV. SAN MARTIN CON 14 NORTE
Volvemos a Stgo. el 3 de marzo
TEATRO LA TAQUILLA
Los Leones 238 — Tel. 2311099, Stgo.

LA "GUERRILLA" DE LAUTARO

UN MONTAJE DEL REGIMEN

Unos como invasores
otros como invadidos
¿qué país
no ha perdido la inocencia?
pero además
¿de qué sirve un país inocente?

(Mario Benedetti)

Informes oficiales inexactos y contradictorios, más la utilización del sensacionalismo periodístico, crearon una ficticia "escuela de guerrillas" que sirvió para intentar prohibir, con bandos ad hoc, la realización de los trabajos universitarios de verano.

por Juan Jorge Faundes
(enviado especial)

Y como Chile ya no es un país inocente, los temuquenses y habitantes de la Novena Región sonrieron escépticos cuando observaron en los kioscos la primera plana de "El Diario Austral" de Temuco, cuyo facsímil el lector tiene a la vista a renglón seguido:


el diario austral

¡Espectacular descubrimiento!

ESCUELA DE GUERRILLAS EN LA ZONA

Instructores cubanos en el nido subversivo

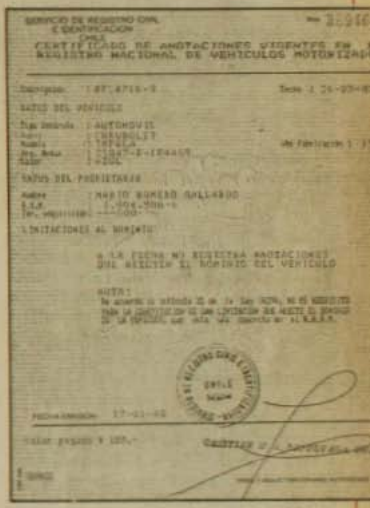
Era el jueves 16 del pasado mes de enero y el mismo tabloide, comprado hace algunos años por la empresa "El Mercurio", se veía obligado a desmentir en su página nueve de ese mismo día, su sensacional portada.

En medio de "habrías", "supuestos", "presuntos" y otros recursos especulativos tales como trascendidos de "fuentes allegadas a la investigación", lo único real era la detención de cuatro hermanos, campesinos, en relación con el hallazgo, 20 kilómetros al noroeste de Curacautín, a unos cien kilómetros de Temuco, en la precordillera de la Novena Región, de un antiguo entierro de cuatro fusiles (el "poderoso arsenal"), tres de ellos corroídos por el moho.

Un comunicado de la Intendencia Regional, incluido en la citada página 9 del jueves 16, añadía que "se presume que el ocultamiento tuvo lugar a fines del año 1983".

UNA MAÑOSA "POMADA"

El tiempo no tardó en dar la razón a las escépticas sonrisas de los temuquenses. El mismo jueves 16, **los cuatro hermanos ("presuntos guerrilleros) quedaron en libertad por falta de méritos. Jamás hubo 26 detenidos en ningún fundo de Curacautín. Aún no aparecen los "instructores cubanos" de aquel espectacular "nido subversivo".**


SERVICIO DE REGISTRO CIVIL E IDENTIFICACION

CERTIFICADO DE ANOTACIONES VIGENTES EN EL REGISTRO NACIONAL DE VEHICULOS MOTORIZADOS

DATOS DEL VEHICULO

DATOS DEL PROPIETARIO

ANOTACIONES AL MARGEN

A LA FECHA NO REGISTRA ANOTACIONES QUE AFECTEN EL DOMINIO DEL VEHICULO

Certificado del Registro Nacional de Vehículos Motorizados: la CNI actuó con patente falsa. ¿Qué dice don Mario Romero Gallardo?

Lo que sí había (y eso "El Diario Austral" no podía saberlo, sino las autoridades que, con sus trascendidos, lograron venderle la mañosa pomada de la "escuela de guerrillas") era la detención, entre el martes 14 y el miércoles 15, en Lautaro, **a unos 80 kilómetros de la precordillera y de Curacautín**, y en Temuco más lejos aún de aquel viejo entierro de armas, de 24 jóvenes, en su mayoría estudiantes universitarios, medios y pobladores, que aseguran haber estado participando en los preparativos de los trabajos de verano de la Confederación de Estudiantes de Chile (CONFECH) en combinación con la organización mapuche "Ad Mapu".

Lo que también sí había es que la mayoría de esos jóvenes reconocieron

LA "GUERRILLA"...

ser militantes o simpatizantes de las Juventudes Comunistas, pero, en ningún caso pertenecer a una "escuela de guerrillas", estúpidamente situada junto a un caserío de campesinos y a escasos metros de un transitado camino público.

SHOW Y TORTURAS

Lo que de todas maneras hubo fue una manipulación por parte del régimen de dos o más hechos, distantes en el tiempo y en el espacio, para confundir a la prensa y, con ella, a la opinión pública.

La portada que "El Diario Austral" publicó el domingo 19 de enero es clara muestra de esta confusión. La mitad de la primera plana está ocupada por un titular en caracteres gigantescos: **"Confirmada acción subversiva en la región: 22 DETENIDOS EN DOS FOCOS GUERRILLEROS"**. Un cuarto más de la página está ocupado por dos fotografías. Una, de los 22 detenidos. Otra, donde se mezclan los cuatro fusiles de Curacautín con explosivos que los jóvenes habrían mantenido supuestamente en Lautaro, según sus aprehensores.

Ambas fotografías fueron entregadas a la prensa por la Intendencia Regional. Los periodistas no tuvieron acceso a los detenidos ni al arsenal.

Si consideramos que el 20 de enero el Intendente Regional, brigadier general Miguel Espinoza Guzmán, jefe de zona en estado de emergencia, dictó un bando prohibiendo la realización de trabajos de verano "sin el debido permiso del jefe de zona en estado de emergencia", queda claro el propósito final de todo el montaje publicitario. Así lo asegura Waldo Cueto, coordinador del Comité de Solidaridad del Obispado de Temuco.

Cueto dijo a **Cauce** en forma categórica: "No hay duda que lo único que se buscó fue hacer un show para provocarle dificultades a los trabajos de verano".

La misma declaración Cueto la había realizado el sábado 25 a "El Diario Austral", denunciando además que a los jóvenes detenidos "les han colocado corriente en la lengua y testículos y muchos han sido duramente golpeados".

CRONOLOGIA DEL MONTAJE

Domingo 12 de enero. Veinte jóvenes, cargados de mochilas, salen desde Lautaro, 30 kilómetros al sur de Temuco, y se dirigen a pie, por el camino público llamado Calle Brasil, hacia un lugar distante 7 kilómetros de Lautaro. Transitan micros, automóviles y camionetas de agricultores y turistas. Todo el mundo los ve. Llegan a un lugar a orillas del camino donde hay tres casas de campesinos junto a un puente. Piden permiso para acampar en un potrero. Mandan a hacer pan en una de las casas.

Lunes 13 de enero. El campesino propietario del potrero les pide que se vayan de allí porque quien los autorizó a instalarse no era el dueño de ese sitio y le estaban aplastando unos pastizales. El grupo levanta entonces el campamento y camina 800 metros por la vía pública, hasta que una campesina los autoriza a instalarse junto a su vivienda. Nótese la improvisación suma de estos "guerrilleros". Vuelven a levantar el campamento, consistente en vistosas carpas, en un bosque de pinos, raleados

Julián Valdés Recabarren, torturado en Santiago con cargas explosivas en torno a su cuerpo. Uno de los "instructores".





Veintidós de los "guerrilleros" posando para la CNI en uno de sus recintos secretos.

y de poca edad, aledaño a la casa, a un poco más de un centenar de metros del camino. Los jóvenes adquieren con la propietaria el compromiso de hacerle una letrina séptica.

Martes 14. Alrededor de las 6.30 de la madrugada, los jóvenes, entre ellos 6 mujeres y tres menores de edad, son despertados por ráfagas de metralletas y disparos. En medio del desconcierto, son asaltados por un grupo de civiles, algunos encapuchados, que los golpean y los obligan a tenderse de bruces en el suelo con las manos en la nuca. Luego, con la vista vendada, son trasladados en varios vehículos a Temuco, a un lugar que ellos desconocen.

Posteriormente, se conoce que los aprehensores son funcionarios de la Central Nacional de Informaciones (CNI). Los jóvenes permanecen en su poder hasta el viernes 17.

Según posteriormente han declarado a sus familiares, abogados y a la propia fiscalía militar, en el recinto secreto fueron torturados con electricidad y golpes los varones, a quienes se les obligó a manosear (y cometer otros vejámenes, siempre con la vista vendada) a sus compañeras.

Se les obligó así a firmar declaraciones culpándose de haber estado en una escuela de guerrillas, y contar chistes de la Junta.

FUGA Y PATENTE FALSA

Miércoles 15. En Temuco y Lautaro son detenidos Manuel René Moreno Torres, 24, profesor básico; Raúl Calfulén Quintriqueo, 27, comerciante; Fernando Barahona Contreras, 29, vendedor, y Manuel Bernardo Ruiz Legal, gasfiter.

La detención de Barahona tiene características de secuestro, ocurrido en plena vía pública, al ser introducido a un vehículo, en una céntrica esquina de Temuco.

Minutos antes había sido secuestrado otro individuo, quien logró fugarse del vehículo al quedar solo, mientras los

aprehensores se preocupaban de vencer la resistencia que oponía Barahona.

Según un recurso de amparo presentado el día 17, en el caso de Barahona y del fugado, la CNI actuó en una camioneta station wagon, color gris acero, patente BF 4710. Testigos en los distintos "secuestros" coinciden en dicha patente.

Esta resultó pertenecer a un automóvil Chevrolet Impala 1962, color azul, propiedad de Mario Romero Gallardo, RUN 1.804.906-6, de Concepción. ¿Cómo explica dicho señor Romero que su patente sea utilizada en un vehículo de la CNI de Temuco? ¿Se la robaron? ¿La prestó? ¿La CNI usa patentes falsas?

SE PUBLICITA EL SHOW

Jueves 16. "El Diario Austral" publica el ya citado comunicado de la Intendecia Regional que informa del hallazgo de cuatro fusiles y otros elementos menores (dos mochilas, una agenda y seis fotografías Polaroid). En el fundo "Zapadores" de Curacautín, a unos 80 kilómetros de distancia del campamento Lautaro, presumiendo que "el ocultamiento tuvo lugar a fines del año 1983".

El comunicado informa además de la detención el lunes 13— de cuatro hermanos, campesinos, de Curacautín, porque tenían "rasgos físicos coincidentes con los que pueden apreciarse en la fotografía". Pero ese mismo jueves 16 eran dejados libres por falta de méritos.

El diario publica ese día la portada que hemos reproducido al comienzo de esta crónica.

Viernes 17. Veintidós jóvenes —parte de los 24 detenidos por la CNI— son puestos a disposición de la fiscalía militar de Temuco.

La jefatura de zona en estado de emergencia emite un comunicado el sábado 18 informando que la CNI ha detenido "a 22 subversivos del proscrito Partido Comunista, que fueron detenidos mientras participaban en una escuela de guerrillas instalada en el fundo 'El Rocío'", de Lautaro.

Añade que "este centro de instrucción subversiva funcionaba bajo la apariencia de un campamento estudiantil de verano". Los califica de "terroristas" que tenían en su poder diversos elementos explosivos y agrega que "fueron sorprendidos... mientras recibían instrucción en terreno sobre uso y manipulación de explosivos; adoctrinamiento político táctica de guerrilla urbana y rural; sabotaje y manejo de armamento automático".

TORTURADO EN SANTIAGO

Sin embargo, de los 20 que había en el campamento, uno, Julián Valdés Recabarren, 21, estudiante del Liceo Camilo Henríquez, de Santiago, no fue puesto el día 17 a disposición de la fiscalía militar.

En cambio, Barahona (secuestrado en Temuco), y Moreno y Calfulén (detenidos en la ciudad de Lautaro), fueron hechos aparecer **como detenidos en el campamento**.

Ruiz Legal, también detenido en la ciudad de Lautaro, y no en el campamento, igualmente permaneció aún en poder de la CNI.



Foto entregada por la Intendencia: los fusiles del viejo depósito de Curacautín mezclados los supuestos explosivos que habrían tenido los jóvenes. Show para la prensa.

Los dos detenidos más días por la CNI, Valdés Recabarren y Ruiz Legal, fueron pasados a la fiscalía sólo el 22 de enero, acusados de ser los instructores de la "escuela de guerrillas" y de poseer entrenamiento militar en Cuba.

En el intertanto (entre el 14 y el 22) Valdés fue conducido a Santiago, donde fue torturado, según sus declaraciones, con cargas de explosivos atadas a su cuerpo, las que serían hechas explotar si no revelaba sus "contactos" en la capital. Tales supuestos "contactos" no fueron revelados a pesar del apremio y Valdés fue devuelto a Temuco.

LIBERTAD EN ESTUDIO

El mismo 22, fueron declarados reos los 21 jóvenes mayores de edad, por presunta infracción al artículo 8 inciso primero de la Ley 17.798 de Control de Armas y Explosivos, que se refiere a la organización de milicias privadas, grupos de combate o partidas similares organizadas, armadas con elementos del artículo tercero de la misma ley: armas de diversos calibres y explosivos.

Tres menores de edad quedaron a disposición del Juzgado de Menores y uno de ellos, Alejandro Almonacid Sandoval, 15 años, ya ha sido puesto en libertad, estando a punto de quedar también libres los dos restantes: Rodrigo Cárdenas Neira, de 16 y Flor María Muñoz Meriches, de 17.

Al cierre de esta edición, la fiscalía militar estudiaba la libertad bajo fianza de la mayoría de los jóvenes, que están detenidos en el Centro de Orientación Femenina y Cárcel de Temuco, mientras en la corte marcial se tramita un recurso de queja contra las encargatorias de reos, debido a "graves faltas y abusos por parte del señor fiscal militar letrado", Rodolfo Kaufhold Carrasco.

EXCOMUNION A TORTURADORES

En la defensa están actuando ocho abogados. Siete son colaboradores del Comité de Solidaridad del Obispado de Temuco, uno fue designado por la Comisión de Derechos Humanos del Colegio de Abogados de Temuco, y otro, el ex-diputado Víctor Cammine, fue contratado por la familia de una de las detenidas.

De paso, el obispo de Temuco, monseñor Sergio Contreras, se vio obligado a recordar a las autoridades del régimen en la zona, que se encuentra vigente su decreto de fecha 13 de diciembre de 1980, por el cual quedan automáticamente excomulgados de la Iglesia Católica quienes realizan, participan, incitan, solicitan u ordenan las prácticas de tortura, o pudiendo impedirlas, no las impiden.

En resumen, informes inexactos y contradictorios proporcionados por las autoridades, prácticas de tortura y orquestación sensacionalista de los hechos y de las ficciones, ofrecieron ante la ya incrédula opinión pública la imagen de una supuesta "escuela de guerrillas", que sirvió para dictar en Temuco y Valdivia bandos ad hoc prohibiendo la realización de trabajos universitarios de verano sin autorización ni supervigilancia oficial. Sin embargo, fue tan evidente el montaje, que la CONFECH y los mapuches, de todos modos cumplieron con su programa de actividades veraniegas. Sin duda que Chile es un país que ya ha perdido la inocencia. ●

¿QUE PASA CON...

por Eugenio González
Fotos: Juan Herrera

...EL MDP?



Habla Patricio Hales

Patricio Hales Dib es un político desde su más tierna infancia. Con sólo 39 años, lleva más de 25 en "la lucha social y política" en que ha conocido el honor de la dirigencia y el dolor de la represión.

Arquitecto titúlado en la Universidad de Chile, fue presidente del Centro de Alumnos de su facultad y secretario general de la Federación de Estudiantes (FECH) hasta el 11 de septiembre de 1973. Paralelamente, cumplía funciones como profesor y ayudante de Planificación Urbana. El golpe de estado le prohibió definitivamente pisar las aulas universitarias. Fue expulsado imputándosele la autoría de un plan para terminar con los profesores y alumnos que estaban en oposición al Gobierno del Presidente Allende, hecho que —naturalmente— nunca fue probado.

Ha conocido casi todos los métodos de represión de la dictadura. A los pocos días del golpe, fue allanada su casa y quemada su biblioteca personal. Durante los años siguientes, ha sido permanentemente vigilado, allanado, perseguido laboralmente, requerido oficialmente por el Ministerio del Interior, procesado por su participación en las jornadas de protesta y amenazado con un recado directo durante el secuestro de su hermana Carmen Andrea.

Así y todo, nunca ha querido abandonar su Patria. "No me podría afeitar todos los días con tranquilidad si estoy en el extranjero, lejos de mi pueblo" —dice. Militante del Partido Comunista, fundó el Movimiento Democrático Popular (MDP), en septiembre de 1983, del que actualmente es uno de sus consejeros nacionales. Acepta conversar con **Cauce** para "aclarar algunos conceptos y posiciones del MDP que han sido suficientemente dichos y malinterpretados por algún tipo de prensa".

—El MDP plantea que Pinochet no debe llegar al año 89. ¿Cuáles son los métodos que emplean para lograr su objetivo?

"Es necesario desarrollar una acción que en lo principal saque la lucha política de los marcos en que lo ha fijado el régimen, los marcos que le interesan a Pinochet. Pensamos que la lucha contra el régimen actual, no es la misma —políticamente— que se daba antes del año 73. Es necesario desarrollar la más amplia y profunda lucha de masas, tratando de lograr el más importante acuerdo posible.

LOS METODOS DE LUCHA

—Correcto, pero Uds. postulan que para ello es dable emplear todos los métodos. ¿Por qué no aclara qué significa todos los métodos?

"Por algún tiempo, algunos opositores pensaron que era posible luchar con los métodos, las herramientas, que establecía la Constitución del 80. El MDP ha dicho que el pueblo tiene derecho legítimo, ético, político, histórico, de desarrollar todas las formas que sean eficaces. Por eso, estamos por desarrollar el más amplio acuerdo opositor en un país donde existen distintas fuerzas, proyectos y posiciones diferentes. Al pueblo no hay que disminuirle su capacidad de lucha, hay que potenciársela, conducirla, estimularla. Ese es el verdadero significado.

—Le pedía la aclaración porque esto es lo que ha provocado que el MDP no puede aliarse con otros partidos de oposición. ¿Tal vez no lo han sabido explicar bien?

"El problema de las formas de lucha

no es la dificultad para el acuerdo opositor. Eso es una excusa. Lo de las vías no es una cosa que surja del laboratorio político, se va definiendo en la propia práctica diaria. Los pueblos, las vanguardias y los partidos políticos deben tener la capacidad de detectar la realidad, las circunstancias, las condiciones, el momento en que se está dando la acción de sus pueblos y no pueden traer un recetario bajo el brazo y decir que aplicarán tal o cual forma. Nosotros hemos planteado la posibilidad de llegar a acuerdos y sentarnos en una mesa con todos los partidos opositores, los democratas, los que están por terminar con este régimen y llegar a acuerdos sobre los caminos de lucha. Por lo tanto, si esa es la dificultad... sentémonos y pongámonos de acuerdo sobre un camino.

—¿También se sentarían a la misma mesa con el PN y el MUN?

"Por supuesto. Aun cuando dentro de esos partidos haya gente que descubrió las violaciones de los derechos humanos después que se les acabaron los créditos hipotecarios en los Bancos. Es necesario sumar fuerzas, no restar.

EL MDP Y LA DERECHA

—Pero ellos han rechazado terminantemente la conversación con Uds. por eso de los métodos...

"Pero es que eso es una excusa, un pretexto. Lo que etimológicamente quiere decir pretexto, o sea, ya tienen un texto previo, leído, aprendido y recitado antes de sentarse para llegar al acuerdo con nosotros. A diferencia de ellos, nosotros no tenemos ningún prejuicio, excepto, el de no dejar de luchar.

—También las diferencias del MDP con la derecha son bastante más profundas...

"Pero si llegar a un acuerdo sobre el camino para terminar con este régimen, no significa necesariamente llegar a acuerdos sobre las características sociales y políticas del gobierno futuro. Se trata de entender que este país vive una tragedia, un drama y tiene que salir de la dictadura con urgencia. La contradicción no está en que hoy existe dictadura y mañana queremos socialismo. No, se trata que mañana no queremos que exista dictadura y el pueblo decida el transcurso de su historia futura, el tipo de régimen que quiere.

—Pero tienen proyectos diferentes...

"Tenemos proyectos distintos, pero cuando estamos dispuestos a llegar a un acuerdo, no estamos diciendo que confundimos nuestros proyectos, ni que abjuramos de nuestra tesis del socialismo. Ni le pedimos tampoco a esos capitalistas que quieren luchar contra Pinochet, que dejen de creer en el capitalismo. Ojalá lo hicieran y se dieran cuenta de que la política que ellos han impulsado, los ha llevado, incluso, a la quiebra de sus propias industrias. Si no quieren comprender eso... ni hablar. Lleguemos a acuerdo estrictamente sobre cómo le ponemos término a este régimen.

—Y para conseguirlo, dentro de los cánones pacíficos, es necesario efectuar una modificación a la Constitución del 80 ,cosa bastante dificultosa. ¿Cuál sería. entonces para el MDP la forma de conseguirlo?

"Pensamos que la lucha hay que darla fuera de los marcos de la Constitución, porque está diseñada para que sea imposible alcanzar la democracia. La única alternativa que entrega es si tenemos al general Pinochet hasta el fin del siglo o hasta el 89. Esa es la apertura que entrega.

—Más problemas con el PN y el MUN, porque ellos la reconocen...

"Bueno, pueden reconocerla, pero podrían impulsar una acción que se saliera de esos marcos. No nos interesa ni sus declaraciones ni su análisis sobre la Constitución. Sólo es importante para el estudio. Queremos ver cuál es su acción, qué hacen realmente para que este país cambie.

—¿Entonces sería otra excusa de las que Ud. habla?

"Por supuesto. Más que una discrepancia respecto a las formas de lucha, lo que existe es una diferencia de apreciación de la situación del país. Para nosotros, liberarnos de la dictadura es una urgencia, para otros, una necesidad. Para el hambriento, para los profesionales que tienen como esperanza ser cesantes ilustrados, para los expulsados en las universidades, para el que ha sido torturado su hijo, su hermana, es una urgencia liberarse de este régimen, para otros sólo una necesidad. Yo no digo que quieran afirmar a Pinochet, no les gusta la dictadura pero creen que hay que negociar con ella mientras nosotros pensamos que hay que enfrentarla. No se dan cuenta que están hablando de negociar con el anhelo democrático, con las urgencias del pueblo.

—Pero la negociación ya fue desahuciada por Pinochet...

"Así es, sin embargo, siguen los esfuerzos negociadores de algunos sectores de la oposición. Creo que las declaraciones de Pinochet les pueden ayudar mucho a clarificar con quén quieren realmente negociar.

—Bueno, entre los negociadores no están los radicales que ya aceptaron conversar con Uds. para implementar la movilización social.... ¿verdad?

"Sinceramente, creo que es necesario sumar y no dividir. No quiero acentuar en mis impresiones, las líneas divisorias reales que hay dentro de la Oposición. Prefiero dividir al país entre los pocos que apoyan al régimen y los muchos que queremos que no exista.

BASES VS CUPULAS

—¿Y por ser muchos los que están en contra es que no se ponen de acuerdo?

"En el país vivo, la concertación se da en diversos grados y formas, quiéranlo o no las cúpulas políticas. Cuando luchan los taxistas, los trabajadores del cobre, los estudiantes, no se dividen en-

El problema de las formas de lucha no es la dificultad para el acuerdo opositor, es una excusa.

Dentro de la derecha hay gente que descubrió las violaciones de los derechos humanos después que se les acabaron los créditos en los Bancos.

La lucha hay que darla fuera de los marcos de la Constitución porque está diseñada para que sea imposible alcanzar la democracia.

El paro nacional es una herramienta que nos gustaría fuera apoyada por el conjunto de la Oposición.

Una barricada es un acto democrático, no un accidente de tránsito.

tre los que están en la Alianza, el MDP o el Bloque, se dividen entre los que están por las medidas de la dictadura y los que no. Ud. está viendo que los médicos están dando en la práctica una pelea concertada sin dificultad en las formas de lucha.

—¿Eso significa que las bases están sobrepasando a las cúpulas?

"Es posible que aquellas cúpulas que se niegan a la concertación sean superadas. Pero es necesario que, a la urgencia real que se vive en la base, se sume el acuerdo opositor político que pueda potenciar, estimular, dirigir y conducir adecuadamente esa lucha. Los que no están porque lleguemos a sentarnos a la mesa a acordar de conjunto un camino pueden terminar sobrepasados por su incapacidad de dirigir.

—Y una gran masa sin dirección sería algo incontrolable...

"Nosotros vamos a estar siempre presentes para dirigir e impulsar la lucha. No vamos a dejar de hacerlo. Y no estamos disputando como MDP o como comunistas un lugar en el ranking de los partidos políticos, ni lo hacemos pensando en porcentajes eleccionarios el día de mañana. La impulsamos con las dos manos adelante, con los pies, con la cabeza, con pasión para sacar los obstáculos que agobian a los chilenos. Lamentablemente hay otros que pelean con las dos manos; una adelante para sacar los obstáculos, para limpiarse el terreno y la otra hacia el lado, tratando de impedir que las fuerzas populares avancen. Porque muchos de ellos están preocupados no sólo de terminar con el régimen sino asegurarse que ellos van a tener el poder, el mando y la conducción el día de mañana. Algunos por ambiciones políticas, por ambiciones personales y otros por un proyecto histórico.

- **Es posible que aquellas cúpulas que se niegan a la concertación sean superadas.**
- **Embajador Barnes viene ungido de plenos poderes, es un activista político.**
- **El día que el pueblo deje de luchar y se ilusione con Barnes, éste pierde su interés por hacer gestiones.**
- **Las respuestas negativas a la propuesta unitaria del MDP, las miro con la serenidad que Chile se merece.**
- **Hay que trasladar el tema de las FF.AA. a la discusión del pueblo.**



BARNES Y SU TRABAJO

—La posición del MDP ha sido bastante crítica respecto a los Estados Unidos. ¿Cuál es su visión respecto al trabajo del embajador Barnes?

"¿Por qué traen al embajador Barnes desde la India, con más de 700 millones de habitantes a Chile? ¿Viene castigado? NO. Viene ungido de plenos poderes, es un activista político. ¿Recién los servicios de inteligencia norteamericanos descubrieron de que en Chile se torturaba? ¿Recién descubrieron que aquí se violaba la democracia? ¿Recién se dieron cuenta que ésta es una dictadura? NO. Están preocupados porque ven un pueblo y fuerzas políticas decididas a que este régimen termine y están preocupados de asegurar cuál tiene que ser la conducción del futuro régimen.

—Y la presencia de Barnes en Chile... ¿beneficia a Pinochet o le desagrada?

"No le desagrada mucho. Yo diría que la actitud de los norteamericanos con respecto a Chile son básicamente tres: 1) Si el pueblo chileno no se rebela y las fuerzas políticas no actúan contra Pinochet, afirmarlo, porque este es un régimen que le rinde muchos frutos. 2) Pinochet maquillado. Y han jugado a esa alternativa... Póngale guante blanco en las manos para la represión, envaselinen los bastonazos, hagan más profundos los subterráneos donde se tortura, para que así haya una imagen que puedan justificar ante su Congreso y su pueblo, y 3) Si el pueblo se rebela y dice no queremos más... entonces, lo abandonan. Ellos son muy prácticos y lo abandonan, aunque incluso lo hayan financiado para que se pusiera aquí el año 73, pero quieren asegurarse de que aquél que venga en el futuro, sea su amigo.

—¿En su opinión estaríamos en esta tercera alternativa?

"Creo que estamos oscilando entre la segunda y tercera. Los norteamericanos son buenos jugadores y siempre lo hacen con varias cartas y muchas bajo la manga. Y eso hace creer a algunos opositores que Barnes significa democracia para mañana como si ella dependiera de EE.UU. Eso es falso, porque el día que el pueblo deje de luchar y se ilusione con Barnes, éste pierde su interés por seguir haciendo gestiones.

—¿Las relaciones del MDP con la Alianza Democrática están definitivamente rotas?

"Insisto en que los que no quieren sentarse con nosotros a llegar a acuerdos, están expresando excusas. Hoy, lo de las formas de lucha, mañana, lo ideológico, después, el campo internacional. Pero creo que podemos ponernos de acuerdo. Discutamos con respecto a las elecciones, a otros temas, todos los que quieran. Si el día de mañana cae Pinochet ojalá gobernáramos nosotros, pero si son otros demócratas, con otro proyecto, lo vamos a aplaudir y a valorar. Pregúntele a la AD si ellos pueden hacer una declaración así de generosa.

—De acuerdo a sus palabras ¿la AD está pensando más en su propio proyecto que en el término del régimen lo antes posible?

"Porque representan compromisos e intereses de clase. Hay que tener generosidad y decir... lo principal es que termine este régimen.

—¿Y cómo han recibido Uds. la respuesta negativa de la Democracia Cristiana?

"La respuesta de la DC, como todas las respuestas negativas a la propuesta unitaria del MDP, las miro con la serenidad que Chile se merece.

FUTURO DE LAS FF.AA.

—Mientras tanto Pinochet sigue afincando su poder en las FF.AA...

"Pero las FF.AA podrían no seguir apoyándolo...

—Pero él dice que es un apoyo irrestricto...

"Todos los dictadores dicen hasta el último día que lo están apoyando. Se declaran fuertes hasta el día que ya

¿QUE PASA CON... ...EL MDP?

no lo son más. Y cuando no lo son... ya están fuera.

—Entonces, ¿qué papel juegan en estos momentos las FF.AA.?

"Se dan cuenta de que se están alejando cada día del resto de los chilenos y algunos están pesando que eso es malo para las Instituciones Armadas, que desionan nuestra soberanía y nos hacen inseguros como país, separándose de su pueblo. Tienen la responsabilidad en sus manos en cuanto a dar los pasos necesarios para reencontrar su camino, defender a los chilenos y no atacarlos.

—¿Y qué ha hecho la Oposición para que las FF.AA. reencuentren su camino, como Ud. dice?

"Algunos tienen la ilusión de que para que las FF.AA. dejen de sustentar este régimen, bastaría con tener interlocutores de buena llegada. Son los que creen que es mejor juntarse con la derecha porque, teóricamente, tienen influencia en los altos mandos de las FF.AA. y la izquierda no la tendría. Pero no lo van a dejar de apoyar simplemente por tener un interlocutor de buena llegada en la Oposición, sino cuando comprueben que Pinochet no controla el país y se den cuenta que han apoyado un régimen de fracasos.

—Pero muchos habrían colaborado también en la violación de derechos humanos. ¿No estará esto retrasando el proceso de toma de conciencia al interior de los institutos armados?

"Muchos deben estar meditando respecto al futuro de la justicia en este país. No va a haber paz si no hay justicia y el pueblo sabrá reconocer el gesto de cada uno en facilitar u obstaculizar el advenimiento de la democracia.

—¿Entonces la posición del MDP es... justicia y perdón?

"Justicia y no degollismo. No hemos planteado nunca la venganza. Ofrecemos justicia. En cambio, con la tiranía, ellos están expuestos a que cualquiera sirva de chivo expiatorio para lavarle las culpas al que manda. Todos los tiranos de la historia han terminado chantajeando a sus subalternos, usándolos para que paguen por él. Queremos justicia y por supuesto sanción, el castigo que la justicia determine pero no el destino incierto al que están expuesto hoy, sujetos al capricho del que manda. Algunos oficiales en retiro conocen esta situación.

—¿Uds. estarían porque las FF.AA. cumplieran el mismo rol que hasta el año 73, o sea, en sus cuarteles y punto?

"Como primera cuestión hay que trasladar el tema de las FF.AA. a la discusión del pueblo. No quiero que se caricaturice mi opinión y se diga que pienso que las decisiones de guerra tienen que ser discutidas en la junta de vecinos, o que debe desaparecer la verticalidad del mando, porque en ese caso, las FF.AA. serían una banda. Pero hay cosas como la soberanía, nuestras fronteras, que debieran ser tema del pueblo, porque en definitiva, si hay un conflicto, se apela a él y las FF.AA. las constituyen los pueblos.

—¿Y respecto a la doctrina de seguridad nacional?

"Hay que terminar con ella. Nos hemos acostumbrado a este escenario horroroso de que las FF.AA. que existen para "denfendernos," cuando las vemos pasar por las calles, suponemos que están para atacarnos.

—¿Y tienen que ser deliberantes?

"Creo que sí. No se trata de bolivianizarlas, pero no puedo aceptar que el comprometer a las FF.AA. con el desarrollo nacional, sea una definición tan hueca, vacía y de tanta humillación como entender que los conscriptos deben estar para hacer caminos que llevarán el nombre del César, los oficiales para administrar la Polla Gol y los intermedios a cargo de la tortura, la investigación y el ejercicio de la guerra contra el pueblo.

—Volviendo a los civiles, se están dando varios nombres presidenciables. Uno es Sergio O. Jarpa. ¿Qué significa para Uds. que esté formando un partido o movimiento de trabajadores?



"Los intereses populistas de la derecha no son algo nuevo. Si trabajaran estrictamente con los beneficiados por un sistema de clase, no tendrían ningún adepto. Se dan cuenta que tienen que ilusionar al pueblo y eso es populismo.

—¿Entonces Jarpa no tendría mayor aceptación dentro de la derecha?

"Eso tendrá que verlo mejor la derecha, no conozco su lucha intestina. Están conscientes que viene un cambio y a último minuto se están bajando del barco y viendo cómo se suben a la nueva embarcación.

EL PARO Y LA VIOLENCIA

—Hablemos del paro nacional. ¿Uds. estiman que es el paso más adecuado para el término del régimen?

"Es una herramienta de lucha que nos gustaría fuera apoyada por el conjunto de la Oposición, aunque mi impresión es que se va a lograr independientemente de la concertación que haya.

—Si no se sientan a la misma mesa, ¿el MDP está dispuesto a convocarlo?

"Nos gustaría que fuera concertado, pero si no es así, vamos a estar por potenciar esa forma de lucha para que conduzca a alcanzar la democracia. No nos interesa la lucha por satisfacernos en el combate. Nuestra gente es la que paga el mayor costo y es un privilegio que no queremos ni se lo damos a nadie. El paro es una forma que interpreta a las masas, daña al régimen, lo erosiona, lo debilita y señala y abre perspectivas políticas. Si reúne estas condiciones, es una forma correcta, patriótica y sobre todo, democrática.

—¿No son acciones violentas?

"Una barricada es un acto democrático, no un accidente de tránsito. Porque señala perspectivas políticas, abre caminos y daña al régimen. Hay muchas acciones así. ¿Quién se hubiera opuesto a que yo hubiese salvado a José Manuel (Parada) del degollamiento y que para defenderlo hubiera usado la violencia... toda la violencia a mi alcance... ¿quién se hubiera opuesto?... ¿quién? El problema no es el punto de la violencia y mientras más pronto nos pongamos de acuerdo, menos costo vamos a pagar. Más controlado por las vanguardias políticas va a ser el futuro. ●

DENUNCIA FAMOSO PINTOR ECUATORIANO OSWALDO GUAYASAMIN

"Se están vendiendo pinturas que yo regalé a los chilenos"

Una fue subastada en noviembre del año pasado en la famosa galería "Sotherby's, de Nueva York.

Otra, destrozada y tajeada, fue comprada en la propia capital chilena.

Son pinturas que el pintor regaló al Presidente Salvador Allende y al pueblo de Chile.

Desde Quito, por Marcia Pineda



No terminaban aún las presentaciones de rigor, cuando el famoso pintor ecuatoriano, Oswaldo Guayasamín, lanzó su categórica denuncia: "Acaban de vender uno de mis cuadros en Santiago. Uno de los que regalé a Salvador Allende y que tenía en su casa, en Tomás Moro". Tampoco dejó digerir la sorpresa. Porque acto seguido reveló que también recientemente se había subastado en Nueva York, en la galería "Sotherby's", otra de sus obras, que –según dijo– "pertenecen al patrimonio cultural del pueblo chileno".

Sin imaginarlo siquiera, con sus denuncias, Guayasamín dio luz sobre un episodio que durante años ha permanecido en la más absoluta oscuridad. ¿Cuál fue el destino de numerosas obras de arte donadas a Chile durante el Gobierno de la Unidad Popular? ¿Qué pasó con los cuadros regalados personalmente por artistas de renombre al Presidente Salvador Allende Gossens?

Aquellos que vivieron los últimos años de la democracia en el país, fueron testigos de que pintores, escultores y otros exponentes de las artes donaron valiosas obras de su producción y que pasaron a formar parte de lo que se llamó "Museo de la Solidaridad". Allende y Neruda recibieron también en forma particular obsequios de esa naturaleza.

Y vino el golpe militar del 11 de septiembre de 1973. Muchos recuerdan, aún con horror, el estado en que quedaron las residencias de ambos personajes. La del Mandatario semidestruida por los rockets, y –se dice– saqueada. La casa del poeta en Isla Negra, confiscada. la de Santiago, a los pies del Cerro San Cristóbal, asaltada. Tampoco se olvida que en ese lugar, en medio del agua que inundaba la residencia, con el viento entrando por los ventanales rotos y con muchos de sus objetos personales destruidos en el suelo, fueron velados los restos del Premio Nobel de Literatura. Fue el signo de los tiempos que se avecinaban.

En ambos sitios había cuadros regalados por Oswaldo Guayasamín. Y de varios otros artistas.

Nunca más se supo de ellos. Hasta ahora.

RECUERDOS QUE DUELEN

Las preguntas preparadas para el famoso pintor se guardaron. Porque Chile, su pueblo, los cuadros obsequiados, su dolor por la pérdida de amigos tan queridos "como Salvador Allende", fueron el eje central de una larga conversación.

Nos recibió junto a su hijo Pablo, en



su pequeña oficina del Museo Guayasamín, una hermosa residencia blanca, rodeada de jardines en lo alto de la calle Bosmediano, desde donde se domina toda la ciudad de Quito. El arte está presente en cada detalle de ese lugar. Y el lujo de su oficina lo constituyen tan sólo libros, artesanías de distintos países –entre ellas, gredas de Quinchamalí– y un gran cuadro de la capital ecuatoriana.

Este hombre de pelo cano, de sonrisa fácil, que se apasiona con todo, recordó con emoción contenida su amistad con Allende, que se inició en 1962 con Neruda, en 1943.

El dolor de lo sucedido en Chile en 1973 y la suerte que corrieron sus amigos, lo plasmó en un cuadro de enormes dimensiones (2.10 de alto por 1.10 de ancho) que tituló "Lágrimas de sangre". Es, talvez, el único dedicado de su vasta producción pictórica. Al costado inferior derecho se lee: "Homenaje a Salvador Allende, Pablo Neruda, Víctor Jara. Nosotros, los pueblos. 1973". Es el retrato de uno de aquellos hombres que pinta Guayasamín, con grandes manos crispadas. De alguna manera simboliza al indio americano. Blanco y negro son sus colores, y en una cara surcada por el dolor y el espanto, caen dos lágrimas rojas. Estremece mirarlo. Y emociona profundamente.

"Siempre me pregunté –recuerda con tristeza– qué había pasado con esos cuadros que regalé. Me habían dicho que esas pinturas habían sido robadas o destruidas.

Y siente, por ello, una pena infinita, "porque cuando uno pinta un cuadro, vuelca en él lo mejor de su persona, de sus sentimientos, de su alegría o de su tristeza. Cuando ese cuadro se regala a amigos tan queridos, tiene, para el autor un valor multiplicado. Por eso me duele saber que los robaron y que se están vendiendo por allí".

"QUISE COMPRAR UNO..."

"El año pasado, estando en París, supe que se estaba vendiendo, por un particular, una de las obras que yo había regalado al pueblo chileno, representado por mis amigos Salvador y Pablo. Quise comprarla. Estaba dispuesto a pagar lo que fuera para obtenerla. Pero, cuando se supo que era Guayasamín el comprador, desapareció quien la vendía... y con ello, el cuadro que yo quería recuperar", recuerda Guayasamín.

Luego supo que otro cuadro se había subastado, en noviembre pasado, en la prestigiosa galería de arte "Sotherby's," la misma que habría vendido los originales del diario de Ernesto "Che" Guevara, asesinado en Bolivia. Su hijo Pablo interviene en relación a esas obras: "Entiendo que se subastó en 10 mil dólares. Y me parece muy grave, porque eso pertenece a Chile".

Pero hay más. El pintor quedó profundamente sorprendido el año pasado, cuando alguien le informó que se acababa de adquirir uno de sus cuadros en Chile. "Estaba roto –dijo– y tajeado por bayonetas". No está seguro, pero cree que se trata de una obra donde rinde un homenaje a Tania, la ciudadana alemana que murió junto al Che Guevara en Bolivia. Quien le

informó, le pidió solamente que guardara su nombre en reserva. "Sólo sé —cuenta Guayasamín— que esa obra estaba en casa de Salvador, en Tomás Moro. Y ese cuadro, destruido y todo, está hoy en Santiago", afirma convencido.

"NO IRE A CHILE"

Definitivamente este artista universal, que recibe invitaciones desde todas partes del mundo, que es acogido por autoridades de distintas ideologías, que ha pintado retratos, entre otros del Rey Juan Carlos de España (quien le pidió que pintara dos murales en el Aeropuerto de Barajas), del Presidente François Mitterrand, de Francia, del mandatario cubano Fidel Castro, no quiere venir a Chile, por ahora. Enfático señala: "Con Pinochet en el poder, jamás".

Y cuenta que, también se enteró hace poco, que a un alcalde (al parecer el de Las Condes) lo habían "botado" de su cargo sólo por intentar exhibir en una exposición de arte contemporáneo, dos cuadros suyos. "Si a una autoridad de ellos mismos le pasa eso, imagínate qué sucedería conmigo si voy".

Sólo tiene expresiones de admiración hacia todos los creadores chilenos que en las distintas ramas del arte, en tan difíciles condiciones, están dejando su testimonio sobre lo que sucede a su alrededor. Para él, Balmes es un ejemplo. Y Matta, otro.

Pero pese a su negativa de visitar el país, Chile sigue siendo para Guayasamín un lugar que recuerda, quiere y que sigue presente en sus obras. El pintor está terminando en estos momentos, un gran tríptico titulado "Río de la Sangre", en homenaje al pueblo chileno y



argentino. Pasará a formar parte de su colección de la Edad de la Ira, en la que él ha plasmado una visión global sobre la violencia del hombre contra el hombre en el siglo que le ha tocado vivir.

UNA DONACION

Horas antes de la entrevista, el martes 20 de enero, apareció en todos los diarios de Quito una noticia que da, talvez, la medida del profundo amor al arte y al pueblo de ese país que siente este artista. Oswaldo Guayasamín y sus hijos donaron ese día 45 millones de dólares en bienes culturales y artísticos que pasaron a formar parte del patrimonio cultural del Ecuador.

Museos, talleres, valiosas colecciones, bibliotecas, edificaciones y terrenos de 30 mil metros cuadrados, más todas las adquisiciones que la Fundación Guayasamín continúe haciendo en el futuro, pertenecen ahora a los ecuatorianos. "...Todo lo que he hecho con mis manos, con mis sentidos y mi entrega misma —dijo— quiero legarlo a mi patria". Y no sólo eso. Porque en su museo se han acumulado piezas arqueológicas de gran valor, colecciones de arte colo-



nial, miles de dibujos, óleos, acuarelas, serigrafías, cuadros originales de Picasso, Miró y de casi todos los pintores mejor considerados del mundo.

Este año donará también su casa, con todos los bienes culturales que contiene. "Yo seguiré viviendo en ella hasta el día en que muera, pero sus puertas, así como todas las de la Fundación, estarán abiertas al público permanentemente, absolutamente sin ningún costo, como un servicio cultural".

Aparte de eso, tiene presupuestado un nuevo proyecto: la Capilla del Hombre. Será un edificio en forma de torre en cono truncado, que en su interior albergará por una parte, la colección de cuadros que pertenece a la Edad de la Ira y en otro salón más amplio, el artista pintará la realidad americana desde su descubrimiento hasta nuestros días.

Allí también Chile tendrá un lugar preferencial. Y el artista espera pintar algo de la felicidad del mañana en nuestra patria. Porque, dijo, "el día que llegue la democracia a ese país, tan querido, yo seré uno de los que encabezará el desfile por la libertad por las calles de Santiago, junto al pueblo chileno".

●



JEANS & JACKETS PANTALONES EN ALGODON CAMISAS Y JARDINERAS Mujeres y hombres

BORDEAUX VENTAS AL DETALLE

Ahumada 83 - Local 306 - Edificio Eurocentro

COLECCION Primavera-Verano

VENTAS POR MAYOR

MAGALLANES 084 - Teléfono 251 2754

(Esquina Bellavista)

GRIS

POR LOS TEJADOS

EL GATO





CHILENOS SE LUCEN EN BERLIN CON GARCIA LORCA

Desde Berlín Occidental por Oscar Vega

Grupo teatral "La Quintrala" presentó obra "La casa de Bernarda Alba" del español Federico García Lorca.

El público que desbordó la popular sala "Quartier Latin" de Berlín Occidental quedó largos segundos en silencio. Había terminado el tercer acto y se escuchó, luego, una ovación. Más tarde de pie, el trabajo del grupo "La Quintrala" recibió una aclamación. Esa noche de enero el exilio chileno había brindado uno de sus puntos más altos: se había estrenado "La casa de Bernarda Alba" de Federico García Lorca, alcanzando el suceso un notable grado de perfección.

"La Quintrala" está formada por aficionados; existe desde 1984 y el 80 por ciento de sus integrantes son mujeres. El alma del conjunto es el poeta Rolando Salas quien fuera un brillante alumno de la Escuela de Teatro de la Chile, en los viejos tiempos de la libertad.

En sus comienzos, este grupo chileno representó con éxito en escuelas, parroquias y locales varios "El hombre que se convirtió en perro", del argentino Osvaldo Dragún. Cada función terminaba en un foro abierto para hablar de lo divino y humano, o sea, teatro popular y democrático. Sin embargo, este año acometieron una tarea mayor y la hicieron sin complejos, sobre todo si se piensa que en Berlín se produce uno de los mejores teatros de Europa y en cuestiones de escena las cosas siempre están a la vanguardia. Escogieron esta obra de García Lorca, además, sumándose al homenaje que el mundo culto brinda este 1986, al poeta, asesinado hace 50 años por los fascistas.

MUJERES

En efecto, "La casa de Bernarda Alba", donde sus protagonistas son todas mujeres, es una de las piezas más dramáticas, notables y difíciles del teatro garcía-lorquiano. Su estreno mundial acaeció el 8 de marzo de 1945 en el teatro Avenida de Buenos Aires, en una memorable representación que hizo la compañía encabezada por Margarita Xirgu, quien encarnó el complejo personaje de Bernarda. En Chile, en la década del 60, la misma obra fue un acontecimiento cuando la puso en escena el entonces Teatro Experimental de la U. de Chile.

La prueba teatral de los exiliados en Berlín Occidental quedó compensada con creces. Sin experiencia ni formación académica, con tiempo escaso, puesto que todos trabajan en ocupaciones durísimas y además tienen hijos que atender, los meses de ensayo resultaron agobiantes. Nunca hubo financiamiento y apenas lograron una sala prestada para ensayar. "Sin embargo —dijo Amaranta Lebu una de las actrices— el teatro es para nosotros una labor existencial y feliz".

"Existen otras motivaciones —señaló la noche del acontecimiento el director Salas—. García Lorca fue asesinado por escribir lo que escribió. Esta, su última obra, fue prohibida en España durante 28 años. Además nosotros estamos en el exilio, y el exilio se ha creado para destruirnos. Superar la derrota y, aún más, atesorar la esperanza en un mundo mejor, es para nosotros una lucha diaria. Este es nuestro desafío. Lo que más quiere el Poder que nos domina y los que le sirven es que los trabajadores no hagan cultura, menos aún si están en el exilio, mudos, asustados, nostálgicos. Y así como el fascismo de Franco no podía soportar que Federico continuara viviendo y, por tanto, creando, —éste ha hecho más daño con su pluma que muchos otros con el fusil", dijo uno de los verdugos que se lo llevaban—, así el rchazo, o más simplemente la indiferencia, circundan a quienes pretenden hacer arte con las manos desnudas".

Las actrices debutantes miraron, la noche inaugural, atónitas al público. El "aplausómetro" lo estaba diciendo todo y compensaba con creces sacrificios e incertidumbres. Sus nombres: Luisa de Quiroz, Amaranta Lebu, Dolores Seoane, Mónica Valdebenito, Mirian León, Varenka Quiroz, Mirtha Prado, Olga Rodríguez y Soledad Betancourt. La escenografía, iluminación, sonidos y otros detalles corrió por cuenta de novios y maridos.

—¿Por qué esta obra? ¿Cuál es el punto de unión entre este drama y las vivencias de mujeres latinoamericanas marcadas por el destierro? consultó **Cauce**. Responde Salas:

LA CASA

—"El drama trasciende de esas mujeres andaluzas atrapadas en la moral y en la tradición. Tal como estudiosos del poeta han señalado, su universo dramático discurre entre dos fuerzas básicas: el principio de autoridad y el principio de libertad. Conflicto universal entre ley natural y ley social que no es posible reducir a una concepción co-

LA FERIA

PRESENTA

"EL CRIMEN DE LOS GRANITOS DE PIMIENTA Y OTROS CUENTOS"

CON

JAIME VADELL
SUSANA BOMCHIL
PACHY TORREBLANCA
ALDO BERNALES
MARCIAL EDWARDS

VESTUARIO: MARCO CORREA

Jueves 20 hrs. $ 300
Viernes 22:30 hrs. $ 350.
Sábado 20-22 hrs. $ 350
Domingo 20 hrs. $ 350
Est. $ 150
Crucero Exeter 0250
(Barrio Bellavista)
Reservas 377371

yuntural, por válida que ésta sea. Ver el conflicto de la obra como denuncia de la represión sexual sobre las mujeres en España en una época determinada, es una visión cierta, pero parcial. Nosotros pensamos que es más trascendente. Su base es la Casa. Una casa agobiante que oprime temblando por el "que dirán". Casa-prisión que simboliza a un pueblo humillado, a un Estado opresor. Dentro de esa casa hay una tormenta que no es otra cosa que el afán de libertad. Libertad que esa Casa y esa mujer central, Bernarda, su cancerbera, niegan y se niegan. Aún más, en el corazón de cada una de las mujeres parece haber también una casa pequeña, sorda, crispada".

Agrega el director, en Berlín.

—"En el drama del pueblo chileno este conflicto es evidente. Vivir bajo una dictadura o vivir en el exilio es habitar una casa oscura, cerrada y hablarse en secreto... en la oscuridad nos acercamos o nos repudiamos. Luchamos solos y aislados, por la libertad, y a veces en eso se nos va la vida. Digo que hay pasiones hermanas entre el drama de Lorca —al cual hemos homenajeado como desterrados, como chilenos— y nuestro diario vivir. Talvez alguien se sienta libre. Nosotros no. Esta es nuestra sed, nuestra búsqueda de un mundo sin velos negros que nos oculten los unos de los otros".

Para la crítica alemana la obra llamó la atención. Tiempo atrás un conjunto altamente profesional germano presentó este famoso drama español. Pusieron el acento en las "pobres mujeres andaluzas oprimidas por la sociedad española, católica a ultranza y patriarcal". No llegaron más lejos y le restaron universalidad, altura y fraternidad al inmenso drama garcía-lorquiano. El grupo teatral chileno, modestamente, dio una lección distinta. ●

I



por José Joaquín Brunner.

ALIANZAS Y CONCERTACIONES

Chile necesitará, para sostener la democracia y retomar un rumbo de desarrollo en función de la mayoría de su población, no solamente gobiernos sólidos sino una base de apoyo para los cambios sociales que va más allá de la usual noción de "alianzas políticas".

Más que el acuerdo esporádico entre partidos, el futuro del país dependerá de la convergencia entre sus fuerzas sociales, del respaldo que los proyectos de reforma puedan despertar en las instituciones centrales de la sociedad y del consenso histórico que se logre entre las grandes corrientes de opinión.

Tradicionalmente, la izquierda buscó en Chile un tipo de alianzas sociales y políticas que se expresaban bajo la denominación "movimiento popular", cuyo eje era la clase obrera y cuya expresión de vanguardia la constituían los partidos de definición marxista. Puede estimarse que ese esquema se agotó con la experiencia de la Unidad Popular.

De hoy para adelante lo que se requiere es un diseño distinto, a la vez más amplio y complejo. Donde, en torno a un principio de **concertación** para el desarrollo y la reforma de la sociedad chilena, se encuentren expresados todos los sectores democráticos, representados en las fuerzas que concurren al pacto constitucional. Es evidente que en un primer momento, lograda la transición desde el autoritarismo, dicho amplio concierto de fuerzas tendrá que expresarse en un programa mínimo de gobierno, lo más inclusivo y por tanto moderado que exija la situación. Los alcances pregresistas de ese programa estarán dados por la necesidad de asegurar trabajo para todos, mayor igualdad social y el eficaz funcionamiento del Estado en beneficio de las mayorías. El Acuerdo Nacional constituye, si se quiere, un primer paso en esa dirección. Pero es igualmente evidente que la sociedad chilena requiere profundas reformas si quiere modernizarse y llegar a fines de siglo con una economía capaz de insertarse internacionalmente y de satisfacer las aspiraciones básicas de la población. En función de ese proyecto de desarrollo y de cambio social se requiere asegurar un sólido bloque donde se encuentren expresados los trabajadores y sus principales organizaciones; los diversos sectores medios y sus gremios; los profesionales y las instituciones intelectuales del país; las capacidades empresariales dispuestas a apoyar el crecimiento de la economía —tanto en el sector público como en el privado—; las generaciones jóvenes; las grandes corrientes de opinión, empezando por la Iglesia Católica; y los partidos políticos comprometidos con la mantención de la democracia, con su profundización y con el inalterable juego de la alternancia en el Gobierno.

Desde el punto de vista de muchos socialistas empeñados en la renovación de su ideario y organización, dicho bloque debiera ser programático antes que ideológico; pluralista en sus componentes sociales y doctrinarios; con capacidad de expresarse social y culturalmente antes que en el sólo plano político y, en este último, abarcando un arco de partidos que pueda ofrecer gobierno estable, administración eficaz y claridad de propósitos de reforma social, económica y de gestión de la sociedad.

Puestas así las cosas, el problema no es decidir hoy si el eje de ese bloque debe girar en torno a la democracia cristiana y los socialistas; si debe incluir o no a los comunistas; si debe comprender a todas las fuerzas de centro y de izquierda democrática o no, etc. Pues ese problema tendrá que ser resuelto, a la postre, electoralmente, y no por un mero acto de ingeniería organizativa. Y quien dice elecciones dice, por necesidad, incertidumbre: competencia por representar y orientar la voluntad política del país. ●

LITERATURA

por Isabel Allende

Isabel Allende, periodista, escritora y columnista de CAUCE, dio a fines del año pasado una conferencia en Amsterdam, Holanda, acerca de "Literatura y Realidad". Esa charla fue publicada por "América Joven" una publicación que se edita en ese país, en español. Parte importante de ese texto lo reproducimos a continuación.



El escritor ofrece una visión del mundo, una ilusión. Si él se las arregla para hacer esto creíble, aún dentro de los límites de lo improbable, entonces ha creado una verdad literaria en la cual queda establecida una complicidad entre el autor y el lector. Ambos aceptan tácitamente las mismas claves y símbolos y conviven juntos en el tiempo y espacio artificial del libro. Esta maravillosa precisión que brinda la literatura para conectarnos e introducirnos hacia la vida de otros seres, que arregla la realidad ha dejado sus marcas en mí desde mi niñez.

En la gran y sombría casa de mis abuelos, donde crecí, vivía un extravagante tío cuya única debilidad consistía en leer ávidamente. Se llamaba Pablo. Tenía el cabello negro adherido a su cabeza con gomina, lo cual le hacía parecerse a Rodolfo Valentino. Su dormitorio era una montaña de libros en cuyo centro se encontraba una pequeña cama, en el techo colgaba una lámpara la cual constituía el único adorno de su dormitorio. El comprobaba novelas por cientos, las robaba de las casas de sus amigos y de las bibliotecas públicas, las atesoraba como reliquias sagradas, al igual que el infortunado héroe de una novela de Elías Caneti.

Nadie guió mis lecturas y cuando alguien señaló que tal vez no debería estar leyendo ciertos libros, mi tío Pablo contestó que cuando la gente no tenía interés, no leía y si lo tenía estaba entonces en edad suficiente para leerlos. El me había convencido de que durante las noches los personajes de los libros abandonaban las páginas y se paseaban de un dormitorio a otro. A mí me parecía oír una casa llena de voces, de presencias escapadas de la literatura; guerreros, cortesanas, criminales, princesas, los que iban dejando el ambiente impregnado de aventuras; durante el invierno yo dormía en un rincón de la cama para dejarle hueco a Tom Sawyer, la princesa Scherezade, Hamlet, Don Quijote, el Mío Cid y Ceniciente, para que descansaran protegidos del frío y me acompañaran en el sueño.

FANTASIA Y REALIDAD

En 1971 escribí mi primera pieza teatral, era espantosa; un drama truculento concerniente a un embajador secuestrado por un grupo guerrillero y que por varias razones deben convivir en estrecha cercanía lo cual hace que al final cada uno entienda la perspectiva del otro. En ese entonces yo vivía en un país democrático dentro del cual estos sucesos nunca habían ocurrido, lo que hacía improbable que yo me hubiese podido inspirar o proveer de información allí. En un estado casi de trance, trabajé apasionadamente dentro de esa ficción, era para mí una especie de luz y desafío.

Al poco tiempo, este hecho ocurrió en una dictadura vecina, en Uruguay, donde un diplomático había sido secuestrado por un grupo de guerrilleros que aceptó canjearlo por prisioneros políticos. Cuando leí la noticia, vi que los hechos correspondían exactamente como yo los había imaginado. Alarmada pensé que talvez las palabras tenían el poder de provocar ciertos eventos, o que talvez, la máquina de escribir fuese un instrumento sobrenatural con el don de "La Pervoyance" o premonición.

En julio del año pasado experimenté la misma preocupante sensación, cuando en las agencias internacionales de prensa circuló la noticia de que muchas tumbas sin señas habían sido descubiertas en distintas partes de Chile y que desde estos piques mineros, muchos cuerpos estaban apareciendo. Mi segunda novela ya estaba en prensa, muchos meses antes; yo había escrito en ella que en todas partes se estaban descubriendo cementerios secretos y que los desaparecidos comenzaban a hablar desde las profundidades de la tierra. Estas coincidencias me suceden con tanta frecuencia que la realidad y la fantasía se me confunden, a veces tengo la impresión de que estoy trabajando sobre una cuerda floja, al filo de la noche antes del acontecimiento.

Hace un par de meses atrás participé en una convención literaria en América Central, yo tenía hecha reservaciones en un hotel, pero en el aeropuerto una mujer que nunca antes había visto me estaba esperando para ofrecerme la hospitalidad de su hogar. Me trató como si fuésemos viejas amigas, ella había leído "La casa de los espíritus" y creía que la historia, de encarcelamiento, torturas e intrigas, de Alba Trueba en manos de la policía estaba basada en su propio caso. Ella pensaba que otras personas me habían contado estos sufrimientos y que yo me había inspirado en ellos para el capítulo de terror del libro. No era este el caso. Yo nunca había oído hablar de ella, pero me sorprendió que detalles tales como la naturaleza de la alimentación o el tamaño de las celdas hubiesen correspondido a lo que ella sufrió cuando fue detenida por la policía de Pinochet. Yo supongo que la explicación lógica es que cualquiera, con un mínimo de información, puede imaginar

Y REALIDAD

los horrores que acontecieron en las prisiones de la dictadura. Yo había leído acerca de eso y había entrevistado prisioneros que habían sido puestos en libertad, guardando esta información en mi memoria como una semilla que, en forma gradual, germinó dando origen a estas páginas tan cercanas a la verdad.

Cuando asistí a la presentación de mi primera novela en España, conocí en Barcelona a Carmen, la artífice del éxito de muchos escritores latinoamericanos, quien con su vasta experiencia como agente literario, me dio su opinión acerca de la novela: "No está mala" dijo "pero todavía no te puedes considerar como escritora, tenemos que esperar tu segunda novela para saber si lo eres o no". Me preguntó inmediatamente si tenía un nuevo tema en mente, yo le tracé brevemente las líneas generales del segundo libro, era algo que por largo tiempo me había estado rondando diariamente y me perseguía hasta en los sueños, sabiendo que lo tendría conmigo hasta que me propusiera escribirlo. A primera vista se trataba de un caso policial. Era la historia de una joven pareja, ella periodista y él fotógrafo. Ambos se conocieron en una primavera, se enamoraron tal como lo hace la gente en las historias románticas. Ellos llevaban una vida normal en un mundo que parecía estar lleno de color y tibieza. Un día de casualidad descubren un horrendo crimen: en una mina abandonada encuentran quince cuerpos de personas que habían sido asesinadas. A partir de ese momento la joven pareja traspasa la invisible frontera que separa a nuestro mundo, aparentemente el mundo normal y el de la violencia, y al traspasar este límite sus vidas cambian. Tienen que sobrevivir e inventar sus propias reglas de supervivencia. Hay tanta perversidad en esta historia que yo sentí la necesidad de ponerla en palabras para así darle un orden, un significado, una explicación y trasladarla al mundo normal en un intento de organizar el desorden y la confusión de esta realidad. Carmen me escuchó atentamente, hasta que hube terminado, después me preguntó si ello realmente había ocurrido, si este había sido publicado en algún diario. Meses después, cuando le envié el manuscrito de mi segundo libro, De amor y sombra, me telefoneó a Caracas –donde vivo actualmente– para averiguar si Irene Beltrán realmente existió, si las declaraciones del teniente Ramírez eran auténticas, si tenía evidencia sobre esos terribles acontecimientos. ¿Qué podía decirle? Antes de sentarme a escribir hice alguna investigación, leí libros, realicé entrevistas, hice notas. Posiblemente durante esa etapa habría estado en condiciones de contestar esas preguntas, pero después de vivir dos años junto a mis personajes, encerrada en el secreto de la pequeña pieza en la cual trabajo, ya no sé si existen o son pura invención. La realidad es, por lo general, mucho más extravagante que cualquier creación de la mente.

LO FANTASTICO

En Europa, los periodistas me preguntan con frecuencia de dónde los latinoamericanos inventamos estas historias tan raras; esos personajes imposibles, esas descripciones exageradas y cuando contesto que todo es tomado de la realidad, porque en nuestro continente esas cosas suceden cada día, me miran y no me dan mucho crédito. Me pregunto por qué. ¿Acaso aquí en Europa no ocurren cosas extrañas? El año pasado, una anciana murió de frío en su apartamento parisino, el cual compartía con quince gatos. Dos semanas después su cuerpo fue encontrado por los vecinos, quienes perturbados por un mal olor y extraños sonidos abrieron la puerta: allí encontraron a la anciana semidevorada por sus hambrientos gatos. Si escribo esto en una novela, los periodistas, especialmente los franceses, me preguntarían cómo puedo inventar tan terribles cosas.

Es cierto que vivo en un continente extravagante y extraordinario, allá ocurren las cosas más increíbles. Su turbulenta geografía determina los eventos históricos, el carácter de las personas y la calidad de sus sueños; allá una fuerte polvareda puede convertirse en un cataclismo que fulmina en el aire todo lo que encuentre a su paso; una mañana cualquiera, el mar puede recogerse sin emitir ningún sonido y revelar inmensas planicies de arenas, conchas marinas y restos de naufragios para retornar inesperadamente convertido en una ola gigantesca que lo barre todo con su furia. Yo provengo de un país en el cual los terremotos ocurren frecuentemente, pero si uno trata de describirlos los europeos piensan que estamos exagerando. Recuerdo el primer terremoto, no tendría más de seis años; escuchamos un terrible ruido, como una manada de elefantes caminando sobre el tejado, toda la casa se movía, después vino un horrible ruido en la pieza del tío Pablo. Una vez que pasó el terremoto todos corrimos hacia su pieza, los estantes se habían caído sobre su cama y pensamos que él yacía muerto bajo esa montaña de libros, pero fue sacado de allí sin ninguna herida, estaba en perfectas condiciones y de buen humor. Creo que ese fue mi primer contacto real con la literatura y nunca lo he olvidado.

En el país donde actualmente vivo, hay ríos tan anchos que la otra orilla no se divisa y sus aguas son profundas y oscuras como espejos; hay torres de roca pura a cuyos pies se abre una impenetrable selva en la cual crecen las más delicadas flores. En Caracas, una ciudad moderna con grandes edificios, todo el mundo usa computadoras y hay terribles embotellamientos de tráfico, pero si us-



tedes toman un avión, cuatro horas después pueden estar en medio de la selva del Amazonas, donde habitan tribus de indígenas que no conocen el uso de los metales, ellos están realmente en la edad de piedra.

EXISTIR

En Latinoamérica, de la confluencia entre amor y violencia, la gente nace marcada para siempre por lo fantástico. Allí casi todo es posible, por esta razón no me sorprendería si un día una chica se me aproximara y me dijera que es Irene Beltrán, el personaje principal "De amor y sombra". Yo reconocería sus pecas doradas y sus ojos lejanos y sería natural para mí que hubiese puesto su vida en las páginas de un libro. Nos abrazaríamos celebrando el hecho de que yo hubiese escrito esa historia sin conocerla, con la certeza de que no hay nada mágico en ello, simplemente que nuestros espíritus se conectaron en algún tiempo. Algún día aparecerá un militar ante mí y me preguntará: ¿Cómo pude saber lo del entierro secreto y cómo las fojas del crimen horrendo, del cual él fue acusado, cayeron en mis manos? ¿Cómo averigüé lo que pasó aquella noche en una mina abandonada, donde él llevó a su prisionera, una joven de quince años? Así son las cosas, los libros tienen sus propias leyes y hay que aceptarlas, el lector debe bajar sus defensas y pensar que lo que ocurre en estas páginas es verdadero, él ama u odia a esos personajes, él tomará la historia para sí mismo y vivirá el libro como algo suyo.

Si alguno de ustedes ha leído el libro "La casa de los espíritus", recordarán probablemente a Barrabás, un perro de proporciones mitológicas asesinado con un cuchillo carnicero y cuyo cuerpo fue transformado en alfombra para decorar la habitación de la esposa de Esteban Trueba. Algunas semanas atrás alguien quiso comprarme la piel de Barrabás. ¡Cómo podía explicarle a este apasionado lector que yo no tengo en mi poder los restos de esa pobre bestia! Talvez, para no decepcionarlo, busque un taxidermista que me pueda hacer un falso Barrabás. Recientemente, un club literario en Francia me preguntó en qué galería inglesa estaba el retrato de Clara del Valle para tomarle una fotografía. En ella describo esa pintura en la que Clara estaba vestida de blanco, con cabellos plateados y con una dulce expresión de artista del trapecio en el rostro, descansando en una gran silla suspendida en el aire entre vaporosas cortinas que flotan a su alrededor, y un gran gato negro y gordo que la observa como un gran lord. En el libro relato que en el período de desastre, cuando fue necesario ayudar a mucha gente necesitada, Alba Trueba vendió esa pintura a un inglés, quien se la llevó a su país poniéndola en una galería y atribuyéndole una influencia de Chagall. ¿Cómo llegó este cuadro a mi novela, dónde está ahora, existió realmente? No sé si alguna vez lo habré visto en casa de mi abuela, de mis padres o en algún otro lugar. Quizás decidí pintarlo, o lo vi en un sueño. Talvez algún día lo encuentre adornando alguna muralla e intente por todos los medios apoderarme de él. No tiene importancia si el retrato de Clara no puede ser fotografiado y si Barrabás no puede ser comprado por algún amistoso coleccionista. Ellos existieron realmente para el lector, así como para mí la pipa de Sherlock Holmes, el sable de Sandokán y la pianola de los Buendía también existen.

LAS FRONTERAS

La realidad me provee de extraños acontecimientos, esto me ocurrió con las notas hechas, con delicada policromía, por Clara del Valle en su diario y que su nieta Alba salvó del desastre con el fin de reconstruir la historia de la familia Trueba. Esta idea



me fue sugerida por las anotaciones que mi abuela hacía en su diario y el álbum de fotografías familiares sin pensar que algún día yo podría tenerlas en mi poder. Cuando mi libro fue publicado en Francia, las personas que lo habían traducido me invitaron a su casa, allí la dueña de casa me llevó a su habitación para mostrarme el lugar en el que ella se pasó casi un año ocupada en la traducción. En una cómoda adyacente a la mesa de trabajo, vi cinco cuadernos escolares escritos con delicada caligrafía en los cuales ella anotaba, tal como Clara del Valle, la historia de aquella casa llena de espíritus, la única diferencia era que éstos estaban escritos en francés.

MI COMPAÑIA

En octubre de 1984 viajé a España para asistir a la presentación de mi segunda novela, "De amor y sombra". Por ese entonces se difundió la noticia de que en Chile una multitud furiosa había vestido a un cerdo con ropas militares y lo había arrastrado por las calles de Santiago. Meses antes había escrito, en el silencio de mi estudio, una cosa similar. No sé si lo soñé o fue una premonición o si ello estaba en el aire y muchos de nosotros tomamos la idea al mismo tiempo, a ello hago referencia en la página 266 de la novela.

Si la frontera que separa la realidad y la imaginación es imprecisa para los lectores, para los escritores lo es todavía más, porque a medida que vamos trabajando nos vamos compenetrando con nuestra historia. Al principio nuestros personajes son como fantasmas difuminados en el aire etéreo de nuestra imaginación, pero gradualmente los empezamos a delinear, les damos contornos precisos haciéndolos prisioneros dentro del mundo, hasta que un día aparecen de cuerpo entero junto a nuestros escritorios y nos golpean y roban nuestras almas y nuestras vidas. Algunos se quedan para siempre, como Esteban Trueba, que sigue allí sentado en su pequeño estudio con su hermosa cabellera blanca y su barba plateada, como Clara del Valle que me acompaña alrededor del mundo, como Irene Beltrán que revolotea en mis papeles con los pliegues de su hermosa falda gitana. Para mí ellos son tan reales que puedo reconocer el tono de sus voces, la textura de sus ropas y describir sus más mínimos gestos. Por eso es que, con todos los personajes de "La casa de los espíritus", y "De amor y sombra" yo sufrí la violencia, el dolor, las separaciones y el miedo junto a ellos.

PATO TORRES NO ENCUENTRA CHISTOSOS LOS IMPUESTOS

EL "IVA" NO ENTIENDE NADA DE CULTURA

Criterio anarquista del Ministerio de Educación no tiene nada de accidental para desanimar a los artistas.

Un joven flaquito, bajito y con casaca roja, que evidentemente no tenía nada que ver con aquel viejo chico vestido de plomo, otrora tan socorrido, cruzó tímidamente el umbral de la puerta de la redacción de **Cauce.** A los que estaban allí, les pareció cara conocida, pero nadie dijo nada. De repente se hizo la luz. Era el Pato Torres, el mismo de la tele, de cuerpo presente, en vivo y en directo.

Venía sí, con una misión específica: proclamar a los cuatro vientos que está ligado al "Japening con Ja", más fuerte que la hiedra. O sea, para decirlo en latín, de manera que suene superlativamente serio, en relación a su supuesta salida del Canal Nacional la **vox populi** fue **vox Dei.** En síntesis. La noticia, que apareció en diferentes medios de prensa, incluido **Cauce,** no era efectiva.

Yo quiero que quede claro –dijo– que el Pato Torres está en otra cosa.

SIN MUSARAÑAS

Y está, luchando por conseguir la exención del IVA para la pieza "Muerte accidental de un anarquista", que él protagoniza, como miembro del grupo "La Musaraña". Empresa nada fácil porque este beneficio del que gozan la mayoría de los montajes teatrales, salvo los del Ictus, ¡oh casualidad!, ya les fue negado.

–No entiendo el porqué de este negativa –manifestó– puesto que no se nos dio ninguna explicación. Pero vamos a apelar.

De acuerdo a las disposiciones legales vigentes, el único requisito para que una obra obtenga la liberación de impuesto, es que sea calificada como "cultural" por el Ministerio de Educación. Entonces, por razones que nadie conoce, salvo la comisión que fue dos veces a ver "Muerte accidental de un anarquista", ésta consideró que la pieza no era "cultural".

El asunto no le hace ningún chiste, con perdón por la metáfora, a los de "La Musaraña". El IVA significa el 20 por ciento de la entrada bruta por taquilla. Lo que quiere decir que, función a función, los integrantes de esta cooperativa teatral, miran con ojos lánguidos cómo los ansiados billetitos se van a engrosar el fajo destinado al ítem "impuesto". Unicamente pensando en la pobreza hospitalaria, han tenido salud para resistirlo.

CRITERIOS Y CRITERIOS

–Resulta bastante raro –agregó el popular actor– que las autoridades pertinentes no consideren cultural la obra que estamos presentando.

Y casi como una reminiscencia del ministro en visita que encarna en ella (**Cauce** 60), expone su criterio:

–Darío Fo, su autor, es uno de los dramaturgos más importantes de la actualidad. Sin temor a equivocarme, yo diría que es el Molière contemporáneo. La pieza constituyó un éxito rotundo en Italia, Inglaterra, España, Francia y Argentina.

Otrosí.

Este autor que está causando impacto mundial, hasta antes del estreno en Santiago de "Muerte accidental de un anarquista", nunca había sido presentado en un escenario chileno.

–No entiendo entonces, cuál es el concepto de "cultural" que tiene el Ministerio de Educación– concluyó Pato Torres.

Pero su diatriba no terminó allí. Explicó que esta "impasse" le molestaba especialmente porque cuando ingresó, hace unos cuantos años, a la Universidad de Chile para ser actor profesional, su horizonte era llegar a hacer teatro. Hasta ahora no ha podido consolidar esa actividad. Un poco porque la vida le hizo el gran favor de darle la oportunidad de conquistar la pantalla chica; pero sobre todo porque vivir del teatro en este país es extremadamente difícil, por no decir imposible.

–Y justo ahora, que logramos crear una compañía, con intenciones de estabilizarnos, y montamos una obra importante tanto por su calidad artística como por su contenido (**Cauce** 60), nos niegan la exención del IVA– se quejó amargamente, y no era un gesto teatral.

Pato Torres, desde la perspectiva de sus 33 años, y con el apoyo logístico que le brinda el entusiasmo despertado por la obra en el público, no pierde las esperanzas de que esta decisión sea revisada, justamente en beneficio de la cultura chilena. Al menos por empeño, no se va a quedar.

Hecha la declaración de principio, se abrió espacio para la curiosidad periodística. ¿Será el IVA lo que lo pone serio, o siempre es así en la vida real?

–Estoy medio cabreado de decir chistes. Mal que mal me la paso todo el día haciendo gracias. En el fondo, soy un gallo re tranquilo.





¡En solo dos años!

La Gaviota se farreó

"El certamen se financiará" tituló optimistamente el diario oficialista "La Nación" en su edición del día miércoles 12 de febrero en que recoge las declaraciones formuladas por la alcaldesa de Viña en la conferencia de prensa realizada al día siguiente de la clausura del Festival. Tradicionalmente ésta era la última reunión de los organizadores con los periodistas acreditados para cubrir el Festival y siempre se efectuaba al mediodía antes de que los redactores regresaran a sus puntos de origen. Esta vez se hizo en la tarde, y el propio diario oficialista reconoce que estuvo solo una "parte de los periodistas acreditados, mientras el resto había viajado ya a sus países sedes o a Santiago".

Cauce que, junto a otros tres medios de Oposición, no obtuvo credenciales, en un gesto que por primera vez en 27 años se produce, sostuvo en su edición anterior que el Festival no se financia y que, por el contrario, la Municipalidad recurre a torcidas maniobras destinadas a encubrir las pérdidas que estos últimos años ha tenido el Festival de Viña.

Al no contar con acceso directo al Festival, optamos por apoyarnos en la información oficial para confirmar nuestra denuncia.

—¿Qué dijo —según "La Nación"— esta vez la alcaldesa con relación al financiamiento? Puntualizando que todavía no podía "conocerse cifras relacionadas con el costo del Festival", pero considerando que el público se hizo presente en forma constante en las 5 noches de este ciclo", era evidente "que se cubrirían los gastos de este acontecimiento".

- **Son cifras oficiales de la Comisión Organizadora. Hubo pérdidas millonarias desde 1979 a 1983. Las pérdidas de los últimos tres años todavía no las da a conocer la Municipalidad.**
- **La señora alcaldesa aún insiste que el "Festival termina tradicionalmente al ras".**
- **Los derechos que pagó TV Nacional por la transmisión del Festival en 1983 eran US$ 110.000. No se conoce el monto de los dos últimos contratos.**

En rigor tampoco se conoce en detalle las cifras de los últimos festivales en que se estima que las **pérdidas** bordearon o superaron el **medio millón de dólares anuales.**

PERDIDAS DESDE 1979

Afortunadamente al menos hay algunas cifras —increíbles— que obran en nuestro poder. También son oficiales, aunque fueron obtenidas de fuentes confidenciales, ya que las puertas municipales han estado cerradas para muchos medios que nos hemos esmerado en la búsqueda de la verdad.

El documento al cual nos referimos es el informe de la "Comisión Festival Internacional de la Canción" a la señora alcaldesa de Viña del Mar en 1983 en que se hace una evaluación de los resultados del festival, principalmente entre los años 1977 y 1983 y se proponen "alternativas" para el desarrollo futuro del Festival.

Las cifras que allí se consignan señalan el resultado financiero de estos siete años, expresados tanto en pesos como en dólares. Los valores fueron considerados "en moneda nacional equivalente al año 1983", y en dólares con valor oficial a cada uno de los años del resultado"

En 1977 (US$ 24.292) y en 1978 (US$ 12.254) hubo superávit. En los años siguientes el déficit fue el siguiente:

1979	$ 655.561,64	US$	7.287,70
1980	$ 604.685,96	US$	8.965,90
1981	$ 3.748.633,18	US$	72.586,71
1982	$ 19.803.884,29	US$	**416.197,97**
1983	$ 25.256.996,94	US$	**338.341,36**

El dólar en 1982 estaba a $ 39 y al año siguiente a $ 77,80. Considerando que actualmente supera los $ 180, la apreciación de gente con amplia experiencia y conocimiento directo del tema es que en los últimos años el déficit ha superado los US$500.000 y US$ 600.000

EL CONTRATO CON TV NACIONAL

El informe citado parte estableciendo y reconociendo que "su problemática actual (ya en 1983) radica exclusivamente en su financiamiento".

Una de las principales fuentes de financiamiento del Festival es el contrato con Televisión Nacional de Chile por los derechos exclusivos de transmisión y retransmisión del Festival de la Canción y del "Concurso Internacional de Ejecución Musical" (música seria). Este último es una valiosa iniciativa de Isidor

Handler, uno de los tres creadores del Festival de la Canción, del cual hoy está marginado, y director de la Orquesta Sinfónica Regional. Siendo menos atractivo para el grueso público este certamen, fue una hábil maniobra incluirlo en un mismo contrato con el Festival de la Canción.

El contrato con TV Nacional se rige por los decretos alcaldicios N° 3.058 y 3.059 del 18 de octubre de 1979 y fue suscrito por un plazo de cuatro años (1980 a 1983). Posteriormente, se renovó, aparentemente por dos años más

- **Documento municipal reconoce que el Festival "tiene un valor tanto comercial como POLITICO".**
- **Entre las causas del "déficit creciente" Comisión Organizadora menciona el "aumento de las invitaciones liberadas y de los gastos relativos a seguridad del evento y atenciones oficiales".**

754.539,33 dólares

y, según anunció la alcaldesa de Viña, la semana pasada se habría renovado nuevamente por igual período.

El primer contrato (80-83) obliga a TV Nacional a cancelar a la Municipalidad US$ 110.000 anuales y a proporcionar al Festival la escenografía, iluminación; audio, amplificación, orquesta, coro y director de orquesta y el o los animadores. También debe mencionar sin costo a la línea aérea declarada "transportista oficial del Festival" (¿Cuánto paga en dinero y/o pasajes? ¿Para quién?).

Hay otra cláusula curiosa: 5 días antes del inicio del Festival debe cancelar las entradas en tribuna oficial (60) y platea (200) que la Municipalidad está obligada a reservar a TV Chile. (¿Para quién son) ¿Habrá entradas para fan club o claques o quizás para personal de seguridad?)

El contrato define los derechos de TV Chile y las obligaciones municipales, siendo la primera la de garantizar la realización del Festival "manteniendo o superando el nivel y jerarquía tradicional" del mismo. De acuerdo a las críticas recibidas por la última versión del Festival, TV Nacional podría exigir indemnización o rescindir incluso el contrato.

Allí se establece que la "organización es de cargo exclusivo de la Municipalidad" que además debe "contratar a los artistas y/o conjuntos que participan en el Festival, incluyendo en los contratos de ellos, los derechos que corresponden a TV Nacional, relativos a transmisiones y retransmisiones en el país y en el extranjero". Artistas de primera línea, cuando en una actuación en vivo se le agregan derechos televisivos, lo normal es que aumenten su "cachet" o precio a veces hasta más del doble. Con ello lo que TV Nacional aporta por un lado lo está recuperando por otro en virtud de esta norma.

Entre los derechos de la Municipalidad, además de la contratación de artistas y seleccionar a los participantes en la competencia, está el de designar la línea aérea "transportista oficial del Festival" lo que se hace sin licitación alguna y en forma sumamente confidencial.



PARA LA MUSICA SERIA $ 10.000

La otra parte del contrato, lo que corresponde al Concurso Internacional de Ejecución Musical, figura en el decreto 3.059 y, en virtud de ello TV Nacional debe pagar a la Corporación Orquesta Sinfónica Regional US$ 50.000 anuales a cambio de la exclusividad de los derechos de transmisión y retransmisión por radio y TV del desarrollo del concurso.

La Municipalidad se obliga a ceder el Teatro Municipal sin cargo para la realización del Concurso y aportar a la Sinfónica una "suma no inferior a $ 10.000 para la realización del concurso de ejecución citado".

Ahora bien, como el contrato del Festival se condicionó a la suscripción del contrato del concurso, ¿qué pasaría si mañana no se realizase el concurso? El pago que TV Nacional debería hacer sería la suma de ambos valores, o sea, US$ 160.000 sólo para el Festival.

VALOR POLITICO DEL FESTIVAL

El informe a la alcaldesa considera luego proposiciones de alternativas futuras en cuanto a la orientación del Festival.

Aquí resulta oportuno recordar declaraciones de prensa de la alcaldesa, Eugenia Garrido, intentando justificar la negación de credenciales a algunos medios afirmando que "estas revistas han querido darle un carácter político al Festival, diciendo que sirve solamente para la enajenación y evasión de la gente".

Ocurre que en el citado informe de la Comisión Organizadora se establece que "previo a analizar las alternativas que pueden existir, es necesario considerar que el evento "FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION" **tiene un valor tanto comercial como político,** aspectos que hay que tener muy presentes en cualquiera resolución que se adopte".

Entre las alternativas propuestas (sin

olvidar el valor político del Festival) figuran las siguientes:

a) Mantener el Festival de manejo exclusivo de la Municipalidad de Viña.

b) Licitar la totalidad del Festival exceptuando la competencia de canciones, tanto nacional como internacional.

c) Licitar la totalidad del evento a nivel nacional e internacional, y

d) Formación de una corporación administradora y ejecutora del Festival. Frente a esta última alternativa, la Comisión Organizadora informante apunta que "esta posibilidad no parece conveniente debido a que **podría encarecer aún más los costos"**. La razón aducida: "Es necesario la formación de la persona jurídica y de su infraestructura física y de personal que es necesario financiar de alguna manera".

Pues es ésta, precisamente, la alternativa que se escogió, seguramente por consideraciones políticas y de otro orden ya que, desde luego, una corporación separada escapa a muchos controles a los cuales está sometida incómodamente la Municipalidad en todas aquellas actividades que desarrolla directamente. Para al menos dos de los firmantes de ese informe, que hoy continúan desempeñando las más altas funciones municipales, esta decisión, contraria a su informe, debe haberles dejado en incómoda posición.

ENTRADAS LIBERADAS Y FOLCLORE

El ilustrativo informe oficial de la Comisión Organizadora, finalmente, nos ofrece las razones que, a su juicio, generaron este **"déficit creciente"** del Festival de Viña. Menciona:

1. "Disminución significativa de los ingresos correspondientes a borderó" que lo relacionan con el "aumento creciente de las invitaciones liberadas que



Maridalia Hernández, ganadora del Festival de Viña del Mar.

se hacen tanto al palco como a la platea y a la galería del recinto de la Quinta Vergara". Este año, excedió todos los límites (ver información pasada), lo que a muchos les hizo recordar la iniciativa del ex alcalde Armando Barrientos que las suprimió totalmente. Para predicar con el ejemplo, se acercó a las boleterías y las primeras entradas, para él y su esposa, las canceló de su bolsillo. A partir de ese gesto, nadie se sintió con autoridad moral para solicitar invitaciones.

2. "Disminución de aportes de terceros", específicamente los aportes de "empresas comerciales con el fin de obtener ventajas publicitarias en el recinto de la Quinta, en el poster oficial o en otras formas".

3. "Aumento en la calidad y cantidad de artistas del show internacional (para ilustrar, dan los nombres de Julio Iglesias, Miguel Bosé, José Luis Rodríguez, Roberto Carlos, Pedro Vargas, Sandro, Neil Sedaka, Ray Coniff, etc.).

4. "Reincorporación de la competencia folclórica" que había dejado de realizarse a contar del año 1974 y fue reincorporada a contar del año 1981 y que, este año, a juicio de muchos, superó en atracción a la competencia internacional. ¿Cuál fue el incremento de gastos que representó el retorno del folclore a la Quinta? 8,5 por ciento en 1981 y 7 por ciento del total de gastos en los años siguientes.

5. Variación del cambio.

6. Incremento en los **gastos "relativos a seguridad del evento y atenciones oficiales** efectuadas por la Municipalidad. "Mal que mal la comida de clausura del Festival fue con mantel largo y langosta.

Propone el informe varias medidas que apuntan a corregir las causas que provocarían el desfinanciamiento y que, a todas luces, cayeron en oídos sordos. Terminan esas sugerencias haciendo un llamado a "la autoridad local, regional y nacional" que "debe tomar conciencia que el evento Festival de la Canción **no debe ser un espectáculo que mida la gestión del alcalde de Viña del Mar; ya que esto ha influido en gran medida en el mayor gasto y déficit en los últimos años"**. (¡Otra vez la política!)

Obviamente que la señora alcaldesa desoyó la mayor parte de los consejos de sus asesores y obviamente que no podemos aceptar sus olímpicas declaraciones hace pocos días, afirmando que "Se puede decir que, **tradicionalmente**, el Festival termina 'al ras', con pequeñas diferencias".

Las cifras la desmienten. Y eso que sólo son las principales, para no agobiar a nadie con el cuadro pormenorizado de los ingresos y gastos que incluye el anexo del citado informe y que también obra en poder de **Cauce.** ●

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrará la debida respuesta

Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá

ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199

Haga sus reservas al teléfono: 5555960

Con las horas contadas...

Un festival que debe retornar a sus raíces y dejar de ser un arma publicitaria para el régimen.

por Ernesto Saul

Sentados entre papeles cubiertos de notas personales, recortes de diarios y grabaciones, buscamos cómo resumir lo que fue el Festival de Viña del Mar. De pronto nos asalta una imagen: un sombrero de mago. Pero de mago pobre, sin recursos: de pruebas obvias y palomas (en este caso podrían ser gaviotas) imprevistas, aun para el propio mago. ¿Qué salió de ese sombrero en los seis días que duró el evento? Veamos.

TU REPRESENTAS ¿QUE REPRESENTAS?

La primera sorpresa la depara el concurso internacional. Se anuncia, con gran pompa, que tal canción y tal intérprete: "representan" a un determinado país. El espectador, desprevenido, ve salir la paloma y aplaude, sin preguntarse de qué modo esa canción y ese artista llegaron a "representar" a un país. ¿Hubo una selección? ¿se abrió un concurso amplio que asegurara una verdadera representatividad? De ningún modo. La operación, como muchas del Festival, es un absoluto misterio.

Vikky Benson, intérprete de "triste y solitario", canción que "representaba" a Inglaterra, respondió francamente: "Recibimos una invitación con las bases. No tengo idea cómo nos escogieron". Insistimos para que nos muestre las bases. Desconfía. Se apresura a repetir lo que debe ser una exigencia del contrato: "Yo no hago política, vengo a cantar". Luego agrega, para suavizar la respuesta: "Además las bases las dejé en Inglaterra... no creí necesitarlas".

Este proceso explica la pobreza de los temas internacionales y la ausencia de compositores de valor. El triunfo de "Para quererte", cantada por Maridalia Hernández, no hizo sino premiar la mejor de las canciones al alcance de un público incapaz de entender los temas de Alemania y Estados Unidos, cuyos ritmos, viejos ya de tres años, aún no "pegan" en Chile.

ECOS DEL PASADO

El mal llamado **género folclórico** (debiera llamarse: **canciones populares de raíz folclórica**) lo definen dos variables: temas que huelen a baúl de recuerdos (Los cuatro huasos) y textos "tejidos a crochet", perfectamente definidos por un verso de la "Tonada de mi tierra", interpretado por "Los Huasos del Algarrobal": "Qué lindo es poder cantar sin rencores (originalmente: "protestas") ni odio a nada"... Letra, como escribe "El Mercurio": "...de gran actualidad".

¿Por qué está ausente del Festival el género folclórico? La respuesta se encuentra, quizás, en lo que nos señaló Nano Acevedo, compositor y vicepresidente de la Asociación Gremial del Canto Popular de Chile: "Hay una cantidad inmensa de autores que no confían, que no se sienten interpretados por los jurados de estos festivales, los que carecen de idoneidad". El primer lugar en el llamado género folclórico fue para "Sube a mi lancha", de Ignacio Millán.



Seguridad ante todo

En medio del ambiente festivalero cargado de personajes excéntricos, de chismes e inesperados cambios de programa, el despliegue de medidas de seguridad para proteger al evento de "todo mal", forma un capítulo aparte.

Explícita o solapadamente, un cerco de guardianes rodeó el Festival para evitar los llamados "desbordes del público" (que la mayoría de las veces no pasan de ser conocidos gritos antigubernamentales) llegando incluso a censurar canciones de los artistas participantes en el show para garantizar que todo se mantenga dentro de un "estricto orden".

ANTORCHAS Y VELORIOS

Las antorchas salieron como palomas apresuradas del sombrero del mago: Pepe Tapia, con su humor de un doble sentido demasiado burdo, premiado gracias a la explotación del pobre humorista que **desafía** al Festival, que se atreve, y a una manito del animador Antonio Vodanovic; Sheila E., mucho ruido y pocas nueces (una de ellas un extraordinario número de percusión silbado por el público); Paloma San Basilio; Pachuco y su Cubanacán, cuyo mérito fue obtener una respuesta política, con su tema "El africano", de un público supuestamente controlado. Y velorios para Sergio D'Aquin y Raúl Arocha.

Hasta ahí, pocos imprevistos para el mago y los espectadores. Hubo, sin embargo, otras palomas que no estaban en el libreto. Todo comenzó con veladas insinuaciones previas de la alcaldesa, Eugenia Garrido, que incluían supuestas actividades de opositores políticos y una pizca de "terrorismo". El espíritu guerrero de la autoridad comunal liberó palomas inesperadas: la negativa de otorgar credenciales a las revistas de oposición, los constantes roces con los periodistas, el escándalo de las entradas vendidas a mitad de precios y las regaladas.

Pese a los esfuerzos de la Comisión Organizadora, una conclusión se fue abriendo paso: que el Festival enfrenta una profunda crisis. Una semana antes de que comenzara (**Cauce** 60) escribimos que el Festival (el verdadero "monstruo), que había llegado a su punto culminante en la época del "boom", comenzaba a retomar sus verdaderas proporciones, lo que: "exige, a la brevedad, ajustes profundos".

Los hechos nos han dado la razón. Más aún, la Municipalidad de Viña del Mar se vio obligada a referirse a temas elegantemente esquivados hasta ahora: el problema del Pequeño Derecho de Autor, la creación de la Corporación Cultural, los déficits festivaleros.

El viejo mago, su sombrero y las palomas ya no sirven. Como escribió Italo Passalacqua en La Segunda: "Esta versión N° 27 nos ha enseñado que el lema de este certamen musical es ahora: "Cambiar o morir". Y para que no muera, es necesario un esfuerzo conjunto, sin prejuicios ni exclusiones. ●

Mal que mal, el propio gobernador de Valparaíso, Hernán Sepúlveda Goré ha reconocido que el certamen está orientado a reflejar una imagen de paz y alegría: "El artista que llega al Festival se constituye en un verdadero embajador de lo que ha visto aquí, y así se podrán dar cuenta, frente a la campaña que hay contra nuestro país, que los soldados no andan matando gente en las calles, como se dice en el Viejo Mundo". Por lo demás –agrega el optimista gobernador– "se muestra por televisión al mundo que esas 30 mil personas que llenan la Quinta Vergara, son gente contenta, alegre...".

LOS PERROS

Para garantizar la permanencia de esta "pacífica felicidad" se adoptaron insólitas medidas de seguridad. El público debió someterse a estrictos controles y revisiones por parte de carabineros, funcionarios de civil y perros policiales. Convirtiéndose en potenciales "sospechosos", muchos asistentes y también los artistas debieron ser olfateados por perros detectores de drogas y explosivos (al interior de la Quinta se encontraban los animales tipo "A", es decir, de ataque). Otros, observaron con bastante asombro la presencia de un contingente especial de comandos antiterroristas, fuertemente armado, y de jeeps, especialmente acondicionados con luces laterales, que recorrían y alumbraban cada rincón del cerro que rodea al anfiteatro.

Otros cantores más desafortunados –como Sandra Mihanovic y el "salsero" Pachuco– sufrieron resignadamente la censura de algunas de sus canciones, indudablemente, "por razones de seguridad". De esta forma, la artista argentina debió omitir de su repertorio los temas "Liberock" y "Tengo que estar bien" (que en una de sus estrofas dice: "déjennos de joder"), mientras Pachuco, haciendo caso omiso de la insistente petición del público, no cantó en su segunda presentación "El africano", ya que durante la primera noche, el público se apresuró en cambiar la letra y cantó: "Mami, ¿qué será lo que quiere el pueblo...? ¡Que se vaya Pinochet!.

ENTRADAS: LLEGAR Y LLEVAR

Más eficiente que los mecanismos de control explícitos, pareció ser la "selección del público" que se llevó a cabo este año. Muchos tuvieron a bien hablar del "monstruito apaciguado", para referirse al "buen comportamiento" de los asistentes a la Quinta Vergara. Y no cabe duda de que así fue, ya que talonarios completos de entradas fueron "donados" a instituciones (CEMA Chile y juntas vecinales entre otras), mientras otro buen porcentaje de ubicaciones en la galería fue regalado por "manos misteriosas" a concurrentes "especialmente invitados para la ocasión". ●



Junta de Gobierno, como ocurría antes, a recibir el homenaje de los asistentes? Eso reforzaría la imagen hacia el exterior...

–Después de ver la presentación de Pepe Tapia, ¿cómo definiría el "humor blanco", apto para padres e hijos que Ud. proponía para el Festival?

–En cuanto al Pequeño Derecho de Autor, ¿piensa la Municipalidad seguir esquivando su pago invocando una ley derogada en 1970?

–Asicom, la empresa que proporcionó los elementos de computación para el control de la venta de entradas, nos informó que la capacidad de la Quinta Vergara es de 15.000 personas. Ud. habla de 30.000. ¿Cómo explica la diferencia?

–¿Cómo se calculará el ingreso por concepto de entradas para los efectos del balance del Festival y del cálculo del Pequeño Derecho de Autor, cuando se estima que la mitad de las entradas fueron regaladas a diversas instituciones y organismos, entre ellos CEMA Chile, y gran parte de ellas fueron vendidas por los beneficiarios a mitad de precio?

–¿Qué respuesta dará la Municipalidad al 'Pliego de Viña' presentado por organizaciones de trabajadores y pobla-

Los silencios de la Alcaldesa

por Ernesto Saul

Una semana antes de que comenzara la "batalla de las credenciales", solicitamos una entrevista a la alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido. Luego de innumerables trámites, la entrevista nos fue denegada, como también las credenciales para cubrir el Festival. La argumentación esgrimida por la Comisión Organizadora, que preside la alcaldesa, de que **Cauce** "no promueve el espectáculo", es inaceptable, ya que establece una separación entre **cultura** y **espectáculo** que carece de toda justificación. Para nosotros, cultura es –como la definió un escultor hace algunos años: "no sólo que el alfarero haga la olla, sino que tenga algo que echarle adentro". Es decir, cultura tiene un sentido amplio en el que, desde luego, se incluyen festivales como el de Viña del Mar.

Lamentamos que la argumentación apresurada de la Comisión Organizadora pueda llevar a deducir que las respuestas de la alcaldesa a una entrevista no tienen cabida en la **sección cultura** de nuestra revista. Nos parece, por decir lo menos, una falta de respeto hacia la autoridad edilicia. Cumplimos con nuestros lectores dando a conocer algunas de las preguntas que pensábamos formular a la señora alcaldesa:

–Si el Festival es un desmentido a quienes hablan de desastre, de situación económica tremenda, como Ud. afirmó en una entrevista, ¿por qué no vienen ahora al Festival los miembros de la



INVESTIGAN "A MUERTE" fraude de Davens y Mediterráneo

Mientras la Brigada Investigadora de Delitos Económicos –BRIDEC– busca a uno de los ejecutivos de la financiera Davens que se encuentra prófugo y en el Segundo Juzgado del Crimen pasan de doce las querellas contra Davens y Mediterráneo por los "préstamos fantasmas", surgen nuevos antecedentes que revelan la profundidad que asume esta nueva crisis del sistema financiero nacional.

Asimismo, la singular personalidad del desaparecido Jacobo Ventura Cohen le presta al "affaire" un toque novelesco puesto que uno de los numerosos abogados querellantes, pedirá al juez que investigue el fallecimiento del financista.

Como lo revelamos en nuestra edición anterior (**Cauce** 61) la Justicia del Crimen, ante denuncia de la Superintendencia de Bancos e Instituciones financieras y el Consejo de Defensa del Estado, intervino las financieras Davens y Mediterráneo y hasta el momento, ha dictado siete encargatorias de reo contra ejecutivos de dichas instituciones, uno de los cuales no ha sido habido por la policía.

Sin embargo, una fuente allegada al proceso señaló que los cerebros y mentores de este colosal fraude (contra Moya por supuesto, ya que la plata al final la devuelve el Banco Central), recién saldrán al baile a mediados de marzo.

La estafa supera los 500 millones de pesos y no menos de sesenta personas aparecen recibiendo préstamos que jamás solicitaron. Algunos de ellos fueron "favorecidos" con unas diez operaciones brujas. De estas víctimas, doce se han sumado a la denuncia del Consejo de Defensa del Estado.

Insólitas derivaciones de manejos financieros de Jacobo Ventura que falleció en circunstancias extrañas. Pasan de doce los querellantes por los "préstamos fantasmas".

Los investigadores del fisco han comprobado que gran parte de las operaciones pesquisadas son fraudulentas. Para darse una idea de la magnitud, desde el momento de la intervención las operaciones de préstamos descendieron bruscamente desde diez millones de pesos al día, a dos millones.

Interrogados los ejecutivos, señalaron que Jacobo Ventura daba las órdenes desde su oficina del cuarto piso y ellos **"nunca entendieron el sentido de tales órdenes, pero igual las cumplían"**. La fuerte personalidad del comerciante desaparecido, impedía que sus mandos medios se enteraran del real giro de la financiera.

La investigación inicial del juez abarcó desde febrero a junio de 1985. Pero las pesquisas señalaron que la cosa partía desde más atrás y hasta la fecha, se investiga de 1983 en adelante. Existe consenso entre los investigadores –sin embargo– que la lupa judicial deberá retroceder varios años más aún. En 1983 –dijo una fuente– hubo días en que se realizaron 40 préstamos fantasmas.

El destino de algunos créditos, creen los investigadores, fueron sociedades relacionadas, es decir, se prestaban el dinero a sí mismos y una de dichas sociedades relacionadas, eran las tiendas "Insólito", entre cuyos empleados también hay personas "favorecidas" con créditos que jamás vieron. Algunos de ellos –aseguró la fuente–, debieron prestar sus antecedentes bajo el temor de quedar cesantes.

Otro de los beneficiados pareciera ser el Club Deportivo "Unión San Felipe", al cual Jacobo Ventura habría apoyado económicamente. Sin embargo, algunos funcionarios administrativos del club, aparecen recibiendo préstamos que no llegaron a sus bolsillos. Algunos sin saberlo y otros, habiendo facilitado su firma para el fraude sin beneficio alguno.

Este tipo de engaño, señaló un investigador a **Cauce**, es sumamente refinado. El organismo fiscalizador –la Superintendencia– carece de personal para supervisar todo el sistema, de allí que se puedan dar este tipo de situaciones y se sospecha que Davens y Mediterráneo no son los únicos casos, por lo cual ya se ha iniciado una sigilosa fiscalización en otras financieras. Uno de los investigadores dijo que, hasta ahora, sólo se podían poner las manos al fuego por la financiera CIGA. El resto –y algunos bancos– están bajo la lupa.

La investigación y denuncia de la Superintendencia y del Consejo, a cargo de los abogados Oscar Kolbach y Hora-

cio Thomas, respectivamente, han traído otras derivaciones. De partida, la financiera Mediterráneo fue vendida por su dueño —Elías Ventura Cohen— a un grupo de financistas a mediados de 1985. Los nuevos dueños, antes de adquirir la institución, practicaron una auditoría que no arrojó ninguna irregularidad. Hoy, se sienten estafados y se estudia una acción legal.

Este detalle le fue señalado a **Cauce** como una demostración de que el fraude es de alto vuelo, una creación intelectual basada en los vacíos de este sistema que aparece como muy liberal pero es eminentemente estatal: Detrás y asumiendo la responsabilidad, está el fisco y la plata de todos los chilenos con que se tapan, finalmente, estas llamadas "crisis financieras".

En el futuro muy cercano, el panorama para quienes componían los comités de créditos de ambas financieras, es sumamente oscuro. La responsabilidad penal de conceder créditos falsos —y talvez en beneficio propio dijo una fuente— va a llevar a la cárcel a quienes acudieron con sus votos a aprobar estas operaciones fraudulentas. Allí es posible encontrar a los verdaderos culpables y no entre los ejecutivos actualmente reos que tienen una mínima parte de la responsabilidad.

JACOBO VENTURA COHEN

Comerciante sanfelipeño, Jacobo Ventura —y sus hermanos— lograron erigirse en financistas por medio del trabajo tesonero en las tiendas "Casa Ventura" y luego "Insólito". Muy allegado al club Unión San Felipe, también estuvo ligado al comité del fracasado Mundial Juvenil, al cual financió al comienzo. Dicho comité está ahora —tal como lo estuvo Ventura— en serios líos judiciales y su gerente encargado reo.

Desde muchos antes que la Superintendencia de Bancos interviniera su financiera (Davens) y la de su hermano Elías (Mediterráneo), ambos afrontaban una querella del industrial e importador de origen árabe, Abraham Cassis.

Este pleito, que alguien denominó "la guerra del Medio Oriente", se originó en un negocio entre Jacobo y Elías Ventura, por una parte y Abraham Cassis, por la otra.

Cassis explicó a **Cauce** la negociación que terminó de manera tan trágica. Según el industrial de origen árabe, hace tres años le vendió a los Ventura una gran cantidad de telas importadas que éstos le adquirieron para comercializar-



las en sus tiendas "Insólito". La venta se hizo con la mercadería puesta en aduana chilena desde donde la retiraron los compradores.

Tiempo después, los Ventura le pagaron una parte del total y, cuando Cassis reclamó el saldo, le dijeron que en los contenedores faltaba mucha mercadería. En plata de hoy, exactamente tres millones de dólares.

Cassis reclamó al seguro pero sus inspectores no fueron autorizados para ingresar a las bodegas de los Ventura, razón por la cual el seguro no pagó la merma. La investigación de Cassis arrojó varias irregularidades, pero ninguna lo suficientemente sólida como para ganar el juicio, hasta 1985 en que surgió el dato que faltaba. La tela que, según los compradores, no había llegado comenzó a ser vendida en los "Insólito", de lo cual se enteró Cassis. Con esta información, varios compradores enviados por el afectado adquirieron de estas telas, acompañados por notarios quienes hicieron de ministros de fe y Cassis pudo probar que los Ventura lo habían engañado.

A la luz de estas pruebas, a fines de año la Corte Suprema revocó las decisiones del juez y de la Corte de Apelaciones, que se habían negado a enjuiciar a los Ventura y ordenó que se les encargara reos y se les enviara a prisión, iniciando su procesamiento.

Para los hermanos Jacobo y Elías, las cosas se ponían bastante negras. Por un lado, los investigaba la justicia con relación a las financieras y, por el otro, eran acusados de estafa a Abraham Cassis.

ADORADOR DEL SOL

En el mes de septiembre, Jacobo Ventura viajó al exterior, entre otros países a los Estados Unidos. Un diario publicó este viaje y en una entrevista a su hermano, éste dijo que Jacobo había ido a los EE.UU. a ver médicos para tratarse de una dolencia y no como prófugo.

Al regresar Jacobo de su viaje, lo citó el juez por el proceso a las financieras. En vez del financista llegó al juzgado un abogado quien le dijo al magistrado que Jacobo Ventura padecía de un desequilibrio síquico y no podía comparecer. Avaló su declaración con sendos certificados médicos. El juez postergó la citación por 15 días, pero de nuevo Ventura no se presentó. Su abogado exhibió nuevos certificados y obtuvo una nueva postergación.

A la tercera vez que se repitió tal hecho, el juez ordenó que el Instituto Médico legal examinara a Ventura y el IML confirmó que padecía de una **sicosis aguda por abuso de medicamentos y que no está en condiciones de prestar declaración.**

En medio de este panorama, la Corte Suprema lo encarga reo junto a su hermano y ordena al juez que los detenga y someta a proceso por la querella de Cassis.

Jacobo Ventura se interna en la clínica siquiátrica "El Carmen" y a fines de noviembre, se anuncia su deceso. Los periodistas de tribunales son informados que debió ser trasladado de urgencia al hospital de la Universidad Católica, donde fallece a poco de llegar, víctima de un paro cardíaco.

Sin embargo, fuentes allegadas al financista fallecido, dicen —ese mismo día— que la causa de la muerte no está clara y hay sospechas de que se suicidó o bien, fue víctima de homicidio. Consultados los abogados de ambas partes, desechan la versión pero a los pocos días surge un nuevo rumor: Jacobo Ventura no habría muerto.

Una fuente dijo a **Cauce** que el rumor surgió porque nadie de sus amigos más cercanos o algunos familiares, pudieron ver el cadáver, el que no fue bañado por un rabino, como manda el rito judío.

Otra fuente señaló que la causa del rumor se debe a un deseo póstumo del financista de ser sepultado de pie mirando hacia el oriente, como manda el rito de una secta a la cual se habría afiliado hacía poco y que cuando sus amigos llegaron al cementerio para el funeral, ya lo habían sepultado.

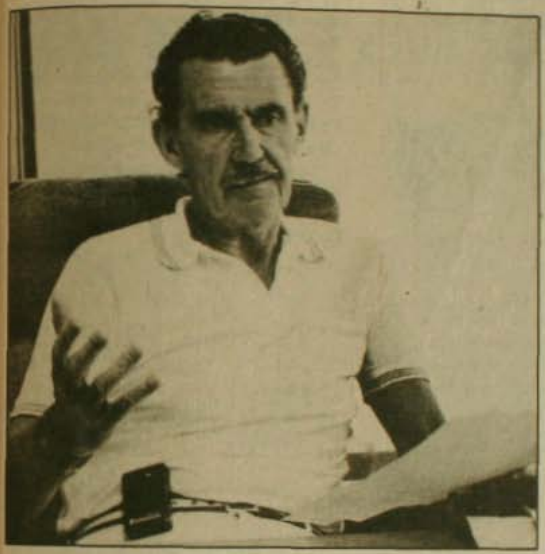
Sea como fuere, fuentes de la colonia judía dijeron a **Cauce** que el caso Ventura les era desconocido pero que sí, ningún rabino intervino en su sepultación. Uno de los abogados de Cassis dijo que se pedirá al juez que se investiguen todos los rumores, para despejar este verdadero misterio egipcio.

●

ENTREVISTA AL DOCTOR LUCIANO BASSAURI

Autoridades desprecian opinión de los médicos

por Marcia Pineda



Doctor Luciano Bassauri. "La medicina no es cara ni barata. Solamente es buena o mala, no hay más definiciones".

Es crítico el doctor Luciano Bassauri. Demasiado talvez para el gusto de las autoridades. Y eso —cree— fue la razón de su despido en el Instituto de Neurocirugía. Desde el 28 de julio del año pasado, forma parte de los exonerados de este país de los últimos años. No precisamente por falta de idoneidad profesional. Porque este neurocirujano de 54 años, casado, dos hijos, es invitado constantemente desde distintos rincones del mundo, para que dicte charlas y conferencias en congresos y seminarios, sobre su especialidad.

Su curriculum asombra tanto como su despido. Basta señalar su post-grado en Harvard y París, cuando recién se iniciaba como médico. Ostenta hoy siete cargos internacionales, tanto en América Latina, como en la Federación Mundial de Neurocirugía. Es el único docente de planta de este continente que hace docencia en una facultad de post-grado en Brasil, y también en Europa. Luego, debe viajar a Bolivia a recibir la Orden Simón Bolívar, de manos del gobierno, por su labor de extensión y formación de profesionales. "Piensan distinto en el Ministerio de Salud chileno", comenta sonriendo.

- **El doctor Bassauri fue despedido del Instituto de Neurocirugía por tener una posición crítica frente al criterio económico aplicado en Salud.**
- **Ocupa altos cargos en distintos organismos internacionales de su profesión médica.**

En la oficina del doctor Iván Arteaga (jefe de la zona Oriente de Salud), en la calle Antonio Varas, frente a la Escuela de Carabineros, el doctor Bassauri, decidido opositor al gobierno de Allende, perdió su empleo de casi 30 años.

¿Cómo fue doctor, ese despido?

—Esto no fue una decisión abrupta. Viene desde hace varios años. Y sucede cuando uno se pone en una posición crítica. Yo no soy político, soy tecnócrata. Pero pienso que los gobiernos tienen la obligación de dar alimentación, educación y salud gratis. Y decente. Y aquí hay un deterioro progresivo de la medicina. Cuando se aplican criterios económicos para bajar los costos de salud, de educación, el deterioro se mide a largo plazo, se paga en generaciones. Entonces, cuando uno se pone en una posición crítica frente a autoridades que tienen criterios tolerantes con ese esquema, entonces uno molesta. Pero bueno, hubo un problema técnico que fue el detonante de algo que venía arrastrándose de antes. Yo molestaba porque era crítico.

ESPERAS DESESPERADAS

Usted habló de problemas técnicos en neurocirugía. ¿A qué se refería concretamente?

La verdad es que la gente que se hizo cargo de la salud en este país, le tocó vivir el desfase tecnológico entre países ricos y pobres en la década del 70. La medicina cambió. Y eso costaba una millonada de dólares. Y no se tomó en cuenta que la medicina o es buena o es mala. No cara o barata.

—Pero quisiera que me explicitara más su visión de lo que fue este fenómeno en el que fue su hospital.

Bueno, el deterioro era evidente. Como en todos los hospitales no había mantenimiento, no ha habido implementación de infraestructura en camas. Ultimamente han faltado prótesis, hay problema de subutilización de equipos que están instalados, por falta de personal. No hay reemplazos. Sucede que el enfermo que tiene un tumor cerebral benigno, queda postergado porque se tratan los casos de urgencia. Y es frecuente que uno tenga que escuchar a una mamá llorando que le dice a uno

"doctor, mi hijo hace seis meses que está en la cama..." Y hay que responder, sí, pero el tumor es benigno y hay que esperar...

¿Eso es frecuente?

Es bastante frecuente.

—Pero doctor Bassauri. Hay una autoridad económica, en concreto el director del INE, Alvaro Vial, que sostuvo que aquí ha mejorado la salud y que los médicos protestaban porque querían adelantos técnicos que existen en los países desarrollados. Y que el gobierno centraba su atención en la prevención, beneficiando a los sectores más desposeídos. En otras palabras, sin esos adelantos técnicos que ustedes piden, ¿se puede curar y además, tener un país saludable?

—Ahí volvemos al problema de si un país tiene una medicina buena o mala. Y la única aceptable es la buena y eso no significa lujo. Si uno tiene la implementación diagnóstica, terapeútica para tratar a los pacientes, evidentemente que la seguridad que se le da a la población no es la misma con equipo, que sin equipo. Ese señor que opinó así no tiene la más remota idea.

UN CENSO ESPECIAL

—¿Cree que la nueva Ley de Salud es tan buena como dicen las autoridades?

—Para mí es un censo de la extrema pobreza. Nadie lo ha mirado por ese lado. Porque la nueva ley dice que la medicina es gratis para los que tienen ingresos de menos de 16 mil pesos. De ahí para adelante se paga o un 25 o un 50 por ciento. Si usted extrapola eso al revés, resulta que hay un 80 por ciento de la población en la pobreza, ganando menos de 25 mil pesos. Meter toda esa gente en hospitales en los cuales no se ha adecuado la capacidad de atención, ni la calidad de la atención, ni la infraestructura para atender a esos pacientes, es una utopía. Va a haber dificultades para atender en forma eficiente, oportuna y adecuada. Si usted publica eso, al día siguiente sale una declaración diciendo que no es cierto. Pero la realidad que viven los médicos en los hospitales es que hay escasez de recursos, disminución de personal.

Poco antes de que abandonara Neurocirugía, salió una circular firmada por el director en que recomendaba en un acápite que para mejorar los índices de atención (porque ahora se habla de "índices" y no de calidad) había que tratar de hospitalizar enfermos agónicos, porque eran enfermos que estaban pocas horas ocupando camas. Y el FAP (Facturación por atención prestada) le devolvía al hospital una cantidad de dinero que necesitaba para comprar una serie de cosas. Esto está escrito. Yo lo leí. Me llegó como circular.



Será condecorado dentro de poco por el gobierno boliviano.
No recuerda, en sus 30 años de profesión que haya existido un desabastecimiento de la magnitud del actual en los hospitales.

—Bueno, por eso los médicos están protestando, porque parece que llegaron a un punto de saturación. Sin embargo, las autoridades insisten en que hay utilización de los médicos con fines políticos.

Yo creo que en todo hay política. Pero en este caso, y nadie lo puede negar, el planteamiento básico de los médicos es real. La prueba está en que no se había visto una unión de gente tan dispar desde el punto de vista político. Hacía muchos años que no ocurría. Que gente de pensamiento político tan opuesto, estén tan de acuerdo, lo que niega creo yo, la afirmación de que el motor es político. Yo creo que esto es una saturación en parte, por el deterioro de las condiciones de trabajo y en parte, por un desprecio olímpico, diría yo, de las autoridades de salud a la opinión que tienen los médicos.

PARTIDARIO DEL REGIMEN

—Usted, doctor ¿fue partidario del régimen militar?

Yo creo que no había otra salida.

—¿Era abiertamente opositor al gobierno anterior?

Sí, abiertamente. Me integré a la huelga de los médicos. Curiosamente se repite la historia. Llegamos a una unión en aquella época, básicamente por el deterioro de la salud y por el desprecio a los médicos en el esquema de salud. Se hablaba de medicina preventiva, de la gota de leche, de salud para todos, pero los hospitales no funcionaban. Había un desabastecimiento que era reflejo de todo lo demás. Y eso nos llevó a decir: "un momentito, conversemos".

Pero otros médicos me han dicho que nunca como ahora se había tenido que esperar por ejemplo, seis o siete meses para una radiografía.

No, claro. Y más. Ahora tienen que llevar las placas, incluso tienen que llevar gasas y otras cosas en algunos hospitales, no en todos. Eso no me consta pero lo he escuchado. Es algo que mi memoria no recuerda que haya pasado nunca.

—Usted trabajó siempre en el hospital. ¿Lo persiguieron durante el gobierno anterior?

No. No, y teníamos discusiones y reuniones en el aula, asambleas tremendamente violentas. Pero cada uno decía lo que le parecía no más.

—Los médicos siguen con problemas. Y probablemente van a seguir protestando hasta encontrar solución. ¿Usted está dispuesto a seguir participando, como lo hizo en las dos oportunidades anteriores, me refiero a los paros de enero?

Yo creo que hay varias maneras de protestar. Cuando a mí me sucedió lo que me pasó, no hubo mucho eco, porque no era como el momento. Posteriormente ha habido otras cosas que han tenido respuesta, porque las cosas estaban más maduras desde el punto de vista de la unión de los médicos. Y yo creo que hay que seguir protestando. Creo que en este momento es lo que hay que hacer. Porque no se puede seguir aceptando que un personero diga que la medicina está sobredimensionada y que los médicos están pidiendo "juguetitos". Y cuando usted ve que el deterioro de la atención a la población existe en la práctica —es cuestión de pararse en una policlínica—, la obligación de uno, lo que le enseñaron a uno es a atender a los enfermos y curarlos. No sabemos hacer otra cosa. Y lo único que queremos es dar una atención lo más adecuada posible. Una buena medicina. ●

DUVALIER "PERSONA NO GRATA" EN EL MUNDO ENTERO

NO HAY PATRIA PARA LOS DICTADORES

La humanidad no olvida los crímenes y atropellos a los derechos humanos llevados a cabo por la dinastía de los Duvaliers.

El futuro incierto de Duvalier, clamando de rodillas por el mundo un lugar donde vivir en paz con su familia, contrasta enormemente con la soberbia y el despotismo con que gobernó durante 14 años su país, torturando y asesinando a seres inocentes. De su paso por el poder sólo quedan como triste balance la secuela de muertos, unos 40 mil, una nación en ruinas, hambreada y analfabeta en su mayoría; y los 400 millones de dólares amasados en su cuenta personal. Los dictadores —como el de Haití— terminan con grandes mansiones, cuentas millonarias, pero sin patria para recibirlos.

Así ocurrió con Batista, Somoza y el Sha de Irán, por nombrar los más recientes. Somoza murió asesinado en Paraguay, donde estaba asilado, por un comando argentino. El Sha de Irán debió cumplir largo periplo por el mundo para morir en una sala de operaciones producto de un cáncer descubierto sospechosamente a última hora.

PRISIONERO

No hay tierra, ni lugar para los tiranos. Por eso Francia tiene ahora grave problema por haber concedido asilo transitorio a Duvalier y su familia. El dictador —creyéndose aún en el poder— no desea abandonar esa nación, y solicitó permanencia allí para vivir un dorado exilio. En los mismos instantes en que la mayoría de los países se negaban a recibirlo, rechazaba la posibilidad de residir en Liberia, país africano que probablemente lo acoja.

Lo cierto es que Duvalier es prisionero de su propio pasado, de su conciencia (si es que la tiene) y no podrá vivir tranquilo en ningún rincón del mundo. Los crímenes cometidos podrán perdonarse, pero olvidarse, jamás. Y eso lo perseguirá donde quiera que vaya.



El dictador sin patria.

Mientras Duvalier se dedica a gastar los millones de dólares usurpados a su país, éste se debate en la miseria. Ahora viene la etapa más pesada: la reconstrucción. Primero el ordenamiento institucional, que será difícil, ya que las Fuerzas Armadas recibieron el poder demasiado tarde, cuando estaban comprometidos en la corrupción y en los crímenes. El pueblo no desea que los servidores del ex dictador sigan gobernando el país. Y lo manifiestan en las calles. Lo que indica que la transición no será pacífica. Las divisiones en la oposición no ayudan nada en esto. Bien dicen que "el hombre es el único animal que tropieza dos veces con la misma piedra".

ESTAMOS PEOR QUE EN HAITI

EE.UU Denuncia la represión de Pinochet

El Departamento de Estado norteamericano envió al Congreso de su país un informe sobre la situación de los Derechos Humanos en Chile, cuya conclusión es que **"Chile continúa siendo el país donde más se violan los Derechos Humanos en América del Sur"**. El informe agrega que "las libertades políticas más fundamentales son severamente limitadas por el gobierno militar del Presidente Augusto Pinochet y las condiciones de los Derechos Humanos son fuertemente afectadas por la falta de progreso hacia una transición democrática y por la violencia terrorista. La tortura y la brutalidad policial continúan siendo un problema serio".

La nota agrega que "ningún funcionario acusado de abusos ha sido jamás sancionado en Chile y que cuando tribunales civiles han decidido una pena, ésta ha sido revocada por cortes militares. La impunidad que esta innegable realidad revela ha alimentado conductas aberrantes".

Frente a esta situación —agrega el informe— "la prensa chilena ha practicado la autocensura y la mayoría de los editores adoptan un enfoque cauteloso en la formulación de comentarios". Aunque las acusaciones de tortura disminuyeron "hubo en cambio marcado número de detenciones temporales o secuestros realizados por individuos desconocidos que abusan físicamente de sus víctimas antes de liberarlas". Los abusos incluyen a veces violaciones y cortes en la piel, con la forma de una cruz. Las víctimas fueron estudiantes, profesionales, activistas políticos, periodistas y trabajadores sociales.

La mayoría de los casos parecen haber sido intentos de intimidar a participantes en organizaciones de derechos humanos, organizaciones religiosas o actividades políticas, termina señalando el informe.

Como de costumbre, en el más grato ambiente y junto a las canciones de **KIKA** acompañada al piano por Rafael Trastaviña, le ofrecemos nuestras especialidades tales como: gambones al ajillo, civet de liebre, antipasto, navas, pato d'ecienne, pajaritos y conejos escabechados y variedad en carnes, pescados y mariscos preparados a nuestra manera.



CALLE del ARZOBISPO 0601 (frente al puente) / fono: 778865

EXCLUSIVO EN CHILE

restaurant al kabila

CALLE DEL ARZOBISPO N° 0643
Providencia-Santiago

COCINA DEL MEDITERRANEO E INTERNACIONAL

Descubra nuestra nueva variedad de especialidades griegas, turecinas, marroquies, francesas e internacionales: Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous-cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de pina, etc...

ALMUERZO EJECUTIVO DE CALIDAD.
ABIERTO DE LUNES A VIERNES Y SABADO EN LA NOCHE.

RESERVAS AL FONO 2512569



La Pauta

calle del arzobispo 0615
(del puente) providencia

fono: 779919

ALGO MAS QUE COMIDA

Especialidades: Lomo a la mexicana (¡Muy cuate!), pastel de riñones; pollo al ajillo; tostada zíngara; los mejores omelettes; fondues (queso, carne y frutas), mini-asado; verduras en salsa golf; pechuga chimichurri... Originales tragos o solo un buen vino conversador junto a nuestra agradable CHIMENEA.

También le ofrece ese "algo más" en un ambiente cálido y amistoso. Todas las noches se disfrutan con recitales para todos los gustos.



RESTAURANT PIANO-BAR

ernesto pinto lagarrigue 262
(entre purísima y pio nono) fono: 371276



El legendario sindicalista y primer presidente de la CUT, Clotario Blest, recordó la historia de esta organización.

RECLAMANDO POR LOS BIENES EXPROPIADOS DESPUES DEL GOLPE

LA CUT SE QUERELLA CONTRA EL GOBIERNO

Una demanda en los Tribunales de Justicia contra el gobierno presentará antes del 1° de mayo el Comité de Apoyo de la hoy disuelta Central Unica de Trabajadores, CUT, para exigir que le sean devueltos los bienes que pertenecieron a esa entidad y que le fueron arrebatados después del golpe militar.

El anuncio fue hecho por el ex parlamentario y miembro de ese Comité, Samuel Astorga, en el acto del 33° aniversario de la CUT, que se celebró el miércoles 12 en el local del sindicato de CHILECTRA.

El acto fue convocado por 35 organizaciones sindicales, entre las que se cuentan la Confederación del Cuero y del Calzado, Confederación de Trabajadores de la Construcción, Movimiento Sindical Unitario, MSU, Confederación de Trabajadores Gastronómicos, Confederación Unidad Obrero-Campesina, Confederación de Sindicatos de Trabajadores Panificadores, Federación Nacional de Trabajadores Textiles, Asociación Gremial de Educadores de Chile, AGECH y otros.

El Comité de Apoyo está integrado por los ex dirigentes de la CUT, Clotario Blest, Humberto Elgueta, Julio Benítez, Samuel Astorga y otras 16 destacadas figuras del sindicalismo chileno.

CLOTARIO BLEST: LA LEYENDA VIVA

En el acto de conmemoración, luego de que el locutor René Largo Farías lo anunciara, un hombre subió al escenario. Vestido con su mameluco de obrero y con el pelo y la barba completamente blancos, se acercó al micrófono y saludó a la concurrencia. Era Clotario Blest, leyenda viva del sindicalismo chileno, quien pese a sus 87 años, aún muestra gran claridad y fuerza para seguir luchando.

El miércoles 12 celebró sus 33° aniversario con un acto masivo, clamando por la unidad de los trabajadores.

por José Ale

"Quiero que sepan que todos ustedes pueden contar incondicionalmente conmigo", dijo. Reseñó luego la historia de la CUT, desde los orígenes del movimiento sindical en Chile. Destacó también los momentos más gloriosos de la organización y a los más brillantes hombres del mundo obrero nacional, entre ellos a Luis Emilio Recabarren, pionero en la lucha de los trabajadores de nuestro país.

Entregó una larga lista de nombres y comentó "con esto, quiero decirles que no fui yo solo quien levantó la CUT, fuimos todos, fue el pueblo de Chile quien lo hizo".

Finalizó diciendo "estoy viejo y siento que mi fin está cerca. Quiero morir con la satisfacción de haber luchado toda mi vida por los trabajadores". Un largo y emocionado aplauso coronó sus palabras.

"SEÑORES POLITICOS, PONGANSE DE ACUERDO"

También habló allí el presidente del Movimiento Sindical Unitario, MSU, y miembro del Comité de Apoyo a la CUT, Vicente García.

"Es nefasta la existencia de centrales ideológicas sindicales y va contra la unidad de los trabajadores. Es necesaria una sola conducción", dijo García, quien recordó, además, a los dirigentes sindicales asesinados, exiliados, detenidos-desaparecidos, encarcelados, torturados, perseguidos y exonerados.

El dirigente de los trabajadores telefónicos, Julio Valderrama, llamó a la concertación única inmediata de todas las fuerzas opositoras. "Señores políticos, ya es hora de que se pongan de acuerdo de una vez por todas. El país así lo exige", expresó.

La Central Unica de Trabajadores, CUT, fue creada el 12 de febrero de 1953 y reunía a todos los obreros de las diferentes ramas de la producción y a los empleados fiscales.

En su seno se expresaban diversas corrientes políticas: socialistas, comunistas, radicales, democratacristianos e independientes.

LA DEMANDA

Según explicó Vicente García, en relación a la demanda ante los Tribunales, contra el gobierno, "el Comité se encuentra estudiando en estos momentos los antecedentes jurídicos que permitan exigir la devolución de los bienes de la CUT, los que son cuantiosos y se encuentran repartidos por todo el país. Agregó que estos bienes fueron comprados con el aporte de todos los trabajadores chilenos. Estamos viendo quiénes serán los que patrocinen la demanda, pues la CUT, aunque tenía personalidad jurídica, hoy está disuelta. Al parecer, la presentarían los ex dirigentes como personas naturales. En realidad, eso todavía lo estamos viendo".

El Comité es asesorado por el abogado Alberto Jerez Horta. "Tenemos plena conciencia de que esta demanda significa un precedente muy importante en la historia política de los últimos años, pues así como la CUT reclama por sus bienes, el día de mañana también lo podrían hacer los partidos políticos" agregó García.

LAS BOMBAS

Alarmados por las consecuencias del trágico accidente en una de las plantas Cardoen ubicadas en Iquique, que provocó la muerte de 28 trabajadores, hace algunas semanas los habitantes de la calle Coquimbo (ubicada en el sector sur de Santiago) denunciaron la existencia de una fábrica de explosivos que funcionaba sin permiso y que, supuestamente, se dedicaba a armar bombas racimos.

Atendiendo a esta denuncia, la Municipalidad de Santiago ordenó el cierre de la industria que funcionaba sin ningún tipo de autorización. El propietario de la fábrica, Marcos Vilinsky, se apresuró en ese momento a aclarar que en el local de Coquimbo 757 no se fabricaban las mortales armas, sino que solamente carcazas vacías que se convertían luego en bombas racimo. Sin embargo, en el transcurso de esta semana la versión del propietario fue desmentida por un ex trabajador de la empresa, Fernando Vergara, quien denunció que en la fábrica se elaboraban carcazas con detonantes incluidos, las cuales eran destinadas a la industria manufacturera FERRIMAR de Cartagena. El obrero indicó además, que en la fábrica no existían las medidas indispensables de seguridad y que se fabricaban aproximadamente 30 bombas diarias. Señaló que incluso al momento de ser cerrada la industria, se encontraban trabajando para cubrir un pedido de 6 mil nuevas bombas.



REGRESAN LOS ESTUDIANTES

En un tren especial, que arribó a la Estación Central a las 13 horas de viernes, regresó a Santiago alrededor de un millar de estudiantes que participaron en los trabajos voluntarios dirigidos por la CONFECH, organismo que agrupa a todas las federaciones estudiantiles del país.

Los jóvenes, que lucían cansados, aunque satisfechos por la experiencia ganada, denunciaron que a la salida de la estación de Victoria, el convoy fue atacado por perdigonadas y que dos personas sufrieron heridas leves. El atentado determinó que Carabineros dispusiera vigilancia en cada parada, lo que evitó otros ataques de grupos facistoides. Humberto Burotto, presidente de la FECH, afirmó que el objetivo de las jornadas, que llevaron el nombre de "Patricio Manzano" en homenaje al universitario muerto en una comisaría el año pasado, se cumplió "a cabalidad, se prestó asistencia médica, dental, asistencia judicial, se construyeron letrinas y colaboramos en las cosechas. Destacó que las autoridades provinciales de Temuco no obstaculizaron la labor de los voluntarios y que tampoco discriminaron entre las federaciones reconocidas por el gobierno y aquellas que aún no lo están, como es el caso de la FEUSACH, cuya directiva fue sancionada por el rector delegado Gualda. Burotto agregó que, "hasta" se pudo organizar un masivo acto de despedida en el que participaron líderes mapuches y dirigentes políticos y sociales de la zona.

En la Estación Central, el acto de "recepción" estuvo a cargo de un grueso contingente de Fuerzas Especiales que copó los accesos. Sin embargo, no hubo incidentes y los muchachos fueron recibidos con frases de aliento y solidaridad por el público y por el dirigente Ossiel Núñez, ex presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica, hoy llamada USACH por la dictadura.

NARCOTRAFICO EN VIÑA

La detención de dos traficantes de drogas por parte del OS-7, unidad que ahora dirige el ex relacionador público de Carabineros, comandante Emilio Zambrano, podría convertirse en un boom noticioso a corto plazo, puesto que tras la detención de los narcotraficantes, se esconde una historia inédita y muy tenebrosa.

Según la información, que el OS-7 entregó a la prensa, sus investigadores detuvieron el químico boliviano Edwin Guillermo Quiñones y al argentino indocumentado, Pedro Santiago Fenoglio, cargados con tres kilos 200 gramos de cocaína pura, avaluados en 35 millones de pesos. Hasta ahí la noticia, la que agrega que fueron puestos a disposición del 12° Juzgado del Crimen de Santiago, a cargo del magistrado Fernando Soto Arenas, el mismo que, asesorado por el OS-7, pesquisa el asesinato de Alice Meyer y el "suicidio" del presunto autor, Delfín Díaz Méndez.

Las cosas extrañas comienzan al conocerse que los traficantes pasaron a manos de un tribunal de Santiago, en circunstancias que ambos y la coca incautada cayeron en manos policiales en Viña del Mar.

Enseguida, Fenoglio no es tan indocumentado como parece, puesto que desde 1984 trabaja en medios judiciales de Valparaíso. Se inició como asesor en la Corte de Apelaciones del vecino puerto y luego fue ayudante del defensor público de Valparaíso. Ultimamente, era funcionario de una notaría viñamarina.

Al parecer, Fenoglio tiene padrinos y madrinas de alto linaje en el puerto y, a través de estas "amistades", está conectado a servicios de seguridad. Lo raro es que el OS-7 dice que lo detuvo en un departamento de Avenida La Marina, en Viña, pero otras fuentes dicen que la detención se hizo en una residencia —también de Viña— pero la propiedad de esa vivienda no se puede mencionar, por ahora.

NERUDA EN URUGUAY

Señor Director:

Neruda huyó de Chile en 1949. Era perseguido político. Cruzó la Cordillera de Los Andes, recorrió gran parte del territorio argentino y el río Uruguay a la altura de Paysandú, puerto importante y ciudad principal del Uruguay.

"Allí lo esperamos —me contaba el abogado y escritor uruguayo, Dr. Guillermo García Moyano, jurista y escritor—, los cónsules democráticos de las repúblicas centroamericanas, además del famoso escritor guatemalteco Miguel Angel Asturias, que al correr de los años como Neruda ganaría el Premio Nobel de Literatura.

Neruda fue instalado en un balneario pequeño y pintoresco del Atlántico, en Mar del Plata, a cincuenta kilómetros de Montevideo. Allí quedó alojado algunas semanas, en una casa blanca, amplia, a orilla de la playa, cómodo hotel oculto por los pinos. Su permanencia en tierra uruguaya significó que la hospitalidad y democracia plena que gozaba Uruguay eran una seguridad efectiva y total para la vida del poeta.

Como agradecimiento, dejó escritas por su propia mano en una muralla del living de la morada, las siguientes frases poéticas:

"Adiós pequeña casa echada
Como paloma entre los pinos.
Se ven tus alas resguardadas
Por altos mástiles marinos,
En tu blancura enarenada,
Da las gracias el peregrino".

El Dr. García Moyano me invitó a conocer Mar del Plata, pero fundamentalmente nuestro viaje fue la de conocer aquella casa. Vi, leí y copié esos versos. He tratado de saber si quedaron impresos en algunos de los libros publicados por Neruda. Aún después de tantos años no lo he logrado alcanzar. Pienso, que talvez, el Sr. Alfonso Calderón tendrá el tiempo y la voluntad de satisfacer mi inquietud sobre ese capítulo de la vida del ilustre chileno.

María Elena Pelegrini de Arana
Santiago

C.I.S.

CENTROS INTEGRALES DE SALUD

LOS 3 ANTONIOS 54 - FONO 744135
SUÑOA - SANTIAGO

Pediatría - Medicina Interna
Ginecología - Obstetricia
Psiquiatría (adulto, infantil)
Cirugía (adulto, infantil)
Odontología (adulto, infantil)
Oftalmología - Kinesiología
Nutrición - Domicilios

FONASA S O ISAPRES, CONVENIO CON INSTITUCIONES Y SINDICATOS

HORARIO DE ATENCION:
9 A.M. a 21 HRS.

CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fiabilidad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. CAUCE se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

CASOS NO RESUELTOS

Señor Director:

En primer lugar reciba mi reconocimiento por la valentía con que desarrollan sus tareas periodísticas.

Con la libertad definitiva otorgada a Fontaine y Michea parece que se ha puesto punto final al caso de los tres profesores que fueron degollados. Es otro crimen que está destinado a pasar al archivo de los casos no resueltos, pero quién podrá olvidar el origen que tienen los criminales que actuaron en la impunidad y que en estos momentos quizás caminen muy serenos por las calles del Gran Santiago o de alguna provincia amparados por los errores de un sistema que habrá que corregir muy pronto. El metal del o los cuchillos que enterraron en las pobres víctimas se estará poniendo verde por los efectos del tiempo pero la espada de la justicia continuará brillando sobre la cabeza de los culpables y algún día los alcanzará; así lo pensamos todos, sólo nos queda esperar. Un alto magistrado al tratar de consolar a un hijo de uno de los degollados le da a entender una gran verdad, la Justicia no tiene otro método más que el normal y civilizado para interrogar a todo presunto culpable y si éstos tienen la habilidad de irse de negativa, la justicia nada puede hacer. Qué diferencia con los métodos qu aplican ciertos organismos para obtener declaraciones de sus presos, si estos mismos métodos por ejemplo la parrilla eléctfica, se la hubieran aplicados a los presuntos culpables de este salvaje crimen, con seguridad habría aflorado toda la verdad. El Sr. Ministro Cánovas nada podía hacer hace tantas dificultades, ante tantos timbres y oficios que lo negaban todo. Es difícil trabajar en un ambiente así, pero logró estar en la pista de los culpables y pasará a la historia como un héroe que cayó luchando por llegar a la verdad. Como no pegar un grito de protesta por lo menos ante este asesinato que seguirá el mismo camino que otros: el del estudiante de Quinteros por ejemplo; el del estudiante de Concepción, para qué seguir.

Los chilenos tenemos el sueño de la marmota, pero el despertar del león, ojalá el león ruja luego.

Lo saluda atentamente

Ricardo Fuenzalida Q.

REPUDIO

Señor Director:

UDEM 5a. Región, organismo femenino que reúne a madres y mujeres con inquietudes humanas y democráticas, no puede quedar ajena a los recientes sucesos acaecidos en Iquique.

En primer lugar, queremos hacer llegar nuestras más sentidas condolencias a todas las esposas, madres e hijas (os) afectadas(os) en este suceso.

En segundo lugar, un enérgico repudio a todos los que de una u otra manera permitieron la instalación en nuestro país de una industria de ese tipo, aprovechando las necesidades de trabajo de los cesantes, para convertirlos en involuntarios cómplices de anónimos o futuros cadáveres.

Los chilenos siempre nos hemos destacado por ser pacifistas. ¿Cuándo se perdió este sentir? ¡Qué pena, que seamos constructores de la muerte de seres humanos!

U D E M 5a. Región.

*: Relativo al personaje que Ud. ve en la extrema derecha superior.

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



- *FILOSOFIA
- *HISTORIA
- *ENSAYO
- *ARQUITECTURA
- *DISEÑO
- *TEATRO
- *CINE
- *FOTOGRAFIA
- *HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11. Galería de La Merced, Santiago

¡¡Primer Premio!!



Festival de Gastronomía del Barrio Bellavista, otorgado por la Asociación Chilena de Gastronomía. (ACHIGA).



La Chimba

restaurant - piano bar
ernesto pinto lagarrigue 262
fono: 371276 barrio bellavista



No le queremos decir que el fuerte de nuestra cocina son los mariscos y pescados, porque también tenemos otras especialidades, que cuando nos visite, las conocerá. Además disfrutará de nuestro piano bar con Jorge Astudillo en las melodías, de nuestra terraza al aire libre y de nuestra cordial atención.
Lunes a viernes: almuerzo y cena
Sábado, sólo cena

CAUCE

SEMANA DEL 24 DE FEBRERO AL 2 DE MARZO DE 1986

AÑO 3 N°63 $ 180 Recargo Aéreo $ 10

usilaron a
Coco" Paredes

GOBIERNO CULPABLE DE LA MUERTE DE FERROCARRILES



Víctima era acusado de "Jefe guerrillero"

SE DESTAPA BALEO EN COMISARIA DE TEMUCO

Porque cuando Ud. escucha Radio....
Ud. escucha COOPERATIVA

LA RADIO MAS IMPORTANTE DE CHILE ES TAMBIEN



SINTONIA ABSOLUTA

Entre todas las radioemisoras AM y FM de Santiago.

Ultima encuesta Testmerc:

COOPERATIVA, 1ª sintonía absoluta
en todos los segmentos medidos.

Radio Cooperativa

UNA RADIO PARA CHILE

BIBLIOTECA NACIONAL HEMEROTECA CHILE

IRRESPONSABILIDAD

La opinión pública nacional e internacional se han conmovido profundamente con la catástrofe ferroviaria que segó decenas de vidas el lunes 17, en Limache. La primera y única preocupación de toda la ciudadanía se centró en salvar la vida a los heridos, y confortar a los deudos. Esa actitud corresponde exactamente a la tradición solidaria de los chilenos.

Lamentablemente, hubo quienes pisotearon ese sentimiento a partir del momento mismo en que se supo de la tragedia.

Cuando se estaba en plena remoción de los escombros de los convoyes siniestrados, un representante de la dirección de Ferrocarriles no tuvo empacho en asegurar que el accidente se debía a "fallas humanas". De hecho, acusaba a los trabajadores en los mismos momentos en que no existía antecedente alguno de las circunstancias que motivaron la colisión.

Pocas horas más tarde, el Secretario General de Gobierno se reservó para sí el derecho de dar informaciones sobre el caso. Este funcionario político del régimen oficializó la tesis de que la causa principal del accidente se encontraba en los daños producidos en la vía por un atentado terrorista perpetrado en septiembre de 1984. Un año y medio antes. Posteriormente, Pinochet hizo declaraciones similares y aprovechó la oportunidad para justificar cualquier medida represiva "contra el terrorismo".

A la congoja que sobrecogía a los ciudadanos, estas declaraciones le sumaron estupor. Había un claro e inesperado aprovechamiento político de la tragedia. Diáfano y repugnante.

La locuacidad oficialista no hizo referencia alguna a la política de desguace puesta en práctica en Ferrocarriles. Se guarda silencio sobre las condiciones deplorables en que se mantiene el material de ese vital servicio. No se refieren, de manera alguna, a la constante reducción de personal ni a la sobrecarga de trabajo impuesta a quienes aún conservan precariamente sus puestos en la empresa.

No hacemos juicio alguno —con la prisa y desaprensión de los altoparlantes propagandísticos de palacio— sobre las causas inmediatas del choque de trenes. Pero sí estamos en condiciones de denunciar y responsabilizar a las autoridades del actual régimen por la aplicación de una política antiferroviaria. Todo ello inspirado en las tesis economicistas proclamadas por el gobierno que hablan de "autofinanciamiento", "ventajas comparativas" y otras tesis peregrinas, fracasadas e inaplicables en nuestro país.

Resulta una paradoja inaceptable que los responsables de esa muerte de Ferrocarriles, aparezcan ahora acusando —a voz en cuello y con la mayor publicidad posible— a los trabajadores ferroviarios. O responsabilizando de lo ocurrido a los autores de un atentado que causó daños a la vía, hace muchos meses, y pudieron ser arreglados —si la empresa contara con los medios necesarios— hace también muchos meses.

Paradójico. Inaceptable. Contradictorio. Pero sirve —una vez más— para desnudar la entraña del régimen dictatorial. Un sistema ajeno a la mentalidad chilena. Tanto, que ni siquiera es capaz de interpretar ni compartir el dolor ciudadano en un momento trágico.

CAUCE N° 63

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Director Responsable:
Alejandro Cabrera Ferrada

Editor:
Gustavo Boye Soto

Jefe de Redacción:
Ibar Aibar Varas

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Redactores:
Juan Jorge Faundes
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Javier Mardones
Paulina Modiano
Osvaldo Muray
Marcia Pinada
Ariel Poblete

Colaboradores:
Mariano Aguirre
José Ale
Alfonso Calderón
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn
René Naranjo
Marcela Torrejón

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Dibujos:
Bartolo

Crucigrama:
Marcelo Mendoza

Servicio de composición IBM
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación:
Ruth Guzmán
Mariluz Pérez

Servicios Informativos Internacionales
Agencia France Presse (AFP)
ALASEI y corresponsales

Oficinas:
Monjitas 454 - Of. 607
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Suscripciones:
Fonos: 372487 - 776628 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:
Fono 380231
Agustinas 715 Of. 504

UDI COMPRA "LA TERCERA"

El "correo de las brujas" informó el reciente fin de semana, que el diario "La Tercera" podría pasar a manos de la Unión Demócrata Independiente —UDI— ya que un grupo de personeros de la citada agrupación política, estaría finiquitando la "recolección" de créditos para adquirir el rotativo de Vicuña Mackenna. De esta manera, dijo el correo, la familia Picó Cañas pondría fin a la incertidumbre que ha rodeado la empresa desde que Fernando Jaras vendió su parte (40 por ciento) a Germán Picó y éste, que contrajo la deuda en dólares con Jaras, de pronto se vio entre la espada y la pared cuando el dólar saltó de 39 a 46 y las sucesivas alzas que hoy lo tienen a cuatro veces el valor original.

"La Tercera" no sólo le debe varios millones de dólares a Jaras sino que tiene una abultada deuda con la Papelera. Entre el personal periodístico de los diarios "La Tercera" y "La Cuarta", existe un clima de incertidumbre puesto que si los diarios caen en manos de esta agrupación "independiente de gobierno", muchos periodistas tienen las horas contadas.

Pan y Bancos

Un lector nos escribió y nos envió algunos recortes de diarios para decirnos que él tiene la solución de todos los problemas económicos del país. Adelantándose a que lo consideremos un loco, nos explicó lo siguiente: En "El Mercurio" del viernes 21 de febrero en las páginas económicas hay dos noticias muy importantes. Una de ellas en relación al pan (pág. B3) donde el presidente de la Federación Chilena de Industriales Panaderos, Francisco Bouzo dice que "el nivel de endeudamiento es tan alto que muchos propietarios se encuentran con un pie en la cárcel ya que el proveedor no les entrega harina sin la previa presentación de un cheque".

En la página A1 del mismo diario, agrega nuestra lector, un título expresa: Excedentes por 1.200 millones de pesos logró el Banco de Chile.

Por lo mismo —prosigue— está claro que los que nos venden el pan nuestro de cada día, con inmenso trabajo, viven endeudados y llenos de angustias. En cambio los bancos, logran utilidades millonarias sin mover un dedo. La solución, concluye: Entregarle un banco a cada chileno y listo el problema económico.



LA VIDA NO VALE NADA

Carlos Cardoen, el empresario de las bombas que estallan solas, parece que tiene más dineros que el Estado y la Empresa de Ferrocarriles. Cardoen, a sus víctimas las indemnizó con unos cuatro millones de pesos, por persona. Es lo que ha declarado, pero aún no paga. En cambio, los familiares de las víctimas del accidente ferroviario, sólo recibirán 575 mil pesos y por los heridos, habrá un máximo de 312 mil. Como puede apreciarse, la vida de un chileno vale menos que un banco, ya que cuando éstos caen en desgracia les pasan millones de pesos, o dólares.

ATLAS Y LOS PRESTAMOS

El drama económico de Manuel Valdés Roca es el que están obligados a sufrir miles de chilenos.

A fines del año pasado concurrió a Financiera Atlas para solicitar un préstamo. Le otorgaron 125.552 pesos, pero sólo recibió un cheque por $ 120.000, una vez deducidos los gastos notariales, de impuestos y otros. De acuerdo al comprobante de egreso, don Manuel tendría que cancelar su préstamo en doce cuotas de $ 13.765 cada una. Pero grande fue su sorpresa cuando le entregaron la chequera, al comprobar que en lugar de doce comprobantes, había catorce, los dos últimos sin la cantidad a cancelar. Revisando el pagaré se le aclaró el panorama. Se establece que la cuota es fija, pero la tasa y el plazo variable, señalando que "el deudor deberá servirlo (el préstamo) dentro de un plazo máximo de 18 meses". Esto significa que don Manuel —si la tasa de interés sigue subiendo— llegaría a pagar un total de 247.770 pesos. Más del doble de lo solicitado.

Aunque Financiera Atlas replicó al reclamante que están actuando de acuerdo a la legislación vigente, lo que puede ser cierto, don Manuel quiso denunciar el hecho para dejar pública constancia del aprovechamiento al máximo de la Ley que hacen las empresas financieras, cobrando más que lo que prestan.



EL ACONCAGUA DE PINOCHET

Al conocerse la hazaña del español Fernando Garrido, el aragonés de 27 años que batió el récord mundial de permanencia ininterrumpida en altura, completando 61 días sobre la cumbre del monte Aconcagua, algunos habitués de un céntrico café de Santiago llegaron a la conclusión de que la hazaña del "Montañero de Aragón" no era nada comparada con el récord de permanencia de Pinochet.

"Así como Garrido se logró sostener durante 61 días y 62 noches venciendo el embate del viento, la nieve y los rayos, el capitán general intenta aguantar por los menos hasta 1989, soportando los embates del pueblo", comentó uno de los cafeinómanos.

—Déjate de analogías, flaco —replicó otro, mientras sorbía un express—. Si lo mejor sería que se fuera de verdad a la punta del cerro.

Vuelven las ojotas

Es probable que los chilenos tengamos que volver a usar ojotas por culpa de Corea del Sur. Los coreanos —siguiendo el ejemplo de los japoneses— descubrieron que en Chile la están dando, porque el gobierno no reacciona. Sin hacer mucho ruido, como si usaran taquitos de goma, los empresarios coreanos se dejaron caer por Chile y compraron todo el cuero que encontraron a mano. La cosa fue fácil ya que cuatro o cinco comerciantes del rubro manejan este importante negocio. El primer problema se le presentó a los fabricantes de calzado que se quedaron sin materia prima para su trabajo. Lo que significa que los zapatos podrán subir de precio, ya que habrá poca entrega al comercio y porque el precio del cuero subió de 210 a 285. Lo que significa que habrá que recurrir a las viejas y nobles ojotas. Pero lo más grave de todo es que los coreanos del sur se llevan nuestros buenos cueros chilenos, porque éste es el único país del mundo, junto a Estados Unidos y Nueva Zelanda, que no cobran impuesto por exportar esta materia vital para el calzado.

CURIOSIDADES DE LA DICTADURA

El 7 de febrero, Baby Doc se subió a un avión de la US Air Force, finalizando así con la dinastía tiránica de los Duvallers. Se llevó consigo un séquito de veinte personas y una fortuna personal en cuentas bancarias y bienes estimada en 800 millones de dólares. La deuda externa de Haití, en 1984, era de 600 millones de dólares.

EL EXILIO

Al parecer el capitán general, el Ministro del Interior, su ayudante Cuadra y el Canciller Del Valle no leen los diarios, porque si lo hicieran no habrían armado tanto escándalo con la ridícula autorización del regreso de 47 exiliados. Andrés Chadwick P. entusiasta sostenedor del régimen y admirador de Pinochet escribió en un diario matutino, sobre el exilio lo siguiente: "Es un hecho evidente que la izquierda chilena ha renovado su dirigencia y se encuentra organizada, sin necesidad de contar con los dirigentes exiliados". Y agrega: "Me parece que las razones morales e históricas que justificaron el exilio en el pasado, hoy han desaparecidos". Nosotros agregamos por nuestra cuenta que "creemos que ninguna razón moral justifica que se impida a los chilenos vivir en su propia patria".

LA MONEDA POLITIZO TRAGEDIA FERROVIARIA

Acusaciones antojadizas contra trabajadores.
Falencia de la empresa, ordenada por el règimen se oculta detràs de un viejo atentado terrorista.
Politicos disidentes son llevados otra vez ante los Tribunales.
Solidaria rèplica de la ciudadanìa encuentra eco internacional.
Largo verano de la Oposiciòn fue aprovechado por equipo gubernamental.

Una cortina trágica —el choque de trenes en Limache y sus decenas de muertos y heridos— pudo haber pasado a segundo plano el acontecer político chileno. En rigor de verdad, los paseos veraniegos de muchos de los dirigentes opositores y de una buena parte de los ministros de Pinochet han significado un increíble —pero muy típico— intermedio en este vital campo de la actividad nacional. Pero el descanso estival no ha contagiado al capitán general. Desde sus sitios de descanso (varios y todos a cargo del erario nacional) ha seguido moviendo los hilos y preparando el escenario de sus próximas acciones. Es necesario reconocer que el empecinado solitario no abandona las riendas de su carruaje ni un solo instante. Y lo probó de inmediato cuando supo lo ocurrido en Limache.

El aparato de propaganda de La Moneda se movilizó con rapidez. La Secretaría General de Gobierno centralizó las informciones y dejó sin funciones a los relacionadores públicos de Ferrocarriles, a quienes, obviamente, corresponde hacerse cargo de informar sobre lo que ocurre en la empresa y muy especialmente cuando se trata de hechos tan trágicos como el que enlutó a todo el país el lunes 17 de febrero. Y la política de gobierno imprimió su sello a las informaciones. Todo lo ocurrido en Limache se atribuyó, sin más trámite, a la acción del terrorismo extremista opositor. Pinochet, mientras se hacía fotografiar y filmar visitando y consolando a los heridos y familiares de las víctimas, anunciaba que la tragedia justificaba sus acciones represivas contra "el terrorismo". No especificó, sin embargo, si se refería a las que ha impuesto ya —desde hace más de 12 años— o a nuevas acciones que hagan más dura aún la mano de su gobierno.

Repitió el juego al cual ya se está acostumbrando la opinión pública. Todo lo malo que ocurre en el país es culpa de otros: los subversivos, el ya antiguo règimen de la Unidad Popular, la depresión económica internacional (cuando de explicar la crisis chilena se trata), los opositores de cualquier tinte político, o los ministros a quienes se suele defenestrar con elegancia (y en medio de frases de reconocimiento por sus desvelos!.

Contrariu sensu, todo lo "bueno" que pasa en el país es obra exclusiva de una sola persona. En este caso, el accidente fue consecuencia de la acción de los terroristas. Los muertos y heridos quedan, por tanto, en la cuenta de estos malos. Pero la ayuda económica a los deudos y todo el socorro prestado a los heridos se le atribuye de inmediato —y así se anuncia— al "bueno".

MAQUINA EN MARCHA

Lo anteriormente relatado fue un punto no programado en el esquema publicitario oficialista. Pero hubo otros hechos que sí forman parte del libreto preparado para eternizar la capitanía general en Chile.

Ese fue el caso de los requerimientos presentados por el gobierno en contra de Andrés Palma, presidente de la Juventud del Partido Demócratacristiano; Manuel Sanhueza, dirigente de la Intransigencia Democrática; y Alejandro Toro, ex senador del Partido Comunista.

Palma fue detenido por orden del magistrado sumariante y recluido en el Anexo Cárcel de Capuchinos. Se le acusa de infringir la Ley de Seguridad del Estado en declaraciones efectuadas a la revista "Análisis".

A Manuel Sanhueza se le procesa por la responsabilidad que le pueda corresponder en una declaración hecha por la Intransigencia Democrática y que fue también publicada por el órgano ya mencionado. Después de los interrogatorios a los cuales ha sido sometido, Sanhueza continuaba en libertad, al cierre de esta edición. En el curso de esta semana serán llamados a declarar otros dirigentes de la I.D. que participaron en el debate en el cual se definió el texto de la declaración.

Alejando Toro fue encargado reo, en libre plática, por el llamado que hizo el Partido Comunista y que fue insertado en "Análisis" bajo la responsabilidad de este ex parlamentario.

Por su parte, el director de la revista, Juan Pablo Cárdenas ha debido declarar varias veces como "testigo referencial" en estos tres casos. No ha sido presentado, hasta el cierre de esta nota, requerimiento en su contra.



Alejandro Toro, encargado reo por declaraciòn comunista.



SOLIDARIDAD

Sin mecanismo centralizador ni mucho menos dinamizador, diversos sectores de la ciudadanía democrática, comenzaron de inmediato a expresar su solidaridad y a salir en defensa de los procesados.

A nombre del Círculo de ex Parlamentarios de Chile, Ramón Silva Ulloa entregó una declaración que en sus acápites principales dice:

"Las expresiones que motivan los procesos referidos corresponden a la forma más elemental de crítica política que caracterizaba nuestras controversias en la vigencia de la República. Los debates públicos y, en particular, el ejercicio del juego parlamentario prácticamente todos los días, servían de base a críticas más duras que, las que producen la actual molestia gubernativa. La convicción de los principios sustentados, unida a la necesidad de cotejarlos con los sustentados por otros sectores, generaba el diálogo, instrumento esencial de la vida democrática".

"Los autoritarismos no aceptan discusiones. La impermeabilidad a los comentarios discrepantes induce a crear cortapisas jurídicas a que las ideas se expresen".

"Lo anterior no sólo es lamentable por sí mismo. También lo es por el gérmen de desinteligencia definitiva que se evidencia en el país y que puede conducir a fatales resultados. Cuando no se escucha ni siquiera a las autoridades morales, el Poder Judicial, interpretando la ley con sentido dinámico, puede, con todo, ser una esperanza si asume el rol tutelar de los derechos humanos de los habitantes de Chile".

Por su parte, la Agrupación de Economistas Socialistas expresó:

"Este es sólo otro peldaño de una escalada de violencia impuesta al país desde el 11 de septiembre de 1973, por la dictadura de Pinochet y que incluye a su largo haber: juicios, exilios, relegaciones, torturas, desaparecimientos, muertes y degollamientos.

"El encarcelamiento de Andrés Palma y de Alejandro Toro nos resulta increíble, considerando que las órdenes de detención las dictan magistrados conscientes de estar actuando en virtud de una legislación ilegítima, obra de la dictadura, y que no sobrevivirá ni un día a ésta.

"Con hechos como éstos queda claro una vez más que el gobierno es único gestor y causante de la violencia".

Refiriéndose exclusivamente a la detención de Andrés Palma, la especialidad de Ingeniería Comercial del Colegio de Ingenieros de Chile, enfatizó:

"Las declaraciones formuladas por Andrés Palma, que dieron origen al requerimiento, se inscriben en el legítimo derecho de las personas de manifestar públicamente su rechazo a la situación política, social y económica por la que atraviesa el país y de proponer fórmulas para revertirla".

"Sólo la inmediata redemocratización del país permitirá resolver los conflictos que hoy afectan a la sociedad chilena sin más encarcelamientos injustos, torturas, desaparecimientos y muertes".

EXILIADOS

Y hablando de "aliviar presiones", el gobierno "autorizó" la vuelta al país de 47 personas exiliadas. Por supuesto, el anuncio fue acogido con grandes titulares por la prensa comprometida. Pero de inmediato el Comité Pro Retorno de Exiliados, puso los puntos sobre las íes.

"La sola existencia del exilio –dijo el Comité– es ya una aberración. El exilio no debe existir".

"El hecho de que se mantenga en nuestro país y que el ingreso de 47 personas, como en este caso, dependa de la voluntad de una sola persona, lo hace aún más arbitrario".

"No nos sorprende que este listado aparezca a pocos días de la reunión de las Naciones Unidas que se realizará, para tratar el caso de Chile, el 5 de marzo próximo. Vemos en ello que no hay intención de terminar con esta injusticia, sino utilizarla sin tener en cuenta el drama de miles de chilenos que exigen el derecho de encontrarse con sus familiares en el lugar que les corresponde: su patria".

"La solución del exilio consiste en el término de las prohibiciones de ingreso sin exclusiones ni condiciones, y que junto a ello se hace necesaria una legislación que les permita recuperar todos sus derechos, como son los previsionales, de salud, de vivienda, trabajo, entre otros.



Manuel Sanhueza. Intransigencia gubernamental contra Intransigencia Democrática.



Andrés Palma viajó a Capuchinos por denunciar vicios políticos del régimen.

Estas medidas sólo pueden ser llevadas a cabo por un régimen democrático donde impere el Estado de Derecho".

ECO EXTERNO

La imperturbable marcha del aparato gubernamental (jamás interrumpida, en invierno o verano) en procura de rayar la cancha a su gusto para la nueva etapa del partido, este año, no se detiene ni siquiera ante los efectos negativos que puedan tener sus acciones en el campo de la opinión pública nacional. Ocurrió así —recordemos— con la visita del senador Edward Kennedy. Y prosiguió durante la visita de Fernando Volio, encargado de informar sobre el estado de los Derechos Humanos en Chile por las Naciones Unidas.

Tampoco esta vez, con los requerimientos ya anotados, el gobierno de Pinochet se preocupa mayormente (al menos en forma pública) de lo que piensen, hagan o digan tales entidades o delegaciones.

Pero el peso de la opinión pública internacional no puede ser ignorado ni ser sentido por La Moneda. En estos mismos días las representaciones diplomáticas de países democráticos en Chile se aprestan a expresar nuevamente su preocupación por los políticos procesados por el gobierno chileno. Y visitarán a los reos, como ya lo hicieran en oportunidades anteriores. No se trata —como intenta argumentar falsamente el coro publicista gubernamental— de una injerencia en los asuntos internos del país, sino de una consecuente y categórica demostración de que la vigencia de los Derechos Humanos no es solamente una cuestión de declaraciones de principios de sus respectivos países sino una actitud dinámica y responsable que deben asumir en cada caso de violación o atropello a esos derechos. No importa la filiación política de las víctimas, ni se trata de solidarizar con esas filiaciones. Se trata simplemente, de actuar abiertamente en defensa de esos derechos, proclamados como válidos universalmente por las Naciones Unidas.

RECONSTRUCCION

No se ha registrado, hasta el momento, ningún terremoto de proporciones en el campo político nacional. Guste o no a la Oposición, los manejos palaciegos han logrado mantener el suelo más o menos quieto bajo sus pies. Podría decirse, —vulcanológicamente hablando— que la ebullición está todavía muy soterrada. Pero no por eso la presión es menos peligrosa ni aleja el riesgo de una erupción violenta. Físicamente, el aumento de presión dentro de un contenedor rígido lleva necesariamente a una ruptura del vaso. Lo mismo ocurre en el campo social. Y es precisamente el caso de Chile.

La corteza trabajada por el gobierno, durante más de doce años, para enfrascar al país, es reforzada constantemente mediante los más variados expedientes. Desde la represión mayor o menor, según le convenga. Hasta abrir pequeñas compuertas para que la presión afloje un tanto.

AGRESION A NATTINO

Con múltiples contusiones que los médicos calificaron de graves, fue internado en la Posta Central, el viernes pasado, Santiago Nattino, hijo del que fuera secuestrado y degollado junto a Guerrero y Parada, en marzo del año pasado. La agresión a Nattino por parte de Carabineros se produjo cuando un grupo de jóvenes manifestaba frente a La Moneda, reclamando por el proceso que se sigue al presidente de la Juventud Democratacristiana, Andrés Palma. En la ocasión Carabineros junto con agredir a los jóvenes detuvo a Nelson Muñoz, reportero gráfico de la revista "Hoy", Verónica Contreras, Ingrid Barría y Juan Francisco Turrientes. Todos ellos fueron dejados en libertad horas después, pero a Nattino se le detuvo "por agresiones graves y menos graves contra carabineros", siendo conducido a la posta para ser atendido de urgencia por los médicos.

Luis Canto, vicepresidente de la JDC manifestó que esto resultaba contradictorio con lo que vieron, ya que el agredido fue Nattino y no Carabineros.

El día anterior, fueron detenidos cuatro personas por las mismas razones y permanecían detenidas al cierre de este despacho, quienes protestaron iniciando una huelga de hambre.

Entretanto el cónsul de Italia, se dirigió a la Posta Central para ofrecerle a Nattino su solidaridad y la de los representantes diplomáticos en el país. También se hicieron presentes María Maluenda, madre de José Manuel Parada y representantes de la Vicaría.



Francisco J. Cuadra - **Sonrisas en traje de etiqueta. Declaraciones poco elegantes.**

Encerrados en esa caparazón que La Moneda llama "institucionalización" renovada, tecnificada o protegida en forma incansable, de acuerdo a los enunciados palaciegos, los distintos sectores de la Oposición no se concertan para aumentar la presión. Por el contrario, gastan energías en discriminarse, contradecirse, replicarse, descalificarse o simplemente discutir banalidades entre sí. Para todos estos minúsculos debates recurren a malabares dialécticos. Y con ello, dispersan fuerzas. Y se encargan de disminuir la presión.

Desde sus cómodas y bien protegidas posiciones, los tácticos y el gran estratega, observan complacidos cómo los opositores se traban en viejas discusiones sobre galgos y podencos. Y ellos, en Palacio, avivan la cueca larga de la discusión opositora. Y anotan sus ganancias. Ganancias en tiempo. Y, lo que es peor, en recuperación de poder perdido.

Surgen, sin embargo, voces lúcidas para llamar la atención sobre este fenómeno político. Procuran unificar a los partidos atomizados. Buscan identificar objetivos comunes para su acción. Y señalan reiteradamente que la gran causa de la democracia, hoy, no es otra que la de reemplazar la dictadura por un régimen surgido legítimamente de la voluntad soberana de la ciudadanía. Junto con accionar unidos para conseguir ese objetivo, se señala también la necesidad de contar con un proyecto político que haga posible gobernar el país dentro del marco de un Estado de Derecho, democrático, socialmente avanzado.

El término del receso veraniego (que solamente vivió la Oposición, lamentablemente) podría ser el inicio de una concertación operativa. Que, sin recurrir a la violencia, se oponga a la violencia oficialista con la fuerza de la razón. Y una acción eficiente.

Alejandro Cabrera

Comentario político

Política, políticos y Gobierno



por Manuel Angel González

Quienes ejercen el poder en la Nación, desde la más alta magistratura hasta el más modesto jefe de servicio e incluso uno que otro partidario del régimen, cada vez más escasos, nos vienen repitiendo, con majadería, que éste no es un gobierno de políticos y que estos últimos son los culpables de todos nuestros males que en algún futuro, al parecer cada vez más lejano, serán remediados.

La premisa expuesta conlleva un error conceptual que los ideólogos del régimen, quizás por qué razón, no quieren aclarar.

La "política" es por definición "la actividad de los que rigen o aspiran a regir los asuntos públicos". De modo tal que "hacen política" principalmente los que gobiernan y, desde luego, sus opositores: esto es, aquellos que —legítimamente— aspiran a la conducción del Estado.

De ahí que se señale, como una segunda acepción, que la política es la "actividad del ciudadano cuando interviene en los asuntos públicos con su opinión, con su voto, o de cualquier otro modo".

El concepto es amplio, llegando a identificarse con todo lo relativo a los asuntos públicos sea como gestor o detractor de la forma en que ellos se conducen.

Queda en claro pues la falacia de quienes despectivamente y, las más de las veces, ofensivamente, pretenden descalificar a quienes "hacen política".

Como consecuencia de todo lo anterior, surge una segunda cuestión que es útil también examinar en esta oportunidad. Ella dice relación con el criterio empleado para abordar los asuntos públicos. Los actuales conductores del país, pretenden que ellos no los manejan con "criterio político", llevando su majadería acomplejada a niveles increíbles. Pretender que los asuntos públicos no deben manejarse con criterio político es tan absurdo como pretender que los problemas legales no deben manejarse con criterio jurídico. Aquí está, a lo mejor, la explicación de tanto descalabro: el haber tratado de manejar los intereses de la Nación con criterio distinto al político. No entremos en grandes teorizaciones. Examinemos resultados concretos.

En el plano interno, los "gobiernos políticos" nos legaron grandes obras políticas. Condiciones para el surgimiento de una empresa privada que absorbía en gran medida la demanda de empleo. Un Estado activo, actuando como importante agente del desarrollo económico creando entidades como CORFO, CAP, ENAP, entre otras. Establecimiento de un modelo de salud pública que, pese a todos sus defectos, satisfacía las demandas del sector, especialmente de los más desposeídos. En materia educacional, la educación proporcionada por el Estado fue formadora de muchos de los grandes hombres del país; nuestras universidades se caracterizaron por su excelencia académica y por el libre e igualitario acceso a ellas en base al mérito personal de los postulantes, contribuyendo de paso a darle a nuestro país el reconocimiento de otros centros del saber, más allá de las fronteras.

En el plano internacional, nuestro país era reconocido como cuna de convivencia pacífica, de tolerancia a las ideas, capaz de sobrellevar y solucionar sus crisis dentro de cauces democráticos y de respeto a las personas. Todo esto nos hizo merecedores al reconocimiento del mundo entero.

El actual régimen "no político", por designarlo de alguna manera, se ha empeñado en barrer con todo lo anterior para construir un nuevo "orden institucional", dentro de lo que un observador desprevenido podría llamar la más pura ortodoxia marxista. (Bien dicen que los extremos se juntan).

Así, en el plano interno, ha creado las condiciones para hundir la empresa privada en un mar de quiebras, provocando la subsecuente ola de hambre y cesantía. Prácticamente ha hecho desaparecer el aparataje estatal faltándole poco para entregar la Defensa Nacional a manos particulares. La crisis en materia de salud y educación no reconoce parangón en nuestra historia patria. El manejo de la economía y la hacienda pública ha sido francamente desastroso.

En el plano internacional, nuestra otrora respetable nación, se encuentra hoy aislada del resto del mundo, repudiada incluso por la primera potencia de occidente que, en rigor, debiera ser aliada incondicional de este mesiánico "régimen anticomunista". A veces se nos mira como campo de barbarie.

Los hechos demuestran que la Nación ha sido durante los últimos doce años mal conducida. Ha llegado la hora del cambio y quienes poseen el poder están en la obligación de promoverlo, creando las condiciones para que, a la brevedad, los gobernados decidan por quienes quieren ser conducidos. Esperar el cumplimiento de plazos, que hoy nada representan, puede conducirnos a resultados desastrosos.

SUBVERDIVERSION

Educación Imperial



Otra de Calícula. Más bien dicho, de los sub-calígulas. Ocurre que el viejo emperador romano nombrò un cònsul (esos que ahora llaman ministros) para que se encargara de la educaciòn de la plebe. El educativo cònsul se llamaba Gaetum.

El diàlogo del nombramiento fue así:

Calígula: ¿sabís algo de educaciòn vos?

Gaetum: –No, mi calígula general

C.: Güeno, ¡por eso mismo te vai a encargar de ese asunto!

G.: A la orden, mi Calígula.

C. Empieza al tiro. Lo principal es que la plebe estudiantil aprenda a amarme por sobre todas las cosas. Y a quedarse callados. Pase lo que pase. Y culpar al marxismus extremorum, de todo lo que pase.

Y ahora, ¡lárgate!

Gaetum saliò, corriendo. Y empezò a acusar a los estudiantes de subversivos. Pero de repente se dio cuenta que todavía no habìa estudiantes. Y ordenò que los hubiera.

Cumplida esta etapa, Gaetum se puso de inmediato a mantenerlos en orden. Les prohibiò todo. Pero autorizò a los legionarios para acampar en las escuelas, en los institutos, en las universidades,en los kindergarten. También dejò algunos huecos para que pasaran los estudiantes y los profesores, siempre entre dos filas de legionarios armados de cascos, lanzas, espadas (cortas y largas) y gruesas sandalias de triple suela (las pateadorum, las llamaban en ese tiempo).

Gaetum estaba feliz.

Y Calígula también.

Habían inventado el sistema educacional perfectorum. La plebe disponía de varios grados para el aprendizaje del amor aeternum al emperador. Como había que aplicar las reglas del juego de Chicagum, los estudiantorum tenían que pagar sus estudios. Y caro. Aprendían poco. Pagaban mucho. Y los apaleaban más. Todo un èxito para Calígula y Gaetum.

Un día Calígula le dijo a Gaetum:

– ¡Andate a la misma mar! Toma vacaciones.

Gaetum se fue a la cresta de las olas. Y dejò a cargo de su consulado educatorum a Salaminus, que era vice-cònsul.



Salaminus se dijo, para callado:

–Esta es la mía. Ahora van a ver como supero a Gaetum, con mi clase magistral. Y dictò un bando que decía:

1) Si un estudiante –de cualquier grado– no saluda con amor a un profesor o a un legionario, queda expulsado.

2) Si no le lleva manzanas al cònsul, al vicecònsul, al directoribus o a cualquier legionario encargado de la custodia de un recinto educatoribus, también será expulsado.

3) Si un estudiante le pega a un profesor, será crucificado.

4) Si le pega más fuerte, será descuartizado, antes de ser colgado de los pies, hasta que muera;

5) Si le pega a dos profesores, se crucificará al estudiante y a su mamá.

6) Si le pega a tres profesores, se crucificará a los dos anteriores, más el papá. Si no tuviera papà, a un hermano. Si no tuviera hermano, ni papi, se elegirá el vecino más cercano para la cruxificciòn.

Gaetum leyò, allá en la playa, estas noticias en "La Gaceta de, para y por Calígula". Y díjose: "Freguème. Este Salaminus me está jugando chuequibus".

Calígula se reía. Sin decir nada. Pero pensaba lo mismo que Gaetum.

El final de esta historia aún no la encuentran los romanòlogos. Pero muchos creen que es fàcil adivinarla.

●

FRASES PARA EL BRONCE

"La mala política lleva a los malos políticos a estimular cualquier cosa que pueda favorecer a sus intereses. Pero que en ello lleguen a la bajeza comentada, pretendiendo asimilar su propia patria a situaciones de las cuales nos separan infinitos aspectos esenciales, está más allá de todo cuanto nos tienen acostumbrados a esperar. ¿Del mismo modo compararían a su madre, estos caballeros de la política si estimaran que eso puede acarrearles agua a su molino?"

("La Nación", en editorial del 18 de febrero para negar toda similitud entre el régimen pinochetista y el de su colega Baby Doc, quien recién huyó de Haití. N. de la R. 1) El gobierno de Pinochet no es sinónimo de PATRIA. 2) El editorialista gubernamental ha superado todo lo conocido en materia de falta de originalidad y finura: como la peor telenovela jamás conocida, basa su argumentación... en las madres.

"Si un alumno participa en actos como insultar a un profesor, agredirlo de hecho, destruir el establecimiento o participar en una 'toma' puede ser expulsado"

(Ranè Salamè, Ministro de Educaciòn subrogante mientras disfruta de sus vacaciones el titular Sergio Gaete Rojas).

"Nosotros no tenemos que dar ninguna orientación a las universidades. Estas son autónomas"

(El mismo Salamè, en la misma oportunidad). N. de la R. ¿La demostración de la autonomía universitaria bajo el régimen de Pinochet es que los rectores son "delegados" del gobierno?

"No sè exactamente el número de profesores despedidos, pero sè que son menos que las cifras manejadas por la AGECH"

(El susodicho Salamè). N. de la R. Un verdadero acertijo del subrogante: ¿sabe o no sabe cuàntos fueron los profesores despedidos?

"Hago votos porque impere la cordura entre los alumnos, que analicen sus problemas con altura de miras y enfrenten el año académico con deseos de estudiar"

(Otra frase de Salamè). N. de la R. ¿Ayuda a mantener la cordura la presencia de vigilantes azules? ¿O verdes? ¿La altura de miras se refiere a mirar hacia arriba, donde están las torrecillas de huàscaros y guanacos? ¿Todo esto iguanacos, huàscaros y vigilantes de diversos colores! incentivan los deseos de estudiar?

HAITI:

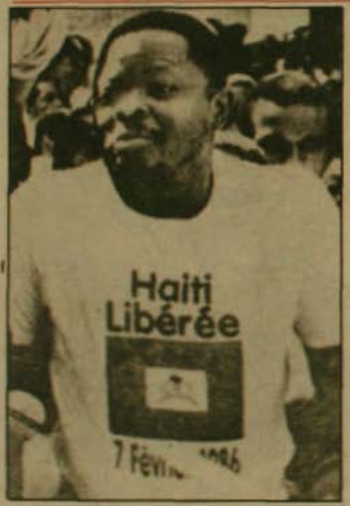
CRECE EL DESCONTENTO, LA OPOSICION SE ORGANIZA

La ubicación definitiva de Baby Doc se ha convertido en un dolor de cabeza para el gobierno francés, puesto que nadie lo quiere allí. Tal vez, la declaración de España, en el sentido de que "cualquier país democrático tiene que plantearse seriamente la posibilidad de acoger a un dirigente de otro país, si eso ayuda a la instalación plena de la democracia en el mismo" constituya el preámbulo de una posible solución. Quizás las autoridades hispánicas estén contemplando la posibilidad de dar un lugar dentro de la Península a Jean Claude Duvalier de manera que tenga un espacio en la Tierra para instalarse y deje definitivamente de ser un conflicto.

En el intertanto, el hombre fuerte de la junta cívico militar, teniente general Henry Namphy, enfrenta graves problemas. Puesto por Estados Unidos cuando la fuerza incontenible de las protestas juveniles transformaron a Haití en un país ingobernable para Baby Doc, asumió precipitadamente la conducción de la "transición controlada", propiciada por Washington ante el temor de la "nicaragüizacion" del proceso.

Los primeros veintiún días de la era del posduvalierismo han dejado de manifiesto que el plan político del Consejo Nacional de Gobierno (CNG) tiene obstáculos muy difíciles de salvar. Su intención de restablecer antes que nada el funcionamiento administrativo y económico del país, choca con la actitud de los empleados de las instituciones de la administración pública que se niegan a trabajar bajo el mando de ministros, directores o jefes de servicios, que hayan sido connotados colaboradores de la depuesta dictadura.

Por otra parte, la articulación de la oposición mucho más rápidamente de lo previsto, deja sin fundamento la justificación que esgrimió el CNG frente a la opinión pública por el hecho de haber integrado en su seno a funcionarios del antiguo régimen, por no disponer de cuadros de relevo en forma inmediata. Y el descontento popular se manifiesta con fuerza en las diversas ciudades de la isla.



Sylvio Claude, uno de los principales opositores a Duvalier.

En este marco, ha surgido un líder con gran apoyo de masas. Se trata de Sylvio Claude, detenido y torturado en más de una ocasión por la policía de Jean Claude Duvalier, pastor protestante y presidente fundador del Partido Demócrata Cristiano. Sylvio Claude lanzó a través de los medios de comunicación un ultimatum al CNG: le dio un mes de plazo para renunciar y nombrar en su reemplazo un equipo que esté formado exclusivamente por representantes de todas las tendencias de oposición.

Al mismo tiempo, exige el retorno de todos los exiliados dentro de los que posee numerosos partidarios, dice, y no se opone a trabajar con militantes comunistas, en beneficio del país. Y explica: "Rechazo su ideología porque es atea, pero creo que cada individuo es libre de pensar como quiera"

EX MINISTRO PRESIDENCIABLE

Las posibles candidaturas, reales o supuestas, en vistas a la futura elección, se multiplican. Marc Bazin, ministro por cuatro meses de Baby Doc en 1982, exiliado en Estados Unidos, recientemente regresado a Haití, es uno de los que no esconde sus ambiciones presidenciales.

Funcionario del Banco Mundial, durante diecisiete años, sostiene que el hecho de haber sido ministro de Duvalier no resulta ningún impedimento para su candidatura. "Después de mi partida, dice, los Duvalier hicieron arrestar al jefe de gabinete y a mis consejeros financiero, jurídico y económico". Lo que demuestra, en su opinión, que su colaboración "con ese régimen no sirvió a los intereses de ese régimen".

Cuenta que bajo la tiranía de Baby Doc, los consejos de ministros se realizaban en salones sin mesa. Permanecían sentados con las carpetas encima de una pierna y sobre la otra un plato "ya que se comía mucho durante los consejos de ministros". Jean Claude Duvalier, agrega, no iba a ningún lugar sin su pistola, y en pleno consejo de ministros tenía en la cintura una tremenda browning. Cuando iba al baño se la dejaba a su mujer.

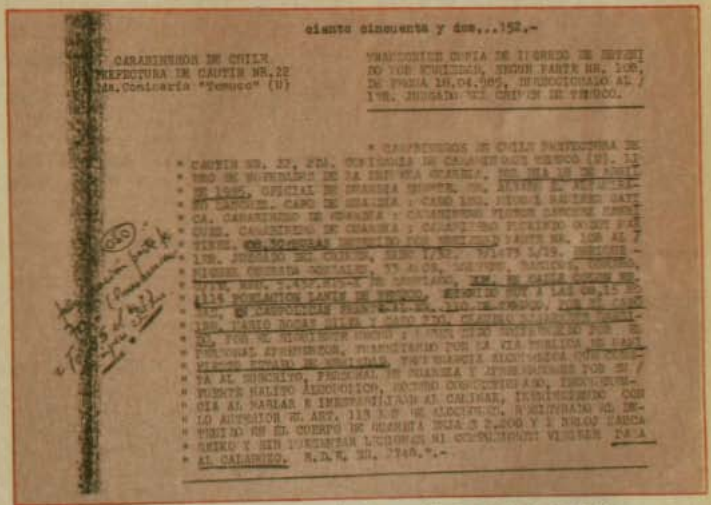
En el incierto futuro haitiano, las diversas fuerzas corren una vertiginosa carrera por ganar posiciones. Dos emergen como las más importantes. Por un lado el Ejército, con una notoria hegemonía en el CNG: cuatro miembros sobre seis. Por otro, la Iglesia Católica, que, a través de sus extendidas comunidades de base, se está convirtiendo en un catalizador de la oposición civil al régimen. Influencia que podría ser determinante en una elección futura.

La extraña muerte del jefe del FPMR en Temuco

EXCLUSIVO

Contradictorios partes e informes policiales, y la absoluciòn judicial a la mayoria de sus presuntos compañeros, destapa irregulares circunstancias en Carabineros que la Justicia se empeña en aclarar.

por Juan Jorge Faundes
(enviado especial)



ciento cincuenta y dos...152.-

CARABINEROS DE CHILE.
PREFECTURA DE CAUTIN NR.22
Ia.Comisaria "Temuco" (U)

VRAI CONFORME COPIA DE INFORME DE DETENCI
ON DE LOS EXCMOS. SEÑORES JUECES
DE TURNO 18.04.985, CORRESPONDIENTE AL J
UZGADO DEL CRIMEN DE TEMUCO.

* CARABINEROS DE CHILE PREFECTURA DE
* CAUTIN NR. 22, 2DA. COMISARIA DE CARABINEROS TEMUCO (U). 18
* DE NOVIEMBRE DE LA DECIMA COMISARIA, DOS HORAS DE ABRIL
* DE 1985, OFICIAL DE GUARDIA SUBTE. [illegible]
* DO CARDOZO. CABO DE GUARDIA Y CARABINERO [illegible]
* CA. CARABINERO DE GUARDIA Y CARABINERO PUBLICO QUIEN SUS
* CRIBE. CARABINERO DE GUARDIA Y CABO 1RO. JUDICIAL RAMIRO GAT
* TINI. [illegible] DE LAS HORAS INDICADO POR [illegible] PARTE NR. 108 AL 7
* 1/08. JUDICIAL DE CAUTIN, RUN 7.457.979 1/09. [illegible] -
* VICENTE CORTAZA GONZALEZ, 33 AÑOS, SOLTERO, [illegible], OBRERO,
* [illegible] DOMICILIADO [illegible], EN LA CALLE COLON NR.
* 1115 POBLACION LANIN DE TEMUCO, [illegible] QUE A LAS 08.15 HO
* RAS [illegible] EN AVENIDA CAUPOLICAN FRENTE AL NUMERO 110, DE
* [illegible] CABO 2DO. JULIO ROJAS VILLA Y CABO 2DO. [illegible]
* DE LA 1A. COMISARIA DE CARABINEROS TEMUCO (U), QUIENES
* EN SU CALIDAD DE FUNCIONARIOS PUBLICOS QUE EJERCEN
* FUNCIONES ADMINISTRATIVAS, TRANSCRIBIO POR LA VIA PUBLICA EL SIG
* UIENTE PARTE DE DETENIDO. [illegible] DE CHILE
* TA AL SUSCRITO, PERSONAL DE GUARDIA Y AFINES ABAJO FIRMANTE
* PUESTE HALTO ABSOLUTO, DETENIDO DEBIDAMENTE IDENTIFICA-
* DO AL MARGEN E INFORMANDOLE AL CAUTIVO, EN CONFORMIDAD CON
* LO ESTABLECIDO EN EL ART. 118 LETRA [illegible] DEL CODIGO DE PROCEDIMIENTO
* PENAL EN EL CUERPO DE GUARDIA NO SE ENCUENTRA NINGUN VEHICULO PARA
* SERVICIO Y SIN LA PRESENCIA LUCIDOR NI CONOCIMIENTO VIGILADO PARA
* AL CALABOZO. N.A.N. 20. 1748.-.

El parte que informa sobre la primera detenciòn "en manifiesto estado de ebriedad".

Moisès Marilao Pichún, llamado tambièn "Enrique Miguel Quezada Gonzàlez" o "José Enrique Quezada Gòmez" o "Juan Cancino Melillanco" o, simplemente, "Juan Andrès", era, según el oficial investigador teniente de Carabineros Alex Mauricio Valle Philips, jefe regional del "Frente Patriòtico Manuel Rodrìguez" (FMPR) en Temuco.

El dìa sàbado 20 de abril de 1985, se transformò en noticia cuando "El Diario Austral" publicò en su primera plana: **"Baleo en cuartel de Carabineros: 2 MUERTOS. Cabo de la 2a. Comisaria de Temuco fue muerto de un balazo en la cabeza por delincuente detenido. Tambièn hiriò gravemente a un sargento, quien alcanzò a repeler el ataque dando muerte al feroz agresor. ATACANTE SERIA EL ASESINO DEL SERENO DE LA 'TUR BUS'. Una mujer le habria entregado el arma con que disparò a los policias".**

Un comunicado oficial entregado por el general Oscar Torres, jefe de la V Zona de Carabineros, ofrecia en pàginas interiores una versiòn de los hechos.

LA METAMORFOSIS DE MARILAO PICHUN

De acuerdo a ese comunicado oficial y a partes policiales, en sus últimas 48 horas, Marilao Pichún aparece protagonizando una serie de hechos **—incluso ya muerto—** que, por lo absurdo, habrian sido un delicioso manjar para Kafka.

Una cronologìa, elaborada sobre la base de los informes emanados de los carabineros de Temuco, constituye una prueba fiel de este aserto:

18 de abril de 1985 (08.15 horas). Moisès Marilao Pichún, bajo la identidad de Enrique Miguel Quezada Gonzàlez, 33 años, soltero, estudios bàsicos, obrero, cèdula de identidad 5.432.815-k de Santiago, **con domicilio en calle Colòn 1115, Poblaciòn Lanin de Temuco,** es detenido en Avenida Caupolicàn frente al número 110, acusado de "ha-

ber sido sorprendido por el personal aprehensor transitando por la vía pública en **manifiesto estado de ebriedad**". Autores de la detención son los carabineros Mario Rosas Silva (cabo primero) y Claudio Navarrete Garrido (cabo segundo).

Al ser registrado se le encuentra solamente (en caso contrario este primer parte lo habría dicho) la suma de $ 2.200 y un reloj marca Seiko. El parte N° 108 al 1er. Juzgado del Crimen de Temuco, concluye indicando que "sin presentar lesiones ni contusiones visibles pasa al calabozo".

18 de abril (23.05 horas). Moisés Marilao Pichún estando aún en el calabozo de acuerdo al parte anterior, es detenido nuevamente, ahora en General Mackenna esquina de Lautaro y bajo la identidad de José Enrique Quezada Gómez, 34 años, soltero, sin oficio, estudios básicos, sin cédula de identidad, sin domicilio fijo.

La nueva detención del **ya detenido** consta en el libro de novedades de la Segunda Guardia de la Segunda Comisaría de Temuco, folio 327, párrafo 08. Allí se agrega que los aprehensores son ahora **"el teniente Sr. Alex Valle Phillips y los cabos primeros Hernán Navarrete Reyes y Moisés Reyes Rivas"**. Y que el motivo de la detención fue **"haberlo sorprendido en el lugar de su detención en actitudes sospechosas"**. Al ser registrado se le encuentra solamente la suma de $ 2.050 (ciento cincuenta pesos menos que en la aprehensión anterior) y el mismo reloj marca Seiko".

19 de abril (hora no precisada de la madruçada). De acuerdo con el comunicado oficial de la V Zona de Carabineros, "el detenido **por sospechas** cuyo nombre sería Enrique Miguel Quezada González... recibió la visita de un familiar lo que hace presumir que éste le habría entregado subrepticiamente el arma en un momento de descuido del personal de guardia". Una fuente oficial no identificada hizo trascender a "El Diario Austral" que tal familiar era una mujer. El arma en cuestión, según el diario, era una pistola Browning calibre 9 milímetros.

Nótese la contradicción entre el parte N° 108, donde se informa que **Quezada González** fue detenido al ser sorprendido "en manifiesto estado de ebriedad", y el comunicado oficial donde se expresa que lo había sido "por sospechas". Con ello queda claro que para el redactor de este comunicado, **Quezada González (detenido a las 08.15 por ebriedad) y Quezada Gómez (detenido a las 23.05 por sospechas) son realmente una sola persona.**

¿Cómo se las ingeniaron para volver a detenerlo sin antes dejarlo en libertad?

Un posterior informe del teniente Alex Valle Philips confirma que Quezada González era en realidad Moisés Marilao Pichún y que en ningún momento había sido dejado previamente en libertad.

Incluso relata que hasta las 23.50 horas (es decir, cuarentá y cinco minutos después de su supuesta segunda detención) había sido interrogado "desde la mirilla del calabozo" utilizando "la astucia necesaria en estos casos".

En este informe posterior (de fecha 7 de junio de 1985, dirigido al ministro sumariante Antonio Castro Gutiérrez en cumplimiento de una orden de investigación acerca de lo sucedido), el teniente Alex Valle indica que "al detenido Moisés Marilao Pichún, quien hasta ese momento se encontraba identificado como Enrique Miguel Quezada González", se le había encontrado al ser detenido por ebriedad 17 cartuchos con la marca ZV, calibre 9 mm., munición "idéntica a la usada en el asalto a la agencia de buses Tur Bus", ocurrido más de un mes antes (el 3 de marzo).

¿Por qué entonces tales municiones no fueron mencionadas en los dos partes anteriores, sino sólo los $ 2.200 o $ 2.050 y el reloj marca Seiko?

Por otro lado, si el teniente Valle y sus dos cabos habían interrogado astutamente a Marilao Pichún sólo "desde la

---

ochenta y cinco...05.-

CARABINEROS DE CHILE
PREFECTURA DE CAUTIN Nº 22
1. COMISARIA TEMUCO (U)

COPIA CERTIFICADA DE CONSTANCIA SOBRE DETENIDO POR SOSPECHOSO ESTAMPADA EN EL LIBRO DE NOVEDADES DE / SEGUNDA GUARDIA, FOLIO 327, PARRAFO 08 DEL DIA 18 DE ABRIL DE 1985.

"CARABINEROS DE CHILE. PREFECTURA / DE CAUTIN Nº 22. SEGUNDA COMISARIA TEMUCO (U). LIBRO DE / NOVEDADES DE SEGUNDA GUARDIA, FOLIO 327, PARRAFO 08 DEL / DIA 18 DE ABRIL DE 1985. SUBOFICIAL DE GUARDIA SGTO. 1º / MIGUEL VEJAR ROJAS.

" 23:15 HORAS. DETENIDO POR SOSPE-/ CHOSO.

" JOSE ENRIQUE QUEZADA GOMEZ, 34 / AÑOS, SOLTERO, CHILENO, SIN OFICIO, BASICOS, SIN CEDULA / DE IDENTIDAD, SIN DOMICILIO FIJO: DETENIDO HOY A LAS 2305 / HORAS, EN CALLE GENERAL MACKENNA ESQUINA LAUTARO, POR EL / TENIENTE SR. ALEX VALLE PHILIPS Y CABOS 1ºS. HERNAN NAVA-/ RRETE REYES Y MOISES REYES RIVAS, POR HABERLO SORPRENDIDO / EN EL LUGAR DE SU DETENCION EN ACTITUDES SOSPECHOSAS, Y / AL SER INTERROGADO NO DIO EXPLICACIONES SATISFACTORIAS -/ QUE DESVANECIERAN LAS SOSPECHAS QUE MOTIVARON SU DETEN-/ CION.

" REGISTRADO EN EL CUERPO DE GUAR-/ DIA EN PRESENCIA DE SUS APREHENSORES DEJA LA SUMA DE $ -/ 2.050,00 (DOS MIL CINCUENTA PESOS) Y UN RELOJ PULSERA DE / HOMBRE MARCA SEIKO 5, METAL BLANCO, NO PRESENTA LESIONES, / NI CONTUSIONES VISIBLES Y PASA AL CALABOZO."

Horas más tarde, la "segunda" detención, por "sospechas".





El jefe del FPMR en Temuco habría muerto en el baleo en interior de comisaría, según Carabineros.

mirilla del calabozo", ¿cómo se explica que el mencionado familiar, supuestamente mujer, haya podido entregarle una pistola "en un momento de descuido del personal de guardia"?

Añádase que jamás, desde entonces, este misterioso, fantasmal y hábil familiar ha logrado ser identificado ni aprehendido.

19 de abril (04.40 horas de la madrugada). De acuerdo al comunicado oficial ya citado, "el detenido por sospechas cuyo nombre sería Enrique Miguel Quezada González, por causas no determinadas y que se investigan, dio muerte con un tiro de pistola Browning calibre 9 milímetros, al cabo primero Alberto Arturo Neumann Adriazola e hirió de gravedad al sargento primero Miguel Véjar Rojas, el que trató de reducirlo motivo por el cual éste hizo uso de su arma de servicio dando muerte al detenido".

El teniente Valle dirá más tarde en su informe al ministro Antonio Castro que "el detenido Marilao dio muerte con un disparo de pistola al cabo primero Alberto Arturo Neumann Adriazola, en el momento en que éste le abrió el calabozo, presumiblemente accediendo a una petición de Marilao de que lo sacara del calabozo para ir al baño, luego de lo cual, en su intención de darse a la fuga, se encontró en el pasillo que comunica los calabozos y el cuerpo de guardia, a boca de jarro, con el suboficial de 2a. guardia, sargento primero, Miguel Véjar Rojas, a quien le disparó también desde corta distancia, hiriéndolo gravemente; pese a ello el sargento primero Véjar logró interceptar en un forcejeo cuerpo a cuerpo la fuga del detenido, y desenfundar su propia arma de servicio y dar muerte con un disparo de ella en forma instantánea al detenido Moisés Marilao Pichún".

Habría que dejar constancia de que el ministro sumariante Antonio Castro dio primero una orden de investigar este hecho a la Brigada de Homicidios de la Prefectura de Investigaciones de Temuco, pero que, a las 24 horas, se retractó, y ordenó la investigación... a Carabineros, asumiéndola el teniente Valle.

19 de abril (horas más tarde). En el probatorio de la causa consta que el fallecido Enrique Miguel Quezada González (Marilao Pichún) fue dejado en libertad luego de cancelar una multa por infracción a la Ley de Alcoholes, siendo finalmente condenado por el juez del Primer Juzgado del Crimen. El parte en que el fallecido (pero en calidad de vivo) es puesto a disposición del Tribunal, tiene fecha 19 de abril, horas después de su muerte.

"DIFICILES INDAGACIONES"

Con posterioridad a la doble detención, muerte y libertad de Moisés Marilao Pichún, el teniente Valle y sus dos cabos (uno de los cuales, Hernán Navarrete Reyes, murió semanas más tarde en un accidente del tránsito), realizan una serie de investigaciones y diligencias, hasta que descubren que Marilao, bajo las identidades de Juan Cancino Melillanco o "Juan Andrés", arrendaba una casa en la Población Lanín de Temuco, que resultó ser una supuesta "casa de seguridad" del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR).

Tal casa, en Colón 1115, Población Lanín, era el mismo domicilio dado por Marilao, bajo la identidad de Quezada González, cuando fue detenido por ebriedad.

¿Se justificaban tantas "difíciles indagaciones" (palabras de Valle), y diligencias detectivescas para llegar a descubrir como gran hallazgo la misma casa que el detenido había dado como domicilio en su primera detención?



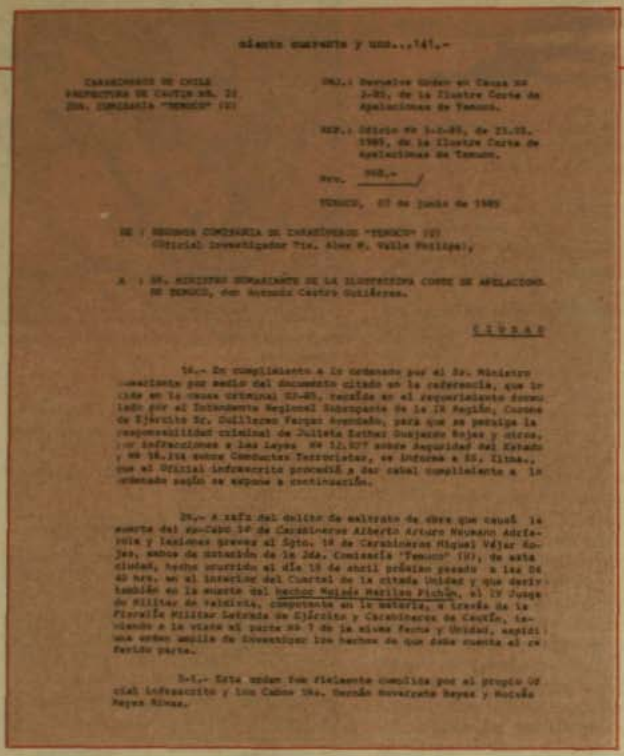
Los ocho supuestos integrantes del FPMR: cinco fueron absueltos por la Corte de Apelaciones de Temuco.

El teniente Valle le explica al ministro Antonio Castro, en su informe, que tal fiasco ocurriò debido a "la prisa de la investigaciòn", lo que le hizo "incurrir en el error de no reparar en el domicilio proporcionado por Marilao Pichún, identificado en ese momento como Enrique Quezada Gonzàlez..."

Estos son los hechos, y sus contradicciones, exclusivamente sobre la base de documentaciòn que obra en los expedientes del proceso que aún tramita la justicia.

EPILOGO DE LA INVESTIGACION VALLE

Después de la muerte de Pichún, en las extrañas circunstancias descritas, tanto en la "casa de seguridad" de Marilao Pichún, a quien se le imputa haber sido el jefe del FPMR en la Novena Regiòn, como en la zona rural de Cholchol, el teniente Valle y sus dos cabos logran detener a ocho supuestos integrantes del FPMR. Estos fueron identificados como Martín Calbún Painemal Gallardo, 40 años, agricultor; Paicaví Lemolemo Painemal Morales,30 años,



ciento cuarenta y uno...141.-

CARABINEROS DE CHILE
PREFECTURA DE CAUTIN Nº. 22
2da. COMISARIA "TEMUCO" 193

ORD.: Devuelve Orden en Causa Rol 2-93, de la Ilustre Corte de Apelaciones de Temuco.

REF.: Oficio Rol 2-2-93, de 23.03.1993, de la Ilustre Corte de Apelaciones de Temuco.

Rvo. 3002.-

TEMUCO, 07 de junio de 1993

DE : SEGUNDA COMISARIA DE CARABINEROS "TEMUCO" (22)
Oficial Investigador Tte. Alex M. Valle Vallejos.

A : SR. MINISTRO SUBROGANTE DE LA ILUSTRISIMA CORTE DE APELACIONES DE TEMUCO, don Antonio Castro Gutiérrez.

Cumplo

1º.- En cumplimiento a lo ordenado por el Sr. Ministro subrogante por medio del documento citado en la referencia, que incide en la causa criminal 02-93, remitido en el requerimiento formulado por el Intendente Regional Subrogante de la IX Región; Coronel de Ejército Sr. Guillermo Ferrer Avendaño, para que se persiga la responsabilidad criminal de Julieta Esther Guajardo Rojas y otros, por infracciones a las Leyes Nº 12.927 sobre Seguridad del Estado y Nº 18.314 sobre Conductas Terroristas, es informo a US. Ilma., que el Oficial infrascrito procedió a dar cabal cumplimiento a lo ordenado según se expone a continuación.

2º.- A raíz del delito de asalto de obra que causó la muerte del ex-Cabo 1º de Carabineros Alberto Arturo Neumann Adriasola y lesiones graves al Sgto. 1º de Carabineros Miguel Vèjar Rojas, ambos de dotación de la 2da. Comisaría "Temuco" (22), de esta ciudad, hecho ocurrido el día 18 de abril próximo pasado a las 06 40 hrs. en el interior del Cuartel de la citada Unidad y que desgraciadamente en la muerte del hechor Marilao Pichún, el 19 Juzgado Militar de Valdivia, competente en la materia, a través de la Fiscalía Militar Letrada de Ejército y Carabineros de Cautín, ha ordenado a la vista al parte nº 7 de la misma fecha y Unidad, ampliar una orden amplia de investigar los hechos de que debe cuenta el referido parte.

3º.- Esta orden fue fielmente cumplida por el propio Oficial infrascrito y los Cabos 1ro. Osvaldo Navarrete Reyes y Horacio Reyes Rivas.

El informe del teniente Valle. Documentos en poder de los Tribunales demuestran contradicciones de los informes policiales.

obrero: Yuri Iván Rojas Soto, 23, estudiante; Julieta Ester Guajardo Rojas, 27, secretaria; Lincoyán Colo-Colo Painemal Morales, 28, sin oficio; Erika Salomé Garay Grenett, 22 años, estudiante universitaria; Susana Graciela Martínez Bascuñán, 16, estudiante, y Galvarino Gallardo Huaichaqueo, 42, agricultor.

Los ocho fueron acusados por los citados carabineros del asalto a las oficinas de "Tur Bus" en Temuco con muerte del vigilante Fredy Beroíza; de la colocación de bombas en la Cuesta de Lastarria, vía férrea, Cema-Chile,Sernatur, Feria Pinto e Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura (ICHNOC), de Temuco.

Luego de la apelación del caso, la Corte de Apelaciones de Temuco falla reconociendo sólo uno de los delitos, la bomba en el ICHNOC, y del cual solamente es acusado el detenido Paicavil, reduciéndole a 5 años y un día la pena primitiva de 6 por infracción de la Ley de Conductas Terroristas.

La corte absuelve a todos los demás detenidos respecto de esa Ley, y sólo condena a Julieta Ester Guajardo y a Erica Garay a 541 días, por "asociación ilícita", al quedar demostrada su militancia en el FPMR, según el tribunal.

A los demás detenidos, no se les comprobó ni militancia en el FPMR ni asaltos, ni colocación de bombas.

No han quedado en libertad solamente por estar pendiente el proceso por infracción a la Ley de Control de Armas que se sigue en la Fiscalía Militar, y un recurso de queja ante la Corte Suprema.

¿Era Marilao Pichún el jefe del Frente Patriótico Manuel Rodríguez? ¿Asaltó la agencia del "Tur Bus"? ¿O era tan inocente como los cinco restantes detenidos que han sido absueltos por la Corte de Apelaciones de Temuco?

Tal vez se llevó su secreto a la tumba, y allí quedará, salvo que la justicia —porque el caso de su muerte aún no está cerrado—, diga otra cosa.



Lo inútil de las dictaduras



por Mario Loguercio F.

Uno de los principales objetivos y justificación de las dictaduras, es que ellas pretenden retornar la calma y el orden a sociedades convulsionadas. Por ello se afanan en establecer un ordenamiento que sea definitivo. Que haga desaparecer para siempre el conflicto social y político que es consustancial a toda sociedad humana. Sin embargo, e inevitablemente, el resultado que obtienen es la curiosa paradoja de que a su término el conflicto social y político es mucho mayor y la crisis total. O sea, el objetivo exactamente contrario. Ni orden ni tranquilidad ciudadana. De ahí que algunos hayan sostenido que las dictaduras no son más que una lamentable pérdida de tiempo.

Ejemplos notables de lo anterior son, hoy por hoy, el caso de Filipinas y de Haití. O el mismo Perú, con su herencia del Sendero Luminoso legado por el gobierno militar.

La situación de Filipinas es clarísima. El gobierno personalista de Marcos ha llevado al país al colapso y al enfrentamiento. Creó tal cúmulo de conflictos, los más, derivados de sus propios excesos, que el mismo se ve ahora imposibilitado de dar una salida normal a la situación. Esto llega al punto que es el propio gobierno quien denuncia los fraudes en la elección, cuando se supone que era él quien debía velar por la corrección del procedimiento. Lo que sí es claro es que aun cuando "ganara" la elección, ello no le permitirá superar la crisis. Al contrario ésta tenderá a aumentar, porque las elecciones torcidas no resuelven el conflicto político. Queda igualmente en evidencia que quien haya sido el que planeó el asesinato de Aquino, tenía muy presente que en una elección, incluso dudosa, en el procedimiento, éste "barría" con Marcos.

El caso de Haití es patético. Los 23 años de dictadura sólo dejaron miseria, y un futuro lleno de dudas. Comprobación clarísima que las dictaduras prolongadas no son solución para los pueblos. Al contrario, sólo ayudan a aumentar el caos. La aparente calma que reina mientras el dictador ejerce el mando y la fortaleza de que goza, se derrumba en un instante y el conflicto social emerge en toda su magnitud, agravado porque los partidos políticos, víctimas del forzoso receso, no están en condiciones de asumir sus responsabilidades de inmediato y viene la anarquía y la violencia.

En el caso de Perú, la herencia del régimen militar es el terrorismo organizado. Perú, un pueblo con graves y serios problemas, nunca generó terrorismo en democracia. Curiosamente, al término de la errática dictadura militar apareció una organización terrorista incubada bajo el supuesto orden de la dictadura. Hoy es la democracia la que se ve enfrentada al problema de buscar soluciones a una situación, que, de haber perdurado ella, nunca habría alcanzado los ribetes que ahora tiene.

En la experiencia chilena, jamás llegamos en el pasado a extremos como los comentados. Si bien las dictaduras que tuvimos no terminaron en situaciones tan graves, siempre dejaron una cuota de anarquía y violencia como ocurrió el año 31 a la caída de Ibáñez. Pero si ello fue así, es simplemente porque las dictaduras no pudieron prolongarse mucho en el tiempo y ello impidió consecuencias más perniciosas. De ahí que la situación actual preocupe tanto y el futuro resulte tan incierto.

El régimen del general Pinochet es una experiencia inédita en nuestra historia en cuanto a su duración. Y es ese hecho el que ha provocado que nuestra sociedad vaya sufriendo situaciones similares a los ejemplos comentados. Por de pronto la forma dudosa en que se gestó la Constitución del 80 hace que sea una institucionalidad que la mayoría no acepta y que difícilmente perdurará. Por otra parte vivimos una tensión social creciente de mayor polarización y un terrorismo que día a día aparece como más organizado y eficaz. Ello nos va asemejando a los casos reseñados, que deberían servirnos de lección.

●



Para este joven poblador, la barricada cierra la calle pero le abre el camino hacia la recuperación de su identidad.

LOS "CABROS" DE LA POBLACION: DE LA RESIGNACION AL COMBATE

Jóvenes enfrentan su frustración crónica a través de las protestas.
Encuesta de Diagnos revela que el 86 por ciento de los muchachos interrogados quieren que Pinochet se vaya lo antes posible.
La juventud y la militarización de la política.

Los jóvenes irrumpieron en la arena política en el último tiempo como un aluvión que reventó los diques de la dictadura y que, de paso, sobrepasó los cursos levantados por la Oposición para canalizar esa energía generosa en sangre y esperanza. Los universitarios, sus organizaciones, sus triunfos y derrotas, ocuparon páginas y portadas bien ganadas. Pero también están los otros, los muchachos de las poblaciones, esos que sólo son noticia a la hora de contar sus muertos tras la "repre" o cuando la prensa uniformada los reporta como "pandillas de marihuaneros" al reproducir los boletines oficiales con que nutre sus páginas policiales.

Si bien los resultados de las encuestas de la empresa especializada Diagnos son negativos para el Gobierno, cuando se analizan las respuestas de la juventud a su gestión, aquellos bordean los niveles del desastre. En una amplia muestra, el sector cuya edad fluctúa entre los 18 y 28 años reprobó con dureza la gestión gubernamental del año pasado: el 41,4 por ciento la calificó de pésima y el 35 por ciento dijo que fue mala. Cuando se les pidió un balance general de los doce años de dictadura, el 57,7 por ciento opinó que era pésimo y fueron particularmente severos cuando el 89 por ciento sostuvo que la acción de este gobierno significaba un retroceso para el país.

La tendencia se agudiza en la medida en que baja el nivel socioeconómico de los encuestados, los que en abrumadora mayoría se mostraron partidarios de diversas formas de anticipar el término de la dictadura y apenas el 24 por ciento manifestó creer en algún tipo de diálogo con el gobierno.

Cuesta creer la virulencia del rechazo juvenil al discurso facistoide, tras doce años en que la población fue sometida a un abrumador bombardeo propagandístico, que sólo halló réplica opositora en el último lapso y con precarios medios respecto a la omnipresente y poderosa maquinaria estatal. De allí la importancia de un documento de trabajo del Servicio Evangélico para el Desarrollo denominado "Juventud Popular y Protestas". Su autor es Alejandro Boric y quiere ser "un aporte a la comprensión del comportamiento de la juventud popular tomando como referencia el fenómeno de las protestas".

FRUSTRACION CRONICA

El autor destaca que para comprender el comportamiento juvenil hay que "atender al contexto en que vive la juventud popular. No es necesario un detenido análisis para comprobar que se caracteriza por la cesantía generalizada, subempleo, falta de perspectivas en la educación, mala alimentación, problemas de salud, condiciones de hacinamiento, ausencia de canales de participación". Todo esto configura un cuadro de aguda insatisfacción de necesidades y tiene profundas consecuencias en el plano sicológico. De este modo el joven se encuentra en un estado de insatisfacción crónica que se caracteriza en lo sicológico por la vivencia de la inestabilidad e inseguridad, un vacío afectivo que es particularmente grave en una etapa de despertar afectivo-sexual, un déficit en la autoestima y una mala autoimagen".

La muchachada de los barrios y campamentos tardó lo suyo en reaccionar. Boric explica así tal demora. "Para que aparezca agresión es necesaria la identificación de una persona o sector social al cual se atribuya la responsabilidad de la frustración. Durante muchos años esto no ocurrió, ya que el discurso ideológico del régimen, unido a un bien montado ambiente de "boom" económico, penetraron fuertemente la conciencia juvenil".

En los años grises la resignación surgió como alternativa de respuesta frente a la frustración, cuya causa era percibida como "inmodificable". Así la fuerza militar, la forma vertical en que rehacía la sociedad y el fracaso opositor favorecieron la sensación de "inevitabilidad" de los hechos. La desesperanza llegó a reflejarse hasta en el lenguaje juve-



Las protestas permitieron trasladar el escenario de la lucha política hasta la relativa seguridad de la población o campamento.

nil en frases como "vive tu vida", "siempre va a ser lo mismo", "yo no me meto en problemas". Los denominados mecanismos de compensación tuvieron destacado rol en los años del inmovilismo. El más importante y también el primero en naufragar fue el consumismo que operó como mecanismo de adquisición de símbolos de status. De esa forma los enormes toca-cassettes, los bluyines y los cosméticos inflaron el globo de la autoimagen de los "lolos", quienes también recurrieron al alcohol y las drogas para desentenderse de la realidad. Pero la carga agresiva siempre existió y se mantuvo latente expresándose en forma de delincuencia juvenil y guerra de pandillas.

RECUPERACION DE IDENTIDAD

La agudización de la crisis económica y cierta apertura del espacio político lograda en largas luchas posibilitaron la identificación de los responsables de la miseria y la opresión. De manera tal que los llamados a protesta encontraron entre los jóvenes una subjetividad propicia para la descarga directa y violenta del descontento largamente acumulado. La explosión de las tensiones a través del desborde masivo materializó una actitud juvenil de rechazo visceral al orden existente, cuyo énfasis está en la negación y en ser "Anti: anti militares, anti Pinochet"...

Simultáneamente —a juicio de Alejandro Boric— las protestas "constituyen un medio de expresión y participación, una forma extrema de ser reconocidos en la sociedad como personas y grupo social.... Se perfila así una identidad juvenil popular sobre la base del rechazo y el enfrentamiento. Desde un punto de vista sicológico la protesta cumple un doble rol: es un medio de participación que permite recobrar la identidad y es una forma de canalizar la agresión como respuesta a la frustración".

CONTRA LOS SIMBOLOS

Otra característica de la protesta consiste en que al efectuarse, toda manifestación del régimen es potencial generadora de agresividad en su contra y por eso se ataca cualquier símbolo del régimen: locales municipales, de CEMA, de juntas de vecinos y hasta los símbolos públicos como semáforos, letreros, etc. El hecho de que se realice en la misma población constituye un factor de seguridad y disminuye la eficiencia de la represión. El efecto multiplicador y ejemplar de las acciones juveniles poblacionales se refuerza, además, por la reacción de los medios de comunicación oficialistas. Al respecto, Boric expresa: "La propaganda usada por el gobierno, enfatizando el carácter juvenil de las protestas y mostrando con profusión los daños ocasionados por el "vandalismo" tiene el efecto no deseado de retroalimentar positivamente las acciones al resaltar sus efectos. Esto provoca en los jóvenes una sensación de éxito. Asimismo, al darles cabida en noticieros y primeras planas se está reforzando el rol de estas manifestaciones como medio de reconocimiento social y recuperación de identidad".

SIN RESPUESTAS ALTERNATIVAS

Boric enfatiza que la violencia juvenil "tiende a instaurarse en tanto no existan conductas alternativas que cumplan el mismo fin: reacción a la frustración, descarga de agresividad, recuperación de identidad... Esto constituye un problema a resolver para la Oposición". Y las cifras ratifican el análisis del autor. Ocurre que, según Diagnos, más del 25 por ciento de los jóvenes encuestados negaron que el Acuerdo Nacional constituya un camino adecuado para iniciar la recuperación democrática y el 52,2 por ciento calificó con nota 4 (regular) la gestión de la Oposición durante el año pasado. Podría afirmarse, entonces, que los jóvenes tienden a ver la política como expresión de fuerza y enfrentamiento y por ende la acción política se militariza. Tal situación ya ocurre en los sectores más radicalizados y podría extenderse. En La Victoria, durante los actos del 64° aniversario del Partido Comunista, el "numerito" que enloqueció a los jóvenes pobladores fue el desfile de centenares de muchachos de las milicias rodriguistas que marcharon uniformados y con los rostros cubiertos con pañuelos... ●

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrará la debida respuesta
Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá

ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199
Haga sus reservas al teléfono: 5555960

¿QUE PASA CON...

por Eugenio González
Fotos: Togo Blaise

...LOS REPUBLICANOS?



Habla Javier Díaz

Javier Díaz López proviene de una tradicional familia derechista chilena. Hijo de Juan Díaz Salas, antiguo conservador que se quedó en su partido después de la formación de la Falange, se ha convertido en uno de los dirigentes más jóvenes en la actualidad.

Con 31 años, abogado, casado, es vicepresidente del Partido Republicano, que integra la Alianza Democrática. Hasta el 11 de septiembre de 1973, fue miembro de la Juventud Nacional y en su representación, candidato a consejero en las últimas elecciones de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile (FECH). En esa época integraba un pequeño grupo disidente de militantes del Partido Nacional, contrarios a la política que quería imponer Sergio Onofre Jarpa, y en "total desacuerdo con la actividad de Patria y Libertad".

Su única participación en un proceso eleccionario democrático, fue en las parlamentarias de marzo del 73. "Voté por Hermógenes Pérez de Arce a diputado y la lista del CODE. No voté por Labbé... jamás lo habría hecho" —aclara.

Con su corta experiencia como dirigente político, aspira a formar una "derecha para el cambio", término creado por él para definir lo que, en su concepto, debe ser la nueva derecha chilena.

—¿El Partido Republicano es el más nuevo que existe hoy?

"El más nuevo y el más antiguo"...

—¿Cómo así?

"Claro, los más nuevos porque cronológicamente dentro de los movimientos de derecha, fuimos los que tardamos más en estructurarnos por lo difícil que resultaba ser personas de derecha y estar en una oposición declarada, frontal, sin ningún tipo de complejos a una dictadura derechista. Y los más antiguos porque permanentemente hemos aspirado a recoger los principios de la antigua derecha democrática chilena.

LA NUEVA DERECHA

—¿Y por qué se definen como un partido de derecha nuevo?

"Porque no nos sentimos atados ni vinculados con el desarrollo y la trayectoria política de la derecha en el último cuarto de siglo. No reconocemos compromisos con esa gestión y esa transformación. No nos interesa un elemento estático en la política chilena.

—Pero antes Uds. formaron parte del Partido Nacional...

"Hay gente que militó en el PN y otra que jamás ingresó.

—¿Y no es fácil cambiar de nombre y decir no tenemos nada que ver con el otro partido?

"Yo no lo pondría en esos términos. Una cosa son los nombres y otra los contenidos. A nosotros no nos interesa para nada hablar del nacionalismo, son categorías extrañas a una política de derecha democrática, radicamos la soberanía en el pueblo, no en la nación y pensamos que ella es la resultante de la conjugación armónica de la voluntad mayoritaria y también la minoritaria.

—Eso, en el plano político. ¿Y en el social y económico?

"En lo económico reconocemos varias posibilidades. El futuro de este país va a pasar por una redificnición del rol del Estado y desde luego vamos a poner el acento en la economía privada, pero no vamos a desconocer jamás la importancia de la gestión estatal en

determinadas áreas. No nos sentimos interpretados por los extremistas de Chicago ni el rol sagrado que se le ha asignado al mercado en estos doce años. Tenemos un compromiso con un régimen democrático pluralista sin ningún tipo de exclusiones para el futuro de este país.

—Uds. a diferencia de otros partidos de derecha nacieron siendo oposición. ¿En qué se diferencian con ellos?

"En que nosotros rechazamos e impugnamos la Constitución del 80 porque ella no fue plebiscitada siguiéndose las más mínimas normas de respeto a la soberanía popular y su contenido permanente es esencial y absolutamente antidemocrático. Creemos inconveniente que el régimen político quede sometido permanentemente a la tutela de los militares por la vía del Consejo de Seguridad Nacional. No estamos de acuerdo en el grado de autonomía tan grande que la Constitución le reconoce al Banco Central. Nos parece una aberración que se pretenda constituir un Senado con un tercio de sus miembros designados. Por último, a diferencia de otros grupos de derecha, consideramos que el régimen está agotado y debe terminar AHORA.

REPUBLICANOS MOVILIZADOS

—Y para ello ¿están dispuestos a manifestarlo por la vía de la movilización social?

"El Partido Republicano adhiere a la movilización social en el entendido de que ésta no es una iniciativa insurreccional como algunos han querido plantearla, sino una manifestación de rechazo a un estado de cosas que no puede continuar. Si la institucionalidad vigente no reconoce medios para expresar este hastío, tendremos que manifestar nuestro desagrado en la forma que lo estimemos conveniente.

—Los republicanos... ¿sólo adhieren a la movilización social, o también están dispuestos a convocarla?

"El partido ha concurrido a todas las convocatorias a movilizaciones amplias que ha hecho la Alianza Democrática.

—¿Cuál es la posición de su partido frente a la política de movilización que lleva el MDP?

"Yo sólo conozco el plan de movilización en que está trabajando la Alianza...

—¿Ud. se refiere al plan de la Democracia Cristiana?

No nos sentimos atados al desarrollo y trayectoria política de la derecha en el último cuarto de siglo.

A diferencia de otros grupos de derecha, consideramos que el régimen está agotado y debe terminar AHORA.

Hay constancia pública que en la comisión política del MUN hay personas contrarias al sufragio universal y a las elecciones.

Tengo la esperanza de que las FF.AA. tomen conciencia de que el país ya no quiere seguir siendo gobernado por ellas y busquen entendimiento con la civilidad.



"El que resulte va a ser el plan de la AD y la DC ha sido sumamente leal en ese sentido con sus asociados. Aspiramos a hacer una movilización amplia a la que esté convocada la totalidad del pueblo de Chile para lograr cambios políticos de importancia.

—¿Por qué Uds. no han dado respuesta a la carta del MDP?

"No vamos a dar respuesta porque el presidente del partido, también lo es de la Alianza y a raíz de esa discusión tan desagradable que se ha producido, estimamos que es más útil que el partido mantenga una posición de neutralidad dándole garantías a ambas partes.

—Entonces, están de acuerdo con el MDP en el sentido que es preferible sumar y no restar...

"Es muy difícil que alguien en política esté en contra de ese concepto. Vamos a convocar a todo el pueblo de Chile para que la gente proteste y manifieste su disconformidad, igual como el año pasado, en que a la gente que ingresaba al Parque O'Higgins, no se le preguntaba su ideología.

—Esa fue una concentración convocada por la AD, ¿no?

"Correcto.

—Y también asistió el MDP.

"Así tengo entendido...

—Sin que con anterioridad se les pidiera certificados de buena conducta ¿verdad?. Y si la situación ahora es al revés y es el MDP quien convoca... ¿cuál será la posición de la republicanos?

"Nosotros estamos trabajando y vamos a concurrir al plan de movilización de la AD. Si en algún momento se estima adecuado coordinarla con otras movilizaciones... haremos en definitiva lo que acuerde la Alianza.

En definitiva ¿debo entender que los republicanos no participarán en jornadas de movilización convocadas por el MDP?

"A mí no me gusta adelantarme. En esto del MDP hay tanta confusión y se han dicho tantas cosas que empezar a decir sí o no a lo que no ha ocurrido, puede contribuir a enturbiar más el panorama.

Pero la movilización social no es compartida por otros partidos, al igual que Uds., suscriptores del AN. Por ejemplo... el MUN.

"Ahhh, el MUN... Ellos han dicho que no saben de qué se trata y que no lo comparten. Lo encuentro tremendamente cómodo, un poco frívolo.

EL MUN: PARTIDO DE EXTREMA DERECHA

—Pero también es un partido de derecha...

"A mi juicio es un partido de extrema derecha.

—¿En qué basa su apreciación?

"En que en la comisión política del MUN hay personas contrarias al sufragio universal y a las elecciones. Hay constancia pública; un voto de minoría y declaraciones a la prensa de Pedro Ibáñez en que decía que el problema de la democracia era precisamente el sufragio universal. Otro miembro de la comisión política, Alfredo Alcaíno, ex alcalde de este régimen, dijo en una entrevista algo así como... yo no quiero ver elecciones hasta el día que me muera. Tengo antecedentes suficientes para tener mis dudas respecto a la vocación democrática de ese partido.

—Pero el MUN, también es un partido de oposición...



"No, no es de oposición. Han sido expresos en declararse independientes al gobierno, reconocen los plazos de la Constitución, su legitimidad, han dicho que Pinochet debe terminar su período. Eso no es un partido de oposición. No es lo mismo pedirle a un gobernante democráticamente elegido que se vaya porque lo está haciendo mal, a exigirle a un dictador que devuelva la soberanía al pueblo.

—¿Entonces el MUN no forma parte de la derecha democrática?

"Creo que un demócrata no puede ser sino opositor AHORA a la dictadura. Aquel que plantea que la dictadura debe continuar hasta el 89, con algunos arreglos, no me da pruebas de convicción democrática profunda.

—¿Esa sería, entonces, la diferencia de los republicanos con el MUN o la UDI que también se plantean como demócratas?

"Tengo gran respeto por la UDI. Creo que la lealtad es insustituible, muy importante, aun cuando se esté tremendamente equivocado. Respecto a otros grupos de derecha, cualquier paso que den a la democracia, debe ser alentado, pero la oposición no puede entrabarse respecto a las dudas o emplazamientos de esos grupos que, con lentitud y sólo ahora, están llegando al campo opositor.

EL AN NO MUERE

—Bueno, sea o no el MUN, un partido de oposición, está en el AN, públicamente ha pedido la hibernación del Acuerdo y pareciera ser que les ha resultado...

"No. Ellos declararon eso pero no ha sido aceptado y en los últimos días de enero, los partidos de la Ad enviamos una carta a los coordinadores para poner en práctica las medidas conducentes a que el Acuerdo continuara sus actividades.

—O sea... para resucitarlo...

"No, no es eso...

—Entonces, ¿no lo mató Pinochet cuando dijo que daba vuelta la hoja?

"Es muy difícil matar el AN. Porque como mínimo es una declaración de intención que tiene dos componentes: primero, es una adhesión de grupos de distinta ideología a normas básicas de gobierno democrático. Eso no vive ni muere; está y va a estar siempre. La segunda parte, son medidas inmediatas mínimas que se estimaron conducentes para el restablecimiento del régimen democrático. Eso tampoco se hiberna. Los militares deberán, en algún momento, tomar el AN y conversar con las fuerzas que lo suscribieron.

—¿Ud. dice los militares?

"Por supuesto, éste es un régimen militar."

—¿Excluyendo a Pinochet?

"Ese es un problema que los propios militares deberán resolver.

—Porque —según tengo entendido— el primer interlocutor que se buscó para el AN, fue Pinochet...

"El Acuerdo jamás definió quiénes iban a ser sus interlocutores, si iba a ser Pinochet o sus asesores o la Junta de Gobierno. Estaba destinado a la opinión pública para que supiera a qué atenerse respecto del futuro democrático y, específicamente, a las FF.AA. para que en el ejercicio de un deber patriótico, adoptaran las medidas conducentes al restablecimiento de la concordia y a una devolución pacífica, ordenada y trazada del poder a los civiles, como tiene que ocurrir.

—Pero lo concreto es que las FF.AA. no han escuchado el llamado del AN.

"Yo no sé si lo escuchan o no, no sé lo que está pasando. Nadie podría afirmar, sin temor a equivocarse, qué está sucediendo en las FF.AA.

—Al menos, públicamente, no se han pronunciado...

"Eso es correcto. Pero tengo la esperanza de que en algún momento, especialmente después que tomen conciencia de que el país ya no quiere seguir siendo gobernado por ellas, las FF.AA. vean la necesidad de buscar entendimiento con un acuerdo amplio de civiles como es el AN.

FF.AA.: PARTIDO DE GOBIERNO

—¿Y eso no es difícil considerando que Pinochet es su Comandante en Jefe?

"Pinochet es el Comandante en Jefe, pero de alguna manera... en algún momento debería recoger una eventual opinión favorable al AN en su propia base, en las FF.AA., en el partido de gobierno.

—La ciudadanía ha manifestado su disconformidad con el régimen en muchas formas y aún las FF.AA. no se dan por enteradas de los planteamientos que hace el AN. ¿Qué falta en su opinión para que eso suceda?

"Falta más movilización, una demostración innegable, irrefutable de toda la opinión pública hacia las FF.AA., no en términos insurreccionales como los adictos al régimen quieren ponerlo, sino en forma pacífica que les señale claramente que... NO MAS... que BASTA... que YA HA SIDO SUFICIENTE... QUE NO PUEDEN SEGUIR GOBERNANDO.

—Uds. concuerdan con otros partidos que señalan que 1986 tiene que ser el año decisivo?

"Hay grupos de extrema derecha que han dicho que quedan escasos tres años. Ese es un plazo tremendamente largo para un país sometido a una dictadura y en el que pueden pasar muchas cosas. Desde luego, mientras antes ocurra un traspaso ordenado a los civiles, mejor. Me gustaría verlo el año 86, pero si la negativa se mantiene, con las consecuencias para el país que son de prever, no desmayaremos en nuestros esfuerzos y, si no es este año, será el próximo.

—El traspaso del poder a la civilidad, pasa por una reforma constitucional y ésta a su vez, por un plebiscito. ¿Estamo en condiciones de efectuar un plebiscito, ahora?

"No hay que dejarse atrapar por los formalismos. En estricto censo, nadie puede hacer un plebiscito en este momento porque no existe el marco material para efectuarlo. Sin embargo, un acuerdo entre régimen militar y civilidad tendiente a restablecer la democracia, no debe entramparse en un formalismo tan estrecho.

—Algunos partidos de derecha dicen

¿QUE PASA CON...LOS REPUBLICANOS?

que, para enfrentar una elección, deberían aglutinarse. ¿Los republicanos están de acuerdo?

"No, en absoluto.

—¿No creen que la unión hace la fuerza?

"Lo que pasa es que aquí va a haber dos derechas. Una autoritaria, heredera del régimen, nostálgica de Pinochet; y otra, la que postulamos nosotros y en la que participa el PN, que va a ofrecer al país una alternativa de derecha democrática.

—¿Y cuál es la línea divisoria entre ambas?

"Ella pasa por la adhesión que cada cual tenga al concepto de libertad. La libertad política no se define, se ejerce. Para algunos personeros de derecha, debe privilegiarse el orden y sacrificar la práctica de la libertad política. Nosotros creemos lo contrario.

—Entonces, ¿pongámosle nombre y apellidos a las dos derechas?

"Es muy difícil. Hay una responsabilidad histórica de los que fueron los líderes de la derecha el 73. Le entregaron las llaves del país a los militares sin imponerles ninguna condición. Se sintieron salvados, le endosaron la responsabilidad política a los caudillos del golpe y se retiraron a sus buenos negocios e hicieron muchos y aún los siguen haciendo a costa de todos nosotros. A esa gente, no la veo asumiendo su responsabilidad política. Lo que ha emergido en nuestro partido y en el PN, son dirigentes que no formaron nunca parte de la oligarquía dirigente del PN. A esas personas, las veo con facilidad embarcándose en un proyecto democrático.

—¿Es un problema de credibilidad?

"Eso es.

—¿Son partidarios que se produzca un decantamiento de la derecha?

"Nos interesa que se decante el problema de la derecha autoritaria y que el Sr. Jarpa y sus amigos, de una buena vez, hagan sus cosechas y recuperen a toda su gente, para así abocarnos a la refundación de la derecha democrática, una derecha liberal para el cambio chileno.

HABLAR CON LAS FF.AA. SIN MIEDO

—¿Cuál será el rol de las FF.AA. en un gobierno democrático?

"El tradicional, resguardar la soberanía nacional, la integridad de sus fronteras. Pero no reconocerles una tutela permanente, ni siquiera transitoria sobre el desenvolvimiento del régimen democrático. Las FF.AA. no están llamadas a dictarnos normas de convivencia ahora ni en el futuro. Son parte integrante de la Nación, serán respetadas, pero sobre ellas pesa en este momento la responsabilidad de su inserción dentro de la sociedad.

—Cuando se inició el proceso Cánovas, se dijo que estaba sucediendo lo contrario a lo que ocurrió en Argentina. Allá terminó la dictadura y comenzó el juicio al régimen, acá a la inversa...

"Se han dicho tantas cosas en este país...

—¿Ese hecho no habrá sido contraproducente y sea una de las causas que retrasa el acuerdo de la civilidad con las FF.AA?

"Esta siendo hora de que le perdamos el miedo a las FF.AA. Hay gente que piensa que no podemos decir esto o lo otro pensando cómo van a reaccionar las FF.AA. Eso es infantil, estamos cometiendo un error muy serio. Los militares son bastante hombrecitos para dar y para recibir. Nos demostrarían más respeto si nos dejáramos de tanto miramiento y les habláramos como corresponde.

—¿Y qué habría que decirles?

"Hay que ser lo suficientemente valientes para decirles... mire, yo estoy harto del gobierno militar. Creo que lo han hecho mal, señor... creo que la Constitución que Uds. juraron, no sirve para nada... y creo que detrás mío tengo a la mayoría del país.

—Pero hay muchos que se han atrevido a decirlo...

"No todos por desgracia...

—¿No los suficientes como para que se escuche?

"Se dice de vez en cuando. Lo escuché en el Parque O'Higgins pero debería ser el discurso permanente para que las FF.AA. asuman su rol. Son parte de este país, no es un ejército extranjero que invadió Chile, aunque algunos puedan creerlo.

—¿No será necesario un interlocutor con buenos contactos al interior de las FF.AA.?

"No es eso. Sostengo que debemos perderle el miedo a las FF.AA. Tenemos que plantearnos de igual a igual frente a ellos. Incluso, por tener las armas, ellos deberían ser un poco más humildes.

—Después de la concentración del Parque O'Higgins, el Ministro Cuadra dijo que en Chile no había líderes políticos. ¿Concuerda Ud. con esa apreciación?

"Me tiene sin cuidado lo que diga Francisco Javier Cuadra.

—No lo pongamos en boca de él... ¿cree Ud., que hay carencia de líderes políticos?

"No la hay. Hay muchísimos, actuales y en potencia. Lo que no hay es campo para que se desarrollen, porque un líder no se crea haciendo declaraciones o dando entrevistas solamente. Por desgracia, es lo único que ha ocurrido hasta ahora y eso no es culpa de la Oposición. Cuando haya un sistema político abierto que funcione, los líderes van surgiendo y también desapareciendo.

—Por último don Javier, ¿cuál es —a su juicio— la misión de la derecha democrática en este momento?

"Hay que ser honesto y afirmar sin ninguna duda: la derecha puso a este gobierno en su lugar... es la derecha la que tiene que ponerle término a la dictadura." ●

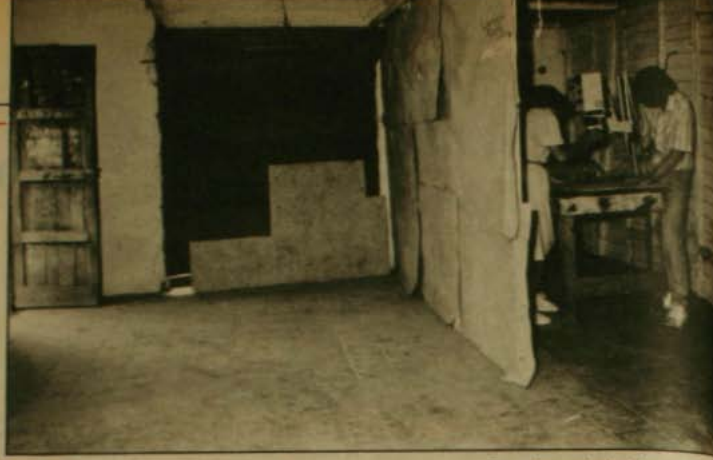
En Chile va a haber dos derechas: una autoritaria, heredera del régimen, nostálgica de Pinochet y otra que va a ofrecer una alternativa de derecha democrática.

Los líderes de la derecha del 73, le entregaron las llaves del país a los militares sin imponerles ninguna condición.

Que el Sr. Jarpa y sus amigos hagan de una buena vez sus cosechas y recuperen a su gente para abocarnos a la refundación de la derecha democrática.

Hay que ser valientes para decirle a las FF.AA.... estoy harto del gobierno militar... lo han hecho mal...

La derecha puso a este gobierno en su lugar... ella tiene que ponerle término a la dictadura.



En un improvisado laboratorio, con paredes de cartón, los pobladores revelan y amplían sus fotografías.

Taller fotográfico de La Victoria

Retratos con ojos de poblador

por Paulina Modiano

Una modesta y artesanal exposición de fotografía es el reflejo de su obra. Detrás de cada imagen en blanco y negro está el trabajo de todo un año; hecho con más ganas que recursos, pero por sobre todo, con ojos, sensibilidad y esfuerzo de poblador.

La idea original nació en el Centro Cultural Mapocho. Desde hace algún tiempo este organismo viene promoviendo talleres de teatro, danza, comunicación popular y fotografía en distintos sectores poblacionales de Santiago, con la intención de motivar la creación artística de los propios pobladores.

Esta iniciativa ha encontrado una buena acogida en la controvertida población La Victoria, donde varios talleres culturales han comenzado ya a dar sus frutos. Uno de ellos es el de fotografías que funciona desde abril del año pasado y que acaba de montar una muestra dentro de la población.

APRENDER DESDE LA NADA

Sin mayores recursos, pero con mucho ingenio, siete pobladores guiados por un monitor del Centro Cultural Mapocho, han ido aprendiendo poco a poco las técnicas de la fotografía para dar a conocer ese lado de La Victoria que nunca se ve. "Nuestra población siempre hace noticia por las protestas, por las movilizaciones o porque se dice que hay delincuencia —dicen los miembros del taller. Pero nunca se muestran aquellas cosas que forman parte de nuestra vida cotidiana: los niños, los ancianos, la cesantía. Y precisamente eso es lo que nosotros queremos mostrar en nuestras fotografías".

Motivados por este objetivo de dar a conocer el "lado oculto" de La Victoria, los pobladores y su monitor comenzaron a reunirse una vez a la semana en el club de ancianos de la población. Con cartones montaron un cuarto oscuro para revelar y ampliar las fotos que tomaban, el cual debía ser armado y desarmado, antes y después de cada sesión. "Hay que reconocer que la cosa no era nada de fácil —dice Soledad Riquelme, 27, estudiante— porque contábamos con una sola máquina fotográfica, y teníamos que turnarnos para poder usarla. Pero esas mismas dificultades nos ayudaron para afiatarnos como gru-



po y respetar los horarios en que cada uno podía usar la cámara".

"FOTOGRAFIA DE URGENCIA"

De hecho, todas las dificultades materiales parecen haber sido superadas por los miembros del taller fotográfico, ya que sin tener ningún conocimiento previo han sido capaces de retratar su población desde su particular perspectiva. En sus fotos están presentes los niños "que se mojan y se tiran agua durante el verano porque no tienen ninguna posibilidad de salir de vacaciones"; los ancianos "que son una generación olvidada dentro de la población"; y también los murales llenos de colorido "que tienen su propia historia, porque muchas veces los han borrado y hemos tenido que rescatarlos, lavarlos y repintarlos para que sigan existiendo".

Pero el taller fotográfico no ha sido sólo un espacio de aprendizaje técnico para quienes han participado en él. Ha sido también una puerta abierta para remirar un mundo conocido desde siempre, y descubrir en él facetas nuevas. "En nuestra población —cuenta Catia Aravena, 23, dueña de casa— existen ollas comunes desde hace mucho tiempo. Antes acudían a ellas solamente mujeres, porque los hombres son más orgullosos y no les gusta pedir comida. Sin embargo, desde hace algún tiempo están yendo bastantes más hombres que mujeres. Y eso fue algo de lo cual yo me di cuenta solamente cuando empecé a fotografiar todo ese mundo de hambre y cesantía que gira en torno a las ollas comunes".

Para Héctor López, quien ha estado a cargo del funcionamiento del taller, la experiencia de enseñar a pobladores también ha sido enriquecedora. "Hacer clases en La Victoria —dice— ha sido mucho más difícil que enseñar en cualquier instituto, porque no existe ningún tipo de infraestructura y los pobladores no tienen ninguna posibilidad de comprar los materiales que necesitan. No obstante, su capacidad de aprendizaje no se ha visto limitada por esto. Todo lo contrario, porque a pesar de que ellos no cuentan con los medios necesarios, han sido capaces de asimilar rápidamente los conocimientos que se les han entregado y han podido montar su propia exposición. Y precisamente de eso se trata, de que aprendan a hacer 'fotografía de urgencia', aprovechando los escasos recursos con que cuentan dentro de su medio".

Sin mayores recursos, pero con ingenio, pobladores descubren las técnicas fotográficas para dar a conocer el verdadero rostro de La Victoria.

La vida cotidiana: niños, ancianos, cesantía, la olla común...

El taller cumple su ciclo y ya están pensando en ir a otras poblaciones a mostrar su trabajo y a enseñar esta maravillosa técnica de la comunicación.

Y al parecer, la mecha del entusiasmo ha prendido con bastante fuerza, porque, aunque el taller ya ha cumplido su ciclo (debe llegar a su fin en marzo) todos sus integrantes están dispuestos a seguir adelante, aprendiendo y fotografiando todos los rincones de su realidad. "Ahora —cuentan animosos— queremos salir de La Victoria y llevar esta experiencia a otras poblaciones. Porque más allá de lo que cada uno ha aprendido individualmente, hemos descubierto que el taller se ha convertido para nosotros en una nueva forma de organización".

Un descubrimiento fotográfico: a las ollas comunes van más hombres que mujeres.





Los murales y los ancianos: facetas ocultas de la vida cotidiana de La Victoria.



Uno de cada TRES CHILENOS vive en la INDIGENCIA

- **Encuesta de hogares a nivel nacional reveló profundidad de la pobreza que azota al país.**
- **Sólo el 60 por ciento de los alumnos más pobres recibe la alimentacón que entregan las escuelas.**
- **Subsidios fiscales en vivienda, educación y salud van a beneficiar en gran parte a sectores que tienen recursos, postergardo a los más necesitados.**
- **Construcción de casas está en los mismos niveles de 1960.**
- **Enfermedades de la pobreza rebrotan a niveles de hace 25 años**

En 1978, la Comisión Económica para América Latina –CEPAL– organismo de las Naciones Unidas, confeccionó una **"Canasta de Consumo Mínimo" para cada país de América con el objeto de determinar la alimentación elemental que debe tener cada habitante de este continente** para no caeren la subnutrición y el hambre. Dicha canasta contempla los requerimientos básicos en proteínas y calorías y para tener una idea de lo escuálida que es, baste decir que contempla menos de 200 gramos de carne de vaca... en el mes por persona, y dos panes al día, entre unos 30 productos alimenticios.

De ninguna manera dicho cálculo se puede calificar de dispendioso. Un buen bistec pesa 300 gramos y cualquier chileno en tiempos normales podría comerse un bistec de ese tipo una vez a la semana como mínimo.

En junio de 1983, dicha Canasta costaba en Chile –a precios determinados por el Instituto Nacional de Estadísticas– 1.887 pesos en las zonas urbanas y 1.415 pesos en las zonas rurales.

Para fines de 1985, el costo de la Canasta se empinaba sobre los tres mil pesos.

Esto quiere decir, que cada chileno debe disponer más de tres mil pesos al mes, sólo para su alimentación básica. Si sacamos la cuenta de que una familia chilena promedio consta de cinco personas, el ingreso mínimo que ese grupo familiar debe tener al mes es de más de 15 mil pesos. Esto, sin considerar gastos de arriendo o dividendo, vestuario, locomoción, gas, luz, agua, ni menos –por supuesto–, un porcentaje para entretenciones o diversiones (cine, teatro, etc.).

A la luz de estos antecedentes, que no se pueden calificar de políticos, puesto que son el resultado de estudios técnicos hechos por las Naciones Unidas país por país, resalta con pavorosa nitidez una encuesta dada a la publicidad a comienzos de año, denominada **"La distribución del ingreso y el gasto social de Chile en 1983"**. En dicha encuesta, se revela que uno de cada tres chilenos vive en la indigencia y que sólo Dios sabe cómo se alimentan. Otro tercio, se equilibra penosamente en la pobreza y el tercio restante, está compuesto por retazos de lo que fue la pujante clase media y el sector muy minoritario de gente adinerada.

La encuesta, que demoró dos años, fue realizada por un equipo de investigadores sociales encabezados por Jorge Rodríguez Grossi del Instituto Latinoamericano de Doctrina y Estudios Sociales –ILADES– a su vez designado por la "Secretaría de Estudios de Integración Económica, ECIEL, y financiada por el Banco Interamericano de Desarrollo, BID.

Uno de los hechos resaltantes es que la tradicional brecha entre ricos y pobres se ha ido expandiendo y en Chile, los pobres son cada vez más y los ricos disminuyen sensiblemente. Es decir, nos estamos nivelando hacia abajo. De continuar este estado de cosas, podría llegar el momento en que todos seamos muy pobres y sólo la clase gobernante tenga acceso al bienestar y comodidad que brinda el dinero.

La muestra iniciada en junio de 1983, tiene por finalidad –según explica en la presentación del libro el sacerdote Renato Poblete Barth, director de ILADES– **"un aporte fundamental para el estudio y diseño de estrategias de ataque a la extrema pobreza en Chile, flagelo que atenta contra la dignidad más fundamental de la persona y que destruye las bases mismas del bien común nacional"**.

El trabajo, dirigido por el profesor Rodríguez Grossi, fue realizado, no entre personas, sino entre hogares de todos los estratos sociales del país y revela que el diez por ciento de los hogares más adinerados de Chile se llevan el 46 por ciento del ingreso nacional mientras el diez por ciento de los hogares más pobres, apenas rasguñan el uno y medio por ciento de ese mismo ingreso.

Los encuestadores estudiaron los sectores Educación, Salud, Vivienda, Seguridad Social y Agua Potable y Alcantarillado. De las muestras se concluyó que han aumentado las enfermedades producto de la pobreza, que muy escasos estudiantes de los hogares más pobres llegan a la universidad; que hoy se construye mucho menos que bajo gobiernos normales y aumentan los "sin techo"; que la Seguridad Social está favoreciendo a los sectores de mayores ingresos y lo mismo pasa con los servicios elementales de agua potable y alcantarillado. Se puede afirmar con toda propiedad que mientras más pobre es el hogar, tiene menos acceso al llamado "Gasto Social" y que resulta innegable que la pobreza avanza sobre los chilenos como una epidemia indetenible.

Comenos menos (muchos no comen nada); la Educación se nos aleja; rebrotan enfermedades ya olvidadas, el techo propio pasó de sueño a pesadilla y la única seguridad que nos va quedando es que no tenemos ninguna seguriad en el mañana.

La encuesta se hizo en cuatro zonas muy representativas del país. La Norte, donde se agruparon las regiones Segunda, Tercera y Cuarta; la Metropolitana, con las comunas del Gran Santiago; la Sexta parcial, que consideró las provincias de Colchagua; y José María Caro y la Sur que abarcó las regiones Nueve, Diez, Once y Doce. Este muestreo significó encuestar el 64 por ciento de la población chilena.

En la zona Norte se analizaron 800 hogares; en la Región Metropolitana, 1.530; en la Sexta Región, 643 y en el Sur, 800.



Jorge Rodríguez Grossi, autor de una encuesta que ha de remover conciencias.

Este trabajo, finalizado en 1985, es el primero de su tipo que se realiza en Chile. Anteriores encuestas siempre fueron sobre personas y no sobre hogares. De allí el alto valor representativo que arroja la muestra.

DE INDIGENTE A POBRE

Los encuestadores clasificaron los hogares según los ingresos familiares y los dividieron en diez tramos (deciles). En el primer peldaño ubicaron a las familias cuyo ingreso per cápita es entre 50 y 745 pesos mensuales. Se debe aclarar que el ingreso mensual se obtiene de sumar todos los ingresos del grupo familiar y dividirlos por el número de sus integrantes. Por ejemplo, si en una casa hay un matrimonio con tres hijos y trabajan el padre y uno de sus hijos, ambos sueldos se suman y el resultado se distribuye entre los cinco familiares por partes iguales. Ese es el tramo de ingreso por habitante.

El siguiente cuadro explica la situación encontrada por los encuestadores, llegándose a la conclusión –entre otras– que los pobres del campo son mucho más pobres que sus similares de la ciudad.

Decil	Ingreso $	Población % urbana	Población % rural
1	50- 745	7,19	25,56
2	750- 1.233	6,32	23,82
3	1.240- 1.667	9,80	13,83
4	1.673- 2.250	9,99	10,21
5	2.260- 3.000	10,72	10,37
6	3.033- 4.000	10,00	6,56
7	4.033- 5.800	11,53	4,00
8	5.824- 8.571	9,97	2,64
9	8.600- 15.333	10,10	0,61
10	15.400-150.000	14,37	2,51
		100,00	100,11

En dinero del año 1983 (tercer trimestre) casi un 33 por ciento de los chilenos del área urbana estaba debajo del poder adquisitivo para comprar una canasta de consumo mínimo, es decir, uno de cada tres habitantes.

En el campo, sin embargo, la cosa era mucho peor. Pese a que los cálculos de las Naciones Unidas estipularon que la canasta de consumo mínimo en el campo era más barata que en la ciudad, el porcentaje de habitantes de zonas rurales que no alcanzaba a comprar la alimentación mínima era muy superior: más del 60 por ciento. En otras palabras, seis de cada diez campesinos añadaba con una agüita de té y un pan todo el día.

Estos cálculos corresponden a finales de 1983. La situación en el país, en cuanto a ingresos y niveles de cesantía no mejora y lo que es peor, los ingresos han caído, en altos porcentajes. De allí que –según las encuestas INE de precios– la Canasta de Consumo Mínimo supere ahora los tres mil pesos. Y como la gente gana menos dinero, ya que no ha tenido reajustes y lo que ganaba se lo comió la inflación, surge la pregunta: ¿cómo será ahora la situación de los chilenos que viven en la indigencia?

En cuanto a cómo viven los pobres, eso no necesita encuestas: cada familia chilena, incluidas las que alguna vez fueron de la orgullosa clase media, sabe lo que es la pobreza en sus grados más agudos.

Pero vamos a los peldaños siguientes: En los tramos 5, 6 y 7 tenemos hogares cuyos ingresos per cápita oscilan entre los 2.260 y 5.800 pesos. Si bien les alcanza para la canasta mínima, nos debemos preguntar: ¿y la vivienda, el vestuario, el dentista, el médico, la locomoción, el paseo a la Quinta Normal o al Parque (no hablemos de vacaciones) los gastos de estudios de los niños, unitormes, zapatos, cuadernos... de dónde salen?

Y esta pregunta abarca a más de un 30 por ciento de la población urbana y a casi un 20 por ciento de la población rural. Y entre los chilenos que la pasan con agüita de té y los que llevan la procesión por dentro, tenemos al 61 por ciento de la población de las ciudades y a casi el 90 por ciento del habitante del campo.

GOBERNAR ES EDUCAR

La frase del epígrafe la pronunció don Pedro Aguirre Cerda, con lo cual definió la orientación filosófica de su

gobierno. No ha tenido imitadores en los últimos tiempos. En 1975, cuando la población en edad escolar (4 a 18 años) era de tres millones 343 mil niños, la matrícula en educación básica fue de dos millones 407 mil alumnos. En 1979, la matrícula en enseñanza básica se redujo a dos millones 349 mil alumnos, mientras la población en edad escolar fue de tres millones 326 mil niños.

Y la matrícula ha seguido disminuyendo y en 1983 la enseñanza básica registró dos millones 163 mil alumnos, casi 250 mil estudiantes menos que hace ocho años. La encuesta hogareña reveló que los alumnos provenientes de hogares en la indigencia o la pobreza, han ido disminuyendo y el mayor porcentaje de educandos se registra en los hogares de mejor nivel económico. Y aquí se revela que el llamado Gasto Social está favoreciendo a niños de mejor standard económico.

El estudio señala que el porcentaje de niños pobres y muy pobres, recibe el 65 por ciento solamente de la alimentación que entrega el Estado, cuando debiera ser el 100 por ciento, ya que la idea es combatir la extrema pobreza.

En cuanto a los subsidios que el gobierno concede a la educación, la encuesta señala que el primer decil de la población, vale decir los super pobres, reciben el 20,8 por ciento del subsidio dedicado a la enseñanza pre básica y básica; el 11,5 por ciento del subsidio a la enseñanza media y apenas el 1,5 por ciento del subsidio destinado a los estudiantes universitarios.

ENFERMEDADES DE POBRES

En 1970, de cada cien mil chilenos, 55 enfermaron de fiebre tifoidea. En 1982, los enfermos aumentaron a 111, un cien por ciento de incremento. En cuanto a las infecciones intestinales, en 1970 se registraron 85 por cada mil habitantes; en 1982 las infecciones intestinales sumaron 191 por cada millar de compatriotas. Los médicos las llaman las "enfermedades de la pobreza".

Estas estadísticas, que acompañan el trabajo de ILADES, pertenecen al Ministerio de Salud, INE y Colegio Médico y entre otras revelaciones, nos dicen que en 1960 había 3,7 camas por cada mil habitantes. Hoy, sólo tenemos 2,9 camas por cada mil chilenos.

Odeplán, por su parte, al reseñar las diez principales causas de muerte en nuestro país, incluye en tercer lugar (después de enfermedades del aparato circulatorio y tumores malignos), **las muertes violentas, accidentes y envenenamientos.** Tales causas sumaron en 1975, 7.539. En 1981 se elevaron a 8.278.

La conclusón de la muestra, en cuanto al sector salud, es que las zonas urbanas están mejor protegidas que las zonas rurales pero son las restricciones financieras las que han deteriorado el sistema. Según estudios que cubren los años 1960 a 1983, el gasto público de la última década (1973/83) ha estado entre el 10 y el 20 por ciento por debajo de los niveles que existían en 1970.



NI PAN NI TECHO...

Pan, techo y abrigo, decía cierta frase de propaganda política hace varios años. Tampoco tuvo seguidores, como la frase de ex Presidente Pedro Aguirre Cerda. La construcción de viviendas con ayuda fiscal en este país, ha ido de mal en peor, según la encuesta de ILADES.

Los subsidios habitacionales, inventados no hace mucho, siguen favoreciendo al que tiene mayores recursos y los más pobres, siguen desamparados. Como para optar al subsidio hay que tener ahorro previo, la resultante lógica es que el subsidio lo obtienen los que pueden ahorrar. Quienes realmente no pueden ahorrar nada, esos tampoco tienen la posibilidad de una casa propia, aunque sea de esas tipo casuchas misérrimas que se hacen ahora.



El estudio señala textualmente que "entre 1968 y 1969 se construyeron unas 46 mil viviendas anuales promedio, cifra que se elevó a unas 62 mil viviendas promedio entre 1971 y 1972. El promedio anual de viviendas en los distintos períodos presidenciales crece hasta el año 1973, para bajar en el período 1974/1983 a niveles muy similares a los del año 1960".

Las estadísticas dicen que entre los años 60/64 el promedio anual fue de 30 mil casas; del 65 al 70, fue de 39 mil; del 71 al 73, el promedio se empinó a 54 mil casas al año y entre los años 74 y 83, el promedio anual es de 31 mil casas. Hoy bien, mañana mejor, decía cierto slogan.

Como corolario de la encuesta, expuesta en 200 páginas, los autores señalan:

"Los datos recogidos por la encuesta de ILADES... verifican un nivel de pobreza profundo y extendido a lo largo del país. Al mismo tiempo es posible comprobar que **"gasto social"** y **"ataque a la extrema pobreza"** no son sinónimos, ni siquiera de lejano parentesco". Luego, señalan que si el 40 por ciento de los hogares de mayor nivel captan más del 50 por ciento del gasto social, muchas veces dirigido hacia sectores de ingresos medios y altos, decir "gasto social" constituye un concepto equívoco si se identifica como un esfuerzo hacia los más pobres.

Una virgen polémica

"Yo te saludo María", filme de Jean Luc Godard, es para unos un acto de fe, para otros una "afrenta a la figura de María en la Iglesia".

por René Naranjo

Durante la primera semana de febrero, el Presidente de Brasil, José Sarney, dio a conocer su decisión de prohibir la exhibición en ese país del filme "Yo te saludo, María" ("Je vous salue, Marie") de Jean-Luc Godard, añadiendo así un inquietante tono oficial a la censura que la película ha debido soportar en casi la totalidad de América Latina. La objeción para dicha cinta tenía ya un antecedente. Durante la retrospectiva dedicada a Godard en el marco del último Festival de Cine de Río de Janeiro, el único largometraje que no se proyectó fue justamente "Yo te saludo, María". La causa, dijeron las fuentes oficiales, estuvo relacionada con problemas de distribución.

Pero no sólo en Brasil ha encontrado problemas esta realización de Godard. Desde su estreno en Francia, "Yo te saludo, María" fue blanco de condenas provenientes de la jerarquía de la Iglesia Católica —incluido el Papa Juan Pablo II, que consideró la película como una "ofensa hacia la Virgen"— y de la histeria de sectores de extrema derecha que impidieron la entrada del público a los cines y que colocaron bombas en algunas salas de París y Madrid. El filme cuenta la historia de una moderna virgen que juega basket, tiene un novio taxista y, al igual que su antecesora bíblica, queda embarazada sin intervención masculina.

En nuestro país, entretanto, una alta autoridad del Poder Legislativo aseguró hace un tiempo que "Yo te saludo, María" jamás se mostraría en Chile. Según parece, solamente la prestigiosa Cinemateca Uruguaya de Montevideo exhibirá en Sudamérica la polémica cinta godardiana.

No es ésta la primera vez (y de seguro no será la última) que una obra trascendente del Séptimo Arte sufre las consecuencias de una determinación tomada por personas que no tienen nada que ver con el cine. Uno caso similar tuvo por protagonista a "El último tango en París" de Bernardo Bertolucci, filme clave de la década pasada y que, a catorce años de su estreno mundial, aún no puede ser visto en Chile.

Lo más doloroso de estas situaciones de censura a nivel continental es que hacen patente la incomprensión de que son víctimas varios de los cineastas más importantes del momento, quienes de un día para otro se ven convertidos en "malditos", en "obscenos" o en "herejes", pues en los fallos que emiten los modernos inquisidores no importa en absoluto la calidad artística de la película cuestionada. Al respecto basta citar que la revista especializada "Cahiers du cinéma" señaló a "Yo te saludo, María", como el mejor filme de 1985.

No obstante, para nosotros los latinoamericanos, la obra de Jean-Luc Godard, impulsor de la "Nueva Ola" francesa y real demoledor del lenguaje cinematográfico tradicional, seguirá siendo un misterio gracias a un eficiente aparato de censura que nos ha privado de antemano del engorroso trabajo de discernir lo bueno de lo malo.



«Yo te saludo María»

Que Godard se interese por la Natividad no debería sorprender a nadie. Hace ya mucho tiempo que sus filmes no cesan de cuestionar lo masculino y lo femenino. Largo tiempo que surge una y otra vez esa frustración: el artista reproduce una cierta belleza de la cual no es el autor. Igualmente, el hombre quiere ser el padre, pero la vida viene de otra parte. Procrear no es crear. Luego, ¿quién crea? Misterio. *"Yo te saludo, María* es un acto de fe. Godard postula en el filme que hay que creer en lo increíble, que lo importante es lo que se dice: el cuerpo es antes que nada una voz. El nacimiento, una palabra. El verbo se hace carne. Es normal que haya nacimiento ya que hubo Anunciación.

¿Y la virgen?, ¿Cómo filmarla?; ¿Cómo representar lo que no puede ser mostrado, un sexo de virgen, sin caer en la indecencia? ; ¿Cómo sugerir lo invisible, mostrar las cosas del interior?; ¿Cómo reproducir la belleza de un cuerpo de mujer tocado por la maternidad sin trabajar para "Playboy"?; ¿Cómo des-erotizar esa desnudez; ser armonioso, inspirado, sin ser anatómico?.

Godard buscó. Entre las vírgenes del Renacimiento que no inspiran ya la veneración estática, sino un esplendor terreno, carnal. Fue difícil. No siempre lo encontró. Pero no importa en qué medida tuvo éxito: con lo profano llegó a hacer lo sagrado. (Jean-Luc Douin, "Perspectives du cinéma français).



COCO LEGRAND Y "CON LA CAMISETA PUESTA"

HUMOR Y REFLEXION

por Ernesto Saul

Las dictaduras no pueden detenerse a reflexionar. Necesitan de la acción para justificarse; y para eso denuncian enemigos que las desafían desde las sombras, reales o ficticios. Si débiles,presentándolos con más fuerza de la que realmente tienen; si desconocidos, dándoles tribuna y destacando sus méritos (méritas adecuados a su calidad de enemigo). El temor a la reflexión es el temor a detenerse frente al espejo, a preguntarnos cómo somos realmente, qué pensamos, cómo actuamos. Y ese temor a la reflexión (y a los espejos) no es monopolio de los regímenes de fuerza; en mayor o menor grado lo tenemos todos. Y de allí nacen los autoengaños, las justificaciones, las cobardías disfrazadas de prudencia. Si la dictadura resuelve el conflicto esgrimiendo como argumento la fuerza; nosotros, ciudadanos de un régimen dictatorial, lo resolvemos reduciendo el núcleo de nuestra solidaridad a los niveles primarios de sobrevivencia y a un círculo que no va más allá de la familia, el televisor y unos pocos amigos "confiables".

Se podría argumentar que ese esquema ha sido sobrepasado, que la resistencia se amplía, que el acuerdo nacional, que un posible paro, que esto y lo otro. Para responder sería necesario que alguien nos pusiera un espejo al frente para mirarnos largamente, sin los cosméticos que impone la convivencia; en la soledad de nuestros temores y también, por qué no decirlo, de nuestras contadas valentías. Y ese conocimiento nos parece indispensable para cruzar el abismo que separa al discurso ideológico de la realidad cotidiana; a la generalización fundada en los buenos deseos, de la suma de seres aislados, tan alérgicos a la reflexión como el régimen.

EL ESPEJO INCOLORO

Y ese espejo tiene un nombre: el humor. Un humor sin apellidos (ya conocemos el **humor blanco** de reciente aparición en el Festival de Viña del Mar); un humor inteligente, que nos lleve a la reflexión y que selle, con una risa abierta o discreta, el enfrentamiento con nuestras debilidades y concesiones. Es lo que hacen Coco Legrand y su equipo (Fernando Josseau, textos en colaboración con el humorista; José Gálvez, música y audio; Sergio Ledezma, iluminación; y Roberto Grimm, efectos) en el espectáculo titulado "Con la camiseta puesta" que presentan en el Hotel Miramar en Viña.

Durante una hora y media, Legrand canta, hace participar al público y mantiene un monólogo sin pausas, fluido, pleno de un humor construido en torno a cosas simples, pero a través del cual va desnudando un poco el mundo íntimo de cada espectador y en que éste revela, sin quererlo, en el timbre y la intensidad de su risa, hasta qué punto y en qué profundidad ha sido tocado.

Legrand reconoce que "Con la camiseta..." fue pensada como una obra liviana, para pasar el rato. Pero el trabajo de seis meses del equipo dio como resultado algo mucho mejor. "Creo que no nos equivocamos con la línea de tomar un poco el recuerdo de las cosas que teníamos antes, de esas pequeñas cosas que nos hacían felices, y no irnos solamente a pegar a un solo lado; ir salpicando. Más que nada, **estos salpicones de cosas**

"EXCLUSIVO EN CHILE"
restaurant al fabla
CALLE DEL ARZOBISPO N° 0643
Providencia-Santiago

COCINA DEL MEDITERRANEO E INTERNACIONAL

Descubra nuestra nueva variedad de especialidades griegas, tunecinas, marroquies, francesas e internacionales: Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous-cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de piña, etc...

ALMUERZO EJECUTIVO DE CALIDAD.
ABIERTO DE LUNES A VIERNES Y SABADO EN LA NOCHE.

RESERVAS AL FONO 2512569

van a los gobernados más que a los gobernantes, y un poco para hacer reaccionar a la gente".

HUMOR SIN CENSURA

Cuando aún resuenan los ecos del Festival de Viña, le preguntamos a Coco Legrand si él cree que debe haber humor en el espectáculo de la Quinta Vergara.

—Yo creo que debe haberlo... el humor va a estar siempre presente; es algo que fluye, que no se puede arrancar por decreto.

—Como profesional, ¿insistirías en que el humor fuera una cosa estable en el Festival?

—Yo creo que siempre van a necesitar del humor. Y éste va a depender de las contrataciones que hagan. Si quieren un contador de chistes, eso van a tener; no le exijan más. Ahora, el humor que yo hago es un humor que delata cosas, que delata costumbres nuestras. Si yo le echo una talla a un pelado, si ese pelado no tiene nada que esconder porque tiene su pelada al aire, puede que le guste el chiste, puede que no le guste. Cuándo se va a molestar: si yo le tiro el mismo chiste y resulta que ese tipo está usando peluca. Ese pelado es el que se molesta, el que tiene algo que esconder...

—¿Qué condiciones pondrías tú para actuar en la Quinta Vergara?

—Que me avisaran con tiempo y que me dijeran qué tipo de humor es el que quieren que yo haga, porque tengo entendido que tiene que pasar por una comisión. Antes, cuando yo iba, no tenía que dar cuenta de mi rutina; sabían que yo era un profesional y que no iba a salir con ninguna estupidez arriba del escenario.

—¿Y tú aceptarías esa censura?

—No... yo, hago el humor que hago, o no....

●



REFLEXIONES SOBRE VIOLENCIA Y NO-VIOLENCIA

por Otto Boye

Al P.C. con todo respeto

El PC se ha hecho presente en estos días a través de entrevistas hechas en diversos medios a varios personeros suyos. La pregunta sobre los métodos de lucha han sido inevitable y todos ellos han respondido, palabras más o menos, en forma similar. Quiero exponer algunas observaciones críticas a las formulaciones comunistas, en el espíritu del "diálogo público y franco" que se ha pedido llevar a cabo entre las fuerzas opositoras. Ellas nacen de la existencia de claras imprecisiones lógicas que se repiten una y otra vez como pretendiendo resolver el problema de los métodos de lucha, sin hacerlo en realidad. En la imposibilidad de ser exhaustivos, daré sólo algunos ejemplos:

1. Reivindicar, como lo hace el PC, el **"derecho de rebelión"**, el **"derecho del pueblo a defenderse"** o a recurrir a la **"autodefensa organizada de masas"** no resuelve el problema de los métodos de lucha. Todo esto se puede hacer a través de medios no-violentos. Existe la posibilidad de llevar a cabo una rebelión o una insurrección no-violenta. La defensa del pueblo puede hacerse sin recurrir a la violencia. La autodefensa también. La afirmación de un derecho, universal por lo demás, o sea, de todos los pueblos de la tierra, obliga en cada circunstancia a una implementación determinada por el contexto histórico. Allí corresponde definir los métodos mediante los cuales se va a intentar ejercer el derecho respectivo.

2. La afirmación **"todas las formas de lucha"**, sin agregado alguno, es la que acarrea los mayores problemas. Quien dice **"todas"** dice exactamente eso: **todas.** Mi deber es tomarlo en serio y creer que usa el lenguaje con propiedad. Pues bien; cuando dice **todas,** no excluye ninguna de las formas de lucha inventadas por el ser humano, desde las más suaves y humanas, hasta las más terribles e inhumanas. En esta formulación no cabe prácticamente el discernimiento. Pero como éste es absolutamente necesario, el PC se ve obligado a decir entonces **"no postulamos hoy la vía armada"**, **"no buscamos el enfrentamiento militar"**. Esto desacredita la primera afirmación. Ya **no son "todas"** las formas de lucha, puesto que se excluyen inevitablemente aquéllas propias de la vía armada, del enfrentamiento militar.

3. Hay una formulación que significa un avance: **"el pueblo debe desarrollar todas las formas de lucha que sean necesarias y adecuadas para cumplir con el objetivo principal: terminar con Pinochet y su régimen".** Aquí se admite la existencia de formas de lucha innecesarias e inadecuadas para lograr el fin de la dictadura, pero no se especifica cuáles serían unas y cuáles las otras. El avance consiste en la aceptación de la posibilidad de abandonar la generalización absoluta; que se niega a discernir y a definir explícitamente las formas de lucha que se van a emplear. Pero todavía se está a medio camino.

4. La afirmación **"a veces se tiene que usar la violencia para terminar con la violencia"** padece también del defecto de su excesiva generalidad. La historia enseña que la violencia no se termina con violencia, pues en esos casos lo que sucede es una multiplicación de la misma a través de una espiral que nunca termina.

Estas aclaraciones, no son, por cierto, juegos de palabras, sino cuestiones de fondo que afectan el destino de Chile entero. La dictadura busca provocar a la Oposición, hasta arrastrarla a cometer actos violentos de cualquier tipo, a fin de hacerla luchar en el terreno donde mejor se mueve y donde se siente legitimada. Si caemos en ese juego, ahondaremos la tragedia humana de los chilenos, sobre todo la de los más débiles y oprimidos. El camino no-violento es suficientemente poderoso como para poner fin a este régimen. Y si no lo fuese y llegásemos todos a esa conclusión, todos juntos deberíamos tomar las nuevas decisiones y no cada uno por su cuenta. Eso sería lo unitario.

●

Galina Vishnevskaya:

Para matar la

por Alfonso Calderón

De la niña que, a los cuatro años, sin saber nadar, se arrojó al agua porque sí, porque le daba la gana o por considerarlo parte de sus derechos para llegar a ser un día la mejor cantante de ópera soviética, y de aquella que huyó a Occidente para ser de un modo diferente, no hay más que grados de una manera de vivir. De Galina Vishnevskaya, quien narra las peripecias y los triunfos en su autobiografía, **Galina** (Javier Vergara editor, Buenos Aires, 1985, 345 páginas). ¡Y qué vida tan compleja y difícil!

Con sus padres vivió en una dacha, cerca de Leningrado, hasta poco antes de cumplir cuatro años, en 1930. Eran los días de la colectivización de las tierras de los kulaks. Su madre decidió marcharse con otro hombre; el padre, entre vagabundeos, alcohol y violencia, tomó su rumbo, y la niña debió irse a la casa de la abuela, que quedaba en Kronstadt. Una tarde, en un gramófono, oyó en disco su primera ópera, nada menos que **Eugene Onegin**, de Tchaikowski. Todo cuanto ocurría afuera quedó borrado por esta acción mágica: "Permanecía sentada haciendo funcionar esa máquina maravillosa, dejando que se repitieran una y otra vez, las declaraciones de amor de Tatyana y Lensky y las frías admoniciones de Onegin".

Le parece que todo el mundo, sin Dios, pone su fervor (y su miedo) en Stalin, y cuando los nazis invaden la Unión Soviética, se entregan en sus manos, porque saben que él habrá de salvarlos. Ese invierno de 1941 en Leningrado fue inimaginable, con el hambre, el frío, la miseria y la muerte. "Ni siquiera los ancianos podían recordar otro igual: los caños maestros se congelaron, las tuberías reventaban y las alcantarillas se vieron destruidas... El sitio había comenzado. Fueron novecientos días de sufrimiento. A pesar de haber vivido ese infierno desde el comienzo hasta el final, cuando veo viejos noticiarios me resulta difícil creer que todo eso sucedió en realidad".

Y ella, pequeña adolescente, ruiseñor primitivo, se veía ataviada como Militza Korjus, con un hermoso vestido, paseando por los bosques de Viena, en espera de algún duque o de Johann Strauss, tomando ese orden imaginario de una película que había visto veinte veces antes de la guerra: **El gran vals**. Y era su consuelo, porque, con la guerra toda la ópera había cesado y la lucha era el objetivo fundamental: había que matar a la "bestia parda". Un grupo de cantantes permaneció en la ciudad "hecha", más que fundada, por Pedro el Grande, y allí tuvo su primera ópera "en vivo": **La dama de pique**, de Tchaikowski. "Fue una función histórica. El sitio aún no estaba totalmente levantado, pero los habitantes de Leningrado, hambrientos y con frío, asistieron al teatro. Envueltos en abrigos y gorros de piel, permanecieron sentados, escuchando a Tchaikowski. Los cantantes no eran menos heroicos que el público". Tenían hambre y frío, pero Sonia Preobrazhenskaya, Merzhanova y Skopa-Rodionova, casi esqueléticos, cantaban con toda la voz, en tanto el aliento se convertía en vapor.

Entre ruinas, ella siguió cantando hasta que comenzó a estudiar. Al poco tiempo descubre una maestra de verdad, la famosa Vera Nikolayevna, que ya tenía ochenta años. Ella le va a educar la voz, a enseñar el oficio, a revelar lo que llevaba en el oído y en la mente. Se la podía oír: levanta el pecho, relaja la laringe, baja la lengua, eleva el labio superior. Y de pronto, antes de un año, cantaba arias de Verdi, Puccini y Tchaikowski con una pureza inimaginable. Hay una pausa feroz: la tuberculosis se le atraviesa en el camino, pero ella no se entrega. No hay Galina vencida, ni lo habrá. Cuando se siente mejor, por pálpito, se inscribe en el grupo juvenil del Bolshoi. Allí canta **O Patria Mía**, de **Aida**, y los examinadores la contratan en el acto.

En el Bolshoi, volará muy alto. Era ese un entretenimiento favorito de Stalin, y él iba, ocultándose tras los cortinajes, a ver el espectáculo. No se le veía jamás, pero se sabía que estaba allí por el movimiento de los guardaespaldas "y el temor que se reflejaba en los ojos de los actores". Galina se pregunta si a Stalin le agradaba la música, y se responde que no. "Le agradaba el Bolshoi, su pompa y esplendor. Allí se sentía como un emperador. Disfrutaba su papel de mecenas del teatro y los artistas, a los cuales consideraba sus siervos. Le gustaba ser generoso con ellos, premiando a los mejores, como lo hubiera hecho un zar. La única diferencia estribaba en que Stalin no ocupaba el palco del zar, que era el central. El zar no temía sentarse ante el público, Stalin se escondía tras un



La Pauta

ALGO MAS QUE COMIDA

calle del arzobispo 0615
(del puente) providencia

fono: 779919

Especialidades: Lomo a la mexicana (¡Muy cuate!), pastel de riñones, pollo al ajillo, tostada zíngara, los mejores omelettes, fondues (queso, carne y frutas), mini-asado, verduras en salsa golf, pechuga chimichurri... Originales tragos o solo un buen vino conversador junto a nuestra agradable CHIMENEA.

También le ofrece ese "algo más" en un ambiente cálido y amistoso. Todas las noches se disfrutan con recitales para todos los gustos.



memoria

cortinado. Y los hombres de la KGB se sentaban en el foso de la orquesta, junto a los músicos".

Galina dice que la ópera **Fidelio** constituyó la base de su carrera y en ella aprendió a no forzar la voz, a sobresalir de la orquesta sólo cuando fuere preciso, "no con un aumento de volumen, sino concentrando el sonido". Aprendió a respirar profundamente, a regular esa respiración, a controlar la voz, a variar su color, a cambiar su timbre, lo cual le permitiría más tarde que le dieran los papeles de los personajes jóvenes en **Eugene Oneçin**, en **La guerra y la paz**, en **La novia del zar**, en **Madame Butterfly**, en **Fausto** y en **Aída**. En octubre de 1953 cantó por primera vez en el papel de Tatyana, en **Eugene Oneçin**. En octubre de 1982, dio su adiós a la ópera, cantando en una serie de ocho representaciones de la misma obra, en la Opera de París.

Sin embargo, hay algo, en sus comienzos que la irrita profundamente: el hecho de que el realismo socialista eche por la borda la creatividad verdadera, desplazándola mediante una noción de arte de masas, vacío, consignista, mediocre, superficial. Los compositores "formalistas" fueron vilipendiados por decreto. Prokofiev, Shostakovic y otros eran parte de un mundo que carecía de sentido para la concepción del arte nuevo que el Estado quería. Con el slogan de "echar abajo el cosmopolitismo", se trató de avanzar. Las funciones de teatro y de música nacidas de la cabeza de los "consecuentes" se daban ante salas vacías, porque el público había dejado de asistir, pese al miedo. Los grandes actores parecían avergonzados de sí mismos "y uno sólo podía sentir —cuenta Galina— compasión por ellos y por su humillación pública. El único consuelo era que nadie los escuchaba".

Hay, por cierto, en su vida, el amor, pero sólo uno de ellos habrá de durar, el que siente por el músico Slava Rostropovici. Bulganin, el líder poststalinista, se enamora de ella y la asedia. La mujer resiste y acepta los riesgos de no ceder. Vienen los hijos, las giras, las protestas, la desazón, el peligro. Hasta que estalla la bomba: el informe de Nikita Jruschov al Vigésimo Congreso del Partido Comunista, en 1956. El pasmo, la ira, la incertidumbre, la impotencia, el desencanto son los nuevos fantasmas. El "deshielo" es la nueva propuesta. Es el clima espiritual, complejo y lleno de rasgos grotescos y tristísimos, de dolor, que ha relatado Alexander Solzhenitsyn en Pabellón de cancerosos.

Galina y sus amigos comienzan a defender a los disidentes. A tomar partido, junto con su esposo, por Shostakóvic —gran personaje del libro—, pero, y sobre todo, por el autor de **Un día en la vida de Ivan Denisovic**, lo cual los inscribe en la línea de los provocadores y, quizás, agentes de la sedición. Galina viaja a Praga, para cantar, justamente en los días del fin de la primavera checa. El odio a la Unión Soviética la amilana. Ve los tanques y ella también se odia a sí misma. Las razones de la invasión no le parecen válidas. Los viajes continúan: París, Estados Unidos, y la Scala de Milán. Es el éxito, la admiración.

Sin embargo, ya no quiere vivir más en la Unión Soviética, en donde se la admira. Quiere volar libremente, sin dar razones de nada. Su patria será, en el futuro, el porque sí, el azar personal, la vida sin el Estado. ¿Podrá hacerlo? El 26 de julio de 1974, el gobierno da a ella y a su marido y a los hijos una visa de salida. Ya no habrían de volver, los versos de la gran escritora Anna Akhmatova parecían dar el tono del adiós, la música del futuro por construir:

Debo hacer muchas cosas hoy:
Debo matar mi memoria,
Debo convertir mi corazón
en piedra,
Debo aprender a vivir
nuevamente....

Todo lo demás, vida y canto. ●





La actriz está presentando en el Café del Cerro el texto del autor venezolano José Gabriel Núñez "Yo mujer" con la dirección de Edmundo Villarroel.

ORIETTA ESCAMEZ:

La verdad con HUMOR

por Víctor Briceño

"Soy partidaria de un teatro que sea capaz de mostrar los problemas que nos acechan, pero creo que esto debe ser hecho con humor, porque permite decir las verdades suavemente, sin asustar al público. Por eso creo que 'La ópera de tres centavos' de Brecht puede llegar al público, porque tiene humor y canciones, pero dice unas verdades terribles".

Así se pronuncia la actriz Orietta Escámez, que está presentando "Yo mujer" en el Café del Cerro. Se trata de un espectáculo unipersonal donde encarna diversos tipos de mujeres. Pero más que una posición feminista se trata de una visión de distintos tipos humanos unidos quizás por un común denominador: la soledad. Desfilan así la típica feminista contradictoria, la anciana o la striptisera. También está la poetisa Gabriela Mistral, talvez un símbolo de la soledad.

A través de los seis personajes que ella interpreta da cuenta de su capacidad como actriz, de una experiencia que le permite dibujar, con un pequeño gesto, a uno u otro. Orietta Escámez se está reencontrando con un público al que no veía por un largo exilio (una gira larga, lo llama ella) desde el golpe de estado del 73, el que sorprendió a la Compañía de los Cuatro (que ella integraba) en una gira por Latinoamérica.

Fueron años de hacer teatro fuera de Chile, con Chile siempre presente. Eso la hizo regresar, aunque reconoce que la muerte de Héctor Duvauchelle fue decisiva. "Luego de la muerte de Pepe quedamos un poco huérfanos. Aun así, tenemos la idea de seguir con la Compañía de los Cuatro en Chile, en una sala amplia para que se pueda cobrar más barato y tenga acceso más público. Es una idea que tenemos con Boris Kozwslowsky; él trabajó con nosotros en Venezuela. Es un chileno que egresó de la Escuela de Teatro de la Chile y luego se fue a trabajar a Estocolmo. La primera actividad que tendrían en Chile como compañía de Los Cuatro, sería un montaje con textos de García Lorca, como un homenaje a los cincuenta años de su muerte.

Orietta cuenta que su proyecto ideal es contar con una sala para invitar a otros grupos teatrales de Latinoamérica y mantener de este modo un permanente intercambio. "El trabajo que hicimos nosotros afuera, fue mostrar permanentemente obras de autores chilenos, especialmente de Jorge Díaz. Tener una sala permanente permitiría además, dar a conocer valores nuevos como dramaturgos, como ocurrió con Jaime Miranda, de quien estrené una obra en Venezuela".

Aunque su pasión es el teatro no desecha el trabajo de televisión, pero espera que las teleseries lleguen a tener historias interesantes, con buenos temas, bien desarrollados y bien actuados. "Creo que no se debe dejar de hacer teatro porque es un trabajo mucho más profundo. Especialmente la gente joven que está trabajando en la televisión debe mantener un contacto con el teatro; les recomendaría que no se alejaran de él, ya que es lo que más los puede enriquecer".

En este regreso al teatro en nuestro país la actriz ha vuelto a encontrar al público de ex "Petit Rex", donde la Compañía de los Cuatro" montaba sus trabajos. "Desde el año pasado mucha gente se me ha acercado para saludarme y recordar las funciones en esa sala, pero también hay un público nuevo que recién ahora me está conociendo. Me han invitado a muchas partes con este "Yo mujer" y en todas las ciudades sucede algo similar. Además, me he dado cuenta de que hay un gran interés entre los jóvenes por el teatro, especialmente por los que desean ser actores. Hay gran cantidad de escuelas o institutos en los que se prepara gente. Creo que es muy interesante este fenómeno y que hay que aprovecharlo".

Así, Orietta Escámez continúa con su humor de verdades en "Yo mujer", un espectáculo atractivo, satírico y también contingente que fue lo que le impidió presentarlo en Viña (por "presiones indirectas de la Municipalidad") obligándola a montar otro distinto. Quizás la sátira de actualidad no puede entrar cuando hay festival.

LA FERIA

PRESENTA

"EL CRIMEN DE LOS GRANITOS DE PIMIENTA Y OTROS CUENTOS"

CON

JAIME VADELL
SUSANA BOMCHIL
PACHY TORREBLANCA
ALDO BERNALES
MARCIAL EDWARDS

VESTUARIO: MARCO CORREA

Jueves 20 hrs. $ 300
Viernes 22:30 hrs. $ 350
Sábado 20-22 hrs. $ 350
Domingo 20 hrs. $ 350
Est. $ 150
Crucero Exeter 0250
(Barrio Bellavista)
Reservas 377371

EMPRESAS ESTATALES ESTAN POBRES Y ENVEJECIDAS

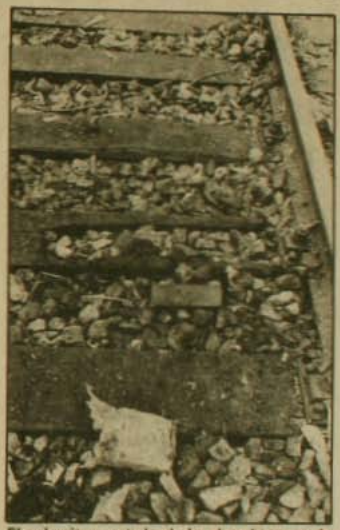
La falla: no se ha dado recursos a Ferrocarriles

- **La política de los Chicago Boys de "autofinanciamiento", lanzó al barranco de la miseria a Ferrocarriles del Estado, orgullo del país, hace algunos años.**
- **El puente Queronque estaba en reparaciones debido al daño sufrido por los temporales del 84. Demora del gobierno para reparar vías pone en peligro la vida de los chilenos.**

El capitán general y su ministro Cuadra no vacilaron en achacar la responsabilidad de la tragedia al grupo extremista que detonó la bomba (hace un año y medio) en el puente Queronque y al robo de alambre que inutilizó uno de los sistemas de comunicación, en un intento tan burdo como inútil por ocultar las verdaderas razones del desastre y crear un hecho político favorable, a costa del dolor que enluta a Chile.

Cauce estuvo en Limache, Peñablanca y Villa Alemana y conversó con los ferroviarios hasta que éstos rompieron la barrera del silencio impuesta por la empresa para amordazarles la conciencia. Así pudimos recrear la verdadera historia y supimos el cómo y el por qué dos desvencijados convoyes, atiborrados de pasajeros se convirtieron en un amasijo de chatarra, tumba de casi un centenar de compatriotas.

Instantes después de que Francisco del Carmen Morán Salinas, movilizador de la estación de Limache y Sergio Canessa Cánepa, que cumplía igual función en la de Peñablanca, comprendieron que la orden impartida desde la central de tráfico de La Calera había empujado a los dos trenes a una cita con la muerte, cortaron el suministro eléctrico a la única vía utilizable para detener los convoyes que corrían a 80 kilómetros por hora. Pero ya era demasiado tarde. Los ferroviarios, incomunicados por orden del juez Víctor Bergamín, de Villa Alemana, habían perdido minutos preciosos en percatarse de la inminencia del desastre porque simplemente carecían de un sistema de comunicación alternativo que supliera al "selector", aparato normal de enlace que estaba silenciado desde las 17 horas del mismo lunes fatídico, porque se habían robado 100 metros de cable en las cercanías de Peñablanca. Debieron recurrir al teléfono para intercambiar informaciones y chequear las órdenes recibidas desde La Calera. Los aparatos —según denunciaron los trabajadores— funcionan a magneto y están a 100 metros del lugar donde se sitúan las casetas de los movilizadores. Cuando por fin lograron comunicarse y horrorizados se colgaron de la palanca que interrumpía el flujo de 3 mil volts, hacía cinco minutos que la trompa del automotor doble 705, que venía desde Valparaíso a Santiago, se había incrustado en los dos vagoncitos que constituían el "Andino" el automotor 602 que venía de Los Andes rumbo al Puerto.



El calamitoso estado de los durmientes en la zona del accidente demuestra que no se invierte en reposición de materiales.

"Lo del teléfono es básico" dijo Juan Enrique Verdejo, conductor del Expreso 705 y quien sobrevivió de milagro. Afirmó que su tren aguardó 20 minutos en Peñablanca hasta que la central en Calera autorizó la marcha. Pero ante la falla del sistema normal de intercomunicación, el "selector", que dejaba a la central sin contacto directo, la última posibilidad se la jugaron los movilizadores de las estaciones con sus anticuados aparatos.

El expreso porteño esperó esos 20 minutos en circunstancias de que debía llegar a las 19.25 horas a Limache, donde normalmente lo aguarda el "Andino" para dejarlo pasar. El gerente de tráfico sur, ingeniero Manuel Salinas, encargado de Ferrocarriles para efectuar la investigación sumaria, deberá determinar por qué el "Andino", que venía con retraso, no fue contenido hasta que apareciera el Expreso, que tal como su nombre lo indica disfruta de prioridad en el tráfico. Testimonios de sobrevivientes revelan una tragicomedia de equivocaciones: Ximena Rodríguez, una profesora que venía de San Felipe a bordo del automotor 602 y que es pasajera regular, afirmó que su convoy se detuvo en Limache "como siempre lo hacía a esperar otro tren". Destacó que salieron de la estación y que debieron devolverse. Luego vino una segunda y fatal orden de partida, ya que a seis kilómetros, cuando el automotor había cobrado velocidad, fue embestido por el Expre-



El puente Queronque sufriò daños debido a los temporales y, según denuncian los ferroviarios, ya estaba "guateado" antes del bombazo. En todo caso las reparaciones reales comenzaron casi un año después.

so que estaba a minutos de llegar a la misma estaciòn.

Apenas se supo lo del robo del alambre eléctrico, que enmudeciò al selector, Ferrocarriles puso en funcionamiento un sistema de "màxima alerta" que sòlo sirviò para probar su ineficiencia, debido a lo inapropiado de su infraestructura tècnica. Se utiliza un "formulario de movilizaciòn de emergencia" que debe ser firmado por los jefes de estaciones y movilizadores. Estos últimos deben cumplir las òrdenes emanadas del inspector de turno desde la central de tràfico y dar vía libre a los trenes, según un número entregado con anterioridad. El documento existe, es el formulario N° 6, y obra en manos del magistrado de Villa Alemana, a cargo del proceso. En dicho papel està la orden de salida, que, a juicio de ferroviarios entrevistados por **Cauce**, fue "mal interpretada" y se desencadenò inevitablemente la tragedia porque se carece de aparatos de comunicaciòn directa con los maquinistas. Tales artefactos, usados a granel por "gurkas", "soplones", guardias de azul, habrían bastado para impedir el "accidente".

LA "FALLA HUMANA"

El gobierno y el bombo monocorde de la prensa uniformada, no sòlo desgarra vestiduras en contra de los "extremistas" que "destruyeron" el puente de Queronque, sino que también las emprenden en contra de los trabajadores ferroviarios al referirse, a pocas horas del pavoroso choque y antes de que se efectúe investigaciòn alguna, de una "falla humana".

Tan singular argumento tendría asidero si se tratara en cuestiòn de una empresa dotada de los últimos adelantos tecnológicos (computadoras y radares a bordo de cada tren) y no de una compañía moribunda que se debate en el pantano del "autofinanciamiento" decretado por los Chicago Boys y cuyos operarios ganan sueldos de hambre. Los movilizadores, hombres clave en el tràfico ferroviario, reciben menos de 20 mil pesos al mes y deben aumentar sus ingresos duplicando su tarea diaria en jornadas extenuantes para rasguñar las migajas de las horas-extras. El vicepresidente de la Federaciòn "Santiago Watts", Francisco Jacam, saliò así al paso de las falacias oficialistas: "Hablo a nombre de la Confederaciòn de Sindicatos de la Empresa de Ferrocarriles. Vamos a pedir justicia, y se tendrá que dictaminar realmente dònde estuvo la falla. Pediremos un examen de la situaciòn porque muchas veces se expone la vida de los pasajeros y de nuestra gente. En esto no puede haber situaciones de emergencia, como sucede con lo del puente, porque lo de emergencia se ha hecho habitual. No se està cumpliendo el reglamento que es muy claro. Si no habìa seguridad en el paso, uno de los convoyes tendría que haberse quedado hasta que pasara el otro. En esto hay mucho paño que cortar".

LA MENTIRA DEL PUENTE

Cuando un grupo supuestamente insurgente atentò contra el puente Queronque, èste ya estaba en malas condiciones y se le sometía a reparaciones por parte de la empresa. Ferroviarios entrevistados por **Cauce** confirmaron así la informaciòn: "Es un puente muy viejo y las "cepas" (pilares) fueron removidas por los temporales y el lodo. Estaba "guateado" y le pusimos "castillos de durmientes" para enderezarlo. Fue un arreglo de emergencia. Cuando ocurriò el atentado ya estaba muy mal..."

Pero la circulaciòn por una sola vía se realiza hace casi dos años y no precisamente por obra de los terroristas. Ocurre que en el sector se produjeron fuertes deslizamientos de tierra que afectaron a los terraplenes. Los durmientes, aparte de estar podridos por su antigüedad, debieron ser removidos y las reparaciones se hicieron alternadamente para que al menos una de las vías siguiera en funcionamiento. El paso de los trenes nunca se interrumpiò, lo que habría afectado gravemente las finanzas de la empresa "autofinanciada", porque se trata de un sector de gran tràfico (cada 30 minutos pasaba un convoy expreso o local).

El "terrible" bombazo tan publicitado por el ministro Cuadra ocurriò el 3 de septiembre de 1984 y afectò uno de los pilares. Sin embargo, debieron pasar más de diez meses para que una firma particular especializada se hiciera cargo de las reparaciones, iniciadas antes del atentado. Se trata del contratista Fernando Torres, cuyo empleados están a punto de terminar los trabajos. Esos trabajadores dijeron a **Cauce**: "Llegamos aquí recién en julio del año pasado. Las estructuras del puente eran muy viejas y estaban dañadas por los temporales. Lo primero que hicimos fue construir "gaviones" de piedra (muros que sujetaron los pilares de durmientes de la reparaciòn de emergencia). Luego vino la base de concreto que está casi lista. Ojalà hubièramos empezado a trabajar a tiempo..."

A la irresponsabilidad de la empresa estatal se sumò una sucesiòn de infortunios que hallò su expresiòn más nefasta en la topografía de la zona. Ocurriò que el Expreso estaba por iniciar una subida y debía acelerar para superarla, mientras que el "Andino" venía en bajada y con retraso... Así el choque no podía ser más horrendo y equivalió a embestir una pared de acero a 80 kilómetros por hora.

Así, el piloto del helicòptero Jet Ranger de la Armada, que finalizaba su patrullaje sobrevolando playas, torres eléctricas y vías férreas contemplò paralogizado cómo los dos automotores Fiat Concorde, importados hace doce años desde Argentina, se fundían en un abrazo mortal. El fue quien dio la alarma al radiar a su base de El Belloto y se pudo auxiliar a los sobrevivientes de la catástrofe que puede ser el golpe de gracia para Ferrocarriles del Estado, cuya ineficiencia provocada por el abandono estatal, fue desnudada por unos ladrones de alambre que, a lo más, obtuvieron 500 pesos por su botín de cinco kilos.

A.P.



"NO OCURRIO ANTES PORQUE DIOS ES FERROVIARIO"

Gobierno es responsable de la muerte de Ferrocarriles

El trágico choque de dos trenes en la ruta férrea Santiago-Valparaíso, ocurrido el pasado lunes 17, ha provocado justificada conmoción nacional, y a la vez, apresuradas conjeturas sobre las razones que originaron la tragedia. Cuatro trabajadores de Ferrocarriles del Estado se encuentran detenidos e incomunicados ya que, aunque la investigación judicial para determinar las causas del accidente se inició hace pocos días, se ha presumido rápidamente que el choque se produjo por "falla humana".

Sin embargo, a juicio de los dirigentes de la Federación de Sindicatos Ferroviarios de Chile, es una liviandad hablar con tanta premura de "errores humanos" y asignar responsabilidades penales, sin tomar en cuenta los problemas de fondo que subyacen tras el dramático accidente y que tienen estrecha relación con el deficiente funcionamiento de Ferrocarriles del Estado. "Desde el año 1975 —dice José Criados, presidente de la Federación Ferroviaria— se ha venido aplicando en esta empresa una progresiva política de autofinanciamiento, que llegó a su punto cúlmine en 1979, cuando se eliminó todo aporte fiscal. Este sistema de autofinanciamiento sólo ha provocado crecientes deficiencias en el funcionamiento de Ferrocarriles del Estado, una enorme disminución de personal y una falta total de recursos para renovar maquinarias y mantener en buen estado las líneas férreas, lo que ha derivado ahora en esta inmensa tragedia".

¿Cuáles son los problemas concretos que han enfrentado los trabajadores a raíz de la aplicación de esta política de autofinanciamiento?

—Fundamentalmente la falta de recursos. Desde 1973 no ha habido ninguna inversión en la empresa, lo cual ha impedido que se renueve la infraestructura. Por otra parte, la reducción de personal (de 28 mil a 7 mil trabajadores) ha significado la pérdida de un enorme capital humano, ya que se despidieron trabajadores altamente calificados y especializados. Esto ha provocado, por una parte, que los operarios que permanecieron en la empresa vieran enormemente recargadas sus faenas, debiendo trabajar muchas veces más de doce horas diarias y perdiendo toda posibilidad de gozar de días de descanso; y por otra, la creciente utilización de contratistas particulares, que no cuentan con mano de obra experimentada, lo que aumenta enormemente la riesgosidad de un rubro como el ferroviario que, de por sí, es considerado de alta peligrosidad.

- **Dirigentes ferroviarios explican que desde 1973 no se ha hecho ninguna inversión en la empresa. De 28 mil trabajadores, sólo quedan 7 mil. Deben trabajar más de doce horas diarias, sin posibilidades de descanso.**
- **Las reparaciones no se hacen por falta de recursos económicos. En lo humano se ha sacrificado a toda una generación.**

—Una de las principales razones que originó el choque de trenes fue el hecho de que sólo una vía férrea se encontraba en funcionamiento, ya que la otra estaba dañada desde hace un año y medio. ¿Es normal que la reparación de una vía demore tanto tiempo?

—En condiciones normales de trabajo ese tramo debió haber sido reparado en no más de tres meses. Pero si no fue así, es sencillamente por falta de recursos ya que la empresa no cuenta con el aporte estatal necesario para hacer ese tipo de reparaciones y para establecer un sistema de comunicaciones eficiente. Porque es realmente ridículo que si se roban los cables de comunicación, como realmente ocurrió, haya que acudir a un teléfono público para dar los avisos necesarios.

UN ACCIDENTE PREVISIBLE

—¿Ustedes habían planteado con anterioridad a los directivos de la empresa y a las autoridades del Trabajo estas deficiencias de funcionamiento y la posibilidad de que se produjeran accidentes?

—Nosotros venimos planteando estos problemas desde hace bastantes años. Siempre se nos ha dicho que se va a estudiar la situación. Pero en la práctica las dificultades han persistido, ya que se ha insistido en impulsar la política de autofinanciamiento. Muchas veces advertimos sobre los riesgos que se corrían por la falta de mantención en buen estado del sistema ferroviario, pero no fuimos oídos. El accidente que se produjo hace algunos días es sólo consecuencia de esta situación. Y estamos seguros de que si esta tragedia no ocurrió antes es sencillamente porque Dios es ferroviario.

¿Qué gestiones piensan realizar en favor de los trabajadores que se encuentran detenidos, ya que consideran que ellos no son los principales responsables del accidente?

—Nosotros creemos que es necesaria una investigación más profunda sobre las causas del accidente, y por ello vamos a solicitar un ministro en visita. Pero más que nada, queremos llevar este problema a un debate público en el cual participen personas que tengan un real conocimiento en la materia, como los miembros del Colegio de Ingenieros, para analizar las dificultades de fondo que han originado esta tragedia, y buscarles una verdadera solución.

P.M.

CRONICA DE CIEN MUERTES NO ANUNCIADAS

Por Alejandro Cabrera

A veces –no siempre– los diarios y revistas celebran sus aniversarios publicando crónicas sobre su vida interior. Entonces los periodistas cuentan un poco "sus cosas". De las noticias que ellos hicieron, cubriendo noticias. De las sensaciones que experimentaron frente al dolor o a la alegría de la gente. De esos sentimientos que, siempre, han quedado necesariamente olvidados al escribir un reportaje pero que han grabado su huella indeleble y profunda en la mente del reportero, de ese personaje cuyo dolor o alegría no es noticia publicable. En esas ediciones, los periodistas practican una suerte de nudismo sentimental. Se muestran al público, por dentro, pero sólo un poco.

Justamente en una de esas ediciones de aniversario, el autor de estas líneas escribió algo que se tituló "Reportaje a un reportaje". Fue el 25 de octubre de 1956 y trataba de lo experimentado por el reportero cuando cubrió el accidente ferroviario que ensangrentó la estación de San Bernardo el 17 de julio de 1955. Anotaremos algunos párrafos de esa crónica ya que en ella se relata, cómo opera la "mecánica profesional" durante el trabajo reporteril.

Aquí los párrafos marcados:

—¡Despierta, hombre! Parece que hubo un accidente grandazo —me dijo mi padre, zamarreándome sin compasión.

Me incorporé de un salto. Abrí, no sin esfuerzo, los ojos cargados de sueño y pregunté:

¿Qué pasó? ¿Qué pasó?

—Dice la radio que en San Bernardo chocaron dos trenes y hay como cien muertos.

—¿Cuándo? —averigüé angustiado—, pensando en que podía estar "golpeado".

—Hace rato.

Fue la voz de partida para aquella carrera que empezó la mañana del 17 de julio de 1955 y que no habría de terminar sino hasta las primeras horas de la madrugada siguiente.

Fui uno de los primeros reporteros en llegar al sitio de la catástrofe. Ya había un par de fotógrafos. Minutos más tarde vi a un colega. No sé si él llegó antes que yo. No era momento de averiguarlo.

—Hola.

—Hola.

—¿Cuántos muertos tienes tú?

—Cuarenta.

—No, son 34

—¿Quién te lo dijo?

—El capitán fulano

—Yo los conté.

Un diálogo espantoso. Frío. Seco. La emoción que nos corría las entrañas había que ocultarla en lo más profundo. Estábamos trabajando. En plena tarea reporteril, cuando el hombre deja paso al periodista, al profesional que, pase lo que pase, debe pensar nada más que en informar. Y hacerlo rápido y bien. Por mis ojos afiebrados desfilaban los cadavéres, los parientes o amigos de las víctimas.

Conversé con los hombres, los carabineros, los militares, el jefe de estación. Alcancé a lanzar unas preguntas al maquinista de la locomotora que embistió. Entrevisté a los pasajeros del tren "agresor" que aún estaba en la estación esperando el despeje de la línea para seguir su marcha.

Sangre, jirones de carne. Pedazos de ropa que se mecían trágicamente impulsados por la brisa. Todo se agolpaba en mi mente. Me sentía desfallecer por breves segundos.

Llegó Elmo Catalán, entonces reportero deportivo del diario, que vivía en San Bernardo. Otra vez el diálogo macabro.



—Hola.

—Hola.

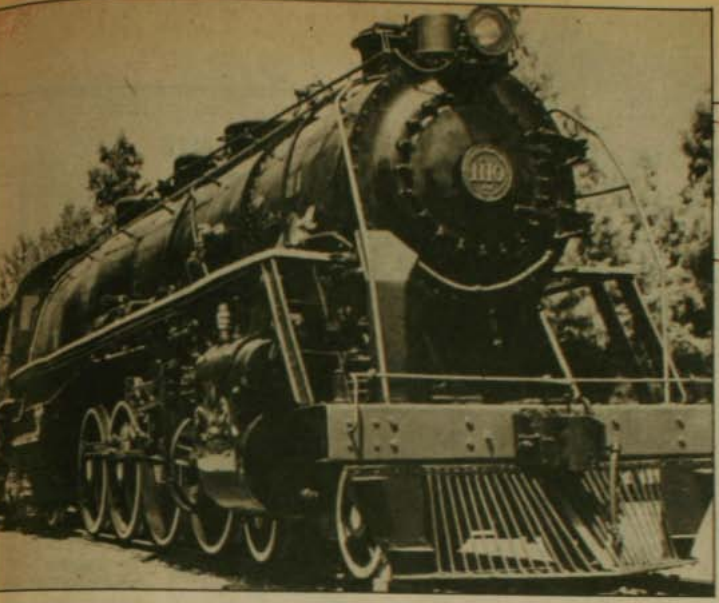
—Toma tú todos los detalles de las cosas amontonadas —le dije— y recorre los hospitales, especialmente el de San Bernardo. Yo me quedaré aquí hasta que las velas no ardan.

—Conforme.

Y partió Catalán, con su rostro intensamente pálido. Los ojos enrojecidos y con el cuello de la camisa y los hombros de la chaqueta mojados por el agua que le caía del pelo recién peinado. Lo veía alejarse entre la gente, con su libreta de apuntes en la mano, mirando a todos lados con la curiosidad característica del reportero.

Llegó el Presidente Ibáñez. Había que correr para oír su opinión y la de los ministros y altos funcionarios que lo acompañaban.

Allá extrajeron otro cadáver. Nueva carrera. El pescante de los ferrocarriles –una inmensa grúa móvil– levantó el carro que cubría a la locomotora. Luego



retiró el techo del otro. Una pierna rodó por el piso. Anotar la hora, los detalles. La pierna, sanguinolenta, era una noticia más. Había que anotarla y dominar el espanto que, desde el estómago hasta el cerebro, trataba a cada instante de invadirnos.

Así pasaron minutos, horas de agitado trabajo, entre cadáveres y heridos, entre policías, sacerdotes, ministros, la alcaldesa y el Presidente. Las hojas de mi libreta se llenaban una tras otra.

Guillermo Mena, el fotógrafo, había llegado y trabajaba sin descanso. Las escenas más impresionantes eran captadas por su máquina. A veces nos separábamos. En un momento se me perdió. Lo divisé, después, encaramado sobre un carro de carga, sacando una "panorámica" de la catastrófe. Otros reporteros gráficos siguieron su ejemplo.

Mena, con el rostro contraído, me dijo, no recuerdo en qué instante: Esto es terrible. Yo no puedo seguir aquí...

Pero siguió. Su sentido profesional se impuso a su horror.

Uno a uno fueron levantados los cadáveres. Anotar la hora, el número de patente del camión (los amontonaron en camiones militares). Cifras. Datos. Declaraciones. La tragedia era para nosotros —al cabo de algunas horas— algo perfectamente aceptable. Ya estábamos habituados.

Cerca de las dos de la tarde fui a mi casa a almorzar. Mis familiares me miraron en silencio y comí sin que nadie comentara nada. Confieso que el estómago se me apretaba a cada bocado. Pero yo tenía que comer. La jornada sólo estaba en la mitad. Mi padre apagó la radio para que yo almorzara tranquilo. Le rogué que no lo hiciera. No podía alejarme —ni por un instante— de lo que pasaba: "el número de muertos...", "el maquinista se encuentra detenido...", "el Presidente Ibáñez..." "informa el hospital Barros Luco...", "la policía dice...", "se necesitan dadores de sangre..." Terminé de almorzar y salí de nuevo a la calle.

Cuando llegué al diario, se me ordenó hacer la crónica central. Empecé a revivir uno a uno los cuadros de horror. Las manos se me humedecían con un sudor frío. Unas tras otras, las carillas se fueron llenando de frases rápidas, breves, mientras en mi cerebro las imágenes dantescas desfilaban de nuevo.

Entregué el material y volví a la calle. Recorrí las postas, buscando las últimas listas de heridos. Fui a la Estación Central, en el Servicio Sanitario de los Ferrocarriles, las nóminas generales de muertos y heridos. En la Prefectura General de Carabineros obtuve más listas. Con todos estos datos y los que había llevado Catalán, hicimos nuestros cómputos. Mena llevó, más tarde, las fotos. Todo un documento gráfico de la tragedia. El jefe de informaciones y los demás miembros de la dirección del diario armaban las páginas, corregían el material, seleccionaban las fotos.

Cerca de las doce de la noche regresé a casa. Mientras viajaba en el micro iba recordando los detalles que había olvidado colocar en la crónica.

Dormí poco. A cada rato despertaba, sobresaltado. Datos. Cifras. Declaraciones. La tragedia se había transformado para mí en un puro problema periodístico. Más allá del horror, el espanto y el dolor, estaban presentes en mí las fallas que había tenido mi trabajo.

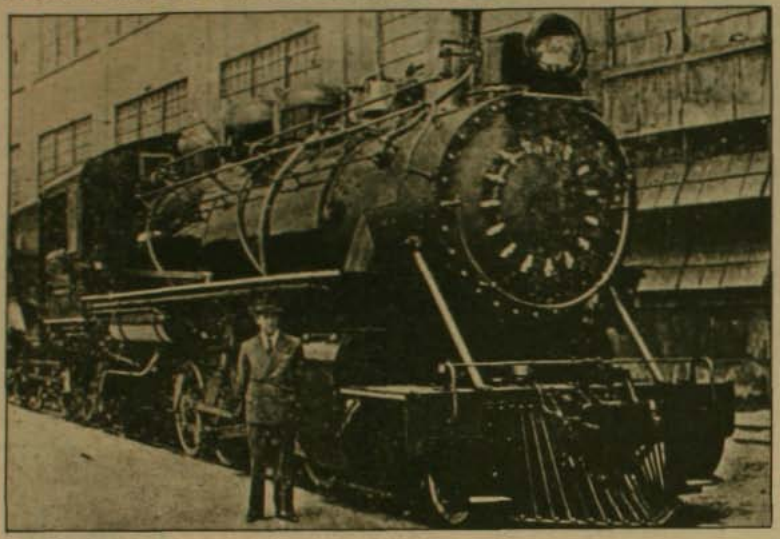
Al día siguiente leí con temor la crónica. Tres páginas llenas de datos, cifras, entrevistas, fotos y titulares. Una jornada recién terminada. El jefe de crónica interrumpió mis pensamientos: Hay que ir a la posta nuevamente. Entrevistar a todos los heridos que puedan hablar.

Tomé la libre de apuntes y salí a la calle. ●

EL NUEVO GRUPO
presenta
EL DIA QUE ME QUIERAS
de JOSE IGNACIO CABRUJAS
EL SUCESO TEATRAL MAS COMENTADO DE LA TEMPORADA
Más de 100 representaciones
ya lo han visto 32.000 espectadores
* Premio a la Mejor Obra de Teatro.
* Premio a la Mejor Actriz: María Elena Duvauchelle (Otorgado por los Cronistas de Espectáculos en el Programa Exito).
¡6° MES DE EXITO!
con
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
JULIO JUNG — ALICIA QUIROGA
LORETO VALENZUELA — MABEL FARIAS
GABRIEL PRIETO — J.L. GUTTI y
EZEQUIEL LAVANDERO
como Carlos Gardel
Dirección: HECTOR NOGUERA
Producción: NEDA RIVAS
HORARIO
Miércoles, Jueves y Vie
Sábado: 20 y 22:30
TEMPORADA EN VIÑA DEL MAR:
EX SALA 14 - AV. SAN MARTIN CON 14 NORTE
Volvemos a Stgo. el 3 de marzo
TEATRO LA TAQUILLA
Los Leones 238 — Tel. 2311099, Stgo.



FF.CC. UNIO AL PAIS DE NORTE A SUR Y A TODA SU GENTE



Locomotora "Presidente Ríos", completamente construida en la Maestranza de San Bernardo, gracias al trabajo de obreros y técnicos chilenos.

Columna vertebral y cultural de un país

Desde los albores de la Independencia, hasta hace pocos años, Ferrocarriles de Chile fue incuestionablemente la columna vertebral de este país. Columna vertebral y cultural que como en todo ser viviente, dinámico y en crecimiento, reparte su savia vital, promoviendo el desarrollo. Porque Ferrocarriles, en este caso, no sólo era un par de locomotoras, carros, rieles, y durmientes, sino un conglomerado de seres humanos, dotados de pujanza, fleque, ingenio y de un gran espíritu de pioneros.

Esos medios materiales, unidos a la voluntad creadora del chileno, permitieron que se desarrollara una cultura ferroviaria que impregnaría cada acto y cada paso de nuestra historia. Chile creció y saltó al futuro empujado por un par de locomotoras irrigando la Nación de norte a sur, de este a oeste, con una red ferroviaria que llevó el adelanto y el progreso a cada rincón del país.

Su fecha de nacimiento fue consignada el 4 de julio de 1851, cuando se inauguró solemnemente el primer ferrocarril de Caldera a Copiapó. No sólo fue el primer ferrocarril de Chile, sino también de América Latina. A partir de ese instante, Chile se colocó a la vanguardia en las comunicaciones ferroviarias. Importante rol jugó en esta empresa el norteamericano Guillermo Wheelwright, quien además proyectó la línea entre Santiago y Valparaíso. Gracias a los conocimientos de Wheelright, y a su visión, unida a la capacidad de trabajo del roto chileno, se dio vida a inermes láminas, piezas de acero y hierro que montadas sobre el lomo díscolo de los durmientes permitirían que Chile comenzara a desarrollarse a todo vapor.

DESAFIO

La construcción del primer ferrocarril fue un desafío enorme para el país. Un grupo de empresarios había reunido 800 mil pesos, de la época, para llevar a realidad ese ambicioso proyecto. Sin un cabal conocimiento del terreno, y de la loca geografía, el costo del tendido ferroviario fue superior a los capitales aportados. De ahí que el Estado, comprendiendo la importancia de la empresa y la imposibilidad de llevarla a cabo por particulares, debió participar en ella, adquiriendo en 1858, gobierno de Manuel Montt, la mayoría de las acciones.

En ese entonces nuestro país era una nación desarticulada. Ferrocarriles se convertiría así, paso a paso, riel a riel, en la columna vertebral estructurando un cuerpo joven, sólido y con enormes proyecciones de crecimiento. La navegación, también iniciada por el norteamericano Wheelwright estaba en ciernes, pero sólo podía unir la costa de un punto a otro, sin adentrarse en el vientre pleno de vitalidad que emergía en el país. Ferrocarriles era la solución de unidad territorial y humana.

LA EPOPEYA

Dotar a Chile de este esqueleto férreo fue una epopeya trascendente. Miles de



Chile construyò el primer tren que corriò de Caldera a Copiapò en 1851. Se estaba a la vanguardia ferroviaria en el continente.
Llevar a cabo esa empresa fue una gran epopeya que tuvo como actores destacados a los trabajadores chilenos.
Ir a la estaciòn, a ver pasar el tren, era como ir a la òpera, en ese entonces.
De columna vertebral a la cultura ferroviaria.

hombres fueron enrolados en las faenas: los famosos carrilanos. Hombres rudos, fuertes, capaces de resistir las inclemencias del tiempo, bajo el aplastante sol, bajo la implacable lluvia, en el norte y en el sur. Con una pala, una barreta y un macho de 25 libras, esos chilenos fueron cincelando esa obra gigantesca y hermosa, a mano limpia, o puro fieque, sin los adelantos tècnicos de hoy, para dotar al país de una red ferroviaria, orgullo de la Patria y vanguardia en el continente. Ellos gestaron una cultura ferroviaria que aún perdura en el pueblo.

En San Bernardo se levantò una maestranza donde se armaban los carros y otras piezas que por su calidad y perfecciòn fueron arrebatadas por industriales extranjeros. Otro tanto ocurriò en otras ciudades, fundándose una escuela para ferroviarios

¡TE CALENTITO!

La bullante actividad inundò de energías vitales al país, uniendo pueblos, villorios y dando nacimiento a otros. Se desarrollò el comercio, se dio impulso a las faenas mineras que disponían ahora de un medio eficaz para sacar sus productos a los mercados. El intercambio se hizo intenso. Pero no sòlo hubo comercio. Se desarrollò la comunicaciòn humana. Ir a la estaciòn, en esa època era cita obligada. Era como ir a la òpera. Las mujeres a lucir sus regios vestidos, en busca de novios, o el simple hecho de intercambiar miradas, hacer amitad con los viajeros.

– ¡A las ricas cazuelas de ave!, pregonaban señoras con hechuras de dueñas de casa, y luciendo delantales multicolores.

– ¡Tè calentito, calentito el tè!, gritaban voces ofreciendo algo para abrigar el cuerpo.

Dulces, frutas y productos típicos de cada regiòn se paseaban del brazo de los vendedores, en canastos de mimbre, para goce de los transeúntes.

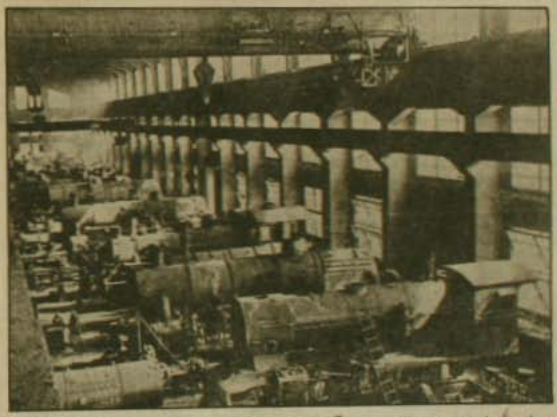
Despertaba admiraciòn la destreza de los garzones de los trenes, que en pleno movimiento, y siempre repletos, debían sortear piernas y cabezas para entregar su "rica sopita calientita"... "La rica sopa...".

Ese òleo vivo de la estaciòn en que se entremezclaban pitazos del tren, voces, adioses y abrazos de despedida culminaba cuando el jefe de estaciòn, vestido de azul agitaba en su mano una paleta de ping pong gigantesca, mostrando el lado verde de ella, para anunciar con voz aguda y tristona: "Pasajeros al tren". "Pasajeros al tren". Una campana anunciaba la partida.

La enorme armatoste de hierro negra como boca de tùnel, rechinchineaba quejumbrosa al poner en movimiento las compactas ruedas de brillante acero, dejando escapar por sus costados una enorme nube ardiente de vapor... Nadie se movía de allí hasta que la locomotora culebreando con sus carros, cargados de maletas y gente, se achicaba en la distancia y se perdía de vista. La funciòn había terminado por ese día.

CULTURA FERROVIARIA

Hablar de cultura ferroviaria es hablar de la influencia que ejerciò esta actividad a través de todo el país. FF.CC. dio impulso al desarrollo nacional en todos los aspectos. En cierta medida se vivía en funciòn de trenes y estaciones. Industrias para tallar durmientes, postes telefónicos y telegráficos. Armadurías de carros. Desarrollo de la extracciòn del carbòn que era devorado por las màquinas. Pero además FF.CC. permitiò unir a los chilenos. Conocerse mejor. Los diarios, periòdicos, cartas y mensajes eran transportados por vía férea. Los pueblos alejados de la capital tuvieron acceso así al conocimiento de la actividad política, econòmica, social y cultural del país. La actividad ferroviaria fue motivo de nobles inspiraciones poéticas, (Neruda entre otros, hijo de ferroviario), el novio de Gabriela Mistral, "Del nicho helado en que los hombres te



Taller de armaduría de la Maestranza de San Bernardo.

pusieron, te bajaré a la tierra humilde y soleada", era también ferroviario.

Y la jerga popular, cargada de vaporoso ingenio, se llenò de términos acuñados y sacados de la actividad carrilana. De allí, por ejemplo, eso de "párale los carros", "El negocio está bien enrielado"... "Tiene más fuerzas que una locomotora"... "Más feo que la muerte del palanquero"... "Más tieso que un durmiente"... "trabajamos a todo vapor"...

Los carrilanos que eran hombres de muy buen apetito cuando se sentaban a comer en las cantinas pedían: "Sírvame de convoy corrido", queriendo decir que le sirvieran todo junto, desde la ensalada hasta el postre. "Echarle carbòn" a la discusiòn... "Estacionarse" y tantos otros. ●

EDUARDO PAREDES, EX DIRECTOR DE INVESTIGACIONES

LO LLEVARON DEL TACNA A PELDEHUE PARA FUSILARLO

Eduardo "Coco" Paredes, fue fusilado en Peldehue, en septiembre de 1973. Yo en ese tiempo hacía mi servicio militar en el Regimiento Tacna, de donde fue sacado Paredes para llevarlo a Peldehue.

Esto decía en síntesis una carta llegada desde Saskatchewan, Canadá, a la redacción de CAUCE.

¿Podemos darle crédito a esta nota? fue la primera pregunta que nos hicimos. La carta traía un remitente: Carlos Graña, periodista chileno que vive en Canadá y que entrevistó al ex conscripto del Tacna. Nos colgamos del teléfono hasta ubicar a Graña. Resumimos el diálogo:

—Sí, efectivamente yo entrevisté al ex conscripto y todo lo relatado allí es auténtico. Pueden dar mi nombre si es necesario.

—¿Y el del conscripto?

—No estoy autorizado para ello. Pero él está dispuesto a certificar todo lo dicho por escrito. En todo caso hablaré con él para que los llame.

Colgamos y quedamos en nerviosa espera... A los 10 minutos sonó el teléfono. Era él. Nos dijo:

—Acabo de hablar con Graña. Efectivamente me entrevistó sobre el caso Paredes. Todo lo que digo es cierto.

—¿Podemos saber su nombre?

—Por ahora no. Pero si precisan una declaración por escrito y con mi firma, estoy dispuesto a hacerla.

Confirmada esta parte de la versión, llevamos la nota a la familia de Eduardo Paredes. Hablamos con su hermana Mireya.

—Todo lo que se dice en esta nota es cierta, nos dice luego de leerla. Nosotros por nuestra cuenta y con nuestros abogados hemos tratado de reconstituir lo que sucedió con Eduardo desde que estuvo en La Moneda, cuando lo llevaron al Tacna y después a Peldehue. Esto es digno de publicarse.

Reunidos todos estos antecedentes, decidimos publicar la entrevista que hizo Carlos Graña al conscripto del Regimiento Tacna donde prestó servicio desde abril de 1973 hasta julio de 1975.

Eduardo Paredes, médico militante socialista, fue uno de los más cercanos amigos del ex Presidente Salvador Allende. Durante su gobierno, además de ocupar el cargo de Director de Investigaciones, fue presidente de Chile Films, trabajo que desempeñaba al momento del Golpe. Cuando desapareció luego de su arresto, a los 35 años, estaba casado y tenía dos hijos: uno de 6 y otro de año y medio.



Eduardo Paredes junto a Salvador Allende en una visita a Vietnam en 1969.

¿Es efectivo que Eduardo Paredes fue conducido al Regimiento Tacna?

—Efectivamente fue así. Ellos fueron detenidos en La Moneda, junto a detectives y miembros de la guardia personal del Presidente Salvador Allende. En el Tacna permanecieron cerca de dos a tres días. El día 15 de septiembre de 1973, si mal no recuerdo, fue trasladado al predio que el Regimiento Tacna tiene en Peldehue, zona militar y allí fueron fusilados.

—¿En qué lugar del Regimiento Tacna estuvo detenido Paredes?

—El Regimiento Tacna tiene dos patios. Uno es el patio de la ceremonia y el otro el patio trasero. Ese es un lugar grande, que ocuparon las caballerizas y hoy guardan los vehículos militares. En el rincón que colinda con Arsenales de Guerra y Plaza Ercilla hay un espacio grande, sin luz, sin nada, empedrado, que nosotros llamamos el boquerón. A la entrada de ese boquerón tenían a los detenidos, que según las informaciones que se entregaron, eran todos del GAP.

Al segundo día llegó un jefe de Investigaciones, que reconoció a 15 o 25 per-

En un primer momento, la dictadura afirmò que fue muerto en un presunto enfrentamiento. Años màs tarde, en el curso del proceso realizado a raíz de la denuncia interpuesta por su familia, las mismas autoridades que anunciaron públicamente su fallecimiento en el supuesto enfrentamiento, no pudieron sostener la misma afirmaciòn frente a los Tribunales. Actualmente figura como detenido-desaparecido.

sonas y afirmò que eran funcionarios de Investigaciones. Estos fueron liberados. Los integrantes del GAP junto a Eduardo Paredes siguieron detenidos.

—¿Còmo se llamaba la màxima autoridad del Regimiento Tacna en ese momento?

—El comandante del Regimiento Tacna era el coronel Joaquín Ramírez Pineda.

—¿Còmo se encontraban los prisioneros ese día?

—Los prisioneros que pertenecían al GAP y Eduardo Paredes estaban con pantalones solamente, sin zapatos, sin calcetines y sin camiseta o camisa. Tenían las manos en la nuca tendidos boca abajo en el empedrado. Había dos corridas. Con una cantidad grande de guardias. Por lo menos unos 15 soldados los estaban custodiando solamente a ellos. Los guardias se subían encima de ellos, corrían sobre sus cabezas y los trataban mal.

—Volviendo nuevamente al caso de Paredes. ¿Qué día fueron sacados del Regimiento Tacna los GAP del Presidente Allende y Eduardo Paredes?

—Me parece que fue el 15 de septiembre de 1973. Alrededor de las 4 o 5 de la mañana fueron sacados de allí.

—¿A qué parte los llevaron?

—El Regimiento Tacna, como todos los regimientos de Santiago, en la zona militar de Peldehue posee un predio, donde se hacen las prácticas de tiro y las campañas de instrucciòn para los soldados. Ellos fueron conducidos a ese predio y allí los fusilaron.

—¿Quièn informò de la muerte de estas personas, que no fueron sometidas a ningún proceso judicial?

—Como a las 11 de la mañana del día que los fusilaron, el comandante del Regimiento Tacna, coronel Joaquín Ramírez Pineda, comunicò por los parlantes internos del Regimiento, que habían ejecutado a los 27 "extremistas", que estuvieron detenidos en el Tacna y que eran miembros del GAP.

—¿Cuàntas personas escucharon la voz del coronel Joaquín Ramírez Pineda?

—Por lo menos entre 200 a 300 soldados y los prisioneros, que estaban en ese momento en el Tacna.

—¿Còmo te enteraste tú en el Regimiento Tacna de algunos entretelones del fusilamiento?

—Nosotros pasàbamos acuartelados en esos tiempos y nos daban películas, para que se entretuviera la tropa. Un día yo estaba sentado en un jeep —en la parte de atràs— con otro soldado. Era de noche. Y llegò un oficial. El teniente Herrera de la batería de Plana Mayor. Se puso a contar detalles de este fusilamiento. Dijo que cuando los iban a fusilar, la gente tratò de hacer resistencia. Y a uno de los fusileros, el sargento Mendoza, le quebraron un brazo, en la lucha que se dio entre los hombres que iban a fusilar y los que tenían la orden de cumplir la ejecuciòn. Ese día murieron 27 personas. Lo que le impresionò al oficial fue el coraje de los hombres, que hasta el último momento gritaron consignas del Gobierno Popular y vivas al Presidente Salvador Allende. Según este oficial, quedò gente herida allí. Después fueron tirados a una fosa y les tiraron granadas. Los molieron con granadas. Les echaron cal y tierra. La fosa fue construida con anterioridad.

—¿Cuàndo hicieron ese hoyo que sirviò de fosa?

—Esa fosa fue construída por nosotros antes del Golpe, en el predio de Peldehue. Está ubicada junto a la cocina. Es un hoyo de 4 metros de profundidad aproximadamente. Es cuadrado. Cuando la hicimos, se informò, que era para botar los desperdicios de la cocina.

—¿Quiènes participaron en el fusilamiento de Paredes y los GAP?

—Allí no participaron los conscriptos. Solamente personal de planta y oficiales. En el regimiento se comentò que entre los fusileros estaban el teniente Herrera, el sargento Mendoza, los cabos Gamboa y Martínez y el suboficial Aguayo.

—¿Qué otro general conociò estos hechos?

—El general Arellano Stark visitaba en forma frecuente el Regimiento Tacna. El era el comandante en jefe de la II Divisiòn del Ejèrcito, lo que significa que mandaba a todos los regimientos de Santiago. El era jefe directo del coronel Joaquín Ramírez Pineda, que comandaba el Regimiento de Artillería Motorizado N°1. Tacna.

FUE UNA PESADILLA HORRIBLE A PARTIR DEL 11 DE SEPTIEMBRE

Después de leer con atenciòn la entrevista, nos asaltò una duda. El ex conscripto dice que Eduardo Paredes "fue sacado del Tacna el día 15, si mal no recuerdo". Otras informaciones señalan que fue fusilado el día 13 de septiembre. En el contacto telefònico el entrevistado nos aclara:

—No podría precisarle la fecha con exactitud. Pero el resto no cambia. A partir del once los uniformados comenzamos a vivir una horrible pesadilla. Allanàbamos casas, industrias y oficinas. Nos pasàbamos horas y horas en eso, sin descanso. Confundíamos el día y la noche. La tensiòn nerviosa era espantosa. Por una parte, por hacer ese trabajo tan sucio, y por otro lado, durmiendo escasamente. De día allanàbamos y de noche debíamos cuidar a los detenidos que según los oficiales eran altamente peligrosos. Vi a muchos detenidos. Recuerdo a Eduardo Paredes, porque era más conocido, era un hombre público. Los oficiales se burlàban de él diciéndole: "Quiubo pus James Bond... Ahora saca tus armas que trajistes de Cuba... Vamos James Bond de cartòn... Sálvate de ésta". Recuerdo también a otra persona, un joven con el rostro desfigurado por los golpes. Me dijeron que era el hijo de la secretaria de Allende, la Payita. Había unos cinco campesinos más. Estaban botados en el suelo, en el patio de las antiguas caballerizas. El subteniente Castillo, llamado por los conscriptos el "Lolo" Castillo, nos pidiò que los vigiláramos de muy cerca, porque podrían fugarse.

Los cinco campesinos y el cabro joven —según me dijeron mis compañeros de arma, fueron llevados a Peldehue en la madrugada y en helicòptero fueron lanzados al vacío, no sè donde.

"ESTO CONFIRMA LO QUE SABIAMOS"

El testimonio del ex conscripto fue mostrado por **Cauce** a la hermana de Eduardo Paredes, la abogado Mireya Paredes Barrientos, quien después de leerlo manifestó: "Ahora se reafirma mi convencimiento de que la verdad va a ser establecida en algún momento, aunque quizás sea cuando el país viva circunstancias diferentes a las actuales".

Y esta certeza se le reafirma, explicó, porque el testimonio del ex conscripto coincide con los antecedentes que obran en poder de la familia. Antecedentes que han sido obtenidos a través de personas que estuvieron con el ex Director de Investigaciones en el Tacna, vieron su salida del regimiento y su llegada a Peldehue, y que entregaron su testimonio a la familia, pidiendo la reserva de sus nombres.

"Todos los testigos han coincidido en señalar, dijo, que Eduardo estaba con los demás prisioneros en el patio correspondiente a las caballerizas del Tacna, tal como lo dice este ex conscripto. Lo que resulta una novedad para mí es la forma como dice él que estaban vestidos. No sabía que estaban a torso descubierto y a pie pelado. También coincide la descripción de la manera como eran tratados por los guardias".

Otro hecho que le llamó la atención, porque es casi lo mismo que le han contado otros testigos presenciales, es la narración de lo que sucedió con los cadáveres: "A nosotros se nos dijo, tal como lo cuenta el ex conscripto, que fueron tirados a una fosa y luego dinamitados. El habla de que les tiraron granadas, y el efecto de dinamitarlos o hacerles explotar granadas es exactamente igual. Lo que constituye un antecedente nuevo y fundamental, es el sitio exacto donde está ubicada esta fosa, cosa que indica el presente testimonio."

Además, el ex conscripto afirma que el coronel Joaquín Ramírez Pineda, era a la fecha de los hechos, comandante del Regimiento Tacna, confirmando una vez más las informaciones extraoficiales obtenidas por la familia Paredes, puesto que el nombre del oficial que ocupaba

Mireya Paredes, su hermana, confirma versión entregada por el ex conscripto del Regimiento Tacna, desde Canadá.

Ahora se reafirma mi convicción de que la verdad será restablecida en algún momento, dice.

ese cargo nunca ha sido proporcionado por los organismos correspondientes a los querellantes.

"Considero que este nuevo testimonio es muy importante, agregó Mireya Paredes, porque además de confirmar los aspectos sustanciales de las informaciones que hemos recopilado hasta ahora, agrega significativas precisiones que habría que investigar".

EL PROCESO

Después de que en 1978 la familia Paredes interpusiera una denuncia por presunta desgracia en relación al desaparecimiento del ex Director de Investigaciones, el proceso ha sufrido sucesivos cierres y reaperturas.

Actualmente, a partir del 19 de enero de 1984, por resolución de la Corte Marcial que acogió la apelación de los querellantes, está nuevamente abierto y en estado de sumario.

En esa fecha, Nelson Caucoto, abogado de los familiares, solicitó a los Tribunales que se realizaran una serie de diligencias entre las cuales figuran que se cite a declarar al general Javier Palacios Ruhman, quien tuvo a su cargo el asalto militar a La Moneda el 11 de septiembre de 1973. Igualmente pide que se lleve ante la Corte a Santiago Cirio Planes, importante funcionario de Investigaciones que tuvo la tarea de rescatar a sus compañeros del Servicio que estaban detenidos en el Regimiento Tacna, lugar en el que continuaron privadas de libertad las demás personas arrestadas en La Moneda, entre ellas, Eduardo Paredes.

Aparte, insiste que se hagan las averiguaciones pertinentes para establecer el nombre de la autoridad máxima del Regimiento Tacna en la época, para que una vez identificado, preste declaraciones en el Tribunal.

A pesar de los catorce meses transcurridos, estas diligencias ni ninguna de las otras solicitadas, han sido realizadas. No obstante, Mireya Paredes conserva la esperanza de que a partir del testimonio llegado por correo a nuestra redacción, y otros más que se pudieran sumar, al despuntar marzo se agilicen los trámites pendientes y se agreguen nuevos antecedentes que aproximen al esclarecimiento definitivo de lo sucedido con su hermano y el resto de los detenidos en La Moneda.





Mireya Paredes, hermana del ex Director de Investigaciones.



INTENDENTE DENUNCIO A LA JUSTICIA MILITAR

NEGLIGENCIA EN ALMACENAMIENTO DE BOMBAS EN CARDOEN

Un requerimiento ante la justicia militar, presentó el Intendente de Iquique en contra de la Industria Cardoen, por negligencia en el almacenamiento de las bombas de racimo, ya que así lo habría determinado el peritaje que oficiales del Ejército hicieron en el sitio de la devastadora explosión en Alto Hospicio. Al mismo tiempo, una fuente responsable dijo a **Cauce** que los peritajes, habrían establecido que la explosión tuvo lugar por negligencia en el armado de las bombas, y por el apresuramiento.

Tal negligencia se debería a que era preciso cumplir con un pedido urgente y se trabajaba contra el tiempo. Tal aseveración viene a confirmar lo dicho por **Cauce** con anterioridad, que los explosivos eran almacenados hasta en el casino donde comían los trabajadores.

La investigación que lleva, entretanto, el ministro en visita Hernán Olate Melo, parece no conformar del todo a algunos círculos de Iquique. De partida, se ha criticado el hecho de que el actuario que le acompaña en la investigación, es hombre de confianza del abogado Rubén Bravo, ex ministro y ex presidente de la Corte de Apelaciones de Iquique y quien actualmente es el abogado del industrial Carlos Cardoen en este proceso.

Otro de los factores que son motivo de inquietud e incertidumbre entre los familiares de las víctimas, es que el ministro Olate Melo aún no determina la muerte legal de los trabajadores desaparecidos, cosa que físicamente se estima imposible, puesto que, como lo dijo **Cauce** anteriormente, sólo se encontraron restos reducidos de los cadáveres.

- **Se teme que le echen tierra al drama y se olviden de los muertos sin pagarles indemnización.**
- **Abogados de Cardoen son parte en la investigación, lo que hace sospechoso el resultado en busca de la verdad.**

El pago de indemnización a los familiares de cuatro víctimas identificadas plenamente, no conforma, sin embargo, a los restantes deudos puesto que si no existen cadáveres ni siquiera partes de ellos, incuestionablemente no puede haber identificación positiva.

La diferencia entre muertos y desaparecidos es de cinco años. Es decir, si la justicia determina que los trabajadores que se volatilizaron con la explosión están **desaparecidos** sus familiares deberán esperar cinco años para cobrar el seguro, ya que después de ese plazo, se puede decretar la muerte presunta.

Ahora ¿cómo se las va a arreglar el ministro Olate para determinar que los desaparecidos están muertos, si carece de medios para probarlo?

Esa es la inquietud que corroe a los deudos y de allí que el abogado Delluchio, de la Vicaría iquiqueña, esté estudiando una querella contra Cardoen, puesto que la cosa se ve marchar muy lentamente. Los familiares de las víctimas, sabedores que entre el abogado de la empresa y uno de los colaboradores del magistrado que investiga la tragedia, hay antiguos vínculos de amistad con Cardoen, piensan que la empresa tiene todas las de ganar y ellos todas las de perder.

El temor que se le pueda echar tierra a lo sucedido ha comenzado a cobrar cuerpo entre los iquiqueños y no solamente entre los ciudadanos comunes, sino entre personas allegadas a la industria de armamentos. Una fuente allegada a estas últimas, dijo que la investigación y esclarecimiento de lo ocurrido y de por qué ocurrió, debe penetrar hasta el último intersticio de la verdad, puesto que no sólo está en juego la justicia misma, sino el prestigio del país como fabricante. ¿Qué confianza pueden tener ahora los iraklíes en nuestras bombas, si nunca se llega a saber por qué explotaron en la fábrica? ¿Y si explotan al recibirlas?

Mientras cunde la expectación alrededor de la pesquisa del ministro Olate Melo, también cunde entre los iquiqueños la idea de constituir un comité para luchar por la erradicación de Cardoen y sus bombas, desde Iquique.

El incidente ocurrido con un camión a la bajada de Alto Hospicio, del que dimos cuenta anteriormente, ya se difundió por la ciudad y de allí que cunda la idea de pedirle a Industrias Cardoen que cierre la puerta por fuera. Hace algún tiempo, poco antes de la explosión, un camión que transportaba un contenedor con bombas de racimo, sufrió la rotura de un neumático.

El vehículo se desestabilizó y el contenedor resbaló hasta quedar colgando prácticamente en el vacío. La explosión pudo ser catastrófica para el personal que conducía el peligroso convoy. Los iquiqueños piensan que si esto llega a suceder en el centro de la ciudad, por donde los camiones cargados de bombas deben pasar obligadamente, podría desaparecer la mitad de Iquique, construida preferentemente de madera.

El choque de trenes en Limache y la habilidad con que Industrias Cardoen está manejando la situación, ha hecho que la tragedia de Alto Hospicio pase al olvido. Sin embargo, los iquiqueños no olvidan tan fácilmente por lo que en este asunto, aún no se ha dicho la última palabra, dijo a **Cauce** un enfervorizado habitante de la ciudad.

NUEVO$ E$CANDALO$ en Davens y Mediterráneo

La denuncia y consecuente investigación que desató la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras al intervenir Davens y Mediterráneo, la calificamos (**Cauce** 61) como **"una destapada de olla que hará época"**. Y los nuevos detalles que se van conociendo de este escándalo, perfilan un contorno mucho más amplio que lo imaginado.

En crónicas anteriores dijimos que los inspectores de la Superintendencia, determinaron que los "préstamos fantasmas" fueron en algunos casos de hasta seis millones de pesos. Debemos rectificar dicha cifra: hubo préstamos inexistentes a una sóla víctima por más de 32 millones de pesos.

Asimismo, al revisar las "publicaciones especializadas" que desde septiembre pasado se ocuparon de Davens, Mediterráneo y sus dueños, es dable comprobar que alrededor de la debacle que se avizoraba, se tendió toda una cortina de humo que, a la luz de lo conocido ahora, resulta —por decirlo suavemente— escandalosa.

La financiera le "concedió" un crédito por 32 millones de pesos y luego se lo protestó por medio de pagarés completamente falsos.

Mientras Davens y Mediterráneo hacían agua, se publicaban rosadas noticias de su gestión

"PAGARES FANTASMAS"

Con fecha 2 de enero de 1986, la ejecutiva de una empresa comercial dedicada al rubro de artículos electrónicos, dirigió al superintendente de bancos una denuncia por aparecer como deudora morosa de Financiera Mediterráneo por más de 32 millones de pesos, de los cuales no habían pedido ni un centavo. El contenido de algunos párrafos de la citada denuncia lo entregamos textual ya que grafican nítidamente el modo de operar de la **"financiera"**:

"A comienzos del mes de noviembre de 1985, con motivo de haber solicitado varios créditos a nuestros proveedores para surtirnos de mercaderías que esperábamos comercializar con motivo de las fiestas de Pascua y Año Nuevo, al ser rechazadas nuestras solicitudes de crédito por esos proveedores, supimos que el motivo del rechazo era la enorme deuda con el sistema financiero que aparecía en las informaciones proporcionadas por el sistema computacional de esa Superintendencia, particularmente la deuda que aparecía contraída con la Financiera Mediterráneo. Pensamos que se trataba de un error y mientras estábamos averiguando cómo y de qué modo podría solucionarse, recibimos una comunicación de la firma 'Langton Clarke auditores externos de Financiera Mediterráneo, en la cual se nos pedía nuestra conformidad con saldos deudores que aparecían contra nuestra empresa en los registros contables de la Financiera Mediterráneo. El detalle de los documentos indicados en la comunicación de 'Langton Clarke' nos permitió entender por qué figurábamos con una abultada deuda para con la financiera y comprobar, al mismo tiempo, que se trataba de documentos que nuestra empresa jamás había suscrito".

Enseguida, la denuncia señala que la empresa afectada no hizo una presentación ni a la justicia del crimen ni a la Superintendencia, porque no sabían contra quién actuar y en forma privada realizaron las averiguaciones. Más adelante agregan:

"Gracias a gestiones que hicimos ante la financiera, logramos obtener fotocopias de los pagarés números 26.832 y 25.920; el primero por un capital de $ 5.962.667 e intereses de $ 1.170.912, aparece suscrito con fecha 16 de abril de 1985 para vencer el día 31 de octubre del mismo año; y el segundo, por la suma de $ 23.655.702 de capital más $ 993.548 de intereses, aparece suscrito el 18 de febrero de 1985 para vencer el 18 de marzo del mismo año. Ambos pagarés figuraban entre los documentos a que se refería la consulta efectuada por los auditores de 'Langton Clarke'".

A renglón seguido la denuncia dice que el primer pagaré, por la suma menor, está suscrito por un hermano de la ejecutiva afectada, quien no tiene ninguna relación con la empresa y junto a él, aparece un socio de la "deudora". El sorprendido hermano de la víctima dijo no tener idea de lo que se trataba y en cuanto al socio, sólo aparece su nombre, mas no su firma. En cuanto al pagaré de 23 millones, aparece con una firma parecida a la que se le falsificó al hermano de la denunciante, pero en resumidas cuentas, dicha firma es totalmente apócrifa.

Pero no todo termina allí: además de los dos pagarés falsificados, figuran otros documentos. El pagaré 25.497, por la suma de $ 330.145 que es auténtico, pero que fuera pagado en su vencimiento y que la denunciante piensa que algún funcionario se apoderó del dinero y no lo ingresó a Caja.

Un cuarto pagaré fantasma, por la módica suma de 60 mil pesos también figura entre la "deuda" de la citada empresa comercial. El documento tiene fecha 31 de julio de 1985 y nadie sabe de dónde salió. Por el monto, podría tratarse de alguien de menor cuantía de la financiera, que al descubrir los manejos, quiso sacar su tajada.

La suma total "adeudada" a Mediterráneo es de 32 millones, 776 mil 974 pesos, de los cuales la víctima no vio un centavo.

Al conocer la situación, los socios de la empresa comercial afectada, comenzaron una serie de averiguaciones ante los ejecutivos de Mediterráneo y le



dicen al superintendente de bancos: "... Lo hicimos presente personalmente a don Luis Rey, gerente general de la financiera y al jefe de operaciones, señor Raúl Vargas, pero no fuimos atendidos en forma, ni logramos que se diera al problema la atención que merecía".

La denunciante agrega que ni siquiera hubo reacción de los ejecutivos ante la advertencia de querellas y cobro de indemnizaciones y que una carta a "Langton Clarke" tampoco tuvo respuesta.

MAS IRREGULARIDADES

En una segunda comunicación que la empresa afectada envió a la Superintendencia, se le hacen llegar fotocopias de los pagarés falsificados y —además— queda de manifiesto otra irregularidad ya frecuente en Chile: el documento por 23 millones está firmado y timbrado por el notario Gustavo Bopp, quien autoriza las firmas de dos personas. Sin embargo, aparece una sola firma, la cual es falsa por añadidura.

En cuanto al segundo pagaré, el de casi seis millones, también tiene una sola firma, ilegible y falsa según la denunciante y también el mismo notario aparece autorizando "ambas firmas".

Al finalizar la nota, la denunciante le dice al superintendente de bancos: "Por este motivo suponemos —aunque no tenemos modo de comprobarlo— que la falsificación de los documentos es parte de una maniobra financiera ideada por el propio directorio de la financiera, ya que operaciones de esta envergadura y sin garantías especiales, sólo pudieron ser autorizadas por el directorio".

"OPERACION CORTINA DE HUMO"

De la lectura de una serie de informaciones que se dieron a la publicidad a partir de septiembre de 1985, queda en claro cómo se tendió una verdadera cortina de humo alrededor de Davens y Mediterráneo, en momentos en que ya era visible la debacle, máxime que desde el mes de julio, la Justicia del Crimen investigaba la denuncia de la Superintendecia de Bancos e Instituciones Financieras. Pese a dicha denuncia, el lunes 2 de septiembre, la "Comisión de Riesgos" publicó en el Diario Oficial la calificación de Bancos y Financieras.

En la clase "A" —"cero riesgo para inversionistas"— figuran diez instituciones. Una de ellas es Financiera Davens, es decir óptima. Su similar, Mediterráneo, figura en la clase "B". Tal categoría significa que las AFP sólo pueden invertir en instrumentos de dichas instituciones, hasta el 80 por ciento del nivel estipulado para inversión en dichos instrumentos. En la oportunidad, la Comisión sólo calificó a dos bancos —Crédito y Nacional— en clase C, mientras las clases "D" y "E" quedaron desiertas. El superintendente de AFP, Juan Ariztía, dijo en la época que ninguna administradora podrá invertir ni un peso de sus ahorrantes en las clases D y E.

"DAVENS ES SOLIDA"

Al día siguiente de conocerse el dictamen de la "Comisión de Riesgos", el nuevo gerente general de Davens, Humberto Díaz Contreras declaró a un matutino:

"La situación económica de la Financiera Davens es sólida y no tiene más problemas que los que presenta la mayoría de las instituciones financieras, esto es, cartera vendida al Banco Central, cartera vencida y cartera morosa, derivadas de la situación económica general del país". Agregó el ejecutivo que desconocía la denuncia contra Davens y que no conocía a Jacobo Ventura.

Reconoció que el cargo le fue ofrecido por el ex contralor, Héctor Humeres, por el general (R) Sergio Nuño y el abogado Fernando Coloma, presidente y directores de Davens, respectivamente.

El 20 de septiembre, Luis Rey, gerente de Mediterráneo, declaró por su parte que su entidad no tenía vinculación de ningún tipo ni con Davens ni con Jacobo Ventura y que en julio se había traspasado el 100 por ciento de las acciones desde Ellas Ventura a los nuevos dueños, Luis Rey, Ignacio Mujica, Alberto Gringrass y Benjamín Grossman.

A fines de septiembre —según un vespertino— Davens era de propiedad de Jacobo Ventura (70 por ciento), Clara, David y Raúl Ventura Labarca, Cecilia González Larraín y Sonia Labarca González. Otros accionistas menores —según el diario— eran Juan de Dios Carmona, Héctor Humeres Magnan, Miguel Nasur Allel y Sergio Nuño Bawden.

Otros negocios de Jacobo Ventura eran los estudios "KV Televisión, en sociedad con los hermanos Mario y René Kreutzberger y tiendas "Insólito".

En la misma información, Ellas Ventura (dueño de Mediterráneo a la fecha), dijo que su hermano Jacobo había viajado el 2 de septiembre a Nueva York para someterse a un tratamiento médico y no para vender acciones de su financiera ni menos "para arrancarse".

Sin embargo, pareciera ser que el fallecido Jacobo Ventura viajó a la ciudad de los rascacielos para realizar una compra sumamente importante de la cual contaremos algo en otra ocasión.

Tres días después, un diario señalaba que había "algunas irregularidades administrativas" en Davens, pero sin mayor importancia, comentando la investigación criminal que lleva el juez. No obstante, este optimista panorama y las declaraciones de algunos ejecutivos, la Superintendencia de Bancos presentó una nueva denuncia, esta vez contra Mediterráneo. El día anterior de la denuncia, la financiera había reformado sus estatutos y elevado su capital de 407 millones a mil millones.

Ese mismo día, la Comisión Clasificadora de Riesgos reconoció que algo olía mal en ambas entidades y sacó a Davens de la clase "A" para ubicarla en la clase "E" (el subterráneo de las instituciones). En cuanto a Mediterráneo, sencillamente en la segunda clasificación, no figuró.

El mismo día regresó de EE.UU. Jacobo Ventura y no pudo acudir a presencia del juez del crimen, por haber llegado enfermo. Al final, nunca el magistrado logró tomarle declaraciones, puesto que falleció tras varias postergaciones de su comparecencia al tribunal. ●

DIRECTOR RENUNCIADO

A menos de 24 horas de ocurrida la tragedia ferroviaria de Queronque, el director general de Ferrocarriles, brigadier Jorge Correa, presentó su renuncia a Pinochet, a través del secretario general de la presidencia, general Sergio Valenzuela. Lo hizo con mucho sigilo y sólo se supo el viernes, claro que no por boca del ministro Javier Cuadra quien por arte de magia se había convertido en portavoz de Ferrocarriles. El brigadier Correa se despidió con una frase lapidaria: "Hace muchos años que no se hace ninguna inversión en Ferrocarriles"... Lo malo es que sólo vino a darse cuenta después del accidente.

OPINAN SOBRE LA TRAGEDIA

Todos los sectores de la vida nacional reaccionaron con dolor e indignación ante la tragedia ferroviaria y no vacilaron en responsabilizar al gobierno por la penosa situación que atraviesa Ferrocarriles.

La Federación Metropolitana de Dueños de Camiones declaró: "Desde hace varios años nuestro gremio ha venido denunciando la pésima administración de Ferrocarriles del Estado. La ruinosa situación financiera que presenta la empresa, motivada por la aplicación de un sistema económico deshumanizado y antisocial, que promueve la competencia desleal en un ambiente de crisis permanente, seguirá poniendo en peligro la vida de los usuarios, de los funcionarios y la seguridad de los bienes de la comunidad".

Los camioneros también dijeron: "Denunciamos públicamente, una vez más, la inoperancia del Ministerio de Transportes, bajo cuya responsabilidad se encuentra la empresa".

El Colegio de Ingenieros, a través de su comisión de transporte, restó validez a las explicaciones oficialistas del desastre: "La red ferroviaria chilena en un porcentaje no inferior al 95 por ciento es de una sola vía, por lo cual no es causal de accidente cuando se moviliza por ella si se aplican las disposiciones regulares vigentes. No entendemos, por otra parte, que se haya mantenido por tan largo tiempo este sector en condiciones irregulares de tráfico".

Finalmente, el Colegio de Ingenieros afirmó: "Es imperativo que a Ferrocarriles del Estado se le entreguen todos los medios económicos y humanos idóneos para que pueda cumplir su trascendental función socioeconómica, que es su característica definitoria, tal como lo entienden y aplican países de mayor desarrollo cultural y técnico que Chile".



A un costado de la línea férrea, un padre al percatarse de la muerte de su hijo, anotó en un riel: "Perrito", 17-2-86.

CONMEMORAN MUERTE DE TUCAPEL

Con diversas actividades, la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF), está conmemorando los cuatro años del cruel asesinato de su presidente nacional, Tucapel Jiménez.

Los actos comenzaron el viernes pasado con la inauguración de una exposición sobre la vida de Jiménez Alfaro. El domingo, se realizó una misa recordatoria en el Cementerio General y hoy, a las 17,30 horas, habrá una romería a Lampa, lugar en que fue encontrado el cuerpo del líder sindical. A cuatro años de su homicidio y después de declaraciones de testigos y gran cantidad de diligencias, no existen personas detenidas por tan deleznable hecho y lo que es más grave aún, el ministro en visita, Sergio Valenzuela Patiño, cerró el sumario.

El homenaje culmina mañana con una sesión solemne en la sede social de ANEF, a las 18.00 horas.

Febrero se ha transformado en el mes en que Chile recuerda a sus víctimas.

La Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos realizó el sábado pasado una romería al Cementerio General para conmemorar la muerte del joven de 23 años, Carlos Godoy Echegoyen, hecho acaecido el 22 de febrero de 1985 en la subcomisaría de Carabineros de Quinteros, como resultado de torturas y apremios ilegítimos.

Por su parte, la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos efectuó el jueves pasado una reunión amplia de trabajo con las diferentes organizaciones sociales, políticas y de derechos humanos que firmaron un compromiso público con el problema de los detenidos-desaparecidos. En ella, hay acuerdos tendientes a crear conciencia en la opinión pública y las autoridades sobre la situación que les afecta.

BOMBAZO JURIDICO

Silenciosamente, el ministro en visita Carlos Cerda Fernández, está preparando una bomba de tiempo, que cuando estalle va a provocar más estragos que los causados por el ministro Cánovas, cuando encargó reos a los carabineros. En el curso de la reciente semana, el magistrado, que investiga la desaparición de diez militantes comunistas en los años 1976 y 77, interrogó en tres oportunidades al general (R) Gustavo Leigh y el viernes se aprestaba a interrogar al general (R) Manuel Contreras Sepúlveda, pero la noticia se filtró y el ministro postergó la diligencia. Como lo manda la "Ley Mendoza", las personas constituidas en dignidad (no en la Colonia), deben ser interrogadas en sus casas.

El magistrado, cuyo accionar se lo limitó la Corte Suprema a diez casos de más de un centenar, ha descubierto, sin embargo, las circunstancias y a los autores de una cincuentena de secuestros. Una fuente dijo a **Cauce** que cuando don Carlos Cerda se decida a dictar encargatorias de reos y, al mismo tiempo, se declare incompetente, su decisión la van a captar hasta los sismógrafos más alejados del planeta. Y para eso, parece que no falta mucho.

CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fiabilidad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. CAUCE se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER

Señor Director:

El 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer, fecha tan trascendental para las mujeres del mundo entero, queremos hacer llegar nuestro más caluroso y combativo saludo, a todas aquellas hermanas que en nuestra patria, durante estos 12 años de dictadura, han venido luchando desde diferentes lugares y de diferentes formas. A todas ellas, nuestro más firme reconocimiento por el esfuerzo desplegado y desde esta prisión les enviamos nuestra esperanza y convicción de que lograremos construir un Chile libre.

Durante 1985, más que nunca, las mujeres han demostrado su enorme potencial de lucha. No sólo se avanzó enormemente en la organización, unidad y capacidad de movilización, sino que además fue capaz de encabezar innumerables acciones contra la dictadura, exigiendo democracia y libertad.

Papel ejemplar han jugado las mujeres y las organizaciones femeninas en Santiago, que, por encima de diferencias sociales, ideológicas o políticas, se han unido bajo una sola bandera: "FIN A LA DICTADURA Y DEMOCRACIA AHORA". Este ejemplo debe ser imitado por las mujeres de nuestra región, por otros sectores sociales, por los partidos políticos y por todos aquellos que desean una democracia para nuestra patria.

Este año debe ser de mayores y más significativos avances en el camino que conduzca al derrocamiento de la dictadura. Las organizaciones femeninas deben superar las deficiencias que aún existen para lograr una movilización más continua, permanente y combativa, dentro de una mejor organización y mayor unidad. Debemos avanzar en la elaboración de un programa que reúna las reivindicaciones de democracia y que a la vez vaya incorporando aquéllas otras reivindicaciones que dicen a su calidad de mujer.

En el Día Internacional de la Mujer, nosotras,como mujeres presas políticas, valoramos el apoyo que hemos recibido de las organizaciones femeninas de la región y de la mujer en general. Nosotras comprobamos en carne propia los métodos represivos con que el régimen pretende detener la lucha del pueblo por sus legítimas demandas. Por eso necesitamos un apoyo cada vez más ofensivo y activo, no sólo por el reconocimiento de nuestra calidad de presas políticas, sino fundamentalmente para exigir y presionar por nuestra liberación.

Pedimos a todas las mujeres y sus organizaciones, que incluyen como parte de sus reivindicaciones y de su propia lucha, la libertad de las mujeres encarceladas y del conjunto de los presos políticos;

Presas Políticas - Coronel

DEUDAS DEL AGRO

Señor Director:

Son muchos los problemas que aquejan al sector agropecuario y muy particularmente los relacionados con las deudas contraídas en los últimos tiempos.

Ahora que la autoridad ha tomado la decisión de buscar una solución razonable y definitiva para el sector es necesario señalar algunos antecedentes que afectan en especial a los asignatarios y adquirentes de parcelas de la ex-Corporación de la Reforma Agraria.

Particularmente hay que referirse a los agricultores señalados, que por la vía del crédito agrícola se endeudaron en UF o en dólares para adquirir herramientas, semillas, insumo, maquinarias y animales, hipotecando o garantizando con la parcela recién adquirida.

Todos sabemos lo que ha ocurrido con el crédito bancario destinado a los distintos sectores productivos, pero muy pocos conocemos la incidencia que ha tenido en la actividad agropecuaria en general.

A un crédito con alta tasa de interés, unido al deterioro de los términos de intercambio de la producción exportada,se sumó la implacable competencia de los productos agropecuarios extranjeros que invadieron el mercado nacional, que deprimió profundamente al sector como consecuencia de la ausencia total de política arancelarias y que ha llevado al empresario grande y pequeño a una situación compleja que obliga a la intervención de las autoridades políticas y económicas en la búsqueda de la solución adecuada.



En tanto se busca establecer la normativa que se aplicará al sector agrícola deudor y que, al decir de un personero del Ministerio de Agricultura, no saldrá antes de 1986 (Revista del Campo), sería de indiscutible conveniencia para los deudores asignados y adquirentes y agricultores en general, que la autoridad pública pusiera en vigencia por un nuevo período la ley que autorizó la reprogramación de las contribuciones y cuotas adeudadas a Impuestos Internos y a la Tesorería, respectivamente, considerando que un alto porcentaje de contribuyentes agrícolas carece ahora de los recursos necesarios para cumplir con las obligaciones de pago de las contribuciones y cuotas dado el período de nula recepción de fondos que vive y hasta la próxima cosecha.

Eduardo Andrés Miranda Díaz

VICTIMAS INOLVIDABLES

Señor Director:

Agradezco la información de **Cauce** 50, relativa a la "masacre de La Serena", ocurrida en aquel horrible octubre de 1973. Las personas que allí se mencionan, todas, sin excepción, fueron chilenos ejemplares. Especial recuerdo hago de los militantes de mi partido, el Socialista de Chile, Mario Ramírez Sepúlveda y Marcos Barrantes. El primero, distinguidísimo profesor de educación de la Universidad de Chile, sede La Serena. Y Marcos, aventajado alumno de la Universidad Técnica del Estado, sede La Serena.

Ellos no han muerto, viven en la luz de nuestra gente, y estarán siempre guiándonos, acompañándonos y alentándonos en el trabajo constante y permanente por alcanzar nuestros ideales.

De vuelta del exilio, reconforta el que **Cauce** tampoco los haya olvidado.

Augusto Sanhueza Vergara.



*: Relativo al personaje que Ud. ve en la extrema derecha superior.

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



* FILOSOFIA
* DISEÑO
* HISTORIA
* TEATRO
* ENSAYO
* CINE
* ARQUITECTURA
* FOTOGRAFIA
* HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago

1er. premio

Festival de Gastronomía del Barrio Bellavista, otorgado por la Asociación Chilena de Gastronomía. (ACHIGA).





La Chimba

restaurant - piano bar
ernesto pinto lagarrigue 262
fono: 371276 barrio bellavista

No le queremos decir que el fuerte de nuestra cocina son los mariscos y pescados, porque también tenemos otras especialidades, que cuando nos visite, las conocerá. Además disfrutará de nuestro piano bar con Jorge Astudillo en las melodías, de nuestra terraza al aire libre y de nuestra cordial atención.
Lunes a viernes: almuerzo y cena
Sábado, sólo cena
Reservas: 371276



CAUCE
SEMANA DEL 2 AL 9 DE MARZO DE 1986
AÑO 3 Nº 64 $ 180 Recargo Aéreo $ 10

"CON LA NEGRA" COMPRARON YARUR



EXCLUSIVO

HISTORIA DESCONOCIDA DE UNA GESTION MILLONARIA

HOSPITAL ESTUVO 15 DIAS SIN LUZ

Ampliación de Mataveri:

DESTRUYEN LA RIQUEZA ARQUEOLOGICA DE PASCUA

...es verdad!

lo dijo Cooperativa.

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.

Radio Cooperativa

UNA RADIO DE VERDAD.

BIBLIOTECA NACIONAL HEMEROTECA CHILE

DERECHOS HUMANOS

El Departamento de Estado de los EE.UU. de Norteamérica elaborò un informe sobre lo ocurrido en Chile, durante 1985, en materia de derechos humanos y lo entregò al Congreso de ese país. Lo propio ha hecho (aunque no puede entregarlo al desaparecido parlamento nacional) la Comisiòn Chilena respectiva. Ambos documentos (síntesis de los cuales incluimos en esta misma ediciòn) comprueban un hecho lamentable. No ha habido progreso alguno en esta materia en nuestro país. Muy por el contrario, las cifras comprobadas por la Comisiòn local demuestran que ha habido un creciente empeoramiento. Las estadísticas correspondientes al año recièn pasado se comparan negativamente incluso con las registradas durante los meses en los cuales Chile viviò bajo el estado de sitio.

Es èsta una paradoja increíble. Pero que deja de serlo cuando se verifica que ha habido manipulaciòn seudo legal de manera que las facultades de excepciòn que el estado de sitio otorga al ejecutivo han sido trasladadas —en la práctica, tal como lo demuestran los hechos— al estado de emergencia, situaciòn que se ha convertido en una suerte de aberrante normalidad para el país bajo la dictadura.

Ambos documentos señalan explícita o implícitamente que los atropellos a los derechos humanos son de alguna manera consustanciales a la institucionalidad impuesta al país durante casi trece años de autocracia. La propia Constituciòn de 1980, considerada por su autor como verdadera espina dorsal de su règimen, permite o facilita la acciòn represiva que a su vez conlleva la violaciòn de los derechos humanos.

En estos mismos días, han sido encargados reos dirigentes políticos y un periodista (sumàndose a una lista ya muy larga en la cual ocupan numerosos lugares dirigentes sindicales y estudiantes) por supuestos delitos tipificados por las leyes que la autocracia ha dictado.

Esta legalidad de suyo ilegal, valga la paradoja, permite arrasar con los derechos de esos ciudadanos. Los voceros de la dictadura argumentan, sin tapujos ni vergüenza, que esos intentos de encarcelamiento no son sino consecuencia de acciones de la autoridad para mantener el respeto a la ley.

Pero ese mismo celo no aparece por ningún lado cuando se trata de esclarecer homicidios, desaparecimientos de personas, torturas o amedrentamientos de los cuales han sido víctimas ciudadanos que disienten del pensamiento y acciones del dictador. Es el caso, por ejemplo, de la muerte —hace cuatro años— del dirigente sindical Tucapel Jiménez. O de los tres muertos por degollamiento. O de quienes fueron fusilados, en distintas partes del país, hace ya muchos años. No ha habido cupables, en ninguno de estos o de otros múltiples casos. Muchas causas han sido sobreseídas, sin reos. En otros casos ha operado la amnistía.

Todo tiende a comprobar que en Chile existe un estado de anti-derecho. Y en tales condiciones no se puede esperar, de manera alguna, que se respeten los derechos humanos. Ni que pueda operar con eficiencia la justicia. Aunque los magistrados quisieran hacerlo.

CAUCE N° 64

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Director Responsable:
Alejandro Cabrera Ferrada

Editor:
Gustavo Boye Soto

Jefe de Redacción:
Ibar Aibar Varas

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Redactores:
Juan Jorge Faundes
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Javier Mardones
Paulina Modiano
Oswaldo Muray
Marcia Pineda
Ariel Poblete

Colaboradores:
Mariano Aguirre
José Ale
Alfonso Calderón
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn
René Naranjo
Marcela Torrejón

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Dibujos:
Bartolo

Crucigrama:
Marcelo Mendoza

Servicio de composición IBM
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación.
Ruth Guzmán
Mariluz Pérez

Servicios Informativos Internacionales
Agencia France Presse (AFP)
ALASEI y corresponsales

Oficinas:
Monjitas 454 - Of. 607
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Suscripciones:
Fonos: 372487 - 775628 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:
Fono 380231
Agustinas 715 Of. 504

SU DEUDA EXTERNA Y UN TERCIO MAS

Un hecho que ha sido denunciado internacionalmente en forma reiterada en los países desarrollados está viéndose respaldado por los hechos plenamente. Se trata de las fuertes sumas, de origen latinoamericano, que están depositadas en el exterior en cuentas privadas, algunas secretas y cifradas. Se estima que equivalen a más del 25 por ciento de la deuda externa continental.

La huida de Duvalier de Haití fue seguida de noticias que dan cuenta que el dinero que ha sacado del país y sus bienes personales suben a US$ 800 millones de dólares, exactamente una vez y un tercio el monto de la deuda externa de Haití, estimada en US$ 600 millones.

Otro tanto ha ocurrido con Ferdinand Marcos, cuya fortuna se calcula en US$ 8.000 millones en tanto que la de sus aliados y más cercanos colaboradores subiría de los 20.000 millones de dólares. Ambas sumas (US$ 28.000 millones) superan también el total de la deuda externa de Filipinas que asciende a US$ 26.000 millones.

¿Qué sorpresas nos mostrarán las otras "cajas de Pandora" que aún faltan por destapar?

EFICIENCIA

La Oficina Nacional de Emergencia, organismo dependiente del Ministerio del Interior, tuvo la gentileza de enviar a nuestras oficinas de redacción su "boletín informativo" número 55. Junto con expresar nuestro agradecimiento (y nuestra sorpresa) por tan insólito envío, nos hacemos un deber en informar a ONEMI que algo anda mal en su sistema de distribución, porque el mencionado boletín corresponde al mes de... enero.

Al respecto, nos llamó la atención una suerte de slogan que estampa la ONEMI en su publicación: "No esperemos que las cosas pasen". De acuerdo. Hay que adelantarse a los terremotos, por ejemplo. ¿Por qué dejar pasar el tiempo hasta que los boletines se añejen?

MALO POR DONDE LO MIREN

Un grupo de dependientes nuevos, es decir, trabajadores recientemente contratados, andaba en busca de una AFP donde cotizar su fondo de pensión. Absolutamente confundidos por la profusión de instituciones previsionales que hay en el mercado, ofreciendo alternativas tan similares la una de las otras sin que ninguna satisfaciera sus intereses, decidieron acercarse a una de las más prestigiosas para plantear sus dudas. El representante de la administradora de fondos de pensiones, después de escuchar el bombardeo de preguntas, manifestó:

—Miren, para qué vamos a estar con cosas. Les digo francamente: el sistema es malo, no favorece a los trabajadores. Pero ustedes están obligados a integrarse a él.

HALLEY TORTURADO

El cometa Halley, en su aproximación a la tierra, está centrando cada vez más la atención de la opinión pública de todo el mundo. Y de Chile en particular.

Pero la visita del errante fenómeno celeste está marcada esta vez por la desgracia. Su propia desgracia. Ocurre que "viene trizado", según el astrónomo de Concepción, Arnoldo Bustos. La cola del Halley —de acuerdo a las afirmaciones del mencionado científico— tenía primitivamente cuatro ramificaciones. Pero a partir del 20 de este mes se le avistaron siete. Esto se debe a que "el cometa está recibiendo la influencia de otros cuerpos siderales alineados en su trayectoria", explicó Bustos.

Como quien dice, en el cielo también hay quienes apalean a sus semejantes. Una suerte de tortura entre astros, planetas y cometas. Y justo de ello se dan cuenta en Chile. Una coincidencia científica notable.

BIEN RESGUARDADO

Un verdadero ejército de guardaespaldas acompañó al capitán general en su visita a la Décima y Décimoprimera Región.

Aunque la noticia —igual que el comercial de TV— no tiene nada de nuevo, recién se ha hecho pública por el despacho que una colega de la prensa uniformada hizo desde la zona. En él, entrega algunos datos sobre **"El Colono"**, transbordador que cumple funciones en la región. Dice a la letra: "En el segundo piso viajan, en un sector, ministros y oficiales; en otro, personal de seguridad; y en otro, periodistas y algunas otras personas de seguridad".

Como el despacho agrega que **El Colono** tiene capacidad para 200 pasajeros, no es necesario ser muy ducho con las matemáticas para concluir que al capitán general lo resguardan algo así como cien agentes.

EL SOFA DE DON OTTO

La Universidad Católica de Valparaíso tiene su edificio principal en Avenida Brasil esquina Avenida Argentina que es el cruce por donde se desplaza la mayor parte del movimiento de vehículos tanto particulares como de la movilización colectiva entre Valparaíso y Viña. Constantemente es escenario de manifestaciones estudiantiles y enfrentamientos con fuerzas policiales.

Junto al edificio principal, en Av. Brasil con 12 de Febrero, se levantó un moderno edificio, el "Monseñor Gimpert". Ambos edificios fueron unidos por una pasarela destinada a facilitar la comunicación interna y también como medida en favor de la seguridad de estudiantes y académicos como vía de evacuación de cualquiera de los edificios ante una emergencia. También cuando se producían manifestaciones los estudiantes se protegían pasando de un edificio a otro.

Frente a las posibles manifestaciones que se realicen a partir de marzo se determinó lisa y llanamente eliminar esa pasarela. Alguien creyó, como en el viejo chiste del sofá de don Otto, que con ello se podrá evitar que el estudiantado se manifieste. Una forma ya muy repetida de irse por las ramas y no buscar las causas de los problemas que nos afectan.





UNA "R" PORFIADA

Pese a la vehemencia con que el encarcelado presidente de la Juventud Democratacristiana Andrés Palma ha rechazado la existencia de una tal Juventud Democratacristiana Revolucionaria (JDCR), lo cierto es que se han visto varios rayados de la supuesta organización disidente. Cuentan que el signo apareció primero durante los trabajos voluntarios efectuados recientemente en Temuco y ahora hay también en la capital. Consta de la típica flechita a la que se le agregó una R.

AMEDRENTAMIENTO

Desde hace más de una semana, extraños —y reconocibles— individuos han comenzado a rondar el edificio donde están situadas las oficinas de **Cauce**, procediendo a rayar el ascensor y las murallas con amenazas de muerte para los trabajadores de este medio informativo.

Para desgracia de estos "personajes" —que identifican sus leyendas amenazadoras con la conocida sigla ACHA—, por lo menos dos personas que se acercaron hasta la Revista, aseguan saber quiénes son exactamente los "valientes" que, aprovechándose de la oscuridad y la escasez de público en el inmueble, sacan sus plumones negros para amenazar a quienes sólo cumplen con el deber de informar aquello que pretende mantenerse en el silencio.

HERIDO SIN ATENCION

Un viejo ferroviario esperaba pacientemente su turno para ser atendido en el Servicio Médico Sanitario de FF.CC. Para hacer más breve la espera, se puso a conversar con un señor que estaba a su lado, bastante maltrecho y que apenas se movía por los dolores que tenía.

Al preguntarle qué le había sucedido, el herido le contó sus padecimientos, dignos de Ripley. Se trataba de uno de los heridos del accidente ferroviario de Queronque. Después de ocurrido, fue llevado hasta el Hospital de Lamache. Allí, a pesar de los fuertes dolores y contusiones múltiples, le dijeron que no tenía nada y lo trasladaron en una ambulancia, junto a otros heridos a Valparaíso, pero no a un centro hospitalario, como se pudiera creer, sino que lo dejaron en pleno centro del puerto.

El accidentado, que tiene su domicilio en Santiago, tuvo que alojarse en un hotel y trasladarse al día siguiente por sus propios y escasos medios a la capital. Recién aquí, acudió al Servicio Médico de Ferrocarriles donde le están prestando la atención que tendría que haber recibido desde el primer minuto.

DOS CRIMENES

Cosas que pasan en Chile.

El miércoles de la semana pasada fue asesinado un teniente de Carabineros en la Población Yungay de San Miguel. Veinticuatro horas después, había 64 detenidos.

En febrero de 1982 es asesinado el líder sindical Tucapel Jiménez Alfaro. Cuatro años después, hay una sola persona declarada reo, el abogado querellante y presidente del Partido Radical, Enrique Silva Cimma.

IDEAL PINOCHETISTA:

AUTOCRACIA BAJO TUTELA MILITAR

Cientista político Genaro Arriagada describe, analiza y advierte sobre el rol que Pinochet ha hecho jugar a las tres ramas de las Fuerzas Armadas y Carabineros.

Con toda intensidad y malos pronósticos se inicia el año político. Varios dirigentes en prisión, decenas y centenares de estudiantes universitarios sancionados, duras condenas a la situación de derechos humanos en Chile en el frente nacional e internacional (Ver página 38 y siguientes) y un solo signo alentador: a pocos días del término de la era de los Duvalier en Haití, se produjo el estrepitoso desplome del régimen de Ferdinando Marcos en Filipinas.

En la inquietante perspectiva que nos ofrece 1986, en los pequeños hechos de la política criolla, que sólo sirven para distraer a la opinión pública de las cosas substantivas y contribuyen a la perpetuación de la dictadura, es frecuente que se pierda la perspectiva de los grandes temas.

Uno de ellos es tener claro cuáles son los centros de poder real y cómo juegan en el cuadro político general. El más importante, y el que menos se conoce, es el frente de las Fuerzas Armadas. Bastante herméticas normalmente, lo que es explicable en parte por la naturaleza de su estructura interna, en los regímenes autoritarios se vuelven impenetrables.

De allí la importancia que tiene cada oportunidad en que es posible conocer algo de su realidad interna. En un gobierno de fuerza, las Fuerzas Armadas son el principal factor de poder y, por tanto, interesa especialmente conocer cómo funciona el juego de poder internamente.

Mucho más aún si, como en el caso chileno; se trata de una dictadura militar que nació como un gobierno institucional y colegiado y derivó a un gobierno unipersonal donde el capitán general se ha concentrado una cuota de poder como jamás antes se conoció en la historia de nuestro país.

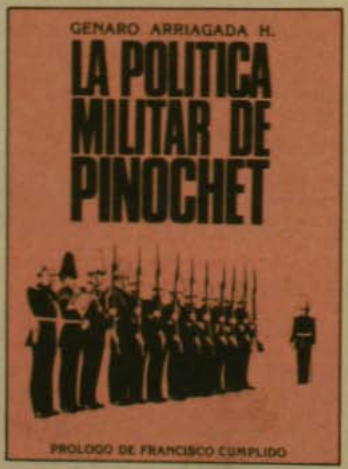
En tal sentido, para centrar cualquier análisis y proyección frente a lo que será el futuro político nacional este año, el libro "La política militar de Pinochet" del cientista político y especialista en temas militares Genaro Arriagada aporta elementos de análisis y claves esclarecedores.

De los numerosos estudios que tiene Arriagada sobre temas militares, éste es el de más reciente publicación.

A nuestro juicio, uno de los aportes más valiosos de la obra es todo el capítulo que denomina "El cambiante discurso del régimen militar (1973-1985)".

LAS OCHO ETAPAS

Con el golpe de estado del 11 de septiembre de 1973, sostiene Arriagada, "las FF.AA. sienten haber accedido al pleno ejercicio de la actividad política. Pero las relaciones entre los militares y la política son extremadamente complejas. Lo son siempre bajo una dictadura militar".



"La política militar de Pinochet" del cientista político Genaro Arriagada analiza a fondo cómo Pinochet ha manejado la situación para poder conservarse en el poder por 25 años, el rol que le ha ido asignando a las Fuerzas Armadas en su gobierno y la "elefantiasis" con que ha ido creciendo el cuerpo de generales.

"En 1973 —prosigue— distintas estructuras de autocracia castrense se abrían como posibilidades y, por tanto, muy diversas definiciones acerca de asuntos como la duración del régimen, el rol de las fuerzas armadas dentro del sistema político autoritario —que en esencia es una opción en torno de la **deliberación** o no deliberación—, el profesionalismo castrense, la legitimidad de la permanencia militar en el poder".

"A lo largo de los doce años siguientes, —agrega— el discurso de los altos mandos y en especial el del Jefe de Estado sobre estas materias será objeto de **frecuentes cambios** y reelaboraciones. Si se limita el análisis a los solos temas de la **duración del régimen** y el **rol de las Fuerzas Armadas en él**, parecen evidentes las ocho etapas que se describen a continuación".

Al asumir el poder, la Junta Militar plantea un discurso caracterizado por "su democratismo y su apoyo a la institucionalidad y al estado de derecho". Están presentes, además —sostiene Arriagada— "una fuerte tónica antimarxista y un liberalismo económico que ciertamente es más moderado que aquel que se desarrollará después".

Hay dos textos claves: el Bando N°5 y el Decreto Ley N° 1 que es útil recordar. Allí se justifica el golpe en la "ilegitimidad flagrante" del gobierno destituido al cual se acusa de haber tratado "en forma ostensible y deliberada" de concentrar en el Poder Ejecutivo la mayor cantidad de poder político y económico, en desmedro de actividades nacio-



Eran cuatro hace doce años. Quedan sòlo dos. Se iban a rotar en la Presidencia de la Junta. Nada de eso pasò y, en ocho etapas, Pinochet ha ido haciendo evolucionar la situación a un punto tal que, de acuerdo a la Constituciòn del 80, serìa posible que fuese nominado candidato presidencial incluso con la oposiciòn de los Comandantes en Jefe de la Armada, FACH y Director de Carabineros.

nales vitales y poniendo en grave peligro todos los derechos y libertades de los habitantes del país.

En el mismo Bando N° 5 se establece respecto a la duración del règimen militar que las Fuerzas Armadas y Carabineros asumen "el poder **por el solo lapso en que las circunstancias lo exijan**" y que lo hacen "con el patriòtico compromiso de restaurar la chilenidad, la justicia y la institucionalidad quebrantadas". Agrega Arriagada que "en ningún caso ellas se plantean como tarea la construcción de un orden político y socioeconòmico nuevo. En cuanto al papel de las Fuerzas Armadas en el règimen político es que él es esencialmente subsidiario".

MOVIMIENTO CIVICO-MILITAR

Seis meses después la situación había cambiado substancialmente como se refleja en la "Declaración de Principios del Gobierno de Chile".

¿Plazos? "Las Fuerzas Armadas y de Orden **no fijan plazo** a su gestiòn de gobierno" porque "resulta imperioso cambiar la mentalidad de los chilenos". La Junta declarò que "entregarà oportunamente el poder político a quienes el pueblo elija a través de un sufragio universal, libre, secreto e informado". Claro que, "lo anterior no significa que las Fuerzas Armadas vayan a desentenderse de su sucesiòn gubernativa, observando el desenlace como simples espectadores. Muy por el contrario... (la Junta Militar) considera como parte de su misiòn el inspirar un nuevo y gran **movimiento cívico-militar...**"

A todo esto, el anuncio original de que la presidencia de la Junta serìa rotativa (en enero de 1974 le correspondìa asumir al almirante Merino) quedò olvidado y superado por los hechos: en un gobierno de fuerza, manda el que tiene màs fuerza y ése era Pinochet.

La tercera etapa del discurso ideològico gubernativo "se caracteriza por el abierto predominio de dos temas centrales de la ideología militar: la doctrina de la guerra subversiva y elementos del

- **Distingue ocho etapas en que el capitàn general fue cambiando tanto las metas como los plazos y el rol que le ha ido asignando a las instituciones armadas... para poder gobernar 25 años.**
- **Sistema le permitirìa ser candidato el 89, incluso con la oposiciòn de la Armada, la FACH y Carabineros.**

pensamiento geopolítico, que se ubican en el centro de una versiòn específica de la **doctrina de seguridad nacional**", continúa el anàlisis de Arriagada. Así, "màs que nunca, en esa etapa, la ideología del règimen y la ideología militar se acercan". Esto aparece definido claramente en los mensajes presidenciales de 1975 y 1976, eufòricamente antimarxistas y contrasubversivos, y fuertemente impregnados de liberalismo econòmico. ¿La justificaciòn de su permanencia en el poder? Para Pinochet es la siguiente: "ante el marxismo convertido en agresiòn permanente resulta imperioso radicar el poder en las Fuerzas Armadas y de Orden, ya que sòlo ellas cuentan con la organización y los medios para hacerle frente. Pinochet no abandonará màs el componente anticomunista y lo convertirà en el leit-motiv principal de su gestiòn.

EL DISCURSO DE CHACARILLAS

El cientista político destaca que el Mensaje de 1976 "fue la formulaciòn màs característicamente antidemocràtica de cuantas han sido pronunciadas como mensajes presidenciales".

La pròxima etapa tiene un hito importante, el "Discurso de Chacarillas" (9.7.1977) que contenìa "un muy tibio anuncio de un proceso de democratizaciòn y, lo que era màs destacable en él, un **proyecto de institucionalizaciòn** del règimen que establecìa **plazos** para esa normalización".

El problema es que el plazo era demasiado largo, catorce años màs, 1991. Distinguìa la propuesta de Chacarillas tres etapas:

a) Hasta el 31 de diciembre de 1980 el poder serìa ejercido integralmente por las Fuerzas Armadas, con la colaboraciòn de los civiles.

b) Durante los pròximos cinco años las Fuerzas Armadas y la civilidad compartirían el poder con Pinochet como Presidente de la República y la Junta Militar como poder legislativo. Se consideràba una Cámara legislativa designada por la Junta Militar.

c) **Al 31 de diciembre de 1985** se harìa la designaciòn de un Presidente de la República por la Cámara Legislativa y serìa promulgada una nueva Constituciòn Política. En esta cuarta etapa el poder serìa ejercido directa y básicamente por la civilidad.

En cuanto al rol de las FF.AA. el discurso de Chacarillas planteaba que "como parte integrante de una democracia autoritaria, será necesario reservar a las instituciones de la Defensa Nacional, la participaciòn jurídica que según su naturaleza les corresponda en un futuro **Poder de Seguridad** que, colocado por encima de las contingencias políticas, deberá estructurarse para representar lo màs permanente de la nación y ejercer la alta funciòn cauteladora que su carácter aconseje".

FF.AA. AL MARGEN DE LA POLITICA

La quinta etapa la marca el Mensaje Presidencial de 1979. La novedad está en la definiciòn del rol de las Fuerzas Armadas en el règimen político. Esa vez las palabras de Pinochet fueron: "Resulta igualmente satisfactorio comprobar que nuestras Fuerzas Armadas y de Orden **no se han politizado,** pues han comprendido que **las funciones de Estado recaen en sus Comandantes en Jefe y en**

su Director General respectivamente". Comenta Arriagada: "De un modo que a primera vista resulta sorprendente aparecen revalidados los principios tradicionales de las Fuerzas Armadas, caracterìsticos del perìodo democràtico de gobierno: apoliticismo, no deliberaciòn, subordinaciòn al poder polìtico, profesionalismo". Acota: "Desde generales y vicealmirantes hasta el personal de tropa no les corresponde deliberar, todo lo màs recibir una informaciòn directa de sus comandantes en jefe sobre estas materias".

La sexta etapa la marca la Constituciòn del 80 destinada a extender la permanencia de Pinochet en el poder hasta 1997, o sea, completar 25 años de gobierno autoritario.

Singularmente ella señala que entre 1981 y 1989 "continuarà como Presidente de la Repùblica el actual Presidente, general de Ejército don Augusto Pinochet Ugarte".

Esta autodesignaciòn "ad nominem" de Pinochet fue criticada en un artìculo especializado por el jurista Alejandro Silva Bascuñàn sosteniendo que este hecho contradice un requisito esencial de todo estado de derecho, cual es la exigencia de que "las atribuciones de quienes ejercen el mando no se identifiquen nominativamente con las personas mismas que lo estàn realizando".

Para el poder legislativo no hubo asignaciòn "ad nominem" y quedò radicado en la Junta de Gobierno. Pero, Pinochet se reserva el derecho a designar como titular, "al oficial general de armas del Ejército que le siga en antigüedad" y reemplazarlo a su antojo (como al general Benavides, por ejemplo).

En estos ocho largos años de "transiciòn" los civiles no cortan ni pinchan o no quitan ni ponen rey. ¿Congreso? No antes del 89. ¿Poder comunal? Es tambièn Pinochet quien puede "designar y remover libremente a los alcaldes de todo el país". (Art. 15 transitorio). A ello se suman las facultades omnìmodas del artìculo 24 transitorio, las que "no serán susceptibles de recurso alguno". ¿Y el rol de las Fuerzas Armadas? Con la excepciòn del monopolio de la acciòn polìtica que corresponde a los comandantes en jefe, fuera de eso "no hay instancia alguna donde el poder militar se exprese".

¿Y DE 1989 A 1997?

Serà la Junta quien, por unanimidad, debe proponer un candidato presidencial para ser plebiscitado. Sin unanimidad, por mayorìa absoluta deberà designarlo el Consejo de Seguridad Nacional: Pinochet, los cuatro miembros de la Junta, los Presidentes del Consejo de Estado y de la Corte Suprema y el Contralor General de la Repùblica. Pinochet necesita cinco de ocho votos: el suyo y el del Comandante en Jefe del Ejèrcito que, al igual que el Presidente del Consejo de Estado y el Contralor son designados por èl... tambièn Pinochet quien podrìa darse el lujo de hacerse elegir candidato, aùn contando con la oposiciòn de los otros tres miembros de la Junta Militar. Apresuradamente, entre 30 y 60 dìas después, en una elecciòn que no serà libre, pues no habrà otro candidato y la oposiciòn dispondrà de pocas semanas para organizar el sufragio disidente.



Genaro Arriagada y su anàlisis de la evoluciòn de la polìtica de Pinochet particularmente frente al tema de los plazos de duraciòn de su règimen y el rol de las FF.AA. ¡Altamente ilustrativo!

DEMOCRACIA CON TUTELA MILITAR

Considerado el proceso de elecciòn presidencial como una etapa, la última que distingue Arriagada es la de los ocho años (89-97) en que, paradòjicamente, la Constituciòn del 80 asigna a los militares "un rol polìtico enorme".

El sistema, desde luego, no puede ser catalogado como democràtico, sino como "una forma de autocracia —'neopresidencialismo'— bajo tutela militar".

En efecto, la Carta del 80 crea un poder militar independiente con jefes màximos de las cuatro ramas designados por el Presidente de la Repùblica entre los cinco oficiales de mayor antigüedad, durarán cuatro años en sus funciones y gozarán de **inamovilidad en su cargo**. Acota el ensayista: "Se consagra asì una autoridad del poder militar con respecto al poder polìtico, destruyèndose la base del principio de subordinaciòn del poder militar el poder polìtico legìtimo". A ello debe sumarse que esos cuatro hombres acumulan poder a través de su participaciòn en el Consejo de Seguridad Nacional y de la representaciòn de ese Consejo en òrganos bàsicos del sistema polìtico creado por esa Constituciòn como son el Tribunal Constitucional y el Senado.

La conclusiòn final de Arriagada es dramática: "El rol polìtico de las Fuerzas Armadas se hace, de este modo, màs fuerte que en cualquier otro perìodo de la dictadura. Se puede sostener que, de llegar a regir este articulado permanente, se habrà consagrado una situaciòn de participaciòn polìtica que, a plazo màs corto que mediano, **terminarà teniendo efectos disolventes sobre la profesiòn militar.** El Consejo de Seguridad Nacional comprometerà a los comandantes en jefe en una preocupaciòn y actividad polìtica constantes, las que serán, además, permanentemente estimuladas por grupos o camarillas civiles que se estructuren en torno del poder militar para influir sobre su enorme poder polìtico. Requeridos por periòdicos, gremios, partidos o grupos para "pronunciarse" (está dentro de sus atribuciones) sobre hechos polìticos contingentes, la profesiòn militar serà arrastrada a la polìtica contingente".

Este inquietante panorama es uno de los principales marcos de referencia en que se desenvuelve nuestro futuro polìtico. La necesidad de la unidad para el màs pronto retorno a la democracia surge como una urgencia dramática. La Constituciòn del 80, después del 89, se vuelve pràcticamente irreformable. Son tareas para ahora, para marzo de 1986, un año que, como todos confiamos, habrà de ser el AÑO DECISIVO.

Gustavo Boye S.



Comentario político

por Jorge Ovalle

EL DERECHO A LA INSURRECCION

Primera Parte

Los acontecimientos producidos en Haití y Filipinas, en los que el pueblo aparece deponiendo a los crueles y enriquecidos tiranos que, por largo tiempo, a sangre, fraude y fuego, habían ejercido el poder omnímodo en sus países, me han traído a la memoria las viejas clases del que fuera mi maestro del Derecho Constitucional, don Gabriel Amunátegui Jordán.

Recuerdo que, en una de mis primeras concurrencias a la cátedra de tan insigne profesor, éste se refirió a los que en su concepto, eran los tres derechos fundamentales del hombre: el derecho a la libertad, el derecho a la igualdad y el de la resistencia legal a la opresión.

Resumió así la esencia de la doctrina democrática. Estoy seguro de que al formular esta enunciación él rememoraba a John Locke, el filósofo político inglés inspirador de los padres de la Constitución norteamericana y uno de los pilares elementales de la formación de la democracia y de la teoría democrática.

También el maestro debe haber recordado la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano de 1789, que constituye otra de las fuentes inspiradoras del sistema democrático occidental.

Con respecto a Locke, el francés J.J. Chevallier, escribió en su obra "Los Grandes Textos Políticos. Desde Maquiavelo a nuestros días":

"Así se justifica que, contra la fuerza —tanto del legislativo como del ejecutivo— que ha perdido la autoridad, el pueblo pueda emplear la fuerza. Hemos llegado a la conclusión de toda la teoría de Locke, al coronamiento de todo su edificio dialéctico: la justificación del derecho de insurrección, que el autor del Ensayo, en su lenguaje púdico, califica de derecho de apelar al cielo: 'El pueblo, en virtud de una ley que precede a todas las leyes positivas de los hombres, y que es predominante..., se ha reservado un derecho que pertenece generalmente a todos los hombres cuando no hay apelación sobre la tierra, a saber: el derecho a examinar si tiene justo motivo para apelar al cielo". La resignación plácida de Bossuets: contra la autoridad del soberano no puede haber remedio más que en su autoridad, no convence a Locke. Y si se objeta que reconocer tal derecho es animar perpetuos desórdenes y exponerse a la anarquía, he aquí la respuesta:

"En primer lugar, la inercia natural del pueblo no le induce a rebelarse más que en último extremo. Además, cuando el fardo del absolutismo se hace demasiado insoportable, no hay ya teoría de la obediencia, por teológicamente insidiosa que pueda ser, que se mantenga.

"Elévese a los reyes tanto como se quiera; dénseles todos los títulos magníficos y pomposos que se tiene costumbre de darles; díganse mil bellas cosas de sus personas sagradas; háblese de ellos como de hombres divinos, bajados del cielo y dependientes sólo de Dios: un pueblo generalmente maltratado contra todo derecho se cuidará de no dejar pasar una ocasión en la que pueda liberarse de sus miserias y sacudir el pesado yugo que se le ha impuesto con tanta injusticia".

Recogiendo las mismas ideas, la Declaración de Derechos del Hombre y del Ciudadano, en su artículo 2º, establece que "el objetivo de toda asociación política es la conservación de los derechos naturales e imprescindibles del hombre. Estos derechos son la libertad, la propiedad, la **seguridad** y la resistencia a la opresión".

Ni Locke, ni los constituyentes franceses fueron los primeros en abordar el tema del derecho a la insurrección. El ya viene de muy antiguo e, inclusive, los pensadores cristianos más reputados, el Padre Vitoria incluido, hacen referencia a este asunto.

Desde el punto de vista de los autores mencionados, importa desentrañar, en qué casos y en qué momentos nace este derecho a la insubordinación o de resistencia a la opresión.

Los constituyentes franceses nos dan la respuesta a esta interrogante: "toda sociedad en la que no está asegurada ni la garantía de los derechos, ni determinada la separación de los poderes, no tiene en absoluto Constitución".

En otras palabras, la opresión encuentra sus fundamentos en la ausencia de una separación de poderes que constituye una valla insalvable para la tiranía. Esta nace como consecuencia de la acumulación o concentración de poderes en una sola persona, que, en razón de esta acumulación, no sólo se corrompe, él y sus allegados, sino que además tiende al ejercicio despótico de su autoridad.

Por lo mismo, al ejercer el déspota, arbitrariamente sus prerrogativas desconoce los derechos fundamentales: atropella la libertad de los hombres y crea en el pueblo, no sólo la sensación de inseguridad, sino la certeza de que su vida, su integridad física y su honor no están garantizados en un régimen de esta naturaleza. Puede ser atropellado, torturado o asesinado sin que los culpables reciban condignas sanciones y, muchas veces, sin que sean ni siquiera descubiertos, por cuanto estos "Tonton Macoutes" existen, con diversas denominaciones, en todos estos regímenes.

Las frases precedentes explican, de un modo palmario e indiscutible, la razón por la que los constituyentes franceses incluyeron, entre los derechos fundamentales del hombre, además de la libertad y de la igualdad, el derecho a la seguridad. Sin esa seguridad, no puede haber vida civilizada, ni tranquilidad pública ni privada y nace, por tanto, un efluvio de temor y de inconformismo, de sospechas y suspicacias, que lleva a las personas, primero, a una inseguridad constante, y después, a un deseo que nace íntimamente, a defenderse por la fuerza o por los medios de que se dispongan y, por último, a rebelarse.

TUCAPEL JIMENEZ

- **Hernol Flores, en discurso conmemorativo, destacó significado de la vida y del sacrificio del líder sindical democrático.**
- **"La esencia de nuestros problemas no lo constituye el comunismo o el anticomunismo, como lo pregona el autócrata".**



Hernol Flores, presidente de ANEF, rindió merecido homenaje a líder sindical asesinado.

- **"Es responsabilidad de los trabajadores reactivar el Acuerdo Nacional".**
- **"Partidos políticos de oposición y sus dirigentes tienen la obligación de una acción clara, permanente, coordinada y eficaz".**

Con una Sesión Solemne, la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF) puso término a los actos conmemorativos en homenaje a su Presidente mártir, Tucapel Jiménez Alfaro, asesinado hace cuatro años.

El único orador, Hernol Flores Opazo, expuso ante representantes diplomáticos de Holanda, Estados Unidos, Venezuela y España; dirigentes de diversos partidos políticos chilenos y gran cantidad de público, la incansable labor de Tucapel Jiménez por la unidad de la clase trabajadora, la incapacidad de la Justicia para aclarar su alevoso crimen a cuatro años de cometido y diversos aspectos políticos sobre el régimen actual y el futuro democrático.

A continuación, reproducimos los párrafos más importantes de su intervención:

ASESINATO SIN AUTOR

"Hoy, se cumplen cuatro años del alevoso asesinato de Tucapel Jiménez. La investigación ha sido infructuosa. Sabemos de donde provienen los culpables, pero no ha sido posible su plena identificación. Para vergüenza de la justicia nacional y para la vergüenza de este país, el proceso se ha cerrado por resolución del ministro encargado de esclarecerlo... y los sanguinarios y despiadados criminales permanecen impunes".

"Vergüenza caiga sobre este país por los crímenes que se cometen y que no se descubren ni castigan. Vergüenza sobre el gobierno tiránico que nos rige, que no es capaz de cumplir con el deber elemental de asegurar la vida de nuestros compatriotas, castigando a los que la dañen o afecten".

"Pero, sepan los asesinos y sepan también quienes los protegen que cierto es que eliminaron la figura señera y carismática de Tucapel Jiménez, pero no pueden ser capaces de eliminar su obra y su recuerdo y mucho menos los efectos de su acción. Todo lo contrario, porque Tucapel permanece como símbolo de su obra: LA UNIDAD DE LOS TRABAJADORES".

"La unidad predicada por Tucapel debía realizarse como consecuencia directa y superior de las ideas de libertad, de igualdad, de dignidad, de tolerancia, de idealismo, de respeto, de humanidad, de consideración humana, de caridad, de esperanza, de salud y de paz. En una palabra, de amor hacia los hombres y hacia nuestra tierra".

COMUNISMO Y ANTICOMUNISMO

"La esencia de nuestros problemas no lo constituye el comunismo o el anticomunismo como lo pregona el autócrata y lo repite majaderamente su vocero oficial de palacio. Reducir nuestras desventuras políticas a esta simple disyuntiva, o constituye un acto de mala fe o expresa de un modo brutal una incapacidad absoluta de percibir lo más elemental de nuestra realidad".

"En nuestro concepto dos son las razones para que la dictadura pretenda hacer del problema del comunismo, el TEMA UNICO de debate político:

"En primer lugar, trata de transformarse en la expresión más definitiva de alternativa frente al comunismo. De esta manera piensa el gobernante que va a tener junto a sí, a todos aquellos que temen realmente una dictadura semejante a la de Fidel Castro y prefieren, por lo mismo, un régimen que, aunque tiránico e ineficaz, tiene, por lo menos, la ventaja de no adquirir los caracteres de permanencia que han logrado las dictaduras comunistas".

"Pero, fundamentalmente, el anticomunismo tan reiterado, punto esencial de las intervenciones presidenciales, sirve para ocultar la ausencia de ideas constructivas y el propósito, muy difícil de disimular, de aferrarse al poder por cualquier medio".

"Por su parte, el Partido Comunista no ha podido menos que acoger complacido las diatribas gubernamentales, pues, de esta manera, como es obvio, se transforma en el elemento substancial del sistema político chileno y pasa, por lo mismo, a expresar la alternativa más tajante y opuesta a un régimen política y éticamente desprestigiado".

"Desgraciadamente, ambos extremos han tenido éxito en sus formulaciones. Por una parte, el gobierno ha desarticulado a la oposición democrática que, carente de definiciones claras, no ha sido capaz de dar una respuesta contundente a la falsa alternativa que se le ha planteado. Y en el otro extremo, por su parte, el Partido Comunista de Chile en cuyo gran mentor se ha transformado el propio Pinochet, ha sabido capitalizar la propaganda gratuita, enriquecida permanentemente por los desaciertos gubernamentales, así como por las brutalidades que el país ha debido contemplar en los últimos tiempos".

"De este modo, esta política de polarización está conduciendo al país hacia

SEÑALA RUTA A LA OPOSICION

el destino que es el propio de procesos como el reseñado".

"El pueblo, cuando pueda hacerlo, con seguridad ha de recordarle al régimen que una democracia jamás ha caído en el comunismo y que éste ha llegado al poder como sucesor de los zares con su régimen oscuro y represivo; o de Batista, ejemplo de corrupción y avaricia; o de Somoza, dinastía nepótica y monopólica, que se adjudicó para sí o sus familiares, toda la riqueza de su República".

PROYECTO POLITICO

"Frente a esta alternativa, los trabajadores democráticos exigimos definiciones claras y la creación de un proyecto político que se imponga en razón de la claridad de sus conceptos, la sanidad de sus propósitos y la comprensión más cabal de nuestros hondos problemas públicos".

"Pensamos que no es difícil cumplir estos propósitos, el que, en buena medida, ha sido alcanzado por el contenido del Acuerdo Nacional para la Transición a la Plena Democracia al que, desde luego, rendimos nuestro más cálido homenaje, el que personalizamos en la figura de nuestro querido Cardenal y de sus Coordinadores señores Molina, Zabala y Léniz".

"Este proyecto político debe, necesariamente, contener los siguientes puntos:

"Restablecimiento inmediato de las libertades públicas, con clara y evidente garantía del derecho a la libre expresión de las ideas y protección plena a los trabajadores periodistas".

"Restablecimiento de los derechos de los trabajadores, conculcados severamente por el denominado Plan Laboral el que, para nosotros, es sinónimo de abuso y privación de las conquistas que con nuestro esfuerzo y nuestra sangre habíamos conquistado en largos años de lucha".

"La restructuración de un régimen genuinamente representativo y democrático, con sufragio universal e igualitario, con partidos políticos reconocidos y sujetos a un estatuto que exija y garantice su estructura también democrática".

"La propiedad debe ser reconocida y garantizada, pero debe acentuarse la función social a que ella está destinada, a fin de que no sirva de fuente de privilegios y de explotación, sino que constituya un elemento de seguridad personal y de acicate a la creatividad y al trabajo".

DERECHOS SOCIALES

"No sólo deben reconocerse los derechos de los trabajadores en particular, sino que deben robustecerse los derechos sociales en general; en especial los derechos a la salud, a la previsión o seguridad social y a la educación, que han sido destruidos, desconocidos o negados tan duramente en los últimos tiempos y de los cuales, algún día, los chilenos estuvimos tan orgullosos".

"Al hablar de los derechos sociales, estamos también planteando la necesidad de que el Estado intervenga en el proceso económico, a fin de que restablezca la justicia quebrantada y busque la manera de dar a los trabajadores un salario justo".

"En este sistema no pueden tener cabida los que nieguen la libertad o trabajen en su contra. Sólo pueden tener participación los que pretenden perfeccionar la democracia, en un sistema de diálogo, en el que la disidencia constituya un derecho, a la vez que una fórmula de colaboración con el gobierno. La ley tendrá que ser muy severa para castigar a aquellos que pretenden desconocer la soberanía del pueblo o desvirtuar sus legítimas aspiraciones. El ejemplo de Ferdinand Marcos no puede repetirse en un régimen como el que deseamos construir".

"Estas ideas, puntos más, puntos menos, han sido reconocidas en el Acuerdo Nacional para la Transición a la Plena Democracia".

"Estamos conscientes de que la dinámica del Acuerdo se ha debilitado. No es responsabilidad nuestra. Pero sí que es responsabilidad nuestra activar e implementar su difusión, a fin de que sus detractores se convenzan de que ese Acuerdo interpreta el más hondo sentir de nuestro pueblo".

"Los trabajadores pensamos que la debilidad del Acuerdo no está en su texto sino que en cierta forma temerosa de administrarlo. Creemos que por cuidar demasiado a algunos elementos de derecha se han sentido olvidados algunos sectores de izquierda y que, por contemporizar con izquierdistas extremos, se han sentido agredidos algunos sectores de derecha".

"Esta práctica tiene que ser olvidada y el Acuerdo tiene que ser impuesto en razón de sus principios y de sus valores. Lo apoyarán quienes los compartan y que se vayan y pronto, los que no creen en ellos o los que se han incorporado por razones de táctica política".

"Estamos seguros de que todos los trabajadores y que la inmensa mayoría de los chilenos, así como las Fuerzas Armadas, comparten la inspiración y los objetivos del Acuerdo".

RESPONSABILIDAD DE POLITICOS

"Estos postulados, los trabajadores, como lo hizo Tucapel, los sostendremos a despecho de cualquier riesgo personal. Pero ellos requieren además, de una acción clara, permanente, coordinada, programada y eficaz de los partidos políticos y sus dirigentes. Estos deben comprender que dirigir la lucha política en contra de la dictadura y por la democracia, no es un privilegio, sino que una acción de entrega y sacrificio, inclusive riesgosa desde el punto de vista personal. De este modo como Tucapel, deberán estar comprometidos a perecer en la lucha, pero entiéndase bien, no exigimos, ni siquiera deseamos, ni estamos dispuestos a sacrificios estériles. Se precisa de una línea permanente, inteligente y activa. La lucha es a toda hora. La libertad de Chile lo exige. Las necesidades de los chilenos lo demandan". ●



Representantes diplomáticos y políticos escucharon atentamente las fuertes críticas que Flores hizo a partidos de oposición y sus denuncias sobre la dictadura.

EL ASESINATO DE TUCAPEL JIMENEZ

CRIMEN SIN CASTIGO

Cuatro años después de cometido el homicidio, el proceso sigue sobreseído, sin culpables.
Parte querellante ha entregado antecedentes suficientes para resolver el caso.
Elementos claves: la "Brigada del Trabajo" y las confesiones del ex CNI Galvarino Ancavil.

"Cúbranse de vergüenza los que pudiendo aclarar el asesinato, no lo han hecho. Cúbranse de vergüenza nuestras autoridades policiales porque los infames asesinos deambulan por las calles, seguramente sonriendo con desprecio y saboreando su crueldad, mientras en el fondo acechan una nueva víctima para demostrar su poderío y su fuero".

Las palabras de Hernol Flores, presidente de la ANEF, pronunciadas durante el acto con que se conmemoró el cuarto aniversario del asesinato de Tucapel Jiménez, rezumaron desencanto, desaliento y legítima indignación. En otro párrafo de su discurso dijo: "sabemos de dónde provienen los culpables, pero no ha sido posible su plena identificación".

Con esta frase abordó el punto más sensible del problema, vale decir la convicción de la parte querellante de que el voluminoso expediente contiene pistas, presunciones y testimonios suficientes para conducir al esclarecimiento del horrendo crimen. A partir del sobreseimiento temporal sin culpables dictaminado por el ministro en visita Sergio Valenzuela Patiño, aunque todavía sujeto a apelación, resulta casi ingenuo suponer que se llegará a conocer la verdad y que los culpables recibirán su castigo.

En una secuencia de informes exclusivos, aparecidos en los N°s 42, 43 y 45 de **Cauce**, dimos a conocer los aspectos más relevantes de la investigación judicial, con el propio proceso como fuente. Tomados en conjunto o por separado, dichos antecedentes, a prueba de cualquier desmentido, presentan un factor común. El propio informe del Departamento de Estado Norteamericano al Congreso, sobre la situación de Derechos Humanos en Chile, afirma textualmente: **"según informes recibidos en 1983, hay evidencias que implican a personas asociadas a la CNI en el asesinato de Tucapel Jiménez".**

La estrategia de la CNI no ha pasado más allá de oponer la impenetrabilidad de su estructura y de proporcionar explicaciones pueriles. De la atenta lectura del sumario emerge, como una suerte de negativo fotográfico, lo que parece ser una estrategia extraoficial: amendrentamiento de testigos, preconstitución o destrucción de pruebas, variadas maniobras distractoras y montajes tan burdos como el del presunto suicida de Valparaíso que habría dejado un testimonio escrito de su participación, pero que fue derechamente asesinado, como demuestra la propia investigación.

LA BRIGADA DEL TRABAJO

Las presunciones acerca de la culpabilidad de la CNI o cualquier otro organismo de seguridad con infraestructura equivalente, parten del mismo día del crimen —25 de febrero de 1982—, e incluso antes. Desde luego, la fecha coincide con las reuniones que Jiménez sostendría ese día con dirigentes de la Coordinadora Nacional Sindical y de la Unión Democrática de Trabajadores, en lo que constituiría el primer paso concreto hacia la unidad del hasta entonces disperso y desmovilizado movimiento sindical. Esa información sólo podía conocerse en virtud de la manifiesta intervención de los teléfonos de uso corriente de la víctima y de los desembozados seguimientos personales a que era sometido desde hacía un prolongado lapso de tiempo. En aval de lo primero concurre el sorpresivo y simultáneo enmudecimiento de los teléfonos de Hernol Flores, del abogado Jorge Ovalle y de otras personas vinculadas a Tucapel durante la noche del 25 de febrero, antes del descubrimiento del crimen. En cambio, prueba de lo segundo, pudo obtenerse con el testimonio de Patricio Pezoa y Carlos Santa María, quienes denunciaron el intento de reclutamiento para la Brigada del Trabajo de la CNI, una de cuyas misiones era tener bajo control al movimiento sindical, y por ende, mantener bajo estricta vigilancia a Tucapel Jiménez.

El desarrollo de la investigación de esta pista condujo al arraigo en contra de los agentes de la CNI Raúl Lillo Gutiérrez, Jorge Fernando Ramírez Gutiérrez y Nelson Edison Hernández Franco, y de los dirigentes sindicales del aparato oficialista Misael Galleguillos, Valericio Orrego y René Sottolichio, vinculados a la Secretaría General de los Gremios y al Movimiento Revolucionario Nacional Sindicalista, organización paramilitar de ideología fascista.

La conexión entre la Brigada del Trabajo de la CNI y la Secretaría General de los Gremios queda suficientemente establecida en varias partes del proceso. Más aún, según el testimonio de Luis Marcelo Retamal Moreno, sucesor de Galleguillos en la Secretaría de los Gremios, la secretaria de éste, Joyce Gillibrand, habría contribuido en la desaparición de dos antecedentes que resultaban claves, desde la caja de fondos de la entidad: comprobantes de peaje de un viaje de ida y vuelta a la Quinta Región y una boleta de consumo expedida por el casino del aeropuerto de Pudahuel, ambos con fecha 25 de febrero de 1982. Para el desarrollo del proceso representaban una importancia vital.

pues está acreditado que el mismo día del crimen uno o más de los implicados viajaron a Viña del Mar para abandonar, en sitios distintos, su cédula de identidad y su licencia de conducir.

A consecuencia de dicho testimonio, Retamal denunció haber sido objeto de seguimientos y amenazas contra su vida. Lo propio les ocurrió a Pezoa y Santa María, quienes debieron abandonar el país.

LAS CONFESIONES DE ANCAVIL

Los numerosos testimonios recogidos por Investigaciones en el lugar del suceso permiten establecer la participación de dos taxis y dos vehículos particulares, con un número aproximado a las 10 personas en su interior. Por sí mismo este hecho señala la ejecución de un plan concebido, con gran despliegue de efectivos y de recursos. De igual modo, el lugar elegido para el crimen, un apartado camino rural de la comuna de Lampa, con unos 400 metros de distancia de las viviendas más próximas, tanto por el norte como por el sur, revela que fue cuidadosamente escogido.

Aparte de la investigación que conducía hacia la Brigada del Trabajo, las sospechas de la participación de la CNI adquirieron mayor consistencia con las confesiones del desertor Galvarino Ancavil, efectuadas ante notario en Santiago y ratificadas desde París por la vía de un exhorto judicial, cuyos párrafos centrales aparecieron reproducidos en **Cauce** 42.

En breve, Ancavil denunció haber sido reclutado por un grupo operativo de la CNI, integrado por Humberto Calderón Luna, Humberto Gajardo Julia, Carlos Molina Cabrera, Elías Oyarce y Raúl Descalsi Sporke.

En una de las reuniones, se le pidió a Ancavil que consiguiera armas sin inscripción, "limpias" en el argot del ambiente. Durante el curso de la misma, se habló de una lista de "piedras en el zapato" (personas a las que se debía eliminar), entre las cuales figuraba el nombre de Tucapel Jiménez. Ancavil habla del Plan Delta, destinado a amedrentar o eliminar líderes opositores: "la idea era la figura del delta, es decir, el que estuviera en la punta tenía que caer".

Posteriormente, Ancavil afirma haber asistido a cuatro reuniones en las que se trató el tema de Jiménez; dos de ellas en el recinto de calle República, una en el restaurant Tabac y la otra en el Café Thera. En la última de estas reuniones, siempre de acuerdo al testimonio de Ancavil, el mayor Gajardo expuso antecedentes de que el dirigente sindical se proponía promover la idea de un paro nacional: "entonces se decidió 'resolver' el problema, para lo cual se le solicitó al declarante que consiguiera dos revólveres, uno de 22 y otro de 32 milímetros". En enero o a comienzos de febrero de 1982, Ancavil le entregó a Calderón Luna un revólver Harrington Richardson de calibre 32 milímetros y un Pasper de calibre 22 milímetros. El texto que protocolizó el notario Abraham Ulloa, señala a continuación: "alrededor de un mes o un mes y medio de entregar las dos armas, éstas le fueron devueltas con la instrucción de que las pusiera lo antes posible en circulación".



Como aval de la versión de Ancavil, y mentís a que su historia haya sido un mero producto de su mitomanía, como siempre afirmó el general Gordon, en enero de 1983. Investigaciones incautó, de la misma persona señalada por Ancavil como comprador, un arma de similares características a las proporcionadas en su confesión, un revólver Italo de 22 milímetros. El informe pericial concluye que uno de los proyectiles extraídos del cadáver presenta una pequeña región con huellas similares a las que quedaban en los proyectiles de control. Acogiéndose de una parte del informe, que señala que la insuficiencia de la muestra impide una precisión categórica, el ministro en visita desechó tal medio probatorio.

El ministro interrogó a los inculpados, una vez concluida la traducción del exhorto, el 20 de marzo de 1985. No hubo incomunicación. Los inculpados hicieron una simple declaración en que negaban su participación, quedando en libertad "por falta de antecedentes". No se realizaron diligencias fundamentales, tales como cotejo de huellas dactilares y rueda de conocimiento de testigos.

En septiembre del mismo año, el ministro Valenzuela Patiño sobreseyó temporalmente el sumario sin reos, en lo que constituye un reconocimiento de un fracaso de la investigación judicial en cuanto se refiere a identificar culpables. Los abogados de la parte querellante apelaron de dicha resolución, aunque no han surgido antecedentes nuevos que permitan un resultado distinto en la Corte de Apelaciones. De allí entonces el sentimiento de rabia y frustración que traslució el discurso de Hernol Flores, pues como les ha ocurrido a todos quienes estaban vinculados al dirigente sindical asesinado, le asiste la convicción de que los poderosos intereses amagados fueron capaces de obstruir la labor de la Justicia y de que el bárbaro crimen permanecerá en la impunidad.

EL REGIMEN AUMENTA REPRESION:

¡A LA CARCEL POR PENSAR!

Si los primeros meses veraniegos se caracterizaron por la ola de sanciones contra profesores y estudiantes en las universidades, al acercarse marzo la tónica ha estado dada por las detenciones políticas.

Durante la semana recién pasada, fueron encargados reos, el redactor político de revista "Análisis," Fernando Paulsen; el presidente del grupo de los 24 y de la Intransigencia Democrática, Manuel Sanhueza y el presidente del Partido Radical, Enrique Silva Cimma (este último quedó en libertad bajo fianza).

El periodista Fernando Paulsen fue detenido el miércoles 26, acusado de ofensa pública a Carabineros, por ser responsable de la publicación de la portada del número 102 de revista Análisis del 6 de agosto de 1985, relacionada con el secuestro y degollamiento de los tres dirigentes comunistas.

Manuel Sanhueza, en tanto, fue encargado reo por el ministro Marco Aurelio Perales, quien acogió una petición del Ministerio del Interior en este sentido, aun cuando la semana anterior lo había dejado en libertad incondicional por la misma acusación, de incitar a la subversión del orden público a través de una inserción publicada por el grupo Intransigencia Democrática en la revista "Análisis." A juicio del abogado Gustavo Villalobos, encargado de la defensa de Sanhueza, "resulta bastante inconguente que el ministro Perales, sin contar con ningún antecedente nuevo, haya dictaminado la encargatoria de reo por el simple hecho de que lo haya solicitado el Ministerio del Interior".

"Sin duda –añade Villalobos– lo que más llama la atención dentro de este proceso, es que una ley, como la de Seguridad Interior del Estado, que fue creada precisamente para proteger al sistema democrático republicano, sea utilizada por un régimen autoritario, como el actual, para perseguir a quienes intentan proclamar y defender los valores democráticos".

Por su parte, el abogado Enrique Silva Cimma, fue encargado reo el pasado jueves 27 por el titular de la Primera Fiscalía Militar, acusado de ofensas a las Fuerzas Armadas. El proceso contra Silva Cimma se inició en el año 1983 a raíz de las declaraciones hechas por el abogado en un programa de televisión, en el cual manifestó que funcionarios de la CNI se encontraban vinculados al asesinato del dirigente Tucapel Jiménez.

SUMA Y SIGUE

Las detenciones registradas durante la semana recién pasada se suman a las del presidente de la Juventud Demócratacristiana, Andrés Palma, acusado de infringir la Ley de Seguridad Interior del Estado, por sus declaraciones hechas en una entrevista de revista "Análisis;" del ex senador Alejandro Toro, quien fue acusado de "propagar doctrinas que atentan contra el orden público" a través de la publicación, también en "Análisis," del "Manifiesto del Partido Comunista al Pueblo de Chile"; y, agrandando aún más la lista, de los dirigentes sindicales Rodolfo Seguel, Manuel Bustos, José Ruiz di Giorgio, Arturo Martínez, Eduardo Valencia y Mario Araneda, quienes aún se encuentran encargados reos, aunque actualmente gozan de libertad bajo fianza.

SOLIDARIDAD AL POR MAYOR

Cada uno de ellos ha recibido, una gran cantidad de visitas diarias en el anexo Cárcel Capuchinos (donde se encuentran detenidos) que ha sido un importante apoyo que les ha permitido mantenerse en un buen estado anímico. De igual forma, la gran mayoría de las colectividades políticas opositoras han emitido declaraciones denunciando lo que consideran una "nueva estrategia persecutoria del gobierno", y respaldando a los detenidos.

Por su parte, quienes sufren las recientes encargatorias de reo se encuentran a la espera de nuevos avances en sus procesos. En el transcurso de esta semana se presentarán apelaciones en favor de Manuel Sanhueza, Andrés Palma y Alejandro Toro; mientras, la Corte Marcial deberá pronunciarse este miércoles sobre las acusaciones que pesan sobre el periodista Fernando Paulsen, ya sea para dejarlo en libertad o mantener su encargatoria de reo. ●



LA

Mientras los cuatro ferroviarios procesados en Villa Alemana son convertidos en el "pato de la boda", para que recaiga sobre ellos el peso del desastre, organismos especializados han saltado a la palestra y están revelando la verdadera dimensión de la agonía de Ferrocarriles, empresa roída por el cáncer "chicaguista".

"Es de extrema urgencia que se revise todo el sistema de señalización y movilización ferrocarrileras y que el resultado de dicho examen se haga público" afirma Froilán Sanhueza, presidente de la Comisión Transporte del Colegio de Ingenieros.

"Esa es la primera medida –destaca– para salvar a Ferrocarriles de la postración en que se debate como consecuencia de la aberrante política de autofinanciamiento que se le impuso desde 1973 y que se mantiene en forma suicida. Sólo así podrá evitarse otra tragedia como la de Queronque. Luego hay que poner en marcha un plan de inversiones que optimice el actual sistema. Sabemos muy bien que no hay recursos como para tener aquí un Shincansen, el "tren bala" japonés que corre a más de 200 kilómetros por hora, o un TGV francés que lo hace a 260, pero al menos se podría recuperar la perdida eficiencia de nuestro sistema ferroviario, que llegó a ser vanguardia en América Latina".

Los 18 años que Froilán Sanhueza pasó en Ferrocarriles, donde llegó a ser jefe de planificación de la maestranza de San Bernardo, le otorgan solvencia para defender a los trenes sin recurrir a "carriles". "El mejor argumento que posee el sistema ferroviario se llama energía. Chile es un país importador de energía y paga caro por ella. El tren consume energía limpia y nacional, con lo que disminuíamos la dependencia externa.

"Además, el rendimiento energético del ferrocarril duplica al del transporte por carretera. Cuando se impuso la nefasta política del autofinanciamiento, a los "cerebros" se les olvidó que prácticamente todos los trenes del mundo registran déficit contable, salvo los mineros. La rentabilidad que brindan es que con-

QUERONQUE: CULMINACION DE UNA CRISIS



El 95 por ciento del sistema ferroviario chileno funciona por una vía, por eso la explicación del desastre hay que buscarla por otra línea.

forman un elemento de apoyo a las políticas generales de desarrollo del país. Las naciones altamente desarrolladas así lo entienden y practican. Si fueran un mal negocio los habrían extinguido. Y ocurre todo lo contrario. El mejor ejemplo es que el túnel del Canal de la Mancha será ferroviario".

COMIENZA LA CRISIS

La tragedia de Queronque no es más que la culminación de la crisis de nuestros FF.CC., iniciada con la implantación de la política de financiamiento. Ella fue anunciada en un documento oficial de ODEPLAN llamado "Estrategia Nacional de Desarrollo Económico Social". En una de las partes referidas a Ferrocarriles, se afirma: "Deberá autofinanciarse y con sus entradas no sólo afrontará los gastos corrientes de mantención, sino que también la reposición de sus activos".

Ya en 1982 el Colegio de Ingenieros denunció al Ministerio de Transporte que no todo andaba sobre rieles en Ferrocarriles. En dicho documento se expresa: "Consecuente con la política de autofinanciamiento que le fue fijada, la empresa inició a partir de 1974 una disminución de sus costos de explotación mediante la disminución gradual de personal, la disminución de la mantención de instalaciones fijas y equipo rodante y la venta de bienes de su activo fijo. A partir de 1976 aparece el endeudamiento bancario en sus balances anuales. En 1980 no existió aporte fiscal y se tuvo un endeudamiento del 3,1 por ciento del total de sus gastos de explotación. En 1981 el endeudamiento subió al 5,6 por ciento y en 1982 saltó violentamente al 35 por ciento del gasto total de explotación. Aunque "endeudamiento" y "aporte fiscal" no son sinónimos, constituyen indicadores de que la explotación de la empresa de los FF.CC. no se financia con recursos propios. La situación actual es sumamente más crítica que en 1973 cuando hubo un endeudamiento del 29,2 por ciento (aporte fiscal). En efecto, el endeudamiento de 1982 es mayor que el del 73, pero con una empresa reducida en más de dos tercios de su dotación de personal (27.029 personas en 1973 y 8.716 en 1982)".

- **Ya en 1982 el Colegio de Ingenieros advirtió que no todo andaba sobre rieles en Ferrocarriles.**
- **Es impostergable la revisión y renovación del sistema de señalizaciones.**

SOLUCIONES

Los ingenieros también aportaron ideas que podrían "enrielar" a nuestros trenes mediante una nueva política financiera que contempla: "La recuperación, en una primera etapa, del patrimonio operativo que poseía la empresa en 1970 y el financiamiento de aquellas inversiones que hagan de los ferrocarriles un sistema integrado a integrador de la economía nacional. Entre estas inversiones podemos mencionar: electrificación del tramo Alameda-San Antonio y Paine-Talagante, electrificación del tramo Laja-Temuco, realizar la unión Curanilahue-Dos Alamos, ejecutar en trocha 1,676 mts. un nuevo trazado Mapocho-Coquimbo, construir el tramo Lonquimay-Pino Hachado siempre que Argentina se comprometa a construir el tramo Zapala-Pino Hachado, con lo cual se materializaría el Trasandino del Sur".

A juicio de Froilán Sanhueza tales recomendaciones, formuladas en 1982, siguen vigentes: "Aún se está a tiempo de salvar a la empresa. Se habla de que no hay plata, pero es el Fondo Monetario Internacional quien lo dice. Algo hay de que el Banco Mundial prestaría 20 millones de dólares. Si tal préstamo se materializa se podrían realizar algunas de nuestras sugerencias. Pero lo primero es la revisión minuciosa del sistema de señalización. Es absurdo atribuir el accidente de Queronque al hecho de que había una sola vía disponible. Ocurre que el 95 por ciento de nuestro sistema funciona con una sola vía. Imagínese los accidentes que deberían producirse de San Fernando al sur".

Quien sí se lo imagina es el experto japonés Masaaki Takada, quien opinó que una cifra "prudencial" de renovación de durmientes en la Red Sur, no debe ser inferior a las 200 mil unidades anuales para mantener una calidad operacional aceptable. Y ocurre que en 1982 apenas se colocaron 50 mil... ●

PADRE DE CONSCRIPTO BALEADO EN PISAGUA:

"QUIERO SABER LA VERDAD DE LA MUERTE DE MI HIJO"

por Claudia Lanzarotti

Cuando el general (R) Carlos Forestier Haengsen era jefe de zona en Iquique (una semana antes de que se iniciara la gira del general Arellano Stark), en Pisagua fueron muertos seis presos políticos a raíz de un presunto intento de fuga.

Entre los baleados en Pisagua se encuentra un conscripto de 19 años. El estudiante Michel S. Nash Sáez fue llamado a cumplir el servicio militar en marzo de 1973 y el golpe lo sorprendió en el Regimiento Granaderos Nº. 1 con sede en Iquique, donde había sido destinado.

Alrededor del 20 de septiembre, la madre, desesperada por no tener noticias de su hijo, viajó a Iquique. Allí supo que el muchacho estaba detenido en el recinto de Pisagua. Se le dijo que no se preocupara porque el "conscripto Michel Nash no tenía cargo grave en su contra" y que regresara tranquila a Santiago.

–Me eché a llorar –cuenta la madre, con voz temblorosa– porque yo sabía lo que era Pisagua. Intenté hablar con el general Forestier, pero no logré que me recibiera, ni tampoco conseguí autorización para visitar Pisagua.

El 30 de septiembre, un grupo de militares se presentó en el domicilio santiaguino de la familia Nash, pidiéndole al padre que los acompañara para que "recibiera una información" en el Ministerio de Defensa.

–Allí –relata–, un oficial, cuyo físico y rostro me recuerdan al actual general Gordon, me dijo: "Lamento comunicarle que su hijo cayó abatido ayer, mientras intentaba escaparse de Pisagua".

Michel Nash padre, saltó de su asiento con el rostro cubierto de lágrimas, y replicó:

– ¡Quiero la verdad! Mejor dígame que lo asesinaron acribillándolo a balazos.

–Créame que lo siento tanto como usted –respondió el oficial.

–Para que eso fuera así –contestó el

Estudiante, menor de edad, que cumplía el servicio militar en Iquique al momento del golpe, fue muerto "cuando intentaba huir" del campo de concentración de Pisagua, rodeado sólo por kilómetros de mar y desierto.

padre– tendría que perder a su único hijo hombre en el mismo trágico final.

Desgarrado por el dolor, escribió una carta al general Forestier en su calidad de Jefe Militar de la Zona, exigiendo que se le devolvieran los restos de su hijo.

A los 10 días recibió la respuesta:

... "La petición que formula en su carta es muy lógica y humana, pero por el momento no es posible acceder a ella, en virtud a que existen una serie de inconvenientes que no son del caso analizar y que constituyen serios obstáculos para dar satisfacción a sus deseos. Actualmente se encuentra sepultado en el



Cementerio de Pisagua con el resto de los fugados.

"En relación a la duda que le cabe si su hijo fue fusilado o intentó fugarse, le puedo asegurar, que pese a ser tan buen soldado como Ud. lo manifiesta en su carta, lamentablemente no acató las órdenes de alto, durante la fuga que realizó con otros detenidos y con el agravante que esta situación y persecución de los escapados duró sobre 20 minutos"...

LOS HECHOS

A partir de diversos testimonios de personas que estuvieron detenidas con su hijo, Michel Nash reconstruyó la historia de lo sucedido. El muchacho, identificado dentro del regimiento como izquierdista, fue detenido inmediatamente después del once. En el curso del interrogatorio al que fue sometido, reconoció pertenecer a las juventudes comunistas. Se le preguntó entonces, si de recibir la orden, "dispararía contra el pueblo o volvería su arma contra sus superiores".

Sorprendido, guardó silencio. Se le ordenó contestar. Finalmente dijo: "No dispararé jamás contra el pueblo que juré defender". El Fiscal consideró que esa respuesta significaba implícitamente que dispararía contra sus superiores y pidió la pena máxima.

Sin defensa alguna, fue condenado a prisión y destinado al campo de prisioneros de Pisagua.

De acuerdo a los testimonios recopilados por Michel Nash padre, en las llamadas "catacumbas" repletas de presos políticos, hacinados en aberrantes condiciones que los obligaban a hacer turno para dormir mientras otros permanecían de pie, los detenidos eran constantemente sacados de la celda y llevados a lugares de interrogatorio.

–La situación era tan terrible –prosigue–, que me contaron que algunos presos intentaban poner fin a sus vidas

colgándose. Víctor Carvajal, preso político de la misma celda, me confesó posteriormente que al percatarse de que mi hijo era ex-soldado, previno a los demás que no alternaran con un presunto espía. Unos días más tarde, al verlo regresar llorando y en un estado calamitoso del "interrogatorio", recapacitaron. "No te desalientes muchacho, le dijeron, esto terminará y pronto estarás con tus padres".

A las 4 de madrugada del 29 de septiembre, una patrulla fuertemente armada irrumpió en la celda y se llevó a Michel. Presintiendo su fin, el joven se despidió de sus compañeros con un amargo abrazo. Nunca más lo volvieron a ver.

UNA FUGA IMPOSIBLE

Hasta ahora, la familia no ha conseguido que la versión entregada a la opinión pública a través de diversos medios de comunicación de la época fuera modificada de manera que se diera lugar a una investigación de los hechos. El comunicado de la Jefatura de la Zona en Estado de Sitio de la Provincia de Tarapacá decía:

"Mientras se hacían trabajos de acondicionamientos de la instalación de Pisagua, se evadieron en dirección al Norte, hacia Pisagua Viejo, un grupo de individuos que estaban en el Campo de Confinamiento de Pisagua.

"La Patrulla Militar de Seguridad, les ordenó alto en varias oportunidades y les disparó los primeros tiros al aire, pero como continuaron en su fuga, fueron abatidos, pereciendo en la acción, los siguientes individuos: Juan Calderón Villalón, Michel Selin Nash Sáez, Marcelo Omar Guzmán Fuentes, Luis Alberto Lizardi Lizardi, Jesús Nolberto Cañas y Juan Jiménez Vidal".

—Nadie con moral y dignidad suficiente —afirma Michel Nash padre— podría creer que presos desarmados, hambreados y fatigados, intentaron escapar de un recinto que está rodeado únicamente por kilómetros de desierto y océano.

La Comisión de Derechos Humanos de la OEA, en una inserción publicada en la prensa el 9 de junio de 1976, consideró que "con la documentación que obra en su poder, unida al silencio del gobierno de Chile, los ciudadanos Michel Selín Nash Sáez, Luis Heriberto Contreras Escanilla, Eugenio Ruiz Tagle Orrego, Arsenio Poupin Oissel, Freddy Taberna Gallegos y Absalón Wegner Millar, fueron ejecutados por autoridades



militares o de la policía, sin juicio previo, o luego de juicios en los cuales no se han cumplido los requisitos del debido proceso".

"IGUAL QUE TU HIJO"

Tres meses después del comunicado oficial que daba cuenta de la muerte de su hijo, Michel Nash fue arrestado. Le vendaron los ojos y lo llevaron a un lugar de interrogatorio. En medio de golpes y amenazas, se le conminaba a entregar el nombre de cinco marxistas.

Fue puesto en la "parrilla" donde sintió "una punzada como que me atravesaba los intestinos que se repetía cada cuatro segundos". Tratando desesperadamente de evitar esos terribles dolores, fingió estar desvanecido.

—Escuché una voz —recuerda—. "Paren, revísenlo". Un individuo apoyó el oído en mi pecho, me tomó el pulso, y exclamó: "Este viejo está firme, dénle duro no más".

Y le gritaban: "Confiesa, comunista desgraciado, o seguirás el camino de tu hijo".

—Creí que llegaba mi último momento y pensé: hijo mío, espérame, voy contigo.

Los malos tratos continuaron hasta que, vendado y esposado, lo tiraron al piso de un furgón. Se escuchó cómo cargaban las metralletas.

—Oí que decían "ahora, al río", y otra vez pensé en despedirme del mundo, cuando era conducido, se me corrió la venda y pude ver el lugar donde éramos torturados: los subterráneos de la Plaza Constitución.

Veinticuatro horas duró ese infierno de Michel Nash. Y él se pregunta: —Presumiéndose la suerte final de mi hijo, ¿por qué las torturas?

Han transcurrido más de 12 años. Los sufrimientos infligidos nada ni nadie los podrá borrar. No obstante, el padre del menor de edad muerto en Pisagua pide una cosa: justicia.

—La angustia por la crueldad que se cometió con mi hijo me acompañará hasta el fin de mi existencia. Sólo recuperaré un poco de paz cuando se establezca la verdad.

Una verdad que él persigue conjuntamente con los integrantes de la "Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos en Chile", de la que forma parte desde su creación. ●

EL NUEVO GRUPO
presenta
EL DIA QUE ME QUIERAS
de JOSE IGNACIO CABRUJAS
EL SUCESO TEATRAL MAS COMENTADO DE LA TEMPORADA
Más de 100 representaciones ya lo han visto 32.000 espectadores
* Premio a la Mejor Obra de Teatro.
* Premio a la Mejor Actriz: María Elena Duvauchelle (Otorgado por los Cronistas de Espectáculos en el Programa Extra).
¡6° MES DE EXITO!
con
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
JULIO JUNG — RUTH QUIROGA
LORETO VALENZUELA — MABEL FARIAS
GABRIEL PRIETO — J.L. GUTTI y
EZEQUIEL URVANDERO
como Carlos Gardel
Dirección: HECTOR NOGUERA
Producción: NIDIA RIVAS
HORARIO
Miércoles, Jueves y Viernes
Sábados: 20 y 22.30
TEMPORADA EN VIÑA DEL MAR
EX SALA 14 — AV. SAN MARTIN CON 14 NORTE
Volvemos a Stgo. el 3 de marzo
TEATRO CULTURAL
José Ignacio Cabrujas
TEATRO LA TAQUILLA
Los Leones 238 — Tel. 2311099, Stgo.

METALURGICOS PROPONEN CAMBIOS A PLAN LABORAL

Como la esperanza es lo último que se pierde, trabajadores metalúrgicos se entrevistaron con el Ministro del Trabajo para solucionar grave situación por la que atraviesan.

La industria metalúrgica chilena atraviesa por uno de los peores momentos de su historia. El mayor peso del cierre de fábricas, jibarización de las pocas sobrevivientes y el delicado estado económico y financiero, recae en los trabajadores que enfrentan día a día el peligro de la cesantía.

Esta dramática situación llevó a la directiva metalúrgica a entrevistarse con el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata. El procedimiento fue el acostumbrado: solicitud de audiencia, entrevista personal y un documento que resume los planteamientos y urgencias de los trabajadores; igual que muchos sindicatos y federaciones que han seguido el mismo conducto, pero muchos de los cuales no han tenido respuestas concretas a sus peticiones.

PROBLEMAS Y MAS PROBLEMAS

CONSTRAMET, entidad que agrupa a quienes laboran en el sector, resume sus padecimientos en cuatro puntos concretos: represalias patronales por formación de sindicatos, actos de entorpecimiento y prácticas desleales realizadas por empleadores para impedir el normal desarrollo de las negociaciones colectivas, cierre y quiebra de empresa y la implantación de sistemas de contratistas y subcontratistas: todo esto en el marco de la nefasta Ley Laboral que ampara cualquier acción empresarial.

Durante los últimos meses, cada vez que se intenta o se logra constituir un sindicato, los empleadores dejan caer sobre sus trabajadores una verdadera campaña de amedrentamientos, represalias y despidos.

Ejemplos tienen a montones. Uno que grafica en mejor forma la situación se dio en una empresa de San Bernardo. Al día siguiente de haberse constituido el sindicato, con la presencia de un notario público y todo, se despidió al presidente electo y se amenazó al resto de los socios que, en caso de no disolverse de inmediato, se caducarían sus contratos.

Ante esta presión, los trabajadores se vieron obligados a acceder a la exigencia patronal y no depositaron el acta constitutiva del sindicato en la Inspección del Trabajo. Esto significa que legalmente nunca existió. Acto seguido, la empresa procedió a ofrecer al presidente electo una indemnización por años de servicio a cambio de su "renuncia voluntaria".

"NEGOCIACIONES" EN CONTRA DE TRABAJADORES

Los metalúrgicos enumeran múltiples casos que demuestran los actos de entorpecimiento y maniobras desleales usadas por algunos empleadores para impedir el desarrollo normal de las negociaciones colectivas. Todo bajo el amparo del "Plan Laboral".

Entre los hechos denunciados, figuran:

—Despidos de trabajadores inmediatamente después de terminadas dichas negociaciones;

—Exigencia de los empleadores a los trabajadores que ingresan después de la negociación colectiva para no afiliarse al sindicato y comprometerse a no negociar colectivamente.

—Ofertas de mejores remuneraciones a los trabajadores que se desafilian de los sindicatos. Con este sistema, en una empresa se ha logrado disminuir el número de obreros afiliados al sindicato de 50 a solamente 14.



—Maniobras destinadas a firmar "mini convenios colectivos" entre 5 o 6 trabajadores recién ingresados con duración de 3 a 4 años. De esta manera se frustran los proyectos de contratos colectivos presentados por los sindicatos cada dos años por cuanto los trabajadores de los "mini" tienen contratos vigentes por más tiempo. Esta atomización está dirigida a terminar definitivamente con la organización sindical.

El documento de CONSTRAMET contiene muchas otras denuncias sobre los manejos empresariales, incluyendo la amenaza de cierre de las industrias o su inminente quiebra.

PLAN LABORAL

Una de las mayores preocupaciones —no sólo de los metalúrgicos— es el proceso de negociación colectiva. Como éste está regulado por el plan laboral, ven que allí radica el inicio de todos sus males y propusieron varias modificaciones que otorgarían alguna protección al trabajador.

Solicitan que los trabajadores afiliados a un sindicato gocen del fuero establecido en el artículo 22 del D.L. 2.200 hasta 120 días contados desde la constitución del mismo. Que los involucrados en una negociación colectiva, tengan fuero desde cinco días anteriores a la presentación del proyecto hasta 120 días después de la suscripción del contrato colectivo. Que la respuesta del empleador contenga a lo menos, iguales estipulaciones a las establecidas en los contratos vigentes con una reajustabilidad anual de remuneraciones equivalente al IPC. Que los trabajadores afectos a un convenio colectivo vigente, puedan participar en un proyecto de contrato colectivo presentado por un sindicato o grupo negociador en la empresa.

Por último, proponen que se eliminen los contratos de trabajo a plazo fijo, el inciso 2° del artículo 58 del Decreto Ley 2.758 y los incisos segundo y tercero del artículo 14 del mismo decreto. Respecto a la farsa de la huelga legal, solicitan que una vez transcurridos 30 días de iniciada, los involucrados puedan retirarse de la negociación sólo cuando así se acuerde por la mayoría en votación secreta.

PASTORAL DEL OBISPO DE VALDIVIA

CHILENOS SOPORTAN VIOLENCIA HOMICIDA

- **Monseñor Alejandro Jiménez denuncia condiciones de "deterioro humano, moral y espiritual" en que vive el Chile de hoy.**
- **"Hay una voluntad política detrás de la violencia".**
- **Nuestro país vive un proceso de empobrecimiento para la gran mayoría.**
- **Se encarcela a quienes dicen lo que pasa y quedan impunes los responsables de inmoralidades económicas, políticas o sociales.**

Una candente denuncia de lo que ocurre en Chile, en estos momentos, hizo pública el obispo de Valdivia, Alejandro Jiménez, en su última Carta Pastoral leída en los templos de la diócesis durante el fin de semana recién pasado.

Perfectamente consciente de la polémica que generará su documento, el prelado advierte: "No todos van a entenderme y tal vez más de alguno llegará a tergiversarme. Pero el temor no puede hacer callar a un Obispo. Y cuando un Obispo habla, no lo hace para agradar a los hombres, sino para decirles lo que Dios quiere".

DEUDA EXTERNA Y MISERIA

"Muchos técnicos en la materia nos hablan de la deuda externa de los países pobres –afirma el Obispo– y nos dicen que es una realidad imposible de pagar. Esto nos pone en una dependencia excesiva ante gente extraña, quienes en el fondo manejan nuestra economía y obligan a tomar medidas que cambian nuestra calidad de vida y nuestra manera tradicional de ser".

Para el Obispo de Valdivia, Chile atraviesa por "un proceso de empobrecimiento" que afecta a gran cantidad de compatriotas "y lo que hace intolerable esta situación es que la distribución de bienes, dineros y beneficios, favorece a pequeños grupos sociales, en desmedro de la inmensa mayoría". Cita un estudio del Colegio de Ingenieros: los seis millones de chilenos más pobres, equivalentes al 50 por ciento de la población, tiene acceso sólo al 15,2 por ciento del total de los ingresos del país, en tanto que el 20 por ciento de los más ricos puede disponer del 61 por ciento de los ingresos. También recurre a un estudio de ILADES, según el cual la extrema pobreza está alcanzando a casi un tercio de la población, mientras que el 10 por ciento de los chilenos acapara casi la mitad del ingreso nacional. A partir de ello, el Obispo se pregunta: "¿Puede alguien extrañarse que en esta verdadera selva son muchos los que caen en la tentación de coimas, fraudes prostitución, robos? ¿Puede alguien dudar de que se trata de opresión y violencia institucionalizada?".

PECADO SOCIAL

Enseguida se refiere al aún más sensible tema de administración de justicia: "Todos hemos sido testigos de las dificultades que tiene la justicia para aclarar crímenes horrendos. Se encarcela gente por decir lo que pasa y quedan impunes muchos responsables de inmoralidades en lo económico, lo político o lo social".

También reflexiona sobre la condición de una enorme cantidad de jóvenes que quedan marginados del estudio o el trabajo, con todas sus secuelas de deterioro moral y espiritual, "abriéndoles la puerta al cultivo de la revancha, y a la tentación de asumir un cambio por medios violentos. ¿Podrá alguien negar que ellos son víctimas de una violencia silenciosa, pero no menos homicida?".

Enumera a continuación diversas situaciones que avalan lo que los Obispos definieron como pecado social: la indefensión en que se encuentran huilliches y mapuches, dueños de la tierra hasta la llegada de los conquistadores; la angustia de muchos jubilados por sus pensiones de hambre en contraste con la irritante diferencia de pensiones en relación a sectores privilegiados; la realidad de enfrentamiento que se vive en las universidades; la opresión de la mujer ante una sociedad machista y la penosa situación de los exiliados.

A su juicio, lo más preocupante es el acostumbramiento a la violencia, o peor aún es que "hay una voluntad política detrás de ella". "En nuestra patria –agrega– se está haciendo cada vez más atrayente la decisión de usar de modo habitual la violencia, sea para mantener o para cambiar la situación por medio de la fuerza y de la muerte".

DOS TERRORISMOS

Formula una distinción entre el terrorismo de Estado, que proviene de los organismos de seguridad, y aquel que proviene de aquellos que manifiestan así su frustración y descontento: "Ambas formas son igualmente inhumanas. Pero es objetivamente más grave la violencia estatal porque la autoridad, por definición, está llamada a reprimir el crimen con las armas de la justicia y la verdad".

Monseñor Jiménez estima indispensable la reflexión profunda sobre la materia, pues cuando se da el hecho de la opresión, "las relaciones humanas y sociales toman una dimensión de fuerza y corrupción (...) Curiosamente, es el vencido quien engendra al vencedor y, cuando usa violencia para cambiar su situación, justifica al vencedor para usar más violencia. (...) Asumir la violencia como voluntad política para gobernar o para cambiar al gobierno, es entrar en una espiral que no resuelve el problema básico".

En su Carta Pastoral, Monseñor Jiménez dice a los fieles de su diócesis: "Si queremos terminar con una relación opresor-oprimido y entregar una respuesta nueva, dinámica y justa de la relación humana, si queremos vencer la opresión, la mentira y el odio, si queremos hacer crecer la esperanza, vencer el miedo y contribuir a una sociedad más justa, hay que comenzar por vencer al opresor, al mentiroso, al asesino y al que odia, dentro de nosotros mismos".

Luego de una profunda disertación acerca del camino señalado por Cristo y del papel fundamental de las comunidades cristianas de base, concluye: "Vivimos, mis hermanos, un tiempo difícil, pero apasionante. Aunque no lo creamos, en nuestras manos está la posibilidad de mejorar, y mucho, la actual situación".

SUBVERDIVERSION

LOS SIN REMEDIO

Por Negrokespeare

(Tragicomedia en tres actos)

ACTO PRIMERO

La acción se desarrolla en Francia, en los días actuales. Un Duvalier cualquiera, vestido con uniforme de granadero, lleno de medallas de todos portes y colores, bicornio emplumado y un bastòn de mariscal en su gorda mano derecha, aparece sentado en un sillón rococó. A su lado, sonriente, su esposa (sin uniforme, sin bicornio, sin bastón) mira las cámaras de televisión, de cine, fotográficas o lo que sea.

DUVALIER: Quiero que sepan (se dirige a los periodistas) que dejé mi país solamente porque yo creí que me iban a dejar en Francia para siempre, como refugiado político. ¿Verdad m'hijita? (mira a su esposa).

ESPOSA: Sí, m'hijito.

DUVALIER: ¿No les decía Yo? (dirigiéndose a los reporteros) ¿Qué mejor prueba quieren? Y, para que sepan, tengo todos los medios necesarios para quedarme aquí. ¿No es cierto m'hijita? (otra vez se dirige a su wife).

ESPOSA: Sí, m'hijito.

DUVALIER: Ya está. Se acabó la conferencia. De aquí no me sacan ni con los tontons macutes franceses...

SEGUNDO ACTO

Un país latinoamericano. Epoca actual. El viejo aparece sentado en un sillón de felpa, con incrustraciones doradas por todos lados. Al fondo, su retrato en blanco y negro. Al lado, su foto en colores. Al otro lado, una escultura suya de medio cuerpo. Más allá otra escultura suya de cuerpo entero. Delante, una estatua ecuestre del viejo, con un sable en cada mano y un corvo entre los dientes.

EL VIEJO (hablando solo). Este baby doc es un tonto... ¡Miren que irse a Francia, donde gobierna un socialista-marxista-leninista-terrorista!

Si alguna vez me pasara a mí lo mismo que a él... (dirigiéndose al público)... ¿Qué creen ustedes que yo haría?

UNO DEL PUBLICO (con anteojos oscuros y gran bulto metralleril debajo de su chaqueta): ¡Jamás le pasará eso a usted, mi viejo! ¡Nosotros, los de la mayoría silenciosa, nunca lo permitiríamos!

EL VIEJO: Gracias, mi pueblo querido. ¡Así se habla...!

(Telón rápido)

TERCER ACTO Y FINAL

EPOCA: futuro (lo más cercano posible).

El viejo, sentado en una maleta, en la pieza de un hotel. Lo acompaña su esposa. Ella sonríe también a las cámaras, incesantemente. El viejo no se ríe nada. Más bien dicho, tiene cara de viejo enojado. Los periodistas preguntan en inglés, con acento sudafricano.

EL VIEJO: Quiero que sepan, señores, que yo dejé el poder solamente porque me aseguraron que si me venía para acá, me quedaría mucho tiempo. ¿De dónde sacó el gobierno que mi visa era temporal? No me voy, ni me voy. Yo me quedo aquí, para eso tengo todos los medios necesarios para hacerlo...

UN PERIODISTA: ¿Y qué culpa tenemos nosotros?

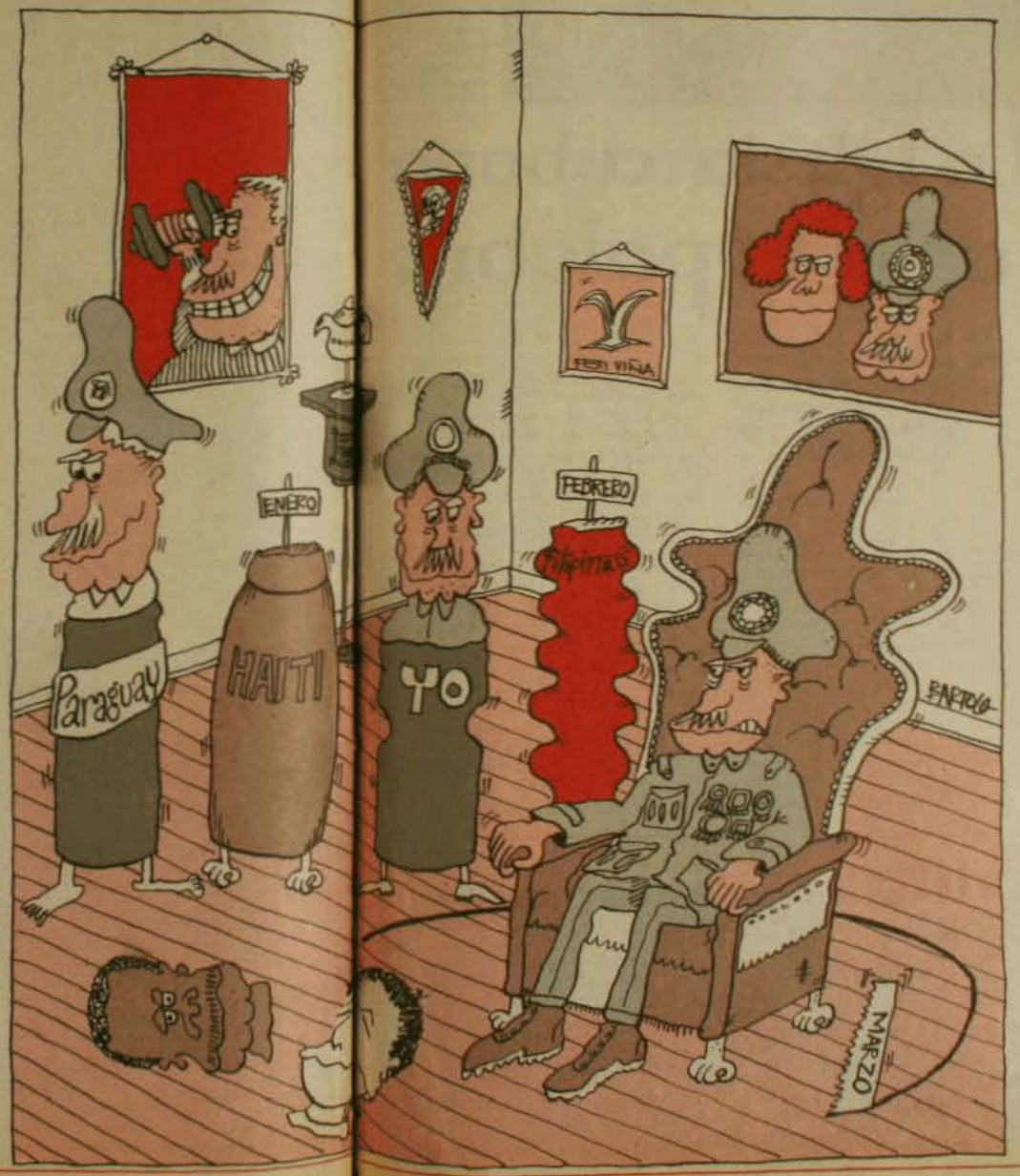
EL VIEJO: Yo lo único que sè es que la culpa es de los señores rusos...

OTRO PERIODISTA: Pero nosotros no somos rusos...

EL VIEJO: Pero deben tener algún infiltrado... de esos mismos que aliados con los señores políticos... desestabilizaron mi democracia protegida... junto con ese comunista yanqui, el tal Kennedy...

LOS PERIODISTAS (en coro). Chao, viejito. Usted está igualito que Duvalier. Ninguno de los dos tiene remedio.

(Telón ultra rápido).



FRASES PARA EL BRONCE

"La maravillosa carretera austral contribuirá a eternizar el nombre del Presidente Augusto Pinochet Ugarte".

(Eugenia Pirzio-Biroli, alcaldesa de Pinochet en Puerto Cisnes).

"Nos comprometemos a entregarnos por entero (...) a multiplicar nuestro vigor, elevar nuestros deseos y lograr lo que desde el mando superior se espera de nosotros".

(La misma Pirzio-Biroli, hablando ante el "mando superior" que ella ve eternizàndose en una carretera).

"Se han programado diversas actividades que completarán el quehacer astronómico, situación que brinda oportunidad de mostrar los atractivos turísticos nacionales al mundo, así como reafirmar la política de promoción de Chile en el exterior".

(Margarita Ducci, Directora del Servicio Nacional de Turismo de Pinochet, al inaugurar un centro de informaciones sobre el cometa Halley). N. de la R. La ruina económica de Chile, según los economistas del solitario, se debe a la depresión externa; el descontento popular también —según ellos— es movido desde el exterior. Doña Margarita superò todas esas metas: el turismo se lo deberemos... ¡al cosmos!

"A mí nadie me hace ingobernable la Universidad".

(Guillermo Clericus, rector delegado de Pinochet en la U. de Concepción, refiriéndose al descontento estudiantil por las medidas represivas adoptadas por èl).

"La ley laboral es muy clara. Esta es una corporación de derecho privado y las personas que hagan impracticable su contrato incurren en una causal suficiente para que se vayan y en forma mucho más barata: sin indemnizaciones".

(El susodicho Clericus, refiriéndose a los docentes universitarios que no estàn de acuerdo con el "criterio académico" de este rector-delegado).

"Es muy mala educación meterse donde no se debe".

(Id. id.). N. de la R. Aunque el lector pueda creer que Clericus hablaba de sí mismo, no es así. Hablaba de los profesores exonerados y su propòsito de visitar el campus universitario.



Juan Pablo II, bendijo el encuentro. Prepara visita a Cuba.

La Iglesia cubana toma la palabra

Entre el 17 y el 23 y con la bendición del Papa Juan Pablo II se realizó en Cuba el primer "Encuentro Eclesial Nacional Cubano" desde la revolución de Castro.

por Juan Jorge Faundes

"Veo en este encuentro un fruto significativo y concreto del Concilio Ecumènico Vaticano II"

(Papa Juan Pablo II, en su mensaje al "Encuentro Eclesial Nacional Cubano").

Cuando el apóstol San Pablo observó una estatua levantada "al dios desconocido" en una ciudad de gentiles que adoraba muchos dioses diversos, se plantó frente a ellos a predicar y les dijo: "Este Dios desconocido es el Dios que yo vengo a anunciarles".

Reeditando ese mismo espíritu --después de un largo proceso de reflexión--, la Iglesia Católica cubana se plantó ante la Cuba socialista y le dijo: "Caigan las barreras entre creyentes y no creyentes, a fin de trabajar unidos en lo que es y debe ser bueno y motivo de alegría para todos (...) Los cristianos podemos coincidir con los seguidores de otras filosofías y sistemas económico-sociales en la búsqueda de la satisfacción de los derechos elementales de la persona humana".

La "satisfacción de los derechos elementales de la persona humana", voluntad y plan de Dios para los cristianos, meta sociocultural para los otros, se alzó así, entre los pasados días 17 y 23 de febrero, como aquel "Dios desconocido" que, en los primeros años de la evangelización, buscaba unir a los seguidores de Cristo y a los paganos de esa época.

En efecto, entre los días indicados, y con la bendición del Papa Juan Pablo II, la Iglesia Católica cubana realizó la que ha sido calificada como la reunión más importante desde hace 26 años, cuando Fidel Castro derrocó al dictador Fulgencio Batista y se instaló en el poder.

IGLESIA FUERA DE SOSPECHAS

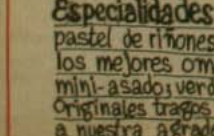
Monseñor Carlos Manuel de Céspedes, vicario general de La Habana y portavoz del encuentro, se encargó de dejar a la Iglesia Católica cubana absolutamente fuera de dudas o sospechas de supuesta falta de ortodoxia o de complicidad con el gobierno de Fidel Castro.

Monseñor de Céspedes puntualizó que la presencia en el encuentro del cardenal Eduardo Pironio, presidente del Consejo Pontificio para los laicos, y enviado especial del Papa Juan Pablo II, era "un desmentido muy claro para algunos sectores minoritarios acerca del carácter de este encuentro".

Dijo que la reflexión eclesial preparatoria se había iniciado en 1979 y que "nunca se ha preparado algo con tanto cuidado, ni con un período tan largo y una representatividad de sectores tan real".

Además del cardenal Pironio, participaron en el encuentro el presidente de la Conferencia Episcopal Latinoamericana (CELAM), y obispo de Pereira, Colombia, monseñor Darío Castrillón Hoyos; el arzobispo de San Antonio, Texas, Patrick Flores, y el rector del seminario regional de Florida, Felipe de Jesús Estévez.

La Iglesia de Cuba estuvo presidida por el arzobispo de La Habana, monseñor Jaime Ortega, y contó con un total de 181 delegados, de los cuales el 25 por ciento fueron sacerdotes y religiosos, y el resto, laicos.



La Pauta

calle del arzobispo 0615 (del puente) providencia

fono: 779919

Especialidades: Lomo a la mexicana (¡Muy cuate!), pastel de riñones; pollo al ajillo; tostada zingara; los mejores omelettes; fondues (queso, carne y frutas), mini-asado; verduras en salsa golf; pechuga chimichurri. Originales tragos o solo un buen vino conversador junto a nuestra agradable CHIMENEA.

ALGO MAS QUE COMIDA

También le ofrece ese "algo más" en un ambiente cálido y amistoso. Todas las noches se disfrutan con recitales para todos los gustos.

Monseñor Carlos de Céspedes dijo que el proceso de reflexión, que culminó en el presente encuentro, se había iniciado en las comunidades y niveles de base de las siete diócesis cubanas, poco meses después de la reunión de obispos latinoamericanos en Puebla (México) en 1979, y que también se trabajó a la luz de la anterior conferencia de Medellín (Colombia) y del Concilio Vaticano II.

Expresó que la reunión fue posible, "no porque haya un aflojamiento ideológico del sistema, sino por un mayor pragmatismo económico y una mayor comprensión en el orden cultural y religioso".

RELACIONES IGLESIA-ESTADO

El vicario general, al situar la realización del encuentro en el trasfondo de la historia de las relaciones Iglesia-Estado en Cuba, dijo que "hubo un primer momento de acuerdo nacional y de respaldo de la Iglesia al movimiento revolucionario. Pero, el proceso se radicalizó rápidamente y el enfrentamiento no demoró".

Monseñor de Céspedes recordó que en los primeros años la Iglesia fue acusada de contrarevolucionaria, que muchos sacerdotes fueron expulsados y otros se fueron del país voluntariamente. El número de sacerdotes bajó entonces de 800 a 210 y en los últimos doce años sólo se han ordenado 105 sacerdotes cubanos.

Posteriormente, señaló que las propuestas sociales del Concilio Vaticano II y de la Conferencia Episcopal de Medellín, en la década de los años sesenta, influyeron en la Iglesia y en el Estado cubanos y posibilitaron el acercamiento.

"En los años setenta iniciamos un



Fidel Castro: apertura pragmática.

nuevo camino —explicó el vicario— no ya para sobrevivir, sino para coexistir. Los últimos años fueron una época de coexistencia pacífica".

Finalmente, "en el último tiempo ha habido por parte del gobierno cubano una mejor comprensión del fenómeno religioso, y también, por parte de la Iglesia, una mayor comprensión respecto de la revolución".

IDEALES CRISTIANOS

Monseñor de Céspedes, en conversaciones con los periodistas asistentes al "Encuentro Eclesial Nacional Cubano", aclaró cuáles son aquellos avances que la Iglesia reivindica como ideales cristianos, y en torno a los cuales es posible caminar juntos. "Me refiero principalmente a la preocupación por la solución de las necesidades vitales de los más pobres, a la voluntad real de justicia social, pienso en los campesinos, en los pobladores de los barrios marginales".

Afirmó el vicario que el régimen cubano "respeta los derechos humanos fundamentales, los derechos a la vida". No obstante, denunció que "es obvio que no hay libertad de expresión ni de asociación".

Dijo que como antecedente del encuentro está la serie de reuniones que la Iglesia inició el año pasado con el gobierno (8 de septiembre y 12 de noviembre). Dichas reuniones "son un diálogo donde se abordan los problemas con toda claridad, sin soslayarlos, sin polémica ni diplomacia".

Una tercera reunión de este tipo entre el gobierno y la jerarquía se realizará en el curso de los próximos días.

LAS RAZONES DE FIDEL CASTRO

¿Por qué esta apertura de Fidel Castro a la Iglesia?

El arzobispo de La Habana, monseñor Jaime Ortega, cree que hay varias razones. "Fidel es ante todo un hombre político", expresó. "Pero él mismo dice que no sólo tiene razones políticas para dar un nuevo enfoque a la cuestión religiosa, sino también razones éticas y estéticas, porque la obra revolucionaria no estaría bien hecha si hubiese una discriminación sutil de los cristianos".

Para monseñor de Céspedes, aparte de las razones políticas ("mejorar su imagen en América Latina"), Fidel Castro tiene razones personales: "Todo hombre a los 60 años trata de integrar su vida, armar el rompecabezas que es una vida, y es normal que él trate de integrar en su vida toda su etapa religiosa. No olvidemos la educación católica que durante su juventud recibió en un colegio jesuita. Pero, creo además, también hay una valorización del fenómeno religioso".

Tal valorización, según monseñor de Céspedes, ha quedado de manifiesto en su entrevista publicada en un libro del dominico brasileño Frei Beto.

Para el vicario de La Habana, tal obra es positiva porque "sacó el tema de la religión de la privacidad en que se encontraba en Cuba y, a la vez, desmistificó el tema de la sociedad cubana".

Del libro se hizo en Cuba una edición de 600.000 ejemplares. ●



DRAMA DE LA SALUD SE HACE INSOPORTABLE:

HOSPITAL FELIX BULNES

¡15 DIAS SIN LUZ!

Doctora Haydeè Lòpez da a conocer nuevos antecedentes de lo que ocurre en establecimientos hospitalarios.
Gremio mèdico se reunirà este mes para concertar nuevas acciones en procura de mejorar los servicios

por Marcia Pineda

"¡Cómo no van a seguir cansados e irritados los médicos frente a las condiciones en que trabajan. Si recièn hoy me enteré que hace 15 días —15 días, repite— que el Hospital Félix Bulnes está sin nada de luz, porque hasta el equipo electrògeno está malo!", señala, casi con indignación, la doctora Haydée Lòpez, dirigente del Consejo Regional del Colegio Médico. Si a eso se suma la no reincorporación del doctor Ricardo Vacarezza a su puesto en el Hospital El Salvador, las inexistentes reparaciones —a un año del terremoto— de los hospitales que sufrieron daños, los sueldos indignos de la calidad de esos profesionales y la aplicación de la nueva Ley de Salud, motivos todos por los cuales los facultativos paralizaron en dos oportunidades en el mes de enero, cabe concluir que malos vientos van a correr pronto por el Ministerio de Salud.



Doctora Haydè Lòpez, dirigente del Consejo Regional del Colegio Médico.

Los médicos han seguido activos en este tradicionalmente quieto mes de febrero. Sólo que se han centrado en la organización. Y los deseos de movilización, siguen.

—Doctora, ¿qué pasa con los médicos? ¿Se acabaron los brotes de rebeldía?

—En absoluto. En febrero se produjo una disminución de actividades, fundamentalmente por el período de vacaciones. Hubo objetivamente menos médicos trabajando. Pero el ànimo de movilización no ha decaído. Los médicos que han estado en funciones, se han preocupado de trabajar a nivel de capítulos en el conocimiento y discusión de la nueva Ley de Salud y en el apoyo a la organización de otros sectores profesionales del área. O sea, ha existido un trabajo a nivel de base que es poco notorio probablemente, pero que es muy importante desde el punto de vista de la organización.

FUERZA GREMIAL

—¿Qué pasó con los capítulos médicos? ¿Se fortalecieron después de los paros?

—Desde que el Colegio se democratizó, nosotros tuvimos un gran interés en organizar los capítulos en cada hospital, porque una organización gremial no es fuerte solamente si tiene una directiva dinámica, sino si sus bases están organizadas. En una primera etapa, de tanteo, se formaron capítulos en muy pocos establecimientos. Posteriormente, cuando el doctor Jorge Carabantes es elegido dirigente de la Asociación de Capítulos, hay un impulso bastante grande a la organización capitular. Hubo sin embargo hospitales y grandes, que eligieron sus dirigentes, pero tenían una vida lánguida. Otros que ni siquiera eligieron capítulos. Entre los primeros, el ejemplo más claro es el del Hospital El Salvador. Entre los segundos estaba el J.J. Aguirre, el Roberto del Río, el Calvo Mackenna. Todos ellos estaban al margen de la actividad gremial, a pesar de que tenían muchos problemas. Y se organizaron o se activaron en forma manifiesta tanto para el Día de Duelo de la Salud, el 3 de diciembre, como para las movilizaciones en solidaridad con el doctor Vacarezza. Yo diría que desde el punto de vista de la organización de base, hemos tenido un resultado francamente estimulante.





"Es probable que haya otro paro médico, ese es el ánimo de la mayoría frente a la inexistencia de soluciones", aseverò la doctora López.

NUEVAS ACCIONES

—Doctora, después de esas movilizaciones tan seguidas y donde se decía que iban a continuar hasta conseguir la reincorporaciòn del doctor Vacarezza, la opiniòn pública vio que èstas pararon. ¿Pueden las autoridades cantar victoria frente a esta aparente inmovilidad del gremio?

—No es un triunfo para las autoridades el hecho de que se mantenga el despido del doctor Vacarezza. Por el contrario, el despido mismo es un fracaso para ellos y un error muy grande. Porque los resultados de ese despido han sido ampliamente favorables al trabajo gremial y a la movilización médica. Nosotros tenemos muy claro que estamos viviendo en una dictadura y las dictaduras no escuchan ni resuelven problemas reivindicativos de ningún sector. Y lo que tenemos claro es que las movilizaciones son un triunfo, por su carácter masivo y más que eso por su carácter unitario. Hay mucha gente que se olvida de eso. Todos los sectores, con distintas definiciones ideológicas, independientes, nos hemos movilizado juntos. Muy unidos. Porque nuestros problemas son los mismos.

—Pero ¿què van a hacer en concreto los médicos?

—Tenemos planeada una reuniòn muy importante para el 8 de marzo. Nos reuniremos con todos los capítulos médicos de Santiago, más las organizaciones de base como los médicos jóvenes, los jubilados y los de ejercicio privado. En una primera parte nos pondremos al día en todo lo que concierne a la nueva Ley de Salud. En la segunda parte vamos a precisar las acciones de movilización de marzo en adelante. Para nosotros es fundamental recoger el sentir de cada uno de los médicos, de cada hospital, para expresar la disconformidad con la situaciòn de la salud y particularmente, con el despido del doctor Vacarezza.

OVEJAS NEGRAS

—¿No temen doctora, que haya más despidos, u otras reacciones de las autoridades?

—Los médicos piden movilizaciones. Están cansados de esta situaciòn. La reacciòn por el despido de Vacarezza —aparte de que es un dirigente de mucha calidad— está inserta en el grado de malestar que tienen los profesionales por las condiciones de trabajo y el deterioro de la salud para los chilenos. Estamos concientes de que las armas que el gobierno va a usar para desconocer los objetivos de la movilizaciòn, van a ser muy variadas. Ya se estàn usando cosas para desprestigiar al gremio. Le citaría por ejemplo un titular de un diario que dice: "Médicos prófugos en juicio de Fonasa". Creo que la opiniòn pública tiene claro el hecho de que sí hay algunos médicos supuestamente involucrados en una estafa, o en casos de tortura, u otros que practiquen el aborto ilegal, es una cosa absolutamente minoritaria y es un común denominador a todos los grupos humanos. Hasta en las mejores familias hay una oveja negra. El problema debe preocupar cuando un grupo, militar o civil tiene entre sus miembros a muchas personas involucradas en asesinatos, por ejemplo. Nosotros no tenemos esa intranquilidad, que la deberían tener otras organizaciones. Porque el número de torturadores, estafadores o personas que trasgreden la ética profesional en nuestro gremio, es muy minoritario. Y además, porque nosotros actuamos de otra manera. En el caso de Fonasa de Antofagasta, no le quepa dudas de que el Colegio sancionará a los culpables, si los hay. Y eso no es muy común en otras instituciones, donde se ampara y se protege a las personas que quebrantan no ya códigos económicos, sino cuestiones elementales de la vida, como son los asesinatos. Y en cuanto a su pregunta, los médicos ya demostraron que no tienen miedo.





- **Alberto Hotus, presidente del Consejo de Jefes de la isla, dijo a Cauce que el proyecto de la Nasa se hizo a espaldas de los auténticos representantes de Pascua.**
- **El gobernador, Sergio Rapu, opina lo contrario. No sólo porque fue puesto allí por el gobierno de Pinochet. Hay que abrirse al exterior, dice.**

Por Josè Garibas Marambio



Sergio Rapu, gobernador designado por el gobierno de Pinochet, apoya el proyecto norteamericano.

Empezó la destrucción arqueológica de Rapa-nui

—El pueblo pascuence observa con dolor que ya empezó la destrucción de nuestra riqueza arqueológica.

Con estas palabras, el presidente del Consejo de Jefes, Alberto Hotus Chávez, que representa a las familias pascuenses, recibió a este periodista cuando lo abordamos en relación a los trabajos que se implementan para ampliar la pista de Mateveri permitiendo el aterrizaje de los transbordadores norteamericanos.

El 6 de noviembre de 1985 se publicó en el diario oficial el acuerdo entre el Gobierno de Chile y Estados Unidos relativo al uso de ese aeropuerto.

Desde ese instante lo que se cernía como una amenaza para la apacible vida de los pascuenses se tornó en terrible realidad.

Alberto Hotus aclara: "No se trata de que estemos contra los norteamericanos o contra el progreso de la isla. Lo que molesta y nos inquieta es que toda esta negociación se hizo a espaldas de los auténticos representantes del Rapa-nui como somos sus habitantes.

—Pero el gobierno señala que se hicieron las consultas necesarias y pertinentes.

—Lo que ellos hicieron fue hablar con el gobernador Sergio Rapu que fue designado por ellos para que cumpliera sus órdenes sin chistar. Rapu jamás habló con el Consejo de Jefes de Rapa-nui. Se limitó una vez a citar a una reunión que duró algunos minutos, no para consultarnos, sino para decirnos que la decisión ya se había tomado para el alargue de la pista y el uso de Mataveri por los norteamericanos. Esto no tiene nada de democrático. Esto es sencillamente autoritario y arbitrario como todas las cosas que hace este gobierno en todo Chile.

—¿Por qué se oponen Uds. a este proyecto?

—Como le dije, primero porque no se consultó a los verdaderos dueños de casa. Enseguida porque autoridades chilenas y personalidades norteamericanas dijeron en reiteradas ocasiones que en dicha ampliación "será tenida en particular consideración la situación de los habitantes de la Isla de Pascua, los valores culturales y las riquezas arqueológicas". Sin embargo, de paso por nuestra isla, el señor Douglas Norton, de Headquarters NASA/ILIC, manifestó públicamente que venía a cerciorarse de las tres canteras ubicadas en la zona de Vai Atare de las cuales se sacará el material para el relleno de la pista. Esto se confirma aún más con la llegada de un grupo de australianos de trabajo voluntario de 21 personas denominadas T.A.M.S. (The Australian Museum Society) quienes están sacando piezas arqueológicas de la superficie de la zona, que según ellos, es un pre-rescate. Por eso este Consejo de Jefes de Rapanui, la institución más antigua de la isla que representa a las familias pascuences, se opone terminantemente a que continúe este "crimen" en contra de los intereses de la minoría étnica rapanui y al mismo tiempo hace un llamado a la solidaridad internacional, y nacional para impedir la destrucción de este museo viviente y a cielo abierto.

EL GOBERNADOR RAPU

Sergio Rapu, gobernador isleño como Hotus, no piensa de la misma manera. Para él este gobierno a dado a todos los chilenos plena participación en todas las cosas. En relación al proyecto Nasa y la falta de consulta a los dueños de casa expresa:

—El gobierno consultó a las autoridades y a su gente. Claro que aquí hay algunos que no saben dónde están parados. El Ministro de Defensa hizo también consultas a la gente y se mostraron dispuestas. Yo como gobernador tengo aquí una oficina y la gente puede



Alberto Hotus, presidente del Consejo de Jefes de Rapanui,dice que no se consultò a los isleños sobre el proyecto NASA.

consultarme lo que desee. veo diariamente a 10 o 15 personas y nadie ha reclamado.

Cuando se le dice que el Consejo de Jefes no està de acuerdo con el proyecto, porque destruirà la riqueza arqueològica de la isla su voz sube de tono y replica:

—Cuando se hizo la pista de Mataveri en el gobierno de Frei y otras construcciones de la isla, nadie protestò. Y se removiò tierra. De la misma cantera que se utilizarà ahora. El señor Tomic, que es uno de los que reclama ahora, debe saberlo ya que era parte del gobierno en ese tiempo. Actualmente sòlo se piensa extender la pista en 400 metros. Eso no es nada comparado con lo que se hizo antes. ¿Què peligro puede haber en todo esto?... A lo mejor los transbordadores ni llegan por aquí, ya que sòlo lo harán en caso de emergencia y eso puede ocurrir por una gran falla o una gran casualidad.

EL PROGRESO

—Y entonces ¿por què todo esto?

—No se trata sòlo de la pista, o de instalaciones. Se trata de sacar a esta isla del pasado, incorporarla al progreso. Algunos quisieran que Pascua se quedara en la edad de piedra para que vengan turistas y estudiosos a ver cómo era la vida del pasado. Así nos convertiremos en un verdadero zoológico. Nosotros pensamos que deberíamos hacer festivales, organizarnos para ir a mostrar esto a otras naciones. Integrarnos. Llegar a ser biculturales. Deberíamos desarrollar el turismo, pero no exageradamente, porque los pascuenses tienen su dignidad y no desean vivir atendiendo o vendiéndole sus cosas a los turistas. Pero debemos progresar y el proyecto Nasa nos ayuda a comunicarnos con el resto del mundo. Ojalà llegaran aquí aviones todos los días y más gente.

—Pero el pasaje de Lan Chile, ùnica línea autorizada es muy caro, unos 60 mil pesos de ida y regreso.

—Claro, es muy caro. El monopolio de Lan Chile nos perjudica. No nos agrada en absoluto. Pero no sòlo queremos el turismo, queremos reforestar la isla, plantar piñas, otros árboles frutales, ya que aquí se da de todo.

Ya se ha hecho bastante en ese sentido, hay parques nacionales, y se propende al desarrollo agrícola, en general. También debemos mantener nuestras tradiciones. Ciudar a nuestros artistas, hacer exposiciones y otorgar premios de estímulo. Pero lamentamente estamos muy aislados.

—Se dice que los pascuences tienen el corazòn en Haití y el estòmago en Santiago.

—Yo le podría contestar que hay chilenos que se van a Miami y que tienen el corazòn y el estòmago en Miami. Y nadie dice nada.

—Pero aquí hay cesantía, alcoholismo y la juventud no tiene futuro.

—Claro, por eso queremos abrirnos al exterior. Desarrollar la isla, llevarla al progreso de hoy. Alcoholismo no hay, pero sí hay excesivo consumo de alcohol. Hay cosas que no pueden evitarse.

NO A LA GUERRA DE LAS GALAXIAS

- **Instalaciones norteamericanas y ampliaciòn de la pista de Mataveri para recibir transbordadores espaciales, pueden ubicarnos en el centro de una guerra nuclear que no deseamos, dice Alberto Hotus.**
- **Quieren "regalarnos" las tierras que nos pertenecen desde hace muchas generaciones, acusa el representante de las familias de Rapanui.**

Pero las quejas de Alberto Hotus Chávez, van más allá de las respuestas del gobernador Sergio Rapu. Hotus explica que no sòlo en relaciòn a este proyecto de Nasa los han dejado de lado. El desprecio por la suerte de sus habitantes puede constatarse en cada acto diario. Un decreto ley número 8.558, del año 1979 sobre títulos de dominio estableciò que el 45 por ciento de las tierras se entregaba a Conaf (organismo de carácter forestal), otro 45 por ciento para la isla de Pascua y un 10 por ciento para sus habitantes. Hotus dice sobre esto:

—¿Con què autoridad distribuyen así las tierras? No se olviden que los pascuenses somos dueños auténticos y por herencia de esta isla. La tierra es nuestra. Nadie tiene derecho a "regalarnos" lo que ya nos pertenece desde hace muchos años. Por supuesto que nadie ha querido firmar esos famosos títulos de dominio, porque sería desconocer nuestra autoridad sobre las tierras. ¿Pero qué ha ocurrido?... El gobierno, ha presionado para que se firmen esos papeles confeccionados fuera de aquí y sin nuestra participaciòn. Se ofrece créditos a los habitantes de Rapanui para que levanten viviendas, o para que trabajen sus tierras. Pero antes de entregarles los créditos los obligan a firmar esos títulos de dominio. Para obtener un subsidio habitacional también se exige lo mismo. Total no hay créditos, ni ayuda, ni nada. Es una presiòn desvergonzada. Un chantaje. Esto no es democràtico. Atropellar nuestros derechos más legítimos.

—El gobernador Rapu dice que aquí se han hecho muchas cosas.

—Yo no sè qué es lo que habràn hecho porque nosotros no hemos visto nada. Para empezar los jòvenes no tienen dònde estudiar. No tienen futuro. No les queda otra cosa que matricularse con el alcohol. Aquí hay mucha burocracia y puras promesas. No hay liceos, la gente es casi analfabeta. No podemos tener nuestro abogados, nuestros mèdicos, nuestros ingenieros. Los que han ido al Continente y regresan con algún

título, como mi hijo que egresó de mecánico, no tiene trabajo y debo decirle que se devuelva al Continente. Nosotros le hemos dado todo a Chile y no hemos recibido nada. Nosotros queremos dignificar al pascuense, que no viva en la mendicidad o de los turistas que vienen para hacernos bailar, o para que lavemos platos en los regios hoteles que buscan los pasajeros. No queremos vivir de propinas. Queremos desarrollar y fortalecer nuestra cultura milenaria. Queremos que Rapanui, este museo viviente y de cara al cielo, se preserve, se cuide para beneficio de la isla y de la humanidad, pero no para ciertos caballeros o para ciertos gobiernos extranjeros que nos quieren involucrar en la "Guera de las Galaxias". La instalación de bases de experimentación aquí en pleno Pacífico nos convertirá en el centro de una posible guerra nuclear. Nosotros somos seres pacíficos, todos lo saben. Queremos vivir en paz y preservar lo nuestro. Aquí hay sitios arqueológicos, la isla entera es un museo arqueológico y es deber de todos cuidar esta joya de la humanidad. Por eso llamamos la atención a todos los chilenos para que esto no ocurra. Confiamos sí que la llegada de un gobierno democrático, que esperamos sea pronto, nos escuche y corrija esta injusticia, esta injerencia, respecto a la tierra de Rapanui.





Juan Eliseo Teao Ika (55 años) nos cuenta sus cuitas.

Quitaron subvención a enfermos de lepra

Deben trabajar para ganarse algunos pesos. Mutilados a causa del mal de Hansen, pierden sus dedos, o sus manos, porque ya no hay sensibilidad en sus órganos.

Es necesario recordar que Pascua se convirtió hace años en el hospital de los que contraían el mal de Hansen (lepra). Allí se los aislaba del mundo. Quedan en la actualidad una veintena de enfermos. La enfermedad está controlada y no se desarrolla. La visita a estos enfermos nos reveló el grado de descuido y de desamparo en que se los ha relegado, que refleja además el olvido en que se ha sumido a todos los pascuenses.

Algunos de ellos han sido dejado de lado por sus familiares, temerosos de tener un enfermo en el núcleo hogareño. Viven con su mal a cuestas (enfermedad seca) que, según nos explicaron, no es contagioso. Pero aún perdura el impacto de "lo que fue esa peste" entre los isleños y entre los escasos visitantes que por allí llegan. Instalados en una zona central de la isla disponen de un sitio para dormir y pasar sus días. Pero el gobierno, o las autoridades sanitarias, no nos supieron explicar exactamente, les quitaron el subsidio, que les permitía sufragar los gastos de alimentación.

El sacerdote alemán que oficia en Pascua, Paul Riedle, nos habló con mucho amor de estos seres a quienes visita a menudo y les lleva la bendición y la voz de Dios. Riedle nos dijo esto de la subvención. Lo ratificaron los mismos enfermos:

—Al quitarnos el subsidio (unos cuatro o cinco mil pesos) se nos privó de los recursos necesarios para la supervivencia. Tenemos que trabajar para ganarnos algunos pesos. No sabemos hacer otra cosa que tallados. Y cuando estamos tallando muchas veces sin darnos cuenta se nos cae un dedo de la mano, de un pie, o un trozo de nuestro cuerpo. La enfermedad nos ha hecho perder la sensibilidad en algunos órganos. De modo que cuando estamos trabajando y presionamos un poco las herramientas se nos desprende algo de nuestras extremidades. Ud. puede ver mis manos —nos dice Juan Eliseo Trao Ika.

Vemos su mano con algunos dedos menos y ya romos de laborar con ellos. Le falta la pierna izquierda, consecuencia de la misma enfermedad. Usa anteojos negros para evitar el sol. Su rostro pálido y triste trata de esbozar una sonrisa. Al realizar ese gesto constatamos que la enfermedad ha dejado sus rasgos en su mandíbula inferior. Hablamos también



Francisco Peoa, 37 años, sentado en el mesón de trabajo.

con Francisco Paoa y parece no estar enterado de que no tendrá subvención. Usa muleta para compensar la pérdida de su pierna derecha, que se la llevó el mal de Hansen. Pero no deja de sonreir. Sentado sobre un mesón de madera donde trabaja, nos habla de la vida que llevan allí.

—Trabajamos para ganar algunos pesos y para acortar los días. Hay pocas visitas. Al parecer la suerte no quiere nada con nosotros. Aquí llegan algunos a comprarnos nuestros tallados. Nos pagan poco. Los mismos objetos que entregamos a 100, 200 pesos se venden al doble o al triple en el aeropuerto. O a los turistas. Falta alguien que proteja nuestro trabajo.

Joel Hereri, luciendo gorra de beisbolero, hace una mueca aprobando lo señalado por su amigo de tantos años y de tantas penas juntos.

Tampoco saben qué hacer para exigir que les devuelvan la "regalía" de que gozaban. Tal vez el sacerdote les echará una manito. El tiene influencia con la gente y autoridades de la isla, pero no saben si esa súplica llegará a la capital, al ministerio de la salud.

El sacerdote no se explica tampoco qué pudo pasar.

—Aquí —nos dijo Riedle— no hay lugar para la subversión. No hay oposición al gobierno. Tampoco nadie ha reclamado por el proyecto de la Nasa.

El sacerdote viene de Baviera en Alemania, la zona donde vive Strauss y donde tiene enorme influencia. Strauss, hombre de extrema derecha, visitó Chile algunos años y casi enloqueció brindando elogios al gobierno del general Pinochet. Riedle usa parecido lenguaje. Ojalá eso sirva para que les devuelvan la subvención y se ocupen más humanamente de ellos y del resto de los isleños.

●



Detalle de la mano de uno de los enfermos.



por Armando Jaramillo L.

QUERONQUE

El hasta ayer ignorado vocablo que encabeza esta crónica periodística, por aciago sarcasmo del destino, ha ingresado de pleno derecho y de manera repentina a transformarse en sinónimo de horror y tragedia, como también de desaprensión, y desgobierno.

No es de mi agrado y jamás ha sido mi costumbre "llorar sobre la leche derramada" como lo consagra el adagio popular. Sin embargo, tal como reza otro aforismo, "las verdades por sabidas se callan y por calladas se olvidan"...

Tal es el caso del fatídico accidente ferroviario que ha dejado como trágico balance más de medio centenar de muertos, una inmensa e indeterminada cantidad de heridos y pérdidas materiales cuantiosísimas para la Empresa de Ferrocarriles del Estado.

Pasados los primeros momentos de la emergencia, con su penosa secuela, aparece en la escena la JUSTICIA, representada por el magistrado respectivo. Este, en cumplimiento de su obligación, ordena el arresto de cuatro modestos funcionarios, algunos incluso subrogantes de las delicadas tareas que debían cumplir. Con posterioridad, la Iltma. Corte de Apelaciones de Valparaíso, en vista de la alarma pública producida, nomina a uno de sus integrantes en calidad de ministro en visita, para que con mayor independencia persiga las responsabilidades dondequiera éstas estén radicadas.

Pese a mi condición de abogado, y sin perjuicio de las tareas muy importantes que a la justicia le tocará cumplir en este infausto acontecimiento, afirmo sin temor a ser contradicho que la máxima responsabilidad recae sobre el nefasto sistema, especialmente en el orden económico, que padece Chile desde hace ya muchos años. En efecto, nuestra débil e incipiente economía nacional se vio asolada por esa verdadera plaga de "economistas" que de la manera más cursi se autodenominaron "Chicago Boys". Hasta hoy ha sido imposible erradicarla, pese a los descalabros sufridos. Entre muchas descabelladas teorías, estos "aprendices de brujos" sostuvieron que las empresas del Estado debía autofinanciarse, abandonándolas a su propia suerte. Nada les inquietó el concepto de servicio público que éstas prestaban, ni las necesidades del país, ni muchísimo menos sus sufridos habitantes. Solamente era importante la aplicación de la extranjera teoría emanada de una universidad enclavada en una potencia supercapitalista. Quizás el país más rico del mundo. Los resultados no se hicieron esperar. De ello dan testimonios más que sobrados, sólo por nombrar algunos, nuestro esculálido y venido a menos Fondo Nacional de Salud, donde las prestaciones asistenciales además de insuficientes son mínimas y extemporáneas. No menos deprimente es la situación de nuestra otrora prestigiosa "LAN-Chile" que perdió hasta su nombre. Y hoy se culmina con esta tragedia que ha enlutado a los más diversos estamentos de la Patria toda.

Basta esta desastrosa narrativa para que surja un inexorable y definitivo "YO ACUSO" al ejercicio de un sistema probadamente fracasado en todos sus aspectos.

Muy distinto es el caso en los países civilizados donde impera un régimen democrático. Hace pocos días atrás, por la muerte de siete personas en el accidente del Challenger, en una misión de alta peligrosidad, el Presidente Reagan destituyó de inmediato al director de la NASA.

Aquí, un puente fuera de uso se mantiene más de un año y medio en mal estado con el consiguiente riesgo, y nadie se preocupa hasta que la muerte cursa su trágica notificación. Y éste no es un caso aislado. Mi condición de huaso colchagüino me permite denunciar que en el ramal ferroviario San Fernando - Pichilemu, posiblemente uno de los más largos del país, está abandonada su mantención y... a pesar de todo, corren trenes excursionistas repletos de pasajeros. ¿Qué se espera, una nueva tragedia?

Es difícil, tremendamente difícil en el CHILE de hoy buscar responsables. Sobre todo cuando se oye decir al Jefe del Estado que aquí no se mueve un papel sin su consentimiento. En todo caso, diría un jurista: "A confesión de parte, relevo de pruebas..."

●

Francia de smoking para recibir al cometa Halley

En París harán coincidir la visita del Halley con la inauguración de la Ciudad de las Ciencias y de la Industria. Será en la noche del 13 al 14 de marzo, cuando la sonda europea Giotto se encuentre en el espacio con el famoso cometa. Científicos y encopetados invitados del mundo verán el espectáculo a firmamento abierto, en medio del jolgorio de la apertura de este complejo del futuro. El centro científico está situado en lo que fue un matadero municipal, la Villete, a escasos kilómetros del corazón del viejo París. El costo de las instalaciones suma 4.410 millones de francos. El 60 por ciento de la cifra se ocupó en levantar los gigantescos y modernos edificios. El resto se invirtió en la preparación de todo tipo de exposiciones del mañana. Ya está funcionando la primera, el "Festival de la Industria y la Tecnología".

Construyeron "Ciudad de las Ciencias" para observarlo, fotografiarlo y estudiar su vida y muerte.

Exponentes de todo el mundo se darán cita allí para mostrar sus exquisiteces y preparar la conciencia de los hombres para el siglo 21.

La Ciudad de las Ciencias ofrece a los visitantes, cine, bibliotecas, planetarium, exposiciones, conciertos de rock y todo lo que pueda imaginar el ser humano de hoy.

Por Oscar Vega, desde París.

EL FUTURO

La "Ciudad de las Ciencias" es algo que asombra. Aquí se ha organizado todo para servir a la curiosidad y a la información necesarias para el ser humano del siglo 21. Exposiciones permanentes y temporales, salas de exhibiciones, laboratorios, centros destinados a la documentación exhaustiva. Y todo hecho a la medida de tres grandes públicos: niños, adultos e investigadores.

Por citar un caso, la colección de periódicos y revistas del mundo. **Cauce** de Chile incluida, contará con cinco mil publicaciones puestas al día. En salones destinados a la actualidad de ensayos y descubrimientos universales se podrán apreciar y medir los últimos avances como por ejemplo aquel inquietante anuncio, formulado apenas hace cuatro meses, de que al centro de nuestra Vía Láctea surge un punto detenido y profundo, desconocido. ¿Tal vez un "hoyo negro" donde convergen en diabólica velocidad los objetos celestes?

El planetario de "la ciudad", con pantalla hemisférica de 21,5 metros de diámetro, brindará imágenes en directo desde los principales observatorios de la tierra.

Calculan los franceses que al año los visitantes sumarán seis millones. Para 1986 y 1987, mientras tanto, la cifra se mantendrá en unos cuatro millones, todo lo cual suponen ganancias récords solamente por el concepto de la venta de entradas.

En estos momentos, las terminaciones y el alhajamiento de los salones y laboratorios marchan aceleradamente. El edificio principal, obra del arquitecto Adrian Fainsilber, ha sido calificado como impresionante y atrevido. Es una estructura poliédrica con 30 hectáreas de base, 40 metros de altura, siete niveles distintos, materiales de cristal, acero inoxidable y granito. La mayor parte de la iluminación (en el día será natural) es a base de un prodigio de cristales gigantescos, con un juego de cúpulas que irán rotando, dirigidas por un ordenador.

EL SABER

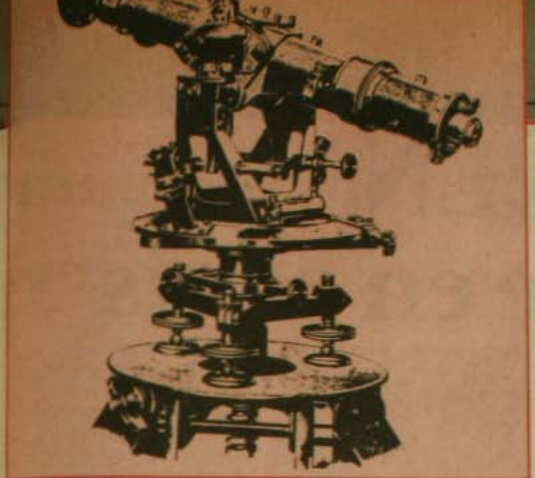
Ya en funciones el visitante sumirá sus ojos en todo lo que atañe a lo espacial, la informática, avances médicos y biológicos y noticias de cualquier otro orden emanadas hoy desde universidades y fundaciones que atesoran el saber, esas fronteras secretas que no siempre están abiertas al hombre común y silvestre.

Los chinos, entre otros, ya tienen adelantados los trabajos para exhibir en esta "Ciu-

Como de costumbre, en el más grato ambiente y junto a las canciones de **KIKA** acompañada al piano por Rafael Traslaviña, le ofrecemos nuestras especialidades tales como: gambones al ajillo, civet de liebre, antipasto, rosas, pato à la cienne, pajaritos y conejos escabechados y variedad en carnes, pescados y mariscos preparados a nuestra manera.



CALLE del ARZOBISPO 0601 (frente al puente) / fono: 778865



dad" una exposición que titularán "7 mil años de tecnología en China" mientras que multinacionales, especialmente de Estados Unidos, mostrarán "la era del plástico", agotando el controvertido tema que inquieta hoy, más que nunca, a la ciencia ecológica.

Para todos los chilenos que aún tienen pendiente un viaje a la capital francesa, anticipamos que en este centro del futuro habrá cuatro enormes exposiciones permanentes. Uno, "la aventura de la vida" pone el acento en la biología y todas las ramas que convergen o se distancian a partir del hombre. Dos, "de la tierra al universo", que pondrá el acento en la historia, en los cálculos y en las predicciones físicas y matemáticas. Tres, "la materia y el trabajo humano", agota los detalles acerca de los recursos energéticos y sus derivaciones hacia el transporte, la economía, las estrategias para el próximo siglo, y tocando a la controvertida robótica. Cuarto, "lenguas y comunicaciones", muestrario y abanico del mundo sonoro, con imágenes, reacciones, comportamiento, historia y futurología.

Pero todo eso es, apenas, el comienzo. En este mismo recinto, dentro de dos años, funciona la "Ciudad de la Música". Se reunirán allí materiales que atañen al tema traídos del mundo entero; habrá una galería de instrumentos que abarcará todo lo imaginable, amén del funcionamiento del Conservatorio Nacional y el Instituto Musical de Francia.

Algo más: los visitantes podrán asistir a un teatro instalado a todo lo ancho y con modernos sistemas, destinados a multitudinarios conciertos de rock. También podrán pasear a gusto por un parque inventado para los niños, ir en barca por canales y probar platos exóticos.

LA PERFECCION

Junto a la edificación principal se alza una sorpresa, "la Geode", una esfera metálica de 35,5 metros de diámetro, posada y reflejada —como si flotara— sobre un depósito de agua. Una red de tubos metálicos cubiertos de miles de plaquetas en triángulo, de acero inoxidable y pulidos hasta la exageración, le dan a esa esfera un tono "siglo 21". Los problemas térmicos —los más difíciles para este tipo de construcciones— fueron superados por el ingeniero Gérard Chamayou. Los montajes en la construcción fueron superados con una precisión increíble, alcanzando los empalmes soluciones milimétricas. Según los entendidos, es la estructura en redondo más precisa del mundo. Su recubrimiento interno es otro punto de asombro: delgadas placas triangulares, separaciones de corcho entre ellas y toda la estructura exterior aislan el recinto de ruidos y vibraciones producidas por el viento. Dentro de este envoltorio habrán espacios para recibir a las visitas, oficinas para información, salas para explicar, exponer y una cafetería. Luego, por medio de escaleras, se podrá subir al medio de la esfera en donde surgirá un recinto para cine absolutamente inclinado, provisto de pantallas por todas partes. Allí los asistentes serán literalmente sumergidos en un mar de sonidos e imágenes. Las proyecciones caerán sobre una pantalla hemisférica de mil metros cuadrados de superficie. El sonido alcanzará a los 12 mil vatios de potencia y vendrá a través de seis pistas dobles. Las imágenes resultarán nueve veces más grandes que las del sistema de 35 milímetros y prácticamente inundarán el recinto. Ordenadores, efectos especiales, laser y otros artilugios completarán la ficción. Al buen espectador le faltarán ojos para tanto.

Cuando el año 837 el Halley se acercó a la Tierra —unas 13 veces la distancia de la Luna— llegando a ser más brillante que Venus, la gente pensó que había llegado el día del Juicio Final y la Iglesia le echó leña a la hoguera. La última vez que el cometa estuvo a la vista, fue en 1910. Todavía hay quienes lo recuerdan. Sobrevino entonces una auténtica ola de pánico. Ahora, en la visita número 29 —el Halley regresa cada 76 años— lo esperarán los científicos del mundo entero, sin pánico, provistos de los aparatos más sofisticados. Y en París le brindarán al celeste visitante, hasta un edificio nuevo con una noche inaugural a toda orquesta.

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrará la debida respuesta

Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá

ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199

Haga sus reservas al teléfono: 5555960

NOLEN:
El hombre en crisis

por Alfonso Calderón

No hay cifras disponibles, pero el hecho existe y pesa en la sociedad actual, porque con distintos rasgos la crisis de la madurez "es una parte inevitable de la vida". A veces, parece sólo un pequeño cambio de hábitos, pero es la grieta en el glaciar. Se trata de un colapso —según Nolen— que puede sobrevenir entre los cuarenta y cinco y los cincuenta y cinco, y que observan, mejor que la víctima, la esposa, los hijos, los amigos, los compañeros de trabajo. "No es como la neumonía, o la rotura de una pierna, o un ataque al corazón. No hay fiebre, no hay nada que pueda verse a través de rayos X, el electrocardiograma no permite un diagnóstico. Es muy real —el hombre que la está sufriendo podría atestiguarlo— pero no está reconocida por los médicos como una **enfermedad**".

De las trampas de *la crisis* en la edad adulta, el autor escoge testimonios, pero el más patético es el propio. El desinterés, la duda constante, el desmoronamiento, el desagrado, la falta de armonía entre su yo y el mundo, la bebida, los tranquilizantes (la mezcla de alcohol, de valium, de quaalude, se convierte en una bomba), las mujeres aparecen como salidas y, como cirujano, ha perdido la ganas de aceptar desafíos. Odiaba el teléfono, se volvió intolerante con su mujer e hijos; en los días de cumpleaños, la rebelión era épica y se convertía en un infierno el interior de él mismo, el mundo de los suyos y el entorno.

Sin embargo, su salvavidas aparecía en la borda del barco que se hundía. "A los cincuenta —escribe—, mis opciones se estaban reduciendo rápidamente, y yo odiaba ver que eso sucediera". Y además, como expresa en el útil, hermoso y necesario manual de salvación que el doctor William A. Nolen publicó con el nombre de **La crisis del hombre maduro** (Javier Vergara editor; Buenos Aires, 1985, 217 páginas), hay una conciencia del fenómeno: "En realidad, para algunos hombres, uno de los factores desencadenantes de la crisis de la madurez puede consistir en el deseo de reconocimiento. Han tomado conciencia, en forma bastante aguda, de su mortalidad —no tienen tanta cantidad de años por delante— y cuando se mueran, ¿quién se acordará de ellos?"



La parece muy útil distinguir entre el hombre que se ve abatido por una depresión y que cae "tan bajo dentro de sí mismo que se rinde. Está convencido de que no sirve para nada y de que no hay nada que pueda hacerse al respecto. El hombre en crisis, sin embargo, lucha por salir, no importa qué deprimido pueda sentirse. Se tiñe el cabello, se compra un auto deportivo, comienza una relación amorosa, arma alboroto en los bares, discute con el jefe, se insinúa ante las mujeres de sus amigos, deja su trabajo. En resumen, hace todas estas cosas que pueden traerle serios problemas. El hombre con depresión simplemente yace en su cama agobiado por el dolor y maldice su destino".

De pronto, un pequeño mundo estalla. El escritor John O'Hara dijo en uno de sus cuentos que la mayoría de los matrimonios conoce el infierno por cosas triviales: las migas en el mantel, el uso de la cuchara indebida, los monosílabos que sirven como respuesta a una consulta, el que uno de los miembros de la pareja se empecine en sorber de la misma Coca-Cola del otro (que aspira a tomársela solo y en paz), en lugar de pedir una para sí; la solicitud de préstamo de una parte del diario que él o la cónyuge lee en ese mismo momento. En tiempo de la crisis de la madurez, eso atiza el Etna.

En sociedades enloquecidas por la figuración o por el prestigio, la epidemia es vasta. ¿Se halla la solución en encontrar una mujer joven que le dé energías y vitalidad, como ocurriera con el cellista Pablo Casals o con Chaplin? En el estudio de Nolen alguien le cuenta muy simplemente: "Me casé con Stephanie y duró exactamente un año. Me cansé de fumar marihuana y de escuchar música punk. Me gusta el jazz, idiablos! Y cada vez que intentaba leer un libro, ella me decía: ¡Oh, deja de ser tan aburrido! Simplemente no lo pude resistir". El hombre en crisis —dice Nolen— "es un tonto cuando intenta retroceder y reclamar los placeres de su juventud".

Hay quienes eligen el deporte, con el fin de "mantenerse en forma y durar". El autor se permite una ironía sobre el aerobismo: si se corren diez kilómetros por día, al pasar los cuarenta y cinco, se puede vivir probablemente tres años más, pero la trampa "está en que ha perdido cuatro años de su vida corriendo". También, en ese período, comienza a ocuparse de los ataques cardíacos y de "los otros estados físicos que pueden dejarlo lisiado o aun matarlo. Está en la edad en que probablemente empiece a leer la sección necrológica regularmente". Se halla tan consciente de su mortalidad

LA FERIA
PRESENTA
"EL CRIMEN DE LOS GRANITOS DE PIMIENTA Y OTROS CUENTOS"
CON
JAIME VADELL
SUSANA BOMCHIL
PACHY TORREBLANCA
ALDO BERNALES
MARCIAL EDWARDS
VESTUARIO: MARCO CORREA
Jueves 20 hrs. $ 300
Viernes 22:30 hrs. $ 350
Sábado 20-22 hrs. $ 350
Domingo 20 hrs. $ 350
Est. $ 150
Crucero Exeter 0250
(Barrio Bellavista)
Reservas 377371

que, al ver un nombre conocido en la lista de difuntos del día, se mira a sí mismo, considera que le está tocando el llamado a los de "su" promoción, y va trazando estadísticas disimuladas acerca del número de conocidos y de márgenes de probabilidades.

¿Es un callejón sin salida el de la crisis de la edad adulta? Nolen cree que no, propone soluciones, incita a observarse y a observar, y a no perder de vista, con una complacencia absurda la posibilidad de concebir que se está pasando por ella. En una sociedad normal (de la cual excluimos por múltiples razones la de Chile), la salvación puede encontrarse en un cambio de trabajo, que requiera de toda su energía y habilidad, lo cual le hará descubrir "que no necesita ni desea el consuelo de la botella o de un asunto extramarital. Si el trabajo requiere un cambio geográfico, esto también puede ser una ayuda en empujar a un hombre en crisis para salir de ella".

Lo más grave es cuando un país está en crisis, y quienes tienen las posibilidades de ofrecer mecanismos de resolución son rechazados por ese formidable enfermo grave que es el autócrata, poseedor de fórmulas mágicas y de soluciones "personales". Allí, los consejos de Nolen sirven para ayudar a pasar de la crisis a la depresión. De la cual es muchísimo más difícil escapar... ●

MUSICA del MUNDO

por Francisco Cruz, desde París

Entre los conciertos de la bien nutrida cartelera musical del otoño parisino, escogemos dos que nos permiten dar a conocer a **Michel Portal y el conjunto New Unit** y el grupo **Supertramp**, cuyas actuaciones han sido calificadas como los más importantes acontecimientos musicales en lo que va corrido del presente año.

MICHEL PORTAL & NEW UNIT

Uno, Portal, es talvez el más importante músico francés de los últimos años; extraordinario instrumentista (saxos, clarinetes), compositor e investigador que ha desarrollado una doble carrera como músico de orquesta (solista) y jefe de banda jazzística. Portal recibió el año pasado el Gran Premio Nacional de Arte, en su concierto en el Teatro Musical de París brindó un excelente muestra de su inclaudicable espíritu "revolucionario" y aventurero. Rompiendo todos los esquemas, todas las estructuras, incluso las más osadas, realizó, con su nueva banda, una prodigiosa sesión de "transgresión acústica", incorporando al público a un viaje experimental tan osado que hasta sus más fervientes seguidores terminaron sorprendidos de su audaz propuesta sonora.



Michel Portal.

SUPERTRAMP

El grupo norteamericano integrado por siete músicos ofreció en el Palais Omnysport, de Bercy, un impresionante espectáculo en el que se aunaron un ritmo de rock abierto a una enorme cantidad de quiebres y variaciones, a los más modernos y sofisticados juegos luminosos, laser y audiovisuales en una pantalla gigante. **Supertramp**, que sigue girando, después de más de una década en torno a la figura de Rick Davies: tecladista, autor, compositor y cantante, centró su actuación en un tema: la angustia por la desquiciada carrera atómica y la necesidad de hacer conciencia sobre el vertiginoso proceso de muerte que ha desarrollado el hombre de nuestro siglo. Y también la posibilidad de una última esperanza: aquí en la tierra o en el espacio interplanetario. ●

"EXCLUSIVO EN CHILE"
restaurant al kabila
COCINA DEL MEDITERRANEO E INTERNACIONAL
Descubra nuestra nueva variedad de especialidades griegas, tunecinas, marroquíes, francesas e internacionales: Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous-cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de piña, etc...
ALMUERZO EJECUTIVO DE CALIDAD.
ABIERTO DE LUNES A VIERNES Y SABADO EN LA NOCHE.
RESERVAS AL FONO 2512569
CALLE DEL ARZOBISPO N° 0643
Providencia-Santiago

El Teatro por el cambio

Por Víctor Briceño.

"Hay que perderle el respeto al autor", asegura Juan Edmundo González, quien nos muestra sus logros como director teatral en la puesta en escena de "Tríptico".

Cuando se ha tenido la oportunidad de presenciar parte del proceso de creación de un montaje teatral, resulta imposible hacer abstracción de esos momentos de voyerismo por los que se ha pasado.

La adaptación de tres tragedias griegas ("Prometeo encadenado", "Edipo Rey" y "Antígona"), hacía esperar con más miedo que expectativas un resultado escénico. Pero fue sorprendente comprobar la fuerza obtenida en este trabajo a través del ritmo impuesto con el uso del espacio y con el trabajo coreográfico de los actores, así como la manera de integrar los diversos roles que cada uno de ellos debe asumir. Era un trabajo que había logrado sus frutos.

Ver "Tríptico" en la sala El Conventillo Chico y los cambios que requirió para adaptarla a la sala (originalmente estaba planteada para una sala con escenario frontal) no hace sino dar cuenta de la capacidad de Juan Edmundo González, su director, para utilizar el espacio como un elemento vital en la puesta en escena. Logró mantener un buen ritmo y, además, incorporar elementos de la escenografía para ser usados por los autores.

Hay en "Tríptico" un aporte coreográfico que marca constantemente un ritmo de pulsación que tiene que ver con la vida y sus orígenes. Así, la utilización del desnudo se orienta en ese sentido. Son muchos los elementos a los que se recurre para crear la atmósfera necesaria, incluyendo una trutruca, un coro insistente o la plasticidad de los movimientos.

"Creo que mi postura es la utilización de todos los medios en el trabajo teatral —señala González. Para eso se necesitan actores bien preparados musical, corporal y emocionalmente; actores que puedan dirigir, escribir y producir un montaje. Eso postulo como teatro independiente. Los actores tendrían que prepararse en esta línea, es la única manera de que nuestro trabajo perdure en el tiempo. Se necesita de un teatro dinámico. Dentro de esa modalidad es que me exijo como actor, lo que obliga a un constante perfeccionamiento".

—Con un actor tan multifacético, ¿cuál es el rol del dramaturgo?

"Pienso que hay que faltarle el respeto al dramaturgo en el sentido de dar vuelta la obra, es decir captar su esencia y a partir de allí plantearse, no tenerla como marco rígido. Creo que los dramaturgos escasean, son pocos los que tienen la capacidad para superar formas añejas e inyectar una vitalidad contemporánea. En esa línea he trabajado con las tragedias griegas. Yo pensaba que los actores fueran como **ekekos**, (figuras mitológicas del altiplano boliviano) cargados de instrumentos musicales y que interpretaran la música que la obra necesita. Eso habría sido romper con el legado que hay en la tragedia, pero los actores no están preparados musicalmente".

—¿Te planteas por un teatro emotivo o reflexivo?

"Creo en la mezcla de medios que tenemos a nuestro alcance. Una buena obra debería hacer reflexionar y emocionar. Todos los medios para llegar al público son válidos. Uno no puede partir de un estilo determinado. Se trabaja en una obra y se la descubre haciéndola, no pensándola. Nosotros fuimos los primeros en hacer teatro callejero en Chile (egresó en 1977 y trabajó junto a Andrés Pérez, René Ivonne Figueroa, Roxana Campos, Rodrigo Vidal, Giannina Tallone y Sandro Larenas) y descubrimos que para llegar al público era necesario usar muchos elementos para romper la "cuarta pared" (espacio entre el actor y el público) y nos dimos cuenta de que eso era Brecht. Pero no partimos de Brecht para el teatro callejero. El teatro es eso: buscar, sentir la atmósfera que se está respirando en el país, porque eso nos dará nuevas técnicas. Este es un multimedio en el que se puede recurrir a técnicas cinematográficas, a la danza, o a la técnica circense para darle una mayor dimensión".

—¿Cuál crees que es tu propuesta teatral?

Hacer un teatro para un espectador inmediato, un espectador del tiempo y el espacio que vivimos hoy. Creo que mi teatro es para gente con la sensibilidad de captar lo que está aconteciendo. A nadie, por ejemplo, debería asombrarle un desnudo cuando es usado en un contexto que lo avala. Si el teatro no es capaz de recoger lo que está pasando, vamos a tener salas vacías. La gente necesita identificarse, pero no hay que confundirlo con el patriotismo, no tiene que ver ni con la empanada ni con el vino, es algo más profundo".

—¿Te planteas ideológicamente en el teatro?

"Creo que la ideología de todo actor, lo que pretende con su trabajo, es cambiarse a sí mismo y hacer cambiar. He generado mi propio teatro con las obras que busco y no con algo impuesto. Tres de las cuatro obras que he hecho tienen en común que reflejan lo que estamos viviendo: un abuso del poder. En las tres está presente la superstición de un pueblo y el aprovechamiento que de eso hacen algunos (Juan Edmundo hizo la adaptación de "La Cándida Eréndira", "El último traje del emperador" y lo que ahora presenta en El Conventillo). "La Cándida..." se ha dado dos veces en el Parque Bustamante y ha sido la obra que ha llevado más público. Creo que estas obras reflejan la búsqueda de una identidad que el espectador necesita cuando se le bombardea hasta con "Madonnas" chilenas.

Stellamaris Manresso y Alejandro Trejo como Yocasta y Edipo en la obra "Tríptico".





Jorge Bande, economista y director ejecutivo del Centro de Estudios del Cobre.

CAPITALISTAS EXTRANJEROS SE ARREPINTIERON:

Se puso negra la inversión en Cerro Colorado

Por Marcia Pineda

El proyecto de explotación cuprífera Cerro Colorado, una de las grandes inversiones extranjeras que nadie dudaba se materializaría este año, es otra de las que quedó en el camino, al anunciar sus dueños —la empresa Río Algom, de Canadá, y la Outokumpu Oy, de Finlandia— la suspensión de la puesta en marcha del yacimiento.

Con él, ya suman cuatro los proyectos abandonados por empresarios extranjeros en el sector del cobre (Andacollo, Los Pelambres y Quebrada Blanca), convirtiéndose en una verdadera pesadilla para el gobierno militar, la calificación de "país de alto riesgo para inversionistas" hecha por expertos internacionales. Tal sería, a juicio del economista y Director Ejecutivo del Centro de Estudios del Cobre, Jorge Bande, la razón última de la suspensión de tal iniciativa.

De nada valieron las condiciones extremadamente favorables para los inversionistas extranjeros estipuladas en el Decreto Ley 600, las modificaciones hechas a esta disposición legal en noviembre pasado y la Ley y el Código Minero que buscaban estimular la llegada de potenciales inversionistas.

El 7 de febrero pasado, un cable de Toronto, Canadá, anunció la decisión de no continuar con el proyecto de Cerro Colorado.

Este yacimiento se ubica en la Primera Región, al Este de Iquique. El monto del financiamiento requerido para el proyecto era del orden de los 250 millones de dólares. Estimaciones hechas por expertos señalaban que la producción sería de 60 mil toneladas anuales de cobre fino contenido en concentrados y que su vida útil sería de 16 años aproximadamente.

Se estimaba además que el desarrollo del proyecto Cerro Colorado iba a significar trabajo para cerca de 1.500 personas. Y ya habían concluido los estudios de ingeniería, geología y metalurgia.

LAS CAUSAS VERDADERAS

El cable con la noticia de la suspensión, señalaba escuetamente que la empresa finlandesa paralizaba la inversión a raíz de presiones recibidas en su país por sindicatos y políticos, que alegaban violaciones a los derechos humanos en Chile.

Ello produjo la reacción del Intendente de la Primera Región, general Gastón Frez, quien señaló el 13 de febrero: "... pienso que un proyecto que ha sido acuciosamente evaluado, pudiéndose comprobar la existencia de 70 millones de toneladas métricas de mineral, tipo sulfuros, con una ley promedio del orden del 1,4 por ciento de cobre, más la presencia de molibdeno y oro... no se abandona por presiones de orden político"

Y tiene razón el general. Porque las causas últimas para que el millonario proyecto no se materializara residen en problemas económicos y políticos del país. Jorge Bande expresó que esta suspensión demuestra que el tratamiento dado por el gobierno a la inversión extranjera es errado. "No porque haya más concesiones y más condiciones favorables se van a materializar los proyectos. Las decisiones de estas empresas en proyectos de tal envergadura tienen que ver con una percepción de seguridad, a largo plazo, del proyecto, de estabilidad en las reglas del juego. Para ellas es fundamental la estabilidad política del país y la seguridad de que las reglas del juego con las cuales ellos están llegando, son reglas con un respaldo político detrás".

Y añade que las recientes modificaciones efectuadas en la legislación para la inversión extranjera con el propósito de satisfacer los requerimientos de las compañías transnacionales, apuntan a acelerar la pronta materialización de distintos proyectos. "Pero es ilusorio pensar que la sola existencia de una legislación permisiva va a atraer capitales externos. Las empresas transnacionales no sólo consideran las garantías brindadas para su inversión, sino su estabilidad a largo plazo. Si éstas no cuentan con respaldo nacional, la inversión tardará en concretarse hasta que la incertidumbre sobre la permanencia en el tiempo de la legislación sobre inversión extranjera haya desaparecido".

Por muchos años la inversión en Codelco se congeló, justamente para demostrarle a los inversionistas que no habría competencia con la corporación estatal de cobre. Esto, pese a las muchas voces que se levantaron tanto dentro de Codelco como en otros sectores del país, que señalaron que lo que al país le convenía era expandir su producción de cobre sobre la base de un crecimiento de Codelco. Los costos eran más bajos y por lo tanto se aseguraba al país una mayor rentabilidad y al Estado una mayor participación en los beneficios.

Para Bande, con la suspensión del proyecto de Cerro Colorado, queda demostrado "una vez más, que ya no podemos esperar los proyectos de inversión extranjera y que la expansión que Chile necesita en el cobre, tiene que venir necesariamente de Codelco".

FILIPINAS

LA VICTORIA DE

por Juan Jorge Faundes



Corazòn Aquino, el ama de casa que uniò a la oposiciòn y encabezò la insurrecciòn politica y militar de todo un pueblo.

De un modo u otro, el general Augusto Pinochet, en su calidad de jefe del régimen militar chileno, no ha tenido suerte con Filipinas ni con el ahora ex-dictador Ferdinand Marcos.

Primer, fue aquel 22 de marzo de 1980, cuando el capitàn general, en pleno vuelo sobre el Océano Pacífico, fue notificado de que su colega Marcos habìa cancelado la invitaciòn oficial debido a "apremiantes asuntos". Indignado, Pinochet —que sufriò humillaciones extras cuando los trabajadores del aeropuerto de Nandi, en Fidji, se resistieron a colocarle la escalerilla del aviòn como protesta por su presencia en la isla—, puso tèrmino inmediato al largamente preparado viaje que incluìa once dìas por la geopolìticamente vital cuenca del Pacífico Sur: Fidji, Filipinas, Hong Kong, Papúa-Nueva Guinea y Papeete.

"No puedo aceptar una bofetada a mi país y por eso voy a romper relaciones con Filipinas", anunciò a su regreso en un breve discurso frente a la sede de gobierno.

Finalmente no rompiò relaciones con Marcos y el pato de la boda fue el canciller Hernán Cubillos quien, desconcertado, se excusò manifestando que la visita habìa sido arreglada en cada detalle. Igual debiò renunciar.

Ahora, Ferdinand Marcos le ha propinado un segundo agravio, aunque indirecto. Se dejò derrocar de modo tal que todo Occidente —bloque por el cual Pinochet ha dado los mejores doce años de su vida—, observa con simpatìa y aplausos a una oposiciòn democràtica que rescatò la plena vigencia y legitimidad de una insurrecciòn militar y popular cuyos principales actores fueron la Iglesia Catòlica, el Movimiento Reformista de las Fuerzas Armadas, la clase media, los partidos polìticos moderados, la coaliciòn izquierdista "Bayan" y el propio Estados Unidos.

Indudablemente, ni Ferdinand, ni Filipinas, resultaron ser buenos amigos. Ahora, todos los ojos se vuelven hacia él...

EL COMIENZO DEL FIN

Basta ordenar cronològicamente los sucesos de Filipinas que se han venido entrelazando desde las elecciones del pasado 7 de febrero, para observar que semejan el desarrollo de una obra dramática: factor precipitante; comienzo de la trama y definiciòn de los actores; nudo, con su tensiòn ascendente; clìmax y desenlace. ¿Un drama capaz de repetirse en algún otro punto del planeta?

Factor precipitante: Las elecciones del dìa 7 de febrero. Marcos —presionado por Estados Unidos— pone supuestamente sus veinte años de autocracia a disposiciòn de la voluntad soberana del pueblo. Sin embargo, en su campaña utiliza una argumentaciòn que no es desconocida para los oìdos chilenos: "Si gana la oposiciòn, Filipinas se convertirá en la Nicaragua del Sudeste asiàtico". Y clama que la opciòn es entre èl y el comunismo; entre su règimen o el apocalìptico caos guerrillero.

Los opositores, encabezados por Corazòn Aquino, viuda del lìder opositor asesinado en 1983, Benigno Aquino —crimen que iniciò una implacable ola de protestas—, le replican que esa alternativa es falsa: la corrupciòn y la autocracia no ceden un palmo y la situaciòn es lo suficientemente explosiva como para que sòlo los guerrilleros maoìstas y musulmanes se beneficien de la intransigencia del règimen.

Las elecciones se realizan. Y, a pesar de la vigilancia del Movimiento para las Elecciones Libres, presidido por el empresario Josè Concepciòn, el fraude es un hecho. Los detalles son conocidos.

El còmputo extraoficial adjudicò a Corazòn Aquino una suma cercana a los ocho millones de votos, con casi medio millòn sobre Marcos. La Asamblea Nacional (controlada por el dictador) le otorgò finalmente a Ferdinand una "ventaja" de un millòn y medio de votos.

LA IGLESIA LLAMA A LA RESISTENCIA

Perpetrado el fraude, del que declararon haber sido testigos los grupos de observadores internacionales, incluida la delegaciòn oficial de observadores de Estados Unidos designada por el Presidente Reagan y los propios técnicos de la Comisiòn Electoral Oficial (COMELEC)

UN PUEBLO MOVILIZADO

Un ama de casa que se alzó como símbolo para la oposición fragmentada. Una Iglesia Católica que denunció la inmoralidad del régimen y llamó a la resistencia pacífica. Militares reformistas que repudiaron la corrupción de la dictadura y se unieron al pueblo. Los ingredientes de la insurrección popular y militar que depuso a Ferdinand Marcos, el dictador filipino.

que dimitieron en señal de protesta, el primer actor trascendental en definirse fue la Iglesia Católica.

La Conferencia Episcopal, con sus 110 miembros, no se limitó a la denuncia de "un fraude sin paralelos", sino que hizo un llamado al "camino de la no-violencia para conseguir la justicia".

No era un llamado destinado a caer en el vacío. De los 54.500.000 habitantes de Filipinas, 45 millones son católicos, el 83 por ciento.

Los obispos –que al día siguiente recibieron el respaldo del Papa Juan Pablo II que les reiteró su "confianza"– fueron lapidarios para descalificar moralmente al régimen de Marcos.

"Un gobierno que asume o retiene el poder por medios fraudulentos no tiene base moral", dijeron.

Y a renglón seguido comenzaron a enumerar "la manipulación en las listas de votantes", "la compra masiva de votos", "la deliberada lentitud en el recuento de votos", y "la intimidación, terrorismo y asesinato", todo lo cual configuraba para ellos "un uso criminal del poder contra la soberanía del pueblo".

"A pesar de tales actos diabólicos, estamos moralmente seguros del deseo real del pueblo a favorecer el cambio". Y puntualizaron: "Respetar el mandato del pueblo, tal es la condición previa para cualquier tipo de reconciliación". Era el viernes 14 de febrero.

DAVID ANTE GOLIAT

El llamado de la Iglesia cayó en terreno bien abonado, y los demás actores continuaron definiéndose frente al acto electoral.

Sábado 15. Reagan –presionado por el Senado– afirma en Washington que "las elecciones estuvieron manchadas por el fraude generalizado y por la violencia perpetrada en gran parte por el partido en el poder".

Corazón Aquino encabezó una multitudinaria concentración para protestar por la "reelección" de Marcos e insta a los filipinos a declarar huelgas y boicotear las empresas de su camarilla y los órganos de información progubernamentales. Convocó a una campaña de desobediencia civil contra el Presidente.

"No va contra la ley del hombre ni la de Dios desobedecer órdenes injustas", expresó a la multitud que, desde entonces, prácticamente no abandonó las calles de Manila.

"Aunque estoy desarmada, me siento como David dispuesta a encarar al gigante Goliat. Si Goliat se niega a ceder, intensificaremos nuestra lucha"

En este caso David era una ama de casa de 53 años, catapultada al primer plano de la política, treinta meses después que el asesinato de su marido, Benigno Aquino, la arrancara brutalmente de su vida hogareña.

Madre de cinco hijos, graduada en lengua francesa y matemáticas en la Universidad Católica de Mount Vincent, en los Estados Unidos, se convirtió para el pueblo filipino en símbolo de la integridad moral y consiguió lo que ninguno de los contrincantes de Marcos había logrado en veinte años: unir a una oposición centro izquierdista fragmentada y hundida en múltiples rencillas. Y llevarla al poder.

"EL PODER PUEDE SER ALCANZADO"

El domingo 17, en otra concentración masiva, "Cory" proclamó que "el poder puede ser alcanzado, incluso en los lugares protegidos por las armas". Menos de dos semanas después la historia le dio la razón.

El nudo propiamente tal se inició en la madrugada del sábado 22 con la insurrección de los mandos militares, culminando con el clímax del día 25, cuando Marcos, familia y una cincuentena de leales, abandonaron precipitadamente el palacio presidencial de Malacañang y se refugiaron en la base Clark, de los Estados Unidos.

Luego vino el desenlace, con la asunción al poder de "Cory" y el comienzo de una nueva historia que aún está por escribirse. ●



"Yo o el comunismo y la violencia". La pertinacia de Ferdinand protegía una fortuna de 8.000 millones de dólares.

Ferdinand o cómo amasar 8 mil millones de dólares

Ferdinand Marcos, por esas sutilezas del destino, nació un día 11 de septiembre. Por la misma razón, nació un mes antes de la Revolución de Octubre de 1917, cuando los bolcheviques tomaron por asalto el Palacio de Invierno de modo muy parecido a como varios miles de filipinos —el pasado día 25— se abalanzaron sobre el palacio de Malacañang y lo saquearon. Ferdinand, desde uno de los cuatro helicópteros norteamericanos que lo rescataban a él y su familia, alcanzó a escuchar los gritos de "ataque, ataque", "Aquino presidente" y "El poder al pueblo", mientras muchos de sus retratos y pertenencias eran pisoteados y transformados en hogueras.

Pero Ferdinand, fervoroso anticomunista, en realidad no se empobreció con el saqueo. Hijo de dos maestros de escuela, licenciado en derecho en la Universidad de Filipinas, comandante en aquella época de las milicias universitarias, campeón juvenil de tiro al blanco, y posteriormente jefe del Partido Nacionalista, no le erró a la fortuna.

Elegido Presidente de la República en 1965, y prolongando su estadía en el poder durante veinte años gracias a varios plebiscitos y elecciones fraudulentas, reformas a la Constitución y aplicación de ley marcial, logró ir acumulando y sacando de su país —según la CIA, "Newsweek" y otras fuentes de información estadounidense y filipinas—, una suma que puede fluctuar entre los 3.000 y los 8.000 millones de dólares.

Según el Subcomité de Asuntos Asiáticos de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, sólo en Nueva York es propietario de cinco edificios, cuatro de ellos en Manhattan, por un valor superior a los 600 millones de dólares.

Para poder calibrar lo bueno para los negocios que resultó ser Ferdinand, al amparo del poder absoluto que logró gracias a su prolongada autocracia, habría que decir que la casi totalidad de la ayuda económica estadounidense otorgada a Filipinas desde la II Guerra Mundial, suma 6.000 millones de dólares. Y que la deuda externa de ese país, suma alrededor de 26.000 millones.

El ex-dictador de Filipinas, hijo de maestros de escuela, en sólo veinte años de autocracia logró transformarse en uno de los hombres más ricos del mundo.

Entre él y sus amigos evadieron del país 28.000 millones de dólares, más que la deuda exterior filipina.

Con todo lo dicho, no será un exilio con demasiadas apreturas económicas el de Ferdinand.

Además de sus bienes raíces en Nueva York y en Hawai (donde por ahora piensa residir), no salió de Manila con sus faltriqueras vacías.

Fuentes norteamericanas han indicado que en los dos aviones "C-141" de la Fuerza Aérea estadounidense que lo trasladaron a la beatífica Hawai, viajaron 300 cajas que contenían a lo menos 8.000.000 de dólares. La mitad de esa suma en metálico y el resto en certificados bancarios y títulos inmobiliarios. Además, barras de oro, obras de arte y joyas de su esposa Imelda.

Habría que añadir que sus generales y empresarios más cercanos, un grupo que integran el rey del coco, el rey del azúcar y el rey del plátano, entre otros "monarcas", han ido sacando desde Filipinas unos **veinte mil millones de dólares.** Sumados los 8.000 de Ferdinand y los 20.000 de sus amigos, tenemos una cantidad levemente superior a la deuda exterior del archipiélago. Un país sumido en una agobiante crisis económica, donde la gran mayoría de sus 54 millones 500 mil habitantes sobreviven en la extrema pobreza.

Pero, bueno, no sólo de anticomunismo viven Ferdinand y esta clase de dictadores.

Corazón Aquino y su gabinete —sin ser vengativos— piensan que el nuevo gobierno debe recurrir a todos los medios legales para recuperar a lo menos parte de estas riquezas que, según ellos, han sido robadas al pueblo filipino, y así lo han anunciado. Sin embargo, el secretario norteamericano de Estado, George Shultz ha dicho que Ferdinand no es tan malo como lo pintan. "Ha sido un amigo de los Estados Unidos y un anticomunista firme, y al final actuó con dignidad y honor al negarse a ordenar ataques contra la muchedumbre", dijo Shultz. Por lo tanto "sus bienes le pertenecen". Por su parte, Larry Speakes, el portavoz de la Casa Blanca puntualizó que el gobierno de Reagan no confiscará, ni congelará los bienes de Ferdinand. En todo caso, la administración Reagan actuará conforme a las leyes si el gobierno de Corazón Aquino trata de recuperar tal fortuna.

¿Cómo se las arregló Ferdinand para sacar de su país e invertir sus increíbles ahorros? Los norteamericanos aseguran que a través de una legión de fiduciarios, abogados, compañías fantasmas y agentes misteriosos.

Para quienes gustan de las estadísticas, habría que decir que los especialistas en ranking de fortunas aseguran que Ferdinand es ahora "uno de los hombres más ricos del mundo". ●

¿Por qué el apoyo de Reagan?

El apoyo de Reagan a la sublevación de la oposición filipina es fundamentalmente geo-estratégico, así como las reacciones de la Unión Soviética y de la República Popular China.

La cincuentena de naciones que forman la cuenca del Pacífico —entre ellas Filipinas— atesoran la mitad de la producción mundial de bienes y servicios y también de la población de la Tierra. Se anuncia por lo tanto como el más relevante centro de poder político y económico del siglo XXI.

Filipinas, nominada así por los conquistadores españoles del siglo XVI en homenaje al Rey Felipe II, pasó a manos norteamericanas en 1898. Después de su independencia, se despliegan allí las dos bases militares norteamericanas más importantes fuera de Estados Unidos: el cuartel general de la Séptima Flota.

en Subic Bay, y el de la Decimotercera Fuerza Aérea y Tercer Ala Táctica de Combate, la base Clark.

Subic Bay, al nordeste de Manila, se extiende en una superficie de 25.000 hectáreas, refugio de 90 naves y 550 aviones de guerra, de los submarinos nucleares Polaris, de aviones antisubmarinos y de unos diez mil marines.

Clark, al norte de Manila, con 20.000 hectáreas que albergan la más formidable base aérea de Estados Unidos en el exterior, sofisticados sistemas de comunicación, instalaciones para la reparación y entrenamiento de aviones militares, misiles.

Cuarenta mil filipinos son la mano de obra cualificada y barata. ¿El precio? 900 millones de dólares anuales según un convenio renovable que vence en 1991.

Desde allí, los norteamericanos llegan rápidamente con sus flotas navales y aéreas a Oriente Medio, a Japón, al Golfo Pérsico, controlan la base soviética de Cam Ramh, en la costa de Vietnam, que aleja a la flota soviética del Pacífico, protegen rutas marítimas estratégicas y especialmente los estrechos de Málaca y Sonda, entre el Océano Indico y el Mar de la China.

Gracias a la dictadura y corrupción del régimen de Marcos, una guerrilla comunista maoísta, el Nuevo Ejército del Pueblo, con un contingente de a lo menos 15.000 hombres,según la CIA, se acercaba peligrosamente a las tan vitales bases estadounidenses. La revuelta popular iniciada en 1983 con el asesinato de Benigno Aquino, en peligroso aumento, amenazaba con transformar a Filipinas, a mediano plazo, en un nuevo Irán, Vietnam o Nicaragua. De hecho, Reagan ya tenía preparados sus contingentes de "boinas verdes" que iban a desembarcar en el archipiélago para asesorar a Marcos.

En ese contexto, la solución fue el apoyo a Corazón Aquino y la oposición centro izquierdista moderada que ha prometido reformas y modernización democracia, justicia social, un capitalismo estable y la posibilidad de renegociar en 1991 la permanencia de las bases.

Ello explica también que la Unión Soviética se haya apresurado en reconocer la elección de Marcos, a pesar del fraude, y que Radio Moscú haya denunciado la injerencia norteamericana en los asuntos internos del país.

China Popular, en cambio —y no olvidemos que la guerrilla es maoísta—, dio la bienvenida al nuevo gobierno y se apresuró en reconocer a "Cory". ●



La coalición izquierdista-comunista Bayan coordinó en las calles la sublevación pacífica que inmovilizó a los tanques y soldados leales al dictador.

"Las FF.AA. filipinas nos han dado un ejemplo"

Militar chileno analiza el rol de los uniformados insurrectos en la sublevación que depuso a Marcos.

"Las Fuerzas Armadas son instituciones fundamentales que deben obedecer a los sagrados intereses de la Patria. Los gobiernos, incluso las constituciones, son pasajeros. La Patria, en cambio, es permanente y, con ella, las Fuerzas Armadas. Las FF.AA. de Filipinas, al adoptar esa actitud de franca rebelión, no hicieron otra cosa que cumplir con su juramento de fidelidad a su patria. Las FF.AA. y el pueblo filipinos han dado al mundo un ejemplo de valor, unidad y profundo sentido de responsabilidad que los honra y enaltece".

Esta opinión pertenece al general en retiro Roberto Viaux Marambio, militar chileno que emitió un comentario sobre la actuación de los uniformados filipinos, cuya decidida conducta, bajo el mando del ministro de Defensa, Juan Ponce Enrile y del general Fidel Ramos, fue uno de los factores principales para el derrocamiento del dictador Ferdinand Marcos.

—¿Cuál fue a su juicio el motivo que precipitó la insurrección de los mandos filipinos?

"La instalación de un gobierno basado en el fraude, lo que había sido denunciado por el pueblo, la Iglesia, los observadores extranjeros y las embajadas acreditadas en el país. Las FF.AA. no podían pasar a ser garantes de un engaño que se ejercía contra la voluntad mayoritaria de la Nación. Eso por una parte. Y, por otra, el valor, la solidaridad y el amor por la libertad demostrado por el pueblo que se interpuso entre los bandos armados protegiendo con sus vidas a las fuerzas de la liberación. Aquellas barreras humanas que en vez de atacar con bombas y granadas a los soldados del gobierno, les ofrecían flores, movieron a los militares leales a Marcos a hacer causa común con su pueblo. Pronto, la inmensa mayoría de las FF.AA. estuvo cohesionada y pudo así poner fin a la tiranía".

—Los militares filipinos insurrectos pertenecían a un movimiento reformista que se había generado al interior de las fuerzas armadas como reacción a la corrupción de algunos altos oficiales incondicionales de Marcos, quienes por un lado se habían enriquecido, gozando de privilegios económicos, y por otro habían perpetrado crímenes, como el de Benigno Aquino en 1983, que permanecían impunes. ¿Le parece legítimo que se haya creado un movimiento de este tipo al interior de las FF.AA. filipinas?

"Siempre, cuando hay una manzana podrida, hay que aislarla, hay que sacarla, para que no contagie a las demás. Toda reacción en ese sentido es beneficiosa para la institución y, por lo tanto, para el país".

—¿Qué lección extrae usted para el caso chileno, del hecho de que se haya logrado en Filipinas una interacción entre la Iglesia, la Oposición unida, los militares insurrectos, y el movimiento de masas izquierdistas "Bayan", que primero había boicoteado las elecciones junto con el Partido Comunista, pero que después fue el principal actor en la organización de las barreras humanas?

"Eso demuestra el gran sentido de responsabilidad de la Iglesia y de todo el pueblo filipino. Dejaron de lado todo objetivo personal en beneficio del destino de su patria. Creo que es una actitud que ojalá todos los países del mundo siguieran" ●



DE MAL... EN PEOR

Después del levantamiento del Estado de Sitio, las violaciones a los derechos humanos aumentaron en nuestro país. Según un estudio realizado por la Comisión Chilena de Derechos Humanos, después del 16 de junio de 1985, cuando por cadena nacional de emisoras el ministro del Interior, Ricardo García, anunció que se ponía fin al Estado de Sitio, hubo más muertes, más homicidios frustrados, más detenidos por razones políticas, más amedrentamientos y más heridos y lesionados (ver gráficos), que durante el período que el país vivió bajo ese estado de excepción.

El balance que realiza la Comisión sobre la situación nacional durante 1985, demuestra con un riguroso acopio de datos que se ha mantenido un deterioro sistemático e institucionalizado de los principios y normas consagradas en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en los tratados internacionales que Chile ha ratificado. Y destaca, en el documento que elaboró, los siguientes aspectos.

Comisión Chilena de Derechos Humanos comprueba que la situación, en 1985, fue todavía peor que durante la vigencia del estado de sitio.

CONSTITUCION DEL 80

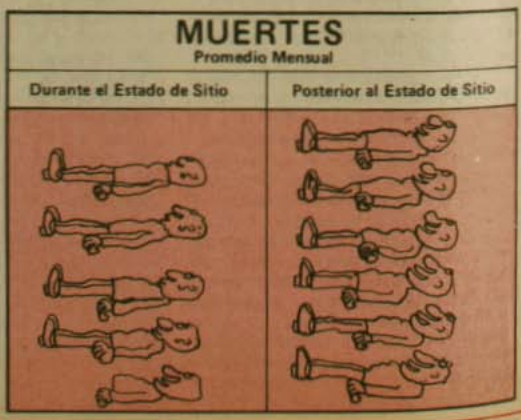
Especial gravedad encierra el hecho de que el sistema democrático tradicional chileno y sus instituciones, que lo hicieron prestigioso en el ámbito internacional, se mantuviese sustituido por la Constitución Política de 1980 que no refleja la voluntad popular libremente expresada del pueblo, ni respeta, protege ni promueve, como es su obligación, los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales reconocidos universalmente en los instrumentos internacionales que Chile ha suscrito y ratificado en beneficio de todos los habitantes.

LEYES VIOLATORIAS

La ausencia de un marco jurídico democrático y de sus instituciones continuó haciendo posible que la autoridad militar, en uso de atribuciones constituyentes y legislativas autoconferidas, siguiera dictando leyes violatorias de importantes derechos y libertades fundamentales y aumentando las facultades discrecional del Presidente de la República.

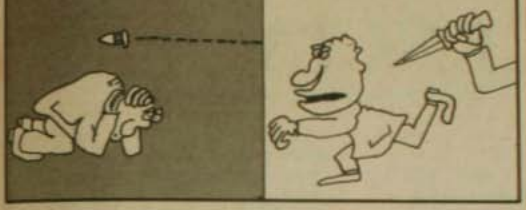
La actitud insuficiente y las limitaciones del Poder Judicial respecto a sus facultades jurisdiccionales para proteger los derechos de la vida, la integridad y la seguridad de las personas influyen negativamente en los altos índices de violaciones conocidas durante 1985, que podrían aminorarse o incluso evitarse si se restableciera la eficacia práctica del recurso de habeas corpus o de amparo y el de protección, dentro de una noción de plena independencia y soberanía institucional, como se ha comprobado en casos excepcionales.





HOMICIDIOS FRUSTRADOS
Promedio Mensual

Durante el Estado de Sitio	Posterior al Estado de Sitio
4,4	31,2



TRATOS CRUELES, INHUMANOS Y DEGRADANTES
(heridos y lesionados) Promedio Mensual

Durante el Estado de Sitio	Posterior al Estado de Sitio
28,9	89,8



DESAPARECIDOS

La ausencia de resultados en las investigaciones judiciales acerca de la suerte de las personas detenidas por motivos políticos y que luego desaparecieron, mantiene vigente el drama que afecta a miles de familias chilenas y comprueba la falta de voluntad del gobierno para esclarecer y castigar a los culpables de tales desapariciones.

EXILIO

Asimismo, la existencia de las listas de personas impedidas de ingresar libremente al territorio nacional, de condenados que conmutaron sus penas por el extrañamiento y que se encuentran en dichas listas y de chilenos considerados extranjeros indeseables con el sólo propósito de prohibirles el ejercicio del derecho humano de vivir en su patria, siguen constituyendo una muy grave violación a la libertad personal. En escala menor, cabe también señalar medidas que afectan la integridad de la familia, como es el caso de la relegación (exilio interno) y la reapertura de los campos de concentración de Pisagua y Conchi. Todos éstos son hechos ocurridos en 1985.

REPRESION GLOBAL

Los derechos económicos, sociales y culturales tampoco experimentaron un mejoramiento durante el año 1985 en razón de la dictación de una legislación fuertemente represiva bajo el estado de sitio y la realización de acciones en contra del movimiento sindical y los trabajadores, sus organizaciones y líderes, que ha significado la suspensión y la restricción de las libertades de sindicación, y de los derechos de reunión, de asociación, de huelga y de negociación colectivas.

En consecuencia, la Comisión Chilena de Derechos Humanos considera que la preocupación de la comunidad internacional acerca de la regresiva situación de los derechos humanos en Chile es ampliamente justificada y que de conformidad a los antecedentes conocidos, estima conveniente la renovación del mandato del Relator Especial, a fin de que presente un informe a la Asamblea General de Naciones Unidas en su 41º período de sesiones. ●

AMEDRENTAMIENTOS
Promedio Mensual

Durante el Estado de Sitio	Posterior al Estado de Sitio
29,6	34,9



DETENCIONES POR RAZONES POLITICAS
Promedio Mensual

Durante el Estado de Sitio	Posterior al Estado de Sitio
441,6	1.002,6



INFORME DE EE.UU. SOBRE GOBIERNO DE PINOCHET:

INEFICIENCIA POLITICA CONDUCE A LA VIOLENCIA

En Chile, las libertades políticas más fundamentales están severamente limitadas, sostiene el Departamento de Estado Norteamericano. Y agrega que la situación de los derechos humanos se ve fuertemente afectada por la ausencia de progreso hacia la transición democrática, por un lado, y la violencia terrorista, por el otro.

Cauce obtuvo en forma exclusiva el informe que esta institución presentó al Congreso de Estados Unidos, dando una detallada descripción en 11 páginas, de la situación de los derechos humanos en nuestro país.

El gobierno —afirma el documento— no ha realizado durante 1985, ningún progreso relativo a la legalización de los partidos políticos, ni en la formulación de la ley electoral que deberá regir las elecciones, ni en el restablecimiento de los registros electorales.

Y agrega que, de acuerdo a la Constitución de 1980, cualquier plebiscito para modificar el texto constitucional, sólo puede hacerse después de la dictación de una nueva ley electoral, lo que requiere a su vez, del restablecimiento de los registros electorales.

Los Estados de Excepción impuestos en el transcurso del año pasado, Estado de Emergencia y Estado de Peligro de Perturbación de la Paz Interior, señala el Departamento de Estado, facultan al gobierno para detener a personas hasta veinte días sin someterlas a juicio, le confiere autoridad para expulsar a ciudadanos fuera del país, a relegarlos por 90 días y restringir el derecho a reunión y la libertad de información. La existencia de estas prerrogativas gubernamentales —concluye— genera un gran nivel de inseguridad entre los chilenos.

TORTURA Y MUERTE

Setenta y dos personas fueron muertas, y muchas más heridas, afirma el documento, en actos de violencias relacionados con política, en 1985.

La tortura y la brutalidad policial, prosigue, continúan siendo un serio problema. Por lo menos cuatro personas murieron en el año, aparentemente a raíz de malos tratos recibidos mientras se encontraban bajo custodia de las autoridades.

Informes que considera "documentados y confiables" sobre tortura y malos tratos, continúan llegando a las organizaciones de derechos humanos. Se observa además, dice, un incremento de acusaciones de parte de grupos de derechos humanos y opositores de secuestros temporales, golpizas y torturas realizadas por personas "frecuentemente señaladas como agentes de la fuerzas de seguridad". En 1985, se dio cuenta de 564 secuestros temporales, contra 402 de 1984 y 212 de 1983.

Muchas de las víctimas, sostiene, entre las que se incluyen estudiantes, profesionales, militantes políticos de base o sus familias, periodistas y trabajadores sociales, afirman haber sido sometidos a vejámenes físicos y sicológicos, incluyendo la violación en ciertos casos. Algunas de ellas fueron marcadas con cortes superficiales de cuchillo en la piel, dibujándoles una cruz, además de ser atacadas en más de una ocasión, como una estudiante de dieciocho años que fue agredida en tres oportunidades.

Y agrega: "Las razones de estos ataques nunca fueron dadas. La mayoría parecen obedecer a la intención de intimidar a gente involucrada con organizaciones de derechos humanos, con comunidades de base de la Iglesia, o vinculadas a actividades políticas".

En 1985, informa, 84 personas presentaron querellas ante los tribunales por tortura o trato cruel y degradante, perpetrados en su contra por fuerzas de seguridad. Y gran parte de estos atropellos ocurrieron mientras los afectados estaban siendo retenidos por agresores no identificados. De todos los casos que la Corte chilena estaba investigando, hasta el término de año, ningún funcionario de seguridad fue encontrado culpable en ninguno de los procesos.

En seguida cuenta: "Funcionarios consulares norteamericanos recibieron quejas de varios ciudadanos estadounidenses que fueron detenidos en Chile, en las que afirmaban haber sido torturados o amenazados de hacerlo. Esto ocu-



Fernando Volio, relator especial de Naciones Unidas: ¿A quién le dará la mano en su informe, esta semana?

REPORT ... THE UNITED STATES DEPART... OF STATE TO THE ... STATES ...GRESS ON HUMAN RIGHTS PRACTICES IN THE YEAR 1985 IN CHILE

Chile has been ruled by the military since a coup in 1973 interrupted a forty-two year period of democratic government since independence in 1810. Chile has experienced periods of authoritarian regimes, but parliamentary rule under a democratic system of elections and respect for political and human rights generally prevailed. The current Government includes both civilian and military officials and operates under the Constitution adopted by plebiscite in 1980. A military junta exercises limited legislative functions, and a separate judicial branch carries out judicial duties, but primary authority resides with the Commanding General of the Army and President, Augusto Pinochet. Under the 1980 Constitution, President Pinochet's term of office expires in 1989, when a plebiscite will be held on a presidential candidate to be selected by the military commanders in chief. There are no constitutional restrictions on President Pinochet's being that candidate. If approved, the Junta candidate would serve until 1997. If rejected, open and direct presidential elections would be held within one year. The Constitution also provides that the junta will continue to serve until congressional elections are held in 1990. In August eleven democratic political parties came together with a National Accord for a Transition to Full Democracy. The Government has refused to agree to a dialogue ... moderate proposals ... contained in this Accord.

Grueso expediente del Departamento de Estado norteamericano registra denuncias de torturas, encarcelamientos, exilios, relegaciones y otras violaciones a los derechos ciudadanos en nuestro país.

Negativa gubernamental a dejar paso a la transición democrática afecta a la situación de los Derechos Humanos.

ría siempre dentro de los días inmediatamente posteriores a su arresto y antes de que fuera notificada la embajada norteamericana y antes, por tanto, de que se produjera la primera visita de un funcionario del consulado. Ningún ciudadano norteamericano reportó haber sido torturado o amenazado después de la primera visita consular".

El Departamento de Estado, considera que los continuos arrestos arbitrarios, detenciones y relegaciones, constituyen una de las más serias violaciones a los derechos humanos en Chile.

Y lo fundamenta: "De las 5 mil 401 personas detenidas para ser posteriormente investigadas en 1985, ya sea en forma individual o como parte de un grupo, 310 fueron eventualmente pasadas a los tribunales bajo cargos de diversas violaciones a la ley de seguridad, y 32 fueron mantenidas en arresto en base a acusaciones terroristas no especificadas".

Es decir, más de 5 mil detenidos, jamás fueron presentados ante la justicia.

El documento deja constancia además, que el gobierno chileno continúa negándose a cooperar con la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, y no le ha otorgado el permiso para entrar a Chile. Un informe de esta Comisión publicado en septiembre del año pasado, le señala al Congreso norteamericano, que se ocupó de la situación de los derechos humanos en nuestro país desde 1973 a 1985, fue descalificado por el gobierno de Pinochet, por considerarlo no objetivo e inconsistente con el mandato de la Comisión. Los grupos de derechos humanos, en cambio, señala, saludaron este informe como el reporte más detallado jamás hecho sobre la situación de los derechos humanos en Chile.



George Schultz, Secretario de Estado norteamericano: "El gobierno chileno no ha dado ningún paso hacia la transición democrática".

PRENSA E IGLESIA

Durante 1985, sostiene el Departamento de Estado, la Iglesia Católica que jugó un rol fundamental en el intento por promover un diálogo entre los grupos democráticos y el gobierno, fue objeto de ataques con móvil político, generalmente hechos por grupos no identificados.

Estos atentados, describe, han afectado a propiedades de la Iglesia, a sus funcionarios y a trabajadores laicos vinculados a la Vicaría de la Solidaridad. (Se refiere al asesinato de José Manuel Parada). Se han bombardeado iglesias o han sido atacadas a balazos, se ha agredido físicamente y amenazado de muerte a sacerdotes, se han secuestrado trabajadores laicos para maltratarlos, y se han violentado oficinas de iglesias y robado sus archivos.

"Resulta difícil atribuir la responsabilidad de estos atentados —explica— pero algunos de ellos parecen ser obra de un grupo terrorista de extrema derecha llamado Acción Chilena Anticomunista. Esta organización se formó en 1946 con el objeto de detener la expansión del comunismo en Chile, y se dio internamente una estructura de funcionamiento militar".

Con respecto a la prensa, afirma que desde 1973 el gobierno formalmente aconsejó a los periódicos, a la radio y a la televisión, acerca de las normas aceptables para la cobertura de los sucesos internos. Según el documento, los medios de difusión masiva practican la autocensura, y la mayor parte de los editores adoptan enfoques cautos para formular comentarios. Y añade: "Algunas de las más grandes empresas periodísticas tienen importantes deudas con instituciones financieras de gobierno, lo que le proporciona a éste una potencial influencia sobre la cobertura noticiosa y el contenido editorial".

En definitiva, el Departamento de Estado, a través de una acuciosa recopilación de datos, entrega un cuadro de la situación chilena a los parlamentarios norteamericanos, donde queda claro que el gobierno de Pinochet no sólo viola constantemente los derechos más fundamentales de las personas, sino que, además, su forma de encarar los problemas políticos, no es eficiente. ●



Juan Yarur Lolas: el complejo textil que fundara hace medio siglo, pasó a manos más afortunadas.

EL AFORTUNADO SALTO DE MEDITERRANEO A MACHASA

Los ex dueños de la financiera –hoy en liquidación y bajo investigación por la justicia del crimen– se adjudicaron el mayor complejo textil del país, con la buena voluntad del Banco del Estado.

Tres socios chilenos y dos misteriosos socios de Panamá componen la suertuda empresa CALINKTEX que con una "ñecla" mandó cortado un "pavo" de tres mil 500 millones de pesos.

por Osvaldo Muray

Mientras la policía busca, por encargo de la Justicia, a un conspicuo personaje que integró el Directorio de la Financiera Davens, el que se ha negado a comparecer ante el juez que investiga los "préstamos fantasmas", nuevas revelaciones surgen alrededor de este escándalo que, tal como lo dijera **Cauce** hace un mes, al final los malabares de Davens y Mediterráneo serán aspectos de segundo orden en comparación con las conexiones que están saliendo a la luz.

Al mismo tiempo, queda en evidencia la extraordinaria suerte de algunos ciudadanos de este país, especialmente de los ex dueños de Mediterráneo, que vendieron la financiera en momentos en que comenzaba a surgir un leve mal olor de sus operaciones. En julio de 1985, Mediterráneo cambiaba de dueños y los compradores se hacían de un problema que les debe estar dando muchísimos dolores de cabeza, mientras a los vendedores les sonreía la Diosa Fortuna y el Banco del Estado les vendía MACHASA (ex Yarur) y, para que no tuvieran problemas, les prestaba la plata para la compra. Nada relevante por supuesto, alrededor de dos mil millones de pesos.

Que después se descubrió que la financiera hizo préstamos brujos, por lo menos desde 1981 en adelante, y que luego le vendió la cartera vencida al Banco Central, (es decir, al pobre Moya) eso son pelos de la cola. Que se supone que los ex dueños de Mediterráneo (hoy dueños de Machasa) deban comparecer ante la Justicia del Crimen, otro pelo de la cola; estamos en el paraíso de la libre empresa.

GENTE CON SUERTE

La Financiera Mediterráneo S.A. pertenecía hasta julio de 1985, a los empresarios Elías Ventura Maxo y Alberto Calderón Crispin, Jaime Link Kupermann, Benjamín Grossmann y otros. En marzo, se vendió el 65 por ciento del paquete accionario (1.040.000 acciones en total) y en julio el total hasta completar el cien por ciento.

Los compradores resultaron ser Luis Rey, Ignacio Mujica, Alberto Gringrass y Bejamín Grossmann. La parte mayoritaria de las acciones quedó en manos de Rey y Grossmann.

Sin embargo, para los vendedores la operación fue muy oportuna puesto que en ese mismo mes de julio, la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, denunció a Devens a la Justicia del Crimen y en septiembre, amplió la denuncia a Mediterráneo.

Sin embargo, los nuevos dueños de la financiera, que habían pagado una auditoría antes de comprar, estaban seguros que su adquisición era un negocio saneado y solvente y de 407 millones elevaron su capital a mil millones.

¿Y qué hacían entretanto los vendedores? Los hermanos Calderón y Jaime Link, enviaban al Síndico de la quiebra de MACHASA, una oferta de compra al contado y lo mismo hacia el grupo financiero representado por Pinha Ergas.

Para atender a estos interesados, la Junta de Acreedores aceptó negociar la venta de MACHASA en forma privada y llamó a licitación privada de los bienes de la ex Yarur el día 25 de junio de 1985. A dicha licitación se presentaron dos ofertas concretas y tres cartas sin oferta. El día 1º de agosto, la Comisión encargada de resolver la licitación acuerda por unanimidad aceptar la oferta presentada **"por los señores Maxo Calderón Crispin, Alberto Calderón Crispin y Jaime Link Kupermann por y para una sociedad hoy 'Manufacturas de Algodones Calinktex Limitada' "**, entonces inexistente, como que la citada sociedad recién se constituyó por escritura pública el 25 de octubre y fue publicada en el diario oficial el 19 de noviembre.

CALINKTEX

Esta empresa, que primero compró MACHASA y luego se constituyó en sociedad, está compuesta –según extracto de la escritura– por Maxo Calderón Crispin que aporta 177 millones 003.040 pesos; Alberto Calderón Crispin, que aporta 176.917.040 pesos; Jaime Link

Kuppermann, cuyo aporte es de 160 millones 500.000 pesos; Sociedad Unitex (Panamá) S.A. de ciudad de Panamá, que aporta 126 millones 138.000 pesos; y, Textiles Monastir S.A. también de ciudad de Panamá cuyo aporte es el mayoritario con 219 millones 441.920 pesos.

¿Quiénes son los dueños de esta sociedades panameñas? es algo que quizás alguna vez se pueda conocer.

Pese a que Monastir pone la mayor parte de la plata, para este capital que totaliza 860 millones de pesos, en el reparto de utilidades dice el extracto de escritura, los hermanos Calderón se llevan el 23,58 y 23,57 por ciento respectivamente; Link tiene el 21,66 por ciento de las ganancias; Unitex el 11,67 por ciento y Monastir el 19,52 por ciento.

Y, como el viejo cuento, Calinktex "con una ñecla mandó cortado a un pavo" puesto que con los 860 millones de pesos de capital, compró el más grande complejo textil del país, en la suma de tres mil quinientos treinta y seis millones, trescientos catorce mil, trescientos setenta y nueve pesos al contado, ($ 3.536.314.379).

Como Calinktex sólo tenía 860 millones de pesos, la pregunta salta automática: ¿cómo lo hizo?

La respuesta ya es habitual en Chile: el tío Rico, llamado oficialmente Banco del Estado de Chile, prestó a los compradores el resto del dinero para que adquieran MACHASA. Una vez que los compradores pagaron la compra, el Síndico le devolvió el dinero al Banco del Estado (principal acreedor). En Chile, antiguamente, esta forma de operar se llamaba "con la negra".

Lo curioso es que el préstamo hecho por el Banco a Calinktex, es superior a la suma que MACHASA le debía al Banco.

MACHASA

Manufacturas Chilenas de Algodón S.A. –MACHASA– era de propiedad, hasta antes del 7 de enero de 1982 de los Yarur (un cincuenta por ciento, cuyo socio principal era Amador Yarur Banna) y del grupo Galmez-Puig (dueños de Almacenes París) el otro 50 por ciento.

El 7 de enero del 82, el Primer Juzgado Civil declaró la quiebra de la empresa y el día 11 del mismo mes, la ex Sindicatura de Quiebras la declaró unidad económica para los efectos de su venta y decretó la continuidad de giro con el fin que la empresa no paralizara y continuara su producción de telas y no dejar cesantes a más de cuatro mil trabajadores.

MACHASA comprendía la fábrica de calle Pedro Montt, en Santiago y la fábrica de Chiguayante, en Concepción. Además, se le agregaron un salar en Iquique, que proveía de ciertas sales a la empresa textil.

Para que MACHASA continuara funcionando, el Banco del Estado le comenzó a prestar dinero y la empresa, bajo la tutela de un síndico de quiebras y de un administrador, designado por la Junta de Acreedores, siguió su marcha mientras se estudiaba la manera de venderla y hacerse pago de las deudas.

La historia de lo sucedido entre la quiebra y su venta el recién pasado mes de enero, está contenida en miles de fojas que puestas una sobre otras pasan del metro 20 de altura.

Las vicisitudes de la ex Yarur fueron a parar hasta la Corte Suprema, a donde la arrastró uno de los candidatos a compradores, pero la Suprema le dio la razón a la Junta de Acreedores que con fecha 1º de agosto de 1985, había decidido vender MACHASA al grupo de Calderón y sus desconocidos socios panameños.

La empresa se dividió en dos grandes grupos: 1) la unidad económica, compuesta por las fábricas, los edificios, los muebles y las maquinarias de las plantas de Santiago y Chiguayante. 2) la llamada continuidad de giro, que comprendía las materias primas, las telas confeccionadas y en bodega, las facturas y cuentas por cobrar, los materiales y mercadería en tránsito.

El primer grupo, fue avaluado en la suma de 631.000 Unidades de Fomento, equivalentes al 31 de enero último a la suma de $ 1.803 millones 69.880 pesos. La continuidad de giro fue avaluada en 606.564 UF, equivalentes a $ 1.733 millones 244.499 pesos. En total, la empresa, incluyendo los salares de Iquique (18 en total) y una serie de marcas registradas, fue vendida en el precio total de tres mil 536 millones y fracción.

La ex Yarur tenía varias deudas con bancos privados y los compradores consiguieron –en varios casos en sólo 24 horas– que dichos bancos les traspasaran a ellos las deudas de MACHASA (antes que se formalizara la compra) por casi cuatro millones de dólares. Tales bancos son el Nacional (580 mil dólares); O'Higgins (649 mil dólares); Sudamericano (un millón 963 mil dólares; BICE, (361 mil dólares); Crédito e Inversiones (308 mil dólares); Colocadora Nacional de Valores (217 mil dólares); BHIF (143 mil dólares); Morgan Finansa (109 mil dólares) y A. Edwards (373 mil dólares). En estas sumas se han eliminado las fracciones para mayor claridad.

Esta enorme deuda, fue novada de



MACHASA: tras azorosos años de incertidumbre, una sociedad chileno-panameña lo compró con la plata de tío Rico.

MACHASA a Calinktex y en varios casos, este cambio de deudor se hizo sólo 24 horas antes de la escritura formal.

Según las bases de la licitación, la compra debía ser pagada al contado en el momento de firmarse las escrituras, lo que se hizo en la Notaría Zaldívar el 31 de enero último.

Pero... Calinktex sólo contaba con 860 millones y debía pagar más de tres mil 500 millones (descontadas las deudas bancarias ya señaladas); entonces, surge tío Rico, vale decir, el Banco del Estado que se pone con la plata y entrega una carta de resguardo (ya que no puede adelantar dinero sin recibir la prenda). Y de nuevo tenemos otra singular situación:

Para garantizar el préstamo que el Banco le hará a Calinktex, la compradora entregará en garantía las propiedades que va a comprar. Es decir, por si no quedó muy claro: el Banco del Estado le presta el dinero y el favorecido le entrega en garantía UNA PARTE DE LO QUE COMPRA, sólo las propiedades, entendiéndose por tal los terrenos y edificios; no así las máquinas ni muebles de la industria. Tampoco, obviamente, todo lo comprendido en la continuidad de giro.

Según las escrituras formalizadas ante el notario Zaldívar, Calinktex entregó como hipoteca de garantía general, la propiedad ubicada en Plaza Yarur y los edificios; la propiedad de Chiguayante y los edificios; y los salares de Iquique, estos últimos avaluados en el convenio principal en... trescientos mil pesos. La escritura de esta prenda de garantía costó más cara que los salares.



Banco del Estado de Chile, cien años de experiencia... ¿en qué?

Según los avalúos hechos en la misma escritura principal, la garantía ofrecida al Banco por Calinktex apenas supera los 200 millones de pesos porque, como ya se dijo, la hipoteca es solamente sobre los edificios y terrenos, no sobre las maquinarias. Es decir, sobre la cáscara.

La propiedad de Plaza Yarur, está avaluada en noventa y dos millones 677 mil pesos; la de Pedro Montt, tiene un avalúo de 54 millones; la de Chiguayante, 55 millones y los salares como se dijo, trescientos mil pesos.

Estas propiedades —según las escrituras públicas—, son las que garantizan la compra de MACHASA con la plata del Banco del Estado.

Una cuenta de la más elemental aritmética, nos dice que Calinktex tiene 860 millones de pesos de capital; entrega las propiedades recién compradas que valen otro 200 millones... y nada más, por lo menos así dicen las escrituras.

Si la empresa costó tres mil 500 millones ¿cómo se financió el saldo? Bueno, con el crédito del Banco del Estado y ¿qué garantía tiene el banco por la diferencia que aquí resulta de dos mil quinientos millones? Profundo misterio.

Además, no debe olvidarse que los compradores recibieron una continuidad de giro (materias primas, telas confeccionadas y hasta facturas por cobrar) por valor de mil quinientos millones de pesos, así que no se puede decir que la compra de MACHASA haya sido un mal negocio.

OTRA LEY CON NOMBRE Y APELLIDO

Pese a que ya en Chile estamos acostumbrados a las leyes con dedicatoria (Ley Mendoza, Ley Fontaine, etc), en la venta de MACHASA también hay una ley con apellido.

Según uno de los numerosos abogados que han litigado en este escabroso asunto, en febrero de 1983 entró en vigencia la Ley 18.175 que derogó el Decreto Ley 1.509. Sin embargo, según nuestra fuente, el Síndico de la Quiebra MACHASA, dictó una resolución facilitando la venta de la empresa, basado en el artículo 11 del citado decreto ley 1.509. Como el asunto era claramente ilegal, se dictó entonces la Ley 19.238 del 3 de septiembre de 1983, por medio de la cual y en un artículo casi subrepticio se le dio nueva vida al decreto 1.509 como una manera de salvar la situación y poder justificar la existencia de la continuidad de giro que, según la Ley 18.175 debería haberse terminado.

LAS PLATAS

Principal acreedor de MACHASA en quiebra, era el Banco del Estado y su representante, presidía la Junta de Acreedores. Las deudas eran del siguiente tenor: 1) 44 millones de pesos; 2) 325 mil UF; 3) 8.129.859,24 dólares; 4) 31.199.274,60 dólares; 5) 17.873.230 dólares y 6) 7.484.200,50 marcos alemanes.

El segundo deudor en importancia, era la Corfo con 11 millones 34.562,64 dólares, crédito que le fue otorgado a MACHASA un mes y medio antes que fuera declarada en quiebra, quiebra que fue solicitada por el propio gerente general de la empresa a comienzos de 1982.

En este asunto de Yarur, se puede decir sin temor a equivocarse que aún queda *mucha tela por cortar*, puesto que la historia de MACHASA se remonta a los tiempos del ex Ministro de Economía, Sergio De Castro, a quien se señala como la autoridad que impulsó la creación del complejo Yarur en una sola empresa y con ello, comenzó el lento camino hacia la quiebra de la que fuera la mayor empresa del rubro textil en Chile... cuando Chile era un país sin tanta gente inteligente, como la que vino después.

C.I.S.
CENTROS INTEGRALES DE SALUD
LOS 3 ANTONIOS 54 - FONO 744135
ÑUÑOA - SANTIAGO
Pediatría - Medicina Interna
Ginecología - Obstetricia
Psiquiatría (adulto, infantil)
Cirugía (adulto, infantil)
Odontología (adulto, infantil)
Oftalmología - Kinesiología
Nutrición - Domicilios
FONASA O ISAPRES. CONVENIO CON INSTITUCIONES Y SINDICATOS
HORARIO DE ATENCION:
9 A.M. a 21 HRS.

ASESINATO DE UN DEMOCRATA

Como el "símbolo de la Social Democracia sueca" fue calificado por los comentaristas internacionales de Europa, el asesinado Primer Ministro sueco, Olof Palme, muerto de dos tiros en el abdomen que le fueron disparados por un francotirador, a la salida de un cine en Estocolmo.

Nacido en una acaudalada familia de la capital sueca, Palmer estaba considerado el político más importante de su país y en Europa, ubicado a la misma altura de Konrad Adenauer. El gobernante sueco, fue baleado a 300 metros de un cine donde acababa de ver, junto a su esposa, el film "Los Hermanos Mozart". Un taxista advirtió del baleo a la policía y Palme fue conducido de inmediato al hospital Sabatsberg donde falleció a poco de llegar en la noche del viernes al sábado (hora local).

Su esposa resultó herida levemente en la espalda. Palme fue elegido Primer Ministro en el período 1969-1976 y luego en 1982, siendo reelegido hacía pocas semanas. Olof Palme había nacido el 30 de enero de 1927.

El asesino huyó en un automóvil y al cierre de **Cauce** aún no se lograba su identificación y captura.

DIA DE LA MUJER

La gran mayoría de las organizaciones femeninas chilenas (MENCH, Mujeres por la Vida, MUDECHI, Comité de Defensa de los Derechos de la Mujer, Mujeres por el Socialismo, Movimiento Feminista y Unión Chilena de Mujeres, entre otras), se aprestan para celebrar "muy movilizadamente" el día Internacional de la Mujer, el próximo 7 de marzo (la fecha oficial es el 8, pero por ser día sábado se decidió anticipar la celebración).

Ese día se desarrollarán diversas actividades, las cuales culminarán con un acto masivo en el centro de Santiago (el lugar aún no ha sido revelado) hasta donde deberán llegar tres columnas marchando desde distintos puntos de la ciudad.

Al margen de este acto programado para el día 7, la Agrupación de Familiares de Presos Políticos y la Organización de Prisioneras Políticas de la Cárcel de San Miguel, organizarán un encuentro "Por la Vida y la Libertad de las Prisioneras Políticas", el cual se llevará a cabo el miércoles 5 de marzo a las 18.30 horas en el local del Sindicato Nacional Telefónico (SINATE), ubicado en calle Corte Suprema Nº 184.



Por su parte el MENCH de la Quinta Región, solicitó permiso a la Primera Zona Naval, para efectuar un acto en el Fortín Prat el viernes 7. Este acto estará centrado en la problemática de la mujer y sus reivindicaciones específicas.

LIQUIDADOR PINOCHETISTA

El 8 de febrero pasado fue publicado en el Diario Oficial el Decreto Nº 396 del 21 de noviembre de 1985 que designó la Comisión Liquidadora de Lan Chile, integrada por José Martínez Muñoz, Pedro Urrutia Salas y Fernando Grant Pimentel, personas de la "exclusiva confianza del Presidente de la República", según lo establece el artículo 5º de la Ley 18.400.

Siete días después, a la oficina de partes de la Contraloría ingresó una presentación firmada por Aquiles Mercado Rioseco, funcionario de Lan, denunciando las irregularidades cometidas por Grant Pimentel en su calidad de Gerente de Administración de la línea aérea. El Juez de Cuentas, Miguel Solar Mandiola, dictó sentencia con fecha 24 de diciembre de 1985 que sanciona a Grant con la cantidad de 42.976 UTR ($ 210.150, valor reajustado), por "distraer fondos no utilizados para los fines presupuestados".

"Nos encontramos ahora ante un hecho realmente insólito y paradojal que visto desde el punto de vista ético, moral y legal es altamente improcedente e irregular" –dice el escrito. Junto con considerar "inconveniente la nominación de Fernando Grant", Aquiles Mercado solicita al Contralor, informe al capitán general –responsable de su nominación– para que sea removido del cargo en la Comisión Liquidadora.

CONGEMAR CON VELAS AL VIENTO

La inminente desaparición de los sindicatos del sector marítimo-portuario, denunció la directiva de la Confederación Nacional de Federaciones y Gente de Mar (CONGEMAR) después de realizado en Valparaíso su Primer Evento Nacional.

Durante el consultivo, aprobaron un voto de repudio a la dictación de la Ley 18.462 que permite a cualquier persona efectuar labores marítimas con la sola presentación de su carné de identidad. Ello ha significado despidos masivos, especialmente dirigentes sindicales, que tuvieron mayor participación en el paro del año pasado, lo que pone en serio peligro la organización sindical de los hombres de mar.

Otra resolución adoptada, acuerda entregar todo su respaldo a los trabajadores de Arica que ven amenazada su estabilidad laboral debido a una campaña de las autoridades regionales contra la industria pesquera, por las emanaciones que ella produce.

Por último, CONGEMAR resolvió apoyar las acciones a las que llamará el Comando Nacional de Trabajadores porque –de acuerdo a lo expresado por su presidente, Sergio Aguirre– "nosotros privilegiamos la concertación y entendemos que la solución de los problemas pasa por la vuelta a la democracia".

MUERTE DE CARABINERO

El teniente Alfonso Mauricio Rivera López murió a consecuencias de un balazo el jueves 27, en la población Yungay, comuna de San Miguel. Esa noche un grupo de personas armó una barricada quemando neumáticos. Alguien llamó a Carabineros dando cuenta de los desórdenes y diciendo además que se estaban produciendo saqueos, hecho que posteriormente se comprobó que era falso. Personal de la Prefectura Sur de Santiago, concurrió al lugar y luego de haber apagado el fuego y despejado la vía, procedió a retirarse. A las 21.55, según el parte oficial, el único carabinero que todavía no había subido al bus, el teniente Rivera fue baleado por un individuo que se dio a la fuga. La bala le comprometió el hombro y la vena aorta, a raíz de lo cual falleció en la Posta de Urgencia del Hospital Barros Lucos. Sus restos fueron sepultados el viernes 28, en el Cementerio General.

CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fluididad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. CAUCE se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

PENSIONES DE FF.AA.

Señor Director:

Los abajo signados con el número de cuenta de CAPREDENA agradeceremos profundamente se sirva dar publicidad a las inquietudes de un sector ciudadano que por obvias razones no "tiene" ni "puede" tener voz.

El cuerpo legal recién puesto en vigencia y signado con el Nº 18.494 que devuelve derechos —anteriormente conculcados a todo el personal en retiro de las FF.AA.— solamente a los Srs. generales, pone de manifiesto que en la cúpula del gobierno existen personajes que de ninguna manera han captado los vientos renovadores de Justicia y equidad social que soplan sobre la Humanidad o sencillamente padecen de peligrosa falta de criterio e irracional insensibilidad social.

No puede mentarse de otra manera el hecho de que mejora en elevadas proporciones a las ya elevadas remuneraciones de los generales en retiro y sus pensionadas que fluctúan entre 200 y 300 mil pesos mensuales. Debe tomarse en cuenta de que al llegar al retiro estos personajes tienen solucionado el problema habitacional que la Caja de previsión les asegura ventajosamente.

El Almte. Carvajal insiste en que la Ley mencionada "sólo" por una vez nivelará lo que él llama un "injusto descenso" producido en las pensiones de los generales y almirantes retirados sin importarle que resulta más cruelmente injusto el desnivel producido en todos los demás miembros de las FF.AA., especialmente los que en servicio formaron los "Cuadros Permanentes" (tropa) cuyas remuneraciones hasta 1970 eran inferiores a los sueldos de la mayoría de los ministerios, el Presidente Allende, nivelándolos, logró poner una base sólida a las remuneraciones de todo el personal de las FF.AA. en su totalidad, sin distinciones enojosas.

Aunque parezca una paradoja, desde el 11 de septiembre adelante el personal en retiro de las FF.AA. ha debido resistir penosas y reiteradas sustracciones a derechos adquiridos y remuneraciones que obtuvo en sus sacrificadas labores profesionales y por la comprensión y reconocimiento de la ciudadanía, representada en el pluripartidista Parlamento. Primero fue una rebaja de un 20 por ciento de sus remuneraciones, después disminución de prerrogativas en su Caja y en 1979 el despojo del más valioso derecho adquirido: reajuste automático que legos en la materia consideraron un privilegio, lo que era sólo una legítima compensación a sus labores profesionales.

La gran mayoría de los sub-oficiales en retiro estamos totalmente conscientes de la gravísima situación económica por la que atraviesa la Patria por lo que se hace parentorio e indispensable que se establezca un TOPE en una escala de sueldos patriótica y pragmática y que en el futuro los reajustes se concedan en forma inversamente proporcional a las rentas establecidas para todos los que hemos cumplido con nuestros compromisos con la Patria y nuestros compatriotas.

Esta carta expresa nuestro sincero sentir. No podemos expresarlo en otra forma porque las instituciones sociales o mutualistas están prácticamente intervenidas desde el 11 de septiembre de 1973 y los directorios son nombrados previo estudio de ternas por las intendencias regionales. Naturalmente, esos directorios son oficialistas hasta la peligrosidad.

Imponentes de CAPREDENA
(Caja de Previsión de la Defensa Nacional)
Cuentas: 19.465, 22.372, 31.543, 31.765, 25.896, 21.336, 17.324, 17.439, 35.647 y 20.998

REPRESION EN U. DE CONCEPCION

Sr. Director:

Con fecha 24 de enero de este año, 262 estudiantes de la Universidad de Concepción fuimos notificados de sanciones. Estas van desde amonestación escrita bajo apercibimiento hasta expulsión, pasando por suspensión por dos y cuatro semestres. Los cargos son referidos al paro general convocado por la FEC en noviembre de 1985.

En relación con lo anterior, queremos declarar:

1. Existe absoluto desconocimiento del sumario, por lo que no podemos conocer los cargos que se nos imputan y muchos menos defendernos justamente.

2. Muchos de nuestros compañeros no han tenido aún conocimiento de su sanción por haber sido ésta resuelta en época de vacaciones, lo que también ha impedido su defensa.

3. Entre los sancionados existen innumerables casos de estudiantes que por sus situaciones particulares no pudieron participar en los hechos imputados, a saber:

Alumnos ya titulados que están ejerciendo profesionalmente,

Alumnos que están estudiando en otras universidades del país;

Alumnas en avanzado estado de gravidez;

Alumnos en situación de pérdida de carrera previa a los hechos de que se nos acusan.

Alumnos que estudian en el extranjero; lo que demuestra el desconocimiento del rector respecto de sus estudiantes.

4. Pese a que los cargos son los mismos para todos los afectados, nos encontramos con sanciones bastantes distintas en magnitud.

Los anteriores son algunos de los antecedentes que demuestran la arbitrariedad y mala intención de las medidas resueltas por rectoría, cuyo objetivo no es otro que destruir la organización que nos hemos dado.

¡Por el desarrollo libre del espíritu!
Estudiantes sancionados



TESTIMONIO

Quisièramos en primer lugar saludar la valiente y ejemplar revista que Ud. tan dignamente dirige y a la vez, agradecer el testimonio que Uds. entregaron acerca de las circunstancias dramàticas de la muerte de nuestro compañero, esposo, padre y hermano Mario Silva Iriarte.

Creemos que la divulgaciòn de los sucesos acaecidos en la zona norte del país ha posibilitado que muchos chilenos se enteren de un capítulo ignorado y sumergido en nuestra patria. Esto robustece la conciencia moral de la sociedad pues permite enterarse con objetividad de hechos que han sido deliberadamente silenciados por los medios de comunicaciòn oficial.

Estamos seguros de que hay muchos otros testimonios iguales al nuestro que merecen la atenciòn y la preocupaciòn de la prensa independiente de nuestro país. Hay familiares que aún por temor y miedo no se han acercado a hacer públicas sus historias. La publicaciòn del caso de nuestro compañero y esposo, padre y hermano permitirá que otras personas puedan informar al país lo que realmente sucediò en esos trágicos días de octubre de 1973.

Reiteramos nuestro público agradecimiento por la forma en que fue tratado nuestro testimonio y le deseamos èxito en su permanente lucha por la libertad y la justicia en nuestro país.

Fraternalmente.

Graciela Alvarez de Silva
Rosa Maria Silva Alvarez
Mònica Silva Iriarte
Jaime Silva Iriarte

JUSTICIA TRIBUTARIA

Señor Director:

Toda la ciudadanía estuvo informada de la campaña que ejerciò el Servicio de Impuestos Internos, sobre el comercio detallista establecido a quienes multò y cerrò, por no emitir boletas cuyo monto pasara de $ 15 (quince pesos).

El SII olvidò otras fòrmulas econòmicas de allegar fondos a las debilitadas arcas fiscales.

La Ley 15.021 de 1962, dispone que los avalúos agrícolas se incrementen anualmente según el índice del



costo de la vida, lo que significa que un importante grupo de personas se seguirán beneficiándose, poque el precio de la tierra aumenta más rápidamente que dicho índice.

La misma ley establece: que el avalúo se debe calcular exclusivamente sobre el "casco", o sea, la tierra desnuda. En consecuencia el avalúo de la propiedad no comprende el ganado, las plantaciones forestales y frutales, las construcciones, instalaciones y maquinarias. En suma, los dueños de fundos no pagan rentas efectivas, en relación con el pequeño y gran capital de la ciudad,todo esto resulta injusto e irritante.

Carlos Vàsquez Merino

REAJUSTE HUMILLANTE

Señor Director:

En mi calidad de ex primer vicepresidente nacional de la Confederación de Retirados y Montepíos de las FF.AA. vengo en entregar mi más profundo malestar por lo siguiente:

Desde hace más de 10 años que vengo protestando en forma reiterada de todos los atropellos previsionales de que hemos sido víctimas los retirados de las FF.AA., Carabineros e Investigaciones y sus respectivos montepíos, evidentemente que de acuerdo con su previsión todos los jubilados de Chile y sus respectivos montepíos también han sido atropellados.

Pero donde la burla y engaño ha tenido su culminaciòn es en algunos hechos sucedidos en estos días.

El día 21 del presente por todos los medios de comunicaciòn de nuestra Patria el Sr. Ministro de Economía don Carlos Délano ha expresado,y en forma responsable,lo siguiente:

Que las alzas producidas en estos últimos días no eran más que producto de un "remanente" que había quedado del año 1985, lo que viene a significar que si estas alzas se hubiesen producido en diciembre de 1985, nuestro miserable reajuste de un 14,26 por ciento y de acuerdo con el IPC habría tenido que ser mayor, esto no significa otra cosa que el reajuste entregado no es más que fruto de un trabajo muy bien estudiado en contra nuestra, duro es decirlo, pero las cosas hay que decirlas por su nombre. Felizmente el Ministro ha entregado otra declaración que "reconforta": en el año 1986 no se van a producir más alzas de esta magnitud, pero yo puedo asegurar en forma responsable al Sr. Ministro que esto no se va a cumplir, los porfiados y seguros hechos con el tiempo me van a dar la razón.

Pero donde las FF.AA. en retiro y sus respectivos montepíos hemos sido humillados sin respeto alguno es cuando en la papeleta de pago correspondiente al mes de enero de 1986, al final de ella dice textualmente, "Pago del Reajuste significó esfuerzo extraordinario de Capredena", yo entro a preguntarme ¿Cómo puede ser esfuerzo de Capredena algo que nos corresponde por ley?, ¿o la Caja nos quiere decir que gracias a la gestión y benevolencia del Sr. vicepresidente pudimos obtener lo que legalmente tenía que ser nuestro miserable reajuste? Pienso que este señor y los señores agentes de Capredena tienen la obligación moral de aclararnos esta humillación y vergüenza pública, y más el malestar que ha causado en nuestros familiares y amigos de confianza. Ayer vestimos con orgullo el uniforme de la Patria respetando la Constitución y las Leyes de acuerdo con nuestro juramento ante la bandera de Chile, por lo tanto merecemos respeto y dignidad.

Maximiliano Marholz Venegas
Valparaíso

ARTILUGIO de Piduco



* RELATIVO AL PERSONAJE QUE UD. VE EN LA EXTREMA DERECHA SUPERIOR

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



- FILOSOFIA
- HISTORIA
- ENSAYO
- ARQUITECTURA
- DISEÑO
- TEATRO
- CINE
- FOTOGRAFIA
- HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago

1er. premio

Festival de Gastronomía del Barrio Bellavista, otorgado por la Asociación Chilena de Gastronomía. (ACHIGA).





La Chimba

restaurant - piano bar
ernesto pinto lagarrigue 262
fono: 371276 barrio bellavis

No le queremos decir que el fuerte de nuestra cocina son los mariscos y pescados, porque también tenemos otras especialidades, que cuando nos visite, las conocerá. Además disfrutará de nuestro piano bar con Jorge Astudillo en las melodías, de nuestra terraza al aire libre y de nuestra cordial atención.
Lunes a viernes: almuerzo y cena
Sábado, sólo cena
Reservas: 371276



DE FEBRERO
AVIOTA DE LA MENTIR

CAUCE

SEMANA DEL 10 AL 16 DE MARZO DE 1986

AÑO 3
Nº 65
$ 180
Recargo Aéreo
$ 10



Derechos Humanos en la ONU

VOLIO BOMBARDEÓ LA MONEDA



ESCANDALO PARECIDO AL DE CRAV

20 MIL MILLONES PERDIO MOYA EN VENTA DE YARUR

...es verdad!

lo dijo Cooperativa.

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.



Radio Cooperativa

UNA RADIO DE VERDAD.

BIBLIOTECA NACIONAL HEMEROTECA CHILE

CASTILLOS DE ARENA

El canciller de la dictadura afirmò, la semana recièn pasada, que se siente "frustrado" por los tèrminos del informe entregado en Ginebra por Fernando Volio Jimènez, relator especial de las Naciones Unidas, encargado de investigar el estado de los Derechos Humanos en Chile. Acusò a dicho funcionario de "falta de objetividad" y de entregar un documento "desequilibrado". A juzgar por las palabras de este jefe de la diplomacia pinochetista, La Moneda esperaba que Volio ignorara la verdad —que investigò en el terreno mismo— y extendiera una suerte de certificado de buena conducta al autòcrata y sus seguidores. Sòlo asi puede explicarse la "frustraciòn" que dice haber experimentado Jaime del Valle.

En otras palabras, la dictadura confiaba en que el relator de la ONU hiciera oìdos sordos y cerrara sus ojos a las evidencias orales y visuales que prueban hasta la saciedad que este règimen continùa implacablemente su polìtica de aplastamiento de la disidencia mediante los màs ilegales, crueles e irresponsables mètodos de represiòn. Esta esperanza dictatorial quedò frustrada: Volio dijo exactamente lo que pudo ver y oìr.

De la "frustraciòn", del Valle pasò muy directamente a los ataques subjetivos, pese a que él tachaba de poco objetivo el informe sobre los Derechos Humanos en Chile. Y en sus declaraciones acusò a Volio de haberse dejado "envolver" por una supuesta campaña internacionalque los opositores chilenos (según él) han desatado en el mundo entero para desprestigiar la labor de su capitàn general. Este es un doble infundio. Por una parte, Del Valle no expuso hecho alguno que demostrara su afirmaciòn de que Volio se habìa dejado "envolver" en tal maniobra. Sin embargo, no tuvo empacho en asegurar que su pintoresca y aventurada deducciòn "es indiscutible".

En cuanto se refiere a la mencionada "campaña difamatoria", el responsable de la diplomacia pinochetista se basò en peregrinas acusaciones hechas desde La Moneda por un misterioso y anònimo "vocero" o "alta fuente" de palacio entregadas, el dìa anterior, a los medios uniformados sobre las actividades de polìticos opositores, en el exterior, para dañar la imagen del autòcrata y su règimen. El gobierno emite declaraciones anònimas —y como tal, irresponsables— que posteriormente otros funcionarios (es el caso de Del Valle) usan como fundamentos para deducciones tan carentes de veracidad como su "base".

Estas maniobras grotescas, burdas, poco imaginativas, definen, una vez màs, la esencia misma del sistema pinochetista: edificar castillos de loas para el règimen sobre la base de mistificaciones y mentiras.

Afortunadamente, cada vez soplan màs fuerte los vientos de la verdad. Y los castillos de arena comienzan a deshacerse. Llegarà necesariamente el dìa en que esas construcciones sin base, sin columna vertebral y sin cemento que fragüe sus granos de arena, se derrumben totalmente. Y surja el Chile de verdad. Ese que la dictadura ha tratado inùtilmente de transformar en un coro embriagado y embriagante para los oìdos ensoberbecidos de un egòlatra solitario.

CAUCE N° 65

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Director:
Gustavo Boye Soto

Sub-director:
Alejandro Cabrera Ferrada

Jefe de Redacción:
Ibar Aibar Varas

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Redactores:
Juan Jorge Faundes
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Javier Mardones
Paulina Modiano
Osvaldo Muray
Marzia Pineda
Ariel Poblete

Colaboradores:
Mariano Aguirre
Alfonso Calderón
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn
René Naranjo

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Dibujos:
Bartolo

Crucigrama:
Marcelo Mendoza

Servicio de composición IBM
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación:
Ruth Guzmán
Marituz Pérez

Servicios Informativos Internacionales
Agencia France Presse (AFP)
ALASEI y corresponsales

Oficinas:
Monjitas 454 - Of. 807
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.
Suscripciones:
Fonos: 372487 - 775628 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:
Fono 380231
Agustinas 715 Of. 504



¡Y VA A CAER!

PLANTU, dibujante francès del diario "Le Monde", es el autor del gráfico que ofremos en nuestra portada y que entregamos debido a la gracia y al rigor de su observaciòn sobre la caìda de Duvalier en Haitì, Marcos en Filipinas y... la presencia indiferente del presidente norteamericano Ronald Reagan. Todo esto cobra vital importancia con el informe de Fernando Volio, relator de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Chile, que resultò lapidario para el règimen del capitàn general que tambalea de "frustraciòn".

¿ASALTO?

En la madrugada del lunes 24 pasado, Pedro Alvarez Plaza y su cuñado retornaban a la capital despuès de pasar algunos dìas en la playa. Como ya era màs de la una, no encontraron movilizaciòn colectiva y se fueron caminando por calle Bandera en direcciòn Norte.

Cruzaron el rìo y al llegar a calle Borgoño fueron interceptados por un hombre muy corpulento que les ordenò que se detuvieran. Inmediatamente llamò a otros dos compiches y entre los tres los tiraron al suelo, los golpearon con pies y manos, revisaron sus bolso, les quitaron algunas pertenencias personales (relojes y el poco dinero que llevaban) y por último los obligaron a correr mientras les insultaban y trataban de extremistas y ladrones. Al mismo tiempo, uno de ellos extrajo un arma e hizo varios disparos al aire.

Alvarez Plaza fue al dìa siguiente al Servicio de Urgencia del Hospital Clìnico de la Universidad de Chile, donde le diagnosticaron contusiòn toràcica y lo enviaron a su casa. No quiso hacer la denuncia a Carabineros porque sabe perfectamente que en esa esquina està uno de los cuarteles de la CNI y "si hubiesen sido ellos los que actuaron con tanta prepotencia, serà muy difìcil probarles algo".

VIDAS EN PELIGRO

Nos llamò desde Puerto Montt una fiel lectora de **Cauce** que trabaja en el Hospital de Fresia, para relatarnos un caso dramàtico.

Hasta ese centro asistencial llegaron dos pacientes, una de 28 años y la otra de 23. Ambas padecen de càncer y como las condiciones hospitalarias de esa pequeña localidad no son nada de buenas, menos para tratar enfermedades tan complejas, fueron remitidas a Valdivia. Allì se confirmò el diagnòstico inicial y les fue recomendado un tratamiento que podrìa salvar sus jòvenes vidas. Hasta ahì, iba todo bien. Pero sus sufrimientos aumentaron cuando conocieron el valor del tratamiento: 100 mil pesos mensuales para la primera y 30 mil la segunda.

Como una de ellas trabaja como empleada domèstica y la otra es dueña de casa, es imposible que puedan financiar un tratamiento tan oneroso y, al menos una de ellas, ya manifestò su intenciòn de dejarse morir.

Entretanto el señor Chinchòn se pasea por el paìs contàndole a medio mundo que en Chile todos tienen derecho a la salud.

DELITOS COMPUTACIONALES

La Polla Gol fue estafada por dos funcionarios que adulteraron tarjetas de computación y, dicho en buen chileno, "no les salió ni por curados" encontrándose actualmente en libertad. Como la cosa resulta bastante irritante estudian la posibilidad de un recurso de queja ante la Corte Suprema.

La computación, que invade nuestras vidas día a día, tiene ventajas y desventajas.

Entre las primeras está la posibilidad, según informaron al Gobierno empresas especializadas, de ofrecer al país un nuevo sistema de registros electorales capaz de ser puesto en funciones en no más de sesenta días. Seguramente la oposición deberá buscar asesores altamente especializados que puedan opinar sobre las garantías que un eventual sistema electoral computarizado, montado por el Gobierno, pueda ofrecer a la civilidad.

CONCESIONARIO INFLUYENTE

Hasta la redacción de **Cauce** llegó un señor que se veía muy quemado porque recién venía llegando de la playa... y por la sorpresa que se llevó cuando concurrió a la playa Caleta Abarca de Viña del Mar.

Después de un refrescante baño, fue a una caseta para cambiarse ropa. Le cobraron cien pesos, lo que ya fue una sorpresa porque lo consideró muy caro por los cinco minutos que estuvo allí. Pero al recibir la boleta correspondiente, su sorpresa se fue transformando en indignación porque descubrió que el concesionario del balneario es nada menos que Arturo Pinochet Ugarte, hermano del capitán general, quien además tiene la concesión del casino del Estadio Sausalito.

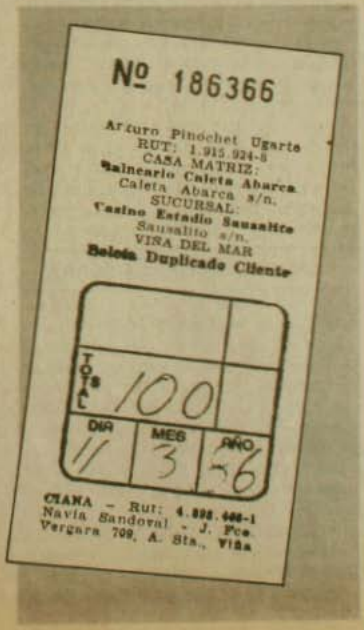
"Yo no tenía idea que este señor tenía ese negocio —dijo— y como seguramente muchos tampoco lo saben, les dejo la boleta que lo comprueba. Aunque todo es **legal**, no me parece muy ético que un hermano del Presidente tenga concesiones municipales porque se presta para pensar mal". Antes de irse nos comentó: "Si hubiera sabido que se trata de un negocio de los Pinochet, no hubiera entrado ni amarrado".



„Hallo, Pino, wir warten auf dich!" Zeichnung: Schoenfeldt

ESPERAN A PINOCHET

El importante diario Alemán "Der Tagesspiegel", de tendencia liberal derechista dedicó en su edición del 27 de febrero, en la página política, la caricatura del día al Generalísimo de Chile. En el dibujo aparecen, asoleándose y jubilados, Marcos, Baby Doc y Bokassa. Este último habla por teléfono y dice: ¡Alo, Pino, nosotros te esperamos a ti". Junto a Bokassa se ve una silla de playa vacía con un cartel, "Reservado para Pinochet".



TURISMO TRAGICO

Mieko Kasai, bella joven japonesa, vino a Chile para conocer la Isla de Pascua. Fue una de las víctimas del choque ferroviario de Queronque. Los médicos tuvieron que amputarle una pierna para salvarle la vida.

Desde Japón viajaron, apresuradamente, su madre y uno de sus hermanos. Desde Brasil, el novio de la muchacha, Hiroshi Sato.

Kasu Toshi Kasai, el hermano menor de Mieko, declaró a un periodista de Valparaíso —entre otras cosas— que los ferrocarriles japoneses transportan alrededor de 120 millones de personas al año. La reposición de vías, en caso de accidentes, se hace en los casos más graves, a lo más en tres días. Y todo esto con un tráfico mucho más continuo que en Chile: un tren cada quince minutos.

Con razón, los tres coincidieron en no entender por qué se pudo producir el accidente de Queronque del cual Mieko Sato tendrá el más permanente y doloroso de los recuerdos.

CONSECUENCIAS DEL INFORME VOLIO

EE.UU. ESTUDIA CONDENA A PINOCHET

POR SITUACION DE DERECHOS HUMANOS

Relator especial de la ONU formula graves denuncias sobre los derechos humanos en Chile. Sostiene que "la democracia y los derechos humanos van de la mano" y que "llegó el momento de terminar con el período de transición en Chile.

En próximos días deben votarse proyectos de resolución. Hay uno de México y se debate otro, ambos condenatorios, que sería patrocinado por Estados Unidos.

– "Llegó el momento de terminar con el 'período de transición' en Chile" es la principal conclusión del informe presentado el 4 de marzo en Ginebra por el relator especial para Chile de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, Fernando Volio, ex canciller costarricense.

Esta opinión la funda Volio en el hecho de que durante su visita a Chile pudo observar "un estado de ánimo en los ciudadanos proclive a una polarización de fuerzas muy intensa que sólo podrá conducir a enfrentamientos desgarradores de la sociedad chilena".

Destaca Volio en el documento que de los tres regímenes de excepción que legalmente pueden implantarse en Chile, con la excepción del estado de sitio, los otros dos se encuentran vigentes, el de perturbación de la paz interior y el estado de emergencia.

Apuntando al fondo del asunto, menciona como causa fundamental de que ocurran frecuentes y numerosas violaciones de los derechos humanos en Chile "la existencia de un gobierno que no se funda en el principio de la autodeterminación de los pueblos, consustancial con el sistema de vida y de gobierno distintivo de la democracia representativa".

DEMOCRACIA Y DERECHOS HUMANOS

En su análisis crítico agrega que "el pueblo chileno desea intensamente volver a esa democracia que por largos años caracterizó a Chile y fue ejemplo resplandeciente para América Latina y todo el mundo".

La tesis central expuesta en el informe de Volio, expresado en sus propias palabras es que **"la democracia y los derechos humanos van de la mano"**.

El viernes pasado Volio hizo la presentación del documento de 125 páginas ante la Comisión de Derechos Humanos de la ONU en Ginebra. Anticipó que iba a dar "un panorama vasto y rico en hechos e impresiones de lo que ocurre en Chile en el campo de los Derechos Humanos".

En todo caso, en concreto Volio provocó un enorme disgusto a Pinochet y le ha creado a su gobierno uno de los problemas más graves en mucho tiempo, cuyas consecuencias aún no es fácil visualizar en toda su extensión y profundidad. Menos aún cuando falta el desenlace que ha de producirse en los próximos días y que consistirá en la resolución que adopte la ONU en Ginebra como derivación o conclusión del informe de Fernando Volio.

Las gestiones diplomáticas en tal sentido han sido intensas y nerviosas. Por un lado, surgió un proyecto de resolución presentado por México y cuyo contenido, durísimo, damos a conocer en esta crónica en forma exclusiva.

CONDENA NORTEAMERICANA

Pero, junto a ésta, hay otra resolución que se está negociando y que es impulsada por Estados Unidos. La idea es evitar que se produzca nuevamente la situación ocurrida en la OEA y en la Asamblea General de la ONU, donde Estados Unidos apareció absteniéndose votando en contra de la resolución condenatoria para Chile, en atención –según explicaron– a que el texto final de proyecto de resolución no consideró diversos aspectos que para la delegación norteamericana eran imprescindibles e incluyó otros que estimó inaceptables.

La idea es lograr coincidir, el mayor número de países en un proyecto que





Relator especial Fernando Volio estuvo varios días investigando antecedentes sobre derechos humanos en Chile. Su informe es muy crítico y desagradó al gobierno. En la foto, Volio se entrevista con el Vicario de la Solidaridad, Monseñor Santiago Tapia durante su visita a Chile.

no sólo sea votado favorablemente sino que sea co-patrocinado por Estados Unidos. De concretarse esta posibilidad el efecto diplomático y político para Pinochet sería demoledor.

Lo más importante está en que, a partir de esa resolución el gobierno de Ronald Reagan estaría posibilitando imponer sanciones económicas a la dictadura chile, y en alguna medida estaría moralmente obligado a ello. De ser así hay quienes se anticipan a pronosticar que el informe Volio podría terminar teniendo incluso efectos desestabilizadores para el régimen de Pinochet.

Las perspectiva es mucho más grave aún, puesto que, al iniciarse el segundo semestre de este año, el gobierno proyecta iniciar el proceso de renegociación de la deuda externa, por primera vez para un período de tres años, exactamente el tiempo que Pinochet necesita y el oxígeno que le falta para poder llegar al 89. De ahí que el Gobierno nerviosamente espera las acciones de movilización social que confía reprimir y desarticular enérgicamente en los dos o tres meses próximos (marzo, abril y mayo). Luego vendría una descompresión. La mejor fórmula para mostrar un nuevo rostro aperturista es primero apretar, reprimir, para luego ceder, en definitiva, en nada, porque sólo se trata de retornar al punto en que las cosas estaban. Pero, Pinochet confiaba que algunas acciones aperturistas le permitirían enfrentar bien ese nuevo proceso de renegociación que se cumple fundamentalmente en Estados Unidos con la banca internacional, en su mayoría norteamericana, y los organismos internacionales donde la posición norteamericana es la más influyente. No obstante, si el gobierno de Reagan, a partir de una resolución condenatoria para Pinochet en el tema de Derechos Humanos aprobada en Ginebra y copatrocinada por Estados Unidos, aplica sanciones económicas al gobierno chileno, las perspectivas de alcanzar las metas trazadas en cuanto a la renegociación de la deuda externa, se tornan punto menos que ilusorias.

Esto explica la desesperación que se apoderó de círculos de palacio y las reacciones de indignación y desaliento por parte del gobierno. El primero en "descuadrarse" fue el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, quien el miércoles pasado formuló declaraciones airadas concentrando sus fuegos en la DC y su presidente Valdés, que luego DINACOS se encargó de "sugerir" a los medios radiales y televisivos se abstuvieran de difundir reemplazándolas por un acuoso comunicado oficial.

NO VIAJAN A SUECIA

La indignación frente al informe Volio en La Moneda es casi similar a la que provocó el hecho de que, a los funerales del asesinado Primer Ministro sueco Olof Palme, a los únicos países que los suecos no cursaron invitaciones fueron Sudáfrica, Paraguay... y Chile. En cambio viajarán invitados por el Partido Socialdemócrata sueco, que fue el encargado de cursar todas las invitaciones oficiales, dos dirigentes opositores, Gabriel Valdés y Ricardo Núñez.

Tampoco Jaime Del Valle fue invitado a la ceremonia religiosa que la embajada sueca realizó el jueves en la noche en Santiago. El gobierno chileno conservará su "compostura, cordialidad y deferencia de siempre, pese a no haber sido invitado a los funerales del Primer Ministro sueco Olf Palme, fue el comentario del canciller chileno. "Nosotros vamos a ser siempre caballeros", acotó.

GRAN FRUSTRACION

Donde perdió la compostura fue al comentar el informe de Volio. Reconoció que éste ha producido en el gobierno "una gran frustración".

Agregó: "Creemos que el informe no tiene la objetividad que nosotros esperábamos. Es un informe desequilibrado". Y fue más allá: "creo que el señor Volio se ha visto envuelto en una campaña de desprestigio y desinformación sobre Chile realizada en el extranjero, en forma intensa, por sectores de oposición. Esta campaña es indiscutible, en esto hay una organización. Es algo concertado de personeros chilenos, políticos casi todos, por cierto, que se han dedicado a recorrer el mundo, particularmente las cancillerías, los parlamentos de los países amigos y no amigos, para mentir sobre Chile o deformar la verdad. Esa es la realidad".



Canciller Jaime del Valle confesó "frustración" del gobierno ante informe de Volio sobre derechos humanos en Chile. Al parecer esperaban aplausos y no críticas.

Concluyó descalificando el informe elaborado por Volio que "parte de equívocos manifiestos que vamos a poder demostrar en un momento determinado, porque ha sido envuelto por esta concertación muy hábilmente llevada que, evidentemente, induce a engaño a cualquier persona".

Aparentemente quien fue movido a engaño fue el gobierno porque aparece ilógico que en algún momento hubiese podido, fundadamente, haber tenido la ilusión de que el informe fuese diferente.

Mal que mal el informe crítica en particular los siguientes actos, los mismos

que **Cauce**, semana a semana,se ha dedicado a denunciar:

—Los "apremios ilegítimos" que define como los "actos contrarios a la integridad física y psíquica de personas, que llegan hasta la tortura, con todos sus trágicos efectos y secuelas".

—Los "actos de represión política que realizan las fuerzas de seguridad oficiales, en perjuicio de las llamadas poblaciones o barriadas de personas pobres".

—La situación de los dirigentes sindicales, por no disponer de "canales apropiados para dialogar con las autoridades gubernamentales"

—La "jurisdicción excesiva" de la justicia militar.

—La impresión que tuvo durante su visita Volio de que "el poder judicial, o, al menos, la Corte Suprema de Justicia, no parece inclinado a tomar decisiones que conduzcan a su plena libertad de acción"

—Las disposiciones transitorias (de la Constitución) que engendran una "peculiar dicotomía política constituída por dos normativas de rango jurídico superior (la Constitución y las leyes de excepción), siendo la transitoria la predominante y la que establece un poder vertical personalizado"

Entre las recomendaciones que propone el relator especial Fernando Volio, derivadas de su informe, están:

—Acabar con "los apremios ilegítimos y que el gobierno ponga el máximo de empeño y todos los recursos a su alcance para investigar a fondo las denuncias ya en trámite y otras que surjan"

—"El gobierno tiene también la tarea impostergable de terminar con las actividades de grupos o bandas privadas, o con alguna colaboración encubierta de ciertas autoridades gubernamentales que se dedican a secuestrar, intimidar, golpear o agraviar a personas pacíficas".

¡Y el canciller Del Valle, acongojado, confiesa su sentimiento de frustración! ¿Acaso esperaba aplausos?

La última palabra, en este episodio la tendrá la delegación de Estados Unidos en Ginebra. Si las negociaciones diplomáticas, en procura de que encabece una resolución condenatoria para Pinochet, tienen éxito, Ronald Reagan no sólo podrá sino que tendrá que aplicar al régimen dictatorial chileno, sanciones económicas que analistas políticos estiman que podrían dar al informe Volio un carácter desestabilizador.

Aún más, los observadores políticos coinciden en sus análisis en el sentido de que la política frente a Pinochet que estaría aplicando la administración Reagan, no es ajena, antes por el contrario está ligada a la conducta asumida frente a las dictaduras de Duvalier en Haití y Marcos en Filipinas.

● **Gustavo Boye S.**

PROYECTO DE RESOLUCION MEXICANO A LA ONU

El proyecto de resolución presentado por México, en sus aspectos más importantes, manifiesta consternación por la supresión del ordenamiento jurídico democrático en Chile, y su sustitución por un sistema integrado de negación de los derechos y libertades civiles, basado en la vigencia de una Constitución cuyas disposiciones limitan considerablemente el goce y ejercicio de los derechos humanos. Se suma a esto, la institucionalización y consolidación, por vía legal, del régimen de excepción y la extensión de la jurisdicción de los Tribunales Militares.

Expresa su indignación por la persistencia de violaciones graves y sistemáticas de los derechos humanos y libertades fundamentales, entre otros, el derecho a la vida y la integridad física y moral, y las libertades de expresión, información, reunión y asociación.

Dice que se advierte con desaliento que la anunciada cooperación de las autoridades chilenas con los esfuerzos de Naciones Unidas, no se ha traducido en una alteración sustancial de la grave situación de los derechos humanos en Chile, luego de la visita efectuada por el relator especial.

Declara su alarma por la violenta represión de actos de protesta social, que ha causado un número considerable de heridos, muertos y detenidos; así como por los frecuentes casos de tortura y actos de persecución y amedrentamiento a dirigentes de organizaciones sociales. Denuncia un tratamiento arbitrario a quienes se encuentran en prisión por motivos políticos.

Reitera su malestar por la impunidad en la que, por regla general, permanecen las acciones arbitrarias y abusivas de los órganos estatales de policía y seguridad, al tiempo que reafirma su inquietud por la frecuente ineficacia del recurso de habeas corpus debido a que el Poder Judicial se somete a severas restricciones que comprometen su independencia.

Lamenta el hecho de que, en el dilatado proceso criminal que se sigue por el alevoso asesinato de dirigentes profesionales perpetrado en el 85, en el que han sido inculpados miembros de las fuerzas policiales y de seguridad, la Corte Suprema haya decretado la puesta en libertad de dichas personas que permanecían detenidas por resolución del tribunal investigador.

Insiste en su exigencia de que las autoridades chilenas restablezcan y respeten los derechos humanos, en cumplimiento a las obligaciones que ha contraído en diversos acuerdos internacionales. Pide el fin al régimen de excepción y a la práctica de declarar estado de excepción constitucional, bajo los cuales se cometen graves violaciones a los derechos humanos.

Solicita que se investigue y esclarezca, sin dilación, la suerte de las personas desaparecidas, asegurando que se enjuicie y castigue a los culpables de los desaparecimientos; se respete el derecho de los nacionales a vivir en su país y se restablezca el pleno goce y ejercicio de los derechos laborales, incluido el derecho a organizar sindicatos, a la negociación colectiva y a la huelga.

Concluye que, teniendo en cuenta el presente informe del relator especial y otros antecedentes, es necesario mantener el examen de la situación de los derechos humanos en Chile, y en ese orden decide prolongar por un año más el mandato del relator especial y estudiar como asunto de alta prioridad en su 43° período de sesiones la cuestión de los derechos humanos en Chile.

●



Comentario político

por Jorge Ovalle

EL DERECHO A LA INSURRECCION

SEGUNDA PARTE

El derecho a la insurrección o "derecho a la resistencia legal a la opresión", tiene condiciones, requisitos y objetivos perfectamente definidos.

En un proceso insurreccional, los interlocutores válidos o los componentes, son el tirano, que oprime al pueblo, y este último que reacciona para el restablecimiento de las libertades que le son propias. Esta circunstancia significa que el contenido de esta pugna está determinado, esencialmente, por el desconocimiento de los derechos humanos y, por la disposición del pueblo en orden a recuperarlos.

El aserto anterior permite clarificar el objetivo del derecho insurreccional. No se trata de un esfuerzo para sustituir una tiranía por otra, de igual o de distinto signo. Si así se pretendiera, el derecho a la insurrección perdería fundamento y legitimidad, ya que ningún padre de la teoría democrática habría podido sostener el derecho del pueblo de resistir una opresión para, precisamente, reemplazarla por otra.

La reacción del pueblo filipino, retratada por las expresiones del Obispo de Manila, constituye una enseñanza práctica y real de aplicaciones genuinas de la teoría democrática. Allí el pueblo se rebeló para poner término a una dictadura, que era un régimen opresivo, venal y fraudulento. La actitud del pueblo filipino no sólo tuvo éxito en poner término a la tiranía y recuperar las libertades, sino que además sirvió para impedir un enfrentamiento violento y un grave derramamiento de sangre. También en este aspecto el pueblo filipino nos ha dado una enseñanza gráfica: todo el orbe ha visto a la muchedumbre enfervorizada, sirviendo de valla a los tanques de ambas facciones del ejército.

En otras palabras, el caso filipino es un ejemplo, tanto en lo que se refiere a precisar los objetivos del derecho de resistencia a la opresión, cuanto en ser una demostración de los medios que son más propios de la reacción popular, como lo es la movilización activa y pacífica, dirigida a la reconquista de la soberanía que le ha sido usurpada.

De lo dicho, debemos extraer una conclusión definitiva: el derecho a la insurrección se fundamenta en la violación de los derechos naturales, quien quiere sea el violador. En consecuencia, el derecho no depende de quien viole las potestades del hombre, sino que de la circunstancia de que esas potestades sean transgredidas o conculcadas, razón por la que hemos excluido, como objetivo de la prerrogativa en análisis, la sustitución de una dictadura por otra.

Sin embargo, con todo, este derecho nos conduce, obviamente al análisis del asunto de la violencia.

La doctrina democrática, en forma prioritaria, induce al diálogo y a la persuasión, como los primeros elementos reactivos. Ante el fracaso de éstos, necesariamente debe propugnar la movilización social, que es la manifestación mancomunada y activa de expresión de voluntad de todos los hombres, individualmente considerados, y de todas las organizaciones humanas, en su conjunto, que expresan, dinámicamente, su determinación de poner término a una tiranía y de recuperar los derechos humanos que les pertenecen. Filipinas y Haití constituyen una aplicación muy clara de estos principios. En Filipinas, se busca el diálogo con Marcos, cuyo gobierno asesinó a Aquino y a otros patriotas libertarios. A pesar de esta circunstancia, se trata de convencer a Marcos acerca de la necesidad de restablecer la democracia. Este se niega y busca la salida a través de un proceso electoral que trata de manejar en el más descarado fraude. El pueblo reacciona, espontánea, pero ordenadamente. Provoca paros, sale a las calles, retira los depósitos bancarios y expresa, a través de todos los medios pacíficos posibles, su decisión de no acatar las disposiciones de la dictadura. En estas circunstancias, el Ejército se divide y numerosos oficiales, conscientes de su responsabilidad histórica y de su obligación para con sus conciudadanos, toman el partido del pueblo y exigen la deposición del autócrata, también apoyada desde el exterior. Este último no tiene otra alternativa que acatar la voluntad popular y huye con sus miles de millones extraídos de las arcas fiscales, como un símbolo de contumacia y de descaro.

Con todo, la violencia está siempre presente en todas estas circunstancias. Sabido es como ocurre por lo demás con todos los socialdemócratas y demócratas en general, que rechazamos definitivamente toda expresión de violencia. Sin embargo, no podemos dejar de hacernos cargo de la posición en que se encuentran aquéllos que son agredidos y perseguidos despiadadamente y que deben, por tanto, enfrentar esa agresión. En otros términos, difícilmente podemos comprender el diálogo que pueda plantear un individuo, al que se le amenaza con degollamiento y con instrumento afilado en torno a su garganta. A él sólo le cabe esforzarse, por cualquier medio, la vía violenta incluida, para impedir que su cuello sea cercenado.

El ejemplo precedente sirve para expresar la forma como la provocación puede inducir a la violencia, la que un individuo se ve forzado a usar como expresión de su instinto primario de conservación. Los tiranos que aún subsisten deben considerar esa circunstancia y, en razón de estas ideas, nuestros juicios contrarios a la violencia, deben reconocer, como excepción, lo que podríamos determinar, usando términos del derecho penal, como el derecho a la legítima defensa.

Frente a las alternativas, es indudable que, reconocido el derecho a la insurrección, como lo hacemos, formulamos votos porque él, si alguna vez se planteara, pudiera desarrollarse en términos pacíficos, de acuerdo a las enseñanzas prácticas que fluyen de los casos de Filipinas y Haití.

EN QUIEBRA Y LICITACION DE MACHASA

Bco. del Estado y Corfo perdieron más de cien millones de dólares

por Osvaldo Muray

El fracaso de la gestiòn econòmica de este gobierno, sellada con la muerte del dòlar a 39 pesos y el consecuente derrumbe del falso milagro econòmico arrastrò al país al caos. La empresa de libre mercado aplicada por los Chicago Boys llevò a la quiebra a numerosas empresas, las que a su vez generaron sofocante cesantía y pobreza. El descalabro era total. La única forma de mantener el control de la situación lo llevò a ciertos grupos a realizar manejos raros y de poca transparencia en instituciones bancarias y financieras, tal como lo ha denunciado Cauce en anteriores èdiciones.

Lo que hoy se conoce sobre las irregularidades en ciertas financieras y bancos es sòlo la punta del "iceberg" que oculta el fracaso total de esa gestiòn econòmica. Lo ocurrido en MACHASA es sólo un ejemplo de todo este descalabro y más adelante iremos conociendo otros casos graves y alarmantes que es preciso clarificar con urgencia.

Un desenlace, muy a tono con los tiempos que vive el país, está sufriendo Manufacturas Chilenas de Algodón S.A. —MACHASA— pues, pese a que fue licitada, adquirida y entregada a sus compradores, pareciera que aún no se ha dicho la última palabra en este affaire que es una resultante poco conocida del descalabro en que sumió a Chile la política econòmica de la libre empresa.

La quiebra de la que fuera la más importante y pionera de las industrias textiles nacionales, fue empujada por el Ministro de Economía de la época, Sergio de Castro, como una manera de frenar la debacle de otra importante industria, pero —como en muchas otras cosas— el remedio fue peor que la enfermedad: en vez de evitar una quiebra, desatò cuatro en cadena, como en una reacción nuclear. Tal vez la comparación no sea muy desacertada, si tenemos en cuenta los efectos devastadores causados al país.

Sin embargo, aquí no solamente naufragaron cuatro empresas, sino que las pérdidas pasaron largo los cien millones de dólares y, como es de esperarse, el dinero con que se taparon tales hoyos los pagò el pobre, sufrido y humillado Moya, es decir, usted, aquèl y todos los que trabajan y sostienen al Estado con sus impuestos.

El 31 de enero reciente, MACHASA fue vendida en poco más de tres mil quinientos millones de pesos (algo así como 18 millones de dólares). Pese a las investigaciones realizadas por **Cauce** en torno a este affaire, hasta el miércoles pasado (5 de marzo) no pudimos establecer si el dinero ingresò a las arcas del Banco del Estado, pese a que el mismo Banco iba a prestar la plata para que le compraran la industria (!)

Una fuente señalò a **Cauce** que según la escritura firmada por el Síndico de Quiebra, Teodoro Urcelay y todos los miembros de la junta de acreedores, la plata de la compraventa debiò pagarse AL CONTADO Y EN EFECTIVO al momento de la firma. Al parecer, los compradores llegaron con una carta de resguardo del Banco. Como la cosa no parecía muy a tono con la escritura, los compradores obtuvieron una boleta de garantía del Banco Chile. Pero, según nuestra fuente, aparte de papeles nadie vio un billete en el momento de firmarse la escritura, como dicen clara y tajantemente las bases de licitación.

De allí que la compraventa de MACHASA pareciera ser un negocio no finiquitado, puesto que, pasados más o menos un mes de la negociación y firma de la escritura respectiva, la parte sustancial del acuerdo —el dinero— no aparecía como recibido por el vendedor, vale decir el Síndico de Quiebras.

La venta de la ex Yarur parece ser que aún no es un negocio finiquitado y podría pedirse la quiebra del reciente comprador

Para evitar derrumbe semejante al de CRAV se obligó a la fusiòn de un imperio textil, pero el remedio fue peor que la enfermedad.

Otro pagaré falso remonta préstamos brujos a 1982



Mediterráneo sigue haciendo agua, pero Moya le comprò cartera vencida por 590 mil UF: más de 1.700 millones de pesos.

Las desventuras de la Financiera Mediterráneo están recièn comenzando a salir a luz. En crònicas anteriores señalamos que el magistrado del Segundo



Amador Yarur, junto a sus familiares tejieron lentamente la industria textil que debió morir con el "milagro" económico del régimen.

Para comprender en toda su dimensión el verdadero drama sufrido por la otrora pujante industria textil y entender por qué razón se llegó a este descalabro ultra millonario, debemos remontarnos a la creación de la ex Yarur. La carga que soportó a partir de los años 80 cuando se le fusionó con una industria agónica explica con meridiana claridad lo ocurrido ahora en 1986.

LOS YARUR

En 1917 llegó a Chile un inmigrante llamado Juan Yarur Lolas, natural de Belén, entonces territorio palestino. Poco después abandonó el país y se radicó en Perú. Allí se inició como pequeño industrial en el ramo textil y para los años 20, ya se había ampliado a Bolivia. Sin embargo, Chile le parecía una tierra más hospitalaria y en 1932, Juan Yarur y sus hermanos Nicolás y Saba, más los hijos de todos ellos, llegaron a nuestro país con el fin de establecerse definitivamente. Con el correr del tiempo, la industria montada en Bolivia pasó a manos de la familia Said, también ampliamente conocida en Chile.

Juan Yarur estableció su fábrica, en sociedad con sus hermanos, en un terreno poco poblado, al sur poniente de Santiago, concretamente la avenida Pedro Montt. Para un Santiago que aún no recibía el impulso industrializador que le diera la CORFO al comienzo de los años 40, la fábrica Yarur fue un hito importante: 1.200 trabajadores en una usina textil con más de 300 telares.

En 1941 la industria había progresado bastante y en la "Sociedad Yarur Hermanos" se transformó en "Sociedad Anónima Yarur". En 1946 amplió sus instalaciones y su planta de trabajadores creció a dos mil hombres.

Entretanto, los hijos de Juan Yarur —Carlos, Jorge y Amador— crecieron y mientras Carlos y Amador ayudaban a su padre en la fábrica, Jorge ingresaba a la Escuela de Leyes. Carlos y Amador se criaron entre telares, armando y desarmando máquinas, vestidos con el mismo overol de los trabajadores. De allí que cuando asumieron el control de la industria, la conocían hasta en sus menores detalles.

Como sociedad anónima, la empresa se convirtió en una de las más sólidas inversiones y llegó a tener 2.800 accionistas, en su mayoría, viudas o personas de edad que aseguraban su futuro invirtiendo en acciones de Yarur, las que pagaban dividendos cada cuatro meses.

Juan Yarur falleció en 1954 y la fábrica pasó a manos de sus hijos, principales accionistas de la empresa. Los hermanos del fundador, Nicolás y Saba Yarur Lolas, si bien seguían como accionistas, habían fundado sus propias industrias: Nicolás creó "Textil Progreso" y Saba, "Fabrilana".

Juzgado del Crimen, Haroldo Brito, había ampliado su investigación en Davens y Mediterráneo hasta 1983. Al comienzo sólo fue el período de febrero a junio de 1985. Ahora, sin embargo, las pesquisas en Mediterráneo deberán seguir hundiéndose en el tiempo.

Una querella que data de 1983 fue ampliada en enero de 1986 y el querellante es el industrial de origen árabe, Abraham Cassis, quien acusa a Mediterráneo de haberle falsificado un pagaré por la suma de 8.780,53 unidades de fomento. A la fecha, el pagaré asciende a unos 25 millones de pesos.

Según el querellante, en la financiera se falsificó con fecha 11 de noviembre de 1982, el citado documento y no solamente le puso la firma de Cassis, sino también de tres de sus hermanos y hasta de un primo. El pagaré está a nombre de "Cassis Hermanos" en consecuencia que la citada empresa textil había hecho su término de giro el 15 de octubre de 1982. Es decir, a la fecha de suscripción del pagaré falso, "Cassis Hermanos" sencillamente no existía.

Esto remonta a 1982 y confirma lo aseverado por **Cauce** que los malabares con préstamos fantasmas deberán ser pesquisados más atrás aún.

La querella es contra el representante legal de la época de Mediterráneo, Mario Almazabar Ortiz; contra el presidente de la financiera de entonces, Rafael Ventura Cohen y contra todos quienes resulten responsables. Termina pidiendo que esta querella sea acumulada a la investigación que lleva el magistrado por denuncia del Consejo de Defensa del Estado. Las firmas del citado pagaré, son falsas, según consta de peritajes de Investigaciones y de un par de peritos designados por el mismo tribunal.

LA CARTERA DE MOYA

A fines de la semana recién pasada, se conoció el balance de Mediterráneo y salieron a luz varias novedades. Una de ellas, es que Mediterráneo le vendió hasta 1984, cartera vencida al Banco Central por más de 200.000 UF y en 1985, otras 389 mil. En total, Mediterráneo hizo que Moya pagara 590 mil UF que montan a más de mil 700 millones de pesos. La cartera vencida que devuelve el Banco Central, son los créditos otorgados por la financiera y que no son pagados. La opinión pública ya sabe por qué no se pagaban: eran brujos.

●



Sergio de Castro, el mismo que terminò con CRAV, enredò el negocio textil de Yarur y todo se fue cortado.

En el intertanto, los intereses de la familia Yarur se habían diversificado al campo de la banca y el abogado Jorge Yarur Banna asumió la gerencia del Banco de Crèdito e Inversiones.

Según alguien allegado a la familia Yarur, hasta 1971 la industria jamás tuvo problemas económicos. El único tropiezo fue un crecimiento desmesurado del personal que llegó a cuatro mil trabajadores. Los costos se comenzaron a ir a las nubes y fue necesario racionalizar la fábrica, reduciendo a 2.400 trabajadores.

Bajo el gobierno de la Unidad Popular, los sindicatos declararon una huelga y el gobierno ordenó su intervención. En los tres años siguientes, la empresa se llegó a endeudar en diez millones de dólares, que era el pasivo con que el actual régimen les devolvió en 1974, la fábrica a sus dueños. Estos la recibieron con la advertencia de que no podían reclamar y así se hizo.

Para 1975, la fábrica nuevamente comenzaba a recuperarse, pese al pasivo que arrastraba y comenzaba a obtener utilidades. Pero los Yarur no contaban con la libre empresa. La inflación se había tornado indetenible y el gobierno les advirtió a los industriales que debían apretarse el cinturón rebajando costos. Al mismo tiempo, ingresaba a Chile en gloria y majestad una nueva era económica y los aranceles a la importación se rebajaban al diez por ciento. Un ministro les explicó a los industriales que "los chilenos debían vivir barato" y por ello se autorizaba la importación a "todo trapo", lo que no es un decir, en este tema.

Los géneros del Perú estaban subsidiados en 28 por ciento y los de Brasil entre un 30 y 40 por ciento. Como en Chile pagaban sólo un arancel del 10 por ciento, podían ingresar a precio de costo y aún ganaban el alto porcentaje del subsidio. De esta manera, cayó la noche sobre la industria textil (y sobre todas las otras). Esto fue lapidario para las empresas, dijo una fuente.

Para 1977, las cosas se habían tornado sumamente difíciles a los fabricantes chilenos y en 1979, Yarur solicitó renegociar la deuda que mantenía, ascendente a 30 millones de dólares, de los cuales, 14 millones eran heredados. Los 16 restantes, se acumularon por mantener la fuente de trabajo contra viento, marea e importaciones subsidiadas.

BUENO.... PERO

Por esos días, un país que iba de un asombro a una estupefacción, conocía la quiebra de CRAV, que desnudaba una pérdida de mil millones de dólares y dejaban en la cesantía a más de cuatro mil trabajadores. En el sector textil, las cosas no andaban mejor.

La autoridad económica de la época, veía como el castillo de naipes se derrumbaba a su alrededor por lo que debía pararse a cualquier precio alguna otra debacle. Y esa otra debacle se llamaba "Panamericana de Algodones" —PANAL— que a su vez, era dueña de una industria de ropa hecha que fue líder en su ramo, como era Vestex. Panal había sido comprada a CORFO en 1976 por la familia Galmez-Puig, dueña de los Almacenes París, los que también pasaban negras aflicciones.

En tres años, de 1976 a 1979, Panal se endeudó en 65 millones de dólares y Vestex, en otros ocho millones. Panal tenía un capital de 75 millones, por lo cual su pasivo estaba a la par de su activo, es decir, debía todo lo que poseía.

La quiebra de estas dos empresas era inminente. De allí que el Ministro De Castro aceptara renegociar la deuda de Yarur (30 millones de dólares para un capital de 85 millones de dólares) siempre y cuando se fusionara con Panal. Y en el paquete, también metió a "Caupolicán Chiguayante", industria textil de Concepción, también de la familia Yarur. Caupolicán debía 20 millones de dólares —dijo una fuente— pero tenía un capital de 45 millones.

Ni Yarur ni Caupolicán estaban en cesación de pagos. Si bien la situación era delicada, no daba para quiebra ni mucho menos, aseguró una fuente consultada por **Cauce**.

Sin embargo, agregó la fuente, la decisión del Ministro De Castro era tajante: se fusionan y hay renegociación de la deuda. No aceptan la fusión y no hay préstamos.

Como de costumbre, en el más grato ambiente y junto a las canciones de **KIKA** acompañada al piano por Rafael Traslaviña, le ofrecemos nuestras especialidades tales como: gambones al ajillo, civet de liebre, antipasto, navas, pato d'ecienne, pajaritos y conejos escabechados y variedad en carnes, pescados y mariscos preparados a nuestra manera.



CALLE del ARZOBISPO 0601 (frente al puente) / fono: 778865



El camino tenía una sóla salida: aceptar la insinuación de la autoridad. De este modo, Yarur y Caupolicán debieron cargar con el cadáver de Panal y de esta manera evitar su colapso inminente. Pero la historia dice que sólo se prolongó la agonía puesto que Vestex se hundió y Panal fue desmantelada. Yarur y Caupolicán corrieron distinta suerte. Pero esa es la historia de este momento.

Y DE NUEVO PAGA MOYA

La fusión de las cuatro empresas se llamó MACHASA: Manufacturas Chilenas de Algodón S.A. y comprendía Yarur, Caupolicán y Panal-Vestex. Las deudas sumaban 123 millones de dólares: Panal-Vestex: 73 millones de dólares; Yarur, 30 millones; Caupolicán, 20 millones.

El directorio de Machasa quedó integrado por dos representantes de cada una de las empresas y lo presidió Amador Yarur Banna. Claro que fue un directorio y una presidencia bien curiosas: a Yarur se le prohibió el manejo de la empresa en las áreas de administración y finanzas. Algo así como un cargo decorativo.

El hombre fuerte, sin embargo, en la nueva empresa, fue Juan Naveillán Fernández, designado gerente general por el directorio de MACHASA. Pero la fuente consultada dijo que en realidad lo impuso Sergio De Castro. Naveillán había sido administrador de Panal bajo CORFO, así que conocía el negocio.

Durante año y medio, Naveillán manejó la empresa y el directorio, en tres oportunidades, reclamó contra el gerente general, ya que no entregaba información para que el directorio pudiera asumir realmente el control de la situación. Incluso, el presidente del directorio pidió su cambio, pero eso no se logró ya que los representantes de Panal se opusieron. Para Panal era buen negocio deshacerse de un cacho monumental como era la deuda de 73 millones de dólares que acumularan en sólo tres años de manejo.

Lo curioso de toda esta historia es que a fines de 1981, Naveillán pidió a CORFO un préstamo de diez millones de dólares para que MACHASA siguiera funcionando, préstamo que le fue concedido. Al mes siguiente, sin que mediara decisión del directorio; sin que existiera cesación de pagos; sin que hubiese junta de acreedores; sin que existiera junta de accionistas y en suma, sin ningún poder, el gerente general que un mes antes había obtenido diez millones de dólares de CORFO, pidió la quiebra de MACHASA al Primer Juzgado Civil de Santiago, tribunal que la concedió.

La estupefacción de los ex dueños aún continúa.

Según una fuente allegada a la familia Yarur, Amador Yarur habló con el general Pinochet y éste le habría puesto en contacto con el vicepresidente de la CORFO en la época, para que se viera la manera de devolverle la industria, pero tras años de andar de una oficina ministerial en otra y hasta en La Moneda, no consiguieron nada.

El 31 de enero último, según escritura de la Notaría Zaldívar, MACHASA fue vendida a CALINKTEX en algo más de tres mil 500 millones de pesos, algo así como 18 millones de dólares.

De esta manera, la maniobra de fusionar las empresas quebradas con las empresas que aún respiraban, significó al erario chileno algo así como 120 millones de dólares y MACHASA se vendió apenas en 18. Un negocio más brillante que el cometa Halley.

Pero las penurias no han terminado. Hasta el reciente fin de semana, se mantenía la incertidumbre en el Banco del Estado: ¿Pagaría el comprador la adquisición de la empresa o deberá declararse una nueva quiebra, esta vez, la del adquirente á poco más de un mes de la bullada negociación?

Espere una semana y lo sabrá. ●

EL NUEVO GRUPO
presenta
EL DIA QUE ME QUIERAS
de JOSE IGNACIO CABRUJAS
EL SUCESO TEATRAL MAS COMENTADO DE LA TEMPORADA
Premio a la Mejor Obra de Teatro
Premio a la Mejor Actriz: María Elena Duvachelle otorgado por los Cronistas de Espectáculos en el Programa Exito.
¡5° MES DE EXITO!
con
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
JULIO JUNG — ALICIA QUIROGA
LORETO VALENZUELA — MABEL FARIAS
GABRIEL PRIETO — J.L. GUTTI y
EZEQUIEL LAVANDERO
como Carlos Gardel
Dirección: HECTOR NOGUERA
Producción: NEDA RIVAS
HORARIO
Miércoles, Jueves y Viernes: 20 hrs.
Sábado: 20 y 22:30 / Domingo: 19:30
PROXIMOS ESTRENOS:
"ARDIENTE PACIENCIA"
un homenaje a Pablo Neruda,
de Antonio Skármeta, y
"ACTO CULTURAL"
de José Ignacio Cabrujas
TEATRO LA TAQUILLA
Los Leones 238 — Tel. 2311099, Stgo.

CARDENAL RAUL SILVA HENRIQUEZ

"LA VICTORIA NOS PERTENECE"

Ante una enorme concurrencia —que desbordó la capacidad de la capilla y los jardines del colegio Saint George— el Cardenal Raúl Silva Henríquez, dictó una charla, el jueves recién pasado, sobre el tema del "Alma de Chile". La intervención de Monseñor Silva Henríquez formó parte del seminario "Bases para una democracia estable," organizado por CIEPLAN, y contó con la asistencia, entre otras personalidades, del embajador de Estados Unidos, Harry Barnes del vicepresidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Máximo Pacheco y del Vicario General de Santiago, Monseñor Cristian Precht.

Monseñor Silva inició su intervención señalando: "Alguien escribió que yo había vuelto a entrar a la cancha. Mi intervención pretende ser mucho menos que eso; es la apreciación personal que hace un Arzobispo Emérito de Santiago sobre temas bien conocidos...".

En su discurso de 16 páginas, Monseñor Silva Henríquez, destacó los tres valores tradicionales de la patria chilena: "el primado de la libertad sobre todas las formas de opresión, el primado del orden jurídico sobre todas las formas de anarquía y arbitrariedad, y el primado de la fe sobre todas las formas de idolatría".



El distinguido y respetado sacerdote hablando del "Alma de la Patria" señaló que "la mentira y la muerte no tendrán la última palabra".

Las catástrofes, la disensión, la pobreza y el sufrimiento, no han podido arrebatarle a Chile su alma, agregó.

LA VICTORIA

Al definir en su sentido más profundo el concepto de patria, el Cardenal señaló: "La patria, y menos Chile que ninguna patria, no nace del vacío. La patria se constituye en el momento en que un grupo de hombres que habitan físicamente en un mismo territorio, reconocen como suyo el mismo patrimonio de sangre y cultura, y entran en una comunión de tarea y destino". Más adelante puntualizó que la Iglesia y la Patria constituyen "dos armas que sólo pueden subsistir y fructificar en la medida en que son fieles, cada una, a su tradición".

"Las catástrofes, la disensión, la pobreza y el sufrimiento —dijo el Cardenal— no han podido arrebatarle a Chile su alma. Y en esta hora nos estremece también la esperanza. Chile anhela empezar otra vez, estar como antes, como siempre, a la cabeza del reino de los grandes pueblos, de los grandes valores. Pequeño y limitado tal vez en su potencia económica, grande y desbordante en su riqueza de espíritu".

REENCUENTRO Y RECONCILIACION

Con posterioridad, el Cardenal Silva destacó que "un formidable ímpetu de reencuentro y reconciliación surge y quisiera imponerse entre nosotros: reencuentro con nuestro ser original, reconciliación con nuestra tarea y destino, y con todos aquellos que por sangre y espíritu caminan con nosotros".

"En el alma de Chile —añadió— se da como componente esencial, el aprecio y costumbre de la libertad, como el bien supremo, superior incluso a la vida misma". Por ello, precisó que toda normativa jurídica, toda política económica y social, todo sistema educacional, "deben tender a asegurar a cada chileno el ejercicio de su libertad y el respeto a su persona como uno ser inviolable". Resaltó además, que el alma de Chile se nutre de una tradición en la cual "el gobernante se define a sí mismo como un servidor, nunca como un dominador; limitado por el marco de una ley a la que él está primero sometido, y confrontado al juicio de un pueblo que le exige ser oído y respetado". "El temperamento nacional —acotó el Cardenal— ajeno a los extremismos, ponderado y realista, no pudo ni podrá aceptar estilos de conducción basados en la prepotencia arbitraria o en el capricho y la ambición personal".

"Finalmente, y visiblemente emocionado, el Cardenal Raúl Silva, manifestó que "nuestra más urgente tarea es reencontrar el consenso. Más que eso consolidar la comunión en aquellos valores espirituales que crearon la patria en su origen. La historia demuestra que sólo en esta fidelidad es fecunda la esperanza". Agregó que "la victoria nos pertenece, la mentira y la muerte no tendrán la última palabra. En definitiva, la muerte será también vencida y quedará sólo la patria, la familia de hombres que juntos vivieron, lucharon, creyeron y esperaron. La familia de hombres que renunciaron a odiarse porque tenían muy poco tiempo para amarse...". Expresando su deseo y oración permanente, Monseñor Silva expresó: "traemos como ofrenda sagrada esta tierra de Chile con sus hombres, nuestro pueblo, sin discusión ni excepción alguna, por esa vocación de todos a ser libres, ese derecho de todos a sentirnos hijos, ese derecho de todos a ser padres de nuestro Chile. Para que Chile siga siendo, hasta que Cristo vuelva, la mejor tierra que hay en el mundo".

C.I.S.

CENTROS INTEGRALES DE SALUD

LOS 3 ANTONIOS 54 - FONO 744135
ÑUÑOA - SANTIAGO

Pediatría - Medicina Interna
Ginecología - Obstetricia
Psiquiatría (adulto, infantil)
Cirugía (adulto, infantil)
Odontología (adulto, infantil)
Oftalmología - Kinesiología
Nutrición - Domicilios

FONASA O ISAPRES, CONVENIO CON INSTITUCIONES Y SINDICATOS

HORARIO DE ATENCION:
9 A.M. a 21 HRS.



Una lección política

por Mario Loguercio F.

Los acontecimientos ocurridos en Filipinas en los últimos días tienen una gran significación. Ellos llaman a reflexionar por su relevancia y las enseñanzas que dejan.

En un artículo anterior sosteníamos que las arbitrariedades y excesos cometidos por el dictador depuesto impedían a éste dar una solución a la crisis por él mismo desatada. Al punto de que aún autoproclamándose victorioso en las elecciones, ya la crisis sólo tenía como solución la salida del dictador. Este es un hecho de vital importancia. Las elecciones amañadas, el fraude y la utilización de procedimientos tortuosos para evitar que el pueblo resuelva democráticamente sus problemas, no sirven de nada. Plebiscitos, referendum o como quiera llamarse el mecanismo usado por la dictadura para prolongarse en el tiempo, sólo significa alargar inútilmente la agonía. Y más grave aún, aumentar los problemas que de todas maneras deberá resolver el régimen democrático una vez obtenida su instauración. Responsablemente, quienes tienen la decisión sobre hechos tan vitales para la existencia de un pueblo deberían meditar y no aumentar, sobre sus espaldas, el peso del oprobio que acompaña el fin de los regímenes dictatoriales.

Otro punto que aparece meridianamente claro en el desenlace filipino, es la voluntad de decisión de los dirigentes democráticos. Estos pueden conducir procesos masivos de movilización social sin que ello signifique, bajo ningún respecto, entregar la dirección a sectores políticos no siempre comprometidos claramente con la democracia y sus instituciones. Mientras la dictadura persiste, surgen grupos y posiciones extremas que creen posible aprovechar las circunstancias para imponer sus esquemas. Es natural, entonces, que se produzca una especie de mutua alimentación de estos grupos y las dictaduras. Es normal, también, que las acciones de estos grupos sean ampliamente publicitadas por la prensa oficialista. A través de ello se pretende dar la impresión de que se vive al borde del abismo. Que si no actúan fuerzas especiales de seguridad el país caerá inevitablemente en manos de extremistas desatados.

Sin embargo, esto no es así. Normalmente los pueblos no buscan soluciones extremas. No se inclinan por experimentos ideológicos. Si tienen la posibilidad de actuar libremente, buscan soluciones razonables y votan, mayoritariamente, por los partidos que así las expresen.

Este hecho nos parece importantísimo. La experiencia filipina está mostrando que los partidos y líderes democráticos pueden y deben conducir los procesos de movilización social para la instauración de un régimen de democracia.

Hay un tercer elemento que parece necesario destacar. El término del autoritarismo no tiene por qué conllevar un desenfreno de revancha popular. Muy por el contrario, es visto por la inmensa mayoría como el fin de un período que más vale superar.

La prédica con que se asusta a alguna gente, de que un retorno a la democracia puede significar un cataclismo social, se desmiente por completo con los hechos protagonizados por el pueblo filipino. Ni venganza ni revancha, sino precisamente lo opuesto. Decisión, responsabilidad y comprensión de que es necesario aunar esfuerzos para superar la tragedia de la dictadura.

Para los socialdemócratas chilenos es importante destacar los hechos señalados porque ellos inciden en lo que se ha sostenido sistemáticamente en nuestro país. El pueblo está cansado de estados de emergencia. Quiere sentir que está gobernado por gente interesada en construir. No quiere vivir en un estado de guerra incomprensible.

SOLIDARIZAN CON LOS CUPREROS DESPEDIDOS

Su "indignación por la persecusión sindical desatada en el país que en forma especial afecta a los trabajadores del cobre y sus legítimos representantes", expresa un grupo de dirigentes de empresas estatales, en carta entregada al Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata.

La misiva señala que "desde hace años los chilenos vivimos en precario estado de derecho. Es cierto que día a día se dictan por la Junta de Gobierno, un sinnúmero de resoluciones que se denominan "leyes". Pero la Ley, de acuerdo al Derecho Natural y la tradición institucional de Chile es un mandato legítimo de la voluntad soberana y hay muchos de esos documentos que por su carencia de contenido jurídico y moral, no tienen valor alguno".

En consecuencia, los firmantes desconocen el despido de Rodolfo Seguel y



otros dirigentes del cobre, lo que consideran actos de fuerza disfrazados de actos administrativos.

Notifican también a Márquez de la Plata, que practicarán la solidaridad activa con sus compañeros despedidos mediante la emisión de bonos para financiar las legítimas actividades de la Confederación y "el Gobierno tendrá que asumir la responsabilidad de obligar a los trabajadores a mantener organizaciones clandestinas, con todo lo que ello significa".

Por último, la carta firmada por dirigentes del petróleo, Laboratorio Chile, Ferrocarriles, Chilectra Metropolitana, Sindicato Nacional Telefónico, Emporchi y Enacar solicita públicamente a la Junta de Gobierno y a las Fuerzas Armadas, "que cumplan las promesas que hace varios años hicieron al país para establecer en Chile el reino de la Justicia y de la Libertad y el pleno respeto a los Derechos Humanos".

DECISION DE LOS MINEROS

Su decisión de abrir una amplia discusión sobre la participación de los mineros en un futuro paro nacional, es una de las conclusiones de la Primera Asamblea Nacional realizada por la Confederación Minera de Chile, donde participaron 85 dirigentes sindicales representando a 21 sindicatos bases y una Federación.

Acordaron además apoyar la gestión que realiza el Ejecutivo Nacional de la Confederación Minera, impulsar los petitorios extraordinarios en todas las regiones y solidarizar con los sindicatos de trabajadores del carbón, por la iniciativa de hacerlo. Rechazan la actitud de los tribunales de Justicia por la demanda impuesta a la Confederación de la Construcción y que mantiene detenidos a dos de sus dirigentes. Piden además la libertad de Alejandro Toro, Andrés Palma, Manuel Sanhueza y todos los presos políticos.

Añaden que el próximo Primero de Mayo será una gesta significativa y en tal fecha "los mineros nos prepararemos para celebrar un acontecimiento extraordinario".

SE QUERELLO CRIMINALMENTE FRENTE A LA JUSTICIA

Secuestran y disparan sobre médico cirujano

El médico cirujano Vladimir Escobar Gutiérrez presentó una querella por homicidio frustrado ante el 20º Juzgado del Crimen, luego que civiles no identificados le dispararon a mansalva en dos oportunidades.

El profesional declaró: "El lunes 3 de marzo, a las 23.30 horas, en circunstancias que me retiraba del domicilio de un familiar, ubicado en pasaje Thompson 0225, de Puente Alto, desconocidos que se movilizaban en una camioneta de doble cabina, me dispararon a lo menos tres proyectiles desde la puerta trasera del vehículo. Ninguno impactó. Como pude me escabullí corriendo por calles aledañas y volví a la casa de mi familia. Al día siguiente, aproximadamente a la misma hora, llegaba a mi hogar ubicado en Diana Valderrama 1871. Mientras caminaba por Nueva de Matte, me pasó otro vehículo y sujetos que en él se movilizaban, efectuaron reiterados disparos con armas de fuego. Tuve que correr y refugiarme en una plaza del sector".

El "pecado" de Escobar Gutiérrez fue haberse recibido de médico en Cuba, país al que acudió becado en 1972. No tenía prohibición de regreso a Chile y lo hizo apenas terminó sus estudios. Sus problemas comenzaron en diciembre del año pasado cuando fue secuestrado por individuos que lo condujeron a un recinto secreto de reclusión. En un recurso de amparo que interpuso ante la Corte de Apelaciones, el médico denunció: "Me colocaron una capucha. Fui largamente interrogado. Se me acusaba de ser espía cubano, traidor a la patria, etc. Cuando se convencieron de que no revestía esas calidades, además de chequear mis datos personales incluso huellas dactilares, decidieron liberarme".

Pero los ataques continuaron y tras los dos balazos, el afectado se querelló criminalmente para que la justicia lo ampare.



El público se pregunta ¿de dónde sale este IPC tan bajo: Día a día comprueban alzas pequeñas y grandes en productos de primera necesidad.

Marzo: TERREMOTO para el bolsillo

por Marcia Pineda

Dirigentes del comercio detallista habían señalado a principios de marzo que el IPC de febrero no podía ser inferior al dos por ciento porque en el mes "hay aumentos que superan el 20 y el 25 por ciento en productos básicos de consumo habitual". El 5 de marzo, el Instituto Nacional de Estadísticas anunció que el IPC del mes, alcanzó al 0,9 por ciento.

Si bien todos se preguntan el por qué de esta cifra, en circunstancias de que en la práctica han comprobado continuas alzas de precios de productos esenciales, como la carne, leche, electricidad y otros, la explicación reside en que efectivamente hubo bajas de precios en algunos artículos que inciden en la medición del mes en cuestión. Está el caso de la bencina. Están las "liquidaciones" por cambio de temporada. Y la baja de precios en frutas y hortalizas propias del verano.

El problema de la inflación no tiene hoy la significación de antes, donde el éxito o fracaso de una política económica se medía de acuerdo al porcentaje de inflación. Lo que no mide el "INE" es, precisamente, la demanda y eso lo tienen claro las dueñas de casa y los comerciantes. El reclamo de estos últimos por la baja de ventas ha sido una constante en los últimos años. Los ingresos de los trabajadores siguen congelados. Y si hoy el gobierno militar tiene un alivio cercano a los 600 millones de dólares, producto de la baja del precio del petróleo, de la baja de las tasas de interés más los beneficios por algunas exportaciones debido a la recuperación de la economía europea, y a la caída del precio del dólar, la pregunta que surge es ¿por qué ese alivio no llega a los trabajadores reajustando sus sueldos y salarios?

- **Mientras el gobierno anuncia pomposamente que el alza del costo de la vida es sólo de 0,9 por ciento, siguen los aumentos de precios y los sueldos continúan congelados.**
- **Trabajadores, comerciantes, camioneros, taxistas y dueñas de casa no creen que se vaya ganando la guerra a la inflación. El gobierno va ganando la guerra de los números que sólo él maneja. Pero con el 0,9 por ciento no se hace una sopa, ni se prepara una mamadera.**

¿COMO LLEGA MARZO?

Muchos padres de familia consultados, señalaron no saber qué hacer para estirar su presupuesto y enfrentar mínimamente los gastos de mes. Porque a las alzas del agua, la luz, el teléfono y los reajustes periódicos de alimentos esenciales, se suman los gastos derivados del inicio del año escolar.

Uniformes y útiles escolares son hoy el dolor de cabeza de los padres. Los primeros, de acuerdo a informaciones del comercio, han experimentado un alza de entre un 15 y un 25 por ciento. Los segundos se han alzado entre un uno y un 87,6 por ciento. Algunos ejemplos bastan para desalentar a cualquiera: la caja de sólo seis lápices de colores, elemento obligado de cada escolar, tuvo un alza de más del 40 por ciento. Hoy cuesta 59 pesos (antes, 42). Un cuaderno de 40 hojas aumentó a 38 pesos, con un alza del 46,8 por ciento. Una simple acuarela de seis colores, tuvo un alza del 60 por ciento. A ello se suman matrículas, cuotas de centros de padres, movilización y otros gastos.

Para qué hablar de las familias que deben enfrentar los gastos de un hijo universitario. Por el derecho a matrícula nada más, un alumno debe desembolsar en la Universidad Católica, 25 mil pesos. En la Chile, 7 mil pesos. En la Universidad de Atacama, 10 mil pesos y en la Universidad de Magallanes, 9 mil pesos. El precio de algunas carreras es prohibitivo. Agronomía, en la Universidad de Chile, es de 125 mil pesos. En la Católica, asciende a 163 mil pesos. Ingeniería Civil en la primera cuesta 125 mil pesos y en la segunda, 163 mil pesos. La licenciatura en Ciencias Básicas cuesta en la Chile, 91 mil pesos y en la Católica, 132 mil pesos.

SUMA Y SIGUE

El 21 de enero, el Ministro de Economía Juan Carlos Délano anunció que las alzas habían llegado a su término. En

cuanto a las tarifas de los servicios públicos, dijo que éstas se habían reajustado en un porcentaje inferior a la inflación y que, en todo caso, no sufrirían nuevas modificaciones en los próximos meses. Tampoco esperaba presiones alcistas en productos de consumo masivo.

La triste realidad lo desmiente. A fines de enero, el balance era desalentador para el bolsillo de los consumidores. Y preocupante para el comercio. Saben que a las alzas sigue una nueva baja de la demanda. En ese mes, los incrementos de precio más significativos correspondieron al arroz, que aumentó en un 7,3 por ciento; café en un 18,6 por ciento; margarina, 2,6 por ciento y las papas, un 29,9 por ciento.

Tampoco fue realidad aquello de que no habrían más modificaciones en las tarifas de servicios públicos pertenecientes al Estado. A partir del primero de febrero, se registró una nueva alza a las tarifas de ese servicio a las residencias. (En noviembre, el precio del kilowatt/hora era de 10 pesos con 107 centavos). Desde ese momento, el costo alcanzó a 10 pesos con 171 centavos, con un 0,6 por ciento de alza promedio. El alza registrada por Chilectra desde julio de 1981 a diciembre de 1985 asciende al 234,39 por ciento.



La mínima rebaja en la bencina es apenas un volador de luces que no alcanza a esconder el descalabro económico de este régimen, que sí se merece un 0,9 en Administración.

Marzo apareció con nuevos precios. Casi la totalidad de los productos de primera necesidad tuvieron alzas significativas que en algunos casos llegó hasta el 25 por ciento. Entre ellos algunos cortes de carne, que son de consumo exclusivo de los sectores de más altos ingresos.

VOLADOR DE LUCES

Con grandes titulares se anunció el pasado 4 de marzo una nueva rebaja en el precio del combustible. Lo que nadie explicó, fue la tardanza de la medida. Porque sucede que el precio internacional del petróleo comenzó a sufrir una baja desde 1984. Los argumentos esgrimidos por las autoridades económicas para mantener el precio –y las inexplicables alzas– eran de que aunque el precio internacional bajaba, internamente debían subirlo debido a la variación del dólar. Y sucede que casi la mitad del consumo interno de petróleo es de producción nacional, por tanto no caben reajustes según el precio del dólar.

Sin embargo, las cifras no mienten. Y mientras el precio internacional de los combustibles ha tenido una rebaja de un 57 por ciento en el último año, en nuestro país ha experimentado un alza de un 39,5 por ciento.

Según la Confederación Nacional de Dueños de Camiones, ésto ha significado que el Estado "ha recaudado fondos en forma indirecta por un 34 por ciento real, combustible consumido por los transportistas del país, además de los ingresos conocidos por concepto de aranceles (20 por ciento), IVA (20 por ciento) e Impuestos Específicos (27 por ciento).

Para los camioneros, si bien las dos últimas rebajas "significan un paliativo a la desmedrada situación de la actividad del gremio, de manera alguna podrán ser traspasadas a nuestras tarifas de fletes, que aún no absorben las continuas alzas anteriores..."

Señalan además que los otros componentes del costo de transporte han seguido con alzas permanentes. Tal es el caso de los neumáticos, que en los últimos 60 días han experimentado un alza del 5,8 por ciento, los lubricantes entre un 11 y un 15 por ciento, y los repuestos, entre un 22 y un 40 por ciento.

NUEVA TACTICA

Frente a ello, los camioneros insisten en la necesidad de estructurar una política de combustible, cosa que vienen pidiendo desde hace bastante tiempo. Dicha política debería –señalan– definir los precios al consumidor, considerando la producción nacional de crudo, el precio internacional promedio, la variación del dólar y los impuestos. Todo ello, a fin de que el precio de los combustibles para los consumidores, del cual el transporte representa un 50 por ciento, aproximadamente, no se transforme en una vía de recaudación fiscal "*desproporcionada a la realidad del país* y que dificulta el desarrollo normal de muchas actividades importantes para Chile".

Añaden que las políticas diseñadas y sus resultados "deben ser transparentes y conocidas por la opinión pública, especialmente en lo que respecta al destino de los fondos recaudados, situación que el país desconoce a partir del Decreto Ley 297 de enero de 1974, en que por primera vez no se establece el destino de los fondos recaudados como sucedía anteriormente".

Para el gremio de microbuseros, la situación es similar. Y aunque algunas líneas están estudiando la baja del precio de sus tarifas, en sus costos inciden, al igual que a los dueños de camiones, las alzas de repuestos y otros inumos. Ya lo señaló *Raúl Bettini*, presidente de la Federación Nacional de Taxibuses: "Lo que nos dan por un lado, lo quitan por el otro".

De una u otra manera, los perjudicados con la política económica del régimen se suman. Unos porque no pueden bajar el precio de sus servicios o *fletes*, debido a que están trabajando a pérdida, como lo señalan los camioneros, o porque, como en el caso de los microbuseros, trabajan con un margen mínimo de rentabilidad. Los otros, los usuarios, porque ven con horror que sus escuálidos ingresos mermarán aún más cuando necesariamente deben entregar a sus hijos el dinero necesario para movilizarse en dirección a sus respectivas escuelas. ●

AYUDA GUBERNAMENTAL NO LES QUITO NI LA TOS

HOSPITALES

por Marcia Pineda

SIGUEN ENFERMOS DE SISMO

Faltan camas en muchos centros asistenciales. Se trabaja a oscuras y no se puede operar. Los que van en busca de bienestar salen deprimidos por la pobreza y el deterioro en el sistema de salud.

Desde hace un año, en el Hospital San Juan de Dios se está utilizando una sola escalera. Hasta el 3 de marzo del año pasado hubo una de emergencia, que iba del subterráneo al cuarto piso. El terremoto la destruyó y aún no se repara. Felizmente allí no ha sucedido lo que aconteció en el Félix Bulnes, protagonista de tres desgracias sucesivas y peligrosas: dos incendios más el sismo. En Melipilla la tragedia telúrica significó la destrucción del Hospital. A un año de ella, sólo se han hecho mediciones para el necesario centro asistencial. Ni siquiera se ha realizado movimiento de terreno. Y la reposición de camas aún no se completa en los centros asistenciales santiaguinos.

Son sólo alguno ejemplos entregados por el Colegio Médico de la capital que les permite afirmar que los daños causados por el sismo aún persisten, y se suman al grave deterioro que,en conjunto, sufre el sistema de salud en el país.

Los dirigentes médicos aún tienen fresca en la memoria la tragedia ferroviaria ocurrida en Limache. Y porque no quieren que se repitan esas situaciones "en la cual se sacrifican vidas humanas por mantener presupuestos reducidos y políticas de autofinanciamiento" es que denuncian la realidad hospitalaria actual y exigen soluciones.

A LA LUZ DE UNA VELA

Durante tres semanas los médicos residentes del Hospital Félix Bulnes debieron pasar visita alumbrados por velas o linternas. El 10 de febrero, a las 20,35 horas se produjo un incendio en el subterráneo del edificio que afectó la subestación eléctrica, generadora de energía cuando se produce un apagón.

Como resultado de ello cinco pabellones quirúrgicos centrales debieron paralizar sus funciones y uno sólo atiende los casos de urgencia infantil y obstétrica.

El servicio de Neonatología debió ser evacuado hacia la planta que ocupa el servicio de Pediatría. La Unidad de Cuidados intensivos de este servicio dejó de funcionar. A los neonatos de alto riesgo fue necesario trasladarlos a otros establecimientos asistenciales, como el San Juan de Dios.

Disminuyeron las camas y se produjo hacinamiento. Sólo quedó habilitada una sala para los niños de la segunda infancia (de más de 2 años), con cuatro camas disponibles. Antes existían 12.

Tanto en cirugía de adultos, como en infantil, dejaron de efectuarse operaciones electivas por falta de luz.

Durante este período se habilitó un sistema precario de energía eléctrica en algunos sectores, el que fue reemplazado hoy por otro sistema transitorio, ya que la subestación eléctrica, aparentemente por escasez de recursos económicos, no podrá ser reparada hasta un futuro indeterminado.



Este siniestro agravó la situación de ese importante centro asistencial. Hace algunos años, también por desperfectos eléctricos, se produjo un primer incendio en la remodelación del edificio antiguo. En ese lugar se contemplaba el funcionamiento del servicio de cirugía infantil. Hasta el día de hoy, ese servicio funciona en las dependencias del pensionado. También en el lugar funcionarían dependencias administrativas y el auditorium central. Cuando se logró reconstruir la parte afectada, el terremoto destruyó también las esperanzas de funcionarios y cirujanos infantiles.

MATERNIDAD "PARCHADA"

Las futuras madres que acuden al Barros Luco Trudeau comentan las extraordinarias dificultades que tienen para circular por la maternidad de ese centro asistencial.

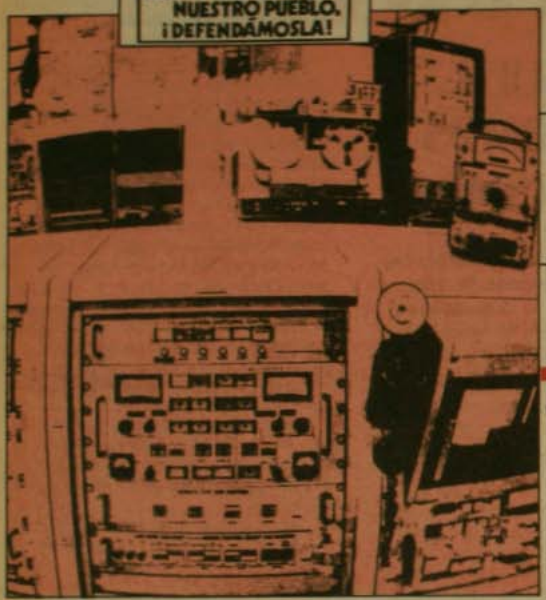
Sucedió que el sector más afectado por el terremoto fue precisamente ese servicio que sufrió graves daños estructurales. A raíz de ello, Ginecología fue trasladada donde funciona el servicio de Cirugía. El pabellón de infecciones pelvianas, se trasladó a un sector de Farmacia, distante más de una cuadra de la Maternidad. Hubo problemas además en el servicio de Neonatología.

El Ministro de Salud, al ser consultado por la prensa respecto de las aseveraciones del Colegio Médico, respondió que "eran argumentos carentes de todo fundamento, porque la propia comunidad es el mejor testigo del grado y forma en que se han beneficiado con las nuevas instalaciones". Y agregó que "sería bueno que fueran a ver el número de enfermos que está acostado en sus camas".

Para el Colegio Médico, sin embargo, hay una realidad concreta: en el Hospital Siquiátrico falta por reponer 350 camas de las aproximadamente mil con que contaba hasta el momento de sismo. En El Salvador, aún no se recuperan 117. En el Barros Lucos, faltan 65. En el San Juan de Dios no se ha reparado el Consultorio Externo y la Posta Número 3 aún tiene sus camas reducidas en 40. Mientras tanto, en Melipilla, el servicio de Pediatría está funcionando en el local de la Cruz Roja.

ALO! CHILE
LA CTC PERTENECE A NUESTRO PUEBLO. ¡DEFENDÁMOSLA!

TELEFONICOS temen quedar colgados del alambre



por Eugenio González

¿Por qué la Compañía de Teléfonos está empeñada en vender parte de sus acciones a los trabajadores?

Esta es la pregunta que se formulan empleados y obreros de la Empresa al estar en antecedentes de que los cuadros directivos desean concretar la venta lo antes posible. Vislumbran que detrás de este aparente beneficio, serán justamente ellos los que a mediano plazo se verán perjudicados con la operación que significará un costo neto mínimo para la Compañía del orden de los 539 millones de pesos.

VENDER AUNQUE SE PIERDA PLATA

Sus temores están basados en un trabajo realizado por el Departamento de Estudios Económicos y Financieros, titulado "Evaluación de Estrategias de Venta de Acciones C.T.C. a los empleados de la Empresa". Aunque estaban conscientes de que en cualquier momento se les comunicaría la noticia, –hecho que aún no ha sucedido oficialmente– no atinan a comprender por qué pretenden deshacerse de una de las pocas empresas estatales que obtiene utilidades año a año.

El documento en cuestión analiza, básicamente, dos estrategias. La primera está basada en "conceder un préstamo a todo el plantel C.T.C. de 5 sueldos básicos a pagar en cuotas mensuales iguales durante **10 años**. Podría implementarse pactando su reajustabilidad en pesos según la variación del IPC y **sin intereses**. Bajo esta modalidad la Empresa debería financiar un monto total de 1.500 millones de pesos y asumir un **costo neto** de la operación de alrededor de **644 millones de pesos** (moneda de diciembre 1985)".

La segunda estrategia consiste en "otorgar un préstamo al personal afiliado al FIAS (Fondo de Indemnización por Años de Servicio) equivalente al 50 por ciento de la indemnización devengada a la fecha en el fondo y que la Empresa recuperaría en un pago en el momento de retirarse la persona del Fondo. Significa un monto total a financiar por C.T.C. de 1.528 millones de pesos".

"Si este préstamo –continúa el estudio– se recupera reajustado según la variación del IPC acumulado en el período, **sin intereses**, y asumiendo un comportamiento similar al histórico en los retiros de la Empresa, el **costo neto** de la operación para C.T.C. sería de **539 millones** (moneda de diciembre 1985)".

CESANTIA AD PORTAS

El párrafo siguiente es el que tiene más preocupados a los trabajadores por la inseguridad laboral que él conlleva. "Si se asume un comportamiento de los retiros de la empresa inferior en un 50 por ciento al promedio histórico, el costo C.T.C. se incrementaría en, aproximadamente, 120 millones de pesos para las tasas de actualización mencionadas".

Si bien es cierto el documento habla del costo que se incrementaría en caso de que los retiros fueran inferiores a lo que se ha dado hasta el momento, los trabajadores telefónicos hacen la relación a la inversa. Es decir, si se aumenta el flujo de retiro normal que se produce en un año en un 50 por ciento, la empresa ahorraría 120 millones de pesos anuales. "Resulta fácil calcular –dice Miguel Duarte, secretario del Sindicato Telefónico, SINATE, cuántos trabajadores se debiera despedir para disminuir estas pérdidas. Es cosa de duplicar las cifras. Si se aumenta el flujo en un 100 por ciento, el ahorro consistiría en aproximadamente 240 millones de pesos.

Pareciera descabellado que sean los propios trabajadores de C.T.C. los que se opongan con mayor tenacidad a la



- **Compañía de Teléfonos de Chile se ha empeñado extrañamente en vender acciones a su personal. ¿Dónde está la trampita? preguntan trabajadores ya que la gracia le cuesta a la empresa 539 millones de pesos.**
- **Oferta puede ser "pan para hoy y hambre para mañana" sostienen dirigentes y no se dejarán meter el dedo en el teléfono.**

venta de acciones. Porque ellos obtendrán —de concretarse la operación— pingües ganancias a largo plazo al comprarlas a un 25 por ciento de su valor real. Pero también saben que las acciones no se pueden guisar ni hacer cazuela y, ante las pésimas condiciones económicas en que se debate el país, deberán irremediablemente venderlas a muy bajo precio, como ya ha sucedido con los funcionarios de Chilectra y otras empresas que se embarcaron en el mal llamado capitalismo popular, que bajo el pretexto de hacer a los trabajadores dueños de las empresas en que laboran, sólo ha permitido incrementar las cuentas bancarias de unos pocos que controlan toda la economía chilena.

PARA VARIAR... CTC A MANOS PRIVADAS

El peligro que ven los dirigentes de SINATE es que el objetivo último de la venta de acciones sea el que la empresa pase a manos particulares y, posiblemente, quede en poder de transnacionales. "Los particulares serán los hombres beneficiados —dice Duarte— Pensando en un futuro gobierno democrático, serán ellos los que tendrán el dinero que el Fisco requiere y será difícil que Gobierno alguno pueda expropiarlos, aun cuando se demuestre un fraude, ya que los trabajadores que compraron acciones estarán de por medio defendiendo sus intereses".

Empresas de utilidad pública como Endesa, Entel, Emos, Compañía de Teléfonos, Chilectra, son algunas de las pocas estatales que entregan rentabilidad anual. Esto, de acuerdo a la tesis de los trabajadores de SINATE, permitiría a los eventuales compradores particulares, recuperar su inversión en el corto plazo y en no más de tres años, estarían gozando de las utilidades que generan.

Por otra parte, la gente de SINATE tiene absolutamente claro que la venta a particulares significaría que su estabilidad en el trabajo estaría bailando en la cuerda floja. "Ejemplos tenemos a montones —explica Duarte— donde al año de efectuadas estas operaciones, se lamentan despidos masivos y rebajas de salarios. No podemos pensar ingenuamente que vayan a realizar una conducción humanitaria. La razón es muy simple, es cuestión de números y avaricia. Menor costo en salarios y gastos de mantención, redunda en mayor utilidad. El ejemplo está a la vista: un tercio de los chilenos está cesante y otro tercio vive con sueldos que han sido reducidos considerablemente en los últimos años".

Por estas razones, los miembros del mayor sindicato de la Compañía de Teléfonos, se han declarado en pie de guerra. No quieren sentirse cómplices de una operación que afectará a todos los chilenos y han instruido a sus bases para que se nieguen terminantemente a la compra de acciones. "No podemos pensar —aclaran— que se destine generosamente tanto dinero a los trabajadores si no ha sido la característica de esta administración. Hay una intención manifiesta detrás de esto y no estamos dispuestos a caer en la trampa, a que nos engañen con caramelos que nos significarán cesantía y pobreza no sólo a los trabajadores de la Compañía, sino a todos nuestros compatriotas".

PREGUNTA SIN RESPUESTA

Y el juicio tiene su fundamento. Porque en un diario de la prensa pinochetista de mediados del mes pasado, aparece una información que da cuenta de las utilidades que obtuvo C.T.C. en el ejercicio comprendido entre el 1° de julio y el 31 de diciembre del año pasado: 3.641 millones de pesos, lo que significa una rentabilidad para el semestre del 8,3 por ciento sobre su patrimonio.

Por eso, los trabajadores se preguntan cuál es el interés tan grande del Gobierno que exige a las empresas CORFO la venta de sus acciones. Con el dinero que deberán gastar en implementar la operación en CTC, se podría crear nuevas fuentes de trabajo, desarrollar ampliaciones telefónicas en sectores de gran demanda y en zonas rurales que no cuentan con el vital elemento de comunicación, lo que redundarían en mayores beneficios económicos para el Fisco.

AL FINAL DE TODO.... OPTIMISMO

A la luz de los antecedentes descritos, los trabajadores no encuentran una respuesta racional a la urgencia de la C.T.C. para vender sus acciones y creen que todo forma parte de un plan político del Gobierno que, a su vez, demuestra el grado de optimismo que tienen en la pronta vuelta a la democracia. "Detrás de todo esto —dicen— existe una técnica de guerra... es la de los campos arrasados y consiste en no dejar nada al enemigo. El pueblo chileno no puede ser su propio enemigo". ●

SUBVERDIVERSION

Paco asombrado

(Chiva de la redacciòn. En nuestra ediciòn número 61 publicamos la carta enviada por un español que se firmaba "Paco", a su madre. Estaba de turista en Chile. Al regresar a Zaragoza, el mèncionado Paco nos enviò la misiva que reproducimos, bajo su exclusiva responsabilidad).

Zeñor Directò:

Otra zorpreza tuve, en su país. Esta vez fue que la carta enviada por mí a mi mare, desde Santiago, ella nunca la recibiò; sino ustedes, en la redacciòn de Cauce. Y ¡válgame Dios! la publicaron como subverdiversiòn.

Pero, como ya está hecho, sigamos con er jueguito. Y aquí le mando esta, sin mis saludos, para que hagan con ella lo que se lez ocurra. Total, ya salí de ese país que cada día está más angosto. Pero si la publican, sòlo exijo que me conserven la ortografía y no me la cambien como la otra vez, para que conzerve lo caztizo. ¿Eztamoz?

Claro que me zorprendiò Chile. Y también su gente. Fijese que fui ar festival de Viña. La gente gritaba mucho. El animador se reía y a veces





dejaba hablar a zu acompañante. Pero lo que más hacía era mirar a una señora que era algo azí como Concejal y dueña del espectáculo. Ella movía la cabeza y el animador le entregaba una antorcha al hombre o a la mujè que estaba cantando. Después la zeñora esa subió y le entregó una gaviota al animador. En ese intercambio, yo esperaba que el animador le diera algún pájaro parecido a la zeñora. Pero no. A lo mejor eso ocurrirá para el próximo ezpectáculo.

Fui también a un lago, en el sur. ¡Hermozo!

Arrendé un bote y salí a pezcar. Pero no pude. Ocurre que andaba una especie de torpedero, con muy potentes motores y mucha gente en la borda. Casi todos con anteojos oscuros y con una metralleta en cada mano. Er bendito navío alborotaba todo el lago y los pobres pececillos se iban al fondo. Preguntè a un lugareño y me dijo que andaba "mi almirante", en faena veraniega. Yo creía que había alguna guerra local. No le creí al lugareño y me fuí.

Me dijeron que había una carretera cerca del polo sur. Arrendè un jeep y comencè a recorrerla. Pero de repente comenzaron a sobrevolarme unos helicópteros artillados. Más allá encontrè tanquetas también artilladas, tripuladas por unos señores vestidos con trajes camuflados y la cara pintada de negro. Me pidieron los más increíbles documentos: pasaporte, certificado de estar al día en mis obligaciones militares, vacuna antirrábica, diploma de estudios, recomendaciones, fe de bautizmo y otras gabelas semejantes. De paso, me registraron de piez a cabeza y también al pobre jeep. Encontraron una cortaplumas y dijeron que la requisaban. Me abrieron las latas de conservas ("para ver qué hay dentro" – gritaron). Cuando me permitieron hablar, preguntè: "¿Qué pasa, por amor de Dios?". No me contestaron nada y me dejaron en un campamento donde había otras personas que, como a mí, le habían impedido seguir el viaje. Tres días después nos dijeron: "Pueden irse, pero antes firmen este certificado de que lo han pasado muy bien...".

Lo hicimoz. Y me volví. En el camino otro lugareño (hay muchos en Chile) me explicó: "Es que andaba mi general...".

¿Dígame, zeñor Directò, siempre pasan esas cosas allá cuando pasan "mi almirante" o "mi general"?

¿Entiende ahora por qué no he podido entender a zu paíz?

Asombradamente,

PACO

FRASES PARA EL BRONCE

"El gobierno jamás ha pretendido sacar dividendos políticos de una desgracia como el sismo".

(Ricardo Garcìa, Ministro del Interior de Pinochet, en conferencia de prensa, el martes 4 de marzo de este año).

"Esto indica, con una elocuencia que va más allá de las estadísticas, la voluntad y capacidad del gobierno en orden a operar con hechos y materializaciones frente a los problemas de cualquier índole que afecten al país, descartando de plano la fácil opción de la demagogia, las promesas imposibles de cumplir y las palabras sonoras con que ciertos estilos de política adormecen las necesidades reales de nuestro pueblo".

(Editorial de "La Nación", diario de Pinochet, al dìa siguiente de las declaraciones del ministro Garcìa). N. de la R. Si estos elogios al gobiernos y ataques a la Oposición no constituyen "aprovechamiento político del sismo" ¿qué son?

"Es enorme la obra que realiza el gobierno desde 1973 preocupado del papel protagónico de los jóvenes en nuestra institucionalidad".

(Francisco Javier Cuadra, ministro secretario general del gobierno de Pinochet, al inaugurar los actos oficiales del Año Internacional de la Juventud). N. de la R. Tiene razón el secretario: en estos mismos dìas se moviliza un grupo juvenil en defensa de los 1.500 estudiantes universitarios que han sufrido sanciones (expulsiones, suspensiones, etc.) bajo este régimen. Una obra "enorme", en realidad.

"La inflación está controlada. No hay indicios que señalen que puede producirse una distorsión".

(Juan Carlos Délano, ministro pinochetista de economìa). N. de la R. Otra vez de acuerdo: es difícil que puedan producirse màs distorsiones en los índices inflacionarios oficiales. Si no, pregúntenle a cualquiera dueña de casa.

"Marzo tiene aspectos muy positivos".

(Ricardo Garcìa, ministro del interior de Pinochet). N. de la R. Dios lo oiga, ministro, y que en marzo pase lo positivo que todos los chilenos ansìan.



Olimpiadas y mercantilismo

El solo anuncio del Comitè Olìmpico Internacional de dejar a las federaciones deportivas nacionales la responsabilidad de velar por la calidad de sus deportistas, aficionados y profesionales, que participen en las justas olìmpicas ha empezado a cobrar una inusitada importancia. Varios dirigentes se han pronunciado favorablemente a esta decisiòn, con tal de contar con sus mejores atletas para asì hacer màs atractivas las competencias.

Robert Helmick, presidente del Comitè Olìmpico de Estados Unidos, organismo que recibe fuertes financiamientos de la iniciativa privada, alegò convencido que èste es un paso adelante para eliminar la hipocresìa en los deportes.

RECORDS Y DINERO

Helmick sabe que Carl Lewis, por ejemplo, tuvo ingresos por cerca del millòn de dòlares en 1984; que la gimnasta Mary Lou Retton, a pesar de su corta edad, ha sabido explotar su victoria olìmpica; que otros atletas como Alberto Salazar, Edwin Moses y Mary Decker son millonarios, y que las compañìas ofrecen atractivas premiaciones en las pruebas. Y conoce, perfectamente, que cuanto màs se abran las puertas el dinero correrà a raudales.

Esta realidad es innegable, pero tambièn, es innegable que sòlo en los paìses industrializados, de poderìo econòmico y polìtico, de excesivo comercialismo, los deportistas cuentan con este tipo de estìmulos.

- **Ingresos millonarios de los campeones pueden crecer aùn màs con reforma aprobada por el Comitè Olìmpico Internacional.**
- **¿Reemplazaràn las medallas y laureles por fajos de dinero?**

Por el contrario, en los paìses latinoamericanos, asiàticos y africanos, la situaciòn es muy diferente. En los paìses socialistas, el profesionalismo y la comercializaciòn estàn vedados.

Es decir, no es lo mismo lo que gana Lewis que, por ejemplo, los premios que pueda tener el mexicano Ernesto Canto, el brasileño Joaquim Cruz, el venezolano Rafael Vidal o el marroquì Said Aouita.

ELITE OLIMPICA

A las pruebas olìmpicas concurren algo màs de cien paìses; sin embargo, las medallas sòlo son acaparadas por diez o quince naciones. La mayorìa participa por fidelidad a los principios olìmpicos, aunque tambièn, en algunos casos, sus deportistas logren arrancar, casi heroicamente, una medalla a las potencias deportivas.

Es decir, los Juegos Olìmpicos se convertirìan en una competencia aùn màs elitista que la actual, contraviniendo en este sentido la igualdad y fraternidad que concibiò para estas justas deportivas el propio Pierre de Fredy, baròn de Coubertin.

En una cèlebre declaraciòn, el 17 de abril de 1927, Coubertin declara a la juventud deportiva del mundo acechada por intereses comerciales y polìticos: "No hemos trabajado para devolveros los Juegos Olìmpicos para hacer de ellos un objeto de museo o de cine, para que intereses mercantiles o electorales se apropien de ellos. Hemos querido que vosotros pudieseis convertiros en adeptos de la religiòn del deporte tal y como nuestros antepasados los concibieron. En el mundo moderno, lleno de posibilidades potentes, y que al mismo tiempo amenazan peligrosas decadencias, el olimpismo puede constituir una escuela de nobleza y pureza morales, tanto como la resistencia y la energìa fìsicas."

Avery Brundage, presidente del COI de 1952 a 1972, decìa: "El ideal olìmpico no debe ser manchado por la presencia de deportistas sospechosos de sacar provecho de sus cualidades fìsicas... si mienten, y si son deshonestos en el deporte, lo seràn igualmente en todo".

Hoy se vive un mundo diferente al que vivieron Coubertin y Brundage, pero si el espìritu olìmpico se fundamenta en sus principios, no es posible que en aras de un comercialismo extremo, èstos se rompan. La participaciòn de profesionales en Juegos Olìmpicos serìa el principio del fin. Porque, ¿serìa lo mismo un campeonato mundial de fùtbol de FIFA que un certamen olìmpico de este deporte? ¿cuàl tendrà mayor validez e importancia?... ¿Las medallas y el laurel seràn suplidos por fajos de dinero?... ¿Terminarìa asì esa bella utopìa del olimpismo?... (ALASEI).

LINARES BUSCA A SUS DESAPARECIDOS

Familiares de detenidos desaparecidos,con la colaboraciòn y auspicio del Obispado, editaron folleto que denuncia la suerte corrida por sus seres queridos durante los primeros meses de la dictadura pinochetista.

"No están todos los que son ni son todos los que están...".

La sentencia corresponde al Departamento de Ayuda Fraterna del Obispado de Linares en la nota introductoria a la cartilla **¿Dònde están...?**, editada recientemente por la Agrupaciòn de Familiares de Detenidos Desaparecidos de esa ciudad.

El folleto resume la suerte corrida por 19 compatriotas, la mayoría de ellos muy jòvenes, que fueron detenidos entre el 11 de septiembre de 1973 y el 28 de julio de 1974 por fuerzas militares, de Carabineros o por los tristemente cèlebres "civiles no identificados". Como los cientos de casos denunciados a lo largo de todo el país, su rastro se pierde entre declaraciones de la autoridad, traslados misteriosos desde un centro de detenciòn a otro y presentaciòn de recursos judiciales que no han podido esclarecer el paradero definitivo de las víctimas.

ARDUO TRABAJO

La elaboraciòn del folleto no ha sido fácil. Así queda establecido en la introducciòn: "en ocasiones, la información recopilada se ha obtenido tras largo peregrinaje en busca de testigos, familiares y amigos de los desaparecidos y, en oportunidades también, los datos han llegado escuetos o sin una fotografía, pero siempre han sido informes verdaderos".

La intenciòn de los familiares no es tan sòlo denunciar lo sucedido con sus seres queridos, sino también, hacer conciencia en algunos chilenos que aún dudan de la veracidad de estos hechos y no creen posible que en su país se hayan cometido excesos que se mantienen en las tinieblas. "Los desaparecidos en la zona –dice– eran gente de trabajo, como usted, como su vecino; la mayoría, gente humilde, que sufriò los rigores de la delaciòn y la venganza; que fueron detenidos sin òrdenes competentes, que no fueron enjuiciados y que hasta hoy son una mancha vergonzosa en la conciencia de todos los chilenos y en la historia democràtica de nuestro país".

Cuesta seleccionar algún testimonio para conocimiento de los lectores de **Cauce**. Los 19 casos denunciados están rodeados de hondo dramatismo.

PARA MUESTRA... UN BOTON

Como el de Arturo Enrique Riveros Blanco, casado, un hijo, dibujante técnico, empleado de Celulosa Constituciòn, (CELCO), de sòlo 23 años y desde mayo hasta el 11 de septiembre de 1973, Gobernador Subrogante en el Departamento de Constituciòn.



A las 13.00 horas del día del golpe, las dependencias de la Gobernaciòn fueron ocupadas por fuerzas de Carabineros. Diez horas màs tarde se presentaron efectivos militares al mando del capitán de Ejèrcito Juan Morales Salgado, quien notificò a Riveros que desde ese instante se hacía cargo de la Gobernaciòn. Al día siguiente, se presentò en CELCO para regularizar su situaciòn como empleado de dicha firma. Es detenido, trasladado a la Cárcel Pública y posteriormente se dispone su arresto domiciliario hasta el 14 de septiembre, día en que es remitido nuevamente a la Cárcel. El 15 de septiembre lo habrían trasladado a la Escuela de Artillería de Linares, junto con el dirigente de la firma Ingecil, José Saavedra Betancurt.

De este hecho, hay constancia a fojas 9 del proceso por presunta desgracia iniciado el 6 de noviembre de 1980: "El señor alcaide, don Hernán Alvarez Pastèn, informò que allí existe la siguiente constancia: servicio de guardia del día 14 de septiembre de 1973, a las 19.25 horas dice: por orden verbal del señor capitán de Ejército Juan Morales Salgado recibí al detenido incomunicado Arturo Riveros Blanco. En la misma fecha, a las 22.00 horas dice: a la hora indicada al margen, pasò al establecimiento penal el Sr. Gobernador Militar, quien después de interrogar a algunos detenidos políticos, al retirarse, se llevò a los detenidos Arturo Riveros Blanco y Jorge Saavedra Betancurt. Firma Jorge Ahumada Fuentes, Comisario Jefe, Roberto Silva Slaterry, detective".

La esposa del joven Gobernador, se trasladò a Linares. En la Escuela de Artillería le comunicaron que su marido había sido liberado previa declaración por escrito, el 15 de septiembre. Más tarde, el mismo militar se retractò diciendo que el detenido había sido liberado "equivocadamente" y que estaba siendo llamado por medio de un bando militar. Desde esa fecha, no ha vuelto a tener mayores datos sobre su paradero.

PARA PENSAR

En la contratapa del folleto, se reproducen las palabras del Obispo Carlos Camus, al regreso de una reuniòn de obispos latinoamericanos, que tendrá que hacer reflexionar a aquellos que no quieren creer: "Los católicos alemanes no supieron nada de los crímenes de la Gestapo, de la matanza de millones de judíos, hasta después de la guerra, cuando les mostraron las películas. Yo creo que algo parecido pasa en Chile, hay mucha gente que no sabe lo que está pasando. Algún día se sabrá la verdad y entonces dirán: ¡Còmo pudimos estar tan engañados!".

E.G.

Represas harán desaparecer valiosas comunidades mapuches

por Juan Jorge Faundes

Aún queda tiempo suficiente como para evitar "llorar sobre la leche derramada". Aunque, en la próxima década de los años noventa, lo que se derramará sobre las ancestrales tierras de los **pewenche** no será precisamente leche, sino el río Bío-Bío.

En efecto, la Empresa Nacional de Electricidad Industrial (ENDESA) ha diseñado un plan de desarrollo hidroeléctrico del río Bío Bío que comprende una serie de seis proyectos de represas o centrales hidroeléctricas, desde Llauquén, cerca del nacimiento del río, en Lonquimay, hasta Quitraman, cinco kilómetros al oeste de la Carretera Panamericana, en la comuna de Santa Bárbara, Octava Región.

De concretarse, las tierras de a lo menos diez reservas **pewenche** integradas por 500 familias quedaran bajo las aguas. Entre las afectadas estarán las comunidades de Ralc-Quepuca, Ralco-Lepoy, Malla, Callaqui y Pitril. No sólo los indígenas serán víctimas de la inundación. Además se localizan allí la aldea chilena de Ralco, varios fundos particulares y bosques vírgenes de araucarias, lenga y ñirre.

Un libro de circulación interna escrito por la Oficina de Evaluación de Proyectos Hidroeléctricos de ENDESA, tras mencionar la existencia de otros pueblos y caseríos en el área del Alto Bío-Bío, señala que "el único de importancia es Lonquimay, de 2.000 habitantes", pero no menciona para nada a las más de veinte reservas con sus dos mil familias de residentes aborígenes de la zona. Esta "amnesia" de ENDESA respecto de la existencia allí de una numerosa población autóctona, tal vez explica por qué **no ha informado a los pewenche sobre sus proyectos y la inundación consiguiente.**

De iniciarse el proyecto, la ancestral cultura PEWENCHE, entre otras, estará condenada a muerte, así como bosques vírgenes de araucarias, únicos de la cordillera andina. Planificación de ENDESA contradice políticas de protección ambiental y sociocultural del Banco Interamericano de Desarrollo y del Banco Mundial que proveerán su financiamiento.

Eduardo Castillo, abogado de la Fundación Instituto Indígena del Obispado de Temuco, alertó sin embargo a **Caucé** sobre la existencia de este problema, y le hizo entrega de una evaluación antropológica que pone de relieve una de las peores consecuencias del Proyecto Hidroeléctrico de la ENDESA: "los pewenche van a enfrentar a mediano plazo la pérdida de su cultura".

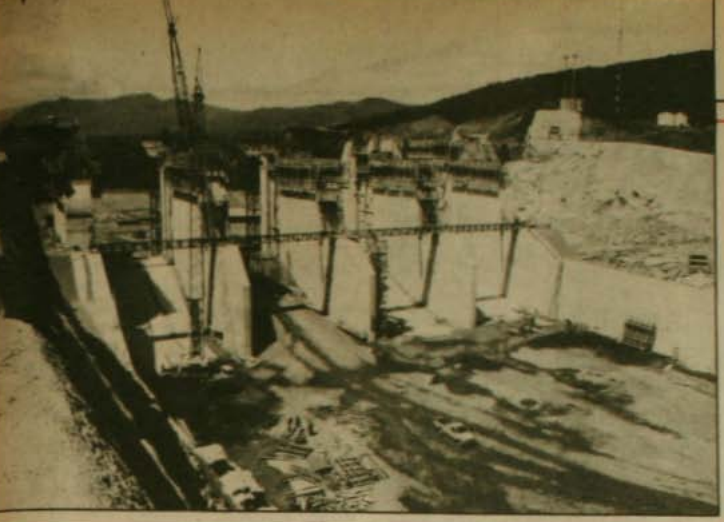
Dijo Eduardo Castillo que desde un punto de vista antropológico es importante defender la existencia del pueblo **pewenche**, porque se distingue de los otros grupos mapuches por diferencias de lengua, tradición y ecología cultural. Pero qué, más aún, desde un punto de vista humanista y cristiano, "es necesario velar por su sobrevivencia y su derecho de vivir en su tierra".

EL PUEBLO PEWENCHE

Los **pewenche** son un grupo de mapuches que viven en la cordillera de Los Andes en el sur de Chile en la zona del Alto Bío-Bío. Gracias al relativo aislamiento en que han vivido (hace solamente siete años unos explotadores de maderas construyeron el primer camino hacia sus comunidades) han podido preservar su cultura más que otros grupos indígenas chilenos, quienes han sufrido el embate de la "civilización" del hombre blanco.

Es así como mantienen las vestimen-





Los proyectos de ENDESA: ¿Justifican la desaparición de la cultura pewenche? Seis represas como la de la foto (Colbún) transformarán en lagos el territorio donde han vivido durante milenios.

tas tradicionales, la construcción típica de sus casas, hechas de tablas, y canoas cortadas a hacha, además de diversas y antiguas maneras de preparar el piñón o **pewen**, semilla del pino araucaria. Este es un árbol autóctono y único de la cordillera andina que los provee desde el alimento básico tradicional hasta del símbolo de su espiritualidad. Su nombre, **pewenche**, precisamente, significa "la gente del pewen", o del piñón. El altar, en el centro de sus campos rituales, es construído con dos pequeños árboles de **pewen.**,

También se han preservado con gran fuerza la relación social comunitaria y la jerarquía tradicional. Especialmente en las reservas como Ralco-Lepoy, más interiores y alejadas del influjo de la sociedad chilena.

Formando parte del pueblo mapuche, como una variante cordillerana de la cultura de los "gente de la tierra" (mapu = tierra, che = gente), su existencia se remonta a muchos siglos antes de la llegada de los invasores españoles, y se vincula a la migraciones de cazadores que en los finales de la última glaciación cruzaron desde Asia hacia América del Norte, por el estrecho de Behring, y luego fueron descendiendo hacia América del Sur, dando origen a las diversas culturas precolombinas.

Antiguamente, los **pewenche** eran recolectores y cazadores que se trasladaban según las condiciones ambientales, desde la pampa argentina, cruzando por la cordillera (donde veraneaban y pasaban los otoños), hasta el valle longitudinal chileno. Allí, comerciando con los mapuches del valle y de la costa **(lelfunche** y **lafquenche),** intercambiaban sus productos de la cordillera (lana, cueros de guanacos, piñones, sal) por productos agrícolas y del mar.

Tras resistir junto con el resto de los mapuches la invasión española primero y chilena después, durante cuatro siglos, los **pewenche** quedaron finalmente reducidos a reservas y terrenos fiscales en la zona del Alto Bío-Bío.

ECOLOGIA CULTURAL PEWENCHE

Por su historia, y por su aislamiento, pese a la invasión **winka** (extranjera), la identidad y vida de los **pewenche** está íntimamente ligada a su entorno. Todos sus ritos los vinculan con el pasado y sus ancestros, con la naturaleza, con lo divino, y entre sí. Sus principales ceremonias se realizan al aire libre en lugares sagrados, se relacionan con el medio ambiente inmediato y con los elementos de la naturaleza que los rodea. Han desarrollado mucho conocimiento y sabiduría sobre plantas medicinales locales, la vegetación y otros elementos naturales. Viviendo en el mismo lugar a través de generaciones, han designado cada cerro con un nombre personalizado, respetando los elementos naturales y las divinidades que suponen los habitan.

Todavía siguen la antigua práctica de irse a vivir durante tres o cuatro meses en las veranadas de las alturas, en los bosques del **pewen,** donde recolectan piñones, yerbas medicinales y pastorean sus ovejas, chivos y otros animales. Recolectan hasta 500 kilos de piñones por familia que los abastecen durante el largo invierno y la primavera, que pasan en los lugares bajos, pequeños valles o faldas que roden los ríos.

Por la reducida superficie que les dejaron los **winka**, actualmente viven en la extrema pobreza, pero logran subsistir, adaptados ecológicamente a su medio ambiente.

De acuerdo a los antecedentes antropológicos que aquí hemos resumido, la inundación de su medio natural por las represas y centrales hidroeléctricas, su eventual erradicación a otros lugares con los que no están ligados culturalmente, o a los cinturones marginales de la ciudad, simplemente los mataría. Acabaría con su identidad cultural, religión, economía tradicional, medicina natural, y con sus formas de relacionarse. Sería el fin del pueblo **pewenche.**

¿Qué importancia, no obstante, puede tener el pueblo **pewenche** y su destino frente al "progreso" tecnológico que proyecta desarrollar allí la ENDESA?

Digámoslo de otro modo: las centrales de ENDESA, ¿bien valen un pueblo **pewenche?**

DE MARTIN BLULLIN AL PEM

De acuerdo a la historia con **pewenche** el primer **winka** que los engañó y se apropió de sus tierras más prósperas se llamaba Martín Blullin **(¿Blue Jean?).** Porque después de los españoles y de los soldados chilenos, fueron colonos blancos quienes —desde fines del siglo pasado—, comenzaron a adentrarse en su territorio y apropiarse de sus tierras.

Su última acción de resistencia la efectuaron en la década de los años veinte cuando se unieron a colonos pobres y asalariados agrícolas en la famosa revuelta de Lolco y Ranquil.

En los últimos años, sin necesidad todavía de las represas y centrales hidroeléctricas, ya han sufrido serios problemas de adaptación frente a los cambios que significó la apertura de caminos practicada por las empresas madereras: explotación de sus bosques, destrucción de su medio natural, y contaminación con los "civilizados" productos de la sociedad mayor chilena, tales como el sis-

Los mapuches se han transformado en un objeto de museo: allí se les observa con curiosidad y respeto "intelectual" por su cultura. Pero en la práctica ni siquiera se les informa de que un proyecto inundará sus tierras.

Fundaciòn Instituto Indigena, alerta sobre graves consecuencias que este proyecto provocarà haciendo desaparecer del mapa a comunidades autòctonas de apreciable valor humano y cultural.

tema monetario, el idioma y pensamiento extranjeros, los policías, la burocracia, los misioneros, los turistas, el alcoholismo y el Plan de Empleo Mínimo (PEM).

EL PROYECTO RALCO

La primera y mayor represa que levantará ENDESA en las tierras **pewenche** es el "Proyecto Ralco" que, de acuerdo a los planes, comenzará a construirse en 1992 para estar terminado en 1997, después de concluir la represa de Pangue en 1995.

El proyecto Ralco, que costará 1.500 millones de dólares, con un interés del 10 por ciento anual, será financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial como principales proveedores.

Ralco consiste en una central hidroeléctrica y un embalse que creará un lago que se extenderá 25 kilómetros por el río Bío-Bío, desde su confluencia con el río Llaquèn, y 20 kilómetros por el río Villucura.



Las represas y centrales hidroeléctricas: un templo a la "civilizaciòn" tecnológica que será mausoleo para las comunidades de indios pewenches.

Este primer lago artificial inundará el valle de Lomín y las reservas **pewenche** de Quepucha, Lepoy y Malla-Malla.

El embalse de Pangue, además, cubrirá con un lago la comunidad **pewenche** de Callaqui.

Aparte de las consecuencias ecológico culturales que significará para las comunidades afectadas la destrucción de su medio ambiente y su erradicación del mismo, hay que añadir el impacto "devastador", a juicio de los antropólogos, que significará para la población indígena la llegada a la zona de los hasta 4.500 obreros que en su oportunidad ocupará cada uno de los seis proyectos.

POLITICAS DEL BANCO MUNDIAL Y BID

Mucha agua del río Bío-Bío ha de pasar aún bajo los puentes hasta que en 1992 se dé inicio a la construcción del "Proyecto Hidroeléctrico" de la ENDESA. Es posible que por entonces tal vez ya con un gobierno democrático, los criterios sean distintos y prevalezca el respeto a los derechos humanos de los indios **pewenche.**

Cabe recordar, en todo caso, que, de acuerdo al "Manual de Operaciones y Procedimientos" del Banco Mundial (mayo de 1984), dicho banco "no financia proyectos que desplazan personas o causan desventajas a ciertos grupos vulnerables sin tomar medidas aceptables al Banco, descritos en las notas sobre recolonización no voluntaria, y sobre pueblos tribales".

Por otra parte el BID ha diseñado también políticas destinadas a prevenir los impactos ecológico-culturales. Sin embargo, no existen procedimientos o requisitos para asegurar que sus políticas en este sentido se integren en el diseño o evaluación de los proyectos.

La ineficacia práctica de estas políticas ecológico culturales del Banco Mundial y del BID ha quedado demostrada con el "Proyecto Polonoroeste de Rondonia", en Brasil, para construir carreteras y promover la colonización en la selva. La tercera parte de los 1,6 mil millones de dólares que cuesta son financiados por el Banco Mundial. No obstante, un informe de la asociación estatal brasileña para la protección del medio ambiente (AGAPAN), ha sido lapidario respecto del impacto del proyecto en los indígenas:

"Los indígenas están destruidos cultural, si es que no físicamente... Sus conocimientos de la ecología de la selva, sus habilidades en usar la selva, se pierden aún antes de que nosotros podamos registrarlos. La pérdida de estas culturas es tan irreversible como la pérdida de una especie. Una especie resulta de millones de años de evolución orgánica irreversible. Una cultura indígena es el resultado de miles de años de vivir en armonía con el ecosistema".

UNA LECCION.... FILIPINA

Frente a este panorama poco promisorio respecto de su futuro, la alternativa que resta a los **pewenche** –según los estudios antropológicos–, es su propia capacidad de organizarse para resistir, en alianza con otras comunidades mapuches o campesinos **winka.** En relación a ello, indígenas filipinos pudieron oponerse con éxito y lograron postergar la construcción de represas en sus tierras. Se trata de los Igorot (o gente de la cordillera del Luzón, en Filipinas), que hicieron pactos con indígenas Bontoc y firmaron tratados de "defensa mutua" para estos efectos. De ese modo, en 1983, lograron que el dictador Ferdinand Marcos y el Banco Mundial postergaran el proyecto de represas que los iba a afectar.

Paradojalmente, ahora se ha informado en Chile que una central hidroeléctrica que se construirá en el río Maule en 1987, será bautizada "Central Pehuenche". ¿Se trata de un homenaje al pueblo **pewenche** o de una burla? ●



MALUCHA SOLARI:

CREAR UNA DANZA QUE NOS IDENTIFIQUE

por Paulina Modiano

Hablar de Malucha Solari es como abordar un tema infinito lleno de anécdotas, triunfos y rememoranzas que se entremezclan. Con 64 años de edad plenos de vitalidad (de los cuales 60 los ha dedicado a la danza), estudios en Londres, Brasil y distinciones internacionales del más alto nivel, insiste en que sus recuerdos y experiencias de vida más importantes están ligados a Chile. "Este país, donde me eduqué gratuitamente, ha sido lo más importante de mi vida. Y al hablar de él estoy hablando de mi poste de la esquina, de mi punto de apoyo. Por eso siempre me ha parecido más importante preocuparme de lo que pasa con mi poste de la esquina, con su cultura, que del hambre del mundo".

Y esta preocupación por la cultura chilena es la que la ha motivado desde hace bastante tiempo a dedicarse a la enseñanza de su especialidad y, más recientemente, a introducir nuevas fórmulas pedagógicas para la danza a través de su trabajo en el Instituto Superior de Arte y Ciencias Sociales. "Muchas veces ha existido en Chile la carrera de Pedagogía en Danza. Pero lo que nosotros estamos intentando hacer desde el año pasado, es formar profesores para el Chile del futuro. Queremos que surjan profesores que sirvan a la comunidad y no a su propio ego. Por ello hemos incorporado en los programas de estudio, además de las distintas técnicas de danza, cursos de teatro, de improvisación, de anatomía, de música, de historia de la cultura y de folklore chileno".



"Los grupos de danza independientes nos están dando una lección de creatividad".

—Usted habla de la formación de pedagogos para el Chile del futuro. ¿Cómo vislumbra ese Chile del futuro y cuáles son las necesidades que, a su juicio, deberán ser cubiertas en el campo de la danza?

—Creo que antes que nada va a ser necesario transmitir la danza de manera diferente. No una danza paternalista ni elitista, sino aquella que sea un goce para todo el mundo, como ocurría en las antiguas tribus. Porque nadie me puede negar que la danza es un goce. Lo que ocurre es que a través de los distintos períodos de la historia ha ido siendo tapada y alejada del pueblo. Pero estoy segura de que en el momento en que la danza, la música, el teatro o la literatura estén al alcance

"EXCLUSIVO EN CHILE"
restaurant al kabila
CALLE DEL ARZOBISPO N° 0643
Providencia-Santiago

COCINA DEL MEDITERRANEO E INTERNACIONAL

Descubra nuestra nueva variedad de especialidades griegas, tunecinas, marroquíes, francesas e internacionales: Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous-cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de piña, etc...

ALMUERZO EJECUTIVO DE CALIDAD.
ABIERTO DE LUNES A VIERNES Y SABADO EN LA NOCHE.

RESERVAS AL FONO 2512569

de todos se obtendrán resultados maravillosos. Yo creo que las artes deben meterse a través de la sangre y de las venas de los niños. Así como se les enseña matemáticas o castellano, debería entregárseles también una educación artística gratuita, promovida y financiada por el Estado, que tiene la obligación de contribuir a la mantención y desarrollo de nuestra cultura.

CREACION INDEPENDIENTE

—Representantes de distintas ramas del arte han denunciado que durante los últimos doce años se ha producido un estancamiento en el desarrollo de la cultura chilena. ¿Ha ocurrido lo mismo en el campo de la danza?

—Hace doce años no existían en Chile grupos de danza independiente. Toda la danza estaba en manos del Ballet Nacional (dependiente de la Universidad de Chile) y del Ballet Municipal. Pero durante todo el período actual, por razones que todos conocemos, se ha producido una mayor necesidad de expresarse y han surgido una gran cantidad de grupos independientes de danza (por lo menos 18), que la mayoría de la gente no sabe que existen, y que realmente trabajan a pulso.

—El surgimiento de estos grupos independientes, ¿ha sido positivo o negativo para la danza?



"Lo más importante es que exista una ballet que busque su propia identidad".

—Yo creo que ha sido muy positivo, porque cada una de estas agrupaciones nos están dando una lección de creatividad y de capacidad de subsistir sin sueldos a final de mes. Porque una cosa es tener un cheque seguro durante los doce meses del año, y otra cosa bien distinta es no tener siquiera donde poder trabajar. Y a pesar de esta precariedad que uno descubre al conocer a estos grupos y sus bailarines (éstos a veces ni siquiera pueden llegar al sitio donde se hacen las clases y los ensayos porque no tienen plata para la locomoción), uno se da cuenta que han creado cuantitativa y cualitativamente más que las agrupaciones oficiales, ya que a pesar de que no cuentan con ningún recurso, sus funciones están llenas de vitalidad y promesas.

—¿Por qué se ha producido, a su juicio, ese estancamiento en los ballets oficiales?

—Realmente no lo se. Es imposible resumir en unas cuantas palabras algo tan complejo. Tengo la impresión de que a veces la burocracia mata. Pero, por lo menos, desearía destacar un hecho. La Universidad de Chile dejó de asumir su papel de propulsor del desarrollo de las artes que jugó durante varias décadas. Como "botón de muestra", hay que recordar la labor que desarrolló Ernest Uthoff con el Ballet Nacional chileno, que fue de gran nivel. Pienso también que, en la actualidad, el Ballet Municipal ha obtenido buenos resultados bajo la dirección de Ivan Nagy porque se han contratado excelentes bailarines extranjeros. Pero a mí, personalmente, esa opción no me satisface, porque creo que lo más importante es que exista un ballet que busque su propia identidad. No se trata de provincianismos o chauvinismos, sino de desarrollar una identidad a través de la danza, tanto en lo temático como en lo interpretativo.

—Eso quiere decir que en la danza también se ha dado prioridad a las importaciones y no a la producción nacional.

—Exactamente. Y yo me pregunto ¿qué va a pasar cuando ya no se importen bailarines? Los que hay en Chile son buenos, pero ya tienen doce años más y, ¿dónde están las fábricas? Porque de la fabricación hay que comenzar a preocuparse ahora, ya que después va a ser demasiado tarde. Desde ahora hay que comenzar a preocuparse de la formación de ese niño que está destinado a ser un buen bailarín chileno, porque no podemos seguir con el "todo importado" eternamente.

●

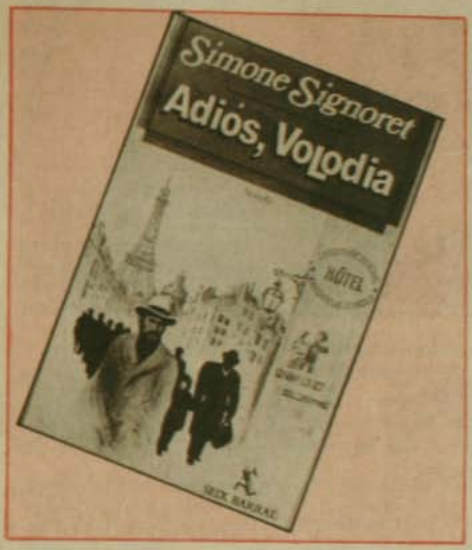


SIMONE SIGNORET

La novela de vivir

por Alfonso Calderòn

¡Què narradora tan llena de encanto y lucidez! Simone Signoret (1921-1985), embrujada por el cine —su arte mayor— no oía o quizás postergaba, los llamados de atenciòn de esta vocaciòn lateral suya, la literatura. Si bien condescendiò a escribir memorias, en "La nostalgia ya no es lo que era", y lo hizo muy bien y a regañadientes, de un día para otro, supo que le quedaba poco tiempo y se lanzò velozmente a la escritura, a concebir el mundo y la vida de esta novela llamada **Adios, Volodia** (Seix Barral, Barcelona, 1985, 381 páginas), entre abril de 1983 y septiembre de 1984.



La trama se va centrando en las historias cruzadas y múltiples, en los episodios de la vida cotidiana de aquellos inmigrantes judíos ucranianos y polacos que, escapando de los pogroms, llegaban a París, en los últimos días de la guerra del 14, llenos de ilusiones y de niños, tratando de buscar, a fuerza de trabajo, el centro de un mundo que nunca habían conocido, preparando el cuadro para el marco que cada familia era o había querido ser. Posiblemente no todos eran muy observantes y hasta quizás desconfiaban de aquel Dios al que consideraban un pariente lejano, algo despreocupado por sus dolores y sufrimientos, pero querían una sola cosa: vivir. Y no iban a cejar en el propòsito.

Si sòlo fuera èsta la materia de la historia, sòlo sería una crònica más del èxodo constante. Sin embargo, Simone Signoret se ocupa de procurar el nivel dramático con el carácter testimonial de la vida cotidiana, de los objetos, de los olores, de los chismes, de las discusiones, de los trabajos y de la educaciòn refleja de esos niños que, en las horas de la comida, se van enterando de un pasado extraño y anòmalo. No sòlo son los acontecimientos en la rue d'Aboukir, sino las viejas historias narradas por esos sobrevivientes heridos, acosados por los fantasmas, que reaparecen en mitad de la noche bajo la forma del pogrom y del sable del cosaco, de la sangre en Ucrania o en Lublin. La novelista nos enseña a ver el mundo con los ojos de esos pequeños oyentes, que saltan del yidish al francès, en el duro aprendizaje de vivir.

El tiempo va pasando, los niños crecen, los viejos mueren, el mundo cambia y, con todo ello, París muda de piel. Asiste al viaje de Lindbergh y al escándalo financiero de Staviski, a la muerte de Dreyfus y al fanatismo de los terroristas de derecha, a la conmociòn del Frente Popular y al embrujo y la seducciòn del nazismo entre la "gente de orden", al atentado en contra de Leòn Blum, a la Guerra Civil Española, a la Ocupaciòn y a la Liberaciòn. A todo ello, la narradora agrega esa salsa de la vida que es el café, el cine, el jazz, la búsqueda urgente del amor, la poesía y las noches con toque de queda, la miseria y el hambre, con una extraña sabiduría de los hechos diversos de todos los días, al modo de las canciones de Chevalier y de Trenet, de Sablon y de Lucienne Boyer.

¿Y què ocurre con el extraño Volodia, que ofrece el título al libro? Se trata de un niño que todos dieron por muerto, en Rusia, durante un pogrom, pero que reaparece, una sola vez, en París, sin dar la cara, acompañado por varios hombres que lo ocultan de los suyos, esos judíos ucranianos que desean recuperarlo, hablarle de ellos, saber de él. Ha venido desde su país sòlo a servir de testigo en favor de un judío que ha muerto a un viejo asesino del zarismo, en París. Y a quien, sin su testimonio, guillotinarían por asesinato terrorista. Volodia, sonríe, lejano y desaparece. Alguien —mucho más tarde— dirá que murió en Siberia, y algo más que la novela desarrolla con misterio y evanescencia.

La prosa es simple, poètica, sabia en los detalles y parece una invenciòn fresca, sin esfuerzo. ¡Cuánto hay tras esa apariencia! "Veintidós meses de supervivencia, escamoteados a los ladrones de niños que querían llevárselos. Escamoteados a los policías, a los delatores y a los indiferentes, a todos los que se han llevado o han dejado que se llevaran a hermanos, padres y abuelos en los que tal vez piensen los niños a escondidas, porque los dibujan, pero a los que ya no quieren escribir, porque nadie les contesta".

La fascinaciòn constante e imprevisible del mundo popular, el sonido de las calles, el descubrimiento del mundo que van haciendo los niños, la historia vista sin vidrio de aumento, el carácter de aventura de la historia del hombre, la grandeza de sobrevivir, pese al odio, a las trampas y a las transgresiones con que se persigue al judío, y un poder de adivinaciòn que se suma al instinto de narradora de Simone Signoret enriquecen cada peripecia, cada escena, cada página. Lo que merece admiraciòn y gratitud. ●

ALBERTO SERRA GUZMAN

El poeta errante

Nadie que visite el pequeño y tranquilo pueblo de Mulchèn –30 kilómetros al sur de Los Angeles, en la Octava Regiòn– podría llegar a imaginarse que uno de los vendedores de diarios de esa localidad es un gran poeta, que ha viajado por casi toda América Latina y ha sido premiado internacionalmente por su calidad.

Se trata de Alberto Serra Guzmán, 41 años, casado, una hija, quien a los pocos años de haber nacido en Chile se fue con sus padres a vivir a Brasil, donde estuvo veinte años. Allí se titulò de profesor de literatura portuguesa, hasta que el año 1969 se vio obligado a salir del país, exiliado. Víctor Raúl Haya de la Torre consiguiò asilo para él en Perú, donde ejerciò la docencia y publicò el libro **"Poesía de un errante"**.



Chileno, con 20 años en Brasil, premiado internacionalmente, hoy vende diarios en el pequeño pueblo de Mulchén.

por Josè Alo

Sin embargo, atraído por los acontecimientos sociales en otros países latinoamericanos, hacia 1970 viajò a Colombia, Haití, Cuba, Jamaica, República Dominicana, Ecuador y Honduras, entre otros, dando recitales y conferencias.

En Centroamérica fue galardonado con un premio internacional por su calidad lírica.

Cuando se encontraba en México, en 1971, fue invitado a volver a nuestro país, radicándose en Mulchèn, donde se casò con una lugareña. Luego del golpe militar en 1973 no fue rigurosamente perseguido, aunque desde entonces fue vetado en todos los trabajos.

Ejerciò el comercio ambulante, trabajò en el PEM como barrendero y actualmente vende diarios en las calles mulcheninas.

"Todo trabajo, no importa cuál sea, dignifica al hombre –señala– y más aún en el caso mío, en donde pienso que más vale ser libre de pensamiento que ser prisionero del mismo con el estómago lleno".

"YO CANTO A LA MANERA DE LA TIERRA"

Alberto Serra, **"el poeta errante"** como lo bautizò Pablo Neruda, explica su origen y su obra en el poema **"Canciòn"**. "... hijo de una campesina con un obrero / – icabales como los dedos de mis manos!– / heredero soy de lo que heredaron mis abuelos / si soy triste es porque ellos lo fueron... / De aquí que yo cante a mi manera... / a la manera de la tierra... / Agrio fue el horizonte de mi infancia de Ave Fénix... / Por eso, compañero, / es que yo te invito a cantar en este tono raro, / que es el reflejo de mi ambiente, / de mi raza y de mi vida".

Su estilo se fue forjando con el tiempo. Cuando joven era "místico", pero frente a la dura realidad del Brasil bajo una dictadura militar, su pluma lo llevò a escribir de lo contingente, con una prosa ardiente, aunque sin ser panfletario.

"Son ellos, los de arriba, los magnates, / quienes difícilmente saben el significado / de miseria, frío y hambre... / Los de arriba no pueden entender / por qué en las gargantas, las palabras / se convierten en plegarias de venganzas... / Contra ellos están maduras mis palabras / contra ellos mi protesta es amplia / Porque para ellos estamos convirtiendo / sin quererlo, en municiones nuestras lágrimas / y en cuchillos lacerantes el frío de los niños / y la soledad de los ancianos... / He aquí nuestra invitaciòn para salvarlos: / Venid y hagamos un solo pan por la mañana, / venid y cardemos lanas / y hagamos para vuestros hijos y los nuestros / iguales, pero iguales! las trazadas".

El poeta comenta: "no basta que digamos 'qué lástima me dan mis hermanos los pobres', sino que es necesario que nosotros hagamos algo. Y esto lo conseguiremos solamente cuando seamos capaces de tener todos por igual un mismo pan, un mismo techo digno de ser habitado. No bogo por una sola clase social, pero sí por una vida mejor para todos mis hermanos".

Por pensar así, Serra ha debido enfrentar muchas dificultades. Hoy vive modestamente, pero con la conciencia limpia y la frente en alto.

En su rostro, curtido prematuramente por la dureza de la vida, asoma una leve sonrisa y en sus ojos brilla una esperanza.

"Seguiré en Mulchén, vendiendo diarios, de aquí a fin de año o por muchos años más. Deseo seguir entregando lo poco y nada de mi labor como poeta. De esa poesía y cultura que llevo, y ayudar a los poetas jóvenes a que se encuentren con su propia vocaciòn. No hay nada más bello que vivir en un país lleno de libertad, sin odios. Seguiré buscando la unidad entre todos los chilenos desde este rincòn de la ciudad del Bureo. Quizás pasaré hambre, necesidades junto a los míos pero... ¿quién no los pasa hoy en nuestra nación?"

LA FERIA

PRESENTA

"EL CRIMEN DE LOS GRANITOS DE PIMIENTA Y OTROS CUENTOS"

CON

JAIME VADELL
SUSANA BOMCHIL
PACHY TORREBLANCA
ALDO BERNALES
MARCIAL EDWARDS

VESTUARIO: MARCO CORREA

Jueves 20 hrs. $ 300
Viernes 22:30 hrs. $ 350
Sábado 20-22 hrs. $ 350
Domingo 20 hrs. $ 350
Est. $ 150
Crucero Exeter 0250
(Barrio Bellavista)
Reservas 377371

"Los diez años que viví afuera me permitieron ver el bosque de la idiosincracia chilena".

por Víctor Briceño



PAYO GRONDONA:

CANTOR DE CLASE MEDIA

Motejado de polémico en sus comienzos, presentado como el periodista de la canción, el cantor urbano o "El Payo", Gonzalo Grondona está empeñado en demostrar que a los cuarenta, aún tiene cuerda para rato. Su leit motiv es: "Uno es joven mientras tiene más preguntas por hacerse".

Así es este "musicante" al que Valparaíso parió en la Nueva Canción Chilena y que fuera criado en la Peña de los Parra, en Santiago.

Para algunos esa canción es pariente del Canto Nuevo, para otros, no tanto. Grondona señala: "Nosotros convivimos con los Beatles, con Viglietti o Silvio Rodríguez, el Canto Nuevo nace a partir de ellos. Nosotros nacemos con Los Chalchaleros, ellos nacen con nosotros".

—¿Ustedes integraban otros referentes musicales aparte del folclore, como los mismos Beatles, para permitir una progresión mayor de la canción chilena o se cerraban a otras corrientes?

"Te voy a hablar de mi experiencia. Yo comienzo con influencia del folclore, por los trabajos del conjunto Cuncumén y de Violeta Parra, pero me di cuenta que eso no era mi contexto. Y hago una polka a la Plaza Echaurren (Valparaíso), una cueca conversada. Pero cuando escribo una canción a los ascensores de Valparaíso veo que estoy haciendo otro ritmo y surge el bolero en "Me diste mal la dirección" o el blues de "El Bosco". Uno se empieza a abrir a los ritmos que hay en la época. Eso nos pasó a todos, nos fuimos soltando en los ritmos. Lo otro es que comenzamos a trabajar con más gente, con grupos musicales, lo que también produce cambios en la estructura de una canción".

Para Grondona el abanico de la Nueva Canción era amplio con canciones dramáticas, humanas, de amor o comprometidas, pero el problema fue que "una sutil campaña de desprestigio llevó a identificar la Nueva Canción con el panfleto político".

"En ese contexto lo que yo hago es privilegiar el tema urbano, ciudadano, de clase media. Por eso aparezco como el cantante urbano, pero todos tenemos canciones cotidianas.

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

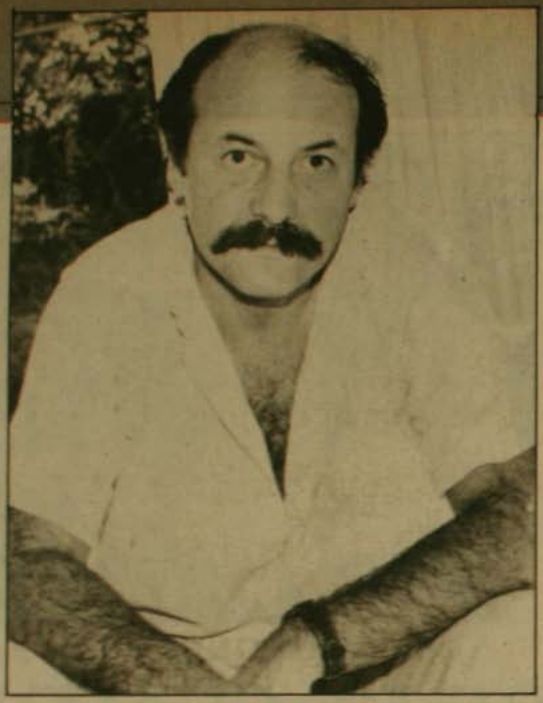
Encontrará la debida respuesta

Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá

ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199

Haga sus reservas al teléfono: 5555960



—¿Pero què pasaba con la incorporaciòn musical, con el jazz o el rock?

"Nosotros conviviamos con colegas generacionales, argentinos, uruguayos, cubanos o españoles. Era algo natural, cantábamos nuestras canciones, no era pensado como integraciòn. El rock era incipiente. Aparte de Los Jaivas, que era un grupito de rock viñamarino, no habia más. Con el Gitano Rodríguez hicimos varios recitales junto a ellos. Tocábamos también con Matías Pizarro, jazzista, o con el mismo Nahuel (Alejandro), pero eso era algo normal".

—¿Produjo eso una línea musical?

"Esa integraciòn es sutil. Como movimiento la Nueva Canciòn no fue un movimiento coherente ni coordinado. Si algunos surgieron como símbolo, eso no define al movimiento. Yo todavía estoy recibiendo influencias musicales. Yo no te voy a responder lo que me quieres preguntar porque lo tengo poco claro".

—¿Y cuàl es tu interès musical?

"Abarcar un sonido que sea coherente. Ahora hay un rock mío sonando ("Nemesio"), es como volver al rock que hice para los Max hace veinte años (grupo rock de Valparaíso). Uno se repite en lo que le sale bien, pero no me voy a repetir con canciones como "Nadie trancará el paso", que es una letra que ya no se sostiene por lo que dice (Grondona integrò por un tiempo el grupo Tiempo Nuevo cuando estuvo en el exilio). Yo creo que mi veta, para decirlo seriamente, son las canciones con humor, y otra veta más pequeña de canciones sin humor. Por eso me interesa trabajar con poemas, cuando expresan de mejor manera lo que yo quiero decir, esa es la línea de los "cancionemas".

—Como cantor de la clase media, ¿còmo la ves ahora?

"Los diez años que viví afuera me permitieron ver el bosque de la idiosincracia chilena. Yo pude vivir sin chaqueteo, sin empanadas los domingos y sin la adulaciòn de frente y la puñalada por la espalda. La clase media está al medio de esa adulaciòn, de la envidia, del chaqueteo, pero chaquetea poquito. El "que dirán" y el "no te metas" siguen siendo importantes, no le veo diferencia".

—¿Tus canciones son una crítica humorística de la clase media?

"No sé si crítica, porque eso es poner otro argumento. Creo que esas características no hay que criticarlas sino solamente describirlas, y por eso hay humor por lo inesperado. La clase media por sus reacciones, es inesperada, es un chiste".

—¿Es revelar también tus características como integrante de ella y tu referente musical?

"Claro. Reconozco que también tengo algunas de esas taras. Si meto mis canciones en un sauna me haría muy bien sacarme esas presuntas taras. Pero es difícil porque se vive constantemente con ellas. En lo musical es una canciòn con las visiones y las contradicciones de las capas medias, y con una cultura musical de capa media. Estoy seguro de que muchas de mis canciones no se entienden en otro sector, lo cual no me inquieta en absoluto porque tú sabes que Chile es un país de clase media y yo debería ser el más famoso de todos, pero no lo soy".

El Payo sigue con su trabajo. Preparando sus presentaciones en el Café del Cerro o las funciones como integrante de la Agrupaciòn Hindemith donde participará en la primera temporada que se hará en "La Taquilla" a partir del 28 de marzo. O pensando en su trabajo junto a Guillermo Rojas, bajista de la Sinfónica y compositor, que será su acompañante al piano en algunas presentaciones. ●



La Pauta

calle del arzobispo 0615
(del puente) providencia
fono: 779919

Especialidades: Lomo a la mexicana (¡MUY cuate!), pastel de riñones, pollo al ajillo, tostada zíngara, los mejores omelettes, fondues (queso, carne y frutas), mini-asado, verduras en salsa golf, pechuga chimichurri... Originales tragos o solo un buen vino conversador junto a nuestra agradable CHIMENEA.

ALGO MAS QUE COMIDA

También le ofrece ese "algo más" en un ambiente cálido y amistoso. Todas las noches se disfrutan con recitales para todos los gustos.

Chilenos y franceses hablan de arquitectura

Del 10 al 31 de marzo se llevarán a cabo las actividades que darán vida al "Mes de la Arquitectura". Conferencias, debates y exposiciones pasarán revista a la evolución arquitectónica y urbanística.



Tres exposiciones simultáneas, un conjunto de videos, diaporamas, conferencias y debates constituyen la parte central del MES DE LA ARQUITECTURA que organiza el Colegio de Arquitectos, la Embajada de Francia y el Instituto Chileno Francès, entre el 10 y el 31 de marzo, en la capital.

Entre los destacados participantes estará el arquitecto francés Jean Nouvel, integrante del equipo que participó en la reurbanizada "La Villete" en París (**Cauce** 64), uno de los tantos proyectos que el gobierno galo puso en ejecución para la renovación arquitectónica de las ciudades.

LO MODERNO

El Colegio de Arquitectos por su parte intervendrá con un selecto grupo de sus adherentes, como Víctor Gubbins y Jorge Iglesias. Gubbins expondrá acerca de la obra de Le Corbusier y debatirá con sus colegas sobre las "Nuevas tendencias de la arquitectura moderna".

El lunes 10 a las 18 horas, se dará el vamos con las primeras exposiciones (Merced 298) en el Instituto Chileno Francès, con "El Parque de La Villette, "Villa Savoye", "Le Corbusier 1929".

El jueves 13 en la Sala del Colegio de Arquitectos se inaugurará la exposición realizada por Michel Kagan y Kenneth Frampton "Las nuevas tendencias de la arquitectura moderna".

El 24 de marzo los arquitectos chilenos encabezados por Gubbins abordarán el tema "Urbanismo francès" y harán una presentación animada con diapositivas de la obra de Le Corbusier hasta nuestros días.

Todos estos actos se realizarán bajo el marco de una animación cultural diaria y permanente, en la que el público podrá visualizar, con imágenes fijas (fotos y diaporamas) y videos, los principales temas que darán vida a este Mes de la Arquitectura.

JEAN NOUVEL

Jean Nouvel, fundador y responsable artístico de la Bienal de Arquitectura en el cuadro de la Bienal de Paris, es además Medalla de Oro de la Academia de Arquitectura, Caballero de las Artes y las Letras desde 1980. Arquitecto y urbanista de 40 años, Nouvel realiza en la actualidad el "Instituto del Mundo Arabe" en Paris.

Ha trabajado además con escenográfos (Jacques Le Marquet) en el teatro de "La Cartoucherie" de Vincennes, el teatro de "La Gaite Lyrique" y el teatro de Belfort. En el programa de actividades de Jean Nouvel figuran además encuentros con estudiantes chilenos de arquitectura que se han interesado vivamente por su participación en el monumental edificio "La Villette", uno de los centros más revolucionarios y modernos en su concepción museográfico.

ENCUENTRO DE EXILIADOS

Un encuentro de exiliados magallánicos se llevará a cabo en la ciudad de Río Gallegos, Argentina, entre el 24 y 29 de marzo. Jorge Marcelo Sepernic, intendente municipal de la ciudad argentina manifestó su respaldo y apoyo a esta jornada, al mismo tiempo que informó que la Intendencia Municipal facilitará gratuitamente, el Gimnasio Municipal, el cine Carrera, la Sala Gente del Sur y el Teatro Municipal de Río Gallegos, para la realización del evento. Señaló además que se habilitarán especialmente las dependencias del Gimnasio Municipal para dar alojamiento a los exiliados provenientes de distintos países de Europa y América Latina.

Por otra parte, las juventudes de la Izquierda Cristiana, la Juventud Democrata Cristiana, las Juventudes Comunistas, la Juventud Radical Revolucionaria y la Juventud Socialista de Chile, de Punta Arenas, emitieron una declaración conjunta en adhesión al encuentro en la que manifiestan que "el término del exilio se inscribe en la lucha democrática por alcanzar la libertad y la paz"

Y agrega la declaración: "Luchamos y exigimos el fin del exilio entendiendo que solamente al derrocar la dictadura conseguiremos este objetivo. Llamamos a los jóvenes magallánicos a apoyar todas las iniciativas del Comité organizador del encuentro (de exiliados magallánicos), en beneficio de su éxito total".

En el intertanto, el Comité Ejecutivo organizador del Encuentro de Exiliados magallánicos, está realizando un concurso de poesía, canto y pintura sobre el exilio en la provincia austral. Las obras ganadoras viajarán a Río Gallegos.

QUERELLANTES

PEDIRAN CAMBIO DE MINISTRO EN VISITA

- **Abogado Signorelli: justicia chilena carece de aptitudes para investigar.**
- **Solicitud de nuevas diligencias permitirà la reapertura del sumario.**
- **Publicarán libro con todos los antecedentes acumulados en el sumario.**

Los infructuosos resultados de la investigaciòn del crimen de Tucapel Jiménez, motivaron la airada reacciòn de Hernol Flores, sucesor de la víctima en la presidencia de la ANEF, la cual deja planteada una polémica de gran trascendencia. Dijo, al cumplirse el cuarto aniversario del crimen: "nuestro Poder Judicial, con esto, se declara confeso de incapacidad".

En opiniòn de Aldo Signorelli, abogado de la parte querellante, la crudeza de ese juicio retrata la inquietud de la opiniòn pública ante la impunidad en que permanecen crímenes como el de Jimènez, el profesor Alvarez Santibàñez, el estudiante Eduardo Jara y tantos otros, a la vez que pone el acento en las severas limitaciones que enfrentan los tribunales para cumplir eficientemente su finalidad. "No obstante lo que se diga, resulta obvio que existe una interdependencia del Poder Judicial respecto a otros Poderes del Estado. Primero, económica y después, operativa. Los jueces no son los que cumplen las diligencias, sino funcionarios que dependen jerárquicamente de otro Poder del Estado. Algunos jueces, específicamente los abogados integrantes, son designados directamente por el Ejecutivo. Para resumir, el sistema judicial chileno està diseñado como para que los jueces apliquen sanciòn una vez que se les entrega resuelto el caso, pero de ninga manera como para llevar adelante una investigaciòn con eficacia. La prueba de ello es que ningún caso con connotaciones políticas ha sido resuelto".

En el caso de Tucapel Jiménez, Signorelli afirma que la falta de aptitud judicial para investigar se vio agravada por el grado de "perfecciòn técnica" que demostraron los asesinos: "El delito fue cometido por expertos, previa planificaciòn muy precisa, cuyo objetivo era borrar todo tipo de evidencias. Por ejemplo, utilizaron un arma corriente, de mala calidad, cuyo proyectil, al deformarse con facilidad, dificulta la certeza del peritaje balístico. Limpiaron cuidadosamente las huellas digitales y escogieron un lugar apartado, apto para sus fines. Recurrieron a múltiples maniobras distractoras, como la simulaciòn de asalto a un taxista, la aparición de los documentos de la víctima en Viña del Mar, centro de la atracciòn por el caso de los psicòpatas y el Festival, y el montaje de un presunto suicida que se autoinculpò, pero que luego quedò acreditado que también fue asesinado".



Tucapel Jimènez

A la inversa, plantea el abogado, cuando la víctima es integrante de las Fuerzas Armadas o de los servicios de seguridad, la investigaciòn adquiere ritmo vertiginoso y aparecen inculpados como por ensalmo, muchos de los cuales quedan prontamente en libertad: "esto revela un tratamiento diferente, cuando no una abierta discriminaciòn, que lesiona el concepto de aplicaciòn de justicia".

En el seno de la ANEF, la frustraciòn y el desencanto ante la ausencia de resultados concluyentes se han traducido en la iniciativa de solicitar un cambio de ministro en visita. Signorelli reconoce que se està estudiando la materia, aunque duda que otro magistrado tenga mayores posibilidades, precisamente por las deficiencias estructurales enumeradas. En cambio, cifra sus expectativas en una serie de investigaciones que la defensa ha seguido practicando: "estas investigaciones se traducirán en la solicitud de un cúmulo de nuevas diligencias, capaces de reabrir el proceso. Vamos a agotar la investigaciòn, pues nuestra obligaciòn es concluir en el esclarecimiento del alevoso asesinato".

Obviamente, se abstuvo de precisar el carácter y la direcciòn de esas investigaciones. También se mostrò cauto en torno a sus resultados: "Ciertamente, creemos que nos permitirán la reapertura del sumario. Pero no me atreveria a adelantar juicio sobre sus resultados, en términos de la acreditaciòn de hechos con valor probatorio, precisamente el punto donde han residido nuestras mayores dificultades".

Sin decirlo, el abogado se refiere a la confesiòn judicial del ex agente Galvarino Ancavil y al resultado del peritaje balístico, a los que el magistrado Valenzuela Patiño les restò mérito procesal. De momento, y a la espera de la vista de la apelaciòn, el sumario permanece sobreseído temporalmente sin culpables, "en tanto no aparezcan nuevos y mejores antecedentes que permitan la identificaciòn de los culpables". Técnicamente, cualquier persona puede concurrir a tribunales y solicitar el expediente, pero como es difícil que los once millones de chilenos lo hagan al mismo tiempo, los abogados están preparando un libro que según Signorelli, contendrá una visiòn objetiva de lo sucedido y de las peripecias de la investigaciòn judicial: "ello permitirá que la opiniòn pública saque sus propias conclusiones, y puede permitir, además, que personas que tengan algún antecedente útil lo proporcione para colaborar en la acciòn de la justicia".


5 miristas muertos: Varios detenidos

¡Cayó comando que mató al general!

Abatido en militar del MIR

Así informó la prensa.

DENUNCIA POR SUCESOS DE FUENTEOVEJUNA Y JANEQUEO

¿PRESUNTO ENFRENTAMIENTO O FRIA EJECUCION?





Lucía Vergara: cómo era y cómo quedó después de los sucesos.

Pese a que ingresó el 17 de diciembre pasado, a la fecha de cierre de la presente edición aún no era proveída por el Segundo Juzgado Militar de Santiago, la denuncia por el delito de homicidio calificado, en contra de agentes de la CNI, Carabineros e Investigaciones, interpuesta por familiares de cinco personas abatidas en presuntos enfrentamientos, ocurridos en las calles Fuenteovejuna y Janequeo, el 7 de septiembre de 1983.

Todavía conmovida por el asesinato del general Carol Urzúa, cuatro días antes, la opinión pública fue literalmente bombardeada por espectaculares titulares de prensa, tales como "Abatidos Cinco Terroristas que Asesinaron a General Urzúa", "Cayó Comando Asesino" o "Abatidos los Asesinos del General", acompañados de un despliegue informativo que proporcionaba una versión unilateral y aparentemente indesmentible de los hechos.

Familiares de las víctimas interpusieron demanda contra CNI, Carabineros e Investigaciones, por delito de homicidio calificado.

Sin embargo, la denuncia, fruto del exhaustivo análisis de las contradicciones existentes entre las dos versiones oficiales, y entre éstas y el relato de testigos presenciales, así como de otras presunciones fundadas, apunta a dos hechos centrales. En primer lugar, a que no hubo tal "enfrentamiento", sino una ejecución fría y premeditada. Y luego, a que la prensa oficialista, al faltar gravemente a los imperativos éticos y morales de la función informativa, contribuyó a legitimar y a tender un manto de impunidad sobre los hechos, descritos en el libelo como "homicidio calificado", con

¡5 MUERTOS!

A BALAZOS CAYO COMANDO QUE ASESINO AL GENERAL



los agravantes de "premeditaciòn" y "alevosìa".

LOS HECHOS

En términos sucintos, aquel día, aproximadamente a las 20 horas, un nutrido contingente combinado de agentes de la CNI, Carabineros e Investigaciones, atacò y dio muerte a tres militantes del MIR, ingresados clandestinamente al país: Lucía Vergara Valenzuela, 31 años, casada, dos hijos; Sergio Peña Díaz, 36 años casado, dos hijos y Arturo Villavela Araujo, 38 años, casado, un hijo. Inmediatamente después de este hecho, ocurrido en calle Fuenteovejuna 1330, comuna de Las Condes, el mismo contingente se trasladò hasta la vivienda situada en calle Janequeo 5707, comuna de Quinta Normal, donde cayeron abatidos Alejandro Salgado Troquian y Hugo Ratier Noguera.

Según la versiòn oficial, entregada el mismo día, los hechos se iniciaron a las 19.45 horas, cuando, en una "inspecciòn de rutina", agentes de la CNI interceptaron a dos hombres y una mujer que se movilizaban en un automòvil Daihatsu Max-Cuore, en la intersecciòn de las calles Visviri y Alexander Fleming. Estos resistieron la detenciòn y, batièndose a tiros, huyeron hasta la vivienda de Fuenteovejuna, desde donde continuaron disparando. El apocalíptico relato menciona un tiroteo de casi media hora, una explosiòn que matò instantàneamente a uno de los "subversivos" y causò un voraz incendio, y el intento de fuga de los otros dos, descrito como "suicida", que terminò cuando ambos, entre ellos la mujer, cayeron sin vida en el bandejòn central de calle Fuenteovejuna.

SURGEN LAS CONTRADICCIONES

En cambio, según la denuncia, dicha versiòn no resiste el menor análisis.

Desde luego, llama la atenciòn sobre el hecho de que, pese a ser calificados como "peligrosos extremistas" y de que hayan empezado a disparar desde el mismo instante de la intercepciòn, no haya resultado herido ningún agente del "orden". Más aùn cuando, si era un inspecciòn de rutina, el personal de seguridad no debiera estar bajo màxima alerta. Y si era inspecciòn de rutina ¿còmo se explica la presencia de tan elevado nùmero de agentes de la CNI, Carabineros e Investigaciones, menos de 15 minutos después, frente a la vivienda?

Además, la denuncia llama la atenciòn sobre la circunstancia de que todo el material fotográfico disponible muestra el cuerpo de Lucía Vergara vestido sòlo con calzones, aparte de que está acreditado que tanto sus lesiones de quemaduras como los orificios de entrada de las numerosas balas, fueron inferidos estando ella desnuda. ¿Desnuda huyò ocho cuadras y desnuda enfrentò a sus agresores?

Esta primera versiòn resultaba tan absurda y tan fàcil de ser desmontada, que en los días siguientes se entregó una distinta, que por cierto fue acogida por la prensa oficialista sin el menor cuestionamiento. En ella ya no se habla de la intercepciòn y de la huída, sino que a las 20.05 horas, la vivienda fue copada por tres frentes, sin que el vecindario lo advirtiera. Empero, más adelante, la versiòn añadę que previamente "habían sido evacuadas todas las viviendas del sector aledaño". De acuerdo a esta segunda versiòn, los individuos, al verse acorralados, se atrincheraron y abrieron fuego. "Dos granadas de fusil disparadas por el personal aprehensor terminaron con la balacera en algunos minutos, resultando muerto el trío subversivo". La misma versiòn señala que en el patio se encontrò el cuerpo de uno de los hombres, completamente calcinado, y en las **piezas interiores** el del otro hombre y de la mujer. ¿Cómo se explica, entonces, que hayan aparecido posteriormente tendidos en el bandejòn central?

BALAS EN UNA SOLA DIRECCION

La versiòn en comento siempre habla de la forma "sorpresiva" con que fue rodeada la vivienda de Fuenteovejuna. Sin embargo, està fehacientemente acreditado que desde las 19 horas, es decir, una hora antes de que empezara la balacera, Carabineros y agentes de la CNI habían evacuado las casas vecinas. ¿Es posible aceptar que "extremistas" que habían participado en un reciente y tan grave atentado se hayan dejado sorprender por semejante movimiento policial masivo? Aparte de ello, testimonios de vecinos señalan que la vivienda estaba siendo sometida a vigilancia por individuos de civil que portaban trasmisores portátiles, desde a lo menos un mes an-



- **Numerosas contradicciones entre las versiones oficiales y las declaraciones de testigos.**
- **Las cinco víctimas fueron acusadas de asesinar al general Carol Urzúa.**
- **El ex-agente Andrés Valenzuela afirma que el objetivo era eliminar a los cinco militantes del MIR.**



Arturo Villavela, otra de las víctimas.

tes. Si esto es así, es imposible que sus moradores hubieran participado en el asesinato del general Urzúa. Y si aún esto fuera así, las implicaciones son mucho más graves.

Pero todavía hay un antecedente más decidor. Todos los impactos de bala fotografiados van en dirección a la casa de Fuenteovejuna, mientras que ninguno provino desde allí. La prueba de este hecho, que cualquiera puede comprobar, es que ninguna de las casas de enfrente, los postes y panderetas registran algún daño o huella de balas provenientes de la casa rodeada. ¿En qué queda, entonces, el nutrido intercambio de disparos?

LOS SUCESOS DE JANEQUEO

Esa misma circunstancia se observa en la vivienda de calle Janequeo. La versión oficial señala que, al igual que en el caso anterior, el lugar fue copado desde tres frentes. Uno de los individuos, identificados como "José" fue muerto en el patio de la casa. El otro habría alcanzado a huir unas dos cuadras, hasta que cayó abatido por las fuerzas de seguridad.

Según la denuncia, el factor premeditación queda demostrado con la evacuación de un albergue colindante, donde permanecían a lo menos 80 personas. Además, tanto en el baleo de calle Janequeo como en el de Fuenteovejuna, ninguna de las víctimas portaba algún arma en el momento de caer abatidos. Y al igual que en el primer caso, vecinos de la casa de Janequeo aseguran haber advertido vigilancia de civiles, en este caso con unos dos meses de anticipación. La fachada del inmueble presenta a lo menos 100 impactos de bala, mientras que no hay daños ni huellas de ellas en las casas, muros y objetos frente a ella.

LA VERSION DE UN EX-AGENTE

Según la denuncia ante el Segundo Juzgado Militar, la presunción de que no hubo enfrentamiento sino una ejecución planificada, se vio sorprendentemente confirmada con la declaración jurada del desertor Andrés Valenzuela Morales, ex-agente del grupo Conjunto Antisubversivo, que en la parte atingente a estos hechos, señala: "Se nos ordenó irnos hacia Avda. Colón, a una rotonda donde también desemboca la calle Tomás Moro. Allí esperamos mientras se daban las instrucciones para actuar en una casa de calle Fuenteovejuna, donde se había detectado a tres personas. Llegó un jeep de la CNI, que tiene el techo corredizo y en el cual se instala una ametralladora Punto 50. Después de un momento nos dirigimos a la casa de Fuenteovejuna. En la parte delantera se instaló el jeep, y el resto del personal tenía absolutamente rodeada la casa. Al darse la orden, la base de fuego, disparó por espacio de un minuto. Terminada esta operación, en que sólo participó el jeep, se les pidió a las personas que se rindieran. Respondieron que así lo harían. Salió uno de ellos con las manos en la nuca y entonces se adelantaron dos agentes de la CNI y lo rafaguearon a casi un metro de distancia. En ese instante, la mujer tiró una ráfaga, lo que provocó una nueva orden de disparar. Fue en ese momento en que se lanzó una bengala, la que provocó el incendio. A mí me tocó arrastrar hacia la calle al primero que murió y luego a la mujer.

"Recibimos la orden de trasladarnos hacia la calle Janequeo, cerca de la plaza Garín. Cuando estuvimos cerca, nos dijeron que nos agacháramos pues venía una de las personas que debía ser eliminada. Cuando llegó al sector donde hay una pared, fue rafagueado por agentes de la CNI, e inmediatamente la base de fuego (el jeep) empezó a disparar sobre la casa.

Cuando cayó asesinado el que iba corriendo, un agente de la CNI le pasó por la mano un arma y la dejó botada cerca para simular que la llevaba él. Me impresionó la rapidez del CNI en ese detalle, para cubrirse de esa muerte".

"Quiero dejar expresamente en claro que la intención y la orden en ambos casos era simplemente liquidar a los moradores, pues ya se sabía que los autores directos de la muerte de Carol Urzúa estaban detenidos y podían ser mostrados a la prensa".

La denuncia de los familiares no desconoce la militancia política de las víctimas, ni tampoco el hecho de que ingresaron clandestinamente al país. Pero afirma que no estaban implicados en el asesinato del general Urzúa, y que fueron abatidos en momentos en que estaban en situación de relajo, sin saber el operativo que se montaba en su contra. Prueba de ello es la vestimenta de Lucía Vergara, la actitud desprevenida en que fueron sorprendidos y el hecho de que no portaran armas al momento de su muerte. En mérito de estos antecedentes, solicita una exhaustiva investigación de "tan infamantes hechos que violan el más fundamental de los derechos, como es el derecho a la vida".



Numerosas contradicciones en torno a las cinco muertes.

C.N.T.

CON BRIOS RENOVADOS INICIA ACTIVIDADES

Aunque por el momento no llamarán a movilizaciones públicas, están alertas para apoyar cualquier actividad que signifique defender a los trabajadores.

Sus más cordiales saludos a los pueblos de Haití y Filipinas, "que lograron zafarse de la dictadura y gozan ahora de un régimen de libertad, justicia y democracia", expresaron los dirigentes del Comando Nacional de Trabajadores, (CNT) al reanudar sus actividades en el presente año.

El CNT coincide con otras organizaciones en que éste será un año decisivo para el país y esperan que –con la firme decisión de la clase trabajadora– se den pasos concretos y reales que permitan restablecer la democracia a corto plazo.

SOLIDARIDAD Y MOVILIZACION

La primera actividad ha sido manifestar su solidaridad con los dirigentes políticos y gremiales encarcelados, los trabajadores que mantienen conflictos laborales y las organizaciones sindicales que son atacadas constantemente por el Gobierno para hacerlas desaparecer. Frente a esta situación, los dirigentes manifestaron que.... "en lo inmediato no se van a tomar medidas de movilización pública porque estamos abocados a la organización de la Asamblea Nacional a realizarse a mediados de abril y en ella surgirá el mandato de las bases para implementar todas las instancias que signifiquen expresar nuestro repudio a la situación represiva actual".

"Sin embargo –puntualizó Manuel Bustos– no nos van a temblar las piernas para apoyar cualquier tipo de manifestación o protesta pública, con todos los riesgos que se corren, si el gobierno insiste en descabezar el movimiento sindical, especialmente, de nuestros compañeros de la Confederación del Cobre".

El encarcelamiento de los dirigentes de la construcción, Sergio Iván Troncoso y Reinaldo Alvarez, personeros políticos, y otros fallos judiciales, ha producido descontento al interior del Comando y calificaron el hecho como "un retroceso de los Tribunales de Justicia a los primeros años de la dictadura. En estas condiciones (refiriéndose al caso Cañovas), el señor Mendoza debiera estar volviendo a la Junta. A pesar de las inmensas dificultades que el Poder Judicial ha tenido en estos doce años, aún creemos en él y apelaremos a su veredicto para remediar los casos de injusticia que se cometan con los trabajadores".

RESPONSABLES DE TRAGEDIAS

Respecto a la explosión de la planta Cardoen de Iquique, señalaron que insistirán en el total esclarecimiento del caso y pedirán el cierre de la industria porque les interesan "empresas productivas y no aquellas que producen la muerte de hermanos".

Otro hecho trágico, el accidente ferroviario de Queronque, también significó un pronunciamiento del CNT. Anunciaron la presentación de recursos de protección en favor de todos los trabajadores ferroviarios y querellas contra los verdaderos culpables de la tragedia, ya que, en su opinión, las personas detenidas no son responsables, sí lo son las condiciones deplorables en que debe funcionar la empresa de Ferrocarriles del Estado por la aplicación del modelo económico de Chicago.

I.P.C. PARA LA RISA

Federico Mujica hizo especial mención del temporal de alzas que se ha desatado durante los primeros días de marzo, especialmente en útiles y vestuario escolar que, de acuerdo a investigaciones realizadas, experimentaron un aumento superior al 30 por ciento en comparación al año pasado. "Parece una burla escuchar que el IPC subió un 0,9 por ciento, cuando hemos comprobado que en los artículos de primera necesidad el alza real es de, aproximadamente, un 20 por ciento".

El mismo Mujica denunció un grave problema que se estaría produciendo en la zona Norte. Según informaciones que posee, se está contrabandeando alimentos a Perú y Bolivia, lo que ha significado que en las ciudades fronterizas se ha producido desabastecimiento y gran especulación de precios con productos alimenticios de urgente necesidad, lo que unido a las condiciones de extrema pobreza en que se debaten la mayoría de esas ciudades, hace que los nortinos no puedan ya comer.

El Comando de Trabajadores anunció, por último, que ya está haciendo los preparativos para la celebración del Día del Trabajo el próximo 1° de mayo. Planean una concentración pública, en la Alameda o el Parque O'Higgins y se estima muy probable que estén presentes el Secretario General de la CIOSL y el Presidente de los Trabajadores Americanos.

E.G.



La directiva del Comando de Trabajadores anunció la realización de su Asamblea Nacional de la que saldrán los planes de la futura movilización social.

EMPRESAS CONTRATISTAS: ESCANDALOSA PRIVATIZACION

Bajos salarios, jornadas de trabajo muchas veces de más de doce horas, ausencia de resguardos previsionales y una carencia prácticamente absoluta de los más elementales implementos de seguridad es la dura realidad que enfrentan cotidianamente miles de trabajadores que laboran, tanto en empresas estatales como particulares, y que son subempleados por **Contratistas.**

Muchos de ellos coexisten y desarrollan las mismas faenas junto a los asalariados pertenecientes a las grandes empresas. Sin embargo, su situación económica y laboral es notoriamente inferior y deben, en definitiva, resignarse a ser considerados" trabajadores de segunda categoría. Son superexplotados.

Principalmente en las empresas estatales (CODELCO, SOQUIMICH, ENAMI, Compañía de Teléfonos, entre otras), donde desde el año 1979 se ha producido una impresionante ampliación del campo de operación de las empresas contratistas, la situación de los trabajadores afectos a este sistema laboral es de creciente precariedad. Sin posibilidades de sindicalizarse y de negociar colectivamente, deben aceptar salarios ínfimos (rara vez superan los 15 mil pesos), trabajar horas extraordinarias que normalmente no son pagadas (a pesar de que el contratista cobra aparte el valor de estas horas), y laborar muchas veces sin cascos, bototos, guantes o cinturones de seguridad, exponiéndose así innecesariamente a sufrir graves accidentes.

INDEFENSION LEGAL

La existencia de **Contratistas Particulares** en el mundo laboral chileno tiene una larga y triste historia, ya que este sistema de empleo se ha utilizado tradicionalmente en el campo de la construcción. Para dar protección a los asalariados adscritos a este sistema de trabajo, durante los años 60 se dictaron una serie de leyes que les otorgaban prácticamente los mismos beneficios sociales y condiciones salariales que gozaban los obreros que se desempeñaban establemente en empresas o industrias productivas

- **Miles de trabajadores subempleados por contratistas enfrentan difíciles condiciones laborales, recibiendo sueldos míseros y sin contar con ninguna protección legal.**
- **El problema de los contratistas ha afectado a numerosas empresas estatales, entre ellas CODELCO, que progresivamente han incorporado a estos trabajadores a faenas productivas.**



Esta legislación delimitaba además, claramente, el campo de acción de las empresas contratistas, señalando que "los trabajos inherentes a la producción principal y permanente de una industria, o de reparación de mantención habitual de sus equipos, no podrán ser ejecutados a través de contratistas o concesionarios particulares". En el campo específico de la minería, estas normas impedían que por la vía de contratistas las empresas productoras de cobre derivaran a terceros "trabajos de su propia naturaleza, en razón de cualquier tipo de intereses".

Con el paso de los años (específicamente en 1979) y la aplicación del modelo económico neoliberal, estas normas fueron siendo dejadas de lado, hasta ser derogadas definitivamente a través del D.L. 2.759. Los particulares quedaron así, en condiciones de operar en cualquier ámbito y sus relaciones laborales empezaron a ser regidas solamente por la normativa general. Ante esta situación los trabajadores de contratistas quedaron en una posición de absoluto desmedro y al arbitrio de sus empleador, perdiendo los beneficios que les estaban asegurados y que les permitían incluso afiliarse a los sindicados de las distintas empresas, aun cuando sus contratos tuviesen carácter temporal.





CODELCO: UN MAL EJEMPLO

Desde la liberalización del sistema de funcionamiento de las empresas contratistas, muchas compañías estatales han traspasado funciones que les eran propias a entidades particulares. Entre ellas, CODELCO ha sido una de las que ha recurrido más asiduamente a esta fórmula, justificándose en razones de "mayor eficiencia y economía", aunque para muchos este sistema sólo representa una velada forma de privatización de la gran minería.

En la práctica, si bien es cierto, que empresas como CODELCO han logrado abaratar, en algunos casos, sus costos empleando contratistas, quienes pagan esta "economía", son los trabajadores subempleados por particulares que perciben sueldos muy inferiores a los que CODELCO paga a sus trabajadores. Manuel Rodríguez, presidente del Sindicato de Montaje Industrial (SINAMI), una de las pocas organizaciones que reúne a trabajadores de contratistas, señala que muchos asalariados no perciben más allá de 300 pesos diarios debiendo trabajar a veces dos turnos seguidos (16 horas) y sin posibilidad de gozar de días de descanso. "Durante largo tiempo –dice Rodríguez– hemos solicitado el restablecimiento de un tarifado que fije un sueldo base de 18 mil pesos, pero hasta ahora no hemos obtenido respuestas a nuestras demandas".

A los problemas salariales, se suma también el alto grado de riesgo al cual se encuentran sometidos los trabajadores dependientes de contratistas, ya que muchas veces no se les entregan equipos de seguridad, y cuando lo reciben normalmente son elementos desechados por CODELCO. "Todos los años –acota el dirigente– CODELCO anuncia con satisfacción la disminución del índice de accidentes entre sus trabajadores. Sin embargo, no se toma en cuenta la gran cantidad de accidentes y enfermedades profesionales que sufren los trabajadores de contratistas, ya que la empresa no se preocupa de fiscalizar las condiciones en que se encuentran laborando".

UN PROBLEMA DE TODOS

La penetración de las empresas contratistas en la Gran Minería del Cobre, no sólo es un problema que afecte a los trabajadores dependientes de ellas. Con creciente preocupación, dirigentes de las distintas zonales de la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC), han denunciado la incorporación de los asalariados particulares a las labores productivas en los minerales, reemplazando a trabajadores de CODELCO que han sido despedidos (muchas veces los trabajadores de contratistas son ex trabajadores de las grandes empresas que han sido echados y posteriormente recontratados a través de compañías particulares por sueldos muchísimo más bajos). Los dirigentes del cobre han denunciado que el uso de contratistas "constituye una permanente amenaza a la estabilidad laboral, que genera innumerables conflictos, y que esconde como finalidad la privatización de CODELCO".

De hecho, la proliferación de las empresas contratistas en las distintas zonales (muchas veces formadas por supervisores o ingenieros jubilados o despedidos de CODELCO) ha sido de gran magnitud, y en algunos casos, como ocurre en la división Andina, los asalariados dependientes de contratistas han llegado a superar a los trabajadores de CODELCO. Investigaciones especializadas sobre este tema señalan que "todas las actividades de la mina Sub Sur, abierta en 1982, son realizadas sólo por contratistas", mientras en El Salvador, la empresa Cobresal "actúa como una verdadera agencia de enganche, limitándose a proporcionar mano de obra barata para diversas labores, incluidas las de producción dentro de la mina".

Pero más allá de los problemas económicos y sociales que subyacen bajo el sistema de contratistas, los trabajadores, tanto de CODELCO como particulares, ven en él una clara intencionalidad política. "En la medida en que los trabajadores de contratistas se van incorporando a las faenas productivas –dicen los dirigentes– se va generando una mano de obra alternativa, que por muy bajos costos es capaz de hacer funcionar los minerales, y que en caso de una huelga o paralización de faenas de los trabajadores permanentes, está en condiciones de reemplazar a estos muy fácilmente". "De esta forma –agregan– no sólo se va debilitando la posibilidad de organizarse para los trabajadores contratados eventualmente, sino también la organización y movilización dentro de los propios trabajadores del cobre".

Así son ellas

El término "contratista" define a la persona o empresa que por contrato (obligación firmada o escritura) ejecuta una obra material o presta un servicio por un precio determinado.

Normalmente se adjudican un trabajo en función de una propuesta técnica y económica seleccionada entre varias, por la empresa que requiere de sus servicios. De igual forma, el contratista puede a su vez, requerir los servicios de otros contratistas (subcontratistas) estableciéndose así una cadena que puede tener varios eslabones.

Dentro de las empresas contratistas existen varias categorías. Así se puede diferenciar entre:

– Contratistas de inversiones, que se ocupan preferentemente de proyectos de desarrollo, instalación y montaje, operando elevadas tecnologías y que deben contar con capitales proporcionales a los de los proyectos.

–Contratistas de máquinas y equipos, que no tienen demasiada incidencia en la contratación de mano de obra, y que requieren de su propia infraestructura y capacidad profesional.

– Contratistas administradores de personal, que son empresas cuyo principal componente son trabajadores y cuyo costo tiene alta incidencia en los gastos totales. Dentro de estas últimas, algunas están orientadas a prestar apoyo en actividades extraproductivas (casino, aseo, salud); a prestar servicios a la producción, directamente o en fases posteriores o anteriores; o sencillamente, a reemplazar a los trabajadores de planta en funciones productivas tradicionalmente realizadas por ellos.

ASESINATO DE OLOF PALME:

"Nada alterará la democracia sueca"

por Ariel Poblete

- **Encargado de Negocios de Suecia, afirma que el crimen no cambiará el estilo de vida y de gobierno de su país.**
- **El último atentado político sueco ocurrió hace casi dos siglos en un baile de disfraces.**

La bala, calibre nueve milímetros con camisa de cobre e interior de plomo, vomitada por una Colt Pitón 337, le deshizo la espalda a Olof Palme, pero no alterará el rumbo ni el corazón de la democracia sueca, acaso uno de los sistemas más estables de cuantos ha logrado edificar el hombre sobre la tierra. (el último atentado político fue el pistoletazo que abatió al rey Gustavo III en 1792 en un baile de disfraces).

Tal es la impresión del encargado de negocios de Suecia en nuestro país, Hakan Wilkens, entregada en una entrevista concedida a **Cauce** horas después de que se anunciara la detención de los primeros sospechosos y en la que evidenció todo el dolor que embarga al gobierno y al pueblo escandinavo y la firmeza que los anima para no defallecer ante el zarpazo brutal que se abatió sobre uno de los políticos más destacados de la segunda mitad de nuestro siglo.

El diplomático dijo: "El asesinato de nuestro Primer Ministro no cambiará en absoluto el estilo de nuestra democracia. Seguiremos tan amplios y abiertos como siempre. A lo más, se establecerán mayores medidas de seguridad sobre el nuevo gobenante. Pero nada más".

Respecto a los supuestos autores del magnicidio, un comando de la casi extinguida organización extremista alemana Baader Meinhof, Wilkens destacó: "No tenemos la certeza de que ellos sean los reales responsables. Hasta el momento se han recibido dos llamados telefónicos. En ambos hablaron a nombre del grupo Baader Meinhof y se adjudicaron el crimen. Pero nuestro gobernante había sido amenazado de muerte por otras bandas extremistas de derecha e izquierda. Ninguna de ellas sueca".



Casado con Lisbeth, una sicóloga infantil, tuvo tres hijos. Ella lo acompañaba la noche del crimen.

SU TRAYECTORIA

Olof Palme nació el 30 de enero de 1927 en Estocolmo. En 1951 se licenció en Derecho en la Universidad de Estocolmo y trabajó como periodista en el diario "Svenska Dagbladet". Entre 1952-53 fue presidente de la Unión Nacional de Estudiantes. En 1957 fue electo diputado por el Partido Socialdemócrata y entre 1963-65 fue designado ministro sin cartera por el gobernante Tage Erlander. En 1969 ocupó la presidencia del Partido Socialdemócrata. Ese mismo año fue nombrado Primer Ministro, cargo que ocupó hasta 1976, año en que pierde las elecciones. A partir de 1976 fue vicepresidente de la Internacional Socialista, en la que dirige el grupo de trabajo dedicado a Sudafrica. Integró la Comisión Brandt que estudió las relaciones entre países pobres y países ricos. Activó el nacimiento de la Comisión de Desarme que actuó en el marco de las Naciones Unidas. En 1980 fue designado por el Secretario General de la ONU para "estudiar las posibilidades de conseguir una solución pacífica al conflicto entre Irak e Irán". En 1982 fue reelecto como Primer Ministro sueco.

Sobre el por qué la Baader Meinhof habría atacado a Palme, el representante sueco expresó: "Si ellos lo hicieron, tal vez fue por un insensato intento de venganza. Ocurrió que en 1975, un grupo de esa organización atacó la embajada de Alemania Federal en Estocolmo. Fue una acción claramente terrorista y recibió también una respuesta armada: tres terroristas alemanes murieron. Olof Palme era el Primer Ministro de la época. Imagínese la locura que es responsabilizarlo a él por las consecuencias del ataque y actuar once años después". Quiero destacar que no existe certeza sobre los autores del atentado. El terrorismo es un fenómeno internacional y tiene muchas ramificaciones".

LA PERSONALIDAD DE PALME

"Su desaparición nos ha dejado un enorme vacío que será muy difícil de llenar" agregó Hakan Wilkens al referirse a la fuerte personalidad del gobernante asesinado, quien prácticamente copó el escenario político sueco por casi dos décadas y mantuvo a su partido, el socialdemócrata por, 11 años en el poder.

"Fue un hombre —sostiene Wilkens—



Olof Palme fue un decidido enemigo de las dictaduras y apoyò, durante toda su vida como gobernante y parlamentario, las causas populares en todo el mundo.

de profundas convicciones. Poseía un agudo sentido del humor y por su sencillez e inteligencia tenía amigos en todas partes del mundo. Había sido reelecto en septiembre del año pasado y debía ocupar su puesto hasta septiembre de 1988. En Suecia no tenía un rival de su calibre. Pero detrás de los grandes políticos existen otros que pueden desarrollarse y alcanzar liderazgos. Puede ser el caso de Oever Carlsson, quien reemplazò a Palme. Tiene 52 años y está muy capacitado".

La primera y única descripciòn del asesino de Olof Palme y que fuera transmitida a toda Europa por televisiòn señala que sería un sujeto de tez oscura. Mas la posibilidad de que tal hecho desate un rechazo a las minorías extranjeras radicadas en Suecia fue rechazada de plano por Wilkens: "En primer lugar tal descripciòn puede ser inexacta. Pero lo importante es que los suecos tienen la madurez suficiente como para evitar reacciones de ese tipo. Hoy el 10 por ciento de la poblaciòn sueca es extranjera. Es un porcentaje muy alto, ya que tradicionalmente nuestra poblaciòn era muy homogénea. Han habido problemas, pero jamás hemos tenido disturbios de tipo racial . Ya antes le dije que este asesinato no cambiarà nuestro estilo de vida".

Para los chilenos la muerte de Olof Palme no podía pasar inadvertida. Para la mayoría fue un rudo golpe, tal vez unos cuantos hayan sonreido, pero muchos que le debieron la vida cuando su embajador en Chile los rescatò de la furia golpista, no lo olvidarán jamàs. Desde el mismo 11 de septiembre, Palme tomò partido por la restauraciòn de la democracia en Chile. Lo hizo como Primer Ministro y como parlamentario y con la misma decisiòn que mostrò en 1984 cuando visitò Nicaragua respaldando y apoyando ese proceso, precisamente cuando surgían amenazas externas de invasiòn. Por eso y por toda una vida de consecuencia, el disparo a mansalva que lo derribò para siempre, también lastimò la conciencia democrática del mundo, y en particular de la casi totalidad de los chilenos. ●



por Otto Boye

REFLEXIONES SOBRE VIOLENCIA Y NO VIOLENCIA

La desobediencia civil

En sentido estricto, la desobediencia civil consiste en el desacato de la ley injusta, traducida en una resistencia pacífica para impedir que la justicia se haga realidad. Es siempre un acto legítimo, pero ilegal. Se trata de suprimir la injusticia mediante acciones que hagan ineficaz la ley que pretende imponerla.

Esto es la teoría.

En la práctica, los pueblos son más imaginativos y han enriquecido este concepto. Los acontecimientos de Haití y de Filipinas acaban de entregarnos un ejemplo digno de ser tomado en cuenta. Para ellos, la desobediencia civil se tradujo en el desafío a algo menos genérico que una ley: consistió en una resistencia definitiva y total al tirano, al dictador que los sometía; fue una desobediencia final, dispuesta a mantenerse viva y creciente hasta que se fuera el causante principal de sus males; un acto supremo de soberanía popular, impuesta sin portar armas que matan en la manos, pero con el arma infalible del ser de cada uno, dispuesto a no dejarse esclavizar más por un hombre autodesignado a través de manipulaciones arteras; un acto en fin, de firme unidad nacional, sin complicaciones, para el solo efecto de terminar al menos con un mal, respecto al cual todos estaban de acuerdo.

Los pueblos de Haití y Filipinas ejercieron de esta manera su sagrado derecho a rebelión. Y lo hicieron a través de un camino sin violencia, con el resultado de un costo mínimo en vidas humanas y en daños a la propiedad pública. Tras la meta de la democracia usaron medios que pueden conducir a ella, en vez de alejarse de la misma.

Cuando Corazòn Aquino llamó a una campaña generalizada de **"desobediencia civil"** para mostrarle a Marcos **"el poder del pueblo"** definió la esencia de estas luchas contra las tiranías opresoras: el único titular legítimo de la soberanía, el único poderoso frente al cual el dictador es un usurpador con ínfulas de **"señor"** y no de **"servidor"** como corresponde en un régimen democrático, es el pueblo. Más aún si logra unirse y mostrar todo su poder.

Los chilenos miramos con sumo interés estos procesos, porque ellos nos muestran tanto similitudes, como diferencias en relación con lo que sucede en esta tierra. Nuestro deber, en todo caso, es analizar nuestra realidad tal como ella es, sin caer en analogías fáciles. Hay estructuras sociales y culturales diferentes. Nuestro lugar en el mundo es distinto. Nuestra historia también es propia y no comparable en todos sus aspectos. Pero esto tampoco es obstáculo para sacar las lecciones que nos dejan estos hechos. Lo hemos vuelto a saber: cuando el poder de los tiranos pasa a ser sólo la fuerza armada, y ésta se enfrenta con todo el pueblo unido y decidido a resistir hasta el final, entonces se quiebra inexorablemente. Hasta las armas más mortíferas callan, dejan de disparar, ante la majestad de un pueblo levantado. El hombre que existe detrás de cada cañón o parapetado al interior de un tanque termina cediendo, incluso incorporándose a la batalla, volviendo a los suyos, a los que había dejado de servir para sujetarse a los dictados caprichosos de un tirano. Esto no es una ilusión y acaba de pasar una vez más.

La otra lección también es clara: los pueblos no tienen ni necesitan tener armas que matan para defender sus derechos. No las poseen, porque son inalcanzables para sus posibilidades. No las necesitan, porque su meta no es la revancha, sino la paz; no la violencia, sino la fuerza que nace de la fraternidad, de la solidaridad y de la justicia.

¡Tenemos mucho que aprender todavía para poner fin a nuestra propia noche oscura! ¡Haitianos y filipinos nos lo han demostrado! ●

NO EXISTE IGUALDAD ANTE LA LEY

Violan derechos a Presas Políticas

Sala de visitas del Centro de Detención de San Miguel, anexo femenino. Corre como reguero de pólvora la noticia de que **Cauce** se ha hecho presente. Las presas políticas se acercan:

–Con ocasión del Día Internacional de la Mujer, queremos dar a conocer aspectos de nuestra realidad. Mientras el mundo dedica un día a conmemorar las luchas femeninas por nuestros legítimos derechos, a nosotras, como parte de los prisioneros políticos de nuestro país, se nos niegan los más elementales derechos prescritos para nuestra condición, en los convenios internacionales.

Y comienzan a desgajar sus reclamos:

"Desde el punto de vista jurídico –señala Susana Capriles, presa política recluida en la cárcel de San Miguel a quien la Corte Marcial le ha negado reiteradamente la libertad bajo fianza– todo está confabulado en contra nuestra. No tenemos acceso a ninguna de las garantías procesales que establece la ley".

"Casi todas nosotras, las 14 presas políticas de San Miguel –denuncia Soledad Sierralta– hemos presentado querellas por tortura. Indefectiblemente estas querellas han sido sobreseídas. En mi caso, por ejemplo, sostuve en la querella que estaba en condiciones de reconocer a dos de los agentes de la CNI que me habían torturado. Se adjuntó un certificado del Instituto Médico Legal en el que quedó constancia de las lesiones que sufrí producto de la tortura. De repente fui informada de que la causa había sido sobreseída sin que yo hubiese sido citada ni una sola vez a un reconocimiento. De ello deduzco que jamás se hizo la investigación. Esta situación resulta de extrema gravedad porque los cargos que se nos hacen se formulan a partir de los antecedentes que proporciona la CNI y nuestras denuncias sobre los brutales apremios a que somos sometidas allí, bajo los cuales se nos extraen declaraciones, no son investigadas".

"Yo recuerdo –cuenta Rita Peña– que cuando me llevaron a prestar declaraciones a la Fiscalía Militar luego de permanecer 19 días en la CNI, no tenía idea dónde me encontraba, a qué lugar había sido trasladada, y si efectivamente me encontraba en la Fiscalía Militar. Durante los días que estuve en la CNI, todo el tiempo con los ojos vendados, me había acostumbrado a permanecer constantemente con la cabeza gacha. Cada vez que la levantábamos, recibíamos una cachetada. Una vez que terminé de declarar en la Fiscalía, la gendarme que me conducía hacia la salida al verme caminar con el mentón incrustado en el pecho, me dijo: "Levante la cabeza para caminar". Recién allí me di cuenta de que podía hacerlo".

Los procesos se alargan hasta el absurdo. Una reclusa estuvo 4 años presa y la condena le salió por 100 días. Las querellas que presentan por tortura son indefectiblemente sobreseídas, en circunstancias que las acusaciones que enfrentan se basan en las llamadas "declaraciones extra judiciales."

IRREGULARIDADES JURIDICAS

Aparte de los apremios físicos a que somos sometidas durante la etapa de los interrogatorios –sostienen las presas políticas de San Miguel– nuestros procesos se ven afectados por diversas irregularidades jurídicas. Desde luego se alargan por períodos que no guardan ninguna relación con los plazos asignados por la ley, hasta el punto de que la condena que se impone al procesado, en algunos casos, resulta casi risible frente al tiempo que se estuvo en la cárcel. Concretamente: Juana Aguilera estuvo cuatro años presa y la condena le salió por 100 días."

Las irregularidades procesales a que se ven enfrentados los presos políticos dieron origen a una presentación que éstos hicieron frente a la Corte Suprema, el 28 de octubre de 1985. En el citado documento se señala, a propósito del alargamiento de los procesos, que a esa fecha, el 48 por ciento de los procesos de los presos políticos, llevaban más de un año. Y dice la presentación: "Al respecto debe tenerse presente que las mayores dilaciones se producen en la etapa sumarial, sobre todo en aquellas causas que se tramitan ante la judicatura militar".

"Resulta realmente discriminatorio hacia nosotras –continúan las reclusas de San Miguel– y hacia todos los prisioneros políticos, en relación a otros presos, la posibilidad de tener acceso a las garantías constitucionales." Y explican:

"Mientras a los comunes se les permite el goce de beneficios alternativos a las penas corporales, como la remisión condicional de la pena, la libertad vigilada, la libertad condicional, la libertad diaria, o dominical, y el extrañamiento, a nosotros se nos niega".

Por ejemplo, agregan, Elizabeth Rendic habiendo cumplido más de las tres cuartas partes de su condena por cuatro años, no ha podido obtener ninguno de estos beneficios.

Según la presentación hecha ante la Corte Suprema de los 57 presos políticos que había en el país hasta octubre, condenados por sentencia ejecutoriada, el 60 por ciento de ellos había cumplido su pena en más de un 50 por ciento, sin que ninguno haya tenido hasta esa fecha, acceso a las garantías constitucionales.

–"Aunque tenemos claro que nuestra única posibilidad de libertad– concluyen las presas de San Miguel– pasa por el término de la dictadura, no podemos dejar de denunciar que el régimen en el tratamiento de nuestros procesos, por sólo nombrar el aspecto jurídico, ha violado su propia constitución: no todos los chilenos somos iguales frente a la ley." ●

EN EL DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER:

LAS CHILENAS DIJERON ¡BASTA!

- **Centenares de heridas y detenidas dejó la violenta represión que impidió a miles de manifestantes llegar al Parque.**
- **El centro capitalino se convirtió en el escenario de la masiva manifestación.**

El pacífico acto programado por las mujeres chilenas para resaltar el Día Internacional de la Mujer sirvió para ratificar que en Chile no se respetan los Derechos Humanos. Durante todo el día viernes el Canciller del Valle hizo denodados esfuerzos y numerosas declaraciones tratando de desmentir el informe de Fernando Volio, relator de las Naciones Unidas, quien sostuvo que el gobierno chileno responde con represión brutal al clamor de terminar con este régimen. Las declaraciones del Canciller se desvanecieron al atardecer entre chorros de agua del guanaco y los pestilentes gases del "zorrillo".

Las mujeres chilenas dieron ejemplo de entereza y valentía al enfrentar con las manos limpias a los uniformados que armados hasta los dientes reprimieron sin compasión a dueñas de casa y a menores de edad.

LA GUERRA

Mucho antes de la hora señalada por las mujeres para su acto pacífico (18.45 horas) todos los accesos del Parque Forestal fueron copados por Carabineros de Fuerzas Especiales y militares con cara tiznada, como si se tratara de una guerra en un intento tan vano como febril de la dictadura por abortar la convocatoria.

A la represión le salió el tiro por la culata porque lo que debía ser un acto en un solo recinto, se transformó en una masiva concentración que copó durante horas el centro capitalino y se extendió hasta la Plaza Italia. Todas las organizaciones femeninas, desde las que agrupan a profesionales, pobladoras, estudiantes y de las colectividades políticas democráticas habían adherido a la celebración mundial del Día de la Mujer.

El evento tiene su origen en noviembre de 1945 cuando la "Unión de Femmes Francaises" y otros grupos de diferentes nacionalidades instituyeron el 8 de marzo como el día de la Mujer. Una de las principales impulsoras fue la revolucionaria Clara Zetkin. Ella eligió la fecha en conmemoración a las movilizaciones de las trabajadoras de Chicago en agosto de 1909.

A las 19 horas el centro de Santiago era un campo de batalla, muy desigual por cierto, las mujeres indefensas por un lado y por el otro, los uniformados armados hasta los dientes. La presidenta del Colegio de Sicólogos, Soledad Larraín, fue arrastrada a un furgón policial en Mapocho con San Antonio, mientras





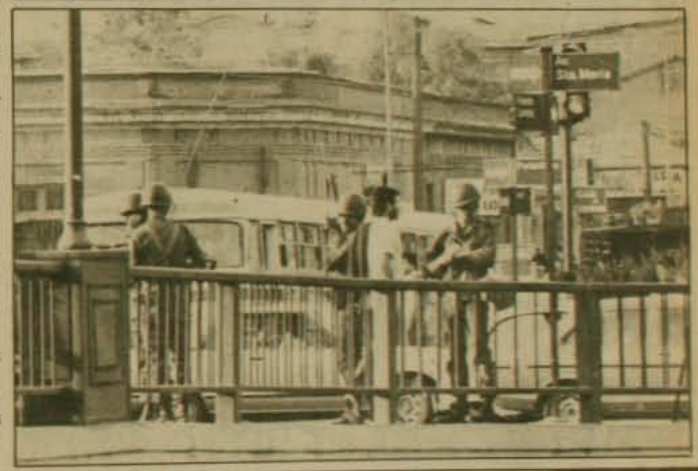
que en Plaza Italia, Matilde Millán, dirigenta de la organización Mujeres de Chile (MUDECHI) recibía una feroz paliza. A la Asistencia Pública llegaron decenas de mujeres con principios de asfixia y muchas con heridas de perdigón y por impacto directo de las bombas lacrimógenas lanzadas a boca de jarro sobre los cerrados grupos de manifestantes. Las detenidas bordeaban el centenar. La respuesta de las mujeres a la agresión fue el levantamiento de improvisadas barricadas que interrumpieron el tránsito en Plaza Italia, Mac-Iver, Miraflores y Estado. En Santa Lucía con Monjitas se concentraron centenares de jóvenes que resistieron largo rato el gaseamiento efectuado por el "zorrillo", vehículo policial especializado en la represión urbana. Los hechos no hicieron más que confirmar que en este país no se respetan los Derechos Humanos, tal como lo expresara recientemente ante las Naciones Unidas, su relator especial Fernando Volio, lo que causó "profunda desazón y extrañeza" a la diplomacia pretoriana de la dictadura.

CONCORDIA

La virulencia de la represión contrastó con la actitud femenina de concordia. En diferentes lugares las mujeres saludaban a los uniformados y recibían bombazos como respuesta. Cabe destacar una excepción: uniformados que tripulaban un pesado camión verde oliva contestaron a los saludos y recibieron una salva de aplausos del público estacionado en Alameda con Vicuña Mackenna.

Así en medio de bombazos y carreras se fue la jornada. La primera de un año que se viene duro para Pinochet. Al menos así lo demostraron miles de mujeres que enronquecieron gritando: "Y VA A CAER, PALABRA DE MUJER..."













MUJER MUERTA POR PATRULLA

La "celebración" del Día Internacional de la Mujer comenzó en Santiago a la 01.10 horas de la madrugada del viernes 7 con la muerte a tiros de María Gutiérrez, 17 años.

La mujer murió cuando una patrulla militar hizo fuego contra el auto que conducía Efraín Aguirre Pulgar con otras tres mujeres en su interior, entre ellas María Gutiérrez.

De acuerdo a las versiones extraoficiales el vehículo, un automóvil patente GZ 3891, fue interceptado por la patrulla en Avenida Santa María cuando al parecer, circulaba a exceso de velocidad y no se detuvo a la orden de alto.

El conductor, que supuestamente estaba ebrio y no portaba licencia, fue puesto a disposición del titular de la Segunda Fiscalía Militar, Lorenzo Andrade. Las restantes mujeres quedaron libres.

En la provincia de Santiago está vigente un bando que establece restricción vehicular entre las 2.00 y las 5.00 de la mañana. La acción de la patrulla que produjo la muerte de María Gutiérrez ocurrió 50 minutos antes.

CHILE RIE Y CANTA

El Centro Cultural Mapocho está desarrollando una interesante programación en el mes de marzo, bajo la batuta de "Chile Ríe y Canta".

El próximo viernes 14 habrá un recital de Eduardo Peralta y el sábado 15 estarán "Los Mirleños", dúo Lonqui (Richard Rojas y Esther González). Para el viernes 21 se anuncian "Cantos y danzas de América Latina" con el "Aymará". El sábado 22 la animación estará a cargo de Hugo Lagos, Ana María y Hernán, César Palacios y otras interesantes visitas.

A cargo de la programación y del desarrollo de "Chile Ríe y Canta", con su interesante espectáculo estará René Largo Farías. Todo esto comienza a las 21.30 horas y la adhesión vale 200 pesos. Para estudiantes y obreros sólo 100 pesos.

SOCIALDEMOCRACIA: UNICA VIA EL ACUERDO NACIONAL

Ante la dramática situación política, económica, social y moral del país, la Socialdemocracia Chilena emitió un comunicado en el que expresa lo siguiente:

"1. Seguiremos impulsando y participando con la mayor decisión en el Acuerdo Nacional, porque es la única vía que asegura para el país una salida pacífica y concertada a la actual crisis.

2. Frente a la negativa del Gobierno de considerar el Acuerdo Nacional y su tozuda persistencia en tratar de imponer su propia fórmula autocrática y personalista, la Socialdemocracia Chilena respaldará con la mayor energía todas las fórmulas legítimas y no violentas de presión política y social destinadas a apoyar las reivindicaciones de los sectores perseguidos del país o afectados por la nefasta política económica ultrareaccionaria del Gobierno, hasta que el régimen entienda que debe acoger las formulaciones del Acuerdo Nacional.

3. Los últimos acontecimientos mundiales no hacen sino confirmar que esta es la única vía de recuperar la democracia con los menores problemas posibles cuando se enfrenta a un gobierno que sólo se preocupa de su autoperpetuación."

FRAUDE DE FONASA

No fueron las computadoras —según el Presidente del Colegio Médico, doctor Juan Luis González— las que permitieron descubrir el fraude de Fonasa en Antofagasta. Un funcionario de esa repartición, aguijoneado por su mala conciencia, viajó hasta Santiago y denunció el hecho.

De ahí en adelante, todo ha sido publicidad por parte del gobierno, sin que, en definitiva, se aclare del todo el fraude. Porque en un principio se anunció que la malversación ascendía a más de 600 millones de pesos. La cifra en realidad, alcanza una suma cercana a los 100 millones, aunque —dice el doctor González— puede aumentar. El Presidente del gremio viajó a la ciudad de Antofagasta para recabar en el terreno la información fidedigna de sus colegiados. Cuatro médicos se encuentran detenidos. Y dos de ellos fugados. Versiones sin confirmar, señalan que se trataría del Doctor Aros, al parecer médico de Sanidad Militar y un oftalmólogo de apellido Brucher.

"El Colegio —dijo el doctor González— no acoge ni protege deshonestos. Como tampoco acoge ni protege a los facultativos que han participado en torturas o a los que trasgreden la ética profesional". Anunció que su Orden actuará con el máximo rigor para sancionar a quienes han delinquido, cuestión que es una constante del gremio.


Pablo Milanés CON
JOAN MANUEL SERRAT
VICTOR MANUEL
MERCEDES SOSA
ANA BELEN
CHICO BUARQUE
SILVIO RODRIGUEZ
Querido Pablo
alerce
UN CASSETTE "ALERCE"

CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fiabilidad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. CAUCE se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

VERSIONES TENDENCIOSAS

Señor Director:

En estos últimos días hemos debido escuchar un sinnúmero de versiones tendenciosas que hablan de una supuesta decadencia intelectual en nuestros augustos gobernantes.

Creo que tales acusaciones, además de injustas, son fácilmente rebatibles con los hechos:

1) Se dice que las autoridades no son partícipes de las inquietudes del pueblo chileno.

Nada más falso. ¿Es casualidad que el Ministro del Interior viva en la calle "El Retiro" y que S.E. haga lo propio en la "Vía Roja" en Lo Curro?

2) La revista que usted dirige ha informado que la USACH cambiaría su nombre por Universidad Augusto Pinochet Ugarte (**Cauce** N° 57).

Esta acusación no sólo es inaceptable sino también desubicada, pues la familia presidencial podría hacer valer sus justos derechos sobre las principales universidades del país: Al cerro que ha estado por siglos cobijando con su sombra a la U.C. debiera hacérsele justicia, traspasando su nombre al recinto protegido. Así tendríamos la "Universidad Santa Lucía".

Por otra parte, la Universidad de Chile debiera hacer lo mismo en agradecimiento a su patrono (el cual se desempeña en dicho cargo desde el año pasado), pasando a llamarse "Universidad San Augusto".

De esta manera, el gobierno agregaría nuevos santos en la corte a los que ya posee, y que actualmente desbordan los Tribunales de Justicia.

Saluda atte. a usted,

Julio Contreras
estudiante de periodismo

DISCRIMINACION PREVISIONAL

Sr. Director:

1. El Sr. Ministro de Defensa Nacional y el Sr. Ministro del Trabajo y Previsión Social, ante la denuncia pública que hicieron las Asociaciones de Jubilados Bancarios y otros gremios, sobre la Ley especial N° 18.494, publicada en el Diario Oficial del 25 de enero de 1986, que favorece solamente a pensionados y montepiadas de altos oficiales de las Fuerzas Armadas, Carabineros de Chile y Policía de Investigaciones de Chile, han señalado que dicho cuerpo legal sólo "corrige" injusticias del sistema previsional, que persigue la nivelación de beneficios; que no constituye una perseguidora y que se ha "magnificado" su impacto.

2. Efectivamente insistimos, por cuanto los pensionados sufrimos en el año 1985 la congelación del mecanismo de reajustabilidad de las pensiones y, además, el despojo de la variación del I.P.C. del período enero a abril de 1985, fundándose dichas medidas en la falta de capacidad de pago el erario nacional.

3. Ello significa que al sector de pensionados civiles y a la mayor parte de los militares, se les privó del legítimo derecho a mantener el valor adquisitivo de sus escuálidas pensiones.

4. Sin embargo, a poco andar, a un sector minoritario de los pensionados y montepiadas de altos oficiales, se les reliquida la pensión sobre la base de la renta que sus similares perciben en actividad al 1° de enero de 1986. Y este mecanismo de actualización se llama popularmente "perseguidora". Aunque sea por una sola vez.

5. De ello queda en claro que a la mayoría de los pensionados se nos discrimina abiertamente, al impedirnos mediante leyes ad-hoc mantener el escaso valor adquisitivo de nuestro beneficios, mientras que a otro sector se les otorga un aumento de su pensión, con efecto retroactivo.

6. Basados en la Constitución Política que este Gobierno se dio, específicamente en la garantía constitucional que asegura la igualdad ante la ley, pedimos en primer lugar, que igual procedimiento de reliquidación de pensiones se aplique a todos los pensionados de Chile, y, en segundo lugar, que se nos restituya el 10,6 por ciento de reajuste del que nos ha privado la Ley 18.413, Ley del "Despojo", concretando así el ofrecimiento del Sr. Ministro de Defensa Nacional, de corregir esta injusticia.



Asociación de Jubilados Dependientes de la Caja Bancaria de Pensiones

Asociación de Jubilados del Banco de Chile

INTERROGATORIO ILEGAL

Sr. Director:

Los Presos Políticos de la Cárcel Pública de Concepción denunciamos lo siguiente:

1. El viernes 21 de febrero, a las 18,15 horas, personal de Gendarmería al mando del sub-alcaide (subteniente) Melo efectuó un interrogatorio a todos los Presos Políticos de la Cárcel Pública en torno a los supuestos "delitos" cometidos por ellos, sin dar ninguna explicación.

2. Dicho interrogatorio es ilegal, por cuanto todos los Presos Políticos dependemos y somos procesados estrictamente por la II Fiscalía Militar y la Corte de Apelaciones de Concepción, únicos organismos facultados para investigar.

3. El interrogatorio se hizo en horas en que toda la población penal está encerrada en sus calabozos, hecho absolutamente irregular y antirreglamentario. Se montó todo un operativo armado, algunos funcionarios armados con sub-ametralladoras traspasaron la segunda reja del penal, quebrando la reglamentación. Además el operativo no sólo afectó directamente a los Presos Políticos sino también a los otros reos.

4. Estos hechos se inscriben en toda una política represiva y de amedrentamiento hacia los Presos Políticos por parte del régimen.

5. Llamamos a la opinión pública a estar atenta frente a cualquier medida represiva en contra de los Presos Políticos y a solidarizar con la lucha por la libertad de todos los Presos Políticos.

AGRUPACION DE PRESOS POLITICOS

ARTILUGIO de Piduco



* Relativo al personaje que Ud. ve en la extrema derecha superior

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



- FILOSOFIA
- HISTORIA
- ENSAYO
- ARQUITECTURA
- DISEÑO
- TEATRO
- CINE
- FOTOGRAFIA
- HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago

1er. premio

Festival de Gastronomía del Barrio Bellavista, otorgado por la Asociación Chilena de Gastronomía. (ACHIGA).





La Chimba

restaurant - piano bar
ernesto pinto lagarrigue 262
fono: 371276 barrio bellavis

No le queremos decir que el fuerte de nuestra cocina son los mariscos y pescados, porque también tenemos otras especialidades, que cuando nos visite, las conocerá. Además disfrutará de nuestro piano bar con Jorge Astudillo en las melodías, de nuestra terraza al aire libre y de nuestra cordial atención.
Lunes a viernes: almuerzo y cena
Sábado, sólo cena
Reservas: 371276



INTRANSIGE
TIENE LA PALAB

CAUCE

SEMANA DEL 17 AL 23 DE MARZO DE 1986

AÑO 3
Nº 66
$ 180
Recargo
Aéreo
$ 10

EXCLUSIVO

GUERRA A LA UNIVERSIDAD

Documento secreto del Ministerio del Interior

Obispos respaldan movilización

...es verdad!

lo dijo Cooperativa.

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.



Radio Cooperativa

UNA RADIO DE VERDAD

BIBLIOTECA NACIONAL
HEMEROTECA
CHILE

Acuerdo Nacional y derechos humanos

Los derechos humanos son un patrimonio moderno de la humanidad y es obligación de todos, ciudadanos y gobiernos, velar por su respeto.

La defensa de los derechos humanos, en cualquier lugar del mundo, por lo tanto, no constituye una intervención en los asuntos internos del Estado que los vulnera.

El informe emitido por el Relator de las Naciones Unidas sobre el caso de Chile, es una prueba más, de carácter concluyente, de que este Gobierno no respeta aquellos derechos y por lo tanto se hace acreedor a la censura de que esta siendo objeto por este concepto.

Frente a esta situación, desearíamos que la respuesta de la Cancillería chilena no consistiera en descalificar a los que con razón nos critican desde afuera, especialmente a los gobiernos que así lo hacen desde las Naciones Unidas, OEA y otros foros internacionales, alegar presuntas fallas de procedimientos o atribuir aquellas, a una campaña organizada en contra del Gobierno de Chile.

Preferiríamos que el Gobierno de Chile probara ante el mundo que aquí no existe el artículo 24 transitorio de la Constitución; que hay real separación de los poderes del Estado; que hay elecciones libres, periódicas, secretas, disputadas e informadas; que hay libertad de prensa, de expresión y de reunión; que no hay un solo exiliado; que nadie ha sido privado de su nacionalidad; que no han existido órganos de seguridad que actúen amparados por la impunidad que les da el Gobierno; que los autores de los crímenes cometidos contra numerosos ciudadanos que disienten del Gobierno, pueden ser investigados eficientemente por la Justicia, porque ésta cuenta con la cooperación y no con el encubrimiento de los órganos creados para colaborar en aquella investigación; que una vez descubiertos los culpables de tales crímenes, ellos son sancionados en conformidad con las leyes y no amparados por amnistías generalizadas. Esta es la respuesta que desearíamos que diera el Gobierno y no el conjunto de frases carentes de contenido que hemos estado escuchando nuevamente en estos días.

Las violaciones que otros gobiernos cometen contra los derechos humanos, no justifican que el de Chile tambien se sienta autorizado para cometerlas.

Si el Gobierno adoptara de inmediato las medidas pedidas a este respecto en el Acuerdo Nacional, puede tener la certeza de que hará desaparecer automáticamente los informes y las resoluciones que lo condenan por violación de los derechos humanos y puede estar seguro de que el debate político adquirirá altura y se orientará hacia la construcción, con la colaboración de todos los demócratas de este país, de un modelo de sociedad en que se armonicen la libertad con el orden y la justicia con el progreso.

CAUCE N°66

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Director y Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Redactores:
Juan Jorge Faundes
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Javier Mardones
Paulina Modiano
Osvaldo Muray
Marcia Pineda
Ariel Poblete

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Colaboradores:
Mariano Aguirre
Alfonso Calderón
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Servicio de composición IBM
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación:
Ruth Guzmán
Mariluz Pérez

Servicios Informativos Internacionales
Agencia France Presse (AFP)
ALASEI y corresponsales

Oficinas:
Monjitas 454 - Of. 607
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresora.

Suscripciones:
Fonos: 372487 - 775628 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:
Fono 380231
Agustinas 715 Of. 504

NUEVO DIRECTOR EN "CAUCE"

Sociedad Editorial La República Ltda., informa a los lectores de **Cauce** y a la opinión pública que desde esta fecha ha asumido la dirección de la revista el miembro del directorio señor Gonzalo Figueroa Yáñez.

La Sociedad, junto con reiterar su compromiso con la irrestricta defensa de los Derechos Humanos, la democracia y una oposición vigorosa, pacífica y decidida al régimen dictatorial, deja constancia de su reconocimiento a la labor cumplida en la Revista, por los señores Gustavo Boye, Alejandro Cabrera e Ibar Albar, cuyo profesionalismo se reflejó en una importante etapa de este medio de comunicación.



Sergio Rodríguez Walis

EL PAGO DE CHILE

Alguien dijo que era el pago de Chile. **Cauce** no se pronuncia, sólo cuenta el milagro: Uno de los abogados más tesoneros en la defensa de su cliente, era Sergio Rodríguez Walis, quien defendió con bastante éxito y un porcentaje de suerte, al coronel de Carabineros, jefe de la disuelta DICOMCAR, Luis Fontaine Manríquez. La historia dice que el coronel Fontaine está en libertad, aunque por ahora, ya que en el caso de los degollados aún no se dicta la última foja.

Bueno, lo cierto es que su abogado defensor, jugaba como local, puesto que Rodríguez Walis era profesor de derecho penal en el Instituto Superior de Carabineros, el mismo que dirigiera Fontaine antes de ser nombrado jefe de DICOMCAR.

A fines de año, Rodríguez ya con su cliente en libertad, se tomó merecidas vacaciones, lejos de los códigos, de la Corte y del ministro Cánovas. A su regreso, en los primeros días de febrero, se encontró con una escueta carta del Director del Instituto Superior de la policía uniformada: a contar de este año, el Instituto ha decidido prescindir de sus servicios.

Así, lisa y llanamente, Rodríguez Walis fue víctima del sobre azul. ¿El pago de Chile?

ESTACION MUY MAL VIGILADA

Un lector de **Cauce**, muy celoso de sus derechos ciudadanos, denunció el arbitrario trato que recibió de un guardia del Metro, quien le impidió abordar el último convoy de la noche. El afectado llegó a la Estación Ecuador, a las 10.52 horas. No había nadie en boleterías. No le importó porque tenía un talonario de tickts. Puso uno y descendió. En el andén estaba el guardia muy entretenido con una señorita. El sujeto lo increpó diciéndole que debía devolverse porque no había echado el boleto. Mal podía haberlo visto por cuanto su ángulo de visión le impedía controlar los accesos, más aún, ocupado como estaba. Mientras discutían llegó el tren y el uniformado le impidió tomarlo. Luego le dijo que igual tenía que largarse por cuanto era el último metro de la noche. Nuestro ciudadano debió abandonar la estación y esperar una micro. Nos dijo que logró verle la identificación al guardia. Se llama Andrés Morales y su número es el 5913.

GUANACO POPULAR

La vigilia organizada por la Federaciòn de Estudiantes de la Univesidad Catòlica (FEUC) en la sede central de esa casa de estudios brillò por la organizaciòn y el ingenio de sus protagonistas, quienes dispusieron hasta de un "aparato represivo" para defenderse de las arremetidas policiales. Cada vez que los carabineros intentaban arrancar los carteles exhibidos en el frontis, se asomaba una manguera por las rejas y los mojaba con agua potable por supuesto. Arriba de la manguera de plàstico habìa un cartelito que pomposamente decìa "Guanaco popular"...

MORDAZA DE TODOS MODOS

Desde el viernes pasado los medios de comunicaciòn disfrutan de un "cachito de cielo". Ocurre que se publicò en el Diario Oficial el Decreto exento 5914 que autoriza emitir informaciones de actividades polìtico-partidista. "O sea que por fin podremos hablar libremente de polìtica" pensaron muchos. Pero se equivocaban, porque en el mismo decreto se aclara que no se puede hablar "de las actividades de las personas, organizaciones, movimientos o grupos a que se refiere el artìculo 8 de la Constituciòn". Se alude a los partidos declarados inconstitucionales por el Tribunal Constitucional. O sea que para variar no se puede hablar del Movimiento Democràtico Popular (MDP), del Partido Socialista (Almeyda), del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), ni del Partido Comunista (PC).



Los estudiantes quieren un planteamiento enèrgico de parte de su autoridad màxima, frente a los responsables de la crisis econòmica universitaria. No cejarán hasta liberar a sus compañeros detenidos. El "guanaco popular" en acciòn (Foto de Juan Herrera).

ALCALDES AVISADORES

El diario oficialista de circulaciòn confidencial "La Naciòn" saliò màs pesado que nunca el martes 11. No sòlo porque con cada ejemplar se regalaba un libro de la Constituciòn pinochetista, sino que también por el generoso despliegue de avisos con que los alcaldes, designados a dedo, saludaban a su jefecito. Pero hubo algunos que se excedieron en el halago, y no precisamente aquellos de los municipios màs ricos. Ocurriò que el "cartelito" pagado por la humilde Municipalidad de La Granja es muchìsimo màs grande y destacado que el puesto por la corporaciòn edilicia de Las Condes. ¿Acaso allì lo querràn menos?

MUERTE POR COMODIDAD

La menor Carolina Villalòn muriò trágicamente hace unos dìas al caer a un pozo asèptico en el albergue municipal de Bulnes 1470.

Como para el règimen todas las cosas tienen una explicaciòn de la màs rigurosa y aristotèlica lògica, el Intendente Metropolitano dijo a la prensa (y textualmente lo reprodujeron los diarios): "el accidente ocurriò exclusivamente por la comodidad de los padres de la menor que no han querido optar a un subsidio habitacional".

En el albergue habitan un total de 36 familias, también còmodas por supuesto.

ALICIA
EN EL PAIS DE LAS
ZANCADILLAS
de FERNANDO JOSSEAU
CON
JORGE ALVAREZ
TENNYSON FERRADA
Y PEGGY CORDERO
Una Producciòn de
Emilio Rojas
SALA DEL ANGEL
ALQUIMIA/GRAFITO

Chile de pie para sacar a Pinochet

- **Dicen que ni el propio Ministro García cree lo que dicen que dijo.**
- **Unánime condena de la comunidad internacional.**
- **La declaración de los obispos dio vuelta la taza de té.**
- **Avanza la concertación para la movilización opositora.**
- **Marzo ha estado a la altura de las expectativas.**

Oposición, hoy representativos de la abrumadora mayoría ciudadana.

HASTA ESTADOS UNIDOS SE PASO A LOS "MOSCOVITAS"

Mucho más que a la gran mayoría ciudadana, la que, indiferente, no acusó reacción, el discurso del Ministro del Interior con motivo del quinto aniversario de la actual Constitución, debe haber resultado particularmente frustrante para dos relevantes personalidades que últimamente, al menos en los hechos, han aparecido plegando banderas respecto a la controversia que habían sostenido con el actual detentador del Poder Ejecutivo.

Según una versión que obra en nuestro poder, tanto el Cardenal Fresno como el presidente de la Corte Suprema habrían recibido, por canales informales y por medio de sugerencias muy sutiles, la información de que el mensaje del Ministro tendría un marcado tono conciliador y contendría anuncios que descomprimirían el actual nivel de tensiones, de modo que era conveniente contribuir con actitudes que allanaran el camino. En aval de dicha versión concurren los sucesivos gestos de buena voluntad que el Cardenal Fresno le ha dispensado al Gobierno —su desaire a Kennedy, su homologación de violencia con movilización, su rechazo al aprovechamiento "político" de la visita del Papa y, últimamente, su publicitadísimo té con Pinochet— y el discurso inaugural del año judicial, en el que don Rafael Retamal remarcó la independencia de dicho poder del Estado.

De ser así, cabe suponer que ambas personalidades tienen un doble motivo de decepción. El Cardenal Fresno, por la abusiva interpretación que le dio el Ministro García al concepto de reconciliación, por completo subordinado a la aceptación sumisa de la tesitura y el cronograma del Gobierno, precisamente el origen del actual conflicto político que sacude al país. El presidente de la Corte Suprema, porque de su discurso se cogió el Ministro para exhibir ufano una pretendida independencia del Poder Judicial como base de la existencia del Estado de Derecho en Chile. Ambos, porque aparte de concesiones de lenguaje y una retórica menos agresiva, no hubo nada en el discurso del Ministro García que lo distinga del que el año pasado pronunciara Rosende, ni que permita aguardar no ya una distensión, sino apenas una mínima expectativa de que serán considerados los planteamientos y demandas de la

UNANIME CONDENA INTERNACIONAL

El discurso del Ministro García, que ciertamente no hará historia, fue apenas uno de los episodios dentro de una semana sobrecargada de ellos, lo que en sí mismo representa un presagio y una confirmación de que el año viene activo. En el conflictivo frente externo, cada día más adverso para el acosado régimen de Pinochet, la frustración que causó entre sus funcionarios el informe Volio debe haberse trocado en angustia, a partir del explícito abandono de la "diplomacia silenciosa", anunciado por el Embajador Schifter. La opción del Departamento de Estado norteamericano por una política de presión activa —"que ya tuvo éxito en El Salvador, Haití y Filipinas"— adquirió inmediata traducción en el patrocinio de Estados Unidos a la resolución condenatoria de la Asamblea General de Naciones Unidas en contra del gobierno chileno, hecho inédito en estos últimos trece años y que por cierto, traerá inevitables repercusiones. Si, como dijo el Ministro García, las acciones del Gobierno chileno "se encuadran en el profundo respeto a los derechos del hombre" cabe sospechar que Reagan y sus funcionarios se pasaron al bando de los "moscovitas". También cabe sospechar que, ante la contundencia de la condena, el Gobierno chileno, al igual que en otras ocasiones, recurrirá a cambios cosméticos que ningún costo le representan, con el propósito de proyectar una imagen de supuestos "avances" y "mejoramientos". En tal sentido es válido interpretar la "apertura" informativa a sucesos de índole política, dispuesta por

Abeliuk y Valdés: fortalecer el Acuerdo Nacional.





El rostro impenetrable del Ministro García.

el Decreto Exento 5914, en circunstancias de que la anterior restricción no era respetada en la práctica por ningún medio informativo en Chile, salvo las "honrosas" excepciones de Televisión Nacional y el diario La Nación. Por el método del contraste, el hecho de que una garantía tan esencial tenga que ser "permitida" por decreto, revela la discrecionalidad de procedimientos que caracteriza al Gobierno y subraya dramáticamente la ausencia de libertad.

CHISTE ESPAÑOL

El discurso del Ministro García estuvo precedido por una de esas peculiares "movilizaciones de masas" que acostumbran a organizarle al general. Qué triste debe resultar para un gobernante el hecho de que no pueda pasearse libremente sin la protección de esa caterva de matones y guardaespaldas y que tenga que saludar a una "espontánea multitud" compuesta apenas por un puñado de "acarreados" en buses pagados con fondos del erario nacional, los que corean consignas con sospechosa disciplina y agitan pancartas confeccionadas en serie. Tan poco creíble como esa "espontánea" manifestación, resultó el discurso del Ministro García. Y si la idea era proyectar una imagen de mesura y de serenidad, el exabrupto del almirante, con su nueva tipología de "nativos" y "moscovitas", lo echó todo por tierra.

Desde luego, la interpelación "al profundo respeto por los derechos del hombre", resulta un despropósito en momentos en que se persigue a los universitarios, se reprime a mujeres indefensas, se encarcela por emitir opinión mientras se ocultan crímenes, cuyos culpables nunca aparecen, y se insulta desde el anonimato, sin dar derecho a defensa. Postular que es la comunidad internacional la equivocada, y que se hizo eco de "cobardes campañas" opositoras recuerda un antiguo chiste sobre Franco, valga la redundancia: Instantes antes de su muerte, escuchó un clamor de la multitud. "Son los españoles que os vienen a despedir", le comunicó Carmen, su mujer. "Ah ¿sí? ¿y dónde van los españoles"? replicó el moribundo.

RECONCILIACION MANOSEADA

Lo propio puede decirse de la curiosa interpretación acerca de la reconciliación. En una parte, el Ministro asegura que el Gobierno "no tiene sino la más abierta de las actitudes y sentimientos". Pero enseguida añade que ese mismo Gobierno "recibió un objetivo que cumplir y lo está cumpliendo" y más adelante aún, postula que la legítima demanda por la recuperación democrática constituye una grave injuria para las Fuerzas Armadas, "que habiendo jurado velar por el logro de un objetivo dentro de la Constitución y de las leyes, comprometerán todas sus energías hasta el total cumplimiento de su misión".

La réplica de Gabriel Valdés sobre este punto, fue contundente: "Sólo las dictaduras que pretenden confundir sus intereses con los de la Patria, califican de antipatriotas a los que luchan por la libertad. Es una hipocresía deleznable demasiado manoseada".

Tan carente de sustancia como el intento de homologar la función permanente de las Fuerzas Armadas con su transitoria responsabilidad en el Gobierno, fue el anuncio de que este año entrará en vigencia la Ley de Registro Electoral. Ninguna importancia representa para la discusión de fondo, cual es el modo de acelerar la recuperación democrática, como tampoco la habría tenido la promulgación de otras leyes del cronograma de la dictadura, como la de Partidos Políticos y de Sistema Electoral, que, alusivamente, fueron "chuteadas" para una fecha indefinida.

En suma, por intermedio del Ministro García, el Gobierno volvió a notificar al país que mantendrá inconmovible su cronograma institucional y que nada lo hará apartarse de ello. Pero, simultáneamente, a través de las reacciones concordantes de sus dirigentes, la Oposición notificó al Gobierno que no se dejará engañar, que hoy la única manera de acercar el tránsito a la democracia pasa por la implementación de las medidas inmediatas propuestas en el Acuerdo Nacional y que se jugará a fondo por impulsar la movilización social.

CONCERTAR PARA MOVILIZAR

Si dolores de cabeza le ha causado al régimen el estrechamiento del cerco de la presión internacional, la jaqueca se trocará en cefalea aguda con la concerta-

Movilización social: punto de encuentro de la oposición chilena.



ción opositora tras la estrategia de la movilización social pacífica, pero resuelta y decidida, a estas alturas un indesmentible hecho de la causa. Como dijo Gabriel Valdés en su discurso en homenaje a Haití y Filipinas, "la dictadura no va a caer como caen los objetos por las leyes naturales, ni va a caer por obra de terceros. Nadie nos va a hacer la tarea de todos y cada uno de nosotros".

La importancia del discurso de Valdés radica en que reiteró de modo enérgico que el dilema de hoy entre democracia y dictadura es claro, tajante e insoslayable, y que ante él no cabe la neutralidad. Similar diagnóstico emitió René Abeliuk, presidente del partido Socialdemócrata, cuando señaló que "es el gobierno el que ha bloqueado el camino y el que ha rechazado la negociación". Tanto Valdés en su discurso, como Abeliuk, en el análisis solicitado por **Cauce**, concordaron en que el rechazo del gobierno al Acuerdo Nacional no lo paraliza ni lo congela, y que por el contrario, cabe activarlo y profundizarlo, en la perspectiva de que es el instrumento idóneo para el inevitable instante en que las Fuerzas Armadas comprendan que no se puede seguir postergando la negociación para acelerar el tránsito a la democracia. La percepción de ambos dirigentes coincide, asimismo, en la necesidad de convertir las medidas inmediatas del Acuerdo en el eje y el objetivo de la movilización nacional, política y social.

A juicio de Abeliuk, la convicción acerca de la validez de la estrategia de movilización está tan decantada, que ni siquiera puede ser obstruida o dificultada por las discrepancias surgidas a partir del diálogo que están sosteniendo algunos partidos de la Alianza Democrática con el Movimiento Democrático Popular: "A mi juicio —señaló— estas divergencias no pueden ni deben impedir la concertación de las fuerzas sociales tras el objetivo de la movilización".

COMANDO DE MOVILIZACION

En lo tocante a los partidos de la Alianza que se mostraron partidarios de dialogar con el MDP —Radical, Socialista y Republicano— emitieron una declaración conjunta en la que también concuerdan en colocar a las medidas inmediatas del Acuerdo como norte de la movilización social. De su cosecha añadieron que el Acuerdo, enriquecido y profundizado, "debiera dar paso a un gran Pliego de Chile, que consulte las necesidades de la gran mayoría del país", y aún más, propusieron a las grandes organizaciones sociales del país, la constitución de un amplio "Comando Nacional de Movilización Social".

"De esta manera —expresa el documento— se estará respondiendo al clamor de millones de compatriotas que exigen tener una alternativa concreta, sin violencia y por los medios pacíficos ya indicados, para terminar con lo que es hoy el drama nacional. De ese modo también se podrá aglutinar una disidencia que aparece dispersa, mediante un gran esfuerzo de concertación nacional para la movilización y el logro de los objetivos planteados".

LA PALABRA DE LOS OBISPOS

Por si aún faltaran argumentos en favor de la movilización social, se conoció durante la semana la declaración del Comité Permanente del Episcopado, que subsidiariamente le salió al camino a la maniobra del Gobierno, implícita en el montaje de la amena reunión entre el Cardenal Fresno y Pinochet, en la que compartieron una taza de té cual buenos camaradas y conversaron despreocupadamente de sus respectivas vacaciones.

El respaldo a la movilización social aparece de manera inequívoca cuando los obispos señalan que una parte importante del pueblo chileno pide cambios en la política y en el Gobierno: "debe hacerlo por medios legítimos y pacíficos, pero tiene el derecho —y también el deber— de expresar su opinión. Chile es de todos los chilenos". El Gobierno, añade la declaración de los obispos, "tiene el deber de escuchar el parecer de los ciudadanos y de tomarlos en cuenta".

¿Quedará todavía alguna duda sobre el particular?

En la ocasión, el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Bernardino Piñera, aprovechó para responder con sutileza a la instrumentalización de la reconciliación que intentó el Ministro del Interior: "Creo que hay una enormidad de chilenos —y desde luego soy uno de ellos— que deseamos una **verdadera** reconciliación en la verdad, en la justicia, en el amor y en la paz". Para subrayar el sentido de sus palabras, agregó: "los políticos tienen un papel decisivo en la reconciliación. Son los elementos más importantes del país en el momento actual, en que tenemos una crisis de carácter político, en la que tienen un papel decisivo que desempeñar".

EL COMIENZO DE UN AÑO ACTIVO

Libres de los condicionamientos que impone la difícil relación formal entre los partidos políticos, las organizaciones sociales están impulsando de modo autónomo diversas iniciativas de movilización en pos de sus reivindicaciones específicas. La reciente concentración de las mujeres y la vigilia de los estudiantes de la Universidad Católica confirman la tendencia, y vienen a sumarse al paro de los médicos, a las marchas de los deudores hipotecarios y a los trabajos voluntarios de los estudiantes, que le dieron continuidad a la movilización durante el receso veraniego. La entrada a clases del estudiantado y los próximos congresos de diversas organizaciones sindicales, prometen entonar aún más el ambiente. Aparte de la deseable concertación y coordinación de esfuerzos e iniciativas, la movilización sectorial reivindicativa tiene ante sí un promisorio panorama. La baja en el precio del petróleo, la reducción de las tasas internacionales de interés y la caída del precio del dólar, liberarán para la economía del país un monto adicional no inferior a los 200 millones de dólares. Las organizaciones sociales tienen el derecho y el deber de luchar para cooptar estos recursos mediante su legítima demanda, e impedir por esa vía, que, como hasta ahora, sean apropiados por el capital financiero, el cual, de acuerdo a su lógica de optimizar el lucro, los remitirá nuevamente hacia el exterior.

En suma, la presión y la condena de la comunidad internacional, el rearme del Acuerdo Nacional, la declaración de los obispos, los avances en la concertación opositora y, muy particularmente, la coincidencia en torno a la estrategia de movilización social, estrecharán el ya reducido margen de maniobra de la dictadura, la cual acusó su incapacidad para emprender la resolución global de la crisis con el inocuo discurso del Ministro García. Ante este panorama, ojalá preanuncio de cambios decisivos, sólo cabe esperar del Gobierno un incremento de la represión. Pero también cabe esperar que ello no alcanzará a detener la lucha del pueblo chileno, de pie para recuperar la democracia.

● **Javier Mardones**



Comentario político

por Mario Papi S.

LA NUEVA ESTRATEGIA DEL GOBIERNO

Esta vez el discurso en conmemoración del 5° aniversario de la vigencia de la Constitución de 1980, lo pronunció el Sr. Ministro del Interior.

En buena síntesis dijo lo mismo que el año pasado, manifestó el de Justicia.

En efecto, ambos sostuvieron que la Constitución de 1980 es una especie de fetiche sagrado que no se puede tocar; que no hay intención alguna de apartarse del camino que ella fijó; que no habrá renegociación de ninguna especie, y que en definitiva el régimen sigue inalterable en su afán de consolidarse permanentemente.

Pero si bien expresaron lo mismo, el estilo fue absolutamente diferente. Agresivo el del año pasado. Muy moderado el de ahora.

Y esto no corresponde sólo a las diferentes personalidades de ambos Ministros, sino a un cambio de estrategia del Gobierno.

El año pasado imperaba el Estado de Sitio y la intención de mantenerlo hasta el día del plebiscito del 89, única forma por lo demás de poder consumar un fraude más o menos pasable.

El Estado de Sitio hubo que derogarlo; se produjo el Acuerdo Nacional que hace absolutamente inviable el mecanismo de la Constitución de 1980 al haber prácticamente unanimidad de las fuerzas políticas significativas en su contra, y Pinochet lo rechazó finalmente cerrando así por ahora toda posibilidad de salida concertada a la grave crisis chilena.

En estas circunstancias, a juicio de la Socialdemocracia, se ha diseñado una nueva estrategia cuyo objetivo es el mismo: permitir el sistema de plebiscito del 89 para mantener al gobernante y la dictadura, pero que tiene que utilizar métodos distintos.

Junto con aplicar una represión implacable en contra de la Oposición a través de los Tribunales, y la vía directa (universidades, Confederación del Cobre, cárcel, aplastamiento con violencia inusitada de cualquier manifestación pública, etc.) se trata de dar la imagen de que el gobierno es el pacífico, el que está buscando la salida tranquila, y la Oposición lo contrario. Para ello Pinochet no hace pronunciamientos políticos en su última gira, y ahora en vez de su habitual imagen adusta y enérgica, su equipo de promoción lo hace aparecer sonriente.

Se entrevista con el Cardenal y se saca una foto destinada a dar la impresión de que no tiene problemas con la Iglesia.

En esta estrategia viene el discurso del Sr. Ministro con el mismo mensaje de siempre, pero con distinta envoltura.

Y se aprovecha una leve descompresión del problema internacional por la baja del petróleo, de las tasas de interés externas, y del dólar, para tratar de dar una impresión de bonanzas económica y hasta se llega otra vez a hablar del boom, cayendo en el mismo juego irresponsable de crear falsas expectativas.

Sin embargo, la estrategia, está destinada al fracaso, si la Oposición se manejá bien.

Primero, porque ya para los chilenos y para el mundo está claro el engaño de la falsa democratización que vendría con la vigencia plena de la Constitución de 1980. Al revés, ya todos entendieron que ella sólo tiene por objeto consolidar al régimen.

Segundo, porque el problema de Derechos Humanos hizo absolutamente crisis interna y externa, y sin su violación permanente este Gobierno no puede subsistir.

Tercero, porque la aspiración ciudadana casi unánime en torno al retorno de la democracia no puede ser desviada con sonrisas ni discursos de tono moderado y contenido durísimo.

Cuarto, porque este Gobierno es absolutamente incapaz de aprovechar aunque sea mínimamente la descompresión económica, porque no tiene por concepciones dogmáticas de los Chicago Boys, como hacerla llegar a donde realmente puede reactivar de verdad la economía, y porque además la situación internacional está lejos de ser sólida y definida.

Los socialdemócratas estamos ciertos que con una acción decidida del pueblo chileno en torno a sus reivindicaciones sectoriales y el anhelo común de democracia, y una definida posición política abandonando toda discusión y particularismos estériles, podemos dar pasos muy firmes que nos aseguren el pronto retorno democrático.

La solidaridad internacional es muy importante en un mundo muy interdependiente, pero la solución nos corresponde únicamente a los chilenos.

Así será.

SUBVERDIVERSION





Carta abierta al señor Ministro del Interior

Señor Ministro:

Queremos felicitarlo por haber logrado uno de sus mayores triunfos. Le explicamos. Resulta que hemos debido tirar al tacho de la basura carillas y carillas que estaban destinadas a esta sección. El problema es que su discurso del pasado 11 de marzo fue tan, pero tan bueno, una muestra de humor tan insuperable, que, en definitiva, sencillamente no lo hemos podido superar. Hemos quedado bloqueados en nuestra capacidad creativa humorística y, por lo tanto, hasta es posible que esta sección fallezca definitivamente. Esperamos que su victoria —que reconocemos hidalgamente— lo deje satisfecho.

Como una medida subsidiaria, al quedar inhibido nuestro ingenio, hemos optado por reproducir algunos "monos" de nuestros colegas argentinos, quienes en una época reciente hicieron de la risa un arma infalible contra la dictadura que los oprimía.

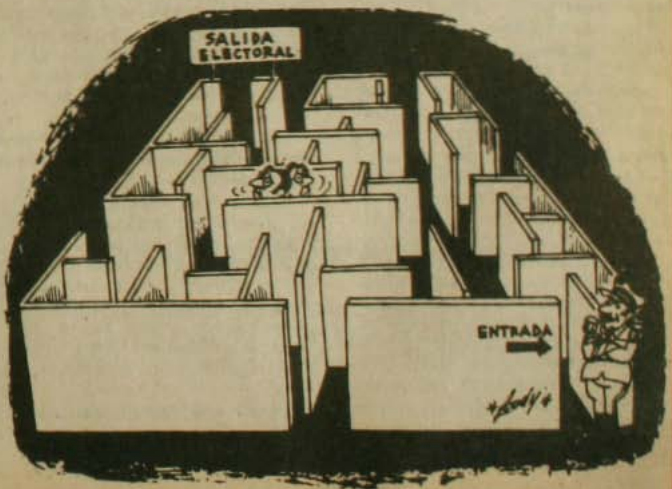
Enhorabuena una vez más, don Ricardo, y tal vez hasta la próxima...

UDI
(Unión De Inhibidos)

P.S. (n'a que ver con los que cree, sino "post scriptum): Si esta sección no sigue y quedamos cesantes, le rogamos nos eche una manito para matricularnos con los nativos). Vale.


DEBES CONFESARTE HIJO
DESPREOCUPESE PADRE, ENSEGUIDITA SALE LA LEY DE AMNISTÍA
Peñ


¡LO NOTIFICO DE QUE SU HABEAS CORPUS FUÉ CONCEDIDO Y NI AGRADECE! ¡20 LATIGAZOS MAS!


SALIDA ELECTORAL
ENTRADA

JAIME CATALDO, SECRETARIO DE LA INTRANSIGENCIA DEMOCRATICA:

"Este año: término de la DICTADURA"

A Jaime Cataldo, miembro del secretariado general de la Intransigencia Democrática, no le cabe duda de que la acusación del Ministerio del Interior contra Manuel Sanhueza, es "estrictamente política. Pretende reprimir a un movimiento emergente a nivel nacional, muy amplio, y por lo tanto, muy peligroso para el gobierno y sus afanes de perpetuidad".

La Intransigencia, fundada sólo en abril del año pasado, fijó su posición concreta de término de la dictadura y las formas para conseguirlo, en un documento que significó finalmente el encarcelamiento y posterior libertad bajo fianza de su presidente, Manuel Sanhueza.

Sobre este tema, el informe Volio, el mensaje del Ministro García y otros, Jaime Cataldo entrega su opinión a CAUCE, sin temores de ninguna especie.

—¿Cuáles son los puntos específicos del documento que significaron el requerimiento del Gobierno contra Manuel Sanhueza?

"Nuestro documento plantea tres posiciones gruesas: primero, señalamos a las fuerzas democráticas que nos pongamos de acuerdo para asumir una plataforma común de lucha compuesta por dos vertientes: los contenidos del Pliego de Chile y las medidas inmediatas del Acuerdo Nacional. A partir de ellas, proponemos concretar un Comando Nacional de Movilización Social y Política en el que se debe formular de manera consensual un plan de desobediencia civil, el carácter de las iniciativas a desarrollar y el itinerario a seguir. La segunda es apuntar el proceso de movilización social hacia la paralización nacional de actividades pidiendo el término del gobierno de Pinochet. Y la tercera proposición es elaborar un diseño común de transición que dé plenas garantías a todos los sectores democráticos. Esos son los tres puntos del documento que el Gobierno usa en la acusación contra Manuel Sanhueza".

- **La desobediencia civil es un derecho legítimo de los ciudadanos a resistirse a un régimen injusto e ilegítimo.**
- **El gobierno, el Ministro García y el pueblo... viven en países diferentes.**
- **Estamos convencidos de que Pinochet no puede ni debe llegar al 89. Con él y su gobierno, no se puede lograr nada.**

SIN MIEDO... DESOBEDIENCIA CIVIL

El hecho de reiterar lo suscrito por Sanhueza... ¿no sería causal para que el próximo requerido de la Intransigencia Democrática fuera Jaime Cataldo?

"No tengo temor de replantear estos postulados. La misma propuesta que firmó Sanhueza, fue firmada días después por todo el secretariado de la ID y en la última reunión del consejo nacional, sus 140 miembros también decidieron suscribirla..."

Entonces son más de los 140 requerimientos que podría hacer el Ministerio del Interior.

"Eso demostraría que la persecución es, en definitiva, estrictamente política y personal hacia algunas personas de la oposición. Al señalar nosotros que este año será decisivo, cada dirigente de la ID asume los desafíos y los costos eventuales que ello implica. No le tenemos temor ni a Pinochet ni a decir que este año buscamos el término de la dictadura".

Pareciera ser que lo que más le ha dolido al Gobierno es el término "desobediencia civil"...

"Así es..."

¿Cuál es, para Uds., el significado de ese término?

"A nuestro juicio, la desobediencia civil es un derecho legítimo consagrado por la declaración universal de Derechos Humanos que otorga el derecho a la resistencia de los ciudadanos frente a un régimen injusto e ilegítimo. Eso significa que es un proceso creciente para desobedecer las orientaciones del gobierno y participar en todas las movilizaciones que la Oposición convoque para poner término a este gobierno. La desobediencia civil debe ser algo más que un concepto... debe ser un plan concreto, iniciativas específicas".

—¿Y cuáles son esas iniciativas específicas?

"No las hemos querido adelantar esperando que esta concertación social que hoy día se está dando, sea ella en su conjunto quien entregue al país un plan de movilización y desobediencia civil. Esta implica en una fase significativa, la paralización nacional de actividades porque es necesario que aquellos sectores que aún no entienden que somos una mayoría, no pasiva sino activa, comprendan que estamos dispuestos a movilizarnos para lograr nuestros objetivos".

DISCURSO DEL 11: NADA NUEVO

¿Qué opinión le merece el discurso del Ministro Ricardo García del 11 de marzo pasado?

"La primera impresión que nos deja es que el gobierno, el Ministro García y el pueblo viven en Chiles distintos. Tenemos concepciones totalmente diferentes de la democracia, el orden y no hay ninguna sintonía entre las demandas populares y los conceptos vertidos por el gobierno. Desde el momento que dice que en Chile no hay dictadura, nos parece un ejemplo suficientemente claro como para que esa sintonía no pueda existir.

Entonces, ¿lo podría calificar como frustrante?

"No es una frustración que no presente proposiciones positivas. Estamos



convencidos de que desde el gobierno y desde Pinochet en particular, no es posible esperar proposiciones positivas en lo econòmico, lo político y lo social. Es una confirmaciòn de que el gobierno tiene hoy, ya no metas sino plazos y quiere llegar cueste lo que cueste para el país, a 1989.

Pero, algunos sectores, piensan que debe llegar al 89....

"Nosotros estamos convencidos de que Pinochet no puede ni debe llegar al 89. La carencia absoluta de propuesta de parte del gobierno, nos indica que ellos también saben que se presentan crecientes dificultades para ello. Por eso, para nosotros no tiene nada de significativo el mensaje, sòlo la convicciòn de que con Pinochet y su gobierno no se puede lograr nada".

Ud. dice que el gobierno tiene la convicciòn de que no llegarà al 89. Si asì fuera, de todos modos lo intentarà.... ¿Còmo se mantendrà? ¿Con la aplicaciòn de mano dura como lo ha anunciado en varias oportunidades, por ejemplo?

"Van a tratar de tener dos niveles de iniciativa. Una, buscar que la represiòn sea màs institucional, como los requerimientos a las revistas, los dirigentes políticos, etc. Van a ejercer mucha represiòn, pero en lo posible que ella pase a través de los Tribunales para desentenderse un poco de la represiòn brutal. De todos modos, èsta no va a mermar cuando ellos lo estimen necesario, como fue con el acto de las mujeres por ejemplo. Por otro lado, van a tratar de engañar a sectores muy pequeños con iniciativas que no tienen ninguna trascendencia, como la legislaciòn sobre partidos políticos, registros electorales, etc."

¿Y esos no son pasos positivos para una transiciòn a la democracia?

"La demanda democrática no tiene que ver con el problema de registros electorales... ¿para què registros con la dictadura?.... ¿o leyes de partidos políticos en estudio que no sabemos cuàndo se van a promulgar? Si el gobierno quisiera tener un gesto político, tendrìa que, mìnimamente, aceptar aplicar las medidas inmediatas del AN. Pero sabemos que un dictador no puede ejercer su poder unipersonal si las aplica porque eso significa libertades públicas cada vez mayores. Por lo tanto, es incompatible.

FF.AA. Y SU ROL

—¿A quièn proponèrselo entonces...? ¿Con quièn conversar...?

"Con las Fuerzas Armadas. Ellas tienen que impedir llegar a un punto límite como en Haití y Filipinas. Depende de ellas, no de la Oposiciòn. Tienen que asumir el hecho de que todas las fuerzas democràticas han entregado mensajes muy claros en el sentido de que queremos que jueguen hoy y mañana un rol positivo en el proceso de democratizaciòn y reconstrucciòn del país".

Pero las FF.AA. apoyan a Pinochet y no se vislumbra ninguna intenciòn de diàlogo o salida pacífica.

"Eso se debe a que Pinochet mantiene un control muy rígido sobre las instituciones armadas. Creo que al interior hay un debate interesante y estos temas son puestos en discusiòn. Pero también hay represiòn en las propias FF.AA. Es significativa y la ejerce el propio Pinochet. Por lo tanto, el paso de asumir ellos una actitud distinta, implica una ruptura con su Comandante en Jefe. Es un caso difícil y un problema que tienen que resolver ellos.

¿Y Ud. piensa que las FF.AA. tienen plena conciencia de los problemas que aquejan al país?

"Creo que no tienen aún suficiente conciencia de la gravedad de la crisis, como tampoco de la capacidad de movilizaciòn que este año las fuerzas opositoras van a demostrar. Por eso, un Paro Nacional exitoso, va a ser un dato importante que tendrìa que apresurar un proceso de definiciòn en el seno de las FF.AA."

ACUERDO NACIONAL ESTANCADO

¿Còmo ven Uds. en estos momentos al Acuerdo Nacional?

"En nuestra declaraciòn de octubre del año pasado, señalamos que valoràbamos el AN, particularmente sus medidas inmediatas y llamamos a las fuerzas democràticas a una concertaciòn en torno a esas medidas. Lo lamentable del AN es que, con todo el valor que encierra, no comprende una estrategia que le permita la conquista de la democracia. Es un enorme consenso político, pero sin ruedas para que pueda accionar y se produce una situaciòn de estancamiento que lamentamos. Creemos en ese sentido que la Derecha està equivocada. Insisten en un acuerdo con Pinochet y el gobierno, cuando debiera haber sido suficiente la respùesta de diciembre pasado para que entendieran que no es posible. Si persisten en esa política, en el fondo están persistiendo no en un camino opositor y de conquista de la democràcia, sino en un camino de profundizaciòn de la crisis y —quièranlo ellos o no— de permanencia de Pinochet y el gobierno en el poder".

Con lo que acaba de decir, se van a enojar los republicanos que son de

AGRADECE CONDOLENCIAS

Hakan Wilkens, Encargado de Negocios a.i. de Suecia, agradece profundamente todas las condolencias y manifestaciones de dolor solidario y expresiones de amistad con motivo del tràgico fallecimiento del Primer Ministro de Suecia, señor OLOF PALME.

Derecha y están por la movilización social...

"Me refiero específicamente al MUN que dirige Andrés Allamand".

Pero... ¿qué posibilidades concretas hay para que se reactive?

"Si todos los partidos que firmaron el AN asumen una mínima consecuencia democrática, debieran proponerse impulsar mancomunadamente las medidas inmediatas. Es la única posibilidad de desarrollo positivo que le veo al AN".

Entonces... va a seguir estancado.

"Es lo más probable".

Si el AN desaparece, ¿sobre qué bases se podría conversar?

"El AN, estrictamente, no desaparece. Los conceptos allí vertidos mantienen vigencia: lo que no existe en el Acuerdo es la fuerza social y política capaz de materializarlo. En su interior hay partidos que están por la movilización y la desobediencia civil para avanzar en la lucha democrática y otros



que se oponen e insisten en esperar con los brazos cruzados que el gobierno haga gestos para darle vigencia. Debe buscarse un entendimiento de los que están en el AN y los que están fuera de él para trabajar unitariamente, sin exclusiones, en torno a una poderosa movilización social para hacer de éste, el año decisivo. Esa es la salida a mi juicio".

VIOLENCIA Y VIOLENCIA

Es un hecho que el concepto de violencia no es el mismo para la Oposición y para el gobierno. ¿Cuál es el que tiene para Uds.?

"Lo primero, es que el gobierno no tiene ninguna autoridad para exigirnos una definición e interpelarnos en relación a este punto, porque ha sido un régimen que se inició con violencia y la ha ejercido en estos doce años en el orden económico, social, institucional, de Derechos Humanos, etc. Nosotros queremos una salida pacífica a la crisis que vive el país, pero entendemos que lo pacífico más o lo pacífico menos, o el uso de la fuerza o la violencia del pueblo, no es un problema a elección nuestra. Está determinado por la actitud de las FF.AA."

Pero con esas diferencias, la violencia sigue en aumento...

"Nosotros hemos buscado permanentemente una salida política, pacífica a la crisis actual. Cada vez que el gobierno de Pinochet y las FF.AA. se resistan a esa salida, ésta va a ser menos pacífica. Las esperanzas del pueblo son cada día más frustradas y ello provoca una reacción legítima que es más fuerte, más violenta. No nos cabe ninguna duda que la conquista de la democracia va a erradicar definitivamente todo elemento de violencia de la sociedad chilena.

En síntesis, la violencia sería legítima como respuesta a la violencia...

"Lo que es legítimo es el derecho del pueblo a ejercer la desobediencia civil, a ejercer su fuerza como mayoría".

INFORME VOLIO

¿Qué opinión le merece el informe Volio sobre los Derechos Humanos en Chile?

"Pienso que es muy expresivo de la objetividad que la comunidad internacional tiene sobre el país. No nos cabe duda que lo que está planteado ahí es efectivo, es real, eso pasa en Chile".

¿Y el voto presentado por Estados Unidos?

"Nos parece significativo que, por primera vez en doce años, Estados Unidos busque condenar la dictadura militar. La lección que uno saca es que el aislamiento que señalamos, es efectivo. Cada vez son menos y menos importantes los sectores que mantienen su respaldo al dictador y cada vez más los que tienen que reconocer que aquí hay una violación a los Derechos Humanos y respaldan al pueblo chileno".

Sin embargo, el Canciller del Valle anunció que, por primera vez, el gobierno dará respuesta a un informe sobre Derechos Humanos...

"Claro. Y expresó su frustración sobre el informe Volio. El problema es que es una realidad tan inmensa, que nos parece una mera formalidad esto de la respuesta. Espero que quede claro ante la opinión pública que, presentando esta vez Estados Unidos un voto condenatorio, el gobierno ya no puede insistir en que es el comunismo internacional quien agobia a nuestro país".

De todos modos, esta condena tendrá que tener algún efecto al interior del gobierno. ¿Piensa Ud. que podría intentar una mayor flexibilidad?

"No creemos que el gobierno tenga cambios importantes. No es posible esperar una eventual apertura política porque cualquier espacio mayor para la Oposición, significa avances y por lo tanto, retrocesos definitivos para el régimen. La alternativa de la dictadura es mantenerse aferrada al poder y seguir reprimiendo o inclinarse por un proceso de transición democrática. Y está muy claro que Pinochet no está por esta última".

¿Entonces Ud. cree que Pinochet dará vuelta la hoja al informe Volio igual como lo hizo con el AN?

"Lamentablemente... eso creo". ●

LA FERIA

PRESENTA

"EL CRIMEN DE LOS GRANITOS DE PIMIENTA Y OTROS CUENTOS"

CON

JAIME VADELL
SUSANA BOMCHIL
PACHY TORREBLANCA
ALDO BERNALES
MARCIAL EDWARDS

VESTUARIO: MARCO CORREA

Jueves 20 hrs. $ 300
Viernes 22:30 hrs. $ 350.
Sábado 20-22 hrs. $ 350
Domingo 20 hrs. $ 350
Est. $ 150
Crucero Exeter 0250
(Barrio Bellavista)
Reservas 377371



por Luis Lavín Cisternas

Opinión Sindical Socialdemócrata

No cabe la menor duda de que a contar del 11 de septiembre de 1973, todo el proceso de desarrollo económico, político y social de Chile quedó paralizado. Los derechos y libertades han sido conculcados; nunca antes se había alcanzado una división más profunda y odiosa en este país, con violación sistemática de los derechos fundamentales de la persona humana; pero son los trabajadores los más afectados por la pérdida de sus derechos básicos, sean éstos humanos, laborales o previsionales.

Junto con crearse una legislación del trabajo adecuada al programa económico que fracasó en el país, se procedió a derogar las leyes que regulaban la jornada de trabajo; a facultar a los empresarios para modificar los contratos individuales y para proceder a despidos masivos, logrando una alta cesantía y una enorme disminución de del poder adquisitivo. Y lo que es peor, se derogaron importantes conquistas laborales, como la Ley de Sindicalización Campesina, el Estatuto de los Trabajadores del Cobre y el Tarifado Nacional de los Trabajadores de la Construcción, simultáneamente, jamás se cumplió con las promesas anunciadas con gran espectacularidad e incluso aprobadas en su primera instancia, como el Estatuto Social de la Empresa o el Consejo del Trabajo. Al contrario, se eliminaron los Tribunales del Trabajo, para después reponer algunos de ellos como una gran concesión.

Toda esta situación ha provocado un hecho real: el problema sindical pasó a ser una cuestión política, el trabajador ha llegado a la conclusión de que sin democracia no hay libertad sindical. Y por este motivo, el sindicalismo está preocupado del régimen político que se quiere para Chile y ha percibido también que las estrategias sindicales requieren de un respaldo internacional, por lo cual busca e intensifica contactos a ese nivel, destacándose los apoyos y ayudas solidarias que presta el sindicalismo internacional socialdemócrata que representa la CIOSL.

Los sindicalismos socialdemócratas chilenos que adherimos a los principios de una bien entendida y auténtica democracia política, económica y social, como base de sustentación de la convivencia nacional, que anhelamos un país de libertad y seguridad en que todos los chilenos vivíamos en paz y bienestar, libres de cualquier tipo de tiranía reafirmamos el inalienable derecho de los trabajadores a luchar constantemente por alcanzar la reposición de los derechos laborales, previsionales y sindicales que han sido conculcados por el actual régimen.

Concretamente, reiterando nuestros propósitos expresados en el voto político-sindical socialdemócrata y reafirmando que la lucha principal será por la recuperación plena de la democracia, lo único que permitirá el logro de nuestros objetivos, planteamos al país el irrevocable derecho, reconocido internacionalmente, de todos los trabajadores a formar las organizaciones que estimen convenientes y sin autorización previa, a participar en la gestión y en los resultados de las empresas; a crear empresas autogestionadas; y especialmente, a lograr la creación del Banco de los Trabajadores, que será el encargado de administrar los fondos previsionales, los fondos sindicales y los ahorros voluntarios de los trabajadores. Esto último, ocurrirá, sin duda, cuando se recupere el poder adquisitivo de las remuneraciones y de los derechos sociales, como asignaciones familiares, jubilaciones y montepíos, que con tanto abuso han sido arrebatados en estos últimos 12 años por el régimen; estos inmensos recursos deberán ser destinados, a través del Banco de los Sindicatos, a la creación de fuentes de trabajo, como la construcción de viviendas sociales, cooperativas, institutos de seguridad social e institutos de salud.

Creemos que estos doce años de dictadura, que han empañado nuestra historia con la conculcación de nuestros más elementales derechos; que han traído muertos, desaparecidos, torturados, humillados, cesantes y exiliados, debe terminar ahora y junto con ello, tomar clara conciencia de esta lección, para que nuestro país no caiga nunca más en extremos totalitarios.

El socialismo y la democracia, junto a la fe en el hombre, son las herramientas con que contamos para construir todos unidos una sociedad completamente nueva. ●

EPISCOPADO CHILENO ¿HACIA LA RUTA FILIPINA?

Obispos respaldan movilización

"Un gobierno que asume o retiene el poder por medios fraudulentos no tiene base moral (...) Respetar el mandato del pueblo: tal es la condición previa para cualquier reconciliación (...) Lo indicado ahora es el camino de la no violencia para conseguir la justicia" (Declaración del Episcopado filipino que contribuyó a precipitar la caída del dictador Ferdinand Marcos).

"Una parte importante del pueblo chileno pide cambios en la política y en el Gobierno. Debe hacerlo por medios legítimos y pacíficos...". (Declaración del Comité Permanente del Episcopado chileno, 12.03.86)

Declaración del Comité Permanente es un apoyo moral a la movilización pacífica y una descalificación de la previsible represión.

Desmontado plan pinochetista de neutralizar a la jerarquía de la Iglesia.

por Juan Jorge Faundes



Monseñor Sergio Contreras: los chilenos son "responsables del gobierno que tienen".

Matices más o menos, la última declaración del Comité Permanente del Episcopado chileno está llamada, a juicio de los observadores, a jugar un rol de primera importancia en el desarrollo de la movilización social que se ha comenzado a desatar en estos primeros meses de 1986 en contra del régimen dictatorial del general Augusto Pinochet. Quizás tanto, a juicio de algunos, como el rol que le cupo a la declaración del episcopado filipino que precipitó la caída de Ferdinand Marcos cuando le dio un tirón a la alfombra de la "base moral" del régimen filipino y le indicó al pueblo que lo que procedía era "el camino de la no violencia para conseguir la justicia".

Si bien la declaración de los obispos chilenos no contiene una alusión expresa a la base moral del régimen de Pinochet, sí contiene un respaldo a la movilización social pacífica y, al mismo tiempo, una descalificación de las acciones represivas que el gobierno pueda emprender en contra de ellas. Las que, incluso, lo llevan a perder "su prestigio y su autoridad".

RESPALDO A LA MOVILIZACION

"Una parte importante del pueblo chileno pide cambios en la política y en el gobierno", dice la declaración del Episcopado chileno leída el miércoles 12. **"Debe hacerlo por medios legítimos y pacíficos.** Pero tiene el derecho **–y también el deber–** de expresar su opinión. Chile es de todos los chilenos".

A su vez, el gobierno "tiene también **el deber de escuchar el parecer de los ciudadanos y de tomarlo en cuenta".**

En resumen, el episcopado nacional, a través de su comité permanente, ha reconocido el derecho y el deber del pueblo chileno de pedir cambios políticos y de gobierno, con el solo requisito de que sea por medios legítimos y pacíficos.

Anteriores opiniones de los obispos, permiten tener una idea más clara acerca del alcance de esta última declaración.



Obispo Alejandro Jiménez: en la movilización social y política de los laicos "se juega la santidad".



Obispos Piñera y Santos: los cambios en el Comité Permanente no resisten análisis sobre supuestas divisiones internas. La mecánica de los obispos es colegiada y consensual.

Monseñor Sergio Contreras, por ejemplo, actual secretario general de la Conferencia Episcopal, en reiteradas oportunidades ha precisado que **"las marchas, las concentraciones y las protestas pacíficas constituyen medios legítimos cuando un gobierno ha cerrado otras vías de expresión de la voluntad de la nación".**

El obispo de Valdivia, Monseñor Alejandro Jiménez, por su parte, en su reciente carta pastoral "El camino de Jesús para una sociedad de opresores y oprimidos", ha puntualizado con toda claridad que Dios "llama a quienes no tienen poder de decisión, pero sí, cualidades, experiencia o capacidad, a que **intervengan y ejerzan sus derechos cívicos, que han sido dados por Dios y por la voluntad humana".**

Y para que no quepan dudas de que esa voluntad de Dios es la movilización social, precisa: "En este sentido falta mucho el aporte de partidos políticos, sindicatos, académicos universitarios, gremios, asociaciones civiles, etcètera".

Otros párrafos de esta carta pastoral de Monseñor Alejandro Jiménez son igualmente elocuentes: "Para los laicos, el pensar e intervenir en un proyecto de sociedad más acorde con el Evangelio, es un derecho y un deber, **donde se juega hasta la santidad.** Para los laicos cristianos, la intervención política es una expresión de amor social indispensable".

Igualmente clarificadores del sentido de respaldo a la movilización social pacífica en contra de un gobierno opresor, contenido en la declaración del comité permanente, son los comentarios posteriores realizados por el ya citado obispo Sergio Contreras, el jueves 13. Monseñor Contreras, secretario general del Episcopado, enfatizó que "gran parte de las responsabilidades de la situación que se está viviendo recaen sobre las autoridades", pero asimismo y con igual fuerza puso de relieve que "todos los chilenos... **de alguna manera son responsables del gobierno que tienen".**

El obispo de Talca, Monseñor Carlos González, en su reciente "Carta a los cristianos sobre la vida política", también ha entregado elementos que permiten concluir la trascendencia, como respaldo a la movilización social, de la última declaración del comité permanente. **"Los laicos no pueden eludir su responsabilidad",** manifiesta. **"Todos seremos juzgados por nuestras acciones y también por lo que no hicimos**. El pecado de omisión es más frecuente que el pecado de acción y 'lavarse las manos' en esta materia es un pecado grave, especialmente en quienes tienen mayores condiciones para la tarea política... **No es sano seguir descansando en los otros o esperando que las cosas ocurran por milagro".**

"Los cristianos deben **actuar con vigor** en los gremios, las asociaciones de profesionales, la vida sindical y en las corrientes de opinión. Deben hacerse presente, quienes tengan vocación para ello, en los diversos movimientos políticos que parece que serán los referentes del futuro".

Como dice el refrán popular, "a buen entendedor...". Y como dijo tantas veces Jesús de Nazareth: "el que tenga oídos para oír, que oiga".

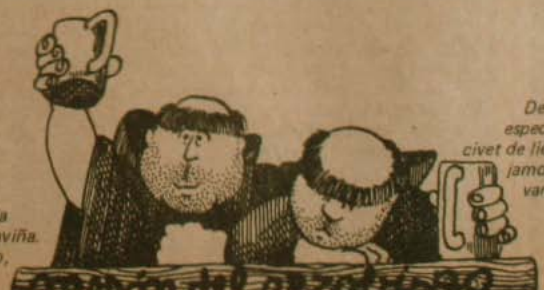
DESCALIFICACION DE LA REPRESION

Aclarado el evidente y elocuente respaldo de los obispos chilenos a la movilización social, la última declaración del comité permanente del episcopado se ocupa también de la previsible respuesta del gobierno a esta acción.

"Las acciones represivas, cuando son desproporcionadas, **dejan de ser legítimas",** afirman. "Cuando una ley permite que un inocente sea castigado o que se apliquen castigos graves a faltas leves, **pierde su prestigio y autoridad".**

Por lo demás, aludiendo al sentido de la próxima visita del Papa, los obispos se encargaron de precisar que viene a "desmovilizar todo lo que es **del demonio**: el odio, la violencia, el miedo, la injusticia, la soberbia y el abuso que son rostros diversos del pecado".

Tal resolución de los obispos chilenos de respaldar doctrinaria y moralmente la movilización social pacífica y descalificar como ilegítima, contraria a la voluntad de Dios e, incluso, demoníaca, a la represión desproporcionada, está lejos de ser expresión solamente de los episcopados chileno o filipino. Al contrario, está fundamentada en el más ortodoxo y actual magisterio de la Iglesia. "La Iglesia debe denunciar, de manera profética, toda forma de pobreza y opresión, y defender y fomentar en todas partes



Vea y escuche a **Kika** *interpretando sus canciones acompañada al piano por Rafael Traslaviña. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y cena. Reservar: 778865*

Después de 7 años de ofrecerle nuestras especialidades, tales como ranas salteadas, civet de liebre, conejo y pajaritos escabechados, jamones crudos, lomo a la cerveza y otras variedades de platos en carne, mariscos y pescados, hoy sólo queremos recordarle nuestra dirección Calle del Arzobispo 0601 (esquina Bellavista) Reservas 778865

los derechos fundamentales del documento final que los obispos del mundo entero, participantes en el último sínodo extraordinario, junto con Juan Pablo II, emitieron a fines del año pasado.

DESMONTADA NEUTRALIZACION DE LOS OBISPOS

Una alta fuente del Episcopado chileno reveló a **Cauce** que esta última declaración del Comité Permanente de la Conferencia Episcopal, significa en los hechos que los prelados han logrado desmontar una campaña gubernamental de neutralización de la jerarquía eclesiástica que se había venido poniendo en práctica desde fines del año pasado. El propósito de tal campaña, en la que el propio jefe del Estado, general Augusto Pinochet había jugado un papel protagónico, con la orquestación del decano de la prensa del régimen, era impedir que los obispos pudieran respaldar moralmente la movilización social que la oposición ha planificado para este "año decisivo".

La fuente indicó que el plan del Ejecutivo tuvo un éxito aparente con lo que calificó de "pinochetazo a Fresno", el pasado 24 de diciembre, con aquel ya conocido episodio del "demos vuelta la hoja" del Acuerdo Nacional, porque la política supuestamente no era cuestión de los obispos. Y que pretendió rematarse con el último "tè en La Moneda", que se ganó una foto a color en el principal espacio de la primera plana de "El Mercurio". Sin embargo, con la definitiva declaración del comité permanente, que incluye también al Cardenal Juan Francisco Fresno, otro gallo cantó.

El error de los estrategas del gobierno, comentó a **Cauce** el informante del Episcopado, consistió en una errónea evaluación del resultado de la Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal realizada en diciembre, donde supuestamente —a su juicio—, habrían sido desplazados los obispos "duros" y sustituidos por los "moderados" y partidarios de confinar a la jerarquía en sus cuarteles, es decir, los templos. Esos análisis de pretendidas divisiones tan tajantes entre los obispos nunca han gustado a éstos, más que por ocultar su realidad interna, porque no suelen responder a la realidad colegiada y consensual que siempre los ha caracterizado.

No pronosticaremos que los obispos chilenos caminen ciento por ciento en la ruta filipina. Pero, sin duda, hacia allá apuntan los cañones de nuestros soldador de Jesús. ●



por Eduardo Jara Miranda

CONTENIDO DEL DEBATE POLITICO

El regreso de un extenso viaje por el extranjero y la reinserción en la dura realidad nacional luego de breves días de descanso, me han permitido hacer un análisis muy personal y con la adecuada perspectiva, de lo ocurrido en el plano político nacional en los últimos meses. La conclusión coincide con un distinguido periodista de un semanario amigo que dijo hace pocos días "el exceso de retórica no permite escuchar la angustia de nuestro pueblo".

No pretendo, ni me corresponde la hacerlo, formular una crítica a nuestros dirigentes políticos. Lo que deseo es reflexionar acerca de la utilidad de un debate político centrado a mi juicio, en aspectos que si bien son importantes, se perciben como ajenos al real sentir o, mejor dicho, a la angustia que sufren la gran mayoría de los chilenos. En efecto, este debate, hábilmente manipulado por la prensa adicta al régimen y eficazmente ayudado por personeros que al buscar lucimiento personal no hacen otra cosa que desprestigiar a la clase política, se ha centrado en el rol del Partido Comunista en la vida nacional. Por otra parte, se discute acerca de cómo realizar la movilización social antes que hacerla y, en fin, se multiplican declaraciones y entrevistas que no apuntan a los objetivos que realmente puedan motivar al pueblo que es, en definitiva, el gran protagonista del proceso social que vivimos.

El debate político así descrito —posiblemente en forma exagerada— resulta estéril y manifiestamente inútil. Ello, porque en el intertanto, la gran mayoría de los chilenos —casi el 90 por ciento según las últimas encuestas— ha llegado a la conclusión que el régimen está agotado y su proyecto económico, político y social fracasado. Ni el General Pinochet, en una ocasión tan significativa para él como el aniversario de "su" Constitución, ha sido capaz de defender sus postulados y prefirió delegar en su Ministro del Interior la tarea de describir una realidad inexistente y unos propósitos de reconciliación que fueron desmentidos de inmediato por uno de los integrantes de la Junta de Gobierno en el pintoresco lenguaje que ya le conocemos.

Partamos, pues, de ese supuesto que la voz del pueblo nos proclama. El régimen militar terminará más temprano que tarde víctima de sus propios errores y la dictadura caerá como en Haití y Filipinas y la Democracia llegará como en Argentina, Uruguay y Brasil.

Cuando ese día llegue, que quiero pensar será pronto, debemos estar preparados para asumir la grave responsabilidad que significa hacerse cargo de un país en ruinas que exigirá de cada chileno grandes sacrificios. Corresponde a la dirigencia política junto a las fuerzas sociales, crear las bases de sustentación del futuro régimen democrático en auténticos valores de unidad nacional y elaborar un programa que dé respuesta a los requerimientos urgentes que formulan sectores de la vida nacional que ya no pueden esperar.

La oposición tiene la gran responsabiliad de presentar al país una alternativa real, pragmática, que supere planteamientos ideológicos y sectarismos, e inspirada en una gran generosidad que incluso implique postergar los intereses partidarios o sectoriales.

Estoy cierto que si cambiáramos el contenido del debate político y lo centráramos en la discusión acerca de los términos en que se configurará la alternativa democrática y las perspectivas con que enfrentaremos como nación el siglo XXI, habremos demostrado una madurez política que hoy echamos de menos y habremos avanzado realmente hacia el retorno a la democracia.

Invito a los lectores a meditar sobre estas ideas. ●

Bolivia: La droga que mata

- **Los mayores consumidores son niños y adolescentes entre 8 y 18 años.**
- **La proporciòn de adictos es tan alta como su producciòn.**

La proporciòn de adictos a las drogas existentes en Bolivia se puede comparar con la que impera en grandes ciudades como Nueva York y Los Angeles en Estados Unidos, Tokio en Japòn, Londres en Inglaterra y otras urbes de consumo masivo, según el psicòlogo clìnico Jorge Blanco, director de la Campaña Educativa contra Estupefacientes.

El dato, revelado sobre la base de un amplio estudio, echa por tierra apreciaciones tradicionales de los bolivianos, quienes de algún modo se preciaban de que la drogadicciòn era insignificante en el país a pesar de la abundante producciòn de coca y cocaìna. Muchos llegaron incluso a plantear pùblicamente la legalizaciòn del tràfico de cocaìna en el entendido de que su consumo no era un problema nacional.

Según el estudio, el 26 por ciento de los jòvenes alguna vez ha consumido drogas, aunque el 72 por ciento de ellos afirma que luego de la primera experiencia no ha vuelto a reincidir. Sin embargo, el "pitillo" —pasta bàsica en forma de cigarrillo— tiene 4,3 por ciento de consumidores habituales entre los jòvenes encuestados, el clorhidrato de cocaìna —cocaìna pura— un 1,7 por ciento, la marihuana un 4,7 por ciento, drogas inhalantes 3,2 por ciento, barbitùricos 2,4 por ciento y otras un 1,3 por ciento.

En esta tabla de consumo, llama la atenciòn el elevado porcentaje de incidencia de la cocaìna en sus dos modalidades principales (pitillo y en polvo) pues en general se considera que esta droga es cara y por lo tanto podrìa estar fuera del alcance de los jòvenes.

Los grupos de mayor consumo radican entre los 11 y 14 años y los 15 y 18, aunque se ha encontrado adictos habituales —especialmente al pitillo— desde los 8 años de edad. Se estima que en el país existen por lo menos 80.000 pitilleros y una media general de consumidores habituales de droga que oscila entre el 4 y el 5 por ciento.



Las estadìsticas demuestran que Bolivia no sòlo es gran productora de cocaìna, sino que tambièn la consume con generosidad. La drogadicciòn tambièn afecta a los menores.

Otro dato altamente revelador del estudio es el que señala que —a diferencia de los países desarrollados— la principal causa que motiva el consumo de drogas entre los jòvenes es la curiosidad, con una incidencia del 44,4 por ciento, mientras que la necesidad de evasiòn incide sòlo en un 22,5 por ciento, la imitaciòn en un 10,2 por ciento y la incomprensiòn familiar en un 7,8 por ciento.

La alarma por el consumo de drogas ha llegado tambièn a los principales hospitales del país debido a su gravitaciòn creciente. Hasta hace 10 años uno de cada 100 pacientes era atendido por drogadicciòn, hoy la relaciòn se ha elevado a 6 de cada 100.

El Instituto Nacional de Investigaciones de Farmacodependencia señala que en 1982 atendiò a 254 pacientes; en 1983 a 436 y en 1984 a 614. Asimismo todas las clìnicas, hospitales, consultorios privados, e incluso escuelas y colegios, reportan incrementos de màs del 500 por ciento en relaciòn a los primeros años de la dècada de los 80.

De algún modo, el consumo de drogas entre los jòvenes ha seguido el mismo ritmo que la elaboraciòn de cocaìna en el país y esta última a su vez, està en relaciòn directa con el incremento de la producciòn de hojas de coca.

En 1978 la producciòn de hojas de coca de La Paz y Cochabamba alcanzaba a 2.097 toneladas anuales en una superficie cultivada de 15.900 hectàreas; apenas dos años màs tarde, en 1980, se produjeron 50.325 en 27.500 hectàreas. En 1985 la producciòn ha sido superior a las 125.000 t. y la superficie cultivada se ha ampliado a 65.000 hàs. a costa esto último de la producciòn de alimentos.

Bolivia tiene un consumo medicinal, industrial y antropològico-cultural de las hojas de coca, pero las estimaciones señalan que para dichos fines bastarìa una producciòn de 20.000 toneladas anuales, lo que quiere decir que el excedente de 100.000 toneladas se dedica en su totalidad a la producciòn ilegal de la droga.

El gobierno norteamericano està invirtiendo importantes sumas en el país para reducir los cultivos de coca, pero fuentes allegadas a la embajada de Estados Unidos no ocultan su pesimismo sobre los resultados. Demasiado tiempo la industria de la droga ha sido fomentada desde las altas esferas de gobierno como para que pueda ser borrada de un plumazo y demasiado tiempo los bolivianos han esperado inùtilmente que se sancione a los dictadores militares que introdujeron esta prácticа ilìcita en el país (Alasei). ●

OLOF PALME

EL OSCURO ASESINATO DE UN PRIMER MINISTRO

Mientras en Suecia se realizaban los últimos preparativos para los funerales del asesinado ex Primer Ministro Olof Palme (que se efectuaron el 15 de marzo), en Chile cientos de personas (entre ellas el Cardenal Raúl Silva Henríquez, Roberto Parada, Juan Somavía en representación de los exiliados, y numerosos dirigentes políticos) desarrollaron un acto de homenaje al hombre que incansablemente apoyó a los exiliados y luchó por la defensa de los derechos humanos en nuestro país.

Pocos antecedentes ha logrado reunir hasta ahora la policía sueca para desenmarañar el crimen inexplicable de un hombre que siempre luchó por causas justas. Sin embargo, los analistas internacionales no dudan que el asesinato de Palme está motivado por sus actuaciones a nivel internacional y no por su política interna.



El asesinado Primer Ministro sueco, Olof Palme, junto a su esposa.

En las calles de Estocolmo podían verse en el otoño de 1984 carteles impresos que acusaban a Olof Palme de "ser amigo de la subversión internacional". Tal vez en esas manifestaciones de pequeños grupos fascistas comenzaba a incubarse ya el elemento de fanatismo, odio y resentimiento que la noche del 28 de febrero cristalizó en el crimen del Primer Ministro sueco y que fue repudiado por la gran mayoría de la humanidad.

Para el Tercer Mundo el asesinato de Olof Palme representa no sólo la pérdida de un estadista que comprendió y ayudó a los movimientos de liberación, que condenó al racismo, las guerras de agresión y los sangrientos golpes militares en varios países de América Latina (entre ellos Chile), sino también la de un líder de un país desarrollado que abogó por un nuevo orden económico internacional más coherente y menos injusto.

En ese sentido, Palme constituyó una de las pocas excepciones, cuando la norma de los grandes países desarrollados ha sido desoír el acuerdo de la Asamblea General de la ONU, aprobado hace más de una década, instando a la creación de un Nuevo Orden Económico Internacional.

En materia de defensa de los derechos humanos, la labor de Palme también fue de vital importancia. Decenas de miles de exiliados latinoamericanos recibieron asilo y protección en Suecia bajo el mandato de Palme. Miles de chilenos fueron acogidos cálidamente en este país —en el cual cientos residen hasta el día de hoy— gracias a la decidida gestión del ex mandatario sueco y a la valiente actitud de su embajador en Chile en los meses inmediatamente posteriores al golpe militar.

¿A QUIEN SIRVE ESTE CRIMEN?

Transcurridas ya dos semanas desde el asesinato de Olof Palme, y mientras la policía sueca distraída de sus funciones habituales despliega todos sus esfuerzos (destinando a 300 efectivos para investigar el caso) para encontrar al homicida del Primer Ministro, cabe preguntarse a quién puede servir este crimen.

La política sueca, desde fines de la Segunda Guerra Mundial, se desenvuelve en uno de los mayores climas de democracia, respeto y estabilidad, al punto de que resulta casi inimaginable pensar en un crimen político dentro de ese marco. Por lo tanto, si hubo una motivación política en ese asesinato, nadie duda de que no se debió a problemas internos, sino a la proyección internacional del pensamiento y la acción de Olof Palme.

Incluso, si las investigaciones llegaran a indicar que él o los asesinos fueron extraviados mentales, la historia recuerda que los insanos suelen ser manipulados, directa o indirectamente a cometer crímenes políticos.

Cuando el 22 de noviembre de 1963 fue asesinado el Presidente John F. Kennedy, en Texas, Lee Harvey Oswald fue señalado como el asesino. Horas después, un gangster "patriota" lo asesinó, ante las cámaras de televisión, que recogieron en vivo y en directo el segundo crimen. Más tarde, Jack Ruby, asesino de Oswald, murió de cáncer y comenzó una carrera de asesinatos, suicidios y desapariciones hasta borrar los rastros que con-

ducían, según varios historiadores norteamericanos, a los cerebros del asesinato.

Algo semejante, piensan los analistas internacionales, podría suceder en este caso, aunque hasta ahora las indagaciones hechas por la policía sueca han centrado las sospechas en el grupo terrorista Partido Obrero Kurdistán (que hace algunos meses anunció "vamos a vengarnos de Palme"); y en la Fracción del Ejército Rojo (RAF), grupo terrorista de Alemania Federal, ya que después del asesinato alguien llamó a la embajada sueca en Bonn para reivindicarlo como obra de este organismo.

La tesis de que el asesinato de Palme pudiera tener tan oscuros orígenes como el del Presidente Kennedy, se basa en la forma en que se condujo políticamente a nivel internacional el ex Primer Ministro sueco. Cabe recordar que no son muchos los líderes de Occidente que han marchado al frente de una manifestación pública para condenar, en los años 60, la intervención norteamericana en Vietnam. De igual forma, pocos son los estadistas que se han mostrado tan fervientemente críticos del Apartheid que practica Sudáfrica; que han apoyado el fin de la carrera armamentista, la desnuclearización real y efectiva; el término de las dictaduras fascistas, el racismo y del injusto ordenamiento económico y financiero mundial vigente.

Por eso, quienes se preguntan —y sin duda lo hace con mucho dolor el pueblo sueco— ¿a quién perjudica su muerte y a quién beneficia?, no pueden evitar recordar a esos grupúsculos fascistas que en el otoño del 84 pegaban carteles en Estocolmo contra Olof Palme. ●

EL HOMENAJE DE CHILE

En medio de un salón repleto de conmovidos asistentes y presidido por las banderas de Suecia y Chile, el pasado lunes 10, se llevó a cabo en la ex Parroquia Universitaria un homenaje al asesinado ex Primer Ministro de Suecia, Olof Palme.

Recordando la brillante trayectoria política del mandatario sueco y, particularmente, su acción a nivel internacional donde se destacó como defensor de los derechos humanos, de la paz, de la democracia y la justicia, numerosas personalidades nacionales se hicieron presentes y dieron su testimonio.

Juan Somavía, en representación de los cientos de chilenos que han vivido el exilio en Suecia, señaló que "hablar de Olof Palme y de paz, es hablar de sinónimos. La paz fue su obsesión, su guía, su martirio. Para lograrla no había protocolo diplomático que valiera (...), ni tampoco tareas imposibles. Pero su visión de la paz no se limitó a evitar guerras, a resolver conflictos, a promover el desarme: Su perspectiva era mucho más amplia. Creía que la paz se construye día a día en el quehacer de cada sociedad. Por eso su insistencia en el respeto de la dignidad humana y en la profundización de la justicia...". Refiriéndose a su compromiso con Chile, Somavía expresó: "Literalmente vivió en carne propia nuestra tragedia. Manifestó una y otra vez su solidaridad en términos políticos y prácticos. Soñaba con visitar un Chile libre, un Chile en paz, reencontrado con su historia y su temperamento democrático. Un Chile de los chilenos".



El Cardenal Raúl Silva Henríquez interviene en el homenaje a Olof Palme.

"SU MUERTE ES SEMILLA DE VERDAD"

Profundamente emocionado, el Cardenal Raúl Silva Henríquez también se hizo presente para recordar la labor de Olof Palme, y para dar fe de que su obra no puede morir. "No puede ser —dijo el Cardenal— que los esfuerzos de tantos, los amores de tantos hombres de buena voluntad, de hombres inteligentes y patriotas vayan a quedar muertos. No puede ser que la sangre de Palme no sea también semilla de nuevos hombres que amen la verdad, que busquen la justicia y que establezcan la paz".

Por su parte, el encargado de negocios de Suecia, expresando el sentir generalizado de su nación, condenó el violentismo que, por primera vez, parece invadir a la sociedad sueca y que ha acabado no sólo con la vida de su Primer Mandatario, sino también con la estabilidad política de esta nación. "En Suecia, al igual que en los países escandinavos en general, no habíamos conocido hasta ahora los crímenes más repugnantes del extremismo político. Después de lo sucedido el viernes 28 de febrero nuestro país nunca más será el mismo. No solamente murió el hombre político más respetado y conocido que Suecia haya tenido en los tiempos modernos, sino también la idea que teníamos, tal vez errónea pero reconfortante, de que en nuestro país no pudieran ocurrir este tipo de acciones. Olof Palme luchaba siempre contra la violencia. Lo sucedido en Estocolmo demuestra una vez más, la locura de la violencia, cualquiera que sea su forma o motivación...".

●

América Latina

DEUDA EXTERNA SIGUE PENANDO

El refinanciamiento de un 90 por ciento de la deuda pùblica externa y lo que sucederà con la privada le ha puesto calor a la polìtica venezolana.

La firma de un nuevo convenio entre las autoridades de hacienda venezolanas y la banca acreedora, suscrito en Nueva York el 26 de febrero, desatò la polèmica interna. Una polèmica que no cesa cuando la discusiòn comienza a centrarse en la deuda externa privada (aùn no refinanciada); considerada ilegal por algunos y sobre la que el propio Presidente Jaime Lusinchi ha ordenado una exhaustiva investigaciòn.

El acuerdo de refinanciaciòn adoptado por el gobierno partiò de la base de que hay que darle al paìs un sòlido "piso" que permita rescatar la confianza y atraer nuevas inversiones.

Por boca de su ministro de Relaciones Interiores, Octavio Lepage, el gobierno de Lusinchi aduce que èl no se endeudò y que està sellando un compromiso contraìdo por anteriores administraciones.

Situaciòn de la deuda externa privada de Venezuela, que està siendo investigada por orden del Presidente Jaime Lusinchi, provoca polèmica en el paìs.

Por su parte, el partido gobernante Acciòn Democràtica, señalò que la gestiòn adelantada con la banca internacional intenta hacer compatibles los compromisos de pago con los requerimientos del desarrollo nacional y que, en tal sentido, el gobierno se ha ceñido a varios criterios: el rescate de la credibilidad y responsabilidad de Venezuela ante la comunidad internacional; la preservaciòn de la soberanìa econòmica nacional, lo que se ha reflejado en la determinaciòn de negociar fuera de la tutela del FMI; señalar al sistema financiero mundial el concepto de corresponsabilidad en la soluciòn del problema del endeudamiento; mantener una acciòn concertada con otros deudores latinoamericanos, particularmente los vinculados al Consenso de Cartagena, y el establecimiento de un marco global uniforme para las relaciones con los acreedores del paìs, que redundarà en un mejor manejo de la deuda y la reducciòn de sus costos.

El propio Presidente Lusinchi sostuvo en un mensaje dirigido a la Naciòn que el diferimiento de la firma del acuerdo habrìa significado la introducciòn de un elemento peligroso de inseguridad en lo interno y en las relaciones exteriores de Venezuela.

El mandatario reiterò que al paìs se le prestò en razòn de sus ingresos petroleros y que los pagos seràn sujetos a esta misma referencia y se harà uso de la clàusula de contingencia que permite nuevas renegociaciones con la banca internacional, si no hay còmo cancelar los compromisos contraìdos.

La oposiciòn no escatima esfuerzos en indicar que el gobierno ha hecho importantes concesiones a la banca acreedora en desmedro de los intereses populares. Eduardo Fernàndez, secretario general del partido socialcristiano Copei, anunciò una lìnea de oposiciòn a fondo, que tenderà a estimular conflictos y tensiones sociales en la relaciòn equilibrada que hasta ahora habìa tenido el gobierno con los principales grupos de presiòn.

Copei calificò la firma del acuerdo como "un còctel molotov" que provocarà reacciones sociales que se haràn sentir de inmediato en las calles.

Teodoro Petkoff, lìder del Movimiento al Socialismo (MAS), puso en duda las palabras del Presidente de que el gobierno harà uso de la clàusula de contingencia, y señalò que se han pagado en esta oportunidad cuatro mil millones de dòlares, repartidos entre la amortizaciòn de la deuda no refinanciada, las cuotas iniciales y los intereses de la deuda financiada y no refinanciada.

Josè Vicente Rangel, lìder de la izquierda, afirmò que el acuerdo es inferior al de Mèxico y compromete en forma suicida màs del 50 por ciento de los ingresos petroleros.

Todo esto hace prever un largo debate en el Congreso Nacional, que amenaza con extenderse durante un largo tiempo.

Pero la firma del acuerdo no parece que derivarà en el agravamiento de tensiones sociales inmediatas. Las fuerzas vivas de la sociedad y las representaciones gremiales, como son los casos de la Confederaciòn de Trabajadores de Venezuela y la Federaciòn Empresarial (Fedecàmaras), han dado un sòlido apoyo al gobierno. Ya estàn en marcha firmas de contratos colectivos, planes masivos de construcciòn de viviendas y de inversiones pùblicas que incidirán en el apaciguamiento de posibles conflictos inmediatos.

LA REUNION DE PUNTA DEL ESTE

La frivolidad hedonista que suele adueñarse del balneario uruguayo de





El Presidente venezolano Jaime Lusinchi ha emprendido una exhaustiva investigación sobre el origen de la enorme deuda externa de su país, el que atraviesa una aguda crisis por la caída del precio del crudo.

Punta del Este durante los tres meses del verano austral, se diluyó abruptamente —al menos en la atención de los grandes diarios— el 27 de febrero último. Desde ese día, los nombres de magnates, playboys y damas de variada categoría que poblaban la crónica mundana estival, debieron ceder paso a los cancilleres, ministros de Economía, embajadores y otros diplomáticos convocados para abordar dos graves problemas: la deuda externa de América Latina y la crisis centroamericana.

La reunión del llamado "Comité de seguimiento" del Consenso de Cartagena, estaba efectivamente prevista para estos días, de acuerdo con lo resuelto en ocasión de crearse dicho comité, en Montevideo, en diciembre de 1985.

La del Grupo de Contadora y el "Grupo de Apoyo" había sido citada inicialmente para el mes de marzo, pero motivos de criterio funcional decidieron luego hacerla coincidir con el foro cartagenista. Criterio razonable, ciertamente, si se tiene en cuenta que, salvo Panamá, todos los demás integrantes de Contadora y del "Grupo de Apoyo" participan asimismo del Consenso de Cartagena, cinco de ellos (Brasil, Colombia, México, Venezuela y Uruguay, que ejerce la secretaría temporaria) desde el propio "Comité de seguimiento".

Pero, sin desconocer ese aspecto funcional, la coincidencia de ambos foros ilumina sin duda un elemento clave en las relaciones internacionales de la actual coyuntura: la cada vez más visible vinculación entre los problemas de la deuda externa latinoamericana (cuyos mayores acreedores son bancos con matriz estadounidense) y los que hacen a la situación centroamericana, cuyo protagonista decisivo es precisamente EE.UU.

Un simple ejemplo: la Casa Blanca solicitó recientemente al Congreso 100 millones de dólares para los "contras"; y esta cifra —señaló a ALASEI una fuente de la Cancillería uruguaya— equivale a la cuarta parte de los intereses que el Uruguay debe pagar este año a sus acreedores.

Por otra parte, puede entenderse también que enfrentar a Washington por su flanco político, bajo el emblema inatacable de la defensa de la paz, propiciaría una más estrecha conjunción entre los países latinoamericanos con eventuales proyecciones a otros terrenos; entre estos, precisamente el de la deuda.

Quienes adjudican al Presidente Julio María Sanguinetti una inteligencia política afinada en el ámbito internacional, sugieren que el mandatario uruguayo habría visualizado tempranamente esta vinculación; consecuentemente invitó a su asunción del mando (3/85) al Presidente nicaragüense Daniel Ortega, con lo que quebró el aislamiento diplomático que Washington pretendía imponer a los sandinistas y, meses más tarde, impulsó decididamente la creación del "Grupo de Apoyo" a Contadora.

Y ahora (tras una áspera reunión entre cancilleres latinoamericanos y el secretario de Estado norteamericano George Shultz; también tras la gira por estos países del embajador itinerante de Reagan, Harry Shlaudeman, al inaugurar el foro de Contadora y su "Grupo de Apoyo", el propio Sanguinetti aseveró que "si nosotros hemos sido los primeros en la responsabilidad, reclamamos también ahora la corresponsabilidad de quienes fueron tan responsables como nosotros en nuestro conjunto en el origen de este fenómeno de la deuda". "Y todo esto —añadió— está indisolublemente ligado; todo esto constituye una unidad. Todo esto es en definitiva también el tema de la paz; todo esto es en definitiva parte del mismo esfuerzo".

Que tal esfuerzo fructifique en Punta del Este o en reuniones posteriores a través de políticas conjuntas e implementadas es cosa que todavía está por verse. Las expectativas y la esperanza de un lado, el temor del otro, acerca de la eventual formación de un "club de deudores" capaz de negociar unificadamente con los comités (esos sí unitarios) de acreedores, parece todavía remota y en todo caso polémica, pese a ciertas alusiones oficiosas por parte de algunos integrantes del "Comité de seguimiento" de Cartagena. (Alasei). ●

EL NUEVO GRUPO
presenta
EL DIA QUE ME QUIERAS
de JOSE IGNACIO CABRUJAS
EL SUCESO TEATRAL MAS COMENTADO DE LA TEMPORADA
Premio a la Mejor Obra de Teatro
Premio a la Mejor Actriz: María Elena Duvachelle otorgado por los Cronistas de Espectáculos en el Programa Exito.
¡5° MES DE EXITO!
con
MARIA ELENA DUVAUCHELLE
JULIO JUNG — RUTH QUIROGA
LORETO VALENZUELA — MABEL FARIAS
GABRIEL PINTO — J.L. GUTTI y
EZEQUIEL URIARENERO
como Carlos Gardel
Dirección: HECTOR NOGUERA
Producción: NIDIA RIVAS
HORARIO
Miércoles, Jueves y Viernes: 20 hrs.
Sábados: 20 y 22:30 / Domingo: 19:30
PROXIMOS ESTRENOS:
"ARDIENTE PROENCIA"
un homenaje a Pablo Neruda,
de Antonio Skármeta, y
"ACTO CULTURAL"
de José Ignacio Cabrujas
TEATRO LA TAQUILLA
Los Leones 858 — Tel. 2311099, Stgo.

La cruel realidad de la prostitución infantil

No existen en Chile cifras oficiales sobre el problema, ni tampoco una solución global. En Perú, todo un barrio capitalino es escenario de esta miserable forma de subsistencia.

La prostitución infantil es uno de aquellos fenómenos sociales presentes en forma ascendente en cada uno de los países llamados "del Tercer Mundo". América Latina no es una excepción. Ni tampoco nuestro país. La cesantía, el hambre, y la deshumanización de una sociedad marcada por el consumo y el individualismo permite la existencia de esta lacra que muchos no quieren ver.

De ello dan cuenta dos trabajos aparecidos en el Boletín Infancia y Desarrollo de Inter Press Service y que se refieren a esta situación en Chile y Perú.

REHABILITACION DIFICIL

En la zona sur de Santiago existe un hogar llamado "Nuestra Señora de Luxemburgo" que dirige el sacerdote católico Hernán Alessandri y que alberga a niñas de entre siete y doce años de edad rescatadas de la prostitución.

Muchas de ellas son hijas mayores de familias numerosas y han sido obligadas, voluntariamente o por sus padres, a asumir el rol de madres y de apoyo económico de los más pequeños.

La mayoría muestra un desarrollo menor al normal para su edad a causa de la deficiente alimentación que recibieron desde pequeñas: lucen un cuerpo extremadamente infantil y son de baja estatura.

Los profesionales que laboran en el hogar, no quieren ser identificados "para no dañar la integridad de las niñas", que cursan regularmente la enseñanza primaria en diversos colegios de la capital.

La iniciativa del hogar busca superar los graves daños emocionales que acarrea la prostitución en las menores, marcándolas con otra perspectiva de vida durante un período de tres o cuatro años de internado.

Se considera además la necesidad que las infantes tienen que desarrollar confianza en sí mismas para superar el contínuo sentimiento de inferioridad y de inutilidad que se manifiesta con una alta agresividad y mucha desconfianza hacia los otros.

Las expresiones violentas o un enorme aplanamiento emocional son características de las niñas prostitutas, aunque para solucionar estos problemas es necesario comenzar con lo más visible: la escasez de hábitos de aseo.

"Si una niña se retira después de la rehabilitación y debe volver a una casa donde la miseria continúa igual o peor que antes, es posible qe retorne al camino de la prostitución", constata la sicóloga a cargo de las terapias individuales.

"Mientras no exista un proyecto global para prevenir la prostitución infantil, toda la labor que realicemos puede estar abortada en cualquier momento", agrega.

No existen cifras oficiales sobre el problema, puesto que en la mayoría de los casos la prostitución infantil se disfraza bajo las categorías de "maltrato", "abandono" o "incesto".

La asistente social directora de "Nuestra Señora de Luxemburgo" afirmó que "es obvio que el aumento de la prostitución de niñas en los últimos años es producto de la falta de esperanzas en el futuro, de la prolongada desocupación y de que los chilenos están privados de las libertades mínimas."

El hogar espera acoger a unas 200 prostitutas en el futuro, sin embargo, los escasos recursos con que cuenta sólo le permiten rescatar paulatinamente a algunas de las numerosas participantes.

UNA CORTE DE LOS MILAGROS

En Perú no es difícil encontrar niñas de 12 años, desgreñadas pero vestidas con una coquetería que es producto de la pobreza y del desenfado, contoneándose mientras conversan con individuos de dudoso aspecto.

El lugar donde se concentran es "La Parada" un barrio capitalino populoso que, además de ser el centro final de los transportistas que abastecen a Lima, es célebre por ser "habitat" de delincuentes, menesterosos, drogadictos y de toda clase de marginados que, entre sus callejuelas convertidas en basurales, encuentran un lugar para seguir subsistiendo.

"La Parada" está formada por unas 20 manzanas y gran parte de los provincianos que deciden emigrar a Lima en busca de mejores oportunidades, terminan por afincarse en este barrio.

En medio de esta corte de los milagros, hay un enjambre de niñas entre diez y 14 años que ejercen la prostitución como forma de vida. Algunas para ayudar a sus familias. Las más, simplemente para poder comer el pan de cada día.

"Algunas chicas se acuestan con un hombre por medio pollo o por una empanada", dice un chiquillo que se dedica a buscar los "puntos" (clientes) para cuatro muchachitas que le dan su comisión por cada hombre que les consigue.

Las cuatro niñas viven en estado de abandono. No tienen familia y, la idea de "padre" o "madre" les resulta totalmente ajena.

Las malolientes callejuelas de "La Parada" están llenas de prostíbulos que también funcionan como hoteles con "camas calientes", así llamadas porque se alquilan por horas a los cargadores y que por su uso contínuo y permanente, son camas siempre tibias.

Pero ejercer la prostitución en estos hoteluchos complica mucho las cosas para estas niñas ya que por ser menores de edad, los dueños le cobran tarifas que, por lo general, están fuera de su alcance.

Por cada "servicio" las niñas cobran entre diez y quince mil soles (por menos de 2,50 dólares) sin embargo, Pocha dice que muchas veces "los clientes nos engañan. Dicen que van a pagar con "ketes" (paquetitos de pasta básica de cocaína) pero ya sabemos que es yeso molido con Terokal..."

Muchas de esas niñas, supuestamente protegidas por sus mismos parientes, ejercen la prostitución en sus viviendas, cooperando así con la mantención de sus familias. ●

LAS MUJERES, DE NUEVO CON TODO...







A partir de la madrugada de este jueves 20, las mujeres se las ingeniarán para ejercer derechos ciudadanos conculcados por la dictadura.

María Asunción Bustos, dirigente de "Mujeres por la Vida", se refirió así a esta nueva jornada de lucha pacífica por la democracia: "Las amas de casa ejercerán su derecho a huelga, su derecho a reunión, su derecho a voto y su derecho a expresión. No compraremos, ni mandaremos nuestros niños al colegio. Al mediodía votaremos en urnas que se instalarán en lugares públicos, muchas lo haremos por la democracia y quienes quieran a Pinochet también podrán votar por él. El derecho a reunión lo ejerceremos en asambleas vecinales y en

Anunciaron que este jueves ejercerán su derecho a huelga, a voto, a reunión y a expresión.

ollas comunes donde debatiremos nuestros problemas. Finalmente, a las 20 horas, vendrá el derecho a expresarse. Haremos un ruido gigantesco, un boche inmenso con cacerolas, pitos o lo que sea para expresar nuestro profundo descontento frente al hambre y la opresión".

La original acción, convocada por todas las organizaciones femeninas, halló entusiasta eco en otro sectores que anunciaron que se plegarán. Es el caso de los Colegios Profesionales, cuyos miembros exigirán también sus respectivos derechos.

Las mujeres la bautizaron como "Jornada por la Democracia" y aseguran que tendrán el mismo éxito que tuvo su convocatoria del pasado viernes cuando celebraron el Día Internacional de la Mujer y coparon el centro capitalino, luego que se les impidiera juntarse en el Parque Forestal. En la oportunidad, Carabineros estrenó un nuevo "ingenio" represivo. Se trata de un vehículo blindado dotado de troneras para disparar a mansalva y de una trompa de fierro para embestir barricadas. Hubo también cinco mil uniformados traídos desde provincia que lucieron una especie de maquillaje negro, igual que en la guerra.





El documento secreto del Ministerio de Interior

EXCLUSIVO

- **Purga desatada contra académicos y estudiantes fue planificada en una reunión celebrada el 22 de noviembre pasado en el Palacio de La Moneda.**
- **Rectores piden "herramientas" más contundentes para reprimir.**
- **Clericus se sintió desautorizado por el Intendente de Concepción.**

Con motivo de la inauguración del año escolar, el Ministro de Educación, Sergio Gaete, denunció la existencia de "un plan subversivo especial y cuidadosamente diseñado para incorporar a los jóvenes en acciones de violencia callejera y dentro de sus establecimientos educacionales".

A partir del documento secreto, que corresponde a una reunión de altas esferas realizada el 22 de noviembre pasado por el Ministerio del Interior, denunciamos la existencia de un plan friamente concebido por la autoridad, cuyo propósito es sofocar la legítima inquietud que se ha apoderado de los claustros, y que probablemente este año hará crisis, por medio de una ofensiva en gran escala en contra de las organizaciones estudiantiles y de académicos.

Esta verdadera declaración de guerra en contra del movimiento universitario organizado, empezó a materializarse el día 14 de enero pasado, cuando las autoridades de la Universidad de Santiago comunicaron la expulsión de doce alumnos, cinco de ellos integrantes de la recientemente constituida federación. Dos días más tarde, la razzia continuó en la Universidad Arturo Prat de Iquique, desde donde se expulsó a seis alumnos y se sancionó a otros 22. Inerme por las vacaciones, el movimiento estudiantil recibió otro duro golpe en la Universidad de Antofagas... sus autoridades dispusieron la exonera... asociación gremi... dos de ellos dirigentes de su respectiva universidad alcanz... guerra así declarada en contra de la ...ción donde el rect... paroxismo en la Universidad de Concep... le hace ingobernab... llermo Clericus, el mismo al que nadie ...pleta de la Federa... universidad, expulsó a la directiva com... de Estudiantes, exoneró a varios docentes, entre ellos al ...dente de la Asociación de Académicos de Ingeniería, y sa... a otros 262 alumnos.

A la luz del doc... nto, ninguna de estas acciones es casual y, por el contrario, ...cuadran dentro de una estrategia deliberadamente conce... Pero, lo más relevante del documento es el modo cómo ...ecta, con la precisión de una radiografía, el espíritu, el ...erio y el nivel de análisis con que se maneja hoy la edu... superior, un verdadero insulto contra lo que otrora se co...eraba como la inteligencia del país. El contenido del doc...nto es de tal elocuencia, que ahorra mayores considera... sobre el particular. La redacción del mismo corresponde ...n resumen de la reunión mencionada, elaborado por el ge... Marcelo Sales Wenzel, asesor de Orden Público del Minist... del Interior. Sólo son nuestros los subtítulos y subrayados.



En reunión de altas esferas planificaron la represión contra el movimiento estudiantil.



Ministro de Educación prohibió que se reconozca a las organizaciones estudiantiles.



En la Universidad de Concepción, feudo del rector Clericus, ocurrió el paroxismo de la guerra contra la inteligencia.

● El día viernes 22 de noviembre de 1985, a las 08.30 hrs. en la sala de reuniones del Ministerio del Interior (Palacio de La Moneda), presidida por el Ministro de Educación Sr. Sergio Gaete Rojas y con la asistencia inicial de los Sres. Ministro de Relaciones Exteriores y Justicia; Subsecretario del Interior; Jefe de la Zona de Emergencia; jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional; jefe de la Dirección de Orden y Seguridad de Carabineros; Director General de Investigaciones; coronel Sr. Ureta de la CNI; asesor infrascrito; representantes de la Intendencia Metropolitana y de la Jefatura de Zona de Carabineros; y la mayor parte del Consejo de Rectores de las universidades del país, se efectuó una reunión, con el objeto de tratar el problema de violencia en las universidades.

"LIMPIEZA DE ACADEMICOS"

● El jefe de la Zona en Estado de Emergencia, mayor general don René Vidal Basaure expuso que desde hace mucho tiempo, Carabineros de Chile ha debido afrontar los problemas universitarios, que han revestido singular violencia, sin que se advierta una acción decidida por parte de los académicos y autoridades universitarias, para resolver por sí solos sus propios problemas.

● El año pasado, más o menos en esta misma fecha, se hizo una reunión similar con los señores rectores, en la que se concluyó que se aprovecharía el receso de verano para depurar las universidades, en el sentido de **limpiar los cuadros académicos, exonerando a aquellos que en vez de reprimir las acciones violentistas de los alumnos, las alentaban, llegándose al extremo de que algunos decanos solidarizan con dirigentes detenidos, o hacen francas demostraciones antigobiernistas, sin que nada les suceda y siguen en funciones sin mayores problemas.**

● Lo mismo sucede con los alumnos que han sido puestos a disposición de Tribunales de Justicia y luego de ser puestos en libertad por los magistrados, vuelven a las aulas en gloria y majestad y que siguen sus prácticas opositoras sin que nadie adopte medidas en su contra.

PIDEN MAS "HERRAMIENTAS"

● El rector Sr. Damiano, manifestó en nombre de los rectores presentes, que está de acuerdo en que hay graves problemas en las universidds, pero hasta 1983 (de la apertura política), **se aplicaban los Decretos N° 111 y 139, sin dificultades, ya que conferían atribuciones a los rectores para expulsar alumnos y exonerar académicos sin mayores trámites.** Pero se modificó la legislación y ahora no se puede hacer lo mismo sin sumarios administrativos, que dilatan meses y meses una decisión.

● Agregó que hubo dos tentativas de modificar esta situación, sugiriendo disposiciones más drásticas, que encontraron la oposición de la Junta de Gobierno, que ha rechazado sistemáticamente estas proposiciones.

● En consecuencia, estima que no hay negligencia, ni falta de autoridad, ni falta de interés por adoptar las medidas que ellos saben que son necesarias, sino que carecen de las herramientas legales o reglamentarias para hacerlo.

CLERICUS SE SIENTE DESAUTORIZADO

● Existe ánimo por parte de los alumnos de no dejar que termine el presente semestre y así las autoridades se vean obligadas a continuarlo el próximo año, con lo que habría tiempo para preparar exámenes y promover nuevas dificultades en el intertanto. Hay consenso en que el año académico no va a terminar en los plazos previstos.

● La intencionalidad de hacer ingobernable las universidades y hacer aparecer esto como un reflejo de lo que sucede en el país, para desestabilizar al Gobierno, haciéndolo a su vez ingobernable.

● La U. de Concepción no ha reconocido a las federaciones de estudiantes, pero sus dirigentes han sido recibidos oficialmente por el Intendente y el Jefe de Zona de Carabineros de Concepción, con lo que les dan crédito y reconocimiento, además de la solidaridad que consiguen en sus actuaciones. Ese rector (Sr. Clericus), se ha sentido totalmente desautorizado por la actitud de las autoridades.

El problema económico en las universidades es sumamente grave y ya tocó fondo. Se producen problemas como el de alumnos provenientes de Antofagasta, que por el sistema de opción de carreras debe irse a estudiar a Temuco o Valdivia y no tienen dinero ni para comer. **Es caldo de cultivo para ir a engrosar las filas del MIR, con toda seguridad.** Y ésta es sólo una de las consecuencias que se están advirtiendo, aparte de las serias dificultades que afrontan las universidades para cumplir sus objetivos académicos.

● La lentitud de los procedimientos disciplinarios, como los sumarios administrativos, que no permiten tomar medidas ejemplarizadoras, con la prontitud deseable.

PIDEN PLATA PARA ECHAR MAS PROFESORES

● Los rectores no cuentan con herramientas apropiadas para actuar en contra de los alumnos, académicos o administrativos que incurren en faltas o delitos dentro de la universidad o fuera de ella, que afecten su funcionamiento.

● No es posible exonerar a los académicos en gran número, como debiera ser, debido a que hay que pagarles un mes de sueldo por cada año de servicio, como indemnización y las universidades no tienen dinero para solventar estos gastos. Este es un gran impedimento para poder limpiar las universidades.

• En todas las universidades se ha podido advertir que tanto **los alumnos como los académicos, tienen gran mayoría de elementos de oposición.**

• Las asociaciones gremiales han conseguido la aprobación de sus estatutos en forma tal que constituyen un poder paralelo al del rector. Se ignora la causa, pero estos estatutos son aprobados por el Ministerio de Hacienda o de Economía, sin intervención del Ministerio de Educación y se ha conseguido este efecto, porque los académicos, al redactarlos colocan los artículos que se les ocurre, y son aprobados sin objeciones.

150 "EXTREMISTAS" EN CADA UNIVERSIDAD

• El problema universitario en el fondo es absolutamente político y los estudiantes están trabajando para conseguir la coordinación necesaria en todo el país, para producir grandes problemas al Gobierno.

• **Se calcula que no hay más de 150 extremistas en cada universidad, por lo que su número global no es tan alto en relación al total del alumnado universitario del país, pero estos pocos se mueven en todas las facultades,** actuando además, con mucha frecuencia, personas que no pertenecen a universidad alguna, en los disturbios.

No se les podría expulsar a todos ellos, por el efecto multiplicador que tendría, ante la solidaridad de sus condiscípulos.

• Los problemas universitarios están ligados estrechamente a los problemas nacionales.

• Desde 1982 se ha escuchado plantear estos mismos problemas y no se ha logrado tomar medidas adecuadas. Por el contrario, el problema se ha ido agudizando y no se ha hecho nada positivo para contrarrestar la acción violentista en las universidades.

• El ideal es que los problemas universitarios sean resueltos por autoridades universitarias y no por Carabineros de Chile, porque cuando sus fuerzas han tenido que actuar y siempre lo han hecho en cumplimiento de sus obligaciones legales y constitucionales, han sido objeto de ácidas críticas y ataques por los medios de comunicación, que podrían haberse evitado con mayor decisión de los académicos.

PERSECUCION SIN LIMITES

• Hay casos de académicos que, a raíz de actuaciones francamente opuestas al



Consejo de Rectores reconoce mayoría opositora entre los alumnos y académicos.

Gobierno o de indisciplina, **han sido exonerados de una determinada universidad y luego han sido contratados sin mayores problemas en otra.** En Temuco, por ejemplo, hay un académico que fue exonerado de la Universidad de Concepción y actualmente es un líder comunista en la U. de Temuco. Hay otros casos como profesores que han estado exiliados en Alemania Oriental y actualmente están haciendo clases en algunas universidades.

• En caso de prolongarse las clases a enero para terminar el semestre, se producirán graves problemas económicos en las universidades, motivo por el cual este predicamento no puede ser aceptado y no debe postergarse el año académico por ningún motivo.

COMISION ESPECIAL

• Todo el problema universitario merece ser analizado ampliamente por una comisión especial, con dedicación exclusiva y a la brevedad posible, porque en una reunión como la actual, en la que se retiran los generales rectores y Ministros y otras autoridades que tienen otros asuntos más graves que atender, no se puede llegar al fondo del problema. Se sugiere la formación de esta comisión.

El problema universitario es demasiado grave, como para buscar soluciones simples, en una reunión limitada, como la actual.

• En algunas universidades (Ej. Talca), se ha seguido aplicando el Decreto N° 139 sin problemas hasta la fecha, sin haber sido objetadas por la Contraloría. Ahora con lo expuesto por el rector Damilano, han quedado grandes dudas.

INCITACION A CARABINEROS

• Todos los señores rectores que intervinieron hicieron conocer su agradecimiento, complacencia y apoyo por la forma criteriosa y sincronizada con que Carabineros de Chile ha actuado en todas las sedes universitarias, para afrontar y reprimir los problemas de violencia suscitados. **Sus actuaciones en todas partes ha sido ponderada y ajustada a las disposiciones legales vigentes.**

• Se estima que para el ingreso de Carabineros a las sedes universitarias, debe crearse un canal de comunicación para que **siempre resulte un acto coordinado, perfectamente planificado y contando siempre con el conocimiento y anuencia del rector.**

Carabineros de Chile puede entrar a las universidades de propia iniciativa, siempre que se cometa un delito en el interior de ésta, lo que puede hacer con o sin orden o autorización de la autoridad universitaria. Pero el ideal es que cuente con este acuerdo.

• Alumno que se vea afectado por un sumario administrativo, debe ser suspendido inmediatamente de clases.

LAS CONCLUSIONES DE GAETE

• Hay acuerdo con el diagnóstico que se hizo como consecuencia de esta reunión, en el sentido de que la violencia universitaria tiene el propósito de producir el desgobierno de las universidades, para luego paralizar la actividad nacional.

• Se confirma de que viene sin lugar a dudas una **asonada estudiantil, acompañada por la comparsa académica,** para lograr el fin anterior.

• Debe designarse una comisión académica en forma urgente, para estudiar la forma de enfrentar este problema que se avecina, con la mayor firmeza y sin vacilaciones de ninguna especie.

INSTRUCTIVO CONTRA LAS "TOMAS"

• Como premisa, ninguna universidad o sede universitaria debe ser ocupada por alumnos o extraños y si llega a producirse, no puede durar hasta el otro día. Si se desaloja y vuelve a ser ocupada, se vuelve a desalojar, aunque sea necesario hacerlo todos los días. Esta tarea es responsabilidad de los rectores, que deben asumirla sin vacilaciones, con limpieza y sin riesgos para los alumnos ni la policía.

• Es entonces, responsabilidad de los rectores impedir las tomas o evitar que éstas se mantengan.

PROHIBIDO CRITICAR A CARABINEROS

• Cada vez que Carabineros de Chile, a la luz de las circunstancias deba actuar

de oficio, este accionar debe ser respaldado de inmediato por los rectores. Debe evitarse cualquier tipo de críticas contra la fuerza pública, especialmente cuando ésta se ha visto atacada, injuriada, provocada y obligada a actuar por los violentistas.

● Por motivo alguno se prolongará la actividad universitaria de este año, en ninguna parte. Deben cumplirse los programas y respetarse las fechas de las pruebas finales y de colocación de nota.

● Hay manifestantes, pocos y detectables, que se dedican a impedir el ingreso de los alumnos a las aulas en fechas de exámenes o en otras importantes. De inmediato los rectores deben pedir el auxilio de la fuerza pública para garantizar a los alumnos que desean concurrir normalmente a sus actividades, que puedan hacerlo sin tropiezos.

● Los rectores deben hacer saber a todo el mundo que los exámenes se tomarán en las fechas prefijadas y que no habrá aplazamientos. En aquellas sedes en que se pretenda boicotear los exámenes, debe idearse un sistema para que la fuerza pública garantice que los alumnos que quieran hacerlo, puedan entrar a la universidad sin ser molestados. Si esto no se logra, es desgobierno.

● Estas garantías pueden objetarse incluso por intermedio de los Tribunales de Justicia, lo que daría más fuerza a la actuación de Carabineros de Chile. **El Ministro pidió al general inspector Sr. O. Torres, que se actúe en este sentido, con o sin orden de los Tribunales, pues estima que no es necesaria en todos los casos.**

● **La limpieza académica hay que llevarla a cabo, pero con prudencia.** No es posible mantener en las universidades a elementos que son enemigos declarados del Gobierno. Deben ser despedidos y luego la universidad afrontar con sus medios todos los recursos que se pueden interponer contra estas medidas.

Es bueno conseguir una participación de los académicos, pero debe hacerse en forma racional, de modo que de algún modo pasen a compartir responsabilidades en el manejo de la universidad. Esta participación es posible conseguirla y debe mirarse sin mucho recelo.

DISPAREN CONTRA LAS FEDERACIONES

● Son especialmente preocupantes las actividades de las federaciones de estudiantes. **Sus elecciones se han convertido desembozadamente en actividades políticas, participando sin trabas de ninguna especie, partidos constitucionalmente proscritos.**

- **Incitación al ingreso de Carabineros a los campus.**
- **Expresan temores ante "asonada estudiantil acompañada por la comparsa académica".**
- **Para el bronce: "la limpieza académica hay que llevarla a cabo, pero con prudencia".**
- **Gaete prohíbe que se reconozca a organizaciones estudiantiles.**

● El Sr. Ministro apoya la posición del rector Clericus, que no ha reconocido la Federación de Estudiantes en la U. de Concepción, a pesar de haber sido recibida ésta por el Intendente Regional y el jefe de Zona de Carabineros, lo que les dio un respaldo oficial.

● Las federaciones están canalizando sus actividades a la formación de una Confederación (CONFECH), de la cual se sabe que está llamando al desgobierno de las universidades y del país. Esto consta en evidencias escritas mostradas por el rector Clericus de Concepción y se está generalizando en las demás universidades del país.

● **Dispone el Sr. Ministro que las Federaciones no sean reconocidas por los rectores.** No son legales y menos lo son si aparecen elegidas por partidos que han sido declarados ilegales por el Tribunal Constitucional.

● El Sr. Ministro dijo **que vería con agrado que se suspendan de clases los alumnos involucrados en sumarios administrativos, pero expresa su duda de que esto sea siempre correcto o permitido en todos los casos.** Este tema debe ser incluido en los estudios que dispondrá a la brevedad.

En los estatutos de algunas universidades (de La Serena, por ejemplo) está contemplada la medida de suspensión de los alumnos afectos a sumarios administrativos.

● No suspender los exámenes puede reforzar el mejoramiento de la actividad universitaria del próximo año. La U. de Atacama ya lo practicó el año pasado y al salir mal, o no presentarse a exámenes los dirigentes estudiantiles, fueron eliminados y al dejar de ser alumnos, dejan de ser dirigentes y activistas.

La fuerza pública debe intervenir con o sin autorización de los rectores, y éstos nunca deben criticarla.



"EJEMPLOS" DEL EXTRANJERO

● Hay sucesos ocurridos en países extranjeros que convendría difundir, como por ejemplo, en la Universidad Complutense de Madrid, la Guardia Civil entró a ella y tomó posesión del recinto a raíz de un intento de toma estudiantil, actuando con toda su fuerza contra los violentistas.

● En Bolivia, la actividad antisubversiva en las universidades fue entregada a las Fuerzas Armadas, dejando otras actividades para la Policía.

● Se sugirió al Sr. Ministro que cite a los rectores que se retiraron prematuramente de la reunión (generales Soto, U. de Chile y Gualda, USACH), para que conozcan las instrucciones antes enunciadas.

● Se sugirió además, de que convoque a la Comisión que estudiará los problemas en comento, a la brevedad posible, pues deben ser solucionados este año o se volverá a repetir el proceso y tal vez, mucho más grave, el próximo año.

● Terminó la reunión a las 11.30 hrs. con un aparte que hizo finalmente el Sr. Ministro de Educación con los integrantes del Comité de Seguridad que terminaron la reunión y que eran solamente el general inspector don O. Torres R., el asesor de Orden Público del Ministerio del Interior que suscribe; el representante de la CNI, el representante de la Jefatura de la Zona de Emergencia y el representante de la jefatura de Zona Metropolitana de Carabineros de Chile. ●

Autopsia del HOLOCAUSTO

La película francesa "Shoah", candidata al Oscar como película extranjera, describe con descarnada precisión el aniquilamiento de los judíos por los nazis, a partir de testimonios de verdugos, víctimas y observadores de los hechos.

Antes de **Shoah**, dijo Simone de Beauvoir, nada sabíamos sobre el exterminio del pueblo judío. Lanzada por quien difícilmente pueda ser acusada de ingorancia, esta afirmación subraya la importancia del filme del cineasta francés, Claude Lanzmann.

La película contiene una larga serie de testimonios, a veces casi insoportablemente descarnados, de sobrevivientes, verdugos y testigos anuentes del holocausto. Sin embargo, su fuerza no reside tan sólo en el acopio de información histórica que entrega. Su aporte fundamental consiste en el análisis casi científico que hace el realizador de los mecanismos que, más allá del deseo inicial de matar, deben ponerse en marcha para exterminar en gran escala.

BANALIZACION DEL HORROR

Por paradójico que parezca, el film de Lanzmann muestra que una de las condiciones para que el horror exista, es que deje de parecer tal.

Habla Franz Suchomel, oficial SS del campo de concentración de Treblinka. "Es un error afirmar que en ese lugar se hayan 'tratado' dieciocho mil judíos al día. La cifra correcta es de doce a quince mil solamente". Dice una mujer nazi: "En Chelmno hubo cuarenta mil judíos muertos". Cuatrocientos mil, corrige Lanzmann. "Claro, replica ella, estaba segura de que había un cuatro por alguna parte".

En la conciencia de los verdugos, el asunto se reduce a un problema de cantidad y no a un cuestionamiento del hecho de matar. Para ellos, los judíos habían perdido su condición humana. Habían sido transformados en "enemigos", "culpables de los males del mundo", y por lo tanto debían ser eliminados como si fueran cosas y no personas. De otra manera, la masacre hubiera resultado imposible. Los nazis no hablaban de exterminio sino de "solución final". Tampoco mataban sino que "trataban". Los pasajeros de los trenes que viajaban hacia los campos de concentración eran una mercancía, y los cadáveres que se arrojaban a los hornos, muñecos. Si hubieran nombrado las cosas por su nombre, le habrían puesto nombre al horror. Hacerlo habría significado darle existencia ante los ojos de quienes lo perpetraban y admitir que existe, es un impedimento para llevarlo a cabo.

Lanzmann tuvo grandes dificultades para obtener el testimonio de los ex-nazis que aparecen en su película: "Es un verdadero milagro que hayan hablado para nosotros, afirmó, ya que estos hombres ni siquiera se hablaron a sí mismos cuando cometieron sus crímenes". En realidad, algunos de ellos exigieron el anonimato pero, gracias a un sofisticado equipo, fueron filmados sin su conocimiento.

EL ESFUERZO DE DESTRUCCION

Shoah, en hebreo, significa aniquilamiento y en eso consistió precisamente el proyecto nazi con respecto a los judíos y a todos aquellos que se opusieran a sus designios. Alcanzaron a eliminar en los campos de exterminio a seis millones de personas. Para ello tuvieron que poner en marcha mucha imaginación, conocimientos y recursos: crearon una economía de la muerte.

Filip Müller, sobreviviente de Auschwitz: "Cuando



La Pauta

calle del arzobispo 0615
(del puente) providencia

fono: 779919

Especialidades: Lomo a la mexicana (¡Muy cuate!), pastel de riñones; pollo al ajillo; tostada zíngara; los mejores omelettes; fondues (queso, carne y frutas), mini-asado; verduras en salsa golf; pechuga chimichurri. Originales tragos o solo un buen vino conversador junto a nuestra agradable CHIMENEA.

ALGO MAS QUE COMIDA

También le ofrece ese "algo más" en un ambiente cálido y amistoso. Todas las noches se disfrutan con recitales para todos los gustos.



En el campo de concentración de Treblinka, dice el oficial SS Franz Suchomel en la película "Shoah" sólo se "trataron" 12 a 15 mil judíos. Habla como refiriéndose a objetos y no a la muerte de miles de seres humanos.

llegué al campo me seleccionaron para integrar el comando especial, cuya función era trasladar los cadáveres desde las cámaras de gas al crematorio. La primera vez que entré a una cámara, me encontré de pronto, rodeado por varios centenares de cuerpos inertes. No entendí lo que pasaba. ¿Cómo era posible matar a tantas personas de una sola vez?"

Personajes como Christian Wirth o Walter Rauff habrían podido responder. El primero trabajaba intensamente en el campo de Belzec, un verdadero laboratorio del exterminio que ponía a punto las técnicas más eficaces. Gracias a su celo, las últimas cámaras de gas podían matar a

EL GRITO DE LATINOAMERICA

Dos filmes latinoamericanos están postulando al Oscar en la categoría de "Mejor película extranjera". Se trata de la producción argentina "La historia oficial" y de la brasileña "El beso de la mujer araña". Ambas contienen en sus argumentos candentes problemas de la realidad actual de nuestro continente.

La primera se refiere a los hijos de los desaparecidos en Argentina. El guión escrito por Aída Bornik y Luis Puenzo, quien también la dirigió, presenta el caso de una profesora de historia que adopta una niña en el año 1978. Cuando cae la dictadura militar argentina, ella que tanto en su profesión como en su vida siempre había creído la versión oficial, comienza a sospechar que esa pequeña que está criando, es hija de una desaparecida. Y allí comienza su drama.

Su necesidad de descubrir la verdad la lleva a buscar en hospitales y archivos, y la pone en contacto con organizaciones extrañas antes para ella como las madres y abuelas de Plaza de Mayo. Su búsqueda le revela la existencia de una realidad que nunca imaginó, a pesar de que vivía en ese mismo país.

Protagonizado por Norma Leandro y Héctor Alterio, este filme,que ya fue profusamente elogiado en el Festival de Cannes, difícilmente podrá verse en las pantallas chilenas. Dado su contenido, todo parece indicar que su exhibición será prohibida.

"El beso de la mujer araña", basado en la novela homónima de Manuel Puig, centra su nudo argumental en la relación que se establece en la cárcel entre un preso político y un homosexual que están obligados a compartir la misma celda.

La situación de cautiverio permite que los mundos que representan ambos personajes, que difícilmente se hubiesen relacionado en libertad, se encuentren y confronten.





El filme francès "Shoah", que concursa al Oscar como mejor película extranjera, analiza los mecanismos que tuvieron que poner en marcha los nazis para asesinar en gran escala.

tres mil personas simultáneamente. El segundo, que llevara hasta hace poco una apacible existencia en Chile, estuvo a cargo de los camiones asesinos en Chelmno. Su técnica era simple. El tubo de escape de los motores desembocaba en el compartimiento cerrado donde se encontraban los deportados. La muerte por asfixia se producía en el trayecto al crematorio.

El transporte de la "materia prima" desde toda Europa, hacia las fábricas de la muerte situadas en Polonia, planteó además problemas financieros, que las propias víctimas contribuyeron a subsanar. Por una parte, con sus bienes que les fueron confiscados. Pero lo que resulta más bárbaro es que los hacían pagar el pasaje a su muerte. El jefe de los ferrocarriles nazis para Europa del Este, cuenta en el film, que los trenes de "deportados" gozaban de tarifas preferenciales. Como se trataba de colectividades numerosas, los adultos pagaban un precio de charter, de ida solamente, y los niños tenían derecho a reducciones más sustanciales todavía. Todo esto era coordinado por una agencia de viajes en Varsovia, que al mismo tiempo organizaba viajes turísticos para berlineses fatigados.

CONVIVIENDO CON EL HORROR

Claude Lanzmann entrevista también a campesinos polacos que vivieron durante la guerra en los alrededores de los campos de exterminio. Gente que vio cómo centenares de miles de personas eran conducidas a la muerte, que vivió sumergida en el humo y la hediondez de la carne humana quemada. ¿Cuál fue su reacción?

Dice un campesino: "Yo labraba tierras que llegaban hasta la reja misma del campo. Los gritos que se oían eran espeluznantes. En realidad se escuchaban incluso desde mi casa. Al principio era insoportable. Después nos fuimos acostumbrando". Otro campesino agrega: "Terminamos por aceptarlo, puesto que si a alguien le cortan un dedo, a mí me duele menos que si fuera mi propio dedo".

Esta indiferencia se produjo, en gran parte, debido a un profundo sentimiento antisemita. Por ejemplo, una vieja pareja de campesinos, hoy instalada en la casa de una familia judía asesinada, afirma en la película que mientras los judíos eran ricos y vivían en bellas habitaciones, los polacos vivían en los patios, al lado de los excusados.

El fanatismo, que conduce a negar el derecho a ser a todo aquel que es distinto, es el pre-requisito básico para que un conglomerado humano sea anuente al horror. El antisemitismo de los polacos fue sin duda una condición necesaria al exterminio, aunque no su causa. Sin embargo, hay otros factores que también pueden provocar indiferencia ante el horror. La historia ha demostrado que cuando el poder cae en manos de desquiciados, el hombre común y corriente es capaz de aceptar situaciones que son indignas de su condición de ser humano. ●





Gloria Laso interpreta a Soledad.



Percy Matas y el poeta Waldo Rojas, quien colaborò como guionista en "Los trasplantados". La pelìcula se filmò en dos semanas.

EL RETORNO DE "LOS TRASPLANTADOS"

Este viernes se estrena la pelìcula de Percy Matas realizada en Paris en 1975. El pintor Nemesio Antùnez y Carla Cristi tienen roles protagònicos.

El cineasta chileno Percy Matas tuvo que postergar su anhelo de realizar la versiòn cinematográfica de la obra "¿Dònde estarà la Jeanette?" de Luis Rivano, pese a que el guiòn y los actores estaban listos, porque simplemente no pudo juntar la plata suficiente.

Pero Matas no se echò a morir. Sentìa la necesidad de mostrar su trabajo y talento a los chilenos (el Golpe lo sorprendiò estudiando cine en Paris y allì se quedò trabajando con Raùl Ruiz) y optò por pasar al video su mejor producciòn: la pelìcula "Los Trasplantados". Fue filmada en Francia, durante 1975, en formato de 16 milìmetros y la censura chilena la aprobò para mayores de 18 años. Este viernes 21 se estrena en el Centro Cultural Mapocho y serà exhibida durante todo abril. Se trata de una versiòn libre de la novela de Alberto Blest Gana publicada a principios de siglo. Los roles protagònicos fueron asumidos por el pintor Nemesio Antùnez, Carla Cristi, Gloria Laso y Sergio Hernàndez.

De la pelìcula, filmada en apenas dos semanas a un costo de 30 mil dòlares, la publicaciòn francesa Les Nouvelles Litteraires opinò: "Los Trasplantados son los empresarios chilenos que tomaron el camino del exilio voluntario en el momento de la llegada al poder de la Unidad Popular. Con sus bienes vendidos y su sicosis de comunismo llevada en la suela de los zapatos, ellos viven en el extranjero (en este caso en Paris), en un universo semiimaginario, donde el recuerdo del pasado y el rechazo de las realidades nacionales hacen de moral polìtica por lo menos para los mayores, que no pueden o no quieren adaptarse, mientras que los hijos evolucionan hasta el punto de romper tanto con el recuerdo del paìs como con la cèlula familiar".

El periòdico "L'Humanitè" tambièn dijo lo suyo: "El respeto que Matas ha tenido por sus personajes le ha permitido evitar toda simplificaciòn, toda clasificaciòn moral demasiado apresurada. El ha arriesgado (y logrado) una especie de film antoniano sobre el derroche de buena voluntad, de energìa y de devociòn a que puede llegar una actitud no crìtica, una actitud paseìsta de emigrado voluntario en fuga frente a los cambios que un pueblo elige libremente imponer en su paìs. La calidad de la interpretaciòn, su coherencia, la sobriedad eficaz de la puesta en escena, confieren a este film de ficciòn, a esta novela cinematográfica, algo que la acerca mucho al documento".

"Los Trasplantados" ha sido exhibida en los festivales de cine de Figueira de Foz (Portugal), Thonon les Bains (Francia), donde obtuvo el Premio Especial del Jurado, de Milàn, de Benalmàdena, de Huelva, de Vigo y en el de Palma de Mallorca, (España).

LO QUE VIENE

"Cortàzar, capital Rayuela" es el tìtulo del video que Percy Matas està a punto de concluir y al que se refiere con especial cariño: "Es un homenaje al escritor y hemos puesto el alma en su realizaciòn. Por suerte se contaba con financiamiento y existen contactos para que sea exhibido en la televisiòn argentina, española y francesa. Me gustarìa que se viera tambièn en Chile, pero no tengo muchas esperanzas de que pase..."

Respecto a futuras realizaciones, expresò: "Todavìa me duele no haber podido filmar "¿Dònde estarà la Jeanette?" y todavìa tengo el guiòn listo. Apenas haya dinero harè esa pelìcula. Ahora en Chile no se incentiva la producciòn cinematográfica. Compruebo una desconfianza oficial hacia los realizadores. Se desconoce el potencial de la industria del cine como generadora de empleo. Los impuestos son terribles. Hacer "¿Dònde estarà la Jeanette" costaba 12 millones y en impuestos debìa pagar casi dos millones y medio. En Francia, el Ministerio de Cultura entrega un adelanto, a cuenta de la recaudaciòn, a los directores. Es casi el 50 por ciento del costo de producciòn. Lo que pasa es que allì hay una polìtica de desarrollo de la industria nacional".

Nemesio Antùnez es el empresario que huye de su propia campaña del terror.



Bashevis Singer

La fiesta del penitente

Por Alfonso Calderón.



En no pocas ocasiones Isaac Bashevis Singer, el gran novelista, siente necesidad de alejarse de sí mismo, volviendo a su infancia y buscando en ella a esos hombres santos y devotos que cumplían a cabalidad la condición de ser judíos para justificar la Creación. Quizás por todo eso ha "inventado" la figura de Joseph Shapiro en la novela **El penitente** (Plaza & Janés, Barcelona, 1985, 207 páginas). Es un judío nada moderno, escrupuloso, moral hasta la extenuación, disidente del espíritu del propio estado de Israel moderno, como los hay en verdad. Con él, con el relato de su vida, compone Bashevis Singer su encantadora y espléndida novela.

El narrador se encuentra en el Muro de los Lamentos, en Jerusalén, observándolo todo: los hombres que se iban poniendo en rollo las filacterias y comenzaban sus movimientos oscilatorios con el Libro de los Salmos; los que iban entonando las Dieciocho Lamentaciones, los que lloraban diciendo la Plegaria del Doliente, en el momento en que un hombre le habla y, párrafo a párrafo, comienza a decirle qué ha sido de su vida. Ha conocido este Joseph Shapiro todo lo que ofrece el mundo. Estuvo en Polonia, en 1939; vagó por toda Rusia, con hambre y frío, y a salvo —no por el azar, sino por voluntad de Dios— llegó a Lublin, al término de la guerra. Tras el genocidio, piensa en emigrar a la Tierra Prometida, pero se le destina con Celia, su novia comunista, a Estados Unidos. Es la visa y no hay más qué hacer. A poner el hombro en el mundo nuevo, a levantar un negocio, a enriquecerse con trabajo y aceptar las normas de ese sistema que prevalece.

Algo en él comienza a flaquear. Su demonio interior le propone salidas por la puerta falsa. Ya la dulce Celia se ha convertido en una sombra de lo que era. El entiende que deberá ser como los demás, lo que no es un modelo ideal. Se aleja de los judíos de largas guedejas, de la Torá, y toma una amante, que es una furcia explotadora. Comienza a hastiarse de esa vida, a pensar en otros términos y conviene en que el dinero es el imán que atrae y mantiene a todos en lo alto, en lugar de la oración. Se autorrefiere como un río de iniquidad y ya no hay en él el manantial de la plegaria. ¿Qué habrá de hacer? Aspira a ser un creyente, a vivir de verdad, pero sabe bien que si uno se lanza al judaísmo sin creer "que cada una de las palabras del Shulhan Arukh es sagrada, será, como se dice en **yiddish**, dejar reposar una cabeza saludable sobre una almohada de enfermo". En suma, sólo se llega a ser un falsario o un hipócrita.

En Nueva York, da con un rabino muy pobre, que es feliz, que lo invita a sumarse para llegar al número necesario para completar un grupo de oración. Lee "El camino de los justos", lucha con el pecado, abomina de esa Babilonia y, finalmente, decide marchar a Israel. En Tel Aviv, tras haber llegado en taxi al Hotel Dan, y sentirse como si estuviese en Broadway, medita si es eso lo que busca, y no la deseada Sion, la recuperación del canto del salmista. Viaja a Jerusalén y se encamina al barrio de Meah Shearim, y halla en ese lugar el espejo que desea para su alma. Conoce a un judío que le invita a su casa, que lo acoge sin interés de ningún tipo, sino para cumplir con los preceptos y comprende que en un muro de ese barrio se ha de encontrar el orificio por el cual un Justo habrá de mirar la sombra del Dios de Israel.

Con un estilo ágil, lleno de relatos pequeños que se insertan en el todo, sin abandonar ni el humor ni la observación sagaz, el novelista une la belleza y la gracia, sin eludir la emotividad de la vieja tradición del relato jasídico. Emplea al personaje Shapiro con el fin de preservar un caudal de pureza que le permita sobrevivir en un mundo que le parece cada día más corrupto, violento, grotesco e indigno, y apela a los recuerdos de esos relatos judíos de la vieja Polonia, maravillas de la tradición oral, y emplea su facultad de "pensar" una novela que entretiene y enseña, aunque evitando el fárrago didáctico que volvía abominables ciertas historias de la niñez. Su personaje, el judío archiobservante que mira al moderno Israel como una abominación casi romana de la decadencia, lo conduce a un limpísimo relato que procura a los lectores una hermosa fiesta y las más hondas reflexiones. Con ello, el autor, que obtuviera el Premio Nobel de Literatura en 1978, mantiene su obligación autoimpuesta: el placer de narrar. ●

PLASTICA

La Galería Arte Actual (Plaza Mulato Gil de Castro) está presentando una exposición de óleos del artista José García Chibbaro de la serie "La conquista de América". En el catálogo, Luis Felipe Guzmán escribe: "Mariposas que emergen de cuerpos de conquistadores como esperanzadoras posibilidades de cambio, ciudades cubiertas de humo, ríos de aguas vivas que nacen de pachamamas o diosas madres (...) son algunos de los elementos de que se vale José García para proponernos a casi 500 años de la conquista una revisión de nuestros conceptos en muchos sentidos para de esta manera poder saltar hacia un nuevo nacimiento en donde deben encontrarse lo mejor de la civilización occidental a través del evangelio y la raíz de América que se encuentra en sus pueblos olvidados".

• Hasta el 20 de marzo permanecerá abierta en la Galería Bucci (Huérfanos 526) la muestra de pinturas de Héctor Calderón titulada "Pinturas de novela rosa", en las que el joven artista, egresado de la Escuela de Artes de la Universidad Católica, analiza los estereotipos de la belleza femenina y la temática del erotismo en trabajos que rescatan elementos decorativos de la obra de Gustav Klimt y el desenfado del lenguaje gráfico del acuarelista y dibujante alemán Horst Janssen.



PACHAMAMA, óleo sobre tela de José García Chibbaro.

CAFE CONCERT

La juventud de la Comuna de Maipú cuenta con un nuevo centro de actividades culturales en Avenida 5 de Abril, Nº 412, a pasos del Templo Votivo. Se trata de un Café-Concert en el que actúan jóvenes valores del Canto Nuevo, entre ellos el Dúo Coirón que realiza, a través de sus interpretaciones, un homenaje a Violeta Parra, Manuel Rodríguez y otros personajes de nuestro país. La producción del espectáculo está a cargo de Fátima Alvarez, quien, junto al equipo de la asesora, brindan a los jóvenes de la comuna con inquietudes artísticas, la oportunidad de dar a conocer sus trabajos.

Obra de Héctor Calderón



FOLKLORE

El próximo 20 de marzo vence el plazo para los músicos que deseen participar en el **Primer Encuentro Festival de Casas (Peñas) Folklóricas** que está organizando la Peña Antilén (Alameda 410 - bajos, fono 335196). Podrán inscribirse todas las personas que pertenezcan o hayan participado en alguna Casa Folklórica y que presenten un certificado extendido por la Casa correspondiente. El valor de la inscripción es de $ 300, ya sean solistas, dúos o conjuntos. Los artistas inscritos pueden ensayar en el local de Antilén. Los temas a interpretar deberán ser inéditos, del género folklórico y podrán ser interpretados por solistas, dúos o conjuntos. La presentación de los participantes será programada el día 25 de marzo y las actuaciones tendrán lugar los días 3, 4 y 5 de abril. Hay premios de $ 15.000 para el primer lugar; $ 10.000 para el segundo; y $ 5.000 para el tercero.

CURSOS

El Centro Cultural Mapocho (Victoria Subercaseaux 7) ha abierto este año una **Escuela Alternativa de Arte** que incluye tres áreas de actividades: Escuela de Artes Plásticas, Escuela de Teatro y Escuela de Música. Los cursos tienen una duración de seis semestres y comprenden las siguientes materias: **Artes Plásticas**: Grabado, serigrafía, gráfica experimental, pintura, escultura, teoría y taller de tecnología. En **Teatro:** formación teatral integral, actuación, voz, expresión corporal, dramaturgia, dirección y taller escenográfico. En **Música:** Piano, guitarra, flauta traverso, saxofón, flauta dulce, charango, quena, teoría y solfeo, etc.

La Escuela está concebida como una escuela de arte "dinámica", en donde poder expresarse crítica y libremente, y conocer las posibilidades expresivas de las otras disciplinas, asistiendo a un taller experimental de plástica o música, a elección.

TEATRO

Orietta Escámez, la destacada actriz de la Compañía de los Cuatro, continúa presentando en el Café del Cerro el espectáculo titulado "Yo mujer", especie de "collage" en que la artista muestra a distintas mujeres y combina diversas situaciones, dramáticas y poéticas, con el humor y la contingencia política. Orietta Escámez es acompañada por el joven compositor, cantante y actor, Rodrigo Montenegro, quien la secunda a través de la musicalización de poemas de García Lorca, Gabriela Mistral y Pablo Neruda. El Café



Orietta Escámez en Yo mujer.

del Cerro está ubicado en Ernesto Pinto Lagarrigue 192 —Barrio Bellavista— teléfono 778308.

LITERATURA

Hemos recibido los números 9 y 10 (1985) del Informativo Literario Cultural de la Sociedad de Escritores de Ñuble, y una separata dedicada a la creación, difusión literaria y poesía inédita de Jaime Salgado Albornoz, director del boletín informativo. Entre los materiales que contienen estas dos publicaciones destacan "Algunos recuerdos de Pablo Neruda en Chillán", de Carlos Cortés Muñoz; un comentario crítico del ensayo biográfico: "Oscar Castro, aproximación de un recuerdo", de Luis Agoni M.; y un breve relato: "Los cigarros de Molina", del escritor José G. Martínez, presidente de la Agrupación de Escritores Jóvenes del Norte Chico. Con estas publicaciones, la Sociedad Escritores de Ñuble cumple un doble papel: divulgar la producción de los valores literarios de la región, al tiempo que acoge la producción de escritores de diferentes lugares del país, estableciendo un puente que permite el conocimiento y el intercambio.

ARTE Y MEDIO AMBIENTE

El joven pintor Cristián Abelli Correa resultó ganador del Concurso de Afiches para el Segundo Encuentro Científico sobre el Medio Ambiente, convocado por el Centro de Investigación y Planificación del Medio Ambiente (CIPMA). El premio, consistente en un diploma y $ 120.000 en dinero efectivo, le fue entregado por el profesor Igor Saavedra, presidente del Comité Científico del Segundo Encuentro, en una ceremonia realizada el miércoles recién pasado en la Galería Carmen Waugh (La Casa Larga), ubicada en Bellavista 0182.

El jurado —presidido por Carmen Waugh e integrado además por Milan Ivelic, Gaspar Galaz, ambos profesores de arte; Patricio Gross, director del Instituto de Estudios Urbanos de la UC, y Rafael Asenjo, secretario ejecutivo del Encuentro— otorgó además cinco menciones que recayeron en los artistas Patricia Figueroa, Fernando Estades (publicista), Alejandro Montenegro, Rufino (dibujante), Vladimir Pereda y Silvia Morales.



Cristián Abelli Correa, ganador del concurso de afiches para el Segundo Encuentro Científico sobre el medio ambiente, junto a Igor Saavedra.

Para Arturo Navarro, coordinador institucional del Segundo Encuentro, la cantidad de trabajos enviados al concurso (150) constituyó una sorpresa, creando, al mismo tiempo, un difícil problema a la Galería Carmen Waugh para organizar la exhibición de las obras, las que permanecerán expuestas hasta el 22 de marzo. Posteriormente, una selección de ellas constituirá una muestra itinerante que recorrerá las más importantes sedes universitarias regionales.



Aspecto de la exposición de afiches.

El interés de los artistas no hace sino confirmar lo que escribiera Paul Klee a comienzos de este siglo: "El artista tiene el derecho de pensar que la creación (del mundo) está inconclusa (...) y de reconocer que el génesis aún continúa". Los lazos que unen la creación natural y a la creación artística explican el profundo interés de los artistas por los problemas del medio ambiente y el imperativo de denunciar la destrucción de la naturaleza antes de que culmine su génesis. Para el CIPMA, creado en 1979 por un grupo de investigadores chilenos de diversas disciplinas, el interés de los artistas coincide con el compromiso asumido por la institución, que busca formular y aplicar en Chile una concepción de desarrollo que incorpore efectivamente toda la problemática ambiental.

Ese compromiso se expresa en la realización del Segundo Encuentro, que tendrá lugar en Talca en el mes de agosto próximo, y en cuyo programa figuran temas como: "Comunicación, educación y medio ambiente" "Etica, ideología y medio ambiente", y "Derecho nacional e internacional y medio ambiente", entre otros.

CONDENA INTERNACIONAL A CHILE

"Mensaje para Gobierno y FF.AA."

Máximo Pacheco, vicepresidente de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, lamenta la nueva condena sufrida por Chile, pero considera que representa un mensaje categórico al gobierno y las Fuerzas Armadas, para terminar con las violaciones a los derechos humanos.

Con el voto unánime de los 45 países integrantes de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas (ONU), el gobierno de Chile fue nuevamente (por 13a. ocasión) condenado ante la comunidad internacional.

Esta resolución, nacida de la fusión de los proyectos presentados por Estados Unidos y México, Argelia y Yugoslavia (en conjunto), se basa en los antecedentes entregados en su informe por el Relator Especial, Fernando Volio, que concluye, inequívocamente, que el gobierno de Chile no respeta los derechos tanto individuales como sociales de las personas, y que "la causa fundamental para que tales violaciones ocurran es la existencia de un gobierno que no se funda en el principio de la autodeterminación de los pueblos".

Tanto la decisión de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, como el informe del Relator Especial, han provocado airadas reacciones al interior del gobierno, que se ha apresurado en calificar de "poco objetivo y desequilibrado", todo juicio condenatorio. No obstante, quienes conocen muy de cerca la real situación de los derechos fundamentales en Chile y deben oír, día a día, denuncias sobre tortura, represión, detenciones arbitrarias o relegaciones, ven en los juicios emitidos por los miembros de la comunidad internacional, sólo el patético retrato de lo que se ha convertido en el lado más oscuro de nuestra vida cotidiana.

Máximo Pacheco, presidente subrogante de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, al conocer el nuevo juicio condenatorio al gobierno de Chile, manifestó: "Como chileno, me duele ver que nuestro país ha sido nuevamente condenado. Pero, a la vez, pienso que la responsabilidad de esta condena recae únicamente en el gobierno que a lo largo de 12 años ha incurrido sistemáticamente en la violación de los derechos humanos. Creo que la única actitud que le cabe al gobierno de Chile frente a esta nueva condena, es la de aceptar las recomendaciones que le hace la comunidad internacional y, en consecuencia, poner fin a la tortura, a las relegaciones, a las detenciones y al exilio. De esta forma Chile podrá recuperar el prestigio del cual gozaba cuando era un país democrático, libertario y donde se respetaban los derechos de sus ciudadanos".

—El proyecto de resolución definitivo que originó esta nueva condena a Chile fue promovido, por primera vez, por Estados Unidos junto a otras naciones. ¿Qué opinión le merece este cambio de actitud de parte del gobierno norteamericano, que durante tantos años prefirió mantener "una política silenciosa" respecto a la situación de derechos humanos y que ahora ha decidido hacer una presentación explícita contra el gobierno de Chile?

—A la Comisión Chilena de Derechos Humanos no le corresponde pronunciarse sobre cuáles pueden haber sido las razones que tuvo el gobierno norteamericano para asumir esta nueva postura. Sin perjuicio de esto, yo creo que la respuesta a su pregunta está contenida en el discurso que pronunció el delegado norteamericano ante la Comisión de Derechos Humanos, Richard Schifter, en el cual él dijo que este cambio se debía a que el gobierno de Estados Unidos había llegado a la conclusión de que el sistema de diplomacia silenciosa había fracasado en nuestro país, ya que todas las recomendaciones que se habían formulado en forma reiterada para lograr un mejoramiento en la situación de derechos humanos, no habían sido tomadas en cuenta por el gobierno de Chile.

Máximo Pacheco.



—¿Qué importancia tiene, a su juicio, tanto a nivel nacional como internacional, esta nueva condena y este viraje en la política norteamericana respecto de Chile?

—Yo creo que el hecho de que Estados Unidos se haya incorporado a una manifestación de esta naturaleza, es una clara demostración de que toda la comunidad internacional está preocupada de la situación chilena. Una condena de este orden y con un respaldo tan amplio, tiene que hacer pensar muy claramente al gobierno de Chile y, particularmente, a las Fuerzas Armadas, que no es posible continuar con la violación sistemática de los derechos humanos en nuestro país. Yo, personalmente, entiendo que este es un mensaje muy categórico al gobierno y a las Fuerzas Armadas. Para los organismos de derechos humanos, en cambio, esta resolución es muy importante porque respalda el trabajo y las denuncias que hemos realizado durante tanto tiempo con muchas dificultades e incomprensión. Creo que después de este pronunciamiento internacional nadie puede decir que estamos actuando por pasiones, por mezquinos intereses, o por defender una posición política...

—Sin embargo, el gobierno se ha apresurado en señalar que este pronunciamiento constituye una intervención en asuntos internos...

—En materia de derechos humanos no corresponde hablar de intervención cuando se produce una condena y una denuncia por violaciones de esta índole. La comunidad internacional es una sola, y comparte ciertos valores que se deben respetar. La condena a la violación de los derechos humanos en Chile, Afganis-

tán o en cualquier otro país, es una obligación política reservada a la soberanía interna de una nación.

—Aunque en materia de derechos humanos no corresponda considerar este pronunciamiento con una intervención, muchos chilenos que observan lo que ha ocurrido recientemente en Haití y Filipinas, interpretan la resolución promovida por Estados Unidos, como la expresión de la voluntad del gobierno norteamericano de modificar el actual panorama chileno, ya que internamente la oposición no ha sido capaz de generar una alternativa política viable y capaz de modificar la actual situación del país...

—Insisto que en materia de derechos humanos no es válido hablar de intervención, ya que la comunidad internacional tiene el derecho y el deber de denunciar las violaciones. En segundo término, pienso que la salida política a la actual situación que enfrenta el país es un problema que nos atañe solamente a los chilenos. Somos nosotros los responsables de generar una alternativa. Y en ese sentido, a mí no me gusta la intervención de ningún país en los asuntos políticos de otros países.

UN CAMBIO DE ACTITUD

—Frente a esta nueva y rotunda condena que ha sufrido nuestro país, ¿qué reacción, a su juicio, debería adoptar el gobierno chileno?

—Yo creo que la única actitud responsable que debería asumir el gobierno es, sencillamente, cambiar su política en materia de derechos humanos, y volver a lo que Chile fue tradicionalmente: un país donde se respetaba a la persona humana y sus derechos.

—Pero, ¿cree usted que es viable, en este minuto, después de 13 condenas de las Naciones Unidas, esperar un cambio de actitud del gobierno?

—Yo soy muy escéptico y pesimista. Creo que el régimen es recalcitrante y que, al mismo tiempo, su propia estructura hace que las violaciones a los derechos humanos sean connaturales a sus formas de gobernar.

—¿Y cuál es la alternativa entonces, si no se produce un cambio voluntario de actitud?

—La alternativa es que el pueblo le exija al gobernante cambiar. Yo creo que el pueblo tiene el derecho y, muchas veces, la obligación de defender su propia vivencia. Y, en ese sentido, es muy claro el testimonio de Filipinas, donde el pueblo masivamente dijo basta. ●

MOVILIZACION DE PERIODISTAS:

Libertad de Paulsen y Pliego

Más de un centenar de periodistas y dirigentes sociales y políticos, realizaron el viernes 14 una manifestación para demandar el fin de la censura y de las restricciones informativas, además de la libertad del redactor político de revista "Análisis" Fernando Paulsen.

La marcha de los profesionales de la prensa se inició en las puertas del Colegio de Periodistas, en calle Amunátegui, a las 11 horas. La columna se desplazó rumbo a las calles más céntricas. Sin embargo, no pudo llegar hasta el paseo Ahumada. Carabineros impidió el paso. Finalmente, por calles adyacentes, se pudo llegar hasta las puertas del anexo cárcel Capuchinos, donde entonaron el himno nacional.

Ignacio González, presidente del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas, señaló en ese momento que este organismo está decidido a convocar a nuevas marchas, hasta lograr la libertad de Fernando Paulsen.

EL PLIEGO DE LOS PERIODISTAS

Conjuntamente con las actividades de movilización para lograr la libertad del redactor de "Análisis", el Colegio de Periodistas se encuentra abocado a la elaboración de un pliego que contenga reivindicaciones básicas e indispensables para el ejercicio de la profesión.

Las conversaciones para la elaboración de este documento se iniciaron la semana recién pasada sobre la base de un anteproyecto. Este documento analizado por dirigentes del Colegio y representantes de los distintos medios de comunicación, contiene puntos como la "derogación de todas las disposiciones constitucionales, legales y reglamentarias que entorpecen, restringen e impiden el pleno ejercicio de la libertad de expresión"; la "derogación del artículo 24 transitorio de la Constitución, que impide la fundación, circulación y edición de nuevos medios de comunicación y el ejercicio del derecho a entrar y salir libremente del país"; la "devolución a sus legítimos propietarios de todos los medios de comunicación expropiados por el gobierno a partir del 11 de septiembre de 1973, lo que permitirá absorber parte de la alta cesantía del sector"; y "asegurar que el desempeño profesional se desarrolle sin censura, autocensura ni riesgos físicos, y garantizar el libre acceso a las fuentes informativas".

De igual forma, se plantean reivindicaciones de orden económico y laboral como el "restablecimiento de la Escala de Sueldos Mínimos y Aranceles Profesionales, que contemplaban las legislaciones anteriores, con una base de 80 mil pesos mensuales"; el "respeto irrestricto a los contratos de trabajo, impidiendo los despidos arbitrarios, y trato igualitario entre patrones y trabajadores para fijar las condiciones laborales"; además, la "obligatoriedad que las empresas y servicios periodísticos efectúen las imposiciones de los profesionales de la Orden en el sistema solidario de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, que otorga beneficios más justos a sus imponentes".

Viernes 14: Los periodistas en la calle, por sus derechos.



ALEGATO POR "LA EPOCA"

El dilema de "Restringir"

"Sin libertad de prensa, no sólo no hay democracia, sino que no hay convivencia posible y por ende, de admitirse una conducta tan arbitraria, se está invitando a la violencia y cerrando la puerta al intercambio civilizado de opiniones diferentes, entre personas todas que desean contribuir con su opinión, libre y patriótica al porvenir de la República", señaló en su alegato del viernes 14 el abogado Ramón Briones, que defiende la causa del diario "La Epoca", impedido de circular desde hace más de dos años.

Ambrosio Rodríguez, que defiende al gobierno, trató de explicar lo inexplicable aduciendo que el recurso presentado por Emilio Filippi y Juan Hamilton, representantes de la Sociedad "Impresiones y Comunicaciones Limitada", que desea sacar a circulación el diario "La Epoca" estaba fuera de plazo.

Briones por su parte destruyó paso a paso los argumentos gubernamentales. Entregó una relación de los hechos que se iniciaron el 4 de enero de 1984, cuando por primera vez se solicitó al Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa la autorización para fundar, editar y poner en circulación el mencionado diario. Cuando la tercera petición, en diciembre de 1985, corrió la misma suerte que las anteriores, se decidió entonces recurrir a los tribunales.

De acuerdo a lo señalado por el abogado defensor, la no respuesta del Ministro del Interior, Ricardo García, "objetivamente ha impedido el ejercicio pleno de varias garantías constitucionales": la facultad de emitir opinión y de informar, sin censura previa; el impedimento de desarrollar una actividad económica que no es contraria a la moral; imposibilidad de desarrollar un trabajo legítimo y el impedimento de disponer y hacer uso de los bienes de la sociedad recurrente.

IMPORTANCIA DEL RECURSO

A juicio del abogado defensor, la resolución tendrá trascendencia "porque fijará el marco de la libertad de prensa en Chile, la que muchos estiman que no existe".

Fallo podría fijar marco de la libertad de prensa en Chile y abrir paso a nuevas publicaciones.



Abogado Ramón Briones. Su alegato en defensa de la aparición del diario "La Epoca" descolocó al representante gubernamental, abogado Ambrosio Rodríguez.

Se pregunta Briones si la autoridad "¿puede, asilándose en los estados de excepción constitucional o en el artículo 24 transitorio, imponer la obligación de pedir una autorización para editar, fundar y hacer circular nuevas publicaciones, y por ende, si está facultada para suspender las garantías constitucionales a determinados individuos, mediante el arbitrio de no contestar las peticiones?"

Y demuestra luego que eso no es así. Porque el estado de emergencia autoriza ciertas limitaciones a las garantías individuales. "De conformidad a su texto —dice— las garantías al trabajo, a desarrollar una actividad económica sin ser discriminado y la de propiedad no pueden ser afectados por el mencionado estado de excepción". En cuanto a la libertad de información, señala que "sólo podrá restringirse". Tampoco el artículo 24 transitorio autoriza limitaciones a estas garantías.

Recuerda que el Tribunal Constitucional discutió el alcance del término "restringir" que utiliza la ley de estados de excepción. Y ninguna de las opciones dadas en ese tribunal fue más allá de sostener que la facultad de restringir "permitía a lo sumo una 'limitación' al ejercicio de la garantía, ya sea en el fondo o en la forma". Y agrega más el abogado. Si los ministros del Tribunal Constitucional mantuvieran su opinión, "condenarían al Ministro del Interior sin vacilación alguna, ante la infracción constitucional que motiva esta solicitud de protección".

Añade que el Ministro García ha hecho un "uso abusivo de su cargo, absteniéndose de dar una autorización que no sólo no debe dilatar, sino que está obligado a dar en la especie, por cuanto no hay razón ni facultad alguna para denegar lo pedido".

En virtud de la omisión del Ministro "se ha producido una verdadera anulación de las garantías constitucionales por un tiempo bastante largo. Situación cuyo término sólo se vislumbraba con el fin del período de vigencia de las disposiciones transitorias de la Constitución Política. Sin duda es una curiosa forma de entender y hacer la transición en lo que se refiere a la libertad de información".

La causa alegada el viernes 14, quedó ese día en acuerdo. Por lo que el Tribunal tiene 24 horas para fallar el asunto. Cuando esta revista esté en circulación, es probable que ya se sepa cuál es el destino de la libertad de información en este país, tan limitada en estos años de régimen militar, como lo han reconocido en innumerables oportunidades organismos internacionales como la ONU, la OEA y la SIP.



REGLAMENTO DE CONDUCTA EN LA U. DE CHILE:

Vuelve la Inquisición

- **La rectoría decretó un compendio de normas que dispone sanciones inapelables e investigaciones sumarias.**
- **Considera falta grave participar o incitar a paro de actividades académicas.**

La dictadura decidió enfrentar el problema universitario con la única arma de que dispone: la represión. Así lo demuestra el documento secreto que damos a conocer en las páginas centrales de **Cauce**. Allí se da cuenta de una reunión que tuvieron las más altas autoridades del régimen militar con el Consejo de Rectores, con el fin de diseñar una estrategia para desarticular las actividades de la oposición, tanto a nivel académico como estudiantil. Consiste, en definitiva, en despedir a aquellos que hagan escuchar sus voces disidentes y a emplear la fuerza pública cada vez que se produzcan manifestaciones de protesta, de cualquier tipo, dentro de los recintos universitarios.

Este criterio general, tomó forma más específica, en el "Reglamento de Conducta" de los alumnos de la Universidad de Chile, que la Rectoría de dicho plantel expidió en forma de decreto, el 15 de enero recién pasado.

En el artículo 4° del cuerpo normativo en cuestión, se establece que "Se entiende por infracción universitaria todo hecho, acto u omisión que importe una violación, atropello o desconocimiento a los derechos, deberes y prohibiciones que establezca la legislación aplicable a los alumnos, ya sea se trate de normas de general aplicación o de estricto orden universitario".

Y en relación a lo que se refiere al "estricto orden universitario" serán sancionados todos aquellos estudiantes que falten a los siguientes deberes y obligaciones, expresamente estipulados en el reglamento. A saber:



Roberto Soto Mekenney, rector delegado de la Universidad de Chile.

1) "La preservación del **prestigio integral** de la Universidad." El concepto que el legislador tiene del prestigio integral de la universidad no está especificado y como idea tiene una extensión tan amplia que podría dar pie a acusaciones por esta causa a las más variadas acciones.

2) "El respeto a todos los integrantes de la comunidad universitaria." En este punto cabría preguntarse si pedir la salida del rector delegado y su sustitución por una autoridad generada democráticamente por la comunidad universitaria, significa una falta de respeto a la persona del rector delegado. De ser así, todos los dirigentes estudiantiles de la Chile podrían ser "procesados" por esta causal.

3) "El resguardo a los principios éticos en el desempeño de las actividades universitarias." ¿A qué principios éticos se refiere la rectoría de la Universidad de Chile? ¿A definirse como dijo el almirante Merino, miembro de la Junta, entre ser "nativo" o "moscovita"?

4) "La observancia de un comportamiento acorde con el nivel cultural de una institución universitaria de enseñanza superior," y

5) "La preservación del patrimonio de la Universidad."

Las acciones que atenten contra los fines indicados, continúa el documento, y que se comprueben conforme a las normas que fija el reglamento, constituirán infracciones universitarias, las que se sancionarán según se estime su gravedad.

No obstante, "se considerarán faltas leves, no portar tarjeta de identificación estudiantil de esa Corporación, repartir panfletos, permancer en recintos universitarios fuera de los horarios de funcionamiento de éstos o utilizarlos para reuniones, foros o charlas, sin autorización competente."

Entre las faltas graves, se considera "alterar la normal convivencia universitaria participando o incitando al paro de actividades académicas, u ocupación ilícita de dependencias universitarias. Retener o impedir el libre tránsito —dentro de los recintos universitarios— de cualquier miembro de la comunidad universitaria. Impedir el libre ingreso a los recintos universitarios a cualquier autoridad universitaria, personal académico o administrativo; y reincidir en faltas leves."





MEDIDAS DISCIPLINARIAS

Cuatro son las medidas disciplinarias que contempla el Reglamento de Conducta de los alumnos de la Universidad de Chile: "censura por escrito, suspensión de actividades, cancelación de matrícula y expulsión."

La suspensión consiste en la marginación de un alumno de todas las actividades de la carrera o programa a que pertenece, por un período que podrá fluctuar entre 15 días y seis semestres académicos o tres años académicos según corresponda. La cancelación de la matrícula producirá el efecto de marginar al alumno de todas las actividades universitarias por un lapso de diez semestres académicos o cinco años académicos, pudiendo reincorporarse por el sistema regular de ingreso. En caso de expulsión, el alumno quedará inhabilitado definitivamente para cualquiera de las carreras, programas o cursos que imparte la Universidad de Chile.

El procedimiento para establecer si un alumno o un grupo de ellos ha incurrido en alguna infracción universitaria y determinar la sanción que le pudiera corresponder, será la instrucción de una "investigación sumaria", que deberá ser dispuesta por el rector, o el correspondiente decano o director del instituto interdisciplinario o director de la respectiva escuela.

La resolución que ordene instruir esta investigación sumaria se comunicará al director jurídico, el que se encargará de designar a un investigador que deberá tener la calidad de abogado y pertenecer a la universidad.

Cuando las denuncias estén referidas a las faltas graves especificadas en el reglamento, operará automáticamente la suspensión preventiva del o de los alumnos a que esté referida. Lo que quiere decir la marginación temporal del o de los estudiantes, de toda actividad propia de los estudios universitarios y quedará impedido de ingresar a cualquier recinto de la universidad mientras esté vigente tal medida, salvo que, para situaciones específicas, sea autorizado por el investigador del sumario.

La suspensión preventiva terminará automáticamente con el sobreseimiento o con la ejecutoriedad de la medida disciplinaria aplicada, salvo que el investigador disponga otra cosa.

SIN APELACION

El artículo 31 del Reglamento de Conducta de los alumnos de la Universidad de Chile, establece taxativamente que "No serán apelables las medidas disciplinarias de censura por escrito y suspensión de actividades universitarias".

Las medidas disciplinarias de cancelación de matrícula y de expulsión, serán apelables ante la Junta Directiva en un recurso de apelación que deberá deducirse en el plazo total de tres días.

Además, si dentro de la investigación sumaria, algún alumno denunciado o citado a declarar no concurriera a la audiencia; "se negara a declarar o a firmar la correspondiente acta, será suspendido de inmediato por el investigador; se le formulará el cargo correspondiente; se dejará constancia de todo ello en el acta; se acusará la correspondiente rebeldía —cuando proceda— y se seguirá adelante con el procedimiento".

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrará la debida respuesta

Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá

ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199

Haga sus reservas al teléfono: 5555960

ENTREVISTA A EDUARDO SEPULVEDA:

Pesimismo del abogado de la AGECH

por Osvaldo Muray

¿SE MURIO EL CASO CANOVAS? Con esta pregunta iniciamos una entrevista con el abogado Eduardo Sepúlveda Crearar, quien representa a la Asociación Gremial de Educadores de Chile –AGECH– en el proceso por los secuestros de cinco dirigentes de dicha organización y el secuestro y asesinato de tres profesionales, uno de los cuales –Manuel Guerrero Ceballos– era presidente de la AGECH Metropolitana.

Sepúlveda, habitualmente un hombre optimista, esta vez mostró un acentuado pesimismo y piensa que sin una decisión política del más alto nivel, el caso Cánovas seguirá sin solución.

Para el profesional, los autores materiales contaban con una promesa de impunidad y llegado el momento, habrían pasado la factura y la impunidad ofrecida les habría sido entregada.

De esta situación Sepúlveda piensa que podrían no ser ajenos algunos miembros del Poder Judicial que sólo le creen a la CNI cuando acusa a opositores de un régimen, lo que considera sumamente peligroso, puesto que la ciudadanía le está perdiendo la confianza a la Justicia chilena y ello conduce, inevitablemente, a que puedan tomársela por su propia mano.

Es decir, podríamos llegar al ojo por ojo y diente por diente.

El siguiente es el texto de la entrevista.

¿MURIO EL CASO CANOVAS?

–Al iniciarse el nuevo año judicial y ante la ausencia de información en la prensa sobre lo que se llamó el "Caso Cánovas" la opinión pública se pregunta con sobrada razón: ¿Qué pasa con los secuestros y asesinatos de los tres profesionales comunistas y el quíntuple secuestro de la AGECH? ¿se terminó este caso? ¿murió la investigación?

"El caso de los profesores secuestrados en la AGECH, como el caso de los profesionales degollados, no ha terminado. En este momento la ciudadanía lo único que tiene claro es que los secuestradores y asesinos están sueltos y que la administración de justicia en nuestro país ha sido incapaz de encontrar a los verdaderos responsables. Si bien es cierto que los procesos están abiertos, ambos magistrados se encuentran reestudiando el cúmulo de antecedentes que obran en la causa a fin de descubrir quiénes son los integrantes de esta banda criminal que ha perpetrado estos hechos tan horrorosos. Esto significa que estamos en un proceso de reestudio de los antecedentes".

- **"Algunos ministros le creen a la CNI sólo cuando inculpa a opositores".**
- **"Pero cuando acusa a la DICOMCAR, el informe no es de fiar".**

¿SON INOCENTES?

–Después de casi un año de espectacular investigación y detención de numerosos oficiales y suboficiales de Carabineros, el caso terminó desinflándose y con todos ellos en libertad; ¿esto significa que algo falló en la investigación o realmente quienes estuvieron implicados son inocentes?

–"La investigación desarrollada por el Ministro Cánovas ha sido una investigación diligente, acuciosa y en general efectiva, tratando de arribar al descubrimiento de la verdad jurídica y a la reconstrucción en el proceso, de lo que ocurrió en los días finales de marzo de 1985. En esa tarea, el ministro Cánovas se ha encontrado con innumerables dificultades para arribar a esta verdad. Muchas veces no se le prestó la colaboración debida y la información entregada,



El ministro Cánovas: ¿cómo pudo desplomarse su investigación? Según el abogado de AGECH, la independencia del Poder Judicial también se tambalea.

fue en algunos momentos, insuficiente. Pero a criterio tanto del ministro Cánovas, como de alrededor de otros doce ministros, jueces de la República: fiscal militar, juez militar, ministro de la Corte de Apelaciones y hasta de la Corte Suprema, estimaron que esos antecedentes eran suficientes en su oportunidad para someter a proceso a diversas personas pertenecientes a Carabineros como presuntos partícipes de los delitos de secuestro cometidos contra dirigentes de la AGECH. De ahí emanaban también, contra ese mismo grupo de personas, indicios severos de que tendrían también participación en el secuestro del profesional Nattino y del doble secuestro del Colegio Latinoamericano".

"Entonces, si la Corte Suprema, en una resolución dictaminada a contar del 16 de enero de 1986 ha determinado

ahora que estos antecedentes que se habían profundizado y a los que se habían allegado más pruebas, eran insuficientes para mantenerlos privados de libertad y encargados reos como autores de los secuestros, me parece una resolución desequilibrada, por decir lo menos, poco objetiva. Y desde ese punto de vista, el hecho de retomar todos estos antecedentes por los propios jueces encargados de instruir este proceso, puede conducirnos, si hay realmente colaboración, a que se descubra quiénes son los verdaderos culpables si no fuesen éstos (los ex reos)".

LOS RESPONSABLES

"La principal responsabilidad de lo ocurrido, recae, no sólo en el Poder Judicial, sino esencialmente en el Cuerpo de Carabineros y en las autoridades políticas.

"El Cuerpo de Carabineros, porque tiene que cumplir una obligación esencial: entregar a los culpables. Carabineros es un servicio destinado a dar tranquilidad pública y no puede haber tranquilidad pública mientras secuestradores y asesinos estén sueltos sean quienes sean. Dicha institución no debe jugarse entera por la inocencia de algunos de sus funcionarios que aparecieron cuestionados con antecedentes muy serios en el proceso. Esto lo digo con el conocimiento pleno que me dan todos los antecedentes que obra en la investigación".

"No es la ciudadanía la que ha acusado a Carabineros. Los principales autores de las imputaciones a los integrantes de la ex Dicomcar, nacieron y partieron de la Central Nacional de Informaciones, el organismo de seguridad más poderoso que haya tenido régimen alguno en toda la historia institucional de nuestra patria. Además, esa imputación también ha sido hecha por la Brigada de Homicidios, que es el cuerpo técnico auxiliar del Poder Judicial, al cual se le han otorgado todas las facultades para que practique la investigación y la cual ha sido reconocida nacional e internacionalmente por su calidad, por su efectividad. Y ahora, estos antecedentes no han sido, a juicio de la Tercera Sala de la Corte Suprema, suficientes como para determinar que les corresponda la responsabilidad a estas personas. Eso significa que los organismos auxiliares han fallado. No han dicho —a lo mejor— la verdad y eso es una cosa que a la opinión pública no le satisface y se produce una profunda desilusión con estas resoluciones de la Corte porque a la larga, quien pierde con esto, es el país en su conjunto".



Eduardo Sepúlveda: "si los Tribunales no funcionan, se corre el peligro de que se vuelva al sistema de tomarse la justicia por propia mano".

¿DOS JUSTICIAS?

—Por lo general, en casi todas las oportunidades, las decisiones del ministro Cánovas fueron refrendadas por sus pares de la Corte de Apelaciones —la Sexta Sala— la que con una sola excepción, mantuvo el mismo criterio del magistrado investigador. Lo mismo sucedió en otra oportunidad con la Corte Suprema y por dos veces con el juez militar. Sin embargo, de pronto, la Tercera Sala de la Corte Suprema deshace casi un año de investigación y consenso. ¿Significa que hay dos justicias diferentes... o qué mecanismo permite que el máximo tribunal del país desconozca todo lo hecho por los demás jueces?

"Aquí no hay dos justicias diferentes. Aquí existe un Poder Judicial y, formalmente en lo externo —como lo dijo el Presidente de la Suprema al inaugurar el reciente Año Judicial—, está garantizada su característica de poder y de independencia. Ahora, si durante estos ya largos años de régimen dictatorial que vive nuestra patria, no se han satisfecho las demandas de justicia, a la cual reclaman miles de personas que consideran violentadas sus garantías mínimas, no es responsabilidad del Poder Judicial en su conjunto sino es responsabilidad de **quienes han integrado individualmente** este Poder Judicial, que yo considero más que un Poder, un servicio público de administración de justicia dentro de una institucionalidad ad-hoc para un régimen que ha declarado un estado de guerra por decreto. Entonces, cuando se analizan las decisiones judiciales como la que estamos comentando, hay que verlo dentro de este contexto, dentro de esta perspectiva".

¿PARA UN SOLO LADO?

"Los informes que la CNI ha hecho —para estos mismos ministros que dictaminaron la libertad de los funcionarios de Carabineros— en los casos de violencia o de oposición al gobierno, han significado plena prueba para estos magistrados. ¿Qué significa esto? Por ejemplo: la supuesta peligrosidad de algún exiliado; se le pide informe a la CNI y con ese informe, los propios ministros han dicho: no puede ingresar al país por lo que dicho informe determina la imposibilidad de regresar a su patria a algunas personas; como por ejemplo, cuando se le pide informe sobre si se encuentra o no detenida alguna persona en dependencias de la CNI, ese informe ha significado la posibilidad, incluso, que esa persona desparezca porque al negar la detención, los Tribunales de Justicia chilenos han dicho que "no acreditándose que se encuentra detenida, se desecha el recurso de amparo". Incluso, en el repudiable atentado contra el ex presidente de la Suprema don Israel Bórquez, el informe emanado de la propia CNI, constituyó plena prueba contra los presuntos autores materiales de estos hechos".

"Pero cuando estos mismos informes inculpan a miembros de la ex-Dicomcar, ya no son plena prueba, ni siquiera prueba; no se toman en consideración. Entonces, la renuncia a ejercer la función judicial esencial, de respeto a los derechos humanos, por parte de los miembros del Poder Judicial, es una situación absolutamente personal e individual de cada juez; es responsabilidad personal de ellos. Y eso, la ciudadanía tiene que tenerlo presente".

LA CONCIENCIA

"Pero desde ese punto de vista no tienen, a mi juicio, una presión externa de parte del Ejecutivo o de otros poderes. Podrían ellos fallar de manera distinta.

Lo que es absolutamente repudiable, criticable y que la ciudadanía no puede aceptar, es que con los mismos antecedentes, con los mismos elementos, en una cosa fallen "A" y en otra fallen "B".

"Eso revela lo que dice el propio presidente de la Suprema: de que en lo interno, los ministros forman su conciencia en base a la honestidad y a la sinceridad. La conciencia de los jueces se forma con los libros que leen; con la educación que reciben; con las doctri-

nas sociales que vayan adoptando en el curso de su vida.Sin embargo, a mi juicio, estas ideas sociales, este acervo cultural que tienen los ministros sòlo los hace caer en una posiciòn que consideran —probablemente— que todo lo bueno es lo que se hace, lo vigente, lo conservador y todo lo malo, es lo que pretenda cambios. Entonces, esa postura deja de ser imparcial, porque con los mismos elementos estàn fallando de manera distinta".

LA IMPUNIDAD

"Esto hace que la gente sienta entonces frustraciòn profunda de la esperanza de justicia y se provocan dos hechos que considero esenciales y fundamentales: se le cierran caminos a la ciudadanìa hacia el futuro y empieza a pensar en la posibilidad de hacerse justicia por su propia mano. Eso es una cosa que, por sobre las consecuencias de este proceso, està provocando desconfianza hacia la administraciòn de justicia en su conjunto y por otra parte, aquì los asesinos y secuestradores —desconocidos— estàn sueltos y se ve confirmada entonces la tesis de que ellos sustentaron al momento de cometer los hechos: que ìban a contar con la plena impunidad de todos los servicios".

"Ellos actuaron a cara descubierta, hicieron operativos, participaron varios elementos, a plenas horas del dìa, en pleno Estado de Sitio. Entonces, para actuar asì, alguien les tiene que haber ofrecido la impunidad y hoy estas resoluciones de la Corte Suprema podrìan ratificar —en apariencia— que efectivamente alguien les ofreciò esa impunidad y la han logrado".

¿Y LOS SECUESTROS DE AGECH?

—Como por propia resoluciòn del ministro Cànovas, los secuestros de la AGECH los investiga ahora el Octavo Juzgado del Crimen ¿què nos puede decir sobre la marcha de ese proceso?

"La idea fundamental de la AGECH —a quien represento— es que se haga justicia, que se aclaren los hechos. Por ello, la AGECH ha ido a expresarle al magistrado Juan Manuel Muñoz Pardo, su actitud permanente de colaboraciòn leal y honesta con todos los medios a su alcance. Le ha expresado —además— con absoluta claridad, que la intenciòn de AGECH es que haga justicia in-di-vi-dual de estos hechos. A la AGECH no le interesa un cuestionamiento al Cuerpo de Carabineros ni a ninguna instituciòn en particular. Le interesa que aquellos elementos, si pertenecieran a alguna instituciòn, sean juzgados y procesados por la responsabilidad que les pudiera caber de carácter personal en los hechos. Lo que interesa en el fondo, es que la ciudadanìa tenga tranquilidad".

LA DICOMCAR

"En esta perspectiva, la AGECH ha solicitado al juez que adjunte todos los antecedentes que tenìa el ministro Cànovas que son casi el 75 por ciento de lo que habìa realizado en su proceso. Que con esos antecedentes y luego de un estudio concienzudo, se inicien las diligencias que consideramos vitales. Una diligencia vital es establecer con precisiòn el lugar donde estuvieron secuestrados los dirigentes de la AGECH. Esa es una tarea en la cual el juez tiene imposibilidad legal de entrar al local donde dicen que los mantuvieron secuestrados. No lo dicen las vìctimas sino la CNI e Investigaciones. Las vìctimas sòlo describen el lugar que señalaron: el local de la ex-Dicomcar, en calle Dieciocho".

"Determinado ese hecho, alguien de la ex Dicomcar debe ser responsable de los secuestros. Si no es posible que el magistrado pueda hacer personalmente esta diligencia, puede encomendarla a un fiscal militar y no existen impedimentos para que el fiscal militar pueda ir con testigos, con el propio juez, con otras personas, incluso con periodistas porque la ley no lo prohìbe, para determinar con precisiòn si ese es el local. Y si es asì, los responsables deberìan ser, por conclusiòn lògica del Cuerpo de Carabineros. Ahora, si ese no es el local, las informaciones entregadas por la CNI y la Brigada de Homicidios son fraudulentas para hacer que el ministro Cànovas se equivocara en este proceso".

¿QUIEN SALIO?

"Pero la verdad sea dicha, es que en la reuniòn producida en el Palacio de La Moneda los primeros dìas de agosto de 1985, quien renunciò no fue el general Paredes (Director de Investigaciones) ni el general Gordon (Director de la CNI) sino fue el general César Mendoza Duràn y varios generales de la institución".

—La Tercera Sala de la Corte Suprema considerò insuficientes las investigaciones del ministro Cànovas y dejò sin reos la causa. En ese quìntuple secuestro, las vìctimas quedaron vivas y fueron testigos. Asì y todo, la Corte desechò las pesquisas. ¿Qué irà a suceder en la investigaciòn de los secuestros de Nattino, Parada y Guerrero, donde no hay testigos y las vìctimas terminaron asesinadas... ¿quedarà impune?

"Ciertamente que es mucho màs difìcil... mucho màs difìcil. Y esa es una responsabilidad polìtica que tienen las autoridades en nuestro paìs. Procesalmente es mucho màs complejo. Sin embargo, debo decir que la estrategia seguida fue, en un primer momento, hacer saber que habìa suficientes elementos respecto de un hecho que pudo haberse producido por estos miembros del Cuerpo de Carabineros y que el Gobierno entendiera que era màs fàcil, de menor responsabilidad del punto de vista del costo social, que se entregara carta abierta a los Tribunales de Justicia. Pero vemos que esta estrategia, a pesar de contar con el concurso del juez militar que dice que este fue un acto terrorista cometida contra la oposiciòn por funcionarios del Cuerpo de Carabineros no en actos de servicio, a pesar de contar con eso, no se ha podido arribar a resultados".

PESIMISMO

"Por eso yo veo con mayor dificultad que podamos arribar a resultados en estas otras cosas. Porque si no hay colaboraciòn de parte de los organismos auxiliares de la Justicia y de las autoridades polìticas, obviamente las cosas se tornan màs difìciles.

"Como conclusiòn debo pensar que se determinò que el costo polìtico de desgaste del gobierno se pagò con la renuncia de determinados generales del Cuerpo de Carabineros y con la disolucion aparente de la ex-Dicomcar y la vuelta de Carabineros a sus funciones propias. Y no se està dispuesto a que los autores materiales de estos hechos sean puestos a disposiciòn de la justicia porque a lo mejor —y eso es lo peligroso— en alguna ocasiòn, nuevamente se les pida que cometan estos hechos tan graves. Esos seres humanos que son capaces de secuestrar y degollar, ahora han pasado la cuenta: usted me ofreciò la impunidad; ahora quiero la impunidad".



Carmen Hertz: "ahora está pendiente un recurso de queja".

FUSILADOS DE CALAMA:

LA SUPREMA TIENE LA PALABRA

Carmen Hertz es una joven abogado de la Vicaría de la Solidaridad, menuda, morena y apacible. Eso al menos parece a primera vista. Sin embargo, en su interior aletea con extraordinaria fuerza una voluntad indomable por encontrar justicia, artículo cada vez más escaso en Chile.

Carmen está librando una batalla legal en su doble condición de abogado y esposa, puesto que la Justicia que busca es por la muerte de su marido, el abogado y periodista Carlos Berger Guralnil, fusilado en Calama en octubre de 1973, luego de ser condenado a sólo 61 días de reclusión por un Consejo de Guerra.

Y hay algo más, muy doloroso, en esta búsqueda incesante de Carmen Hertz: junto con la justicia, desea que le entreguen el cuerpo de su esposo. Su solitaria y silenciosa batalla comenzó a cobrar proporciones ya a fines del año recién pasado, el caso de los fusilados de Calama (y de otras ciudades del norte) opacó el proceso Cánovas y eyectó de un anónimo retiro al general (R) Sergio Arellano Stark.

Escarbando en hechos ya lejanos en el tiempo, Carmen ha sacado a la palestra nombres hasta hace pocos desconocidos en esta historia trágica y doliente de los chilenos. Así hizo saltar de su cómodo sillón en la oficina paulista de Codelco al coronel (R) Sergio Arredondo segundo jefe de la comitiva que en 1973 recorrió el norte, coincidiendo con la eliminación de opositores que se encontraban detenidos por los militares locales, como fue el caso de Carlos Berger.

Por estos días, la pelea de Carmen Hertz llegó a la Corte Suprema de Justicia. Ella cuenta los pormenores:

"En este momento se encuentra pendiente un recurso de queja ante la Corte Suprema, en el proceso por el homicidio calificado de Carlos Berger recurso que se interpuso contra una resolución de la Corte Marcial, la que había confirmado la aplicación de la Ley de Amnistía por parte del juez militar de Antofagasta. La Corte Marcial en un fallo realmente aberrante, a lo menos del punto de vista jurídico, confirmó ese fallo del juez militar en una resolución de dos líneas sin fundamentos de ningún tipo. Ahora a nosotros los familiares de los ejecutados en el norte, nos parece insólito que los Tribunales de Justicia no tengan interés alguno en cumplir con el deber de investigar los hechos, que culminaron con la ejecución de 73 dirigentes políticos y sociales de este país".

Abogado Carmen Hertz y su dolorosa batalla: "¿quién mató a mi esposo y dónde están sus restos?

Según Carmen Hertz, en este asunto se han dado a conocer tres versiones diferentes por parte de quienes fueron los protagonistas directos o indirectos de estos trágicos sucesos. Por un lado, la versión de las autoridades locales de Calama, que afirman que los fusilamientos fueron ordenados y ejecutados por la comitiva que acompañaba al general Arellano en su fatídico viaje. Luego, la declaración del general (R) Arellano que afirmó ser inocente de estas acusaciones y —más aún— haber rechazado la ley de amnistía que le favorece; por último, recuerda Carmen Hertz las declaraciones hechas en Sao Paulo (Brasil) por el coronel (R) Sergio Arredondo González, quien reconoció ante la prensa brasileña haber participado en el "vuelo de la muerte"; admitió los fusilamientos, pero negó tener ningún tipo de responsabilidad y dijo que los únicos responsables, eran los jefes militares locales. Luego, la abogada dice con pasión:

"Nosotros los familiares y yo particularmente, emplazamos en este momento a los generales de este país para que, mirándome a la cara me digan porqué Carlos Berger fue muerto y el lugar donde se encuentra, porque yo en doce años no he podido sepultar sus restos. Ningún general de la República en este país ha asumido su presunta responsabilidad en los hechos y dicho lo que ocurrió ese día".

El segundo de a bordo en el "helicóptero de la muerte", era el coronel Arredondo y a él se refiere Carmen, enseguida:

"El coronel Arredondo era el representante, y creo que lo sigue siendo, de Codelco en Sao Paulo. Al ser localizado en esa ciudad por instituciones de Derechos Humanos locales, yo fui invitada por la Asociación Latinoamericana de Abogadas y por CLAMOR, institución que depende de la arquidiócesis de Sao Paulo, con el objeto de entregar los antecedentes de que dispongo respecto a la ejecución de mi marido y de los demás prisioneros políticos en Calama. Estas dos instituciones, más la Comisión Justicia y Paz, más la Orden de Abogados y el Sindicato de Periodistas Profesionales solicitaron al Ministro de Justicia de Brasil, la expulsión del coronel (R) Sergio Arredondo, del país, petición que no fue acogida, pero estas instituciones van a reiterar su petición".

Finalmente, Carment Hertz destaca el hecho de que el ex militar representante a la Corporación del Cobre de Chile, en consecuencia de que la mayoría de los fusilados —incluyendo Berger— eran funcionarios de los minerales de cobre, especialmente de Calama, donde casi todas las víctimas eran funcionarios de Cobrechuqui, dependiente de Codelco.

Hoy, Codelco lo tiene como su representante en Brasil. Las vueltas de la vida... ●

Los gritos del silencio



El libro "¿Quièn matò a Tucapel?", escrito por Wilson Tapia, periodista, y Aldo Signorelli, abogado, pone de manifiesto, con profusiòn de antecedentes, la aberraciòn jurìdica que significò este juicio.

por Claudia Lanzarotti.

¿Quièn matò a Tucapel? Si lee el libro que lleva justamente esta pregunta por tìtulo, escrito por Aldo Signorelli y Wilson Tapia, obtendrà la respuesta, afirma este último.

—Para saber quién matò a Tucapel hay que preguntarse por qué lo mataron —explicò—. No hay que olvidar que se tratò de un hombre que apoyò al gobierno militar y que fue a las organizaciones internacionales del trabajo a defender sus postulados. Y cuando se dio cuenta de que los trabajadores no estaban siendo defendidos por este gobierno, y que, segùn, sus propias palabras nunca pensò que iba a tener que llegar a pelear para que no les bajaran el sueldo en vez de luchar porque se los subieran, se transformò en opositor.

—¿Por què lo mataron?

—Por plantear la unidad de los trabajadores y preparar un paro nacional. Pero quienes lo mataron sobrevaloraron su poder. Resulta que a cinco años de su muerte, el paro que él pregonaba, nunca se ha realizado. No es su muerte lo que lo impidiò, sino que las circunstancias no estaban dadas, ni lo estàn todavìa, para enfrentar a un gobierno tan represivo como este, con un paro nacional.

El halo de la tragedia de Tucapel, alcanzò a rozar esta historia novelada sobre su caso. El 23 de enero de 1985, en pleno Estado de Sitio, fueron allanadas las oficinas de **Cauce**. La CNI se llevò de allì la mitad del manuscrito. Cuando lo devolvieron, las pàginas venìan ordenadas de atràs para adelante, de tal manera que la última estaba en primer lugar.



Wilson Tapia, periodista, co-autor de "¿Quièn matò a Tucapel?"

El original, terminado hace año y medio, serà lanzado en forma de libro recièn. Su salida a la luz fue retardada por razones legales, por circunstancias que son propias de la situaciòn que se vive actualmente en nuestro país, y por lo difícil que resulta publicar en Chile. Y mientras **¿Quièn matò a Tucapel?** peregrinaba en busca de editor, apareciò en las librerìas de Santiago, **Tucapel, la muerte de un lìder.** Las diferencias entre uno y otro parten desde el aspecto fìsico. Mientras el primero consta de 520 pàginas, el segundo sòlo tiene 147. Y aunque ambos están basados en el expediente del proceso, el primero cuenta detalles de lo que sucediò al interior del juicio.

Para muestra, un botòn. Aldo Signorelli, co-autor del libro y abogado o miembro del equipo querellante, viajò a Francia en un intento por entrevistarse con Galvarino Ancavil. Este funcionario de la CNI debìa declarar por exhorto (**Cauce** 42), desde Francia, ratificando su confesiòn en la que aceptaba haber participado en reuniones donde se planificaba la muerte de dirigentes sindicales, entre ellos Tucapel. Signorelli no logrò conversar a solas con Ancavil. Sin embargo, otros "emisarios chilenos" que le ofrecieron una suculenta suma de dinero y la posibilidad de volver a Chile a cambio de negar su primera declaraciòn jurada, pudieron hacerlo.

—Al escribir el libro —señala Wilson Tapia— además de reconstruir lo que fue el crimen de Tucapel y su posterior investigaciòn, quisimos presentar un cuadro lo màs completo posible de la sociedad chilena actual. Pensamos que constituye un documento que va a servir de base para hacer un balance de lo que ha pasado en este país en el campo social, polìtico y judicial.

—¿Còmo asì?

—Porque al contar los problemas del juicio por dentro, estamos hablando precisamente de aquello que configura toda esta trama de una situaciòn tan tremenda como es un crimen donde se anuncian operativos espectaculares y de pronto se va desinflando todo y queda sòlo el hilo de un volantìn que de repente se corta.

—¿Eso tiene que ver con la forma de administrar justicia.

—Además. Pero la justicia no es una rama inerte de un cuerpo social. Obedece a ciertas circunstancias. Sin ir más allà. ¿Cómo es posible que en el caso de los degollados ahora no haya culpables? A raìz de este proceso saliò el Director General de Carabineros porque la investigaciòn apuntaba hacia algunos miembros de su rama, y resulta que ahora no hay ningún carabinero inculpado. En el crimen de Tucapel, tampoco hay culpables. Nuestra tesis es que se tratò de un asesinato polìtico, pensado como escarmiento, que si los chilenos no tuvieran tan mala memoria, efectivamente se habrìa vuelto en contra de sus autores. ●

ANTE LA APLICACION DEL DOCUMENTO SECRETO

Estudiantes de la UC. seguirán luchando

- **Se movilizarán hasta conseguir solución a sus problemas.**
- **Quieren diálogo, pero en igualdad de condiciones y con respeto mutuo.**

Cuando los dirigentes estudiantiles de la Pontificia Universidad Católica de Chile pusieron término a su vigilia el viernes 14 —iniciada el día anterior por cerca de 200 alumnos de esa casa de estudios—, señalaron no comprender el por qué de la falta de voluntad de la Rectoría para el diálogo y la solución a los graves problemas que aquejan a la UC. Querían un pronunciamiento de la autoridad frente a la crisis económica universitaria, la libertad de 12 estudiantes detenidos desde hacía cuatro días y el cese de la represión administrativa en contra de la organización estudiantil.

Estaban dolidos. Porque —dijeron—, "a cada uno de nuestros planteamientos se responde con la descalificación". Tampoco entendían a cabalidad el endurecimiento de los últimos meses de un Rector que, suponían, iba a ser más dialogante que el anterior. De éste sólo recuerdan persecución, prohibiciones y falta de energía para que se aclararan casos como la muerte del estudiante de Periodismo Eduardo Jara, y los secuestros de Marcela Palma y José Grossi.

La explicación se las entrega, en forma exclusiva, **Cauce**. Porque en el documento que publicamos, el ministro Gaete ordena —entre otras lindezas— que ninguna Federación de Estudiantes debe ser reconocida por las autoridades y que ningún establecimiento debe ser ocupado por los alumnos. Así sea necesario desalojarlos cada vez por la fuerza pública.

Allí está entonces la explicación que buscan los dirigentes estudiantiles de la Universidad Católica para la cerrazón y el endurecimiento que denunciaron.

LAS PRUEBAS

Eduardo Abarzúa, secretario general de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, señaló en conferencia de prensa, que en el ánimo de los estudiantes siempre ha estado presente la voluntad de diálogo. Pero en igualdad de condiciones. Y donde las partes sean respetadas. "Nos cuesta, dijo, conversar cuando se nos ponen condiciones".

Contó que en los últimos meses han sido objeto de una serie de prohibiciones. Por un decreto de Rectoría, no se autorizaron dos reuniones con funcionarios de esa casa de estudios. Cualquier funcionario que participare, sería despedido. Cuando quisieron ir a escuchar al Rector Vial, conjuntamente con los académicos, para conocer sus explicaciones frente al problema económico, la autoridad señaló que no asistiría si lo hacía la Federación. Quisieron realizar una reunión de la Confederación de Estudiantes de Chile (CONFECH) en la Católica, y el Rector la prohibió. Luego vino la detención de los 12 estudiantes, la no renovación de las autorizaciones para el funcionamiento del preuniversitario de FEUC, de un kiosko y de las líneas telefónicas de su sede. Pero además, el jueves 13 comprobaron con sorpresa y no poca indignación que el Rector Vial prohibía el ingreso a numerosos familiares de estudiantes detenidos, que hasta ese día se reunían en las dependencias de la Federación.

La frustración provocó la movilización. Y decidieron realizar una vigilia, decididos a conseguir una entrevista con Vial y a encontrar soluciones a sus problemas.

Sin embargo, se encontraron con algo más que una negativa. En una declaración, la autoridad señaló que se había perpetrado "un gran atentado a la convivencia en el local de la casa central" y que un grupo de aproximadamente "150 individuos de ambos sexos, algunos de ellos alumnos de la Universidad, se introdujeron violentamente en ella (...) profiriendo injurias soeces, rayando las paredes, quebrando vidrios, pegando carteles difamatorios" y otros supuestos descalabros.

"Yo puedo decir —dijo Abarzúa— que absolutamente todos los que participaron en este acto son estudiantes universitarios de esta casa de estudios. Puede haber habido excesos, que no alentamos y que lamentamos". Señalaron que las reparaciones correrán por cuenta de la Federación, y eso "lo haremos para que la Rectoría no se quede en las formas y que de una vez por todas dé respuesta a los problemas de fondo de nuestra casa de estudios, que está en crisis".

Para Enrique París, otro dirigente de la FEUC, la situación es grave. "En la medida en que la autoridad no sea capaz de ejercer dignamente su facultad conductora, la frustración, el descontrol va a hacer presa del movimiento estudiantil. Nosotros estamos tratando de conducir, de impulsar el diálogo, la concertación, pero debe quedar claro que después de tantos años de experiencia, el movimiento estudiantil no va a deponer lo que ha llegado a ser el único instrumento eficaz para lograr nuestros objetivos, cual es la movilización social".

Por lo tanto, los centros de alumnos democráticamente elegidos y cuyos dirigentes participaron en la vigilia, se reunieron la noche del viernes 14 y lo harán en estos días con sus bases. Acordaron "hacer todo lo necesario para lograr la libertad de nuestros compañeros y la solución a nuestros problemas". Y "todo lo necesario" significa más movilización.

Terminaron señalando que sólo buscaban soluciones y si hay enfrentamiento ello será responsabilidad exclusivamente de las autoridades. **M.P.**

RESOLUCION APROBADA EN GINEBRA:

U.S.A. condena a Pinochet

Por primera vez, desde la instauraciòn del régimen militar en Chile y las sucesivas condenas de que ha sido objeto en Naciones Unidas, Estados Unidos no se abstuvo. Más aún. Auspiciò, junto a Mèxico, Argelia y Yugoslavia, una resoluciòn condenatoria al gobierno de Pinochet, que fue aprobada por amplia mayoría en la asamblea de la Comisiòn de Derechos Humanos de ese organismos en Ginebra.

A continuaciòn reproducimos sus partes más importantes:

"5. Una vez màs esta resoluciòn llama al Gobierno de Chile a respetar los Derechos humanos y a restablecer las instituciones democràticas y el principio de legalidad en conformidad con la Declaraciòn Universal de Derechos Humanos, lo que es esencial para el efectivo goce y ejercicio de los Derechos Humanos y las libertades fundamentales que estàn en la mejor tradiciòn democràtica de Chile.

"6. Advierte con particular desaliento la ineficiencia del gobierno y las autoridades judiciales en prevenir la reincidencia de abusos de las fuerzas de seguridad y expresa especial preocupaciòn por el fracaso de las instituciones autorizadas para asegurar a través de la investigaciòn y enjuiciamiento la resoluciòn de muchos casos recientes de asesinato, rapto y tortura asi como los casos de desaparecimiento.

"7. Urge fuertemente al gobierno de Chile para que tome al menos los siguientes pasos, en conformidad con las recomendaciones consignadas al final del informe del Relator Especial, y adopte las medidas necesarias para que se cumplan:

(a) Poner término de inmediato a toda forma de tortura física y sicològica por parte de las fuerzas de seguridad y de policía y reiterar y hacer pública la orden del 30 de julio de 1985 de los Ministerios de Defensa e Interior que llama a terminar con estos abusos;

(b) Proceder vigorosamente a través de acciones judiciales y administrativas a investigar todas las denuncias de torturas, asesinatos, raptos y otras violaciones a los derechos humanos por las fuerzas de seguridad y tomar las acciones adecuadas en contra de todas las personas encontradas culpables de tales violaciones;

- **A las severas críticas de la comunidad internacional sobre la violaciòn de los Derechos Humanos en nuestro país y a la práctica de gobernar a punta de estados de excepciòn, se sumò Estados Unidos.**
- **Pide la reorganizaciòn de la CNI y Carabineros.**

(c) Efectuar la reorganizaciòn necesaria de las fuerzas de seguridad y de policía para poner fin al persistente problema de las violaciones a los Derechos Humanos, incluyendo organizaciones tales como la Central Nacional de Inteligencia y el Cuerpo de Carabineros, y establecer un sistema permanente de control sobre esas fuerzas de seguridad y policía;

(d) Cooperar plenamente con las investigaciones sobre violaciones de los derechos humanos, asegurando en todas estas investigaciones la independencia jurídica y la màxima efectividad de los recursos judiciales, particularmente el de amparo y habeas corpus.

(e) Proceder vigorosamente a terminar con las actividades de grupos y bandas, ya sean privados o relacionados con las fuerzas de seguridad, que han sido señaladas como culpables de raptos, interrogatorios, intimidaciòn y golpizas a ciudadanos comunes, y castigar a estos responsables, especialmente a los líderes de estos grupos;

(f) Modificar la legislaciòn, incluyendo las leyes que autorizan los estados de emergencia, estados de peligro de perturbaciòn del orden y el estado de sitio, para que se ponga en conformidad con la garantía de los Derechos Humanos fundamentales definidos como aplicables en las convenciones internacionales;

(g) Preservar el orden público de actos de violencia castigando a las personas encontradas culpables de tales actos, a través del ejercicio de los procesos establecidos por la ley, y el respeto de los derechos de los acusados, sin utilizar el terrorismo para justificar ningún abuso de autoridad;

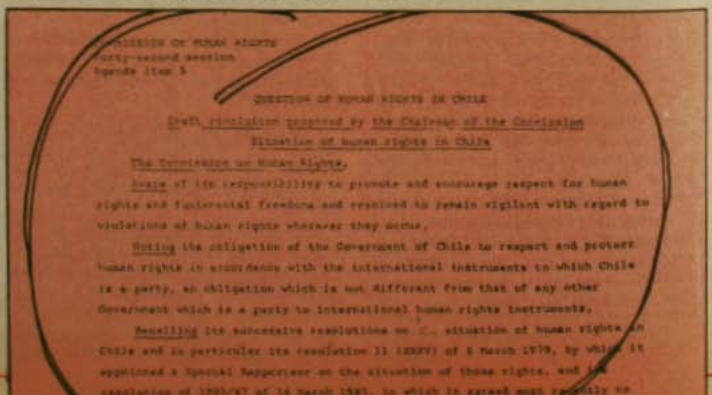
(h) Terminar con la práctica de ordenar relegaciones sin el recurso del sistema judicial;

(i) Permitir el ingreso de todos los ciudadanos chilenos que viven fuera del país y deseen retornar, y reconocer su continuo derecho a entrar y salir libremente;

(j) Restablecer el pleno goce y ejercicio de los derechos laborales y tener en cuenta los legítimos intereses culturales y socio-econòmicos de la poblaciòn;

(k) Respetar las actividades relacionadas con la defensa y promociòn de los derechos humanos.

9. Decide extender el mandato del Relator Especial por un año màs y le solicita que informe sobre la situación de los Derechos Humanos en Chile a la Asamblea General (de Naciones Unidas) en su 41a. sesiòn y a la Comisiòn de Derechos Humanos en su 43a. sesiòn".



Question of human rights in Chile

Draft resolution proposed by the Chairman of the Commission

Situation of human rights in Chile

The Commission on Human Rights,

Aware of its responsibility to promote and encourage respect for human rights and fundamental freedoms and resolved to remain vigilant with regard to violations of human rights wherever they occur,

Noting the obligation of the Government of Chile to respect and protect human rights in accordance with the international instruments to which Chile is a party, an obligation which is not different from that of any other Government which is a party to international human rights instruments,

Recalling its successive resolutions on the situation of human rights in Chile and in particular its resolution 11 (XXXV) of 6 March 1979, by which it appointed a Special Rapporteur on the situation of those rights, and its resolution 1985/47 of 14 March 1985, in which it urged most especially the

Y YA CAYO MEDINA

El dirigente oficialista y miembro del Consejo de Estado, Guillermo Medina, perdiò la presidencia del Sindicato Profesional Rancagua Nº 7 de la Divisiòn El Teniente de Codelco en las elecciones celebradas el jueves pasado.

Los mineros decidieron que el dirigente pinochetista no podìa seguir al timòn de su organizaciòn que agrupa a 1.560 trabajadores y lo relegaron al cargo de segundo director. Se presentaron dos listas para elegir el directorio de cinco miembros para el perìodo 1986-1987. La lista opositora logrò elegir a tres dirigentes, mientras que Medina y otro oficialista rasguñaron dos cargos.

La nueva directiva del importante sindicato cuprìfero quedò integrada por Julio Jalil, como presidente; Dagoberto Verdugo, secretario; Lucas Quitral, tesorero; Alejandro Antequera, primer director y Guillermo Medina, segundo director. Los tres primeros son de clara tendencia democràtica, mientras que los dos ùltimos son partidarios de la dictadura.

La caìda de Medina, quien ocupò durante ocho años la presidencia del sìndicato, es una neta derrota para el Gobierno y una ratificaciòn del apoyo que las bases dan a la actual direcciòn de la Confederaciòn de Trabajadores del Cobre, que encabeza Rodolfo Seguel, cuya postura antigubernamental es màs que conocida.

Guillermo Medina realizò una gran campaña para reelegirse, la que hallò gran eco en la prensa uniformada. 24 horas antes de la votaciòn llegò a entrevistarse con Pinochet "en representaciòn de los trabajadores". A la salida afirmò que habìa hecho maravillas por los mineros y que nadie lo desplazarìa. Parece que le hizo mal la visita...

TRABAJADORES AUTOMOTRICES

Un llamado a "todas las fuerzas vivas" de las provincias de Los Andes y San Felipe, para formar un frente de apoyo a la lucha emprendida por los trabajadores automotrices, en orden a no perder sus fuentes de trabajo hicieron los Sindicatos de Trabajadores Números 1 y 2 de Automotores Franco Chilena S.A.

En una declaraciòn pública, señalan que el 4 de marzo sostuvieron una entrevista con el miembro del Poder Legislativo, almirante José T. Merino Castro, planteàndole los problemas derivados de la promulgaciòn del Estatuto Automotriz.

Le expresaron su preocupaciòn por el cierre de las dos ùltimas plantas armadoras, después de haber existido màs de diez en el país: el despido de 28 trabajadores en Automotores Franco Chilena de Los Andes, y 37 de la General Motors en Arica, durante el mes de enero.

A ello se sumò el despido de otros 24 trabajadores el mismo dìa de la entrevista con el almirante y el anuncio de nuevas exoneraciones para fines de marzo, cuestiòn que ya se comunicó a 40 trabajadores por parte de Automotores Franco Chilena S.A.

Señalan además en su declaraciòn, que en esta ùltima empresa se redujo la jornada laboral a sòlo tres semanas a partir de abril.

En Asamblea General, los trabajadores acordaron exigir la reconsideraciòn de los despidos y la reducciòn de esa jornada de trabajo. Hasta hoy no han tenido acogida sus reclamos.



LIBERTAD PARA SANHUEZA

Luego de 17 dìas de càrcel, la Sèptima Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago confirmò una resoluciòn del ministro sumariante, Marco Aurelio Perales y concediò la libertad bajo fianza al dirigente de la Intransigencia Democràtica, Manuel Sanhueza.

LIBROS DEL PET

Dos libros de la Colecciòn Estudios Sectoriales entregarà al movimiento Sindical el 20 de marzo, el Programa de Economìa del Trabajo (PET), organismo dependiente de la Academia de Humanismo Cristiano. Con ellos inician una serie de investigaciones sobre ramas especìficas de la producciòn. En esta oportunidad se presentarán y comentarán los libros "Cambios en la industria gràfica: trabajo , economìa y sindicalizaciòn" de Solange Duhart, Magdalena Echeverrìa y Christian Larraìn, y "Cuero y Calzado: crisis econòmica y acciòn sindical de Jacqueline Weinstein.

ZARPAZO REPRESIVO EN LA UC

A disposiciòn del Ministerio del Interior y acusados de supuesta infracciòn a la Ley de Seguridad Interior del Estado fueron puestos doce alumnos de la Pontificia Universidad Catòlica de Chile, detenidos por una patrulla de Carabineros el lunes pasado, a las 8.45 horas, frente a la escuela H.C. Libertadores de calle Vicuña Mackenna.

La captura de los universitarios, que no realizaban acciòn violenta alguna, se enmarca claramente en la nueva ofensiva represiva que ha lanzado la dictadura en contra de las universidades y que **Cauce** denuncia documentadamente en las pàginas centrales de este nùmero.

Según expresaron los padres de los alumnos detenidos, èstos llevaban al colegio H.C. Libertadores un comunicado que contenìa las peticiones de los estudiantes organizados en el Comitè Pro Feses y en la CONFECH. Los apoderados informaron en conferencia de prensa que sus hijos no interrumpieron de modo alguno el acto inaugural del año escolar, ni tampoco su acciòn se tradujo en acciones de protesta que pudieran haber dañado el inmueble.

Los afectados, que no se resistieron a la acciòn policial, fueron llevados a la subcomisarìa San Joaquìn. Allì permanecieron hasta las 16 horas. Luego los sacaron y tras dos horas en que dieron vueltas sin sentido por la capital, fueron trasladados a la Sexta Comisarìa, las mujeres, y a la Primera, los hombres. Los detenidos son: Dauno Toro, presidente del Centro de Alumnos de Ciencias Biològicas; Felipe Dìaz, vicepresidente de esa misma agrupaciòn; Frances Calderòn, alumna de Ciencias Biològicas; Carlos Saavedra, presidente del Centro de Alumnos de Fìsica; Luis Cortez, secretario de ese centro; Mauricio Moreno, vocal de comunicaciones; Ivàn Moller, ex presidente de Media Cientìfica; Volker Gutièrrez y Alejandra Vega, estudiantes de Historia; Guillermo Crovari, sub jefe de Campus El Comendador; Flavia Toro, estudiante de Artes y Angèlica Navarro, de Ingenierìa.

CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fiabilidad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. CAUCE se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

OPINA LA COMISION

Señor Director:

La Comisiòn Chilena de Derechos Humanos ha tomado conocimiento de la resoluciòn adoptada por la Comisiòn de Derechos Humanos de las Naciones Unidas en su 42a. sesiòn y declara:

1. Por primera vez en la historia de Chile, los 43 paises que forman parte en la Comisiòn de Derechos Humanos de las Naciones Unidas han acordado una resoluciòn unànime, que condena al gobierno de Chile por la persistencia de serias violaciones a los derechos y libertades fundamentales.

2. Esta resoluciòn, producida despuès de màs de una decena de acuerdos del mismo tenor y que el gobierno de Chile no tomò en cuenta, produce un profundo dolor, por cuanto hasta 1973 Chile gozò siempre del respeto irrestricto de la Comunidad Internacional, por tratarse de una Naciòn con una de las màs antiguas y prestigiadas historias democràticas del mundo.

3. El fundamento de esa condena es la realidad de gravisimas violaciones a los derechos humanos que todos los sectores del país han denunciado y la ausencia de un orden legal y polìtico basado en la libre determinaciòn del pueblo a lo cual se suman los graves cargos que el Informe del Relator Especial hace al Poder Judicial, a la Junta de Gobierno y al Poder Ejecutivo.

La Comisiòn Chilena de Derechos Humanos considera que corresponde al gobierno reflexionar ponderadamente ante un juicio, que une a los màs diversos regimenes polìticos y perspectivas culturales y a decidirse a poner en



pràctica una polìtica que en forma urgente devuelva a cada chileno la dignidad que se expresa en el ejercicio de sus derechos y al pueblo la soberanìa, que brota de su libre determinaciòn.

Comisiòn Chilena de Derechos Humanos

DEFENSA DE LA VIDA

Señor Director:

Por medio del presente ruego a Ud., dar a conocer a la opiniòn pùblica el siguiente comunicado de prensa:

"El Comitè de Defensa de la Vida y Seguridad de los habitantes de la ciudad de Iquique, reunido el dìa 5 de marzo de 1986, analizò la publicaciòn efectuada por los 180 trabajadores de la Industria Cardoen, donde manifiestan que estàn de acuerdo en que esta industria siga produciendo bombas, entre ellas la Bomba de Racimo que mata a otros hermanos en diferentes partes del mundo y que también asesinara a 29 hermanos nuestros.

A los trabajadores de Cardoen, les decimos, que estamos conscientes de la falta de trabajo y de la alta cesantìa que aflige a nuestro país, somos sabedores que detràs de ellos hay familias que alimentar y vestir, pero, también sabemos que por estas necesidades son cómplices de muertes de muchos seres humanos en otras latitudes del mundo. No podemos entender y no comprenderemos cómo se prestan al juego de un grupo minùsculo de empresarios, para poner en peligro la vida de toda una poblaciòn como es Iquique de 120.000 habitantes, al transitar por las calles de la ciudad camiones cargados de bombas y explosivos, còmo se arriesga la fuente laboral de todos los demàs trabajadores al embarcar por el puerto containers cargados con estos elementos.

Es por ello que una vez màs, ratificamos nuestra posiciòn de pedir la salida de la "Industria de Muerte Cardoen" de Iquique y del país, por cuanto nos consideramos cristianos amantes de la paz, y queremos un Chile industrializado y libre de peligro, de destrucciòn y de muerte.

Sin otro particular, y agradeciendo su gentileza por la publicaciòn de èste, saluda Atte. a Ud.,

Sergio Olivares Alfaro
Presidente

Yubiza Calderòn Astorga
Secretaria RR.PP.

VECINOS CONTRA CONTAMINACION

Señor Director:

El objetivo de la presente, tiene como fin plantearles lo siguiente:

Somos vecinos domiciliados en las Poblaciones Santiago, Los Nogales, Villa Francia, Robert Kennedy y otras de la comuna de Estaciòn Central, los cuales desde hace aproximadamente un año y medio sufrimos unos fuertes, fètidos, permanentes y penetrantes olores de descomposiciòn que provienen de un botadero de basuras denominado "Relleno Sanitario Lo Erràzuriz", ubicada en calle Las Rejas 1616 de Santiago, el cual funciona con el patrocinio de varias municipalidades y tiene como finalidad la fabricaciòn de gas altamente peligroso para nuestra vida y salud. La explotaciòn de esté basural està a cargo de la empresa "Starco Ltda".

Como pobladores, en noviembre de 1985 apelamos de nuestro derecho "a vivir en un medio ambiente libre de contaminaciòn" asegurado en la Constituciòn Polìtica del Estado de 1980, (Artìculo 19, N° 8), y presentamos un recurso de protecciòn a los Tribunales de Justicia, el cual actualmente està para fallar.

Mientras esperamos la resoluciòn de los Tribunales y porque seguimos viviendo en un foco de contaminaciòn (tenemos 2 canales que nos rodean y el basural mencionado), se han organizado acciones con el fin de llamar la atenciòn de la autoridad competente, y asi solucionar este grave problema.

Comitè contra la Contaminaciòn Ambiental

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



- *FILOSOFIA
- *HISTORIA
- *ENSAYO
- *ARQUITECTURA
- *DISEÑO
- *TEATRO
- *CINE
- *FOTOGRAFIA
- *HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago

1er. premio

Festival de Gastronomía del Barrio Bellavista, otorgado por la Asociación Chilena de Gastronomía. (ACHIGA).





La Chimba

restaurant - piano bar
ernesto pinto lagarrigue 262
fono: 371276 barrio bellavista

No le queremos decir que el fuerte de nuestra cocina son los mariscos y pescados, porque también tenemos otras especialidades, que cuando nos visite, las conocerá. Además disfrutará de nuestro piano bar con Jorge Astudillo en las melodías, de nuestra terraza al aire libre y de nuestra cordial atención.
Lunes a viernes: almuerzo y cena
Sábado, sólo cena
Reservas: 371276



EXIGEN RENUNCIA DE GAETE!

CAUCE

AÑO 3
Nº 67
$ 180
Recargo Aéreo
$ 10

SEMANA DEL 24 AL 30 DE MARZO DE 1986.

MAS DOCUMENTOS SECRETOS

LA UNIVERSIDAD INFILTRADA:



- "Cupo especial" para hijos de uniformados
- CNI veta a académicos
- Ordenan a Carabineros ingresar a claustros

ACUERDO VOLVIO A LA CANCHA

ESTAFAN A CARABINEROS

RECURREN A "CAUCE"



...es verdad!

lo dijo Cooperativa.

Es lo que dicen cientos de miles de chilenos cuando se refieren a los hechos que suceden en nuestro país. Es el sello de la verdad, conquistado por una radio que está en todos los frentes informativos. Cooperativa describe lo que pasa y entrega todas las opiniones, para darlas a conocer en más de 7 horas de noticias diariamente.

Saber la verdad es su derecho.
Decirla es nuestro deber.

Radio Cooperativa

UNA RADIO DE VERDAD.

BIBLIOTECA NACIONAL HEMEROTECA CHILE

Chile y la lección de Francia

Un Presidente socialista democrático, François Mitterrand, gobierna Francia desde mayo de 1981. Su gabinete, encabezado por un Primer Ministro de su mismo Partido, estuvo afincado en la mayoría de la Asamblea Nacional.

De acuerdo con la Constitución de la V República, durante su mandato Mitterrand ha convocado a dos elecciones parlamentarias. La primera, en junio de 1981 le dio mayoría en la Asamblea Nacional y Francia pasó a ser gobernada por miembros de la combinación denominada Programa Común de la Izquierda.

La segunda elección legislativa tuvo lugar el domingo 16 de marzo. Ella reveló un vuelco en la opinión del electorado y conformó una mayoría diferente en la Asamblea Nacional, esta vez de tendencia centro derecha.

Conocido este resultado, el Presidente Mitterrand ha llamado a Jacques Chirac como representante de la nueva mayoría, para encargarle la formación del Gobierno (Gabinete).

Es característica de los regímenes democráticos la consulta periódica al pueblo, único poder soberano que reconoce el sistema. Ningún gobernante democrático podría permanecer tranquilo en el poder aplicando una política inconmovible por un período prolongado --en Francia el mandato presidencial dura 7 años--, sin auscultar el pensamiento de la Nación y acatar su veredicto.

En Chile, de acuerdo con la Constitución de 1980, que es un hecho de la causa que no discutiremos aquí, el período presidencial del general Auguto Pinochet es de 8 años, sin que durante este lapso haya realizado o esté previsto realizar ninguna consulta seria al pueblo soberano, sobre su gobierno y su proyecto político-social. Entendemos por consulta **seria** aquella que es periódica, informada y disputada y que se realiza a través del voto libre y secreto.

Si realmente aspiramos a vivir en un Chile donde imperen la paz, el orden y la libertad, la justicia social y el progreso, el Gobierno debería a la mayor brevedad poner en aplicación las medidas inmediatas propuestas por el Acuerdo Nacional, especialmente las que se refieren a la Ley sobre Partidos Políticos, para que la opinión pública se organice por canales racionales, y a la estructura del poder electoral, luego de lo cual debería realizar una consulta **seria** al pueblo acerca de las principales cuestiones que conformen el debate político actual.

Es el pueblo, a través del voto libre, secreto e informado, otorgado de manera periódica y disputada, quien otorga legitimidad al proyecto político de un gobernante. Como ha dicho el Presidente peruano Alan García, las armas no pueden suplantar la voluntad popular, porque si así fuera, quien las posee resultaría dueño de la verdad y de la historia.

Hemos sostenido (Cauce 66) que la defensa de los derechos humanos, en cualquier lugar del mundo, no constituye intervención en los asuntos internos del Estado que los vulnera. Ello no nos impide sostener también que, a condición de respetar aquellos derechos que son patrimonio de la humanidad, los problemas de Chile debemos resolverlos los chilenos. Por esto, la consulta a la opinión del pueblo chileno es indispensable para resolver los problemas de Chile.

Así ocurrió siempre a través de la historia de Chile, lo que explica la estabilidad política y social de que gozamos durante la República.

Lo sucedido la semana pasada en Francia así también lo confirma, y constituye una lección más del acendrado espíritu democrático que impera en aquél país.

CAUCE N°67

Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Director y Representante Legal:
Gonzalo Figueroa Yáñez

Jefe de Redacción:
Juan Jorge Faundes

Editor Nacional:
Javier Mardones

Secretario de Redacción:
Ariel Poblete

Redactores:
Eugenio González
Claudia Lanzarotti
Paulina Modiano
Osvaldo Muray
Marcia Pineda

Editor Cultural:
Ernesto Saul

Colaboradores Culturales:
Mariano Aguirre
Isabel Allende
Alfonso Calderón
Francisco Cruz
Jorge Edwards
Enrique Lihn

Diagramación:
Patricio Palomo

Montaje:
Margarita Vargas
Mario Cordero

Fotografía:
Togo Blaise
Juan Herrera

Dibujos:
Bartolo

Servicio de Composición IBM:
Luis Rodríguez M.
Luis González A.

Documentación:
Ruth Guzmán
Mariluz Pérez

Servicios Informativos Internacionales:
Agencia Informativa EFE
Agencia France Presse (AFP)
ALASEI y corresponsales

Oficinas
Monjitas 454 - Of. 607
Fono: 392159
Impresa en Editorial Antártica que actúa sólo como impresura.

Suscripciones:
Fonos: 372487 - 775628 - 392159
380231 Santiago
Fono 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:
Fono 380231
Agustinas 715 Of. 54

ANTECEDENTES INEDITOS

En el edificio "Tucapel Jiménez", de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales, se lanzó el libro "¿Quién Mató a Tucapel?". La obra, que revela antecedentes inéditos del caso y de la vida del asesinado dirigente, fue escrita por el periodista Wilson Tapia y el abogado Aldo Signorelli. Al lanzamiento asistieron Enrique Silva Cimma, Jorge Lavanderos, René Abeliuk, Hernol Flores, Alejandro Jara y otras personalidades de la vida política del país.



LA SIP CON "LA EPOCA"

El presidente de la Sociedad Interamericana de Prensa, Edward Harte, envió al Presidente Augusto Pinochet Ugarte el siguiente cable:

"La Sociedad Interamericana de Prensa nuevamente se dirige al gobierno de Chile para reiterarle la oposición a la exigencia de un permiso previo para la aparición de nuevas publicaciones".

"La Junta de Directores de la SIP, reunida en Salvador, Bahía (Brasil) del 3 al 6 de marzo pasado, tomó nota sobre la legislación que exige una licencia previa del gobierno y que la misma es utilizada para impedir la fundación del proyectado diario "La Epoca".

"De igual forma, la SIP insiste en su protesta ante la detención de periodistas en el ejercicio de sus tareas profesionales, como fue el caso de un reportero que estuvo detenido durante 10 días y luego fue dejado en libertad sin que se formulara ninguna acusación, como también el que el gobierno de su país ha dispuesto la iniciación de querellas contra varios periodistas".

LIBRE PAULSEN

El director de la revista "Análisis", Fernando Paulsen, fue dejado en libertad bajo fianza por decisión de la Corte Marcial, la que confirmó una decisión del titular de la Tercera Fiscalía Militar. El periodista es procesado por presuntas injurias a Carabineros, a raíz de una portada sobre el caso de los profesionales degollados. Sobre un fondo con policías, se leía un título: ASESINOS.

¿CON LA DICTADURA?

Por 17 votos y una abstención triunfó la democracia en la votación simbólica que realizaron los integrantes del Acuerdo Nacional tras su primera reunión del año. Concluida la sesión, llegó un grupo de mujeres con una urna. Los dirigentes recibieron su voto y estamparon sus preferencias. Todos menos uno. La "oveja negra" fue Andrés Allamand del MUN, quien rechazó el sufragio y se escabulló muy molesto por un pasillo. Fue una estratégica retirada, pero queda una duda respecto a su opción. Si no votó por la democracia, ¿por qué sistema de gobierno se inclinará?

"GURKAS" EN LA ITT

"Abréme o te mato" le gritó el "gurka" al portero de la sucursal de la ITT de calle Agustinas 1054, mientras le apuntaba a la cabeza con una pistola semiautomática Browning, calibre 9 milímetros. El empleado debió obedecer y le franqueó la puerta. El individuo se parapetó tras un mesón hasta que fue rescatado por Carabineros, quienes lo escoltaron hacia un lugar seguro. El pistolero había agredido a Manuel Bustos y a Humberto Burotto en Ahumada y fue perseguido y apedreado por el público que defendió a los dirigentes, sin amilanarse porque el sujeto de pelo corto y bigotes extrajera su arma de servicio... Al verse acorralado buscó refugio y entre una agencia de viajes y la ITT, optó por la empresa de comunicaciones.

HITLER TAMBIEN LO DIJO

La tesis de que la comunidad internacional carece de legitimidad para opinar respecto a los atropellos a los derechos humanos perpetrados por gobiernos "autoritarios" en contra de sus respectivos pueblos ha sido manoseada por los tiranos a través de toda la historia. Hitler, sin ir más lejos, recurrió con frecuencia a tal argumentación. En un histérico discurso, que pronunció el 21 de marzo de 1936 en Hamburgo, atacó a estadistas europeos lamentando irónicamente que "no puedan curarse de sus errores, el primero de los cuales es creer que Alemania se encuentra oprimida por una dictadura; el segundo, de que es posible tratar a esta nación como sea del mayor agrado"... Luego arremetió contra todo y contra todos: "Suceda lo que suceda no cederemos una sola pulgada". El final es más que conocido: el hombre lo perdió todo.



Rolando

taller de artesanía en cuero

Cinturones
Chalas - Bolsos
Carteras - Billeteras

EXCLUSIVIDADES

BOUTIQUE

Providencia 1630 - Tel. 2512303





NUEVOS "DEMOCRATAS"

En el salón "Roble" del Hotel Galerías se efectuó un curioso panel sobre el tema "El sentido de la democracia,", organizado por la Corporación de Estudios Nacionales, a la que pertenece Lucía Pinochet. Ya en la invitación se apreciaban elementos poco claros. Allí se afirmaba que la interpretación del concepto democracia "ha dado lugar a posiciones discordantes en diversos ámbitos de la vida nacional". Pero la sospecha de que podía tratarse de un tongo oficialista se resolvía al examinar la lista de los panelistas. La encabezaba Jaime Guzmán y la cerraba Pablo Rodríguez. Por supuesto que la entrada no era libre.



¿UNOS VAN Y OTROS VIENEN...?

En el paradero 15 y medio de La Florida, avenida Vicuña Mackenna, existe lo que puede ser un orgullo para cualquier comuna del país. En ese sector, la avenida tenía su vereda, como toda calle que se respete. Pero alguien de la municipalidad decidió que una vereda es poco y construyó otra vereda paralela a la existente. Ahora, los floridanos pueden ir y venir por ese sector, sin el temor de chocar con alguien que venga en sentido contrario. La idea, claro está, le costó una buena tajada de terreno a los socios de una cooperativa de Carabineros (ver páginas 38, 39 y 40) y a varios otros vecinos. Todo sea por el progreso.

¿MADURA LA FRUTA?... ¿ESTA POR CAER?

VIENTOS DE MARZO REMECEN AL GENERAL

- **Crónica de un desenlace esperado.**
- **Movilización social y condena internacional: doble tenaza agobia al gobierno.**
- **Este almirante tenía un misil.**
- **El acuerdo volvió a la cancha, mal que le pese a Allamand.**

A juzgar por el curso que están asumiendo los acontecimientos, resulta lícito postular que la tajante vuelta de hoja de Pinochet al Acuerdo Nacional constituyó un error político de gruesa envergadura, con efectos centrífugos que pueden tener a estas alturas un carácter tan desencadenante como irreversible.

Dos argumentos centrales, que se condicionan y superponen entre sí, refuerzan dicha hipótesis, cuya contraparte radica, quizá, en un inmoderado optimismo.

En primer término, el rechazo del gobierno a las razonables propuestas del Acuerdo impulsó, más de manera mecánica que racional, la estrategia de la movilización social, que en los hechos se ha convertido hoy en el punto de encuentro y concertación del heterogéneo y diversificado universo opositor, más allá y por encima de las marcadas divergencias de algunas tiendas políticas. Hasta los componentes más remisos a la movilización comprendieron que no queda otra alternativa. Cabe suponer que el gobierno, convenientemente informado por el nutrido contingente de soplones infiltrados en el campo "enemigo", lo tenía previsto, pero que confió en la elevada capacidad de castigo de su aparato represor. Sin embargo, primer error, los estrategas del régimen no calcularon, o calcularon mal, el grado, la amplitud y la intensidad que tendría la condena internacional sobre la sistemática violación de los derechos humanos en Chile, tema de candente actualidad, y que de alguna manera puede operar como "paraguas" protector de la movilización callejera, y como freno para un nivel de represión excesivamente brutal; si bien la prudencia aconseja no descuidarse nunca de los zarpazos de una bestia herida. Enseguida, y he ahí el segundo error, la acerada intransigencia de Pinochet obturó y precipitó el cambio en la conducta del gobierno norteamericano, cuya manifestación más dramática fue su inédito patrocinio a la resolución de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, un "pillo" que el Canciller del Valle y sus muchachos no se han podido sacar.

El viraje en la actitud del gobierno norteamericano está analizado en crónica aparte, pero para los efectos puntuales, su viva reacción y su retórica más agresiva responden a la inequívoca decepción que le causó el comportamiento de Pinochet. Ello, porque la vía de salida preferente para el Departamento de Estado pasa por una negociación "pacífica y ordenada" entre el gobierno y la oposición moderada, y porque en la Casa Blanca se percibe al Acuerdo Nacional como la materialización de la "tercera fuerza", o espacio intermedio entre el autoritarismo militar y la insurgencia, factor indispensable para hacer descansar en él la viabilidad de un régimen democrático. Adelantamos a los lectores que nuestro equipo de "topos" está pesquisando el contenido del documento "top-secret" que presumiblemente le habría entregado el embajador Barnes al canciller del Valle.

A estas alturas, podrá argumentarse que, desde su punto de vista, Pinochet actuó correctamente, por cuanto tanto el Acuerdo Nacional como la creciente presión del gobierno norteamericano buscan morigerar su poder, cuando no acortar su mandato. Pero, como apuntó certeramente Radomiro Tomic, parafraseando a Talleyrand, el cínico y genial diplomático francés, servidor de tres gobiernos, "el arte del verdadero estadista consiste en percibir lo inevitable y facilitar su realización".

EL TORPEDO DEL ALMIRANTE

A las inquietudes y sobresaltos que le está provocando al gobierno el efecto combinado de la movilización social y el aislamiento internacional, se sumó lo que bien puede interpretarse como la aparición de nítido resquebrajamiento en el proclamadamente monolítico "frente interno".

LA RESERVA DE OCCIDENTE

EL ASILO CONTRA LA AGRESIÓN

Herido en su amor propio de general de cinco estrellas, y tocado en lo más hondo de su fibra nativa, el benemérito primer oficial de los ejércitos de aire, mar y tierra, enfrentó con el valor que se demanda del líder, la agresión de la abusadora potencia extranjera, la cual, con singular desparpajo y disciplina, osó insinuar, ante la ciudad y el mundo, que no pretende desestabilizarlo... por ahora.

Impelido por la circunstancia, desoyó el consejo del Estado Mayor del Comité Pro Reelección Presidencial, y, agitando el índice de su dura diestra, elevó su voz par emitir conceptos que desafían toda norma de ortodoxia y qu adquieren el valor de verdaderas sentencias. Después de una cuidadosa meditación, espetó: "el único comentario que puede hacer es que nosotros somos diferentes a los americanos, y eso hay que entenderlo".

Boquiabiertos por el contenido de la revelación, los asistentes al acto contuvieron la respiración mientras el orador se tomaba una pausa para forzar la concentración, tras lo cual dijo: "Fíjense que nosotros somos latinos y ellos anglosajones; nosotros nos guiamos por el Derecho Romano y ellos por la Carta Magna; nosotros fuimos dependientes del Rey de España y ellos colonia, así es que hay una diferencia muy grande".

A caballo de su asombroso conocimiento de la historia, dictaminó a continuación: "Por lo demás, hay una



Merino, el marino ¿alguna intención submarina?

Sin que nada permitiera preverlo, el Almirante José Toribio Merino sorprendió a tirios y troyanos con su sugerencia acerca de la necesidad de rectificar algunos aspectos de la Constitución, instando al Ejecutivo a acelerar la puesta en vigencia del cuerpo electoral, "para someter a plebiscito estas correcciones", referidas puntualmente a la inconveniencia del derecho a voto de oficiales, tropa y personal.

Las declaraciones del almirante precipitaron una rápida toma de posiciones en los círculos de poder, sintomática y clarificadora respecto a las divergencias que pugnan por asomar. El general Fernando Matthei se mostró de acuerdo con la rectificación del punto específico, pero tanto éste como el general Julio Canessa, quien discrepó severamente de una modificación constitucional, le restaron relevancia a las declaraciones del almirante, con el argumento de que habían sido formuladas a título personal, pese a que su discurso correspondió a la inauguración del año legislativo, poder del cual es presidente. El intento de mediación avanzado por el Ministro del Interior, para el cual el incidente en comento "revela la coherencia de propósitos del gobierno" no hizo más que embrollar el cuadro y desnudar, precisamente, la falta de coherencia. Pero eso no es todo. De acuerdo a una versión que obra en nuestro poder, la intención implícita tras el discurso del almirante, habría sido la de lanzar un "señuelo", o de ensayar un "pulseo", en dirección a una operación de mucho mayor alcance, la cual sería obtener la modificación constitucional para que la sucesión presidencial prevista por el régimen para 1989, se haga efectiva mediante una elección abierta, en reemplazo de la fórmula plebiscitaria actualmente dispuesta. Siempre de acuerdo a esa versión, la lógica de la operación descrita consistiría en evitar un cuestionamiento global a las Fuerzas Armadas y una derrota política de incalculables consecuencias, en el eventual, pero muy probable caso de que triunfe la alternativa contraria a Pinochet. Dicho de otra manera, se buscaría simultáneamente separar la transitoriedad del actual gobierno del rol permanente de las Fuerzas Armadas, en tanto instituciones, y de subrayar que el compromiso de éstas llega hasta 1989.



El acuerdo noqueó a Allamand.

En círculos opositores se acogió el discurso de Merino como el primer reconocimiento oficial de las insuperables contradicciones técnicas de la actual Constitución, y como la primera muestra de desacralización de su pretendida intangibilidad. Si desde el propio gobierno surgen voces sugiriendo una modificación constitucional, por mucho que sea sobre un tópico específicamente castrense, con mayor razón les parece que debería acogerse la mayoritaria demanda ciudadana, dividida entre la impugnación completa de la legitimidad constitucional y la reforma del articulado percibido como opuesto a un régimen democrático. El propósito de estos últimos coincidiría con la hipotética intención de Merino, en el sentido de obtener la elección abierta para el año 89. A estas alturas, sugieren los que así piensan, se estarán perfilando las candidaturas de Pinochet, y eventualmente la de Jarpa, como candidato oficialista alternativo, mientras que en la oposición, la discreta carrera por la candidatura sería uno de los obstáculos de la unidad.

EL ACUERDO VOLVIO A LA CANCHA

Lo anterior conlleva el riesgo implícito en todo ejercicio de política de anticipación, por cuanto nadie está en condiciones de prever lo que ocurrirá durante el convulsionado año 86, presentado por un sector de la izquierda como "el año decisivo".

Desde el punto de vista de la expectativa opositora, hay dos razones para aguardar con optimismo un desenlace anticipado. En orden jerárquico, por la potencialidad que puede llegar a asumir la movilización social, nuevamente impulsada de modo concertado en la práctica, como ocurrió en 1983. Las movili-

cosa que también deben entender ustedes y es que nuestra actual Constitución fue aprobada por el pueblo chileno. En cambio, la constitución americana fue impuesta el año 1787".

Comentaristas malintencionados, probablemente pertenecientes al bando de los moscovitas, apuntaron de modo sibilino que la Constitución norteamericana, pilar de la democracia más sólida de Occidente, está sometida periódicamente al escrutinio ciudadano, cada dos años para elecciones parlamentarias y cada cuatro para la elección presidencial, mientras que la Constitución de Pinochet no va a ser votada, según su cronograma, sino hasta nueve años de su entrada en vigor, mediante un plebiscito que no ofrece la menor garantía, y no por una elección.

La antipatriótica intención de esos comentaristas quedó de manifiesto cuando apostillaron otra de las parábolas del general, que henchido de orgullo, afirmó: "hoy día, el gobierno no le debe nada a nadie".

"Y entonces, ¿qué cuenta están cobrando el FMI y la banca trasnacional? ¿acaso los 20 mil millones de dólares de deuda externa serán bolitas de dulce?" se preguntaron los comentaristas.

Tras la enérgica denuncia de los mendigos de la oposición, esta verdadera pieza maestra de la oratoria concluyó con un "crescendo" espectacular: "vamos a solucionar cada uno de los problemas, pero no ofrezco nada porque no acostumbro".

Hay que reconocer, lealmente, que esta última sentencia estuvo a la altura, en materia de estilo e inspiración, de otras que lo han hecho merecidamente célebre, como "en este país no se mueve una hoja si yo no la muevo", "el dólar se mantendrá a 39 pesos", "el Ministro Cáceres continúa hasta el fin del camino" y, la más notable, "esto, señores, es la dicdura de la democracia". ●



Condena internacional: ¿suavizará la represión?

zaciones estudiantiles y de las mujeres durante la semana, refuerzan la perspectiva, con el aditamento de que éstas incorporaron un rasgo de creatividad, al implementar el voto popular por la democracia.

Enseguida, por la revitalización del Acuerdo Nacional, hecho categórico e indesmentible, a despecho de los arrebatos de Andrés Allamand, representante del Movimiento de Unidad Nacional. Si hubo un resultado positivo en la reanudación de las reuniones de la mesa del Acuerdo, ese fue precisamente el haber precipitado la definición que hasta ahora había eludido el MUN. En la disyuntiva entre democracia y dictadura, Allamand anunció que su agrupación respalda a Pinochet hasta el 89. Y si hay algo de lo que no puede quejarse, es acerca del tratamiento recibido en una reunión que se caracterizó por el respeto y la altura de miras, pese a lo enconado del debate. Nadie le retrucó, por ejemplo, la deslealtad de la guerrilla política que ha desencadenado su movimiento, al lanzar al tapete argumentos de tan bajo nivel, como la inútil polémica con la DC sobre el origen del golpe, o la acusación de "aventureros" a los socialistas y de "colonia del PC" a los radicales. Tampoco puede decir Allamand que su organización contribuyó con algo al Acuerdo. Se limitó a torpedear el consenso de nueve de los signatarios en torno a la movilización social —el décimo, el Partido Nacional, se abstuvo pero respetó la opción mayoritaria— sin poner nada sobre la mesa en aval de su estrategia de negociación —¿claudicación?— con un gobierno probadamente refractario y cerrado a ella.



Premio para quien adivine de qué se ríe.

Si bien como reconoció el propio coordinador Sergio Molina, no cabe esperar milagros del Acuerdo, ni pedirle resultados para los cuales no está diseñado, se logró mantenerlo vivo, como instancia de reflexión y punto de encuentro, con respeto para las opciones individuales de cada fuerza, y muy centralmente, como reserva y como instrumento idóneo para emprender cualquier negociación, surgida como resultante de la movilización social. Como apuntó gráficamente uno de los asistentes, el Acuerdo está a la mano para el instante en que salte la liebre, todo esto con total independencia de qòe el MUN asista o se margine de las reuniones, sean éstas para estudiar aspectos técnicos o para la constitución de comisiones, diferencia de matices carente de relevancia respecto a lo principal, es decir, la virtual unanimidad para mantenerlo en la cancha.



Embajador Barnes, ¿qué llevaba en el maletín?

Entretanto, y sin entender las sutilezas y complejidades de la política, la ciudadanía anhela el asomo de algún punto de quiebre capaz de superar el actual y angustioso empate, generador de la oscilante sensación de que en cualquier instante todo o nada puede suceder.

Javier Mardones.



Comentario político

por Jorge Schaerer C.

MENE-TEKEL-PERES

No cabe duda que tras doce años de ejercicio autocrático del poder, el mensaje bíblico adquiere plena validez. Los días del régimen deben estar ya contados, sus actos deben estar ya sopesados, y el país está dividido. Que en las esferas del poder, hoy como ayer, haya quienes no quieren ver la escritura en el muro, o no comprendan su significado, es el origen de los mayores problemas que enfrenta el país, pues equivocadamente están convencidos que el país oficial corresponde a la realidad. Esto es producto de tomar sus deseos por hechos, y en función de ellos han venido estableciendo reglas que sólo el poder de la fuerza y la fuerza del poder pueden imponer.

Lo más curioso de la situación es que, habiendo partido de esfuerzos por alcanzar metas sin plazos, la meta de todos los esfuerzos es hoy cumplir los plazos. Este escenario recuerda el de la Tragedia Clásica, que reposa sobre un modelo muy simple, el del hombre que no puede alterar la trayectoria que inexorablemente debe recorrer, hasta cumplir su destino, su "fátum", en medio del lógico sobrecogimiento de los espectadores, que suelen prever el desenlace.

La Comedia Clásica, a su vez, presenta la misma rigidez mecánica, aunque trasponiendo la acción. Luego, en el teatro, como en la política, se puede situar el origen tanto de la tragedia, como de la farsa, en la atrofia cibernética de los actores, y puede deducirse que la imposición de esquemas rígidos sobre la existencia, termina tarde o temprano por dar lugar a un drama, o a una comedia.

El oficialismo considera instransable "respetar el camino trazado por la Constitución, y darle al futuro régimen democrático el contenido institucional y jurídico consagrado en ésta". "Ahí está el problema —decía Hamlet— que hace del asunto una calamidad". Creo que ya existe consenso en la inmensa mayoría de los chilenos, que la Constitución de 1980 no ha sido democrática en su génesis, ni lo es en su contenido. En consecuencia, a pesar de algunos aspectos positivos, en su forma actual no costituye un proyecto ni un itinerario adecuado para alcanzar la Democracia, como la entienden los demócratas. Debe entonces ser modificada antes de 1989, pues los mecanismos que ella fija para su propio perfeccionamiento, hace prácticamente imposible llevarlos a cabo después de esa fecha, ya que así lo desearon sus creadores. Esto se explica si se recuerda que Jaime Guzmán considera que "los asuntos constitucionales exigen la intervención sólo de quienes poseen criterios técnicos rigurosos y especializados". No ha comprendido que por sobre todo deben ser obra del sentido común.

La monserga del apoyo foráneo, tan repetida últimamente, resulta absurda en un país en el cual hasta sus nombre se lo han dado los extranjeros. Foráneos fueron la mayor parte de nuestros antepasados, lo es el origen de nuestra cultura, de nuestra fe y de nuestro idioma, y lo son algunas de nuestras leyes e instituciones. Nuestra independencia misma sólo fue posible gracias al apoyo de Inglaterra, de EE.UU. y de Argentina. Nuestros soldados visten uniformes alemanes, desfilan al compás de marchas austríacas y esgrimen armas suizas, cuando no saludan llevándose a la visera la mano, como se enseñó a los marinos ingleses cuando visitó la flota la reina Isabel I.

También resulta absurda la pretensión de algunos políticos que niegan su acuerdo tácito o explícito al golpe militar de 1973, y la de quienes niegan el papel desempeñado por EE.UU. en la desestabilización del gobierno de Allende. La solidaridad internacional nace no sólo de intereses comunes, sino también por la común creencia en valores fundamentales que atañen al ser humano, y constituyen la base de la civilización cristiana occidental. Por ello es lógico que la preocupación de las Naciones Unidas por el respeto de los derechos humanos, se oriente de preferencia no a los países en los cuales su respeto, siendo insuficiente, muestra ligeras mejorías, sino a aquellos que muestran un marcado retroceso, como es el caso de Chile.

Algunos personeros del oficialismo reconocen que en Chile hay mucho que corregir, pero se reservan el derecho exclusivo de decidir qué, y de cómo y cuándo hacerlo. Son los mismos que dicen que "la Oposición debiera lavar la ropa sucia en el país, en casa". ¿Cómo hacerlo cuando el gobierno cierra con llave la puerta del lavadero, corta el agua, niega el jabón, y por último dice que no hay ropa sucia que lavar, o que es tan poca que no vale la pena preocuparse?

Recientemente, el Wall Street Journal ha dicho que "aún es tiempo para desarrollar una alternativa sólida y moderada al régimen del general Pinochet", y que "la mejor oportunidad es una elección honesta en 1989, o cuanto antes". Tal vez como tantos otros, creen que el futuro político de Chile será producto de un acuerdo entre la Democraciacristiana y la Socialdemocracia, las dos mayores fuerzas políticas del país, que en su conjunto reoresentan la mayoría absoluta de la voluntad popular, y que compartiendo similares principios de base, pueden hacer posible la reconstrucción de Chile, tal como lo hicieron con Europa, luego de la Segunda Guerra Mundial.

SUBVERDIVERSION

EXCLUSIVO

Acta secreta en Natívilandia

REPUBLICA DE NATIVILANDIA
Ministerio del Interior
Gabinete del Ministro
Asesor de Orden Público.

RESUMEN DE LA REUNION EFECTUADA EN ESTE MINISTERIO BAJO LA UNICA PALMERA CON LA TOTALIDAD DE LOS NATIVOS QUE AUN NO ABANDONAN LA ISLA... (CUATRO).

por Eureka

1. Relación de hechos acaecidos hoy... (fecha borrada por acción del agua salada, la arena y el sol)... en la República de Natívilandia, isla no filipina del Pacífico Sur, bajo su única palmera (ya sin cocos dada la voracidad de los nativos), y a la sombra siniestra de un subversivo buitre moscovita (disfrazado con plumas de gaviota nativa).

2. Reunión presidida por el Rey General, con la asistencia de los señores Tufillo von Náufrago y J.R. Káete, en presencia del asesor infrascrito, con el objeto de tratar acerca del irreversible itinerario de esta ateniese República.

2.1. El Rey General, con su nariz cruzada por una tibia de moscovita costarricense, permanece concentrado en la lectura de las obras políticas de Tomás Jefferson, uno de los perversos violentistas culpables de la imposición de la Constitución de la dictadura estadounidense.

2.2. Mientras los señores Tufillo von Náufrago y J.R. Káete preparan un plan de defensa de la soberana voluntad de la nación natívilandiana, el Rey General mueve la cabeza negativamente, de Oriente a Occidente, impactado por los graves errores conceptuales que va descubriendo en los escritos del citado elemento Jefferson.

2.3. "Tiburón a la vista", advierte de pronto el Sr. Tufillo von Náufrago, con un dejo de cumbia.

2.4. "Bañista...", murmura para sí el Rey General, con el mismo dejo, sin dejar de leer.

2.5. "¡Es Harry...!" –exclama excitado el Sr. J.R. Káete (aludiendo al tiburón amaestrado enviado a Chile por el moscovita Reagan según un informe confidencial del Sr. James Bondon, director de la Central Natíviliana de Inteligencia, CNI).

2.6. Los acontecimientos se precipitan. "Harry" ha desinflado de una dentellada los flotadores de la isla, que es artificial, (¡Fffss...!). Natívilandia tiembla y se va arrugando como un globo perforado.

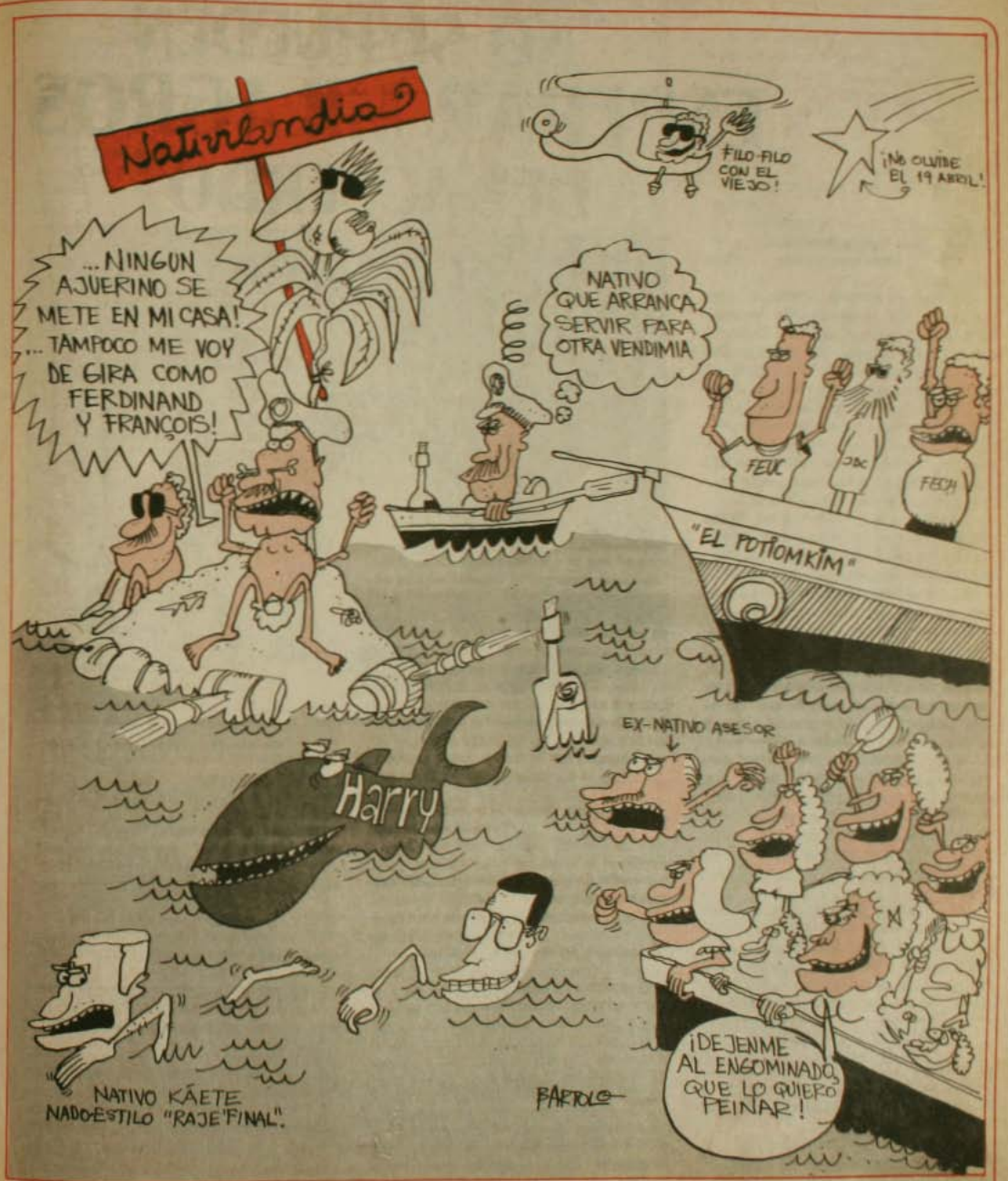
2.7. "¡La botella, la botella! ¡Termina luego el Acta para meterla en la botella!" –grita el Sr. Tufillo dirigiéndose a este infrascrito.

2.8. El Sr. Rey General continúa concentrado en la lectura del tal Jefferson como si nada. El buitre moscovita sonríe mefistofélicamente, aún instalado sobre la palmera ("Y se va a hundir", tararea con ritmo de y-va-a-caer).

2.9. Colmo de males. "Harry" es seguido por una embarcación ("El Andrés Bello Moscovita") en cuyo mascarón de proa un grupo de juveniles rambos se apresta al abordaje, seguido de una extremadamente peligrosa comparsa académica.

3. El Sr. J.R. Káete, lívido, se vuelve al Sr. Rey General y grita: "¡Majestad! ¡Majestad! ¡Es la asonada! ¡Es la asonada!". El Sr. Rey General, aún concentrado en la lectura, si bien con el agua al cuello, levanta el rostro con severidad y le espeta: "No hagas olas". De pronto, al percatarse de la situación, el Sr. Rey General exclama en idioma anglosajón: "¡Water, Káete! ¡Water, Káete!".

(Nota de la R. Eureka descubrió este documento secreto en el interior de una botella que encalló en las arenas de una playa cercana a Bucalemu. Lo publicamos como una exclusiva mundial).


Nativilandia
...NINGUN AJUERINO SE METE EN MI CASA! ...TAMPOCO ME VOY DE GIRA COMO FERDINAND Y FRANÇOIS!
FILO-FILO CON EL VIEJO!
¡NO OLVIDE EL 19 ABRIL!
NATIVO QUE ARRANCA SERVIR PARA OTRA VENDIMIA
FEUL
FECH
"EL POTIOMKIM"
EX-NATIVO ASESOR
Harry
NATIVO KÁETE NADO ESTILO "RAJE FINAL".
¡DEJENME AL ENGOMINADO QUE LO QUIERO PEINAR!
BARTOLO

"NO SE PUEDEN ESPERAR MILAGROS DEL ACUERDO"

por Eugenio González
Fotos Juan Herrera



Cuando el general Pinochet "dio vuelta la hoja" del Acuerdo Nacional para la Transición a la Plena Democracia el pasado 24 de diciembre, las opiniones estuvieron divididas entre los que pensaron y aún mantienen su posición de que la iniciativa del Cardenal Fresno sólo se puede poner en práctica mediante la presión de la movilización social, y aquellos que esperan un gesto de buena voluntad del capitán general que permita sentarse a conversar sobre el tema.

Esta pugna se transformó en debate público durante casi tres meses, acaparando titulares y gran cantidad de páginas de diarios y revistas, con el consiguiente desaliento de la opinión pública que creyó, no sin razón, que el Acuerdo Nacional estaba absolutamente terminado.

Sin embargo, el Coordinador del Acuerdo, Sergio Molina Silva, ex Ministro de Hacienda del Presidente Eduardo Frei, jamás pensó que, por la negativa de Pinochet, el Acuerdo hubiera muerto. Citó el jueves pasado a la primera reunión del año para limar asperezas y planificar el trabajo que deberán enfrentar las once colectividades políticas que lo conforman y tuvo su primer punto bueno: asistieron todos los suscriptores y discutieron cara a cara sus posiciones antagónicas.

Sergio Molina califica la reunión como "positiva", mantiene su optimismo en la factibilidad del Acuerdo, pero opina que éste debe ser considerado en su justa medida, sin que se formen grandes ilusiones inmediatas a su alrededor.

PRIMERA REUNION: POSITIVA

—¿Qué balance podría hacer de la primera reunión del Acuerdo Nacional durante el año 86?

"Yo diría que es un balance positivo, pero no porque vaya a llenar expectativas de las personas que esperaban grandes decisiones. Fue conveniente que se reunieran nuevamente los firmantes y plantearan sus puntos de vista, cómo ellos creen que debe ser enfrentado el objetivo central, que es buscar las maneras de transitar a la democracia y, al mismo tiempo, fijar los principios de la gobernabilidad futura".

—¿Pero subsisten las discrepancias del año pasado?

"El año pasado, por la vía de buscar formas de aproximación a las autoridades de gobierno por parte de los coordinadores, se intentó alguna forma de negociación, que fue prácticamente cerrada en la entrevista Pinochet-Cardenal Fresno. Una reacción de esta naturaleza provocó que aquellos que eran partidarios de la negociación como única forma de acción para poner en práctica las medidas inmediatas, vieran frustradas sus posibilidades por el momento, y surgió con mucha más fuerza la posición de los que creen que la única manera es la movilización pública, que haga ver que el país quiere hacer cosas distintas".

—Esta pugna... ¿no daña al Acuerdo Nacional?

"Peor hubiera sido mantener esta situación de pugna, conocida por todos, ya que ella no tiene ninguna consecuencia positiva. Por eso, se plantearon los puntos de vista de cada actor y cada uno justificó sus propias posiciones... por qué algunos eran partidarios de la movilización social, en qué forma, bajo qué condiciones y por qué piensan que ella es conducente a cumplir el objetivo central del Acuerdo".

AUN CREEN EN LA NEGOCIACION

—¿Y los partidarios de la negociación mantienen su posición?

"La mantienen. Argumentan que en definitiva la movilización general puede crear condiciones adversas a una negociación... Sin embargo, tienen que reconocer que no hay oportunidad de hacer negociación por la vía de una

aproximación razonable, como la que intentamos el año pasado".

—¿Y ellos lo reconocen?

"Creen que hay que insistir...".

—Insistir concretamente con quién... ¿Con Pinochet?... ¿Con las Fuerzas Armadas?...

"No hay una propuesta concreta".

—¿Qué posibilidades de acción tiene entonces el Acuerdo en estos momentos?

"Más bien la acción está centrada en los partidos que están promoviendo la movilización social. Esos partidos son los actores de ella, junto con grupos sociales de distinto tipo. Esa es la preocupación predominante en este momento, en la que el Acuerdo como tal, no puede estar, pero los partidos y las alianzas de partidos, sí".

¿ASISTIRA EL MUN A LA PROXIMA REUNION?

—Entonces... ¿no hay más reuniones?

"Dijeron que era importante mantenerlas para cosas concretas. Algunos puntos de las medidas inmediatas requieren alguna elaboración específica y habría que estar listos. Entre los temas el económico-social por ejemplo no se ha desarrollado extensamente y todavía está al nivel de los principios. Se planteó que no nos rigidizáramos con un sistema de comisiones, sino que se podría trabajar en grupos técnicos sobre temas determinados y después discutirlos en reuniones ampliadas. La mayoría estuvo de acuerdo en mantener las reuniones para estos dos propósitos, no así la Unión Nacional. Por el momento, el Acuerdo no tiene otro campo significativo de acción".

—¿La Unión Nacional no asistirá a futuras reuniones?

"La Unión Nacional considera que para ellos resulta previo aclarar puntos de diferencia que, a su juicio, son importantes. Me pidieron que yo tratara de producir reuniones de grupos chicos para ir más al fondo de las diferencias que hay con el MUN".

—¿El problema sigue siendo la movilización social?

"Efectivamente. También dice el MUN que ellos plantean el cambio democrático a partir del 89. En cambio, hay otros que opinan que sería mejor para el país anticipar ese plazo".

—Pero todos coinciden en que las medidas inmediatas deben ser puestas en práctica antes del 89...

"Claro. Las medidas inmediatas tienen que ir antes del 89, porque si se postergan para ese año, no son inmediatas".



La reacción de Pinochet provocó que surgiera con mucha más fuerza la posición de quienes creen en la movilización social.

Partidarios de la negociación tienen que reconocer que no existe oportunidad de hacerla por la vía de una aproximación razonable.

"La mayoría fue de opinión en que había que mantener las reuniones del Acuerdo; la Unión Nacional... no".

—¿Qué proposición concreta hace el MUN para cumplirlas antes del 89?

"En realidad, no han hecho llegar formalmente ninguna proposición concreta alternativa".

—Esta posición del MUN... ¿significa su automarginación del Acuerdo?

"Hasta el momento —al menos formalmente— adhieren al Acuerdo y dicen que lo que han firmado es válido ahora y después. Lo que desconozco es la decisión que van a tomar en las próximas citaciones a reunión del Acuerdo. Eso no quedó claro".

—¿Y ya está fijada la próxima reunión?

"No con fecha fija. Reunirse por reunirse no tiene sentido. Me encargaron que recopilara material y, con una tabla específica y temas de interés real, fijáramos la próxima reunión".

—¿Se podría decir entonces que esta primera reunión significó un "chipe libra" para que los partidos que están por la movilización la hagan y aquellos que están por la negociación, la intenten?

"Yo diría que la mayoría expresó eso, pero no hay unanimidad. De nuevo el MUN considera que es inconveniente que se hagan cosas que podrían ser perjudiciales".

—¿No aceptan que otros partidos que sí la consideran conveniente, la realicen?

"Pueden no aceptarlo. Es probable que ocurran cosas en que ellos están en desacuerdo".

—Don Sergio... ¿es muy difícil ser coordinador de un acuerdo con tantos desacuerdos?

"No es fácil, pero diría que la última reunión tuvo un mérito muy grande: fue de bastante altura. No tengo temor a que haya diferencias de opiniones. Lo que me preocupa son las formas en que ellas se manifiestan. Si eso pasa en cualquier familia ¿no es cierto?, no puede esperarse que once participantes de partidos políticos diferentes piensen igual. Sería inconcebible".

—¿El Cardenal Fresno está absolutamente marginado del Acuerdo Nacional?

"Marginado en el sentido de que no tiene ninguna participación en las reuniones, pero no desde el punto de vista de la información. Si ocurre algún hecho de importancia, yo se lo informo como una deferencia. El no participa en estas decisiones que son políticas: está preocupado de la pacificación, la reconciliación, los grandes temas morales".

NO MAS FIRMAS, SI DIFUSION

—¿Continuará —igual que el año pasado— la adhesión al Acuerdo mediante la recolección de firmas?

"El tema no se trató. Por diferentes razones, no se llevó adelante un programa de difusión mayor, un conocimiento efectivo de lo que es y de lo que se puede esperar del Acuerdo. Es importante que la gente entienda que hay objetivos para hoy y otros para después. La visión futura que plantea el Acuerdo en materia de principios económico-sociales e institucionales, configura, de alguna manera, un tipo de sociedad y eso es importante darlo a conocer".

—En resumen, el Acuerdo no está en hibernación...

"No, pero no se pueden esperar cosas

milagrosas. La gente se hizo ilusiones mayores de las probabilidades reales, pero eso no significa que el Acuerdo fracasó, ni que esté congelado".

—En una entrevista concedida a CAUCE en septiembre pasado, Ud. dijo que "el gobierno es quien tiene que poner en práctica las medidas inmediatas". ¿Qué piensa ahora, después de la negativa de Pinochet?

"Creo que hay que hacer, con el máximo de paciencia, todos los intentos de persuasión y convicción; creo además que el Acuerdo presenta una vía muy significativa para el país. No pierdo las esperanzas de que se pueda llegar a que esta convicción incluya al gobierno".

MOVILIZACION: IMPORTANTE LLEVARLA A CABO

—¿Con qué métodos cree posible que el gobierno se convenza?

"Algunos miembros del Acuerdo piensan que la movilización es un factor que va a contribuir a eso, que va a demostrar que en el país existe una inquietud que el gobierno debería escuchar. No va a ser un proceso muy rápido, pero es importante llevarlo adelante".

—¿Qué opinión le merecen a Ud. las palabras de Pinochet: "algunos señores políticos salen a mendigar al exterior", refiriéndose a la condena de la ONU sobre violación de los derechos humanos en Chile?

"Primero, está implícito un cierto menosprecio por la capacidad de decisión autónoma de los gobiernos más importantes de Occidente, que votaron en favor de la resolución. Segundo, estaría asignándole una gran capacidad de influencia a los políticos chilenos que fueron capaces de convencer a todos los gobiernos democráticos. Por último, una incapacidad diplomática de este gobierno para hacer que en el extranjero se piense una cosa distinta de Chile. Lo que pasa es que hay una razón objetiva que une a todos los gobiernos democráticos en una posición común. No se necesita convencerlos, ya se han formado su propio juicio".

—¿Considera importante que el almirante Merino se haya planteado en favor de introducir modificaciones a la Constitución del 80?

• "Ojalá que sí. En todo caso es una expresión digna de consideración porque se trata del reconocimiento de algo que en otras oportunidades no se ha reconocido. Me parece razonable porque cualquier Constitución puede tener errores y sufrir modificaciones. Es una luz de esperanza que exista una mayor apertura... siempre que se lleve a la práctica".

—Me imagino que éste habrá sido un tema tratado en la última reunión.

"Específicamente no. No hubo comentarios sobre la mención del Almirante Merino".

DISPUESTOS A CONVERSAR CON TODOS

—¿Cree Ud. posible poner en práctica las medidas inmediatas en forma pacífica?

"Creo honestamente que, si hubiera indicios y posibilidades, nos encontraríamos con que el país buscaría un camino pacífico. En la medida en que no se haga nada y se reitere de una manera terca y permanente que no hay modificación posible a los itinerarios, al fondo y la forma de la Constitución del 80,... entonces se está encajonando al país a una situación cada vez más conflictiva".

—El Acuerdo Nacional... ¿está dispuesto a conversar con las FF.AA. pasando por sobre la figura de Pinochet?

"Todos han dicho que están dispuestos a conversar con las FF.AA. Han sido las autoridades de gobierno las que han manifestado que hay que pasar por ellas. A Ud. le consta que nosotros intentamo hacerlo... tratamos de conversar con el Ministro del Interior".

—Correcto, pero... ¿intentarán hablar con los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas, sin pasar por La Moneda?

"No se ha conversado específicamente de ese punto. En alguna medida, la declaración del general Mathei del año pasado, estaba indicando un tránsito por La Moneda. Creo que es muy difícil eludir ese trámite".

—Dentro del Acuerdo Nacional, ¿están todos dispuestos a sostener una conversación con el gobierno?

"Algunos dicen... nosotros no queremos asistir a una mesa de negociación, pero no somos impedimento para que otros lo hagan. Creo que en esa actitud hay que insistir, en buscar todos los caminos posibles para tener algún tipo de conversación porque la incomunicación total es inconveniente para el país".

—¿Qué tendría que decir el Acuerdo Nacional si existiera la posibilidad de dialogar con los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas?

"Si ella existiera, ya sea formal, informalmente, como sea, usando el terreno de las explicaciones, no de negociaciones, entregaríamos nuestra visión de lo que está pasando. Creo que esto de no poder conversar lleva a un antagonismo de posiciones, sin saber exactamente cuáles son unas y otras".

—Sería conveniente para el país, entonces...

"Muy conveniente... pero hasta el momento no se ha visto posible. ●

"EXCLUSIVO EN CHILE"
restaurant al kabila
CALLE DEL ARZOBISPO N° 0643
Providencia-Santiago

COCINA DEL MEDITERRANEO E INTERNACIONAL

Descubra nuestra nueva variedad de especialidades griegas, tunecinas, marroquies, francesas e internacionales: Moussaka-Octapodi-Bekri Messe-Cous-cous real-Tadjines-Lomo a la Moelle-Pato Khemis Miliana-Gambas al curry de piña, etc...

ALMUERZO EJECUTIVO DE CALIDAD.
ABIERTO DE LUNES A VIERNES Y SABADO EN LA NOCHE.

RESERVAS AL FONO 2512569



REPRESION UTILIZANDO LOS TRIBUNALES

por Mario Loguercio F.

El oficialismo sostiene que la detención de dirigentes opositores, periodistas, y demás, que hoy presenciamos, no debería provocar la protesta de la disidencia porque corresponde a la aplicación, por los tribunales, de una legislación anterior al actual Gobierno. Agregan que en todo caso es mejor y nos acerca a un real estado de derecho, que el régimen no haga uso de las facultades excepcionales, sino que recurra a la justicia ordinaria.

Esta es una de las tantas falacias de la propaganda oficialista, a lo menos por las siguientes razones:

1. Porque una persecución masiva como la actual en contra de dirigentes políticos y sociales, y la prensa, aún en la época de la democracia, hubiera provocado una crisis mayúscula. No es efectivo, entonces, que ello nos acerque a la normalidad.

2. Porque si bien es cierto que los encarcelamientos son ordenados por los tribunales, debe considerarse que la legislación represiva sólo funciona a instancias del Ejecutivo y mientras éste la mantenga.

3. Se sostiene que los tribunales son independientes del Poder Ejecutivo, lo que es muy relativo en todo régimen autoritario. Máximo si se considera la amplia competencia de los tribunales militares, el control anual sobre el nombramiento de abogados integrantes y por último, cuando en los tribunales hay fallos en contra del gobierno, éste puede modificar la ley, como ha ocurrido con la propia Ley de Seguridad Interior del Estado. El caso famoso de la creación del delito en caso de protestas es una confirmación clara de lo dicho.

4. Porque si bien la Ley de Seguridad Interior del Estado es anterior a este Gobierno, ella ha sido modificada reiteradamente por el mismo. Muchas de las figuras delictivas, como el aumento de las penas, provienen de la dictadura militar.

5. Conceptualmente, el gobierno no puede aplicar esta ley por dos razones fundamentales:

a) Porque ella fue dictada para defender el régimen democrático. Justamente tiene por objeto proteger la democracia y no amparar el autoritarismo. Hay una pérdida de objetivo jurídico que obviamente le resta vigencia a la ley.

b) Porque el gobierno sostiene que vivimos una transición hacia la democracia. De acuerdo a las reglas democráticas más elementales y a los tratados firmados por el Gobierno chileno la democracia no puede ser establecida por decreto, sino con participación del pueblo. De no ser así, no sería democracia sino despotismo ilustrado o cualquier cosa semejante.

Si fuere cierto que caminamos hacia la democracia, tienen derecho a expresarse los demócratas e influir en la institucionalidad que se crea. Si ello no se permite por los caminos normales, al haberse cerrado perentoriamente el diálogo político, los pueblos según esos instrumentos internacionales tienen derecho a hacerse valer por todos los medios pacíficos a su alcance.

En consecuencia, jurídicamente, cuando se hace una protesta o se utiliza cualquier medio de presión social y político pacífico, se está ejerciendo un derecho amparado por la juridicidad internacional, que en este caso prima sobre la interna, o sea, sobre la Ley de Seguridad Interior del Estado.

Restablecidos los canales legítimos de expresión, esta ley también recuperará su plena aplicación y vigencia.

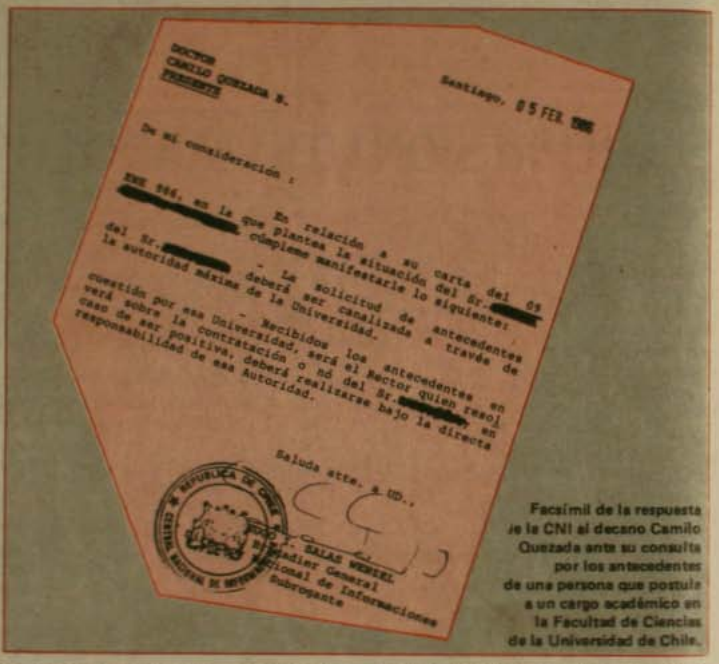
●

MAS DOCUMENTOS SECRETOS:

LA UNIVERSIDAD

- **"Cupo especial" para hijos de uniformados debuta este año en la USACH.**
- **La CNI decide quien puede ejercer como académico.**
- **Carabineros sabe que no tiene ninguna restricción para proceder a ingresar a los claustros.**

La guerra que la dictadura ha declarado contra la Universidad (Documento secreto del Ministerio del Interior, **Cauce** 66), tiene además otros apoyos logísticos: un "cupo especial" para hijos del personal de las Fuerzas Armadas; el sometimiento al chequeo de la CNI de los profesores que postulan a cargos académicos, y el haber puesto en conocimiento de todas las jefaturas de zona de inspección de las Prefecturas de Carabineros del país, lo que las más altas autoridades del régimen en conjunto con el Consejo de Rectores y acordaron: no poner restricciones al ingreso de la Fuerza Pública a los recintos universitarios. **Cauce** obtuvo documentos exclusivos que así lo prueban.



LA INFILTRACION

La novedad del año que ofrece la USACH para 1986 es un **"Cupo Especial de Ingreso para los hijos del Personal de las Fuerzas Armadas y de Orden de Chile"**. Ello ocurre, mientras en la ex UTE, entre el 13 de diciembre recién pasado —cuando Carabineros penetró al recinto universitario deteniendo a 25 alumnos—, y el 15 de enero, la rectoría ha expulsado a 12 estudiantes.

Para acceder a este cupo especial, aparte obviamente de tener un certificado que acredite ser hijo de miembro en servicio activo o en retiro de las Fuerzas Armadas y de Orden, basta con haber obtenido el puntaje mínimo de postulación exigido por la universidad para la carrera a la que se postula. Reunidos los antecedentes, se cursa la solicitud correspondiente en la oficina de partes, previo pago de sólo 400 pesos en estampillas.

Echando una rápida mirada a lo que ha sido la historia del movimiento estudiantil, tanto en la USACH como en el resto de las universidades, en los doce años de régimen militar, se puede suponer sin mucho riesgo de error, que este "privilegio" otorgado por la rectoría de la ex UTE, está signado por un ánimo de infiltración que aspira a expandirse a todas las universidades. Más aún. Se podría pensar que obedece a una política más sutil, en este campo, que la llevada a cabo hasta ahora.

En la misma ex Universidad Técnica del Estado, el jueves 3 de octubre del año pasado, el corresponsal extranjero Carlos Tobar fue agredido por tres gurkas en el interior de la universidad, mientras cumplía funciones profesionales. Dos de ellos, Marcelo Carrasco Contreras y Patricio Gómez Llop, **resultaron ser alumnos de esa casa de estudios,** matriculados en matemáticas y computación.

La práctica del secuestro, persecución y agresión a estudiantes, llegó al paroxismo en los casos de Cristián Quiñones y Marcela Pradenas, ambos de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile y activos miembros de comunidades cristianas de base. Dos constantes hubo en los reiterados ataques que sufrieron: fueron perpetrados por civiles no identificados y tenían por objeto reclutarlos como informantes.

Con ocasión de su segundo secuestro, producido con una diferencia de diez días, con el primero, Cristián Quiñones, declaró:

"Querían que colaborara con ellos entregándoles información. También que introdujera panfletos en la parroquia y en la Facultad para implicar al Centro de Alumnos y sus dirigentes". Y agregó:

"Me quebraron los lentes ópticos y con los vidrios uno de ellos me hizo un corte en el brazo izquierdo. Señaló que eso era para que no lo levantara más en los actos de la Facultad. Todo esto demuestra que ellos, o al menos sus informantes, están aquí en la Escuela".

Hasta ahora, la política del capitán

DOCTOR
CAMILO QUEZADA B.
PRESENTE

Santiago, 05 FEB [redacted]

De mi consideración :

En relación a su carta del 05 [redacted], en la que plantea la situación del Sr. [redacted], cúmpleme manifestarle lo siguiente:

- La solicitud de antecedentes deberá ser canalizada a través de la autoridad máxima de la Universidad.

- Recibidos los antecedentes en cuestión por esa Universidad, será el Rector quien resolverá sobre la contratación o nó del Sr. [redacted], en caso de ser positiva, deberá realizarse bajo la directa responsabilidad de esa Autoridad.

Saluda atte. a UD.,

HUGO F. SALAS WENZEL
Brigadier General
Nacional de Informaciones
Subrogante

Facsímil de la respuesta de la CNI al decano Camilo Quezada ante su consulta por los antecedentes de una persona que postula a un cargo académico en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile.

INFILTRADA

por Claudia Lanzarotti

general hacia la universidad se ha caracterizado por la represión abierta. Quedó con el sello de la violencia con que fueron reprimidas las primeras manifestaciones estudiantiles de los años 76 al 78, protagonizadas fundamentalmente en el Pedagógico.

Sólo por señalar un hito, cabe tener en cuenta que el primer mes de vigencia del Estado de Sitio, significó para los universitarios del país un total de 563 detenciones, 48 relegaciones, 74 expulsiones, 57 procesados (54 de ellos por la Fiscalía Militar), 13 violaciones de recintos estudiantiles y 9 suspensiones parciales de actividades.

No obstante, durante 1985, se realizaron elecciones en 17 federaciones estudiantiles de las 26 existentes en el país. Votaron cerca de 93 mil universitarios, los que se pronunciaron en un 82.9 por ciento en favor de la Oposición.

La lección es clara. La represión abierta no es suficiente para desactivar al movimiento estudiantil. Se requiere además de **otro tipo de mecanismos de infiltración** que abran una puerta hacia sus bases. ¿Cupo especial?

LA CNI DECIDE

Es un secreto a voces que los antecedentes de todo aquel que postula a un cargo en la universidad son sometidos al visto bueno de la CNI. Sin embargo, hasta ahora, la opinión pública nunca había tenido la oportunidad de comprobarlo a través de un documento.

El 9 de enero de este año, el decano Camilo Quezada de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile, solicitó por carta a la Central Nacional de Informaciones, antecedentes sobre un ciudadano chileno que aspiraba a un trabajo en esa facultad, con el objeto de saber si podía proceder a su contratación.

El 5 de febrero, el brigadier general Hugo I. Salas Wenzel, en su calidad de director subrogante de la CNI, le responde que **se ha saltado el conducto regular para realizar tal trámite.** Le dice textualmente:

"La solicitud de antecedentes del Sr. ..... (hemos omitido el nombre para no implicar al afectado, que ignora estos procedimientos), deberá ser canalizada a través de la autoridad máxima de la Universidad".

A buen entendedor, pocas palabras. Una de las funciones del rector-delegado, es proporcionar el derecho a veto sobre sus postulantes a académicos a la CNI.

La Central Nacional de Informaciones, según el decreto ley 1.878 que dio legalidad a su existencia, fue definida como "un organismo militar especializado" que se "vinculará con el Supremo Gobierno, en el cumplimiento de misiones específicas, a través del Ministerio del Interior".

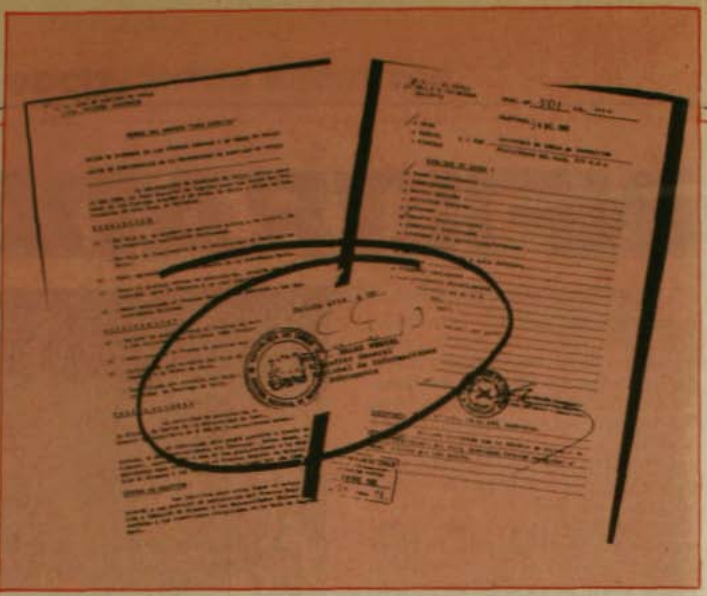
Entonces, si una de las "misiones específicas" de este organismo "militar especializado" es determinar quien puede ejercer como profesor universitario, como se deduce del documento que reproducimos, queda probado que el Supremo Gobierno no respeta la autonomía universitaria, ni siquiera en materias



Marcelo Carrasco Contreras, Patricio Gómez Llop y Félix Pinto, los tres gurkas que agredieron al corresposal extranjero Carlos Tobar, dentro del recinto de la USACH. Los dos primeros eran alumnos de esa universidad.



Fotocopias de los oficios que prueban que la Dirección de Orden y Seguridad de Carabineros envió una copia del "Documento secreto del Ministerio del Interior" a todas las Prefecturas del país.



tan privativas del quehacer académico como es el evaluar la idoneidad profesional de quien aspira a impartir conocimientos en lo que tradicionalmente fuera en Chile la cuna de la cultura.

Luego de llamarle la atención al decano Quezada por saltarse los conductos regulares, el director subrogante de la CNI, lo instruye:

"Recibidos los antecedentes en cuestión por esa universidad (los que entregue la CNI), será el rector quien resolverá sobre la contratación o no del Sr. ....; en caso de ser positiva, deberá realizarse bajo la directa responsabilidad de esa autoridad".

Lo que quiere decir que en este país no se mueve ni una hoja sin que lo sepa el capitán general: el rector delegado es directamente designado por Pinochet. Por lo tanto, una vez más queda demostrado que las denuncias reiteradas de los académicos en el sentido de que en la conducción de la universidad hay una injerencia directa del Ejecutivo, están basadas en hechos ciertos.

LUZ VERDE A CARABINEROS

El documento secreto del Ministerio del Interior publicado por **Cauce** fue remitido seis días después de que fuera elaborado en el Ministerio del Interior, a la Dirección de Orden y Seguridad de Carabineros, cuyo jefe estuvo presente en la confección del mismo. Y desde allí, con fecha 4 de diciembre de 1985, se enviaron copias a todas las Jefaturas de Zonas de Inspección de las Prefecturas del país, incluyendo un ejemplar adicional para el OS 4. Dice el oficio que lo acompaña: "Para que se sirva tomar conocimiento e imparta instrucciones".

Este hecho reviste particular gravedad puesto que el documento dedica un capítulo especial a las actuaciones de Carabineros en las universidades. Informa por ejemplo que "Todos los señores rectores que intervinieron (en la reunión del 22 de noviembre), hicieron conocer su agradecimiento, complacencia y apoyo por la forma criteriosa y sincronizada con que Carabineros de Chile ha actuado en todas las sedes universitarias, para afrontar y reprimir los problemas de violencia suscitados". Y agrega más adelante:

"Carabineros de Chile puede entrar en las universidades de propia iniciativa siempre que se cometa un delito en el interior de ésta, lo que puede hacer con o sin orden o autorización de la autoridad universitaria. Pero el ideal es que cuenta con este acuerdo".

En definitiva, poner en conocimiento de todas las prefecturas de Chile estos acuerdos, significa **legitimar la intromisión de la Fuerza Pública ante los ojos de ésta, sin poner prácticamente ningún límite.** Si Carabineros por sí y ante sí decide entrar a un recinto universitario, tiene la constancia por escrito de qu que cuenta con el respaldo de la institucionalidad del régimen y de las autoridades universitarias.

La guerra contra la universidad es total. Abarca desde la infiltración civil, pasando por la vigilancia de la CNI, hasta llegar a decretar el libre acceso de Carabineros a sus recintos. Todas estas armas apuntan al mismo blanco: desarticular el pujante movimiento opositor de estudiantes y académicos. Sin embargo, no se puede descartar la posibilidad de que todas ellas se transformen en un **boomerang.** ●



La Pauta

calle del arzobispo 0615
(del puente) providencia
fono: 779919

Especialidades: Lomo a la mexicana (¡Muy cuate!); pastel de riñones; pollo al ajillo; tostada zingara; los mejores omelettes; fondues (queso, carne y frutas), mini-asado; verduras en salsa golf; pechuga chimichurri... Originales tragos o solo un buen vino conversador junto a nuestra agradable CHIMENEA.

ALGO MAS QUE COMIDA

También le ofrece ese "algo más" en un ambiente cálido y amistoso. Todas las noches se disfrutan con recitales para todos los gustos.



Fernando Volio, Relator ONU.

VOLIO PONE EN JAQUE A CANCILLER DEL VALLE

Dura tarea tiene por delante el Ministro de RR.EE. si pretende refutar con fundamento las conclusiones del informe Volio, después de conocer las denuncias concretas en que fundamentó su trabajo.

Al conocer el texto completo del informe sobre derechos humanos en Chile, elaborado por el relator especial de la ONU, Fernando Volio Jiménez, se hacen cada vez más incomprensibles e injustificados los términos "desequilibrado" y "falto de objetividad", con que el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, calificó el trabajo del funcionario costarricense.

En una de sus primeras declaraciones sobre el tema, el Canciller del Valle manifestó su frustración sobre el informe que... "parte de equívocos manifiestos que vamos a poder demostrar en un momento determinado".

Con seguridad ese "momento determinado" no llegará jamás. Porque es absolutamente improbable que el Canciller del Valle u otro funcionario de Gobierno pueda refutar hechos tan concretos e indesmentibles como los consignados en el capítulo tercero del informe, "Denuncias sobre violaciones de Derechos Humanos".

SOLO EN UN SEMESTRE

El capítulo referido, contiene informaciones que "proceden de documentos judiciales que han sido entregados al Relator Especial por los propios interesados, sus abogados u organizaciones chilenas de derechos humanos". Se refieren a hechos que ocurrieron en nuestro país durante el segundo semestre de 1985, y aclara el informe, excepcionalmente se han mencionado hechos anteriores "en la medida que no fueron considerados en el informe preliminar del Relator Especial o por estar relacionados con otros hechos que habrían ocurrido el referido segundo semestre de 1985".

Volio Jiménez entrega las denuncias clasificadas en nueve secciones que dejan de manifiesto las violaciones de los derechos de las personas.

En la primera, "Derecho a la Vida," se hace mención a 29 casos que afectan a 42 compatriotas que perdieron la vida abruptamente. Entre ellos, el triple degüello de Nattino, Guerrero y Parada; el caso de Carlos Godoy Echegoyen, muerto en la Comisaría de Carabineros de Quinteros y otros de personas muertas durante las protestas, o por "violencia innecesaria" de algunos funcionarios uniformados. Las 29 denuncias tienen un factor común: se da una descripción acabada, en algunos casos con nombres y apellidos, de los presuntos autores. En ellas aparece involucrado personal de Carabineros, Investigaciones, Fuerza Aérea, Ejército, personas de civil que actuaban a rostro descubierto o con pasamontañas, o vestidos de civil, pero con boinas rojas.

INSULTOS A CANOVAS

En el rubro "Derecho a la Integridad Física de las Personas," se mencionan 53 casos que afectaron a 61 personas, hombres mujeres y niños. Están relatados casos de secuestro, apremios ilegítimos, lesiones graves, detenciones arbitrarias, etc. Entre éstos, lo sucedido al periodista de revista APSI, Alvaro Hoppe Guíñez, quien fue detenido mientras cumplía con sus funciones profesionales por personal de la 16a. Comisaría de Carabineros. Trasladado a esa unidad; "en el patio, ocho a diez carabineros le golpearon y amenazaron, al tiempo que le acusaban de "comunista", ordenando posteriormente un carabinero a otro "¡degüellénlo!". Los insultos se extendieron al ministro Cánovas.

Enseguida, el informe entrega las violaciones al "Derecho a la Libertad," que afecta a 135 personas detenidas en manifestaciones públicas o dirigentes políticos y sindicales requeridos por el Ministerio del Interior; las "Desapariciones" (24 casos); "Derecho a la Seguridad" (amenazas, intimidaciones), con un detallado informe sobre las amenazas, secuestros y agresiones contra la Pastoral Juvenil de la Iglesia Católica de Santiago y sacerdotes de otros puntos del país.

Por último, el Relator Especial reseña la situación de las personas procesadas en fiscalías militares, informa sobre el derecho a entrar y salir libremente del país, y solicita al Gobierno que por razones humanitarias se reconsidere la medida que afecta a 33 compatriotas; sobre el "Derecho a la Libertad de Movimiento," pidiendo conocer los motivos que indujeron al Gobierno a relegar a 94 personas; y sobre el "Derecho a la Libertad de Información y Expresión," mencionando las acciones judiciales que han interpuesto 25 periodistas en defensa de la libertad de prensa.

NEXO CIVILES-UNIFORMADOS

En las conclusiones del informe Volio, se hace referencia a la violencia que cada día afecta con mayor fuerza a nuestro país y "mantiene a la población aterrada e insegura". Ella se debe, en gran medida, a la existencia de grupos civiles o vestidos como tales. Su conclusión es tajante: "Estos grupos actúan con el aplomo y los métodos característicos de personas afines a instituciones oficiales represivas, lo que hace pensar en la existencia de nexos entre dichos grupos y miembros de los cuerpos oficiales encargados de la seguridad de las personas y del Estado".

Las enfermeras necesitan "SALUD"

por Marcia Pineda



Freddy Rodó, Hortensia Arizabala y Patricia Grau, enfermeras. "Nuestra situación es un drama que no se conoce".

No fue una casualidad que las enfermeras, de una u otra manera adhirieran a los paros realizados por los médicos en enero pasado, en defensa del doctor Ricardo Vacarezza y por el derecho a la salud de todos los chilenos. Porque entre esos derechos, ellas no están incluidas: un sueldo miserable, que fluctúa entre 12 y 20 mil pesos mensuales —sin contar con muchas jubiladas que perciben seis mil pesos— no les permite acceder ni siquiera a los bonos de Fonasa para atenderse en los mismos hospitales donde laboran.

Luego de varios años de formación superior, hoy pueden ser catalogadas, como lo dijo la prestigiosa profesional Freddy Rodó, ex-consultora de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), "indigentes médicos". En esa categoría estas enfermeras universitarias a partir del primero de enero de este año, cuando entró en vigencia la nueva Ley de Salud. Sencillamente no les alcanza para pagar por una mejor atención. Y ellas conocen muy de cerca cuál es la que se brinda en sus propios centros asistenciales.

TESTIGOS DEL PELIGRO

Al igual que a los médicos y otros profesionales de la salud, les enseñaron a aliviar el sufrimiento humano. Y en la mejor forma. Hortensia Arizabala, acumula muchos "ex" en su curriculum: ex-docente universitaria, ex-jefa de servicio, ex-trabajadora también. Recuerda cómo les costaba entender el porqué de la necesidad de lavarse las manos entre un enfermo y otro. Al final se convencían, cuando se hacían placas con sus manos, las llevaban a cultivo y después miraban en el microscopio los gérmenes que portaban.

Hoy se asombra todavía cuando comprueba o le cuentan que los familiares entran a las salas de hospitalización de algunos centros para dar atención a pacientes —que es el deber de las enfermeras—, sin preparación, sin cuidados mínimos. "Es normal —dice— ver a una madre o a una esposa dándole los remedios a su enfermo, o alimentándolo. Como no es extraño tampoco que les llevan las sábanas de su casa para vestir la cama, donde el paciente yace en un colchón con una frazada. Y eso significa —recalca— que no hay control de la asepsia, de la higiene, de las infecciones".

Señala el caso de un servicio de cirugía del Hospital Barros Luco-Trudeau "que en este momento está prácticamente vacío, porque allí hay "clostribium", que es un germen que provoca cuadros infecciosos sumamente graves, con una alta mortalidad". No sabe si ese "clostribium" del Trudeau es tetánico o de otro tipo, pero en todo caso, es un germen muy peligroso que permanece durante mucho tiempo, cuyo tratamiento es costoso y que requiere de técnicas de aislamiento. ¿Cómo controlar este u otro tipo de infecciones —se pregunta— si entra gente de la calle, porque no queda otra solución?"

Y para qué hablar de la impotencia que sienten cuando la escasez de medicamentos no les permite dar la atención necesaria. "Nuestro trabajo —señala Freddy Rodó— es agotador, física y mentalmente, porque siempre estamos enfrentadas a situaciones límites. Sufrimos la crisis del enfermo y del familiar. Pero ahora es peor, porque hay que luchar por conseguirse el algodón, por conseguirse el medicamento adecuado. No hay más que recordar la huelga de hambre del psiquiátrico el año pasado. Los médicos sólo pedían agua caliente para bañar a los enfermos y tranquilizantes para controlar a un enfermo de urgencia. Esa es la realidad en que viven médicos y enfermeras".

REALIDAD OCULTA

Por otra parte estas enfermeras, necesarias para un buen servicio a la población, han ido disminuyendo en forma progresiva. Según datos de la OMS, ya en 1973 existía un déficit de ocho mil profesionales en todo el país. De catorce sedes universitarias a lo largo de Chile, hoy sobreviven cinco. En Santiago, de tres sedes de la Universidad de Chile, queda solamente una. La capital ofrecía antes 400 vacantes en las escuelas. Hoy llegan escasamente a 100.

Pero no sólo allí reside la causa de la disminución. Luego del golpe militar de 1973, la represión en los hospitales fue enorme. Y las enfermeras no fueron una excepción. Se llegó incluso a nombrar —con la colaboración del Colegio— "enfermeras interventoras" en las diferentes áreas de salud. Algunas fueron detenidas. Otras despedidas por el sólo hecho de pensar distin-



El doctor Ricardo Vacarezza, presidente del Consejo Regional del Colegio Médico de Chile, despedido del Hospital El Salvador, fue uno de los tantos dirigentes que llegaron hasta la sede de las enfermeras para entregar su solidaridad.

to. Muchas, obligadas a jubilar, independientemente de su capacidad profesional docente. Fueron reemplazadas por enfermeras jóvenes a quienes se les pagaba por cierto sueldos más bajos.

Para muestra un botón desconcertante. Freddy Rodó, hoy jubilada, formó servicios de enfermería en prácticamente toda América y en muchos países del Africa. Por concurso, obtuvo varias jefaturas. Tuvo un cargo a nivel ministerial. Se formó en Estados Unidos e hizo varios post-grados en Chile. "Cuando se produjo el cambio de gobierno –cuenta– me dijeron, elija: el consultorio de La Legua, el consultorio de Lo Valledor Sur y no sé cuál más". Al saber esta situación, algunos médicos, como el decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile de ese entonces, la llamó a trabajar a esa sede. Terminó como enfermera de un hospital dirigiendo 25 camas.

Patricia Grau, miembro del Consejo General del Colegio de Enfermeras, recalca que es bueno recordar que en épocas democráticas, para tener un cargo de jefatura, había que tener un magister en salud pública o en administración. "Las enfermeras no iban subiendo en la escala porque pasaban los años, sino porque junto con eso, se preparaban. Hoy día aparecemos como profesionales chatas, sin formación académica, aplastadas. Ahora hay muchachas de 23 o 24 años que están ocupando cargos de jefatura en hospitales con mil camas. O en consultorios que atienden poblaciones de 80 o 100 mil personas. No hay concursos para llenar esos cargos. La carrera funcionaria se perdió. Sólo basta ser adicta al régimen o ser la hija de ... o la señora de... para lograr el cargo".

Aunque no tienen la cifra exacta de la cesantía que afecta al gremio, saben que las últimas promociones trabajan "en cualquier cosa". Entre esas, lo que en forma elegante se denomina Plan de Expansión de Recursos Humanos (PERH), que no es otra cosa que un POJH de profesionales. Una enfermera del PERH, trabajando ocho horas diarias, gana 15 mil pesos. Lo mismo gana una que labore en alguna clínica privada chica. Y en un hospital del Estado el sueldo más bajo de una profesional es de 12 mil pesos.

Hasta 1973, las enfermeras, como todos los profesionales, trabajaban seis horas. A partir del golpe, el Colegio ofreció a la Junta Militar dos horas más de trabajo. Fue su agradecimiento.

Antes se pagaban los turnos de noche como horas extras. Y lo mismo sucedía con los sábados a partir de las 11 de la mañana y los domingos todo el día. Eso hoy se acabó. Tienen que cumplir 48 horas de trabajo, en turnos inhumanos que a veces son de 12 horas diarias.

Patricia Grau cuenta que en el área privada, noches y festivos no significan nada. Hay que cumplir con el contrato que establece las 48 horas de trabajo. Y esos contratos están sujetos al arbitrio del empleador, no tienen un salario mínimo. Contratan por lo que a ellos les conviene. "Y es difícil decir no, porque afuera hay 50 esperando..."

Las enfermeras están despertando. Así lo sienten las dirigentes del Consejo Regional, que ha sacado la voz en defensa de los derechos y reivindicaciones mínimas de la dignidad profesional. Son la contrapartida del Consejo General, que poco o nada ha conseguido por medio del diálogo con la autoridad.

La certeza de ese despertar se las dio la experiencia ocurrida en el paro médico de enero. Durante una hora las enfermeras paralizaron sus labores para analizar no sólo su situación, sino lo que significa para los chilenos la nueva Ley de Salud.

De los nuevos aires que están penetrando en ese hasta hace poco desmovilizado gremio, da cuenta la actitud de las enfermeras del Siquiátrico, respaldadas por su Multigremial: paralizaron de inmediato sus labores cuando conocieron de la encargatoria de reo de sus dirigentes metropolitanas el 18 de marzo; y la avalancha de llamados que la directiva provisional recibió el mismo día, de parte de sus afiliadas, adhiriendo a la Jornada por la Democracia llamada por las mujeres dos días después, como una forma de solidarizar con sus compañeras perseguidas.

●

Enfermeras en prisión

Hacía muchos años que la sede del Colegio de Enfermeras no tenía la actividad que allí se vivió el 18 de marzo. Prácticamente los dirigentes de todos los Colegios Profesionales llegaron hasta allí para expresar su indignación y su más absoluta solidaridad con la presidenta y la secretaria general del Consejo Regional del Colegio de Enfermeras, Gladys Corral y Margarita Reusch, declaradas reos por la Justicia Militar el día anterior. ¿El delito? Injurias a Carabineros. ¿La causa? Haber enviado una carta abierta al ministro José Cánovas expresándole su reconocimiento por "su honesta y seria investigación que determinó la responsabilidad de Carabineros, a través de su organismo denominado Dicomcar, en el secuestro y asesinato de los profesionales José Manuel Parada, Manuel Guerrero y Santiago Nattino".

Faltaban pocos días para cumplirse un año del horrendo asesinato que conmovió al país y al mundo. Y por primera vez en la historia, dos dirigentes profesionales, dos mujeres, fueron encarceladas por expresar en una carta –según todos los dirigentes presentes en la conferencia de prensa del 18 de marzo– lo que todos ellos suscriben. Ambas dirigentes recordaban, poco antes de su detención, un párrafo de su carta al ministro Cánovas: "Vuestra gestión nos llena de esperanzas en un futuro mejor. Usted ha reivindicado la Justicia y el Poder Judicial, cuya actitud obsecuente la juzga hoy la ciudadanía".

UN JOVEN CHILENO PROFETA EN EUROPA:

Mauricio Gatica o "VIVIR LA ECOLOGIA"



Mauricio Gatica: "Para hablar de ecología hay que tener base moral".

Este escrito indio del siglo pasado, cuya vigencia más de 130 años después es dolorosamente más dramática, nos sirve de introducción para presentar a un joven chileno de 29 años, Mauricio Esteban Gatica Guevara, quien ha regresado a su patria tras diez años en Europa, convertido en un ecologista militante.

"Neoecologista", se define Mauricio, indicando con ello que no se trata de **hablar** de la ecología sino de **vivirla.**

"Porque si se puede ser ecologista y fumar; o comer, beber y masticar enfermedad. Es decir: alcohol, chicles, bebidas de cola, comestibles a base de cadáveres o ultracocinados y tóxicos. Si se puede ser ecologista y levantarse y acostarse tarde, no hacer ejercicio, dejarse barriga y nalgas flácidas y abundantes. ¿Con qué base moral podemos criticar o exigir a quienes dominan, imponen y degradan desde su enorme poder?".

Más aún, Mauricio Gatica plantea que "sin la ecología interna de sus miembros, el movimiento alternativo no es más que un temblequeo ridículo e ineficaz, otro canal de frustración que está de moda en algunos sectores de la población, escasos por lo demás".

"Sin la férrea y responsable voluntad de un orden y coherencia personal, el ecologismo no es más que una ficción, una etiqueta fácilmente manipulable e incluso comercializable, no es más que una estupidez, aunque sirva para chillar y divertirse multitudinariamente en la mesa del bar, o en esas reuniones de los grupos a las que, además, se suele llegar con retraso".

Mauricio Gatica se atreve a hablar del modo como lo hace, con pasión, porque el mismo, primero, se ha dedicado a vivir la ecología.

Es un ecologista práctico. Un **neoecologista**, de acuerdo a su propia definición.

"La tierra no es su hermana, sino su enemiga. Cuando la ha conquistado, la abandona y sigue su camino. Deja detrás de sí las sepulturas de sus padres sin que le importe. Despoja de la tierra a sus hijos. Trata a su madre, la Tierra, y a su hermano, el Cielo, como si fueran corderos y cuentas de vidrio. Su insaciable apetito devorará la tierra y dejará tras de sí sólo un desierto.

"No lo comprendo. Nuestra manera de ser es diferente de la vuestra. La visita de vuestras ciudadades hace doler los ojos al hombre de piel roja. Pero quizás sea así porque el hombre de piel roja es un salvaje y no comprende las cosas. No hay ningún lugar tranquilo en las ciudades del hombre blanco, ningún lugar donde pueda escucharse el desplegar de las hojas en primavera o el rozar de las alas de un insecto. Pero quizás sea así porque soy un salvaje, y no puedo comprender las cosas... El aire es algo precioso para el hombre de piel roja porque todas las cosas comparten el mismo aliento: el animal, el árbol, el hombre. El hombre blanco parece no sentir el aire que respira. Al igual que un hombre muchos días agonizante, se ha vuelto insensible...

(fragmento de una carta del Gran Jefe de la Tribu Suwamish al Gran Jefe de Washington, Estados Unidos, 1855).

PROFETA EN OTRA TIERRA

Originario de la ciudad de Temuco, en el sur del país, Mauricio Gatica ha sentido la experiencia de ser profeta en otra tierra.

Esa otra tierra ha sido Europa, Francia, Alemania. Y, sobre todo, España, Barcelona, donde ha vivido, practicado y difundido el neoecologismo a lo largo de estos diez años.

En España, bajo el seudónimo de E.S. MEGG ha resumido sus experiencias y conocimientos en un libro, **"Ecología Personal, la base de la alternativa ecológica"** (Editorial "Alas", Barcelona, 1985, 100 páginas).

Su obra es una crítica a la ecología tradicional y a la vez una fervorosa promoción del neoecologismo.

No sólo el libro. En Barcelona creó un grupo de militantes ecológicos, "Avance", y con ellos, a través de varias publicaciones periódicas, se ha dedicado a evangelizar con su doctrina en el seno de las sociedades industrializadas.

Sin falsa humildad, Mauricio Gatica reconoce que es uno de los fundadores del neoecologismo. Y una de sus inquietudes durante su permanencia en Chile, antes de retornar a España, es poder difundir sus ideas aquí.

Charlas y cursos de ecología personal, son algunas de las actividades que cumplirá en Santiago en el curso de las próximas semanas.

CRITICA DE LA ECOLOGIA

Uno de los fundamentos de la crítica a la ecología tradicional que plantea Gatica es que no va a las causas, a las raíces del problema, cual es una actitud personal, de vida, una transformación en las propias personas particulares antes que nada.

"La humanidad siempre ha contaminado el medio ambiente", expresa.

"Y a su propio organismo. Pero ello no le ha impedido seguir arrastrando su sin-sentido. En los últimos siglos y a raíz de la revolución industrial, los excesos del artificio constituyen también una amenaza para el propio artificio. Por lo tanto, el enfermo-enfermador comienza a preocuparse de la enfermedad, pero, todo ello, como es su costumbre, sin buscar las causas u orígenes de la alteración de la salud, ya grave, y tal vez irreversible, que padece el organismo Tierra".

Los hombres, según Gatica, buscan las soluciones por los síntomas, que es "como comenzar a construir la casa por el techo".

"Sólo regenerando al hombre, a cada hombre, se podrá algún día regenerar al planeta".

"Yo postulo el neoecologismo: más que hablar de ecología, hay que vivir ecológicamente".

Profundizando en su análisis añade que "la constante ecologista, al igual que otras constantes de la historia, ha sido motivada **por presiones del entorno y no como consecuencia de un raciocinio o inteligencia previsores.** Como una preservación o mantenimiento del status artificial de turno y no como una **búsqueda, descubrimiento y eliminación de las causas del deterioro".**

LA CRITICA DEL CONSUMO

La actitud de los consumidores es uno de los blancos del neoecologismo que plantea el chileno Mauricio Gatica:

"Al manifestarse por la calidad de los alimentos, están fundamentalmente exigiendo el cuidado de sus hábitos y costumbres, el cuidado de sus placeres y sobreestímulos gustativos y consumistas. Aquello que les permite 'sentirse vivos', temiendo que por una adulteración extrema de los comestibles que se ingieren pueda provocarse una enfermedad que les impida continuar disfrutando de sus particulares excesos y vicios".

"No hay una conciencia de la nutrición", señala, "lo cual se demuestra cuando los 'preocupados consumidores' pierden la salud por derrocharla y maltratarla. La salud que desean mantener es la de sus egoísmos, la que 'los avances de la medicina pueden curar' o la del 'iqué más da, si de algo tenemos que morir...!', sin profundizar en lo que significa que en el mundo unos pocos mueran intoxicados por sobrealimentación, mientras los más mueren asesinados por inanición o por carencias nutritivas...".

Mauricio Gatica expresa: "en el hablar se nos da muy bien el ecologismo, el interés o la preocupación por el medio ambiente, la paz y la capacidad adquisitiva, mientras en el actuar, además de criticar y culpar, continuamos colaborando solamente en el deterioro".

EL CAMINO DE LA LIBERACION

Pero la crítica de Mauricio Gatica, va acompañada de una propuesta que es más bien una invitación al cambio personal. "El sistema cuenta con la enfermedad, con el vicio y con la ignorancia de cada uno y, sobre todo, con la mediocridad de la mayoría. El sistema cuenta con la corrupción de cada persona, con su auto-contaminación personal para sostener y preservar el desordenado orden de cosas... Derroternos a la enfermedad y al consumismo dentro de nosotros mismos y habrá comenzado nuestra liberación del absurdo".

"Comencemos por nuestra nutrición. Ingerir alimentos en vez de comestibles. Unos, son naturales y necesarios. Los otros, son artificiales, creados o manipulados por ser antinaturales y deshumanizantes, creados para consumirnos y esclavizarnos al vicio y a la enfermedad. Unos, recobran y preservan la salud; los otros, predisponen y mantienen la enfermedad y, con ella, todos los móviles y mecanismos que justifican la barbarie civilizada".

"Sólo regenerando al hombre, a cada hombre, se podrá algún día regenerar al planeta".

El lenguaje de Mauricio Gatica muchas veces semeja el de un profeta que acusa y propone soluciones, que no tiene miedo a la crítica ácida y apasionada, otras, se transforma en pedagógico, en paciente, como cuando habla de las posibles soluciones: "El cuerpo humano es nuestro más cercano hogar. Es en él donde realmente vivimos y la gran mayoría de las personas no lo conocemos en realidad, no sabemos en absoluto cómo funciona. Por ello, es preciso dar la suficiente relevancia al cómo se desarrollan sus funciones y a cómo se deberían desarrollar sus necesidades. Interesarnos noble y honradamente por él, es comenzar a quererlo de verdad. Restablecer su equilibrio ecológico interno, hasta donde nos lo permitiese el medio artificial, sería la prueba más palpable y responsable de que en verdad amamos la vida y de que para ella deseamos la mejor esperanza".

¿La utopía enfervorizada de un hombre joven? Tal vez. Pero, también, el planteamiento de Mauricio es la utopía de quien la ha hecho, en primer lugar, vida en sí mismo. Y que sobre esa base, piensa haberse ganado el derecho a predicarla.

JJF.



La rebaja del precio del combustible y de las tasas de interés debería generar un reajuste general de sueldos.

POR CAMBIO DE CONDICIONES EXTERNAS

Precio del combustible debería seguir bajando

Extrañamente para algunos economistas, el gobierno militar ha intentado minimizar los cambios favorables a Chile producidos en la economía mundial y que significarán para el país un ahorro significativo de divisas. El porqué de esa actitud, que se contradice con lo que el régimen ha hecho hasta ahora, es decir, publicitar los cambios negativos de afuera que influyen —según ha señalado— en la economía interna, es lo que ha alertado a tres economistas socialistas, Jaime Estévez, Gonzalo Martner y Carlos Ominami.

Señalan que luego de varios años de restricciones y presiones recesivas, la situación internacional ha comenzado a manifestar algunos signos positivos que están repercutiendo favorablemente sobre la economía del país.

Entre ellos destacan la brusca caída de los precios del petróleo y la reducción de las tasas de interés, lo que podría conducir a una expansión mayor a la prevista de la producción y el comercio mundial.

Y han hecho sus cálculos. El monto de ahorro por efecto de esos cambios, lo estiman del orden de los 450 millones de dólares respecto a lo gastado el año pasado. Esta cifra —dicen— resulta de sumar el impacto de la baja de los precios del petróleo (entre 150 y 200 millones) con un ahorro aproximado de 100 millones de dólares por concepto de derivados directos del petróleo, productos petroquímicos y costos de transporte internacional, más unos 180 millones por concepto de menores intereses.

También estos profesionales prevén un incremento en el volumen y precios de las exportaciones no-cobre.

NO ES UN EXITO GUBERNAMENTAL

Según Carlos Ominami, hasta la fecha no existe información oficial que evalúe el conjunto de estos efectos y que indique cómo se utilizarán los nuevos recursos. Y agrega que al proceder de esa forma, las autoridades buscan minimizar sus consecuencias. "Desde ya, hacemos presente —dice— que todo intento de hacer aparecer el impacto positivo de los fenómenos antes aludidos como resultados de las políticas en vigor carece de fundamento, puesto que se trata simplemente del efecto mecánico de evoluciones inesperadas y totalmente ajenas a la conducción económica nacional".



Gonzalo Martner, economista. "En sus proyecciones para este año, el gobierno ya había incorporado algo de esto".

Para Jaime Estévez, las autoridades económicas deben responder en forma urgente a interrogantes que surgen en la opinión pública y en especial, entre los trabajadores. ¿Qué va a pasar con esos recursos adicionales? ¿Irán a poder de la banca acreedora? ¿O el país podrá disponer libremente de ellos? Y si así fuera, ¿cuáles son los usos a que esos recursos se consagrarán y a qué sectores beneficiarán?

Porque para Estévez, el gobierno cometería un nuevo atentado en contra de la Nación en caso de aceptar eventuales presiones del Fondo Monetario Internacional y de la banca acreedora en vistas a esterilizar como reservas o a transferir lisa y llanamente hacia el exterior parte o la totalidad de esos recursos.

Gonzalo Martner añade que constituiría una nueva y flagrante injusticia, "si el gobierno insiste en su política de

- **Modificaciones de la economía mundial significarán ahorro de divisas para el país.**
- **Economistas alertan sobre el uso que el Gobierno hará de ese ahorro, que calculan en 450 millones de dólares.**

continuar beneficiando a los reducidos grupos que por largos años han sido los únicos privilegiados del régimen". Añade que frente a la amplitud de la pobreza de grandes sectores del país, el deterioro acelerado de las condiciones de vida de las clases medias, la angustia de los pequeños deudores y el estrangulamiento de importantes núcleos empresariales, "no es aceptable que el gobierno siga transfiriendo unilateralmente recursos a los grandes deudores o acrecentando un presupuesto en defensa y seguridad interior sólo propio de los países en guerra".

SUS PROPOSICIONES

Señalaron que medidas tales como el alza de las pensiones exclusivamente a los generales y almirantes en retiro, o el aumento de las remuneraciones en dólares a los altos funcionarios del Servicio Exterior, ilustran la arbitrariedad del régimen, su insensibilidad frente al drama nacional y su falta de disposición para proceder a mejorar la situación de aquellos que más lo necesitan.

Piensan estos economistas que las disponibilidades de recursos externos debe orientarse a generar un "shock positivo", que estimule a la economía y favorezca una redistribución del ingreso en favor de los trabajadores y cesantes.



Jaime Estévez, economista. "Los cambios producidos y que favorecen a Chile, ofrecen una oportunidad que el país debe aprovechar."

Por eso proponen una reducción sustancial del precio interno de los combustibles. Señalaron que si se toman como referencia los precios existentes en febrero de 1985 y se considera tanto la caída de ellos en el plano internacional como la devaluación del peso en el período, el litro de bencina especial debería venderse a 36 pesos y el de parafina a no más de 30 pesos.

Para ellos, todo lo que se cobra por encima de esas cifras, constituye un "impuesto raro" en beneficio de los privilegiados de siempre: los empresarios privados. De hecho, ya se sabe que Copec está comprando a bajo precio. "No se sabe —señala Estevez— qué contratos ha hecho Enap y por cuanto cantidad. Pero —añade— la entidad estatal no compra a largo plazo. En todo caso el país tiene derecho a saber eso. Si hubiese Congreso, la información estaría en manos de la opinión pública".

Recuerdan los economistas que cuando los precios subieron, el alza se trasladó plenamente a los consumidores. ¿Por qué hoy no se procede en igual forma? se preguntan. "Y si así se hiciera, se beneficiaría a todos los que destinan buena parte de sus ingresos a locomoción (se calcula que los sectores más desposeídos gastan entre un 30 y un 40 por ciento de sus ingresos sólo en locomoción), parafina y gas.

Añaden que una rebaja como la propuesta beneficiaría también ampliamente al sector productivo.

Expresan que la rebaja en las tasas de interés internacionales debe ser trasladada plenamente a la economía interna. "Ello permitiría aliviar la situación de los deudores y redundaría en una disminución significativa de costos".

Ambas rebajas en los costos de producción, a su juicio, permitirían llevar a cabo un reajuste de sueldos, salarios y pensiones, tendiente a recuperar su nivel real de 1982.

Por otra parte, ahorros adicionales del gobierno, permitirían financiar un programa de empleo de emergencia destinado a reducir los altos niveles de cesantía actualmente existentes.

Frente a este nuevo fenómeno, Martner, Estévez y Ominami alertan a las organizaciones sociales para que se movilicen en defensa de un uso equitativo y plenamente productivo de recursos que objetivamente pertenecen a todo el país.

Y recalcan que el ahorro que se genere no debe ser entregado a la banca acreedora, sino utilizados en el país; que no deben destinarse a financiar la especulación bancaria y del mercado del dólar, sino favorecer a los sectores productivos y que no deben ser apropiados por los privilegiados de estos años, sino beneficiar, principalmente, a los cesantes y trabajadores, quienes han sufrido mayormente el impacto negativo de la crisis.

(M.P.)

ALTUE



EN LA OCASION PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrará la debida respuesta

Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá

ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199

Haga sus reservas al teléfono: 5555960

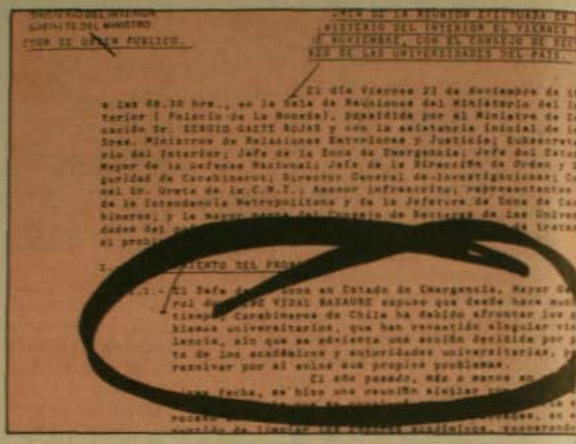
DOCUMENTO SECRETO PRO

Ni siquiera una bomba de racimo de mil libras de Cardoen habría producido en el seno de las universidades chilenas un efecto tan devastador y en cadena como el logrado por el documento secreto del Ministerio del Interior, publicado en exclusiva en Cauce Nº 66.

A la estupefacción inicial, le sucedió la ira y luego la resolución de cerrar filas y de multiplicar la movilización, agregando a los legítimos objetivos anteriores, sencillamente la supervivencia que académicos y estudiantes sólo visualizan con la inmediata salida del ministro Gaete.

Nuestros entrevistados y la comunidad universitaria en general coincidieron en que la reunión efectuada a puertas cerradas en el Ministerio del Interior y en la que participaron el canciller, altos oficiales de la Defensa Nacional, CNI y Carabineros, más los rectores-delegados, constituye la prueba irrefutable del fracaso absoluto de la política educacional de la dictadura. La conclusión es una sola: Gaete debe irse.

Constatamos que los universitarios consideran que el documento confidencial legitima sus actuales movilizaciones ya que se trata, en la práctica, de una virtual declaración de hostilidades. Aceptaron el reto y se disponen a ganar la batalla final.



BASSO: "WATERGATE SE QUEDA CORTO"

Patricio Basso, presidente de la Asociación Gremial de Académicos de la Universidad de Chile (2.300 integrantes) se confesó indignado y estupefacto ante lo que definió como la "prueba indesmentible" de la intervención política y policíaca que sufren hoy las universidades chilenas.

"Este documento secreto, aparecido en **Cauce** —afirmó— lo discutimos a nivel de nuestro comité ejecutivo. Se trata de un hecho fundamental y hemos concluido que esto es el "Watergate" chileno. En él no se trató la mantención del orden público para prevenir acciones terroristas, sino que el objetivo fue la persecución política de opositores al gobierno. Consideramos que esto alcanza niveles de escándalo. No sólo a nivel nacional, sino que también ante la comunidad internacional. Y ante ella presentaremos nuestra denuncia. El documento sólo encuentra paragón en el lenguaje usado por los nazis durante su ocupación de Europa. Al leerlo, uno se imagina una situación de guerra, es como vivir bajo un ejército de ocupación".

ACUSACION CONSTITUCIONAL

La actitud del líder de los académicos de la universidad más importante del país, superado el primer instante de indignación busca traducirse en acciones concretas de respuesta a la agresión:

"El ministro Gaete se colocó en una posición de ilegalidad e incluso pasó a llevar la normativa académica del propio régimen. Allí hasta se habla de autonomía universitaria. Estamos formando una comisión de juristas para incoar un proceso judicial por atropello a los derechos de los universitarios. Un ministro que se convierte en jefe de la policía política pierde la autoridad moral para conducir la política educacional de éste o cualquier gobierno. En todo país civilizado, y con mayor razón en un país democrático, la actitud del señor Gaete debería producir su inmediata renuncia. Nuestra comisión actuará en dos frentes: analizará en qué medida se violó la actual legislación universitaria y se estudiará una acusación constitucional contra Gaete".

En el plano de las acciones inmediatas, Basso expresó: "Exigimos, ahora y no más tarde, que los decanos de las distintas facultades que sean académicos, se pronuncien sobre esta escandalosa situación, estableciendo en particular si conocían o no el documento y cuál es su grado de participación en la conjura"



Para Patricio Basso, presidente de los académicos de la Universidad de Chile, se trata de la prueba concreta de la intervención política y policial en los claustros.

OCO REACCION EN CADENA

Académicos y estudiantes exigen renuncia del ministro Gaete y fin de los rectores-delegados después de conocer la denuncia exclusiva de Cauce.

por Ariel Poblete

LA "COMPARSA ACADEMICA"

El documento es revelador de la escasa consideración que tanto el ministro Gaete como los rectores delegados y autoridades militares, sienten por los profesores. Pero se raya en la ofensa cuando los califican de "comparsa". Al respecto Patricio Basso replicó: "Sería indigno siquiera analizar ese calificativo. En general todo el documento está redactado con un lenguaje y tonos facistas. E incluso vocablos como "limpiar" cuadros académicos, que son usados por el hampa. La fraseología utilizada demuestra el más absoluto desprecio hacia los académicos y hacia los estudiantes".

La participación es una de las aspiraciones más sentidas por los profesores universitarios, en especial los de la U. de Chile. La dictadura lo sabe y lo ha sufrido. De allí que en el acta ministerial haya referencias a ella: "Es bueno —dice textualmente— conseguir una participación de los académicos, pero debe hacerse en forma racional, de modo de que de algún modo pasen a compartir responsabilidades en el manejo de la universidad. Esta participación es posible conseguirla y debe ser mirada sin mucho recelo".

Sobre tal afirmación, Basso sentencia: "Es muy clarificador como se refieren a la participación académica. Se alude a ella como un elemento táctico y se sugiere manejarla en esos términos. No existe reconocimiento a que es una necesidad imprescindible para el buen funcionamiento de la universidad. Encontramos, por fin, clara respuesta a las tramitaciones que hemos sufrido".

ACABAR CON EL SISTEMA

Si alguna duda tenían los académicos respecto a la necesidad de poner fin al sistema de rectores-delegados, ella se diluyó con la lectura de nuestras páginas.

Patricio Basso así lo afirma: "Tras leerlo entero, nos invadió un sentimiento de náusea y coincidimos en que es impostergable terminar cuanto antes con el sistema de intervención, porque el nexo y la dependencia existente entre rectores-delegados y gobierno posibilita estos horrores. Por la sobrevivencia de la universidad y la dignidad de los universitarios, hay que terminar con el sistema. La situación de los rectores-delegados es particularmente delicada, puesto que han hecho perder la dignidad al cargo de rector al participar de esta confabulación política. En particular, considero indigna la actitud del rector de la Universidad Católica que siendo un académico se prestó para esas manipulaciones. Sus expresiones llenas de "idealismo universitario" quedaron desenmascaradas".

DOS VERDADES

El académico considera que no todo es falsedad en el documento: "Hay dos verdades en el análisis. Se reconoce en altas esferas de gobierno que el problema económico tocó fondo y se alude a la ligazón entre los problemas universitarios y los nacionales. En eso coincidimos. Todos nuestros esfuerzos por resolver la problemática universitaria fracasan porque ella supera el marco propio de la universidad".

"Los problemas nos rebalsan porque son nacionales. Se enmarcan en una crisis global en la que se debate el Estado, los cuerpos intermedios y el país entero. Actuaremos en consecuencia. Cumpliremos los acuerdos de nuestro encuentro de Valdivia. Allí se acordó buscar la concertación nacional con todos los sectores y emplazaremos al gobierno a que nos responda. Así veremos si acaso tiene la voluntad de resolver los problemas y si dispone de la capacidad para hacerlo".

Finalmente, Basso se refirió a una declaración que formulara el 29 de enero ante la represión desatada por Clericus en la Universidad de Concepción. En la oportunidad, tras analizar el accionar de ese rector, dijo: "Salvo que esta escalada represiva en contra de académicos y estudiantes sea parte de un plan decidido en altas esferas de gobierno...".

Sin duda que tenía razón.

ROVIRA: "Confesaron que le temen a la movilización"

El dirigente de la FECH denuncia que el documento mide el grado de sometimiento en que se debaten las universidades.

"Se equivocaron al decir que hay 150 extremistas por Universidad. Son 124 mil. Y a lo largo de todo Chile" ironiza el secretario general de la FECH, Gonzalo Rovira, al comenzar su análisis del documento confidencial del Ministerio del Interior, el que conmocionó a los estudiantes de la Universidad de Chile.

"Digo que son 124 mil o la mayoría de ellos, porque el estudiantado ya asumió la defensa de los intereses de su universidad y del país. Los estudiantes vinieron con vocación de servir a su patria y por eso visualizaron que la Universidad debe ser rescatada. Sólo con la universidad puesta al servicio de la sociedad y no de un gobierno, ellos verán cumplido su objetivo. El documento contiene una contradicción. Allí sostienen: "se calcula que no hay más de 150 extremistas en cada universidad". Y un par de líneas más abajo dice: "No se les podría expulsar a todos ellos". ¿Por qué será? Sencillamente porque somos la mayoría. Y eso también lo reconocen en el propio documento represivo cuando dicen: "En todas las universidades se ha podido advertir que tanto los alumnos como los académicos tienen ya mayoría de elementos de oposición. En todo caso no descubrieron nada nuevo. Todo el mundo sabe que la oposición es mayoría en todo el país".

EL AÑO DECISIVO

"Me alegro de que lo sepan y de que les preocupe. Y les va a seguir preocupan-

do, porque estamos llamando a que este año sea el año decisivo. Y ellos involuntariamente nos han señalado el camino en su papelito. Allí revelaron a qué le tienen miedo. Le temen a la movilización y nada más que a la movilización. De allí su empeño por expulsar estudiantes y exonerar académicos antes de que surja la concertación. Ellos sienten que tienen los días contados y que se están jugando los descuentos. Ojalá que tal como ellos tienen conciencia de que las urgencias de los estudiantes son reales, ojalá que muchos de ellos también las compartan y se hagan parte. Alargar las soluciones de fondo significa aumentar los costos y sufrimientos de nuestro pueblo".

EL PROBLEMA ECONOMICO

El general Marcelo Sales Wenzel, asesor de Orden Público del Ministerio del Interior, quien resumió el polémico documento, escribió lo siguiente sobre la problemática económica universitaria: "El problema económico en las universidades es sumamente grave y ya tocó fondo...".

Rovira le responde así: "Tiene toda la razón. El hoyo no puede ser más grande. Se nota que no desconoce la profundidad del problema. La verdad es que no hay solución efectiva sin un cambio radical. La gracia es que nosotros lo entendimos antes. Actualmente el aporte estatal a la universidad es el 0,66 por ciento del producto global bruto. En 1980 era del 1,12 por ciento. Para qué hablar de antes del 73. En el período 1982-85 la diferencia entre el aporte planificado por la propia dictadura y el aporte entregado realmente es de 8 mil millones de pesos".

Al continuar el examen económico, en el texto se expresa: "Se producen problemas como el de alumnos provenientes de Antofagasta, que por el sistema de opción de carreras deben irse a estudiar a Temuco o a Valdivia y no tienen dinero ni para comer. Es caldo de cultivo para ir a engrosar las filas del MIR".

Tal afirmación causó desazón en Rovira. Y no precisamente porque le moleste el crecimiento orgánico del MIR: "Es penoso lo que allí se afirma. Analizar el hambre de los estudiantes como factor de que ingresen a un partido político es insensato. Además sólo son capaces de enunciar problemas y no aportan soluciones. Todo lo contrario. Ocurre que disminuyeron a la mitad las becas alimenticias en Temuco... En general el daño económico causado a la Universidad es tan grande que su reparación demorará 15 a 20 años. Hay atraso tecnológico por falta de recursos y la investigación casi no existe. Formar científicos no se puede hacer de la noche a la mañana".



Gonzalo Rovira: "En el escrito las autoridades involucradas se mostraron, como lo que son: autoridades de intervención. Eso quedó claro".

LA INTERVENCION

Para el dirigente de la FECH acaso lo más grave que revela el escrito es que se puede palpar en toda su dimensión el grado de intervención a que están sometidas nuestras casas de estudios superiore:

"Se reveló que existe un control absoluto del régimen en las universidades. A la luz del documento las actuales autoridades se denuncian como autoridades de intervención. Se trata de generales en comisión de servicio. Son representantes de Pinochet al interior de las universidades. Pero ellos no representan a la Universidad. Cualquier rector de la Universidad de Chile habría renunciado de inmediato, cualquier rector universitario reconocido habría renunciado de inmediato. Aquí se demostró que la intervención es la única forma que tienen para mantener el actual sistema".

LOS TRIBUNALES

"El Ministro (Sergio Gaete Rojas, el mismo que habla de terrorismo universitario (pidió al general inspector Sr. Oscar Torres, que se actúe en este sentido, con o sin orden de los Tribunales...". La "pedida" ministerial, inserta en el documento, se refiere al ingreso de Carabineros a los centros académicos. Rovira la cataloga como un hecho gravísimo: "Resulta lamentable la utilización que el régimen hace de la Justicia. Cuando le sirve acude a ella, en caso contrario la descarta. En otra parte del escrito hay toda una queja sobre las libertades otorgadas por magistrados a alumnos puestos a su disposición y que vuelven a las aulas "en gloria y majestad". Lo que quieren es usar masivamente el sistema de Clericus que constituye una aberración jurídica. Para él todos los estudiantes y académicos son culpables "a priori". En el fondo quieren prescindir de los Tribunales y usarlos cuando les convenga".

Respecto a la calificación de "comparsa" hecha a los académicos, el secretario de la FECH no pudo ocultar su indignación: "Afirmar que los académicos constituyen una "comparsa" es una grosería. Ellos actúan en forma independiente y con sus propias formas. No están subordinados a nadie. Es claro que los insultos son una forma de ocultar su miedo a que profesores y estudiantes marchemos juntos".

Finalmente Gonzalo Rovira dijo: "El documento tiene una virtud: en él se reconoce oficialmente que 'los problemas universitarios están ligados estrechamente a los problema nacionales'. Es bueno que lo reconozcan y también es bueno que hayan mencionado a Franco y a Banzer como ejemplo de represiones victoriosas. Les faltó poner a Marcos y a Duvalier, y por supuesto decir que todos esos tiranos fueron arrojados por sus pueblos al tacho de la historia". ●

LA FERIA

PRESENTA

"EL CRIMEN DE LOS GRANITOS DE PIMIENTA Y OTROS CUENTOS"

CON

JAIME VADELL
SUSANA BOMCHIL
PACHY TORREBLANCA
ALDO BERNALES
MARCIAL EDWARDS

VESTUARIO: MARCO CORREA

Jueves 20 hrs. $ 300
Viernes 22:30 hrs. $ 350.
Sábado 20-22 hrs. $ 350
Domingo 20 hrs. $ 350
Est. $ 150
Crucero Exeter 0250
(Barrio Bellavista)
Reservas 377371

JOCELYN-HOLT: "¿GAETE O EL GENERAL PATTON?"

"Sorprendente, sencillamente sorprendente", fueron las primeras expresiones del presidente de la FEUC, Tomás Jocelyn-Holt tras leer las páginas de **Cauce** que contenían el "documento de la vergüenza" como él mismo lo calificara.

"Es algo tan burdo –destaca– que casi no es necesario analizarlo en profundidad. Lo que conviene es sacar conclusiones. De la lectura del acta de esa reunión, donde participaron desde un coronel de la CNI hasta el Ministro de Relaciones Exteriores, se desprende que el gobierno adoptó la decisión final de que este año no cedería nada a las universidades. El objetivo es mantener la situación a raja tabla utilizando la política del garrote: mano dura, excneraciones, sumarios, y desconocer federaciones legítimas. El señor ministro Gaete resolvió transformarse en el general Patton de la educación superior chilena. No comprende el problema de la educación chilena, ni le interesa comprenderlo. Sencillamente optó por la guerra...".

"NOS DEFENDEREMOS"

El presidente de la FEUC considera que a la luz del agresivo plan ministerial, se viene un año "durísimo", pero no insalvable: "Dudo que se atrevan a implantar ese plancito en la Universidad Católica. En todo caso haré las consultas pertinentes al rector y también al Arzobispo de Santiago, Monseñor Fresno. Pero pase lo que pase, nosotros vamos a solidarizar con todas las federaciones atacadas. Nos obligan, en la práctica, a actuar con el instinto de supervivencia, el que se utiliza cuando hay amenaza fundada de extinción".

El presidente de la FEUC sostiene que el documento es la prueba del fracaso del gobierno.



Tomás Jocelyn-Holt: "Ese documento del Ministerio del Interior es un verdadero escándalo, una vergüenza para Chile".

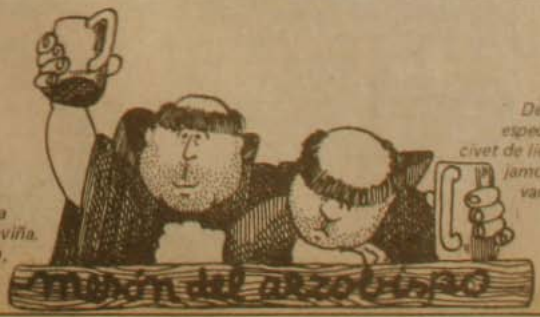
Respecto a determinadas afirmaciones que se formulan en el acta ministerial, Jocelyn-Holt manifestó: "Cuando aluden a que el MIR podría crecer debido a que los estudiantes de Temuco y Valdivia "no tienen ni para comer", no hacen más que reconocer la base misma del histórico fracaso de este gobierno. Este documento es la demostración palpable del desastre de la dictadura y del caos en que se debate por culpa de su obcecación. Nos acusan de hacer "ingobernables" a las universidades, y ello es una consecuencia de que ellos las arruinaron. Este gobierno debe estar muy deteriorado para llegar a la situación que se refleja en el documento".

"GAETE DEBE RENUNCIAR"

La activa participación que tuvo el ministro Gaete en la reunión (incluso la presidió según consta en el acta) es motivo suficiente para que –a juicio del presidente de la FEUC– presente su renuncia.

"La renuncia es el único camino que le queda al señor Gaete tras revelarse lo ocurrido. Es lo que haría un hombre honrado. Desgraciadamente, considero que no se va a ir. Tiene la testarudez de un Ayatollah y está convencido de que siempre tiene la razón".

"El documento demuestra con absoluta claridad que a este gobierno no le interesan en absoluto las universidades. Lo único que desea es que lo dejen tranquilo. Y si para cumplir ese objetivo es necesario transformarlas en universidades por correspondencia al estilo de Sudáfrica, lo va a intentar. Pero ante esta virtual declaración de guerra, nosotros no bajaremos los brazos. Vamos a defender nuestras organizaciones a muerte" ●



Vea y escuche a **Kika** *interpretando sus canciones acompañada al piano por Rafael Traslaviña. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y cena. Reservar: 778865*

Después de 7 años de ofrecerle nuestras especialidades, tales como ranas salteadas, civet de liebre, conejo y pajaritos escabechados, jamones crudos, lomo a la cerveza y otras variedades de platos en carne, mariscos y pescados, hoy sólo queremos recordarle nuestra dirección: Calle del Arzobispo 0601 (esquina Bellavista). Reservas 778865

Trenes rigurosamente condenados



Para los centenares de víctimas del desastre de Queronque, el peor de la historia ferroviaria chilena, la reestructuración de Ferrocarriles llegó demasiado tarde.

Una vez superados los primeros instantes del horror y cuando la Justicia ya dejó en libertad a dos de los cuatro ferroviarios inculpados por la catástrofe de Queronque, cuya cantidad exacta de muertos aún se desconoce, y también se liberó a los menores acusados de robar cable telefónico; Ferrocarriles anunció que había llegado la hora de "optimizar" el servicio entre Santiago y Valparaíso.

"Más vale tarde que nunca" se dijeron los ejecutivos y anunciaron una nueva reestructuración de Ferrocarriles del Estado. El cambio significa que el tramo de la capital al puerto, donde ocurrió la tragedia, pase a depender administrativamente de la Red Sur. En consecuencia la Red Norte quedará reducida al tramo entre Calera e Iquique. La tercera red será el Ferrocarril Arica-La Paz, el que funciona aparte porque carece de comunicación con el resto del sistema. Un vocero de la empresa afirmó que así mejorará la atención al público y que se emplearán los mejores recursos técnicos y humanos.

Pero el nuevo maquillaje no podrá ocultar el cáncer que roe a la otrora poderosa empresa estatal. Los cambios de fisonomía no bastan para sujetar su desvencijada estructura y consideramos que es el momento de la reflexión para analizar sin apasionamientos las políticas que desencadenaron el infierno.

Ernesto Vogel Rodríguez es un sindicalista que pasó la mayor parte de su vida entre rieles y que hoy preside la Federación Industrial Ferroviaria de Chile (FIFCH). **Cauce** lo consideró el hombre apropiado para referirse a la vida, pasión y muerte de los trenes de Chile.

"Las diferentes organizaciones de trabajadores ferroviarios —afirmó— cumplieron oportunamente con la dolorosa misión de rendir postrer homenaje a las vidas tronchadas en la tragedia del 17 de febrero. Además, esas organizaciones por intermedio de sus dirigentes expresaron ante la opinión pública, con mucha claridad y responsabilidad, que el causante es el régimen por la aplicación de su actual modelo económico en nuestra empresa. Yo adhiero con fuerza a esas declaraciones, porque son consecuentes con la conducta permanente de nuestro gremio. Ser trabajador ferroviario en cualquier estamento funcionario constituía realizarse como ser humano. Uno se integraba a una familia de compañeros y amigos, hermanados por ese cariño, esa mística que sentíamos por nuestra empresa; nos sentíamos parte de ella. Teníamos, además, plena conciencia de que ella era un patrimonio de todo el país"

La agonía de la que llegó a ser una empresa modelo a nivel continental, comenzó cuando aún no se disipaba el humo del bombardeo de La Moneda. Vogel lo detalla: "Producido el Golpe Militar, todo cambió, se formularon múltiples cargos a los ejecutivos anteriores, se dijo que los 27.500 trabajadores eran un número excesivo, que existían vicios y abusos de los ferroviarios en general, etc. En estos doce años de régimen militar han pasado por nuestra empresa varios directores, tanto civiles como uniformados y todos se sujetaron a la política económica de los Chicago Boys. Se creó un consejo que junto al director tomaba las decisiones. Sobre ese consejo la FIFCH dijo: "La empresa se encuentra actualmente dirigida por un consejo formado por personas que no tienen ninguna experiencia en transporte ferroviario". La gran tesis fue el autofinanciamiento al más breve plazo y para eso se aplica una deshumanizada reducción de personal, sin ningún estudio técnico y menos de orden social".

DEFENSA ARDOROSA

Los ferroviarios no se rindieron fácilmente y salieron al paso de quienes pretendían destruir a Ferrocarriles. Ernesto



Ernesto Vogel, dirigente ferroviario de toda una vida, analiza el proceso de desmantelamiento de Ferrocarriles que culminó con la tragedia de Queronque.



Ernesto Vogel no descarta la posibilidad de que se produzcan nuevos accidentes debido al pésimo estado del material.

Vogel así lo afirma: "Desde 1974 defendimos nuestra empresa como fuente de trabajo y como patrimonio nacional".

Fue una larga y estéril lucha. El 26 de septiembre de 1977 la FIFCH le envió esta nota al Ministro de Transportes: "Prácticamente no existen FF.CC. en el mundo que se autofinancien. Sin embargo, sus servicios no sólo son útiles sino necesarios y convenientes para los países y gobiernos, quienes en los Estados más desarrollados les proporcionan los capitales y aportes adecuados. No existe una política general de transporte que tienda a armonizar los distintos medios y aprovecharlos integralmente. Por falta de conservación-reparación de vía y material se reduce la velocidad de los trenes, con lo cual es mayor el tiempo de marcha, lo que trae como consecuencia una disminución del interés de los usuarios. Luego, la superioridad comprueba que no hay aprovechamiento de los trenes y estudia la supresión".

DISMINUYE LA SEGURIDAD

El desmantelamiento y el abandono campeaban en Ferrocarriles. El 23 de mayo de 1980, en conferencia de prensa, Vogel denunciaba: "No podemos silenciar un hecho que cada día se hace más dramático y es causa de muchos accidentes del personal. Se trata de la falta de elementos de seguridad que no se proporcionan o se hace en ínfima proporción. Podemos citar como ejemplo que en 1979 en faenas donde se desempeñaban 1.200 trabajadores fueron entregados solamente 300 pares de guantes en todo el año. En ese mismo año la empresa debió pagar 40 millones de pesos en accidentes".

En ese período se conversó a nivel de Gobierno para privatizar la empresa. Vogel afirmó lo siguiente ante tal posibilidad: "Si se deseaba entregar la empresa al sector privado, solicitamos la formación de una comisión Gobierno-Trabajadores para estudiar que la Empresa de Ferrocarriles del Estado sea entregada a sus trabajadores para la creación de una empresa autogestionada".

"Todas esas responsabilidades —dice ahora el dirigente— estábamos dispuestos a asumir en resguardo de nuestra fuente de trabajo y de este patrimonio nacional. De acuerdo a la actual mentalidad, no recibimos ni respuesta a esa resolución".

"Recuerdo que se nombró director al ingeniero señor Fernando Venegas Yáñez, formado en nuestra empresa, y por lo tanto conocedor a fondo de sus necesidades para hacerla eficiente. Sus exigencias fueron dos: autonomía y recursos para la renovación y conservación del material. El señor Venegas no llegó a desempeñarse en el cargo".

Vogel resumió en tres puntos el desastre en que se debate Ferrocarriles: "1. Una empresa totalmente destruida y sin ninguna perspectiva. Hasta se ha entregado en garantía a los bancos comerciales la oficina del señor director. 2. De los 27.500 ferroviarios de septiembre de 1973 hoy existen seis mil y varios miles en manos de contratistas particulares con sueldos de hambre y sin previsión. 3. En octubre de 1977 se congelaron los ascensos y hoy día no existe carrera funcionaria.

Finalmente sobre el origen del desastre de Queronque, Vogel destacó: "Falló el equipo directivo de la empresa porque ellos son los únicos que toman decisiones. No existe ningún grado de participación de las organizaciones ferroviarias y después de nuestras reiteradas denuncias respecto a la fatiga de material, a la ninguna reparación del mismo y a la falta absoluta de renovación, creemos en la posibilidad de nuevas tragedias ferroviarias".

1er PREMIO
La Chimba
FESTIVAL DE GASTRONOMIA
DEL BARRIO BELLAVISTA,
OTORGADO POR ACHIGA
(Asoc. Chilena de Gastronomía)
restaurant-piano bar ernesto pinto lagarrigue 269 fono 371276 barrio bellavista

ASOCIACION DE PINTORES Y ESCULTORES DE CHILE

Homenaje a

"Nadie, en este mundo, puede poseerme, porque vivo tanto entre los muertos como entre aquellos que aún no han nacido".
Paul Klee.

por Ernesto Saul

Hace un año murieron, alevosamente asesinados, José Manuel Parada, Manuel Guerrero y Santiago Nattino. Tres hombres cuyo trabajo estaba profundamente ligado a la vida y que, por eso, se prolonga más allá de su muerte. Las palabras de Paul Klee, escritas en su diario de vida, parecen describir la obra de Santiago Nattino. Destacado en el campo de la gráfica, el diseño y la publicidad, sus obras permanecen, cumpliendo así el destino que Klee señalara para los artistas.

Próximo a cumplirse el primer aniversario de la muerte de Santiago Nattino, la Asociación de Pintores y Escultores de Chile (APECH) decidió organizar una doble exposición de homenaje al artista: quince trabajos suyos y una muestra colectiva de obras de ciento cincuenta pintores y escultores, miembros de la APECH. La exposición, inaugurada el jueves pasado, se encuentra abierta en la Galería Bucci (Huérfanos 526).

Para Lautaro Labbé, escultor, vicepresidente de la APECH, la reacción de los artistas ante el asesinato de Santiago Nattino fue un proceso lento: "El impacto que nos produjo su muerte alevosa nos hizo reaccionar tardíamente. Demoramos en darnos cuenta de que nosotros, como pintores y escultores, no habíamos hecho nada. Habíamos reaccionado como parte del pueblo, nada más, con el dolor natural y propio, pero nada más. Entonces consideramos que estábamos en deuda con Santiago Nattino; poderlo conocer más profundamente, cómo había desarrollado su trabajo, cuáles eran sus aportes. Y así nació este homenaje: como una forma de responder a la inquietud de la gente y de nuestros asociados, mostrar su obra".

La obra de Santiago Nattino gira, principalmente, en

SANTIAGO NATTINO

Retrato sin tiempo



La obra de arte habla por sí sola, dicen algunos. Sin embargo, hay en ella raíces que se afincan en la historia de la sociedad en que vive el artista y otras que se internan en la historia personal del creador y que, entrecruzadas con las primeras, forman un tejido del que esa obra se nutre. Conversar con Elena Reyes viuda de Nattino, su compañera por más de 30 años, es recuperar parte de ese tejido que alimentaba al artista.

Santiago Nattino estudió en la Escuela de Artes Aplicadas de la Universidad de Chile. Cuatro años en la especialidad gráfica y carteles y luego dos años más en que se dedicó al dibujo y un poco a la pintura. Vivía en la Escuela y con el tiempo pasó a ser como parte de ella, aún sin ser alumno. "La Escuela estaba dirigida por José Perotti— nos cuenta Elena Reyes— a quien Santiago admiraba mucho porque era un hombre de mucho talento, muy sencillo, que podía entregar a sus alumnos y a sus amigos un enorme caudal humano y artístico. A veces muy duro, muy estricto con los trabajos de sus alumnos. Pero eso los impulsaba a sacarlos adelante y era un gran hombre".

¿Por qué el cartel? Formulamos la pregunta a Elena Reyes. "El sentía que a través del cartel se conectaba más con la gente, había un contacto humano más directo. Y eso es efectivo, porque recuerdo que cuando sus afiches estaban impresos y paseábamos por las calles, por lugares donde estaban pegados, entonces él siempre decía: mis hijos. Es decir, sus creaciones estaban ahí. Eran sus hijos. Ahí, en la muralla le estaban hablando a él, había una comunicación; y también con el pueblo. Quien pasa por las calles es el pueblo. Sus obras no sólo estaban en los lugares de exposición; también estaban en la calle, pegadas en los muros. Y el se sentía muy satisfecho".

Pero, ¿bastaba ese diálogo del afiche con el espectador para estimular el contacto del creador con el pueblo? Para Elena Reyes ese trabajo se complementaba con su participación en la vida política del país; hablando de los tiempos en que había demo-

Santiago Nattino

torno del cartel (afiche), manifestación artística que comienza en nuestro país con una promisoria tentativa realizada entre los años 1916 y 1920, con los carteles de las "Fiestas de la Primavera", pero que luego se apaga hasta la formación, en 1942, de la Unión de Cartelistas de Chile. La Unión organiza, en 1944, la "Primera exposición del cartel" con el objeto de: "Entregar al juicio de cuantos puedan interesarse en los diversos aspectos del cartel como **arma de propaganda..**". En esa primera exposición participaron, entre otros, Santiago Nattino, Camilo Mori y Francisco Otta.

La actividad artística de Santiago Nattino coincide, en sus comienzos, con la organización de la Unión de Cartelistas. En 1942 gana el segundo premio en el concurso de afiches para el Campeonato Sudamericano de Atletismo. A partir de ese año participa regularmente en concursos públicos, obteniendo 22 primeros premios, 13 segundos y 9 terceros, además de ser seleccionado en varias oportunidades para representar al afiche chileno en el extranjero y decorar, en numerosas oportunidades, pabellones en exposiciones tanto en Chile como en otros países. Su capacidad creadora y la calidad de su trabajo quedaron reflejadas en una breve frase acuñada por sus colegas: "El Atila de los premios".



Elena Reyes de Nattino, Sr. Sauvé y Santiago Nattino.

cracia y elecciones libres, aclara. "Santiago actuaba con mucha fuerza en trabajos de publicidad para candidatos de diferentes tendencias. Sólo en la última elección de senadores y diputados –marzo de 1973– asumió exclusivamente la publicidad de los partidos que integraban la Unidad Popular. Pero él no fue un político. Y los que lo conocieron lo saben. El era un profesional".

EL JURADO

Elena Reyes recuerda que su marido trabajaba intensamente preparando sus proyectos de afiches. De pronto aparecía en la casa con varios bosquejos y los sometía a un jurado muy especial: su compañera, sus tres hijos (Santiago, Eduardo y Patricia) y algunos amigos. El análisis era severo, implacable. Cuál bosquejo les gusta, cuál no. Porqué les gusta este y no otro. Finalmente iba asumiendo el rol crítico de ese jurado improvisado y la reunión se transformaba en una verdadera clase. "Recuerdo que en más de una oportunidad tomó en cuenta las objeciones que le hice –cuenta Elena Reyes– y los trabajos que me gustaban muchas veces salieron premiados. Es que con la vida en común uno afina su sentir y comprende el papel que desempeña esa obra. En el caso del cartel es una síntesis. No es un trabajo espontáneo; es un trabajo que lleva días, meses. Yo lo vi trabajar en forma durísima, hacer cientos de rayados para llegar a lo que le llenaba o encontraba que era lo que él quería. Otras veces le salía de golpe".

"Lo que Santiago buscaba a través de esos jurados improvisados, en los que participaban los niños, chicos por entonces, era probar su capacidad de llegar al público, verificar si el mensaje era comprendido, –señala Elena Reyes– porque no se trata de hacer un trabajo hermoso, pero que no lo entienda nadie..."

Así era Santiago Nattino. Así está retratado en la exposición retrospectiva abierta en su homenaje. Y así seguirá viviendo entre aquellos que aún no han nacido.

E.S.



Judas y los agentes secretos

por Alfonso Calderón



En el período que va desde los comienzos de la Guerra Fría a las reuniones entre Gorbachev y Reagan, pasando por los juegos de muerte de los servicios secretos, los recuerdos del nazismo y del stalinismo y, sobre todo, del ámbito de crueldad como mínimo común múltiplo para determinar la muerte de los hombres, hay dos narradores de historias que habrá que denominar, no sin un escalofrío, de "entretenimiento", poseedores de un excelente nivel, de un dominio envidiable del suspenso, de un manejo de la información de los mecanismos del espionaje moderno y, sobre todo, de una notable capacidad para hacer saltar al lector de sus asientos: Robert Ludlum y Ted Allbeury. Del primero, hay dos textos de excepción: "Operación Alfa" y "El avance de Aquitania". Del segundo, existe uno memorable, de gran precisión dramática: "La lista Alfa".

En su última novela, "El factor Judas" (Javier Vergara Editor, Buenos Aires, 1985, 257 páginas), Allbeury vuelve sobre su clásico tema: la interminable guerra fría entre la Unión Soviética y el Occidente, representado éste por los actos del Servicio Secreto inglés. Se dice que hay leyes destinadas a evitar, a cualquier precio, los errores y un modo de no vulnerar las normas: ni asesinar espías rivales, a los cuales hay que mostrar para que el otro baraje sus cartas, en espera de un canje, ni secuestrar los del bando contrario, porque ello implica un "exceso" destinado a provocar más bien débitos en el balance de la historia contemporánea.

Ted Allbeury, en esta novela logra que las reglas sean rotas y que, precisamente, la trama se sostenga sobre aquello que no debe hacerse. Como el error y el horror no pueden volverse monótonos, el novelista da unos toques magistrales de vida cotidiana, citando canciones, hablando de la vida de familia de los protagonistas, introduciendo una escena de amor de esas que las viejas revistas calificaban de "tórridas", y dejando correr los recuerdos de los personajes en torno del cine o de la adolescencia. Es un modo de balancear un relato, permitiendo a aquellos lectores aficionados por las nostalgias puedan satisfacer su sed de ellas.

La implacable KGB ordena a un as de la muerte, Vasili Burinski, viajar a Alemania y a Inglaterra con el fin de ajustar cuentas con algunos de esos personajes que saben mucho o que han tenido un pasado más bien feroz en la lucha frontal u oculta contra el organismo soviético. La orden inglesa viene de inmediato: hay que apoderarse, sacando las castañas con la mano del gato (esto es, evitar que sea un inglés el de la solución) de Burinski, llevándolo desde Berlín Oriental a Inglaterra. Para eso, un descendiente de polacos, Tad Anders, resulta el hombre adecuado.

La novela, como ocurre con las sabias historias de John Le Carré, reside más en el estudio de los personajes sometidos a presión que en la novedad de la trama misma. Si se contara, parecería monótona y gris, pero es el modo de apretar el relato, de agregar sospecha sobre sospecha, de mezclar la domesticidad del amor, lo cual habrá de complicar el "trabajo" de esos hombres que, por disposición de sus gobiernos, lucharán contra la muerte. Si en otro libro de Allbeury, de buen nivel, "La lista Alfa", se anunciaba el pánico centuplicado de la bomba atómica, y la muerte de miles de millones de personas, ahora son dos solitarios los que se enfrentan en una situación más bien anodina, si se la registra en busca de la cantidad de muertos o de la suma de los horrores, pero allí reside el interés de la historia. En que, si llegan a morir los dos hombres, nada habrá de cambiar. Y ellos lo saben muy bien: serán parte de una tierra anónima que no los habrá de merecer.

El comienzo introduce esa clave de sordina que es la característica de Allbeury, su firma en el cuadro: "El pianista tocaba **No me comporto mal**, y si él hubiese estado escuchando, Fats Waller no se habría ofendido. Pero si él hubiera estado escuchando habría sido el único miembro del club que hacía eso. La joven miró a través de la mesa mientras el hombre volvía a llenarle la copa". De ahí en adelante, se produce el atractivo escalofrío, la violencia que evita el caos mayor, el atributo mágico de la participación del lector, que no recibe un momento de alivio, sino más bien el apretón de unas tenazas que lo llevan a tomar partido, a desear que las cosas ocurran de un modo u otro.

Ni las palabras indecentes, ni la música de jazz, ni los tragos largos y llenos de meditación, ni el amor, ni la tortura, ni la noción de frialdad institucional dejan de ser un aliciente para el atrapado lector que, por un fin de semana, sabrá que en cada noticia del mundo moderno hay una historia posible y real, la ordenación de un enigma prolijo y cruel como cada uno de nosotros... ●



Fotografía

La Fundación Pablo Neruda (en formación) está recibiendo inscripciones para la adquisición del libro "Neruda: retratar la ausencia" con fotografías de Luis Poirot y testimonios de diversas personalidades, entre las que figuran José Donoso, Matilde Urrutia, Nemesio Antúnez, Juvencio Valle y otros. El libro consta de 200 páginas, con más de 110 fotos en blanco y negro que Poirot realizó en la casa del poeta en Isla Negra varios años después de su muerte. Pese a la ausencia de Pablo Neruda, el fotógrafo "ha tenido que poner en sus dedos la emoción vieja para obtener de los objetos los ojos con que los miraba Pablo Neruda, pero ya ese rostro es irrepetible, de modo que allí están los objetos, los mascarones de proa, las mariposas aladas, los barcos sin quilla, buscando una misma mano que jamás se volverá a posar sobre ellos".

La edición es estrictamente numerada (500 ejemplares) con el sello de Neruda y la firma del autor, y su costo es de $ 8.000. Mayores informaciones al respecto se pueden obtener de Carmen Elgueta, secretaria de la Fundación, al teléfono 778741.



Cine

El Centro Cultural Mapocho presenta el próximo martes 25 de marzo, en su ciclo de cine-video, el filme "Los Trasplantados", realizado en París por el cineasta chileno Percy Matas, con la actuación de Nemesio Antúnez, Carla Cristi, Gloria Laso y Sergio Hernández. La película realizada en 16 mm. y luego traspasada a video, es una versión libre de la novela de Alberto Blest Gana publicada a comienzos de siglo. "Los Trasplantados" ha sido exhibida en varios festivales de cine, entre los que se cuentan el de Figueira de Foz (Portugal) y el de Palma de Mallorca (España).

Literatura

Ya se encuentra a la venta en las librerías el libro "¿Quién mató a Tucapel?", obra del abogado Aldo Signorelli y del periodista Wilson Tapia, editado por Editorial Ariete. El libro, de más de 500 páginas, es un reportaje documental que relata, sin concesiones formales, lo ocurrido entre el 23 de febrero de 1982 –dos días antes de su asesinato– y el sobreseimiento temporal, dictado el 23 de septiembre de 1985 dado que "no existen (...) presunciones fundadas para acusar a determinada persona o personas, en calidad de autores, cómplices o encubridores del delito referido..."

• En una ceremonia realizada el jueves recién pasado, la Editorial Pehuén lanzó el libro "Fidel Castro y la religión. Conversaciones con Frei Betto", obra del sacerdote dominico brasileño Frei Betto. El libro es producto de veintitrés horas de conversación entre el dirigente cubano y el sacerdote brasileño, y en él se analizan las posibilidades de que los ideales religiosos y los socialistas puedan ligarse en la búsqueda de mejores posibilidades para los pueblos latinoamericanos.

TEATRO

Una nueva compañía de teatro que se ha dado en llamar **Teatro Chileno**, iniciará sus actividades próximamente



con la obra **Socio** del dramaturgo inglés Barry Hines. El elenco está integrado por Marlen Klagges, joven actriz egresada de la UC, Oscar Castro Aguirre, Fernando Farías y Fernando Gallardo. La obra, que será presentada en la Sala Valero (Avda. Bulnes 188), plantea los problemas de los trabajadores en el campo de las sociedades comerciales en el mundo tecnológico de hoy, que enfrentan la cesantía con todas sus consecuencias.

Plástica

En la Sala Enrico Bucci se encuentra abierta la exposición de homenaje a Santiago Nattino, organizada por la Asociación de Pintores y Escultores de Chile (APECH). En una de las cinco salas que componen la Galería se exhiben quince afiches del artista; en las salas restantes, las obras enviadas por más de ciento cincuenta artistas participantes en el homenaje.



Obra de Santiago Nattino.

BAJO TODA SOSPECHA



por José Joaquín Brunner

Pocos son los gobiernos de Occidente que, a la manera del chileno, han sido tan reiteradamente condenados por instancias internacionales representativas de lo que en esta parte del mundo entendemos comúnmente por civilización. En fechas recientes, un órgano de las Naciones Unidas, un organismo de la Comunidad Europea y una organización interamericana de empresas periodísticas han reclamado al gobierno de las FF.AA. sus conductas contrarias a los derechos humanos y han formulado juicios extremadamente desfavorables respecto a los estándares éticos y jurídicos que parecen presidir su gestión.

Las reacciones de la Cancillería y del gobierno del general Pinochet, al igual que las de sus ideólogos y propagandistas, no muestran ningún ánimo de rectificación. Los más extremistas entre los partidarios del gobierno acusan a las instancias internacionales involucradas de hallarse bajo el control del "comunismo", cosa que al punto resulta ridícula. Los más moderados, en vez de hacerse cargo de los problemas de fondo que de este tipo de condenaciones ponen a la luz pública mundial, rechazan la "intromisión foránea", consigna que a esta altura es tan vacía y gastada como aquella otra del "antiimperialismo" verbalista.

En realidad, los argumentos esgrimidos eluden las dos cuestiones básicas que se encuentran envueltas en estos juicios representativos del derecho de gentes en su sentido más lato.

1. ¿Corresponden o no a los hechos las acusaciones, reprobaciones y condenas formuladas? Se trata, estrictamente, de un problema de correspondencia entre aquellos juicios evaluativos (todos ellos negativos) y los hechos específicos que así se juzgan. La gran mayoría de los chilenos, me parece, tiene en estas materias formado su propio juicio. Estima, hasta donde es razonable y posible hacerlo con la información disponible, que este gobierno ha lesionado grave, sistemática y masivamente los derechos fundamentales de miles de chilenos. Estima que el Gobierno no ha producido evidencia ninguna en contrario que merezca considerarse de peso, y que mientras no lo haga o resuelva a través de sus cuerpos especializados casos como los de Letelier, Tucapel Jiménez, los tres dirigentes comunistas degollados, los asesinados del Norte de Chile, los desaparecidos, etc., sencillamente no merece crédito y, en estas materias, se halla sujeto a la más terrible de las acusaciones: haber actuado contra la vida de los que estaba llamdo a proteger.

2. ¿En nombre de qué principios, valores y aspiraciones se formulan estos juicios, acusaciones y condenas, y son éstos o no aceptables para nosotros los chilenos? Creemos que la respuesta es sencilla, aunque se la elude habitualmente. Estos juicios son formulados en función del desarrollo de la civilización occidental, de su patrimonio cultural, que comprende tradiciones de libertad, creencia en la dignidad de la persona, convicciones sobre la intangibilidad de la vida humana, costumbres de tolerancia y fraternidad y aspiraciones a consagrar, mantener y perfeccionar ese **mundo de ideales** en las constituciones políticas, en las prácticas de gobierno, en la educación de nuestros hijos, en las relaciones entre los hombres y los pueblos, etc. ¿Compartimos la mayoría de los chilenos ese mundo de ideales y aspiramos a encarnarlo en nuestras instituciones y nuestra convivencia? Me parece evidente que así es. En consecuencia, y precisamente en nombre de esos ideales, nosotros mismos debiéramos asumir con seriedad (y el gobierno con preocupación y vergüenza) las resoluciones adoptadas internacionalmente que condenan el comportamiento ético-jurídico del régimen de las FF.AA. Igual, es en nombre de esos mismo valores, principios y aspiraciones que podemos y debemos condenar el terrorismo. Pero no sólo eso; también las dictaduras de otros signos y, entre nosotros, las tendencias a interpretar estas condenaciones de manera puramente táctica y oportunista, sin compromiso con ese mundo de ideales que las soportan. ●

ACORDARON PARAR EL 8 Y 9 DE ABRIL

NUEVO DESAFIO DE LOS MEDICOS



Winston Chinchòn.

Cuando terminaba una conferencia de prensa en la sede del Colegio de Enfermeras, donde se daba a conocer la detención de dos de sus dirigentes y a raíz de la prohibición que el gobierno hizo a algunos medios de comunicación para informar sobre la Jornada por la Democracia del jueves 20 de marzo, la doctora Haydé López comentó: "prefiero ser una dirigente presa por denunciar lo que creo justo, que una dirigente libre, por callármelo". Ella ya conoce lo que eso significa.

Y tal parece ser también el pensamiento de los dirigentes del Colegio Médico de Santiago. El miércoles 19 anunciaron la decisión de los colegas de la capital de intensificar las acciones de movilización del gremio. Esta vez por la reincorporación de todos los profesionales y trabajadores de la salud despedidos y por la defensa de ese derecho humano fundamental tan menoscabado en los últimos años. No se quedan sólo en declaraciones. También pusieron una fecha inicial: los días 8 y 9 de abril, los médicos nuevamente mostrarán su fuerza y paralizarán sus actividades en todos los hospitales de Santiago, salvo en los servicios de urgencia.

No sería aventurado suponer que a este paro se sumarán facultativos de provincia. Ese era el ánimo existente en el país cuando se provocó una gran reacción por el despido del doctor Vacarezza, presidente del Regional Santiago, a fines de diciembre. Y de hecho, entre los acuerdos adoptados por los 18 capítulos médicos santiaguinos, está el de encomendarle al propio Vacarezza, que en la Convención de Presidentes Regionales del 22 de marzo proponga una acción similar a todos los Consejos del país.

NO ES BROMA

Nunca el Ministro de Salud, doctor Winston Chinchón, ha reconocido la magnitud de los paros realizados por los facultativos. Invariablemente les ha restado importancia, incluso cuando uno de sus subordinados,el doctor Max Montero, secretario regional ministerial en ese entonces (luego lo cambiaron),reconoció la disciplina, organización y fuerza del gremio, cuyo poder de convocatoria en la paralización del 31 de enero, calculó en un 80 por ciento.

Dirigentes y colegiados suponen que esa actitud no cambiará. Aunque lo desean. Pero —según el doctor Vacarezza— el gremio considera que "nada de lo que motivó la activa movilización nuestra durante el mes de enero ha recibido respuesta. Por el contrario, la actitud del Ministro de Salud ha sido cada vez más despectiva para con los médicos, descalificando la magnitud de su movilización y acentuando, en forma que podríamos catalogar de patológica, su afán publicitario".

Para el dirigente, las acciones que emprenderán estos profesionales —que según una declaración, aumentará en intensidad y decisión— tienen por objeto demostrarle al gobierno y especialmente a las autoridades de salud, "que no estamos bromeando". Su decisión es seria, y fundamentada, porque "no estamos dispuestos a seguir trabajando en las condiciones en que actualmente se hace en los hospitales, no estamos dispuestos a seguir tolerando que siga siendo el Ministro de Salud el doctor Chinchón, porque su permanencia es una ofensa permanente para el gremio, no estamos dispuestos tampoco a permitir la incrementación en este país de la nueva Ley de Salud, clara y definitivamente atentatoria contra la salud de nuestra población y contra la dignidad profesional de los sectores de la salud".

NO HAY TEMOR

Los médicos les piden a los usuarios comprensión. La misma que recibieron en sus dos paros anteriores. "Les pedimos que compartan los principios por los cuales estamos luchando y que acepten este nuevo sacrificio, porque si conseguimos que la atención de los hospitales mejore y que no siga adelante la nueva Ley de Salud, lograremos un nivel de atención mejor, que ellos mismos van a ser los primeros en disfrutar". Y nadie quedará sin la atención médica de urgencia. Porque ya se organizaron para ello.

El doctor Vacarezza, el doctor Maturana, la doctora López y el doctor Núñez, dirigentes todos del Consejo Regional que llama al paro, están muy conscientes del paso dado. No es una decisión precipitada. Porque han llegado a ella "después de muchos años de estarnos estrellando con autoridades que no consideran absolutamente para nada nuestra opinión".

En la medida en que están absolutamente seguros de estar representando la voluntad de todos los médicos de Santiago "no le tenemos ningún temor a las actitudes de represalia del gobierno, absolutamente ninguno", dijo Vacarezza.

Ya tuvieron la experiencia en enero. Y están dispuestos a trasgredir normas legales dictadas por el gobierno —que prohibe las huelgas— que no son "expresión de la voluntad del país", porque están convencidos de que "cuando hay una actitud firme y decidida, con el respaldo solidario de todos los que integran una organización social determinada", la represión no surte efecto.

M.P.

¿HACIA DONDE VA LA NUEVA POLITICA NORTEAMERICANA?

LA "DOCTRINA REAGAN" FRENTE AL REGIMEN DE PINOCHET

¿Presión? ¿Desestabilización? ¿Intervención? Responden destacados analistas internacionales.

"En Chile no se está buscando la desestabilización del Gobierno de Pinochet... por ahora". La declaración del Secretario de la Casa Blanca, Donald Regan, en un programa de televisión, que entre otros efectos logró sacar de su prolongado mutismo al capitán general, ilustra con claridad la naturaleza del cambio en la conducta del gobierno norteamericano respecto al régimen de Pinochet.

En un sentido, refuerza la existencia del cambio, pero en otro, deja deliberadamente en la ambigüedad aspectos tales como la intensidad y el límite de las formas de presión que eventualmente esté dispuesto a utilizar.

Lo propio puede aplicarse a otras declaraciones de funcionarios de alto rango formuladas en los últimos días, como las de Elliot Abrams, secretario adjunto para Asuntos Latinoamericanos, reproducidas por el diario bonaerense "La Razón." "Chile tiene que volver a la democracia. El único tema de discusión es el cuándo. Si es en 1986, 1987 o 1988, es sólo cuestión de tiempo".

A juicio de reputados analistas internacionales, el cambio de actitud hacia Chile se inserta en lo que denominan "doctrina Reagan", que reemplazó a la política de "diplomacia silenciosa" concebida por Jeanne Kirkpatrick, y que se traduce esquemáticamente en la siguiente declaración del propio Reagan, aparecida recientemente en el diario "New York Times". "Todas las dictaduras; sean de izquierda o de derecha, son igualmente condenables". Entonces, lo primero que debe tenerse para una correcta interpretación del tema, y para evitar la tentación chauvinista, es que el cambio respecto a Chile se inserta dentro de un viraje global de la política exterior norteamericana, cuyos contenidos centrales son una revalorización de la democracia y una confrontación activa a ciertos regímenes del "tercer mundo, vistos como proclives a la Unión Soviética.

Atendida la complejidad del problema, hemos optado por una visión académica para responder a interrogantes tales como las razones del viraje y, muy especialmente, las derivaciones prácticas que puedan esperarse en el caso chileno. Para el efecto, reproducimos algunos párrafos de las intervenciones en la conferencia "La Política de la Casa Blanca Frente a Chile", dictada el jueves pasado. Otros especialistas respondieron inquietudes formuladas directamente por **Cauce.**

Susan Kaufman, directora del Programa Latinoamericano del "Council on Foreign Relations" de Nueva York, estima que la nueva política exterior norteamericana ocupa un espacio intermedio entre dos casos extremos: "el pueblo norteamericano no quiere un nuevo Viet-Nam, pero tampoco está dispuesto a tolerar una nueva Cuba". Asimismo, el actual sesgo de la política exterior busca reformular las dos experiencias inmediatamente precedentes, percibidas como fracasadas; a saber, la agresiva política en favor de los derechos humanos de Carter y la política de "diplomacia silenciosa" del primer período de Reagan. Respecto a Latinoamérica, Susan Kaufman plantea que el gobierno norteamericano comprendió que los regímenes militares no sólo no garantizan la salvaguardia de los intereses norteamericanos y su seguridad nacional, sino que a veces son peores y conducen justamente a lo que se pretendía evitar, como es el caso de Nicaragua. Simultáneo a la percepción de fracaso de los regímenes militares, se produce una revalorización de la capacidad de liderazgo de los políticos civiles, como Sarney, Sanguinetti y Alfonsín, "que han demostrado renovación y pragmatismo".

EL PELIGRO DE LA POLARIZACION

Heraldo Muñoz, director del Programa de Política Exterior de la Academia de Humanismo Cristiano, opina que en la Casa Blanca se llegó a la conclusión de que la inflexibilidad de los regímenes militares conduce a la polarización, a salidas radicales y a la violencia descontrolada. "Reagan necesita detener ejemplos como el de Nicaragua".

Edgardo Boenninger, ex-Rector de la Universidad de Chile y director del Centro de Estudios del Desarrollo, indicó que en la política exterior norteamericana coexisten varios énfasis, entre los cuales estaría la actual revalorización de la democracia, pero que siempre primará el concepto de seguridad: "La experiencia demuestra que los regímenes militares no sólo no detienen sino que en ocasiones fomentan la insurgencia. Aparte de ello, Estados Unidos necesita proyectar cierta simetría respecto al tratamiento que se le da a regímenes como Nicaragua o Polonia".

Miguel Lawner, presidente del Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz, plantea derechamente que las declaraciones de funcionarios norteamericanos sobre Chile "no hacen sino encubrir la decisión de acabar con el régimen revolucionario de Nicaragua. Para poder apoyar a los "contras", Reagan habla de luchar contra las dictaduras en cualquier parte del mundo, a sabiendas que nunca antes en su historia, Nicaragua gozó de un régimen más democrático que el actual".

Con diversos énfasis o matices, los analistas citados concuerdan en que en el caso de Chile, la actual política está condicionada por el desgaste del liderato de Pinochet, por su sistemática violación a los derechos humanos que la política de "diplomacia silenciosa" no pudo corregir, por la ausencia de voluntad para transitar hacia un auténtico régimen democrático, por la crisis de legitimidad que la actual Constitución no





Elliot Abrams y Harry Barnes. Nuevos actores para una nueva política.

hace sino profundizar y, muy especialmente, por la irrupción del descontento popular manifestada a partir de las protestas de 1983, que hace temer una progresiva polarización y una salida radicalizada, paralela a la visualización de la alternativa implícita en el Acuerdo Nacional.

Dada la coincidencia en el diagnóstico, corresponde precisar las consecuencias prácticas que puedan derivarse de la actual política hacia Chile, y la naturaleza de las medidas de presión que el Gobierno norteamericano esté dispuesto a ejercer.

Susan Kaufman estima peligroso abrigar expectativas no realistas: "Estados Unidos no se va a poner al frente del proceso de democratización. No va a hacer nada muy dramático ni tiene ninguna prisa. En suma, no va a hacer nada que los chilenos no sean capaces de hacer. Mi impresión es que el Gobierno norteamericano está interesado en ayudar al proceso de transición, pero su actitud será similar a la que tuvo en el caso de Haití y Filipinas. Cuando comprobó que los dictadores perdieron el poder, los abandonó y apoyó la otra alternativa. Casi podría decirse que el papel norteamericano en esos casos se limitó a poner el avión".

Edgardo Boeninger estima que el público retiro del apoyo a Pinochet afecta la viabilidad del régimen, en el sentido de que lo deja sin el piso ideológico. Pinochet, que se ve a sí mismo como un adalid de la lucha contra el comunismo, podía criticar a Carter. Pero ciertamente no puede hacer recaer la sospecha sobre Reagan, el campeón de la lucha anticomunista. "Esto puede tener efectos significativos, por cuanto la conducta de importantes centros de poder en el país dependen de las señales que vengan desde los Estados Unidos, como la derecha política, el empresariado e incluso los militares".

En otro plano, concuerda en que Estados Unidos no va a asumir el liderato de la transición hacia la democracia: "la precisión, la calidad y la intensidad de las señales que esté dispuesto a emitir dependerán de la seguridad que tenga en la existencia de una opción moderada alternativa. Hay que tener en cuenta que a Estados Unidos no le es indiferente cualquier solución. No quiere malquistarse con unas Fuerzas Armadas de cierta importancia estratégica. También está interesado en el arrinconamiento de la izquierda radical y en que se asegure un espacio significativo para la empresa privada".

Carlos Portales, investigador de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, introduce un enfoque novedoso: "Si bien es notorio el cambio de actitud del gobierno norteamericano hacia el régimen de Pinochet, no se advierte una correspondencia simétrica entre el discurso y los hechos, así como tampoco la hay entre los medios de presión utilizados". A su juicio, el cambio es muy marcado en la esfera de los medios políticos y diplomáticos: "prueba de ello es el cambio de personas relacionadas con Chile —Barnes por Theberge en la embajada y Abrams por Mitchell en la Secretaría Adjunta— y el tono progresivamente enérgico de las declaraciones de los funcionarios de alto rango, hasta las que formularon recientemente Regan y Abrams". Pero no lo es en otro tipo de medios, como los financieros y militares: "Salvo en un par de ocasiones, relacionadas con el levantamiento del Estado de Sitio, Estados Unidos no ha interrumpido su apoyo en los organismos crediticios multilaterales, y por el contrario, en el último tiempo lo ha incrementado. En la esfera militar, se reanudó la operación Unitas, se volvió al intercambio de visitas a nivel de altos oficiales y se habla de una probable reanudación de la asistencia militar".

Después de señalar que el verdadero objetivo de la actual política de Reagan hacia Chile apunta a la exclusión de la izquierda chilena, Miguel Lawner manifestó de que sirva, al menos, "para que las fuerzas armadas entiendan que no pueden continuar respaldando a un régimen que concita el repudio universal".

ENTRE LA INFLUENCIA Y LA INTERVENCION

Heraldo Muñoz cree que Estados Unidos estaría dispuesto a presionar con mayor intensidad en la medida que perciba la existencia de una opción moderada, o como se dice ahora, de una "tercera fuerza", entre el régimen militar y la insurrección. La otra condición sería un desencadenamiento de los hechos que amenace con la pérdida del control. "Entretanto, no hay que pensar en una desestabilización, sino en el uso de las formas de presión para alterar el cronograma del gobierno, digamos para lograr elecciones directas el año 89 o antes, si es necesario. Preveo la utilización de los canales políticos y diplomáticos, dejando planteada la amenaza de la presión financiera como último recurso".

Por último, y en torno al problema de la legitimidad de la actual política norteamericana, la reflexión de Edgardo Boenninger fue particularmente certera: "Es preciso distinguir entre influencia e intervención. Guste o no, en un mundo interdependiente como el actual, la influencia de las grandes potencias es inevitable, por acción u omisión. La intervención militar o la conspiración de una de estas potencias es inaceptable. Pero el principio de la autodeterminación no puede convertirse en coraza protectora de regímenes tiránicos. En ese sentido, la legítima defensa de los derechos humanos no puede estimarse como intervención. Por lo demás, los que hoy protestan y reclaman por una política de doble stándard, son los que antes aplaudían y demandaban la intervención norteamericana en defensa de sus intereses".

Javier Mardones

Increíble estafa a 325 carabineros

Les volvieron a vender sus propios terrenos, que les había donado la ex-CORMU. Pactaron casas de 400 UF y se las vendieron en 860. El 70 por ciento de los policías está en mora de dividendos. Ni el SERVIU ni Carabineros quiso investigar las denuncias. Les falsificaron pagarés, certificados de renta y hasta un documento del Ministerio de Economía.

El día de la inauguración, la constructora instaló un grifo falso y lo retiró la misma noche. El sismo del 3 de marzo dejó la población a punto de derrumbe. Ministerio de Obras Públicas dice que se puede venir al suelo en cualquier momento.

por Osvaldo Muray

—"¿Si esto lo han hecho con nosotros que somos carabineros ... que cosas no harán con los civiles?

La frase la dijo al periodista de **Cauce**, uno de cuatro dirigentes de la **"Cooperativa de Viviendas Cabo Luis Corales Ponce"**, compuesta por 325 socios, casi todos carabineros en servicio activo, y jubilados los restantes, al entregarnos detalles de una estafa realmente increíble, cometida al amparo de cuñas poderosas. Pero más increíble aún, resulta enterarse de que no se trata de una sola estafa sino de una sucesión de delitos similares, cometidos contra funcionarios de la policía uniformada lo que la torna no sólo increíble sino insólita y sería hasta jocosa, si no se tratara de un drama con visos de tragedia.

Y como en realidad es un tema para Ripley, los increíbles asoman a cada instante puesto que los abogados que ahora defienden a estos 325 carabineros, son los profesionales Eduardo Sepúlveda y Fernando Loubat, de la AGECH, que han perseguido a quienes secuestraron y degollaron a tres profesionales en Padahuel.



Directores de la cooperativa de Carabineros que investigan la serie de fraudes y estafas de que fueron víctimas: Israel Villegas, Mario Humberto Reyes, Julio Contreras y Juan Salgado, todos suboficiales en retiro. Los activos no participan por las represalias.

En un breve resumen de esta dramática situación que viven los 325 policías uniformados, diremos que su propia directiva —a espaldas de la asamblea— vendió el terreno destinado a la población, a la empresa que iba a construir las viviendas; luego, dicha empresa les volvió a vender el terreno a sus dueños.

Esa es una parte. También los engañaron en el Serviu, en la Notaría, en el Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía; sus abogados anteriores; en dos financieras y, como fin de fiesta, la empresa constructura les instaló para el día de la inauguración... un grifo de incendios, falso.

Los que creen que en Chile no hay buenos libretistas humorísticos están equivocados. Esperen a conocer en las siguientes líneas, el guión que a costillas de 325 carabineros se mandaron los socios de la constructura, y varios dirigentes de la propia cooperativa.

Por último, en este repaso al volar de la pluma, contaremos como anticipo que a los carabineros que desenmascararon la trama; los echaron de la policía uniformada por órdenes del general César Mendoza, acusados de "desleales y traidores".

¡Ah... falta un pequeño detalle!: el terremoto del 3 de marzo dejó al descubierto otra estafa. Los ladrillos de las 325 casas y edificios fueron pegados con arena y un leve toque de cemento y claro, todos los edificios de tres pisos y doce departamentos cada uno, están más quebrados que un Banco intervenido, desde arriba abajo. Un inquietante informe del Ministerio de Obras Públicas, dice que resulta riesgoso vivir en tales departamentos puesto que se pueden derrumbar en cualquier momento.

UN REGALO... ¿PARA QUIEN?

En abril de 1973 la Corporación de Mejoramiento Urbano —CORMU— (hoy Serviu), entregó al Departamento de Bienestar de Carabineros de Chile un terreno en la comuna de La Florida en calidad de donación para que se construyera una población para personal de la institución. Se trataba de 70.250 metros cuadrados en Avenida Vicuña Mackenna paradero 15.

La donación de las autoridades de la época, la recibió el entonces Jefe del Departamento de Bienestar de la policía uniformada, general César Mendoza Durán.

Con el cambio de gobierno vino el cambio de nombre de la CORMU que pasó a llamarse Servicio de la Vivienda y Urbanismo —SERVIU—. Entretanto, el terreno quedó a la espera de sus nuevos dueños y a fines de 1978, se constituyó la "Cooperativa Cabo Luis Corales Ponce" formada al comienzo por unos 150 suboficiales de la Escuela de Carabineros. La naciente cooperativa inició los trámites ante el Serviu y este organismo transformó la donación en una venta y le fijó un precio de un millón de pesos a los 70.250 metros cuadrados, lo que aún era un regalo puesto que para esa época, el terreno costaba sobre cien millones de pesos.



La cooperativa pronto aumentó los socios con policías de otras unidades hasta completarse el total de 325, que era el número de sitios en que podía subdividirse el terreno. Los socios aportaron los dineros del caso y pagaron al SERVIU el millón y medio, precio fijado para el traspaso. Los carabineros ya eran dueños del suelo de sus futuras viviendas.

En la escritura de compraventa, el SERVIU había estampado dos cláusulas: 1) que quedaba hipotecado mientras se cancelaba su valor; 2) introdujo una prohibición de enajenar, ya que había sido entregado para una población de carabineros y no se podía vender.

Sin embargo, los flamantes propietarios no contaban con la empresa constructora "M. y C." Esta fue contratada por la cooperativa para urbanizar los terrenos, paso previo a la construcción de las casas. Además, los gastos que demandara la urbanización iban a ser considerados como ahorro previo por el SERVIU, a quien le iban a pedir el dinero suficiente para construir las casas, a través del subsidio habitacional.

Y aquí comenzaron los malabares en la trastienda. En esa época, la cooperativa contaba con la siguiente directiva: Presidente: sargento Carlos Mejías Cabrera; vicepresidente: suboficial Manuel González Farías; secretario: suboficial Luis Abalos Koning.

ASAMBLEA FANTASMA

Si bien la cooperativa contrató a "M. y C." para urbanizar los terrenos, el trabajo lo realizó una empresa llamada Transex. Luego "M. y C." cambia de giro (ahora construye puertas) y aparece en escena la "Empresa Constructora Diego Portales", curiosamente de propiedad de los mismos socios de "M. y C.". La "Diego Portales" se adjudica la construcción de las 325 casas de la cooperativa "Cabo Luis Corales Ponce" pero sus ejecutivos y los dirigentes de la cooperativa realizan un curioso jueguito:

Según los denunciantes, en actas aparece una **"reuniòn de asamblea con asistencia de más del 50 por ciento de los socios** (eran 325 en total) **la que se lleva a efecto en la Escuela de Carabineros, con fecha 20 de noviembre de 1979".** Sin embargo a esta "asamblea" no asistió ninguno de los más de 300 socios consultados. El acta está firmada por tres ministros de fe a nombre de la asamblea, firmas que sus supuestos autores desconocen y que peritos de investigaciones señalan como falsas.

"Población Cabo Luis Corales". Allí viven 325 carabineros con el alma en un hilo. El sismo la dejó a punto de derrumbe.

Derechamente dicen los denunciantes, tal asamblea, a la que dicen haber asistido los ejecutivos de la "Diego Portales", jamás existió. Sin embargo, en el "acta levantada" la asamblea autoriza a la Directiva para vender el terreno a la empresa constructora, terreno que ya era de los carabineros y destinado a su población. Pero así y todo, SIN QUE LOS SOCIOS LO SEPAN, la Directiva le vende los 70.250 metros cuadrados a la "Diego Portales" en 30 millones de pesos.

Curiosa venta y más curiosa compra puesto que la constructora sólo exhibe en su escritura de constitución, un capital de 600 mil pesos. Pero en la historia reciente de este país, no es la primera vez que con una flecha se echó cortado a un pavo.

Enseguida, la empresa le dice al SERVIU que le va a construir una población a 325 carabineros y que la constructora pone los terrenos. Con ese "aval" (o capital brujo) el SERVIU le anticipa dinero a la "Diego Portales" y ésta comienza las obras. Entretanto, los carabineros, confiados que su uniforme los tiene a cubiertos de vivezas, esperan con ansias sus nuevas viviendas.

Y surgen las preguntas difíciles: 1) ¿Por qué razón el asesor jurídico del SERVIU levanta la hipoteca (cuya autorización la diera Sergio De Castro con el objeto de inscribir el préstamo complementario del SERVIU) y también levanta —sin autorización— la prohibición de enajenar?, 2) ¿Por qué razón, el SERVIU acepta que una constructora se diga dueña de un terreno que el mismo SERVIU le regalara (en tiempos de Allende) a los policías para sus casas y que el mismo SERVIU prohibe enajenar?

Bueno, hay más preguntas.

Increíble estafa a 325 carabineros

"CASAS MISERABLES"

El contrato que los carabineros hacen con la Diego Portales, es para que les construya casas de un valor máximo de 750 mil pesos, EN PESOS. Esto, porque sus rentas les impiden pagar un dividendo más alto y porque el reglamento del SERVIU (Art. 6to.) prohíbe comprometer más del 20 por ciento de la renta en dividendos.

Sin embargo, la constructora comienza una campaña del terror con las esposas de los carabineros y les dicen: **con las rentas de sus esposos sólo pueden optar a unas casas miserables. Si aumentan sus rentas, pueden optar a casas más amplias, más cómodas.** Y paralelamente, les entregan sendos formularios de notaría. De la noche a la mañana, las esposas de los policías, todas ellas dueñas de casa, aparecen como prósperas costureras o comerciantes con rentas superiores a las de sus cónyuges.

Uno de los dirigentes cuenta a **Cauce** que él ganaba como cabo segundo, 15 mil pesos mensuales y tiempo después, se enteró que su esposa ganaba 21 mil pesos al mes como costurera.

Sin embargo, faltaban otros malabares. Los dueños de la constructora –según los denunciantes– eran a la vez ejecutivos de las financieras FUSA y FINANCO y allí "obtienen" préstamos que son acreditados ante el SERVIU para enterar el ahorro previo que debe ser completado por los carabineros, puesto que ya no son los dueños de su terreno (cosa que aún ignoraban) y se realizan una serie de operaciones que tiempo después al ser investigadas, la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, calificó como **"préstamos simulados"** sólo para justificar ante el SERVIU que sus clientes poseían el ahorro previo exigido y como una forma de tapar ante los incautos socios, que ya no tenían ningún terreno.

UN SERVIU SORDO

Todas estas irregularidades –dicen los actuales dirigentes– las hicimos presentes al SERVIU metropolitano pero allí encontramos oídos sordos. Nunca se investigó la denuncia de que nuestras cónyuges aparecen ganando sumas que jamás se vieron en sus hogares.

La audacia de los autores de esta serie en cadena de irregularidades, llegó al extremo de falsificar un informe y la firma de la jefa del Departamento de Cooperativas del Ministerio de Economía, señora Mónica Pizarro Lavín, quien aparece dando el visto bueno a la venta de los terrenos. En el tribunal, la señora Pizarro dijo que jamás había firmado tal papel.

Los terrenos fueron vendidos en 30 millones de pesos pero ningún socio vio jamás un centavo de la dichosa venta. Hoy, los terrenos que ya sus dueños han pagado dos veces, valen 215 millones de pesos y eso deberá pagar la constructora si la justicia cumple su rol.

Cuando este asunto toma estado público, el entonces Director de Carabineros, César Mendoza Durán, dice en conferencia de prensa que **"para qué se quejan si ellos** (los carabineros) **tenían rentas sólo para casas de 60 metros y compraron casas de 140 metros cuadrados".** Las casas realmente tienen 59 metros cuadrados de superficie construida.

EL GRIFO VOLADOR

Así las cosas y cuando todo el asunto comienza a oler muy mal, la empresa constructora notifica a los carabineros que les va a entregar las casas. Una luminosa mañana de mayo de 1980, con asistencia del general Abel Galleguillos, quien representa al general Mendoza; del alcalde Walton Ojeda, de los ejecutivos de la constructora y de otras autoridades se inaugura la población hasta con banda de música.

Luego de los floridos discursos, las visitas recorren la población. Al ingresar a una pequeña plazoleta, los visitantes reparan en un grifo de incendios amarillo, que luce cual vigía de posibles siniestros. Más de alguna autoridad al pasar por su lado, afirmó su mano en el grifo.

Al día siguiente, varios carabineros, flamantes vecinos de la nueva población, comentan la audacia de los ladrones: el grifo ya no está, se lo han robado. Pero alguien –extrañado al ver que no sale agua escarba alrededor del cañón trunco y descubre que sólo se trata de un cañón enterrado profundamente; pero, a no ser que debajo haya una noria, por allí jamás saldra agua, puesto que ninguna cañería pasa por las cercanías.

El grifo, concluyen los asombrados dirigentes, fue puesto para cumplir una obligación ineludible de las ordenanzas de construcción. Esa misma noche, ya cumplido su objetivo, el grifo fue retirado.

MAS SORPRESAS

Junto con la inauguración, la empresa constructora notifica a los carabineros que les ha pagado el primer dividendo para que no comiencen su nueva vida con algo tan desagradable. Los policías agradecen emocionados gesto tan altruista.

El agradecimiento les dura solamente algunas semanas hasta cuando les entregan los mutuos hipotecarios donde aparecen comprando una casa de 860 UF y pagando un dividendo de 8.01 UF al mes en circunstancias que ellos pactaron una casa en pesos, con una renta de sólo cinco mil pesos. La maldita UEFE no se había mencionado para nada.

Pero hay más sorpresas: por el mutuo (escritura) se enteran de que acaban de comprar no sólo la casa sino también el terreno. ¿Cómo es esto– se preguntan– si los terrenos son nuestros?

PUERTAS Y BAÑOS

Las casas, de 59 metros cuadrados cada una, debían contar con siete puertas y tinas de baño enlozadas. Pues bien: sólo tienen seis puertas y una tina de baño plásica (sí, de plástico) las que se rompieron al primer año. Al pedir explicaciones, la constructora dijo que los costos eran muy altos por lo que decidió sacarle una puerta a cada casa o departamento y reemplazar la tina por algo más barato.

La directiva es sacada con música del orfeón y reemplazada por los actuales dirigentes Julio Contreras Monsalvez (presidente), Mario Humberto Reyes e Isabel Villegas. Para llevar las cosas rectamente nombran gerente al suboficial Juan Salgado Mora quie comienza a recorrer de Herodes a Pilatos.

Desde el general Mendoza, pasando por coroneles y comandantes de Carabineros y hasta el entonces subsecretario del Interior, reciben la visita del suboficial Salgado. Lo único que consigue, es que la jueza encargue reo al suboficial Luis Abalos Koning, pero la superioridad pide su custodia y lo envía a Villa Alemana donde está destinado, sin que se haya tomado ninguna medida en su contra, pese a haber perjudicado a sus 324 compañeros de armas.

"SIN REPRESALIAS"

Salgado también consigue otra cosa a raíz de su vista al general Montero Marx, pidiendo su intervención y pese a la promesa que éste le hizo de que no habría represalias en su contra, a la semana siguiente es dado de baja por "traicionero", baja ordenada por el general César Mendoza.

En cuanto a los abogados, Salgado explica que contrataron los servicios de Eduardo Sepúlveda y Fernando Loubat



Juan Salgado Mora, actual gerente de la cooperativa, muestra el caño donde se instaló un grifo falso. Luego de la inauguración, la empresa se llevó el grifo que jamás estuvo conectado a nada.

puesto que varios abogados anteriores les hicieron las siguientes jugadas: "el primero, era abogado nuestro y por bajo cuerda, abogado de la constructora; el segundo, cobró sus honorarios y luego dijo que era un asunto muy delicado por lo cual declinaba al patrocinio y poder; el tercero, cobró sus honorarios y se fue un año a Europa sin decir agua va y casi pierden el juicio".

Por último, por ciertas declaraciones a algunos diarios, la constructora le envió una carta al general Mendoza acusándolos de ser manejados por opositores al gobierno y pidiendo que les hiciera callar. Por esta carta, **Mendoza ordenó que fueran investigados hasta por la DICOMCAR.**

Pero las penurias no han terminado. Actualmente, un cabo gana entre 30 y 35 mil pesos y el dividendo es de 26 mil pesos. La disyuntiva —dicen los dirigentes— es: pagamos el dividendo o comemos. Y por tal dilema, más del 70 por ciento de los 325 habitantes de la población, están en mora de su dividendo.

EL SISMO DELATOR

El broche de oro a esta cadena de cosas increíbles, lo puso el terremoto del 3 de marzo. Los edificios se agrietaron tanto vertical como horizontalmente. Ingenieros calculistas contratados por la cooperativa, de la Municipalidad de La Florida y del Ministerio de Obras Públicas, concuerdan que los edificios están en peligro de derrumbe. Pero los carabineros no tienen a dónde irse y todas las noches se acuestan pensando que pueden morir aplastados si hay un nuevo sismo de apenas cuatro grados.

El periodista de **Cauce** sacó todo el cemento de un ladrillo con la punta del bolígrafo. Aquí, si se quiere cometer un atentado, no se necesita amongelatina. Basta un clavo de cuatro pulgadas para derrumbar las construcciones.

Así estamos en Chile por estos días. ●



por Pedro Correa O.

El peligro de los extremos

Ni las situaciones más críticas alteran el que febrero sea feriado en Chile. Pareciera ser que la angustia que se vive en los 11 meses anteriores hace indispensable el relajamiento, el entregarse al sol, a la fruta, al agua, al descanso.

Ciertamente en los últimos meses no hemos avanzado en el terreno del entendimiento y de la comunicación.

En efecto, el Acuerdo Nacional quiere ser hibernizado por un extremo de sus firmantes y reducido a una mera declaración de principios por el otro. Tanto unos como otros con sus respectivas posiciones distorsionan el propósito que inspiró a los firmantes y contribuyen a acentuar la imagen de atomización de la Oposición y su ninguna posibilidad de que constituya un conglomerado apto para gobernar a Chile después de Pinochet.

El surgimiento del Acuerdo Nacional dio una gran esperanza a todos los demócratas del mundo, les hizo sentir que en Chile existía una alternativa política, la que han aplaudido y apoyado sin reservas.

Triste desazón deben haber sufrido al conocer que el Acuerdo es vapuleado por el Gobierno, por un lado, y por los comunistas, por el otro, y que varios de sus suscriptores le hacen el juego a estos extremos interesados, amenazando con hacerlo naufragar.

Es importante crear una espina dorsal del Acuerdo con aquellas colectividades que han dado muestras de anteponer los intereses del Acuerdo a los propios de sus partidos, a fin de profundizarlo con la adopción de un programa socio-político-económico que deba aplicarse en el próximo gobierno que los demócratas elijan.

El Partido Nacional emitió una declaración oficial en la que expresa su preocupación porque faltando 35 meses, a lo más, para que Pinochet termine su período, nada se haga por el Gobierno por favorecer la formación de un conglomerado cívico que asegure la estabilidad democrática y la gobernabilidad, que esté habilitado para alcanzar un entendimiento con las Fuerzas Armadas.

Pareciera ser que la ambición de poder o el temor de dejarlo, evita al gobernante visualizar que el interés patrio radica en clarificar y acelerar el proceso de transición a la democracia, pues el paso del tiempo sólo perjudicará el entendimiento cívico-militar y abonará la violencia y el terrorismo.

Nacional e internacionalmente se ha producido cansancio en seguir aceptando al gobierno autocrático de más larga duración de Chile, que juró en 1973, restablecer la longeva democracia chilena "en el más breve lapso".

La ciudadanía ya no entiende los juegos de palabras para esconder una definición política, sólo se busca y se desea, especialmente por los sectores moderados del país, que Pinochet y su Gobierno, conjuntamente con la civilidad, prepare una transición pacífica que devuelva la dirección del país a un sistema democrático respaldado por las Fuerzas Armadas.

Por esto el Partido Nacional en la declaración que mencionábamos reitera que "tiene profunda fe en el alto espíritu cívico de los dirigentes políticos, razón por la cual se propone trabajar con tesón para hacer del Acuerdo Nacional el instrumento que una a las Fuerzas Armadas y a los civiles en la restauración democrática, para lo cual considera indispensable convenir con los demás firmantes del Acuerdo un programa socio-político-económico que deberá desarrollar el próximo gobierno democrático y que deberá respetar quien quiera de los militantes de colectividades adheridas al Acuerdo que resulte elegido Presidente de la República, sin perjuicio que el Partido Nacional busque la designación de un candidato único que represente a quienes encarnamos los ideales democráticos".

Lo anterior no surtirá el efecto que el país busca si el Gobierno no accede a impulsar el diálogo cívico-militar, punto de partida de la reconciliación que deberá traer la paz y la armonía a todos los chilenos.

Mantener la negativa incrementará la violencia y el terrorismo y nos acercará al marxismo o a la anarquía. Este es el juego de un extremo que beneficia sólo al otro extremo. ●

JORNADA DEL 20 DE MARZO:

VOTANDO POR LA DEMOCRACIA

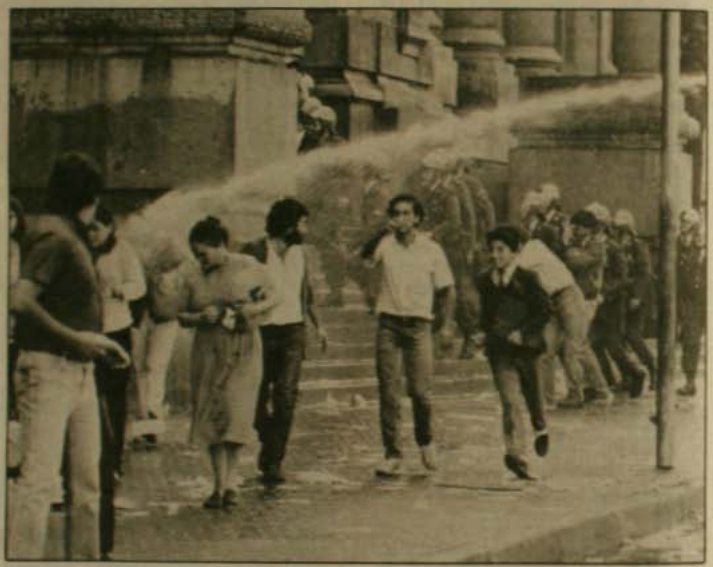




Atendiendo al llamado hecho por las organizaciones femeninas y con la firme voluntad de ejercer ese derecho, casi olvidado, de votar libremente, cientos de personas concurrieron a distintos puntos de Santiago para sufragar en favor de la democracia.

En las puertas de la Biblioteca Nacional, el Teatro Municipal y en Carlos Antúnez con Providencia, se reunieron profesionales (que marcharon pacíficamente desde el Colegio de Arquitectos), estudiantes, mujeres, trabajadores y dirigentes sociales y políticos para emitir sus sufragios, pero la mayoría no logró hacerlo debido a la fuerte represión que ejerció Carabineros.

Bombas lacrimógenas al por mayor, incansables chorros del guanaco y detenciones indiscriminadas (un total de 119) se encargaron de alejar a los participantes en ese simbólico acto eleccionario de las urnas de votación. Sin embargo, la mayoría permaneció durante toda la tarde en las calles céntricas realizando fugaces manifestaciones y deteniendo el tránsito. Varios dirigentes, entre ellos Rodolfo Seguel, Andrés Palma, Jorge Lavandero, Fanny Pollarolo, Osvaldo Verdugo (presidente del Colegio de Profesionales), Jorge Pavez (AGECH), Eduardo Abarzúa y Enrique París (FEUC) y Estela Ortiz fueron detenidos y posteriormente dejados en libertad. Por su parte, los dirigentes Manuel Bustos (CNS) y Humberto Burotto (FECH) fueron agredidos por un civil armado que luego se refugió en el local de la ITT ubicado en Agustinas desde donde fue sacado luego por carabineros sin que se le requisara el arma.





En los sectores periféricos, en cambio, la jornada de votación contó con menos participación. Uno de los pocos sectores donde realmente se llevó a cabo el proceso eleccionario fue la población La Victoria, donde desde el mediodía sus habitantes concurrieron hasta las mesas ubicadas en distintas esquinas para emitir su sufragio. Pasadas las cinco de la tarde se realizó un formal escrutinio de todos los votos que arrojó como resultado una abrumadora mayoría en favor de la democracia. Como en anteriores oportunidades, por la noche se registraron heridos por balas disparadas desde vehículos en marcha por los desconocidos de siempre. ●

EXISTE UN CONSENSO INCONSCIENTE:

FRANCIA no está dividida en dos

Trabajo de un experto en encuestas y de un analista político revela el mecanismo de fondo que facilita que la nación francesa sea un sistema equilibrado y estable a pesar de sus distintas sensibilidades políticas.

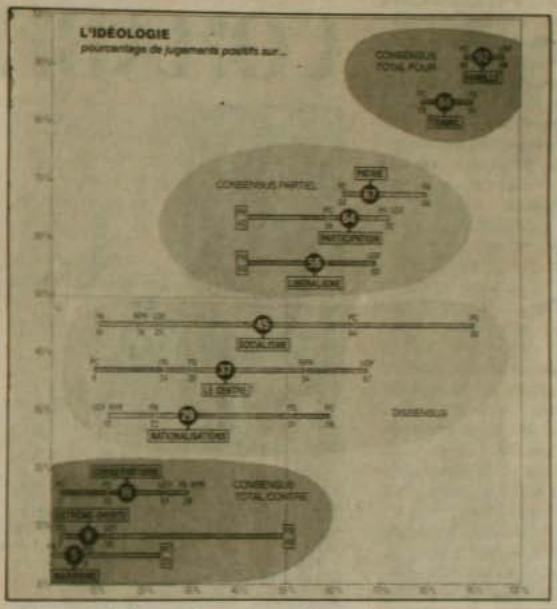
Más allá del para nosotros "insólito" matrimonio Mitterrand-Chirac, de un Presidente socialista y de un gobierno derechista, de una mayoría opositora parlamentaria calificada de peligrosamente débil (291 diputados de un total de 557 escaños), la nación francesa aparece unida en un gran consenso inconsciente entre sensibilidades políticas diferentes, en torno a muchas fuertes nociones y valores claves.

Un experto en encuestas (Jerome Jaffré) y un analista político (Olivier Duhamel) publicaron un libro, "Sofres, opinión pública 1986", dando a conocer sus conclusiones.

Según ambos expertos, los sondeos tradicionales de opinión y los resultados de cada elección podrían hacer suponer que Francia está dividida en dos.

Sin embargo, Jaffré y Duhamel, explorando en la masa de respuestas a distintas encuestas realizadas por diversos institutos y al disponerlas en forma diferente, reclasificándolas de acuerdo a otros criterios, descubrieron que aparece una nueva imagen de Francia, unida alrededor de muchas fuertes nociones y valores claves.

He aquí sus principales resultados en cifras.



Facsimil del trabajo de Jaffré y Duhamel: el gran consenso francés.



CONSENSO TOTAL

Existe consenso total (92 y 84 por ciento) en torno a los valores de "familia" y "trabajo". Asimismo, por mantener las residencias a las familias de los trabajadores inmigrantes (90 por ciento). También, contra la supresión del impuesto a las grandes fortunas (82 por ciento); por el rechazo a los extremos (92 por ciento contra la extrema derecha; 95 por ciento contra el marxismo), y por el rechazo al conservantismo (84 por ciento).

La gran mayoría (81 por ciento) no tiene una buena opinión de la política extranjera soviética.

CONSENSO PARCIAL

Consenso parcial existe en favor de nociones y valores como patria (67 por ciento), participación (64 por ciento) y liberalismo (56 por ciento).

También, por la inseminación artificial en los matrimonios (76 por ciento); por una tasa máxima de impuesto hasta 50 por ciento del ingreso (65 por ciento), y por mantenimiento de la ley sobre el aborto (61 por ciento).

NO HAY CONSENSO

No hay consenso respecto de una buena opinión sobre la política extranjera estadounidense, sólo un 43 por ciento a favor. Tampoco respecto de la aceptación del homosexualismo (respuesta positiva, 39 por ciento).

Por el término normal del mandato de Mitterrand se pronunció un 55 por ciento; por el socialismo un 45 por ciento; por el centro un 37 por ciento y por las nacionalizaciones un 29 por ciento. ●

MITTERRAND–CHIRAC:

LA FANTASIA FRANCESA DE LA COHABITACION

Desde hace años que ha apasionado a los especialistas en política francesa, amenazado a sus gobernantes y tentado a sus electores. Finalmente, el 16 de marzo de 1986, Francia ha decidido dar el paso y estrenar la cohabitación. El Presidente de la República y líder socialista, François Mitterrand, ha debido designar un primer ministro, jefe de gobierno, surgido de la nueva mayoría parlamentaria de derecha.

Los orígenes de esta fantasía gala que se ha dado en llamar la cohabitación remontan al tránsito del régimen político francés desde la IV República, parlamentaria, a la V República, semi presidencial. En un país traumatizado por la larga guerra de Argelia (1956-1962), agonizante y sometido a un ritmo frenético de crisis de gabinetes, Charles De Gaulle es llamado en mayo de 1958 a reasumir el poder. Marcada por la personalidad del controvertido general, la nueva constitución intentará erradicar la aguda inestabilidad política. Para ello, reforzará los poderes presidenciales en detrimento del parlamento e instaurará el sistema de escrutinio mayoritario, el cual favorece a los grandes partidos y genera la conformación de grandes bloques políticos: la izquierda y la derecha.

En 1962, la V República adquiere su fisonomía definitiva cuando los franceses aprueban mediante plebiscito la elección presidencial por sufragio universal. Desde entonces, el pulso político de la nación late al ritmo de las elecciones presidenciales y de las mayorías que en ellas se conforman. Sin embargo, el desfase entre el mandato presidencial, siete años, y el de la Asamblea Nacional, cinco años, eterniza la amenaza de un plebiscito de la gestión presidencial y de su mayoría parlamentaria.

El partido socialista francés, luego de varias décadas en la oposición, celebró en 1981 la victoria de su candidato presidencial, consagrando la alternancia en el poder, máxima prueba de toda democracia. La ironía quiso que ésta se produjera plenamente el 16 de marzo de 1986, cuando la sutileza de la constitución gala obligó al primer Presidente socialista de la V República, Mitterrand, a renunciar a una gran parte de sus privilegios de gobernante y presidir una política contraria a la plataforma que lo llevó al poder y a sus convicciones profundas.



François Mitterrand y el nuevo Primer Ministro, Jacques Chirac.

¿PRESIDENTE EN REBAJA?

El problema radica en la interpretación de las competencias del Presidente, Jefe del Estado, y las atribuciones del Primer Ministro, jefe de gobierno. La fórmula "el Presidente preside y el Primer Ministro gobierna" deja importantes áreas de sombra en la conducción de la política exterior. De acuerdo a la constitución, el Primer Ministro conduce la política exterior y el Presidente es el garante de la seguridad nacional. Así, el Presidente francés ha estimado oportuno adelantarse y definir el trazado de la cancha. "Los asuntos exteriores están estrechamente relacionados con la defensa nacional. El Presidente de la República es el hombre que toma la decisión fatal de la guerra atómica, no se pueden determinar sin él las orientaciones que podrían llevar a esta decisión". Anticipándose, ha anunciado públicamente que concurrirá a la conferencia cumbre del grupo de los diez, a realizarse en mayo en Tokio. Su línea de ataque se basa en las recientes encuestas de opinión que señalan que una mayoría de franceses opina que Mitterrand debería decidir la política exterior, realizar las negociaciones con los Jefes de Estado y de gobiernos extranjeros y representar a Francia en las conferencias en la cumbre de los grandes países occidentales. Ante la derecha que quiere convertirlo en una versión republicana de la Reina Isabel, F. Mitterrand anunció, amenazante, por la primera cadena de televisión el 2 de marzo que "preferiría renunciar a mi función antes que a las competencias de mi función. No seré un Presidente en rebaja".

LAS RAZONES DEL "SADISMO"

¿Qué llevó a la tierra natal del célebre marqués a este extremo de sadismo político? Los electores franceses castigan a los socialistas por haber prometido una política y terminar practicando otra. A diferencia de Felipe González en 1982, el candidato Mitterrand sostuvo

que con una política keynesiana de estímulo a la demanda se alcanzarían altas tasas de crecimiento y reduciría el desempleo. La estrategia se estructuró a partir de la nacionalización de grandes empresas y bancos estratégicos, el aumento de los ingresos y prestaciones sociales de las capas populares y medias, y la reducción del tiempo de trabajo. En junio de 1982, el entonces Primer Ministro Pierre Mauroy se vió obligado a imponer un brusco cambio de rumbo, debiendo para ello convencer a un reticente y dubitativo Mitterrand. A la política de ruptura con el capitalismo siguió la política de austeridad, y Francia debió someterse a un severo tratamiento: congelamiento de los precios y salarios, reducción del gasto público, devaluación del franco y reestructuración de la siderurgia y del carbón. La estrategia económica definida en las ciento diez proposiciones electorales del PSF en 1981 había cedido ante el déficit comercial y la elevada tasa de inflación.

Desfase entre mandato presidencial y elecciones parlamentarias somete a prueba a la democracia francesa y la muestra como un ejemplo para Chile y el mundo.

Primer Presidente socialista de la V República inicia gobierno con Primer Ministro y colaboradores de derecha

desde París, por Hernán Gutiérrez

Desde entonces, Francia ha restablecido su situación y obtenido importantes éxitos. Se ha reducido la inflación, registrándose en el mes de febrero pasado un índice negativo por primera vez en veinte años. Se ha restablecido el equilibrio del comercio exterior y mantenido modestas tasas de crecimiento económico. Se han acortado las distancias que separaban a Francia de sus socios de la comunidad económica europea. La cesantía, aunque considerablemente más baja que en la Inglaterra thatcheriana, constituye indudablemente el gran escollo contra el cual han chocado los socialistas y el filo de la guillotina que el 16 de marzo los descabezó en la nueva asamblea nacional. Han demostrado su competencia gubernamental en un país en donde la izquierda jamás había logrado permanecer en el poder por más de tres años. Hasta hace poco condenados a un rol de contrapeso político permanente y de fugaz ejecutores de reformas sociales, los socialistas han logrado afirmarse como alternativa política creíble. De hecho, en las cifras, la derrota de la izquierda habrá sido ante todo el producto del desmoronamiento del partido comunista. Pero la sanción electoral por parte del pueblo —ese discreto encanto de la democracia— ha sido claro: el problema del desempleo sigue sin solución. La ironía está en que el veredicto popular se produce en los momentos en que a los éxitos de la política económica se agrega un contexto internacional favorable. La caída del dólar y del precio del petróleo le permitirán a Francia economizar entre siete y catorce mil millones de dólares. Una reprimida euforia empieza a disipar el pesimismo hasta hoy reinante.

EQUILIBRIO VERSUS DOGMAS

Ante todo una sanción, el cambio de mayoría no corresponde a una opción política radicalizada. El aprendizaje del gobierno por parte de los socialistas, y de la oposición por parte de la derecha, habrá permitido la constitución de una extensa área de consenso. En el terreno de la política económica, los grandes equilibrios se han impuesto a los viejos dogmas. Phillipe Thomas, presidente de Pechiney de 1975 a 1982, uno de los cinco grandes grupos industriales nacionalizados por la izquierda, opina que "si la nueva mayoría anuncia hoy su intención de privatizar las sociedades nacionalizadas es, antes que nada, en nombre de los principios y no para aportar cambios inmediatos en la conducción de las empresas". En el campo de la política exterior, el resurgimiento de los Estados Unidos y el peso de las razones de Estado, ha teñido de realismo el discurso y la práctica, adquiriendo pleno consenso la importancia estratégica para Francia de la construcción de Europa, sus proyecciones hacia Africa y su política de disuasión nuclear.

En opinión de Michel Rocard, rival socialista de Mitterrand y niño mimado de las encuestas de popularidad, "el tema de la rutpura ha muerto. Lo que el combate pone en juego es la sustitución de una política por otra, y no de una sociedad por otra". La guerra ideológica se bate en retirada ante la personalización de las campañas. J.M. Guillard, miembro del PSF nos confidenció que "la alternancia está ahora inscrita en el corazón de un sistema del cual la derecha ya no es el propietario exclusivo. El debate político, el verdadero, gestión por gestión, puede al fin tener lugar".

ALICIA
EN EL PAIS DE LAS
ZANCADILLAS
de FERNANDO JOSSEAU
CON
JORGE ALVAREZ
TENNYSON FERRADA
Y PEGGY CORDERO
una producción de
Emilio Rojas
SALA DEL ANGEL



Tucapel Jiménez y general Humberto Gordon: dos rostros para un misterio.

SINGULAR "RECADO" A ENRIQUE SILVA CIMMA

LA CNI SABE QUIEN MATO A TUCAPEL JIMENEZ

Legítimas dudas plantea el tortuoso procedimiento, aunque no se puede descartar un informe similar al del caso de los degollados.

Por medio de uno de aquellos peculiares procedimientos indirectos que le son propios, algo así como una carambola a doble banda, la Central Nacional de Informaciones le envió un recado "capicúa" a los abogados de la parte querellante en el proceso por el crimen del dirigente sindical Tucapel Jiménez.

En la primera parte del mensaje, la CNI asegura su total inocencia respecto a la presunta responsabilidad que se le imputa. La segunda parte reviste extraordinaria gravedad, por cuanto el organismo afirma que tiene pleno conocimiento acerca de quiénes serían los autores.

Simultáneamente con poner estos antecedentes en conocimiento de la opinión pública, el abogado Enrique Silva Cimma ofició al Ministro en Visita, Sergio Valenzuela Patiño, solicitándole que disponga lo que procesalmente corresponda. Dejando de lado por el momento el legítimo beneficio de la duda de si se trata de una nueva maniobra distractiva de la CNI o bien del preludio del esclarecimiento del bárbaro crimen, conviene referir en detalle cómo se perfiló esta nueva peripecia dentro de la ya prolongada investigación.

"DIGALE A SU PRESIDENTE..."

El día 11 de marzo pasado, en circunstancias de que un grupo de mujeres repartía panfletos en la Plaza de Armas, fue detenida por Carabineros la vicepresidente de la Internacional Socialista y dirigente del Partido Radical, Nora Maluenda, la cual estaba siendo sometida a seguimiento.

De la Primera Comisaría fue trasladada a la Sexta, y desde allí, en virtud de un **Decreto Exento del Ministerio del Interior**, fue conducida a un recinto de la CNI, presumiblemente el de calle Borgoño, donde permaneció detenida por un lapso de 48 horas.

No fue torturada, pero debió soportar un prolongado interrogatorio, relacionado con aspectos internos del funcionamiento del partido.

Cegada por la potente iluminación de unos focos apuntados contra sus ojos, escuchó de pronto una voz que le dijo que por su intermedio, le quería enviar un mensaje al abogado Silva Cimma. Según el relato de Nora Maluenda, se le dijo de modo textual: "Dígale a su presidente que está equivocado. Nosotros no tuvimos intervención en el asesinato de Tucapel Jiménez. Dígale también que nosotros sabemos quién cometió el delito y que le vamos a hacer llegar un informe con todos los detalles".

No obstante la impresión que le causó la intempestiva revelación, Nora Maluenda conservó la calma. Le expresó el anónimo confidente su reserva por el procedimiento utilizado y lo notificó de que traspasaría sin dilación esos antecedentes a Enrique Silva Cimma.

"Para eso se lo estamos diciendo", le replicó la voz desde las sombras.

¿QUÉ SE TRAE LA CNI?

Genuinamente sorprendido por el tenor de la revelación, Enrique Silva Cimma la hizo pública durante el transcurso del acto de lanzamiento del libro "¿Quién mató a Tucapel?". Ante el estupor generalizado, añadió que está muy lejos de su propósito aparecer formulando imputaciones a la CNI, si es que efectivamente no tiene responsabilidad en el crimen; "pero, de ser así, sostengo que tiene la obligación de entregar esos antecedentes a la justicia y colaborar así al total esclarecimiento del hecho, que es lo que realmente importa".

Consultado si no convenía esperar a que llegara el informe antes de entregar los antecedentes a conocimiento público, respondió: El "recado" de la CNI plantea una situación de extraordinaria gravedad. Tanto que no me la puedo guardar, ni puedo aparecer encubriéndola. Por lo demás, es una situación que han creado ellos y no los abogados querellantes. Si después aparecen delante del juez negando la existencia del "mensaje", no es problema nuestro, sino de ellos".

En la práctica, estos nuevos antecedentes se incorporarán a la estrategia de la parte querellante, destinada a revocar el cierre temporal del sumario. Entre otras diligencias, los abogados solicitarán que se cite a declarar a Nora Maluenda, la cual está dispuesta a ratificar sus dichos ante el tribunal, y que se ofície a quien corresponda en la CNI, para que ratifique o rectifique lo que se le dijo a la dirigente. Desde luego, Silva Cimma estima que esta sola situación bastaría como para decretar la reapertura del sumario.

Tanto el procedimiento empleado como el origen de la información mueven a sospecha. Entonces, la pregunta se plantea de modo espontáneo: ¿por qué? ¿cuál es la intención de la CNI?

Silva Cimma también está sorprendido: "La misma pregunta me la formulo yo. Me recuerda, y desde luego hay coincidencias, con el informe de la CNI respecto al crimen de los degollados. Me alegraría sinceramente si la CNI quiere contribuir en la aclaración del crimen. Pero ¿por qué se demoró tanto? ¿por qué escogió este procedimiento, teniendo caminos mucho más directos y expeditos?". ●

DERROTAR A LA MUERTE

Bajo el lema "Para derrotar la Muerte, Sembremos la Vida", y con motivo de conmemorarse el primer aniversario del asesinato de José Manuel Parada, Manuel Guerrero y Santiago Nattino, el Comité Por la Vida elaboró un nutrido calendario de actividades de movilización, inserto en lo que se denominó Jornada Nacional por la Vida.

Esta jornada, que se prolongará hasta el miércoles 2 de abril, partió el jueves pasado, con la inauguración de la exposición de la obra pictórica de Santiago Nattino, en la galería Bucci. El sábado, hubo una plantación masiva de árboles en poblaciones habitualmente castigadas por la represión, como Villa Francia, La Legua y La Hermida. En Villa Francia, hubo además un homenaje a los hermanos Rafael y Eduardo Vergara Toledo, ultimados por Carabineros en la misma población.

El programa continúa este martes 25, con una recolección masiva de firmas en apoyo del documento "Para que Nunca Más en Chile", a efectuarse a mediodía. A las 19 horas, en la sede de la AGECH, habrá un homenaje y una exposición, en memoria de Manuel Guerrero. Su libro "Desde el Túnel", en el que relata los padecimientos que experimentó durante su primera detención, en 1976, será presentado oficialmente el jueves 27, en la sede de la AGECH, tras lo cual habrá una marcha juvenil. Al día siguiente, los familiares directos de las víctimas efectuarán su denuncia en el bandejón central de Alameda, tal como lo vienen haciendo todos los viernes.

El domingo 30 habrá una romería masiva a Quilicura, al lugar donde fueron encontrados los cuerpos de las tres víctimas.

El acto central de la jornada, está programado para el martes 1º de abril, en un lugar sobre el que se informará oportunamente. El calendario culmina el miércoles 2 de abril, denominado por los organizadores como "Día de Duelo Nacional".

A mediodía, tras guardarse un minuto de silencio por los caídos, se dará lectura al documento central de la jornada frente a la Catedral y en lugares de estudio o trabajo. A las 21 horas, habrá un velatorio, que consiste en la colocación de velas en aceras y portales de las casas.



LIBERTAD PARA TORO

La Corte de Apelaciones confirmó la libertad provisional del ex senador comunista Alejandro Toro, quien estuvo casi tres semanas en prisión. Está acusado de presuntas injurias a Pinochet y de incitar a la revuelta para derrocar al gobierno. Se le procesó por publicaciones aparecidas en revista "Análisis"

DEFENSA DE SANCIONADOS

Para cumplir en mejor forma con los objetivos que se ha planteado y así aportar efectivamente a la defensa y fortalecimiento del Movimiento Estudiantil, la Agrupación Nacional de Estudiantes Universitario Sancionados (ANEUS) sometió a la discusión del 3er. Ampliado Nacional de Federaciones las proposiciones siguientes, las que fueron acogidas:

1. Impulsar la formación de Departamentos de Derechos HUmanos en las federaciones estudiantiles de las universidades e institutos del país.

2. Incluir en los estatutos de cada una de las federaciones de estudiantes el reconocimiento a los alumnos sancionados respectivos como miembros de ellas, conservando todos los derechos que éstos poseían al momento de la sanción.

3. Elaborar, en coordinación con los sancionados respectivos de cada universidad del país, un plan de trabajo territorial que permita fortalecer los Comandos de Defensa de la Universidad y generarlos en donde no existan.

4. Activar el departamento de Derechos Humanos de la CONFECH con la integración formal de la ANEUS, cristalizando así los acuerdos tomados en el 2do. Ampliado de Federaciones y en el Encuentro Universtiario del Cono Sur.

5. Que exista un representante de ANEUS en cada zonal universitaria.

6. Que ANEUS represente a la CONFECH, en calidad de observador, en aquellos países donde existan becarios de ANEUS (observador con carácter de Derecho Internacional, en donde cualquier ingreso a organizaciones debe ser ratificado por la CONFECH)

7. Asumir nacionalmente la moratoria al pago de aranceles y matrículas de la educación superior.

8. Convocar a un Paro Nacional Estudiantil Prolongado en el más breve plazo posible "por el reintegro sin condiciones de todos los sancionados y el fin a la represión en las universidades"

LIBERAN A SINDICALISTAS

La Corte de Apelaciones confirmó la libertad bajo fianza concedida a los dirigentes de la construcción, Sergio Troncoso Cisternas y Reinaldo Alvarez Torres, procesados por desacato e injurias a los integrantes de la Tercera Sala de la Corte Suprema.

El proceso se inició a petición del pleno de la Corte Suprema, luego que la Federación de Sindicatos de la Construcción enviara una carta a los integrantes de la mencionada sala del máximo tribunal de país, criticando violentamente el fallo que dejó sin efecto las encargatorias de reos de dos oficiales y un suboficial de Carabineros involucrados en el caso de los secuestros de la AGECH.

PROTESTAN EN LOS ANDES

A petición de sus esposas y madres, los trabajadores de los sindicatos números 1 y 2 de Automotores Franco Chilena S.A. realizaron, el pasado 18 de marzo, una protesta pacífica por las calles céntricas de la ciudad de Los Andes. A fines de este mes serán despedidos 47 trabajadores, que se suman a otros 28 exonerados en enero pasado. Ello, aparte de la reducción de la jornada laboral a sólo tres semanas. Las mujeres reaccionaron frente a la posibilidad de cesantía de sus familiares, expresando que se mantendrán movilizadas para defender la fuente de trabajo que significa no sólo pan para sus hijos, sino además vida para una ciudad que muere lentamente.

CARTAS

Con el propósito de conseguir la mayor fiabilidad y rigurosidad en la relación epistolar con nuestros lectores, nos vemos en la necesidad de solicitar que cada carta que se nos dirija sea acompañada por el nombre completo, cédula de identidad y domicilio del remitente. CAUCE se reserva el derecho de resumir el texto de las cartas por razones de espacio.

DENUNCIAS DE PRESAS POLITICAS

Señor Director:

Las presas políticas de la cárcel de Quillota denunciamos cómo ha sido arrebatado el derecho a ser madre , en el caso de nuestra compañera Jessica Araya, la cual con un embarazo de dos meses fue detenida por la C.N.I.

Fue objeto de torturas físicas y sicológicas, dejando su salud en un grave estado. Fue ingresada a la cárcel de Quillota, donde no se le prestó atención médica por síntoma de pérdida, a pesar de los requerimientos en tal sentido; puesto que la funcionaria de turno Aída Retamal, no hizo las gestiones suficientes ante sus superiores para exigir la imperiosa atención médica que en ese momento se necesitaba, objetando no tener autorización de la Fiscalía Militar, negándole así a ese pequeño ser el derecho que tenía a nacer.

Sólo el18 de febrero le proporcionan atención médica determinando los doctores un raspaje de emergencia.

Exigimos el término de estos brutales métodos y esperamos que éste sea el último hecho que enluta nuestros corazones y pedimos vuestro apoyo a la lucha "Por la Vida y Libertad de Los Presos Políticos"

Agrupación de familiares de presos políticos Viña del Mar

DEFIENDEN A RAPA NUI

Sr. Director:

En el número 64 de vuestra revista aparece un artículo dedicado a "Isla de Pascua". Nosotros, como tantos miles de chilenos, nos sentimos absolutamente responsables y solidarios con la suerte de la isla y de sus habitantes indígenas. Como prueba de ello le enviamos esta foto de un mural que pintamos en el Centro Cultural Mapocho durante el llamado "Estallido de la Creación". En él buscamos alertar sobre lo que podría ocurrir en un futuro próximo; lo que **Cauce** desde un primer momento dio a conocer y continúa haciendo de manera tan eficaz y valiente.

Fraternalmente,

Eduardo Carvallo, dibujante
Ebe Bellange, pintora



PRUEBA DEL SEÑOR

Reproducimos los principales párrafos de una carta enviada por el periodista Raúl Gutiérrez a los Hermanos Maristas:

Hermano
Pedro Marrou
Superior Congregación Marista
Presente

Estimado hermano:

Me dirijo a usted en mi condición de periodista y laico comprometido con el trabajo pastoral de la Iglesia para expresarle mi solidaridad y afecto al momento en que ustedes hacen una especie de balance de lo que han sido los 75 años de la Congregación Marista en Chile.

La educación cristiana debe esforzarse en desarrollar en los alumnos, en conjunto con las familias de éstos, los valores del Evangelio. Entre ellos destacan la libertad, porque así nos hizo el Creador, libres incluso para rechazar su amor, que eso y no otra cosa es el pecado, y el respeto a los derechos de cada individuo.

Es doloroso para ustedes, sin duda, haber contribuido a la educación del capitán general Augusto Pinochet, que preside un régimen que según ha denunciado sistemáticamente nuestra Iglesia ha violado en forma masiva los derechos humanos de su pueblo y que acaba de ser condenado en forma unánime en Ginebra. Debe ser doloroso también haber contribuido a formar al señor Francisco Javier Cuadra, cuya mentalidad de inquisidor medieval y fanático bien la conocemos quienes ejercemos el periodismo.

Estas son pruebas que el Señor envía, estimado hermano, tal vez con el objeto de que ustedes miren con mucha humildad el enorme trabajo que han desplegado sin duda con las mejores intenciones a lo largo de 75 años.

Como usted, con un afán penitencial muy propio del período de Cuaresma, hizo público el hecho de este par de personajes que han pasado por las aulas maristas, me siento autorizado para dar este mismo carácter a estas líneas, difundiéndolas a través de los medios de comunicación contrarios a la dictadura y que el señor Cuadra no ha logrado acallar.

Atentamente,

Raúl Gutiérrez

EXCUSAS A VOLIO

Señor Director:

El informe del relator especial de la Organización de Naciones Unidas, don Fernando Volio, ha sorprendido a algunos personeros que trabajan en instituciones de defensa de los Derechos Humanos. La veraz investigación del ex-canciller ha condenado sin tapujos al régimen del capitán general. Quienes se apresuraron a declarar su disconformidad frente a la objetividad de Volio, careciendo de información mínima de su trayectoria diplomática, tienen hoy la obligación moral de revisar sus juicios, pedir excusas al diplomático, y aprender de una vez por todas que no hay que abrir nunca más la boca, especialmente si se trata de aspectos diplomáticos de tanta delicadeza, esa es la renovación política que exige el pueblo de Chile. ¿Es así o no es así?

Dr. Antonio Cavalla
Director del Centro André Jarlan

LIBRERIA
ALTAMIRA

LO MEJOR DE LA LITERATURA EN LENGUA CASTELLANA.
LAS GRANDES TRADUCCIONES, NOVEDADES EXCLUSIVAS.



- *FILOSOFIA
- *HISTORIA
- *ENSAYO
- *ARQUITECTURA
- *DISEÑO
- *TEATRO
- *CINE
- *FOTOGRAFIA
- *HUMOR

Las mejores ediciones de libros infantiles en castellano

Huérfanos 669, local 11, Galería de La Merced, Santiago

1er. premio



Festival de Gastronomía del Barrio Bellavista, otorgado por la Asociación Chilena de Gastronomía. (ACHIGA).



La Chimba

restaurant - piano bar
ernesto pinto lagarrigue 262
fono: 371276 barrio bellavista

No le queremos decir que el fuerte de nuestra cocina son los mariscos y pescados, porque también tenemos otras especialidades, que cuando nos visite, las conocerá. Además disfrutará de nuestro piano bar con Jorge Astudillo en las melodías, de nuestra terraza al aire libre y de nuestra cordial atención.
Lunes a viernes: almuerzo y cena
Sábado, sólo cena
Reservas: 371276

